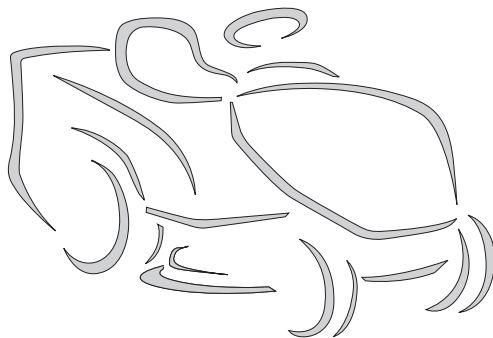
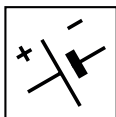


MPST 84 Li 48 V1 / V2  
MPS 84 Li 48 V1 / V2  
MPNS 84 Li 48 V1 / V2  
MP 84 Li 48 V1 / V2  
MPX 84 Li 48 V1

SDST 98 Li 48 V1 / V2  
SDS 98 Li 48 V1 / V2  
SDNS 98 Li 48 V1 / V2  
SD 98 Li 48 V1 / V2  
SDX 98 Li 48 V1

MPST 98 Li 48 V3  
MPS 98 Li 48 V3  
MPNS 98 Li 48 V3  
MP 98 Li 48 V3  
MPX 98 Li 48 V3

SDST 108 Li 48 V3  
SDS 108 Li 48 V3  
SDNS 108 Li 48 V3  
SD 108 Li 48 V3  
SDX 108 Li 48 V3



**IT** Tosaerba con conducente a bordo seduto, alimentato a batteria  
MANUALE DI ISTRUZIONI

ATTENZIONE: prima di usare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.

**BG** Косачка със седнал водач, Акумулаторна  
УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ: преди да използвате машината прочетете внимателно настоящата книжка.

**BS** Traktorska kosilica (traktorčić), na bateriju  
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

PAŽNJA: prije nego što koristite ovu mašinu, pažljivo pročitajte priručnik s uputama.

**CS** Sekačka se sedící obsluhou, akumulátorový pohon  
NÁVOD K POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ: před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k použití.

**DA** Havetraktor, batteridrevet  
BRUGSANVISNING

ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.

**DE** Aufsitzmäher (Rasenmäher mit sitzendem Bediener, batterie betrieben)  
GEBRAUCHSANWEISUNG

ACHTUNG: vor Inbetriebnahme des Geräts die Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.

**EL** Χλοοκοπτικό τρακτέρ με εποχούμενο χειριστή, μηχανή μπαταρίας  
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ: πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο.

**EN** Ride-on lawnmower with seated operator, battery-operated  
OPERATOR'S MANUAL

WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using the machine.

**ES** Cortadora de pasto con conductor sentado, alimentado con batería  
MANUAL DE INSTRUCCIONES

ATENCIÓN: antes de utilizar la máquina, leer atentamente el presente manual.

**ET** Istuva juhiga muruniitja, akutoitega  
KASUTUSJUHE

TÄHELEPANU: enne masina kasutamist lugeda tähelepanelikult antud kasutusjuhendit.

**FI** Päältäajettava ruohonleikkuri, akkukäyttöinen  
KÄYTTÖOHJEET

VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä.

**FR** Tondeuse à gazon à conducteur assis, alimentation par batterie  
MANUEL D'UTILISATION

ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.

**HR** Sjedeća kosilica trave s operaterom, baterijsko napajanje  
PRIRUČNIK ZA UPORABO

POZOR: prije uporabe stroja, pažljivo pročitajte ovaj priručnik.

**HU** Vezetőülékes fűnyírógép, akkumulátoros  
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FIGYELEM! a gép használata előtt olvassa el figyelmesen a jelen kézikönyvet.

**LT** Balninė vejapjovė su sėdinčiu operatoriumi, maitinimas akumuliatoriumi  
NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

DĖMESIO: prieš naudojant įrenginį, atidžiai perskaityti šį naudotojo vadovą.

**LV** Sēžot vadāma zālienu plaujmašīna, akumulatora barošanas avots  
LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

UZMANĪBU: pirms aparāta lietošanai rūpīgi izlasiet doto instrukciju.

**MK** Тревоносачка со седнат управувач, на батерии  
УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ: прочитајте го внимателно ова упатство пред да ја користите машината.

**NL** Grasmaaier met zittende bediener, voeding met accu  
GEBRUIKERSHANDLEIDING

LET OP: vooraleer de machine te gebruiken, dient men deze handleiding aandachtig te lezen.

**NO** Sittegressklipper, batteridrevet  
INSTRUKSJONSBOK

ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.

**PL** Kosiarka z operatorem jadącym, w pozycji siedzącej na maszynie,  
zasilana za pomocą akumulatora  
INSTRUKCJE OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

**PT** Corta-relvas para operador sentado, alimentado por bateria  
MANUAL DE INSTRUÇÕES

ATENÇÃO: antes de usar a máquina, leia atentamente o presente manual.

**RO** Mașină pe baterii de tuns iarba cu șofer la volan  
MANUAL DE INSTRUCTIUNI

ATENȚIE: înainte de a utiliza mașina, citiți cu atenție manualul de față.

**RU** Ездовая косилка с сиденьем, питается от аккумулятора  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ: прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочтите это руководство по эксплуатации.

**SK** Akumulátorová kosačka so sediacou obsluhou  
NÁVOD NA POUŽITIE

UPOZORNENIE: pred použitím stroja si pozorne prečítajte tento návod.

**SL** Traktorska kosilnica, napajanje z baterijo  
PRIROČNIK ZA UPORABO

POZOR: preden uporabite stroj, pazljivo preberite priročnik z navodili.

**SR** Traktorska kosačica (traktorčić), na bateriju  
PRIRUČNIK SA UPUTSTVIMA

PAŽNJA: pre korišćenja mašine pažljivo pročitati ovaj priručnik.

**SV** Åkgräsklippare och främre klippning, batteridrivnen  
BRUKSANVISNING

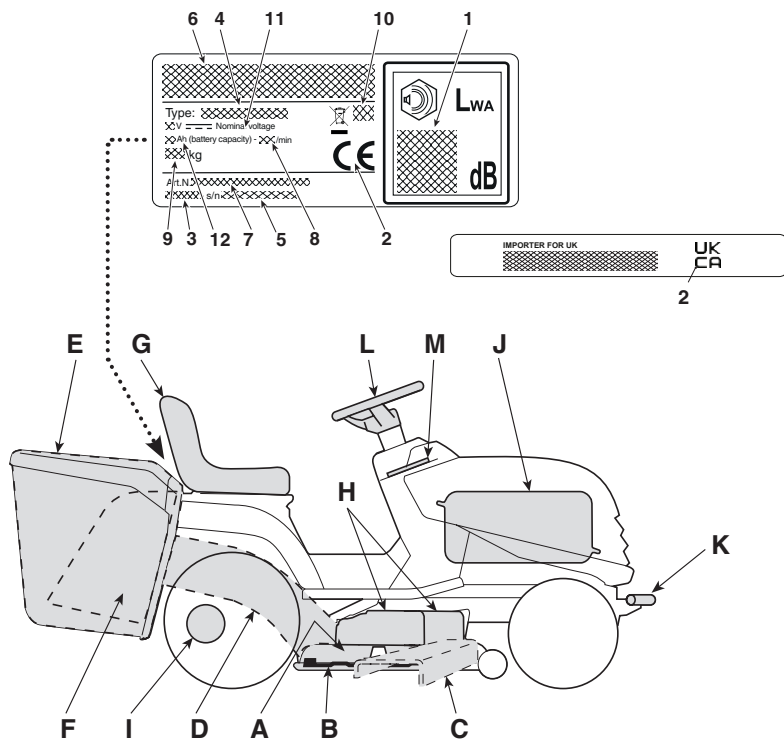
WARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.

**TR** Oturan sürücülü çim biçme makinesi, kumandalı bataryalı  
KULLANIM KILAVUZU

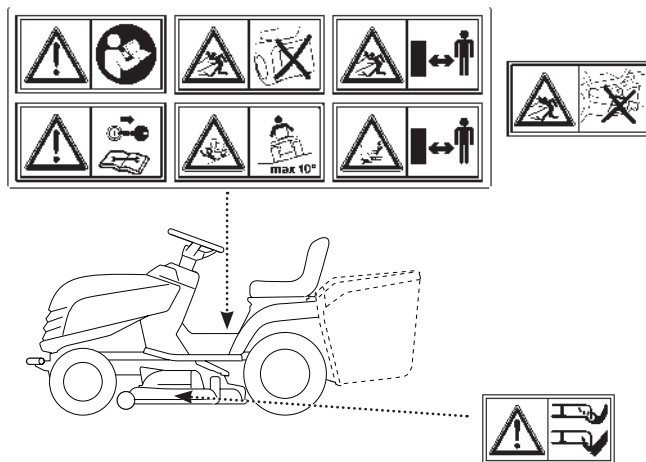
DIKKAT: makineyi kullanmadan önce talimatlar içeren kılavuzu dikkatle okuyun.

|                                                                        |           |
|------------------------------------------------------------------------|-----------|
| ITALIANO - Istruzioni Originali .....                                  | <b>IT</b> |
| БЪЛГАРСКИ - Инструкция за експлоатация .....                           | <b>BG</b> |
| BOSANSKI - Prijevod originalnih uputa .....                            | <b>BS</b> |
| ČESKY - Překlad původního návodu k používání .....                     | <b>CS</b> |
| DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning .....             | <b>DA</b> |
| DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung .....              | <b>DE</b> |
| ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μετάφραση των πρωτοτύπων οδηγιών .....                      | <b>EL</b> |
| ENGLISH - Translation of the original instruction .....                | <b>EN</b> |
| ESPAÑOL - Traducción del Manual Original .....                         | <b>ES</b> |
| EESTI - Algupärase kasutusjuhendi tõlge .....                          | <b>ET</b> |
| SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös .....                           | <b>FI</b> |
| FRANÇAIS - Traduction de la notice originale .....                     | <b>FR</b> |
| HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa .....                            | <b>HR</b> |
| MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása .....                   | <b>HU</b> |
| LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas .....                    | <b>LT</b> |
| LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģināl valodas .....             | <b>LV</b> |
| МАКЕДОНСКИ - Превод на оригиналните упатства .....                     | <b>MK</b> |
| NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing ..... | <b>NL</b> |
| NORSK - Oversettelse av den originale bruksanvisningen .....           | <b>NO</b> |
| POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej .....                      | <b>PL</b> |
| PORTUGUÊS - Tradução do manual original .....                          | <b>PT</b> |
| ROMÂN - Traducerea manualului fabricantului .....                      | <b>RO</b> |
| РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций .....                        | <b>RU</b> |
| SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie .....                 | <b>SK</b> |
| SLOVENŠČINA - Prevod izvirnih navodil .....                            | <b>SL</b> |
| SRPSKI - Prevod originalnih uputstva .....                             | <b>SR</b> |
| SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original .....              | <b>SV</b> |
| TÜRKÇE - Orijinal Talimatların Tercümesi .....                         | <b>TR</b> |

1

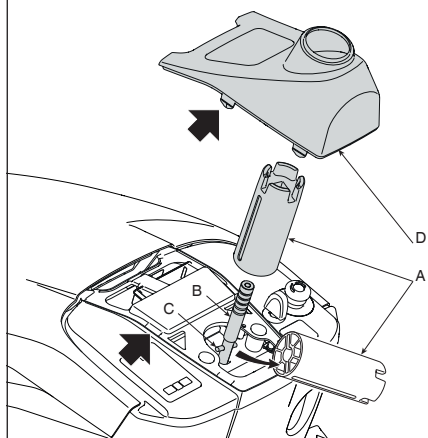


2

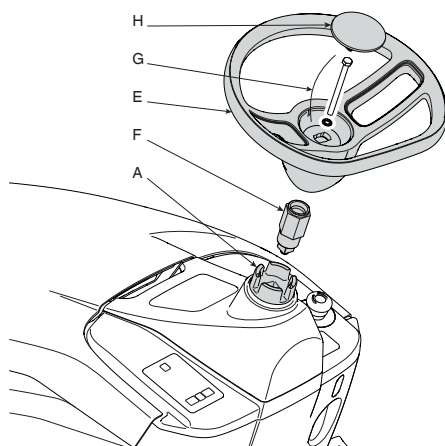




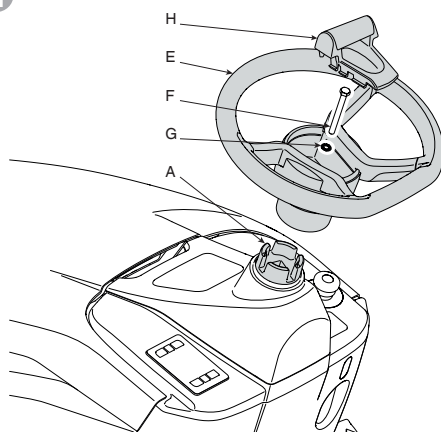
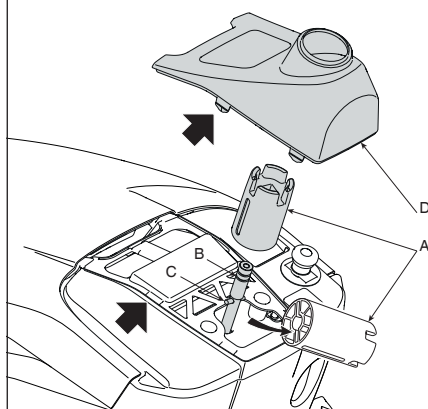
3



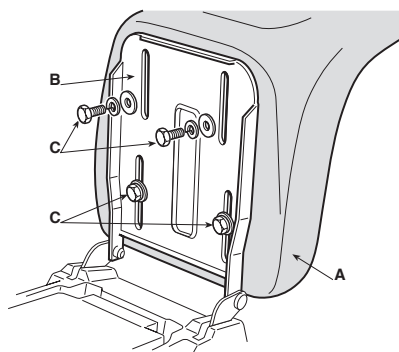
I



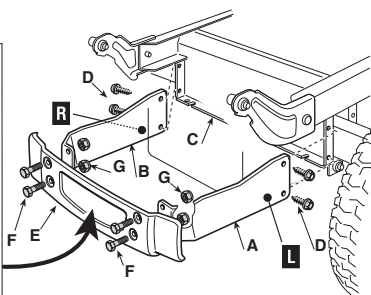
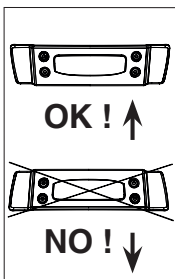
II



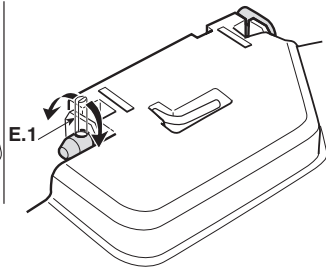
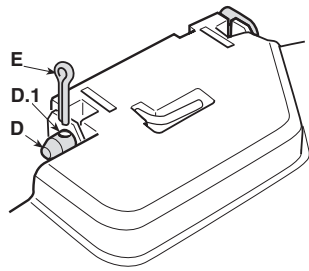
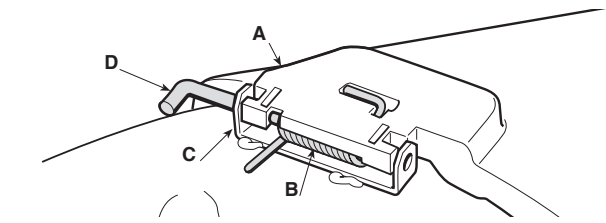
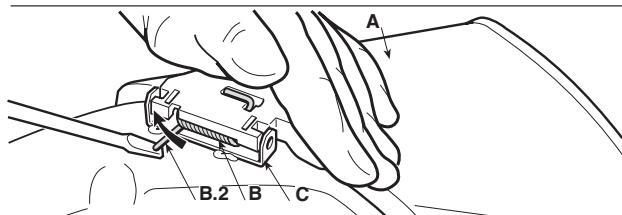
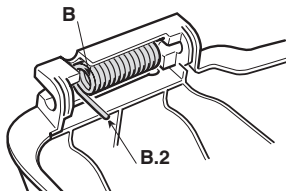
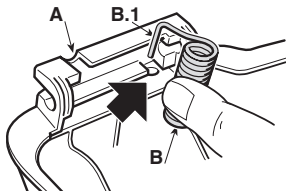
4

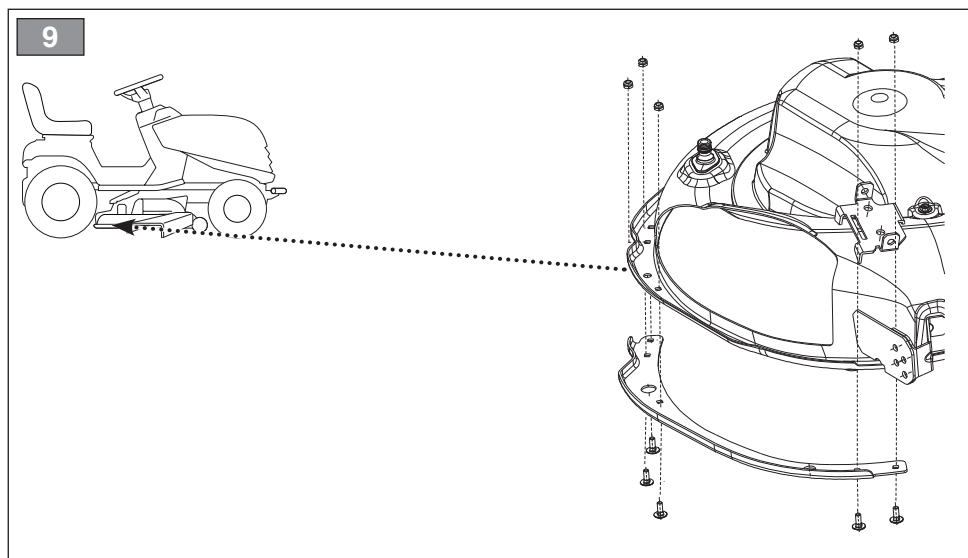
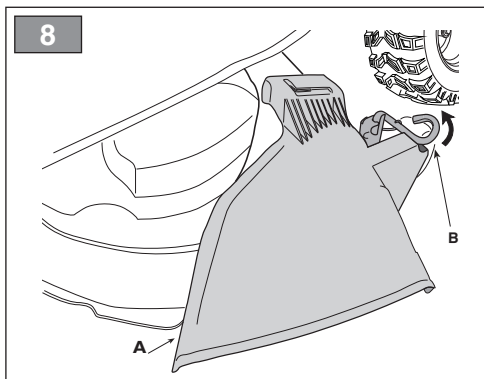
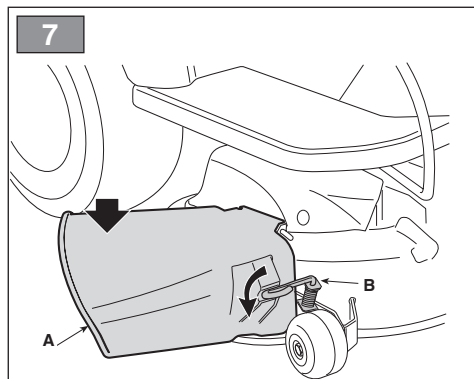


1

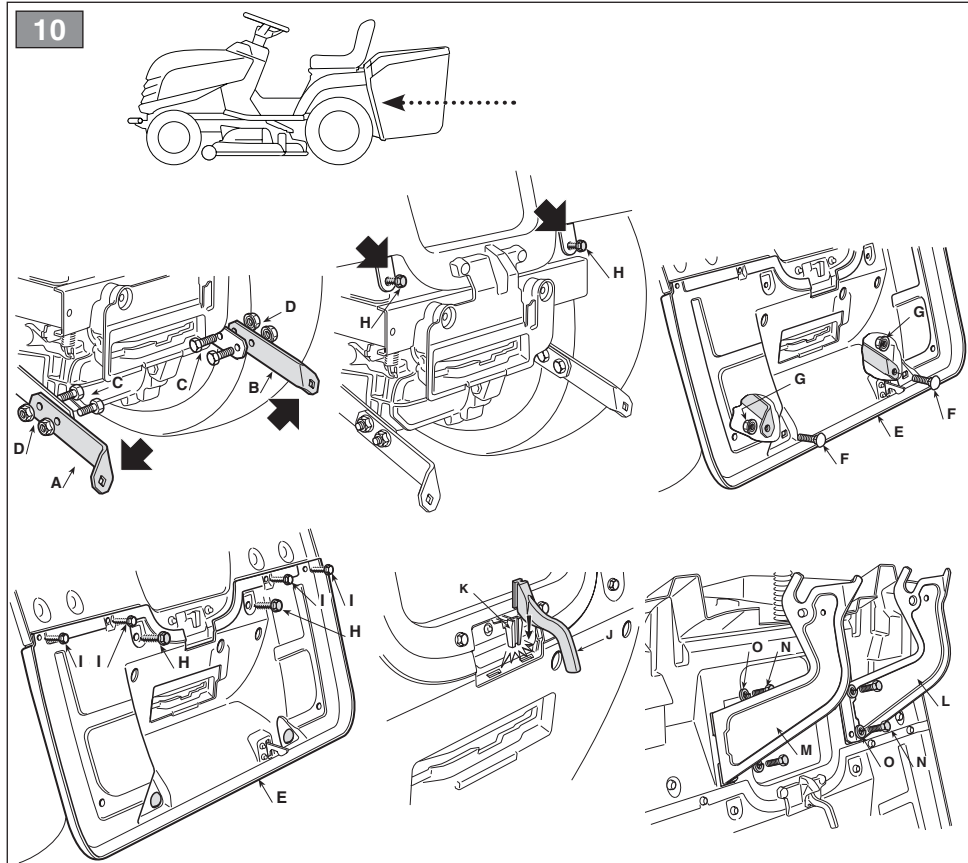


**A**



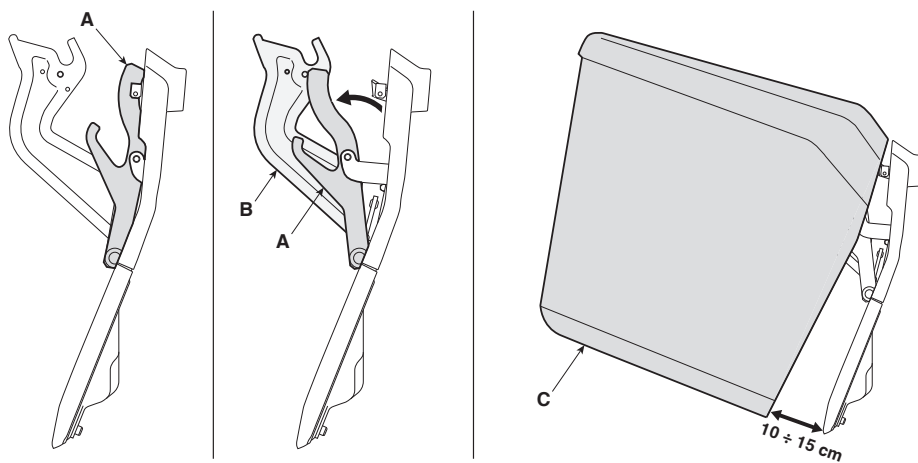


10

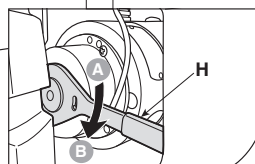
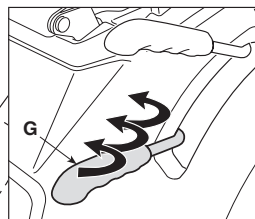
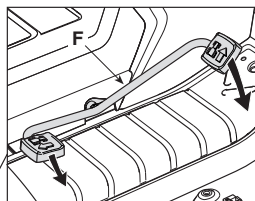
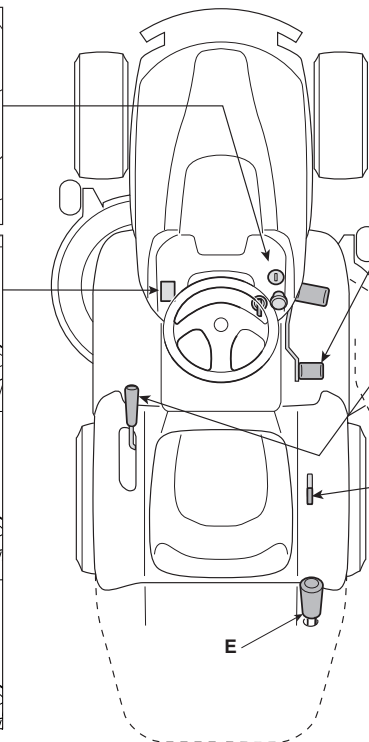
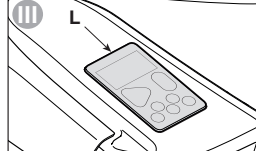
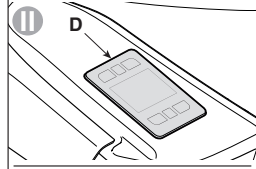
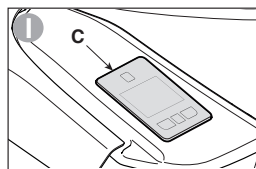
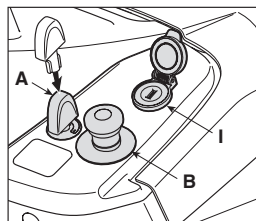


11

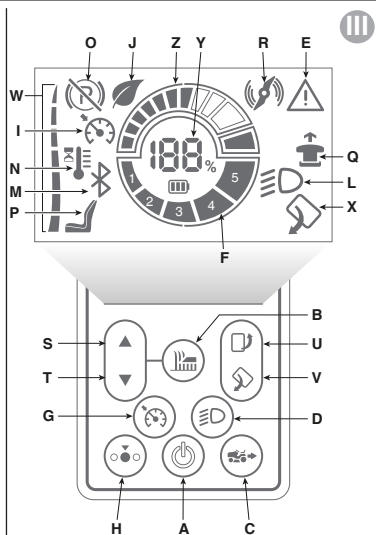
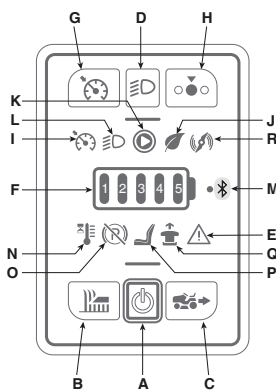
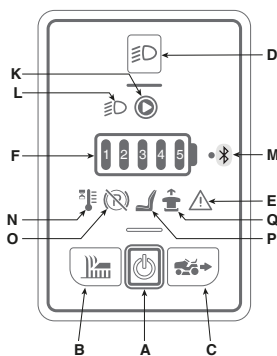
III

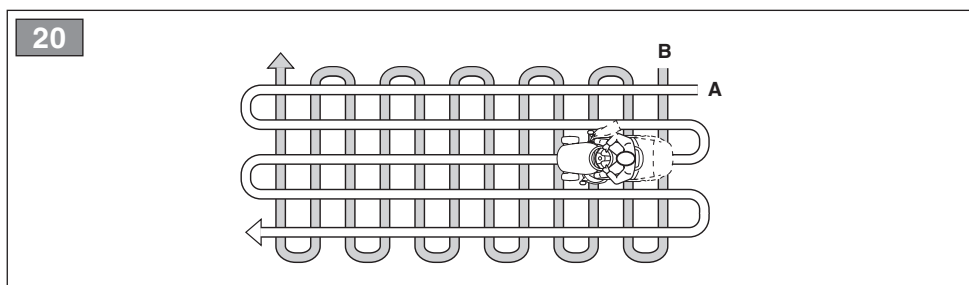
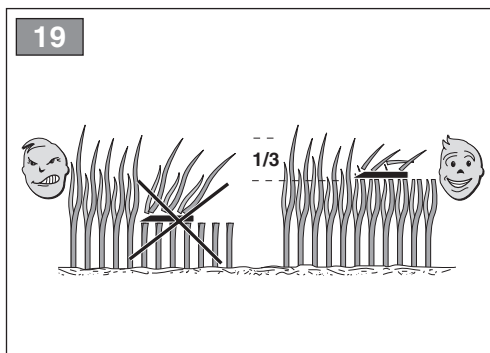
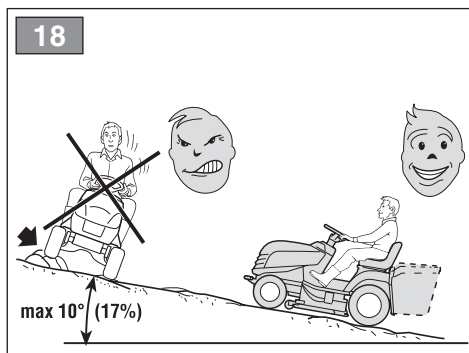
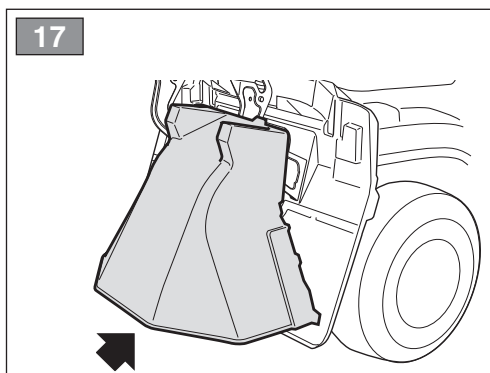
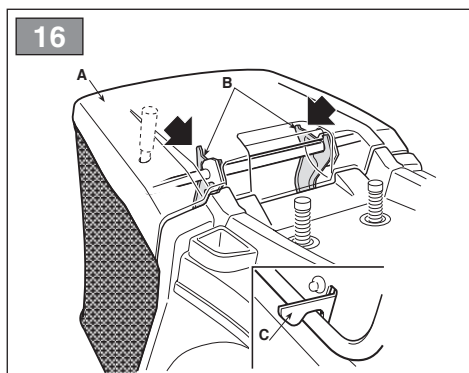
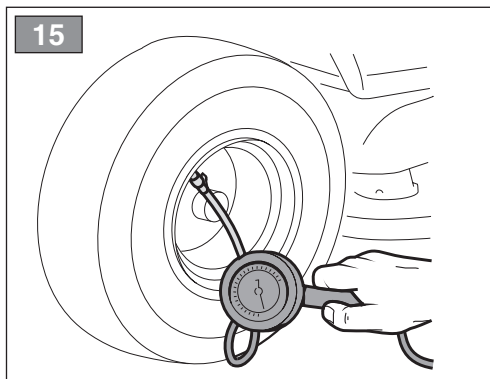
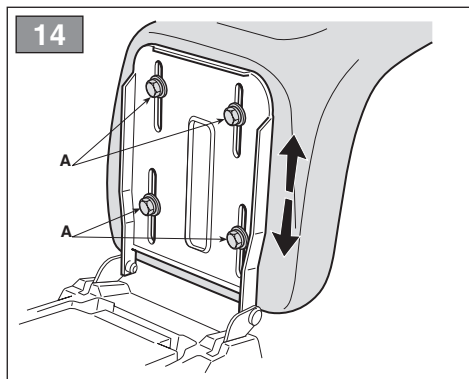


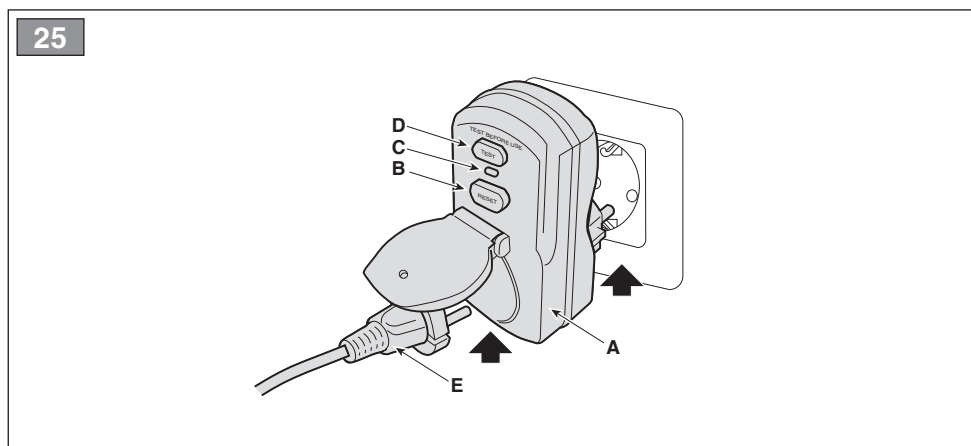
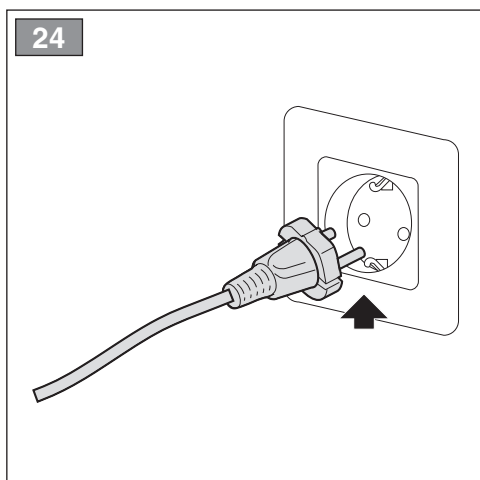
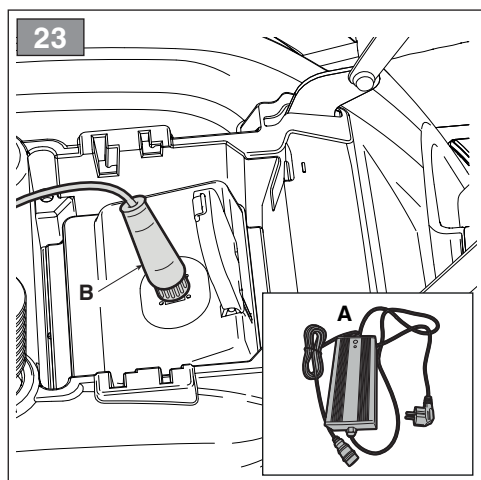
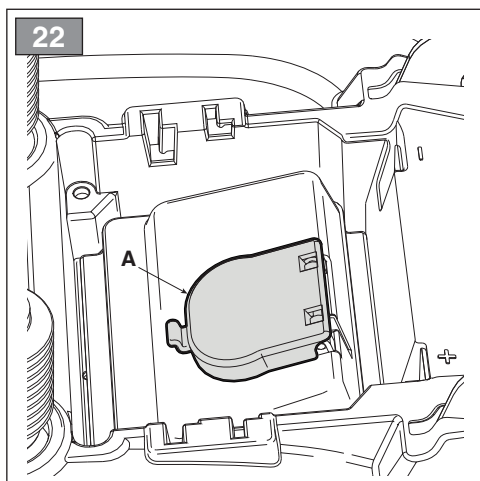
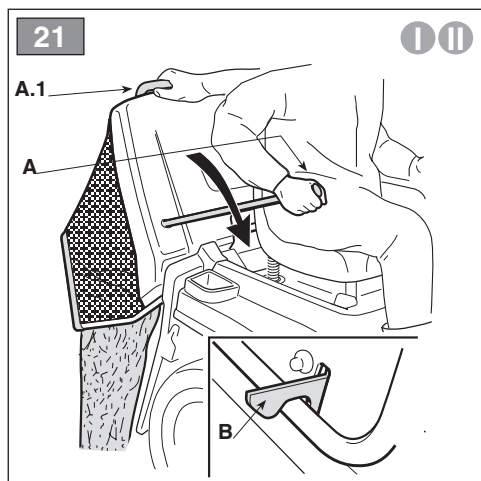
12



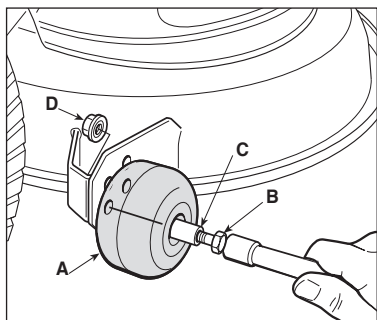
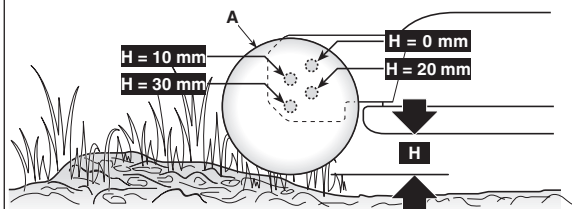
13



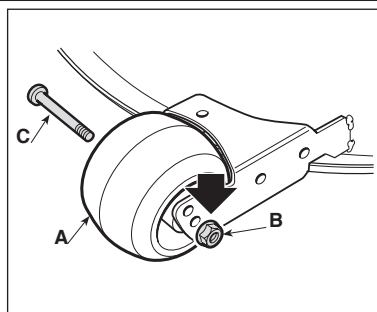
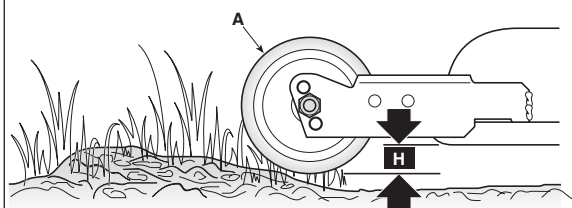




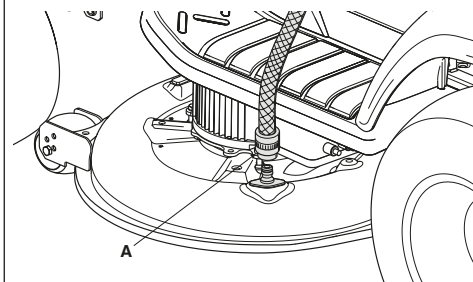
26



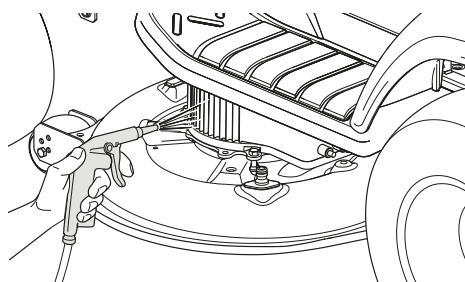
27



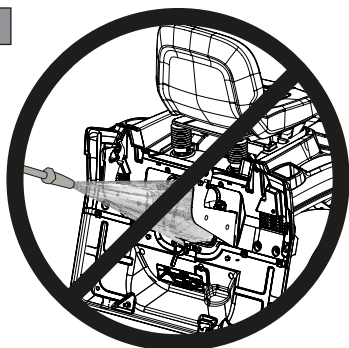
28



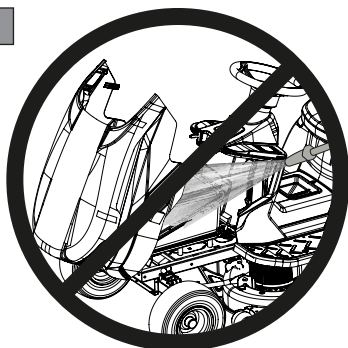
29



30

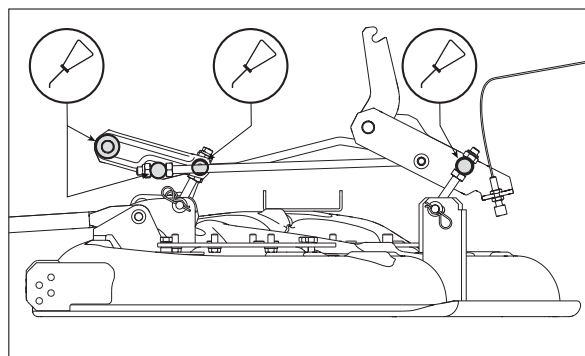
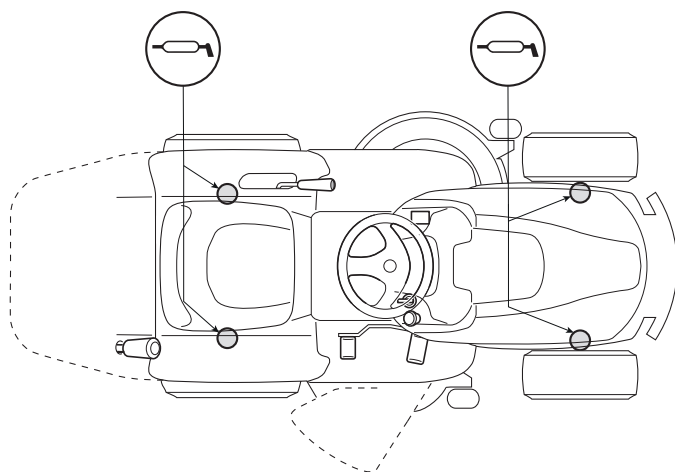


31

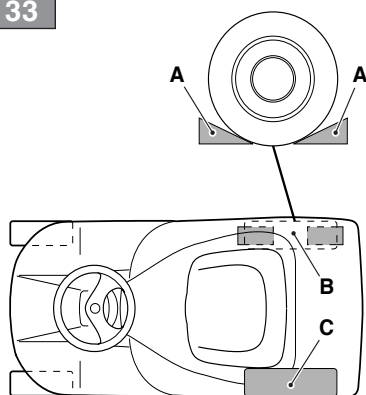




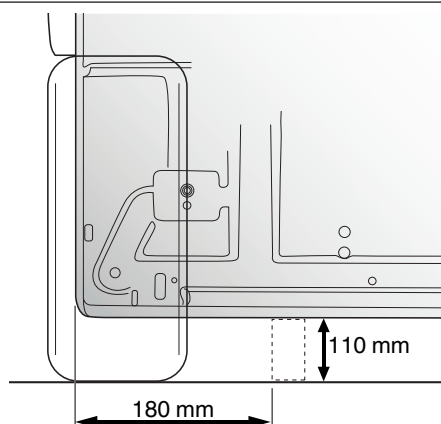
32



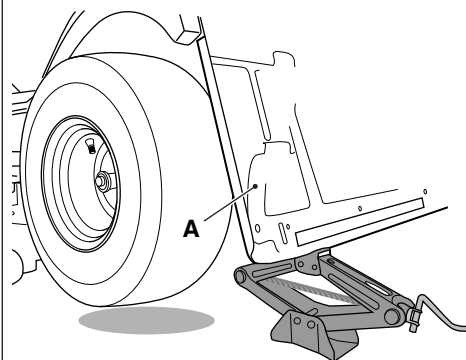
33



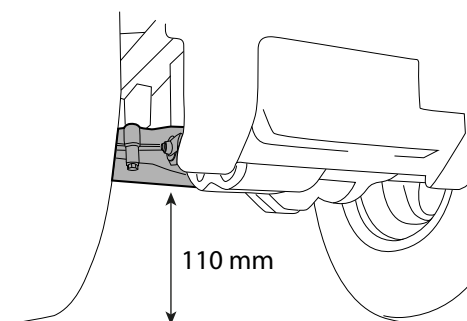
34



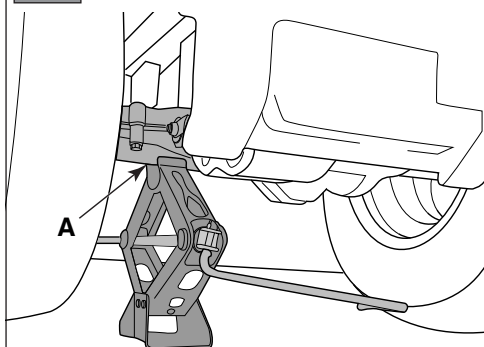
35



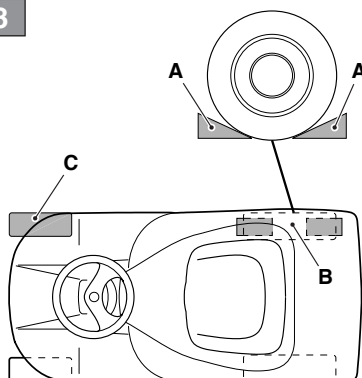
36



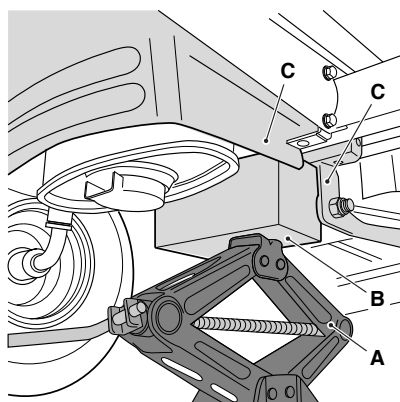
37



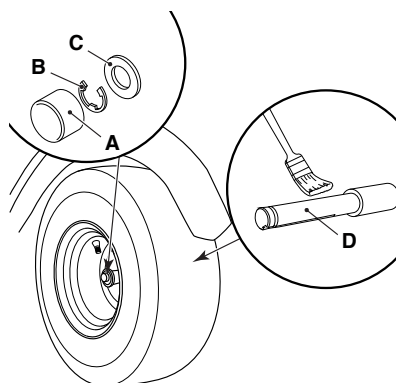
38



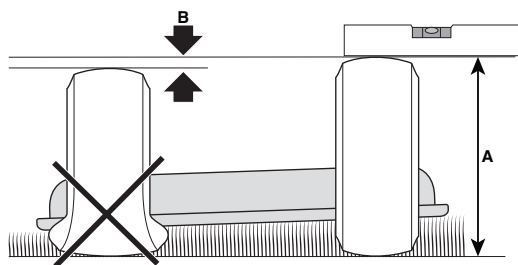
39



40

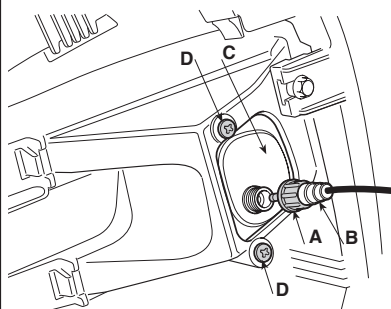


41



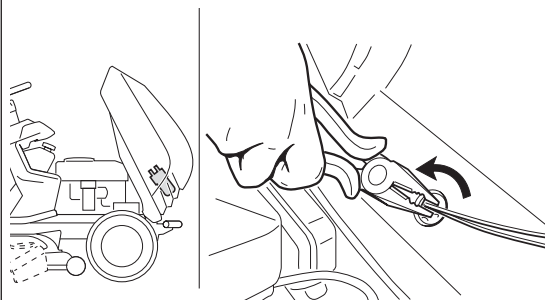
42

I

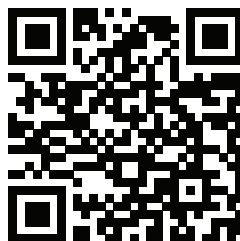


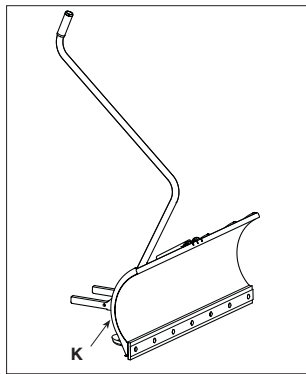
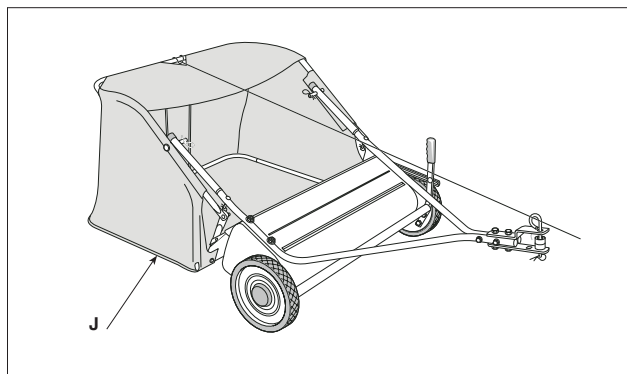
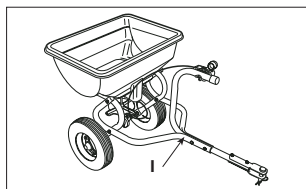
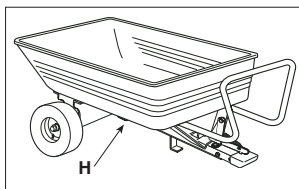
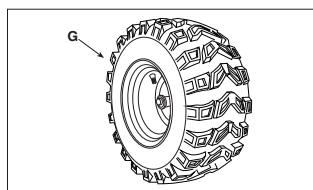
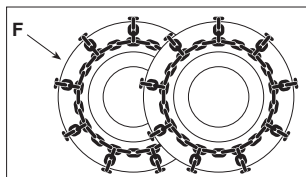
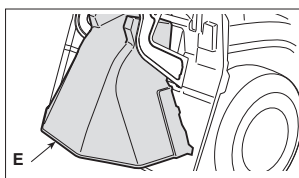
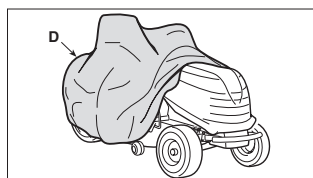
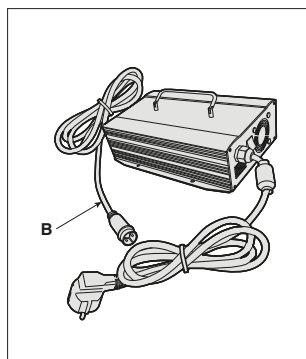
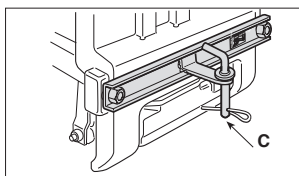
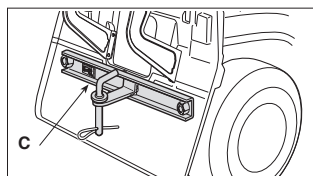
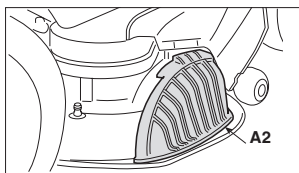
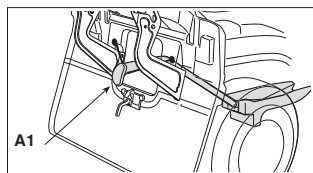
43

II



44





| [1]  | DATI TECNICI                                                                                             |                   | MPST 84 Li 48 V1<br>MPS 84 Li 48 V1<br>MPNS 84 Li 48 V1<br>MP 84 Li 48 V1<br>MPX 84 Li 48 V1 | MPST 84 Li 48 V2<br>MPS 84 Li 48 V2<br>MPNS 84 Li 48 V2<br>MP 84 Li 48 V2 | MPST 98 Li 48 V3<br>MPS 98 Li 48 V3<br>MPNS 98 Li 48 V3<br>MP 98 Li 48 V3<br>MPX 98 Li 48 V3 |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| [2]  | Tensione di alimentazione MAX                                                                            | V / d.c.          | 58,8                                                                                         | 58,8                                                                      | 58,8                                                                                         |
| [3]  | Tensione di alimentazione NOMINAL                                                                        | V / d.c.          | 50,4                                                                                         | 50,4                                                                      | 50,4                                                                                         |
| [4]  | Velocità mass. di funzionamento motore                                                                   | min <sup>-1</sup> | 3000                                                                                         | 3200                                                                      | 3000                                                                                         |
| [5]  | Batteria                                                                                                 |                   | [5.A]<br>Agli ioni di Litio (Li-on)                                                          | [5.A]<br>Agli ioni di Litio (Li-on)                                       | [5.A]<br>Agli ioni di Litio (Li-on)                                                          |
| [6]  | Capacità della batteria                                                                                  | Ah                | 30                                                                                           | 40                                                                        | 64                                                                                           |
| [7]  | Carica batteria (182180179/1)                                                                            | V                 | 58,8                                                                                         | 58,8                                                                      | -                                                                                            |
|      |                                                                                                          | Hz                | 50/60                                                                                        | 50/60                                                                     | -                                                                                            |
|      |                                                                                                          | A                 | 5                                                                                            | 5                                                                         | -                                                                                            |
| [8]  | Massima durata della carica                                                                              | h (@ V)           | 6 (220)                                                                                      | 8 (220)                                                                   | -                                                                                            |
| [7]  | Carica batteria (182180180/0)                                                                            | V                 | 58,8                                                                                         | 58,8                                                                      | 58,8                                                                                         |
|      |                                                                                                          | Hz                | 50/60                                                                                        | 50/60                                                                     | 50/60                                                                                        |
|      |                                                                                                          | A                 | 18                                                                                           | 18                                                                        | 18                                                                                           |
| [8]  | Massima durata della carica                                                                              | h (@ V)           | ~ 2 (220)                                                                                    | ~ 2,5 (220)                                                               | ~ 2,5 (220)                                                                                  |
| [9]  | Potenza motore trazione                                                                                  | kW                | 1,2                                                                                          | 1,2                                                                       | 1,2                                                                                          |
| [10] | Potenza motore lame                                                                                      | kW                | 1,5                                                                                          | 1,5                                                                       | 1,5                                                                                          |
| [11] | Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio                                           | MHz               | 2400 ÷ 2483.5                                                                                | 2400 ÷ 2483.5                                                             | 2400 ÷ 2483.5                                                                                |
| [12] | Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio | dBm               | 3                                                                                            | 3                                                                         | 3                                                                                            |
| [13] | Pneumatici anteriori                                                                                     |                   | 13 x 5,00-6<br>(15 x 5,00-6)                                                                 | 13 x 5,00-6<br>(15 x 5,00-6)                                              | 13 x 5,00-6<br>(15 x 5,00-6)                                                                 |
| [14] | Pneumatici posteriori                                                                                    |                   | 18 x 8,50-8<br>(18 x 6,50-8)                                                                 | 18 x 8,50-8<br>(18 x 6,50-8)                                              | 18 x 8,50-8<br>(18 x 6,50-8)                                                                 |
| [15] | Pressione gonfiaggio anteriore<br>13 x 5,00-6<br>15 x 5,00-6                                             | bar               | 1,5                                                                                          | 1,5                                                                       | 1,5                                                                                          |
|      |                                                                                                          | bar               | 1,0                                                                                          | 1,0                                                                       | 1,0                                                                                          |
| [16] | Pressione gonfiaggio posteriore                                                                          | bar               | 1,2                                                                                          | 1,2                                                                       | 1,2                                                                                          |
| [17] | Massa *                                                                                                  | kg                | 198 ÷ 200                                                                                    | 202,5                                                                     | 228                                                                                          |
| [18] | Raggio minimo di erba non tagliata                                                                       | cm                | 80                                                                                           | 80                                                                        | 70                                                                                           |
| [19] | Altezza di taglio                                                                                        | cm                | 3 ÷ 8,5                                                                                      | 3 ÷ 8,5                                                                   | 3 ÷ 8,5                                                                                      |
| [20] | Larghezza di taglio                                                                                      | cm                | 83                                                                                           | 83                                                                        | 97                                                                                           |
| [21] | Velocità di avanzamento (indicativa), in marcia avanti                                                   | km/h              | 9,5                                                                                          | 9,5                                                                       | 9,5                                                                                          |
| [22] | Velocità di avanzamento (indicativa), in retromarcia                                                     | km/h              | 4,5                                                                                          | 4,5                                                                       | 4,5                                                                                          |
| [23] | Inclinazione massima consentita                                                                          | ° / %             | 10° / 17%                                                                                    | 10° / 17%                                                                 | 10° / 17%                                                                                    |
| [24] | Dimensioni                                                                                               |                   |                                                                                              |                                                                           |                                                                                              |
| [25] | Lunghezza                                                                                                | mm                | -                                                                                            | -                                                                         | -                                                                                            |
| [26] | Lunghezza con sacco<br>(Lunghezza senza sacco)                                                           | mm                | 2217 ÷ 2340<br>(1814)                                                                        | 2217 ÷ 2340<br>(1814)                                                     | 2340<br>(1814)                                                                               |
| [27] | Larghezza                                                                                                | mm                | 902                                                                                          | 902                                                                       | 1020                                                                                         |
| [28] | Larghezza con deflettore di scarico laterale<br>(Larghezza senza deflettore di scarico laterale)         |                   | -                                                                                            | -                                                                         | -                                                                                            |
| [29] | Altezza                                                                                                  | mm                | 1068 ÷ 1098                                                                                  | 1068 ÷ 1098                                                               | 1068 ÷ 1098                                                                                  |

| [1]  | DATI TECNICI                                   |                  | MPST 84 Li 48 V1<br>MPS 84 Li 48 V1<br>MPNS 84 Li 48 V1<br>MP 84 Li 48 V1<br>MPX 84 Li 48 V1 | MPST 84 Li 48 V2<br>MPS 84 Li 48 V2<br>MPNS 84 Li 48 V2<br>MP 84 Li 48 V2 | MPST 98 Li 48 V3<br>MPS 98 Li 48 V3<br>MPNS 98 Li 48 V3<br>MP 98 Li 48 V3<br>MPX 98 Li 48 V3 |
|------|------------------------------------------------|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| [30] | Codice dispositivo di taglio                   |                  | 82004358/0 -<br>82004359/0<br><br>82004360/0 -<br>82004361/0                                 | 82004358/0 -<br>82004359/0<br><br>82004360/0 -<br>82004361/0              | 82004362/0 -<br>82004363/0<br><br>82004364/0 -<br>82004366/0                                 |
| [31] | Livello di pressione acustica (max.)           | dB(A)            | 85,1                                                                                         | 85,1                                                                      | 84,2                                                                                         |
| [32] | Incertezza di misura                           | dB(A)            | 3,0                                                                                          | 3,0                                                                       | 2,5                                                                                          |
| [33] | Livello di potenza acustica misurato (max.)    | dB(A)            | 99,74                                                                                        | 99,74                                                                     | 99,33                                                                                        |
| [32] | Incertezza di misura                           | dB(A)            | 0,53                                                                                         | 0,53                                                                      | 0,72                                                                                         |
| [34] | Livello di potenza acustica garantito          | dB(A)            | 100                                                                                          | 100                                                                       | 100                                                                                          |
| [35] | Livello di vibrazioni al posto di guida (max.) | m/s <sup>2</sup> | < 2,5                                                                                        | < 2,5                                                                     | < 2,5                                                                                        |
| [32] | Incertezza di misura                           | m/s <sup>2</sup> | 1,5                                                                                          | 1,5                                                                       | 1,5                                                                                          |
| [36] | Livello di vibrazioni al volante (max.)        | m/s <sup>2</sup> | < 2,5                                                                                        | < 2,5                                                                     | < 2,5                                                                                        |
| [32] | Incertezza di misura                           | m/s <sup>2</sup> | 1,5                                                                                          | 1,5                                                                       | 1,5                                                                                          |

\* Per il dato specifico, fare riferimento a quanto indicato nell'etichetta di identificazione della macchina.

| [1]  | DATI TECNICI                                                                                             |                   | SDST 98 Li 48 V1<br>SDS 98 Li 48 V1<br>SDNS 98 Li 48 V1<br>SD 98 Li 48 V1<br>SDX 98 Li 48 V1 | SDST 98 Li 48 V2<br>SDS 98 Li 48 V2<br>SDNS 98 Li 48 V2<br>SD 98 Li 48 V2 | SDST 108 Li 48 V3<br>SDS 108 Li 48 V3<br>SDNS 108 Li 48 V3<br>SD 108 Li 48 V3<br>SDX 108 Li 48 V3 |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [2]  | Tensione di alimentazione MAX                                                                            | V / d.c.          | 58,8                                                                                         | 58,8                                                                      | 58,8                                                                                              |
| [3]  | Tensione di alimentazione NOMINAL                                                                        | V / d.c.          | 50,4                                                                                         | 50,4                                                                      | 50,4                                                                                              |
| [4]  | Velocità mass. di funzionamento motore                                                                   | min <sup>-1</sup> | 3000                                                                                         | 3200                                                                      | 3200                                                                                              |
| [5]  | Batteria                                                                                                 |                   | [5.A]<br>Agli ioni di Litio (Li-on)                                                          | [5.A]<br>Agli ioni di Litio (Li-on)                                       | [5.A]<br>Agli ioni di Litio (Li-on)                                                               |
| [6]  | Capacità della batteria                                                                                  | Ah                | 30                                                                                           | 40                                                                        | 64                                                                                                |
| [7]  | Carica batteria (182180179/1)                                                                            | V                 | 58,8                                                                                         | 58,8                                                                      | -                                                                                                 |
|      |                                                                                                          | Hz                | 50/60                                                                                        | 50/60                                                                     | -                                                                                                 |
|      |                                                                                                          | A                 | 5                                                                                            | 5                                                                         | -                                                                                                 |
| [8]  | Massima durata della carica                                                                              | h (@ V)           | 6 (220)                                                                                      | 8 (220)                                                                   | -                                                                                                 |
| [7]  | Carica batteria (182180180/0)                                                                            | V                 | 58,8                                                                                         | 58,8                                                                      | 58,8                                                                                              |
|      |                                                                                                          | Hz                | 50/60                                                                                        | 50/60                                                                     | 50/60                                                                                             |
|      |                                                                                                          | A                 | 18                                                                                           | 18                                                                        | 18                                                                                                |
| [8]  | Massima durata della carica                                                                              | h (@ V)           | ~ 2 (220)                                                                                    | ~ 2,5 (220)                                                               | ~ 3,5 (220)                                                                                       |
| [9]  | Potenza motore trazione                                                                                  | kW                | 1,2                                                                                          | 1,2                                                                       | 1,2                                                                                               |
| [10] | Potenza motore lame                                                                                      | kW                | 1,5                                                                                          | 1,5                                                                       | 1,5                                                                                               |
| [11] | Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio                                           | MHz               | 2400 ÷ 2483.5                                                                                | 2400 ÷ 2483.5                                                             | 2400 ÷ 2483.5                                                                                     |
| [12] | Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio | dBm               | 3                                                                                            | 3                                                                         | 3                                                                                                 |
| [13] | Pneumatici anteriori                                                                                     |                   | 13 x 5,00-6<br>(15 x 5,00-6)                                                                 | 13 x 5,00-6<br>(15 x 5,00-6)                                              | 13 x 5,00-6<br>(15 x 5,00-6)                                                                      |
| [14] | Pneumatici posteriori                                                                                    |                   | 18 x 8,50-8                                                                                  | 18 x 8,50-8                                                               | 18 x 8,50-8                                                                                       |

| [1]  | DATI TECNICI                                                                                           |                  | SDST 98 Li 48 V1<br>SDS 98 Li 48 V1<br>SDNS 98 Li 48 V1<br>SD 98 Li 48 V1<br>SDX 98 Li 48 V1 | SDST 98 Li 48 V2<br>SDS 98 Li 48 V2<br>SDNS 98 Li 48 V2<br>SD 98 Li 48 V2 | SDST 108 Li 48 V3<br>SDS 108 Li 48 V3<br>SDNS 108 Li 48 V3<br>SD 108 Li 48 V3<br>SDX 108 Li 48 V3 |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |                                                                                                        |                  |                                                                                              |                                                                           |                                                                                                   |
| [15] | Pressione gonfiaggio anteriore<br>13 x 5,00-6<br>15 x 5,00-6                                           | bar<br>bar       | 1,5<br>1,0                                                                                   | 1,5<br>1,0                                                                | 1,5<br>1,0                                                                                        |
| [16] | Pressione gonfiaggio posteriore                                                                        | bar              | 1,2                                                                                          | 1,2                                                                       | 1,2                                                                                               |
| [17] | Massa *                                                                                                | kg               | 180                                                                                          | 182,5                                                                     | 191                                                                                               |
| [18] | Raggio minimo di erba non tagliata                                                                     | cm               | 70                                                                                           | 70                                                                        | 65                                                                                                |
| [19] | Altezza di taglio                                                                                      | cm               | 3 ÷ 8,5                                                                                      | 3 ÷ 8,5                                                                   | 3 ÷ 8,5                                                                                           |
| [20] | Larghezza di taglio                                                                                    | cm               | 98                                                                                           | 98                                                                        | 108                                                                                               |
| [21] | Velocità di avanzamento (indicativa),<br>in marcia avanti                                              | km/h             | 9,5                                                                                          | 9,5                                                                       | 9,5                                                                                               |
| [22] | Velocità di avanzamento (indicativa),<br>in retromarcia                                                | km/h             | 4,5                                                                                          | 4,5                                                                       | 4,5                                                                                               |
| [23] | Inclinazione massima consentita                                                                        | ° / %            | 10° / 17%                                                                                    | 10° / 17%                                                                 | 10° / 17%                                                                                         |
| [24] | Dimensioni                                                                                             |                  |                                                                                              |                                                                           |                                                                                                   |
| [25] | Lunghezza                                                                                              | mm               | 1647                                                                                         | 1647                                                                      | 1647                                                                                              |
| [26] | Lunghezza con sacco<br>(Lunghezza senza sacco)                                                         | mm               | -                                                                                            | -                                                                         | -                                                                                                 |
| [27] | Larghezza                                                                                              | mm               | -                                                                                            | -                                                                         | -                                                                                                 |
| [28] | Larghezza con deflettore di scarico<br>laterale<br>(Larghezza senza deflettore di scarico<br>laterale) | mm               | 1198<br>(1051)                                                                               | 1198<br>(1051)                                                            | 1312<br>(1101)                                                                                    |
| [29] | Altezza                                                                                                | mm               | 1068 ÷ 1098                                                                                  | 1068 ÷ 1098                                                               | 1068 ÷ 1098                                                                                       |
| [30] | Codice dispositivo di taglio                                                                           |                  | 82004346/0                                                                                   | 82004346/0                                                                | 82004357/0                                                                                        |
| [31] | Livello di pressione acustica (max.)                                                                   | dB(A)            | 84,4                                                                                         | 84,4                                                                      | 84,4                                                                                              |
| [32] | Incertezza di misura                                                                                   | dB(A)            | 2,0                                                                                          | 2,0                                                                       | 2,5                                                                                               |
| [33] | Livello di potenza acustica misurato<br>(max.)                                                         | dB(A)            | 99,10                                                                                        | 99,10                                                                     | 98,08                                                                                             |
| [32] | Incertezza di misura                                                                                   | dB(A)            | 0,72                                                                                         | 0,72                                                                      | 0,94                                                                                              |
| [34] | Livello di potenza acustica garantito                                                                  | dB(A)            | 100                                                                                          | 100                                                                       | 99                                                                                                |
| [35] | Livello di vibrazioni al posto di guida<br>(max.)                                                      | m/s <sup>2</sup> | < 2,5                                                                                        | < 2,5                                                                     | < 2,5                                                                                             |
| [32] | Incertezza di misura                                                                                   | m/s <sup>2</sup> | 1,5                                                                                          | 1,5                                                                       | 1,5                                                                                               |
| [36] | Livello di vibrazioni al volante (max.)                                                                | m/s <sup>2</sup> | < 2,5                                                                                        | < 2,5                                                                     | < 2,5                                                                                             |
| [32] | Incertezza di misura                                                                                   | m/s <sup>2</sup> | 1,5                                                                                          | 1,5                                                                       | 1,5                                                                                               |

\* Per il dato specifico, fare riferimento a quanto indicato nell'etichetta di identificazione della macchina.

| [Fig.45]           | ACCESSORI A RICHIESTA                                                    |                                                   |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| [45.A1]<br>[45.A2] | Kit "mulching"                                                           | ✓                                                 |
| [45.B]             | Carica batteria                                                          | V1, V2: 182180179/2 (5A)<br>V3: 182180180/1 (18A) |
| [45.C]             | Kit traino                                                               | ✓                                                 |
| [45.D]             | Telo di copertura                                                        | ✓                                                 |
| [45.E]             | Kit di protezione scarico posteriore <i>(solo per modelli MP series)</i> | ✓                                                 |
| [45.F]             | Kit catene da neve                                                       | ✓                                                 |
| [45.G]             | Ruote da fango/neve                                                      | ✓                                                 |
| [45.H]             | Rimorchio                                                                | ✓                                                 |
| [45.I]             | Spargitore                                                               | ✓                                                 |
| [45.J]             | Raccoglitore foglie ed erba                                              | ✓                                                 |
| [45.K]             | Spalaneve a lama                                                         | ✓                                                 |

| [43]   | PRESA AUSILIARIA PER ACCESSORI USB         | ✓                                                                                                                                                                          |
|--------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [43.A] | Tensione e corrente di carica (Uscita USB) | 5V / 2.1A                                                                                                                                                                  |
| [43.B] | Tipo                                       | YM11081201<br>37557-VK1-E810-M1                                                                                                                                            |
| [43.C] | Nome e indirizzo del Costruttore           | Yeming International (HK) Limited<br>Huizhou Yeming Electronic Co.,LTD<br>2nd Building, The 3rd Daxin Industrial Area, Zhongkai high-tech district, Huizhou, China. 516029 |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>[1] BG - ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ</b></p> <p>[2] Напрежение на захранване MAX</p> <p>[3] Напрежение на захранване NOMINAL</p> <p>[4] Максимална скорост на функциониране на двигателя</p> <p>[5] Акумулатор</p> <p>[6] Капацитет на акумулатора</p> <p>[7] Зарядно устройство</p> <p>[8] Максимална продължителност на зареждането</p> <p>[9] Мощност на тяговия мотор</p> <p>[10] Мощност на мотора на ножа</p> <p>[11] Радиочестотни ленти, в които работи радиосъоръжението</p> <p>[12] Максимална радиочестотна мощност, предавана в честотните ленти, в които работи радиосъоръжението</p> <p>[13] Предни гуми</p> <p>[14] Задни гуми</p> <p>[15] Налягане предно напompване</p> <p>[16] Налягане задно напompване</p> <p>[17] Маса (*)</p> <p>[18] Минимален радиус на неподрязана трева</p> <p>[19] Височина на косене</p> <p>[20] Ширина на косене</p> <p>[21] Скорост на движение (ориентировъчна), на преден ход</p> <p>[22] Скорост на движение (ориентировъчна), на заден ход</p> <p>[23] Максимално допустим наклон</p> <p>[24] Размери</p> <p>[25] Дължина</p> <p>[26] Дължина с торбата за събиране на трева (дължина без торбата за събиране на трева)</p> <p>[27] Ширина</p> <p>[28] Ширина с дефлектор на страничното разтоварване (Ширина без дефлектор на страничното разтоварване)</p> <p>[29] Височина</p> <p>[30] Код на инструмента за рязане</p> <p>[31] Ниво на звуково налягане</p> <p>[32] Несигурност на измерване</p> <p>[33] Измерено ниво на акустична мощност</p> <p>[34] Гарантирано ниво на акустична мощност</p> <p>[35] Ниво на вибрации в мястото за управление</p> <p>[36] Ниво на вибрации на волана</p><br><p>[45] принадлежности по поръчка</p> <p>[45.A1, 45.A2] Набор за "mulching"</p> <p>[45.B] Зарядно устройство</p> <p>[45.C] Набор за теглене</p> <p>[45.D] Покривен брезент</p> <p>[45.E] Набор защита на задно разтоварване (само за модели от серията MP)</p> <p>[45.F] Вериги за сняг</p> <p>[45.G] Колела за кал / сняг</p> <p>[45.H] Ремарке</p> <p>[45.I] Приспособление за разсейване на пясък или чакъл</p> <p>[45.J] Събирач на листа и трева</p> <p>[45.K] Снегорин с острие</p><br><p>[43] допълнителен контакт за usb аксесоари</p> <p>[43.A] Напрежение и ток на зареждане (На изход USB)</p> <p>[43.B] Вид</p> <p>[43.C] Наименование и адрес на производителя</p><br><p>* За специфични данни, вижте посоченото на идентификационния етикет на машината</p> | <p><b>[1] BS - TEHNIČKI PODACI</b></p> <p>[2] Napon napajanja MAX</p> <p>[3] Napon napajanja NOMINAL</p> <p>[4] Maks. brzina rada motora</p> <p>[5] Baterija</p> <p>[6] Kapacitet baterije</p> <p>[7] Punjač baterije</p> <p>[8] Maksimalno trajanje napunjene baterije</p> <p>[9] Snaga pogonskog motora</p> <p>[10] Snaga motora sječiiva</p> <p>[11] Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (u kojima) radijska oprema radi</p> <p>[12] Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasi) u kojem (u kojima) radijska oprema radi</p> <p>[13] Prednje gume</p> <p>[14] Zadnje gume</p> <p>[15] Pritisak vazduha u prednjim gumama</p> <p>[16] Pritisak vazduha u zadnjim gumama</p> <p>[17] Masa (*)</p> <p>[18] Minimalan radijus nepokošene trave</p> <p>[19] Visina košenja</p> <p>[20] Širina košenja</p> <p>[21] Brzina kretanja (indikativna), naprijed</p> <p>[22] Brzina kretanja (indikativna), u rikverc</p> <p>[23] Maksimalni dozvoljen nagib</p> <p>[24] Dimenzije</p> <p>[25] Dužina</p> <p>[26] Dužina s vrećom (dužina bez vreće)</p> <p>[27] Širina</p> <p>[28] Širina s usmjerivačem bočnog izbacivanja (Širina bez usmjerivača bočnog izbacivanja)</p> <p>[29] Visina</p> <p>[30] Šifra rezne glave</p> <p>[31] Razina zvučnog pritiska</p> <p>[32] Mjerna nesigurnost</p> <p>[33] Izmjerena razina zvučne snage</p> <p>[34] Garantirana razina zvučne snage</p> <p>[35] Razina vibracija na mjestu vozača</p> <p>[36] Razina vibracija na volanu</p><br><p>[45] Dodatna oprema na zahtjev</p> <p>[45.A1, 45.A2] Komplet za malčiranje</p> <p>[45.B] Punjač baterije</p> <p>[45.C] Komplet za vuču</p> <p>[45.D] Pokrovna cerada</p> <p>[45.E] Komplet štitnika za izbjicanje odotraga (samo za seriju modela MP)</p> <p>[45.F] Lanci za snijeg</p> <p>[45.G] Točkovi za blato / snijeg</p> <p>[45.H] Prikolica</p> <p>[45.I] Rasipač</p> <p>[45.J] Skupljač lišća i trave</p> <p>[45.K] Plug za snijeg s nožem</p><br><p>[43] Pomoćna utičnica za dodatni pribor usb</p> <p>[43.A] Napon i struja punjenja (izlaz USB)</p> <p>[43.B] Tip</p> <p>[43.C] Naziv i adresa proizvođača</p><br><p>* Za specifični podatak, pogledajte što je navedeno na identifikacijskoj naljepnici mašine</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

[1] **CS - TECHNICKÉ PARAMETRY**

- [2] Napájecí napětí MAX  
[3] Napájecí napětí NOMINAL  
[4] Maximální rychlost činnosti motoru  
[5] Akumulátor  
[5a] Lithium-iontový akumulátor (Li-Ion)  
[6] Kapacita akumulátoru  
[7] Nabíječka akumulátoru  
[8] Maximální výdrž nabití  
[9] Výkon motoru pohonu  
[10] Výkon motoru nožů  
[11] Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma), v němž (v nichž) rádiové zařízení pracuje  
[12] Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný v kmitočtovém pásmu (v kmitočtových pásmech), v němž (v nichž) je rádiové zařízení provozováno  
[13] Přední pneumatiky  
[14] Zadní pneumatiky  
[15] Tlak huštění předních pneumatik  
[16] Tlak huštění zadních pneumatik  
[17] Hmotnost (\*)  
[18] Minimální poměr neposečené trávy  
[19] Výška sekání  
[20] Šířka sekání  
[21] Rychlost postupu (indikativní) při postupu napřed  
[22] Rychlost postupu (indikativní) při couvání  
[23] Maximální povolené naklonění  
[24] Rozměry  
[25] Délka  
[26] Délka s košem (Délka bez koše)  
[27] Šířka  
[28] Šířka vychylovače bočního výhozu (Šířka bez vychylovače bočního výhozu)  
[29] Výška  
[30] Kód sekacího zařízení  
[31] Úroveň akustického tlaku  
[32] Nepřesnost měření  
[33] Úroveň naměřeného akustického výkonu  
[34] Úroveň zaručeného akustického výkonu  
[35] Úroveň vibrací na místě řidiče  
[36] Úroveň vibrací na volant  
  
[45] Přislušenství na požádání  
[45.A1, 45.A2] Sada pro mulčování  
[45.B] Nabíječka akumulátoru  
[45.C] Sada tažného zařízení  
[45.D] Krycí plachta  
[45.E] Sada ochranného krytu zadního výhozu  
(*jen pro modely řady MP*)  
[45.F] Sněhové řetězy  
[45.G] Kola do bláta / sněhu  
[45.H] Přívěs  
[45.I] Posypávač  
[45.J] Sběrač listí a trávy  
[45.K] Sněhová radlice  
  
[43] POMOČNÁ ZÁSUVKA PRO USB PŘISLUŠENSTVÍ  
[43.A] Nabíjecí napětí a proud (výstup USB)  
[43.B] Typ  
[43.C] Název a adresa Výrobce

\* Ohledně uvedeného údaje vycházejte z hodnoty uvedené na identifikačním štítku stroje.

[1] **DA - TEKNISKE DATA**

- [2] Forsyningsspænding MAX  
[3] Forsyningsspænding NOMINAL  
[4] Motorens maks. driftshastighed  
[5] Batteri  
[5a] Lithiumion (Li-on)  
[6] Batterikapacitet  
[7] Batterioplader  
[8] Maksimal varighed af opladning  
[9] Trækmotoreffekt  
[10] Klingemotoreffekt  
[11] Frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på  
[12] Maksimal radiofrekvenseffekt, der udsendes i de frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på.  
[13] Forhjulsdæk  
[14] Baghjulsdæk  
[15] Pumpetryk for fordæk  
[16] Pumpetryk for bagdæk  
[17] Vægt (\*)  
[18] Minimumsradius af ikke klippet græs  
[19] Klippehøjde  
[20] Klippebredde  
[21] Fremføringshastighed (vejledende), i fremgear  
[22] Fremføringshastighed (vejledende), i baggear  
[23] Maksimal tilladt hældning  
[24] Mål  
[25] Længde  
[26] Længde med opsamlingspose  
(længde uden pose)  
[27] Bredde  
[28] Bredde med sideudkast skærm (Hvis monteret)  
[29] Højde  
[30] Skæreanordningens varenr.  
[31] Lydtryksniveau  
[32] Måleusikkerhed  
[33] Målt lydeffektniveau  
[34] Garanteret lydeffektniveau  
[35] Vibrationsniveau på førersædet  
[36] Vibrationsniveau ved rattet  
  
[45] Ekstraudstyr  
[45.A1, 45.A2] Sæt til "Multiclip"  
[45.B] Batterioplader  
[45.C] Sæt til bugsering  
[45.D] Presenning  
[45.E] Sæt til beskyttelse på bagudkast (*bare for MP serie modeller*)  
[45.F] Snekæder  
[45.G] Mudder- og snehjul  
[45.H] Anhænger  
[45.I] Fordeler  
[45.J] Opsamlingsmaskine til blade og græs  
[45.K] Sneplow med skrabskær  
  
[43] STIKKONTAKT TIL EKSTRA USB-UDSTYR  
[43.A] Spænding og opladningsstrøm (udgang USB)  
[43.B] Type  
[43.C] Fabrikantens navn og adresse

\* For disse data henvises til hvad der er angivet på maskinens identifikationsmærkat.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>[1] <b>DE - TECHNISCHE DATEN</b></p> <p>[2] Versorgungsspannung MAX</p> <p>[3] Versorgungsspannung NOMINAL</p> <p>[4] Max. Betriebsgeschwindigkeit des Motors</p> <p>[5] Batterie</p> <p>[5a] Lithiumion (Li-on)</p> <p>[6] Batteriekapazität</p> <p>[7] Batterieladegerät</p> <p>[8] Maximale Dauer der Ladung</p> <p>[9] Antriebsmotor-Leistung</p> <p>[10] Messermotor-Leistung</p> <p>[11] Frequenzbänder, auf denen die Funkanlage arbeitet</p> <p>[12] Maximale übertragene Funkfrequenzleistung in den Frequenzbändern, auf denen die Funkanlage arbeitet</p> <p>[13] Reifen Vorderräder</p> <p>[14] Reifen Hinterräder</p> <p>[15] Reifendruck vorne</p> <p>[16] Reifendruck hinten</p> <p>[17] Gewicht (*)</p> <p>[18] Mindestradius nicht geschnittenes Gras</p> <p>[19] Schnitthöhe</p> <p>[20] Schnittbreite</p> <p>[21] Fahrgeschwindigkeit (ca.), vorwärts</p> <p>[22] Fahrgeschwindigkeit (ca.), rückwärts</p> <p>[23] Max. zulässige Neigung</p> <p>[24] Abmessungen</p> <p>[25] Länge</p> <p>[26] Länge mit Grasfangeinrichtung (Länge ohne Grasfangeinrichtung)</p> <p>[27] Breite</p> <p>[28] Breite mit seitlichem Auswurfdeflektor (Breite ohne seitlichen Auswurfdeflektor)</p> <p>[29] Höhe</p> <p>[30] Code Schneidwerkzeug</p> <p>[31] Schalldruckpegel</p> <p>[32] Messungenauigkeit</p> <p>[33] Gemessener Schallleistungspegel</p> <p>[34] Garantierter Schallleistungspegel</p> <p>[35] Vibrationspegel am Fahrersitz</p> <p>[36] Vibrationspegel am Lenkrad</p><br><p>[45] Sonderzubehör</p> <p>[45.A1, 45.A2] "Mulching"-kit</p> <p>[45.B] Batterieladegerät</p> <p>[45.C] Zugvorrichtung</p> <p>[45.D] Abdeckung</p> <p>[45.E] Kit hinterer auswurfschutz (<i>nur für MP-Series</i>)</p> <p>[45.F] Schneeketten</p> <p>[45.G] M+S-Räder (Matsch- und Schneeräder)</p> <p>[45.H] Anhänger</p> <p>[45.I] Streuer</p> <p>[45.J] Sammler für laub und gras</p> <p>[45.K] Schneepflug</p><br><p>[43] USB-ZUBEHÖRSTECKDOSE</p> <p>[43.A] Ladespannung und -strom (Ausgang USB)</p> <p>[43.B] Typ</p> <p>[43.C] Name und Anschrift des Herstellers</p><br><p>* Für die genaue Angabe nehmen Sie bitte auf das Typenschild der Maschine Bezug</p> | <p>[1] <b>EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ</b></p> <p>[2] Τάση τροφοδοσίας MAX</p> <p>[3] Τάση τροφοδοσίας NOMINAL</p> <p>[4] Μέγ. ταχύτητα λειτουργίας κινητήρα</p> <p>[5] Μπαταρία</p> <p>[6] Χωρητικότητα μπαταρίας</p> <p>[7] Φορτιστής Μπαταρίας</p> <p>[8] Μέγιστη διάρκεια φόρτισης</p> <p>[9] Ισχύς κινητήρα κίνησης στους τροχούς</p> <p>[10] Ισχύς κινητήρα δίσκων</p> <p>[11] Μπάντες συχνότητας λειτουργίας του ραδιοεξοπλισμού</p> <p>[12] Μέγιστη ισχύ ραδιοσυχνότητας ανάμεσα στις μπάντες συχνότητας στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός.</p> <p>[13] Εμπρόσθια ελαστικά</p> <p>[14] Πίσω ελαστικά</p> <p>[15] Πίεση εμπρόσθιων ελαστικών</p> <p>[16] Πίεση πίσω ελαστικών</p> <p>[17] Βάρος (*)</p> <p>[18] Ελάχιστη ακτίνα μη κομμένου χόρτου</p> <p>[19] Ύψος κοπής</p> <p>[20] Πλάτος κοπής</p> <p>[21] Ταχύτητα κίνησης (ενδεικτική), στην κίνηση εμπρός</p> <p>[22] Ταχύτητα κίνησης (ενδεικτική), στην κίνηση πίσω</p> <p>[23] Μέγιστη επιτρεπόμενη γωνία</p> <p>[24] Διαστάσεις</p> <p>[25] Μήκος</p> <p>[26] Μήκος με κάδο (μήκος χωρίς κάδο)</p> <p>[27] Πλάτος</p> <p>[28] Πλάτος με πλευρικό εκτροπέα αποβολής (Πλάτος χωρίς πλευρικό εκτροπέα αποβολής)</p> <p>[29] Ύψος</p> <p>[30] Κωδικός συστήματος κοπής</p> <p>[31] Στάθμη ακουστικής πίεσης</p> <p>[32] Αβεβαιότητα μέτρησης</p> <p>[33] Μετρημένη στάθμη ακουστικής ισχύος</p> <p>[34] Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος</p> <p>[35] Επίπεδο κραδασμών στη θέση του οδηγού</p> <p>[36] Επίπεδο κραδασμών στο τιμόνι</p><br><p>[45] αιτούμενα παρελκομενα</p> <p>[45.A1, 45.A2] Σετ "mulching"</p> <p>[45.B] Φορτιστής μπαταρίας</p> <p>[45.C] Σετ ρυμούλκησης</p> <p>[45.D] Κάλυμμα προστασίας</p> <p>[45.E] Σετ προστασίας οπισθίας αποβολής (μόνο για τα μοντέλα της σειράς MP)</p> <p>[45.F] Άλυσίδες χιονιού</p> <p>[45.G] Τροχοί για λάσπη / χιόνι</p> <p>[45.H] Ρυμούλκουμένο</p> <p>[45.I] Διανομέας</p> <p>[45.J] Συλλεκτής φυλλων και χλοης</p> <p>[45.K] Εκχιονιστικό με λάμα</p><br><p>[43] ΒΟΗΘΗΤΙΚΗ ΠΡΙΖΑ ΓΙΑ ΑΞΕΣΟΥΡΑ USB</p> <p>[43.A] Τάση και ρεύμα φόρτισης (Έξοδος USB)</p> <p>[43.B] Τύπος</p> <p>[43.C] Όνομα και διεύθυνση του Κατασκευαστή</p><br><p>* Για το συγκεκριμένο στοιχείο, ελέγξτε τα όσα αναγράφονται στην ετικέτα προσδιορισμού του μηχανήματος</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>[1] <b>EN - TECHNICAL DATA</b></p> <p>[2] Power supply voltage MAX</p> <p>[3] Power supply voltage NOMINAL</p> <p>[4] Max. motor operating speed</p> <p>[5] Battery</p> <p>[5a] With Lithium ions (Li-on)</p> <p>[6] Battery capacity</p> <p>[7] Battery charger</p> <p>[8] Maximum charge duration</p> <p>[9] Traction motor power</p> <p>[10] Blade motor power</p> <p>[11] Frequency band(s) in which the radio equipment operates</p> <p>[12] Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates</p> <p>[13] Front tyres</p> <p>[14] Rear tyres</p> <p>[15] Front tyre pressure</p> <p>[16] Rear tyre pressure</p> <p>[17] Mass (*)</p> <p>[18] Minimum radius of uncut grass</p> <p>[19] Cutting height</p> <p>[20] Cutting width</p> <p>[21] Forward travel speed (indicative)</p> <p>[22] Reverse travel speed (indicative)</p> <p>[23] Maximum admissible tilt</p> <p>[24] Dimensions</p> <p>[25] Length</p> <p>[26] Length with grass catcher<br/>(length without grass catcher)</p> <p>[27] Width</p> <p>[28] Width with side discharge chute (Width without side discharge chute)</p> <p>[29] Height</p> <p>[30] Cutting means code</p> <p>[31] Sound pressure level</p> <p>[32] Measurement uncertainty</p> <p>[33] Measured sound power level</p> <p>[34] Guaranteed sound power level</p> <p>[35] Operator position vibration level</p> <p>[36] Steering wheel vibration level</p> <p>[45] Accessories available on request</p> <p>[45.A1, 45.A2] "Mulching" kit</p> <p>[45.B] Battery charger</p> <p>[45.C] Towing kit</p> <p>[45.D] Cloth cover</p> <p>[45.E] Rear discharge guard kit (<i>only for MP series</i>)</p> <p>[45.F] Snow chains</p> <p>[45.G] Mud / Snow wheels</p> <p>[45.H] Trailer</p> <p>[45.I] Sprinkler</p> <p>[45.J] Leaf and grass catcher</p> <p>[45.K] Snow shovel</p> <p>[43] AUXILIARY PORT FOR USB ACCESSORIES</p> <p>[43.A] Charging voltage and current (Output USB)</p> <p>[43.B] Type</p> <p>[43.C] Name and address of Manufacturer</p> <p>* Please refer to the data indicated on the machine's identification plate for the exact figure.</p> | <p>[1] <b>ES - DATOS TÉCNICOS</b></p> <p>[2] Tensión de alimentación MAX</p> <p>[3] Tensión de alimentación NOMINAL</p> <p>[4] Velocidad máx. de funcionamiento motor</p> <p>[5] Batería</p> <p>[5a] De iones de litio (Li-on)</p> <p>[6] Capacidad de la batería</p> <p>[7] Cargador de batería</p> <p>[8] Máxima duración de la carga</p> <p>[9] Potencia del motor de tracción</p> <p>[10] Potencia del motor de cuchillas</p> <p>[11] Banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico</p> <p>[12] Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico</p> <p>[13] Neumáticos anteriores</p> <p>[14] Neumáticos posteriores</p> <p>[15] Presión neumático anterior</p> <p>[16] Presión neumático posterior</p> <p>[17] Masa (*)</p> <p>[18] Radio mínimo de hierba no cortada</p> <p>[19] Altura de corte</p> <p>[20] Anchura de corte</p> <p>[21] Velocidad de avance (indicativa) con marcha adelante</p> <p>[22] Velocidad de avance (indicativa) con marcha atrás</p> <p>[23] Inclinación máxima permitida</p> <p>[24] Dimensiones</p> <p>[25] Longitud</p> <p>[26] Longitud con bolsa (longitud sin bolsa)</p> <p>[27] Anchura</p> <p>[28] Ancho con deflector de descarga lateral (ancho sin deflector de descarga lateral)</p> <p>[29] Altura</p> <p>[30] Código dispositivo de corte</p> <p>[31] Nivel de presión acústica</p> <p>[32] Incertidumbre de medida</p> <p>[33] Nivel de potencia acústica medido</p> <p>[34] Nivel de potencia acústica garantizado</p> <p>[35] Nivel de vibraciones en el puesto de conductor</p> <p>[36] Nivel de vibraciones al volante</p> <p>[45] Accesorios bajo pedido</p> <p>[45.A1, 45.A2] Kit para "mulching"</p> <p>[45.B] Cargador de batería</p> <p>[45.C] Kit remolque</p> <p>[45.D] Lona de cubierta</p> <p>[45.E] Kit sistema de seguridad de descarga posterior (<i>sólo para la serie MP</i>)</p> <p>[45.F] Cadenas de nieve</p> <p>[45.G] Ruedas para fango y nieve</p> <p>[45.H] Remolque</p> <p>[45.I] Esparcidor</p> <p>[45.J] Recogedor hojas y hierba</p> <p>[45.K] Quitanieves de cuchilla</p> <p>[43] Toma auxiliar para accesorios usb</p> <p>[43.A] Tensión y corriente de carga (Salida USB)</p> <p>[43.B] Tipo</p> <p>[43.C] Nombre y dirección del Fabricante</p> <p>* Para el dato específico, hacer referencia a lo indicado en la etiqueta de identificación de la máquina.</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>[1] <b>ET - TEHNILISED ANDMED</b></p> <p>[2] Toite pingeline MAX</p> <p>[3] Toite pingeline NOMINAL</p> <p>[4] Mootori töötamise maks. kiirus</p> <p>[5] Aku</p> <p>[5a] Liitiumioon (Li-ion)</p> <p>[6] Aku võimsus</p> <p>[7] Akulaadaja</p> <p>[8] Maksimumlaengu kestus</p> <p>[9] Veomootori võimsus</p> <p>[10] Sahamootori võimsus</p> <p>[11] Sagedusriba(d), millel raadioseade töötab</p> <p>[12] Raadioseadme töösagedus(t)el edastatav maksimaalne saatevõimsus.</p> <p>[13] Eesmised rehvid</p> <p>[14] Tagumised rehvid</p> <p>[15] Pumpamise rõhk ees</p> <p>[16] Pumpamise rõhk taga</p> <p>[17] Mass (*)</p> <p>[18] Lõikamata rohu minimaalne raadius</p> <p>[19] Lõikekõrgus</p> <p>[20] Lõikelaius</p> <p>[21] Liikumiskiirus (indikatiivne), edasikäigul</p> <p>[22] Liikumiskiirus (indikatiivne), tagasikäigul</p> <p>[23] Suurim lubatud kalle</p> <p>[24] Mõõtmised</p> <p>[25] Pikkus</p> <p>[26] Pikkus korviga (pikkus ilma korvita)</p> <p>[27] Laius</p> <p>[28] Laius koos külgväljaviske deflektoriga (Laius ilma külgväljaviske deflektorita)</p> <p>[29] Kõrgus</p> <p>[30] Lõikeseadme kood</p> <p>[31] Helirõhu tase</p> <p>[32] Mõõtemääramatus</p> <p>[33] Mõõdetud müravõimsuse tase</p> <p>[34] Garanteeritud müravõimsuse tase</p> <p>[35] Vibratsioonitase juhiistmel</p> <p>[36] Vibratsioonide tase roolis</p><br><p>[45] Tellimisel lisatarvikud</p> <p>[45.A1, 45.A2] „Multisimis“ komplekt</p> <p>[45.B] Akulaadaja</p> <p>[45.C] Järelhaagise vedamise komplekt</p> <p>[45.D] Katteriie</p> <p>[45.E] Tagumise väljaviske kaitse komplekt (ainult MP seeria)</p> <p>[45.F] Lumeketid</p> <p>[45.G] Lume- ja mudarattad</p> <p>[45.H] Järelhaagis</p> <p>[45.I] Puistur</p> <p>[45.J] Lehtede ja muru kogu</p> <p>[45.K] Teraga lumesahk</p><br><p>[43] Lisaseadmete usb-abipistikupesa</p> <p>[43.A] Laadimispinge ja -vool (Väljund USB)</p> <p>[43.B] tüüp</p> <p>[43.C] Tootja nimi ja aadress.</p><br><p>* Konkreetse info jaoks viidata masina identifitseerimisetiketil märgitule</p> | <p>[1] <b>FI - TEKNISET TIEDOT</b></p> <p>[2] Syöttöjännite MAX</p> <p>[3] Syöttöjännite NOMINAL</p> <p>[4] Moottorin maksimaalinen toimintanopeus</p> <p>[5] Akku</p> <p>[5a] Litium-ioni (Li-on)</p> <p>[6] Akun kapasiteetti</p> <p>[7] Akkulaturi</p> <p>[8] Latauksen maksimikesto</p> <p>[9] Ajomoottorin teho</p> <p>[10] Terämoottorin teho</p> <p>[11] Radiotaajuudet, joilla radiolaitte toimii</p> <p>[12] Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla, joilla radiolaitte toimii.</p> <p>[13] Eturenkaat</p> <p>[14] Takarenkaat</p> <p>[15] Eturenkaiden täyttöpaine</p> <p>[16] Takarenkaiden täyttöpaine</p> <p>[17] Massa (*)</p> <p>[18] Lõikamata rohu minimaalne raadius</p> <p>[19] Leikkuukorkeus</p> <p>[20] Leikkuuleveys</p> <p>[21] Etenemisnopeus (suuntaa-antava), eteenpäin mentäessä</p> <p>[22] Etenemisnopeus (suuntaa-antava), peruutettaessa</p> <p>[23] Suurin sallittu kaltevuus</p> <p>[24] Mitat</p> <p>[25] Pituus</p> <p>[26] Pituus säkin kanssa (pituus ilman säkkiä)</p> <p>[27] Leveys</p> <p>[28] Sivutyhjennuksen läppäkorkin leveys (Leveys ilman sivutyhjennuksen läppäkorkkia)</p> <p>[29] Korkeus</p> <p>[30] Leikkuuvälineen koodi</p> <p>[31] Akustisen paineen taso</p> <p>[32] Mittauksen epävarmuus</p> <p>[33] Mitattu äänitehotaso</p> <p>[34] Taattu äänitehotaso</p> <p>[35] Tärinätaso kuljettajan paikalla</p> <p>[36] Tärinätaso ohjauspyörässä</p><br><p>[45] Tilattavat lisävarusteet</p> <p>[45.A1, 45.A2] Silppuamisvarusteet</p> <p>[45.B] Akkulaturi</p> <p>[45.C] hinaussarja</p> <p>[45.D] Suojakangas</p> <p>[45.E] Takatyhjennuksen suojussarja (pelkästään MP series)</p> <p>[45.F] Lumiketjut</p> <p>[45.G] Muta-/talvipyörät</p> <p>[45.H] Perävaunu</p> <p>[45.I] Levitin</p> <p>[45.J] Lehtien ja ruohon kerääjä</p> <p>[45.K] Lumiaura</p><br><p>[43] Ylimääräinen liitin usb-lisävarusteille</p> <p>[43.A] Syöttöjännite ja -taajuus (Lähtö USB)</p> <p>[43.B] Tyyppi</p> <p>[43.C] Valmistajan nimi ja osoite</p><br><p>* Määrättyä arvoa varten, viittaa laitteen tunnuslaatussa annettuihin tietoihin.</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>[1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b></p> <p>[2] Tension d'alimentation MAX</p> <p>[3] Tension d'alimentation* NOMINAL</p> <p>[4] Vitesse max. de fonctionnement du moteur</p> <p>[5] Batterie</p> <p>[5a] Lithium-ions (Li-on)</p> <p>[6] Capacité de la batterie</p> <p>[7] Chargeur de batterie</p> <p>[8] Durée maximale de la charge</p> <p>[9] Puissance du moteur de traction</p> <p>[10] Puissance du moteur des lames</p> <p>[11] Bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique</p> <p>[12] Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique.</p> <p>[13] Pneus avant</p> <p>[14] Pneus arrière</p> <p>[15] Pression de gonflage avant</p> <p>[16] Pression de gonflage arrière</p> <p>[17] Masse (*)</p> <p>[18] Rayon minimal de l'herbe non taillée</p> <p>[19] Hauteur de coupe</p> <p>[20] Largeur de coupe</p> <p>[21] Vitesse d'avancement (indicative), en marche avant</p> <p>[22] Vitesse d'avancement (indicative), en marche arrière</p> <p>[23] Pente maximale admise</p> <p>[24] Dimensions</p> <p>[25] Longueur</p> <p>[26] Longueur avec sac (longueur sans sac)</p> <p>[27] Largeur</p> <p>[28] Largeur avec déflecteur d'éjection latérale (Largeur sans déflecteur d'éjection latérale)</p> <p>[29] Hauteur</p> <p>[30] Code organe de coupe</p> <p>[31] Niveau de pression acoustique</p> <p>[32] Incertitude de mesure</p> <p>[33] Niveau de puissance acoustique mesuré</p> <p>[34] Niveau de puissance acoustique garanti</p> <p>[35] Niveau de vibration au poste de conduite</p> <p>[36] Niveau de vibration au volant</p><br><p>[45] Accessoires sur demande</p> <p>[45.A1, 45.A2] Kit pour "mulching"</p> <p>[45.B] Chargeur de batterie</p> <p>[45.C] Kit remorquage</p> <p>[45.D] Housse de protection</p> <p>[45.E] Kit protecteur d'éjection arrière (seule ment pour la série MP)</p> <p>[45.F] Chaîne à neige</p> <p>[45.G] Roues complètes boue / neige</p> <p>[45.H] Remorque</p> <p>[45.I] Épandeur</p> <p>[45.J] Balai de ramassage feuilles et herbe</p> <p>[45.K] Lame à neige</p><br><p>[43] Prise auxiliaire pour accessoires usb</p> <p>[43.A] Tension et courant de charge (Sortie USB)</p> <p>[43.B] Type</p> <p>[43.C] Nom et adresse du Fabricant</p><br><p>* Pour la valeur spécifique, se référer à ce qui est indiqué sur la plaque signalétique de la machine.</p> | <p><b>[1] HR - TEHNIČKI PODACI</b></p> <p>[2] Napon napajanja MAX</p> <p>[3] Napon napajanja NOMINAL</p> <p>[4] Maks. brzina rada motora</p> <p>[5] Baterija</p> <p>[5a] Litijska baterija (Li-on)</p> <p>[6] Kapacitet baterije</p> <p>[7] Punjač baterija</p> <p>[8] Maksimalno trajanje punjenja</p> <p>[9] Snaga pogonskog motora</p> <p>[10] Snaga motora noževa</p> <p>[11] Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi;</p> <p>[12] Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi.</p> <p>[13] Prednje gume</p> <p>[14] Stražnje gume</p> <p>[15] Tlak zraka u prednjim gumama</p> <p>[16] Tlak zraka u stražnjim gumama</p> <p>[17] Masa (*)</p> <p>[18] Minimalni promjer nepokošene trave</p> <p>[19] Visina košnje</p> <p>[20] Širina košnje</p> <p>[21] Brzina hoda (indikativna) prema naprijed</p> <p>[22] Brzina hoda (indikativna) prema nazad</p> <p>[23] Maksimalni dozvoljen nagib</p> <p>[24] Dimenzije</p> <p>[25] Dužina</p> <p>[26] Dužina s košarom (dužina bez košare)</p> <p>[27] Širina</p> <p>[28] Širina s usmjerivačem za bočno izbacivanje (Širina bez usmjerivača za bočno izbacivanje)</p> <p>[29] Visina</p> <p>[30] Šifra noža</p> <p>[31] Razina zvučnog tlaka</p> <p>[32] Mjerna nesigurnost</p> <p>[33] Izmjerena razina zvučne snage</p> <p>[34] Zajamčena razina zvučne snage</p> <p>[35] Razina vibracija na vozačkom mjestu</p> <p>[36] Razina vibracija na upravljaču</p><br><p>[45] Dodatni pribor na upit</p> <p>[45.A1, 45.A2] Komplet za "malčiranje"</p> <p>[45.B] Punjač baterija</p> <p>[45.C] Komplet za vuču</p> <p>[45.D] Zaštitna cerada</p> <p>[45.E] Komplet za štitić stražnjeg otvora za izbacivanje (samo za MP serije)</p> <p>[45.F] Lanci za snijeg</p> <p>[45.G] Kotači za blato/snijeg</p> <p>[45.H] Prikolica</p> <p>[45.I] Rasipač</p> <p>[45.J] Sakupljač lišća i trave</p> <p>[45.K] Nož za čišćenje snijega</p><br><p>[43] POMOĆNA UTIČNICA ZA DODATNU OPREMU USB</p> <p>[43.A] Napon i struja punjenja (Izlaz USB)</p> <p>[43.B] Tip</p> <p>[43.C] Naziv i adresa proizvođača</p><br><p>* Specifični podatak pogledajte na identifikacijskoj etiketi stroja.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>[1] <b>HU - MŰSZAKI ADATOK</b></p> <p>[2] Tápfeszültség MAX</p> <p>[3] Tápfeszültség NOMINAL</p> <p>[4] A motor max. üzemi sebessége</p> <p>[5] Akkumulátor</p> <p>[5a] Lítium ion (Li-on)</p> <p>[6] Az akkumulátor kapacitása</p> <p>[7] Akkumulátortöltő</p> <p>[8] A töltés maximális időtartama</p> <p>[9] Hajtómotor teljesítménye</p> <p>[10] Pengemotor teljesítmény</p> <p>[11] Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)en a rádióberendezés működik</p> <p>[12] Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban továbbított maximális jelerősség, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel.</p> <p>[13] Elülső gumiabroncsok</p> <p>[14] Hátsó gumiabroncsok</p> <p>[15] Elülső abroncsok légnyomása</p> <p>[16] Hátsó abroncsok légnyomása</p> <p>[17] Tömeg (*)</p> <p>[18] Nem levágott fű minimális sugara</p> <p>[19] Nyírási magasság</p> <p>[20] Munkaszélesség</p> <p>[21] Haladási sebesség (hozzávetőleges) előremenetben</p> <p>[22] Haladási sebesség (hozzávetőleges) hátramenetben</p> <p>[23] Megengedett legnagyobb dőlés</p> <p>[24] Méretek</p> <p>[25] Hosszúság</p> <p>[26] Hosszúság zsákkal (hosszúság zsák nélkül)</p> <p>[27] Szélesség</p> <p>[28] Szélesség oldalsó kidobás deflektorral (Szélesség oldalsó kidobás deflektor nélkül)</p> <p>[29] Magasság</p> <p>[30] Vágóegység kódszáma</p> <p>[31] Hangnyomásszint</p> <p>[32] Mérési bizonytalanság</p> <p>[33] Mért zajteljesítmény szint.</p> <p>[34] Garantált zajteljesítmény szint</p> <p>[35] A vezetőállásnál mért vibrációs szint</p> <p>[36] A kormánynál mért vibrációs szint</p> <p>[45] Rendelhető tartozékok</p> <p>[45.A1, 45.A2] "Mulcsozó készlet"</p> <p>[45.B] Akkumulátortöltő</p> <p>[45.C] Vontató készlet</p> <p>[45.D] Takaró ponyva</p> <p>[45.E] Hátsó kidobás védőrész készlet (csak az MP sorozat)</p> <p>[45.F] Hóláncok</p> <p>[45.G] Sár- és hókerekek</p> <p>[45.H] Utánfutó</p> <p>[45.I] Szóró</p> <p>[45.J] Fű- és lombgyűjtő</p> <p>[45.K] Hótolólap</p> <p>[43] KIEGÉSZÍTŐ CSATLAKOZÓ USB TARTOZÉKOKHOZ</p> <p>[43.A] Töltő feszültség és áram (kimenet USB)</p> <p>[43.B] típusa</p> <p>[43.C] A gyártó neve és címe</p> <p>* A pontos adatot lásd a gép azonosító adattábláján.</p> | <p>[1] <b>LT - TECHINIAI DUOMENYS</b></p> <p>[2] Maitinimo įtampa MAX</p> <p>[3] Maitinimo įtampa NOMINAL</p> <p>[4] Maksimalus variklio veikimo greitis</p> <p>[5] Akumuliatorius</p> <p>[5a] Ličio jonų (Li-on)</p> <p>[6] Akumuliatoriaus talpa</p> <p>[7] Akumuliatoriaus įkroviklis</p> <p>[8] Didžiausia įkrovimo trukmė</p> <p>[9] Traukos variklio galia</p> <p>[10] Ašmenų variklio galia</p> <p>[11] Dažnių juosta (-os), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai</p> <p>[12] Didžiausia radijo dažnių galia, perduodama toje (tose) dažnių juostoje (-ose), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai</p> <p>[13] Priekinės padangos</p> <p>[14] Užpakalinės padangos</p> <p>[15] Priekinių padangų oro slėgis</p> <p>[16] Užpakalinių padangų oro slėgis</p> <p>[17] Svoris (*)</p> <p>[18] Mažiausias nenupjautos žolės spindulys</p> <p>[19] Pjovimo aukštis</p> <p>[20] Pjovimo plotis</p> <p>[21] Važiavimo greitis (apytikris), priekine eiga</p> <p>[22] Važiavimo greitis (apytikris), atbuline eiga</p> <p>[23] Maksimalus leistinas pokrypis</p> <p>[24] Matmenys</p> <p>[25] Ilgis</p> <p>[26] Ilgis su maišu (ilgis be maišo)</p> <p>[27] Plotis</p> <p>[26] Plotis su šoninio išmetimo deflektoriumi (Plotis be šoninio išmetimo deflektoriaus)</p> <p>[28] Aukštis</p> <p>[29] Pjovimo įtaiso kodas</p> <p>[30] Garso slėgio lygis</p> <p>[31] Matavimo paklaida</p> <p>[32] Išmatuotas garso galios lygis</p> <p>[33] Garantuotas garso galios lygis</p> <p>[35] Vibracijų lygis, sėdynė</p> <p>[36] Vibracijų lygis, vairas</p> <p>[45] Priedai, kuriuos galima užsisakyti</p> <p>[45.A1, 45.A2] Rinkinys mulčiavimui</p> <p>[45.B] Akumuliatoriaus įkroviklis</p> <p>[45.C] Rinkinys vilkimui</p> <p>[45.D] Apdangalas</p> <p>[45.E] Galinio išmetimo apsaugos įtaiso rinkinys (<i>tikai MP sėrija</i>)</p> <p>[45.F] Sniego grandinės</p> <p>[45.G] Ratai purvui / sniegui</p> <p>[45.H] Priekaba</p> <p>[45.I] Barstytuvas</p> <p>[45.J] Lapų ir žolės surinktuvas</p> <p>[45.K] Peilinis sniego valytuvas</p> <p>[43] PAGALBINIS LIZDAS USB PRIEDAMS</p> <p>[43.A] Įkrovos įtampa ir srovė (išėjimas USB)</p> <p>[43.B] tipas</p> <p>[43.C] Gamintojo adresas ir pavadinimas</p> <p>* Konkretūs specifiniai duomenys yra pateikti įrenginio identifikavimo etiketėje</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>[1] LV - TEHNISKIE DATI</b></p> <p>[2] Barošanas spriegums MAX</p> <p>[3] Barošanas spriegums NOMINAL</p> <p>[4] Maks. dzinēja griešanās ātrums</p> <p>[5] Akumulators</p> <p>[5a] Litija jons (Li-on)</p> <p>[6] Akumulatora jauda</p> <p>[7] Akumulatoru lādētājs</p> <p>[8] Uzlādes maksimālais ilgums</p> <p>[9] Vilces motora jauda</p> <p>[10] Asmeņu motora jauda</p> <p>[11] Frekvenču joslas, kurās radioiekārtas darbojas</p> <p>[12] Frekvenču joslas, kurās darbojas radioiekārtas, maksimālā pārraidītā signāla jauda.</p> <p>[13] Priekšējās riepas</p> <p>[14] Aizmugurējās riepas</p> <p>[15] Priekšējo riepu spiediens</p> <p>[16] Aizmugurējo riepu spiediens</p> <p>[17] Masa (*)</p> <p>[18] Minimālais nenopļautās zāles rādiuss</p> <p>[19] Plaušanas augstums</p> <p>[20] Plaušanas platums</p> <p>[21] Kustības ātrums (aptuvenus), uz priekšu</p> <p>[22] Kustības ātrums (aptuvenus), atpakaļgaitas</p> <p>[23] Maksimālais pieļaujamais spīpums</p> <p>[24] Izmēri</p> <p>[25] Garums</p> <p>[26] Garums ar maisu (garums bez maisa)</p> <p>[27] Platums</p> <p>[28] Platums ar sāniskās izmēšanas deflektoru (Platums bez sāniskās izmēšanas deflektora)</p> <p>[29] Augstums</p> <p>[30] Griezējierīces kods</p> <p>[31] Skaņas spiediena līmenis</p> <p>[32] Mērijumu kļūda</p> <p>[33] Izmērītais skaņas intensitātes līmenis</p> <p>[34] Garantētais skaņas intensitātes līmenis</p> <p>[35] Vibrāciju līmenis vadītāja vietā</p> <p>[36] Stūres vibrāciju līmenis</p><br><p>[45] Piederumi pēc pieprasījuma</p> <p>[45.A1, 45.A2] Mulčēšanas komplekts</p> <p>[45.B] Akumulatoru lādētājs</p> <p>[45.C] Vilkšanas komplekts</p> <p>[45.D] Pārvalks</p> <p>[45.E] Aizmugurējās izmēšanas aizsarga komplekts (tik MP sērijos)</p> <p>[45.F] Sniega ķēdes</p> <p>[45.G] Dubļu/sniega riteni</p> <p>[45.H] Piekabe</p> <p>[45.I] Izklīdētājs</p> <p>[45.J] Lapu un zāles savācējs</p> <p>[45.K] Sniega tīrītājs ar vērstuvi</p><br><p>[43] Papildu ligzda usb piederumiem</p> <p>[43.A] Uzlādes (izejas USB) spriegums un strāva</p> <p>[43.B] tips</p> <p>[43.C] Ražotāja nosaukums un adrese</p><br><p>* Precīza vērtība ir norādīta mašīnas identifikācijas datu plāksnītē.</p> | <p><b>[1] МК - ТЕХНИЧНИ ПОДАТОЦИ</b></p> <p>[2] Волтажа на напојување MAX</p> <p>[3] Волтажа на напојување NOMINAL</p> <p>[4] Максимална брзина при работа на моторот</p> <p>[5] Батерија</p> <p>[6] Капацитет на батерија</p> <p>[7] Полнач за батерија</p> <p>[8] Максимално траење на полнењето</p> <p>[9] Моќност на моторот за влеча</p> <p>[10] Моќност на моторот за сечило</p> <p>[11] Појаси на работна фреквенција на радиоопрема</p> <p>[12] Максимална моќност на радиопредајател што се пренесува во појасите за фреквенција во кои функционира радиоопремата.</p> <p>[13] Предни пневматици</p> <p>[14] Задни пневматици</p> <p>[15] Притисок за полнење напред</p> <p>[16] Притисок за полнење назад</p> <p>[17] Техника (*)</p> <p>[18] Минимален радиус на некосена трева</p> <p>[19] Висина на косење</p> <p>[20] Ширина на косење</p> <p>[21] Брзина на движење (индикативна), напред</p> <p>[22] Брзина на движење (индикативно), назад</p> <p>[23] Најголема вредност на наведнување</p> <p>[24] Димензии</p> <p>[25] Должина</p> <p>[26] Должина со вреќата (должина без вреќата)</p> <p>[27] Ширина</p> <p>[28] Ширина со дефлектор со страничен испуст (ширина без дефлектор со страничен испуст)</p> <p>[29] Висина</p> <p>[30] Код на уредот со сечивото</p> <p>[31] Ниво на акустичен притисок</p> <p>[32] Отстапување од мерењата</p> <p>[33] Измерено ниво на акустична моќност</p> <p>[34] Гарантирано ниво на акустична моќност</p> <p>[35] Ниво на вибрации на местото за управување</p> <p>[36] Ниво на вибрации на воланот</p><br><p>[45] додатоци достапни на барање</p> <p>[45.A1, 45.A2] Комплет за „мелење“</p> <p>[45.B] Полнач за батерија</p> <p>[45.C] Комплет за приколка</p> <p>[45.D] Платно за покривање</p> <p>[45.E] Комплет за заштита на страничен испуст (само за MP серија)</p> <p>[45.F] Синџири за снег</p> <p>[45.G] Гуми за кал/снег</p> <p>[45.H] Приколка</p> <p>[45.I] Дробалка</p> <p>[45.J] Собирач за лисја и трева</p> <p>[45.K] Сечиво за снег</p><br><p>[43] ДОПОЛНИТЕЛЕН ПРИКЛУЧОК ЗА ДОДАТОЦИ СО USB</p> <p>[43.A] Волтажа и енергија за полнење (Излез USB)</p> <p>[43.B] Тип</p> <p>[43.C] Име и адреса на производителот</p> <p>* За одреден податок, проверете дали истиот е посочен на етикетата за идентификација на машината.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>[1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS</b></p> <p>[2] Spanning voeding MAX</p> <p>[3] Spanning voeding NOMINAL</p> <p>[4] Maximale snelheid voor de werking van de motor</p> <p>[5] Accu</p> <p>[5a] Li-ion-accu</p> <p>[6] Capaciteit accu</p> <p>[7] Acculader</p> <p>[8] Maximum duur lading</p> <p>[9] Vermogen tractiemotor</p> <p>[10] Vermogen motor messen</p> <p>[11] Frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert</p> <p>[12] Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden in de frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert</p> <p>[13] Voorbanden</p> <p>[14] Achterbanden</p> <p>[15] Bandenspanning vooraan</p> <p>[16] Bandenspanning achteraan</p> <p>[17] Massa (*)</p> <p>[18] Minimum straal ongemaaid gras</p> <p>[19] Maaihoogte</p> <p>[20] Maai breedte</p> <p>[21] Rijsnelheid (bij benadering), vooruit</p> <p>[22] Rijsnelheid (bij benadering), achteruit</p> <p>[23] Maximaal toegestane helling</p> <p>[24] Afmetingen</p> <p>[25] Lengte</p> <p>[26] Lengte met zak (lengte zonder zak)</p> <p>[27] Breedte</p> <p>[28] Breedte met zijdelingse aflaafdeflector (Breedte zonder zijdelingse aflaafdeflector)</p> <p>[29] Hoogte</p> <p>[30] Code snij-inrichting</p> <p>[31] Niveau geluidsdruk</p> <p>[32] Meetonzekerheid</p> <p>[33] Gemeten akoestisch vermogen</p> <p>[34] Gewaarborgd akoestisch vermogen</p> <p>[35] Niveau trillingen op de bestuurdersplaats</p> <p>[36] Niveau trillingen aan het stuur</p><br><p>[45] Optionele accessoires</p> <p>[45.A1, 45.A2] Kit voor "mulching"</p> <p>[45.B] Acculader</p> <p>[45.C] Kit tractie</p> <p>[45.D] Afdekzeil</p> <p>[45.E] Kit achterste aflaafbeveiliging (alleen voor MP-serie)</p> <p>[45.F] Sneeuwkettingen</p> <p>[45.G] Modderwielen/sneeuwwielen</p> <p>[45.H] Aanhangwagen</p> <p>[45.I] Verspreider</p> <p>[45.J] Opvanger voor bladeren en gras</p> <p>[45.K] Sneeuwschuiver</p><br><p>[43] AUX-AANSLUITING VOOR USB-ACCESSOIRES</p> <p>[43.A] Laadspanning en -stroom (Uitgang USB)</p> <p>[43.B] type</p> <p>[43.C] Naam en adres van de fabrikant</p> | <p><b>[1] NO - TEKNISKE DATA</b></p> <p>[2] Matespenning MAX</p> <p>[3] Matespenning NOMINAL</p> <p>[4] Motorens maks driftshastighet</p> <p>[5] Batteri</p> <p>[5a] Med litiumion (Li-on)</p> <p>[6] Batteriets kapasitet</p> <p>[7] Batterilader</p> <p>[8] Maksimal varighet for ladingen</p> <p>[9] Trekkmotorens effekt</p> <p>[10] Knivmotorens effekt</p> <p>[11] Driftsfrekvensbånd for radioutstyret</p> <p>[12] Maksimal radiofrekvenseffekt som overføres i frekvensbåndene som radioutstyret benytter.</p> <p>[13] Fordekk</p> <p>[14] Bakdekk</p> <p>[15] Lufttrykk foran</p> <p>[16] Lufttrykk bak</p> <p>[17] Vekt (*)</p> <p>[18] Minste radius til ikke klippt gress</p> <p>[19] Klippehøyde</p> <p>[20] Klippebredde</p> <p>[21] Fremdriftshastighet (veil.) forover</p> <p>[22] Fremdriftshastighet (veil.) bakover</p> <p>[23] Maks. tillatt helling</p> <p>[24] Mål</p> <p>[25] Lengde</p> <p>[26] Lengde med oppsamler (lengde uten oppsamler)</p> <p>[27] Bredde</p> <p>[28] Bredde med deflektor for sideutkast (Bredde uten deflektor for sideutkast)</p> <p>[29] Høyde</p> <p>[30] Artikkelnummer for klippeinnretning</p> <p>[31] Lydtrykknivå</p> <p>[32] Måleusikkerhet</p> <p>[33] Målt lydeffektnivå</p> <p>[34] Garantert lydeffektnivå</p> <p>[35] Vibrasjonsnivå ved førerplassen</p> <p>[36] Vibrasjonsnivå ved rattet</p><br><p>[45] Tilleggsutstyr på forespørsel</p> <p>[45.A1, 45.A2] Mulching-sett</p> <p>[45.B] Batterilader</p> <p>[45.C] Sett med tilhengerfeste</p> <p>[45.D] Presenning</p> <p>[45.E] Sett med vern for utkast bak (MP-series)</p> <p>[45.F] Snøkjettinger</p> <p>[45.G] Gjørme-/snøhjul</p> <p>[45.H] Tilhenger</p> <p>[45.I] Spreder</p> <p>[45.J] Blad- og gressoppsamler</p> <p>[45.K] Snøplog</p><br><p>[43] Ekstra uttak for usb tilbehør</p> <p>[43.A] Ladespenning og strøm (Utgang USB)</p> <p>[43.B] type</p> <p>[43.C] Produsentens navn og adresse</p> |
| <p>* Voor het specifiek gegeven, verwijst men naar wat aangegeven is op het identificatielabel van de machine.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>* For spesifikk informasjon, se referansen på maskinens identifikasjonsetikett.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>[1] PL - DANE TECHNICZNE</b></p> <p>[2] Napięcie zasilania MAX</p> <p>[3] Napięcie zasilania NOMINAL</p> <p>[4] Maks. prędkość obrotowa silnika</p> <p>[5] Akumulator</p> <p>[5a] jonowo-litowy (Li-on)</p> <p>[6] Pojemność akumulatora</p> <p>[7] Ładowarka akumulatora</p> <p>[8] Maksymalny czas ładowania</p> <p>[9] Moc silnika napędowego</p> <p>[10] Moc silnika ostrzy</p> <p>[11] Zakres(-y) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe;</p> <p>[12] Maksymalna moc częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie(-ach) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe</p> <p>[13] Koła przednie</p> <p>[14] Koła tylne</p> <p>[15] Ciśnienie powietrza kół przednich</p> <p>[16] Ciśnienie powietrza kół tylnych</p> <p>[17] Masa (*)</p> <p>[18] Minimalny promień nieskoszonej trawy</p> <p>[19] Wysokość koszenia</p> <p>[20] Szerokość koszenia</p> <p>[21] Prędkość jazdy (orientacyjnie) podczas ruchu do przodu</p> <p>[22] Prędkość jazdy (orientacyjnie) podczas ruchu do tyłu</p> <p>[23] Maksymalne dopuszczalne nachylenie</p> <p>[24] Wymiary</p> <p>[25] Długość</p> <p>[26] Długość z pojemnikiem (długość bez pojemnika)</p> <p>[27] Szerokość</p> <p>[28] Szerokość z deflektorem wyrzutu bocznego (Szerokość bez deflektora wyrzutu bocznego)</p> <p>[29] Wysokość</p> <p>[30] Kod agregatu tnącego</p> <p>[31] Poziom ciśnienia akustycznego</p> <p>[32] Błąd pomiaru</p> <p>[33] Poziom mocy akustycznej zmierzony</p> <p>[34] Gwarantowany poziom mocy akustycznej</p> <p>[35] Poziom drgań na stanowisku kierowcy</p> <p>[36] Poziom drgań na kierownicy</p><br><p>[45] Akcesoria dostępne na zamówienie</p> <p>[45.A1, 45.A2] Zestaw mulczujący</p> <p>[45.B] Ładowarka akumulatora</p> <p>[45.C] Zestaw do holowania</p> <p>[45.D] Pokrowiec</p> <p>[45.E] Zestaw osłony tylnego wyrzutu trawy (wyłącznie dla serii MP)</p> <p>[45.F] Łańcuchy przeciwnieigowe</p> <p>[45.G] Koła błotne / śnieżne</p> <p>[45.H] Przyczepa</p> <p>[45.I] Rozrzutnik</p> <p>[45.J] Zbieracz do liści i trawy</p> <p>[45.K] Pług śnieżny</p><br><p>[43] Gniazdo pomocnicze dla akcesoriów usb</p> <p>[43.A] Napięcie i prąd ładowania (Wyjście USB)</p> <p>[43.B] Typ</p> <p>[43.C] Nazwa i adres producenta</p><br><p>* W celu uzyskania konkretnych danych, należy się odnieść do wskazówek zamieszczonych na tabliczce identyfikacyjnej maszyny.</p> | <p><b>[1] PT - DADOS TÉCNICOS</b></p> <p>[2] Tensão de alimentação MAX</p> <p>[3] Tensão de alimentação NOMINAL</p> <p>[4] Velocidade máx. de funcionamento motor</p> <p>[5] Bateria</p> <p>[5a] de íons de Lítio (Li-on)</p> <p>[6] Capacidade da bateria</p> <p>[7] Carregador de bateria</p> <p>[8] Máxima duração da carga</p> <p>[9] Potência do motor de tração</p> <p>[10] Potência do motor das lâminas</p> <p>[11] A(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona</p> <p>[12] A potência máxima de radiofrequências transmitida na(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona.</p> <p>[13] Pneus dianteiros</p> <p>[14] Pneus traseiros</p> <p>[15] Pressão dos pneus dianteiros</p> <p>[16] Pressão dos pneus traseiros</p> <p>[17] Massa (*)</p> <p>[18] Raio mínimo da relva não cortada</p> <p>[19] Altura de corte</p> <p>[20] Largura de corte</p> <p>[21] Velocidade de progresso (indicativa), em marcha à frente</p> <p>[22] Velocidade de progresso (indicativa), em marcha-atrás</p> <p>[23] Inclinação máxima autorizada</p> <p>[24] Dimensões</p> <p>[25] Comprimento</p> <p>[26] Comprimento com saco (comprimento sem saco)</p> <p>[27] Largura</p> <p>[28] Largura com deflector de descarga lateral (Largura sem deflector de descarga lateral)</p> <p>[29] Altura</p> <p>[30] Código dispositivo de corte</p> <p>[31] Nível de pressão acústica</p> <p>[32] Incerteza de medição</p> <p>[33] Nível de potência acústica medido</p> <p>[34] Nível de potência acústica garantido</p> <p>[35] Nível de vibrações no local de condução</p> <p>[36] Nível de vibrações no volante</p><br><p>[45] Acessórios a pedido</p> <p>[45.A1, 45.A2] Kit para "mulching"</p> <p>[45.B] Carregador de bateria</p> <p>[45.C] Kit tração</p> <p>[45.D] Lona de cobertura</p> <p>[45.E] Kit proteção de descarga traseira (apenas para série MP)</p> <p>[45.F] Correntes para neve</p> <p>[45.G] Rodas para lama / neve</p> <p>[45.H] Reboque</p> <p>[45.I] Espalhador</p> <p>[45.J] Recolhedor de folhas e relva</p> <p>[45.K] Limpa-neves com lâmina</p><br><p>[43] tomada auxiliar para acessórios usb</p> <p>[43.A] Tensão e corrente de carga (Saída USB)</p> <p>[43.B] Tipo</p> <p>[43.C] Nome e endereço do Fabricante</p><br><p>* Para o dado específico, consulte a etiqueta de identificação da máquina.</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>[1] <b>RO - DATE TEHNICE</b></p> <p>[2] Tensiunea de alimentare MAX</p> <p>[3] Tensiunea de alimentare NOMINAL</p> <p>[4] Viteza max. de funcționare a motorului</p> <p>[5] Baterie</p> <p>[6] Capacitatea bateriei</p> <p>[7] Încărcător de baterie</p> <p>[8] Durata maximă a încărcării</p> <p>[9] Puterea motorului de tracțiune</p> <p>[10] Puterea motorului lamelor</p> <p>[11] Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio</p> <p>[12] Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio.</p> <p>[13] Pneuri față</p> <p>[14] Pneuri spate</p> <p>[15] Presiune roți față</p> <p>[16] Presiune roți spate</p> <p>[17] Masă (*)</p> <p>[18] Raza minimă de iarbă netăiată</p> <p>[19] Înălțime de tăiere</p> <p>[20] Lățime de tăiere</p> <p>[21] Viteza de deplasare la mersul înainte</p> <p>[22] Viteza de deplasare la mersul cu spatele</p> <p>[23] Încălinația maximă admisă</p> <p>[24] Dimensiuni</p> <p>[25] Lungime</p> <p>[26] Lungime cu sac (lungime fără sac)</p> <p>[27] Lățime</p> <p>[28] Lățime cu deflector de evacuare laterală (Lățime fără deflector de evacuare laterală)</p> <p>[29] Înălțime</p> <p>[30] Codul dispozitivului de tăiere</p> <p>[31] Nivel de presiune acustică</p> <p>[32] Nesiguranță în măsurare</p> <p>[33] Nivel de putere acustică măsurat</p> <p>[34] Nivel de putere acustică garantat</p> <p>[35] Nivel de vibrații la locul conducătorului</p> <p>[36] Nivel de vibrații la volan</p><br><p>[45] Accesorii la cerere</p> <p>[45.A1, 45.A2] Kit pentru „mulching”</p> <p>[45.B] Încărcător</p> <p>[45.C] Kit de remorcare</p> <p>[45.D] Prelată pentru acoperire</p> <p>[45.E] Set de protecție pentru evacuare posterioară (numai pentru seriile MP)</p> <p>[45.F] Lanțuri de zăpadă</p> <p>[45.G] Roți de noroi / zăpadă</p> <p>[45.H] Remorcă</p> <p>[45.I] Distribuitor</p> <p>[45.J] Colector de frunze și iarbă</p> <p>[45.K] Utilaj de deszăpezire cu lamă</p><br><p>[43] PRIZĂ AUXILIARĂ PENTRU ACCESORII USB</p> <p>[43.A] Tensiune și curent de încărcare (leșire USB)</p> <p>[43.B] Tipul</p> <p>[43.C] Numele și adresa fabricantului</p><br><p>* Pentru informația specifică, consultați datele de pe eticheta de identificare a mașinii.</p> | <p>[1] <b>RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b></p> <p>[2] Напряжение питания MAX</p> <p>[3] Напряжение питания NOMINAL</p> <p>[4] Макс. число оборотов двигателя</p> <p>[5] Аккумулятор</p> <p>[5a] Литий-ионный (Li-on)</p> <p>[6] Ёмкость аккумулятора</p> <p>[7] Зарядное устройство</p> <p>[8] Максимальная продолжительность зарядки</p> <p>[9] Мощность двигателя сцепления</p> <p>[10] Мощность двигателя резцов</p> <p>[11] Полосы рабочих частот радиооборудования</p> <p>[12] Максимальная мощность радиочастотного сигнала, передаваемого в полосах рабочих частот радиооборудования</p> <p>[13] Передние шины</p> <p>[14] Задние шины</p> <p>[15] Давление в передних шинах</p> <p>[16] Давление в задних шинах</p> <p>[17] Масса (*)</p> <p>[18] Минимальный радиус нескошенной травы</p> <p>[19] Высота скашиваемой травы</p> <p>[20] Ширина скашивания</p> <p>[21] Скорость хода (ориентировочная) при движении вперед</p> <p>[22] Скорость хода (ориентировочная) при движении задним ходом</p> <p>[23] Допустимый максимальный наклон</p> <p>[24] Габариты</p> <p>[25] Длина</p> <p>[26] Длина с контейнером (длина без контейнера)</p> <p>[27] Ширина</p> <p>[28] Ширина с боковым желобом для выброса (Ширина без бокового желоба для выброса)</p> <p>[29] Высота</p> <p>[30] Код режущего приспособления</p> <p>[31] Уровень звукового давления</p> <p>[32] Погрешность измерения</p> <p>[33] Измеренный уровень звуковой мощности</p> <p>[34] Гарантируемый уровень звуковой мощности</p> <p>[35] Уровень вибрации на месте водителя</p> <p>[36] Уровень вибрации на руле</p><br><p>[45] принадлежности – навесные орудия по заказу</p> <p>[45.A1, 45.A2] Комплект для мульчирования</p> <p>[45.B] Зарядное устройство</p> <p>[45.C] Прицепное устройство</p> <p>[45.D] Защитный чехол</p> <p>[45.E] Комплект защиты заднего выброса (только для серии MP)</p> <p>[45.F] Цепи противоскольжения</p> <p>[45.G] Колеса для грязи/ снега</p> <p>[45.H] Прицеп</p> <p>[45.I] Разбрасыватель</p> <p>[45.J] Сборщик травы и листьев</p> <p>[45.K] Шнекороторный снегоочиститель</p><br><p>[43] Дополнительный разъем для аксессуаров usb</p> <p>[43.A] Напряжение и зарядный ток (Выход USB)</p> <p>[43.B] Тип</p> <p>[43.C] Наименование и адрес изготовителя</p> <p>* Точное значение см. на идентификационном ярлыке машины</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>[1] SK - TECHNICKÉ PARAMETRE</b></p> <p>[2] Napájacie napätie MAX</p> <p>[3] Napájacie napätie NOMINAL</p> <p>[4] Maximálna rýchlosť činnosti motora</p> <p>[5] Akumulátor</p> <p>[6] Kapacita akumulátora</p> <p>[7] Nabíjačka akumulátora</p> <p>[8] Maximálne trvanie nabíjania</p> <p>[9] Výkon trakčného motora</p> <p>[10] Výkon motora nožov</p> <p>[11] Frekvenčné pásmo resp. pásma, v ktorých rádiové zariadenie pracuje</p> <p>[12] Maximálny vysokofrekvenčný výkon prenášaný vo frekvenčnom pásme, resp. pásmach, v ktorých rádiové zariadenie pracuje.</p> <p>[13] Predné pneumatiky</p> <p>[14] Zadné pneumatiky</p> <p>[15] Tlak hustenia predných pneumatík</p> <p>[16] Tlak hustenia zadných pneumatík</p> <p>[17] Hmotnosť (*)</p> <p>[18] Minimálny akčný rádius otáčania</p> <p>[19] Výška kosenia</p> <p>[20] Šírka orezávania</p> <p>[21] Rýchlosť posunu (orientačná), pri posune vpred</p> <p>[22] Rýchlosť posunu (orientačná), pri spätnom chode</p> <p>[23] Maximálny povolený náklon</p> <p>[24] Rozmery</p> <p>[25] Dĺžka</p> <p>[26] Dĺžka s košom (dĺžka bez koša)</p> <p>[27] Šírka</p> <p>[28] Šírka vychyl'ovača bočného vyhadzovania (Šírka bez vychyl'ovača bočného vyhadzovania)</p> <p>[29] Výška</p> <p>[30] Kód kosiaceho zariadenia</p> <p>[31] Úroveň akustického tlaku</p> <p>[32] Nepresnosť merania</p> <p>[33] Úroveň nameraného akustického výkonu</p> <p>[34] Úroveň zarúčeného akustického výkonu</p> <p>[35] Úroveň vibrácií na mieste vodiča</p> <p>[36] Úroveň vibrácií na volante</p><br><p>[45] Prídavné zariadenia na požiadanie</p> <p>[45.A1, 45.A2] Súprava pre mulčovanie</p> <p>[45.B] Nabíjačka akumulátora</p> <p>[45.C] Súprava ťažného zariadenia</p> <p>[45.D] Krycia plachta</p> <p>[45.E] Súprava ochranného krytu zadného vyhadzovania (výlučne pre sériu MP)</p> <p>[45.F] Snehové reťaze</p> <p>[45.G] Kolesá do blata / snehu</p> <p>[45.H] Príves</p> <p>[45.I] Posypávač</p> <p>[45.J] Zberač lístia a trávy</p> <p>[45.K] Snehová radlica</p><br><p>[43] POMOČNÁ ZÁSUVKA PRE USB PRÍSLUŠENSTVO</p> <p>[43.A] Nabíjacie napätie a prúd (výstup USB)</p> <p>[43.B] Typ</p> <p>[43.C] Názov a adresa Výrobcu</p><br><p>* Ohľadne uvedeného parametra vychádzajte z hodnoty uvedenej na identifikačnom štítku stroja.</p> | <p><b>[1] SL - TEHNIČNI PODATKI</b></p> <p>[2] Napetost električnega napajanja MAX</p> <p>[3] Napetost električnega napajanja NOMINAL</p> <p>[4] Najvišja hitrost delovanja motorja</p> <p>[5] Akumulátor</p> <p>[5a] z litijevimi ioni</p> <p>[6] Zmogljivost baterije</p> <p>[7] Polnilnik baterije</p> <p>[8] Najdaljši čas polnjenja</p> <p>[9] Moč pogonskega motorja</p> <p>[10] Moč motorja rezil</p> <p>[11] Frekvenčni pasovi, na katerih deluje radijska oprema</p> <p>[12] Največja energija za radijsko frekvenco, preneseno po frekvenčnih pasovih, na katerih radijska oprema deluje</p> <p>[13] Prednje pnevmatike</p> <p>[14] Zadnje pnevmatike</p> <p>[15] Tlak v prednjih pnevmatikah</p> <p>[16] Tlak v zadnjih pnevmatikah</p> <p>[17] Masa (*)</p> <p>[18] Najmanjše področje nepokošene trave</p> <p>[19] Višina košnje</p> <p>[20] Širina reza</p> <p>[21] Hitrost napredovanja (indikativna) pri vožnji naprej</p> <p>[22] Hitrost napredovanja (indikativna) pri vzvratni vožnji</p> <p>[23] Maksimalni dovoljen naklon</p> <p>[24] Dimenzije</p> <p>[25] Dĺžka</p> <p>[26] Dĺžka s košom (dĺžka bez koša)</p> <p>[27] Širina</p> <p>[28] Širina z odbijačem bočnega izmeta (Širina brez odbijača bočnega izmeta)</p> <p>[29] Višina</p> <p>[30] Šifra rezalne naprave</p> <p>[31] Raven zvočnega tlaka</p> <p>[32] Merilna negotovost</p> <p>[33] Izmerjena raven zvočne moči</p> <p>[34] Zajamčena raven zvočne moči</p> <p>[35] Stopnja vibracij na voznikovem sedezu</p> <p>[36] Nivo vibracij na volanu</p><br><p>[45] Dodatni priključki na zahtevo</p> <p>[45.A1, 45.A2] Komplet za mulčenje</p> <p>[45.B] Polnilnik baterije</p> <p>[45.C] Komplet za vleko</p> <p>[45.D] Prekrivno platno</p> <p>[45.E] Komplet ščitnika zadnjega izmeta (samo za MP serijo)</p> <p>[45.F] Snežne verige</p> <p>[45.G] Kolesa za blato / sneg</p> <p>[45.H] Prikolica</p> <p>[45.I] Trosilec</p> <p>[45.J] Pobiralnik listja in trave</p> <p>[45.K] Snežni plug z nožem</p><br><p>[43] POMOŽNA VTIČNICA ZA USB OPREMO</p> <p>[43.A] Napetost in tok polnjenja (izhod USB)</p> <p>[43.B] Tip</p> <p>[43.C] Ime in naslov proizvajalca</p><br><p>* Za specifični podatek glej identifikacijsko nalepko stroja.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>[1] <b>SR - TEHNIČKI PODACI</b></p> <p>[2] Napon napajanja MAX</p> <p>[3] Napon napajanja NOMINAL</p> <p>[4] Maks. radna brzina motora</p> <p>[5] Baterija</p> <p>[6] Kapacitet baterije</p> <p>[7] Punjač baterije</p> <p>[8] Maksimalno trajanje napunjenosti</p> <p>[9] Snaga pogonskog motora</p> <p>[10] Snaga motora sečiva</p> <p>[11] Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasevi) u kojem (u kojima) radijska oprema radi</p> <p>[12] Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasevima) u kojem (u kojima) radijska oprema radi.</p> <p>[13] Prednje gume</p> <p>[14] Zadnje gume</p> <p>[15] Pritisak vazduha u prednjim gumama</p> <p>[16] Pritisak vazduha u zadnjim gumama</p> <p>[17] Masa (*)</p> <p>[18] Minimalni poluprečnik nepokošene trave</p> <p>[19] Visina košenja</p> <p>[20] Širina košenja</p> <p>[21] Brzina kretanja (indikativna), napred</p> <p>[22] Brzina kretanja (indikativna), napred</p> <p>[23] Maksimalni dozvoljen nagib</p> <p>[24] Dimenzije</p> <p>[25] Dužina</p> <p>[26] Dužina s vrećom (dužina bez vreće)</p> <p>[27] Širina</p> <p>[28] Širina s usmerivačem bočnog izbacivanja (Širina bez usmerivača bočnog izbacivanja)</p> <p>[29] Visina</p> <p>[30] Šifra rezne glave</p> <p>[31] Nivo zvučnog pritiska</p> <p>[32] Merna nesigurnost</p> <p>[33] Izmereni nivo zvučne snage</p> <p>[34] Garantovani nivo zvučne snage</p> <p>[35] Nivo vibracija na mestu vozača</p> <p>[36] Nivo vibracija na volanu</p><br><p>[45] Dodatna oprema na zahtev</p> <p>[45.A1, 45.A2] Komplet za malčiranje</p> <p>[45.B] Punjač baterije</p> <p>[45.C] Komplet za vuču</p> <p>[45.D] Pokrovna cerada</p> <p>[45.E] Komplet štitnika za izbacivanje otpozadi (edina za MP serija)</p> <p>[45.F] Lanci za sneg</p> <p>[45.G] Točkovi za blato / sneg</p> <p>[45.H] Prikolica</p> <p>[45.I] Posipač</p> <p>[45.J] Plug za sneg s nožem</p> <p>[45.K] Plug za sneg s nožem</p><br><p>[43] Pomoćna utičnica za dodatni pribor usb</p> <p>[43.A] Napon i struja punjenja (izlaz USB)</p> <p>[43.B] Vrsta</p> <p>[43.C] Naziv i adresa proizvođača</p><br><p>* Za specifični podatak, pogledajte podatke navedene na identifikacijskoj nalepnici mašine.</p> | <p>[1] <b>SV - TEKNISKA SPECIFIKATIONER</b></p> <p>[2] Spänning MAX</p> <p>[3] Spänning NOMINAL</p> <p>[4] Motorns maximala funktionshastighet</p> <p>[5] Batteri</p> <p>[5a] Litiumjon (Li-on)</p> <p>[6] Batteriets kapacitet</p> <p>[7] Batteriladdare</p> <p>[8] Laddningens maximala varaktighet</p> <p>[9] Drivmotorns effekt</p> <p>[10] Bladmotorns effekt</p> <p>[11] Det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar.</p> <p>[12] Den maximala radiofrekvenseffekt som överförs inom det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar.</p> <p>[13] Framdäck</p> <p>[14] Backdäck</p> <p>[15] Däcktryck fram</p> <p>[16] Däcktryck bak</p> <p>[17] Vikt (*)</p> <p>[18] Minimiradie på oklippt gräs</p> <p>[19] Klipphöjd</p> <p>[20] Klippbredd</p> <p>[21] Hastighet (indikativ) vid körning framåt</p> <p>[22] Hastighet (indikativ) vid backning</p> <p>[23] Max. tillåten lutning</p> <p>[24] Dimensioner</p> <p>[25] Längd</p> <p>[26] Längd med påse (längd utan påse)</p> <p>[27] Bredd</p> <p>[28] Bredd med sidotömningens riktplatta (Bredd utan sidotömningens riktplatta)</p> <p>[29] Höjd</p> <p>[30] Skärenhetens kod</p> <p>[31] Ljudtrycksnivå</p> <p>[32] Tvivel med mått</p> <p>[33] Uppmätt ljudeffektnivå</p> <p>[34] Garanterad ljudeffektnivå</p> <p>[35] Vibrationsnivå på förarplatsen</p> <p>[36] Vibrationsnivå på ratten</p><br><p>[45] Füllvalstillbehör</p> <p>[45.A1, 45.A2] Sats för "mulching"</p> <p>[45.B] Batteriladdare</p> <p>[45.C] Sats för bogsering</p> <p>[45.D] Presenning</p> <p>[45.E] Sats med bakre tömningskydd (endast för MP-serien)</p> <p>[45.F] Snökedjor</p> <p>[45.G] Hjul för lera/snö</p> <p>[45.H] Spridare</p> <p>[45.I] Släp</p> <p>[45.J] Blad- och grässamlare</p> <p>[45.K] Snöröjare med blad</p><br><p>[43] Extra uttag för usb-tillbehör</p> <p>[43.A] Spänning och laddningsström (Utgång USB)</p> <p>[43.B] Typ</p> <p>[43.C] Tillverkarens namn och adress</p><br><p>* För specifik information, se uppgifterna på maskinens märkplåt.</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

[1] **TR - TEKNİK VERİLER**

- [2] Besleme gerilimi MAX  
[3] Besleme gerilimi NOMINAL  
[4] Motorun maksimum çalışma hızı  
[5] Batarya  
[6] Bataryanın kapasitesi  
[7] Batarya şarj cihazı  
[8] Bataryanın maksimum süresi  
[9] Traksiyon motorunun gücü  
[10] Bıçak motorunun gücü  
[11] Radyo cihazının çalışma frekans bandı  
[12] Radyo cihazının çalıştığı frekans bantlarında iletilen azami radyofrekans gücü.  
[13] Ön tekerlekler  
[14] Arka tekerlekler  
[15] Ön şişirme basıncı  
[16] Arka şişirme basıncı  
[17] Kütle (\*)  
[18] Minimum kesilmemiş çim yarıçapı  
[19] Kesim yüksekliği  
[20] Kesim genişliği  
[21] İleri yönde ilerleme hızı (gösterge niteliğindedir)  
[22] Geri yönde ilerleme hızı (gösterge niteliğindedir)  
[23] İzin verilen maksimum eğim  
[24] Ebatlar  
[25] Sepetli  
[26] Sepetli uzunluk (sepetsiz uzunluk)  
[27] Genişlik  
[28] Yandan tahliye deflektörüyle genişlik (Yandan tahliye deflektörü olmadan genişlik)  
[29] Yükseklik  
[30] Kesim düzeni kodu  
[31] Ses basınç seviyesi  
[32] Ölçü belirsizliği  
[33] Ölçülen ses gücü seviyesi  
[34] Garanti edilen ses gücü seviyesi  
[35] Sürücü mahalinde titreşim seviyesi  
[36] Direksiyonda titreşim seviyesi  
  
[45] Talep üzerine aksesuarlar  
[45.A1, 45.A2] "Malçlama" Kıtı  
[45.B] Batarya şarj cihazı  
[45.C] Çekış Kıtı  
[45.D] Kaplama Kıtı  
[45.E] Arka tahliye koruma kıtı (sadece MP serisi için)  
[45.F] Kar zincirleri  
[45.G] Çamur / kar tekerleri  
[45.H] Römork  
[45.I] Serpici  
[45.J] Yaprak ve çim toplayıcı  
[45.K] Bıçaklı kar temizleme makinesi  
  
[43] USB AKSESUARLAR İÇİN YARDIMCI BAĞLANTI NOKTASI  
[43.A] Şarj gerilimi ve akımı (Çıkış USB)  
[43.B] tipi.  
[43.C] Üreticinin adı ve adresi

\* Spesifik değer için, makine belirleme etiketinde belirtilenleri referans alın



## INDICE

|                                                                                                                                            |    |                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------------------------|----|
| 1. GENERALITÀ.....                                                                                                                         | 2  | 7.4 Avviamento.....                                                | 22 |
| 2. AVVERTENZE GENERALI<br>DI SICUREZZA.....                                                                                                | 2  | 7.5 Lavoro .....                                                   | 22 |
| 3. AVVERTENZE DI SICUREZZA DEL<br>TOSAERBA CON CONDUCENTE<br>SEDUTO.....                                                                   | 5  | 7.6 Arresto.....                                                   | 24 |
| 3.1 Addestramento.....                                                                                                                     | 5  | 7.7 Dopo l'utilizzo .....                                          | 24 |
| 3.2 Operazioni preliminari.....                                                                                                            | 5  | 8. MANUTENZIONE ORDINARIA.....                                     | 24 |
| 3.3 Durante l'utilizzo .....                                                                                                               | 5  | 8.1 Generalità.....                                                | 24 |
| 3.4 Manutenzione, rimessaggio .....                                                                                                        | 6  | 8.2 Batteria .....                                                 | 25 |
| 3.5 Tutela ambientale .....                                                                                                                | 7  | 8.3 Ruotini antiscampo .....                                       | 27 |
| 4. CONOSCERE LA MACCHINA .....                                                                                                             | 7  | 8.4 Pulizia.....                                                   | 27 |
| 4.1 Descrizione macchina e uso previsto ..                                                                                                 | 7  | 8.5 Lubrificazione .....                                           | 28 |
| 4.2 Segnaletica di sicurezza .....                                                                                                         | 8  | 8.6 Dadi e viti di fissaggio.....                                  | 28 |
| 4.3 Etichetta di identificazione .....                                                                                                     | 9  | 9. MANUTENZIONE STRAORDINARIA .....                                | 28 |
| 4.4 Componenti principali.....                                                                                                             | 9  | 9.1 Raccomandazioni per la sicurezza ....                          | 28 |
| 5. MONTAGGIO .....                                                                                                                         | 9  | 9.2 Assieme dispositivi<br>di taglio / dispositivi di taglio ..... | 28 |
| 5.1 Componenti per il montaggio.....                                                                                                       | 10 | 9.3 Sostituzione delle ruote<br>anteriori / posteriori .....       | 29 |
| 5.2 Montaggio del volante .....                                                                                                            | 10 | 9.4 Sostituzione lampade a led .....                               | 30 |
| 5.3 Montaggio del sedile .....                                                                                                             | 10 | 10. RIMESSAGGIO .....                                              | 30 |
| 5.4 Montaggio del paraurti anteriore.....                                                                                                  | 10 | 11. MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO .....                               | 30 |
| 5.5 Montaggio del deflettore di scarico<br>laterale (solo per modelli con<br>scarico laterale) .....                                       | 10 | 12. ASSISTENZA E RIPARAZIONI.....                                  | 31 |
| 5.6 Montaggio dei rinforzi laterali<br>dell'assieme dispositivi di taglio<br>(solo per modelli con scarico<br>laterale, se previsto) ..... | 11 | 13. COPERTURA DELLA GARANZIA.....                                  | 31 |
| 5.7 Montaggio e completamento della<br>piastra posteriore (solo per modelli<br>con raccolta posteriore) .....                              | 11 | 14. TABELLA MANUTENZIONI.....                                      | 32 |
| 5.8 Montaggio del sacco di raccolta (solo<br>per modelli con raccolta posteriore)<br>(solo per modelli tipo "III") .....                   | 11 | 15. IDENTIFICAZIONE INCONVENIENTI .....                            | 32 |
| 6. COMANDI DI CONTROLLO.....                                                                                                               | 12 | 16. ACCESSORI .....                                                | 36 |
| 6.1 Commutatore a chiave.....                                                                                                              | 12 | 16.1 Kit per mulching.....                                         | 36 |
| 6.2 Pedale trazione.....                                                                                                                   | 12 | 16.2 Carica batteria (carica veloce) .....                         | 36 |
| 6.3 Leva di innesto / disinnesto della<br>trasmissione.....                                                                                | 12 | 16.3 Kit traino .....                                              | 36 |
| 6.4 Regolazione altezza di taglio .....                                                                                                    | 12 | 16.4 Telo di copertura .....                                       | 36 |
| 6.5 Pulsante di emergenza.....                                                                                                             | 13 | 16.5 Kit protezione di scarico<br>posteriore .....                 | 36 |
| 6.6 Presa ausiliaria per accessori USB....                                                                                                 | 13 | 16.6 Catene da neve 18".....                                       | 36 |
| 6.7 dispositivo di segnalazione<br>acustica .....                                                                                          | 13 | 16.7 Ruote da fango / neve 18".....                                | 36 |
| 6.8 Leva ribaltamento sacco di raccolta<br>(se previsto, solo per modelli con<br>raccolta posteriore).....                                 | 14 | 16.8 Rimorchio .....                                               | 36 |
| 6.9 Pulsantiera .....                                                                                                                      | 14 | 16.9 Spargitore.....                                               | 36 |
| 6.10 Funzione Bluetooth (se prevista) .....                                                                                                | 19 | 16.10 Raccogliatore foglie e erba .....                            | 36 |
| 7. USO DELLA MACCHINA .....                                                                                                                | 20 | 16.11 Spalaneve a lama .....                                       | 36 |
| 7.1 Operazioni preliminari.....                                                                                                            | 20 |                                                                    |    |
| 7.2 Controlli di sicurezza .....                                                                                                           | 20 |                                                                    |    |
| 7.3 Uso su terreni in pendenza.....                                                                                                        | 22 |                                                                    |    |

## 1. GENERALITÀ

### 1.1 COME LEGGERE IL MANUALE

Nel testo del manuale, alcuni paragrafi contenenti informazioni di particolare importanza, ai fini della sicurezza o del funzionamento, sono evidenziati in modo diverso, secondo questo criterio:

#### PERICOLO

Il mancato rispetto dell'avvertenza comporta una situazione di rischio imminente che, se non evitata, causa morte istantanea o danno grave o permanente.

#### AVVERTIMENTO

Il mancato rispetto dell'avvertenza comporta una situazione di rischio potenziale che, se non evitata, può causare morte o danno grave alla salute.

#### ATTENZIONE

Il mancato rispetto dell'avvertenza comporta una situazione di rischio potenziale che, se non evitata, potrebbe causare danni di minore entità relativi alla macchina.

#### AVVISO

Fornisce un'istruzione che si riferisce all'uso di una condotta necessaria per affrontare le pratiche non legate a lesioni fisiche.

#### ISTRUZIONE DI SICUREZZA

Fornisce un'istruzione che si riferisce a specifiche procedure da seguire in caso di insorgenza di situazioni che mettono a repentaglio la salute umana o la sicurezza delle macchine.

#### NOTA

Fornisce un'informazione aggiuntiva alle istruzioni dei messaggi di sicurezza precedenti.

I paragrafi evidenziati con un riquadro con bordo a punti grigio indicano caratteristiche opzionali non presenti in tutti i modelli documentati in questo manuale. Verificare se la caratteristica è presente nel proprio modello.

Tutte le indicazioni "anteriore", "posteriore", "destra" e "sinistra" si intendono riferite alla posizione di lavoro dell'operatore.

## 1.2 RIFERIMENTI

### 1.2.1 Figure

Le figure in queste istruzioni per l'uso sono numerate 1, 2, 3, e così via. I componenti indicati nelle figure sono contrassegnati con le lettere A, B, C, e così via. Un riferimento al componente C nella figura 2 viene indicato con la dicitura: "Vedere fig. 2.C" o semplicemente "(Fig. 2.C)". Le figure sono indicative. I pezzi effettivi possono variare rispetto a quelli raffigurati.

### 1.2.2 Titoli

Il manuale è diviso in capitoli e paragrafi. Il titolo del paragrafo "2.1 Addestramento" è un sottotitolo di "2. Norme di sicurezza". I riferimenti a titoli o paragrafi sono segnalati con l'abbreviazione cap. o par. e il numero relativo. Esempio: "cap. 2" o "par. 2.1"

## 2. AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

### 2.1 AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

#### AVVERTIMENTO

**Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con la macchina. L'inosservanza delle istruzioni elencate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.**

**Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per consultarle in futuro.**

Il termine "utensile elettrico" citato nelle avvertenze si riferisce alla vostra macchina con alimentazione dalla rete elettrica (con cavo) o con alimentazione a batteria (senza cavo).

#### 1) Sicurezza dell'area di lavoro

- Tener pulita e ben illuminata l'area di lavoro.** Aree disordinate o scure facilitano gli incidenti.
- Non usare l'utensile elettrico in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.** Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- Tenere lontani i bambini e gli astanti quando si usa un utensile**



**elettrico.** *Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.*

## 2) Sicurezza elettrica

- a) **La spina del cavo del carica batteria deve essere compatibile con la presa di corrente. Non modificare mai la spina. Non usare adattatori con il cavo del carica batteria dotato di messa a terra.** *Le spine non modificate e adatte alla presa riducono il rischio di scossa elettrica.*
- b) **La spina dell'utensile elettrico deve essere compatibile con la presa di corrente. Non modificare mai la spina. Non usare adattatori con gli utensili elettrici dotati di messa a terra.** *Le spine non modificate e adatte alla presa riducono il rischio di scossa elettrica.*
- c) **Evitare il contatto del corpo con superfici a massa o a terra, come tubi, radiatori, cucine, frigoriferi.** *Il rischio di scossa elettrica aumenta se il corpo viene a trovarsi a massa o a terra.*
- d) **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o ambienti bagnati.** *L'acqua che penetra in un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.*
- e) **Non tirare mai il cavo del carica batterie per estrarre la spina. Tenere il cavo del carica batteria lontano da calore, olio, solventi, oggetti taglienti, spigoli vivi o parti in movimento.** *Un cavo danneggiato o impigliato aumenta il rischio di scossa elettrica.*
- f) **Non usare il cavo impropriamente. Non usare il cavo per trasportare l'utensile, tirarlo o per scollarlo dalla presa. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.** *Un cavo danneggiato o impigliato aumenta il rischio di scossa elettrica.*
- g) **Quando si impiega l'utensile elettrico all'esterno, utilizzare un cavo di prolunga adatto per uso esterno.** *L'uso di un cavo di prolunga adatto per uso esterno riduce il rischio di scossa elettrica.*
- h) **Se non è evitabile l'uso di un utensile elettrico in un ambiente umido, usare una presa di corrente protetta da un interruttore differenziale (RCD-Residual Current Device).** *L'uso di un RCD riduce il rischio di scossa elettrica.*
- i) **Collegare il carica batterie solo a prese con la tensione e la frequenza di rete indicate nella targhetta.**

## PERICOLO

Umidità ed elettricità non sono compatibili:

- La manipolazione ed il collegamento dei cavi elettrici devono essere effettuati all'asciutto.
- Non mettere mai in contatto una presa elettrica o un cavo con una zona bagnata (pozzanghera o terreno umido).
- Se necessario, usare prolunghes con prese integrali stagne e omologate, reperibili in commercio.
- La predisposizione di una presa di corrente per la ricarica, collegata alla rete elettrica dell'edificio, deve essere realizzata da un elettricista qualificato e adeguatamente protetta da un differenziale (RCD-Residual Current Device), con una corrente di sgancio conforme alle normative in vigore.
- Un collegamento non corretto può provocare corto circuiti, seri danni personali, inclusa la morte.

---

### • Per evitare interruzioni nell'erogazione di corrente elettrica durante la ricarica:

- verificare che la portata complessiva dell'impianto elettrico sia adeguata.
- collegare la macchina ad una presa di corrente con amperaggio sufficiente.
- evitare l'utilizzo contemporaneo di altre apparecchiature elettriche ad alto assorbimento.

## 3) Sicurezza personale

- a) **Rimanere attenti, controllare quello che si sta facendo e usare buonsenso quando si usa un utensile elettrico. Non usare l'utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o medicinali.** *Un momento di disattenzione mentre si usa un utensile elettrico può causare gravi lesioni personali.*
- b) **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali protettivi.** *L'uso di dispositivi di protezione come mascherine antipolvere, calzature antiscivolo, elmetti protettivi o cuffie per l'udito, riduce le lesioni personali.*
- c) **Evitare avviamenti non intenzionali. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione "OFF" prima di inserire la spina, afferrare o trasportare l'utensile elettrico.** *Trasportare un utensile elettrico con il dito sull'interruttore o collegarlo alla presa con l'interruttore in posizione "ON" facilita gli incidenti.*
- d) **Rimuovere ogni chiave o utensile di regolazione prima di accendere l'utensile elettrico.** *Una chiave o un*

*utensile che rimane a contatto con una parte rotante della macchina può provocare lesioni personali.*

- e) **Non sporgersi. Mantenere sempre appoggio ed equilibrio adeguati.** *Questo permette un controllo migliore dell'utensile elettrico in situazioni inaspettate.*
  - f) **Vestirsi in modo appropriato. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e i vestiti distanti dalle parti in movimento.** *Abiti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.*
  - g) **Se vi sono dispositivi da collegare a impianti per l'estrazione e la raccolta di polvere, accertarsi che siano collegati e usati in maniera appropriata.** *L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi correlati alla polvere.*
  - h) **Non lasciare che la familiarità acquisita dall'uso della macchina consenta di diventare compiacente ed ignorare i principi di sicurezza dell'utensile elettrico.** *Un'azione negligente può causare lesioni gravi in una frazione di secondo.*
- 4) **Uso e salvaguardia dell'utensile elettrico**

- a) **Non sovraccaricare l'utensile elettrico. Usare l'utensile elettrico adatto al lavoro.** *L'utensile elettrico adeguato eseguirà il lavoro meglio ed in modo più sicuro, alla velocità per la quale è stato progettato.*
- b) **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non è in grado di avviarlo o arrestarlo.** *Un utensile elettrico che non può essere azionato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.*
- c) **Non utilizzare la macchina se il commutatore a chiave non è in grado di avviarla o arrestarla regolarmente.** *Una macchina che non può essere azionata dal commutatore a chiave è pericolosa e deve essere riparata presso un centro assistenza.*
- d) **Rimuovere la chiave di accensione prima di eseguire qualsiasi regolazione, cambio di accessori, o prima di riporre l'utensile elettrico.** *Queste misure preventive di sicurezza riducono il rischio di avviamento accidentale dell'utensile elettrico.*
- e) **Riporre gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non permettere l'utilizzo della macchina a persone che non abbiano familiarità con l'utensile e con queste istruzioni.** *Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utilizzatori non addestrati.*

- f) **Curare la manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori.** *Verificare che le parti mobili siano allineate e libere nel movimento, che non vi siano rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento dell'utensile elettrico. In caso di danni, l'utensile elettrico deve essere riparato prima di usarlo. Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione.*
- g) **Tener affilati e puliti gli organi di taglio.** *Una adeguata manutenzione degli organi di taglio, con taglienti ben affilati, li rende meno soggetti ad incepparsi e più facili da controllare.*
- h) **Usare l'utensile elettrico e gli accessori relativi secondo le istruzioni fornite, tenendo presente le condizioni di lavoro e il tipo di lavoro da eseguire.** *L'uso di un utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste può provocare situazioni di pericolo.*
- i) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio e di grasso.** *Le impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di movimentare e controllare in modo sicuro l'utensile in situazioni impreviste.*

## 5) **Uso e precauzioni d'uso degli utensili a batteria**

- a) **Per caricare la batteria utilizzare solo carica batteria raccomandati dal produttore.** *Un caricabatterie adatto ad un tipo di pacco batterie può creare un rischio di incendio, una scossa elettrica, un surriscaldamento o una fuoriuscita di liquido corrosivo della batteria se utilizzato con un altro pacco batterie.*
- b) **Utilizzare soltanto le batterie specifiche previste per il vostro utensile.** *L'uso di un qualsiasi altro gruppo di batterie può creare il rischio di lesioni e incendi.*
- c) **Quando il gruppo batterie non è in uso, bisogna tenerlo lontano da altri oggetti di metallo quali graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero provocare un corto circuito dei contatti.** *Un cortocircuito fra i contatti della batteria può comportare combustioni o incendi.*
- d) **Una batteria in cattive condizioni può provocare la fuoriuscita del liquido. Evitare il contatto con il liquido. In caso di contatto accidentale risciacquare con acqua. In caso di contatto del liquido con gli occhi, consultare un medico. //**

*liquido fuoriuscito dalla batteria può provocare irritazioni cutanee o ustioni.*

e) **Non utilizzare una batteria o un utensile danneggiato o modificato.** *Le batterie danneggiate o modificate possono presentare un comportamento imprevedibile con conseguente incendio, esplosione o rischio di lesioni.*

f) **Non esporre il pacco batteria o l'utensile a fuoco o temperatura eccessiva.** *L'esposizione al fuoco o temperatura superiore a 70 °C può causare un'esplosione.*

g) **Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non ricaricare il pacco batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** *Una carica impropria o a temperatura al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria ed aumentare il rischio di incendio.*

h) **Non ricaricare il pacco batteria in luoghi con presenza di vapori, sostanze infiammabili o locali eccessivamente umidi. Se non è evitabile l'ambiente umido, usare una presa di corrente protetta da un interruttore differenziale (RCD-Residual Current Device), per ridurre il rischio di scossa elettrica.**

i) **Non conservare il cavo del carica batterie alla portata dei bambini.**

## 6) Assistenza

a) **Far riparare l'utensile elettrico da personale qualificato, impiegando solo ricambi originali.** *Questo permette che venga mantenuta la sicurezza dell'utensile elettrico.*

b) **Non effettuare operazioni di riparazione sulla batteria.** *Attività di riparazione devono essere effettuate dal costruttore o da un Centro di assistenza specializzato.*

## 3. AVVERTENZE DI SICUREZZA DEL TOSAERBA CON CONDUCENTE SEDUTO

### 3.1 ADDESTRAMENTO

- Prendere familiarità con i comandi e con un uso appropriato della macchina. Imparare ad arrestare rapidamente la macchina.
- Non permettere mai che la macchina venga utilizzata da bambini o da persone che non abbiano la necessaria dimestichezza con le istruzioni. Le leggi locali possono fissare un'età minima per l'utilizzatore.

- Non trasportare bambini o altri passeggeri.
- Ricordare che l'utilizzatore è responsabile di incidenti e imprevisti che si possono verificare ad altre persone o alle loro proprietà. Rientra nella responsabilità dell'utilizzatore la valutazione dei rischi potenziali del terreno su cui si deve lavorare, nonché prendere tutte le precauzioni necessarie per garantire la sua e altrui sicurezza, in particolare su pendii, terreni accidentati, scivolosi o instabili.
- Il presente manuale è parte integrante della macchina, pertanto dovrà seguirlo sempre in caso di cessione temporanea o definitiva della stessa.

### 3.2 OPERAZIONI PRELIMINARI

#### Dispositivi protezione individuale (DPI)

- Indossare indumenti adeguati, calzature da lavoro resistenti con suole antiscivolo e pantaloni lunghi. Non azionare la macchina a piedi scalzi o con sandali aperti. Indossare cuffie di protezione dell'udito.
- L'impiego di protezioni acustiche può ridurre la capacità di sentire eventuali avvertenze (grida o allarmi). Prestare la massima attenzione a quanto accade attorno all'area di lavoro.
- Non indossare scarpe, camici, collane, braccialetti, indumenti con parti svolazzanti, o provvisti di lacci o cravatte e comunque accessori pendenti o larghi che potrebbero impigliarsi nella macchina o in oggetti e materiali presenti sul luogo di lavoro.
- Legare i capelli lunghi.

#### Area di lavoro / Macchina

Ispezionare a fondo tutta l'area di lavoro e togliere tutto ciò che potrebbe venire espulso dalla macchina o danneggiare il dispositivo di taglio/organismi rotanti (sassi, rami, fili di ferro, ossi, ecc.).

### 3.3 DURANTE L'UTILIZZO

#### Area di Lavoro

- Non usare la macchina in ambienti a rischio di esplosione, in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere. Contatti elettrici o sfregamenti meccanici possono generare scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- Lavorare solamente alla luce del giorno o con buona luce artificiale e in condizioni di buona visibilità.
- Allontanare persone, bambini e animali dall'area di lavoro. È necessario che i bambini vengano sorvegliati da un altro adulto.
- Evitare di lavorare nell'erba bagnata, sotto la pioggia e con rischio di temporali, specialmente con probabilità di fulmini.

- Prestare particolare attenzione alle irregolarità del terreno (dossi, cunette), ai pendii, ai pericoli nascosti e alla presenza di eventuali ostacoli che potrebbero limitare la visibilità.
- Prestare molta attenzione in prossimità di dirupi, fossi o argini. La macchina si può ribaltare se una ruota oltrepassa un bordo o se il bordo cede.
- Prestare attenzione nei terreni in pendenza dove è richiesta particolare accortezza per evitare ribaltamenti o perdita di controllo della macchina. Le cause principali di perdita di controllo sono:
  - Mancanza di aderenza delle ruote.
  - Velocità eccessiva.
  - Bruschi cambi di direzione.
  - Frenatura inadeguata.
  - Macchina inadeguata all'impiego.
  - Mancanza di conoscenza sugli effetti che possono derivare dalle condizioni del terreno.
- Utilizzo della macchina come veicolo da traino.
- Quando si utilizza la macchina vicino alla strada, fare attenzione al traffico.

#### **AVVISO**

Le macchine oggetto del presente manuale non sono progettate per l'utilizzo come veicolo da traino.

#### **Comportamenti**

- Durante la guida ed il lavoro, non distrarsi e mantenere la necessaria concentrazione.
- Prestare attenzione quando si procede in retromarcia o all'indietro. Guardare dietro di sé prima e durante la retromarcia per assicurarsi che non vi siano ostacoli.
- Prestare attenzione quando si utilizzano accessori che possono alterare la stabilità della macchina, in particolare sui pendii.
- Tenere sempre mani e piedi lontani dal dispositivo di taglio sia durante l'avviamento sia durante l'utilizzo della macchina.
- Tenere mani e piedi lontani dal supporto sedile. Vi è il rischio di lesioni da schiacciamento.

#### **AVVERTIMENTO**

L'elemento di taglio continua a ruotare per qualche secondo anche dopo il suo disinnesto o dopo lo spegnimento del motore.

#### **AVVERTIMENTO**

Prestare attenzione all'insieme dispositivi di taglio con più di un dispositivo di taglio,

poiché un dispositivo di taglio in rotazione può determinare la rotazione degli altri.

#### **ISTRUZIONE DI SICUREZZA**

In caso di rotture o incidenti durante il lavoro, arrestare immediatamente il motore e allontanare la macchina in modo da non provocare ulteriori danni; nel caso di incidenti con lesioni personali o a terzi, attivare immediatamente le procedure di pronto soccorso più adeguate alla situazione in atto e rivolgersi ad una Struttura Sanitaria per le cure necessarie. Rimuovere accuratamente eventuali detriti che potrebbero arrecare danni o lesioni a persone o a animali qualora rimanessero inosservati.

#### **Limitazioni all'uso**

- Non utilizzare mai la macchina con protezioni danneggiate, mancanti o non correttamente posizionate (sacco di raccolta, protezione di scarico laterale, protezione di scarico posteriore)
- Non utilizzare la macchina se gli accessori/utensili non sono installati nei punti previsti.
- Non disinnescare, disattivare, rimuovere o manomettere i sistemi di sicurezza/microinterruttori presenti.
- Non sottoporre la macchina a sforzi eccessivi e non usare una macchina inadatta per eseguire lavori pesanti; l'uso di una macchina adeguata riduce i rischi e migliora la qualità del lavoro.
- La macchina non è omologata per l'utilizzo su strade pubbliche. Il suo impiego (ai sensi del Codice della Strada) deve avvenire esclusivamente in aree private chiuse al traffico.

### **3.4 MANUTENZIONE, RIMESSAGGIO**

Effettuare una regolare manutenzione ed un corretto rimessaggio preserva la sicurezza della macchina ed il livello delle sue prestazioni.

#### **Manutenzione**

- Non usare mai la macchina con parti usurate o danneggiate. I pezzi guasti o deteriorati devono essere sostituiti e mai riparati.
- Durante le operazioni di regolazione della macchina, prestare attenzione ad evitare che le dita rimangano intrappolate fra il dispositivo di taglio in movimento e le parti fisse della macchina.
- Far riparare la macchina da personale qualificato, impiegando solo ricambi originali. Questo permette che venga mantenuta la sicurezza della macchina.

- Non effettuare operazioni di riparazione sulla batteria. Attività di riparazione devono essere effettuate dal Costruttore o da un Centro di assistenza specializzato.

## ISTRUZIONE DI SICUREZZA

Il livello di rumorosità e di vibrazioni riportato nelle presenti istruzioni, sono valori massimi di utilizzo della macchina. L'impiego di un elemento di taglio sbilanciato, l'eccessiva velocità di movimento, l'assenza di manutenzione influiscono in modo significativo nelle emissioni sonore e nelle vibrazioni. Di conseguenza è necessario adottare delle misure preventive atte ad eliminare possibili danni dovuti ad un rumore elevato e alle sollecitazioni da vibrazioni; provvedere alla manutenzione della macchina, indossare cuffie antirumore, effettuare delle pause durante il lavoro.

## Rimessaggio

Per ridurre il rischio di incendio, non lasciare contenitori con i materiali di risulta all'interno di un locale.

## 3.5 TUTELA AMBIENTALE

La tutela dell'ambiente deve essere un aspetto rilevante e prioritario nell'uso della macchina, a beneficio della convivenza civile e dell'ambiente in cui viviamo.

- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento di imballi, parti deteriorate o qualsiasi elemento a forte impatto ambientale; questi rifiuti non devono essere gettati nella spazzatura, ma devono essere separati e conferiti agli appositi centri di raccolta, che provvederanno al riciclaggio dei materiali.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento dei materiali di risulta.
- Al momento della messa fuori servizio, non abbandonare la macchina nell'ambiente, ma rivolgersi a un centro di raccolta, secondo le norme locali vigenti.



Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in

conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile. Se le apparecchiature elettriche vengono smaltite in una discarica o nel terreno, le sostanze nocive possono raggiungere la falda acquifera ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la

vostra salute e il vostro benessere. Per informazioni più approfondite sullo smaltimento di questo prodotto, contattare l'Ente competente per lo smaltimento dei rifiuti domestici o il vostro Rivenditore.



Alla fine della loro vita utile, smaltire le batterie con la dovuta attenzione e nel rispetto delle normative locali vigenti. La batteria contiene materiale pericoloso per voi e per l'ambiente. Essa deve essere rimossa e smaltita separatamente in una struttura che accetta le batterie agli ioni di litio.



La raccolta differenziata di prodotti e imballaggi usati, consente il riciclaggio dei materiali e la riutilizzazione. Il riutilizzo dei materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e riduce la domanda di materie prime.

## 4. CONOSCERE LA MACCHINA

### 4.1 DESCRIZIONE MACCHINA E USO PREVISTO

**Questa macchina è un tosaerba con conducente a bordo seduto.**

La macchina è provvista di un motore elettrico che aziona il dispositivo di taglio e di un motore elettrico che governa la trazione. La macchina è dotata di trazione posteriore.

L'operatore è in grado di condurre la macchina e di azionare i comandi principali mantenendosi sempre seduto al posto di guida.

I dispositivi di sicurezza montati sulla macchina prevedono l'arresto del motore e del dispositivo di taglio entro alcuni secondi (par. 7.2.2).

#### 4.1.1 Uso previsto

Questa macchina è progettata e costruita per il taglio dell'erba.

In particolare, i modelli:

- MP 84 Li 48 Series V1/V2 e MP 98 Li 48 Series V3 possono:

1. tagliare l'erba e raccoglierla nel sacco di raccolta;
2. tagliare l'erba e scaricarla a terra dalla parte posteriore (se previsto);
3. tagliare l'erba, sminuzzarla e depositarla sul terreno (effetto "mulching") (se previsto).

I modelli:

- SD 98 Li 48 Series V1/V2 e SD 108 Li 48 Series V3 possono:

1. tagliare l'erba e scaricarla lateralmente;
2. tagliare l'erba, sminuzzarla e depositarla sul terreno (effetto "mulching") (se previsto).

L'utilizzo di particolari accessori, previsti dal Costruttore come equipaggiamento originale o acquistabili separatamente, permette di effettuare questo lavoro secondo varie modalità operative illustrate in questo manuale o nelle istruzioni che accompagnano i singoli accessori. Parimenti, la possibilità di applicare accessori supplementari (se previsti dal Costruttore) può estendere l'utilizzo previsto ad altre funzioni, secondo i limiti e le condizioni indicate nelle istruzioni che accompagnano l'accessorio stesso.

#### 4.1.2 Uso improprio

Qualsiasi altro impiego, diverso dall'uso previsto, può rivelarsi pericoloso e causare danni a persone e/o cose. Rientrano nell'uso improprio (come esempio, ma non solo):

- trasportare sulla macchina altre persone, bambini o animali poiché potrebbero cadere e procurarsi lesioni gravi o pregiudicare una guida sicura;
- spingere carichi;
- utilizzare la macchina per il passaggio su terreni instabili, scivolosi, ghiacciati, sassosi o sconnessi, pozzanghere o acquitrini che non permettano la valutazione della consistenza del terreno;
- azionare il dispositivo di taglio nei tratti non erbosi;
- utilizzare la macchina per la raccolta di foglie o detriti.

#### AVVISO

L'uso improprio della macchina comporta il decadimento della garanzia e il declino di ogni responsabilità del Costruttore, riversando sull'utilizzatore gli oneri derivanti da danni o lesioni proprie o a terzi.

#### 4.1.3 Tipologia di utente

Questa macchina è destinata all'utilizzo da parte di consumatori, cioè operatori non professionisti. È destinata ad un "uso hobbistico" e deve essere utilizzata da un solo operatore.

## 4.2 SEGNALETICA DI SICUREZZA

Sulla macchina compaiono vari simboli (fig. 2). La loro funzione è quella di ricordare all'operatore i comportamenti da seguire per utilizzarla con l'attenzione e la cautela necessari. Significato dei simboli:



#### ATTENZIONE

Leggere le istruzioni prima di usare la macchina.



#### ATTENZIONE

Togliere la chiave e leggere le istruzioni prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o riparazione.



#### PERICOLO ESPULSIONE DI OGGETTI

Non lavorare senza aver montato la protezione di scarico posteriore o il sacco di raccolta. (solo per modelli con raccolta posteriore)



#### PERICOLO ESPULSIONE DI OGGETTI

Non lavorare senza aver montato il deflettore di scarico laterale. (solo per modelli con scarico laterale)



#### PERICOLO ESPULSIONE DI OGGETTI

Tenere lontane le persone, al di fuori dell'area di lavoro durante l'uso.



#### PERICOLO RIBALTAMENTO DELLA MACCHINA

Non usare questa macchina su pendii superiori a 10°.



#### PERICOLO SCHIACCIAMENTO

Assicurarsi che i bambini rimangano a distanza dalla macchina quando è in funzione.



#### PERICOLO DI TAGLI

Dispositivi di taglio in movimento. Non introdurre mani o piedi all'interno dell'alloggiamento dei dispositivi di taglio.

#### ISTRUZIONE DI SICUREZZA

Le etichette adesive rovinate o divenute illeggibili devono essere sostituite.

Richiedere le nuove etichette al proprio centro di assistenza autorizzato.



### 4.3 ETICHETTA DI IDENTIFICAZIONE

L'etichetta di identificazione riporta i seguenti dati (fig. 1):

1. Livello di potenza sonora.
2. Marchio di conformità CE.
3. Anno di fabbricazione.
4. Tipo di macchina.
5. Numero di matricola.
6. Nome e indirizzo del Costruttore.
7. Codice articolo.
8. Velocità mass. di funzionamento motore.
9. Peso in kg.
10. Grado di protezione elettrica.
11. Tensione nominale.
12. Capacità batteria.

Trascrivere i dati di identificazione della macchina negli appositi spazi dell'etichetta riportata nel retro della copertina.

#### ISTRUZIONE DI SICUREZZA

Utilizzare i dati di identificazione riportati sull'etichetta di identificazione prodotto ogni volta che si contatta l'officina autorizzata.

#### NOTA

L'esempio della dichiarazione di conformità si trova nelle ultime pagine del manuale.

### 4.4 COMPONENTI PRINCIPALI

La macchina è costituita dai seguenti componenti principali, a cui corrispondono le seguenti funzionalità (fig. 1):

- A. Assieme dispositivi di taglio:** è l'insieme formato dal carter, che racchiude i dispositivi di taglio rotanti, e dai dispositivi di taglio.
- B. Dispositivi di taglio:** sono gli elementi preposti al taglio dell'erba; le alette poste all'estremità favoriscono il convogliamento dell'erba tagliata verso il canale d'espulsione.
- C. Deflettore di scarico laterale:** è una protezione di sicurezza e impedisce ad eventuali oggetti raccolti dai dispositivi di taglio di essere scagliati lontano dalla macchina (solo per modelli con scarico laterale).
- D. Canale d'espulsione:** è l'elemento di collegamento fra l'assieme dispositivi di taglio e il sacco di raccolta (solo per modelli con raccolta posteriore).
- E. Sacco di raccolta:** oltre alla funzione di raccogliere l'erba tagliata, costituisce un elemento di sicurezza, impedendo ad eventuali oggetti raccolti dai dispositivi di taglio di essere scagliati lontano dalla macchina (solo per modelli con raccolta posteriore).
- F. Protezione di scarico posteriore (disponibile a richiesta):** montata al posto del sacco di raccolta, impedisce ad eventuali oggetti raccolti dai dispositivi di taglio di essere scagliati lontano dalla macchina (solo per modelli con raccolta posteriore).
- G. Sedile di guida:** è la postazione di lavoro dell'operatore ed è dotato di un sensore che ne rileva la presenza ai fini dell'intervento dei dispositivi di sicurezza.
- H. Motore lame:** fornisce il movimento ai dispositivi di taglio.
- I. Motore trasmissione:** fornisce il movimento alle ruote.
- J. Batteria:** fornisce l'energia ai motori e a tutti i componenti elettrici della macchina.
- K. Paraurti anteriore:** fornisce la protezione alle parti anteriori della macchina.
- L. Volante:** comanda la sterzata delle ruote anteriori.
- M. Pulsantiera:** interfaccia che raggruppa i principali comandi di utilizzo della macchina.

### 5. MONTAGGIO

#### AVVERTIMENTO

Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli. Non utilizzare la macchina prima di aver portato a termine le indicazioni della sezione "MONTAGGIO".

Per motivi di magazzino e trasporto, alcuni componenti della macchina non sono assemblati direttamente in fabbrica, ma devono essere montati dopo la rimozione dall'imballo.

Lo sballaggio e il completamento del montaggio devono essere effettuati su una superficie piana e solida, con spazio sufficiente alla movimentazione della macchina e degli imballi, avvalendosi sempre degli attrezzi appropriati.

## 5.1 COMPONENTI PER IL MONTAGGIO

Nell'imballo sono compresi i componenti per il montaggio elencati nella seguente tabella:

|    | Descrizione                                                                                                                                                                                                                 |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Volante                                                                                                                                                                                                                     |
| 2  | Copertura del cruscotto e componenti di montaggio del volante                                                                                                                                                               |
| 3  | Sedile di guida                                                                                                                                                                                                             |
| 4  | Caricabatteria                                                                                                                                                                                                              |
| 5  | Paraurti anteriore                                                                                                                                                                                                          |
| 6  | Ruotini antiscalpo                                                                                                                                                                                                          |
| 7  | Sacco con la relativa viteria di montaggio e relative istruzioni (solo per modelli con raccolta posteriore)                                                                                                                 |
| 8  | Parte inferiore della piastra posteriore, i supporti del sacco e i relativi accessori di completamento e di montaggio (solo per modelli con raccolta posteriore)                                                            |
| 9  | Deflettore di scarico laterale (solo per modelli con scarico laterale)                                                                                                                                                      |
| 10 | Rinforzi laterali dell'assieme dispositivi di taglio (solo per modelli con scarico laterale, se previsto).                                                                                                                  |
| 11 | Busta con:<br>- manuali di istruzione e i documenti<br>- viteria di montaggio del sedile<br>- dotazione di montaggio del deflettore di scarico laterale (solo per modelli con scarico laterale)<br>- 2 chiavi di avviamento |
| 12 | Kit supporto cellulare (se previsto)                                                                                                                                                                                        |

### 5.1.1 Disimballaggio

1. Aprire l'imballo con cautela, con attenzione a non smarrire componenti
2. Consultare la documentazione inclusa nella scatola, comprese le presenti istruzioni.
3. Estrarre dalla scatola tutti i componenti non montati.
4. Estrarre dall'imballo la macchina seguendo le seguenti precauzioni:
  - portare alla massima altezza l'assieme dispositivo di taglio (par. 6.4) per evitare di danneggiarlo al momento della discesa della macchina dal pallet di base;
  - portare la leva di sblocco della trasmissione posteriore in posizione sbloccata (par. 6.3);
  - far scendere la macchina dal pallet di base.

## 5.2 MONTAGGIO DEL VOLANTE

1. Disporre la macchina in piano ed allineare le ruote anteriori.
2. Montare il mozzo (fig. 3.A) sull'albero (fig. 3.B), avendo cura che la spina (fig. 3.C) sia correttamente inserita nella sede del mozzo.
3. Applicare la copertura del cruscotto (fig. 3.D) inserendo a scatto i cinque agganci nelle rispettive sedi.
4. Montare il volante (fig. 3.E) sul mozzo (fig. 3.A) in modo che le razze risultino rivolte verso il sedile.
- 5a. **Solo per volante tipo "I"** - Introdurre il distanziale (fig. 3.F) e fissare il volante tramite la viteria (fig. 3.G) in dotazione, nella sequenza indicata.
- 5b. **Solo per volante tipo "II"** - Fissare il volante tramite la viteria (fig. 3.F, 3.G) in dotazione, nella sequenza indicata.
- 6a. **Solo per volante tipo "I"** - Applicare la copertura del volante (fig. 3.H) inserendola a scatto sulla rispettiva sede.
- 6b. **Solo per volante tipo "II"** - Applicare il supporto cellulare (fig. 3.H) inserendolo a scatto sulla rispettiva sede.

## 5.3 MONTAGGIO DEL SEDILE

Montare il sedile (fig. 4.A) sulla piastra (fig. 4.B) utilizzando le viti (fig. 4.C).

## 5.4 MONTAGGIO DEL PARAURTI ANTERIORE

- 1a. **Solo per paraurti tipo "I"** - Montare il paraurti anteriore (fig. 5.A) sulla parte inferiore del telaio (fig. 5.B) utilizzando le quattro viti (fig. 5.C).
- 1b. **Solo per paraurti tipo "II"**
  1. Montare i due supporti (fig. 5.A) e (fig. 5.B) sulla parte inferiore del telaio (fig. 5.C) rispettando il senso di montaggio indicato nella figura: R= destra; L= sinistra.
  2. serrare a fondo le viti (fig. 5.D).
  3. Fissare il paraurti anteriore (fig. 5.E) ai supporti (fig. 5.A) e (fig. 5.B) per mezzo delle viti (fig. 5.F) e dei dadi (fig. 5.G).

## 5.5 MONTAGGIO DEL DEFLETTORE DI SCARICO LATERALE (SOLO PER MODELLI CON SCARICO LATERALE)

1. Dall'interno del deflettore di scarico laterale (fig. 6.A), montare la molla (fig. 6.B) introducendo il terminale (fig. 6.B.1) nel foro e ruotandola in modo che sia la molla



(fig. 6.B) che il terminale (fig. 6.B.2) risultino ben alloggiati nelle rispettive sedi.

2. Posizionare il deflettore di scarico laterale (fig. 6.A) in corrispondenza dei supporti (fig. 6.C) dell'assieme dispositivi di taglio e, con l'aiuto di un cacciavite, ruotare il secondo terminale (fig. 6.B.2) della molla (fig. 6.B) in modo da portarlo all'esterno del deflettore di scarico laterale.
3. Introdurre il perno (fig. 6.D) nei fori dei supporti (fig. 6.C) e del deflettore di scarico laterale, facendolo passare all'interno delle spire della molla (fig. 6.B) fin alla fuoriuscita completa della estremità forata dal supporto più interno.
4. Introdurre la coppia (fig. 6.E) nel foro (fig. 6.D.1) del perno (fig. 6.D) e ruotare il perno di quanto basta a poter ripiegare le due estremità (fig. 6.E.1) della coppia, (con l'aiuto di una pinza), in modo che non possa sfilarsi e causare la fuoriuscita del perno (fig. 6.D).

#### AVVERTIMENTO

Accertarsi che la molla lavori correttamente, mantenendo stabilmente il deflettore di scarico laterale in posizione abbassata e che il perno sia ben inserito, senza possibilità di fuoriuscita accidentale. Accertarsi che la protezione di scarico laterale (fig. 7.A) sia abbassata e bloccata dalla leva di sicurezza (fig. 7.B).

#### ATTENZIONE

Prima dello smontaggio o della manutenzione del deflettore, ricordarsi di spingere la leva di sicurezza (fig. 8.B) e sollevare la protezione di scarico laterale (fig. 8.A) per consentirne lo smontaggio.

#### NOTA

Per smontare il deflettore, eseguire i passaggi nell'ordine inverso a quello di montaggio.

### 5.6 MONTAGGIO DEI RINFORZI LATERALI DELL'ASSEMBLAMENTO DISPOSITIVI DI TAGLIO (SOLO PER MODELLI CON SCARICO LATERALE, SE PREVISTO)

Completare il montaggio dell'assieme dispositivi di taglio montando i rinforzi laterali sul profilo dell'assieme dispositivi di taglio tramite la rispettiva viteria (fig. 9)

### 5.7 MONTAGGIO E COMPLETAMENTO DELLA PIASTRA POSTERIORE (SOLO PER MODELLI CON RACCOLTA POSTERIORE)

1. Montare le due staffe inferiori (fig. 10.A) e (fig. 10.B), rispettando il senso di montaggio indicato nella figura, fissarle con le viti (fig. 10.C) e i dadi (fig. 10.D), serrandoli a fondo.
2. Rimuovere le due viti (fig. 10.H), che saranno utilizzate successivamente.
3. Montare la parte inferiore (fig. 10.E) della piastra posteriore e fissarla alle staffe inferiori con le viti (fig. 10.F) e i dadi (fig. 10.G), senza serrarli completamente.
4. Completare il fissaggio della parte inferiore (fig. 10.E) della piastra posteriore avvitando a fondo le due viti centrali (fig. 10.H) precedentemente rimosse e le quattro viti superiori (fig. 10.I).
5. Serrare a fondo i due dadi inferiori (fig. 10.G).
6. Inserire la leva (fig. 10.J) del segnalatore di sacco di raccolta pieno nella sede (fig. 10.K) e spingerla in basso fino ad avvertire uno scatto.
7. Montare i due supporti del sacco di raccolta (fig. 10.L) e (fig. 10.M), rispettando il senso di montaggio indicato nella figura, e fissarli con le viti (fig. 10.N) e le rondelle elastiche (fig. 10.O), serrandole a fondo.

### 5.8 MONTAGGIO DEL SACCO DI RACCOLTA (SOLO PER MODELLI CON RACCOLTA POSTERIORE) (SOLO PER MODELLI TIPO "III")

1. Utilizzare i pulsanti di apertura/chiusura sacco di raccolta (fig. 13.U, V) per allineare la leva a due camme (fig. 11.A) con i supporti (fig. 11.B) del raccogliitore di erba.

#### NOTA

Per effettuare l'allineamento, e quindi regolare manualmente la posizione della leva a due camme (fig. 11.A), è necessario mantenere premuto il pulsante di apertura (fig. 13.U) o di chiusura (fig. 13.V) del sacco di raccolta.

2. Agganciare il sacco di raccolta (fig. 16.A) ai supporti (fig. 16.B) e centrarlo rispetto alla piastra posteriore. La centratura è assicurata utilizzando il supporto destro come appoggio laterale.

3. Chiudere il sacco di raccolta (fig. 11.C) tenendo premuto il pulsante di chiusura sacco di raccolta (fig. 13.V).

#### NOTA

Per la rimozione del sacco di raccolta (fig. 11.C), sollevarlo in maniera tale da mantenere una distanza dalla piastra di circa  $10 \div 15$  cm, come mostrato in fig. 11.

## 6. COMANDI DI CONTROLLO

### 6.1 COMMUTATORE A CHIAVE

Questo comando a chiave ha la funzione di interruttore generale, abilitando o disabilitando il circuito di accensione della macchina. Il commutatore a chiave (fig. 12.A) ha 2 posizioni:

1. **Chiave disinserita.** Il circuito di alimentazione è disabilitato e la macchina si spegne. Nessuna funzione è attivabile
2. **Chiave inserita a fondo.** La macchina è pronta per l'accensione.

### 6.2 PEDALE TRAZIONE

Il pedale trazione (Fig. 12.F) attiva la trazione alle ruote e regola la velocità della macchina, sia in marcia avanti che in retromarcia.



1. **Marcia in avanti:** premendo il pedale in avanti, la macchina avanza. Aumentando la pressione sul pedale aumenta progressivamente la velocità della macchina.



2. **Marcia indietro:** premendo il pedale indietro, la macchina procede in retromarcia. Riducendo la pressione sul pedale la macchina diminuisce progressivamente la velocità.
3. **Stazionamento:** quando il pedale è rilasciato, si inserisce automaticamente un freno di servizio che rallenta e ferma la macchina impedendone ogni movimento fintanto che viene nuovamente premuto il pedale della trazione.

#### NOTA

Il pedale trazione si disattiva quando l'operatore abbandona il sedile.

### 6.3 LEVA DI INNESTO / DISINNESTO DELLA TRASMISSIONE

La leva di innesto / disinnesto della trasmissione (fig. 12.H) consente di spostare la macchina manualmente, senza effettuare l'accensione. Questo comando ha due posizioni, indicate dai seguenti simboli:



1. **Trasmissione inserita:** spostare la leva (fig. 12.H) in posizione orizzontale (A). La macchina può essere movimentata normalmente effettuando l'avviamento.



2. **Trasmissione disinserita:** spostare la leva (fig. 12.H) verso il basso (B). La macchina può essere movimentata a mano senza effettuare l'avviamento.

#### ⚠ AVVERTIMENTO

Movimentare manualmente la macchina solo in piano.

#### ⚠ ISTRUZIONE DI SICUREZZA

La leva di innesto / disinnesto non deve mai trovarsi in posizione intermedia. Questa condizione surriscalda e danneggia la trasmissione.

### 6.4 REGOLAZIONE ALTEZZA DI TAGLIO

#### 6.4.1 Leva di regolazione (solo per modelli tipo "I" e "II")

Mediante questa leva (fig. 12.G) si effettua il sollevamento e l'abbassamento dell'assieme dispositivi di taglio che può essere posizionato a 7 diverse altezze di taglio.



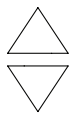
Le sette posizioni sono indicate da «1» a «7» sulla relativa targhetta, corrispondenti ad altrettante altezze di taglio comprese fra 3 e 8 cm.



Per passare da una posizione all'altra occorre spostare lateralmente la leva e riposizionarla in una delle tacche di arresto.

#### 6.4.2 Pulsanti di regolazione (solo per modelli tipo "III")

Mediante questi pulsanti si effettua il sollevamento (fig. 13.S) e l'abbassamento (fig. 13.T) dell'assieme dispositivi di taglio che può essere posizionato a 7 diverse altezze di taglio.



Le sette posizioni sono indicate graficamente sul display (fig. 13.W) e corrispondono ad altrettante altezze di taglio comprese fra 3 e 8 cm.

Per passare da una posizione all'altra occorre premere i pulsanti di regolazione (fig. 13.S, fig. 13.T) fino a che non si è raggiunta la posizione voluta. In alternativa, tenendo premuto uno dei due pulsanti di regolazione, è possibile modificare l'altezza dell'assieme di taglio in maniera continua fino alla posizione voluta.

#### NOTA

Se la chiave è inserita a fondo (fig. 12.A), premendo il pulsante di retromarcia (fig. 13.C) assieme ai pulsanti di sollevamento (fig. 13.S) o abbassamento (fig. 13.T) è possibile alzare o abbassare l'assieme dispositivi di taglio anche quando il conducente non è seduto a bordo.

#### 6.5 PULSANTE DI EMERGENZA

Il pulsante di emergenza (Fig. 12.B) permette di arrestare immediatamente la macchina in caso di emergenza. Il pulsante ha due posizioni:



**1. Attivato:** premendo il pulsante di emergenza si arrestano i motori dei dispositivi di taglio e di comando della trazione.



**2. Disattivato:** ruotare il pulsante di emergenza in senso orario per disattivarlo e per ripristinare tutte le funzioni. Per avviare la macchina ripetere la procedura di avviamento tramite la chiave (par. 7.4).

#### NOTA

Con il pulsante di emergenza attivato non è possibile avviare la macchina.

#### AVVISO

Il pulsante di emergenza non deve mai essere utilizzato come metodo abituale per arrestare la macchina.

#### 6.6 PRESA AUSILIARIA PER ACCESSORI USB

Questa presa (fig. 12.I) può caricare i dispositivi USB. La sua funzione è solo di ricarica. La presa non ha funzione di comunicazione con il dispositivo USB collegato.

La presa è sotto tensione solo quando la chiave (12.A) è completamente inserita.

Non ricaricare l'accessorio collegato alla presa USB in condizioni di pioggia, umidità o in condizioni di temperatura elevata con esposizione diretta ai raggi solari. L'utilizzo in suddette condizioni porta al decadimento della garanzia e declina il costruttore da ogni responsabilità nel caso di problemi.

Non aprire il tappo della presa USB in condizione di pioggia o di zone polverose.

Il Costruttore declina ogni responsabilità in caso di danneggiamento dell'accessorio collegato alla presa USB o di perdita dei dati durante il suo utilizzo.

#### 6.7 DISPOSITIVO DI SEGNALAZIONE ACUSTICA

- L'emissione di una doppia segnalazione sonora indica la mancanza del sacco di raccolta. Verificare la presenza o il corretto montaggio del sacco di raccolta (solo per modelli con raccolta posteriore).
- L'emissione di una segnalazione sonora continua indica che il sacco di raccolta è pieno. Provvedere al suo svuotamento (vedi par. 7.5.4) (solo per modelli con raccolta posteriore).
- L'emissione di un singolo segnale sonoro indica il mancato consenso al taglio in retromarcia. Vedere icona fig. 13.C.
- L'emissione di un segnale sonoro intermittente indica che la chiave è inserita ma la macchina non è stata avviata entro qualche minuto dal suo inserimento.

## 6.8 LEVA RIBALTAMENTO SACCO DI RACCOLTA (SE PREVISTO, SOLO PER MODELLI CON RACCOLTA POSTERIORE)

Questa leva, estraibile dalla sua sede, permette di ribaltare il sacco di raccolta per lo svuotamento, riducendo lo sforzo richiesto all'operatore (fig. 12.E).

## 6.9 PULSANTIERA

La vostra macchina può essere dotata, a seconda del modello, di una delle versioni di pulsantiera (fig. 12.C, fig. 12.D e fig. 12.L) di tipo descritte:

### 6.9.1 Pulsantiera (*tipo "I"*) fig. 13



#### Pulsante di avviamento macchina

Con la chiave inserita a fondo, questo pulsante (fig. 13.A) accende la macchina e abilita tutte le funzioni.

#### NOTA

Se tutte le condizioni di sicurezza sono rispettate, si illumina l'icona "READY" (fig. 13.K) e la macchina è pronta per essere utilizzata (vedi par. 7.4).



#### Pulsante di innesto/disinnesto dei dispositivi di taglio

Premendo il pulsante fig. 13.B i dispositivi di taglio vengono innestati/disinnestati.

- Innestando i dispositivi di taglio, questi diventano operativi dopo alcuni secondi.
- Disinnestando i dispositivi di taglio, viene contemporaneamente azionato un freno che ne arresta la rotazione dopo alcuni secondi.

#### NOTA

Se i dispositivi di taglio vengono innestati senza rispettare le condizioni di sicurezza, la macchina si spegne o non può essere avviata (vedi par. 7.2.2).



#### Pulsante consenso al taglio in retromarcia

Tenendo premuto il pulsante fig. 13.C viene dato il consenso al taglio in retromarcia. Per effettuare il taglio in retromarcia innestare i dispositivi di taglio e contemporaneamente tenere premuto il pulsante.

#### NOTA

Il mancato consenso al taglio in retromarcia è segnalato da un singolo segnale sonoro.



#### Pulsante accensione fari

Premendo il pulsante fig. 13.D si accendono/spengono i fari. Con fari accesi, si illumina l'icona fig. 13.L.



#### Icona Attenzione

L'icona fig. 13.E, se illuminata, indica il mancato rispetto delle condizioni di sicurezza o un possibile malfunzionamento della macchina (vedi cap. 15).



#### Led batteria

I led fig. 13.F indicano normalmente il livello di carica delle batterie della macchina, ma particolari combinazioni del loro stato di illuminazione forniscono informazioni in merito ai malfunzionamenti della macchina (vedi cap. 15).



#### Icona "Ready"

L'icona fig. 13.K si illumina quando la macchina è accesa e pronta per essere utilizzata.



#### Icona "Bluetooth"

L'icona fig. 13.M si accende quando la macchina e il dispositivo per lo scambio dei dati sono in collegamento.



#### Icona sovratemperatura controllers e/o motore

L'icona fig. 13.N indica il surriscaldamento dei componenti elettrici. Vedere cap. 15.



#### Icona leva innesto/disinnesto della trasmissione

L'icona fig. 13.O si accende quando la trasmissione non è innestata (vedi par. 6.3 e cap. 15).

**Icona presenza operatore a bordo**

L'icona fig. 13.P si illumina in caso di assenza dell'operatore dal sedile (vedi par. 7.2.2).

**Icona pulsante di emergenza**

L'icona fig. 13.Q si illumina in caso di pulsante di emergenza attivato (vedi par. 6.5).

**6.9.2 Pulsantiera (tipo "II") fig. 13****Pulsante di avviamento macchina**

Con la chiave inserita a fondo, questo pulsante (fig. 13.A) accende la macchina e abilita tutte le funzioni.

**NOTA**

Se tutte le condizioni di sicurezza sono rispettate, si illumina l'icona "READY" (fig. 13.K) e la macchina è pronta per essere utilizzata (vedi cap. 7.4).

**Pulsante di innesto/disinnesto dei dispositivi di taglio**

Premendo il pulsante fig. 13.B i dispositivi di taglio vengono innestati/disinnestati.

- Innestando i dispositivi di taglio, questi diventano operativi dopo alcuni secondi.
- Disinnestando i dispositivi di taglio, viene contemporaneamente azionato un freno che ne arresta la rotazione dopo alcuni secondi.

**NOTA**

Se i dispositivi di taglio vengono innestati senza rispettare le condizioni di sicurezza, la macchina si spegne o non può essere avviata (vedi par. 7.2.2).

**Pulsante consenso al taglio in retromarcia**

Tenendo premuto il pulsante fig. 13.C viene dato il consenso al taglio in retromarcia.

Per effettuare il taglio in retromarcia innestare i dispositivi di taglio e contemporaneamente tenere premuto il pulsante.

**NOTA**

Il mancato consenso al taglio in retromarcia è segnalato da un singolo segnale sonoro.

**Pulsante accensione fari**

Premendo il pulsante fig. 13.D si accendono/spengono i fari. Con fari accesi, si illumina l'icona fig. 13.L.



### Pulsante “CRUISE CONTROL”

Premendo il pulsante fig. 13.G viene attivata/disattivata la funzione “CRUISE CONTROL”.

Il Cruise Control è un comando che permette di mantenere la velocità desiderata in marcia avanti, senza che sia necessario tenere premuto il pedale trazione.

- Premendo il pulsante “CRUISE CONTROL” (fig. 13.G) mentre si procede in marcia avanti, la macchina mantiene la velocità raggiunta in quel momento, senza necessità di azionare il pedale trazione (fig. 12.F). A funzione attiva, sulla pulsantiera si illumina l'icona fig. 13.I.

#### NOTA

In retromarcia non è possibile attivare la funzione “CRUISE CONTROL”.

#### NOTA

Nei tratti in salita o in discesa, la velocità può variare rispetto a quella impostata in piano.

Per disinserire il dispositivo e ripristinare il comando della velocità di avanzamento tramite il pedale trazione (fig. 12.F) è sufficiente:

- premere il pulsante fig. 13.G.
- oppure
- premere il pedale trazione (fig. 12.F).



### Pulsante selezionatore regime dispositivo di taglio

Tramite questo pulsante (fig. 13.H) si possono selezionare 3 diversi regimi di rotazione del dispositivo di taglio.

1. ECO: Si riduce il regime di rotazione del dispositivo di taglio in modo da prolungare l'autonomia della batteria. A funzione attiva si accende l'icona della “foglia” (fig. 13.J).

#### ATTENZIONE

Si sconsiglia l'uso in questa modalità in condizione di taglio gravose (taglio con erba densa, alta, umida).

2. NORMAL: regime standard di rotazione del dispositivo di taglio per uso in condizioni di taglio erba normali
3. BOOST: Si aumenta il regime di rotazione del dispositivo di taglio per taglio erba in condizioni gravose (erba densa, alta, umida). A funzione attiva si accende l'icona della “lama rotante” (fig. 13.R). L'autonomia della batteria si riduce.

### Icona Attenzione

L'icona fig. 13.E, se illuminata, indica il mancato rispetto delle condizioni di sicurezza o un possibile malfunzionamento della macchina (vedi cap. 15).



### Led batteria

I led fig. 13.F indicano normalmente il livello di carica delle batterie della macchina, ma particolari combinazioni del loro stato di illuminazione forniscono informazioni in merito ai malfunzionamenti della macchina (vedi cap. 15).



### Icona “Ready”

L'icona fig. 13.K si illumina quando la macchina è accesa e pronta per essere utilizzata.



### Icona “Bluetooth”

L'icona fig. 13.M si accende quando la macchina e il dispositivo per lo scambio dei dati sono in collegamento.



**Icona sovratemperatura controllers e/o motore**

L'icona fig. 13.N indica il surriscaldamento dei componenti elettrici. Vedere cap. 15.

**Icona leva innesto/disinnesto della trasmissione**

L'icona fig. 13.O si accende quando la trasmissione non è innestata (vedi par. 6.3 e cap. 15).

**Icona presenza operatore a bordo**

L'icona fig. 13.P si illumina in caso di assenza dell'operatore dal sedile (vedi par. 7.2.2).

**Icona pulsante di emergenza**

L'icona fig. 13.Q si illumina in caso di pulsante di emergenza attivato (vedi par. 6.5).

**Icona ECO**

L'icona fig. 13.J si illumina quando è selezionato il regime di taglio ECO.

**Icona BOOST**

L'icona fig. 13.R si illumina quando è selezionato il regime di taglio BOOST.

**Pulsante di innesto/disinnesto dei dispositivi di taglio**

Premendo il pulsante fig. 13.B i dispositivi di taglio vengono innestati/disinnestati.

- Innestando i dispositivi di taglio, questi diventano operativi dopo alcuni secondi.
- Disinnestando i dispositivi di taglio, viene contemporaneamente azionato un freno che ne arresta la rotazione dopo alcuni secondi.

**NOTA**

Se i dispositivi di taglio vengono innestati senza rispettare le condizioni di sicurezza, la macchina si spegne o non può essere avviata (vedi par. 7.2.2).

**Pulsante consenso al taglio in retromarcia**

Tenendo premuto il pulsante fig. 13.C viene dato il consenso al taglio in retromarcia. Per effettuare il taglio in retromarcia innestare i dispositivi di taglio e contemporaneamente tenere premuto il pulsante.

**NOTA**

Il mancato consenso al taglio in retromarcia è segnalato da un singolo segnale sonoro.

**Pulsante accensione fari**

Premendo il pulsante fig. 13.D si accendono/spengono i fari. Con fari accesi, si illumina l'icona fig. 13.L.

**6.9.3 Pulsantiera (tipo "III") fig. 13****Pulsante di avviamento macchina**

Con la chiave inserita a fondo, questo pulsante (fig. 13.A) accende la macchina e abilita tutte le funzioni.

**NOTA**

Se tutte le condizioni di sicurezza sono rispettate, si illumina la parte bianca dell'elemento circolare del display (fig. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z) e vengono visualizzati lo stato della batteria (13.F e 13.Y), l'altezza di taglio (13.W) e le funzioni attive. La macchina è pronta per essere utilizzata (vedi cap. 7.4).



### Pulsante “CRUISE CONTROL”

Premendo il pulsante fig. 13.G viene attivata/disattivata la funzione “CRUISE CONTROL”.

v

Il Cruise Control è un comando che permette di mantenere la velocità desiderata in marcia avanti, senza che sia necessario tenere premuto il pedale trazione.

- Premendo il pulsante “CRUISE CONTROL” (fig. 13.G) mentre si procede in marcia avanti, la macchina mantiene la velocità raggiunta in quel momento, senza necessità di azionare il pedale trazione (fig. 12.F). A funzione attiva, sulla pulsantiera si illumina l'icona fig. 13.I.

#### NOTA

In retromarcia non è possibile attivare la funzione “CRUISE CONTROL”.

#### NOTA

Nei tratti in salita o in discesa, la velocità può variare rispetto a quella impostata in piano.

Per disinserire il dispositivo e ripristinare il comando della velocità di avanzamento tramite il pedale trazione (fig. 12.F) è sufficiente:

- premere il pulsante fig. 13.G.
- oppure
- premere il pedale trazione (fig. 12.F).



### Pulsante selezionatore regime dispositivo di taglio

Tramite questo pulsante (fig. 13.H) si possono selezionare 3 diversi regimi di rotazione del dispositivo di taglio.

1. ECO: Si riduce il regime di rotazione del dispositivo di taglio in modo da prolungare l'autonomia della batteria. A funzione attiva si accende l'icona della “foglia” (fig. 13.J).

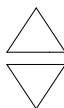
#### ATTENZIONE

Si sconsiglia l'uso in questa modalità in condizione di taglio gravose (taglio con erba densa, alta, umida).

2. NORMAL: regime standard di rotazione del dispositivo di taglio per uso in condizioni di taglio erba normali
3. BOOST: Si aumenta il regime di rotazione del dispositivo di taglio per taglio erba in condizioni gravose (erba densa, alta, umida). A funzione attiva si accende l'icona della “lama rotante” (fig. 13.R). L'autonomia della batteria si riduce.

### Pulsanti di regolazione altezza di taglio

Mediante questi pulsanti si effettua il sollevamento (fig. 13.S) e l'abbassamento (fig. 13.T) dell'assieme dispositivi di taglio che può essere posizionato a 7 diverse altezze di taglio. Vedi paragrafo 6.4.2.



### Pulsanti di apertura/ chiusura sacco di raccolta

Attraverso questi pulsanti è possibile effettuare l'apertura (fig. 13.U) e la chiusura (fig. 13.V) del sacco di raccolta. Vedi paragrafo 7.5.4.



### Icona Attenzione

L'icona fig. 13.E, se illuminata, indica il mancato rispetto delle condizioni di sicurezza o un possibile malfunzionamento della macchina (vedi cap. 15).





### Led batteria

I led fig. 13.F indicano normalmente il livello di carica delle batterie della macchina, ma particolari combinazioni del loro stato di illuminazione forniscono informazioni in merito ai malfunzionamenti della macchina (vedi cap. 15).



### Icona "Bluetooth"

L'icona fig. 13.M si accende quando la macchina e il dispositivo per lo scambio dei dati sono in collegamento.



### Icona sovratemperatura controllers e/o motore

L'icona fig. 13.N indica il surriscaldamento dei componenti elettrici. Vedere cap. 15.



### Icona leva innesto/disinnesto della trasmissione

L'icona fig. 13.O si accende quando la trasmissione non è innestata (vedi par. 6.3 e cap. 15).



### Icona presenza operatore a bordo

L'icona fig. 13.P si illumina in caso di assenza dell'operatore dal sedile (vedi par. 7.2.2).



### Icona pulsante di emergenza

L'icona fig. 13.Q si illumina in caso di pulsante di emergenza attivato (vedi par. 6.5).



### Icona ECO

L'icona fig. 13.J si illumina quando è selezionato il regime di taglio ECO.



### Icona BOOST

L'icona fig. 13.R si illumina quando è selezionato il regime di taglio BOOST.



### Icona sacco di raccolta

L'icona fig. 13.X indica che il sacco di raccolta è sollevato e che è necessario richiuderlo prima di riprendere il lavoro.



L'icona fig. 13.W è graficamente suddivisa in sette sezioni, ognuna delle quali indica una differente altezza di taglio.



### Digit percentuale carica batteria

I digit fig. 13.Y indicano la percentuale di carica della batteria.

#### NOTA

Qualora la macchina dovesse presentare un'anomalia, i digit forniscono un codice numerico di errore identificativo dell'anomalia.

#### ATTENZIONE

In caso sia necessario, fornire il codice numerico di errore al Centro Assistenza Autorizzato.



### Indicatore assorbimento corrente

L'indicatore fig. 13.Z indica il livello di assorbimento della corrente della batteria da parte della macchina.

#### NOTA

Per aumentare la durata della batteria, regolare altezza di taglio e velocità di avanzamento della macchina in modo che l'assorbimento della batteria si mantenga nella zona verde dell'indicatore.

## 6.10 FUNZIONE BLUETOOTH (SE PREVISTA)

La funzione Bluetooth consente la connessione diretta senza fili tra la macchina ed un dispositivo a breve distanza. E' necessario che sul dispositivo sia installata l'apposita App per lo scambio di dati:

1. scaricare l'App tramite il QR Code mostrato in fig. 44.
2. seguire le istruzioni.



La connessione bluetooth si attiva automaticamente all'avvio della macchina e l'avvenuto collegamento con il dispositivo è confermato dall'accensione dell'icona fig. 13.M.

Verificare che la connessione al dispositivo/App sia attiva.

## 7. USO DELLA MACCHINA

### AVVERTIMENTO

Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.

### 7.1 OPERAZIONI PRELIMINARI

Prima di iniziare a lavorare, è necessario effettuare una serie di controlli e di operazioni, per assicurare che il lavoro si svolga in modo proficuo e nella massima sicurezza.

#### 7.1.1 Controllo della batteria

Prima di utilizzare la macchina per la prima volta dopo l'acquisto, procedere alla completa ricarica della batteria (par. 8.2.2).

Prima di ogni utilizzo verificare lo stato di carica della batteria (fig. 13.F).

#### 7.1.2 Regolazione del sedile

Per variare la posizione del sedile occorre allentare le quattro viti di fissaggio (fig. 14.A) e farlo scorrere lungo le asole del supporto. Trovata la posizione, serrare a fondo le quattro viti (fig. 14.A).

#### 7.1.3 Pressione degli pneumatici

La corretta pressione degli pneumatici è condizione essenziale per ottenere un perfetto allineamento dell'assieme dispositivi di taglio e quindi una rasatura uniforme del prato.

1. Svitare i cappucci di protezione.
2. Collegare le valvole ad una presa d'aria compressa munita di manometro (fig. 15).
3. Regolare la pressione ai valori indicati nella tabella "Dati Tecnici".

#### 7.1.4 Predisposizione della macchina al lavoro

### NOTA

Questa macchina permette di effettuare la rasatura del prato in diverse modalità; prima di iniziare il lavoro è opportuno predisporre la macchina in base a come si intende eseguire la rasatura.

#### a. Predisposizione per il taglio e lo scarico laterale a terra dell'erba (solo per modelli con scarico laterale):

Accertare sempre che la molla interna del deflettore (fig. 6.B) e la leva di sicurezza (fig. 7.B, 8.B) lavorino correttamente, mantenendolo stabilmente in posizione abbassata.

#### b. Predisposizione per il taglio e la raccolta dell'erba nel sacco di raccolta (solo per modelli con raccolta posteriore tipo "I" e "II")

Aggianciare il sacco di raccolta (fig. 16.A) ai supporti (fig. 16.B) e centrarlo rispetto alla piastra posteriore. La centratura è assicurata utilizzando il supporto destro come appoggio laterale.

Assicurarsi che il tubo inferiore della bocca del sacco di raccolta si agganci all'apposito arpione di fermo (fig. 16.C).

#### c. Predisposizione per il taglio e la raccolta dell'erba nel sacco di raccolta (solo per modelli con raccolta posteriore tipo "III")

Vedere par. 5.8.

#### d. Predisposizione per il taglio e lo scarico posteriore a terra dell'erba (solo per modelli con raccolta posteriore)

Nel caso si volesse lavorare senza il sacco di raccolta, è disponibile, a richiesta, un kit protezione di scarico posteriore (fig. 17; par. 16.5) che deve essere fissato alla piastra posteriore come indicato nelle relative istruzioni.

#### e. Predisposizione per il taglio e la sminuzzatura dell'erba

Nel caso si volesse tagliare l'erba, sminuzzarla finemente e lasciarla depositata sul prato, è disponibile, a richiesta, un kit per "mulching" (par. 16.1) che deve essere fissato come indicato nelle relative istruzioni.

### 7.1.5 Posizionamento dei ruotini antiscalpo

La funzione dei ruotini antiscalpo è quella di ridurre il rischio di strappi nel tappeto erboso, causati dallo strisciamento del bordo dell'assieme dispositivi di taglio su terreni irregolari. Posizionare i ruotini come indicato (par. 8.3).

### 7.2 CONTROLLI DI SICUREZZA

Eseguire i seguenti controlli di sicurezza e verificare che i risultati corrispondano a quanto riportato nelle tabelle.

## ISTRUZIONE DI SICUREZZA

Effettuare sempre i controlli di sicurezza prima dell'uso.

### 7.2.1 Controllo di sicurezza generale

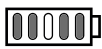
| Oggetto                                                                                         | Risultato                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Batteria                                                                                        | Nessun danno al suo involucro, al coperchio.        |
| Protezione di scarico posteriore, sacco di raccolta (solo per modelli con raccolta posteriore). | Integri. Nessun danno. Montati correttamente.       |
| Protezione di scarico laterale (solo per modelli con scarico laterale).                         | Integra. Nessun danno. Montata correttamente.       |
| Cavi elettrici.                                                                                 | Tutto l'isolamento intatto. Nessun danno meccanico. |

| Oggetto                                                                    | Risultato                            |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Azionare la macchina in avanti e indietro e rilasciare il pedale trazione. | La macchina rallenta e si ferma.     |
| Dispositivi di sicurezza                                                   | Agiscono come indicato al par. 7.2.2 |

### 7.2.2 Controllo dei dispositivi di sicurezza

I dispositivi di sicurezza agiscono secondo due criteri:

- A.** impedire l'avviamento del motore elettrico se tutte le condizioni di sicurezza non sono rispettate;
- B.** arrestare il motore elettrico se anche una sola condizione di sicurezza viene a mancare.

| Stato                                                                                                                 | Azione                                                                                                                      | Risultato                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Operatore seduto.<br>Pedale trazione in posizione di folle (pedale rilasciato).<br>Pulsante di emergenza disattivato. | Inserire la chiave a fondo.                                                                                                 | La macchina è pronta per l'accensione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Macchina accesa o in movimento.                                                                                       | L'operatore si alza dal sedile.                                                                                             | Tutti i servizi si disattivano.<br>L'icona fig. 13.E lampeggia e si accende l'icona fig. 13.P.<br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Operatore seduto.<br>Pedale trazione in posizione di marcia in avanti o indietro.                                     | Provare ad accendere la macchina.                                                                                           | Le icone fig. 13.E e fig. 13.O rimangono accese, i led batteria 1, 2, 4 e 5 lampeggiano.<br><b>Pulsantiera tipo "I" e "II"</b><br>  <br><b>Pulsantiera tipo "III"</b><br>   |
| Pulsante di emergenza attivato.                                                                                       | Provare ad accendere la macchina.                                                                                           | La macchina si accende. L'icona fig. 7.E lampeggia e si accende l'icona fig. 7.Q. La trazione e i dispositivi di taglio non funzionano.<br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Dispositivi di taglio innestati                                                                                       | Si aziona la retromarcia senza tener premuto il pulsante di consenso al taglio in retromarcia.                              | I dispositivi di taglio si disinnestano.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Dispositivi di taglio innestati.                                                                                      | Si solleva il sacco di raccolta o si toglie la protezione di scarico posteriore (solo per modelli con raccolta posteriore). | I dispositivi di taglio si disinnestano.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

| Stato                            | Azione                          | Risultato                                                                                                        |
|----------------------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Macchina accesa ed in movimento. | Si rilascia il pedale trazione. | La macchina rallenta e si ferma.                                                                                 |
| Macchina accesa ed in movimento. | Guida di prova.                 | Nessuna vibrazione anomala, nessun suono anomalo, corretto funzionamento dello sterzo, dei comandi e dei pedali. |

## ⚠ PERICOLO

Se uno qualsiasi dei risultati si discosta da quanto indicato nelle tabelle, non utilizzare la macchina. Rivolgersi ad un centro di assistenza per i controlli del caso e per la riparazione.

## NOTA

Tener sempre presente che i dispositivi di sicurezza impediscono l'avviamento del motore elettrico quando non sono rispettate le condizioni di sicurezza. In questi casi, ripristinato il consenso all'avviamento, disinserire la chiave prima di poter avviare nuovamente la macchina.

## 7.3 USO SU TERRENI IN PENDENZA

Rispettare i limiti indicati nella Tabella "Dati Tecnici" e in fig. 18, a prescindere dal senso di marcia.

Ricordarsi che non esiste un pendio "sicuro". Muoversi su terreni in pendenza richiede una particolare attenzione. Per evitare ribaltamenti o perdita di controllo della macchina:

- Non tagliare mai nel senso trasversale del pendio. I prati in pendenza devono essere percorsi nel senso salita/discesa e mai di traverso, in marcia avanti, facendo molta attenzione ai cambi di direzione e che le ruote a monte non incontrino ostacoli (sassi, rami, radici, ecc.) che potrebbero causare scivolamento laterale, ribaltamento o perdita di controllo della macchina.
- Non arrestarsi o ripartire bruscamente in salita o in discesa.
- Innestare dolcemente e con particolare cautela la trazione per evitare l'impennamento della macchina.
- Ridurre la velocità:
  - prima di qualsiasi cambiamento di direzione e nelle curve strette;
  - prima di affrontare un pendio, specialmente in discesa, in modo da garantire lo spazio di frenata di sicurezza.
- Non inserire mai la retromarcia per ridurre la velocità in discesa: questo potrebbe causare la perdita di controllo del mezzo, specialmente su terreni scivolosi.

## 7.4 AVVIAMENTO

Per avviare la macchina:

1. Controllare che la trasmissione sia inserita (par. 6.3).
  2. Sedersi al posto di guida.
  3. Inserire la chiave a fondo (fig. 12.A).
- a. Per modelli tipo "I" e "II":**
4. Attendere che venga eseguito il check elettrico della macchina, durante il quale le icone della pulsantiera si illuminano.
  5. Premere il pulsante di avviamento (fig. 13.A).
  6. Attendere che l'icona "Ready" (fig. 13.K) sia illuminata con luce fissa.
- b. Per modelli tipo "III":**
4. Attendere che venga eseguito il check elettrico della macchina, durante il quale si illuminano le icone presenti all'interno della zona centrale circolare della pulsantiera (fig. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z).
  5. Premere il pulsante di avviamento (fig. 13.A).
  6. Attendere che siano illuminate le icone di stato della batteria (13.F e 13.Y), l'altezza di taglio (13.W) e le altre funzioni attive.

## NOTA

Al termine del check elettrico i fari si illuminano per un istante.

## 7.5 LAVORO

### 7.5.1 Marcia e trasferimenti

Durante i trasferimenti:

1. disinnestare i dispositivi di taglio (fig. 13.B);
2. portare l'assieme dispositivi di taglio in posizione di massima altezza;
3. premere il pedale della trazione per far muovere la macchina nel senso di marcia desiderato e raggiungere la velocità voluta graduando la pressione sul pedale stesso.
4. portarsi nella zona di lavoro.

## ⚠ PERICOLO

L'inserimento della trazione deve avvenire secondo le modalità descritte (par. 6.2) per

evitare che un innesto troppo brusco possa causare l'impennamento e la perdita di controllo del mezzo, specialmente sui pendii.

---

#### NOTA

L'innesto della retromarcia deve avvenire da fermo.

---

### 7.5.2 Taglio dell'erba

1. Portare l'assieme dispositivi di taglio in posizione di lavoro (par. 6.4).
2. Innestare i dispositivi di taglio (fig. 13.B), solo sul tappeto erboso, evitando di innestare i dispositivi di taglio su terreni ghiaiosi o nell'erba troppo alta.
3. Iniziare l'avanzamento ed il taglio nella zona erbosa in modo molto graduale e con particolare cautela.
4. Adeguare la velocità di avanzamento e l'altezza di taglio (par. 6.4) alle condizioni del prato (altezza, densità e umidità dell'erba) e alla quantità di erba asportata.

---

#### AVVISO

La velocità di avanzamento diminuisce se la soglia di carica della batteria è al di sotto del 40% (par. 8.2.2).

---

---

#### NOTA

L'aspetto del prato sarà migliore se i tagli saranno effettuati sempre alla stessa altezza e alternativamente nelle due direzioni (fig. 20).

---

---

#### NOTA

Per poter retrocedere con i dispositivi di taglio innestati, è necessario premere e tenere premuto il pulsante di consenso taglio in retromarcia (fig. 13.C) per non provocare l'arresto del motore.

---

Disinnestare i dispositivi di taglio e portare l'assieme dispositivi di taglio in posizione di massima altezza:

- Durante gli spostamenti fra zone di lavoro
- Nell'attraversamento di superfici non erbose
- Ogni volta che si rendesse necessario superare un ostacolo.

### 7.5.3 Consigli per mantenere un bel prato

- Per mantenere un prato di bell'aspetto, verde e soffice, è necessario che sia tagliato regolarmente. Il prato può essere costituito da erbe di diverse tipologie. Con tagli frequenti, crescono maggiormente le

erbe che sviluppano molte radici e formano una solida coltre erbosa; al contrario, se i tagli avvengono con minore frequenza, si sviluppano prevalentemente erbe alte e selvatiche (trifoglio, margherite, ecc.).

- È sempre preferibile tagliare l'erba con il prato ben asciutto.
- I dispositivi di taglio devono essere integri e ben affilati, in modo che la recisione sia netta e senza sfrangiature che portano ad un ingiallimento delle punte.
- La frequenza delle rasature deve essere rapportata alla crescita dell'erba, evitando che tra un taglio e l'altro l'erba cresca troppo.
- Nei periodi più caldi e secchi è opportuno tenere l'erba leggermente più alta, per ridurre il disseccamento del terreno.
- L'altezza ottimale dell'erba di un prato ben curato è di circa 4-5 cm e, con un solo taglio, non bisognerebbe asportare più di un terzo dell'altezza totale. Se l'erba è molto alta è meglio eseguire il taglio in due passate, a distanza di un giorno; la prima con i dispositivi di taglio ad altezza massima ed eventualmente a scia ridotta, e la seconda all'altezza desiderata.
- L'aspetto del prato sarà migliore se i tagli saranno eseguiti alternandoli nelle due direzioni (fig. 20).
- Se il canale di espulsione tende ad intasarsi d'erba è bene ridurre la velocità di avanzamento in quanto può essere eccessiva in funzione della condizione del prato; se il problema rimane, cause probabili sono i dispositivi di taglio male affilati o il profilo delle alette deformato.
- Fare molta attenzione ai tagli in corrispondenza di cespugli e in prossimità di cordoli bassi che potrebbero danneggiare il parallelismo e il bordo dell'assieme dispositivi di taglio ed i dispositivi di taglio.

### 7.5.4 Svuotamento del sacco di raccolta *(solo per modelli con raccolta posteriore)*

---

#### NOTA

Lo svuotamento del sacco di raccolta è eseguibile solo con dispositivi di taglio disinnestati; in caso contrario, si arresterebbe il motore.

---

---

#### NOTA

Non lasciare che il sacco di raccolta si riempi troppo, per evitare di intasare il canale di espulsione.

---

Un segnale acustico continuo segnala il riempimento del sacco di raccolta. Procedere come riportato di seguito:

1. Disinnestare i dispositivi di taglio (fig. 13.B) e il segnale si interrompe.
2. Arrestare la macchina.
- a. **Per modelli tipo "I" e "II":**
3. Estrarre la leva (fig. 21.A - se prevista) o afferrare la maniglia posteriore (fig. 21.A1) e ribaltare il sacco di raccolta per svuotarlo.
4. Avanzare con la macchina di circa 1 m.
5. Richiudere il sacco di raccolta in modo che resti agganciato all'arpione di fermo (fig. 21.B).
- b. **Per modelli tipo "III":**
3. Premere per circa 1 s il pulsante di apertura sacco (fig. 13.U) per aprirlo completamente e svuotarlo; in alternativa è possibile tenere premuto il pulsante di apertura sacco fino a che non sia raggiunta l'apertura necessaria allo svuotamento. Al rilascio del pulsante il sacco rimarrà nella posizione raggiunta.
4. Avanzare con la macchina di circa 1 m.
5. Tenere premuto il pulsante di chiusura sacco (fig. 13.V) per richiuderlo completamente.

#### NOTA

Se la chiave è inserita a fondo (fig. 12.A), premendo il pulsante di retromarcia (fig. 13.C) assieme ai pulsanti di apertura (fig. 13.U) o chiusura (fig. 13.V) è possibile aprire o chiudere il sacco di raccolta anche quando il conducente non è seduto a bordo.

#### 7.5.5 Pulizia del canale di espulsione (solo per modelli con raccolta posteriore)

Un taglio d'erba molto alta o bagnata, unito ad una velocità di avanzamento troppo elevata, può causare l'intasamento del canale d'espulsione. In caso di intasamento occorre seguire quanto descritto al par. 8.4.2.

#### 7.5.6 Fine del taglio

Terminata la rasatura:

1. disinnestare i dispositivi di taglio;
2. effettuare il percorso di ritorno con l'assieme dispositivi di taglio in posizione di massima altezza (par. 6.4).

#### 7.6 ARRESTO

Per arrestare la macchina:

1. Rilasciare il pedale della trazione per arrestare la marcia.

2. Spegnerne la macchina disinserendo la chiave.

#### NOTA

Per preservare la carica della batteria, non lasciare la chiave in posizione di "marcia" quando la macchina non è in uso.

#### 7.7 DOPO L'UTILIZZO

1. Lasciare raffreddare la macchina prima di collocarla in un qualsiasi ambiente.
2. Effettuare la pulizia (par. 8.4).
3. Controllare che non ci siano componenti allentati o danneggiati. Se necessario, sostituire i componenti danneggiati e serrare eventuali viti e bulloni allentati o contattare il centro di assistenza autorizzato.
4. Collocare la macchina in prossimità di una presa di corrente e ricaricare la batteria (par. 8.2.2), in modo da averla in piena efficienza al momento del successivo utilizzo.

Ogni qualvolta si lasci la macchina incustodita, si abbandoni il posto di guida o si parcheggi la macchina:

1. Arrestare la macchina;
2. Portare l'assieme dispositivi di taglio in posizione di minima altezza (1);
3. Accertarsi che tutte le parti in movimento si siano completamente arrestate;
4. Togliere la chiave di accensione;

#### ATTENZIONE

Lasciare sempre la macchina in una zona ombreggiata o in un ambiente riparato, ad una temperatura inferiore a +35°C

### 8. MANUTENZIONE ORDINARIA

#### 8.1 GENERALITÀ

#### PERICOLO

Le norme di sicurezza da seguire sono descritte al cap. 2. Rispettare scrupolosamente tali indicazioni per non incorrere in gravi rischi o pericoli.

Prima di effettuare qualsiasi controllo, pulizia o intervento di manutenzione/ regolazione sulla macchina:

1. disinnestare il dispositivo di taglio;
2. arrestare la macchina;

3. accertarsi che tutte le parti in movimento si siano completamente arrestate;
4. togliere la chiave;

## **PERICOLO**

Non lasciare mai la chiave inserita o alla portata di bambini o di persone non idonee.

5. leggere le relative istruzioni;
6. Indossare indumenti adeguati, guanti da lavoro e occhiali di protezione

Le frequenze ed i tipi di intervento sono riassunti nella "Tabella manutenzioni". La tabella ha lo scopo di aiutarvi a mantenere in efficienza e sicurezza la vostra macchina. In essa sono richiamati i principali interventi e la periodicità prevista per ciascuno di essi. Eseguire la relativa azione a seconda della prima scadenza che si verifica. L'utilizzo di ricambi e accessori non originali e/o non correttamente montati potrebbe avere effetti negativi sul funzionamento e sulla sicurezza della macchina. Il costruttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni, incidenti o lesioni causati da detti prodotti. I ricambi originali vengono forniti dalle officine di assistenza e dai rivenditori autorizzati.

## **8.2 BATTERIA**

### **8.2.1 Autonomia della batteria**

L'autonomia della batteria (e quindi la superficie di prato lavorabile prima della ricarica) è principalmente condizionata da:

- A.** Fattori di lavoro, che producono un maggiore fabbisogno di energia (es. taglio con erba densa, alta, umida).
- B.** Comportamenti dell'operatore, che dovrebbe evitare:
  - accensioni e spegnimenti frequenti durante il lavoro;
  - un'altezza di taglio troppo bassa in relazione alle condizioni dell'erba;
  - una velocità di avanzamento troppo elevata per la quantità di erba da asportare.
- C.** Fattori ambientali, quali una temperatura ambiente elevata, superiore a +35°C.

Per ottimizzare l'autonomia della batteria è sempre opportuno:

- tagliare l'erba quando il prato è asciutto;
- tagliare l'erba frequentemente in modo da non farle raggiungere un'altezza elevata;
- impostare un'altezza di taglio maggiore quando l'erba è molto alta ed eseguire una seconda passata ad altezza inferiore;
- non usare la macchina in funzione "mulching" con erba molto alta.

- tagliare l'erba ad una temperatura compresa tra +5 e + 35 °C.
- Utilizzare la funzione "Eco" (par. 6.9.2, par. 6.9.3).

### **8.2.2 Ricarica della batteria**

L'energia necessaria al funzionamento della macchina è assicurata da una batteria che richiede un'accurata manutenzione per garantirne l'efficienza e una lunga durata. La batteria della vostra macchina deve essere tassativamente caricata:

- Prima di utilizzare la macchina per la prima volta dopo l'acquisto.
- Al raggiungimento della soglia minima di carica (fig. 13.F).
- Prima di ogni prolungato periodo di inattività della macchina
- Almeno una volta al mese durante il rimessaggio.
- Prima della messa in servizio dopo un prolungato periodo di inattività.

## **ATTENZIONE**

Quando la batteria non è collegata alla rete tramite l'apposito caricabatteria, la carica delle batterie si abbassa anche se la macchina non viene utilizzata. Qualora le batterie subissero una scarica profonda, potrebbero rimanere gravemente danneggiate al punto da renderle inutilizzabili. La garanzia non copre i danni derivanti da una batteria non caricata regolarmente.

## **ATTENZIONE**

La ricarica deve avvenire esclusivamente tramite il caricabatteria (fig. 23.A). Altri sistemi di ricarica possono danneggiare irrimediabilmente la batteria.

## **ATTENZIONE**

La ricarica della batteria deve essere eseguita in un ambiente al riparo dalle intemperie, all'ombra, ad una temperatura compresa tra +5 e + 35 °C.

## **NOTA**

La batteria può essere ricaricata in ogni momento, anche parzialmente, senza il rischio di danneggiarla.

## **ISTRUZIONE DI SICUREZZA**

Non eseguire operazioni di manutenzione o pulizia durante la ricarica delle batterie.

Per ricaricare la batteria:

- Avvicinare la macchina ad una presa di corrente dotata di messa a terra (in modo da evitare l'uso di prolunghe) e rimuovere la chiave;
- Sollevare il sedile;
- Sollevare il tappo della presa di ricarica (fig. 22.A);
- Collegare alla presa di ricarica il caricabatteria fornito in dotazione (fig. 23.A) con apposita baionetta di fissaggio del rispettivo connettore (fig. 23.B);
- Collegare alla presa di rete il caricabatteria, inserendo la rispettiva spina (fig. 24).

Per la ricarica della batteria, viene fornita in dotazione una presa con interruttore differenziale di sicurezza (fig. 25.A), se previsto, al quale deve essere collegato il cavo di ricarica (fig. 25.E).

La presa con interruttore differenziale di sicurezza deve essere collegata alla presa di rete e deve essere eseguito il test di funzionamento:

1. Premere il pulsante "RESET" (fig. 25.B) per attivare il funzionamento. La spia luminosa deve essere "ON" (fig. 25.C).
2. Premere il pulsante "TEST" (fig. 25.D) per eseguire il test di funzionamento. La spia luminosa deve essere "OFF" (fig. 25.C).

**⚠ PERICOLO**

Se il test di funzionamento termina con esito negativo, la presa con interruttore differenziale non deve essere utilizzata. Se il test di funzionamento termina con esito positivo, è possibile utilizzarla e procedere con la fase di ricarica.

La ricarica completa dura circa 2-8,5 ore (a seconda della batteria e del caricabatteria), durante la quale i led di segnalazione (fig. 13.F) lampeggiano in modo progressivo. Al raggiungimento di ogni singola soglia di carica, il rispettivo led rimane acceso in maniera fissa, mentre gli altri continuano a lampeggiare. La batteria può essere mantenuta sotto carica a tempo indeterminato.

| Stato carica (SOC) | Accensione led (tipo "I" e "II")                                                    | Accensione led (tipo "III")                                                         |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| SOC > 80%          |  |  |

| Stato carica (SOC) | Accensione led (tipo "I" e "II")                                                  | Accensione led (tipo "III")                                                        |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 60% ≤ SOC < 80%    |  |  |
| 40% ≤ SOC < 60%    |  |  |
| 20% ≤ SOC < 40%    |  |  |
| 10% ≤ SOC < 20%    |  |  |

**⚠ ATTENZIONE**

È possibile interrompere la carica della batteria quando il livello di carica è compreso tra i led 1 e 4. Non interrompere la fase di carica quando il led 5 lampeggia ma attendere che si illumini in modo fisso. Quando tutti i led sono illuminati in maniera fissa la batteria è carica al 100%.

**⚠ AVVISO**

I tempi di carica della batteria potrebbero aumentare nel caso in cui la macchina sia stata utilizzata in condizioni di lavoro gravose, con conseguente segnalazione di sovratemperatura della batteria (cap. 15).

**⚠ AVVISO**

In caso di batteria completamente scarica, i led di segnalazione rimangono spenti fino al raggiungimento della soglia minima di carica.

**NOTA**

Quando il livello di carica scende sotto la soglia del 10% il primo led batteria inizia a lampeggiare. I dispositivi di taglio si disinnestano e occorre procedere al rientro e alla ricarica della batteria.

A ricarica completata, il sistema di ricarica riduce l'apporto di corrente di quanto basta a mantenere e reintegrare la carica della batteria ai valori ottimali.

**⚠ AVVISO**

Se con il carica batteria collegato al trattore, i 5 led fig. 13.F lampeggiano contemporaneamente, significa che la carica non è in corso. Verificare il collegamento caricabatteria/rete elettrica.



## NOTA

Il consumo di energia per il mantenimento della carica è estremamente basso ed economicamente trascurabile.

## NOTA

Durante la ricarica, tutte le funzioni della macchina sono disabilitate, anche inserendo la chiave a fondo.

## ATTENZIONE

La batteria montata sulla macchina è stata progettata e realizzata per questo tipo di utilizzo e pertanto:

- non scollegare e non rimuovere le batterie dai rispettivi alloggiamenti;
- non sostituire le batterie con altre non originali;
- non effettuare interventi non descritti in questo manuale.

In caso di problemi alle batterie, occorre contattare il vostro Rivenditore.

## 8.3 RUOTINI ANTISCALPO

Le diverse posizioni di montaggio dei ruotini permettono di mantenere uno spazio di sicurezza "H" fra il bordo dell'assieme dispositivi di taglio e il terreno (fig. 26.A; fig. 27.A). Regolare la posizione dei ruotini antiscalpo in funzione delle irregolarità del terreno.

## ISTRUZIONE DI SICUREZZA

Questa operazione va eseguita sempre su entrambi i ruotini, posizionandoli alla medesima altezza, a macchina spenta.

### a. Per modelli con scarico laterale

Per cambiare la posizione:

1. svitare e sfilare la vite (fig. 26.B);
2. riposizionare il ruotino (fig. 26.A) con il distanziale (fig. 26.C) nel foro corrispondente alla distanza voluta;
3. serrare a fondo la vite (fig. 26.B) nel dado (fig. 26.D).

### b. Per modelli con raccolta posteriore

Per cambiare la posizione:

1. svitare il dado (fig. 27.B) e sfilare il perno (fig. 27.C);
2. riposizionare il ruotino (fig. 27.A) nella posizione voluta;
3. rimontare il perno (fig. 27.C), avendo cura che la testa del perno (fig. 27.C) sia rivolta verso l'interno della macchina;
4. serrare a fondo il dado (fig. 27.B).

## 8.4 PULIZIA

Dopo ogni utilizzo, effettuare la pulizia attenendosi alle seguenti istruzioni.

### 8.4.1 Pulizia della macchina

- Ripulire l'esterno della macchina ripassando le parti in plastica della carrozzeria con una spugna imbevuta d'acqua e detersivo, facendo ben attenzione a non bagnare i motori elettrici, la batteria e i componenti dell'impianto elettrico.
- Per ridurre il rischio di incendio, mantenere il motore e l'alloggiamento della batteria liberi da residui d'erba, foglie o grasso eccessivo.
- Sollevare il cofano e pulire con aria compressa eventuali residui di sporco o erba che si accumulano sopra al pacco batteria.
- Mantenere la pulsantiera libera da sporco e detriti.

## ATTENZIONE

Non utilizzare mai acqua ad alta pressione o liquidi aggressivi per il lavaggio della carrozzeria e dei motori elettrici.

## ATTENZIONE

Non utilizzare mai liquidi per il lavaggio della trasmissione, delle batterie e dei componenti elettronici (fig. 30, fig. 31). Per la loro pulizia soffiare con un getto di aria compressa.

### 8.4.2 Pulizia del canale di espulsione (solo per modelli con raccolta posteriore)

In caso di intasamento del canale di espulsione occorre:

1. togliere il sacco di raccolta o la protezione di scarico posteriore;
2. rimuovere l'erba accumulata, agendo dalla parte dell'apertura di scarico del canale.

### 8.4.3 Pulizia del sacco (solo per modelli con raccolta posteriore di tipo "I" e "II")

1. Svuotare il sacco di raccolta (par. 7.5.4).
2. Scuoterlo per ripulirlo dai residui d'erba e terriccio.
3. Rimontare il sacco e procedere al lavaggio dell'interno dell'assieme dispositivo di taglio (par. 8.4.4-a) al termine del quale il sacco dovrà essere tolto, svuotato, risciacquato e riposto in modo da favorire una rapida asciugatura.

#### 8.4.4 Pulizia del sacco (solo per modelli con raccolta posteriore di tipo "III")

1. Svuotare il sacco di raccolta (par. 7.5.4).
2. Rimuovere il sacco di raccolta (par. 5.8).
3. Scuoterlo per ripulirlo dai residui d'erba e terriccio.
4. Rimontare il sacco di raccolta (par. 5.8).
5. Chiudere il sacco di raccolta (par. 5.8) e procedere al lavaggio dell'interno del dispositivo di taglio (par. 8.4.4-a).
6. Smontare il sacco di raccolta (par. 5.8) e risciacquarlo con cura.

#### 8.4.5 Pulizia dell'assieme dispositivi di taglio

Procedere ad una accurata pulizia dell'assieme dispositivi di taglio per rimuovere ogni residuo d'erba o detriti.

#### AVVERTIMENTO

Durante la pulizia dell'assieme dispositivi di taglio allontanare persone o animali dall'area circostante.

#### a. Pulizia della parte interna

Il lavaggio dell'interno dell'assieme dispositivo di taglio e del canale di espulsione deve essere eseguito su un pavimento solido, con:

- il sacco di raccolta o la protezione di scarico posteriore montati (solo per modelli con raccolta posteriore);
  - il deflettore di scarico laterale montato (solo per modelli con scarico laterale);
  - l'operatore seduto;
  - l'assieme dispositivi di taglio nella posizione più bassa;
  - la trasmissione in folle;
  - i dispositivi di taglio innestati.
- Collegare alternativamente un tubo per l'acqua agli appositi raccordi (fig. 28.A), facendovi affluire dell'acqua per alcuni minuti ciascuno, con i dispositivi di taglio in movimento.

#### b. Pulizia della parte esterna

#### ISTRUZIONE DI SICUREZZA

È necessario che sulla parte superiore dell'assieme dispositivi di taglio non si accumulino detriti e residui di erba essiccata, al fine di mantenere il livello ottimale di efficienza e sicurezza della macchina.

Per la pulizia della parte superiore dell'assieme dispositivi di taglio occorre:

- abbassare completamente l'assieme dispositivi di taglio;
- soffiare con un getto di aria compressa (fig. 29).

#### 8.5 LUBRIFICAZIONE

| Oggetto                       | Azione                                                         |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Sterzo                        | Pulire con aria compressa.                                     |
| Assieme dispositivi di taglio | Lubrificare i punti di sollevamento con olio (fig. 32).        |
| Assi delle ruote              | Rimuovere le ruote. Lubrificare gli assi con grasso (fig. 40). |

#### 8.6 DADI E VITI DI FISSAGGIO

- Mantenere serrati dadi e viti, per essere certi che la macchina sia sempre in condizioni sicure di funzionamento.

### 9. MANUTENZIONE STRAORDINARIA

#### 9.1 RACCOMANDAZIONI PER LA SICUREZZA

#### ISTRUZIONE DI SICUREZZA

Occorre contattare immediatamente il vostro Rivenditore o un Centro specializzato qualora si riscontrassero irregolarità nel funzionamento:

- della posizione di folle del pedale trazione (freno di servizio);
- dell'innesto e arresto dei dispositivi di taglio;
- dell'inserimento della trazione in marcia avanti o retromarcia.

#### 9.2 ASSIEME DISPOSITIVI DI TAGLIO / DISPOSITIVI DI TAGLIO

##### 9.2.1 Allineamento assieme dispositivi di taglio

Una buona regolazione dell'assieme dispositivi di taglio è essenziale per ottenere un prato uniformemente rasato (fig. 19). Nel caso di taglio irregolare, controllare la pressione degli pneumatici (par. 7.1.3). Se ciò non fosse sufficiente ad ottenere una rasatura uniforme, occorre contattare il vostro Rivenditore per la regolazione dell'allineamento dell'assieme dispositivi di taglio.

## 9.2.2 Dispositivi di taglio

Un dispositivo di taglio mal affilato strappa l'erba e provoca un ingiallimento del prato.



### ISTRUZIONE DI SICUREZZA

Far sostituire sempre in coppia i dispositivi di taglio danneggiati, storti o usurati, assieme alle proprie viti, per mantenere l'equilibratura.



### AVVERTIMENTO

Tutte le operazioni riguardanti i dispositivi di taglio (smontaggio, affilatura, equilibratura, riparazione, rimontaggio e/o sostituzione) sono lavori impegnativi che richiedono una specifica competenza oltre all'impiego di apposite attrezzature; per ragioni di sicurezza, occorre pertanto che siano sempre eseguite presso un Centro Specializzato.



### ATTENZIONE

Utilizzare sempre dispositivi di taglio originali, riportanti il codice indicato nella tabella "Dati Tecnici".

### NOTA

Data l'evoluzione del prodotto, i dispositivi di taglio citati nella tabella "Dati Tecnici" potrebbero essere sostituiti nel tempo da altri, con caratteristiche analoghe di intercambiabilità e sicurezza di funzionamento.

## 9.3 SOSTITUZIONE DELLE RUOTE ANTERIORI / POSTERIORI

### 9.3.1 Operazioni preliminari



### PERICOLO

Utilizzare un dispositivo di sollevamento adeguato.

Prima di effettuare gli interventi di sostituzione ruote, eseguire queste operazioni:

1. Posizionare la macchina su una superficie solida e piana che garantisca la stabilità della macchina.
2. Arrestare la macchina;
3. Togliere la chiave;
4. Sistemare il dispositivo di sollevamento nel punto di sollevamento vicino alla ruota da sostituire (par. 9.3.2; par. 9.3.3).

5. Controllare che il dispositivo di sollevamento sia perfettamente perpendicolare al terreno.

### 9.3.2 Scelta e posizionamento del cric sulle ruote posteriori

Sistemare dei cunei di legno (fig. 33.A) alla base della ruota (fig. 33.B) che si trova a lato della ruota da sostituire (fig. 33.C).

#### Per modelli con raccolta posteriore:

- L'altezza massima possibile del cric chiuso è di 110 mm. (fig. 34).
- Posizionare il cric sotto la piastra posteriore (fig. 35.A), a 180 mm. dal bordo laterale (fig. 34).

#### Per modelli con scarico laterale:

- L'altezza massima possibile del cric chiuso è di 110 mm. (fig. 36).
- Posizionare il cric sotto l'asse posteriore, nel punto indicato nella figura (fig. 37.A).

### NOTA

Il cric posizionato come descritto in questo paragrafo rende possibile il sollevamento della sola ruota da sostituire.

### 9.3.3 Scelta e posizionamento del cric sulle ruote anteriori

1. Sistemare dei cunei di legno (fig. 38.A) alla base della ruota (fig. 38.B) che si trova dietro alla ruota da sostituire (fig. 38.C).
2. L'altezza massima possibile del cric chiuso è di 110 mm.
3. Appoggiare sul cric (fig. 39.A) uno spessore di legno squadrato (fig. 39.B) di circa 10 x 10 cm di sezione.



### ATTENZIONE

Lo spessore di legno evita il danneggiamento dell'asse anteriore.

4. Durante questa fase tenere lo spessore in equilibrio sul cric aiutandosi con una mano. Sollevare il cric facendo in modo che lo spessore vada in appoggio al telaio e alle parti strutturali (fig. 39.C).

### NOTA

Il cric così posizionato rende possibile il sollevamento di tutto l'assale anteriore.

### 9.3.4 Sostituzione della ruota

#### ISTRUZIONE DI SICUREZZA

Assicurarsi che, durante il sollevamento, la macchina si mantenga stabile e ferma. Se si nota qualcosa di anormale, abbassare immediatamente il cric, verificare e risolvere eventuali problemi e sollevare nuovamente.

1. Sfilare il coperchio (fig. 40.A).
2. Sollevare quanto basta per poter estrarre comodamente la ruota.
3. Con l'aiuto di un cacciavite estrarre l'anello elastico (fig. 40.B) e la rondella di spallamento (fig. 40.C).
4. Sfilare la ruota da sostituire.
5. Spalmare l'asse (fig. 40.D) con del grasso.
6. Montare la ruota di ricambio.
7. Riposizionare accuratamente la rondella di spallamento e l'anello elastico.

#### NOTA

Verificare che le ruote posteriori siano della stessa altezza (fig. 41.A) e che la differenza di diametro esterno tra le due ruote (fig. 41.B) non sia maggiore di 8-10 mm. Se ciò si verifica, per evitare tagli irregolari, occorre effettuare la regolazione dell'allineamento dell'assieme dispositivi di taglio presso un'officina autorizzata.

### 9.3.5 Riparazione o sostituzione degli pneumatici

I pneumatici sono del tipo "Tubeless" e pertanto ogni sostituzione o riparazione a seguito di una foratura deve avvenire presso un gommista specializzato, secondo le modalità previste per tale tipo di copertura.

### 9.4 SOSTITUZIONE LAMPADE A LED

#### 9.4.1 LED TIPO I

Svitare la ghiera (fig. 42.A) e rimuovere il connettore (fig. 42.B). Smontare l'illuminatore a led (fig. 42.C), fissato dalle viti (fig. 42.D).

#### 9.4.2 LED TIPO II (a baionetta)

Le lampade sono inserite a baionetta nel portalamпада, che si sfilta ruotando in senso antiorario con l'aiuto di una pinza (Fig. 43)

## 10. RIMESSAGGIO

Quando la macchina deve essere rimessata per un periodo superiore a 30 giorni:

1. Rimuovere la chiave di accensione.
2. Pulire accuratamente la macchina.
3. Verificare che la macchina non presenti danni. Se necessario, contattare il centro di assistenza autorizzato.
4. Rimessare la macchina:
  - con l'assieme dispositivo di taglio abbassato
  - in un ambiente asciutto;
  - al riparo dalle intemperie, all'ombra, ad una temperatura consigliata compresa tra 0 e +40°C;
  - possibilmente ricoperta con un telo;
  - in un luogo inaccessibile ai bambini;
  - assicurandosi di aver rimosso chiavi o utensili usati per la manutenzione.

#### ATTENZIONE

Occorre provvedere alla completa ricarica della batteria almeno una volta al mese e sempre prima di riprendere l'attività.

Al momento di rimettere in funzione la macchina, predisporla come indicato nel capitolo "7. Uso della macchina".

## 11. MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO

- Quando si movimentata la macchina occorre:
  1. disinnestare il dispositivo di taglio;
  2. portare l'assieme dispositivi di taglio in posizione di massima altezza;
  3. spegnere la macchina e rimuovere la chiave di accensione;
  4. disinserire la trasmissione (par. 6.3).
- Quando si trasporta la macchina con un automezzo o rimorchio, occorre:
  - utilizzare rampe di accesso di resistenza, larghezza e lunghezza adeguate;
  - caricare la macchina con il motore elettrico spento, con la chiave di accensione rimossa dalla sua sede sulla macchina, senza conducente, a spinta, impiegando un numero adeguato di persone;
  - abbassare l'assieme dispositivo di taglio;
  - posizionala in modo da non costituire pericolo per nessuno;
  - inserire la trasmissione (par. 6.3);
  - bloccarla saldamente al mezzo di trasporto mediante funi o catene per evitarne il ribaltamento con possibile danneggiamento.

## ISTRUZIONE DI SICUREZZA

Qualora si ritenesse di non essere in grado di eseguire la movimentazione o il trasporto in condizioni di sicurezza, rivolgersi al Centro Assistenza.

## 12. ASSISTENZA E RIPARAZIONI

Questo manuale fornisce tutte le indicazioni necessarie per la conduzione della macchina e per una corretta manutenzione di base eseguibile dall'utilizzatore. Tutti gli interventi di regolazione e manutenzione non descritti in questo manuale devono essere eseguiti presso il vostro Rivenditore o un Centro specializzato, che dispone delle conoscenze e delle attrezzature necessarie affinché il lavoro sia correttamente eseguito, mantenendo il grado di sicurezza e le condizioni originali della macchina. Operazioni eseguite presso strutture inadeguate o da persone non qualificate comportano il decadimento di ogni forma di Garanzia e di ogni obbligo o responsabilità del Costruttore.

- Solo le officine di assistenza autorizzate possono effettuare le riparazioni e la manutenzione in garanzia.
- Le officine di assistenza autorizzate utilizzano esclusivamente ricambi originali. I ricambi e gli accessori originali sono stati sviluppati appositamente per le macchine.
- I ricambi e gli accessori non originali non sono approvati; l'impiego di ricambi ed accessori non originali compromette la sicurezza della macchina e solleva il Costruttore da ogni obbligo o responsabilità.
- Si raccomanda di affidare la macchina una volta all'anno ad un'officina di assistenza autorizzata per la manutenzione, l'assistenza e il controllo dei dispositivi di sicurezza.

## 13. COPERTURA DELLA GARANZIA

Le condizioni di garanzia sono destinate solamente ai consumatori, cioè operatori non professionisti. La garanzia copre tutti i difetti di qualità dei materiali e di fabbricazione, accertati durante

il periodo della garanzia dal vostro Rivenditore o da un Centro specializzato. L'applicazione della garanzia si limita alla riparazione o alla sostituzione del componente ritenuto difettoso. L'applicazione della garanzia è subordinata ad una manutenzione regolare della macchina. L'utilizzatore dovrà seguire attentamente tutte le istruzioni fornite nella documentazione allegata. La garanzia non copre i danni conseguenti a:

- Mancata familiarizzazione con la documentazione di accompagnamento (Manuale di istruzioni).
- Uso professionale.
- Disattenzione, negligenza.
- Causa esterna (fulmine, urti, presenza di corpi estranei all'interno della macchina) o incidente.
- Uso e montaggio impropri o non consentiti dal Fabbricante.
- Scarsa manutenzione.
- Modifica della macchina.
- Utilizzo di pezzi di ricambio non originali (pezzi adattabili).
- Utilizzo di accessori non forniti o non approvati dal costruttore.

La garanzia non copre inoltre:

- Le operazioni di manutenzione ordinaria/straordinaria (descritte nel manuale di istruzioni).
- La normale usura di materiali di consumo come dispositivi di taglio, ruote, fari, bulloni di sicurezza e cablaggi.
- Normale usura.
- Deterioramento estetico della macchina dovuto al suo utilizzo.
- I supporti dei dispositivi di taglio
- Le spese accessorie eventualmente connesse all'attivazione della garanzia, quali il trasferimento presso l'utilizzatore, il trasporto della macchina verso il Rivenditore, noleggio di attrezzature per la sostituzione o la chiamata ad una società esterna per tutti i lavori di manutenzione.

L'utilizzatore è protetto dalle proprie leggi nazionali. I diritti dell'acquirente previsti dalle proprie leggi nazionali non sono in alcun modo limitati dalla presente garanzia.

## 14. TABELLA MANUTENZIONI

Le caselle a fianco vi permettono di annotare la data o il numero di ore di funzionamento nelle quali l'intervento è stato eseguito.

| Intervento                                                                                                          | Periodicità (ore)                                                    | Eseguito (Data o Ore) |  |  |  |  | Note        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------|--|--|--|--|-------------|
| Controllo di tutti i fissaggi                                                                                       | Prima di ogni uso                                                    |                       |  |  |  |  |             |
| Controllo pressione pneumatici                                                                                      | Prima di ogni uso                                                    |                       |  |  |  |  | par. 7.1.3  |
| Controlli di sicurezza/<br>Verifica dei comandi                                                                     | Prima di ogni uso                                                    |                       |  |  |  |  | par. 7.2    |
| Controllo della leva sblocco trasmissione                                                                           | Prima di ogni uso                                                    |                       |  |  |  |  | par. 6.3    |
| Montaggio/Verifica delle protezioni all'uscita                                                                      | Prima di ogni uso                                                    |                       |  |  |  |  | par. 5.5    |
| Carica della batteria                                                                                               | Prima di ogni uso<br>Al termine di ogni uso<br>Prima del rimessaggio |                       |  |  |  |  | par. 8.2    |
| Pulizia generale e controllo                                                                                        | Al termine di ogni uso                                               |                       |  |  |  |  | par. 8.4    |
| Verifica di eventuali danni presenti sulla macchina. Se necessario, contattare il centro di assistenza autorizzato. | Al termine di ogni uso                                               |                       |  |  |  |  |             |
| Controllo fissaggio e affilatura dispositivi di taglio                                                              | 25                                                                   |                       |  |  |  |  | *           |
| Sostituzione dispositivi di taglio                                                                                  | 100                                                                  |                       |  |  |  |  | *           |
| Lubrificazione generale                                                                                             | 25                                                                   |                       |  |  |  |  | par. 8.5 ** |

\* Operazione che deve essere eseguita dal vostro Rivenditore o da un Centro specializzato.

\*\* La lubrificazione generale di tutte le articolazioni dovrebbe inoltre essere eseguita ogni volta che si prevede una lunga inattività della macchina.

## 15. IDENTIFICAZIONE INCONVENIENTI

| Inconveniente                  | Causa                                                                          | Rimedio                                                                                                         |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. La macchina non si accende. | Batteria scarica.                                                              | Ricaricare la batteria (par. 8.2.2).                                                                            |
| 2. Taglio irregolare           | L'affilatura dei dispositivi di taglio è ridotta.                              | Rivolgersi ad un centro di assistenza Autorizzato.                                                              |
|                                | Velocità di avanzamento elevata in rapporto all'altezza dell'erba da tagliare. | Ridurre la velocità di avanzamento e/o aumentare l'altezza di taglio.<br><br>Attendere che l'erba sia asciutta. |
|                                | L'assieme del dispositivo di taglio è pieno d'erba.                            | Pulire l'assieme del dispositivo di taglio.                                                                     |

| Inconveniente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Causa                                                                                                                                                                                                                                     | Rimedio                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. Vibrazione anomala durante l'uso.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Dispositivi di taglio squilibrati.<br><br>Dispositivi di taglio allentati.<br><br>Parti allentate.<br><br>Eventuali danneggiamenti                                                                                                        | Rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato per verifiche, sostituzioni o riparazioni.                                                                                                                                                                    |
| 4. L'icona fig. 13.E rimane accesa e i led batteria 2 e 5 lampeggiano.<br><br><b>Pulsantiera tipo "I" e "II"</b><br><br><br><b>Pulsantiera tipo "III"</b><br>                  | Sovraccarico di corrente dalla batteria per:<br><br>1. Condizioni di lavoro troppo gravose.<br><br>2. Pendio troppo ripido.                                                                                                               | Ridurre la velocità di avanzamento.<br>Aumentare l'altezza di taglio.<br><br>Ridurre la velocità di avanzamento e verificare la pendenza del terreno su cui si sta lavorando.                                                                                   |
| 5. L'icona fig. 13.N lampeggia. Tutte le altre indicazioni nella pulsantiera (icone/led) rimangono in funzione e visibili.<br><br>                                                                                                                              | Pre-allarme di sovratemperatura della batteria, del motore trazione e/o dei motori dei dispositivi di taglio per:<br><br>1. Condizioni di lavoro gravose.                                                                                 | Ridurre la velocità di avanzamento.<br>Aumentare l'altezza di taglio.                                                                                                                                                                                           |
| 6. Le icone fig. 13.E e fig. 13.N restano accese e i led batteria 2 e 4 lampeggiano.<br><br><b>Pulsantiera tipo "I" e "II"</b><br><br><br><b>Pulsantiera tipo "III"</b><br> | Sovratemperatura/sotto temperatura della batteria per:<br><br>1. Condizioni di lavoro gravose.<br><br>2. Condizioni ambientali non idonee.                                                                                                | Spegner la macchina, attendere almeno 5 minuti per poi procedere al suo riavvio.<br><br>Ridurre la velocità di avanzamento.<br>Aumentare l'altezza di taglio.<br><br>Lavorare in ambiente con temperatura adeguata alle condizioni di esercizio della macchina. |
| 7. L'icona fig. 13.E resta accesa e i led batteria 1, 4 e 5 lampeggiano.<br><br><b>Pulsantiera tipo "I" e "II"</b><br><br><br><b>Pulsantiera tipo "III"</b><br>            | Sovraccarico di corrente ai dispositivi di taglio per:<br><br>1. Condizioni di lavoro gravose.<br><br>2. Ostruzioni che impediscono la rotazione dei dispositivi di taglio.<br><br>3. L'assieme dei dispositivi di taglio è pieno d'erba. | Ridurre la velocità di avanzamento.<br>Aumentare l'altezza di taglio.<br><br>Rimuovere le ostruzioni.<br><br>Pulire l'assieme dei dispositivi di taglio.                                                                                                        |

| Inconveniente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Causa                                                                                                                                                                                                                                      | Rimedio                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>8. Le icone fig. 13.E e fig. 13.N rimangono accese e i led batteria 1 e 3 lampeggiano.</p> <p><b>Pulsantiera tipo "I" e "II"</b></p>  <p><b>Pulsantiera tipo "III"</b></p>            | <p>Sovratemperatura dei motori dei dispositivi di taglio per:</p> <p>Condizioni di lavoro gravose.</p>                                                                                                                                     | <p>Spegnere la macchina, attendere almeno 5 minuti per poi procedere al suo riavvio.</p> <p>Ridurre la velocità di avanzamento.</p> <p>Aumentare l'altezza di taglio.</p>                                                                                                                                             |
| <p>9. L'icona fig. 13.E rimane accesa, i led batteria 1, 3 e 5 lampeggiano.</p> <p><b>Pulsantiera tipo "I" e "II"</b></p>  <p><b>Pulsantiera tipo "III"</b></p>                          | <p>Stallo dei motori dei dispositivi di taglio per:</p> <p>1. Condizioni di lavoro gravose.</p> <p>2. Ostruzioni che impediscono la rotazione dei dispositivi di taglio.</p> <p>3. L'assieme dei dispositivi di taglio è pieno d'erba.</p> | <p>Ridurre la velocità di avanzamento.</p> <p>Aumentare l'altezza di taglio.</p> <p>Rimuovere le ostruzioni.</p> <p>Pulire l'assieme dei dispositivi di taglio.</p>                                                                                                                                                   |
| <p>10. Le icone fig. 13.E e fig. 13.N rimangono accese, i led batteria 1, 2 e 4 lampeggiano.</p> <p><b>Pulsantiera tipo "I" e "II"</b></p>  <p><b>Pulsantiera tipo "III"</b></p>        | <p>Sovratemperatura del motore trazione per:</p> <p>1. Motore trazione sotto sforzo.</p> <p>2. Pendio troppo ripido.</p> <p>3. Presenza di fango eccessivo sulle ruote.</p>                                                                | <p>Spegnere la macchina e attendere almeno 5 minuti prima di ripetere la procedura di avviamento.</p> <p>Ridurre la velocità di avanzamento.</p> <p>Ridurre la velocità e verificare la pendenza del pendio su cui si sta lavorando.</p> <p>Verificare che le ruote non siano bloccate e, eventualmente, pulirle.</p> |
| <p>11. Le icone fig. 13.E e fig. 13.O rimangono accese, i led batteria 1, 2, 4 e 5 lampeggiano.</p> <p><b>Pulsantiera tipo "I" e "II"</b></p>  <p><b>Pulsantiera tipo "III"</b></p>  | <p>La macchina è avviata con il pedale trazione non rilasciato (non in posizione di folle).</p>                                                                                                                                            | <p>Spegnere la macchina e ripetere la procedura di avviamento solamente dopo aver verificato che il pedale di trazione sia in posizione di folle (pedale rilasciato).</p>                                                                                                                                             |



| Inconveniente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Causa                                                                                    | Rimedio                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>12. Le icone fig. 13.E e fig. 13.O rimangono accese e i led batteria 1, 2, 3 e 5 lampeggiano.<br/><b>Pulsantiera tipo “I” e “II”</b></p>  <p><b>Pulsantiera tipo “III”</b></p>  | <p>Leva di innesto/disinnesto trasmissione in posizione di trasmissione disinserita.</p> | <p>Verificare la posizione della leva di innesto/disinnesto trasmissione e, eventualmente, riportarla nella posizione di trasmissione inserita.</p> <p>Se il problema persiste rivolgersi ad un Centro Assistenza.</p> |
| <p>13. I led batteria fig. 13.F si accendono e si spengono in progressione, da sinistra a destra, e viceversa.</p>                                                                                                                                                                                                                                   | <p>Errore di comunicazione tra i moduli elettronici di bordo.</p>                        | <p>Spegnere la macchina e ripetere la procedura di avviamento.</p> <p>Se il problema persiste rivolgersi ad un Centro Assistenza.</p>                                                                                  |

**NOTA**

Per le macchine dotate di pulsantiera tipo “III”, assieme alla combinazione di errore dei led viene visualizzato un codice numerico di errore nei digit percentuale carica della batteria (fig. 13.Y). In caso sia necessario, comunicare il codice numerico di errore al Centro Assistenza Autorizzato.

**NOTA**

Per ulteriori inconvenienti non riportati in tabella, contattare immediatamente un Centro Assistenza Autorizzato.

## 16. ACCESSORI

### 16.1 KIT PER MULCHING

Sminuzza finemente l'erba tagliata e la lascia sul prato (fig. 45.A1; fig. 45.A2).

### 16.2 CARICA BATTERIA (CARICA VELOCE)

Carica batteria che permette di ridurre il tempo di ricarica della batteria. L'elenco dei carichi batteria omologati per questa macchina si trova nella tabella dei "Dati Tecnici". Permette di mantenere la batteria in buona efficienza, durante i periodi di inattività, garantendo il livello di carica ottimale e una maggior durata della batteria (fig. 45.B).

### 16.3 KIT TRAINO

Per trainare un piccolo rimorchio (fig. 45.C).

### 16.4 TELO DI COPERTURA

Protegge la macchina dalla polvere quando non viene utilizzata (fig. 45.D).

### 16.5 KIT PROTEZIONE DI SCARICO POSTERIORE

Da usare al posto del sacco di raccolta, quando l'erba non viene raccolta (fig. 45.E) (Solo per modelli con raccolta posteriore).

### 16.6 CATENE DA NEVE 18"

Migliorano l'aderenza delle ruote posteriori sui tratti innevati e permettono l'utilizzo delle attrezzature spalaneve (fig. 45.F).

### 16.7 RUOTE DA FANGO / NEVE 18"

Migliorano le prestazioni di trazione su neve e fango (fig. 45.G).

### 16.8 RIMORCHIO

Per il trasporto di utensili o altri oggetti, nei limiti di carico consentiti (fig. 45.H).

### 16.9 SPARGITORE

Per spargere sale o fertilizzanti (fig. 45.I).

### 16.10 RACCOGLITORE FOGLIE E ERBA

Per la raccolta di foglie e erba su superfici erbose (fig. 45.J).

### 16.11 SPALANEVE A LAMA

Per la spalatura e l'accumulo laterale della neve rimossa (fig. 45.K).



## СЪДЪРЖАНИЕ

|                                                                                                                                             |    |                                                           |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-----------------------------------------------------------|----|
| 1. ИНФОРМАЦИЯ ОТ ОБЩ ХАРАКТЕР .....                                                                                                         | 2  | 7. ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАШИНАТА .....                           | 20 |
| 2. ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ .....                                                                                                 | 2  | 7.1 Предварителни операции .....                          | 20 |
| 3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА КОСАЧКАТА СЪС СЕДНАЛ ВОДАЧ .....                                                                        | 5  | 7.2 Проверки за безопасност .....                         | 20 |
| 3.1 Обучение .....                                                                                                                          | 5  | 7.3 Употреба върху наклонени терени .....                 | 22 |
| 3.2 Предварителни операции .....                                                                                                            | 5  | 7.4 Задействане .....                                     | 22 |
| 3.3 По време на използване .....                                                                                                            | 5  | 7.5 Работа .....                                          | 22 |
| 3.4 Поддръжка, прибиране за съхранение .....                                                                                                | 6  | 7.6 Спиране .....                                         | 24 |
| 3.5 Опазване на околната среда .....                                                                                                        | 7  | 7.7 След употреба .....                                   | 24 |
| 4. ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С МАШИНАТА .....                                                                                                           | 7  | 8. ОБИКНОВЕНА ПОДДРЪЖКА .....                             | 24 |
| 4.1 Описание на машината и предвидено използване .....                                                                                      | 7  | 8.1 Информация от общ характер .....                      | 24 |
| 4.2 Знаци за безопасност .....                                                                                                              | 8  | 8.2 Акумулатор .....                                      | 25 |
| 4.3 Идентификационен етикет .....                                                                                                           | 9  | 8.3 опорни колелца .....                                  | 27 |
| 4.4 Основни компоненти .....                                                                                                                | 9  | 8.4 Почистване .....                                      | 27 |
| 5. МОНТИРАНЕ .....                                                                                                                          | 9  | 8.5 Смазване .....                                        | 28 |
| 5.1 Компоненти за монтиране .....                                                                                                           | 10 | 8.6 Фиксиращи гайки и винтове .....                       | 28 |
| 5.2 Монтаж на волана .....                                                                                                                  | 10 | 9. ИЗВЪНРЕДНА ПОДДРЪЖКА .....                             | 28 |
| 5.3 Монтаж на седалката .....                                                                                                               | 10 | 9.1 Препоръки за безопасна работа .....                   | 28 |
| 5.4 Монтаж на предна броня .....                                                                                                            | 10 | 9.2 Блок на режещите устройства / режещи устройства ..... | 28 |
| 5.5 Монтаж на дефлектора на страничното разтоварване (само за модели със странично разтоварване) .....                                      | 10 | 9.3 Смяна на предните/ задните колела .....               | 29 |
| 5.6 Монтаж на страничните укрепления на комплекта инструменти за рязане (само за модели със странично разтоварване, ако е предвидено) ..... | 11 | 9.4 Смяна на лед лампи .....                              | 30 |
| 5.7 Монтаж и завършване на задната плоча (само за модели със задно събиране) .....                                                          | 11 | 10. ПРИБИРАНЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ .....                         | 30 |
| 5.8 Сглобяване на торбата за събиране (само за модели със задно събиране) (само за модели тип "III") .....                                  | 11 | 11. ПРЕМЕСТВАНЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ .....                    | 30 |
| 6. КОМАНДИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ .....                                                                                                              | 12 | 12. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ И ПОПРАВКИ .....                | 31 |
| 6.1 Комутатор с ключ .....                                                                                                                  | 12 | 13. ГАРАНЦИОННО ПОКРИТИЕ .....                            | 31 |
| 6.2 Педал задвижване .....                                                                                                                  | 12 | 14. ТАБЛИЦА НА ОПЕРАЦИИТЕ ПО ПОДДРЪЖКАТА .....            | 32 |
| 6.3 Лост за включване / изключване на трансмисията .....                                                                                    | 12 | 15. ИДЕНТИФИЦИРАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИТЕ .....               | 32 |
| 6.4 регулиране на височината на косене .....                                                                                                | 12 | 16. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ .....                                  | 36 |
| 6.5 Аварийен бутон .....                                                                                                                    | 13 | 16.1 Комплект за мулчиране .....                          | 36 |
| 6.6 Допълнителен контакт за USB аксесоари .....                                                                                             | 13 | 16.2 Зарядно устройство (бързо зареждане) .....           | 36 |
| 6.7 звуково сигнално устройство .....                                                                                                       | 13 | 16.3 КОМПЛЕКТ ТЕГЛИЧ .....                                | 36 |
| 6.8 Лост за накланяне на торбата за събиране (ако е предвидена, само за модели със задно събиране) .....                                    | 14 | 16.4 Платно за покриване .....                            | 36 |
| 6.9 Панел с бутони .....                                                                                                                    | 14 | 16.5 Комплект за защита на задно разтоварване .....       | 36 |
| 6.10 Функция Bluetooth (ако е предвидена) ..                                                                                                | 19 | 16.6 Вериги за сняг 18" .....                             | 36 |
|                                                                                                                                             |    | 16.7 Колела за кал / сняг 18" .....                       | 36 |
|                                                                                                                                             |    | 16.8 Ремарке .....                                        | 36 |
|                                                                                                                                             |    | 16.9 Приспособление за разсейване .....                   | 36 |
|                                                                                                                                             |    | 16.10 Събирач на листа и трева .....                      | 36 |
|                                                                                                                                             |    | 16.11 Снегорин с острие .....                             | 36 |

## 1. ИНФОРМАЦИЯ ОТ ОБЩ ХАРАКТЕР

### 1.1 КАК ДА СЕ ЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО

В текста на ръководството някои параграфи, съдържащи информация от особено значение за целите на безопасността или експлоатацията, са подчертани по различен начин, в съответствие с този критерий:

#### ОПАСНОСТ

Неспазването на предупреждението води до непосредствена рискова ситуация, която, ако не бъде избегната, причинява незабавна смърт или сериозни или трайни щети.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неспазването на предупреждението води до потенциална рискова ситуация, която, ако не бъде избегната, може да причини смърт или сериозни последици за здравето.

#### ВНИМАНИЕ

Неспазването на предупреждението води до потенциална рискова ситуация, която, ако не бъде избегната, може да причини леки повреди на машината.

#### СЪОБЩЕНИЕ

Предоставя инструкции, които се отнасят за спазването на поведение, необходимо за справяне със ситуации, които не са свързани с физически наранявания.

#### ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Предоставя инструкция, която се отнася до специфични процедури, които трябва да се следват в случай на настъпване на ситуации, които застрашават човешкото здраве или безопасността на машините.

#### ЗАБЕЛЕЖКА

Предоставя допълнителна информация към инструкциите на предишните съобщения за безопасност.

Параграфите отбелязани с квадрат със сив точков контур, указват опционални характеристики, които не са предвидени за всички модели, описани в това ръководство. Проверете дали съответната техническа характеристика е предвидена за Вашия модел.

Всички указания "предно", "задно", "дясно" и "ляво" се разбират спрямо работната позиция на оператора.

### 1.2 СПРАВНИ

#### 1.2.1 Фигури

Фигурите в тези инструкции за експлоатация са номерирани 1, 2, 3, и т.н. Компонентите посочени на фигурите са отбелязани с буквите А, В, С и т.н. Справката за компонента С на фигура 2 се посочва с надписа: "Вж. фиг. 2.С" или просто "(фиг. 2.С)". Фигурите са индикативни. Действителните части може да се различават от тези, които са показани на фигурата.

#### 1.2.2 Заглавия

Ръководството е разделено на глави и параграфи. Заглавието на параграф "2.1 Обучение" е подзаглавие на "2. Правила за безопасност". Отнасянията до заглавия или точки са отбелязани със съкращението "гл." или "пар." и съответния номер. Например: "гл. 2" или "пар. 2.1"

## 2. ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### 2.1 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкциите, илюстрациите и спецификациите, предоставени с машината.** Неспазването на посочените по-долу инструкции може да причини токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

**Съхранявайте всички предупреждения и инструкции, за да ги преглеждате в бъдеще.**

Терминът "електроинструмент", посочен в предупрежденията, се отнася до вашата машина със захранване от електрическата мрежата (с кабел) или със захранване с акумулатор (без кабел).

#### 1) Безопасност на работната зона

- Дръжте чиста и добре осветена работната зона.** Разхвърляни или тъмни зони улесняват произшествията.
- Не използвайте електроинструмента в експлозивна атмосфера, например при наличие на запалими течности,**

газ или прах. Електрическите уреди създават искри, които може да подпалят прах или изпарения.

- c) **Когато използвате електроинструмента, дръжте далеч децата и страничните лица.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

## 2) Електрическа безопасност

- a) **Щепселът на кабела на зарядното устройство трябва да е съвместим с контакта.** Никога не променяйте щепсела. Не използвайте адаптери със заземен кабел за зарядно устройство. Немодифицираните щепсели и адаптирани към контакта намаляват риска от токов удар.

- b) **Щепселът на електроинструмента трябва да е съвместим с контакта.** Никога не променяйте щепсела. Не използвайте адаптери със заземен електроинструменти. Немодифицираните щепсели и адаптирани към контакта намаляват риска от токов удар.

- c) **Избягвайте контакт на тялото със заземен повърхности, като тръби, радиатори, кухненски печки, хладилници.** Рискът от токов удар се увеличава ако тялото е заземено.

- d) **Не излагайте електроинструментите на дъжд или мокра среда.** Водата, която влиза в електроинструмента, увеличава риска от токов удар.

- e) **Не дърпайте кабела на зарядното устройство, за да извадите щепсела.** Дръжте кабела на зарядното устройство далеч от топлина, масло, разтворители, остри предмети, остри ръбове или движещи се части. Повреденият или оплетен кабел увеличава риска от токов удар.

- f) **Не използвайте кабела неправилно.** Не използвайте кабела, за да носите инструмента, да го дърпате или да го изключвате от контакта. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повреденият или оплетен кабел увеличава риска от токов удар.

- g) **Когато използвате електрически инструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за външна употреба.** Използването на удължител, подходящ за външна употреба, намалява риска от токов удар.

- h) **Ако използването на електрически инструмент във влажна среда не може да бъде избегнато, използвайте електрически контакт, защитен с диференциален пренъсвач (RCD-Residual Current Device).** Използването

на RCD намалява риска от токов удар.

- i) **Свързвайте зарядното устройство само към контакти с напрежението и честотата, посочени на табелката.**

## ОПАСНОСТ

Влажността и електричеството не са съвместими:

- Работата и свързването на електрически кабели трябва да се извършват на сухо.
- Никога не поставяйте електрически контакт или кабел в контакт с мокра зона (локва или влажна земя).
- Ако е необходимо, използвайте наличните на пазара удължители с уплътнени и одобрени вградени гнезда.
- Предоставянето на електрически контакт за зареждане, свързан към електрическата мрежа на сградата, трябва да се извърши от квалифициран електротехник и адекватно защитен с диференциал (RCD-Residual Current Device), с ток на изключване в съответствие с действащите разпоредби.
- Неправилното свързване може да причини късо съединение, сериозни наранявания, включително смърт.

## • За да избегнете пренъсвания на захранването по време на зареждане:

- проверете дали общият капацитет на електрическата система е подходящ.
- свържете машината към електрически контакт с достатъчна сила на тока.
- избягвайте едновременното използване на друго високопоглъщащо електрическо оборудване.

## 3) Лична безопасност

- a) **Бъдете внимателни, проверете какво правите и използвайте здравия разум при ползване на електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент невнимание при използване на електроинструмента може да причини сериозни телесни наранявания.**

- b) **Използвайте лични предпазни средства. Носете винаги предпазни очила.**

Използването на защитни средства, като маски срещу прах, нехлъзгащи се обувки, защитни каски или слушалки, намалява възможността от телесни наранявания.

- c) **Избягвайте неволните стартирани.**

Уверете се, че превключвателят е в положение "OFF", преди да поставите щепсела, да хванете или носите електрическия инструмент. Носенето на електрически инструмент с пръст върху превключвателя или свързването му към контакта с превключвателя в положение

"ON" улеснява произшествията.

- d) **Извадете всеки ключ или инструмент за настройка, преди да включите електроинструмента.** *Ключ или инструмент, който остава в контакт с въртящата се част на машината, може да причини телесни наранявания.*
  - e) **Не се надвесвайте. Винаги поддържайте адекватна опора и баланс.** *Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.*
  - f) **Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите на дистанция от движещите се части.** *Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да се захванат в движещи се части.*
  - g) **Ако има устройства за свързване към инсталации за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и използвани по подходящ начин.** *Използването на тези устройства може да намали рисковете, свързани с праха.*
  - h) **Не позволявайте на познанието, получено от използването на машината, да ви позволи да станете самонадеяни и да игнорирате принципите за безопасност на електроинструмента.** *Небрежните действия за части от секундата могат да причинят сериозни наранявания.*
- 4) **Употреба и защита на електроинструмента**
- a) **Не претоварвайте електроинструмента.** *Използвайте електроинструмента подходящ за работа. Подходящият електроинструмент ще изпълнява работата по-добре и по-безопасно, със скоростта, за която е проектиран.*
  - b) **Не използвайте електрическият инструмент, ако прекъсвачът не е в състояние да го включи или да го изключи.** *Електроинструмент, който не може да бъде включен от прекъсвача, е опасен и трябва да бъде поправен.*
  - c) **Не използвайте машината, ако ключът не може да стартира или спира нормално.** *Машината, която не може да се управлява с ключа, е опасна и трябва да се ремонтира в сервизен център.*
  - d) **Извадете стартера преди извършване на каквито и да било настройки, смяна на аксесоари или преди прибиране на електрическия инструмент.** *Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.*
  - e) **Съхранявайте неизползваните електрически инструмент на място, недостъпно за деца и не позволявайте машината да се използва от хора, които**

не са запознати с инструмента и с тези инструкции. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени ползватели.

- f) **Погрижете се за поддръжката на електроинструментите и аксесоарите.** *Проверете дали движещите се части са подравнени и се движат свободно, дали няма счупени части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електрическия инструмент. В случай на повреда, електроинструментът трябва да бъде ремонтиран преди употреба. Много злополуки са причинени от лоша поддръжка.*
  - g) **Поддържайте наточени и чисти частите за рязане.** *Правилната поддръжка на частите за рязане, с добре заточени ножове ги прави по-малко податливи на запъване и по-лесни за контрол.*
  - h) **Използвайте електроинструмента и свързаните с него аксесоари в съответствие с предоставените инструкции, като имате предвид работните условия и вида работа, която трябва да се изпълнява.** *Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да причини опасни ситуации.*
  - i) **Поддържайте ръкохватните и повърхностите за захващане сухи, чисти и без следи от масло и грес.** *Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за захващане не ви позволяват безопасно да движите и да контролирате инструмента в неочаквани ситуации.*
- 5) **Употреба и предпазни мерки при употреба на акумулатор**
- a) **За зареждане на акумулатора използвайте единствено препоръчаните от производителя зарядни устройства.** *Зарядното устройство, подходящо за един комплект пакет батерии, може да създаде риск от пожар, токов удар, прегряване или изтичане на корозивна течност от батерията, когато се използва с друг комплект батерии.*
  - b) **Използвайте само акумулатори, специално предвидени за Вашия уред.** *Използването на всяка друга комплект батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.*
  - c) **Когато комплектът батерии не се използва, трябва да се държи далеч от други метални предмети като сноби, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални части, които могат да причинят късо съединение на контактите.** *Късо съединение между контактите може*

да доведе до изгаряне или пожари.

- d) **Акумулатор в лошо състояние може да доведе до изтичане на течността.** Избягвайте контакт с течността. В случай на случаен контакт, изплакнете с вода. В случай на контакт на течността с очите, консултирайте се с лекар. *Изтеклата течност от акумулатора може да причини дразнене на кожата или изгаряне.*

- e) **Не използвайте повреден или модифициран акумулатор или инструмент.** Повредените или модифицирани акумулатори може да проявят непредвидимо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.

- f) **Не излагайте комплектът батерии или инструмента на огън или много висока температура.** Излагането на огън или на температури над 70 °C може да причини експлозия.

- g) **Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте комплекта акумулатори или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или при температури извън посочения диапазон може да повреди акумулатора и да увеличи риска от пожар.

- h) **Не презареждайте акумулатора на места с изпарения, запалими вещества или прекалено влажни помещения.** Ако влажна среда е неизбежна, използвайте електрически контакт, защитен с диференциален прекъсвач (RCD-Residual Current Device), за намаляване на риска от токов удар.

- i) **Не съхранявайте кабела на зарядното устройство на място, достъпно за деца.**

## 6) Сервиз

- a) **Дайте за ремонт електроинструмента на квалифициран персонал, нато използвате само оригинални резервни части.** Това позволява да се поддържа безопасността на електроинструмента.
- b) **Не извършвайте ремонтни операции на батерията.** Ремонтните дейности трябва да се извършват от производителя или от специализиран сервизен център.

## 3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА КОСАЧКАТА СЪС СЕДНАЛ ВОДАЧ

### 3.1 ОБУЧЕНИЕ

- Разучете и свикнете с командите и с адекватното използване на машината.

Научете се да изключвате бързо машината.

- Никога не позволявайте машината да бъде използвана от деца или от хора, които не са запознати достатъчно с инструкциите. Местните закони може да предвиждат минимална възраст за право на използване.
- Транспортиране на деца или други пътници.
- Не забравяйте, че потребителят носи отговорност за злополуки и непредвидени събития, които могат да се случат на други хора или тяхната собственост. Потребителят е отговорен за оценката на потенциалните рискове за терена, върху който трябва да работи, както и за предприемането на всички необходими предпазни мерки, за да се гарантира безопасността на него и на другите, по-специално на склонове, груб, хлъзгав или нестабилен терен.
- Това ръководство е неразделна част от машината, затова винаги трябва да се спазва в случай на временното ѝ или постоянно прехвърляне.

### 3.2 ПРЕДВАРИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ

#### Лични предпазни средства (ЛПС)

- Носете подходящо облекло, устойчиви работни обувки с нехлъзгащи се подметки и дълги панталони. Не задействате машината, когато сте боси или носите отворени сандали. Носете слушалки за защита на слуха.
- Използването на акустични защити може да намали способността да се чуват евентуални предупреждения (викове или аларми). Бъдете много внимателни какво се случва около работната зона.
- Не носете шалове, ризи, колиета, гривни, дрехи с развяващи се части или снабдени с връзки, както и вратовръзки и висящи или широки аксесоари, които биха могли да се оплетат в машината или в предмети или материали, които се намират на работното място.
- Вържете дългата коса.

#### Работна зона / Машина

Прегледайте внимателно цялата работна зона и отстранете всичко, което може да бъде изхвърлено от машината или може да повреди инструмента за рязане/въртящите се органи (камъни, клони, железни жици, кокали и т.н.).

### 3.3 ПО ВРЕМЕ НА ИЗПОЛЗВАНЕ

#### Работна зона

- Не използвайте машината в помещения с риск от експлозия, при наличие на запалими течности, газове или прах. Електрически контакти или механични триения могат да породят искри, които могат за запалят прах или пари.



- Работете само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление и условия на добра видимост.
- Отдалечете хора, деца и животни от работната зона. Необходимо е децата да се наблюдават от друг възрастен.
- Избягвайте работа в мокра трева, в дъжд и с риск от гръмотевични бури, особено с вероятност от мъгливи.
- Обърнете особено внимание на неравностите на земята (издатини, вдлъбнатини), наклони, скрити опасности и за наличието на евентуални опасности, които биха могли да ограничат видимостта.
- Бъдете особено внимателни близо до скали, изкопи или насипи. Машината може да се обърне, ако едно от колелата излезе извън границата или, ако краят на машината не издържи.
- Внимавайте при наклонена земя, където е необходимо особено внимание, за да се избегне преобръщане или загуба на контрол върху машината. Основните причини за загуба на контрол са:
  - Липса на сцепление на колелата.
  - Прекалена скорост.
  - Резки промени в посоката.
  - Неподходящо спиране.
  - Неподходяща за употреба машина.
  - Липса на познания за ефектите, които могат да възникнат от почвените условия.
  - Използване на машината като теглещо превозно средство.
- Когато машината се ползва близо до път, внимавайте с движението.

## СЪОБЩЕНИЕ

Машините, описани в това ръководство, не са предназначени за използване като теглещо превозно средство.

## Поведение

- По време на шофиране и работа, не се разсейвайте и поддържайте необходимата концентрация.
- Внимавайте, когато карате на заден ход или се движите назад. Погледнете зад Вас, преди и по време на каране на заден ход, за да се убедите, че няма препятствия.
- Бъдете внимателни, когато използвате прикачени устройства, които могат да повлияят на стабилността на машината, особено на наклони.
- Дръжте ръцете и краката си винаги далеч от инструмента за рязане, както по време на включването, така и по време на използване на машината.
- Дръжте ръцете и краката си далеч от опората на седалката. Съществува риск от наранявания от премазване.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Инструментът за рязане продължава да се върти в продължение на няколко секунди и след изключването или след изгасването на двигателя.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обърнете внимание на блока на инструментите за рязане с повече от един инструмент, тъй като въртящият се инструмент за рязане може да доведе до въртене на другите инструменти.

## ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

В случай на счупвания или инциденти по време на работа, спрете незабавно двигателя и отдалечете машината по такъв начин, че да не предизвикате допълнителни щети; в случай на инциденти с лични увреждания или инциденти с трети лица, активирайте незабавно процедурите за бърза медицинска помощ, които са най-подходящи за създалата се ситуация и се обърнете към здравна служба за необходимото лечение. Отстранете старателно евентуални отпадъци, които могат да нанесат щети или увреждания на хора или животни, ако не бъдат забелязани.

## Ограничения са употреба

- Да не се използва никога машината с повредени, липсващи или неправилно позиционирани защити (чувал за събиране на трева, защита на странично разтоварване, защита на задно разтоварване)
- Не използвайте машината, ако принадлежностите/инструментите не са монтирани в предвидените места.
- Не изключвайте, не деактивирайте, не сваляйте или не модифицирайте наличните системи за безопасност/микропревключватели.
- Не претоварвайте много машината и не използвайте машина, неподходяща за тежка работа; използването на подходяща за целта машина намалява риска и увеличава производителността.
- Тази машина не е одобрена за употреба по обществени пътища. Нейната употреба (по смисъла на Закона за движение по пътищата) трябва да става само в затворени за движение частни зони.

## 3.4 ПОДДРЪЖКА, ПРИБИРАНЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ

Извършването на правилна поддръжка и прибиране за съхранение, запазва безопасността на машината и нивото на нейната производителност.

### Поддръжка

- Никога не използвайте машината с износени или повредени части.



Повредените или износени части трябва да бъдат заменени, а не поправени.

- По време на регулиране на машината, обърнете внимание пръстите ви да не останат захванати между движещия се инструмент за рязане и неподвижните части на машината.
- Дайте машината за ремонт от квалифициран персонал, като използвате само оригинални резервни части. Това позволява да се поддържа безопасността на машината.
- Не извършвайте ремонтни операции на батерията. Ремонтните дейности трябва да се извършват от производителя или от специализиран сервизен център.

## ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Нивото на шум и вибрации, указано в настоящите инструкции, представлява максималните стойности при употреба на машината. Ползването на разцентрован елемент за рязане, прекалено високата скорост на движение, липсата на поддръжка, влияят чувствително на отделянето на шум и вибрации. Необходимо е, следователно, да се предприемат превантивни мерки за отстраняване на възможни щети, дължащи се на висок шум и вибрации; погрижете се за поддръжка на машината, слагайте антيفони, правете паузи по време на работа.

### Прибиране за съхранение

За да се намали опасността от пожар, не оставяйте съдове с остатъчен материал в помещението.

## 3.5 ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Опазването на околната среда трябва да бъде съществен и приоритетен аспект при използването на машината, в полза на гражданското съжителство и на средата, в която живеем.

- Следвайте стриктно местните разпоредби за изхвърлянето на опаковки, износени части или каквато и да е част, силно замърсяваща околната среда; тези отпадъци не могат да бъдат изхвърляни в боклука, а трябва да бъдат отделени и предавани в специалните центрове, където ще се осъществи рециклиране на материалите.
- Следвайте стриктно местните норми за изхвърлянето на отпадъчни материали.
- Когато я изваждате от експлоатация, не оставяйте машината в околната среда, а се обърнете към център за събиране на отпадъци, в съответствие с местните действащи разпоредби.



Не изхвърляйте електрическите уреди заедно с битовите отпадъци. Според Европейската Директива 2012/19/ЕС за отпадъците от електрически и електронни апарати и влизането ѝ в действие в

съответствие с националното законодателство, изхабените електрически апарати трябва да се събират разделно, за да бъдат оползотворени екологично съобразно. Ако електрическото оборудване се изхвърли на депо или в земята, вредните вещества могат да достигнат водоносната мрежа и да навлязат в хранителната верига, увреждайки вашето здраве и благосъстояние. За по-задълбочена информация за изхвърлянето на този продукт, се свържете с компетентната служба за изхвърляне на битови отпадъци или с дистрибутора на машината.



В края на полезния им живот изхвърлете акумулаторите с дължимата грижа и в съответствие с местните разпоредби. Акумулаторът съдържа опасни за вас и за околната среда материали. Той трябва да се сваля и предаде отделно в приемателен пункт, който приема литиево-йонни акумулатори.



Разделното събиране на продукти и използвани опаковки позволява рециклиране на материалите и тяхното повторно използване. Повторното използване на рециклирани материали, помага за предотвратяване на замърсяването на околната среда и намалява използването на суровини.

## 4. ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С МАШИНАТА

### 4.1 ОПИСАНИЕ НА МАШИНАТА И ПРЕДВИДЕНО ИЗПОЛЗВАНЕ

**Тази машина представлява косачка на трева със седнал водач.**

Машината е оборудвана с електродвигател, който задвижва инструмента за рязане, и електродвигател, който управлява задвижването. Машината е оборудвана със задно задвижване.

Операторът е в състояние да управлява машината и да задейства основните команди седнал на шофьорското място.

Предпазните устройства, които са монтирани на машината, предизвикват спиране на двигателя и на инструмента за рязане в рамките на няколко секунди (пар. 7.2.2).

#### 4.1.1 Предвидена употреба

Тази машина е проектирана и конструирана за косене на трева.

В частност, моделите:

- MP 84 Li 48 Series V1/V2 и MP 98 Li 48 Series V3 могат:

1. да косят тревата и да я събират в торбата за събиране;
2. да косят трева и да я изхвърлят на земята през задната част (ако е предвидено);
3. да косят тревата, да я раздробяват и да я оставят на земята (ефект "мулчиране", ако е предвиден).

Моделите:

- SD 98 Li 48 Series V1/V2 и SD 108 Li 48 Series V3 могат:

1. да косят тревата и да я изхвърлят странично;
2. да косят тревата, да я раздробяват и да я оставят на земята (ефект "мулчиране", ако е предвиден).

Употребата на специфични аксесоари, предвидени от Производителя като оригинална екипировка или отделно продаваеми, позволява тази работа да се извършва по различни оперативни начини, илюстрирани в това ръководство или в инструкциите, които придружават отделните принадлежности. По същия начин, възможността да се слагат допълнителни принадлежности (ако е предвидено от производителя), може да разшири предвидената употреба с други функции, според ограниченията и условията указани в инструкциите, които придружават самата принадлежност.

#### 4.1.2 Неподходяща употреба

Всяка друга употреба, различна от предназначението, може да бъде опасна и да причини щети на хора и/или вещи. В неподходящата употреба се включват (като неизчерпателен пример):

- Транспортиране върху машината на други хора, деца или животни, тъй като може да паднат и да се наранят тежко или да компрометират нейното безопасно управление;
- Бутане на товари;
- използване на машината за преминаване по нестабилни, хлъзгави, заледени, каменисти или нестабилни терени, локви или блатата, които не позволяват да се направи оценка на консистенцията на терена;
- задействане на инструмента за рязане в участък без трева;
- използването на машината за събиране на листа или отпадъци.

#### СЪОБЩЕНИЕ

Неподходящата употреба на машината води до невалидност на гаранцията и до отпадане на каквато и да е отговорност на Производителя, като тежестите, произтичащи от повреда или нараняване на себе си или на трети лица са за сметка на потребителя.

#### 4.1.3 Тип потребител

Тази машина е предназначена за използване от потребители, тоест непрофесионални оператори. Е предназначена за "хоби употреба" и трябва да се използва от един оператор.

#### 4.2 ЗНАЦИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

По машината има различни символи (фиг. 2). Тяхната функция е да напомнят на оператора за поведението, което трябва да се следва, за да я използва с необходимото внимание и предпазливост. Значение на символите:



##### ВНИМАНИЕ

Преди да използвате машината прочетете инструкциите.



##### ВНИМАНИЕ

Извадете ключа и прочетете инструкциите преди да извършите каквато и да било операция по поддръжка или ремонт.



##### ОПАСНОСТ ОТ ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРЕДМЕТИ

Не работете без е монтирана защитата на задно разтоварване или чувала за събиране на трева. (само за модели със задно събиране).



##### ОПАСНОСТ ОТ ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРЕДМЕТИ

Не работете, без да сте монтирали дефлектора за странично разтоварване. (само за модели със странично разтоварване)



##### ОПАСНОСТ ОТ ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРЕДМЕТИ

Дръжте хората далеч от работната зона по време на употреба.



##### ОПАСНОСТ ОТ ПРЕОБРЪЩАНЕ НА МАШИНАТА

Не използвайте тази машина по наклони по-големи от 10°.



##### ОПАСНОСТ ОТ ПРЕМАЗВАНЕ

Уверете се, че децата стоят далеч от машината, когато тя работи.



##### ОПАСНОСТ ОТ ПОРЯЗВАНЕ

Режещи устройства в движение. Не поставяйте ръце или крака в корпуса на инструментите за рязане.

#### ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Повредените или нечетливите стикери трябва да се заменят с нови. Поемателните нови стикери от вашия оторизиран сервизен център.

### 4.3 ИДЕНТИФИКАЦИОНЕН ЕТИКЕТ

На идентификационния етикет са посочени следните данни (фиг. 1):

1. Ниво на звукова мощност.
2. Маркировка за съответствие СЕ.
3. Година на производство.
4. Вид машина.
5. Сериен номер.
6. Наименование и адрес на производителя.
7. Код на артикула.
8. Максимална скорост на работа на мотора.
9. Тегло в kg.
10. Степен на електрическа защита.
11. Номинално напрежение.
12. Капацитет на акумулатора.

Препишете идентификационните данни на машината на съответните места на етикета, който се намира отзад на корицата на ръководството.

#### ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Използвайте идентификационните данни, които са посочени на идентификационния етикет на продукта всеки път, когато се свързвате с оторизирана работилница.

#### ЗАБЕЛЕЖКА

Пример на декларацията за съответствие се намира на последните страници на ръководството.

### 4.4 ОСНОВНИ КОМПОНЕНТИ

Машината се състои от следните основни компоненти, на които съответстват следните функции (фиг. 1):

- Блок на режещите устройства:** това е блок, състоящ се от капак, който затваря въртящите се инструменти за рязане, както и от инструменти за рязане.
- Режещи устройства:** това са елементи за косене на тревата; крилцата в края подпомагат насочването на откосената трева към канала за изхвърляне.
- Дефлектор на странично разтоварване:** това е предпазна защита и предотвратява изхвърлянето на евентуални предмети, похванати от инструментите за рязане, от машината (само за модели със странично разтоварване).
- Канал за изхвърляне:** това е свързващ елемент между блока на инструментите за рязане и чувала за събиране на трева (само за модели със задно събиране).

- Чувал за събиране на трева:** в допълнение към функцията за събиране на окосената трева, той представлява предпазен елемент, предотвратяващ изхвърлянето на всякакви предмети, събрани от инструментите за рязане, от машината (само за модели със задно събиране).
- Защита на задното разтоварване (доставя се по заявка):** монтира се на мястото на чувала за събиране на трева и пречи на евентуално събрани от инструмента за рязане предмети да бъдат запратени далеч от машината (само за модели със задно събиране).
- Седалка за управление:** това е работното място на оператора, снабдена е със сензор, който отчита присъствието му, с цел да се задействат предпазните устройства.
- Двигател ножове:** осигурява движението към инструментите за рязане.
- Двигател трансмисия:** осигурява движение на колелата.
- Акумулатор:** доставя енергия на двигателите и всички електрически компоненти на машината.
- Предна броня:** осигурява защита на предните части на машината.
- Волан:** управлява завиването на предните колела.
- Панел с бутони:** интерфейс, който групира заедно основните команди за използване на машината.

### 5. МОНТИРАНЕ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Правилата за безопасност, които трябва да се следват са описани в гл. 2. Спазвайте стриктно тези указания, с цел предотвратяване на сериозни рискове или опасности. Да не се използва машината, преди да сте завършили операциите по монтирането, указани в раздел "МОНТАЖ".

По съображения за съхранение и транспорт някои компоненти на машината не се сглобяват директно във фабриката, а трябва да бъдат сглобени след изваждане от опаковката.

Разопаковането и завършването на монтажа трябва да бъдат извършени на равна и стабилна повърхност, с достатъчно пространство за преместване на машината и опаковката, като винаги си служите с подходящи инструменти.

## 5.1 КОМПОНЕНТИ ЗА МОНТИРАНЕ

В опаковката са включени компонентите за монтиране които са изброени в следващата таблица:

|    | Описание                                                                                                                                                                                                                                   |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Волан                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2  | Покритие на арматурното табло и компоненти за монтаж на волана                                                                                                                                                                             |
| 3  | Седалка за управление                                                                                                                                                                                                                      |
| 4  | Зарядно устройство                                                                                                                                                                                                                         |
| 5  | Предна броня                                                                                                                                                                                                                               |
| 6  | Опорни колелца                                                                                                                                                                                                                             |
| 7  | Торба със съответния комплект винтове за монтаж и съответните инструкции (само за модели със задно събиране)                                                                                                                               |
| 8  | Долна част на задната плоча, опорите за торбата и съответните аксесоари за довършване и монтаж (само за модели със задно събиране)                                                                                                         |
| 9  | Дефлектор на страничното разтоварване (само за модели със странично разтоварване)                                                                                                                                                          |
| 10 | Странични укрепления на комплекта устройства за рязане (само за модели със странично разтоварване, ако е предвидено).                                                                                                                      |
| 11 | Плик с:<br>- ръководства с инструкции и документи<br>- монтажни винтове и болтове на седалката<br>- инструмент за монтаж на дефлектора на страничното разтоварване (само за модели със странично разтоварване)<br>- 2 ключа за задействане |
| 12 | Комплект държач за мобилен телефон (ако е предвиден).                                                                                                                                                                                      |

### 5.1.1 Разопаковане

- Отворете опаковката внимателно, като внимавате да не загубите компонентите
- Вижте за справка документацията, която е поставена в кутията, включително и настоящите инструкции.
- Извадете от кутията всички немонтирани компоненти.
- Извадете машината от опаковката като следвате следните предпазни мерки:
  - доведете на максимална височина блока на инструмента за рязане (пар. 6.4), за да се избегне неговото повреждане в момента на свалянето на машината от палета, който служи за основа;
  - поставете лоста за разблокиране на задната трансмисия в отключено положение (пар. 6.3);
  - свалете машината от палета, който служи за основа.

## 5.2 МОНТАЖ НА ВОЛАНА

- Разположете машината на равно място и подравнете предните колела.
- Монтирайте главината (фиг. 3.А) на оста (фиг. 3.В), като внимавате щепселът (фиг. 3.С) да бъде поставен правилно в отделението на главината.
- Поставете капака на арматурното табло (фиг. 3.Д) като щракнете петте куки в съответните отделения.
- Монтирайте волана (фиг. 3.Е) върху главината (фиг. 3.А) така че сплиците да сочат към седалката.
- 5a. Само за волан тип "I"** - Поставете дистанционера (фиг. 3.Ф) и закрепете волана чрез винтовете (фиг. 3.Г) на разположение, в посочената последователност.
- 5b. Само за волан тип "II"** - Закрепете волана чрез винтовете (Фиг. 3.Ф, 3.Г) на разположение, в посочената последователност.
- 6a. Само за волан тип "I"** - Поставете капака на волана (фиг. 3.Н) като го оставите да щракне в съответното отделение.
- 6b. Само за волан тип "II"** - Поставете държача за мобилен телефон (фиг. 3.Н) като го оставите да щракне в съответното отделение.

## 5.3 МОНТАЖ НА СЕДАЛКАТА

Монтирайте седалката (фиг. 4.А) върху плочата (фиг. 4.В), като използвате винтовете (фиг. 4.С).

## 5.4 МОНТАЖ НА ПРЕДНА БРОНЯ

- 1a. Само за броня тип "I"** - Монтирайте предната броня (фиг. 5.А) на долната част на шасито (фиг. 5.В), като използвате четирите винта (фиг. 5.С).
- 1b. Само за броня тип "II"**
  - Монтирайте двете опори (фиг. 5.А) и (фиг. 5.В) на долната част на шасито (фиг. 5.С) като спазвате посоката за монтаж, посочен на фигурата: R= дясно; L= ляво.
  - затегнете докрай винтовете (фиг. 5.Д).
  - Затегнете предната броня (фиг. 5.Е) за опорите (фиг. 5.А) и (фиг. 5.В) чрез винтовете (фиг. 5.Ф) е гайките (фиг. 5.Г).

## 5.5 МОНТАЖ НА ДЕФЛЕКТОРА НА СТРАНИЧНОТО РАЗТОВАРВАНЕ (САМО ЗА МОДЕЛИ СЪС СТРАНИЧНО РАЗТОВАРВАНЕ)

- Отвърте на дефлектора на страничното разтоварване (фиг. 6.А) монтирайте пружината (фиг. 6.В), като вкарате края (фиг. 6.В.1) в отвора и я завъртите

така, че и пружината (фиг. 6.B), и краят (фиг. 6.B.2) да се окажат добре поставени в съответните гнезда.

2. Позиционирайте дефлектора на страничното разтоварване (фиг. 6.A) в съответствие със опорите (фиг. 6.C) на блока на инструментите за рязане и с помощта на отвертка завъртете вторият край (фиг. 6.B.2) на пружината (фиг. 6.B) така, че да го изкарате извън на дефлектора на страничното разтоварване.
3. Въведете щифта (фиг. 6.D) в отворите на опорите (фиг. 6.C) и на дефлектора на страничното разтоварване, като го прекарате отвътре на навивките на пружината (фиг. 6.B) до пълното излизане на пробития край от най-вътрешната опора.
4. Въведете шплинта (фиг. 6.E) в отвора (фиг. 6.D.1) на щифта (фиг. 6.D) и завъртете щифта достатъчно, за да се прегънат двата края (фиг. 6.E.1) на шплинта, (с помощта на пинцета), за да може да се развие и да предизвика излизането на щифта (фиг. 6.D).

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедете се, че пружината работи правилно, поддържайки стабилно дефлектора на страничното разтоварване в долна позиция, както и че щифтът е добре вкаран, без да има възможност да излиза случайно. Уверете се, че предпазителят за странично разтоварване (фиг. 7.A) е спуснат и застопорен от предпазния лост (фиг. 7.B).

#### ВНИМАНИЕ

Преди разглобяването или поддръжката на дефлектора, не забравяйте да натиснете предпазния лост (фиг. 8.B) и да повдигнете предпазителя за странично разтоварване (фиг. 8.A), за да позволите разглобяването.

#### ЗАБЕЛЕЖКА

За да разглобите дефлектора, изпълнете стъпките в обратния ред на сглобяването.

#### 5.6 МОНТАЖ НА СТРАНИЧНИТЕ УКРЕПЛЕНИЯ НА КОМПЛЕКТА ИНСТРУМЕНТИ ЗА РЯЗАНЕ (САМО ЗА МОДЕЛИ СЪС СТРАНИЧНО РАЗТОВАРВАНЕ, АКО Е ПРЕДВИДЕНО)

Завършете монтажа на комплекта инструменти за рязане, като монтирате страничните укрепления върху профила на комплекта инструменти за рязане с помощта на съответните винтове (фиг. 9)

#### 5.7 МОНТАЖ И ЗАВЪРШВАНЕ НА ЗАДНАТА ПЛОЧА (САМО ЗА МОДЕЛИ СЪС ЗАДНО СЪБИРАНЕ)

1. Монтирайте двете долни скоби (фиг. 10.A) и (фиг. 10.B), като спазвате посоката на монтаж, посочена на фигурата, фиксирайте ги с винтовете (фиг. 10.C) и гайките (фиг. 10.D), затегнете ги напълно.
2. Отстранете двата винта (фиг. 10.H), които ще бъдат използвани по-късно.
3. Монтирайте долната част (фиг. 10.E) на задната плоча и я фиксирайте към долните скоби с винтовете (фиг. 10.F) и гайките (фиг. 10.G), без да ги затегате напълно.
4. Завършете фиксирането на долната част (фиг. 10.E) на задната плоча, като затегнете напълно двата централни винта (фиг. 10.H), които са били отстранени преди това, и четирите горни винта (фиг. 10.I)
5. Затегнете докрай двете долни гайки (фиг. 10.G).
6. Поставете лоста (фиг. 10.J) на индикатора за пълна торба за събиране в неговото място (фиг. 10.K) и го натиснете надолу, докато се чуе щракване.
7. Поставете двете опори на торбата за събиране (фиг. 10.L) и (фиг. 10.M), като спазвате посоката на монтаж, посочена на фигурата, и ги фиксирайте с винтовете (фиг. 10.N) и пружинните шайби (фиг. 10.O), като ги затегнете напълно.

#### 5.8 СГЛОБЯВАНЕ НА ТОРБАТА ЗА СЪБИРАНЕ (САМО ЗА МОДЕЛИ СЪС ЗАДНО СЪБИРАНЕ) (САМО ЗА МОДЕЛИ ТИП "III")

1. Използвайте бутоните за отваряне/затваряне на торбата за събиране (фиг. 13.U, V), за да подравните лоста с две гърбици (фиг. 11.A) с опорите (фиг. 11.B) на колектора за трева.

#### ЗАБЕЛЕЖКА

За да извършите подравняването и след това ръчно да регулирате позицията на лоста с две гърбици (фиг. 11.A), е необходимо да държите натиснат бутона за отваряне (фиг. 13.U) или затваряне (фиг. 13.V) на торбата за събиране.

2. Закачете торбата за събиране (фиг. 16.A) към опорите (фиг. 16.B) и я центрирайте спрямо задната плоча. Центрирането се осигурява чрез използване на правилната опора като странична опора.

3. Затворете торбата за събиране (фиг. 11.С), като държите натиснат бутона за затваряне на торбата за събиране (фиг. 13.V).

## ЗАБЕЛЕЖКА

За да извадите торбата за събиране (фиг. 11.С), повдигнете я по такъв начин, че да поддържате разстояние от плочата от около  $10 \div 15$  см, както е показано на фиг. 11.

## 6. КОМАНДИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

### 6.1 КОМУТАТОР С КЛЮЧ

Тази команда с ключ има функцията на общ прекъсвач, който позволява или деактивира веригата за запалване на машината. Ключът за превключване (фиг. 12.A) има 2 позиции:

1. **Ключът е изваден.** Захранващата верига е деактивирана и машината се изключва. Не може да се активира никаква функция
2. **Ключът е напълно поставен.** Машината е готова за запалване.

### 6.2 ПЕДАЛ ЗАДВИЖВАНЕ

Педалът за сцепление (фиг. 12.F) активира сцеплението към колелата и регулира скоростта на машината, както напред, така и назад.



1. **Предна предавка (движение напред):** при натискане на педала напред машината се движи напред. Увеличавайки натиска върху педала, постепенно се увеличава скоростта на машината.



2. **Задна скорост:** при натискане на педала машината се движи на заден ход. Чрез намаляване на натиска върху педала машината постепенно намалява скоростта.
3. **Паркиране:** при освобождаване на педала автоматично се задейства работна спиратка, която забавя и спира машината, предотвратявайки всяко движение, докато педалът за задвижване не се натисне отново.

## ЗАБЕЛЕЖКА

Педалът за теглене се деактивира, когато операторът напусне седалката.

### 6.3 ЛОСТ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ / ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ТРАНСМИСИЯТА

Лостът за включване / изключване на трансмисията (фиг. 12.H) ви позволява да премествате машината ръчно, без да я включвате. Тази команда има две позиции, обозначени със следните символи:



1. **Включена трансмисия:** преместете лоста (фиг. 12.H) в хоризонтално положение (A). Машината може да се движи нормално при включване.



2. **Изключена трансмисия:** преместете лоста (фиг. 12.H) надолу (B). Машината може да се задвижи ръчно без да бъде включена.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ръчно преместете машината само на равна повърхност.

## ⚠ ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Лостът за включване / изключване никога не трябва да бъде в междинно положение. Това състояние прегрява и уврежда трансмисията.

### 6.4 РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА НА КОСЕНЕ

#### 6.4.1 Лост за регулиране (само за модели тип "I" и "II")

С помощта на този лост (фиг. 12.G) се повдига и спуска инструмента за рязане, който може да бъде позициониран на 7 различни височини на косене.



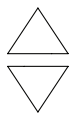
Седемте позиции са отбелязани на съответната табелка с цифри от «1» до «7», отговарящи на съответните височини на рязане/косене включени между 3 и 8 см.



За да се придвижите от едно положение в друго, лостът трябва да се премести настрани и да се постави отново в една от упорите.

#### 6.4.2 Бутони за регулиране (само за модели тип "III")

С помощта на тези бутони комплектът на инструментите за рязане се повдига (фиг. 13.S) и спуска (фиг. 13.T), като може да бъде позициониран на 7 различни височини на косене.



Седемте позиции са обозначени графично на дисплея (фиг. 13.W) и отговарят на същия брой височини на косене между 3 и 8 см.

За да преминете от една позиция в друга, натиснете бутоните за настройка (фиг. 13.S, фиг. 13.T), докато се достигне желаната позиция. Като алтернатива, като задържите един от двата бутона за настройка, е възможно непрекъснато да промените височината на режещия модул до желаната позиция.

#### ЗАБЕЛЕЖКА

Ако ключът е напълно поставен (фиг. 12.A), натискането на бутона за връщане назад (фиг. 13.C) заедно с бутоните за повдигане (фиг. 13.S) или спускане (фиг. 13.T) е възможно вдигане или спускане режещия модул, дори когато водачът не е седнал на борда.

#### 6.5 АВАРИЕН БУТОН

Аварийният бутон (Фиг. 12.B) позволява незабавно да спрете машината при спешни случаи. Бутонът има две позиции:



1. **Включен:** натискането на аварийния бутон спира двигателите на инструментите за рязане и командата за задвижване.



2. **Изключен:** завъртете аварийния бутон по часовниковата стрелка, за да го изключите и да възстановите всички функции. За да стартирате машината, повторете процедурата за стартиране с помощта на ключа (пар. 7.4).

#### ЗАБЕЛЕЖКА

При активиран аварийен бутон не е възможно да стартирате машината.

#### ⚠ СЪОБЩЕНИЕ

Аварийният бутон никога не трябва да се използва като обикновен метод за спиране на машината.

#### 6.6 ДОПЪЛНИТЕЛЕН КОНТАКТ ЗА USB АКСЕСОАРИ

Този гнездо (фиг. 12.I) може да зарежда USB устройства. Неговата функция е само за зареждане. Гнездото няма комуникационна функция със свързаното USB устройство.

Гнездото се захранва само когато ключът (12.A) е поставен напълно.

Не зареждайте аксесоара, свързан към USB гнездото при дъждовни, влажни условия или при високи температури с директно излагане на слънчева светлина. Използването при гореспоменатите условия води до отнемане на гаранцията и Производителят се отказва от всякаква отговорност в случай на проблеми.

Не отваряйте USB щепсела в дъждовни или прашни зони.

Производителят отказва всякаква отговорност в случай на повреда на аксесоара, свързан към USB гнездото, или загуба на данни по време на използването му.

#### 6.7 ЗВУКОВО СИГНАЛНО УСТРОЙСТВО

- Излъчването на двоен звуков сигнал показва липсата на торбата за събиране. Проверете наличието или правилното сглобяване на торбата за събиране (само за модели със задно събиране).
- Излъчването на непрекъснат звуков сигнал показва, че торбата за събиране е пълна. Изпразнете го (вижте пар. 7.5.4) (само за модели със задно разтоварване).
- Излъчването на единичен звуков сигнал показва липсата на съгласие за обратно косене. Вижте иконата фиг. 13.C.
- Излъчването на прекъсващ звуков сигнал показва, че ключът е поставен, но машината не е стартирана в рамките на няколко минути след поставянето му.



## 6.8 ЛОСТ ЗА НАКЛАНЯНЕ НА ТОРБАТА ЗА СЪБИРАНЕ (АКО Е ПРЕДВИДЕНА, САМО ЗА МОДЕЛИ СЪС ЗАДНО СЪБИРАНЕ)

Този лост, който може да се отстрани от седалката, позволява преобръщането на торбата за събиране за изпразване, намалявайки усилието, изисквано от оператора (фиг. 12.E).

## 6.9 ПАНЕЛ С БУТОНИ

В зависимост от модела, вашата машина може да бъде оборудвана с една от версиите на панела с бутони (фиг. 12.C, фиг. 12.D и фиг. 12.L) описани по-нататък:

### 6.9.1 Панел с бутони (тип "I") фиг. 13



**Бутон за стартиране на машината**  
При въведен докрай ключ, този бутон (фиг. 13.A) включва машината и активира всички функции.

#### ЗАБЕЛЕЖКА

Ако са изпълнени всички условия за безопасност, иконата "READY" светва (фиг. 13.K) и машината е готова за употреба (виж пар. 7.4).



#### Бутон за включване/изключване на режещите инструменти

С натискане на бутона фиг. 13.B инструментите за рязане се включват/изключват.

- Когато инструментите за рязане са включени, те започват да работят след няколко секунди.
- Чрез изключване на инструментите за рязане едновременно се задейства спирачка, която спира тяхното въртене след няколко секунди.

#### ЗАБЕЛЕЖКА

Ако инструментите за рязане са задействани без да се спазват условията за безопасност, машината се изключва или не може да се стартира (виж пар. 7.2.2).



#### Бутон за съгласие за косене на заден ход

Със задръжане на бутона фиг. 13.C се дава съгласие за косене на заден ход. За да осъществите косенето на заден ход, включете инструментите за рязане и едновременно задръжте бутона.

#### ЗАБЕЛЕЖКА

Неспособността да се даде съгласие за косене на заден ход се сигнализира с един звуков сигнал.



#### Бутон за включване на фаровете

С натискане на бутона фиг. 13.D се включват/изключват фаровете. При включени фарове светва иконата фиг. 13.L.



#### Икона Внимание

Когато иконата фиг. 13.E свети, показва неспазване на условията за безопасност или възможна неизправност на машината (виж гл. 15).



#### Лед акумулатор

Светодиодите фиг. 13.F обикновено показват нивото на зареждане на акумулаторите на машината, но конкретни комбинации от тяхното състояние на светене предоставят информация за неизправности на машината (виж гл. 15).



#### Икона "Ready"

Иконата фиг. 13.K светва, когато машината е включена и готова за употреба.



#### Икона "Bluetooth"

Иконата фиг. 13.M светва, когато машината и устройството за обмен на данни са свързани.



#### Икона за прегряване на контролера и/или двигателя

Иконата фиг. 13.N показва прегряване на електрическите компоненти. Виж гл. 15.



#### Икона на лоста за включване/изключване на трансмисията

Иконата фиг. 13.O се включва, когато предаването не е включено (виж пар. 6.3 и гл. 15).



**Икона за присъствие на оператора на борда**

Иконата фиг. 13.P светва, когато операторът отсъства от седалката (виж пар. 7.2.2).

**Икона на аварийен бутон**

Иконата фиг. 13.Q светва, ако аварийният бутон е активиран (виж пар. 6.5).

**Бутон за съгласие за косене на заден ход**

Със задържане на бутона фиг. 13.C се дава съгласие за косене на заден ход. За да осъществите косенето на заден ход, включете инструментите за рязане и едновременно задържете бутона.

**ЗАБЕЛЕЖКА**

Неспособността да се даде съгласие за косене на заден ход се сигнализира с един звуков сигнал.

**6.9.2 Панел с бутони (тип "II") фиг. 13****Бутон за стартиране на машината**

При въведен докрай ключ, този бутон (фиг. 13.A) включва машината и активира всички функции.

**ЗАБЕЛЕЖКА**

Ако всички условия за безопасност са изпълнени, иконата "READY" светва (фиг. 13.K) и машината е готова за използване (вижте гл. 7.4).

**Бутон за включване на фаровете**

С натискане на бутона фиг. 13.D се включват/изключват фаровете. При включени фарове светва иконата фиг. 13.L.

**Бутон за включване/изключване на режещите инструменти**

С натискане на бутона фиг. 13.B инструментите за рязане се включват/изключват.

- Когато инструментите за рязане са включени, те започват да работят след няколко секунди.
- Чрез изключване на инструментите за рязане едновременно се задейства спирачка, която спира тяхното въртене след няколко секунди.

**ЗАБЕЛЕЖКА**

Ако инструментите за рязане са задействани без да се спазват условията за безопасност, машината се изключва или не може да се стартира (виж пар. 7.2.2).



### Бутон "CRUISE CONTROL"

С натискане на бутонa фиг. 13.G се включва/изключва функция "CRUISE CONTROL". Cruise Control е команда, която ви позволява да поддържате желаната скорост в предавките напред, без да се налага да държите педала за задвижване натиснат.

- С натискане на бутонa "CRUISE CONTROL" (фиг. 13.G) докато се движи напред, машината поддържа достигнатата скорост в този момент, без да е необходимо да задействате педала за задвижване (фиг. 12.F). Когато функцията е активна, иконата светва на клавиатурата фиг. 13.I.

### ЗАБЕЛЕЖКА

Обратно, функцията "CRUISE CONTROL" не може да бъде активирана.

### ЗАБЕЛЕЖКА

При отсечки нагоре или надолу скоростта може да варира от тази, зададена на равнина.

За да изключите устройството и да възстановите предния контрол на скоростта чрез педала за задвижване (фиг. 12.F), е достатъчно:

- натиснете бутонa фиг. 13.G.  
или
- натиснете педала за задвижване (фиг. 12.F).



### Бутон за избор на скорост на инструмента за рязане

С този бутон (фиг. 13.H) могат да бъдат избрани 3 различни скорости на въртене на инструмента за рязане.

1. ECO: Скоростта на въртене на инструмента за рязане се намалява, за да се удължи живота на акумулатора. Когато функцията е активна, иконата "лист" светва (фиг. 13.J).

### ВНИМАНИЕ

Не се препоръчва използването на този режим при тежки условия на косене (косене с гъста, висока, влажна трева).

2. NORMAL: стандартна скорост на въртене на косачката за използване при нормални условия на косене
3. BOOST: Скоростта на въртене на инструмента за рязане се увеличава за косене на трева в тежки условия (гъста, висока, влажна трева). Когато функцията е активна, иконата "въртящо се острие" светва (фиг. 13.R). Времето на работа на акумулатора е намалено.

### Икона Внимание

Когато иконата фиг. 13.E свети, показва неспазване на условията за безопасност или възможна неизправност на машината (виж гл. 15).



### Лед акумулатор

Светодиодите фиг. 13.F обикновено показват нивото на зареждане на акумулаторите на машината, но конкретни комбинации от тяхното състояние на светене предоставят информация за неизправности на машината (виж гл. 15).



### Икона "Ready"

Иконата фиг. 13.K светва, когато машината е включена и готова за употреба.



### Икона "Bluetooth"

Иконата фиг. 13.M светва, когато машината и устройството за обмен на данни са свързани.





**Икона за прегряване на контролера и/или двигателя**  
Иконата фиг. 13.N показва прегряване на електрическите компоненти. Виж гл. 15.



**Икона на лоста за включване/изключване на трансмисията**  
Иконата фиг. 13.O се включва, когато предаването не е включено (виж пар. 6.3 и гл. 15).



**Икона за присъствие на оператора на борда**  
Иконата фиг. 13.P светва, когато операторът отсъства от седалката (виж пар. 7.2.2).



**Икона на аварийен бутон**  
Иконата фиг. 13.Q светва, ако аварийният бутон е активиран (виж пар. 6.5).



**Икона ECO**  
Иконата фиг. 13.J светва, когато е избран режим на косене ECO.



**Икона BOOST**  
Иконата фиг. 13.R светва, когато е избран режим на косене BOOST.



**Бутон за включване/изключване на режещите инструменти**  
С натискане на бутона фиг. 13.B инструментите за рязане се включват/изключват.

- Когато инструментите за рязане са включени, те започват да работят след няколко секунди.
- Чрез изключване на инструментите за рязане едновременно се задейства спирачка, която спира тяхното въртене след няколко секунди.

#### **ЗАБЕЛЕЖКА**

Ако инструментите за рязане са задействани без да се спазват условията за безопасност, машината се изключва или не може да се стартира (виж пар. 7.2.2).



**Бутон за съгласие за косене на заден ход**  
Със задържане на бутона фиг. 13.C се дава съгласие за косене на заден ход. За да осъществите косенето на заден ход, включете инструментите за рязане и едновременно задръжте бутона.

#### **ЗАБЕЛЕЖКА**

Неспособността да се даде съгласие за косене на заден ход се сигнализира с един звуков сигнал.

### **6.9.3 Клавиатура (тип "III") фиг. 13**



**Бутон за стартиране на машината**  
При въведен докрай ключ, този бутон (фиг. 13.A) включва машината и активира всички функции.

#### **ЗАБЕЛЕЖКА**

Ако всички условия за безопасност са изпълнени, бялата част на кръглия елемент на дисплея светва (фиг. 13.III.F, 13.III.Y, 13.III.Z) и се показва състоянието на акумулатора (13.F и 13.Y), височината на косене (13.W) и активните функции. Машината е готова за употреба (виж гл. 7.4).



**Бутон за включване на фаровете**  
С натискане на бутона фиг. 13.D се включват/изключват фаровете. При включени фарове светва иконата фиг. 13.L.



### Бутон "CRUISE CONTROL"

С натискане на бутона фиг. 13.G се включва/изключва функция "CRUISE CONTROL". Cruise Control е команда, която ви позволява да поддържате желаната скорост в предавките напред, без да се налага да държите педала за задвижване натиснат.

- С натискане на бутона "CRUISE CONTROL" (фиг. 13.G) докато се движи напред, машината поддържа достигнатата скорост в този момент, без да е необходимо да задействате педала за задвижване (фиг. 12.F). Когато функцията е активна, иконата светва на клавиатурата фиг. 13.I.

### ЗАБЕЛЕЖКА

Обратно, функцията "CRUISE CONTROL" не може да бъде активирана.

### ЗАБЕЛЕЖКА

При отсечки нагоре или надолу скоростта може да варира от тази, зададена на равнина.

За да изключите устройството и да възстановите предния контрол на скоростта чрез педала за задвижване (фиг. 12.F), е достатъчно:

- натиснете бутона фиг. 13.G.  
или
- натиснете педала за задвижване (фиг. 12.F).



### Бутон за избор на скорост на инструмента за рязане

С този бутон (фиг. 13.H) могат да бъдат избрани 3 различни скорости на въртене на инструмента за рязане.

1. ECO: Скоростта на въртене на инструмента за рязане се намалява, за да се удължи живота на акумулатора. Когато функцията е активна, иконата "лист" светва (фиг. 13.J).

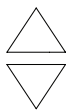
### ВНИМАНИЕ

Не се препоръчва използването на този режим при тежки условия на косене (косене с гъста, висока, влажна трева).

2. NORMAL: стандартна скорост на въртене на косачката за използване при нормални условия на косене
3. BOOST: Скоростта на въртене на инструмента за рязане се увеличава за косене на трева в тежки условия (гъста, висока, влажна трева). Когато функцията е активна, иконата "въртящо се острие" светва (фиг. 13.R). Времето на работа на акумулатора е намалено.

### Бутони за регулиране на височината на косене

С помощта на тези бутони комплектът на инструментите за рязане се повдига (фиг. 13.S) и спуска (фиг. 13.T), като може да бъде позициониран на 7 различни височини на косене. Виж параграф 6.4.2.



### Бутони за отваряне/затваряне на торбата за събиране

Чрез тези бутони е възможно отваряне (фиг. 13.U) и затваряне (фиг. 13.V) на торбата за събиране. Виж параграф 7.5.4.



### Икона Внимание

Когато иконата фиг. 13.E свети, показва неспазване на условията за безопасност или възможна неизправност на машината (виж гл. 15).





### Лед акумулатор

Светодиодите фиг. 13.F обикновено показват нивото на зареждане на акумулаторите на машината, но конкретни комбинации от тяхното състояние на светене предоставят информация за неизправности на машината (виж гл. 15).



### Икона "Bluetooth"

Иконата фиг. 13.M светва, когато машината и устройството за обмен на данни са свързани.



### Икона за прегряване на контролера и/или двигателя

Иконата фиг. 13.N показва прегряване на електрическите компоненти. Виж гл. 15.



### Икона на лоста за включване/изключване на трансмисията

Иконата фиг. 13.O се включва, когато предаването не е включено (виж пар. 6.3 и гл. 15).



### Икона за присъствие на оператора на борда

Иконата фиг. 13.P светва, когато операторът отсъства от седалката (виж пар. 7.2.2).



### Икона на аварийен бутон

Иконата фиг. 13.Q светва, ако аварийният бутон е активиран (виж пар. 6.5).



### Икона ECO

Иконата фиг. 13.J светва, когато е избран режим на косене ECO.



### Икона BOOST

Иконата фиг. 13.R светва, когато е избран режим на косене BOOST.



### Икона на торба за събиране

Иконата фиг. 13.X показва, че торбата за събиране е повдигната и че трябва да бъде затворена отново, преди да продължите работата.



### Икона за височина на косене

Иконата фиг. 13.W е графично разделена на седем секции, всяка от които показва различна височина на косене.



### Цифра за процент на зареждане на акумулатора

Цифрите фиг. 13.Y показва процента на зареждане на акумулатора.

### ЗАБЕЛЕЖКА

Ако машината покаже аномалия, цифрите предоставят цифров код за грешка, идентифициращ аномалията.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Ако е необходимо, предоставете цифровия код за грешка на оторизирания сервизен център.



### Индикатор за усвояване на тона

Индикаторът фиг. 13.Z. показва текущото ниво на усвояване на батерията от машината.

### ЗАБЕЛЕЖКА

За да увеличите живота на акумулатора, регулирайте височината на рязане и скоростта на движение на машината, така че абсорбцията на акумулатора да остане в зелената зона на индикатора.

## 6.10 ФУНКЦИЯ BLUETOOTH (АКО Е ПРЕДВИДЕНА)

Функцията Bluetooth позволява директна безжична връзка между устройството и устройството на кратко разстояние. На устройството трябва да бъде инсталирано подходящо приложение за обмен на данни:

1. свалете приложението чрез QR кода, показан на фиг. 44.
2. Следвайте инструкциите.



Bluetooth връзката се активира автоматично при стартиране на машината и успешната връзка с устройството се потвърждава от осветяването на иконата фиг. 13.M.

Проверете дали връзката с устройството/приложението е активна.

## 7. ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАШИНАТА

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Правилата за безопасност, които трябва да се следват са описани в гл. 2. Спазвайте стриктно тези указания, с цел предотвратяване на сериозни рискове или опасности.

#### 7.1 ПРЕДВАРИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ

Преди започване на работа трябва да се извършат серия проверки и операции, за да се осигури пълноценната и максимално безопасна работа.

##### 7.1.1 Проверка на акумулатора

Преди да използвате машината за първи път след покупката, заредете напълно акумулатора (пар. 8.2.2).

Преди всяка употреба проверявайте състоянието на зареждане на акумулатора (фиг. 13.F).

##### 7.1.2 Регулиране на седалката

За да промените позицията на седалката, разхлабете четирите фиксиращи винта (фиг. 14.A) и я плъзнете по прорезите на опората. След като намерите позицията, затегнете напълно четирите винта (фиг. 14.A).

##### 7.1.3 Налягане на гумите

Правилното налягане на гумите е основно условие за постигане на идеално подравняване на блока на инструментите за рязане и следователно, равномерно подрязване на поляната.

1. Развийте защитните капачки.
2. Свържете вентилчетата към отвора за подаване на състен въздух, снабден с манометър (фиг. 15).
3. Регулирайте налягането на стностите указани в таблицата "Технически данни".

##### 7.1.4 Подготовка на машината за работа

### ЗАБЕЛЕЖКА

Тази машина ви позволява да косите тревата по различни начини; преди да започнете работа е препоръчително да подготвите машината в зависимост от това как смятате да подрязвате/косите.

- a. Подготовка за рязане/косене и странично разтоварване на тревата на земята (само за модели със странично разтоварване):**

Винаги се уверявайте, че вътрешната пружина на дефлектора (фиг. 6.B) и предпазният лост (фиг. 7.B, 8.B) работят правилно, като го поддържате стабилно в спуснатото положение.

- b. Предразположение за косене и събиране на тревата в торбата за събиране (само за модели със задно събиране тип "I" и "II")**

Закачете торбата за събиране (фиг. 16.A) към опорите (фиг. 16.B) и я центрирайте спрямо задната плоча. Центрирането се осигурява чрез използване на правилната опора като странична опора.

Убедете се, че долната тръба на отвора на чувала за събиране на трева се закачва на съответната застопоряваща кука (фиг. 16.C).

- c. Предразположение за косене и събиране на тревата в торбата за събиране (само за модели със задно събиране тип "III")**

Виж пар. 5.8.

- d. Предразположение за косене и задно разтоварване на трева (само за модели със задно събиране)**

Ако искате да работите без торба за събиране, при поискване се предлага комплект за защита със задно разтоварване (фиг. 17; пар. 16.5) който трябва да бъде фиксиран към задната плоча, както е посочено в съответните инструкции.

- e. Предразположение за косене и рязане на ситно на тревата**

В случай, че искате да косите трева, нарязана на ситно и да я оставите на поляната, при поискване се предлага комплект за мулчиране (пар. 16.1), който трябва да бъде фиксиран, както е посочено в съответните инструкции.

##### 7.1.5 Позициониране на опорните колелца

Функцията на опорните колелца е да намалят риска от разкъсвания на тревния килим, причинени от плъзгането на ръба на блока на инструментите за рязане по неравни терени. Позиционирайте колелцата както е указано (пар. 8.3).

#### 7.2 ПРОВЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Извършете следните проверки за безопасност и проверете дали резултатите отговарят на посоченото в таблиците.

### ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Преди да използвате машината, извършвайте винаги проверки за безопасност.

## 7.2.1 Проверка на общата безопасност

| Предмет                                                                              | Резултат                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Акумулатор                                                                           | Няма повреди по корпуса, напакана.                |
| Защита за задно разтоварване, торба за събиране (само за модели със задно събиране). | Здрави. Няма повреда. Правилно монтирани.         |
| Защита за странично разтоварване (само за модели със странично разтоварване).        | Здрава. Няма повреда. Правилно монтирана.         |
| Електрически кабели.                                                                 | Цялата изолация е здрава. Няма механична повреда. |
| Задействайте машината напред и назад и освободете педала за задвижване.              | Машината се забавя и спира.                       |
| Предпазни устройства                                                                 | Действат както е указано в пар. 7.2.2             |

## 7.2.2 Проверка на предпазните устройства

Предпазните устройства действат според два критерия:

- A.** предотвратяване на стартиране на електродвигателя, ако не се спазват всички условия за безопасност;
- B.** спрете електродвигателя, ако отсъства дори едно условие за безопасност.

| Състояние                                                                                                             | Действие                                                                                                                 | Резултат                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Седнал оператор. Педалът за задвижване е в неутрално положение (педалът е освободен). Аварийният бутон е деактивиран. | Поставете ключа напълно.                                                                                                 | Машината е готова за запалване.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Машината е в движение или в движение.                                                                                 | Операторът става от седалката.                                                                                           | Всички услуги са деактивирани. Иконата фиг. 13.E иконата и мига и светва фиг. 13.P.<br>                                                                                                                                                                        |
| Седнал оператор. Педал за задвижване в положение напред или назад.                                                    | Опит за включване на машината.                                                                                           | Иконите фиг. 13.E и фиг. 13.O остават включени, светодиодите на акумулатора 1, 2, 4 и 5 мигат.<br><b>Клавиатура тип "I" и "II"</b><br><br><b>Клавиатура тип "III"</b><br> |
| Аварийният бутон е активиран.                                                                                         | Опитайте се да включите машината.                                                                                        | Машината се включва. Иконата фиг. 7.E мига и се включва икона фиг. 7.Q. Инструментите за задействане и рязане не работят.<br>                                                                                                                                |
| Включени режещи устройства                                                                                            | Задната скорост се активира, без да държите натиснат бутона за съгласие за косене на заден ход.                          | Инструментите за рязане се изключват.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Включени режещи устройства.                                                                                           | Повдига се торбата за събиране или се премахва защитата на задното разтоварване (само за модели със задно разтоварване). | Инструментите за рязане се изключват.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Състояние                           | Действие                              | Резултат                                                                                                     |
|-------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Машината е включена и е в движение. | Педалът за задвижване се освобождава. | Машината се забавя и спира.                                                                                  |
| Машината е включена и е в движение. | Пробно управление.                    | Без необичайни вибрации, без аномални звуци, правилна работа на кормилното управление, командите и педалите. |

## ⚠ ОПАСНОСТ

Ако един от резултатите се различава от указаното в таблиците, не е възможно използването на машината. Обърнете се към сервизен център за извършване на съответните проверки и поправка.

## ЗАБЕЛЕЖКА

Винаги имайте предвид, че предпазните устройства предотвратяват стартирането на електродвигателя, когато не се спазват условията за безопасност. В тези случаи, след като съгласието за стартиране е възстановено, извадете ключа, преди да стартирате машината отново.

## 7.3 УПОТРЕБА ВЪРХУ НАКЛОНЕНИ ТЕРЕНИ

Спазвайте ограниченията, посочени в таблицата „Технически данни“ и на фиг. 18, независимо от посоката на движение.

Помнете, че няма "безопасен" наклон.

Движението по наклонени полани изисква особено внимание. За да се избегне обръщане или загуба на управлението на машината:

- Не косете никога по напречна посока на наклона. Наклонените тревни площи трябва да се движат в посока нагоре/надолу и никога встрани, при движение напред, като се обръща голямо внимание на промените в посоката и че колелата нагоре по течението не срещат препятствия (камъни, клони, корени и т.н.), които могат да причинят странично подхлъзване, преобръщане или загуба на контрол върху машината.
- Не спирайте или не тръгвайте внезапно при качване нагоре или слизане надолу.
- Включете нежно и с особено внимание задвижването, за да избегнете задавяне на двигателя.
- Намалете скоростта:
  - преди каквато и да била промяна на посока при тесни завои;
  - преди да поемете по наклон, особено надолу, за да осигурите безопасен спирачен път.
- Никога не включвайте задна предавка/задан ход за да намалите скоростта на слизане по нанадолнище: това може да

причини загуба в контрола на косачката, специално по хлъзгави терени.

## 7.4 ЗАДЕЙСТВАНЕ

За да стартирате машината:

1. Проверете дали трансмисията е поставена (пар. 6.3).
2. Седнете на мястото за управление.
3. Поставете ключа напълно (фиг. 12.A).
- a. **За модели тип "I" и "II":**
4. Изчакайте да се извърши електрическата проверка на машината, по време на която светват иконите на панела с бутони.
5. Натиснете бутона за стартиране (фиг. 13.A).
6. Изчакайте иконата "Ready" (фиг. 13.K) да бъде осветена с постоянна светлина.
- b. **За модели тип "III":**
4. Изчакайте да се извърши електрическата проверка на машината, по време на която светват иконите в централната кръгла зона на клавиатурата (фиг. 13.III.F, 13.III.Y, 13.III.Z).
5. Натиснете бутона за стартиране (фиг. 13.A).
6. Изчакайте, докато иконите за състоянието на акумулатора (13.F и 13.Y), височината на косене (13.W) и другите активни функции светнат.

## ЗАБЕЛЕЖКА

В края на електрическата проверка фаровете светват за миг.

## 7.5 РАБОТА

### 7.5.1 Предавка и прехвърляне

При премествания:

1. изключете инструментите за рязане (фиг. 13.B);
2. поставете блока на инструментите за рязане в положение максимална височина;
3. натиснете педала за задвижване, за да накарате машината да се движи в желаната посока на движение и да достигне желаната скорост чрез постепенно натискане на самия педал.
4. отидете в работната зона.



## ОПАСНОСТ

Включването на задвижването трябва да се извърши в съответствие с описаните условия (пар. 6.2), за да се предотврати прекалено рязкото включване да причини на задавяне и загуба на контрол над превозното средство, особено по склонове.

## ЗАБЕЛЕЖКА

Включването на заден ход трябва да става от спряно положение.

### 7.5.2 Косене на трева

1. Поставете комплекта инструменти за рязане в работно положение (пар. 6.4).
2. Включете инструментите за рязане (фиг. 13.B), само на тревна площ, като избягвате зацепването на инструментите за рязане върху чакълеста почва или в твърде висока трева.
3. Започнете движението и косенето в тревистата зона много постепенно и с особено внимание.
4. Адаптирайте скоростта на напредване и височината на рязане (пар. 6.4) към условията на поляната (височина, плътност и влажност на тревата) и количеството отстранена трева.

## СЪОБЩЕНИЕ

Скоростта на движение напред намалява, ако прагът на зареждане на акумулатора е под 40% (пар. 8.2.2).

## ЗАБЕЛЕЖКА

Видът на поляната ще е по-добър, ако косенето се извършва винаги на една и съща височина и алтернативно в двете посоки (фиг. 20).

## ЗАБЕЛЕЖКА

За да можете да се върнете назад с включени инструменти за рязане, е необходимо да натиснете и задържите бутона за съгласие за косене на заден ход (фиг. 13.C), за да не предизвикате спиране на двигателя.

Изключете инструментите за рязане и доведете блока на инструментите за рязане в позиция на максимална височина:

- По време на преместванията между различните работни зони
- При пресичането на нетревни повърхности
- Всеки път, когато се наложи да се преодолее препятствие.

### 7.5.3 Съвети за поддържане на хубава поляна

- За да поддържате хубавия зелен и мек вид на поляната, тревата трябва да се коси редовно. Поляната може да е съставена от различни видове треви. При често косене растат в по-голяма степен треви, развиващи много корени и образуват солидна тревна покривка; обратно, ако косенето се осъществява по-рядко, се развиват повече високи и диви треви (детелина, маргарити и т.н.).
- Винаги е за предпочитане тревата да се реже при суха поляна.
- Инструментите за рязане трябва да са цели и добре наточени, така че отрязването да е точно и без разнищване, което води до пожълтяване на краищата.
- Честотата на косене трябва да е в съответствие с растежа на тревата, като се избягва прекаленото ѝ порастване между две рязания.
- В по-топли и сухи периоди е добре тревата да се държи малко по-висока, за да се намали засъхването на терена.
- Оптималната височина на тревата на добре поддържана поляна е около 4-5 cm и при само едно рязане не трябва да се отрязва повече от една трета от общата височина. Ако тревата е много висока, по-добре е да се извърши косене на два пъти през един ден; първото с инструменти за рязане на максимална височина и евентуално с намалена бразда, а второто на желаната височина.
- Външният вид на тревната площ ще бъде по-добър, ако косенето се прави редувайки го в двете посоки (фиг. 20).
- Ако канала за изхвърляне се запуща с трева, добре е да се намали скоростта на напредване, тъй като може да е прекалена висока спрямо състоянието на поляната; ако проблемът продължава, възможни причини са лошо наточени инструменти за рязане или деформиран профил на крилата.
- Много внимавайте при отрезки около храсти и в близост до ниски бордюри, които биха могли да променят паралелността и повредят ръба на блока на инструментите за рязане, както и самите инструменти за рязане.

### 7.5.4 Изпразване на торбата за събиране (само за модели със задно събиране)

## ЗАБЕЛЕЖКА

Изпразването на торбата за събиране може да се извършва само с изключени инструменти за рязане; в противен случай двигателят ще спре.

## ЗАБЕЛЕЖКА

Не оставяйте чувала за събиране на трева да се препълва, за да избегнете запушването на канала за изхвърляне.

Непрекъснат звуков сигнал сигнализира за пълненето на торбата за събиране. Действайте по следния начин:

1. Изключете инструментите за рязане (фиг. 13.В) и сигналът спира.
2. Спрете машината.
  - a. **За модели тип "I" и "II":**
3. Извадете лоста (фиг. 21.А - ако е предвиден) или хванете задната дръжка (фиг. 21.А1) и преобърнете торбата за събиране, за да я изпразните.
4. Карайте машината на около 1 м.
5. Затворете торбата за събиране, така че да остане закачена за стопорния харпун (фиг. 21.В).
  - b. **За модели тип "III":**
3. Натиснете бутона за отваряне на торбата (фиг. 13.У) за около 1 s, за да я отворите напълно и да я изпразните; като алтернатива, бутонът за отваряне на торбата може да се задържи натиснат, докато се достигне отворът, необходим за изпразване. Когато бутонът се освободи, торбата ще остане в достигнатото положение.
4. Карайте машината на около 1 м.
5. Натиснете и задържете бутона за затваряне на торбата (фиг. 13.У), за да го затворите напълно.

## ЗАБЕЛЕЖКА

Ако ключът е напълно поставен (фиг. 12.А), натискането на бутона за връщане назад (фиг. 13.С) заедно с бутоните за отваряне (фиг. 13.У) или затваряне (фиг. 13.У) е възможно да отворите или затворите торбата за събиране дори когато водачът не седи на борда.

### 7.5.5 Почистване на канала за изхвърляне (само за модели със задно събиране)

Рязането (косенето) на много висока или мокра трева в съчетание с много висока скорост на напредване, може да предизвика запушване на канала за изхвърляне. При запушване е необходимо да се спазва описаното в пар. 8.4.2.

### 7.5.6 Завършване на косенето

При приключване на косенето:

1. изключете инструментите за рязане;
2. извършете обратния процес с комплекта инструменти за рязане в положение на максимална височина (пар. 6.4).

## 7.6 СПИРАНЕ

За спирание на машината:

1. Освободете педала за задвижване, за да спрете движението.
2. Изключете машината, като извадите ключа.

## ЗАБЕЛЕЖКА

За да пестите енергията на акумулатора, не оставяйте ключа в положение "движение", когато машината не се използва.

## 7.7 СЛЕД УПОТРЕБА

1. Оставете машината да се охлади, преди да я поставите в каквато и да е среда.
2. Извършете почистване (пар. 8.4).
3. Проверете дали няма разхлабени или повредени компоненти. Ако е необходимо, сменете повредените компоненти и затегнете евентуални разхлабени винтове и болтове или се свържете с авторизиран сервизен център.
4. Поставете машината близо до електрически контакт и презаредете акумулатора (пар. 8.2.2), за да го поддържате в пълна ефективност при следващото използване.

Всеки път, когато се оставя машината без надзор или се напусне мястото за управление или, когато се паркира машината:

1. Спрете машината;
2. Приведете комплекта инструменти за рязане в положение минимална височина (1);
3. Уверете се, че всички движещи се части са напълно неподвижни;
4. Извадете ключа за запалване;

## ВНИМАНИЕ

Винаги оставяйте машината на засенчено място или в защитена среда, при температура под +35°C

## 8. ОБИКНОВЕНА ПОДДРЪЖКА

### 8.1 ИНФОРМАЦИЯ ОТ ОБЩ ХАРАКТЕР

#### ОПАСНОСТ

Правилата за безопасност, които трябва да се следват са описани в гл. 2. Спазвайте стриктно тези указания, с цел предотвратяване на сериозни рискове или опасности.

Преди да извършите каквато и да била проверка, почистване или поддръжка/регулиране на машината:

1. изключете инструмента за рязане;

2. Спрете машината;
3. уверете се, че всички движещи се части са напълно неподвижни;
4. свалете ключа;

### ОПАСНОСТ

Никога не оставяйте ключа поставен или в близост до деца или неподходящи лица.

5. прочетете съответните инструкции;
6. Носете подходящо облекло, работни ръкавици и предпазни очила

Честотата и вида на намесите са обобщени в "Таблица на операциите по поддръжката". Таблицата има за цел да Ви помогне при поддържането на работоспособността и безопасността на Вашата машина. В нея са посочени основните намеси и периодичността, предвидена за всяка от тях. Извършете съответното действие при първото изтичане на скока. Използването на неоригинални резервни части и принадлежности и/или неправилно монтирани такива, може да има отрицателно въздействие върху функционирането и безопасността на машината. Производителят отклонява всякаква отговорност в случай на нанасяне на щети, инциденти или наранявания, предизвикани от цитираните по-горе продукти. Оригиначните резервни части се доставят от сервиси и оторизирани дилъри.

## 8.2 АКУМУЛАТОР

### 8.2.1 Автономна работа на акумулатора

Самостоятелността на акумулатора (и съответно площта на тревата, която може да се обработва преди презареждане) е главно обусловено от:

- A. Работни фактори, които произвеждат големи енергийни нужди (напр. косене на гъста, висока, влажна трева).
- B. Поведение на оператора, което трябва да се избягва:
  - често включване и изключване по време на работа;
  - твърде ниска височина на косене, в зависимост от състоянието на тревата;
  - твърде висока скорост на напредване за количеството трева, което трябва да се откоси.
- C. Фактори на околната среда, като висока температура на околната среда, над + 35°C.

За да се оптимизира самостоятелността на акумулатора винаги е подходящо:

- да косите тревата, когато поляната е суха;

- да косите тревата често, за да не достига голяма височина;
- настройте по-голяма височина на косене, когато тревата е много висока и извършете второ преминаване на по-малка височина;
- не използвайте машината във функция "мулчиране" с много висока трева.
- окосете тревата при температура между +5 и + 35 °C.
- Използвайте функция "Есо" (пар. 6.9.2, пар. 6.9.3).

### 8.2.2 Зареждане на акумулатора

Енергията, необходима за работа на машината, се осигурява от акумулатор, който изисква внимателна поддръжка, за да се гарантира неговата ефективност и дълъг живот. Акумулаторът на вашата машина трябва да бъде изрично зареждан:

- Преди да използвате за пръв път машината след нейната покупка.
- При достигане на минималния праг на зареждане (фиг. 13.F).
- Преди продължителен период на бездействие на машината
- Най-малко веднъж месечно по време на съхранение.
- Преди пускане в действие след продължителен период на неизползване.

### ВНИМАНИЕ

Когато акумулаторът не е свързан към електрическата мрежа чрез подходящо зарядно устройство, зарядът на акумулатора се намалява, дори ако машината не се използва. Ако акумулаторите претърпят дълбоко разреждане, те могат да бъдат сериозно повредени до степен да ги направят неизползваеми. Гаранцията не покрива повреди, причинени от акумулатор, който не се зарежда редовно.

### ВНИМАНИЕ

Зареждането трябва да става изключително чрез зарядното устройство (фиг. 23.A). Други зареждащи системи могат да повредят непоправимо акумулатора.

### ВНИМАНИЕ

Зареждането на батерията трябва да се извършва в среда, защитена от лошо време, на сянка, при температура между +5 и + 35 °C.

### ЗАБЕЛЕЖКА

Акумулаторът може да се презарежда във всеки момент, даже частично, без риск от повреда.

## ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Не извършвайте операции по поддръжка или почистване, докато зареждате акумулаторите.

За да презаредите акумулатора:

- Доближете машината до заземнен контакт (за да избегнете използването на удължители) и извадете ключа;
- Повдигнете седалката;
- Повдигнете капачката на гнездото за зареждане (фиг. 22.А);
- Свържете предоставеното зарядно устройство към гнездото за презареждане (фиг. 23.А) с подходящия байонет, закрепващ съответния конектор (фиг. 23.В);
- Свържете зарядното устройство към електрическата мрежа, като поставите съответния щепсел (фиг. 24).

За презареждане на акумулатора, се доставя контакт с предпазен диференциален прекъсвач (фиг. 25.А), ако има такъв, към който трябва да се свърже кабелът за презареждане (фиг. 25.Е).

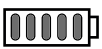
Гнездото с диференциалния прекъсвач трябва да бъде свързано към електрическия контакт и трябва да се извърши функционален тест:

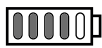
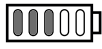
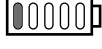
1. Натиснете Бутон "RESET" (фиг. 25.В), за да активирате операцията. Предупредителната лампа трябва да е "ON" (фиг. 25.С).
2. Натиснете Бутон "TEST" (фиг. 25.Д), за да извършите функционалния тест. Предупредителната лампа трябва да е "OFF" (фиг. 25.С).

### ОПАСНОСТ

Ако функционалният тест е неуспешен, RCD гнездото не трябва да се използва. Ако функционалният тест завърши успешно, можете да го използвате и да продължите с фазата на зареждане.

Пълното презареждане отнема около 2-8,5 часа (в зависимост от акумулатора и зарядното устройство), през които индикаторните светодиоди (фиг. 13.Ф) мигат прогресивно. Когато се достигне всеки отделен праг на зареждане, съответният светодиод остава постоянно светещ, докато останалите продължават да мигат. Акумулаторът може да бъде оставен да се зарежда за неопределено време.

| Състояние на зареждане (SOC) | Включване на светодиоди (тип "I" и "II")                                            | Включване на светодиоди (тип "III")                                                 |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| SOC > 80%                    |  |  |

| Състояние на зареждане (SOC) | Включване на светодиоди (тип "I" и "II")                                          | Включване на светодиоди (тип "III")                                                |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| $60\% \leq SOC < 80\%$       |  |  |
| $40\% \leq SOC < 60\%$       |  |  |
| $20\% \leq SOC < 40\%$       |  |  |
| $10\% \leq SOC < 20\%$       |  |  |

### ВНИМАНИЕ

Възможно е да спрете зареждането на акумулатора, когато нивото на заряд е между светодиоди 1 и 4. Не прекъсвайте фазата на зареждане, когато светодиод 5 мига, а изчакайте да светне постоянно. Когато всички светодиоди светят постоянно, акумулаторът е 100% зареден.

### СЪОБЩЕНИЕ

Времето за зареждане на акумулатора може да се увеличи, ако машината е била използвана при тежки работни условия, с последващо сигнализиране за прегряване на акумулатора (гл. 15).

### СЪОБЩЕНИЕ

В случай на напълно разреден акумулатор, сигналните светодиоди остават изключени, докато се достигне минималния праг на зареждане.

### ЗАБЕЛЕЖКА

Когато нивото на зареждане падне под прага от 10%, първият светодиод на акумулатора започва да мига. Инструментите за рязане са изключени и акумулаторът трябва да се въведе отново и да се презареди.

Когато презареждането приключи, системата за презареждане намалява захранването с ток достатъчно, за да поддържа и попълва заряда на акумулатора при оптимални стойности.

### СЪОБЩЕНИЕ

Ако със зарядно устройство за акумулатори, свързано към трактора, 5-те светодиода фиг. 13.Ф мига едновременно, това означава, че зареждането не е в ход. Проверете зарядното устройство/захранването.

## ЗАБЕЛЕЖКА

Консумацията на енергия за поддържане на заряда е изключително ниска и икономически незначителна.

## ЗАБЕЛЕЖКА

По време на зареждане всички функции на машината са деактивирани, дори когато ключът е напълно поставен.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

Акумулаторът, монтиран на машината, е проектиран и изработен за този тип употреба и следователно:

- не изключвайте и не изваждайте акумулаторите от техните отделения;
- не сменяйте акумулаторите с неоригинални;
- не извършвайте интервенции, които не са описани в това ръководство.

В случай на проблеми с акумулатора, трябва да се свържете с вашия дилър.

## 8.3 ОПОРНИ КОЛЕЛЦА

Различните монтажни позиции на колелата ви позволяват да поддържате безопасно пространство "Н" между ръба на комплекта от инструменти за рязане и земята (фиг. 26.А; фиг. 27.А). Регулирайте позицията на опорните колелца в зависимост от неравностите на терена.

## ⚠ ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Тази операция трябва винаги да се извършва на двете колела, като ги позиционирате на една и съща височина, при изключена машина.

### **a. За модели със странично разтоварване:**

За да промените позицията:

1. развийте и свалете винта (фиг. 26.В);
2. нагласете отново колело (фиг. 26.А) с дистанционера (фиг. 26.С) в отвора, съответстващ на желаното разстояние;
3. затегнете напълно винта (фиг. 26.В) в гайката (фиг. 26.Д).

### **b. За модели със задно събиране**

За да промените позицията:

1. развийте гайката (фиг. 27.В) и извадете шифта (фиг. 27.С);
2. преместете колелото (фиг. 27.А) в желаната позиция;
3. сглобете отново шифта (фиг. 27.С), като се уверите, че главата на шифта (фиг. 27.С) е обърната към вътрешността на машината;
4. затегнете докрай гайката (фиг. 27.В).

## 8.4 ПОЧИСТВАНЕ

След всяко използване, извършвайте почистване като се придържате към следните инструкции.

### 8.4.1 Почистване на машината

- Почистете външната страна на машината, като избършете пластмасовите части на каросерията с гъба, напоена с вода и препарат, като внимавате да не намокрите електродвигателите, акумулатора и компонентите на електрическата система.
- За да намалите риска от пожар, поддържайте двигателя и корпуса на акумулатора без остатъци от трева, листа или излишна грес.
- Повдигнете аспиратора и почистете със сгъстен въздух всяка мръсотия или остатъци от трева, които се натрупват върху акумулатора.
- Дръжте ръчния контрол без замърсявания и отломки.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

Никога не използвайте вода под високо налягане или агресивни течности за измиване на каросерията и електрическите двигатели.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

Никога не използвайте течности за измиване на трансмисията, акумулаторните батерии и електронните компоненти (фиг. 30, фиг. 31). За да ги почистите, продухайте със струя сгъстен въздух.

### 8.4.2 Почистване на канала за изхвърляне (само за модели със задно събиране)

В случай на запушване на канала за изхвърляне е необходимо:

1. да свалите чувала за събиране на трева или защита на задното разтоварване;
2. да отстраните натрупаната трева, като действате откъм страната на отвора за изпразване на канала.

### 8.4.3 Почистване на торбата (само за модели със задно събиране тип "I" и "II")

1. Изпразнете торбата за събиране (пар. 7.5.4).
2. Изтърсете я, за да я почистите от остатъци от трева и пръст.
3. Монтирайте отново чувала и продължете с измиването отвътре на блока на инструмента за рязане (пар. 8.4.4-а); при завършване на тази операция, чувалът трябва да се свали, изпразни, изплакне и постави отново така, че да се благоприятства бързото изсушаване.

#### 8.4.4 Почистване на торбата (само за модели със задно събиране тип "III")

1. Изпразнете торбата за събиране (пар. 7.5.4).
2. Свалете торбата за събиране (пар. 5.8).
3. Изтърсете я, за да я почистите от остатъци от трева и пръст.
4. Монтирайте отново торбата за събиране (пар. 5.8).
5. Затворете торбата за събиране (пар. 5.8) и продължете с измиването на вътрешността на инструмента за рязане (пар. 8.4.4-а).
6. Свалете торбата за събиране (пар. 5.8) и я изплакнете грижливо.

#### 8.4.5 Почистване на блока на инструментите за рязане

Продължете с цялостно почистване на инструментите за рязане, за да премахнете остатъците от тревата или отломките.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

По време на почистване на блока на инструментите за рязане отдалечете хора или животни от околното пространство.

##### а. Почистване на вътрешната част

Миенето на вътрешността на блока на инструментите за рязане и на канала за изхвърляне трябва да се извършва на здрав под с:

- монтирани чувал за събиране на трева или защита на задното разтоварване само за модели със задно събиране;
  - монтиран дефлектор на страничното разтоварване (само за модели за със странично разтоварване);
  - седнал оператор;
  - комплектът инструменти за рязане в най-долна позиция;
  - трансмисия на нулева скорост;
  - включени инструменти за рязане.
- Алтернативно свържете водна тръба към съответните фитинги (фиг. 28.А), оставяйки водата да тече в него за няколко минути, като инструментите за рязане са в движение.

##### б. Почистване на вътрешната част

#### ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

За да се поддържа оптималното ниво на производителност и безопасност на машината, е необходимо върху горната част на блока на инструментите за рязане да не се натрупват отпадъци и остатъци от изсъхнала трева.

За почистване на горната част на блока на

инструментите за рязане е необходимо:

- напълно спуснете сглобяването на инструментите за рязане;
- продухване със струя състен въздух (фиг.29).

#### 8.5 СМАЗВАНЕ

| Предмет                     | Действие                                          |
|-----------------------------|---------------------------------------------------|
| Кормилна уредба             | Почистете със състен въздух.                      |
| Блок на режещите устройства | Смажете точките за повдигане с масло (фиг. 32).   |
| Оси на колелата             | Свалете колелата. Смажете осите с грес (фиг. 40). |

#### 8.6 ФИКСИРАЩИ ГАЙКИ И ВИНТОВЕ

- Поддържайте затегнати гайките и винтовете, за да сте сигурни, че машината се намира винаги в състояние да функционира безопасно.

### 9. ИЗВЪНРЕДНА ПОДДРЪЖКА

#### 9.1 ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

#### ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Трябва незабавно да се свържете с вашия дилър или специализиран център, ако се установят някакви нередности в операцията:

- неутралното положение на педала за задвижване (работна спирачка);
- на включването и изключването на инструментите за рязане;
- на включването на задвижването при ход напред или заден ход.

#### 9.2 БЛОК НА РЕЖЕЩИТЕ УСТРОЙСТВА / РЕЖЕЩИ УСТРОЙСТВА

##### 9.2.1 Подравняване на блока на инструментите за рязане

Добрата регулация на инструментите за рязане е много важна за постигане на равномерно окосена/подрязана поляна (Фиг. 19). В случай на неравно косене/подрязване, проверете налягането на гумите (пар. 7.1.3). Ако това не е достатъчно, за да получите еднородно подрязване/косене, трябва да се свържете с Вашия дистрибутор за извършване на регулиране на подравняването на блока на инструментите за рязане.

## 9.2.2 Режещи устройства

Лошо наточен инструмент за рязане откъсва тревата и води до пожълтяване на поляната.

### ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Винаги сменяйте повредени, изкривени или износени инструменти за рязане по двойки, заедно с винтовете им, за да поддържате баланс.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всички операции, отнасящи се до инструментите за рязане (демонтиране, наточване, балансиране, поправка, монтиране отново и/или смяна), са сериозни дейности, които изискват специфична компетентност, освен тази за използване на съответните инструменти; от съображения за безопасност при работа е необходимо те да се извършват винаги в специализиран сервизен център.

### ВНИМАНИЕ

Винаги използвайте оригинални инструменти за рязане, носещи кода, посочен в таблицата "Технически данни".

## ЗАБЕЛЕЖКА

Имайки предвид еволюцията на продукта, цитираните в таблицата "Технически данни" инструменти за рязане могат да бъдат заменени в течение на времето с други, с аналогични характеристики за взаимозаменяемост и безопасност на функциониране.

## 9.3 СМЯНА НА ПРЕДНИТЕ/ ЗАДНИТЕ КОЛЕЛА

### 9.3.1 Предварителни операции

#### ОПАСНОСТ

Използвайте подходящо повдигащо устройство.

Преди да извършите смяна на колелата, изпълнете следните операции:

1. Позиционирайте машината върху здрава и равна повърхност, която гарантира стабилност на машината.
2. Спрете машината;
3. Свалете ключа;
4. Поставете повдигащото устройство в точката

на повдигане близо до колелото, което трябва да бъде сменено (пар. 9.3.2; (пар. 9.3.3).

5. Проверете дали повдигащото устройство е перпендикулярно на земята.

### 9.3.2 Избор и позициониране на крина на задните колела

Поставете дървените клинове (фиг. 33.A) в основата на колелото (фиг. 33.B), което се намира от страни на колелото, което трябва да се смени (фиг. 33.C).

#### За модели със задно събиране:

- Максималната възможна височина на затворения крик е 110 мм. (фиг. 34).
- Поставете крика под задната плоча (фиг. 35.A), на 180 мм. от страничния ръб (фиг. 34).

#### За модели със странично разтоварване:

- Максималната възможна височина на затворения крик е 110 мм. (фиг. 36).
- Поставете крика под задната ос, в точката, посочена на фигурата (фиг. 37.A).

## ЗАБЕЛЕЖКА

Крикът, позициониран, както е описано в този параграф, дава възможност да се повдигне само колелото, което трябва да се смени.

### 9.3.3 Избор и позициониране на крина на предните колела

1. Поставете дървените клинове (фиг. 38.A) в основата на колелото (фиг. 38.B), което се намира зад колелото, което трябва да се смени (фиг. 38.C).
2. Максималната възможна височина на затворения крик е 110 мм.
3. Поставете върху крика (фиг. 39.A) с дебелина квадратна дървесина (фиг. 39.B) със сечение приблизително 10 x 10 cm.

#### ВНИМАНИЕ

Дебелината на дървесината предотвратява повреда на предната ос.

4. През тази фаза поддържайте баланса на дебелината на крика с помощта на една ръка. Повдигнете крика, така че подложката да опира в рамката и конструктивните части (фиг. 39.C).



## ЗАБЕЛЕЖКА

Така позиционираният крик дава възможност да се повдигне цялата предна ос.

### 9.3.4 Смяна на колелото

#### ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Уверете се, че по време на повдигане машината остава стабилна и неподвижна. Ако забележите нещо необичайно, незабавно спуснете крика, проверете и отстранете неизправностите и повдигнете отново.

1. Свалете капака (фиг. 40.A).
2. Повдигнете, колкото е необходимо, за да можете да извадите удобно колелото.
3. С помощта на отвертка извадете еластичния пръстен (фиг. 40.B) и опорната шайба (фиг. 40.C).
4. Изтеглете колелото, което трябва да се смени.
5. Намажете дъската (фиг. 40.D) с грес.
6. Монтирайте новото колело.
7. Поставете отново старателно опорната шайба и еластичния пръстен.

## ЗАБЕЛЕЖКА

Проверете дали задните колела са с еднаква височина (фиг. 41.A) и дали разликата във външния диаметър между двете колела (фиг. 41.B) не е по-голяма от 8-10 мм. За да се избегне неравномерно рязане/косене е необходимо да се регулира подравняването на блока на инструментите за рязане в оторизирана работилница.

### 9.3.5 Поправка или смяна на гумите

Гумите са вид "Tubeless" и затова всяка смяна или поправка след спукване/пробиване трябва да става в специализиран сервиз за гуми по предвидените за такова покритие начини.

## 9.4 СМЯНА НА ЛЕД ЛАМПИ

### 9.4.1 ЛЕД ТИП I

Отвийте пръстеновидната гайка (фиг. 42.A) и свалете конектора (фиг. 42.B). Разглобете лед осветителя (фиг. 42.C), закрепен с винтовете (фиг. 42.D).

### 9.4.2 ЛЕД ТИП II (с байонет)

Лампите са монтирани с байонет в държача на лампата, който се отстранява чрез

завъртане обратно на часовниковата стрелка с помощта на пинцета (фиг. 43)

## 10. ПРИБИРАНЕ ЗА СЪХРАНЕНИЕ

Когато машината трябва да се прибере за съхранение за период по-голям от 30 дни:

1. Извадете ключа за запалване.
2. Почистете старателно машината.
3. Проверете дали по машината няма повреди. Ако е необходимо, се свържете с оторизиран сервизен център.
4. Приберете машината за съхранение:
  - със снижен блок на инструмента за рязане
  - в сухо помещение;
  - защитени от елементите, на сянка, при препоръчителна температура между 0 и + 40°C;
  - по възможност покрита с платно;
  - на място, недостъпно за деца;
  - като се уверите, че сте свалили ключът или инструментите използвани за поддръжката.

#### ВНИМАНИЕ

Акумулаторът трябва да се зарежда напълно веднъж месечно и винаги преди възобновяване на дейността.

При рестартиране на машината, подгответе я, както е посочено в глава "7. Използване на машината".

## 11. ПРЕМЕСТВАНЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ

- Когато се премества машината е необходимо:
  1. изключете инструмента за рязане;
  2. поставете блока на инструментите за рязане в положение максимална височина;
  3. изключете машината и извадете ключа за запалване;
  4. изключете предаването (пар. 6.3).
- Когато се транспортира машината с транспортно средство или ремарке е необходимо:
  - да използвате рампа за достъп с подходяща устойчивост, Широчина и дължина;
  - заредете машината с изключен електрически двигател, с изваден ключ за запалване от седалката на машината, без водач, чрез натискане, като използвате подходящ брой хора;
  - да снижите блока на инструмента за рязане;
  - да позиционирате машината така, че да не представлява опасност за никого;
  - поставете трансмисията (пар. 6.3);
  - закрепете я здраво за транспортното



средство с въжета или с вериги,  
за да предотвратите преобръщане  
с евентуални повреди.

## ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Ако смятате, че не можете да извършвате манипулиране или транспортиране в безопасни условия, свържете се със сервизния център.

## 12. ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ И ПОПРАВКИ

Това ръководство предоставя всички упътвания, необходими за управлението на машината и за извършване на правилна основна поддръжка от потребителя. Всички операции по регулирането и поддръжката, които не са описани в това ръководство, трябва да бъдат извършвани при Вашия дистрибутор или в специализиран център за обслужване, който разполага с необходимите познания и инструменти за правилното извършване на работата, като се запази степента на безопасност и първоначалното състояние на машината. Операции, извършени от неквалифицирани лица или неподходящи фирми водят до отпадане на всякаква гаранция и всякакво задължение или отговорност на Производителя.

- Само оторизирани работилници за техническо обслужване могат да извършват поправки и поддръжка, когато машината е в гаранция.
- Оторизирани работилници за техническо обслужване използват единствено оригинални резервни части. Оригиначните резервни части и принадлежности са специално разработени за машините.
- Не се одобрява използването на неоригинални резервни части и принадлежности; използването на неоригинални резервни части и принадлежности компрометира безопасността на машината и освобождава Производителя от всякакво задължение и отговорност.
- Препоръчва се да закарате машината веднъж в годината в оторизирана работилница за техническо обслужване, за извършване на поддръжка, техническо обслужване и проверка на предпазните устройства.

## 13. ГАРАНЦИОННО ПОКРИТИЕ

Условията на гаранцията се отнасят само до потребителите, тоест, непрофесионални оператори. Гаранцията покрива всички дефекти свързани

с качеството на материалите и производството, които са установени по време на периода на гаранция от Вашия дистрибутор или специализиран сервизен център. Прилагането на гаранцията се ограничава до поправка или смяна на дефектен компонент. Прилагането на гаранцията зависи от редовната поддръжка на машината. Ползвателят трябва да следва внимателно всички предоставени инструкции в приложената документация. Гаранцията не покрива вреди/щети произтичащи от:

- Липса на запознаване с придружаващата документация (Ръководство за употреба).
  - Професионално използване.
  - Невнимание, небрежност.
  - Външна причина (мълнии, удари, наличие на външни тела в машината) или инцидент.
  - Неправилна употреба и монтаж или не е разрешено от производителя.
  - Лоша поддръжка.
  - Модифициране на машината.
  - Използване на неоригинални резервни части (приспособяеми части).
  - Използване на принадлежности, които не са доставени или такива, които не са одобрени от производителя.
- Освен това, гаранцията не покрива:
- Операции по обикновена/извънредна поддръжка (описани в ръководството с инструкции).
  - Нормално износване на консумативи като инструменти за рязане, коелета, фарове, предпазни болтове и окабеляване.
  - Нормалното износване.
  - Естетическо влошаване на машината, дължащо се на нейното използване.
  - Опори на инструментите за рязане
  - Всички допълнителни разходи, свързани с активирането на гаранцията, като например прехвърлянето към потребителя, транспортирането на машината до дистрибутора, отдаването под наем на оборудване за подмяна или обядането до външна компания за всички работи по поддръжката.

Потребителят е защитен от действащото национално законодателство. Правата на ползвателя предвидени от действащото национално законодателство по никакъв начин не се ограничават от настоящата гаранция.

## 14. ТАБЛИЦА НА ОПЕРАЦИИТЕ ПО ПОДДРЪЖКАТА

Страничните клетки ви позволяват да отбележите датата или броя на часовете на работа, през които е извършена интервенцията.

| Операция                                                                                                    | Периодичност (часове)                                                                 | Извършено (Дата или Часове) |  |  |  |  | Забележки   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--|--|--|--|-------------|
| Проверка на всички фиксирания                                                                               | Преди всяко използване                                                                |                             |  |  |  |  |             |
| Проверка на налягането на гумите                                                                            | Преди всяко използване                                                                |                             |  |  |  |  | пар. 7.1.3  |
| Проверки за безопасност / Проверка на командите                                                             | Преди всяко използване                                                                |                             |  |  |  |  | пар. 7.2    |
| Проверка на лоста за освобождаване на трансмисията                                                          | Преди всяко използване                                                                |                             |  |  |  |  | пар. 6.3    |
| Монтаж/проверка на защитите на изхода                                                                       | Преди всяко използване                                                                |                             |  |  |  |  | пар. 5.5    |
| Зареждане на акумулатора                                                                                    | Преди всяко използване<br>В края на всяко използване<br>Преди прибиране за съхранение |                             |  |  |  |  | пар. 8.2    |
| Общо почистване и проверка                                                                                  | В края на всяко използване                                                            |                             |  |  |  |  | пар. 8.4    |
| Проверете за наличие на повреди по машината. Ако е необходимо, се свържете с соторизирания сервизен център. | В края на всяко използване                                                            |                             |  |  |  |  |             |
| Проверка на фиксирането и натоварването на инструментите за рязане                                          | 25                                                                                    |                             |  |  |  |  | *           |
| Смяна на инструментите за рязане                                                                            | 100                                                                                   |                             |  |  |  |  | *           |
| Общо смазване                                                                                               | 25                                                                                    |                             |  |  |  |  | пар. 8.5 ** |

\* Операция, която трябва да се извърши от вашия дилър или от специализиран център.

\*\* Общото смазване на всички съединения също трябва да се извършва винаги, когато се очаква продължително бездействие на машината.

## 15. ИДЕНТИФИЦИРАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИТЕ

| Проблем                    | Причина                                                                              | Решение                                                                                                 |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Машината не се включва. | Изтощен акумулатор.                                                                  | Заредете акумулатора (пар. 8.2.2).                                                                      |
| 2. Неравномерно косене     | Остротата на инструментите за рязане е намалена.                                     | Обърнете се към сервизен център<br>Оторизиран.                                                          |
|                            | Висока скорост на придвижване спрямо височината на тревата, която трябва да се коси. | Намалете скоростта напред<br>и/или увеличете височината на косене.<br><br>Изчакайте тревата да изсъхне. |
|                            | Комплектът инструмент за рязане е пълен с трева.                                     | Почистете монтажа на инструмента за рязане.                                                             |

| Проблем                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Причина                                                                                                                                                                                                                      | Решение                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. Ненормални вибрации по време на употреба.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Небалансирани режещи устройства.<br><br>Разхлабени режещи устройства.<br><br>Разхлабени части.<br><br>Евентуални повреди                                                                                                     | Обърнете се към сервизен център упълномощен за проверка, подмяна или ремонт.                                                                                                                                                     |
| 4. Иконата фиг. 13.Е остава включена и светодиодите 2 и 5 на акумулатора мигат.<br><br><b>Клавиатура тип "I" и "II"</b><br><br><b>Клавиатура тип "III"</b><br>               | Претоварване на тока на акумулатора поради:<br><br>1. Твърде тежки условия на труд.<br><br>2. Твърде стръмен склон.                                                                                                          | Намалете скоростта напред.<br>Увеличете височината на косене.<br><br>Намалете скоростта напред и проверете наклона на земята, върху който работите.                                                                              |
| 5. Иконата фиг. 13.N мига. Всички останали индикации в панела с бутони (икони/лед) остават функционални и видими.<br>                                                                                                                                         | Предварителна аларма за прегряване на акумулатора, двигател задвижване и/или двигателите на инструментите за рязане за:<br><br>1. Тежки условия на труд.                                                                     | Намалете скоростта напред.<br>Увеличете височината на косене.                                                                                                                                                                    |
| 6. Иконите фиг. 13.Е и фиг. 13.N остава включен и светодиодите 2 и 4 на акумулатора мигат.<br><br><b>Клавиатура тип "I" и "II"</b><br><br><b>Клавиатура тип "III"</b><br> | Превишена/понижена температура на акумулатора поради:<br><br>1. Тежки условия на труд.<br><br>2. Неподходящи условия на околната среда.                                                                                      | Изключете машината, изчакайте поне 5 минути и след това я рестартирайте.<br><br>Намалете скоростта напред.<br>Увеличете височината на косене.<br><br>Работа в среда с температура, подходяща за условията на работа на машината. |
| 7. Иконата фиг. 13.Е остава включена и светодиодите 1, 4 и 5 на акумулатора мигат.<br><br><b>Клавиатура тип "I" и "II"</b><br><br><b>Клавиатура тип "III"</b><br>        | Текущо претоварване на режещите устройства поради:<br><br>1. Тежки условия на труд.<br><br>2. Препятствия, предотвратяващи въртенето на инструментите за рязане.<br><br>3. Комплектът инструменти за рязане е пълен с трева. | Намалете скоростта напред.<br>Увеличете височината на косене.<br><br>Премахнете препятствията.<br><br>Почистете комплекта инструменти за рязане.                                                                                 |

| Проблем                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Причина                                                                                                                                                                                                                                    | Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>8. Иконите фиг. 13.Е и фиг. 13.Н остават включени и светодиодите на акумулатора 1 и 3 мигат.</p> <p><b>Клавиатура тип "I" и "II"</b></p>  <p><b>Клавиатура тип "III"</b></p>            | <p>Свърхтемпература на двигателите на инструментите за рязане поради:</p> <p>Тежки условия на труд.</p>                                                                                                                                    | <p>Изключете машината, изчакайте поне 5 минути и след това я рестартирайте.</p> <p>Намалете скоростта напред.</p> <p>Увеличете височината на косене.</p>                                                                                                                                                 |
| <p>9. Иконата фиг. 13.Е продължава да свети, светодиодите на акумулатора 1, 3 и 5 мигат.</p> <p><b>Клавиатура тип "I" и "II"</b></p>  <p><b>Клавиатура тип "III"</b></p>                   | <p>Спиране на двигателите на инструментите за рязане поради:</p> <p>1. Тежки условия на труд.</p> <p>2. Препятствия, предотвратяващи въртенето на инструментите за рязане.</p> <p>3. Комплектът инструменти за рязане е пълен с трева.</p> | <p>Намалете скоростта напред.</p> <p>Увеличете височината на косене.</p> <p>Премахнете препятствията.</p> <p>Почистете комплекта инструменти за рязане.</p>                                                                                                                                              |
| <p>10. Иконите фиг. 13.Е и фиг. 13.Н остават включени, светодиодите на акумулатора 1, 2 и 4 мигат.</p> <p><b>Клавиатура тип "I" и "II"</b></p>  <p><b>Клавиатура тип "III"</b></p>       | <p>Прегряване на тяговия двигател поради:</p> <p>1. Тягов двигател под напрежение.</p> <p>2. Твърде стръмен склон.</p> <p>3. Наличие на прекомерна кал по колелата.</p>                                                                    | <p>Изключете машината и изчакайте поне 5 минути, преди да повторите процедурата за стартиране.</p> <p>Намалете скоростта напред.</p> <p>Намалете скоростта си и проверете наклона на склона, върху който работите.</p> <p>Проверете дали колелата не са блокирани и, ако е необходимо, ги почистете.</p> |
| <p>11. Иконите фиг. 13.Е и фиг. 13.О остават включени, светодиодите на акумулатора 1, 2, 4 и 5 мигат.</p> <p><b>Клавиатура тип "I" и "II"</b></p>  <p><b>Клавиатура тип "III"</b></p>  | <p>Машината се стартира с неотпуснат педал за задвижване (не в неутрално положение).</p>                                                                                                                                                   | <p>Изключете машината и повторете процедурата за стартиране само след като проверите дали педалът за сцепление е в неутрално положение (педалът е освободен).</p>                                                                                                                                        |

| Проблем                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Причина                                                                                       | Решение                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>12. Иконите фиг. 13.Е и фиг. 13.О остават включени и светодиодите на акумулатора 1, 2, 3 и 5 мигат.<br/><b>Клавиатура тип "I" и "II"</b></p>  <p><b>Клавиатура тип "III"</b></p>  | <p>Лостът за включване/ изключване на трансмисията в изключено положение на трансмисията.</p> | <p>Проверете положението на лоста за включване/ изключване на трансмисията и, ако е необходимо, я върнете в задействана позиция на трансмисията.</p> <p>Ако проблемът продължава, свържете се със сервизен център.</p> |
| <p>13. Светодиодите на акумулатора фиг. 13.Г се включват и изключват постепенно отляво надясно и обратно.</p>                                                                                                                                                                                                                                          | <p>Грешка в комуникацията между вградените електронни модули.</p>                             | <p>Изключете машината и повторете процедурата за стартиране.</p> <p>Ако проблемът продължава, свържете се със сервизен център.</p>                                                                                     |

#### ЗАБЕЛЕЖКА

За машини, оборудвани с клавиатура тип "III", заедно с комбинацията за грешка на светодиода, цифров код за грешка се показва в процентните цифри на заряда на акумулатора (фиг. 13.У). Ако е необходимо, съобщете цифровия код за грешка на оторизирания сервизен център.

#### ЗАБЕЛЕЖКА

За допълнителни проблеми, които не са изброени в таблицата, незабавно се свържете с оторизиран център за помощ.

## 16. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

### 16.1 КОМПЛЕКТ ЗА МУЛЧИРАНЕ

Фино надробява отрязаната/откосената трева и я оставя на поляната (фиг. 45.A1; фиг. 45.A2).

### 16.2 ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО (БЪРЗО ЗАРЕЖДАНЕ)

Зарядно устройство, което позволява да се намали времето за презареждане на акумулатора. Списъкът на зарядните устройства, одобрени за тази машина, може да се намери в таблицата "Технически данни". За поддържане на акумулатора в добра работоспособност по време на периоди на бездействие, гарантирайки оптимално ниво на зареждане и по-дълъг живот на акумулатора (фиг. 45.B).

### 16.3 КОМПЛЕКТ ТЕГЛИЧ

За теглене на малко ремарке (фиг. 45.C).

### 16.4 ПЛАТНО ЗА ПОКРИВАНЕ

Предпазва машината от прах, когато не се използва (фиг. 45.D).

### 16.5 КОМПЛЕКТ ЗА ЗАЩИТА НА ЗАДНО РАЗТОВАРВАНЕ

Да се използва вместо торба за събиране, когато тревата не се събира (фиг. 45.E)  
(Само за модели със задно събиране).

### 16.6 ВЕРИГИ ЗА СНЯГ 18"

Подобряват сцеплението на задните колела на заснежени участъци и позволяват използването на снегорина (фиг. 45.F).

### 16.7 КОЛЕЛА ЗА КАЛ / СНЯГ 18"

Подобряват сцеплението на сняг и кал (фиг. 45.G).

### 16.8 РЕМАРКЕ

За транспортиране на инструменти или други предмети, в рамките на разрешените граници на товарене (фиг. 45.H).

### 16.9 ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ЗА РАЗСЕЙВАНЕ

За разпръскване на сол или торове (фиг. 45.I).

### 16.10 СЪБИРАЧ НА ЛИСТА И ТРЕВА

За събиране на листа и трева върху тревни повърхности (фиг. 45.J).

### 16.11 СНЕГОРИН С ОСТРИЕ

За изгребване и странично натрупване на отстранения сняг (фиг. 45.K).



## SADRŽAJ

|                                                                                                                                                 |    |                                                         |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|---------------------------------------------------------|----|
| 1. OPĆE INFORMACIJE .....                                                                                                                       | 2  | 7.4 Pokretanje .....                                    | 22 |
| 2. OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA<br>ZA MAŠINU .....                                                                                                | 2  | 7.5 Rad .....                                           | 22 |
| 3. SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA<br>TRAKTORSKE KOSILICE .....                                                                                        | 5  | 7.6 Zaustavljanje .....                                 | 24 |
| 3.1 Obuka .....                                                                                                                                 | 5  | 7.7 Nakon upotrebe .....                                | 24 |
| 3.2 Pripremne radnje .....                                                                                                                      | 5  | 8. REDOVNO ODRŽAVANJE .....                             | 24 |
| 3.3 Za vrijeme upotrebe .....                                                                                                                   | 5  | 8.1 Opće informacije .....                              | 24 |
| 3.4 Održavanje, skladištenje .....                                                                                                              | 6  | 8.2 Akumulator .....                                    | 25 |
| 3.5 Zaštita okolice .....                                                                                                                       | 7  | 8.3 Anti-scalp točkovi .....                            | 27 |
| 4. UPOZNAVANJE MAŠINE .....                                                                                                                     | 7  | 8.4 Čišćenje .....                                      | 27 |
| 4.1 Opis mašine i predviđena upotreba .....                                                                                                     | 7  | 8.5 Podmazivanje .....                                  | 28 |
| 4.2 Sigurnosne oznake .....                                                                                                                     | 8  | 8.6 Matice i vijci za fiksiranje .....                  | 28 |
| 4.3 Identifikacijska naljepnica .....                                                                                                           | 9  | 9. IZVANREDNO ODRŽAVANJE .....                          | 28 |
| 4.4 Glavni dijelovi .....                                                                                                                       | 9  | 9.1 Preporuke za sigurnost .....                        | 28 |
| 5. MONTAŽA .....                                                                                                                                | 9  | 9.2 Sklop rezne glave / rezna glava .....               | 28 |
| 5.1 Komponente za montažu .....                                                                                                                 | 10 | 9.3 Zamjena prednjih / zadnjih točkova .....            | 29 |
| 5.2 Montaža volana .....                                                                                                                        | 10 | 9.4 Zamjena LED lampica .....                           | 30 |
| 5.3 Montaža sjedišta .....                                                                                                                      | 10 | 10. SKLADIŠTENJE .....                                  | 30 |
| 5.4 Montaža prednjeg branika .....                                                                                                              | 10 | 11. RUKOVANJE I TRANSPORT .....                         | 30 |
| 5.5 Sklop bočnog kanala za izbacivanje<br>(samo za modele s bočnim<br>izbacivanjem) .....                                                       | 10 | 12. ASISTENCIJA I POPRAVKA .....                        | 31 |
| 5.6 Postavljanje bočnih pojačanja<br>sklopa rezne glave (samo za<br>modele s bočnim izbacivanjem,<br>ako je dostupno) .....                     | 11 | 13. POKRIĆE GARANCIJE .....                             | 31 |
| 5.7 Montiranje i kompletiranje stražnje<br>ploče (samo za modele sa stražnjom<br>vrećom za sakupljanje trave) .....                             | 11 | 14. TABLICA S INTERVENCIJAMA<br>ODRŽAVANJA .....        | 32 |
| 5.8 Montaža vreće za sakupljanje trave<br>(samo za modele sa stražnjom vrećom<br>za sakupljanje trave) (samo za modele<br>tipa "III") .....     | 11 | 15. PREPOZNAVANJE PROBLEMA .....                        | 32 |
| 6. UPRAVLJAČKE KOMANDE .....                                                                                                                    | 12 | 16. DODATNA OPREMA .....                                | 36 |
| 6.1 Komutator s ključem .....                                                                                                                   | 12 | 16.1 Oprema za malčiranje .....                         | 36 |
| 6.2 Pogonska papučica .....                                                                                                                     | 12 | 16.2 Punjač akumulatora (brzo punjenje) .....           | 36 |
| 6.3 Poluga za aktiviranje/deaktiviranje<br>prijenosa .....                                                                                      | 12 | 16.3 Oprema za vuču .....                               | 36 |
| 6.4 Podešavanje visine košenja .....                                                                                                            | 12 | 16.4 Pokrovnica cerada .....                            | 36 |
| 6.5 Dugme za slučaj nužde .....                                                                                                                 | 13 | 16.5 Komplet stražnjih štitnika<br>za izbacivanje ..... | 36 |
| 6.6 Pomoćna utičnica za USB opremu .....                                                                                                        | 13 | 16.6 Lanci za snijeg 18" .....                          | 36 |
| 6.7 Signalizacija upozorenja .....                                                                                                              | 13 | 16.7 Točkovi za blato / snijeg 18" .....                | 36 |
| 6.8 Poluga za naginjavanje vreće za<br>sakupljanje trave (ako je dostupna,<br>samo za modele sa stražnjom<br>vrećom za sakupljanje trave) ..... | 14 | 16.8 Prikolica .....                                    | 36 |
| 6.9 Ploča s dugmadima .....                                                                                                                     | 14 | 16.9 Posipač .....                                      | 36 |
| 6.10 Bluetooth funkcija (ako je dostupna) .....                                                                                                 | 19 | 16.10 Skupljač lišća i trave .....                      | 36 |
| 7. UPOTREBA MAŠINE .....                                                                                                                        | 20 | 16.11 Plug za snijeg s nožem .....                      | 36 |
| 7.1 Pripremne radnje .....                                                                                                                      | 20 |                                                         |    |
| 7.2 Sigurnosne kontrole .....                                                                                                                   | 20 |                                                         |    |
| 7.3 Upotreba na strmim terenima .....                                                                                                           | 22 |                                                         |    |

## 1. OPĆE INFORMACIJE

### 1.1 KAKO ČITATI PRIRUČNIK

U tekstu priručnika neki odlomci sadrže veoma važne informacije u svrhu sigurnosti i rada koji su naglašeni na različit način, prema ovom kriterijumu:

#### OPASNOST

Nepridržavanje ovog upozorenja dovodi do neposredne rizične situacije koja, ako se ne spriječi, može dovesti do smrtonosnih ili teških/trajnih povreda.

#### UPOZORENJE

Nepridržavanje ovog upozorenja dovodi do potencijalne rizične situacije koja, ako se ne spriječi, može dovesti do smrtonosnih ili teških zdravstvenih ugroza.

#### PAŽNJA

Nepridržavanje ovog upozorenja dovodi do potencijalne rizične situacije koja, ako se ne spriječi, može prouzrokovati manja oštećenja uređaja.

#### NAPOMENA

Pruža uputstvo koje ukazuje na potrebu za suočavanje sa situacijama koje nisu povezane s fizičkim povredama.

#### SIGURNOSNA UPUTSTVA

Pruža uputstvo koje se odnosi na posebne procedure koje treba slijediti u slučaju situacija koje mogu ugroziti ljudsko zdravlje ili sigurnost uređaja.

#### NAPOMENA

Pruža dodatne informacije uz uputstva iz prethodnih sigurnosnih poruka.

Odlomci obilježeni četverokutom sa sivim tačkastim stranama pokazuju opcijske karakteristike koje nemaju svi modeli navedeni u ovom priručniku. Provjerite da li je funkcija dostupna na ovom modelu.

Sve oznake "prednji", "stražnji", "desno" i "lijevo" odnose se na radni položaj rukovaoca.

## 1.2 REFERENCE

### 1.2.1 Slike

Slike u ovim uputstvima za upotrebu označene su brojevima 1, 2, 3 i tako dalje. Dijelovi prikazani na slikama označeni su slovima A, B, C i tako dalje. Referencija na komponentu C na slici 2 označava se natpisom: "Vidi sl. 2.C" ili samo "(Sl. 2.C)". Slike su okvirne. Stvarni broj komada može varirati u odnosu na one prikazane.

### 1.2.2 Naslovi

Priručnik je podijeljen u poglavlja i odlomke. Naslov odlomka "2, 1. Obuka" je podnaslov od "2. Sigurnosni propisi". Referencija na naslove i odlomke označena je skraćenicama pogl. i odl. i odnosnim brojem. Primjer: "pogl. 2" ili "odl. 2.1"

## 2. OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA MAŠINU

### 2.1 OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA

#### UPOZORENJE

**Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije priložene mašini.** *Nepridržavanje uputstava u nastavku može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda.*

**Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.**

Pojam "električni alat" označen u upozorenjima odnosi se na mašinu s električnim napajanjem (s kablom za napajanje) ili opremu na akumulatorsko napajanje (bez kabla).

#### 1) Sigurnost radnog područja

- Neka radno područje bude čisto i dobro osvijetljeno.** *Neuredna ili tamna područja mogu dovesti do nesreća.*
- Nemojte koristiti električne alate na području u kojem postoji rizik od eksplozija, u prisustvu zapaljive tečnosti, plina ili praha.** *Električne alate dovode do stvaranja iskri koje mogu zapaliti prašinu ili paru.*
- Držite djecu i druge prisutne osobe podalje tokom korištenja električnog alata.** *Ometanja mogu dovesti do gubitka kontrole.*



## 2) Električna sigurnost

- a) **Kabel za punjenje akumulatora mora odgovarati utičnici.** Nikad nemojte ni na koji način izmjenjivati utikač. Nemojte koristiti adaptere s uzemljenim kablom za punjenje akumulatora. *Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice će smanjiti opasnost od strujnih udara.*
- b) **Utikač električnog alata mora biti kompatibilan s utičnicom.** Nikad nemojte ni na koji način izmjenjivati utikač. Nemojte koristiti adaptere s uzemljenim električnim uredajima. *Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice će smanjiti opasnost od strujnih udara.*
- c) **Izbjegavajte da vam tijelo dođe u dodir s površinama koje su spojene na masu ili uzemljenje kao što su cijevi, radijatori, šporeti, hladnjaci.** *Rizik od električnog udara povećava se ako tijelo dođe u dodir s masom ili uzemljenjem.*
- d) **Ne izlažite električni alat kiši ili mokrim okruženjima.** *Voda koja prodre u električni alat povećava rizik od strujnog udara.*
- e) **Nikad nemojte vući kabel da uklonite utikač iz utičnice.** Držite kabl za punjenje akumulatora podalje od izvora toplote, ulja, rastvarača, oštih predmeta, oštih ivica ili pokretnih dijelova. *Oštećeni ili zapetljani kablovi povećavaju opasnost od strujnog udara.*
- f) **Nemojte nepravilno koristiti kabl.** Nemojte koristiti kabl za nošenje mašine, za povlačenje ili isključivanje alata iz utičnice. Držite kabl podalje od izvora toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih dijelova. *Oštećeni ili zapetljani kablovi povećavaju opasnost od strujnog udara.*
- g) **Kad električni alat koristite na otvorenom, koristite produžni kabl prikladan za vanjsku upotrebu.** *Korištenje produžnog kabla prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje opasnost od strujnog udara.*
- h) **Ako nije moguće izbjeći korištenje električnog alata u vlažnom okruženju, koristite utičnicu zaštićenu zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD).** *Korištenje RCD-a smanjuje opasnost od strujnog udara.*
- i) **Punjač akumulatora priključite samo u utičnicu s naponom koji odgovara onom na nazivnoj pločici.**

## ⚠ OPASNOST

Vlaga i elektricitet nisu kompatibilni:

- Pazite da vam ruke budu suhe prilikom rukovanja i priključivanja električnih kablova.
- Nikad nemojte priključivati utičnicu ili kabl u mokrom području (postojanje bare ili vlažnog terena).
- Po potrebi, koristite produžni kabl s ugrađenim vodonepropusnim utičnicama koje su tipski ispitane, dostupne na tržištu.
- Predinstalaciju utičnice za punjenje, povezanu sa električnom mrežom zgrade, mora izvršiti kvalificirani električar i mora biti prikladno zaštićena zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD) sa strujom otpuštanja koja je u skladu s važećim zakonima.
- Nepravilno priključivanje može prouzrokovati kratke spojeve i ozbiljne ili čak smrtonosne povrede.

### • Da bi spriječili prekid napajanja električnom energijom tokom punjenja:

- provjerite da je ukupni kapacitet električnog sistema prikladan.
- Priključite mašinu na utičnicu s dovoljno napona.
- Izbjegavajte simultano korištenje drugih električnih uređaja velike potrošnje.

## 3) Lična sigurnost

- a) **Budite oprezni, provjerite šta radite i budite razumni pri korištenju električnog alata. Nemojte koristiti električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** *Jedan trenutak nepažnje tokom korištenja električnog alata može dovesti do teških povreda.*
- b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu (LZO). Uvijek nosite zaštitu za oči.** *Korištenje zaštitne opreme, kao što su maska protiv prašine, zaštitne protuklizne cipele, tvrda kapa ili zaštita za uši, sprječava lične povrede.*
- c) **Izbjegavajte nehotično pokretanje.** *Pazite da je prekidač u položaju "OFF" prije nego što utaknete utikač, uhvatite ili nosite električni alat. Nošenje električnog alata dok držite prst na prekidaču ili ako ga priključujete u utičnicu kad je prekidač u položaju "ON" povećava mogućnost nesreće.*
- d) **Uklonite eventualni podesivi ključ ili alat prije uključivanja električnog alata.** *Ključ ili alat ostavljen u rotirajućem dijelu mašine može dovesti do povreda.*

- e) **Nemojte se nagnjati prema van.** U svakom trenutku osigurajte stabilnost i ravnotežu. *Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.*
- f) **Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit.** Držite kosu i odjeću podalje od pokretnih dijelova. *Opuštena odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaglaviti u pokretnim dijelovima.*
- g) **Ako se uređaji trebaju povezati sa sistemima za ekstrakciju i sakupljanje praha, pazite da se ispravno priključe i koriste.** *Korištenje tih uređaja može smanjiti opasnosti povezane s prahom.*
- h) **Nemojte dozvoliti da zbog poznavanja mašine koje ste stekli tokom korištenja postanete neoprezni i ignorirate sigurnosne principe električnog alata.** *Bezbrizno postupanje može dovesti do teških povreda u jednom djeliću sekunde.*
- 4) Korištenje i odražavanje električnog alata**
- a) **Nemojte prekomjerno napuniti električni alat.** *Koristite električni alat prikladan za zadatak koji obavljate. Odgovarajući električni alat bit će efikasniji i sigurniji pri brzini za koju je namijenjen.*
- b) **Nemojte koristiti električnu alatku ako prekidač nije u stanju da je uredno pokrene ili zaustavi.** *Električni alat kojim nije moguće upravljati pomoću prekidača je opasan i treba ga popraviti.*
- c) **Nemojte koristiti mašinu ako prekidač nije u stanju da je uredno pokrene ili zaustavi.** *Mašina kojom nije moguće upravljati pomoću prekidača je opasna i treba je popraviti u ovlaštenom servisnom centru.*
- d) **Uklonite ključ za paljenje prije izvršavanja bilo kakvih podešavanja, promjene alata ili prije pohranjivanja električnog alata.** *Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.*
- e) **Električne alate koji se ne koriste skladištite izvan dohvata djece i nemojte dozvoliti da ga koriste osobe koje nisu upoznate s korištenjem mašine i ovim uputstvima.** *Električni alat je opasan u rukama neobučenih korisnika.*
- f) **Redovno održavajte električni alat i opremu.** *Provjerite da li dolazi do nepravilnog položaja ili spajanja pokretnih dijelova, da li ima puknuća na dijelovima ili drugih okolnosti koje mogu utjecati na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat treba popraviti prije korištenja. Mnoge nesreće su se desile zbog lošeg održavanja.*
- g) **Održavajte rezni alat ostrim i čistim.** *Pravilno održavan rezni alat s ostrim ivicama teže će se spajati s drugim dijelovima i lakše je njime upravljati.*
- h) **Koristite električni alat i njegovu opremu u skladu s ovim uputstvima, uzimajući u obzir uslove rada i zadatak koji trebate izvršiti.** *Korištenje električnog alata u svrhe u koje nije namijenjen može dovesti do opasnih situacija.*
- i) **Održavajte ručke i površine zahvata suhim, čistim i bez tragova ulja i masti.** *Skliske ručke i površine zahvata onemogućavaju sigurno kretanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.*
- 5 Korištenje i održavanje akumulatorskog alata**
- a) **Za punjenje akumulatora koristite isključivo punjač koji je preporučio proizvođač.** *Punjač koji je prikladan za jednu vrstu akumulatora može dovesti do opasnosti od požara, strujnog udara, pregrijavanja ili curenja korozivne tečnosti iz akumulatora ako se koristi za drugu vrstu akumulatora.*
- b) **Koristite isključivo specifične akumulateore koji su predviđeni za vašu mašinu.** *Korištenje drugih akumulatora može dovesti do opasnosti od povreda ili požara.*
- c) **Kad se akumulatori ne koriste, treba ih držati podalje od drugih metalnih predmeta, kao što su spajalice, kovanice, ključevi, igle, vijci i drugi metalni predmeti koji mogu izazvati kratak spoj kontakata.** *Kratak spoj između kontakata akumulatora može izazvati sagorijevanje ili požar.*
- d) **Iz akumulatora koji je u lošem stanju može iscuriti tečnost.** *Izbjegavajte kontakt s akumulatorskom tečnošću. U slučaju nehotečnog kontakta, isperite vodom. Ako akumulatorska tečnost dođe u kontakt s očima, posavjetujte se i s doktorom. Istjecanje tekućine iz baterije može uzrokovati iritaciju kože ili opekotine.*
- e) **Nemojte koristiti mašinu ili akumulator koji je oštećen ili izmijenjen.** *Oštećeni*

*ili izmijenjeni akumulatori mogu se neočekivano ponašati i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od povreda.*

- f) **Nemojte izlagati akumulator ili alat požaru ili ekstremno visokim temperaturama.** *Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 70 °C može dovesti do eksplozije.*
- g) **Pridržavajte se svih uputstava za punjenje i nemojte puniti akumulator ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputstvima.** *Neispravno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan navedenog raspona može dovesti do oštećenja akumulatora i povećati opasnost od požara.*
- h) **Nemojte puniti akumulator na mjestima na kojima dolazi do ispravanja ili u kojima postoje zapaljive supstance ili u vlažnim prostorijama.** *Ako nije moguće izbjeći vlažna okruženja, koristite utičnicu zaštićenu zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD) da smanjite rizik od strujnog udara.*
- i) **Držite kabl za punjenje akumulatora podalje od dohvata djece.**

## 6) Tehnička pomoć

- a) **Neka električni alat servisira kvalificirano osoblje koristeći identične rezervne dijelove.** *Tako će se osigurati održavanje sigurnosti alata.*
- b) **Nemojte popravljati akumulator.** *Popravke može izvršavati proizvođač ili specijalizirani servisni centar.*

## 3. SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA TRAKTORSKE KOSILICE

### 3.1 OBUKA

- Upoznajte se sa komandama i s prikladnim načinom upotrebe uređaja. Naučite brzo da zaustavite mašinu.
- Nikada nemojte da dozvolite da mašinu koriste djeca ili ljudi koji nisu dobro upoznati sa uputstvima za upotrebu iste. Minimalna dob korisnika može da bude određena lokalnim zakonima.
- Nemojte prevoziti djecu ili druge putnike.
- Ne zaboravite da je korisnik odgovoran za nezgode i nepredviđene slučajeve koji mogu nastati na štetu drugih osoba ili njihove imovine. Odgovornost korisnika podrazumijeva procjenu potencijalnih

opasnosti terena na kojem se radi, poduzimanje svih potrebnih mjera kako bi garantovao vlastitu sigurnost i sigurnost drugih osoba, a posebno na strmim, neravnim, klizavim ili nestabilnim terenima.

- Ovaj priručnik je sastavni dio mašine i stoga mora uvijek biti priložen mašini u slučaju privremenog ili trajnog prijenosa.

### 3.2 PRIPREMNE RADNJE

#### Oprema za ličnu zaštitu

- Nosite odgovarajuću odjeću, otpornu radnu obuću s donom otpornim na klizanje i duge pantalone. Nemojte aktivirati mašinu bosih nogu ili u sandalama. Nosite opremu za zaštitu sluha.
- Upotreba zaštite za sluh može smanjiti mogućnost da čujete eventualna upozorenja (viku ili alarme). Posebnu pažnju obratite na ono što se dešava oko radnog područja.
- Nemojte nositi šalove, košulje, ogrlice, narukvice, odjeću koja ima lepršave dijelove, kao ni uzice ni kravate, odnosno dodatke koji vise ili su široki jer bi se mogli zakačiti za mašinu ili predmete i materijal koji se nalazi na radnom mjestu.
- Svežite dugu kosu.

#### Radno područje / Mašina

Detaljno pregledajte čitavu radnu površinu i uklonite sve što bi mašina mogla izbaciti ili što bi moglo oštetiti reznu glavu/okretne dijelove (kamenje, granje, žica, kosti, itd).

### 3.3 ZA VRIJEME UPOTREBE

#### Radno područje

- Nemojte da koristite mašinu u ambijentima gdje postoji rizik od eksplozije, u prisutnosti zapaljivih tekućina, gasa ili prašine. Električni kontakti ili mehaničko trenje mogu da prouzroče iskre koje mogu da zapale pršinu ili pare.
- Radite isključivo po dnevnom svjetlu ili pri dobrom vještačkom osvjetljenju ili kad se dobro vidi.
- Ljude, djecu i životinje treba da udaljite iz radnog područja. Potrebno je da djecu nadgleda drugo odraslo lice.
- Nemojte raditi po mokroj travi, kad pada kiša i kad postoji rizik od nevremena, a posebno mogućnost pojave munja.
- Posebnu pažnju obratite na neravnine terena (ispupčenja, udubljenja), na padine, na skrivene opasnosti i na prisutnost mogućih opasnosti koje bi mogle ograničiti vidljivost.

- Budite oprezni u blizini provalija, jaraka ili nasipa. Mašina se može prevrnuti ako jedan točak premaši rub provalije ili se rub ospe.
- Dobro pazite na strmim terenima, gdje je potrebna posebna pažnja da ne bi došlo do prevrtanja mašine ili gubitka kontrole nad njom. Glavni uzroci gubitka kontrole:
  - Točkovi ne prijanjaju.
  - Prekomjerna brzina.
  - Iznenadne promjene smjera.
  - Neprilagođeno kočenje.
  - Mašina nije prikladna za upotrebu.
  - Nepoznavanje efekata koji mogu nastati iz stanja terena.
  - Korištenje mašine za vuču.
- Pazite na promet kad mašinu koristite u blizini puta.

### **NAPOMENA**

Mašine navedene u ovom priručniku nisu namijenjene za korištenje kao vozila za vuču.

### **Ponašanja**

- Za vrijeme vožnje i rada nemojte biti rasejani i održite potrebnu koncentraciju.
- Pazite kad se krećete u rikverc ili unazad. Gledajte iza sebe prije i za vrijeme kretanja u rikverc da se uvjerite da iza vas nema prepreka.
- Pazite kada koristite dodatnu opremu koja može ugroziti stabilnost mašine, posebno na nizbrdicama.
- Držite uvijek ruke i noge podalje od rezne glave, kako za vrijeme startanja tako i za vrijeme korištenja mašine.
- Držite ruke i noge podalje od potpore za sjedište. Postoji opasnost od prignječenja.

### **UPOZORENJE**

rezna glava se nastavlja okretati nekoliko sekundi i nakon što ih isključite ili nakon što ste ugasili motor.

### **UPOZORENJE**

Obratite pažnju na sklop rezne glave koji ima više od jednog reznog elementa, jer rotirajuća rezna glava može aktivirati rotaciju drugih.

## **SIGURNOSNA UPUTSTVA**

U slučaju kvara ili nezgode za vrijeme rada, odmah isključite motor i udaljite mašinu kako ne bi nastala dalja oštećenja; ako povrijedite sebe ili druge osobe, odmah primijenite mjere prve pomoći koje su najprikladnije situaciji koja je nastala i obratite se zdravstvenoj ustanovi radi potrebnog liječenja. Pažljivo uklonite sve eventualne otpatke koji bi mogli oštetiti ili povrijediti osobe ili životinje u slučaju da ih niko ne nadzire.

### **Ograničenja za upotrebu**

- Nikad nemojte raditi s uređajem čiji su štitnici oštećeni, nedostaju ili nisu ispravno postavljeni (vreća za sakupljanje trave, bočni štitnici za izbacivanje, stražnji štitnici za izbacivanje)
- Ne koristite mašinu ako dodatna oprema/alatke nisu instalirane na predviđenim mjestima.
- Nemojte isključivati, deaktivirati, skidati ili oštećivati sigurnosne uređaje/mikroprekidače koji postoje na mašini.
- Nemojte izlagati mašinu pretjeranom naporu i nemojte koristiti neprikladnu mašinu za teške radove; upotreba odgovarajuće mašine smanjuje rizike i poboljšava kvalitetu rada.
- Mašina nije službeno potvrđena za korištenje na javnim putevima. Mašina se mora koristiti (u skladu s Prometnim propisima) na području zatvorenom za promet vozila.

## **3.4 ODRŽAVANJE, SKLADIŠTENJE**

Redovno održavajte mašinu i ispravno je uskladištite kako bi se održala njena sigurnost i njen izvorni učinak.

### **Održavanje**

- Nikada nemojte koristiti mašinu kad su njeni dijelovi istrošeni ili oštećeni. Dijelovi u kvaru ili oštećeni dijelovi moraju se zamijeniti, nikada popravljati.
- Za vrijeme podešavanja mašine pazite da ne uvučete prste između rezne glave u pogonu i fiksnih dijelova mašine.
- Neka mašinu servisira kvalificirano osoblje koristeći identične rezervne dijelove. Tako će se osigurati održavanje sigurnosti mašine.
- Nemojte popravljati akumulator. Popravke može izvršavati proizvođač ili specijalizirani servisni centar.

## SIGURNOSNA UPUTSTVA

Razina buke i vibracija navedena u ovim uputstvima predstavljaju najviše vrijednosti pri kojima se mašina može koristiti. Upotreba reznog elementa koji nije uravnotežen, prevelika brzina kretanja, nevršenje održavanja bitno utiču na emisiju zvuka i vibracije. Stoga je potrebno primijeniti preventivne mjere za otklanjanje mogućih šteta izazvanih prevelikom bukom ili naprezanjima od vibracija; redovno održavajte mašinu, nosite zaštitu za uši, pravite pauze za vrijeme rada.

### Skladištenje

Da biste smanjili rizik od požara, nemojte ostavljati posude s odrezanim materijalom u prostorijama.

### 3.5 ZAŠTITA OKOLICE

Zaštita okoliša treba da predstavlja važan i prioritetan aspekt prilikom upotrebe mašine, za dobrobit civilnog suživota s okolinom i okoliša u kojem živimo.

- Strogo poštujujte lokalne propise za zbrinjavanje ambalaže, istrošenih dijelova ili bilo kog drugog elementa koji ima štetan uticaj na okolicu; nemojte da taj otpad bacate u smeće, već isti odvojite i odnesite u odgovarajuće centre za sakupljanje otpada koji će da se pobrinu o reciklaži materijala.
- Pridržavajte se lokalnih propisa za odlaganje otpadnog materijala.
- Ako je uređaj stavljen izvan pogona, nemojte ga odlagati u okoliš, nego ga odnesite u ustanovu za odlaganje otpada u skladu s mjerodavnim lokalnim propisima.



Nemojte bacati električne aparate u kućni otpad. Na osnovu Europske smjernice 2012/19/EU o otpadu električnih i elektronskih aparata i njenom sprovođenju u skladu sa državnim propisima, istrošeni električni aparati se moraju odvojeno skupljati da bi se mogli ponovo iskoristiti na ekološko prihvatljiv način. Električni aparati bačeni na otpad ili u prirodu, stvaraju otrovne supstance koje mogu završiti u podzemnim vodama i lancu ishrane te na taj način štetiti vašem zdravlju. Za više informacija o zbrinjavanju ovog proizvoda, obratite se nadležnom centru za zbrinjavanje otpada iz domaćinstva ili ovlaštenom zastupniku.



Na kraju njihovog životnog vijeka, odbacite akumulatore primjereno i u skladu s mjerodavnim lokalnim propisima. Akumulatori sadrže materijale koji su opasni po vas i po okoliš. Isti morate izvaditi i posebno zbrinuti u objektu koji prihvata akumulatore s litijumskim jonima.



Odvojeno skupljanje korištenih proizvoda i ambalaže omogućava reciklažu materijala i njihovu ponovnu upotrebu. Ponovna upotreba recikliranog materijala pomaže da se spriječi zagađenje okoliša i smanjuje potražnju za sirovinama.

## 4. UPOZNAVANJE MAŠINE

### 4.1 OPIS MAŠINE I PREDVIĐENA UPOTREBA

#### Ova mašina je traktorska kosilica.

Mašina je opremljena električnim motorom koji pogoni reznu glavu i električnim pogonskim motorom. Mašina ima pogon za zadnje točkove.

Rukovaoc je u stanju voziti mašinu i aktivirati glavne komande sjedeći na mjestu vozača.

Sigurnosni uređaji instalirani na mašini odspojit će motor i reznu glavu za nekoliko sekundi (odl. 7.2.2).

#### 4.1.1 Predviđena upotreba

Ova mašina je projektirana i izrađena za košenje trave.

Konkretno, modeli:

- MP 84 Li 48 serija V1/V2 i MP 98 Li 48 serija V3 mogu:
  1. kositi travu i sakupljati je u vreću za sakupljanje trave;
  2. kositi travu i odlagati je na tlo preko stražnjeg dijela (ako je dostupno).
  3. kositi travu, sjeckati je i odlagati je na tlo (efekt malčiranja - ako je dostupno).

Modeli:

- SD 98 Li 48 serija V1/V2 i SD 108 Li 48 serija V3 mogu:
  1. kositi travu i odlagati je na tlo s bočne strane.
  2. kositi travu, sjeckati je i odlagati je na tlo (efekt malčiranja - ako je dostupno).

Upotreba posebne dodatne opreme, koju je predvideo proizvođač kao originalne opreme ili opreme koja se posebno može kupiti, omogućava da se košenje trave izvrši na različite načine, koji su opisani u ovom priručniku ili na slikama koje se nalaze pored razne dodatne opreme. Isto tako, mogućnost postavljanja dopunske opreme (ukoliko je ona predviđena od strane proizvođača) može proširiti predviđenu upotrebu na druge funkcije, prema ograničenjima i uslovima navedenim u uputstvima koja idu uz svu dodatnu opremu.

#### 4.1.2 Neprimjerena upotreba

Bilo koja druga upotreba koja nije prethodno navedena može biti opasna i nanijeti štetu osobama i/ili predmetima. U neprimjerenu upotrebu spadaju (navodimo samo nekoliko primjera):

- prijevoz osoba, djece ili životinja na mašini jer bi one mogle pasti i ozbiljno se povrijediti ili bi to moglo ugroziti sigurnu vožnju;
- guranje tereta;
- korištenje mašine za prolaz po nestabilnom, klizavom, zaleđenom, kamenitom ili neravnom terenu, po barama ili močvarnim predjelima gdje nije moguće procijeniti čvrstoću terena;
- Uključivanje rezne glave na netravnatim površinama;
- korištenje mašine za skupljanje lišća ili ostataka.

#### NAPOMENA

Nepravilna upotreba mašine dovodi do prestanka važenja garancije i do pada svake odgovornosti sa Proizvođača, te prebacuje na korisnika sva opterećenja koja proizlaze iz oštećenja ili ozljeda bilo ličnih ili na teret trećih strana.

#### 4.1.3 Tip korisnika

Ova mašina je namijenjena da je koriste osobe, odnosno rukovaoci koji nisu profesionalci. Namijenjena je za "hobby korištenje" i smije je koristiti samo jedan korisnik.

## 4.2 SIGURNOSNE OZNAKE

Na mašini se nalaze razni simboli (sl. 2). Njihova je funkcija da podsjećaju operatera na ponašanja koja treba da slijedi za vrijeme upotrebe uz potrebnu pažnju i oprez. Značenje simbola:



#### PAŽNJA

Prije korištenja pročitajte uputstva.



#### PAŽNJA

Uklonite ključ i pročitajte uputstva prije izvršavanja bilo kakvih radova na održavanju ili popravljanju.



#### OPASNOST OD ODBAČENIH PREDMETA.

Nemojte koristiti uređaj dok zadnji štitnik za izbacivanje ili vreća za sakupljanje trave nisu postavljeni. (samo za modele sa stražnjim sistemom za sakupljanje).



#### OPASNOST OD ODBAČENIH PREDMETA.

Nemojte raditi dok ne postavite bočni kanal za izbacivanje. (samo za modele s bočnim izbacivanjem)



#### OPASNOST OD ODBAČENIH PREDMETA.

Držite sve ljude podalje i izvan radnog područja za vrijeme rada sa mašinom.



#### OPASNOST OD PREVRTANJA MAŠINE:

Nemojte koristiti uređaj na gradijentima koji prekoračuju 10°.



#### OPASNOST OD PRIGNJEČENJA

Osigurajte da se djeca nalaze na sigurnoj udaljenosti od mašine dok radi.



#### OPASNOST OD POREZOTINA

Rezna glava pri radu. Nemojte umetati ruke ili stopala u kućište rezne glave.

#### SIGURNOSNA UPUTSTVA

Oštećene ili nečitljive naljepnice moraju se zamijeniti. Naručite rezervne naljepnice od ovlaštenog servisnog centra.



### 4.3 IDENTIFIKACIJSKA NALJEPNICA

Identifikacijska naljepnica sadrži sljedeće podatke (sl. 1):

1. Nivo zvučne snage.
2. Oznaka usklađenosti EZ.
3. Godina proizvodnje.
4. Tip mašine.
5. Serijski broj.
6. Naziv i adresa proizvođača.
7. Šifra artikla.
8. Maks. brzina rada motora.
9. Težina u kg.
10. Step en električne zaštite.
11. Nazivni napon.
12. Kapacitet akumulatora.

Upišite identifikacijske podatke o mašini u odgovarajući prostor na naljepnici koja se nalazi na poledini naslovne strane.

### SIGURNOSNA UPUTSTVA

Podatke na identifikacijskoj naljepnici proizvoda navedite svaki put kada kontaktirate ovlašteni servisni centar.

### NAPOMENA

Primjer izjave o sukladnosti nalazi se na posljednjim stranama priručnika.

### 4.4 GLAVNI DIJELOVI

Mašina ima sljedeće glavne komponente sa sljedećim funkcijama (sl.1):

- A. Sklop rezne glave:** to je sklop koji sadrži kućište u kojem se nalazi sklop rotirajuće rezne glave i rezna glava.
- B. Rezna glava:** elementi za košenje trave; rebra na krajevima omogućuju prebacivanje izrezane trave prema kanalu za izbacivanje.
- C. Bočni kanal za izbacivanje:** to je zaštita i sprečava da rezna glava uvuče predmete i odbaci ih na velike udaljenosti oko uređaja (samo za modele s bočnim izbacivanjem).
- D. Usmjerivač za izbacivanje:** to je dio koji spaja sklop rezne glave s vrećom za sakupljanje trave (samo za modele sa stražnjim sakupljačem).
- E. Vreća za skupljanje:** uz sakupljanje pokošene trave, vreća za sakupljanje trave također predstavlja sigurnosni element jer sprečava povlačenje predmeta od rezne glave tako što ih odbacuje podalje od mašine (samo za modele sa stražnjim sakupljačem).

- F. Stražnji štitnik za izbacivanje (dostupno na zahtjev):** može se postaviti umjesto vreće za sakupljanje trave i sprečava povlačenje predmeta od strane rezne glave i njihovo odbacivanje od mašine (samo za modele sa stražnjim sakupljačem).
- G. Sjedište vozača:** radni položaj rukovaoca, opremljeno je senzorom koji detektuje njegovu prisustvo kako bi intervenisali sigurnosni uređaji.
- H. Motor noža:** pogoni reznu glavu.
- I. Pogonski motor:** pogoni kotače.
- J. Akumulator:** osigurava snagu za motor i sve električne komponente mašine.
- K. Prednji branik:** štiti prednje dijelove mašine.
- L. Volan:** upravlja skretanjem prednjih točkova.
- M. Ploča s dugmadima :** interfejs koji sadrži sve glavne komande za korištenje mašine.

## 5. MONTAŽA

### UPOZORENJE

Sigurnosni propisi kojih se trebate pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih propisa kako ne bi nastali rizici ili opasnosti. Nemojte koristiti mašinu prije nego što završite radnje navedene u odjeljku "MONTAŽA".

Za potrebe skladištenja i transporta, neki dijelovi mašine nisu direktno sklopjeni u fabrici, već ih treba namontirati nakon skidanja ambalaže.

Skidanje ambalaže i dovršetak montaže trebaju se izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, s dovoljno prostora za pokretanje mašine i ambalaže i uz pomoć odgovarajućeg alata.

## 5.1 KOMPONENTE ZA MONTAŽU

U pakovanju se nalaze komponente za montažu koje su navedene u slijedećoj tablici:

|    | Opis                                                                                                                                                                                                             |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Volan                                                                                                                                                                                                            |
| 2  | Poklopac komandne table i komponente za montažu volana                                                                                                                                                           |
| 3  | Sjedište vozača                                                                                                                                                                                                  |
| 4  | Punjač akumulatora                                                                                                                                                                                               |
| 5  | Prednji branik                                                                                                                                                                                                   |
| 6  | Anti-scalp točkovi                                                                                                                                                                                               |
| 7  | Vreća za sakupljanje trave s pripadajućim vijcima za montiranje i pripadajućim uputstvima (samo za modele sa stražnjom vrećom za sakupljanje trave)                                                              |
| 8  | Donji dio stražnje ploče, nosači vreće za sakupljanje trave i pripadajući dodaci i oprema za postavljanje (samo za modele sa stražnjom vrećom za sakupljanje trave)                                              |
| 9  | Bočni kanal za izbacivanje (samo za modele s bočnim izbacivanjem)                                                                                                                                                |
| 10 | Bočna pojačanja sklopa rezne glave (samo za modele s bočnim izbacivanjem, ako je dostupno)                                                                                                                       |
| 11 | Vreća sa:<br>- priručnicima s uputstvima i dokumentima<br>- vijcima za montažu sjedišta;<br>- priključci za sklop bočnog kanala za izbacivanje (samo za modele s bočnim izbacivanjem)<br>- 2 ključa za startanje |
| 12 | Komplet držača mobilnog telefona (ako postoji)                                                                                                                                                                   |

### 5.1.1 Skidanje ambalaže

1. Otvorite pakovanje pažljivo, pazite da ne zagubite dijelove.
2. Pročitajte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, kao i ova uputstva.
3. Izvadite iz kutije sve dijelove koji nisu namontirani.
4. Izvadite mašinu iz ambalaže prema slijedećim uputstvima:
  - Pomaknite sklop rezne glave na maksimalnu visinu (odl. 6.4) kako ga ne biste oštetili u trenutku spuštanja mašine s palete;
  - Pomaknite ručicu za otpuštanje prednjeg pogona u otpušteni položaj (odl. 6.3);
  - Spustite mašinu s palete.

## 5.2 MONTAŽA VOLANA

1. Postavite mašinu na ravno i poravnajte prednje točkove.
2. Stavite glavčinu (sl. 3.A) na upravljačko vratilo (sl. 3.B), pazite da je klin (sl. 3.C) ispravno umetnut u svoje ležište u glavčini.
3. Vratite poklopac na komandnu tablu (sl. 3.B) tako da umetnete pet priključaka dok se ne uklope.
4. Stavite volan (sl. 3.E) na glavčinu (sl. 3.A), pri čemu prečke trebaju biti okrenute prema sjedištu.
- 5a. **Samo za volan tipa "I"** - Umetnite odstožnik (sl. 3.F) i pričvrstite volan pomoću isporučenih vijaka (sl. 3.G) navedenim redoslijedom.
- 5b. **Samo za volan tipa "II"** - Pričvrstite volan pomoću isporučenih vijaka (sl. 3.F, 3.G) navedenim redoslijedom.
- 6a. **Samo za volan tipa "I"** - Stavite poklopac volana (sl. 3.H) tako da se uklopi na mjesto.
- 6b. **Samo za volan tipa "II"** - Stavite poklopac mobilnog telefona (sl. 3.H) tako da se uklopi na mjesto.

## 5.3 MONTAŽA SJEDIŠTA

Stavite sjedište (sl. 4.A) na ploču (sl. 4.B) pomoću vijaka (sl. 4.C).

## 5.4 MONTAŽA PREDNJEG BRANIKA

- 1a. **Samo za branik tipa "I"** - Stavite prednji branik (sl. 5.A) na donji dio okvira (sl. 5.B) pomoću četiri vijka (sl. 5.C).
- 1b. **Samo za branik tipa "II"**
  1. Stavite dva nosača (sl. 5.A) i (sl. 5.B) na donji dio okvira (sl. 5.C) pridržavajući se redoslijeda postavljanja na slici R= desno; L= lijevo.
  2. Vijke zavrnite do kraja (sl. 5.D).
  3. Pričvrstite prednji branik (sl. 5.E) na nosače (sl. 5.A) i (sl. 5.B) pomoću vijaka (sl. 5.F) i matica (sl. 5.G).

## 5.5 SKLOP BOČNOG KANALA ZA IZBACIVANJE (SAMO ZA MODELE S BOČNIM IZBACIVANJEM)

1. S unutrašnje strane bočnog kanala za izbacivanje (sl. 6.A), postavite oprugu (sl. 6.B) tako što ćete umetnuti priključak (sl. 6.B.1) u rupu i okrenuti ga tako da i opruga (sl. 6.B) i priključak (sl. 6.B.2) budu sigurno postavljeni u svoja kućišta.



2. Postavite bočni kanal za izbacivanje (sl. 6.A) u ravninu s nosačima sklopa rezne glave (sl. 6.C). Odvijačem okrenite drugi priključak (sl. 6.B.2) opruge (sl. 6.B) da biste ga izvadili iz bočnog kanala za izbacivanje.
3. Umetnite klin (sl. 6.D) u otvore na nosačima (sl. 6.C) i na bočni kanal za izbacivanje, tako da prolazi kroz spirale opruge (sl. 6.B) , a probušeni kraj izlazi kroz unutrašnji nosač.
4. Umetnite rascjepku (sl. 6.E) u otvor (sl. 6.D.1) na klinu (sl. 6.D) i okrenite klin kako biste savili dva kraja (sl. 6.E.1) rascjepke (pomoću kliješta) tako da ne može iskliznuti i prouzročiti da se klin (sl. 6.D) odvoji.

### UPOZORENJE

Provjerite da li opruga ispravno radi i držite bočni kanal za izbacivanje sigurno spuštenim. Uvjerite se da je klin pravilno postavljen da ne bi slučajno ispao, uvjerite se da je štitnik (slika 7.A) spušten i zaključan preko sigurnosne poluge (slika 7.B).

### PAŽNJA

Prije demontaže ili servisiranja deflektora uvijek gurnite sigurnosnu polugu (slika 8.B) i podignite zaštitni element za bočni istovar (slika 8.A) da biste omogućili demontažu.

### NAPOMENA

Da biste uklonili deflektor, izvršite korake montiranja u obrnutom redoslijedu.

#### 5.6 POSTAVLJANJE BOČNIH POJAČANJA SKLOPA REZNE GLAVE (SAMO ZA MODELE S BOČNIM IZBACIVANJEM, AKO JE DOSTUPNO)

Završite postavljanje sklopa rezne glave montiranjem bočnih pojačanja na profil sklopa rezne glave pomoću pripadajućih vijaka (sl. 9)

#### 5.7 MONTIRANJE I KOMPLETIRANJE STRAŽNJE PLOČE (SAMO ZA MODELE SA STRAŽNJOM VREĆOM ZA SAKUPLJANJE TRAVE)

1. Stavite dva donja nosača (sl.10.A) i (sl.10.B), pridržavajući se pravca sklapanja sa slike, pričvrstite ih vijcima (sl.10.C) i maticama (sl.10.D) te ih potpuno zategnite.
2. Uklonite dva vijka (sl.10.H), koje ćete koristiti kasnije.
3. Stavite donji dio (sl.10.E) stražnje ploče i pričvrstite ga na donje nosače vijcima (sl.10.F) i maticama (sl.10.G), ali ih nemojte potpuno zategnuti.
4. Završite pričvršćivanje donjeg dijela (sl.10.E) stražnje ploče tako da potpuno zategnete dva centralna vijka (sl.10.H) koja ste prethodno uklonili i četiri gornja vijka (sl.10.I)
5. Potpuno zategnite dvije donje maticice (sl.10.G).
6. Umetnite polugu (sl.10.J) indikatora potpuno napunjene vreće u njen ležaj (sl.10.K) i pritisnite je dok se ne uklopi.
7. Stavite dva nosača vreće za sakupljanje trave (sl.10.L) i (sl.10.M), pridržavajući se pravca sklapanja sa slike, pričvrstite ih vijcima (sl.10.N) i maticama (sl.10.O) te ih potpuno zategnite.

#### 5.8 MONTAŽA VREĆE ZA SAKUPLJANJE TRAVE (SAMO ZA MODELE SA STRAŽNJOM VREĆOM ZA SAKUPLJANJE TRAVE) (SAMO ZA MODELE TIPA "III")

1. Pomoću dugmadi za otvaranje/zatvaranje vreće za sakupljanje trave (sl.13.U, V) poravnajte polugu s dva brijega (sl.11.A) s nosačima (sl.11.B) vreće za sakupljanje trave.

### NAPOMENA

Da bi izvršili poravnavanje i zatim ručno podesili položaj poluge s dva brijega (sl.11.A), neophodno je pritisnuti i držati dugme za otvaranje (sl.13U) ili zatvaranje (sl.13V) vreće za sakupljanje trave.

2. Zakačite vreću za sakupljanje trave (sl.16.A) na nosače (sl.16.B) i centrirajte je u odnosu na stražnju ploču. Centriranje se osigurava korištenjem desnog nosača kao bočnog nosača.

3. Zatvorite vreću za sakupljanje trave (sl. 11.C) tako da pritisnete i držite dugme za zatvaranje vreće za sakupljanje (sl. 13.V).

## NAPOMENA

Da bi uklonili vreću za sakupljanje trave (sl. 11.C), podignite je tako da održavate udaljenost od ploče od oko 10 ÷ 15 cm, kao što je prikazano na slici. 11.

## 6. UPRAVLJAČKE KOMANDE

### 6.1 KOMUTATOR S KLJUČEM

Ova komanda koja se aktivira ključem služi kao glavni prekidač za omogućavanje ili onemogućavanje kruga za paljenje mašine. Prekidač s ključem (sl. 12.A) ima 2 položaja:

1. **Ključ uklonjen.** Strujni krug je onemogućen i mašina se isključuje. Nije moguće aktivirati nijednu funkciju.
2. **Ključ potpuno umetnut.** Mašina je spremna za uključivanje.

### 6.2 POGONSKA PAPUČICA

Pogonska papučica (sl. 12.A.) aktivira pogon točkova i podešava brzinu mašine za vožnju prema naprijed ili nazad.



1. **Kretanje naprijed:** ako pritisnete papučicu prema naprijed, mašina se kreće prema naprijed. Jačim pritiskom na papučicu progresivno se povećava brzina mašine.



2. **Kretanje unazad:** ako pritisnete papučicu prema nazad, mašina se kreće prema nazad. Manjim pritiskom na papučicu progresivno se smanjuje brzina mašine.
3. **Parking:** kad se papučica otpusti, automatski se aktivira servisna kočnica koja služi za usporavanje i zaustavljanje mašine, čime se sprečava svako dodatno kretanje do ponovnog pritiska pogonske papučice.

## NAPOMENA

Pogonska papučica se deaktivira kad korisnik napusti sjedište;

### 6.3 POLUGA ZA AKTIVIRANJE/DEAKTIVIRANJE PRIJENOSA

Poluga za aktiviranje/deaktiviranje prijenosa (sl. 12.E) omogućava ručno pomicanje mašine (guranje ili vuču) bez potrebe za uključivanjem mašine. Ta komanda ima dva položaja, označena sljedećim simbolima:



1. **Prijenos aktiviran:** pomjerite polugu (sl. 12.H) u vodoravan položaj (A). Mašina se može normalno pomjeriti pokretanjem mašine.



2. **Prijenos deaktiviran:** pomjerite polugu (sl. 12.H) prema dole (B). Mašina se može ručno pomjeriti bez potrebe za pokretanjem mašine.

## ⚠ UPOZORENJE

Mašinu pomjerajte ručno samo na ravnoj površini.

## ⚠ SIGURNOSNA UPUTSTVA

Poluga za aktiviranje/deaktiviranje prijenosa nikad ne smije biti u srednjem položaju. To će dovesti do pregrijavanja i oštećenja prijenosa.

### 6.4 PODEŠAVANJE VISINE KOŠENJA

#### 6.4.1 Poluga za podešavanje (*samo za modele tipa "I" i "II"*)

Ova poluga (sl. 12.G) koristi se za podizanje i spuštanje sklopa rezne glave, koja se može postaviti na 7 različitih visina rezanja.



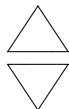
Sedam položaja za tu polugu označeno je od «1» do «7» na oznaci, što odgovara različitim visinama rezanja između 3 i 8 cm.



Da biste se pomjerali iz jednog položaja u drugi, poluga se mora pomaknuti bočno i ponovo postaviti u jednom od ureza za zaustavljanje.

#### 6.4.2 Dugmad za podešavanje (samo za modele tipa "III")

Ta dugmad se koriste za podizanje (sl. 13.S) i spuštanje (sl. 13.T) sklopa rezne glave, koja se može postaviti na 7 različitih visina rezanja.



Sedam položaja su grafički prikazani na displeju (sl. 13.W) i odgovaraju istom broju visina rezanja između 3 i 8 cm.

Da biste se pomjerali iz jednog položaja u drugi, pritisnite dugmad za podešavanje (sl. 13.S, sl. 13.T) dok ne dostignete željeni položaj. Alternativno, ako pritisnete i držite jedan od dva dugmeta za podešavanje, moguće je promijeniti visinu sklopa za rezanje kontinuirano do željenog položaja.

#### NAPOMENA

Ako je ključ potpuno umetnut (sl.12.A), ako pritisnete dugme za vožnju unazad (sl.13.C) zajedno s dugmadi za podizanje (sl.13.S) ili spuštanje (sl.13.T), moguće je podignuti ili spustiti sklop rezne glave čak i ako vozač nije na sjedištu.

#### 6.5 DUGME ZA SLUČAJ NUŽDE

Dugme za slučaj nužde (sl. 12.B) omogućava ručno zaustavljanje mašine u slučaju nužde. Dugme ima dva položaja:



1. **Aktivirano:** pritiskom na dugme za slučaj nužde zaustavljaju se motori rezne glave i upravljački uređaji pogona.



2. **Deaktivirano:** okrenite dugme za slučaj nužde u smjeru kazaljke na satu da biste ga deaktivirali i vratili sve funkcije. Za pokretanje mašine ponovite postupak pokretanja pomoću ključa (odl.7.4).

#### NAPOMENA

Mašina se ne može pokrenuti ako je aktivirano dugme za slučaj nužde.

#### ! NAPOMENA

Dugme za slučaj nužde nikad ne treba koristiti kao rutinsku metodu za zaustavljanje mašine.

#### 6.6 POMOĆNA UTIČNICA ZA USB OPREMU

Ova utičnica (sl. 12.I) može puniti USB uređaje. Ima samo funkciju ponovnog punjenja. Utičnica nema funkciju komunikacije s povezanim USB uređajem.

Utičnica je aktivna samo kad je ključ (sl. 12.A) potpuno umetnut.

Nemojte ponovo puniti opremu priključenu u USB utičnicu u kišnim ili vlažnim uvjetima ili uvjetima visokih temperatura s direktnim izlaganjem sunčevoj svjetlosti. Korištenje u tim uvjetima poništava garanciju i oslobađa proizvođača svake odgovornosti u slučaju problema.

Nemojte otvarati USB utikač u kišovitim ili prašnjavim područjima.

Proizvođač se odriče svake odgovornosti u slučaju oštećenja opreme priključene na USB utičnicu ili gubitaka podataka tokom njenog korištenja.

#### 6.7 SIGNALIZACIJA UPOZORENJA

- Dvostruki zvučni signal ukazuje na to da vreća za sakupljanje trave nije postavljena. Provjerite da li je postavljena ili da li je pravilno postavljena vreća za sakupljanje trave (samo za modele sa stražnjom vrećom za sakupljanje trave).
- Kontinuirani zvučni signal ukazuje na to da je vreća za sakupljanje trave puna. Ispraznite je (pogledajte odl. 7.5.4) (samo za modele sa stražnjom vrećom za sakupljanje trave).
- Jednokratni zvučni signal ukazuje na to da nema pristanka na rezanje unazad. Pogledajte ikonu sl. 13.C.
- Emisija isprekidanog zvučnog signala ukazuje na to da je ključ umetnut, ali da mašina nije pokrenuta unutar pet minuta od umetanja.

## 6.8 POLUGA ZA NAGINJANJE VREĆE ZA SAKUPLJANJE TRAVE (AKO JE DOSTUPNA, SAMO ZA MODELE SA STRAŽNJOM VREĆOM ZA SAKUPLJANJE TRAVE)

Ta poluga, koja se može ukloniti iz svog ležaja, omogućava da se vreća za sakupljanje trave nagne radi pražnjenja, čim se smanjuje opterećenje za rukovaoca (sl. 12.E).

## 6.9 PLOČA S DUGMADIMA

Zavisno od modela, mašina može biti opremljena jednom od verzija ploča s dugmadima (sl. 12.C, sl. 12.D i sl. 12.L) opisanih u nastavku :

### 6.9.1 Ploča s dugmadima (*tip "I"*) sl. 13



#### Dugme za pokretanje mašine

Kad je ključ potpuno umetnut (sl. 13.A) uključuje mašinu i omogućava sve funkcije.

#### NAPOMENA

Ako su ispunjeni svi sigurnosni uvjeti, pali se ikona "READY" (Spretno) (sl. 13.K) i mašina je spremna za korištenje (pogledajte odl. 7.4).



#### Dugme za aktiviranje i deaktiviranje rezne glave

Pritisnite dugme sl. 13.B da biste aktivirali/deaktivirali reznju glavu.

- Kad su rezna glava aktivirana, postaje spremna za rad nakon nekoliko sekundi.
- Kada je rezna glava deaktivirana, kočnica se pritišće istodobno kako bi se zaustavilo okretanje nakon nekoliko sekundi.

#### NAPOMENA

Ako aktivirate reznju glavu bez poduzimanja neophodnih sigurnosnih mjera, mašina se gasi i ne može se ponovo pokrenuti (pogledajte odl. 7.2.2)



#### Dugme za omogućivanje brzine za košenje unazad

Ako pritisnete i držite dugme sl. 13.C, dajete pristanak na košenje unazad.

Za košenje unazad, aktivirajte reznju glavu i istovremeno pritisnite i držite dugme.

#### NAPOMENA

Jednokratni zvučni signal ukazuje na to da nema pristanka na rezanje unazad.



#### Dugme za uključivanje označavača položaja

Pritisak na dugme sl. 13.D uključuje/isključuje LED označavač položaja.

Kad su označavači položaja uključeni, svijetli ikona sl. 13.L



#### Ikona Pažnja

Ako ikona sl. 13.E svijetli, ukazuje na nepridržavanje sigurnosnih uvjeta ili mogući kvar mašine (pogledajte pogl. 15).



#### LED akumulatora

LED lampice sl. 13.F općenito ukazuju na nivo napunjenosti akumulatora mašine, ali u posebnim kombinacijama njihov status svjetlosti pruža informacije o kvarovima mašine (pogledajte pogl. 15).



#### Ikona "Ready" (Spretno)

Ikona na sl. 13.K svijetli kad je mašina uključena i spremna za korištenje.



#### Ikona "Bluetooth"

Ikona na sl. 13.K svijetli kad su mašina i uređaj za razmjenu podataka povezani.



#### Ikona prekomjerne temperature regulatora i/ili motora

Ikona na sl. 13.N ukazuje na pregrijavanje električnih komponenti. Pogledajte pogl. 15.



#### Ikona poluge za aktiviranje/deaktiviranje prijenosa

Ikona na sl. 13.O svijetli kad prijenos nije aktiviran (pogledajte odl. 6.3 i pogl. 15).



### **Ikona korisnika u vozilu**

Ikona na sl. 13.O svijetli kad korisnik napusti sjedište vozila (pogledajte odl. 7.2.2).



### **Ikona dugmeta za slučaj nužde**

Ikona na sl. 13.Q svijetli kad je aktivirano dugme za slučaj nužde (pogledajte odl. 6.5).

## **6.9.2 Ploča s dugmadima (tip "II") sl. 13**



### **Dugme za pokretanje mašine**

Kad je ključ potpuno umetnut (sl. 13.A) uključuje mašinu i omogućava sve funkcije.

#### **NAPOMENA**

Ako su ispunjeni svi sigurnosni uvjeti, pali se ikona "READY" (Spremno) (sl. 13.K) i mašina je spremna za korištenje (pogledajte pogl. 7.4).



### **Dugme za aktiviranje i deaktiviranje rezne glave**

Pritisnite dugme sl. 13.B da biste aktivirali/deaktivirali reznju glavu.

- Kad su rezna glava aktivirana, postaje spremna za rad nakon nekoliko sekundi.
- Kada je rezna glava deaktivirana, kočnica se pritišće istodobno kako bi se zaustavilo okretanje nakon nekoliko sekundi.

#### **NAPOMENA**

Ako aktivirate rezne glave bez poduzimanja neophodnih sigurnosnih mjera, mašina se gasi i ne može se ponovo pokrenuti (pogledajte odl. 7.2.2)



### **Dugme za omogućivanje brzine za košenje unazad**

Ako pritisnete i držite dugme sl. 13.C , dajete pristanak na košenje unazad.

Za košenje unazad, aktivirajte rezne glave i istovremeno pritisnite i držite dugme.

#### **NAPOMENA**

Jednokratni zvučni signal ukazuje na to da nema pristanka na rezanje unazad.



### **Dugme za uključivanje označavača položaja**

Pritisak na dugme sl. 13.D uključuje/isključuje LED označavač položaja.

Kad su označavači položaja uključeni, svijetli ikona sl. 13.L



### Dugme "CRUISE CONTROL" (Tempomat)

Pritisak na dugme u sl. 13.G aktivira/deaktivira funkciju "CRUISE CONTROL" (Tempomat).

Tempomat se koristi za održavanje željene brzine u stepenu vožnje prema naprijed, bez potrebe za pritiskom pogonske papučice.

- Pritiskom na dugme "CRUISE CONTROL" (sl. 13.G) tokom vožnje prema naprijed omogućava se održavanje brzine postignute u tom trenutku, bez potrebe da vozač pritisne papučicu (sl. 12.F). Kad je funkcija aktivna, svijetli ikona na sl. 13.I.

#### NAPOMENA

Funkcija "CRUISE CONTROL" se ne može aktivirati u brzini vožnje unazad.

#### NAPOMENA

Brzine mogu varirati zavisno od odabrane vrijednosti kad se mašina kreće uz ili niz nagibe.

Da biste deaktivirali uređaj i vratili kontrolu brzine pomoću papučice (sl. 12.F), jednostavno:

- pritisnite dugme sl. 13.G. ili
- pritisnite papučicu (sl. 12.F).



### Dugme za odabir brzine rada rezne glave

Ovo dugme (sl. 13.H) se koristi za odabir 3 različite brzine okretanja rezne glave.

1. ECO: Brzina okretanja rezne glave je smanjena da bi se produžio životni vijek akumulatora. Kad je funkcija odabrana, svijetli ikona lista (sl. 13.J).

#### PAŽNJA

Ne preporučujemo da koristite tu funkciju u teškim uslovima košenja (košenje guste, visoke, vlažne trave).

2. NORMALNO: standardna brzina okretanja rezne glave za korištenje u normalnim uvjetima košenja
3. BOOST: Brzina okretanja rezne glave povećava se da bi se trava kosila u težim uvjetima (gusta, visoka, mokra trava). Kad je funkcija odabrana, svijetli ikona rotacijskog noža (sl. 13.R). Smanjuje se životni vijek akumulatora.

### Ikona Pažnja

Ako ikona sl. 13.E svijetli, ukazuje na nepridržavanje sigurnosnih uvjeta ili mogući kvar mašine (pogledajte pogl. 15).



### LED akumulatora

LED lampice sl. 13.F općenito ukazuju na nivo napunjenosti akumulatora mašine, ali u posebnim kombinacijama njihov status svjetlosti pruža informacije o kvarovima mašine (pogledajte pogl. 15).



### Ikona "Ready" (Spremno)

Ikona na sl. 13.K svijetli kad je mašina uključena i spremna za korištenje.



### Ikona "Bluetooth"

Ikona na sl. 13.K svijetli kad su mašina i uređaj za razmjenu podataka povezani.





### **Ikona prekomjerne temperature regulatora i/ili motora**

Ikona na sl. 13.N ukazuje na pregrijavanje električnih komponenti. Pogledajte pogl. 15.



### **Ikona poluge za aktiviranje/deaktiviranje prijenosa**

Ikona na sl. 13.O svijetli kad prijenos nije aktiviran (pogledajte odl. 6.3 i pogl. 15).



### **Ikona korisnika u vozilu**

Ikona na sl. 13.O svijetli kad korisnik napusti sjedište vozila (pogledajte odl. 7.2.2).



### **Ikona dugmeta za slučaj nužde**

Ikona na sl. 13.Q svijetli kad je aktivirano dugme za slučaj nužde (pogledajte odl. 6.5).



### **Ikona ECO**

Kad je odabran način ECO košenja, svijetli ikona na sl. 13.J.



### **Ikona BOOST**

Kad je odabran način BOOST košenja, svijetli ikona na sl. 13.J.



### **Dugme za aktiviranje i deaktiviranje rezne glave**

Pritisnite dugme sl. 13.B da biste aktivirali/deaktivirali reznú glavu.

- Kad su rezna glava aktivirana, postaje spremna za rad nakon nekoliko sekundi.
- Kada je rezna glava deaktivirana, kočnica se pritišće istodobno kako bi se zaustavilo okretanje nakon nekoliko sekundi.

#### **NAPOMENA**

Ako aktivirate rezne glave bez poduzimanja neophodnih sigurnosnih mjera, mašina se gasi i ne može se ponovo pokrenuti (pogledajte odl. 7.2.2)



### **Dugme za omogućivanje brzine za košenje unazad**

Ako pritisnete i držite dugme sl. 13.C , dajete pristanak na košenje unazad.

Za košenje unazad, aktivirajte rezne glave i istovremeno pritisnite i držite dugme.

#### **NAPOMENA**

Jednokratni zvučni signal ukazuje na to da nema pristanka na rezanje unazad.



### **Dugme za uključivanje označavača položaja**

Pritisak na dugme sl. 13.D uključuje/isključuje LED označavač položaja.

Kad su označavači položaja uključeni, svijetli ikona sl. 13.L

## **6.9.3 Ploča s dugmadima (tip "III") sl. 13**



### **Dugme za pokretanje mašine**

Kad je ključ potpuno umetnut (sl. 13.A) uključuje mašinu i omogućava sve funkcije.

#### **NAPOMENA**

Ako su zadovoljeni svi sigurnosni uslovi, bijeli dio kružnog elementa ekrana će zasvijetliti (sl.13III.F, 13III.Y, 13III.Z) i prikazuje se status akumulatora (13.F i 13.Y ), visina rezanja (13.W) i aktivne funkcije. Mašina je spremna za korištenje (pogledajte pogl. 7.4).



### Dugme "CRUISE CONTROL" (Tempomat)

Pritisak na dugme u sl. 13.G aktivira/deaktivira funkciju "CRUISE CONTROL" (Tempomat).

Tempomat se koristi za održavanje željene brzine u stepenu vožnje prema naprijed, bez potrebe za pritiskom pogonske papučice.

- Pritiskom na dugme "CRUISE CONTROL" (sl. 13.G) tokom vožnje prema naprijed omogućava se održavanje brzine postignute u tom trenutku, bez potrebe da vozač pritisne papučicu (sl. 12.F). Kad je funkcija aktivna, svijetli ikona na sl. 13.I.

#### NAPOMENA

Funkcija "CRUISE CONTROL" se ne može aktivirati u brzini vožnje unazad.

#### NAPOMENA

Brzine mogu varirati zavisno od odabrane vrijednosti kad se mašina kreće uz ili niz nagibe.

Da biste deaktivirali uređaj i vratili kontrolu brzine pomoću papučice (sl. 12.F), jednostavno:

- pritisnite dugme sl. 13.G. ili
- pritisnite papučicu (sl. 12.F).



### Dugme za odabir brzine rada rezne glave

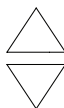
Ovo dugme (sl. 13.H) se koristi za odabir 3 različite brzine okretanja rezne glave.

1. ECO: Brzina okretanja rezne glave je smanjena da bi se produžio životni vijek akumulatora. Kad je funkcija odabrana, svijetli ikona lista (sl. 13.J).

#### PAŽNJA

Ne preporučujemo da koristite tu funkciju u teškim uslovima košenja (košenje guste, visoke, vlažne trave).

2. NORMALNO: standardna brzina okretanja rezne glave za korištenje u normalnim uvjetima košenja
3. BOOST: Brzina okretanja rezne glave povećava se da bi se trava kosila u težim uvjetima (gusta, visoka, mokra trava). Kad je funkcija odabrana, svijetli ikona rotacijskog noža (sl. 13.R). Smanjuje se životni vijek akumulatora.



### Dugmad za podešavanje visine rezanja

Ta dugmad se koriste za podizanje (sl. 13.S) i spuštanje (sl. 13.T) sklopa rezne glave, koja se može postaviti na 7 različitih visina rezanja. Pogledajte odlomak 6.4.2.



### Dugmad za otvaranje/zatvaranje vreće za sakupljanje trave

Pomoću tih dugmadi možete otvoriti (sl. 13.U) i zatvoriti (sl. 13.V) vreću za sakupljanje trave. Pogledajte odlomak 7.5.4.



### Ikona Pažnja

Ako ikona sl. 13.E svijetli, ukazuje na nepridržavanje sigurnosnih uvjeta ili mogući kvar mašine (pogledajte pogl. 15).





### LED akumulatora

LED lampice sl. 13.F općenito ukazuju na nivo napunjenosti akumulatora mašine, ali u posebnim kombinacijama njihov status svjetlosti pruža informacije o kvarovima mašine (pogledajte pogl. 15).



### Ikona "Bluetooth"

Ikona na sl. 13.K svijetli kad su mašina i uređaj za razmjenu podataka povezani.



### Ikona prekomjerne temperature regulatora i/ili motora

Ikona na sl. 13.N ukazuje na pregrijavanje električnih komponenti. Pogledajte pogl. 15.



### Ikona poluge za aktiviranje/deaktiviranje prijenosa

Ikona na sl. 13.O svijetli kad prienos nije aktiviran (pogledajte odl. 6.3 i pogl. 15).



### Ikona korisnika u vozilu

Ikona na sl. 13.O svijetli kad korisnik napusti sjedište vozila (pogledajte odl. 7.2.2).



### Ikona dugmeta za slučaj nužde

Ikona na sl. 13.Q svijetli kad je aktivirano dugme za slučaj nužde (pogledajte odl. 6.5).



### Ikona ECO

Kad je odabran način ECO košenja, svijetli ikona na sl. 13.J.



### Ikona BOOST

Kad je odabran način BOOST košenja, svijetli ikona na sl. 13.J.



### Simbol vreće za sakupljanje trave

Simbol na sl. 13.X ukazuje na to da je vreća za sakupljanje trave podignuta i da se mora ponovo zatvoriti prije nastavka rada.



### Simbol visine rezanja

Simbol sl. 13.W je grafički podijeljen u sedam odjeljaka, od kojih svaki pokazuje različitu visinu rezanja.



### Postotak napunjenosti akumulatora

Brojevi na sl. 13.Y pokazuju postotak napunjenosti akumulatora.

#### NAPOМЕНА

Ako mašina pokaže anomaliju, brojevi daju numerički kod greške koji pokazuje anomaliju.

#### ⚠ PAŽNJA

Ako je potrebno, pozovite ovlaštenu servisnu službu i navedite im taj numerički kod greške.



### Indikator potrošnje struje

Indikator na sl. 13.Z. pokazuje nivo potrošnje struje akumulatora mašine.

#### NAPOМЕНА

Da produžite životni vijek akumulatora, podesite visinu rezanja i brzinu vožnje mašine prema naprijed, tako da se potrošnja akumulatora održi u zelenom području indikatora.

## 6.10 BLUETOOTH FUNKCIJA (AKO JE DOSTUPNA)

Bluetooth funkcija omogućava direktnu bežičnu vezu kratkog dometa između mašine i drugog uređaja.

Na uređaj je potrebno instalirati posebnu aplikaciju za razmjenu podataka:

1. preuzmite aplikaciju pomoću QR koda prikazanog na sl. 44.
2. slijedite uputstva.



Bluetooth veza se aktivira automatski kad se pokrene mašina, a uspješno povezivanje s uređajem se potvrđuje kad zasvijetli ikona na sl. 13.M.

Pazite da veza s uređajem/ aplikacijom bude aktivna.

## 7. UPOTREBA MAŠINE

### UPOZORENJE

Sigurnosni propisi kojih se trebate pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih propisa kako ne bi nastali rizici ili opasnosti.

#### 7.1 PRIPREMNE RADNJE

Prije nego što počnete raditi, neophodno je da izvršite niz kontrola i operacija kako biste se uvjerali da se posao obavlja dobro i u najvećoj sigurnosti.

##### 7.1.1 Kontrola akumulatora

Potpuno napunite akumulator prije prvog korištenja mašine nakon kupovine (pogl. 8.2.2).

Uvijek provjerite stanje napunjenosti akumulatora prije početka upotrebe mašine (sl. 13.F).

##### 7.1.2 Podešavanje sjedišta

Da biste promijenili položaj sjedišta, otpustite četiri vijka za pričvršćivanje (sl. 14.A) i gurnite sjedište između utora na nosaču. Kad pronađete željeni položaj, potpuno zategnite četiri vijka (sl. 14.A).

##### 7.1.3 Pritisak u gumama

Odgovarajući pritisak u gumama je glavni preduvjet za vodoravno i ravnomjerno košenje sklopa rezne glave.

1. Odvrnite zaštitne kapice
2. Povežite ventile na priključak za komprimirani vazduh koji je opremljen manometrom (sl. 15)
3. Podesite pritisak na vrijednosti navedene u tablici "Tehnički podaci".

##### 7.1.4 Priprema mašine za rad

### NAPOMENA

Ova mašina omogućuje košenje travnjaka na više načina; prije početka mašinu treba podesiti shodno odabranom načinu košenja.

#### a. Priprema mašine za rezanje i bočno izbacivanje (samo za modele s bočnim izbacivanjem):

Uvijek provjerite da li je opruga unutar deflektora (slika 6.B) i sigurnosna poluga (slika 7.B, 8.B) ispravno rade, čvrsto je držeći u donjem položaju.

- b. **Pred**-postavljeno za rezanje i sjeckanje trave u vreći za sakupljanje trave (samo za modele sa stražnjom vrećom za sakupljanje trave "I" i "II") Zakačite vreću za sakupljanje trave (sl. 16.A) na nosače (sl. 16.B) i centrirajte je u odnosu na stražnju ploču. Centriranje se osigurava korištenjem desnog nosača kao bočnog nosača.

Uvjerite se da se donja cijev otvora vreće za skupljanje trave zakačila za odgovarajuću pričvrsnu kuku (sl. 16.C).

- c. **Pred**-postavljeno za rezanje i sjeckanje trave u vreći za sakupljanje trave (samo za modele sa stražnjom vrećom za sakupljanje trave "III") Pogledajte odl. 5.8.

- d. **Pred**-postavljeno za rezanje trave i stražnje ispuštanje trave na tlo (samo za modele sa stražnjom vrećom za sakupljanje trave) Ako odlučite da radite bez vreće za sakupljanje trave, komplet štitnika za stražnji ispušt je dostupan na zahtjev (sl. 17; odl. 16.5) koji se mora sigurno montirati na stražnju ploču, u skladu s priloženim uputstvom.

- e. **Pred**-postavljeno za rezanje i sjeckanje trave Ako odlučite da kosite travu, malčirate je i ostavite na travnjaku, na zahtjev je dostupna oprema za malčiranje (pogl. 16.1). On se mora pričvrstiti na stražnju ploču, kao što je opisano u uputstvima.

##### 7.1.5 Postavljanje anti-scalp točkova

Anti-scalp točkovi se koriste za smanjenje opasnosti od razdiranja dijelova travnjaka, što se može dogoditi kad rub sklopa rezne glave povlaćite preko neravnog tla. Postavite točkice kako je navedeno (odl. 8.3).

#### 7.2 SIGURNOSNE KONTROLE

Napravite sljedeće sigurnosne kontrole i osigurajte da rezultati odgovaraju rezultatima iz tabela.

### SIGURNOSNA UPUTSTVA

Uvijek izvršite sigurnosne provjere prije korištenja.

## 7.2.1 Generalna kontrola sigurnosti

| Predmet                                                                                                                       | Rezultat                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Akumulator                                                                                                                    | Nema nikakvih oštećenja kućišta i poklopca.                             |
| Komplet zaštite za stražnje izbacivanje, vreća za sakupljanje trave (samo za modele sa stražnjom vrećom za sakupljanje trave) | Dobro stanje. Nema nikakvih oštećenja. Ispravno namontirani.            |
| Zaštita za bočno izbacivanje (samo za modele s bočnim izbacivanjem)                                                           | Dobro stanje. Nema nikakvih oštećenja. Ispravno namontirani.            |
| Električni kablovi                                                                                                            | Njihova izolacija mora biti čitava. Nema nikakvog mehaničkog oštećenja. |

| Predmet                                                              | Rezultat                              |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Pokrenite mašinu prema naprijed/nazad i otpustite pogonsku papučicu. | Mašina usporava i zaustavlja se.      |
| Sigurnosni uređaji                                                   | Djeluju kako je navedeno u odl. 7.2.2 |

## 7.2.2 Kontrola sigurnosnih uređaja

Sigurnosni uređaji djeluju na osnovu dva kriterija:

- A.** onemogućuju pokretanje električnog motora, ako nisu zadovoljeni svi sigurnosni uslovi;
- B.** zaustavljaju električni motor ako nije ispunjen samo jedan jedini sigurnosni uslov.

| Status                                                                                                                  | Radnja                                                                                                                       | Rezultat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rukovaoc sjedi.<br>Pogonska papučica u neutralnom položaju (papučica otpuštena).<br>Dugme za slučaj nužde deaktivirano. | Umetnite ključ do kraja                                                                                                      | Mašina je spremna za uključivanje.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Mašina uključena ili radi.                                                                                              | Korisnik ustaje sa sjedišta.                                                                                                 | Sve usluge su deaktivirane.<br>Ikona na sl. 13.E treperi, a ikona na sl. 13.P svijetli.<br>                                                                                                                                                                             |
| Rukovaoc sjedi.<br>Pogonska papučica u položaju vožnje unaprijed ili unazad.                                            | Pokušajte pokrenuti mašinu.                                                                                                  | Ikone na sl. 13.E i sl. 13.O ostaju uključene, LED-ovi 1, 2, 4 i 5 akumulatora trepere.<br><b>Ploča s dugmadima tipa "I" e "II"</b><br><br><b>Ploča s dugmadima tipa "III"</b><br> |
| Dugme za slučaj nužde je aktivirano.                                                                                    | Pokušajte pokrenuti mašinu.                                                                                                  | Mašina se uključuje. Ikona na sl. 7.E treperi, a ikona na sl. 7.O svijetli. Pogonski uređaji i rezne glave ne rade.<br>                                                                                                                                               |
| Rezna glava je aktivirana.                                                                                              | Vožnja unazad je aktivirana bez pritiska i držanja dugmeta za pristanak na vožnju unazad.                                    | Rezna glava je deaktivirana.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Rezna glava je aktivirana.                                                                                              | Podignite vreću za sakupljanje trave ili uklonite stražnji štitnik za izbacivanje (samo za modele sa stražnjim sakupljanjem) | Rezna glava je deaktivirana.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| Status                      | Radnja                       | Rezultat                                                                        |
|-----------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Mašina je uključena i radi. | Otpustite pogonsku papučicu. | Mašina usporava i zaustavlja se.                                                |
| Mašina je uključena i radi. | Testni rad.                  | Nema neobičnih vibracija ili zvukova, ispravan rad volana, kontrola i papučica. |

## ⚠ OPASNOST

Ako se bilo koji rezultat ne poklapa s navodima u tablicama, nemojte koristiti mašinu! Obratite se ovlaštenoj servisnoj službi koja treba izvršiti potrebne kontrole i popravku.

## NAPOMENA

Uvijek imajte na umu da sigurnosni uređaji sprečavaju pokretanje električnog motora ako nisu ispunjeni sigurnosni zahtjevi. U takvim slučajevima, nakon resetiranja pristanka na pokretanje, uklonite ključ prije nego što ponovo pokrenete mašinu.

## 7.3 UPOTREBA NA STRMIM TERENIMA

Pridržavajte se ograničenja navedenih u tabelama "Tehnički podaci" kao u "sl. 18", bez obzira o smjeru kretanja.

Ne zaboravite da ne postoji "sigurna" nizbrdica. Kretanje po strmom terenu zahtijeva poseban oprez. Da ne bi došlo do prevrtanja mašine ili gubitka kontrole nad njom:

- Na strmim terenima nikada nemojte kositi poprečno. Po strmim travnjacima trebate kositi gore/dolje, a nikada poprečno, vodeći računa prilikom promjene pravca kako prednji točkovi ne bi naišli na prepreke (kamenje, granje, korenje, itd.) koje bi mogle dovesti do bočnog klizanja i prevrtanja mašine ili gubitka kontrole nad njom.
- Nemojte se naglo zaustavljati ili kretati uzbrdo ili nizbrdo;
- Lagano i veoma pažljivo aktivirajte pogon kako se mašina ne bi uzdigla.
- Smanjite brzinu:
  - svaki put prije promjene pravca kretanja i u uskim krivinama
  - prije savladavanja strmine, pogotovo nizbrdice, osigurajte siguran zaustavni put.
- Nikada nemojte ubacivati u rikverc da biste smanjili brzinu prilikom kretanja nizbrdo: to bi moglo dovesti do gubitka kontrole nad mašinom, posebno na klizavom terenu.

## 7.4 POKRETANJE

Za pokretanje mašine:

1. Provjerite da li je aktiviran prijenos (odl. 6.3).
2. Sjednite na mjesto vozača.
3. Potpuno umetnite ključ (sl. 12.A).
- a. **Za modele tipa "I" i "II":**
  4. Sačekajte da mašina obavi provjere strujnih instalacija, za vrijeme čega trepere ikone na ploči s dugmadima.
  5. Pritisnite taster za uključivanje (sl. 13.A).
  6. Sačekajte dok ikona "Ready" (Spremno) (sl. 13.K) ne počne kontinuirano svijetliti.
- b. **Za modele tipa "III":**
  4. Sačekajte da se provjere električne instalacije mašine, tokom kojih svijetli ikona predstavljena unutar centralnog kružnog područja ploče s dugmadima (sl. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z).
  5. Pritisnite taster za uključivanje (sl. 13.A).
  6. Sačekajte dok ikone statusa akumulatora (13.F i 13.Y), visine rezanja (13.W) i drugih aktivnih funkcija ne zasvijetle.

## NAPOMENA

Na kraju provjera električnih instalacija nakratko će zasvijetliti prednja svjetla.

## 7.5 RAD

### 7.5.1 Pogon i prijenosi

Za vrijeme premještanja:

1. deaktivirajte rezu glavu (sl. 13.B);
2. postavite sklop rezne glave u najviši položaj;
3. Pritisnite pogonsku papučicu da pomaknete mašinu u željenom smjeru vožnje i postavite željenu brzinu podešavanjem pritiska papučice.
4. Idite u radno područje.

## ⚠ OPASNOST

Pogon se mora aktivirati u skladu s opisanim načinima rada (dio 6.2) da bi se izbjeglo nehotično prepletanje,

izbačaj pri pokretanju i gubitak kontrole nad vozilom, pogotovo na nagibima.

---

## NAPOMENA

---

Ubacivanje u rikverc treba se izvršiti kad je mašina zaustavljena.

### 7.5.2 Košenje trave

1. Postavite sklop reznog uređaja u radni položaj (odl. 6.4).
2. Aktivirajte reznu glavu (sl. 13.B) samo na travnjacima; nemojte ih uključivati na pjeskovitom terenu ili u suviše visokoj travi.
3. Na početku košnje trave počnite polako i pažljivo.
4. Podesite brzinu i visinu košenja (odl. 6.4) u skladu s uvjetima travnjaka (visina trave, gustoća i vlaga) i količinom trave koju treba pokositi.

---

## NAPOMENA

---

Brzina košenja prema naprijed se smanjuje ako granična vrijednost napunjenosti akumulatora padne ispod 40 % (odl. 8.2.2).

---

## NAPOMENA

---

Izgled travnjaka bit će bolji ako se trava uvijek kosi na jednaku visinu i u dva suprotna smjera (sl. 20).

---

## NAPOMENA

---

Da biste nastavili u brzini vožnje prema nazad s aktiviranom reznom glavom, pritisnite i držite dugme za pristanak (sl. 13.C) tako da se motor ne zaustavi.

Deaktivirajte reznu glavu i pomaknite sklop rezne glave u najviši položaj:

- Za vrijeme pomicanja između radnih površina
- Prilikom prelaska preko netravnatnih površina
- Svaki put kad je potrebno preći kakvu prepreku.

### 7.5.3 Savjeti za održavanje urednog travnjaka

- Da bi travnjak zadržao dobar izgled, da bi bio zeleni i mek, neophodno je redovno kositi travu. Travnjak mogu sačinjavati trave različite vrste. Ako se travnjak često kosi,

na njemu uglavnom raste trava s dosta korijenja i dolazi do formiranja jakog travnatog pokrivača; u suprotnom, ako se trava ne kosi često, na njemu će uglavnom rasti visoka divlja trava (detjelina, bijele rade itd.).

- Poželjno je uvijek kositi travu kad je travnjak suh.
- Rezne glave moraju biti čitave i dobro naoštrene na način da košenje bude precizno, bez kidanja što dovodi do žućenja vrhova vlati trave.
- Učestalost košenja zavisi od brzine rasta trave; trava ne treba porasti dosta između dva košenja.
- U toplijem i suvljem periodu travu bi trebalo ostaviti malo višu kako ne bi došlo do sušenja zemljišta.
- Najbolja visina trave na dobro održavanom travnjaku iznosi otprilike 4-5 cm i s jednim košenjem ne trebate uklanjati više od trećine ukupne visine. Ako je trava veoma visoka, bolje je pokositi je u dva navrata, nakon jednog dana; Prvo košenje treba izvršiti kad su rezne glave na najvećoj visini i ako je potrebno s otvorenim zadnjim dijelom, a u drugom navratu treba pokositi travu do željene visine.
- Izgled travnjaka će biti bolji ukoliko se košenje uvijek vrši naizmjenično u dva smjera (sl. 20).
- Ako dolazi do blokiranja kanala za izbacivanje travom, trebate smanjiti brzinu vožnje prema naprijed jer može biti prevelika za stanje trave. Ako se problem nastavi, vjerovatni uzroci su loše naoštrena rezna glava ili izobličena rebra.
- Budite vrlo oprezni prilikom košenja u blizini grmova ili ivičnjaka jer oni mogu poremetiti vodoravan položaj sklopa rezne glave i oštetiti njen rub, kao i samu reznu glavu.

### 7.5.4 Pražnjenje vreće za sakupljanje trave (samo za modele sa stražnjim sakupljanjem)

---

## NAPOMENA

---

Vreća za sakupljanje trave se može isprazniti samo dok je rezna glava deaktivirana, u suprotnom će se motor zaustaviti.

---

## NAPOMENA

---

Pazite da se vreća za sakupljanje trave ne prepuni jer može doći do blokiranja kanala za izbacivanje.

Kontinuirani zvučni signal ukazuje na to da je vreća za sakupljanje trave puna: Postupite na slijedeći način:

1. Deaktivirajte rezu glavu (odl.13.B) i zvučni signal će se zaustaviti;
2. Zaustavite mašinu.
- a. **Za modele tipa "I" i "II":**
  3. Izvucite polugu (sl. 21.A - ako je dostupna) ili uhvatite stražnju ručku (sl. 21.A1) te prevrните vreću za sakupljanje trave da je ispraznite.
  4. Pomaknite mašinu za oko 1 m.
  5. Ponovo zatvorite vreću za sakupljanje trave, tako da ostane priključena na zapinjač (sl.21.B).
- b. **Za modele tipa "III":**
  3. Pritisnite dugme za otvaranje vreće za sakupljanje trave (sl. 13.U) i držite oko 1 s da je potpuno otvorite i ispraznite; alternativno, dugme za otvaranje vreće za sakupljanje trave možete pritisnuti i držati dok se ne dostigne otvorenost dovoljna za pražnjenje. Kad se dugme otpusti, vreća će ostati u dostignutom položaju.
  4. Pomaknite mašinu za oko 1 m.
  5. Pritisnite i držite dugme za zatvaranje vreće za sakupljanje trave (sl. 13.V) da je potpuno zatvorite.

#### NAPOMENA

Ako je ključ potpuno umetnut (sl.12.A), ako pritisnete dugme za vožnju unazad (sl.13.C) zajedno s dugmadi za otvaranje (sl.13.U) ili zatvaranje (sl.13.V), moguće je otvoriti ili zatvoriti vreću za sakupljanje trave čak i ako vozač nije na sjedištu.

#### 7.5.5 Čišćenje kanala za izbacivanje (samo za modele sa stražnjim sakupljanjem)

Rezanje vrlo visoke ili mokre trave, pogotovo pri vrlo visokim brzinama, može dovesti do začepljenja kanala za izbacivanje. Ako se začepi, slijedite uputstva navedena u odl. 8.4.2.

#### 7.5.6 Kraj košenja

Kad završite košenje postupite kako slijedi:

1. deaktivirajte rezu glavu;
2. okrenite se dok je sklop rezne glave u najvišem položaju. (odl. 6.4)

## 7.6 ZAUSTAVLJANJE

Za zaustavljanje mašine postupite kako slijedi:

1. Otpustite pogonsku papučicu da zaustavite stepen prijenosa.
2. Isključite mašinu tako da uklonite ključ.

#### NAPOMENA

Da biste uštedjeli energiju akumulatora, ne ostavljajte ključ umetnut u položaj pokretanja kad se mašina ne koristi.

## 7.7 NAKON UPOTREBE

1. Pričekajte da se mašina ohladi, prije nego što je pohranite u zatvoren prostor.
2. Izvršite čišćenje (odl. 8.4).
3. Uvjerite se da nema labavih ili oštećenih komponenti. Ako je potrebno, zamijenite oštećene dijelove i eventualno pritegnite olabavljene vijke ili pozovite ovlaštenu servisnu službu.
4. Postavite mašinu u blizini strujne utičnice i napunite akumulator \*(odl. 8.2.2) tako da bude spremna za korištenje.

kad god se mašina ostavi bez nadzora, korisnik udalji s vozačkog mjesta ili parkira mašinu:

1. zaustavite mašinu;
2. postavite sklop rezne glave u položaj najmanje visine (1)
3. provjerite jesu li se svi dijelovi u pokretu potpuno zaustavili;
4. uklonite ključ za paljenje;

#### PAŽNJA

Uvijek ostavite mašinu na sjenovitom mjestu ili natkrivenom okruženju pri temperaturi ispod +35 °C

## 8. REDOVNO ODRŽAVANJE

### 8.1 OPĆE INFORMACIJE

#### OPASNOST

Sigurnosni propisi kojih se trebate pridržavati opisani su u pogl. 2. Strogo se pridržavajte ovih propisa kako ne bi nastali rizici ili opasnosti.

Prije vršenja bilo kakve kontrole, čišćenja ili održavanja/podešavanja na mašini:

1. deaktivirajte rezu glavu;
2. Zaustavite mašinu;

3. provjerite jesu li se svi dijelovi u pokretu potpuno zaustavili;
4. Izvadite ključ;

## OPASNOST

Nikad nemojte ostavljati ključ umetnut ili unutar dosega djece ili neovlaštenih osoba.

5. Pročitajte odgovarajuća uputstva;
6. nosite prikladnu odjeću, zaštitne rukavice i naočale

Učestalost i tip intervencije sažeti su u "Tabli održavanja". Cilj sljedeće tablice je da Vam pomogne da Vašu mašinu održite efikasnom i sigurnom. U njoj su navedene glavne intervencije i periodičnost njihovog izvođenja. Izvršite odgovarajuću radnju nakon određenog vremena. Upotreba neoriginalnih rezervnih dijelova i neoriginalne dodatne opreme i/ili dodatne opreme koja nije ispravno namontirana, mogla bi imati negativni učinak na rad i sigurnost mašine. Proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost u slučaju oštećenja, nezgoda ili povreda koje izazovu ovakvi proizvodi. Originalne rezervne dijelove možete dobiti od ovlaštenih servisnih centara i prodavača.

## 8.2 AKUMULATOR

### 8.2.1 Autonomija akumulatora

Životni vijek akumulatora (i stoga područje travanjaka koje se može pokositi prije ponovnog punjenja) u osnovi je pod utjecajem:

- A. radnih faktora koji obuhvaćaju zahtjev za većom potrošnjom energije (npr. košenje guste, visoke, vlažne trave).
- B. Ponašanjem radnika koji bi trebalo izbjeći:
  - često uključivanje i isključivanje mašine za vrijeme rada;
  - Suviše nisku visinu košenja u odnosu na stanje trave;
  - Suviše brzo kretanje za količinu trave koju treba pokositi.
- C. Faktori okruženja, kao što je visoka temperatura okoline, iznad +35 °C.

Za optimiziranje životnog vijeka akumulatora uvijek se preporučuje:

- Kositi travu kad je travnjak suh;
- Kositi travu često tako ona ne poraste mnogo;
- Postaviti veću visinu košenja kad je trava mnogo velika, a potom izvršiti još jedno košenje s manjom visinom košenja;
- Nemojte koristiti mašinu u načinu za malčiranje kod vrlo visoke trave.

- kositi travu pri temperaturi između +5 i +35 °C;
- Koristite funkciju "ECO" (odl. 6.9.2, odl. 6.9.3).

### 8.2.2 Punjenje akumulatora

Energiju potrebnu za rad mašine omogućava akumulator, koji zahtijeva pažljivo održavanje da bi se osigurala efikasnost i dugotrajnost.

Akumulator mašine obavezno se mora napuniti u sljedećim slučajevima:

- prije nego što mašinu upotrijebite prvi put nakon kupovine;
- kad se dostigne minimalno stanje napunjenosti (sl. 13 F).
- prije svakog dužeg perioda nekorištenja mašine
- Najmanje jednom mjesečno tokom skladištenja.
- svaki put prije puštanja mašine u pogon nakon dužeg nekorištenja.

## PAŽNJA

Ako akumulator nije priključen na strujnu mrežu određenim punjačem, napunjenost akumulatora će se izgubiti čak i ako se akumulator ne koristi. Ako dođe do dubokog pražnjenja akumulatora, može se ozbiljno oštetiti tako da se više ne može koristiti. Garancija ne pokriva štete nastale neispravnim punjenjem akumulatora.

## PAŽNJA

Punjenje se smije vršiti samo punjačem akumulatora (sl. 23.A). Ostali sistemi za punjenje mogu trajno oštetiti akumulator.

## PAŽNJA

Akumulatori se smiju puniti samo u području koje je zaštićeno od loših vremenskih uvjeta, na sjenovitom mjestu, pri preporučenoj temperaturi između +5 e +35 °C.

## NAPOMENA

Akumulator se može napuniti u svakom trenutku, čak i djelomično, a da pri tom ne postoji rizik da se ošteti.

## SIGURNOSNA UPUTSTVA

Nemojte izvršavati radove održavanja ili čišćenja dok se akumulator puni.

Za punjenje akumulatora:

- postavite mašinu u blizini uzemljene utičnice (da bi se izbjeglo korištenje produžnog kabela) i izvadite ključ;
- Podignite sjedište;
- Podignite poklopac utičnice za punjenje (sl. 22.A);
- Uključite priloženi punjač akumulatora u utičnicu (sl. 23.A), s posebnim bajonetnim zaporom za odgovarajući priključak (sl. 23.B);
- Priključite punjač akumulatora na struju umetanjem utikača (sl. 24).

Za punjenje akumulatora priložena je utičnica s diferencijalnim sigurnosnim prekidačem (sl. 25.A) (gdje je to potrebno) u koju treba priključiti kabel za punjenje (sl. 25.E).

Utičnica s diferencijalnim sigurnosnim prekidačem mora biti povezana sa strujnom mrežom i treba provesti test rada:

1. Pritisnite dugme "RESET" (sl. 25.BA) za aktiviranje rada. Svjetlo indikatora mora biti uključeno (sl. 25.C).
2. Pritisnite dugme "TEST" (sl. 25.D) da izvršite test rada. Svjetlo indikatora mora biti isključeno (sl. 25.C).

#### OPASNOST

Ako se test rada ne dovrši uspješno, utičnica s diferencijalnim prekidačem se ne smije koristiti. Ako se test rada dovrši uspješno, može se koristiti i korisnik može nastaviti s fazom punjenja.

Potpuno punjenje traje oko 2-8,5 sati (zavisno od akumulator i punjača), tokom čega progresivno trepere signalni LED-ovi (sl. 13.F). Kad se dostigne pojedinačna granična vrijednost napunjenosti, odgovarajući LED indikator ostaje trajno svijetliti, dok drugi i dalje trepere. Akumulator se može na neodređeno vrijeme održavati u stanju punjenja.

| Stanje napunjenosti (SOC) | LED svjetlo (tip "I" i "II")                                                        | LED svjetlo (tip "III")                                                             |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| SOC > 80 %                |  |  |

| Stanje napunjenosti (SOC) | LED svjetlo (tip "I" i "II")                                                      | LED svjetlo (tip "III")                                                            |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 60 % ≤ SOC < 80 %         |  |  |
| 40 % ≤ SOC < 60 %         |  |  |
| 20 % ≤ SOC < 40 %         |  |  |
| 10 % ≤ SOC < 20 %         |  |  |

#### PAŽNJA

Moguće je prekinuti punjenje akumulatora ako je nivo napunjenosti između LED-ova 1 i 4. Nemojte prekidati fazu punjenja ako LED 5 treperi, nego čekajte da počne stalno svijetliti. Kad svi LED-ovi svijetle neprestano, akumulator je 100 % napunjen.

#### NAPOMENA

Vrijeme punjenja akumulatora se može povećati ako se mašina koristi u uvjetima teškog rada uz indicaciju na pregrijavanje akumulatora (pogl. 15).

#### NAPOMENA

Ako se akumulator potpuno isprazni, signalne LED lampice ostaju isključene dok se ne dostigne minimalna granična vrijednost napunjenosti.

#### NAPOMENA

Kad nivo napunjenosti padne ispod 10 %, LED prvog akumulatora počinje treperiti. Rezna glava je deaktivirana i akumulator se mora ponovo umetnuti i napuniti.

Nakon što se dovrši punjenje, sistem punjenja smanjuje opskrbu strujom koliko je to neophodno za održavanje i ponovnu integraciju napunjenosti akumulatora na optimalne vrijednosti.

#### NAPOMENA

Ako, dok je punjač akumulatora priključen na traktor, 5 LED lampica sl. 13.F treperi u isto vrijeme, to znači da punjenje nije u toku. Provjerite priključak punjača/struje.



## NAPOMENA

Potrošnja energije za održavanje napunjenosti akumulatora veoma je niska, uz zanemariv trošak.

## NAPOMENA

Tokom punjenja su sve funkcije mašine onemogućene, čak i ako je ključ potpuno umetnut.

## PAŽNJA

Akumulator postavljen u mašinu je razvijen i konstruiran za tu vrstu korištenja, stoga:

- NEMOJTE isključivati ili uklanjati akumulatore iz njihovih kućišta;
- NEMOJTE zamjenjivati akumulatore drugim akumulatorima koji nisu originalni;
- NEMOJTE izvršavati intervencije, osim ako to nije navedeno u ovom priručniku.

U slučaju bilo kakvih problema s akumulatorima, obratite se svom distributeru.

## 8.3 ANTI-SCALP TOČKOVI

Zahvaljujući različitim položajima montiranja točkova, moguće je održavati sigurnosnu udaljenost "H" između ruba sklopa rezne glave i tla (sl. 26.A). sl. 27.A). Podesite položaj anti-scalp točkova u skladu s nepravilnošću tla.

## SIGURNOSNA UPUTSTVA

Ta radnja se mora uvijek izvršiti na oba točka, postavljajući ih na istu visinu, dok je mašina isključena.

### a. Za modele s bočnim izbacivanjem

Za promjenu položaja postupite kako slijedi:

1. odvrnite i uklonite vijak (sl. 26.B);
2. ponovo postavite mali točak (sl. 26.A) s odstojnikom (s. 26.C) u rupu koja odgovara željenoj udaljenosti;
3. potpuno zategnite vijak (sl. 26.B) u maticu (sl. 26.D).

### b. Za modele sa stražnjom vrećom za sakupljanje trave:

Za promjenu položaja postupite kako slijedi:

1. odvrnite maticu (sl. 27.B) i uklonite klin (sl. 27.C);
2. Postavite točak (sl. 27.A) u željeni položaj
3. ponovo sastavite klin (sl. 27.C), pazeći da glava klina (sl. 27.C) bude okrenuta prema unutrašnjosti mašine;
4. potpuno zategnite maticu (sl. 27.B).

## 8.4 ČIŠĆENJE

SVAKI put nakon upotrebe očistite mašinu prema niže navedenim uputstvima.

### 8.4.1 Čišćenje mašine

- Očistite spoljašnju površinu mašine tako što ćete plastične dijelove karoserije očistiti spužvom natopljenom vodom i deterdžentom, pazeći pritom da ne smočite električne motore, akumulator i dijelove električne instalacije.
- Da biste smanjili opasnost od požara, u motoru i kućištu akumulatora ne smije biti ostataka trave, lišća ili prekomjerne masnoće.
- Podignite poklopac i očistite komprimiranim zrakom sve ostatke prljavštine ili trave koji su se nakupili na vrhu akumulatora.
- Održavajte ploču s dugmadima čistom od prljavštine i ostataka.

## PAŽNJA

Nikad nemojte koristiti vodu pod visokim pritiskom ili agresivne tečnosti za pranje karoserije i električnih motora.

## PAŽNJA

Nikada ne koristite tečnosti za pranje mjenjača, baterija i elektronskih komponenti (sl. 30, sl. 31). Da biste ih očistili, ispuštite mlaz komprimovanog vazduha.

### 8.4.2 Čišćenje kanala za izbacivanje (samo za modele sa stražnjim sakupljanjem)

Ako je kanal za izbacivanje začepljen:

1. uklonite vreću za sakupljanje trave ili stražnji štitnik za izbacivanje;
2. uklonite nagomilanu travu, možete je dohvatiti iz otvora kanala za izbacivanje.

### 8.4.3 Čišćenje vreće za sakupljanje trave (samo za stražnje vreće za sakupljanje trave tipa "I" i "II")

1. Ispraznite vreću za sakupljanje trave (odl. 7.5.4).
2. Protresite je da biste je očistili od ostataka trave i zemlje.
3. Vratite vreću za sakupljanje trave i očistite unutrašnjost sklopa rezne glave (odl. 8.4.4-a); nakon ovog pranja, trebate skinuti vreću, isprazniti je, isprati i odložiti tako da se brzo osuši.

#### 8.4.4 Čišćenje vreće za sakupljanje trave (samo za stražnje vreće za sakupljanje trave tipa "II")

1. Ispraznite vreću za sakupljanje trave (odl. 7.5.4).
2. Uklonite vreću za sakupljanje trave (odl. 5.8).
3. Protresite je da biste je očistili od ostataka trave i zemlje.
4. Ponovo postavite vreću za sakupljanje trave (odl. 5.8).
5. Zatvorite vreću za sakupljanje trave (odl. 5.8) i operite unutrašnjost rezne glave (odl. 8.4.4-a).
6. Uklonite vreću za sakupljanje trave (odl. 5.8) i pažljivo je isperite.

#### 8.4.5 Čišćenje sklopa rezne glave

Temeljito očistite sklop rezne glave da uklonite ostatke trave i otpada.

#### UPOZORENJE

Držite ljude ili životinje podalje od okolnog područja prilikom čišćenja sklopa rezne glave.

##### a. Čišćenje unutrašnjosti

Prilikom pranja unutrašnjosti sklopa rezne glave i kanala za izbacivanje, uređaj se mora nalaziti na čvrstoj podlozi:

- vreća za sakupljanje trave ili stražnji štitnik za izbacivanje postavljeni na mjesto (samo za modele sa stražnjim sakupljanjem)
  - bočni kanal za izbacivanje postavljen (samo modeli s bočnim izbacivanjem);
  - kad rukovaoc sjedi;
  - postavite sklop rezne glave u najniži položaj;
  - prijenos mora biti u neutralnom položaju;
  - rezna glava aktivirana;
- Alternativno, spojite cijev za vodu na namjensku spojku (sl. 28.A), čime ćete omogućiti da voda teče kroz svaku reznu glavu nekoliko minuta dok su u pokretu.

##### b. Čišćenje spolja

#### SIGURNOSNA UPUTSTVA

Nemojte dozvoliti da se ostaci i osušena trava nakupe u gornjem dijelu sklopa rezne glave da biste osigurali maksimalnu efikasnost i sigurnost mašine.

Za čišćenje gornjeg dijela sklopa rezne glave:

- potpuno spustite sklop rezne glave;
- ispušite mlazom komprimiranog zraka (sl. 29).

#### 8.5 PODMAZIVANJE

| Predmet           | Radnja                                              |
|-------------------|-----------------------------------------------------|
| Volan             | Očistite komprimiranim zrakom.                      |
| Sklop rezne glave | Podmažite tačke za podizanje uljem (sl. 32).        |
| Osovine točkova   | Uklonite točkove. Podmažite osovine mašću (sl. 40). |

#### 8.6 MATICE I VIJCI ZA FIKSIRANJE

- Matice i vijci moraju biti pričvršćeni kako biste bili sigurni da je mašina uvijek u sigurnim radnim uslovima.

### 9. IZVANREDNO ODRŽAVANJE

#### 9.1 PREPORUKE ZA SIGURNOST

#### SIGURNOSNA UPUTSTVA

U slučaju sljedećih kvarova morate se odmah obratiti ovlaštenom servisnom centru ili svom prodavaču:

- neutralni položaj pogonske papučice (servisna kočnica)
- funkcije aktiviranja i deaktiviranja rezne glave
- prebacivanje brzina vožnje prema naprijed i prema nazad.

#### 9.2 SKLOP REZNE GLAVE / REZNA GLAVA

##### 9.2.1 Poravnavanje sklopa rezne glave

Sklop rezne glave treba odgovarajuće podesiti da biste postigli ravnomjerno pokošen travnjak (sl. 19). U slučaju neravnomjernog košenja, provjerite pritisak u gumama (odl. 7.1.3). Ako to nije dovoljno za postizanje ravnomjerne košnje, obratite se svom prodavaču za podešavanje poravnanja sklopa rezne glave.

## 9.2.2 Rezna glava

Rezna glava koja nije dobro naoštrena kida travu i dovodi do žučenja travnjaka.

### SIGURNOSNA UPUTSTVA

Uvijek zamijenite oštećene, izobličene ili istrošene rezne glave, zajedno s maticama i vijcima, kako biste osigurali njihovu izbalansiranost.

### UPOZORENJE

Sve operacije vezane za reznu glavu (skidanje, oštrenje, uravnotežavanje, popravka, ponovna montaža i/ili zamjena) jesu zahtjevni radovi za koje je potrebna posebna stručnost kao i upotreba odgovarajućeg alata; Iz sigurnosnih razloga, te poslove je najbolje obaviti u ovlaštenom servisnom centru.

### PAŽNJA

Uvijek koristite originalne rezne glave koje na sebi imaju šifru koja je navedena u tablici "Tehnički podaci".

### NAPOMENA

S obzirom na usavršavanje proizvoda, rezne glave navedene u tablici s "Tehničkim podacima" mogu se zamijeniti tokom vremena s drugim reznim glavama s istim svojstvima međusobne mogućnosti zamjene i sigurnosti rada.

## 9.3 ZAMJENA PREDNJIH/ ZADNJIH TOČKOVA

### 9.3.1 Pripremne radnje

### OPASNOST

Koristite prikladan uređaj za podizanje.

Prije zamjene točkova, izvršite sljedeće postupke:

1. Postavite mašinu na čvrstu i ravnu površinu koja može garantovati njenu stabilnost.
2. zaustavite mašinu;
3. Izvadite ključ;

4. Postavite dizalicu na mjesto gdje trebate izvršiti dizanje, u blizini točka koji trebate zamijeniti (odl. 9.3.2; odl. 9.3.3).
5. Provjerite je li dizalica potpuno uspravna (pod pravim uglom) u odnosu na teren.

### 9.3.2 Izbor i postavljanje dizalice na zadnjim točkovima

Postavite drvene klinove (sl. 33.A) u podnožje točka (sl. 33.B) pored točka koji treba zamijeniti (sl. 33.C).

#### Za modele sa skupljanjem odostraga:

- Maksimalna moguća visina sklopljene dizalice iznosi 110 mm. (sl. 34).
- Postavite dizalicu ispod zadnje ploče (sl. 35.A), na 180 mm od bočnog ruba (sl. 34).

#### Samo za modele s bočnim izbacivanjem:

- Maksimalna moguća visina sklopljene dizalice iznosi 110 mm. (sl. 36).
- Postavite dizalicu ispod zadnje osovine, u tački označenoj na slici (sl. 37.A).

### NAPOMENA

U ovom položaju dizalica omogućava da se podigne samo točak koji treba zamijeniti.

### 9.3.3 Izbor i postavljanje dizalice na prednjim točkovima

1. Postavite drvene klinove (sl. 38.A) u podnožje točka (sl. 38.B) iza točka koji treba zamijeniti (sl. 38.C).
2. Maksimalna moguća visina sklopljene dizalice iznosi 110 mm.
3. Na vrh dizalice (sl. 39.A) postavite četvrtast komad drva (sl. 39.B) s poprečnim presjekom od oko 10 x 10 cm.

### PAŽNJA

Debljina drva sprečava oštećenje prednje osovine.

4. Tokom te faze, jednom rukom držite drvenu podlogu izbalansiranu na dizalici. Podignite dizalicu, pazeći da drvena podloga naliježe na okvir i strukturalne dijelove (sl. 39.C).

## NAPOMENA

U ovom položaju dizalica omogućava da se podigne cijela prednja osovina.

### 9.3.4 Zamjena točka

#### SIGURNOSNA UPUTSTVA

Osigurajte da mašina za vrijeme dizanja bude stabilna i nepomična. Ako primijetite neku nepravilnost, odmah spustite dizalicu, provjerite i rješite eventualne probleme, pa ponovo dignite dizalicom.

1. Uklonite poklopac (sl. 40.A).
2. Podignite koliko je dovoljno da biste lako mogli skinuti točak.
3. Pomoću odvijača vijaka izvadite elastični prsten (sl. 40.B) i potpurnu podlošku (sl. 40.C).
4. Skinite točak koji trebate zamijeniti.
5. Podmažite osovinu (sl. 40.D) mašću.
6. Namontirajte rezervni točak.
7. Pravilno postavite potpurnu podlošku i elastični prsten.

## NAPOMENA

Provjerite da li su dva zadnja točka na istoj visini (sl. 41.A) i da razlika između vanjskih promjera dvaju točkova (sl. 41.B) nije veća od 8-10 mm. U suprotnom, da biste izbjegli neravnomjernu košnju, sklop rezne glave mora se poravnati u ovlaštenom servisnom centru.

### 9.3.5 Popravka ili zamjena guma

Gume su tipa "Tubeless", pa popravke nakon bušenja treba vršiti kod specijaliziranog vulkanizera, u skladu s postupkom predviđenim za tu vrstu guma.

## 9.4 ZAMJENA LED LAMPICA

### 9.4.1 LED TIP I

Otpustite kontramaticu (sl. 42.A) i skinite konektor (sl. 42.B). Skinite LED sijalicu (sl. 42.C) koja je fiksirana vijcima (sl. 42.D).

### 9.4.2 LED TIP II (bajonetni tip)

Sijalice imaju bajonetni priključak i postavljene su u držač sijalica koji se može izvaditi okretanjem pomoću klijesta u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (sl. 43).

## 10. SKLADIŠTENJE

Kada mašinu trebate uskladištiti na više od 30 dana:

1. Uklonite ključ za paljenje.
2. Dobro očistite mašinu.
3. Provjerite da mašina nije oštećena. Ako je potrebno, pozovite ovlaštenu servisnu službu.
4. Uskladištite mašinu kako slijedi:
  - dok je sklop rezne glave spušten
  - na suhom mjestu;
  - zaštićenu od loših vremenskih uvjeta, pri preporučenoj temperaturi između 0 i +40 °C.
  - po mogućstvu pokrijete mašinu ceradom;
  - na mjestu izvan dohvata djece;
  - provjerite jeste li izvadili ključeve ili alat korišten pri održavanju.

#### PAŽNJA

Pazite da akumulator bude potpuno napunjen najmanje jednom mjesečno i uvijek prije korištenja.

Prilikom ponovnog pokretanja mašine postavite je prema uputstvima iz poglavlja "7. "Upotreba mašine".

## 11. RUKOVANJE I TRANSPORT

- Kad pomerate mašinu potrebno je da:
  1. deaktivirajte reznju glavu;
  2. postavite sklop rezne glave u najviši položaj;
  3. isključite mašinu i uklonite ključ za paljenje
  4. deaktivirajte pogon (odl. 6.3).
- Kad mašinu prevozite na prijevoznom sredstvu, potrebno je da:
  - koristite jake pristupne rampe, dovoljne širine i dužine;
  - mašinu morate utovariti kad je električni motor ugašen, ključ za uključivanje mašine mora biti izvađen iz mašine, na mašini ne smije sjediti vozač,

- mašina se mora utovariti guranjem i mora je gurati dovoljni broj osoba;
- spustite sklop reznog uređaja;
  - postavite ga tako da ne predstavlja opasnost ni za koga;
  - aktivirajte pogon (odl. 6.3).
  - blokirate čvrsto mašinu za prijevozno sredstvo pomoću sajli ili lanaca kako se ona ne bi prevrnula ili oštetila.

## SIGURNOSNA UPUTSTVA

Ako smatrate da ne možete rukovati mašinom ili je transportirati u sigurnim uvjetima, obratite se servisnom centru.

## 12. ASISTENCIJA I POPRAVKA

Ovaj priručnik pruža sva uputstva potrebna za upravljanje mašinom i za njeno osnovno ispravno održavanje koje može izvršiti i sam korisnik. Sve radove na podešavanju i održavanju koji nisu ovdje opisani mora provesti ovlašten zastupnik ili ovlašten servisni centar, jer oni imaju potrebno znanje i opremu, što garantira pravilno provođenje radova i zadržavanje odgovarajućeg stepena sigurnosti i operativnih uvjeta uređaja. Svi radovi izvršeni u neovlaštenim centrima ili od strane nekvalificiranog osoblja potpuno poništavaju garanciju, kao i sve obaveze i odgovornosti proizvođača.

- Samo ovlašteni servisni centri mogu obavljati garantirane popravke i servisiranje.
- Ovlašteni servisni centri koriste isključivo originalne rezervne dijelove. Originalni rezervni dijelovi i dodatna oprema posebno su razvijeni za ovu mašinu.
- Neoriginalni rezervni dijelovi i dodatna oprema nisu odobreni; upotreba neoriginalnih rezervnih dijelova i dodatne opreme ugrožava sigurnost mašine, a proizvođač u tom slučaju neće imati nikakvu obavezu niti će snositi nikakvu odgovornost.
- Preporučuje se da jednom godišnje pošaljete uređaj u ovlašteni servisni centar radi servisiranja, pomoći i pregleda sigurnosnih uređaja.

## 13. POKRIĆE GARANCIJE

Garancija važi samo za potrošača, odnosno za neprofesionalne korisnike. Garancija pokriva sve nedostatke kvaliteta materijala i fabričke greške koje u periodu važenja garancije utvrdi ovlašćeni distributer ili specijalizirani servis. Garancija se primenjuje samo za popravku ili zamjenu komponente za koju se smatra da ima nedostatak. Garancija se može primijeniti pod uslovom da mašinu redovno održavate. Korisnik mora pažljivo slijediti sva uputstva koja su dana u priloženoj dokumentaciji. Garancija ne pokriva oštećenja nastala usled:

- Ukoliko se niste upoznali s prapatnom dokumentacijom (priručnik s uputstvima).
- Profesionalne upotrebe.
- Nepažnje, nemarnosti.
- Spoljašnjeg uzroka (munje, udarci, strana tijela unutar mašine) ili nezgoda.
- Neodgovarajuće upotrebe i montaže ili upotrebe i montaže koju nije odobrio proizvođač.
- Nedovoljnog održavanja.
- Izmjene mašine.
- Upotrebe neoriginalnih rezervnih dijelova (delova koji se mogu prilagoditi).
- Uslijed upotrebe neisporučene dodatne opreme ili dodatne opreme koju nije odobrio proizvođač.

Garancija nadalje ne pokriva:

- Zahvata redovnog/povremenog održavanja (koji su opisani u priručniku).
- Uobičajeno trošenje potrošnog materijala kao što su rezne glave, točkovi, označavači položaja, sigurnosni vijci i žice.
- Uobičajeno trošenje.
- Pogoršanje estetskog izgleda mašine uslijed upotrebe iste.
- Nosači reznih glava.
- Eventualne dodatne troškove vezane za aktiviranje garancije, kao što su prijevoz do korisnika, prijevoz mašine do ovlašćenog prodavca, najam opreme za zamjenu dijelova ili poziv neke druge firme da izvrši operacije održavanja mašine.

Kupac je zaštićen zakonima koji su na snazi u njegovoj Zemlji. Ova garancija ne ograničava ni na koji način prava kupca predviđena državnim lokalnim zakonima.

## 14. TABLICA S INTERVENCIJAMA ODRŽAVANJA

S pomoću okvira sa strane zabilježite datum ili broj radnih sati kad je izvršena intervencija.

| Zahvat                                                                                         | Učestalost (sati)                                                             | Izvršeno (datum ili vrijeme) |  |  |  |  | Napomene    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--|--|--|--|-------------|
| Kontrola svih vijaka                                                                           | Svaki put prije upotrebe                                                      |                              |  |  |  |  |             |
| Kontrola pritiska u gumama                                                                     | Svaki put prije upotrebe                                                      |                              |  |  |  |  | odl. 7.1.3  |
| Sigurnosne kontrole / Provjera komandi                                                         | Svaki put prije upotrebe                                                      |                              |  |  |  |  | odl. 7.2    |
| Provjerite polugu za otpuštanje pogona                                                         | Svaki put prije upotrebe                                                      |                              |  |  |  |  | odl. 6.3    |
| Sklop / Provjera zaštita na izlazu                                                             | Svaki put prije upotrebe                                                      |                              |  |  |  |  | odl. 5.5    |
| Punjenje akumulatora                                                                           | Svaki put prije upotrebe<br>Svaki put na kraju upotrebe<br>Prije skladištenja |                              |  |  |  |  | odl. 8.2    |
| Generalno čišćenje i kontrola                                                                  | Svaki put na kraju upotrebe                                                   |                              |  |  |  |  | odl. 8.4    |
| Provjera eventualnih oštećenja na mašini. Ako je potrebno, pozovite ovlaštenu servisnu službu. | Svaki put na kraju upotrebe                                                   |                              |  |  |  |  |             |
| Provjera položaja i naoštrenosti rezne glave                                                   | 25                                                                            |                              |  |  |  |  | *           |
| Zamjena rezne glave                                                                            | 100                                                                           |                              |  |  |  |  | *           |
| Generalna podmazanost                                                                          | 25                                                                            |                              |  |  |  |  | odl. 8.5 ** |

\*\*Ovu radnju treba izvršiti distributer ili ovlašteni servisni centar.

\*\* Opće podmazivanje svih spojeva također se mora izvršiti svaki put kad se uređaj ne koristi duže vrijeme

## 15. PREPOZNAVANJE PROBLEMA

| PROBLEM                    | Uzrok                                                                      | Rješenje                                                                                                  |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Mašina se ne uključuje. | Akumulator prazan.                                                         | Napunite akumulator (odl. 8.2.2).                                                                         |
| 2. Nepravilno košenje      | Smanjeno je oštrenje rezne glave.                                          | Pozovite ovlaštenu servisnu službu<br>Ovlašteno.                                                          |
|                            | Velika brzina vožnje prema naprijed u odnosu na visinu trave koja se kosi. | Smanjite brzinu vožnje prema naprijed i/ili povećajte visinu košenja:<br><br>Sačekajte da se trava osuši. |
|                            | Sklop rezne glave pun trave.                                               | Očistite sklop rezne glave.                                                                               |

| PROBLEM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Uzrok                                                                                                                                                                             | Rješenje                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. Neobične vibracije tokom korištenja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Rezna glava nepravilno izbalansirana.<br><br>Rezna glava otpuštena.<br><br>Otpušteni dijelovi.<br><br>Moguće oštećenje                                                            | Pozovite ovlaštenu servisnu službu ovlašteno za potvrdu, zamjene ili popravci.                                                                                                                                                   |
| 4. Ikona na sl. 13.E ostaje uključena, a LED-ovi 2 i 5 akumulatora trepere.<br><br><b>Ploča s dugmadima tipa "I" i "II"</b><br><br><br><br><b>Ploča s dugmadima tipa "III"</b><br><br>             | Prekomjerna struja akumulatora zbog:<br><br>1. prezahtjevni uvjeti rada.<br><br>2. prestrm nagib.                                                                                 | Smanjite brzinu vožnje prema naprijed:<br>Povećajte visinu košenja:<br><br>Smanjite brzinu vožnje prema naprijed i provjerite nagib terena na kojem radite.                                                                      |
| 5. Ikona na sl. 13.N treperi. Sve druge oznake na ploči s dugmadima (ikone/LED-ovi) ostaju funkcionalne i vidljive.<br><br>                                                                                                                                                         | Predalarm za prekomjernu temperaturu akumulatora, pogonskog motora i/ili motora rezne glave zbog:<br><br>1. prezahtjevni uvjeti rada.                                             | Smanjite brzinu vožnje prema naprijed:<br>Povećajte visinu košenja:                                                                                                                                                              |
| 6. Ikone na sl. 13.E i sl. 13.O ostaju uključene, LED-ovi 2 i 4 akumulatora trepere.<br><br><b>Ploča s dugmadima tipa "I" i "II"</b><br><br><br><br><b>Ploča s dugmadima tipa "III"</b><br><br> | Previsoka/preniska temperatura akumulatora zbog:<br><br>1. prezahtjevni uvjeti rada.<br><br>2. Ambijentalne okolnosti nisu odgovarajuće.                                          | Isključite mašinu, sačekajte najmanje 5 minuta, a zatim je ponovo pokrenite.<br><br>Smanjite brzinu vožnje prema naprijed:<br>Povećajte visinu košenja:<br><br>Rad u okruženju s temperaturom prikladnom za radne uvjete mašine. |
| 7. Ikona na sl. 13.E ostaje uključena, a LED-ovi 1, 4 i 5 akumulatora trepere.<br><br><b>Ploča s dugmadima tipa "I" i "II"</b><br><br><br><br><b>Ploča s dugmadima tipa "III"</b><br><br>      | Prekomjerno opterećenje rezne glave zbog:<br><br>1. prezahtjevni uvjeti rada.<br><br>2. Prepreke koje sprječavaju okretanje rezne glave.<br><br>3. Sklop rezne glave je pun trave | Smanjite brzinu vožnje prema naprijed:<br>Povećajte visinu košenja:<br><br>Uklonite prepreke.<br><br>Očistite sklop rezne glave:                                                                                                 |

| PROBLEM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Uzrok                                                                                                                                                                                                                         | Rješenje                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>8. Ikone na sl. 13.E i sl. 13.O ostaju uključene, LED-ovi 1 i 3 akumulatora trepere.</p> <p><b>Ploča s dugmadima tipa "I" i "II"</b></p>  <p><b>Ploča s dugmadima tipa "III"</b></p>             | <p>Previsoka temperatura motora rezne glave zbog:</p> <p>prezahtjevni uvjeti rada.</p>                                                                                                                                        | <p>Isključite mašinu, sačekajte najmanje 5 minuta, a zatim je ponovo pokrenite.</p> <p>Smanjite brzinu vožnje prema naprijed:</p> <p>Povećajte visinu košenja:</p>                                                                                                                     |
| <p>9. Ikona na sl. 13.E ostaje uključena, a LED-ovi 1, 3 i 5 akumulatora trepere.</p> <p><b>Ploča s dugmadima tipa "I" i "II"</b></p>  <p><b>Ploča s dugmadima tipa "III"</b></p>                   | <p>Zastoj motora rezne glave zbog:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. prezahtjevni uvjeti rada.</li> <li>2. Prepreke koje sprječavaju okretanje rezne glave.</li> <li>3. Sklop rezne glave je pun trave</li> </ol> | <p>Smanjite brzinu vožnje prema naprijed:</p> <p>Povećajte visinu košenja:</p> <p>Uklonite prepreke.</p> <p>Očistite sklop rezne glave:</p>                                                                                                                                            |
| <p>10. Ikone na sl. 13.E i sl. 13.O ostaju uključene, LED-ovi 1, 2 i 4 akumulatora trepere.</p> <p><b>Ploča s dugmadima tipa "I" i "II"</b></p>  <p><b>Ploča s dugmadima tipa "III"</b></p>      | <p>Previsoka temperatura pogonskog motora zbog:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pogonski motor pod stresom.</li> <li>2. prestrm nagib.</li> <li>3. Prekomjerno blato na točkovima.</li> </ol>                   | <p>Isključite mašinu i sačekajte najmanje 5 minuta prije ponavljanja postupka pokretanja.</p> <p>Smanjite brzinu vožnje prema naprijed:</p> <p>Smanjite brzinu vožnje i provjerite nagib terena na kojem radite.</p> <p>Pazite da točkovi nisu blokirani i po potrebi ih očistite.</p> |
| <p>11. Ikone na sl. 13.E i sl. 13.O ostaju uključene, LED-ovi 1, 2, 4 i 5 akumulatora trepere.</p> <p><b>Ploča s dugmadima tipa "I" e "II"</b></p>  <p><b>Ploča s dugmadima tipa "III"</b></p>  | <p>Mašina se pokreće, pogonska papučica nije otpuštena (nije u neutralnom položaju).</p>                                                                                                                                      | <p>Isključite mašinu i ponovite postupak pokretanja tek nakon što provjerite da je pogonska papučica u neutralnom položaju (papučica otpuštena).</p>                                                                                                                                   |



| PROBLEM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Uzrok                                                                                 | Rješenje                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>12. Ikone na sl. 13.E i sl. 13.O ostaju uključene, LED-ovi 1, 2, 3 i 5 akumulatora trepere.<br/><b>Ploča s dugmadima tipa "I" i "II"</b></p>  <p><b>Ploča s dugmadima tipa "III"</b></p>  | <p>Poluga za aktiviranje/deaktiviranje prijenosa u položaju deaktiviranja pogona.</p> | <p>Provjerite položaj poluge za aktiviranje/deaktiviranje prijenosa i po potrebi je vratite u položaj kktiviranja pogona.</p> <p>Ako se problem nastavi, obratite se servisnom centru.</p> |
| <p>13. LED-ovi akumulatora na sl. 13.F uzastopno se uključuju i isključuju, slijeva nadesno i obratno.</p>                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>Komunikacijska greška između elektroničkih modula u vozilu.</p>                    | <p>Isključite mašinu i ponovite postupak pokretanja</p> <p>Ako se problem nastavi, obratite se servisnom centru.</p>                                                                       |

#### NAPOMENA

Za mašine opremljene pločom s dugmadima tipa "III", zajedno s kombinacijom LED greške, prikazuje se numerički kod u području postotka napunjenosti akumulatora (sl. 13.Y). Ako je potrebno, pozovite ovlaštenu servisnu službu i navedite im taj numerički kod greške.

#### NAPOMENA

Za sva dodatna pitanja koja se ne nalaze u tabeli obratite se ovlaštenom servisnom centru.

## 16. DODATNA OPREMA

### 16.1 OPREMA ZA MALČIRANJE

Fino usitnjava pokošenu travu i ostavlja je na travnjaku (sl. 45.A1; sl. 45.A2).

### 16.2 PUNJAČ AKUMULATORA (BRZO PUNJENJE)

Ovaj punjač akumulatora pomaže u skraćivanju vremena punjenja akumulatora. Spisak odobrenih punjača akumulatora za ovu mašinu nalazi se u tabeli "Tehnički podaci". Omogućava da akumulator bude savršeno efikasan za vrijeme perioda nekorištenja i garantira optimalnu razinu napunjenosti i duže trajanje akumulatora (sl. 45.B).

### 16.3 OPREMA ZA VUČU

Za vuču male prikolice (sl. 45.C).

### 16.4 POKROVNA CERADA

Štiti mašinu od prašine kad se mašina ne koristi (sl. 45.D)

### 16.5 KOMPLET STRAŽNJIH ŠTITNIKA ZA IZBACIVANJE

Može se koristiti umjesto vreće za sakupljanje trave kad se pokošena trava

ne sakuplja (sl. 45.E) (Samo za modele sa stražnjom vrećom za sakupljanje trave).

### 16.6 LANCI ZA SNIJEG 18"

Poboljšano prijanjanje zadnjih točkova na dijelove prekrivene snijegom i mogućnost upotrebe ralica za snijeg (sl. 45.F).

### 16.7 TOČKOVI ZA BLATO / SNIJEG 18"

Poboljšane performanse vožnje na snijegu i blatu (sl. 45.G).

### 16.8 PRIKOLICA

Za transportiranje alata ili visokih predmeta unutar dozvoljenih ograničenja opterećenja (sl. 45.H).

### 16.9 POSIPAČ

Za posipanje soli ili gnojiva (sl. 45.I).

### 16.10 SKUPLJAČ LIŠĆA I TRAVE

Za sakupljanje lišća i trave s travnatih područja (sl. 45.J).

### 16.11 PLUG ZA SNIJEG S NOŽEM

Za čišćenje i nakupljanje uklonjenog snijega sa strana (sl. 45.K).



## OBSAH

|                                                                                                                    |    |                                                       |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------|----|
| 1. VŠEOBECNÉ INFORMACE .....                                                                                       | 2  | 7. POUŽITÍ STROJE .....                               | 20 |
| 2. VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ<br>UPOZORNĚNÍ .....                                                                      | 2  | 7.1 Přípravné úkony.....                              | 20 |
| 3. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K SEKAČCE<br>SE SEDÍCÍ OBSLUHOU .....                                                       | 5  | 7.2 Bezpečnostní kontroly .....                       | 20 |
| 3.1 Instruktaž .....                                                                                               | 5  | 7.3 Použití stroje ve svažitém terénu.....            | 22 |
| 3.2 Přípravné úkony.....                                                                                           | 5  | 7.4 Uvedení do provozu.....                           | 22 |
| 3.3 Během použití .....                                                                                            | 6  | 7.5 Pracovní činnost.....                             | 22 |
| 3.4 Údržba a skladování .....                                                                                      | 7  | 7.6 Zastavení .....                                   | 24 |
| 3.5 Ochrana životního prostředí.....                                                                               | 7  | 7.7 Po použití .....                                  | 24 |
| 4. SEZNÁMENÍ SE STROJEM .....                                                                                      | 7  | 8. BĚŽNÁ ÚDRŽBA .....                                 | 24 |
| 4.1 Popis stroje a určené použití.....                                                                             | 7  | 8.1 Všeobecné informace.....                          | 24 |
| 4.2 Výstražné symboly .....                                                                                        | 8  | 8.2 Akumulátor.....                                   | 25 |
| 4.3 Typový štítek .....                                                                                            | 9  | 8.3 Antiskalpovací kolečka .....                      | 27 |
| 4.4 Hlavní součásti .....                                                                                          | 9  | 8.4 Čištění.....                                      | 27 |
| 5. MONTÁŽ .....                                                                                                    | 9  | 8.5 Mazání .....                                      | 28 |
| 5.1 Komponenty pro montáž.....                                                                                     | 10 | 8.6 Upevňovací matice a šrouby.....                   | 28 |
| 5.2 Montáž volantu .....                                                                                           | 10 | 9. MIMOŘÁDNÁ ÚDRŽBA .....                             | 28 |
| 5.3 Montáž sedadla.....                                                                                            | 10 | 9.1 Doporučení k zajištění bezpečnosti ..             | 28 |
| 5.4 Montáž předního nárazníku .....                                                                                | 10 | 9.2 Celek žacího ústrojí / žací ústrojí.....          | 28 |
| 5.5 Montáž vychylovače bočního výhozu<br>(pouze u modelů s bočním výhozem) ..                                      | 10 | 9.3 Výměna předních/zadních kol.....                  | 29 |
| 5.6 Montáž bočních výztuh celku žacího<br>ústrojí (pouze u modelů s bočním<br>výhozem, pokud je k dispozici) ..... | 11 | 9.4 Výměna žárovek LED .....                          | 30 |
| 5.7 Montáž a kompletace zadní desky<br>(pouze u modelů se zadním sběrem) ..                                        | 11 | 10. SKLADOVÁNÍ .....                                  | 30 |
| 5.8 Montáž sběrného koše (pouze<br>u modelů se zadním sběrem) (pouze<br>u modelů typu „III“) .....                 | 11 | 11. MANIPULACE A PŘEPRAVA .....                       | 30 |
| 6. OVLÁDACÍ PRVKY .....                                                                                            | 12 | 12. SERVISNÍ SLUŽBA A OPRAVY.....                     | 30 |
| 6.1 Spínací skříňka .....                                                                                          | 12 | 13. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY .....                            | 31 |
| 6.2 Pedál pohonu .....                                                                                             | 12 | 14. TABULKA ÚDRŽBY.....                               | 32 |
| 6.3 Páka zařazení/vyřazení převodového<br>ústrojí .....                                                            | 12 | 15. IDENTIFIKACE ZÁVAD .....                          | 32 |
| 6.4 nastavení výšky sečení .....                                                                                   | 12 | 16. PŘÍSLUŠENSTVÍ .....                               | 36 |
| 6.5 Nouzové tlačítko .....                                                                                         | 13 | 16.1 Sada pro mulčování.....                          | 36 |
| 6.6 Přídavná zásuvka pro příslušenství<br>USB .....                                                                | 13 | 16.2 Nabíječka akumulátoru (rychlé<br>nabíjení) ..... | 36 |
| 6.7 akustické signalizační zařízení.....                                                                           | 13 | 16.3 SADA TAŽNÉHO ZAŘÍZENÍ.....                       | 36 |
| 6.8 Sklápěcí páka sběrného koše<br>(pokud je k dispozici, pouze u<br>modelů se zadním sběrem) .....                | 13 | 16.4 Krycí plachta .....                              | 36 |
| 6.9 Elektrický ovládací panel .....                                                                                | 14 | 16.5 Sada ochranného krytu zadního<br>výhozu .....    | 36 |
| 6.10 Funkce Bluetooth (pokud je<br>k dispozici) .....                                                              | 19 | 16.6 Sněhové řetězy 18" .....                         | 36 |
|                                                                                                                    |    | 16.7 Kola do bláta/sněhu 18" .....                    | 36 |
|                                                                                                                    |    | 16.8 Přívěsný vozík .....                             | 36 |
|                                                                                                                    |    | 16.9 Sypač .....                                      | 36 |
|                                                                                                                    |    | 16.10 Sběrač listí a trávy .....                      | 36 |
|                                                                                                                    |    | 16.11 Sněhová radlice.....                            | 36 |

## 1. VŠEOBECNÉ INFORMACE

### 1.1 JAK ČÍST NÁVOD

V textu návodu se nacházejí některé odstavce, které mají zvláštní význam vzhledem k bezpečnosti nebo funkčnosti; stupeň důležitosti je označen symboly, jejichž význam je následující:

#### NEBEZPEČÍ

Nedodržení varování vede k bezprostřední rizikové situaci, která, pokud se jí nevyhnete, způsobí okamžitou smrt nebo vážné nebo trvalé poškození.

#### VAROVÁNÍ

Nedodržení varování vede k potenciální rizikové situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může způsobit smrt nebo vážné poškození zdraví.

#### UPOZORNĚNÍ

Nedodržení varování vede k potenciální rizikové situaci, která, pokud se jí nevyhnete, může způsobit menší poškození stroje.

#### OZNÁMENÍ

Poskytuje poučení, které se týká chování nezbytného pro řešení praktik, které nesouvisí s fyzickým zraněním.

#### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Poskytují pokyny, které odkazují na konkrétní postupy, které je třeba dodržovat v případě situací, které ohrožují lidské zdraví nebo bezpečnost strojů.

#### POZNÁMKA

Poskytuje dodatečné informace k pokynům z předchozích bezpečnostních zpráv.

.....  
Zvýrazněné odstavce s rámečkem  
tvořeným šedými tečkovanými čarami  
označují charakteristiky volitelného  
příslušenství, které není součástí všech  
modelů dokumentovaných v tomto  
návodu. Zkontrolujte, zda je konkrétní  
charakteristika součástí příslušného modelu.  
.....

Všechny výrazy „přední“, „zadní“, „pravý“ a „levý“ se vztahují k pozici operátora.

## 1.2 ODKAZY

### 1.2.1 Obrázky

Obrázky v tomto návodu jsou očíslovány 1, 2, 3 apod. Součásti uvedené na obrázcích jsou označeny písmeny A, B, C atd. Odkaz na součást C na obrázku 2 je uveden formou nápisu: „Viz obr. 2.C“ nebo jednoduše „(obr. 2.C)“. Uvedené obrázky jsou pouze orientační. Skutečné díly se mohou lišit od zobrazených.

### 1.2.2 Názvy

Návod je rozdělen do kapitol a odstavců. Název odstavce „2.1 Instruktaž“ je pod názvem „2. Bezpečnostní pokyny“. Odkazy na názvy a odstavce jsou uvedeny prostřednictvím zkratk kap. nebo odst. a příslušného čísla. Příklad: „kap. 2“ nebo „odst. 2.1“.

## 2. VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

### 2.1 VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

#### VAROVÁNÍ

**Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění i pokyny, prohlédněte si všechny obrázky a seznamte se se specifikacemi, které jsou se zařízením dodávány. Nedodržení pokynů uvedených níže může mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo vážná poškození zdraví.**

**Uchovejte všechna upozornění a pokyny pro budoucí použití.**

Pojem „elektrické nářadí“ uvedený v části výstražných upozornění se vztahuje k vašemu zařízení s napájením z elektrické sítě (pomocí kabelu) nebo z akumulátoru (bez kabelu).

#### 1) Bezpečnost pracovního prostoru

a) **Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený.** V neuspořádaných nebo špatně osvětlených prostorách dochází snadno k nehodám.

b) **Elektrické nářadí nepoužívejte ve výbušných prostředích, například tam, kde se vyskytují hořlavé**

kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí způsobuje vznik jisker, které mohou zapálit prach nebo výpary.

- c) **Při používání elektrického nářadí se držte v bezpečné vzdálenosti od dětí a dalších osob. Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly.**

## 2) Elektrická bezpečnost

- a) **Zástrčka kabelu nabíječky akumulátorů musí být kompatibilní s elektrickou zásuvkou.** Zástrčku nikdy neupravujte. Na kabel nabíječky akumulátorů, opatřený uzemněním, nepoužívejte adaptéry. *Neupravené zástrčky, vhodné do příslušné zásuvky, snižují riziko zásahu elektrickým proudem.*

- b) **Zástrčka elektrického nástroje musí být kompatibilní s elektrickou zásuvkou.** Zástrčku nikdy neupravujte. Nepoužívejte adaptéry u elektrického nářadí, které je opatřeno uzemněním. *Neupravené zástrčky, vhodné do příslušné zásuvky, snižují riziko zásahu elektrickým proudem.*

- c) **Zabraňte styku těla s ukostřenými nebo uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, radiátory, sporáky, chladničky. Riziko zásahu elektrickým proudem se zvyšuje v případě ukostření nebo uzemnění těla.**

- d) **Elektrické nářadí nevystavujte dešti nebo vlhkému prostředí. Voda, která pronikne do elektrického nářadí, zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.**

- e) **Pro vytáhnutí zástrčky nikdy netahejte za kabel nabíječky akumulátorů.** Kabel nabíječky akumulátorů chraňte před teplem, olejem, ředidly, řeznými předměty, ostrými hranami nebo pohybujícími se částmi. *Poškozený nebo zachycený kabel zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.*

- f) **Nepoužívejte kabel nevhodným způsobem.** Nepoužívejte kabel k přenášení stroje, netahejte za něj, a to ani při odpojování ze zásuvky. Chraňte kabel před teplem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi. *Poškozený nebo zachycený kabel zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.*

- g) **Při používání elektrického nářadí venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.**

- h) **Pokud se nelze vyhnout použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte zásuvku chráněnou proudovým chráničem (RCD – Residual Current Device). Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.**

- i) **Nabíječku připojujte pouze do zásuvek se síťovým napětím a frekvencí, které odpovídají údajům na štítku.**

## NEBEZPEČÍ

Vlhkost a elektrina nejsou kompatibilní:

- Manipulace a připojení elektrických kabelů musí být provedeny za sucha.
- Nikdy nedávejte do kontaktu elektrickou zásuvku nebo kabel s vlhkou zónou (kaluž nebo vlhký terén).
- V případě potřeby použijte prodlužovací kabely s integrovanými vodotěsnými a homologovanými zásuvkami, jež jsou běžně v prodeji.
- Elektrická zásuvka určená k dobíjení, připojená k elektrické síti objektu, musí být provedena kvalifikovaným elektrikářem a náležitě chráněna proudovým chráničem (RCD – Residual Current Device), jehož vypínací proud odpovídá platným normám.
- Nesprávné připojení může způsobit zkrat, vážná zranění, včetně smrti.

- **Aby nedošlo k přerušení dodávky elektrického proudu během dobíjení:**

- Zkontrolujte, zda je celkový proud elektrického systému odpovídající.
- Připojte stroj k zásuvce dostatečné proudové hodnoty.
- Nepoužívejte současně jiné elektrické přístroje s vysokou spotřebou.

## 3) Osobní bezpečnost

- a) **Buďte obezřetní, věnujte pozornost tomu, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Elektrické nářadí nepoužívejte, pokud jste navení nebo pod vlivem omamných látek, alkoholu či léků. Okamžik nepozornosti během používání elektrického nářadí může mít za následek vážná poškození zdraví.**
- b) **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranné brýle. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou respirátory proti prachu, bezpečnostní protiskluzová obuv, ochranné přilby nebo chrániče sluchu, snižuje riziko zranění osob.**

- c) **Vyvarujte se náhodnému zapnutí.**  
Před zapojením, uchopením nebo přenášením elektrického nářadí se ujistěte, že je vypínač v poloze „OFF“. *Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo jeho zapojení s vypínačem v poloze „ON“ usnadňuje nehody.*
- d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny klíče nebo seřizovací nástroje.** *Klíč či nástroje, dostanou-li se do kontaktu s rotující částí zařízení, mohou přivodit zranění osob.*
- e) **Nepopírejte se. Vždy udržujte odpovídající oporu a rovnováhu.** *Máte tak lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v nečekaných situacích.*
- f) **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv či šperky.** *Dbejte na to, aby se vaše vlasy a oděvy nedostaly do blízkosti pohybujících se částí. Volné oděvy, šperky či dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohybujících se částech.*
- g) **Pokud jsou k dispozici zařízení, která mají být připojena pro účely odsávání a sbírání prachu, ujistěte se, že jsou náležitě připojena a správně používána.** *Používání těchto zařízení může snížit rizika spojená s působením prachu.*
- h) **Nedopusťte, abyste podlehli pocitu, že už se při používání zařízení cítíte jistí, a ignorovali pak bezpečnostní zásady pro používání elektrického nářadí.** *Nedbalost může způsobit vážná zranění ve zlomku sekundy.*
- 4) **Použití a ochrana elektrického nářadí**
- a) **Elektrické nářadí nepřetěžujte.** *Používejte elektrické nářadí, které je vhodné k typu prováděné pracovní činnosti. Pomocí vhodného elektrického nářadí provedete práci kvalitněji a bezpečněji při rychlosti, na kterou bylo navrženo.*
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud je není možné spustit nebo zastavit pomocí vypínače.** *Elektrické nářadí, které nelze uvést do chodu pomocí spínače, může být nebezpečné a vyžaduje opravu.*
- c) **Nepoužívejte stroj v případech, že jej spínačem s klíčem nelze správně spustit nebo vypnout.** *Stroj, který nelze spustit spínačem s klíčem, je nebezpečný a musí být opraven v servisním středisku.*
- d) **Vyjměte klíč ze zapalování před jakýmkoli seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením elektrického nářadí.** *Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.*
- e) **Elektrické nářadí, které se nepoužívá, ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte, aby jej použily osoby, které nejsou obeznámeny jak se samotným nářadím, tak s těmito pokyny.** *Elektrické nářadí se stává nebezpečným v rukou uživatelů, kteří nejsou k jeho používání náležitě zaučeni.*
- f) **Dbejte na údržbu elektrického nářadí a příslušenství.** *Kontrolujte, zda jsou pohyblivé části vzájemně srovnané, zda je jejich pohyb volný, zda díly nejsou poškozené a zda nenastal jakýkoli jiný stav, jenž by mohl mít vliv na chod elektrického nářadí. V případě poškození elektrického nářadí je třeba jej před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečnou údržbou zařízení.*
- g) **Žací prvky udržujte ostré a čisté.** *Náležitě udržované řezací prvky, s ostrými řeznými hranami, mají menší tendenci uvíznout a lze je snadněji kontrolovat.*
- h) **Elektrické nářadí a odpovídající příslušenství používejte v souladu s příloženými pokyny a s ohledem na pracovní podmínky a typ prováděné práce.** *Použití elektrického nářadí k provádění jiných než stanovených úkonů může vést k nebezpečným situacím.*
- i) **Rukojeti a všechny uchopovací plochy udržujte suché, čisté a beze stop oleje a tuku.** *Jsou-li rukojeti a uchopovací plochy kluzké, není možné nářadím bezpečně pohybovat a ovládat ho v nečekaných situacích.*
- 5) **Použití a uživatelská opatření pro používání akumulátorových nářadí**
- a) **Pro nabití akumulátoru používejte výhradně nabíječky akumulátorů doporučené výrobcem.** *Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátorového packu, může při použití s jiným packem představovat riziko požáru, úrazu elektrickým proudem, přehřátí nebo úniku korozivní kapaliny z akumulátoru.*
- b) **Používejte pouze specifické akumulátory určené pro vaše nářadí.** *Použití jakékoli jiné sestavy akumulátorů může způsobit riziko zranění a požáru.*

- c) Pokud se sestava akumulátorů nepoužívá, musí být umístěna dál od jiných kovových předmětů, jako jsou svorky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly způsobit zkrat kontaktů.

*Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit hoření nebo požár.*

- d) Z akumulátoru ve špatném stavu může vytékat kapalina. Vyhněte se kontaktu s touto kapalinou. V případě, že dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte postižené místo vodou. V případě, že dojde k zasažení očí touto kapalinou, poraďte se s lékařem. *Kapalina uniklá z akumulátoru může vyvolat podráždění nebo poleptání pokožky.*

- e) **Nepoužívejte akumulátor nebo nářadí, které vykazuje známky poškození nebo provádění úprav.**

*Poškozené nebo upravené akumulátory mohou zareagovat nečekaně, čímž představují riziko požáru, výbuchu či zranění.*

- f) **Akumulátorový pack nebo nářadí nevystavujte ohni nebo vysokým teplotám.** *Vystavení ohni či teplotě přesahující 70 °C může vést k explozi.*

- g) **Dodržujte všechny pokyny pro dobíjení a nedobíjejte sestavu akumulátorů nebo stroj mimo rozmezí teplot stanovené v pokynech.** *Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo specifikovaný rozsah může akumulátor poškodit a zvýšit riziko požáru.*

- h) **Nedobíjejte sestavu akumulátorů v místech s výskytem výparů, hořlavých látek nebo v nadměrně vlhkých prostorách.** Pokud se nelze vyhnout vlhkému prostředí, použijte elektrickou zásuvku chráněnou proudovým chráničem (RCD – Residual Current Device) ke snížení rizika zásahu elektrickým proudem.

- i) **Neuchovávejte kabel nabíječky akumulátorů v dosahu dětí.**

## 6) Servis

- a) **Opravy elektrického nářadí svěřte kvalifikovanému personálu a používejte pouze originální náhradní díly.** *Tak bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.*

- b) **Akumulátor neopravujte.** *Opravy musí provádět výrobce nebo specializovaný servis.*

## 3. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K SEKAČCE SE SEDÍČÍ OBSLUHOU

### 3.1 INSTRUKTÁŽ

- Seznamte se s ovládacími prvky stroje a s jeho vhodným použitím. Naučte se rychle zastavit stroj.
- Nikdy nepřipustíte, aby stroj používaly děti nebo osoby, které nejsou dokonale seznámeny s pokyny. Zákony v jednotlivých zemích upřesňují minimální předepsaný věk pro uživatele.
- Nepřevážívejte děti ani jiné spolujezdyce.
- Pamatujte, že uživatel nese odpovědnost za nehody a nepředvídané události způsobené jiným osobám nebo na jejich majetku. Uživatel je povinen posoudit možná rizika terénu, na kterém pracuje, a přijmout veškerá nezbytná opatření k zajištění své bezpečnosti a bezpečnosti ostatních, zejména na svazích, nerovném, kluzkém nebo nestabilním terénu.
- Tento návod k obsluze je nedílnou součástí stroje, proto je nutné se jím vždy řídit v případě dočasného nebo trvalého přenesení stroje.

### 3.2 PŘÍPRAVNÉ ÚKONY

#### Osobní ochranné prostředky (OOP)

- Používejte vhodný oděv, odolnou pracovní protiskluzovou obuv a dlouhé kalhoty. Nepracujte bosí nebo v otevřených sandálech. Používejte chrániče sluchu.
- Použití chráničů sluchu může snížit schopnost zaslechnout případná varování (křik nebo alarm). Věnujte maximální pozornost dění v pracovním prostoru.
- Nemějte na sobě šály, pláště, náhrdelníky, náramky, oděv s volnými částmi nebo oděv se šňůrkami nebo kravatou i jakékoliv visící nebo volné doplňky všeobecně, protože by se mohly zachytit do stroje nebo do předmětů a materiálů, které se nacházejí na pracovišti.
- Svažte si dlouhé vlasy.

#### Pracovní prostor / stroj

Důkladně prohlédněte celý pracovní prostor a odstraňte z něj vše, co by mohlo být vymrštěno strojem nebo co by mohlo poškodit žací ústrojí / otáčející se součásti (kameny, větve, železné dráty, kosti atd.).



### 3.3 BĚHEM POUŽITÍ

#### Pracovní prostor

- Nepoužívejte stroj v prostředí s rizikem výbuchu, za přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické kontakty nebo mechanické tření mohou vytvářet jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Pracujte pouze při denním světle nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Vzdalte osoby, děti a zvířata z pracovního prostoru. Je potřeba, aby byly děti pod dohledem dospělé osoby.
- Nepracujte, když je tráva mokrá, za deště a při riziku bouřek, zejména když je pravděpodobný výskyt blesků.
- Věnujte mimořádnou pozornost nepravidelnostem terénu (hrboly, příkopy), svahům, skrytým nebezpečím a přítomnosti případných překážek, které by mohly omezovat viditelnost.
- Věnujte velkou pozornost blízkosti srázů, příkopů nebo mezí. Pokud jedno z kol zajede za okraj, nebo když dojde k poklesnutí okraje, stroj se může převrátit.
- Věnujte pozornost svažitému terénu, který vyžaduje mimořádnou pozornost, aby se zabránilo převrácení nebo ztrátě kontroly nad strojem. Hlavní důvody ztráty kontroly nad strojem jsou:
  - Nedostatečná přilnavost kol.
  - Nadměrná rychlost.
  - Prudké změny směru.
  - Nevhodný způsob brzdění.
  - Použití stroje pro nevhodný účel.
  - Nedostatek znalostí o důsledcích, které mohou být způsobeny terénními podmínkami.
  - Použití stroje jako tažného vozidla.
- Při použití stroje blízko silnice dávejte pozor na provoz.

#### OZNÁMENÍ

Stroje, na které se vztahuje tento návod k obsluze, nejsou určeny k použití jako tažná vozidla.

#### Chování

- Během jízdy a během pracovní činnosti se nerozptylujte a zůstaňte náležitě soustředění.
- Věnujte pozornost použití zpětného chodu nebo pohybu dozadu. Před zpětným chodem i během něj se ohlédněte za sebe, abyste se ujistili, že se tam nenacházejí překážky.
- Věnujte pozornost použití příslušenství, které by mohlo narušit stabilitu stroje, zejména na svazích.

- Pokaždé udržujte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od řezacího zařízení a při uvádění stroje do činnosti i během jeho použití.
- Udržujte ruce a nohy v bezpečné vzdálenosti od nosiče sedadla. Hrozí riziko zranění sevřením.

#### VAROVÁNÍ

Žací ústrojí se nadále otáčí po dobu několika sekund i po jeho vyřazení z provozu nebo po vypnutí motoru.

#### VAROVÁNÍ

Věnujte pozornost celku žacího ústrojí s více než jedním žacím prvkem, protože jedno otáčející se žací ústrojí může způsobit otáčení ostatních.

#### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

V případě poruchy nebo nehody během pracovní činnosti okamžitě zastavte motor a přesuňte stroj, aby nedošlo k dalším škodám; v případě nehod s ublížením na zdraví třetím osobám okamžitě uveďte do praxe postupy první pomoci nevhodnější pro danou situaci a obraťte se na zdravotní středisko ohledně potřebného ošetření. Odstraňte jakoukoli případnou suť, která by mohla způsobit škody a ublížení na zdraví osob nebo zvířat ponechaných bez dozoru.

#### Omezení použití

- Stroj nikdy nepoužívejte, pokud jsou ochranné kryty poškozené, chybí nebo nejsou správně nasazené (sběrný koš, ochranný kryt bočního výhozu nebo ochranný kryt zadního výhozu).
- Nepoužívejte stroj, když příslušenství/nástroje není/nejsou nainstalovány/nainstalovány v určených místech.
- Nevypínejte, nevyřazujte a nedemontujte přítomné bezpečnostní prvky/mikrospínače ani je nevyřazujte z činnosti.
- Nevystavujte stroj nadměrnému namáhání a nepoužívejte nevhodný stroj pro těžkou práci; použití vhodného stroje snižuje rizika a zlepšuje kvalitu práce.
- Tento stroj není homologován pro použití na veřejných komunikacích. K jeho použití může docházet (ve smyslu Dopravních předpisů) jenom na soukromých pozemcích, uzavřených pro veřejnou dopravu.



### 3.4 ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Provádění pravidelné údržby a správného skladování zajišťuje zachování bezpečnosti stroje a úrovně jeho výkonnosti.

#### Údržba

- Nikdy nepoužívejte stroj, který má opotřebenou nebo poškozenou součásti. Vadné nebo opotřebené součásti musí být nahrazeny a nikdy nesmí být opravovány.
- Během úkonů seřizování stroje věnujte pozornost tomu, abyste zabránili uvíznutí prstů mezi pohybujícím se žacíím ústrojím a pevnými součástmi stroje.
- Opravy stroje svěřte kvalifikovanému personálu a používejte pouze originální náhradní díly. Tak bude zachována bezpečnost stroje.
- Akumulátor neopravujte. Opravy musí provádět výrobce nebo specializovaný servis.

#### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Úrovně hluku a vibrací, uvedené v tomto návodu, představují maximální hodnoty použití stroje. Použití nevyváženého sekačického prvku, příliš vysoká rychlost pohybu a chybějící údržba výrazně ovlivňují akustické emise a vibrace. Proto je třeba přijmout preventivní opatření pro odstranění možných škod způsobených vysokým hlukem a namáháním v důsledku vibrací; zajistěte údržbu stroje, používejte chrániče sluchu a během pracovní činnosti dělejte přestávky.

#### Skladování

Za účelem omezení rizika požáru nenechávejte nádoby s odpadovými materiály uvnitř místnosti.

### 3.5 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Ochrana životního prostředí musí představovat významný a prioritní aspekt použití stroje ve prospěch občanského spolužití a prostředí, v němž žijeme.

- Pečlivě dodržujte místní předpisy pro likvidaci obalových materiálů, poškozených dílů nebo jakýchkoli předmětů s výrazným dopadem na životní prostředí; Tento odpad by neměl být vhazován do koše, ale je nutné jej oddělit a odevzdat do příslušných sběrných středisek, která zajistí recyklaci materiálů.
- Důsledně dodržujte místní předpisy týkající se likvidace zbytkového materiálu.

- Při vyřazení stroje z provozu jej nenechávejte volně v přírodě, ale obraťte se na sběrné středisko v souladu s platnými místními předpisy.



Neodhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu. Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadu tvořeném elektrickými a elektronickými zařízeními a její aplikace v podobě národních norem musí být elektrická zařízení po skončení své životnosti odevzdána do sběru odděleně za účelem jejich ekologické recyklace. Když se elektrická zařízení likvidují na smetišti nebo volně v přírodě, škodlivé látky mohou proniknout do podzemních vod a dostat se do potravinového řetězce, čímž mohou poškodit vaše zdraví a narušit životní pohodu. Pro získání podrobnějších informací o likvidaci tohoto výrobku se obraťte na kompetentní organizaci, zabývající se ekologickou likvidací domovního odpadu, nebo na vašeho Prodejce.



Po skončení životnosti akumulátorů proveďte jejich likvidaci s náležitou péčí a v souladu s místními předpisy. Akumulátor obsahuje materiál, který je nebezpečný pro vás i pro životní prostředí. Je třeba jej demontovat a zlikvidovat samostatně ve sběrném středisku, které likviduje také lithium-iontové akumulátory.



Separovaný sběr použitých výrobků a obalů umožňuje recyklaci materiálů a jejich opětovné použití. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá předcházet znečištění životního prostředí a snižuje poptávku po prvotních surovinách.

## 4. SEZNÁMENÍ SE STROJEM

### 4.1 POPIS STROJE A URČENÉ POUŽITÍ

**Jedná se o sekačku se sedící obsluhou.**

Stroj je vybaven elektromotorem, který aktivuje žací ústrojí, a elektromotorem, který ovládá pohon.

Stroj je vybaven pohonem zadních kol.

Obsluha může řídit stroj a používat hlavní ovládací prvky za podmínky, že sedí na místě řidiče.

Bezpečnostní prvky namontované na stroji zajišťují zastavení motoru a žacího ústrojí v průběhu několika sekund (odst. 7.2.2).

### 4.1.1 Určené použití

Tento stroj byl navržen a vyroben pro sekání trávy.

Zejména modely:

- MP 84 Li 48 Series V1/V2 a MP 98 Li 48 Series V3 mohou vykonávat:
  1. sečení trávy a její sběr do sběrného koše;
  2. sečení trávy a její výhoz dozadu (umožňuje-li to výbava);
  3. sečení trávy, její rozsekání nadrobno a ponechání na terénu (efekt mulčování – umožňuje-li to výbava).

Modely:

- SD 98 Li 48 Series V1/V2 a SD 108 Li 48 Series V3 mohou vykonávat:
  1. sečení trávy a její výhoz do boku;
  2. sečení trávy, její rozsekání nadrobno a ponechání na terénu (efekt mulčování – umožňuje-li to výbava).

Použití speciálního příslušenství, které je určeno výrobcem jako originální výbava, nebo příslušenství, které lze zakoupit samostatně, umožňuje provést tuto pracovní činnost v různých provozních režimech, které jsou ilustrovány v tomto návodu, nebo v pokynech, které jsou dodávány spolu s konkrétním příslušenstvím. Rovněž možnost aplikace přidavného příslušenství (je-li určeno výrobcem) může rozšířit použití na další funkce v rámci limitů a podmínek uvedených v pokynech, které jsou dodávány spolu s daným příslušenstvím.

### 4.1.2 Nevhodné použití

Jakékoli jiné použití, které se liší od výše uvedených použití, může být nebezpečné a může způsobit ublížení na zdraví osob a/nebo vést ke škodám na majetku. Do nevhodného použití patří (například, ale nejen):

- přeprava dalších osob na stroji, děti nebo zvířata, které by mohly spadnout a způsobit si tak vážná zranění nebo ohrozit bezpečnost jízdy;
- tlačení nákladu;
- používání stroje pro přejezd po nestabilních, kluzkých, zamrzlých, kamenitých nebo nerovných terénech, kalužích nebo bažinách, které neumožňují vyhodnocení konzistence terénu;
- aktivace žacího ústrojí na úsecích bez travního porostu;
- používání stroje pro sběr listů nebo nečistot.

## ⚠ OZNÁMENÍ

Nevhodné použití stroje bude mít za následek propadnutí záruky a odmítnutí jakékoli odpovědnosti ze strany výrobce, přičemž všechny náklady vyplývající ze škod nebo ublížení na zdraví samotného uživatele nebo třetích osob ponese uživatel.

### 4.1.3 Druhy uživatelů

Tento stroj je určen k použití ze strany spotřebitelů, tedy neprofesionální obsluhy. Je určen pro „hobby použití“ a musí být používán jednou osobou.

## 4.2 VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY

Na stroji jsou uvedeny různé symboly (obr. 2). Jejich funkcí je připomenout obsluze chování, které je třeba dodržovat, aby jej používala s potřebnou pozorností a opatrností.

Význam jednotlivých symbolů:



### UPOZORNĚNÍ

Před použitím stroje si přečtete pokyny.



### UPOZORNĚNÍ

Před provedením jakéhokoli úkonu údržby či opravy vyjměte klíč a přečtete si pokyny.



### NEBEZPEČÍ VYMRŠTĚNÍ PŘEDMĚTŮ

Nepracujte bez namontovaného ochranného krytu zadního výhozu nebo sběrného koše. (pouze u modelů se zadním sběrem)



### NEBEZPEČÍ VYMRŠTĚNÍ PŘEDMĚTŮ

Nepracujte bez namontovaného vychylovače bočního výhozu. (pouze u modelů s bočním výhozem)



### NEBEZPEČÍ VYMRŠTĚNÍ PŘEDMĚTŮ

Během používání nepovolte přístup osob do pracovního prostoru.



### NEBEZPEČÍ PŘEVŘÁCENÍ STROJE

Stroj nepoužívejte na svazích se sklonem větším než 10°.



### NEBEZPEČÍ STLAČENÍ

Ujistěte se, že děti zůstávají v dostatečné vzdálenosti od stroje, když je v provozu.



### NEBEZPEČÍ POŘEZÁNÍ

Žací ústrojí v pohybu. Nikdy nevkládejte ruce ani nohy do prostoru uložení žacího ústrojí.

## ⚠ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Poškozené výstražné štítky nebo výstražné štítky, které již nejsou čitelné, je třeba vyměnit. Požádejte o nové štítky ve vašem autorizovaném servisním středisku.

### 4.3 TYPOVÝ ŠTÍTEK

Na identifikačním štítku jsou uvedeny následující údaje (obr. 1):

1. Hladina akustického výkonu.
2. Označení shody ES (CE).
3. Rok výroby.
4. Typ stroje.
5. Výrobní číslo.
6. Název a adresa výrobce.
7. Kód výrobku.
8. Maximální rychlost chodu motoru.
9. Hmotnost v kg.
10. Stupeň elektrické ochrany.
11. Jmenovité napětí.
12. Kapacita akumulátoru.

Identifikační údaje stroje přepište do příslušných polí na štítku uvedeném na zadní straně obalu.

## ⚠ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Identifikační údaje uvedené na identifikačním štítku výrobku uvádějte pokaždé, když se obrátíte na autorizovanou dílnu.

### POZNÁMKA

Příklad prohlášení o shodě se nachází na posledních stranách návodu.

### 4.4 HLAVNÍ SOUČÁSTI

Stroj se skládá z několika základních částí, které plní následující funkce (obr. 1):

- A. Celek žacího ústrojí:** celek tvořený ochranným krytem, pod kterým se nachází rotační žací ústrojí a žací prvek.
- B. Žací ústrojí:** prvky určené k sekání trávy; lopatky umístěné na jejich koncích

napomáhají k nasměrování posečené trávy směrem k vyhazovacímu kanálu.

- C. Vychylovač bočního výhozu:** jedná se o bezpečnostní ochranu zabraňující tomu, aby byly předměty, které byly případně nasbírány žacím ústrojím, vymrštěny ze stroje (pouze u modelů s bočním výhozem).
- D. Vyhazovací kanál:** spojovací prvek mezi celkem žacího ústrojí a sběrným košem (pouze u modelů se zadním sběrem).
- E. Sběrný koš:** kromě funkce sběru posečené trávy plní i bezpečnostní funkci tím, že zabraňuje vymrštění předmětů, které byly případně nasbírány žacím ústrojím, daleko od stroje. (pouze u modelů se zadním sběrem).
- F. Ochranný kryt zadního výhozu (k dispozici na přání):** může být namontován na místo sběrného koše a zabraňuje vymrštění cizích předmětů, které byly zachyceny žacím ústrojím, daleko od stroje (pouze u modelů se zadním sběrem).
- G. Sedadlo řidiče:** pracovní místo obsluhy; je vybaveno senzorem detekujícím přítomnost obsluhy na sedadle pro účely aktivace bezpečnostních zařízení.
- H. Motor nožů:** uvádí do pohybu žací ústrojí.
- I. Motor převodovky:** zajišťuje pohyb kol.
- J. Akumulátor:** dodává energii motorům a všem elektrickým komponentám stroje.
- K. Přední nárazníky:** chrání přední části stroje.
- L. Volant:** slouží k ovládání natočení předních kol.
- M. Elektrický ovládací panel:** rozhraní, které sdružuje hlavní příkazy pro práci se strojem.

## 5. MONTÁŽ

### ⚠ VAROVÁNÍ

Bezpečnostní pokyny, které je třeba dodržet, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím. Nepoužívejte stroj dříve, než provedete pokyny uvedené v kapitole „MONTÁŽ“.

Z důvodu skladování a přepravy nejsou některé součásti stroje smontovány přímo v továrně, ale musí být smontovány po vyjmutí z obalu.

Rozbalení a dokončení montáže musí být provedeno na rovné a pevné ploše s dostatečným prostorem pro manipulaci se strojem a s obaly a za použití vhodného nářadí.

## 5.1 KOMPONENTY PRO MONTÁŽ

V obalu se nacházejí také komponenty pro montáž, uvedené v následující tabulce:

|    | Popis                                                                                                                                                                                   |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Volant                                                                                                                                                                                  |
| 2  | Kryt přístrojové desky a komponenty montáže volantu                                                                                                                                     |
| 3  | Sedadlo řidiče                                                                                                                                                                          |
| 4  | Nabíječka                                                                                                                                                                               |
| 5  | Přední nárazníky                                                                                                                                                                        |
| 6  | Antiskalpovací kolečka                                                                                                                                                                  |
| 7  | Vak s příslušnými montážními šrouby a odpovídajícím návodem (pouze u modelů se zadním sběrem)                                                                                           |
| 8  | Spodní část zadní desky, držáky na vak a na související doplňkové a montážní příslušenství (pouze u modelů se zadním sběrem)                                                            |
| 9  | Vychylovač bočního výhozu (pouze u modelů s bočním výhozem)                                                                                                                             |
| 10 | Boční výztuhy celku žacího ústrojí (pouze u modelů s bočním výhozem, pokud je k dispozici).                                                                                             |
| 11 | Sáček obsahující:<br>– návod a dokumenty;<br>– šrouby pro montáž sedadla;<br>– výbavu pro montáž vychylovače bočního výhozu (pouze u modelů s bočním výhozem);<br>– 2 klíče zapalování; |
| 12 | Sada držáků mobilního telefonu (je-li součástí)                                                                                                                                         |

### 5.1.1 Rozbalení

1. Opatrně otevřete obal a dávejte pozor, abyste nepoztráceli součásti.
2. Přečtěte si dokumentaci, která se nachází v krabici, včetně tohoto návodu.
3. Vymějte z krabice všechny nenamontované součásti.
4. Sejměte obal stroje za dodržení níže uvedených opatření:
  - přestavte žací ústrojí do maximální výšky (odst. 6.4) tak, aby se zabránilo jeho poškození při sjezdu stroje z podkladní palety;
  - uveďte uvolňovací páku zadní převodovky do odemčené polohy (odst. 6.3);
  - sjeďte se strojem z podkladní palety.

## 5.2 MONTÁŽ VOLANTU

1. Umístěte stroj na vodorovnou plochu a srovnajte přední kola po směru jízdy.
2. Namontujte náboj (obr. 3.A) na hřídel (obr. 3.B), a ujistěte se, že trn (obr. 3.C) je správně zasunut do místa náboje.
3. Nasad'te kryt volantu (obr. 3.D) nacvaknutím úchytek do příslušných uložení.
4. Namontujte volant (obr. 3.E) na náboj (obr. 3.A) tak, aby paprsky směřovaly k sedadlu.
- 5a. **Pouze pro volant typu "I"** - Vložte vymezovač (obr. 3.F) a upevněte volant pomocí dodaných šroubů (obr. 3.G) v uvedeném pořadí.
- 5b. **Pouze pro volant typu "II"** - Upevněte volant pomocí dodaných šroubů (obr. 3.F, 3.G) v uvedeném pořadí.
- 6a. **Pouze pro volant typu "I"** - Nasad'te kryt volantu (obr. 3.H) nacvaknutím úchytek do příslušných uložení.
- 6b. **Pouze pro volant typu "II"** - Připevněte držák mobilního telefonu (obr. 3.H) nacvaknutím úchytek do příslušných uložení.

## 5.3 MONTÁŽ SEDADLA

Namontujte sedadlo (obr. 4.A) na desku (obr. 4.B) pomocí šroubů (obr. 4.C).

## 5.4 MONTÁŽ PŘEDNÍHO NÁRAZNÍKU

- 1a. **Pouze pro nárazníky typu "I"** - Namontujte přední nárazníky (obr. 5.A) na spodní stranu podvozku (obr. 5.B) pomocí čtyř šroubů (obr. 5.C).
- 1b. **Pouze pro nárazníky typu "II"**
  1. Namontujte dva držáky (obr. 5.A) a (obr. 5.B) na spodní stranu podvozku (obr. 5.C) respektujte směr montáže vyznačený na obrázku: R = pravý; L = levý.
  2. dotáhněte šrouby na doraz (obr. 5.D).
  3. Připevněte přední nárazníky (obr. 5.E) na držáky (obr. 5.A) a (obr. 5.B) pomocí šroubů (obr. 5.F) a matic (obr. 5.G).

## 5.5 MONTÁŽ VYCHYLOVAČE BOČNÍHO VÝHOZU (POUZE U MODELŮ S BOČNÍM VÝHOZEM)

1. Zevnitř vychylovače bočního výhozu (obr. 6.A) namontujte pružinu (obr. 6.B) zasunutím koncové části (obr. 6.B.1) do otvoru a jejím otočením tak, aby pružina

- (obr. 6.B.) i koncová část (obr. 6.B.2) byly řádně uloženy v příslušném uložení.
- Umístěte vychylovač bočního výhozu (obr. 6.A) do místa držáků (obr. 6.C) celku žacího ústrojí a pomocí šroubováku otočte druhou koncovou část (obr. 6.B.2) pružiny (obr. 6.B) tak, aby se dostala na vnější stranu vychylovače bočního výhozu.
  - Zasuňte čep (obr. 6.D) do otvorů v držácích (obr. 6.C) a ve vychylovači bočního výhozu tak, aby procházel vnitřkem závitů pružiny (obr. 6.B), až do úplného vysunutí děrované koncové části s otvory z držáku, který se nachází nejvíce na vnitřní straně.
  - Zasuňte závlačku (obr. 6.E) do otvoru (obr. 6.D.1) čepu (obr. 6.D) a otočte čep natolik, aby bylo možné ohnout dvě koncové části (obr. 6.E.1) závlačky (pomocí kleští), aby se nemohly vyvléct a způsobit vysunutí čepu (obr. 6.D).

### VAROVÁNÍ

Ujistěte se, že pružina pracuje správně a udržuje vychylovač bočního výhozu stabilně ve spodní poloze a že je čep správně zasunutý bez možnosti náhodného vysunutí. Ujistěte se, že je kryt bočního výhozu (obr. 7.A) se nachází ve spodní poloze a je zajištěn pojistnou pákou (obr. 7.B).

### UPOZORNĚNÍ

Před prováděním demontáže či údržby vychylovače nezapomeňte zatlačit pojistnou páku (obr. 8.B) a vytáhnout ochranný prvek bočního výhozu nahoru (obr. 8A), aby bylo možné jej odmontovat.

### POZNÁMKA

Při demontáži vychylovače provádějte kroky v obráceném pořadí než při montáži.

## 5.6 MONTÁŽ BOČNÍCH VÝZTUH CELKU ŽACÍHO ÚSTROJÍ (POUZE U MODELŮ S BOČNÍM VÝHOZEM, POKUD JE K DISPOZICI).

Dokončete montáž celku žacího ústrojí namontováním bočních výztuh na profil celku žacího ústrojí pomocí příslušných šroubů (obr. 9)

## 5.7 MONTÁŽ A KOMPLETACE ZADNÍ DESKY (POUZE U MODELŮ SE ZADNÍM SBĚREM)

- Namontujte dva spodní držáky (obr. 10.A) a (obr. 10.B), dodržujte směr montáže uvedený na obrázku, upevněte je šrouby (obr. 10.C) a maticemi (obr. 10.D) a úplně je utáhněte.
- Odstraňte dva šrouby (obr. 10.H), které budou použity později.
- Namontujte spodní část (obr. 10.E) zadní desky a připevněte ji ke spodním držákům pomocí šroubů (obr. 10.F) a matic (obr. 10.G), aniž byste je úplně utáhli.
- Dokončete upevnění spodní části (obr. 10.E) zadní desky úplným utažením dvou středových šroubů (obr. 10.H), které jste předtím odstranili, a čtyř horních šroubů (obr. 10.I)
- Zcela utáhněte dvě spodní matice (obr. 10.G).
- Zasuňte páku (obr. 10.J) indikátoru plného sběrného koše na její místo (obr. 10.K) a zatlačte ji dolů, dokud neuslyšíte cvaknutí.
- Namontujte dva spodní držáky sběrného koše (obr. 10.L) a (obr. 10.M), dodržujte směr montáže uvedený na obrázku a upevněte je šrouby (obr. 10.N) a maticemi (obr. 10.O) a úplně je utáhněte.

## 5.8 MONTÁŽ SBĚRNÉHO KOŠE (POUZE U MODELŮ SE ZADNÍM SBĚREM) (POUZE U MODELŮ TYPU „III“)

- Pomocí tlačítek pro otevření/zavření sběrného koše (obr. 13.U, V) vyrovnejte dvouvačkovou páku (obr. 11.A) s držáky (obr. 11.B) sběrače trávy.

### POZNÁMKA

Chcete-li provést vyrovnání a poté ručně upravit polohu dvouvačkové páky (obr. 11.A), je nutné držet stisknuté tlačítko otevírání (obr. 13.U) nebo zavírání (obr. 13.V) sběrného koše.

- Zahákněte sběrný koš (obr. 16.A) na držáky (obr. 16.B) a vycentrujte jej vzhledem k zadní desce. Centrování je zajištěno použitím pravého držáku jako boční podpěry.

3. Uzavřete sběrný koš (obr. 11.C) přidržením tlačítka uzavření sběrného koše (obr. 13.V).

## POZNÁMKA

Chcete-li sběrný koš (obr. 11.C) vyjmout, zvedněte jej tak, aby byla zachována vzdálenost od desky asi 10–15 cm, jak je znázorněno na obr. 11.

## 6. OVLÁDACÍ PRVKY

### 6.1 SPÍNACÍ SKŘÍŇKA

Tento klíčový ovladač plní funkci hlavního vypínače tím, že aktivuje nebo deaktivuje zapalovací obvod stroje. Spínací skříňka (obr. 12.A) má 2 polohy:

1. **Klíč odpojen.** Napájecí obvod je deaktivován a stroj se vypne. Žádnou funkci nelze aktivovat.
2. **Plně zasunutý klíč.** Stroj je připraven ke spuštění.

### 6.2 PEDÁL POHONU

Pedál pohonu (obr. 12.F) aktivuje pohon kol a reguluje rychlost stroje jak při jízdě vpřed, tak i vzad.



1. **Pojezd vpřed:** stiskem pedálu vpřed jede stroj dopředu. Zvýšení tlaku na pedál má za následek postupné zvýšení rychlosti stroje.



2. **Pojezd vzad:** stiskem pedálu vzad jede stroj dozadu. Snížení tlaku na pedál má za následek postupné snížení rychlosti stroje.

3. **Zastavení:** při puštění pedálu se automaticky zapne provozní brzda, jež stroj zpomalí a zastaví a zabrání jakémukoli jeho pohybu, dokud není znovu stisknut pedál pohonu.

## POZNÁMKA

Pedál pohonu se deaktivuje v okamžiku, kdy obsluha opustí sedadlo.

### 6.3 PÁKA ZAŘAZENÍ/VYŘAZENÍ PŘEVODOVÉHO ÚSTROJÍ

Páka zařazení/vyřazení převodového ústrojí (obr. 12.H) umožňuje ruční přemístění stroje bez nutnosti jeho zapnutí.

Toto ovládání páky má dvě polohy označené následujícími symboly:



1. **Zapnutý převod:** přesuňte páku (obr. 12.H) do vodorovné polohy (A). Strojem lze pohybovat normálně po spuštění.



2. **Vyřazený převod:** přesuňte páku (obr. 12.H) směrem dolů (B). Se strojem lze pohybovat ručně, bez nutnosti jeho spuštění.

## VAROVÁNÍ

Se strojem pohybuje ručně pouze na rovném povrchu.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Páka zařazení/vyřazení se nikdy nesmí nacházet v mezilehlé poloze. Za takového stavu se přehřívá a poškozuje převodové ústrojí.

### 6.4 NASTAVENÍ VÝŠKY SEČENÍ

#### 6.4.1 Nastavovací páka (*jen pro modely typů „I“ a „II“*)

Pomocí této páky (obr. 12.G) se provádí zdvihání a spouštění celku žacího ústrojí, které lze nastavit do 7 různých výšek sečení.

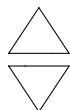


Sedm poloh, na příslušném štítku označených „1“ až „7“, odpovídá nastavení různých výšek sečení v rozmezí od 3 do 8 cm.

Chcete-li přejít z jedné polohy do druhé, musí být páka přesunuta do strany a přemístěna do jednoho ze zářezkových výřezů.

#### 6.4.2 Nastavovací tlačítka (jen pro modely typu „III“)

Pomocí těchto tlačítek se provádí zdvihání (obr. 13.S) a spouštění (obr. 13.T) celku žacího ústrojí, které lze nastavit do 7 různých výšek sečení.



Sedm pozic je graficky označeno na displeji (obr. 13.W) a odpovídá stejnému počtu výšek sečení mezi 3 a 8 cm.

Chcete-li přejít z jedné polohy do druhé, stiskněte nastavovací tlačítka (obr. 13.S, obr. 13.T), dokud nedosáhnete požadované polohy. Alternativně lze přidržet jednoho ze dvou nastavovacích tlačítek plynule měnit výšku celku žací sestavy až do požadované polohy.

#### POZNÁMKA

Pokud je klíč zcela zasunutý (obr. 12.A), stisknutím tlačítka zpětného chodu (obr. 13.C) spolu s tlačítky zvedání (obr. 13.S) či spouštění (obr. 13.T) je možné zvednout nebo spustit celek žacího ústrojí, i když řidič nesedí ve stroji.

#### 6.5 NOUZOVÉ TLAČÍTKO

Nouzové tlačítko (obr. 12.B) umožňuje stroj okamžitě zastavit v případě nouzového stavu. Tlačítko má dvě polohy:



**1. Aktivované:** stisknutím nouzového tlačítka se zastaví motory žacího ústrojí a pohonných zařízení.



**2. Deaktivované:** otáčením nouzového tlačítka ve směru hodinových ručiček jej deaktivujete a obnovíte všechny funkce. Stroj spustíte opakováním postupu spuštění pomocí klíče (odst. 7.4).

#### POZNÁMKA

Při aktivovaném nouzovém tlačítku není možné stroj spustit.

#### ⚠ OZNÁMENÍ

Nouzové tlačítko by nikdy nemělo být používáno jako obvyklý způsob zastavení stroje.

#### 6.6 PŘÍDAVNÁ ZÁSUVKA PRO PŘÍSLUŠENSTVÍ USB

Tato zásuvka (obr. 12.I) může nabíjet zařízení USB. Její funkcí je pouze dobíjení. Zásuvka nemá žádnou komunikační funkci s připojeným zařízením USB.

Zásuvka je pod napětím pouze v případě, že je klíč (obr. 12.A) zcela zasunutý.

Příslušenství připojené k zásuvce USB nenabíjejte za deště, vlhka nebo za vysokých teplot s přímým slunečním zářením. Používání za těchto podmínek ruší platnost záruky a zbavuje výrobce jakékoli odpovědnosti v případě problémů.

Neotevírejte krytku USB zástrčky v deštivých podmínkách nebo na prašných místech.

Výrobce odmítá veškerou odpovědnost v případě poškození příslušenství připojeného k zásuvce USB nebo ztráty dat během jeho používání.

#### 6.7 AKUSTICKÉ SIGNALIZAČNÍ ZAŘÍZENÍ

- Vydávání dvojitého zvukového signálu signalizuje nepřítomnost sběrného koše. Zkontrolujte přítomnost nebo správnou montáž sběrného koše (pouze u modelů se zadním sběrem).
- Nepřetržitý zvukový signál signalizuje, že je sběrný koš plný. Vyprázdněte jej (viz odst. 7.5.4) (pouze u modelů se zadním sběrem).
- Vydávání jednoho akustického signálu signalizuje, že sekání ve zpětném směru není povoleno. Viz ikona obr. 13.C.
- Vydávání přerušovaného zvukového signálu znamená, že klíč je zasunutý, ale stroj nebyl spuštěn během několika minut po jeho vložení.

#### 6.8 SKLÁPĚČÍ PÁKA SBĚRNÉHO KOŠE (POKUD JE K DISPOZICI, POUZE U MODELŮ SE ZADNÍM SBĚREM)

- Tato páka, kterou lze vyjmout z jejího umístění, umožňuje převrácení sběrného koše za účelem vyprázdnění, čímž se snižuje námaha obsluhy (obr. 12.E).



## 6.9 ELEKTRICKÝ OVLÁDACÍ PANEL

V závislosti na modelu může být váš stroj vybaven jednou z variant ovládacího panelu (obr. 12.C, obr. 12.D a obr. 12.L) popsaných níže:

### 6.9.1 Elektrický ovládací panel (typ „I“) obr. 13



#### Tlačítko spuštění stroje

Když je klíč zcela zasunutý, toto tlačítko (obr. 13.A) zapíná stroj a uvádí do chodu všechny funkce.

#### POZNÁMKA

Pokud jsou splněny všechny bezpečnostní podmínky, rozsvítí se ikona „READY“ (obr. 13.K) a stroj je připraven k použití (viz odst. 7.4).



#### Tlačítko zařazení a vyřazení žacího ústrojí

Stisknutím tlačítka obr. 13.B bude žací ústrojí zařazeno/vyřazeno.

- Když jsou žací ústrojí zařazena, začnou pracovat po několika sekundách.
- Současně s vyřazením žacího ústrojí je aktivována brzda, jež během několika sekund zastaví jeho rotaci.

#### POZNÁMKA

Jestliže při zařazení žacího ústrojí nejsou dodrženy příslušné bezpečnostní podmínky, stroj se vypne nebo nemůže být nastartován (viz odst. 7.2.2).



#### Tlačítko povolení sekání při zpětném chodu

Podržením stisknutého tlačítka obr. 13.C je udělen souhlas k sekání při zpětném chodu. Chcete-li provést sekání při zpětném chodu, zapněte žací ústrojí a současně podržte stisknuté tlačítko.

#### POZNÁMKA

Nepovolení sekání při zpětném chodu je signalizováno jediným zvukovým signálem.



#### Tlačítko spínače světel

Stisknutím tlačítka obr. 13.D se zapínají/vypínají světlá. Při zapnutém světle svítí ikona obr. 13.L.



#### Ikona Pozor

Ikona obr. 13.E, pokud svítí, signalizuje nedodržení bezpečnostních podmínek nebo možnou poruchu stroje (viz kapitolu 15).



#### Akumulátor LED

LED obr. 13.F běžně indikují úroveň nabití akumulátorů stroje, ale různé kombinace jejich rozsvícení poskytují informace o poruchách stroje (viz kapitolu 15).



#### Ikona „Ready“

Ikona obr. 13.K se rozsvítí, když je stroj zapnutý a je připraven k použití.



#### Ikona „Bluetooth“

Ikona obr. 13.M se rozsvítí, když stroj a zařízení pro výměnu dat jsou připojeni.



#### Ikona přehřátí řídicí jednotky a/nebo motoru

Ikona obr. 13.N signalizuje přehřátí elektrických součástí. Viz kap. 15.



#### Ikona páky zařazení/vyřazení převodového ústrojí

Ikona obr. 13.O se rozsvítí, pokud není zařazena převodovka (viz odst. 6.3 a kap. 15).





### **Ikona přítomnosti operátora ve stroji**

Ikona obr. 13.P se rozsvítí, když operátor není na sedadle (viz odstavec 7.2.2).



### **Ikona nouzového tlačítka**

Ikona obr. 13.Q se rozsvítí, když je aktivováno nouzové tlačítko (viz odstavec 6.5).

## **6.9.2 Elektrický ovládací panel (typ „II“) obr. 13**



### **Tlačítko spuštění stroje**

Když je klíč zcela zasunutý, toto tlačítko (obr. 13.A) zapíná stroj a uvádí do chodu všechny funkce.

#### **POZNÁMKA**

Pokud jsou splněny všechny bezpečnostní podmínky, rozsvítí se ikona „READY“ (obr. 13.K) a stroj je připraven k použití (viz kap. 7.4).



### **Tlačítko zařazení a vyřazení žacího ústrojí**

Stisknutím tlačítka obr. 13.B bude žací ústrojí zařazeno/vyřazeno.

- Když jsou žací ústrojí zařazena, začnou pracovat po několika sekundách.
- Současně s vyřazením žacího ústrojí je aktivována brzda, jež během několika sekund zastaví jeho rotaci.

#### **POZNÁMKA**

Jestliže při zařazení žacího ústrojí nejsou dodrženy příslušné bezpečnostní podmínky, stroj se vypne nebo nemůže být nastartován (viz odst. 7.2.2).



### **Tlačítko povolení sekání při zpětném chodu**

Podržením stisknutého tlačítka obr. 13.C je udělen souhlas k sekání při zpětném chodu. Chcete-li provést sekání při zpětném chodu, zapněte žací ústrojí a současně podržte stisknuté tlačítko.

#### **POZNÁMKA**

Nepovolení sekání při zpětném chodu je signalizováno jediným zvukovým signálem.



### **Tlačítko spínače světel**

Stisknutím tlačítka obr. 13.D se zapínají/vypínají světla. Při zapnutém světle svítí ikona obr. 13.L.



### Tlačítko „CRUISE CONTROL“

Stisknutím tlačítka obr. 13.G se aktivuje/deaktivuje funkce „CRUISE CONTROL“. Cruise Control je příkaz, který vám umožňuje udržovat požadovanou rychlost při zařazeném rychlostním stupni, aniž byste museli držet sešlápnutý pedál pohonu.

- Stisknutím tlačítka „CRUISE CONTROL“ (obr. 13.G) při pohybu vpřed si stroj udrží dosaženou rychlost v daném okamžiku, aniž by bylo nutné aktivovat pedál pohonu (obr. 12.F). Je-li funkce aktivní, rozsvítí se na ovládacím panelu ikona obr. 13.I.

#### POZNÁMKA

Funkci „CRUISE CONTROL“ nelze aktivovat při zpětném chodu.

#### POZNÁMKA

Při jízdě do kopce nebo z kopce se může rychlost lišit od rychlosti nastavené na rovině.

Pro odpojení zařízení a obnovení řízení rychlosti pojezdu pomocí pedálu pohonu (obr. 12.F) stačí:

- stisknout tlačítko obr. 13.G, nebo
- stisknout pedál pohonu (obr. 12.F).



### Tlačítko volby režimu žacího ústrojí

Pomocí tohoto tlačítka (obr. 13.H) lze zvolit 3 různé rychlosti otáčení žacího ústrojí.

1. EKO: Rychlost otáčení žacího ústrojí je snížena, aby se prodloužila výdrž akumulátoru. Pokud je funkce aktivní, rozsvítí se ikona „list“ (obr. 13.J).

#### ! UPOZORNĚNÍ

Tuto funkci nedoporučujeme používat v náročných podmínkách pro sečení (sekání husté, vysoké, mokré trávy).

2. NORMÁLNÍ: standardní rychlost otáčení žacího ústrojí pro použití sekání trávy v běžných podmínkách.
3. BOOST: Rychlost otáčení žacího ústrojí se zvýší pro sekání trávy v těžkých podmínkách (hustá, vysoká, mokrá tráva). Pokud je funkce aktivní, rozsvítí se ikona „rotační nůž“ (obr. 13.R). Výdrž akumulátoru se zkracuje.

### Ikona Pozor

Ikona obr. 13.E, pokud svítí, signalizuje nedodržení bezpečnostních podmínek nebo možnou poruchu stroje (viz kapitolu 15).

### Akumulátor LED

LED obr. 13.F běžně indikují úroveň nabití akumulátorů stroje, ale různé kombinace jejich rozsvícení poskytují informace o poruchách stroje (viz kapitolu 15).

### Ikona „Ready“

Ikona obr. 13.K se rozsvítí, když je stroj zapnutý a je připraven k použití.

### Ikona „Bluetooth“

Ikona obr. 13.M se rozsvítí, když stroj a zařízení pro výměnu dat jsou připojeny.

### Ikona přehřátí řídicí jednotky a/nebo motoru

Ikona obr. 13.N signalizuje přehřátí elektrických součástí. Viz kap. 15.





### **Ikona páky zařazení/vyřazení převodového ústrojí**

Ikona obr. 13.O se rozsvítí, pokud není zařazena převodovka (viz odst. 6.3 a kap. 15).



### **Ikona přítomnosti operátora ve stroji**

Ikona obr. 13.P se rozsvítí, když operátor není na sedadle (viz odstavec 7.2.2).



### **Ikona nouzového tlačítka**

Ikona obr. 13.Q se rozsvítí, když je aktivováno nouzové tlačítko (viz odstavec 6.5).



### **Ikona ECO**

Ikona obr. 13.J se rozsvítí, když je zvolen režim sekání ECO.



### **Ikona BOOST**

Ikona obr. 13.R se rozsvítí, když je zvolen režim sekání BOOST.

## **6.9.3 Elektrický ovládací panel (typ „III“) obr. 13**



### **Tlačítko spuštění stroje**

Když je klíč zcela zasunutý, toto tlačítko (obr. 13.A) zapíná stroj a uvádí do chodu všechny funkce.

#### **POZNÁMKA**

Pokud jsou splněny všechny bezpečnostní podmínky, rozsvítí se bílá část kruhového prvku displeje (obr. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z) a zobrazí se stav baterie (13.F a 13.Y), výška sečení (13.W) a aktivní funkce. Stroj je připraven k použití (viz kap. 7.4).



### **Tlačítko zařazení a vyřazení žacího ústrojí**

Stisknutím tlačítka obr. 13.B bude žací ústrojí zařazeno/vyřazeno.

- Když jsou žací ústrojí zařazena, začnou pracovat po několika sekundách.
- Současně s vyřazením žacího ústrojí je aktivována brzda, jež během několika sekund zastaví jeho rotaci.

#### **POZNÁMKA**

Jestliže při zařazení žacího ústrojí nejsou dodrženy příslušné bezpečnostní podmínky, stroj se vypne nebo nemůže být nastartován (viz odst. 7.2.2).



### **Tlačítko povolení sekání při zpětném chodu**

Podržením stisknutého tlačítka obr. 13.C je udělen souhlas k sekání při zpětném chodu. Chcete-li provést sekání při zpětném chodu, zapněte žací ústrojí a současně podržte stisknuté tlačítko.

#### **POZNÁMKA**

Nepovolení sekání při zpětném chodu je signalizováno jediným zvukovým signálem.



### **Tlačítko spínače světel**

Stisknutím tlačítka obr. 13.D se zapínají/vypínají světla. Při zapnutém světle svítí ikona obr. 13.L.



### Tlačítko „CRUISE CONTROL“

Stisknutím tlačítka obr. 13.G se aktivuje/deaktivuje funkce „CRUISE CONTROL“. Cruise Control je příkaz, který vám umožňuje udržovat požadovanou rychlost při zařazeném rychlostním stupni, aniž byste museli držet sešlápnutý pedál pohonu.

- Stisknutím tlačítka „CRUISE CONTROL“ (obr. 13.G) při pohybu vpřed si stroj udrží dosaženou rychlost v daném okamžiku, aniž by bylo nutné aktivovat pedál pohonu (obr. 12.F). Je-li funkce aktivní, rozsvítí se na ovládacím panelu ikona obr. 13.I.

#### POZNÁMKA

Funkci „CRUISE CONTROL“ nelze aktivovat při zpětném chodu.

#### POZNÁMKA

Při jízdě do kopce nebo z kopce se může rychlost lišit od rychlosti nastavené na rovině.

Pro odpojení zařízení a obnovení řízení rychlosti pojezdu pomocí pedálu pohonu (obr. 12.F) stačí:

- stisknout tlačítko obr. 13.G, nebo
- stisknout pedál pohonu (obr. 12.F).



### Tlačítko volby režimu žacího ústrojí

Pomocí tohoto tlačítka (obr. 13.H) lze zvolit 3 různé rychlosti otáčení žacího ústrojí.

1. EKO: Rychlost otáčení žacího ústrojí je snížena, aby se prodloužila výdrž akumulátoru. Pokud je funkce aktivní, rozsvítí se ikona „list“ (obr. 13.J).

#### ! UPOZORNĚNÍ

Tuto funkci nedoporučujeme používat v náročných podmínkách pro sečení (sekání husté, vysoké, mokré trávy).

2. NORMÁLNÍ: standardní rychlost otáčení žacího ústrojí pro použití sekání trávy v běžných podmínkách.
3. BOOST: Rychlost otáčení žacího ústrojí se zvýší pro sekání trávy v těžkých podmínkách (hustá, vysoká, mokrá tráva). Pokud je funkce aktivní, rozsvítí se ikona „rotační nůž“ (obr. 13.R). Výdrž akumulátoru se zkracuje.



### Tlačítka nastavení výšky sečení

Pomocí těchto tlačítek se provádí zdvihání (obr. 13.S) a spouštění (obr. 13.T) celku žacího ústrojí, které lze nastavit do 7 různých výšek sečení. Viz odst 6.4.2.



### Tlačítka pro otevření/zavření sběrného koše

Těmito tlačítky je možné otevřít (obr. 13.U) a zavřít (obr. 13.V) sběrný vak. Viz odst 7.5.4.



### Ikona Pozor

Ikona obr. 13.E, pokud svítí, signalizuje nedodržení bezpečnostních podmínek nebo možnou poruchu stroje (viz kapitolu 15).



### Akumulátor LED

LED obr. 13.F běžně indikují úroveň nabití akumulátorů stroje, ale různé kombinace jejich rozsvícení poskytují informace o poruchách stroje (viz kapitola 15).



### Ikona „Bluetooth“

Ikona obr. 13.M se rozsvítí, když stroj a zařízení pro výměnu dat jsou připojeny.



### Ikona přehřátí řídicí jednotky a/nebo motoru

Ikona obr. 13.N signalizuje přehřátí elektrických součástí. Viz kap. 15.



### Ikona páky zařízení/vyřazení převodového ústrojí

Ikona obr. 13.O se rozsvítí, pokud není zařazena převodovka (viz odst. 6.3 a kap. 15).



### Ikona přítomnosti operátora ve stroji

Ikona obr. 13.P se rozsvítí, když operátor není na sedadle (viz odstavec 7.2.2).



### Ikona nouzového tlačítka

Ikona obr. 13.Q se rozsvítí, když je aktivováno nouzové tlačítko (viz odstavec 6.5).



### Ikona ECO

Ikona obr. 13.J se rozsvítí, když je zvolen režim sekání ECO.



### Ikona BOOST

Ikona obr. 13.R se rozsvítí, když je zvolen režim sekání BOOST.



### Ikona sběrného koše

Ikona obr. 13.X značí, že je sběrný vak zvednutý a že je nutné jej před pokračováním v práci opět uzavřít.



### Ikona výšky sečení

Ikona obr. 13.W je graficky rozdělena do sedmi sekcí, z nichž každá označuje jinou výšku sečení.



### Číselné procento nabití akumulátoru

Číslice obr. 13.Y označují procento nabití akumulátoru.

### POZNÁMKA

Pokud by stroj vykazoval anomálii, číslice poskytují číselný chybový kód identifikující anomálii.

### UPOZORNĚNÍ

V případě potřeby poskytněte autorizovanému servisnímu středisku číselný kód chyby.



### Indikátor absorpce elektrické energie

Indikátor obr. 13.Z. ukazuje úroveň absorpce elektrického proudu z akumulátoru strojem.

### POZNÁMKA

Chcete-li prodloužit životnost akumulátoru, upravte výšku sečení a pojezdovou rychlost stroje tak, aby absorpce z akumulátoru byla udržována v zelené oblasti indikátoru.

## 6.10 FUNKCE BLUETOOTH (POKUD JE K DISPOZICI)

Funkce Bluetooth umožňuje přímé bezdrátové připojení na krátkou vzdálenost mezi strojem a zařízením. V zařízení musí být nainstalována příslušná aplikace pro výměnu dat:

1. Stáhněte si aplikaci pomocí QR kódu zobrazeného na obr. 44.
2. Postupujte podle pokynů.



Připojení Bluetooth se aktivuje automaticky při spuštění stroje a připojení k zařízení je potvrzeno ikonou na obr. 13.

Zkontrolujte, zda je připojení k zařízení/aplikaci aktivní.

## 7. POUŽITÍ STROJE

### VAROVÁNÍ

Bezpečnostní pokyny, které je třeba dodržet, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.

#### 7.1 PŘÍPRAVNÉ ÚKONY

Před zahájením pracovní činnosti je nezbytné provést některé kontrolní a jiné úkony pro zajištění maximální účinnosti a bezpečnosti práce.

##### 7.1.1 Kontrola akumulátoru

Před prvním použitím stroje po jeho zakoupení proveďte kompletní dobití akumulátoru (odst. 8.2.2).

Před každým použitím ověřte stav nabití akumulátoru (obr. 13.F).

##### 7.1.2 Nastavení sedadla

Chcete-li změnit polohu sedadla, povolte čtyři upevňovací šrouby (obr. 14.A) a posuňte jej podél otvorů na držáku. Po nalezení polohy zcela utáhněte čtyři šrouby (obr. 14.A).

##### 7.1.3 Tlak v pneumatikách

Správný tlak vzduchu v pneumatikách je nezbytnou podmínkou k zabezpečení dokonalého vyrovnání celku žacího ústrojí a tím k dosažení rovnoměrného posečení trávníku.

1. Odšroubujte ochranné krytky.
2. Připojte ventily k přívodu stlačeného vzduchu vybavenému tlakoměrem (obr. 15).
3. Nastavte tlak na hodnoty uvedené v tabulce „Technické parametry“.

##### 7.1.4 Příprava stroje pro pracovní činnost

### POZNÁMKA

Tento stroj umožňuje provést sekání trávníku různými způsoby; před zahájením pracovní činnosti je vhodné připravit stroj podle toho, jak hodláte provést sekání.

#### a. Příprava pro sečení a boční výhoz trávy (pouze u modelů s bočním výhozem):

Vždy se ujistěte, že vnitřní pružina vychylovače výhozu (obr. 6.B) a pojistná páka (obr. 7.B, 8.B) jsou plně funkční a ponechávejte je stále ve spodní poloze.

#### b. Predispozice pro sekání a sběr trávy do sběrného koše (pouze u modelů se zadním sběrem typů „I“ a „II“)

Zahákněte sběrný koš (obr. 16.A) na držáky (obr. 16.B) a vycentrujte jej vzhledem k zadní desce. Centrování je zajištěno použitím pravého držáku jako boční podpěry. Ujistěte se, že dojde k zajištění spodní trubky ústí sběrného koše příslušnou západkou (obr. 16.C).

#### c. Predispozice pro sekání a sběr trávy do sběrného koše (pouze u modelů se zadním sběrem typu „III“)

Viz odst. 5.8.

#### d. Predispozice pro sekání a zadní výhoz trávy na zem (pouze u modelů se zadním sběrem)

Pokud chcete pracovat bez sběrného koše, je na požádání k dispozici sada krytů zadního výhozu (obr. 17; odst. 16.5) které se připevní na zadní desku podle příslušných pokynů.

#### e. Predispozice k sekání a rozsekání trávy na drobno

Pokud má být tráva posečena, rozsekána nadrobno a ponechána na trávníku, je jako volitelné příslušenství k dispozici sada pro mulčování (obr. 16.1), která se připevní podle příslušných pokynů.

##### 7.1.5 Nastavení polohy antiskalповacích koleček

Úkolem antiskalповacích koleček je snížit riziko vytrhávání travního porostu, způsobeného dřením okraje celku žacího ústrojí o nerovný terén. Umístěte antiskalповací kolečka uvedeným způsobem (odst. 8.3).

## 7.2 BEZPEČNOSTNÍ KONTROLY

Proveďte bezpečnostní kontroly a zkontrolujte, zda výsledky odpovídají informacím uvedeným v tabulkách.

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Bezpečnostní kontroly proveďte před každým použitím.

## 7.2.1 Celková bezpečnostní kontrola

| Předmět                                                                        | Výsledek                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Akumulátor                                                                     | Žádné poškození krytu, víka.                                |
| Ochranný kryt zadního výhozu, sběrného koše (pouze u modelů se zadním sběrem). | Neporušené. Žádné poškození. Jsou namontovány správně.      |
| Ochranný kryt bočního výhozu (pouze u modelů s bočním výhozem).                | Neporušené. Žádné poškození. Je namontován správně.         |
| Elektrické kabely.                                                             | Neporušená a kompletní izolace. Žádné mechanické poškození. |

| Předmět                                                 | Výsledek                                 |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Rozjed'te stroj dopředu a dozadu a pusťte pedál pohonu. | Stroj zpomalí a zastaví se.              |
| Bezpečnostní prvky                                      | Zasahují způsobem popsaným v odst. 7.2.2 |

## 7.2.2 Kontrola bezpečnostních prvků

Bezpečnostní zařízení působí podle dvou kritérií:

- A. pokud nejsou dodrženy všechny bezpečnostní podmínky, zabrání nastartování elektromotoru;
- B. při nedodržení kterékoli bezpečnostní podmínky zastaví elektromotor.

| Stav                                                                                                    | Úkon                                                                                             | Výsledek                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Obsluha sedí na místě. Pedál pohonu v neutrální poloze (uvolněný pedál). Nouzové tlačítko deaktivované. | Zasuňte klíč na doraz.                                                                           | Stroj je připraven ke spuštění.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Stroj zapnutý nebo v pohybu.                                                                            | Obsluha se zvedne ze sedadla.                                                                    | Všechny funkce se deaktivují. Ikona obr. 13.E bliká a rozsvítí se ikona obr. 13.P.<br>                                                                                                                                                                                               |
| Obsluha sedí na místě. Pedál pohonu v poloze vpřed nebo vzad.                                           | Zkuste zapnout stroj.                                                                            | Ikony obr. 13.E a obr. 13.O zůstávají rozsvícené, LED akumulátoru 1, 2, 4 a 5 blikají.<br><b>Elektrický ovládací panel typ „I“ a „II“</b><br><br><b>Elektrický ovládací panel typ „III“</b><br> |
| Nouzové tlačítko aktivované.                                                                            | Zkuste zapnout stroj.                                                                            | Stroj se zapne. Ikona obr. 7.E bliká a rozsvítí se ikona obr. 7.Q. Pohon a žací ústrojí nefungují.<br>                                                                                                                                                                             |
| Zařazené žací ústrojí                                                                                   | Zpětný chod se aktivuje bez podržení tlačítka pro povolení sečení zpětným chodem.                | Žací ústrojí se nezařadí.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Zařazené žací ústrojí.                                                                                  | Zvedněte sběrný koš nebo sejměte ochranný kryt zadního výhozu (pouze u modelů se zadním sběrem). | Žací ústrojí se nezařadí.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| Stav                      | Úkon                    | Výsledek                                                                        |
|---------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Stroj zapnutý a v pohybu. | Pedál pohonu se uvolní. | Stroj zpomalí a zastaví se.                                                     |
| Stroj zapnutý a v pohybu. | Zkušební jízda.         | Žádné anomální vibrace, anomální zvuky, správný chod řízení, ovládání a pedálů. |

## ⚠ NEBEZPEČÍ

Pokud se některý z výsledků liší od výsledků uvedených v tabulkách, stroj nepoužívejte. Obráťte se na středisko servisní služby za účelem provedení potřebných kontrol a případné opravy.

## POZNÁMKA

Mějte vždy na paměti, že bezpečnostní zařízení zabrání spuštění elektromotoru, pokud nejsou dodrženy všechny bezpečnostní podmínky. V takových případech po obnovení povolení ke spuštění vyjměte klíč a teprve poté stroj znovu spusťte.

## 7.3 POUŽITÍ STROJE VE SVAŽITÉM TERÉNU

Dodržujte limity uvedené v Tabulce „Technické parametry“ a na „obr. 18“, bez ohledu na směr jízdy.

Pamatujte, že neexistuje „bezpečný“ svah. Jízda ve svažitém terénu vyžaduje zvýšenou pozornost. Aby se zabránilo převrácení stroje nebo ztrátě kontroly nad strojem:

- na svahu nikdy nesečte v příčném směru. Travníky na svazích je třeba přejíždět ve směru nahoru/dolů, jízdu vpřed, a nikdy ne napříč. Věnujte velkou pozornost změnám směru a také tomu, aby výše položená kola nepřejížděla přes překážky (skály, větve, kořeny atd.), které by mohly způsobit boční sklouznutí, převrácení nebo jinou příčinu ztráty kontroly nad strojem.
- Nezastavujte a nerozjíždějte se prudce při jízdě do kopce nebo z kopce.
- Pohon je třeba zařazovat plynule a mimořádně opatrně, aby se zabránilo převrácení stroje.
- Snižte rychlost:
  - před jakoukoli změnou směru a v ostrých zatáčkách;
  - před jízdou ve svahu, zejména při jízdě směrem dolů, abyste zajistili bezpečnou brzdnou dráhu.

- Nikdy nezařazujte zpětný chod z důvodu snížení rychlosti při jízdě z kopce: mohlo by to mít za následek ztrátu kontroly nad strojem, zvláště pak na kluzkých terénech.

## 7.4 UVEDENÍ DO PROVOZU

Pro spuštění stroje:

1. Kontrolujte, zda je zařazen převod (odst. 6.3).
2. Sedněte si na místo řidiče.
3. Zcela zasuňte klíč (obr. 12.A).
  - a. **Pro modely typu „I“ a „II“:**
  4. Vyčkejte, až bude provedena elektrická kontrola stroje, během které se rozsvítí ikony na ovládacím panelu.
  5. Stiskněte tlačítko zapnutí (obr. 13.A).
  6. Vyčkejte, až se ikona „Ready“ (obr. 13.K) rozsvítí stálým světlem.
  - b. **Pro modely typu „III“:**
  4. Počkejte na provedení elektrické kontroly stroje, během níž se rozsvítí ikony uvnitř středové kruhové oblasti elektrického ovládacího panelu (obr. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z).
  5. Stiskněte tlačítko zapnutí (obr. 13.A).
  6. Počkejte, až se rozsvítí ikony stavu akumulátoru (13.F a 13.Y), výšky sečení (13.W) a dalších aktivních funkcí.

## POZNÁMKA

Na konci elektrické kontroly se na okamžik rozsvítí světla.

## 7.5 PRACOVNÍ ČINNOST

### 7.5.1 Pohyb stroje a přesuny

Během přesunů:

1. odpojte žací ústrojí (obr. 13.B);
2. zvedněte celek žacího ústrojí do nejvyšší polohy;
3. stiskněte pedál pohonu pro rozjezd stroje požadovaným směrem



a postupným dalším stiskem pedálu dosáhnete požadované rychlosti;

4. přejděte do pracovního prostoru.

### **NEBEZPEČÍ**

Pohon je nutno zařazovat předepsaným způsobem (odst. 6.2), aby se předešlo prudkému rozjezdu, který může způsobit zvednutí stroje na zadní kola a ztrátu kontroly nad vozidlem, zejména ve svažitém terénu.

### **POZNÁMKA**

Zařazení zpětného chodu musí proběhnout při úplně zastaveném stroji.

## **7.5.2 Sečení trávy**

1. Nastavte celek žacího ústrojí do pracovní polohy (odst. 6.4).
2. Zařazujte žací ústrojí (obr. 13.B) pouze na travnatém porostu, nikdy nezařazujte žací ústrojí na šterkovitých terénech nebo v příliš vysoké trávě.
3. Pojezd a sečení travního porostu zahajte postupně a velmi opatrně.
4. Rychlost pojezdu a výšku sečení (odst. 6.4) přizpůsobte podmínkám trávníku (výška, hustota a vlhkost trávy) a množství odstraňované trávy.

### **OZNÁMENÍ**

Pokud je prahová hodnota nabití akumulátoru nižší než 40 % (odst. 8.2.2), rychlost jízdy vpřed se sníží.

### **POZNÁMKA**

vzhled trávníku bude lepší, pokud bude sečení prováděno stále ve stejné výšce a střídavě ve dvou směrech (obr. 20).

### **POZNÁMKA**

Aby byl možný zpětný chod se zařazeným žacím ústrojím, aniž by došlo k zastavení motoru, je třeba stisknout a držet stisknuté tlačítko povolení sekání při zpětném chodu (odst. 13.C).

Vyřad'te žací ústrojí a přestavte celek žacího ústrojí do nejvyšší polohy:

- během přesunů mezi jednotlivými pracovními prostory;
- při překonávání netravnatých povrchů;
- pokaždé, když je třeba překonat překážku.

## **7.5.3 Rady pro udržení pěkného vzhledu trávníku**

- Aby si trávník zachoval pěkný vzhled a aby zůstal zelený a měkký, je třeba jej pravidelně sekat. Trávník může být tvořen rostlinami různých druhů. Při častém sečení budou lépe růst traviny s hustými kořeny, tvořící hustý travní pokryv; naopak při méně častém sečení dojde k výraznějšímu růstu vysokých a plevelných rostlin (jetel, kopřetiny apod.).
- Trávu je třeba sekat, když je trávník dokonale suchý.
- Žací ústrojí musí být neporušené a správně naostřené, aby bylo možné dosáhnout rovného střihu bez roztřepení stébel trávy, které vede k zežloutnutí jejich konců.
- Pravidelnost sečení musí být úměrná růstu trávy, aby tráva mezi po sobě následujícími sečeními nevyrostla příliš.
- V období většího sucha a tepla je vhodné udržovat trávu o něco vyšší, aby se tak předešlo vysychání trávníku.
- Optimální výška trávy u dokonale udržovaného trávníku je 4–5 cm a jedním sečením by neměla být odstraněna více než jedna třetina celkové výšky. Pokud je tráva příliš vysoká, je lepší provést sečení nadvakrát s denní přestávkou; poprvé se žacími ústroji v nejvyšší poloze a případně se sníženou brázdou a podruhé již v požadované výšce.
- Vzhled trávníku bude lepší, pokud bude sečení prováděno střídavě v obou směrech (obr. 20).
- Pokud má vyhazovací kanál tendenci zahltit se trávou, je vhodné snížit rychlost pojezdu, protože je zřejmě příliš vysoká s ohledem na stav trávníku; důvodem přetrvání problému mohou být špatně naostřené nože nebo deformace profilu lopatek.
- Věnujte velkou pozornost sečení v blízkosti keřů a nízkých obrubníků, které by mohly poškodit souběžnost a okraj celku žacího ústrojí i jeho jednotlivých prvků.

## **7.5.4 Vyprázdnění sběrného koše ((pouze u modelů se zadním sběrem)**

### **POZNÁMKA**

Vyprázdnění sběrného koše lze provádět pouze při vyřazeném žacím ústrojí v opačném případě by došlo k zastavení motoru.

## POZNÁMKA

Nedovolte, aby se sběrný koš naplnil příliš; vyhněte se tak zahlcení vyhazovacího kanálu.

Nepřetržitý akustický signál oznamuje naplnění sběrného koše.

Postupujte níže uvedeným způsobem:

1. Vyřad'te žací ústrojí (obr. 13.B) a dojde k přerušení signálu.
2. Zastavte stroj.
  - a. **Pro modely typu „I“ a „II“:**
3. Vytáhněte páku (obr. 21.A – je-li k dispozici) nebo uchop'te zadní rukojeť (obr. 21.A1) a převrát'te sběrný koš, abyste jej vyprázdnili.
4. Popojed'te se strojem asi 1 m.
5. Zavřete sběrný koš tak, aby zůstal zaháknutý do západky (obr. 21.B).
- b. **Pro modely typu „III“:**
3. Stiskněte tlačítko pro otevření sběrného koše (obr. 13.U) po dobu asi 1 s, abyste jej úplně otevřeli a vyprázdnili; alternativně lze tlačítko pro otevření sběrného koše držet stisknuté, dokud není dosaženo otvoru potřebného pro vyprázdnění. Po uvolnění tlačítka zůstane sběrný koš v dosažené poloze.
4. Popojed'te se strojem asi 1 m.
5. Stisknutím a podržením tlačítka k zavření sběrného koše (obr. 13.V) jej úplně zavřete.

## POZNÁMKA

Pokud je klíč zcela zasunutý (obr. 12.A), stisknutím tlačítka zpětného chodu (obr. 13.C) spolu s tlačítky otevření (obr. 13.U) nebo zavření (obr. 13.V) je možné otevřít nebo zavřít sběrný koš, i když řidič nesedí ve stroji.

### 7.5.5 Čištění vyhazovacího kanálu (pouze u modelů se zadním sběrem)

Při sečení příliš vysoké anebo mokré trávy a při současném pojezdu vysokou rychlostí může dojít k zahlcení vyhazovacího kanálu. V případě ucpání je třeba postupovat podle popisu uvedeného v odst. 8.4.2.

### 7.5.6 Ukončení sečení

Po ukončení sečení:

1. vyřad'te žací ústrojí;
2. uskutečněte zpáteční jízdu s celkem žacího ústrojí v maximální výškové poloze (odst. 6.4).

## 7.6 ZASTAVENÍ

Pro zastavení stroje:

1. Pro vypnutí stroje pusťte pedál pohonu.
2. Vypněte stroj vyjmutím klíče.

## POZNÁMKA

Chcete-li zachovat nabití akumulátoru, nenechávejte klíček v poloze „jízda“, pokud přístroj nepoužíváte.

## 7.7 PO POUŽITÍ

1. Před umístěním do jakéhokoli prostředí nechte stroj vychladnout.
2. Proveďte vyčištění (odst. 8.4).
3. Zkontrolujte, zda žádné součásti nejsou uvolněné nebo poškozené. V případě potřeby vyměňte poškozené komponenty a utáhněte povolené šrouby a svorníky nebo se obraťte na autorizované servisní středisko.
4. Umístěte stroj do blízkosti zásuvky a dobijte akumulátor (odst. 8.2.2) tak, aby byl plně připraven na další použití.

Kdykoli necháte stroj bez dozoru, jestliže místo řízení opustíte nebo stroj zaparkujete:

1. zastavte stroj;
2. uveďte celek žacího ústrojí do nejnižší polohy (1);
3. ujistěte se, že jsou všechny pohybující se součásti úplně zastavené;
4. vyjměte klíček ze zapalování.

## UPOZORNĚNÍ

Stroj vždy ponechávejte ve stínu nebo na chráněném místě při teplotě nižší než +35 °C.

## 8. BĚŽNÁ ÚDRŽBA

### 8.1 VŠEOBECNÉ INFORMACE

#### NEBEZPEČÍ

Bezpečnostní pokyny, které je třeba dodržet, jsou popsány v kap. 2. Důsledně dodržujte uvedené pokyny, abyste se vyhnuli vážným rizikům a nebezpečím.

Před provedením jakékoli kontroly, čištění nebo údržby/seizování na stroji:

1. vyřadit žací ústrojí;
2. zastavte stroj;

3. ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé součásti úplně zastavené;
4. vyjměte klíč.

## NEBEZPEČÍ

Nikdy nenechávejte klíč zasunutý nebo v dosahu dětí nebo nezpůsobilých osob.

5. přečtěte si příslušné pokyny;
6. používejte vhodný oděv, pracovní rukavice a ochranné brýle.

Frekvence a typy zásahů jsou shrnuty v „Tabulce údržby“. Níže uvedená tabulka má za úkol vám pomoci při udržování účinnosti a bezpečnosti vašeho stroje. Jsou v ní uvedeny základní úkony a interval, po kterém má být každý z nich proveden. Proved'te příslušný úkon podle toho, který ze dvou termínů pro provedení údržby nastane jako první. Použití neoriginálních náhradních dílů a příslušenství a/nebo jejich nesprávná montáž by mohly mít negativní dopad na činnost a na bezpečnost stroje. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost v případě nehody, ublížení na zdraví osob a škod na majetku, způsobených uvedenými výrobky. Originální náhradní díly jsou dodávány dílnami servisní služby a autorizovanými prodejci.

## 8.2 AKUMULÁTOR

### 8.2.1 Výdrž akumulátoru

Autonomie akumulátoru (a tedy i plocha trávníku, kterou lze před opětovným nabitím opracovat), je podmíněna především:

- A. pracovními faktory, které produkují větší energetické nároky (např. sečení husté, vysoké a vlhké trávy).
- B. Chování obsluhy, kterému by se bylo třeba vyhnout:
  - časté zapínání a vypínání v průběhu pracovní činnosti;
  - příliš nízká výškou sečení s ohledem na stav trávníku;
  - příliš vysoká rychlost pojezdu s ohledem na odstraňované množství trávy.
- C. Faktory prostředí, jako je vysoká okolní teplota nad +35 °C.

Pro optimalizaci autonomie akumulátoru je vždy vhodné:

- sekat trávu, když je trávník suchý;
- sekat trávu často, aby nedosáhla příliš vysoké výšky;

- nastavit větší výšku sečení v případě, že je tráva velmi vysoká, a provést druhý přejezd s nižší výškou;
- nepoužívat stroj na mulčování v případě příliš vysoké trávy;
- sekat trávu při teplotě mezi +5 a +35 °C.
- Použijte funkci „Eco“ (odst. 6.9.2, odst. 6.9.3).

### 8.2.2 Nabití akumulátoru

Energie potřebná pro chod stroje je dodávána akumulátorem, jenž k zajištění účinnosti a dlouhé životnosti vyžaduje pečlivou údržbu.

Akumulátor vašeho stroje musí být bezpodmínečně nabitý:

- Před prvním použitím stroje po jeho zakoupení.
- Po dosažení minimálního prahu nabití (obr. 13.F).
- Před jakoukoli delší dobou nečinnosti stroje.
- Alespoň jednou za měsíc během uskladnění.
- Před uvedením do provozu po delším období nečinnosti.

## UPOZORNĚNÍ

Pokud není akumulátor připojen k síti pomocí příslušné nabíječky, klesá nabití akumulátorů i v případě, že stroj není používán. Případné extrémní vybití akumulátorů může vést k jejich vážnému poškození či dokonce nepoužitelnosti. Záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávným nabíjením akumulátoru.

## UPOZORNĚNÍ

Dobíjení musí probíhat výhradně pomocí nabíječky akumulátoru (obr. 23.A). Jiné systémy nabíjení by mohly akumulátor trvale poškodit.

## UPOZORNĚNÍ

Dobíjení akumulátoru musí být prováděno v prostředí chráněném proti povětrnostním vlivům, ve stínu, při teplotě v rozmezí +5 až +35 °C.

## POZNÁMKA

Akumulátor můžete nabíjet kdykoli, a to i částečně, bez rizika poškození.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Během dobíjení akumulátorů neprovádějte úkony údržby nebo čištění.

Pro dobítí akumulátoru:

- Najed'te strojem do blízkosti elektrické zásuvky s uzemněním (tak, aby nebylo nutné použít prodlužovací kabely) a vyjměte klíč;
- Zvedněte sedadlo;
- Zvedněte víčko nabíjecí zásuvky (obr. 22.A);
- Připojte dodanou nabíječku k nabíjecí zásuvce (obr. 23.A) pomocí bajonetového upevnění příslušného konektoru (obr. 23.B);
- Připojte nabíječku k elektrické síti zasunutím příslušné zástrčky (obr. 24).

K dobíjení akumulátoru je dodávána zásuvka s bezpečnostním diferenciálním spínačem (obr. 25.A), pokud je k dispozici, ke které musí být připojen nabíjecí kabel (obr. 25.E).

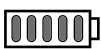
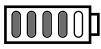
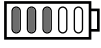
Zásuvku s proudovým chráničem je třeba zapojit do síťové zásuvky a poté musí být proveden funkční test:

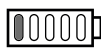
1. Pro zapnutí stiskněte tlačítko „RESET“ (obr. 25.B). Světelná kontrolka musí být „ON“ (obr. 25.C).
2. Stisknutím tlačítka „TEST“ (obr. 25.D) proveďte test funkčnosti. Světelná kontrolka musí být „OFF“ (obr. 25.C).

### NEBEZPEČÍ

Pokud je funkční test neúspěšný, zásuvka s diferenciálním spínačem se nesmí používat. Pokud je funkční test úspěšný, je možné ji použít a provést dobíjení.

Úplné nabití trvá cca 2–8,5 hodiny (v závislosti na akumulátoru a nabíječce), během kterých postupně blikají signalizační LED (obr. 13.F). Po dosažení každého jednotlivého prahu nabíjení zůstane příslušná LED trvale rozsvícená, zatímco ostatní LED nadále blikají. Akumulátor může být nabíjen po neomezenou dobu.

| Stav nabití (SOC) | Rozsvícení LED (typ „I“ a „II“)                                                     | Rozsvícení LED (typ „III“)                                                          |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| SOC > 80 %        |  |  |
| 60 % ≤ SOC < 80 % |  |  |
| 40 % ≤ SOC < 60 % |  |  |
| 20 % ≤ SOC < 40 % |  |  |

| Stav nabití (SOC) | Rozsvícení LED (typ „I“ a „II“)                                                   | Rozsvícení LED (typ „III“)                                                         |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 10 % ≤ SOC < 20 % |  |  |

### UPOZORNĚNÍ

Nabíjení akumulátoru je možné přerušit, když je úroveň nabití mezi LED 1 a 4. Nepřerušujte nabíjecí fázi, když LED 5 bliká, ale počkejte, až bude svítit trvale. Když všechny LED trvale svítí, akumulátor je nabitý na 100 %.

### OZNÁMENÍ

Doba nabíjení akumulátoru se může prodloužit, pokud byl stroj provozován v náročných pracovních podmínkách, což vede k varování před přehřátím akumulátoru (kap. 15).

### OZNÁMENÍ

V případě zcela vybitého akumulátoru zůstávají kontrolky LED zhasnuté, dokud není dosaženo minimální hranice nabití.

### POZNÁMKA

Když úroveň nabití klesne pod 10 %, začne blikat první LED akumulátoru. Žací ústrojí se odpojí a akumulátor je třeba znovu zapojit a dobít.

Po dokončení dobíjení sníží systém přívod proudu na úroveň, jež dostačuje k udržení a doplnění nabití akumulátoru na optimální hodnotu.

### OZNÁMENÍ

Pokud při připojení nabíječky k traktoru bliká současně 5 LED (obr. 13.F), znamená to, že nabíjení neprobíhá. Zkontrolujte připojení nabíječky k elektrické síti.

### POZNÁMKA

Spotřeba energie pro udržení nabití je extrémně nízká a ekonomicky zanedbatelná.

### POZNÁMKA

Během dobíjení jsou všechny funkce stroje deaktivovány, i když je klíč zcela zasunut.

## UPOZORNĚNÍ

Akumulátor osazený na stroji byl navržen a vyroben pro tento typ použití, a proto:

- neodpojujte a nevyjímejte akumulátory z příslušného uložení;
- nenahrazujte akumulátory jinými, neoriginálními;
- neprovádějte zákroky, jež nejsou popsány v tomto návodu.

V případě problémů s akumulátory se obraťte na svého prodejce.

### 8.3 ANTISKALPOVACÍ KOLEČKA

Díky různým montážním polohám koleček lze zachovat bezpečnostní prostor „H“ mezi okrajem celku žacího ústrojí a terénem (obr. 26.A; obr. 27.A). Nastavte polohu antiskalповacích koleček podle nerovností terénu.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tato operace musí být vždy provedena na obou kolech, která musí být umístěna ve stejné výšce, s vypnutým strojem.

#### a. Pro modely s bočním výhozem

Pro změnu polohy:

1. vyšroubujte a vyjměte šroub (obr. 26.B);
2. přemístěte kolečko (obr. 26.A) s distanční vložkou (obr. 26.C) do otvoru odpovídající požadované vzdálenosti;
3. úplně utáhněte šroub (obr. 26.B) do matice (obr. 26.D).

#### b. Pro modely se zadním sběrem

Pro změnu polohy:

1. odšroubujte matici (obr. 27.B) a vyjměte čep (obr. 27.C);
2. nasad'te kolečko (obr. 27.A) do požadované polohy;
3. znovu namontujte čep (obr. 27.C) a ujistěte se, že hlava čepu (obr. 27.C) směřuje dovnitř stroje;
4. matici zcela utáhněte (obr. 27.B).

### 8.4 ČIŠTĚNÍ

Po každém použití proveďte vyčištění podle níže uvedených pokynů.

#### 8.4.1 Čištění stroje

- Očistěte vnější část stroje tak, že přejedete po plastových částech karoserie houbou namočenou ve vodě s čisticím prostředkem; zabraňte přitom namočení

elektrického motoru, akumulátoru a komponent elektrického systému.

- Ke snížení rizika požáru udržujte motor a uložení akumulátoru bez zbytků trávy, listů a přebytečného maziva.
- Zvedněte kapotu a vyčistěte stlačeným vzduchem veškeré nečistoty nebo zbytky trávy, které se nahromadí na horní části akumulátoru.
- Udržujte ovládací panel bez nečistot a odpadů.

## UPOZORNĚNÍ

K mytí karoserie a elektromotorů nikdy nepoužívejte vysokotlakou vodu nebo agresivní kapalinu.

## UPOZORNĚNÍ

Nikdy nepoužívejte tekutiny pro mytí převodovky, akumulátorů a elektronických komponentů (obr. 30, obr. 31). Vyčistěte je proudem stlačeného vzduchu.

#### 8.4.2 Čištění vyhazovacího kanálu (pouze u modelů se zadním sběrem)

V případě ucpání vyhazovacího kanálu je třeba:

1. sejmut sběrný koš nebo ochranný kryt zadního výhozu;
2. odstranit nahromaděnou trávu směrem od výstupního otvoru vyhazovacího kanálu.

#### 8.4.3 Čištění koše (pouze u modelů se zadním sběrem typu „I“ a „II“)

1. Sběrný koš vyprázdněte (odst. 7.5.4).
2. Vyklepejte z něj zbytky trávy a hlíny.
3. Nasad'te sběrný koš zpět a umyjte vnitřek celku žacího ústrojí (odst. 8.4.4-a). Po dokončení mytí je třeba sejmut sběrný koš, vyprázdnit jej, opláchnout a odložit, aby se urychlilo vyschnutí.

#### 8.4.4 Čištění koše (pouze u modelů se zadním sběrem typu „III“)

1. Sběrný koš vyprázdněte (odst. 7.5.4).
2. Vyjměte sběrný koš (odst. 5.8).
3. Vyklepejte z něj zbytky trávy a hlíny.
4. Namontujte zpět sběrný koš (obr. 5.8).
5. Zavřete sběrný koš (par. 5.8) a pokračujte v mytí vnitřku žacího ústrojí (odst. 8.4.4-a).
6. Odmontujte sběrný koš (odst. 5.8) a pečlivě jej opláchněte.

### 8.4.5 Čištění celku žacího ústrojí

Pokračujte v důkladném čištění celku žacího ústrojí, abyste odstranili veškeré zbytky trávy nebo nečistoty.

#### VAROVÁNÍ

Během čištění celku žacího ústrojí vzdalte osoby nebo zvířata z okolního prostoru.

#### a. Čištění vnitřní části

Umytí vnitřku celku žacího ústrojí a vyhazovacího kanálu musí proběhnout na pevné podlaze za níže uvedených podmínek:

- namontovaný sběrný koš nebo ochranný kryt zadního výhozu (pouze u modelů se zadním sběrem);
  - namontovaný vychylovač bočního výhozu (pouze u modelů s bočním výhozem);
  - sedící obsluha;
  - celek žacího ústrojí v nejnižší poloze;
  - převodovka v neutrálu;
  - zařazená žací ústrojí.
- Střídavě připojte vodní hadici k jednotlivým přípojkám (obr. 28.A), do každé pusťte na několik minut vodu při spuštěném žacím ústrojí.

#### b. Čištění vnější části

#### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pro zachování optimální úrovně účinnosti a bezpečnosti stroje se na horní části celku žacího ústrojí nesmí nehromadit nečistoty a zbytky vysušené trávy.

Pro vyčištění horní části celku žacího ústrojí:

- zcela spusťte celek žacího ústrojí;
- vyfoukejte proudem stlačeného vzduchu (obr. 29).

### 8.5 MAZÁNÍ

| Předmět              | Úkon                                                |
|----------------------|-----------------------------------------------------|
| Řízení               | Vyčistěte stlačeným vzduchem.                       |
| Celek žacího ústrojí | Zvedací body namažte olejem (obr. 32).              |
| Nápravy kol          | Demontujte kola. Namažte nápravy mazivem (obr. 40). |

### 8.6 UPEVNĚVACÍ MATICE A ŠROUBY

- Udržujte dotažení matic a šroubů, abyste si mohli být stále jisti bezpečným fungováním stroje.

## 9. MIMOŘÁDNÁ ÚDRŽBA

### 9.1 DOPORUČENÍ K ZAJIŠTĚNÍ BEZPEČNOSTI

#### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

V případě jakýchkoli nesrovnalostí v provozu musíte neprodleně kontaktovat svého prodejce nebo specializované centrum:

- neutrální poloha pedálu pohonu (provozní brzda);
- zařazení a zastavení žacího ústrojí;
- zařazení pohonu pro pojezd vpřed nebo vzad.

### 9.2 CELEK ŽACÍHO ÚSTROJÍ / ŽACÍ ÚSTROJÍ

#### 9.2.1 Vyrovnání celku žacího ústrojí

Pro dosažení rovnoměrně posečeného trávníku je nezbytné správné seřízení celku žacího ústrojí (obr. 19).

V případě nerovnoměrného sečení zkontrolujte tlak v pneumatikách (obr. 7.1.3).

Pokud by to nestačilo k dosažení rovnoměrného sečení, obraťte se na svého prodejce pro seřízení celku žacího ústrojí.

#### 9.2.2 Žací ústrojí

Špatně nabroušené žací ústrojí způsobuje vytrhávání trávy a zežloutnutí trávníku.

#### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Poškozené, ohnuté nebo opotřebované žací ústrojí nechte vždy vyměnit jako celek spolu s příslušnými šrouby, aby bylo zachováno vyvážení.

#### VAROVÁNÍ

Všechny úkony týkající se sekacích zařízení (demontáž, ostření, vyvažování, oprava, zpětná montáž a/nebo výměna) představují velice náročné práce, které vyžadují specifické znalosti a použití

příslušného vybavení; z bezpečnostních důvodů je proto zapotřebí, aby byly pokaždé provedeny ve specializovaném středisku.

## UPOZORNĚNÍ

Vždy používejte originální žací ústrojí označené kódem uvedeným v tabulce „Technické parametry“.

## POZNÁMKA

Vzhledem k vývoji výrobku by mohla být žací ústrojí uvedena v tabulce „Technické parametry“ mezitím nahrazena jinými s obdobnými vlastnostmi vzájemně zaměnitelnosti a bezpečnosti provozu.

## 9.3 VÝMĚNA PŘEDNÍCH/ZADNÍCH KOL

### 9.3.1 Přípravné úkony

## NEBEZPEČÍ

Použijte vhodné zvedací zařízení.

Před samotnou výměnou kol proveďte tyto úkony:

1. Umístěte stroj na pevný a rovný povrch, který zaručuje stabilitu stroje.
2. Zastavte stroj.
3. Vyjměte klíč.
4. Umístěte zvedák do zvedacího bodu nejbližší ke kolu určenému k výměně (odst. 9.3.2; odst. 9.3.3).
5. Zkontrolujte, zda je zvedák dokonale kolmý vůči terénu.

### 9.3.2 Volba a umístění zvedáku na zadní kola

Pod kolo (obr. 33.B) nacházející se vedle kola určeného k výměně (obr. 33.C) umístěte dřevěné klíny (obr. 33.A).

#### Pro modely se zadním sběrem:

- Maximální možná výška složeného zvedáku je 110 mm (obr. 34).
- Umístěte zvedák pod zadní desku (obr. 35.A) do vzdálenosti 180 mm od bočního okraje (obr. 34).

#### Pro modely s bočním výhozem:

- Maximální možná výška složeného zvedáku je 110 mm (obr. 36).
- Umístěte zvedák pod zadní nápravu, v místě vyznačeném na obrázku (obr. 37.A).

## POZNÁMKA

Zvedák umístěný způsobem popsaným v tomto odstavci umožňuje zvednout pouze kolo určené k výměně.

### 9.3.3 Volba a umístění zvedáku na přední kola

1. Umístěte dřevěné klíny (obr. 38.A) pod kolo (obr. 38.B) nacházející se za kolem určeným k výměně (obr. 38.C).
2. Maximální možná výška složeného zvedáku je 110 mm.
3. Na zvedák (obr. 39.A) položte hranatý kus dřeva (obr. 39.B) o průřezu asi 10 × 10 cm.

## UPOZORNĚNÍ

Tloušťka dřeva zabraňuje poškození přední nápravy.

4. Během této fáze udržujte podložku na zvedáku v rovnováze pomocí jedné ruky. Zvedněte zvedák tak, aby se podložka opírala o rám a konstrukční díly (obr. 39.C).

## POZNÁMKA

Takto umístěný zvedák umožňuje zvednout celou přední nápravu.

### 9.3.4 Výměna kola

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při zvedání se ujistěte, že je stroj stabilní a nehybe se. Pokud si všimnete něčeho neobvyklého, okamžitě zvedák spusťte a zkontrolujte a odstraňte případné problémy. Teprve poté stroj znovu zvedněte.

1. Sejměte kryt (obr. 40.A).
2. Stroj zvedněte do takové výšky, aby bylo možné kolo pohodlně sejmut.
3. Pomocí šroubováku vyjměte pružný kroužek (obr. 40.B) a opěrnou podložku (obr. 40.C).
4. Sejměte kolo určené k výměně.
5. Osu (obr. 40.D) ošetřete mazivem.
6. Namontujte náhradní kolo.
7. Pečlivě nasadte zpět opěrnou podložku a pojistný kroužek.

## POZNÁMKA

Zkontrolujte, zda se zadní kola nacházejí ve stejné výšce (obr. 41.A) a zda rozdíl vnějšího průměru obou kol (obr. 41.B) nepřesahuje 8–10 mm. Pokud k tomu dojde, je třeba provést



vyrovnání celku žacího ústrojí v autorizované dílně, aby se zabránilo nepravdělnému sečení.

### 9.3.5 Oprava nebo výměna pneumatik

Pneumatiky jsou bez duše, typu „Tubeless“, a proto výměnu nebo opravu případného defektu musí provést odborník v pneuservisu podle postupu určeného pro daný typ pláště.

## 9.4 VÝMĚNA ŽÁROVEK LED

### 9.4.1 LED TYP I

Odšroubujte objímku (obr. 42.A) a odstraňte konektor (obr. 42.B). Odmontujte LED osvětlovací zařízení (obr. 42.C) přípevně šrouby (obr. 42.D).

### 9.4.2 LED TYP II (bajonetový typ)

Žárovky jsou bajonetově osazeny do objímky, která se vyjme otáčením proti směru hodinových ručiček pomocí kleští (obr. 43).

## 10. SKLADOVÁNÍ

Pokud má být stroj uskladněn po dobu delší než 30 dnů:

1. Vyjměte klíček ze zapalování.
2. Důkladně vyčistěte stroj.
3. Zkontrolujte, zda stroj neutrpěl škody. V případě potřeby se obraťte na autorizované servisní středisko.
4. Stroj skladujte:
  - se spuštěným celkem žacího ústrojí;
  - na suchém místě;
  - v prostředí chráněném proti povětrnostním vlivům, ve stínu, při doporučené teplotě v rozmezí 0 až +40 °C;
  - podle možností přikrytý plachtou;
  - na místě, kam nemají přístup děti;
  - před uskladněním stroje se ujistěte, že jste vyjmuli klíče a odložili nářadí použité při údržbě.

### UPOZORNĚNÍ

Je nezbytné provést kompletní dobíjení akumulátoru alespoň jednou za měsíc a vždy před obnovením činnosti.

Při opětovném uvedení stroje do provozu, jej nastavte podle popisu v kapitole „7. Použití stroje“.

## 11. MANIPULACE A PŘEPRAVA

- Při manipulaci se strojem je třeba:
  1. vyřadit žací ústrojí;
  2. zvedněte celek žacího ústrojí do nejvyšší polohy;
  3. zastavit stroj a vyjmout klíč zapalování;
  4. odpojit převodovku (odst. 6.3).
- Při přepravě stroje na kamionu nebo přívěsu je třeba:
  - použít dostatečně odolné, široké a dlouhé přístupové rampy;
  - stroj nakládat s vypnutým elektromotorem, s vyjmutým klíčem zapalování z jeho místa na stroji, bez řidiče, tlačení, za použití odpovídajícího počtu osob;
  - spustit celek žacího ústrojí;
  - umístit stroj tak, aby nepředstavoval pro nikoho nebezpečí;
  - zapojit převodovku (odst. 6.3);
  - pevně jej zajistit k přepravnímu prostředku pomocí lan nebo řetězů, abyste zabránili jeho převrácení a případnému poškození.

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pokud se domníváte, že nejste schopni se strojem bezpečně manipulovat nebo jej přepravovat, obraťte se na servisní středisko.

## 12. SERVISNÍ SLUŽBA A OPRAVY

Tento návod poskytuje veškeré pokyny, potřebné pro obsluhu stroje a pro správnou základní údržbu, kterou může provádět uživatel. Všechny úkony seřizování a údržby, které nejsou popsány v tomto návodu, musí být provedeny vaším prodejcem nebo specializovaným střediskem, které disponuje znalostmi a vybavením, které je nutné pro správné provedení potřebných prací při současném zachování původní bezpečnostní úrovně stroje. Úkony prováděné u neautorizovaných subjektů nebo úkony prováděné nequalifikovaným personálem mají za následek propadnutí jakékoli formy záruky a zprošťují výrobce jakékoli povinnosti či odpovědnosti.

- Opravy a údržbu v záruce mohou provádět výhradně autorizované servisní dílny.
- Autorizované servisní dílny používají výhradně originální náhradní díly. Originální náhradní díly a příslušenství byly vyvinuty specificky pro dané stroje.
- Neoriginální náhradní díly a příslušenství nejsou schváleny; použití neoriginálních



- náhradních dílů a příslušenství může ohrozit bezpečnost stroje a zbavuje Výrobce jakékoli povinnosti nebo odpovědnosti.
- Doporučuje se svěřit stroj jednou ročně autorizované servisní dílně za účelem provedení údržby, servisu a kontroly bezpečnostních zařízení.

### 13. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční podmínky jsou určeny výhradně pro spotřebitele, tj. neprofesionální uživatele. Záruka se vztahuje na všechny vady materiálů a výroby, které byly potvrzeny během záručního období vašim prodejcem nebo specializovaným střediskem. Aplikace záruky je omezena na opravu nebo výměnu komponentu, který je považován za vadný. Aplikace záruky je podmíněna pravidelnou údržbou stroje. Uživatel bude muset pozorně sledovat všechny pokyny dodané v příložené dokumentaci. Záruka se nevztahuje na škody způsobené:

- Neseznámením se s příloženou dokumentací (Návod k použití).
- Profesionálním použitím.
- Nepozorností, nedbalostí.

- Externí příčinou (blesk, nárazy, přítomnost cizích těles uvnitř stroje) nebo nehodou.
- Použitím a montáží, které jsou nevhodné nebo nejsou dovolené výrobcem.
- Nedostatečnou údržbou.
- Změnou stroje.
- Použitím neoriginálních náhradních dílů (přízpusobitelné díly).
- použitím příslušenství, které nebylo dodáno nebo schváleno výrobcem.

Záruka se dále nevztahuje na:

- Úkony řádné/mimořádné údržby (popsané v návodu).
- Běžné opotřebení spotřebních materiálů, jako jsou žací ústrojí, kola, pojistné šrouby a kabely.
- Běžné opotřebení.
- Zhoršení stavu stroje estetického charakteru, způsobené jeho použitím.
- Držáky žacích ústrojí
- Pomocné náklady případně související s aktivací záruky, jako je například přesun k uživateli, přeprava stroje k prodejci, pronájem náhradních zařízení nebo přivolání externí firmy pro provedení všech prací údržby.

Uživatel je chráněn vlastními národními zákony. Práva kupujícího vyplývající z vlastních národních zákonů nejsou nijak omezena touto zárukou.

## 14. TABULKA ÚDRŽBY

Kolony vedle vám umožňují zaznamenat datum nebo počet provozních hodin, během nichž byl zásah proveden.

| Úkon údržby                                                                                                                 | Interval (hodiny)                                             | Provedeno (datum nebo hodiny) |  |  |  |  | Poznámky     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------|--|--|--|--|--------------|
| Kontrola všech upevnění                                                                                                     | Před každým použitím                                          |                               |  |  |  |  |              |
| Kontrola tlaku v pneumatikách                                                                                               | Před každým použitím                                          |                               |  |  |  |  | odst. 7.1.3  |
| Bezpečnostní kontroly / Ověření funkčnosti ovládacích prvků                                                                 | Před každým použitím                                          |                               |  |  |  |  | odst. 7.2    |
| Kontrola uvolňovací páky převodovky                                                                                         | Před každým použitím                                          |                               |  |  |  |  | odst. 6.3    |
| Montáž/kontrola ochrany na výstupu                                                                                          | Před každým použitím                                          |                               |  |  |  |  | odst. 5.5    |
| Nabití akumulátoru                                                                                                          | Před každým použitím<br>Po každém použití<br>Před uskladněním |                               |  |  |  |  | odst. 8.2    |
| Celkové vyčištění a kontrola                                                                                                | Po každém použití                                             |                               |  |  |  |  | odst. 8.4    |
| Kontrola případných škod, které se vyskytují na stroji.<br>V případě potřeby se obraťte na autorizované servisní středisko. | Po každém použití                                             |                               |  |  |  |  |              |
| Kontrola upevnění a naostření žacího ústrojí                                                                                | 25                                                            |                               |  |  |  |  | *            |
| Výměna žacího ústrojí                                                                                                       | 100                                                           |                               |  |  |  |  | *            |
| Celkové mazání                                                                                                              | 25                                                            |                               |  |  |  |  | odst. 8.5 ** |

\* Úkon, který musí být proveden vaším prodejcem nebo specializovaným střediskem.

\*\* Základní mazání všech kloubových spojů by mělo být prováděno kromě již uvedených termínů vždy tehdy, když se předpokládá období dlouhodobé nečinnosti stroje.

## 15. IDENTIFIKACE ZÁVAD

| Závada                               | Příčina                                                                                         | Řešení                                                                                |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Stroj se nezapíná.                | Vybitý akumulátor.                                                                              | Dobijte akumulátor (odst. 8.2.2).                                                     |
| 2. Nerovnoměrné sečení               | Nabroušení žacího ústrojí je zhoršené.                                                          | Obraťte se na servisní autorizované středisko.                                        |
|                                      | Příliš velká rychlost vzhledem k výšce sečené trávy.                                            | Snižte rychlost pojezdu a/nebo zvětšete výšku sečení.                                 |
|                                      | Celek žacího ústrojí je plný trávy.                                                             | Vyčkejte, dokud tráva nevyschne.<br>Vyčistěte celek žacího ústrojí.                   |
| 3. Anomální vibrace během používání. | Nevyvážené žací ústrojí.<br>Povolené žací ústrojí.<br>Povolené součásti.<br>Případná poškození. | Obraťte se na servisní autorizované středisko na provedení kontrol, výměn nebo oprav. |

| Závada                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Příčina                                                                                                | Řešení                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <p>4. Ikona obr. 13.E zůstane svítit a LED akumulátoru 2 a 5 blikají.</p> <p><b>Elektrický ovládací panel typ „I“ a „II“</b></p>  <p><b>Elektrický ovládací panel typ „III“</b></p>                    | <p>Proudové přetížení z akumulátoru pro:</p>                                                           |                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1. Pracovní podmínky jsou příliš náročné.                                                              | <p>Snižte rychlost jezdů.</p> <p>Zvětšete výšku sečení.</p>                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2. Příliš prudký svah.                                                                                 | <p>Snižte rychlost jezdů a zkontrolujte sklon terénu, na kterém pracujete.</p> |
| <p>5. Ikona obr. 13.N bliká. Všechny ostatní indikace na ovládacím panelu (ikony/LED) zůstávají funkční a viditelné.</p>                                                                                                                                                                | <p>Předběžné varování před přehřátím akumulátoru, hnacího motoru a/nebo motorů žacího ústrojí pro:</p> |                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1. Pracovní podmínky jsou příliš náročné.                                                              | <p>Snižte rychlost jezdů.</p> <p>Zvětšete výšku sečení.</p>                    |
| <p>6. Ikony obr. 13.E a obr. 13.N zůstávají rozsvícené a LED akumulátoru 2 a 4 blikají.</p> <p><b>Elektrický ovládací panel typ „I“ a „II“</b></p>  <p><b>Elektrický ovládací panel typ „III“</b></p>  | <p>Teplota akumulátoru je příliš vysoká/nízká pro:</p>                                                 | <p>Vypněte stroj, počkejte alespoň 5 minut a poté jej znovu nastartujte.</p>   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1. Pracovní podmínky jsou příliš náročné.                                                              | <p>Snižte rychlost jezdů.</p> <p>Zvětšete výšku sečení.</p>                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2. Nevhodné podmínky prostředí.                                                                        | <p>Pracujte v prostředí s teplotou vhodnou pro provozní podmínky stroje.</p>   |
| <p>7. Ikona obr. 13.E zůstane svítit a LED akumulátoru 1, 4 a 5 blikají.</p> <p><b>Elektrický ovládací panel typ „I“ a „II“</b></p>  <p><b>Elektrický ovládací panel typ „III“</b></p>             | <p>Proudové přetížení žacího ústrojí pro:</p>                                                          |                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1. Pracovní podmínky jsou příliš náročné.                                                              | <p>Snižte rychlost jezdů.</p> <p>Zvětšete výšku sečení.</p>                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2. Překážky bránící otáčení žacího ústrojí.                                                            | <p>Odstraňte překážky.</p>                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 3. Celek žacího ústrojí je plný trávy.                                                                 | <p>Vyčistěte celek žacího ústrojí.</p>                                         |

| Závada                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Příčina                                                                                                                                                                                                                                      | Řešení                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>8. Ikony obr. 13.E a obr. 13.N zůstávají rozsvícené a LED akumulátoru 1 a 3 blikají.</p> <p><b>Elektrický ovládací panel typ „I“ a „II“</b></p>  <p><b>Elektrický ovládací panel typ „III“</b></p>         | <p>Přehřátí motorů žacích ústrojí pro:</p> <p>Pracovní podmínky jsou příliš náročné.</p>                                                                                                                                                     | <p>Vypněte stroj, počkejte alespoň 5 minut a poté jej znovu nastartujte.</p> <p>Snižte rychlost jezdů.</p> <p>Zvětšete výšku sečení.</p>                                                                                                                         |
| <p>9. Ikona obr. 13.E zůstane svítit a LED akumulátoru 1, 3 a 5 blikají.</p> <p><b>Elektrický ovládací panel typ „I“ a „II“</b></p>  <p><b>Elektrický ovládací panel typ „III“</b></p>                        | <p>Zastavení motorů žacích ústrojí pro:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pracovní podmínky jsou příliš náročné.</li> <li>2. Překážky bránící otáčení žacího ústrojí.</li> <li>3. Celek žacího ústrojí je plný trávy.</li> </ol> | <p>Snižte rychlost jezdů.</p> <p>Zvětšete výšku sečení.</p> <p>Odstraňte překážky.</p> <p>Vyčistěte celek žacího ústrojí.</p>                                                                                                                                    |
| <p>10. Ikony obr. 13.E a obr. 13.N zůstávají rozsvícené a LED akumulátoru 1, 2 a 4 blikají.</p> <p><b>Elektrický ovládací panel typ „I“ a „II“</b></p>  <p><b>Elektrický ovládací panel typ „III“</b></p>  | <p>Příliš vysoká teplota motoru pohonu pro:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Motor pohonu pod zatížením.</li> <li>2. Příliš prudký svah.</li> <li>3. Nadměrné množství bláta na kolech.</li> </ol>                              | <p>Vypněte stroj a počkejte alespoň 5 minut, než zopakujete postup spuštění.</p> <p>Snižte rychlost jezdů.</p> <p>Snižte rychlost a zkontrolujte sklon terénu, na kterém pracujete.</p> <p>Zkontrolujte, zda kola nejsou zablokována a případně je očistěte.</p> |

| Závada                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Příčina                                                                            | Řešení                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>11. Ikony obr. 13.E a obr. 13.O zůstávají rozsvícené, LED akumulátoru 1, 2, 4 a 5 blikají.</p> <p><b>Elektrický ovládací panel typ „I“ a „II“</b></p>  <p><b>Elektrický ovládací panel typ „III“</b></p>   | <p>Stroj je nastartován s neuvolněným pedálem pohonu (není v pozici neutrálu).</p> | <p>Stroj vypněte a startování opakujte až poté, kdy zkontrolujete, zda je pedál pohonu v neutrální poloze (pedál uvolněn).</p>                                                   |
| <p>12. Ikony obr. 13.E a obr. 13.O zůstávají rozsvícené a LED akumulátoru 1, 2, 3 a 5 blikají.</p> <p><b>Elektrický ovládací panel typ „I“ a „II“</b></p>  <p><b>Elektrický ovládací panel typ „III“</b></p>  | <p>Páka zařazení/vyřazení převodovky v poloze vypnuto.</p>                         | <p>Zkontrolujte polohu páky zařazení/vyřazení převodovky a v případě potřeby ji vraťte do zařazené polohy.</p> <p>Pokud problém přetrvává, obraťte se na servisní středisko.</p> |
| <p>13. LED akumulátoru obr. 13.F se rozsvěcují a zhasínají postupně zleva doprava a naopak.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>Chyba komunikace mezi elektronickými moduly stroje.</p>                         | <p>Vypněte stroj a zopakujte postup spouštění.</p> <p>Pokud problém přetrvává, obraťte se na servisní středisko.</p>                                                             |

#### POZNÁMKA

U strojů vybavených elektrickým ovládacím panelem typu „III“ se spolu s chybovou kombinací LED zobrazí číselný chybový kód v procentech nabití akumulátoru (obr. 13.Y). V případě potřeby poskytněte autorizovanému servisnímu středisku číselný kód chyby.

#### POZNÁMKA

V případě jiných závad, které nejsou uvedeny v tabulce, se neprodleně obraťte na autorizované servisní středisko.

## 16. PŘÍSLUŠENSTVÍ

### 16.1 SADA PRO MULČOVÁNÍ

Jemně rozseká posečenou travu a nechá ji na trávníku (obr. 45.A1; obr. 45.A2).

### 16.2 NABÍJEČKA AKUMULÁTORU (RYCHLÉ NABÍJENÍ)

Nabíječka akumulátoru, která zkracuje dobu nabíjení akumulátoru. Seznam nabíječek akumulátorů homologovaných pro tento stroj je uveden v tabulce „Technické parametry“. Umožňuje udržovat vysokou účinnost akumulátoru v období dlouhodobé nečinnosti stroje, zajišťuje jeho optimální nabití a prodlužuje jeho životnost (obr. 45.B).

### 16.3 SADA TAŽNÉHO ZAŘÍZENÍ

Pro tažení malého přívěsu (obr. 45.C).

### 16.4 KRYCÍ PLACHTA

Chrání stroj před prachem v období, kdy je stroj mimo provoz (obr. 45.D).

### 16.5 SADA OCHRANNÉHO KRYTU ZADNÍHO VÝHOZU

Používá se místo sběrného koše v případě, že se tráva nesbírá (obr. 45.E) (Pouze pro modely se zadním sběrem).

### 16.6 SNĚHOVÉ ŘETĚZY 18"

Zvyšují přilnavost zadních kol v zasněženém terénu a umožňují použití sněhových radlic (obr. 45.F).

### 16.7 KOLA DO BLÁTA/SNĚHU 18"

Zlepšují trakční výkon na sněhu a blátě (obr. 45.G).

### 16.8 PŘÍVĚSNÝ VOZÍK

K přepravě nástrojů nebo jiných předmětů, při dodržení maximálního povoleného zatížení (obr. 45.H).

### 16.9 SYPAČ

K rozhozu soli nebo hnojiv (obr. 45.I).

### 16.10 SBĚRAČ LISTÍ A TRÁVY

Ke sběru listí a trávy z travnatých povrchů (obr. 45.J).

### 16.11 SNĚHOVÁ RADLICE

K odhrnování a bočnímu hromadění odklízeného sněhu (obr. 45.K).



## INDHOLDSFORTEGNELSE

|                                                                                                                          |    |                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------|----|
| 1. GENERELLE OPLYSNINGER .....                                                                                           | 2  | 7. BRUG AF MASKINEN .....                          | 20 |
| 2. GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER ..                                                                                      | 2  | 7.1 Klargøring .....                               | 20 |
| 3. SIKKERHEDSADVARSLER FOR<br>PLÆNEKLIPPER MED FØRERSÆDE .....                                                           | 5  | 7.2 Sikkerhedskontroller .....                     | 20 |
| 3.1 Træning .....                                                                                                        | 5  | 7.3 Brug på skråninger .....                       | 22 |
| 3.2 Klargøring .....                                                                                                     | 5  | 7.4 Start .....                                    | 22 |
| 3.3 Under brug .....                                                                                                     | 5  | 7.5 Kørsel .....                                   | 22 |
| 3.4 Vedligeholdelse, opmagasinering .....                                                                                | 6  | 7.6 Standsning .....                               | 24 |
| 3.5 Miljøbeskyttelse .....                                                                                               | 7  | 7.7 Efter brug .....                               | 24 |
| 4. KEND DIN MASKINE .....                                                                                                | 7  | 8. ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE .....                | 24 |
| 4.1 Beskrivelse af maskinen og dens<br>tilsigtede anvendelse .....                                                       | 7  | 8.1 Generelle oplysninger .....                    | 24 |
| 4.2 Sikkerhedsmærkning .....                                                                                             | 8  | 8.2 Batteri .....                                  | 25 |
| 4.3 Typeskilt .....                                                                                                      | 9  | 8.3 afstandshjul .....                             | 27 |
| 4.4 Hovedkomponenter .....                                                                                               | 9  | 8.4 Rengøring .....                                | 27 |
| 5. MONTERING .....                                                                                                       | 9  | 8.5 Smøring .....                                  | 28 |
| 5.1 Komponenter til monteringen .....                                                                                    | 10 | 8.6 Fastgøringsskruer og -møtrikker .....          | 28 |
| 5.2 Montering af styr .....                                                                                              | 10 | 9. EKSTRAORDINÆR VEDLIGEHOLDELSE .....             | 28 |
| 5.3 Montering af førersæde .....                                                                                         | 10 | 9.1 Råd vedrørende sikkerhed .....                 | 28 |
| 5.4 Montering af forreste kofanger .....                                                                                 | 10 | 9.2 Rotorhus / klippeanordninger .....             | 28 |
| 5.5 Montering af sideudkast skærm (angår<br>kun modeller med sideudkast) .....                                           | 10 | 9.3 Udskiftning af for- og baghjul .....           | 29 |
| 5.6 Montering af sideforstærkningerne for<br>klippeanordningen (angår kun modeller<br>med sideudkast, om forudset) ..... | 11 | 9.4 Udskiftning af lysdiode-pærer .....            | 30 |
| 5.7 Montering og færdiggørelse af den<br>bagerste plade (angår kun modeller<br>med opsamling bagpå) .....                | 11 | 10. OPMAGASINERING .....                           | 30 |
| 5.8 Montering af opsamlingsposen (angår<br>kun modeller med opsamling bagpå)<br>(angår kun modeller af type "III") ..... | 11 | 11. FLYTNING OG TRANSPORT .....                    | 30 |
| 6. BETJENINGSORGANER .....                                                                                               | 12 | 12. SERVICE OG REPARATIONER .....                  | 30 |
| 6.1 Nøgleanfryder .....                                                                                                  | 12 | 13. GARANTIDÆKNING .....                           | 31 |
| 6.2 Koblingspedal .....                                                                                                  | 12 | 14. TABEL FOR VEDLIGEHOLDELSE .....                | 32 |
| 6.3 Håndtag til transmissionens indkobling /<br>frakobling .....                                                         | 12 | 15. PROBLEMER OG DERES LØSNING .....               | 32 |
| 6.4 justering af klippehøjde .....                                                                                       | 12 | 16. TILBEHØR .....                                 | 36 |
| 6.5 Nødstopknap .....                                                                                                    | 13 | 16.1 Kit til "Multiclip" .....                     | 36 |
| 6.6 Stikkontakt til ekstra USB-udstyr .....                                                                              | 13 | 16.2 Batterioplader (hurtig opladning) .....       | 36 |
| 6.7 akustisk signalanordning .....                                                                                       | 13 | 16.3 KIT TIL TRÆKNING .....                        | 36 |
| 6.8 Håndtag til vipning af opsamlingsposen<br>(om forudset, angår kun modeller med<br>opsamling bagpå) .....             | 13 | 16.4 Presenning .....                              | 36 |
| 6.9 Tastatur .....                                                                                                       | 14 | 16.5 Kit til beskyttelse for bagudkast .....       | 36 |
| 6.10 Bluetooth-funktion (om forudset) .....                                                                              | 19 | 16.6 Snekæder 18" .....                            | 36 |
|                                                                                                                          |    | 16.7 Mudder- og snehjul 18" .....                  | 36 |
|                                                                                                                          |    | 16.8 Anhænger .....                                | 36 |
|                                                                                                                          |    | 16.9 Spreader .....                                | 36 |
|                                                                                                                          |    | 16.10 Opsamlingsmaskine til blade og<br>græs ..... | 36 |
|                                                                                                                          |    | 16.11 Sneplow med skrabskær .....                  | 36 |

## 1. GENERELLE OPLYSNINGER

### 1.1 SÅDAN LÆSES BRUGSANVISNINGEN

Visse afsnit i manualen indeholder oplysninger af særlig vigtighed med hensyn til sikkerhed eller funktion. Disse oplysningerne angives efter disse kriterier:

#### FARE

Manglende overholdelse af advarslen fører til en overhængende risikosituation, der, hvis den ikke undgås, forårsager øjeblikkelig død eller alvorlig eller permanent skade.

#### ADVARSEL

Manglende overholdelse af advarslen fører til en potentiel risikosituation, der, hvis den ikke undgås, kan forårsage død eller alvorlig sundhedsskade.

#### PAS PÅ

Manglende overholdelse af advarslen fører til en potentiel risikosituation, der, hvis den ikke undgås, kan forårsage mindre skader i forbindelse med maskinen.

#### ADVARSEL

Den indeholder en instruktion, der henviser en adfærd, der er nødvendig for at håndtere praksis, der ikke er relateret til fysisk skade.

#### SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Den indeholder en instruktion, der henviser til specifikke procedurer, der skal følges i tilfælde af situationer, der bringer menneskers sundhed eller maskiners sikkerhed i fare.

#### BEMÆRK

Giver yderligere oplysninger til instruktionerne i de tidligere sikkerhedsmeddelelser.

Afsnittene som er fremhævede med en grå ramme, angiver valgfri funktioner, som ikke er tilgængelige på alle de dokumenterede modeller i denne vejledning. Kontrollér om den pågældende funktion findes på din egen model.

Samtlige retningsangivelser "for", "bag", "højre" og "venstre" skal forstås i forhold til brugerens arbejdsposition.

## 1.2 HENVISNINGER

### 1.2.1 Figurer

Figurerne i denne vejledning er nummererede 1, 2, 3 osv. Komponenterne i figurerne er mærket med bogstaverne A, B, C osv. En henvisning til komponent C i figur 2 vil blive angivet med teksten: "Se Fig. 2.C" eller blot "(Fig. 2.C)". Figurerne er udelukkende beregnet til illustrationsformål. De faktiske komponenter kan være anderledes end hvad der er angivet på tegningerne.

### 1.2.2 Overskrifter

Brugsanvisningen er opdelt i kapitler og afsnit. Overskriften til afsnittet "2.1 Træning" er en undertitel til "2. Sikkerhedsforskrifter". Henvisninger til overskrifter eller afsnit er angivet med forkortelserne kap. eller afsnit og deres tilhørende nummer. Eksempel: "kap. 2" eller "afsnit 2.1"

## 2. GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER

### 2.1 GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER

#### ADVARSEL

**Læs alle maskinens medfølgende sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer.**  
*Tilsidesættelse af de nedenstående anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.*

**Opbevar alle advarsler og anvisningerne til senere brug.**

Udtrykket "elektrisk værktøj", der er nævnt i advarslerne, henviser til din maskine med strømnet (med kabel) eller med batteristrøm (uden kabel).

#### 1) Sikkerhed i arbejdsområdet

- Hold arbejdsområdet rent og godt belyst.** Rodede eller mørke områder kan forårsage ulykker.
- Det elektriske værktøj må ikke anvendes i eksplosionsfarlige miljøer,** f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gas eller støv.



*Elektrisk værktøj producerer gnister, som kan antænde støv eller dampe.*

- c) **Hold børn og andre tilstedeværende på lang afstand, når det elektriske værktøj er i brug.** *Distraktioner kan medføre, at man mister herredømmet over maskinen.*

## 2) Elektrisk sikkerhed

- a) **Stikket på batteriopladerens kabel skal passe til stikkontakten.** Udfør aldrig ændringer på stikket. Brug aldrig adaptere med batteriopladerens kabel, udstyret med jordforbindelse. *Ikke ændrede stik, der passer til stikkontakten, reducerer risikoen for elektrisk stød.*
- b) **Stikket på det elektriske værktøj skal være kompatibelt med stikkontakten.** Udfør aldrig ændringer på stikket. Brug ikke adaptere med elektrisk værktøj med jordforbindelse. *Ikke ændrede stik, der passer til stikkontakten, reducerer risikoen for elektrisk stød.*
- c) **Undgå at komme i kontakt med jordforbundne flader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** *Risikoen for elektrisk stød forøges hvis kroppen kommer i berøring med massestrøm eller jordforbindelse.*
- d) **Udsæt ikke de elektriske værktøjer for regn eller fugt.** *Vand, der trænger ind i et elektrisk værktøj, forøger risikoen for elektrisk stød.*
- e) **Træk aldrig i batteriopladerens kabel, for at trække stikket ud.** Hold batteriopladerens kabel på afstand af varme, olie, opløsningsmidler, skarpe genstande, skarpe kanter eller bevægelige dele. *Et beskadiget eller snoet kabel forøger risikoen for elektrisk stød.*
- f) **Brug ikke kablet forkert.** Brug ikke kablet til at transportere værktøjet, trække i det eller tage det ikke ud af stikkontakten. Hold kablet væk fra varme, olie, kanter eller bevægelige dele. *Et beskadiget eller snoet kabel forøger risikoen for elektrisk stød.*
- g) **Når det elektriske værktøj anvendes udendørs, skal der bruges en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** *Brug af en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.*
- h) **Hvis anvendelse af det elektriske værktøj ikke kan undgås i fugtige omgivelser, skal der anvendes et strømstik med en fejlstrømsafbryder (RCD-Residual**

**Current Device).** *Brug af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.*

- i) **Tilslut kun batteriopladeren til stikkontakter med den netspænding og -frekvens, der er angivet på skiltet.**

## ⚠ FARE

Fugt og elektricitet er ikke kompatible:

- Håndtering og tilslutning af el-kablerne skal udføres under tørre forhold.
- Bring aldrig et strømstik eller et kabel i berøring med et vådt område (vandpyt eller fugtig jord).
- Brug, om nødvendigt, forlængere med indbyggede, vandtætte og typegodkendte kontakter.
- Installation af en stikkontakt til genopladning, forbundet til bygningens ledningsnet, skal udføres af en faglært elektriker og skal sikres hensigtsmæssigt med en fejlstrømsafbryder (RCD-Residual Current Device), med en udløserstrøm svarende til de gældende forskrifter.
- En ukorrekt tilslutning kan medføre kortslutninger, alvorlige personskader og endog dødsfald.

## • For at undgå strømsvigt under genopladning:

- kontrollér at det elektriske anlægs samlede kapacitet er egnet.
- forbind maskinen til en stikkontakt med en passende strømstyrke.
- undgå, at bruge andre elektriske apparater med stort strømforbrug på samme tid.

## 3) Personalesikkerhed

- a) **Vær altid opmærksom, kontrollér hele tiden opgavens forløb og brug din sunde fornuft under brug af et elektrisk værktøj.** *Brug ikke det elektriske værktøj, når du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Et øjebliks uopmærksomhed under brug af det elektriske værktøj kan medføre alvorlige personskader.*
- b) **Brug personlige værnemidler.** *Bær altid beskyttelsesbriller. Brug af personlige værnemidler såsom støvmasker, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn, reducerer risikoen for personskader.*
- c) **Undgå utilsigtet start.** *Sørg for, at kontakten er i positionen "OFF", inden stikket sættes i, inden der tages fat i det elektriske værktøj, eller dette transporteres. Hvis du transportere et elektrisk værktøj med fingeren på afbryderen*

eller tilslutter det med afbryderen i positionen "ON", kan det lette ulykker.

- d) **Fjern nøgler eller reguleringsredskaber, før du tænder for det elektriske værktøj.** En nøgle eller et værktøj, som er i berøring med en roterende del af maskinen, kan medføre personskader.

- e) **Læn dig ikke ud over maskinen. Sørg for altid at have en egnet støtte og for at holde balancen.** Herved opnås en bedre kontrol over det elektriske værktøj under uventede situationer.

- f) **Bær en egnet beklædning. Bær aldrig løsthængende tøj eller smykker.** Hold dit hår og tøj på passende afstand af de bevægelige dele. Løsthængende tøj, smykker eller langt hår kan blive viklet ind i de bevægelige dele.

- g) **Hvis der er enheder, der skal tilsluttes systemer til ekstraktion og opsamling af støv, skal du sørge for, at de er tilsluttet og brugt korrekt.** Brug af disse enheder kan reducere risici forbundet med støv.

- h) **Lad ikke den kendskab, som du har oparbejdet gennem brug af maskinen, lede dig til at tro, at du kan ignorere det elektriske værktøjs sikkerhedsprincipper.** En sjusket udført handling kan i løbet af få sekunder udvikle sig til alvorlige personskader.

#### 4) Brug og pleje af det elektriske værktøj

- a) **Overbelast ikke det elektriske værktøj. Brug det elektriske værktøj, der er egnet til opgaven.** Et egnet elektrisk værktøj vil udføre opgaven bedre og mere sikkert, ved den fabriksforudsete hastighed.
- b) **Anvend ikke det elektriske værktøj, hvis afbryderen ikke er i stand til at starte og standse det normalt.** Et elektrisk værktøj, som ikke kan betjenes ved hjælp af en afbryder, er farligt og skal repareres.
- c) **Brug aldrig maskinen hvis tændingsnøglen ikke er i stand til at starte eller stoppe den på almindelig vis.** En maskine, som ikke kan tændes med tændingsnøglen er farlig og skal repareres af et servicecenter.
- d) **Tag tændingslåsen ud før du udfører justeringer eller udskiftning af tilbehør, eller inden det elektriske værktøj opmagasineres.** Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet igangsætning af det elektriske værktøj.
- e) **Opmagasinér ikke brugte elektriske værktøjer uden for børns rækkevidde, og tillad aldrig, at personer**

uden kendskab til værktøjet og disse anvisninger, benytter det.

*Elektriske værktøjer er farlige i hænderne på uerfarne brugere.*

- f) **Sørg for, at elektriske værktøjer og tilbehørene vedligeholdes.** Kontrollér at de bevægelige dele er indregulerede og kan bevæge sig frit, at der ikke er beskadigede dele eller enhver anden tilstand, som kan påvirke det elektriske værktøj funktion. I tilfælde af beskadigelse, skal det elektriske værktøj repareres, før det tages i brug. Mange ulykker opstår på grund af en utilstrækkelig vedligeholdelse.
- g) **Hold klippeanordningerne skarpe og rene.** En passende vedligeholdelse af klippeanordningerne, med velslebne skær, gør dem mindre udsatte for at køre fast og nemmere at styre.
- h) **Brug det elektriske værktøj og de relevante tilbehør i overensstemmelse med de leverede anvisninger, og tag højde såvel for arbejdsforholdene som for opgavetypen, der skal udføres.** Brug af et elektrisk værktøj til andre handlinger end de forudsete kan medføre farlige situationer.
- i) **Hold greb og alle gribeblade tørre, rene og fri for spor af olie og fedt.** De glatte greb og overflader tillader dig ikke sikkert at bevæge og kontrollere værktøjet i uventede situationer.

#### 5) De batteridrevne værktøjers brug og brugsforanstaltninger

- a) **Batteriet må kun oplades ved hjælp af batterioplader, som er anbefalet af producenten.** En oplader, der er egnet til en type batteripakke, kan skabe risiko for brand, elektrisk stød, overophedning eller lækage af ætsende batterivæske, når den bruges sammen med en anden batteripakke.
- b) **Anvend kun de batterier, der specifikt er beregnet til dit værktøj.** Brug af enhver anden batteritype kan skabe risiko for personskader og brand.
- c) **Hold batteripakken væk fra metaliske genstande som papirklips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre mindre metalgenstande, som kan skabe kortslutning mellem batteriklemmerne, når batteriet ikke er i brug.** En kortslutning mellem batteriklemmerne kan medføre forbrændinger eller brandfare.
- d) **Forringet batteri kan forårsage, at væsken lækker.** Undgå kontakt med væsken. I tilfælde af kontakt bør du straks

skylle efter med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal du kontakte en læge. *Væsken i batteriet kan give hudirritation eller forbrændinger.*

- e) **Brug ikke et beskadiget eller modificeret batteri eller værktøj.** *Beskadigede eller modificerede batterier kan have en uforudsigelig opførsel med brand, eksplosion eller risiko for personskader som følge.*
- f) **Udsæt ikke batteripakken eller værktøjet for brand eller for høj temperatur.** *Ild eller en temperatur på over 70°C kan medføre eksplosion.*
- g) **Følg alle anvisninger om genopladning og undgå at genoplade batteripakken eller værktøjet ved andre temperaturintervaller end hvad anført i anvisningerne.** *En ukorrekt opladning eller genopladning ved en temperatur uden for det specificerede interval, kan udrette skade på batteriet og forøge risikoen for brand.*
- h) **Genoplad ikke batteripakken på steder med brandfarlige dampe, stoffer eller i overdrevent fugtige lokaler.** *Hvis fugtige omgivelser ikke kan undgås, skal der anvendes et strømstik med en fejlstrømsafbryder (RCD-Residual Current Device), for at reducere risikoen for elektrisk stød.*
- i) **Opbevar ikke batteriets ladekabel tilgængeligt for børn.**

## 6) Assistance

- a) **Lad det elektriske værktøj reparere af faglært personale og kun med originale reservedele.** *Herved holdes det elektriske værktøj i sikker stand.*
- b) **Udfør ikke reparationer på batteriet.** *Reparationsindgreb skal udføres af fabrikanten eller af et specialiseret servicecenter.*

## 3. SIKKERHEDSADVARSLER FOR PLÆNEKLIPPER MED FØRERSÆDE

### 3.1 TRÆNING

- Bliv fortrolig med maskinens betjening og dermed selve brugen af maskinen. Lær at standse maskinen hurtigt.
- Lad aldrig børn eller personer, som ikke har læst brugsanvisningen, bruge maskinen. Der kan lokalt være fastsat en minimumsaldersgrænse for brug af maskinen.
- Transportér ikke børn eller andre passagerer.

- Vær opmærksom på, at brugeren er ansvarlig for ulykker, som påføres andre personer eller deres ejendom. Det er brugerens ansvar at vurdere de potentielle risici i terrænet, hvor maskinen skal anvendes, samt at tage de nødvendige forholdsregler af hensyn til egen og andres sikkerhed. Dette gælder især på skråninger og i kuperet, glat eller ustabil terræn.
- Denne manual er en integreret del af maskinen, derfor skal den altid følges i tilfælde af midlertidig eller endelig overførsel af maskinen.

### 3.2 KLARGØRING

#### Personlige værnemidler (PV)

- Vær iført egnet tør, kraftige arbejdssko med skridsikre såler og lange bukser. Arbejd aldrig med bare fødder eller sandaler. Vær iført høreværn.
- Brugen af høreværn kan nedsætte evnen til at høre eventuelle advarsler (råb eller alarmer). Udvis maksimal opmærksomhed omkring hvad der foregår i nærheden af arbejdsområdet.
- Bær ikke halstørklæder, skjorter, halskæder, armbånd, løstsiddende tøj eller tøj med snører eller slips og under ingen omstændigheder hængende eller brede tilbehør, som kan sætte sig fast i maskinen eller i genstande eller materialer, der forefindes på arbejdspladsen.
- Langt hår skal samles op.

#### Arbejdsområde / maskine

Kontrollér hele arbejdsområdet grundigt, og fjern alt det, som kan slynges ud af maskinen eller kan beskadige klippeanordningen/de roterende dele (sten, grene, ståltråd, kødben osv.).

### 3.3 UNDER BRUG

#### Arbejdsområde

- Maskinen må ikke anvendes i eksplosionsfarlige miljøer, i nærheden af brandfarlige væsker, gas eller støv. Elektriske kontakter eller mekanisk gnidning kan skabe gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Arbejd udelukkende i dagslys eller med en god kunstig belysning. Sigtforholdene skal være gode.
- Personer, børn og dyr skal holdes væk fra arbejdsområdet. Børn skal overvåges af en anden voksen.
- Undgå at arbejde i vådt græs, når det regner og der er risiko for tordenvejr, især hvis der er risiko for lyn.

- Vær særligt opmærksom på ujævnt terræn (buler, forhøjninger), skråninger og skjulte farer og vær opmærksom på eventuelle forhindringer, som kan begrænse udsynet.
- Vær meget forsigtig i nærheden af grøfter, afgrunde eller volde. Maskinen kan krænge over, hvis et hjul passerer en kant eller hvis kanten giver efter.
- Vær forsigtig på terræn der skråner, hvor man skal være særligt opmærksom for at undgå at vælte eller miste kontrollen over maskinen. De væsentligste årsager til, at herredømmet over maskinen mistes, er følgende:
  - Manglende vejgreb.
  - For høj hastighed.
  - Bratte retningsændringer.
  - Ukorrekt bremsning.
  - Maskinen ikke egnet til anvendelse.
  - Manglende kendskab til terrænforhold og de effekter det kan have.
- Brug af maskinen som bugseringskøretøj.
- Vær opmærksom på trafikken, når maskinen anvendes i nærheden af vejen.

## ADVARSEL

De maskiner, der er omfattet af denne manual, er ikke designet til brug som bugseringskøretøj.

## Betjening

- Undgå at blive distraheret og forbliv koncentreret under kørsel og arbejde.
- Udvis stor forsigtighed i baggear eller under bagudkørsel. Både for og under bagudkørsel bør du se bagud for at sikre, at du ikke støder på forhindringer.
- Udvis opmærksomhed, når der anvendes tilbehør, som kan påvirke maskinens stabilitet, især på skråninger.
- Hold altid hænder og fødder væk fra klippeanordningen, både under opstart og under drift af maskinen.
- Hold hænder og fødder på lang afstand fra sædeunderstøtningen. Risiko for klemskader.

## ADVARSEL

Klippeanordningen fortsætter med at dreje nogle sekunder efter at den er frakoblet eller efter slukning af motoren.

## ADVARSEL

Vær specielt opmærksom, hvis rotorhuset indeholder mere end én klippeanordning, da disse kan være indbyrdes forbundet.

## SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Stand straks motoren i tilfælde af brud eller ulykker under arbejdet, og flyt maskinen væk fra stedet for at undgå yderligere skader eller kvæstelser på sig selv eller andre personer; yd straks den nødvendige førstehjælp, hvis ulykken har medført kvæstelser. Kontakt sygehus o.l. vedrørende den nødvendige behandling. Fjern omhyggeligt alle genstande, som i tilfælde af uagtsomhed kan medføre skader eller kvæstelser på personer og dyr.

## Begrænsninger ved brug

- Anvend aldrig maskinen med beskadigede, manglende eller forkert placerede beskyttelsesanordninger (opsamlingspose, beskyttelsen for sideudkast, beskyttelsen for bagudkast)
- Anvend ikke maskinen, hvis tilbehør eller værktøjer ikke er monteret på de tilsigtede steder.
- Det er ikke tilladt at frakoble, fjerne eller manipulere sikkerhedsanordningerne/ mikroafbryderne.
- Udsæt ikke maskinen for overdrevne belastninger, og brug ikke en ikke egnet maskine for at udføre et hårdt arbejde; brugen af en hensigtsmæssig maskine mindsker risiciene og forbedrer arbejdets kvalitet.
- Denne maskine er ikke typegodkendt til anvendelse på offentlige veje. Ifølge færdselsloven må maskinen kun anvendes i lukkede private områder uden trafik.

## 3.4 VEDLIGEHOLDELSE, OPMAGASINERING

En korrekt vedligeholdelse og opmagasinering bidrager til at opretholde maskinsikkerheden og maskinens ydeevne.

### Vedligeholdelse

- Brug aldrig maskinen med slidte eller ødelagte dele. Defekte eller ødelagte dele bør altid udskiftes og ikke reparerer.
- Vær forsigtig i forbindelse med justering af maskinen for at undgå at klemme fingrene mellem klippeanordningen i bevægelse og maskinens faste dele.
- Lad maskinen reparere af faglært personale og kun med originale reservedele. Herved holdes maskinen i sikker stand.
- Udfør ikke reparationer på batteriet. Reparationsindgreb skal udføres af fabrikanten eller af et specialiseret servicecenter.

## SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Det oplyste støj- og vibrationsniveauet i denne betjeningsvejledning svarer til maskinens maksimale driftsværdier. Brug af en ikke-afbalanceret klippeanordning, for høj kørehastighed eller manglende vedligeholdelse kan have en markant indflydelse på støj- og vibrationsniveauet. Det er derfor nødvendigt at forebygge mulige skader som følge af høj støj og vibrationer; vedligehold maskinen, bær høreværn og hold pauser under arbejdet.

### Opmagasinerings

For at mindske risikoen for brand må kasser med opskåret materiale ikke efterlades i et lukket rum.

## 3.5 MILJØBESKYTTELSE

Miljøbeskyttelsen er et relevant aspekt, som bør have høj prioritet under anvendelse af maskinen - dette vil gavne både vores fællesskab med andre mennesker og det miljø, vi lever i.

- Overhold nøje de lokale bestemmelser hvad angår bortskaffelse af emballage, slidte dele og andre komponenter, som kan påvirke miljøet; disse typer affald må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald, men skal indleveres særskilt til egnede genbrugsstationer, som vil sørge for genanvendelse af materialerne.
- Overhold nøje de lokale bestemmelser vedrørende bortskaffelse af restmaterialet efter brug.
- Efter endt levetid må maskinen ikke efterlades i naturen. Henvend dig til din lokale genbrugsstation for bortskaffelse i henhold til de gældende lokale bestemmelser.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. I følge det europæiske direktiv 2012/19/EU om bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater og dets genanvendelse i henhold til de nationale bestemmelser, skal elektriske apparater efter endt levetid indsamles separat med det formål at kunne genanvendes på en miljøforsvarlig måde. Hvis elektriske apparater bortskaffes direkte på losseplads eller i terræn, kan skadelige stoffer sive ned til grundvandet og trænge ind i fødekæden med risiko for brugerens sundhed og velvære. Yderligere oplysninger om bortskaffelse af dette produkt kan fås hos de lokale myndigheder for bortskaffelse af husholdningsaffald eller hos din forhandler.



Når batterierne er udtjente, skal de bortskaffes med omhu og i overensstemmelse med lokale bestemmelser. Batteriet indeholder materiale, som er skadeligt for jer og for miljøet. Det skal fjernes og bortskaffes særskilt på en genbrugsstation, som tager imod litium-ion-batterier.



Affaldssortering af produkter og brugt emballage sikrer, at materialer kan genbruges og genanvendes. Brug af genbrugte materialer hjælper med at forhindre miljøforurening og reducerer efterspørgslen efter råmaterialer.

## 4. KEND DIN MASKINE

### 4.1 BESKRIVELSE AF MASKINEN OG DENS TILSIGTEDE ANVENDELSE

#### Denne maskine er en plæneklipper med fører siddende om bord.

Maskinen er udstyret med en elektrisk motor, der driver klippeanordningen og en elektrisk motor, som styrer trækket. Maskinen er udstyret med baghjulstræk.

Brugeren kan fra førersædet styre maskinen og betjene hovedkontrollerne.

Sikkerhedsanordningerne monteret på maskinen, vil standse motoren og klippeanordningen inden for et par sekunder (afsnit 7.2.2).

#### 4.1.1 Tilsigtet brug

Denne maskine er designet og fremstillet til klipning af græs.

Især modellerne:

- MP 84 Li 48 Series V1/V2 og MP 98 Li 48 Series V3 kan:
  1. slå græsset og samle det op i opsamlingsposen;
  2. slå græsset og kaste det bagud (om forudset);
  3. slå og snitte græsset, og lægge det på terrænet ("multiclip") (om forudset).
- Modellerne:
  - SD 98 Li 48 Series V1/V2 og SD 108 Li 48 Series V3 kan:
    1. slå græsset og kaste det ud til siden;
    2. slå og snitte græsset, og lægge det på terrænet ("multiclip") (om forudset).

Ved anvendelse af det særlige tilbehør, som fabrikanten leverer sammen med maskinen, eller som kan købes separat, er det muligt at udføre dette arbejde på forskellige måder som beskrevet i maskinens brugsanvisning eller brugsanvisningen for det enkelte tilbehør. På samme måde er det muligt at montere ekstra tilbehør (hvis dette er godkendt af fabrikanten), så maskinen kan anvendes til andre former for arbejde i henhold til grænserne og betingelserne, som fremgår af brugsanvisningen for det konkrete tilbehør.

#### 4.1.2 Utlisgtet brug

Enhver anden brug end den forudsatte brug kan være farlig og risikere at medføre kvæstelser og/eller materielle skader. Uegnet brug er for eksempel følgende (men ikke udelukkende):

- transport på maskinen af andre personer, børn eller dyr, da de risikerer at falde af og pådrage sig alvorlige kvæstelser eller at forhindre sikker kørsel;
- skub af laste;
- anvendelse af maskinen på et ustabil, glat eller ujævn terræn eller på terræner med sten, vandpytter eller sumpe, som ikke muliggør en vurdering af terrænets tæthed;
- aktivering af klippeanordningen på områder uden græs;
- anvendelse af maskinen til at opsamle blade eller rester.

#### ADVARSEL

Uegnet brug af maskinen medfører, at garantien bortfalder. Endvidere ophører producentens ansvar, hvilket betyder, at brugeren selv er ansvarlig for eventuelle udgifter som følge af skader eller kvæstelser på sig selv eller andre personer.

#### 4.1.3 Brugere

Denne maskine er tilsigtet almindelige brugere, dvs. ikke professionelle operatører. Maskinen er beregnet til "hobbybrug" og skal bruges af kun én operatør.

## 4.2 SIKKERHEDSMÆRKNING

Der findes forskellige symboler på maskinen (fig. 2). Symbolerne skal huske brugeren på de handlinger, som skal udføres for at benytte maskinen på sikker vis. Symbolernes betydning:



#### PAS PÅ

Læs anvisningerne inden maskinen tages i brug.



#### PAS PÅ

Træk nøglen ud og læs anvisningerne før der afvikles nogen form for vedligeholdelse eller reparation.



#### FARE FOR UDSLYNGNING AF GENSTANDE

Arbejd ikke uden forudgående montering af beskyttelsen på bagudkastet eller opsamlingsposen. (angår kun modeller med opsamling bagpå)



#### FARE FOR UDSLYNGNING AF GENSTANDE

Arbejd ikke uden at have monteret sideudkastskærmen. (angår kun modeller med sideudkast)



#### FARE FOR UDSLYNGNING AF GENSTANDE

Hold personer væk fra arbejdsområdet under brug.



#### FARE FOR VIPNING AF MASKINEN

Brug ikke denne maskine på skråninger med en hældning på over 10°.



#### FARE FOR KLEMNING

Sørg for at børn holdes på afstand af maskinen, når den er i drift.



#### FARE FOR SKÆRING

Klippeanordninger i bevægelse. Stik aldrig hænderne eller fødderne ind i klippeanordningernes sæde.

#### SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Hvis mærkaterne er blevet ødelagt eller er ulæselige, bør de udskiftes. Ret henvendelse til dit autoriserede servicecenter for at få udleveret nye mærkater.



### 4.3 TYPESKILT

Identifikationsetiketten indeholder følgende data (fig. 1):

1. Lydeffektniveau.
2. CE-overensstemmelsesmærkning.
3. Konstruktionsår.
4. Type af maskine.
5. Serienummer.
6. Fabrikantens navn og adresse.
7. Varenummer.
8. Motorens maks. driftshastighed.
9. Vægt i kg.
10. Elektrisk beskyttelsesklasse.
11. Nominel spænding.
12. Batteriets kapacitet.

Skriv maskinens identifikationsoplysninger i felterne på etiketten på indersiden af forsiden.



### SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Anvend identifikationsdataene på typeskiltet hver gang der rettes henvendelse til det autoriserede servicecenter.

### BEMÆRK

Eksemplet på overensstemmelseserklæringen findes på de sidste sider i denne manual.

### 4.4 HOVEDKOMPONENTER

Maskinen er opbygget af de følgende hovedkomponenter, der svarer til de følgende funktioner (fig. 1):

- A. Rotorhus:** er enheden som består af skærmen, der omslutter de roterende klippeanordninger, og af klippeanordningerne.
- B. Klippeanordninger:** kniven afskærer græsset; ribberne på enden af kniven transporterer det afskårne græs til udkasteråbningen.
- C. Sideudkast skærm:** det er en sikkerhedsbeskyttelse og forhindrer at eventuelle genstande, der er opsamlet af klippeanordningerne, slynges væk fra maskinen (angår kun modeller med sideudkast).
- D. Udkasteråbning:** Forbindelselementet mellem rotorhuset og opsamlingsposen (angår kun modeller med opsamling bagpå).

- E. Opsamlingspose:** Udover at opsamle græsset, fungerer den som et sikkerhedselement, da den forhindrer, at eventuelle genstande, som klippeanordningerne måtte opsamle, bliver kastet ud af maskinen (angår kun modeller med opsamling bagpå).
- F. Beskyttelse på bagudkast (fås på anmodning):** monteret i stedet for opsamlingsposen og forhindrer at eventuelle genstande opsamlet af klippeanordningen, slynges væk fra maskinen (angår kun modeller med opsamling bagpå).
- G. Førersæde:** førerens arbejdsposition, som er udstyret med en "dødemandsknap", der aktiverer bestemte sikkerhedsanordninger, når førersædet forlades.
- H. Klingemotor:** driver klippeanordningernes bevægelse.
- I. Transmissionsmotor:** leverer bevægelse til hjulene.
- J. Batteri:** leverer energi til motorerne og til alle de elektriske komponenter på maskinen.
- K. Forreste kofanger:** bruges for at beskytte maskinens forreste dele.
- L. Rat:** styrer forhjulene.
- M. Tastatur:** grænseflade, der grupperer hovedkommandoerne til brug af maskinen.

## 5. MONTERING



### ADVARSEL

Sikkerhedsforskrifterne, som skal følges, er beskrevet i kap. 2. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer. Tag ikke maskinen i brug før instruktionerne i afsnittet "MONTERING" er fuldførte.

Af hensyn til opbevaring og transport er visse af maskinens komponenter ikke monterede på fabrikken, men skal monteres efter fjernelse af emballagen.

Udpakning og færdiggørelse af samlingen skal ske på et plant og solidt underlag, hvor der er tilstrækkelig plads til at flytte maskinen og emballagen, med anvendelse af passende værktøjer.

## 5.1 KOMPONENTER TIL MONTERINGEN

I pakningen finder man også alle komponenter til montering, som er angivet i den følgende tabel:

|    | Beskrivelse                                                                                                                                                                                                        |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Rat                                                                                                                                                                                                                |
| 2  | Instrumentbrætdæksel og monteringsdele til rattet                                                                                                                                                                  |
| 3  | Førersæde                                                                                                                                                                                                          |
| 4  | Batterioplader                                                                                                                                                                                                     |
| 5  | Forreste kofanger                                                                                                                                                                                                  |
| 6  | Afstandshjul                                                                                                                                                                                                       |
| 7  | Pose med tilhørende skruer og møtrikker til montering og tilhørende vejledning (angår kun modeller med opsamling bagpå)                                                                                            |
| 8  | Nederste del af den bagerste plade, posens understøtninger og det relevante tilbehør og monteringskomponenter (angår kun modeller med opsamling bagpå)                                                             |
| 9  | Sideudkastsskærm (angår kun modeller med sideudkast)                                                                                                                                                               |
| 10 | Sideforstærkninger for klippeanordningen (angår kun modeller med sideudkast, om forudset).                                                                                                                         |
| 11 | Konvolut med:<br>- brugervejledninger og dokumenter<br>- skruer og møtrikker til montering af sædet<br>- medfølgende dele til montering af sideudkast skærm (angår kun modeller med sideudkast)<br>- 2 startnøgler |
| 12 | Sæt til mobiltelefonholder (om forudset)                                                                                                                                                                           |

### 5.1.1 Udpakning

1. Åbn emballagen forsigtigt for ikke at risikere at tabe enkeltdele
2. Læs dokumentationen i kassen, inklusiv denne vejledning.
3. Tag alle ikke monterede enkeltdele ud af kassen.
4. Tag maskinen ud af emballagen under overholdelse af følgende forholdsregler:
  - indstil klippeanordningen til maksimal højde (afsnit 6.4) for at undgå at beskadige den, når maskinen køres ned fra pallen den leveres på;
  - anbring den bagerste transmissions udløseranordning i den udløste position (afs. 6.3);
  - køр maskinen ned af pallen den leveres på.

## 5.2 MONTERING AF STYR

1. Anbring maskinen plant, og ret forhjulene ligeud.
2. Monter navet (fig. 3.A) på akslen (fig. 3.B), og sørg for, at tappen (fig. 3.C) er sat korrekt i navets sæde.
3. Sæt instrumentbrætdækslet på (fig. 3.D) og sørg for at de fem fastgøringer fastlåses i sæderne.
4. Monter rattet (fig. 3.E) på navet (fig. 3.A), så egerne vender i retning af sædet.
- 5a. **Kun for rat af typen "I"** - Indsæt afstandsstykket (fig. 3.F) og fastgør rattet ved hjælp af de medfølgende skruer (fig. 3.G) i den angivne rækkefølge.
- 5b. **Kun for rat af typen "II"** - Fastgør rattet ved hjælp af de medfølgende skruer (fig. 3.F, 3.G) i den angivne rækkefølge.
- 6a. **Kun for rat af typen "I"** - Monter skærmen til rattet (fig. 3.H) ved at klikke den fast i sædet.
- 6b. **Kun for rat af typen "II"** - Monter mobiltelefonholderen (fig. 3.H) ved at klikke den fast i sædet.

## 5.3 MONTERING AF FØRERSÆDE

Monter sædet (fig. 4.A) på pladen (fig. 4.B) ved hjælp af skruerne (fig. 4.C).

## 5.4 MONTERING AF FORRESTE KOFANGER

- 1a. **Kun for kofanger af typen "I"** - Monter den forreste kofanger (fig. 5.A) på stellet nederste del (fig. 5.B) ved hjælp af de fire skruer (fig. 5.C).
- 1b. **Kun for kofanger af typen "II"**
  1. Monter de to understøtninger (fig. 5.A) og (fig. 5.B) på den nederste del af stellet (fig. 5.C) og overhold monteringsretningen, der er angivet i figuren: R= højre; L= venstre.
  2. spænd skruerne helt i bund (fig. 5.D).
  3. Fastgør den forreste kofanger (fig. 5.E) til understøttelserne (fig. 5.A) og (fig. 5.B) ved hjælp af skruerne (fig. 5.F) og møtrikkerne (fig. 5.G).

## 5.5 MONTERING AF SIDEUDKAST SKÆRM (ANGÅR KUN MODELLER MED SIDEUDKAST)

1. Monter fjederen (fig. 6.B) fra indersiden af sideudkastsskærmen (fig. 6.A) ved



- at sætte endestykket (fig. 6.B.1) i hullet og dreje fjederen (fig. 6.B) så både den og endestykket (fig. 6.B.2) bliver anbragt korrekt i de relevante sæder.
2. Anbring sideudkastskærmen (fig. 6.A) ud for rotorhusets understøtninger (fig. 6.C) og drej det andet endestykke (fig. 6.B.2) på fjederen (fig. 6.B) med en skruetrækker, så det føres ud af sideudkastskærmen.
  3. Sæt stiften (fig. 6.D) i understøtningernes (fig. 6.C) og sideudkastskærmens huller, ved at føre den igennem fjederens vindinger (fig. 6.B) til det hullerede endestykke er helt ude af den inderste understøtning.
  4. Sæt låsestiften (fig. 6.E) i hullet (fig. 6.D.1) på stiften (fig. 6.D) og drej stiften nok til at de to ender (fig. 6.E.1) af låsestiften kan bukkes, (ved hjælp af en tang), så låsestiften ikke kan komme ud og slippe stiften fri (fig. 6.D).

#### ADVARSEL

Kontrollér, at fjederen fungerer korrekt, og fastholder prelpladen i en stabil sænket position, og at stiften er indsat og ikke kan falde ud ved et uheld. Sørg for, at beskyttelsen for sideudkast (fig. 7.A) er sænket og låst med sikkerhedshåndtaget (fig. 7.B).

#### PAS PÅ

Før afmontering eller vedligeholdelse af deflektoren, skal du huske at skubbe sikkerhedshåndtaget (fig. 8.B) og løfte beskyttelsen for sideudkast (fig. 8.A), så den kan afmonteres.

#### BEMÆRK

Følg fremgangsmåden for montering i den omvendte rækkefølge for at afmontere deflektoren.

#### 5.6 MONTERING AF SIDEFORSTÆRKNINGERNE FOR KLIPPEANORDNINGEN (ANGÅR KUN MODELLER MED SIDEUDKAST, OM FORUDSET)

Færdiggør monteringen af klippeanordningen ved at montere sideforstærkningerne på klippeanordningens profil ved hjælp af de pågældende skruer (fig. 9)

#### 5.7 MONTERING OG FÆRDIGGØRELSE AF DEN BAGERSTE PLADE (ANGÅR KUN MODELLER MED OPSAMLING BAGPÅ)

1. Montér de to nederste beslag (fig. 10.A) og (fig. 10.B), og overhold monteringsretningen, der er angivet i figuren, og fastgør dem med skruerne (fig. 10.C) og møtrikkerne (fig. 10.D) og spænd dem i bund.
2. Fjern de to skruer (fig. 10.H), som skal bruges senere.
3. Montér den nederste del (fig. 10.E) af den bagerste plade og fastgør den til de nederste beslag med skruerne (fig. 10.F) og møtrikkerne (fig. 10.G) uden at spænde dem helt.
4. Færdiggør fastgørelsen af den nederste del (fig. 10.E) af den bagerste plade ved at spænde de to midterste skruer (fig. 10.H), der tidligere blev fjernet, og de fire øverste skruer (fig. 10.I) i bund
5. Spænd de to nederste møtrikker (fig. 10.G) i bund.
6. Indsæt håndtaget (fig. 10.J) for indikatoren for fuld opsamlingspose i sædet (fig. 10.K), og skub det ned, indtil der høres et klik.
7. Montér de to understøtninger på opsamlingsposen (fig. 10.L) og (fig. 10.M), og overhold monteringsretningen, der er angivet i figuren, og fastgør dem med skruerne (fig. 10.N) og gummiskiverne (fig. 10.O), spænd dem i bund.

#### 5.8 MONTERING AF OPSAMLINGSGPOSEN (ANGÅR KUN MODELLER MED OPSAMLING BAGPÅ) (ANGÅR KUN MODELLER AF TYPE "III")

1. Brug knapperne til åbning/lukning af opsamlingsposen (fig. 13.U, V) til at justere håndtaget med to knaster (fig. 11.A) med understøtningerne (fig. 11.B) på græsopsamleren.

#### BEMÆRK

For at udføre justeringen og derefter manuelt justere positionen af håndtaget med to knaster (fig. 11.A) er det nødvendigt at holde knappen for åbnings (fig. 13.U) eller lukning (fig. 13.V) af opsamlingsposen inde.

2. Fastgør opsamlingsposen (fig. 16.A) til understøtningerne (fig. 16.B), og centrér den i forhold til den bagerste plade. Centrerings sikres ved at bruge den rigtige understøtning som sidestøtte.
3. Luk opsamlingsposen (fig. 11.C) ved at holde opsamlingsposens lukkeknop inde (fig. 13.V).

## BEMÆRK

For at fjerne opsamlingsposen (fig. 11.C) skal du løfte den på en sådan måde, at der holdes en afstand fra pladen på ca. 10 ÷ 15 cm, som vist i fig. 11.

## 6. BETJENINGSORGANER

### 6.1 NØGLEAFBRYDER

Denne nøgleudstyrede anordning anvendes som hovedafbryder og aktiverer eller inaktiverer maskinens tændingskredsløb. Nøgleafbryderen (fig. 12.A) har 2 positioner:

1. **Ikke indsat nøgle.** Forsyningskredsløbet er inaktiveret og maskinen slukker. Ingen funktion kan aktiveres
2. **Helt indsat nøgle.** Maskinen er klar til tænding.

### 6.2 KOBLINGSPEDAL

Koblingspedalen (Fig. 12.F) aktiverer hjulets træk og regulerer maskinens hastighed, både under kørsel i fremgear og i baggear.



1. **Fremgear:** maskinen kører fremad, når pedalen trykkes fremad. Maskinens hastighed forøges gradvis, når man øger trykket på pedalen.



2. **Bakgear:** maskinen kører bagud, når pedalen trykkes bagud. Maskinens hastighed reduceres gradvis, når man letter trykket på pedalen.
3. **Parkering:** når pedalen slippes, indkobles driftsbremsen automatisk og decelererer og standser maskinen, så enhver bevægelse hæmmes, indtil der igen trædes på trækpedalen.

## BEMÆRK

Trækpedalen inaktiveres, hvis operatøren forlader sædet.

### 6.3 HÅNDTAG TIL TRANSMISSIONENS INDKOBLING / FRAKOBLING

Transmissionens indkoblings-/ frakoblingshåndtag (fig. 12.H) tillader manuel flytning af maskinen, uden at den tændes. Denne betjening har to positioner, angivet med følgende symboler:



1. **Transmission tilkoblet:** flyt grebet (fig. 12.H) i vandret position (A). Maskinen kan flyttes som normalt, ved at foretage en igangsætning.



2. **Frakoblet transmission:** flyt grebet (fig. 12.H) nedad (B). Maskinen kan flyttes manuelt, uden at foretage en igangsætning.



## ADVARSEL

Flyt kun maskinen manuelt over et plant område.



## SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Indkoblings-/frakoblingsgrebet må aldrig stå i den midterste position. Dette forhold overopheder og beskadiger transmissionen.

### 6.4 JUSTERING AF KLIPPEHØJDE

#### 6.4.1 Justeringshåndtag (*angår kun modeller af type "I" og "II"*)

Ved hjælp af dette håndtag (fig. 12.G) hæves og sænkes klippeanordningen, som kan placeres i 7 forskellige klippehøjder.



De syv positioner er angivet fra «1» til «7» på skiltet. Positionerne svarer til klippehøjder på mellem 3 og 8 cm.

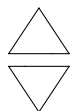


For at bevæge sig fra en position til en anden, skal stangen flyttes sidelæns og placeres i et af standsningshakkene.



#### 6.4.2 Justeringsknapper (angår kun modeller af type "III")

Ved hjælp af disse knapper hæves (fig. 13.S) og sænkes (fig. 13.T) klippeanordningen, som kan placeres i 7 forskellige klippehøjder.



De syv positioner er angivet grafisk på displayet (fig. 13.W) og de svarer til klippehøjder på mellem 3 og 8 cm.

For at flytte fra en position til en anden skal du trykke på justeringsknapperne (fig. 13.S, fig. 13.T), indtil den ønskede position er nået. Alternativt er det, ved at holde en af de to justeringsknapper inde, muligt at ændre højden på klippeenheden kontinuerligt op til den ønskede position.

#### BEMÆRK

Hvis nøglen er sat helt ind (fig. 12.A), er det, ved at trykke på bakgearsknappen (fig. 13.C) sammen med knapperne for løft (fig. 13.S) eller sænkning (fig. 13.T), muligt at hæve eller sænke klippeanordningerne, selv når føreren ikke sidder om bord.

#### 6.5 NØDSTOPKNAP

Nødstopknappen (Fig. 12.B) giver mulighed for straks at standse maskinen i en nødsituation. Trykknappen har to positioner:



**1. Aktiveret:** tryk på nødstopknappen stopper motorerne på klippeanordningerne og trækkontroldenhederne.



**2. Inaktiveret:** drej nødstopknappen med uret for at inaktivere den og gendanne alle funktioner. Gentag startproceduren for at starte maskinen ved hjælp af nøgle (afsnit 7.4).

#### BEMÆRK

Maskinen kan ikke sættes i gang med nødstopknappen aktiveret.

#### ⚠ ADVARSEL

Nødstopknappen bør aldrig bruges som en almindelig metode til at standse maskinen.

#### 6.6 STIKKONTAKT TIL EKSTRA USB-UDSTYR

Dette stik (fig. 12.I) kan oplade USB-enheder. Dets funktion er kun til opladning. Stikket har ingen kommunikationsfunktion med den tilsluttede USB-enhed.

Stikket er kun under spænding, når nøglen (12.A) er helt indsat.

Genoplad ikke tilbehøret, der er tilsluttet USB-stikket, i regnfulde, fugtige forhold eller ved høje temperaturforhold med direkte udsættelse for sollys. Anvendelse under ovennævnte forhold fører til bortfald af garantien og fralægger producenten fra ethvert ansvar i tilfælde af problemer.

Åbn ikke USB-stikkets hætte i regnfulde eller støvede områder.

Producenten fralægger sig ethvert ansvar i tilfælde af beskadigelse af tilbehøret, der er tilsluttet USB-stikket, eller tab af data under dets brug.

#### 6.7 AKUSTISK SIGNALANORDNING

- Udsendelsen af et dobbelt lydsignal indikerer mangel på opsamlingsposen. Kontrollér tilstedeværelsen eller den korrekte montering af opsamlingsposen (angår kun modeller med opsamling bagpå).
- Udsendelsen af et kontinuerligt lydsignal angiver, at opsamlingsposen er fuld. Sørg for, at den tømmes (se afsnit 7.5.4) (angår kun modeller med opsamling bagpå).
- Udsendelsen af et enkelt lydsignal indikerer mangel på samtykke til omvendt skæring. Se ikonet fig. 13.C.
- Udsendelsen af et intermitterende lydsignal indikerer, at nøglen er isat, men at maskinen ikke er blevet startet inden for et par minutter efter dens isætning.

#### 6.8 HÅNDTAG TIL VIPNING AF OPSAMLINGSGOSEN (OM FORUDSET, ANGÅR KUN MODELLER MED OPSAMLING BAGPÅ)

Dette håndtag, der kan tages af sædet, gør det muligt at vippe opsamlingsposen for tømning, hvilket reducerer den indsats, der kræves af operatøren (fig. 12.E).

## 6.9 TASTATUR

Afhængigt af modellen kan din maskine udstyres med en af de nedenfor beskrevne versioner af tastaturet (fig. 12.C, fig. 12.D og fig. 12.L) :

### 6.9.1 Tastatur (type "I") fig. 13



#### Tastatur til tænding af maskinen

Med nøglen sat helt i tænder denne knap (fig. 13.A) maskinen og aktiverer alle funktionerne.

#### BEMÆRK

Hvis alle sikkerhedsbetingelser er opfyldt, lyser ikonet "READY" (fig. 13.K), og maskinen er klar til brug (se afsnit 7.4).



#### Knap til tilkobling/frakobling af klippeanordninger

Ved at trykke på knappen fig. 13.B i tilkobles/frakobles klippeanordningerne.

- Når klippeanordningerne tilkobles, bliver de operationelle efter et par sekunder.
- Frakobling af klippeanordningerne medfører en samtidig aktivering af en bremse, som standser rotationen efter et par sekunder.

#### BEMÆRK

Såfremt klippeanordningerne aktiveres uden overholdelse af sikkerhedsforskrifterne, slukker maskinen, eller det vil ikke være muligt at starte den (se afsnit 7.2.2).



#### Knap til samtykke til omvendt skæring

Ved at holde knappen fig. 13.C gives der samtykke til omvendt skæring. For at skære i baggear skal du tilkoble klippeanordningerne og samtidig holde knappen nede.

#### BEMÆRK

Manglende samtykke til omvendt skæring angives af et enkelt lydsignal.



#### Tændingsknap til lygter

Ved at trykke på knappen fig. 13.D tændes/slukkes lygterne. Når lygterne er tændt, lyser ikonet fig. 13.L.



#### Ikon Pas på

Hvis ikonet fig. 13.E lyser, er sikkerhedsforskrifterne ikke overholdt eller der er en mulig funktionsfejl med maskinen (se kap. 15).



#### Batteriets lysdiode

Lysdioderne fig. 13.F angiver normalt opladningsniveauet for maskinens batterier, men særlige kombinationer af lysdioderne belysningsstatus giver oplysninger om maskinfejl (se kap. 15).



#### Ikon "Ready"

Ikonet fig. 13.K lyser, når maskinen er tændt og klar til brug.



#### Ikon "Bluetooth"

Ikonet fig. 13.M lyser, når maskinen og dataudvekslingsenheden er tilsluttet.



#### Ikonet for overtemperatur på kontrolenheder og/eller motor

Ikonet fig. 13.N angiver overophedning af de elektriske komponenter. Se kap. 15.



#### Ikon for håndtag til transmissionens indkobling / frakobling

Ikonet fig. 13.O tænder, når transmissionen ikke er tilkoblet (se afsnit 6.3 og kap. 15).



### **Ikon for operatør om bord**

Ikonet fig. 13.P lyser, når operatøren ikke sidder på sædet (se afsnit 7.2.2).



### **Ikon for nødstopknap**

Ikonet fig. 13.Q lyser, når nødstopknappen er aktiveret (se afsnit 6.5).

## **6.9.2 Tastatur (type "II") fig. 13**



### **Tastatur til tænding af maskinen**

Med nøglen sat helt i tænder denne knap (fig. 13.A) maskinen og aktiverer alle funktionerne.

#### **BEMÆRK**

Hvis alle sikkerhedsbetingelser er opfyldt, lyser ikonet "READY" (fig. 13.K), og maskinen er klar til brug (se afsnit 7.4).



### **Knap til tilkobling/frakobling af klippeanordninger**

Ved at trykke på knappen fig. 13.B i tilkobles/frakobles klippeanordningerne.

- Når klippeanordningerne tilkobles, bliver de operationelle efter et par sekunder.
- Frakobling af klippeanordningerne medfører en samtidig aktivering af en bremse, som standser rotationen efter et par sekunder.

#### **BEMÆRK**

Såfremt klippeanordningerne aktiveres uden overholdelse af sikkerhedsforskrifterne, slukker maskinen, eller det vil ikke være muligt at starte den (se afsnit 7.2.2).



### **Knap til samtykke til omvendt skæring**

Ved at holde knappen fig. 13.C gives der samtykke til omvendt skæring. For at skære i baggear skal du tilkoble klippeanordningerne og samtidig holde knappen nede.

#### **BEMÆRK**

Manglende samtykke til omvendt skæring angives af et enkelt lydsignal.



### **Tændingsknap til lygter**

Ved at trykke på knappen fig. 13.D tændes/slukkes lygterne. Når lygterne er tændt, lyser ikonet fig. 13.L.



### Knap "CRUISE CONTROL"

Ved at trykke på knappen fig. 13.G aktiveres/inaktiveres funktionen "CRUISE CONTROL". Cruise Control er en betjening, som giver mulighed for at holde den ønskede hastighed under kørsel fremad, uden behov for at træde på trækpedalen.

- Ved tryk på knappen "CRUISE CONTROL" (fig. 13.G) under kørsel fremad, holder maskinen den aktuelle hastighed, uden behov for at indvirke på trækpedalen (fig. 12.F). Når funktionen er aktiv, lyser ikonet på tastaturet fig. 13.I.

#### BEMÆRK

I bagegear kan funktionen "CRUISE CONTROL" ikke aktiveres.

#### BEMÆRK

Hastigheden kan være forskellig fra den indstillede, under kørsel op eller ned ad bakke.

Inaktivering af anordningen og genetablering af kontrollen over kørehastigheden fremad vha. trækpedalen (fig. 12.F) kræver blot:

- tryk på knappen fig. 13.G. eller
- træd på pedalen træk (fig. 12.F).



### Knap til valg af klippeanordningens hastighed

Med denne knap (fig. 13.H) kan der vælges 3 forskellige rotationshastigheder for klippeanordningen.

1. ECO: Klippeanordningens rotationshastighed reduceres for at forlænge batteriets levetid. Med denne funktion er ikonet "blad" tændt (fig. 13.J).

#### ! PAS PÅ

Det frarådes at bruge denne tilstand under krævende klippeforhold (tætvoksende, langt eller fugtigt græs).

2. NORMAL: klippeanordningens standardomdrejningshastighed til brug under normal klipning af græsset
3. BOOST: Klippeanordningens rotationshastighed øges til klipning af græsset under vanskelige forhold (tæt, højt, fugtigt græs). Med denne funktion aktiveret er ikonet "roterende klinge" tændt (fig. 13.F). Batteriets varighed reduceres.

### Ikon Pas på

Hvis ikonet fig. 13.E lyser, er sikkerhedsforskrifterne ikke overholdt eller der er en mulig funktionsfejl med maskinen (se kap. 15).



### Batteriets lysdiode

Lysdioderne fig. 13.F angiver normalt opladningsniveauet for maskinens batterier, men særlige kombinationer af lysdioderne belysningsstatus giver oplysninger om maskinfejl (se kap. 15).



### Ikon "Ready"

Ikonet fig. 13.K lyser, når maskinen er tændt og klar til brug.



### Ikon "Bluetooth"

Ikonet fig. 13.M lyser, når maskinen og dataudvekslingsenheden er tilsluttet.





**Ikonet for overtemperatur på kontrolenheder og/eller motor**  
Ikonet fig. 13.N angiver overophedning af de elektriske komponenter. Se kap. 15.



**Ikon for håndtag til transmissionens indkobling / frakobling**

Ikonet fig. 13.O tænder, når transmissionen ikke er tilkoblet (se afsnit 6.3 og kap. 15).



**Ikon for operatør om bord**

Ikonet fig. 13.P lyser, når operatøren ikke sidder på sædet (se afsnit 7.2.2).



**Ikon for nødstopknap**

Ikonet fig. 13.Q lyser, når nødstopknappen er aktiveret (se afsnit 6.5).



**Ikon ECO**

Ikonet fig. 13.J lyser, når klippetilstanden ECO er valgt.



**Ikon BOOST**

Ikonet fig. 13.R lyser, når klippetilstanden BOOST er valgt.



**Knap til tilkobling/frakobling af klippeanordninger**

Ved at trykke på knappen fig. 13.B i tilkobles/frakobles klippeanordningerne.

- Når klippeanordningerne tilkobles, bliver de operationelle efter et par sekunder.
- Frakobling af klippeanordningerne medfører en samtidig aktivering af en bremse, som standser rotationen efter et par sekunder.

---

#### BEMÆRK

---

Såfremt klippeanordningerne aktiveres uden overholdelse af sikkerhedsforskrifterne, slukker maskinen, eller det vil ikke være muligt at starte den (se afsnit 7.2.2).

---



**Knap til samtykke til omvendt skæring**

Ved at holde knappen fig. 13.C gives der samtykke til omvendt skæring. For at skære i bakgear skal du tilkoble klippeanordningerne og samtidig holde knappen nede.

---

#### BEMÆRK

---

Manglende samtykke til omvendt skæring angives af et enkelt lydsignal.

---

### 6.9.3 Tastatur (type "III") fig. 13



**Tastatur til tænding af maskinen**

Med nøglen sat helt i tænder denne knap (fig. 13.A) maskinen og aktiverer alle funktionerne.

---

#### BEMÆRK

---

Hvis alle sikkerhedsbetingelser er opfyldt, lyser den hvide del af displayets cirkulære element (fig. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z), og batteristatus (13.F og 13.Y), klippehøjden (13.W) og de aktive funktioner vises. Maskinen er klar til brug (se kap. 7.4).

---



**Tændingsknap til lygter**

Ved at trykke på knappen fig. 13.D tændes/slukkes lygterne. Når lygterne er tændt, lyser ikonet fig. 13.L.



### Knap "CRUISE CONTROL"

Ved at trykke på knappen fig. 13.G aktiveres/inaktiveres funktionen "CRUISE CONTROL". Cruise Control er en betjening, som giver mulighed for at holde den ønskede hastighed under kørsel fremad, uden behov for at træde på trækpedalen.

- Ved tryk på knappen "CRUISE CONTROL" (fig. 13.G) under kørsel fremad, holder maskinen den aktuelle hastighed, uden behov for at indvirke på trækpedalen (fig. 12.F). Når funktionen er aktiv, lyser ikonet på tastaturet fig. 13.I.

#### BEMÆRK

I bagegear kan funktionen "CRUISE CONTROL" ikke aktiveres.

#### BEMÆRK

Hastigheden kan være forskellig fra den indstillede, under kørsel op eller ned ad bakke.

Inaktivering af anordningen og genetablering af kontrollen over kørehastigheden fremad vha. trækpedalen (fig. 12.F) kræver blot:

- tryk på knappen fig. 13.G.
- eller
- træd på pedalen træk (fig. 12.F).



### Knap til valg af klippeanordningens hastighed

Med denne knap (fig. 13.H) kan der vælges 3 forskellige rotationshastigheder for klippeanordningen.

1. ECO: Klippeanordningens rotationshastighed reduceres for at forlænge batteriets levetid. Med denne funktion er ikonet "blad" tændt (fig. 13.J).

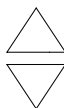
#### ⚠ PAS PÅ

Det frarådes at bruge denne tilstand under krævende klippeforhold (tætvoksende, langt eller fugtigt græs).

2. NORMAL: klippeanordningens standardomdrejningshastighed til brug under normal klipning af græsset
3. BOOST: Klippeanordningens rotationshastighed øges til klipning af græsset under vanskelige forhold (tæt, højt, fugtigt græs). Med denne funktion aktiveret er ikonet "roterende klinge" tændt (fig. 13.F). Batteriets varighed reduceres.

### Knapper til justering af klippehøjde

Ved hjælp af disse knapper hæves (fig. 13.S) og sænkes (fig. 13.T) klippeanordningen, som kan placeres i 7 forskellige klippehøjder. Se afsnit 6.4.2.



### Knapper til åbning/lukning af opsamlingspose

Ved hjælp af disse knapper er det muligt at åbne (fig. 13.U) og lukke (fig. 13.V) opsamlingsposen. Se afsnit 7.5.4.



### Ikoner Pas på

Hvis ikonet fig. 13.E lyser, er sikkerhedsforskrifterne ikke overholdt eller der er en mulig funktionsfejl med maskinen (se kap. 15).







### Batteriets lysdiode

Lysdioderne fig. 13.F angiver normalt opladningsniveauet for maskinens batterier, men særlige kombinationer af lysdioderne belysningsstatus giver oplysninger om maskinfejl (se kap. 15).



### Ikon "Bluetooth"

Ikonet fig. 13.M lyser, når maskinen og dataudvekslingsenheden er tilsluttet.



### Ikonet for overtemperatur på kontrolenheder og/eller motor

Ikonet fig. 13.N angiver overophedning af de elektriske komponenter. Se kap. 15.



### Ikon for håndtag til transmissionens indkobling / frakobling

Ikonet fig. 13.O tænder, når transmissionen ikke er tilkoblet (se afsnit 6.3 og kap. 15).



### Ikon for operatør om bord

Ikonet fig. 13.P lyser, når operatøren ikke sidder på sædet (se afsnit 7.2.2).



### Ikon for nødstopknap

Ikonet fig. 13.Q lyser, når nødstopknappen er aktiveret (se afsnit 6.5).



### Ikon ECO

Ikonet fig. 13.J lyser, når klippetilstanden ECO er valgt.



### Ikon BOOST

Ikonet fig. 13.R lyser, når klippetilstanden BOOST er valgt.



### Ikon for opsamlingspose

Ikonet fig. 13.X angiver, at opsamlingsposen er løftet, og at den skal lukkes igen, før arbejdet genoptages.



### Ikon for klippehøjde

Ikonet fig. 13.W er grafisk opdelt i syv sektioner, som hver angiver en forskellig klippehøjde.



### Ciffer i procent af batteriopladning

Cifrene fig. 13.Y angiver procentdelen af batteriopladning.

#### BEMÆRK

Hvis maskinen viser en fejl, giver cifrene en numerisk fejlkode, der identificerer fejlen.

#### ! PAS PÅ

Giv om nødvendigt den numeriske fejlkode til det autoriserede servicecenter.



### Indikator for strømforbrug

Indikatoren fig. 13.Z angiver niveauet af batteriets strømforbrug for maskinen.

#### BEMÆRK

For at øge batteriets levetid skal du justere maskinens klippehøjde og fremføringshastighed, så batteriforbruget holdes i det grønne område af indikatoren.

## 6.10 BLUETOOTH-FUNKTION (OM FORUDSET)

Bluetooth-funktionen muliggør direkte trådløs forbindelse mellem maskinen og en enhed over en kort afstand. Den relevante app til dataudveksling skal installeres på enheden:

1. hent appen ved hjælp af QR-koden, der er i fig. 44.
2. følg instruktionerne.



Bluetooth-forbindelsen aktiveres automatisk, når maskinen startes, og den vellykkede forbindelse med enheden bekræftes af belysningen af ikonet fig. 13.M.

Kontrollér, at forbindelsen til enheden/appen er aktiv.

## 7. BRUG AF MASKINEN

### ADVARSEL

Sikkerhedsforskrifterne, som skal følges, er beskrevet i kap. 2. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer.

#### 7.1 KLARGØRING

Før arbejdet startes er det nødvendigt at udføre en række kontroller og handlinger for at sikre, at arbejdet udføres hensigtsmæssigt og under sikre forhold.

##### 7.1.1 Kontrol af batteriet

Inden maskinen anvendes første gang skal batteriet lades helt op (afsnit 8.2.2).

Kontrollér batteriets ladetilstand for hver brug (fig. 13.F).

##### 7.1.2 Regulering af førersæde

Hvis du vil ændre sædets position, skal du løse de fire fastgørelsesskruer (fig. 14.A) og skubbe sædet langs åbningerne på understøtningen. Når den ønskede position er nået, spændes skruerne helt i bund (Fig. 14.A).

##### 7.1.3 Dæktryk

Et korrekt dæktryk er afgørende for at opretholde rotorhuset i en position parallel med græsplænen og dermed en ensartet klipping af plænen.

1. Skru beskyttelseshætterne af.
2. Tilslut ventilerne til et trykluftssystem med et manometer (fig. 15).
3. Justér trykket til de angivne værdier i tabellen "Tekniske data".

##### 7.1.4 Klargøring af maskinen til arbejde

### BEMÆRK

Denne maskine gør det muligt at klippe græsplænen på forskellige måder; inden man går i gang med arbejdet, er det hensigtsmæssigt at indstille maskinen i overensstemmelse med den måde, klippingen skal udføres på.

#### a. Klargøring til klipping og sideudkast af græsset på jorden (angår kun modeller med sideudkast):

Sørg altid for, at deflektorens indvendige fjeder (fig. 6.B) og sikkerhedshåndtaget (fig. 7.B, 8.B) fungerer korrekt, og hold dem fast i sænket stilling.

#### b. Klargøring til klipping og opsamling af græsset i opsamlingsposen (angår kun modeller med opsamling bagpå type "I" og "II")

Fastgør opsamlingsposen (fig. 16.A) til understøtningerne (fig. 16.B), og centrér den i forhold til den bagerste plade. Centreringen sikres ved at bruge den rigtige understøtning som sidestøtte.

Kontrollér, at opsamlingsposens nederste afstiver hæfter sig på stopholderen (fig. 16.C).

#### c. Klargøring til klipping og opsamling af græsset i opsamlingsposen (angår kun modeller med opsamling bagpå type "III")

Se afsnit 5.8.

#### d. Klargøring til klipping og bagudkast af græsset på jorden (angår kun modeller med opsamling bagpå)

Hvis maskinen skal benyttes uden opsamlingspose, er det muligt at bestille et kit til beskyttelse af bagudkastet (fig. 17; afsnit 16.5), som skal fastgøres til bagpladen som angivet i den pågældende brugsanvisning.

#### e. Klargøring til klipping og bioklip af græsset

Såfremt man ønsker at klippe græsset, snitte det i meget små stykker og efterlade det på plænen, kan der på anmodning leveres et sæt til "multiclip" (afsnit 16.1), der skal fastgøres som anvist i den medfølgende vejledning.

##### 7.1.5 Indstilling af afstandshjulene

Afstandshjulenes formål er at mindske risikoen for, at klipperskjoldets kant slår mod græslaget og river det af, især på ujævne terræner. Anbring afstandshjulene som vist (afsnit 8.3).

#### 7.2 SIKKERHEDSKONTROLLER

Udfør de følgende sikkerhedskontroller og kontrollér at resultaterne svarer til dem som er anført i skemaerne.

### SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Udfør altid sikkerhedskontrollerne for maskinen tages i brug.

## 7.2.1 Generel sikkerhedskontrol

| Emne                                                                                | Resultat                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Batteri                                                                             | Ingen skade på dens kappe og dæksel.              |
| Beskyttelse af bagudkast, opsamlingspose (angår kun modeller med opsamlings bagpå). | Hele. Ingen beskadigelse. Monteret korrekt.       |
| Beskyttelse af bagudkast (angår kun modeller med sideudkast).                       | Hele. Ingen beskadigelse. Monteret korrekt.       |
| Elektriske ledninger.                                                               | Isolering er intakt. Ingen mekanisk beskadigelse. |
| Kør maskinen frem og tilbage og slip koblingspedalen.                               | Maskinen sætter farten ned og den standser.       |
| Sikkerhedsanordninger                                                               | De reagerer som anvist i afsnit 7.2.2             |

## 7.2.2 Kontrol af sikkerhedsanordningerne

Sikkerhedsanordningerne fungerer på baggrund af to kriterier:

- A. forhindre start af den elektriske motor, hvis sikkerhedsbetingelserne ikke er opfyldt;
- B. standse den elektriske motor, hvis blot en sikkerhedsbetingelse ikke længere er opfyldt.

| Status                                                                                          | Handling                                                                                                    | Resultat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Operatøren siddende i førersædet. Trækpedal i frigear (pedal sluppet). Deaktiveret nødstopknap. | Indsæt nøglen helt i.                                                                                       | Maskinen er klar til tænding.                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Tændt eller kørende maskine.                                                                    | Operatøren rejser sig fra sædet.                                                                            | Alle faciliteterne inaktiveres. Ikonet fig. 13.E blinker og ikonet fig. 13.P tænder.<br>                                                                                                                                                                   |
| Operatøren siddende i førersædet. Trækpedal i position fremgear eller baggear.                  | Prøv at tænde for maskinen.                                                                                 | Ikonerne fig. 13.E og fig. 13.O forbliver tændte, batteriets lysdioder 1, 2, 4 og 5 blinker.<br><i>Tastatur type "I" og "II"</i><br><br><i>Tastatur type "III"</i><br> |
| Aktiveret nødstopknap.                                                                          | Prøv at tænde for maskinen.                                                                                 | Maskinen tænder. Ikonet fig. 7.E blinker og ikonet fig. 7.Q tænder. Trækket og klippeanordningerne fungerer ikke.<br>                                                                                                                                    |
| Klippeanordningerne tilkoblede                                                                  | Der skiftes til baggear, uden at holde knappen til samtykke til klip i baggear trykket ned.                 | Klippeanordningerne frakobles.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Klippeanordningerne tilkoblede.                                                                 | Opsamlingsposen løftes eller beskyttelsen på bagudkastet fjernes (angår kun modeller med opsamlings bagpå). | Klippeanordningerne frakobles.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| Status                       | Handling             | Resultat                                                                                            |
|------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Maskine tændt eller kørende. | Trækpedalen slippes. | Maskinen sætter farten ned og den standser.                                                         |
| Maskine tændt eller kørende. | Prøvekørsel.         | Ingen unormal vibration, ingen unormale lyde, korrekt rat-, betjeningsanordnings- og pedalfunktion. |

## ⚠ FARE

Hvis en af kontrollerne ikke fører til resultatet angivet i tabellerne, må maskinen ikke anvendes. Ret henvendelse til et servicecenter for de relevante kontroller og en eventuel reparation.

## BEMÆRK

Vær altid opmærksom på, at sikkerhedsanordningerne forhindrer start af den elektriske motor, når sikkerhedsbetingelserne ikke er opfyldt. I disse tilfælde, når opstartstilladelsen er blevet gendannet, skal du fjerne nøglen, før du starter maskinen igen.

## 7.3 BRUG PÅ SKRÅNINGER

Overhold grænserne angivet i tabellen "Tekniske data" og på fig. 18 uanset køreretningen.

Husk, at ingen skråning er "sikker". Ved anvendelse af maskinen på skråninger skal der udvises særlig opmærksomhed. For at undgå væltning eller tab af herredømmet over maskinen, anbefales det:

- Frarådes det at klippe en skråning på tværs. Græsplæner på skrånende terræn skal klippes på langs i op- eller nedadgående retning og aldrig på tværs, i fremgear. Kontrollér under retningsskift, at hjulene, som befinder sig øverst, ikke støder på forhindringer (sten, grene, rødder osv.), der kan resultere i, at køretøjet skrider ud til siden, krænger over eller at herredømmet mistes.
- Undgå pludselig standsning eller start på skråninger, både i opadgående og nedadgående retning.
- Indkobl langsomt og vær særligt opmærksom på trækket for at undgå at maskinen krænger.
- Sænk hastigheden:
  - før ethvert retningsskift og i skarpe sving;
  - før der køres på skråninger, især nedad, for at sikre en sikker bremsningsafstand.
- Indsæt aldrig bakgearet for at reducere hastigheden under nedkørsel: da dette kan medføre at du mister herredømmet over maskinen, specielt på løst underlag.

## 7.4 START

Igangsætning af maskinen:

1. Kontrollér at transmissionen er slået til (afsnit 6.3).
2. Sid ned i førersædet.
3. Indsæt nøglen helt i (fig. 12.A).
- a. **For modeller af type "I" og "II":**
4. Vent til den elektriske kontrol af maskinen udføres, hvor ikonerne på tastaturet lyser.
5. Tryk på startknappen (fig. 13.A).
6. Vent, til ikonet "Ready" (fig. 13.K) lyser og forbliver tændt.
- b. **For modeller af type "III":**
4. Vent til den elektriske kontrol af maskinen udføres, hvor ikonerne i det midterste cirkulære område på tastaturet lyser (fig. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z).
5. Tryk på startknappen (fig. 13.A).
6. Vent, indtil ikonerne for batteristatus (13.F og 13.Y), klippehøjden (13.W) og de andre aktive funktioner lyser.

## BEMÆRK

Når den elektriske kontrol er færdig, lyser lygterne et øjeblik.

## 7.5 KØRSEL

### 7.5.1 Kørsel og flytninger

Under flytning af maskinen, skal du huske at:

1. deaktivere klippeanordningen (fig. 13.B);
2. bringe klippeanordningen i den højeste position;
3. træde på trækpedalen for at sætte maskinen i bevægelse i den ønskede retning og oparbejde den ønskede hastighed ved at indvirke gradvist på den samme pedal.
4. køre hen til arbejdsområdet.

## ⚠ FARE

Trækkraften skal indkobles ifølge den beskrevet måde (afs. 6.2) for at undgå at en brat indkobling kan få maskinen til at stejle, så man mister herredømmet køretøjet, især på skråninger.

---

## BEMÆRK

---

Skift til bakgear SKAL ske, når maskinen er standset.

---

### 7.5.2 Plæneklipping

1. Anbring rotorhuset i arbejdspositionen (afsnit 6.4).
2. Klippeanordningerne må kun aktiveres (fig. 13.B) på selve græsplænen; det er vigtigt at klippeanordningerne ikke aktiveres på grusflader eller i højt græs.
3. Start fremkørslen og klippingen i det græsfyldte område gradvist og med stor forsigtighed.
4. Tilpas hastigheden og klippehøjden (afsnit 6.4) efter plænen tilstand (græssets højde, tæthed og fugtighed) og efter mængden af bortklippet græs.

---

## ADVARSEL

---

Fremdriftshastigheden falder, hvis batteriets opladningstærskel er under 40 % (afsnit 8.2.2).

---

---

## BEMÆRK

---

Plænen udseende vil blive bedre, hvis den altid slås i den samme højde og skiftevis i de to retninger (fig. 20).

---

---

## BEMÆRK

---

For at bakke med indkoblede klippeanordninger, er det nødvendigt at trykke og holde sikkerhedsknappen trykket ind (fig. 13.C) for ikke at medføre standsning af motoren.

---

Frakobl klippeanordningerne og flyt rotorhuset til dets højeste position:

- Under flytning fra det ene arbejdsområde til det andet
- Ved kørsel hen over ikke græsbelædede overflader
- Hver gang det er nødvendigt at køre hen over en forhindring.

### 7.5.3 Råd for at bevare en flot græsplæne

- For at sikre en flot, grøn og blød græsplæne er det nødvendigt, at klippingen sker regelmæssigt. Græsplænen kan være sammensat af forskellige typer græs. Ved hyppige klippinger er det græsset med mange rødder, og som danner et solidt græslag, der vokser mest; hvis klippingen derimod udføres mindre hyppigt, udvikles fortrinsvis højt og vildt græs (kløver, hvid okseøj m.fl.).

- Det anbefales at klippe græsset, når græsplænen er tør.
- Skæreanordningerne skal være intakte og skarpe, således at klippingen bliver ensartet og uden afrivninger, som medfører gullige spidser på græsstråene.
- Intervallerne for klipping skal fastsættes på baggrund af græssets vækst, idet det forhindres, at græsset bliver for højt i tidsrummet mellem de enkelte klippinger.
- I de varme og tørre perioder anbefales det at græsset er en smule højere, således udtørring af jorden forhindres.
- Den optimale højde for en velpasset græsplæne er ca. 4-5 cm, og ved en enkelt klipping bør der ikke afklippes mere end 1/3 af den samlede højde. Hvis græsset er meget højt, anbefales det at klippe græsplænen ad to omgange med en dags mellemrum; første klipping udføres med maks. højde og eventuelt med reduceret spor, og den anden klipping med den ønskede højdeindstilling.
- Plænen vil få et bedre udseende, hvis klippingerne udføres skiftevis i de to retninger (Fig.20).
- Såfremt udkasteråbningen viser tegn på tilstopning, anbefales det at reducere hastigheden, idet den kan være for høj i forhold græsplænen tilstand; såfremt problemet vedbliver, kan det være tegn på, at klippeanordningen er blevet sløv, eller at ribbernes profiler er deformerede.
- Udvis stor forsigtighed ved klipping i nærheden af buske eller lave kanter, da disse kan beskadige rotorhusets kanter og medføre, at det ikke længere står parallelt med græsfladen.

### 7.5.4 Tømning af opsamlingsposen (*angår kun modeller med opsamling bagpå*)

---

## BEMÆRK

---

Tømning af opsamlingsposen kan kun udføres med klippeanordningerne inaktiverede; i modsat fald vil motoren standse.

---

---

## BEMÆRK

---

Sørg for, at posen ikke fyldes for meget for at undgå at udkasteråbningen tilstoppes under drift.

---

En kontinuerlig lydalarm signalerer, at opsamlingsposen er fuld.  
Gør som angivet i det følgende:

1. Deaktiver klippeanordningerne (fig. 13.B) og signalet afbrydes.
2. Stands maskinen.

#### a. For modeller af type "I" og "II":

3. Træk håndtaget ud (fig. 21.A - hvis til stede) eller tag fat i det bagerste håndtag (fig. 21.A1), og tip opsamlingsposen for at tømme den.
4. Kør maskinen ca. 1 m. frem.
5. Luk opsamlingsposen igen, så den forbliver fastgjort til stopholderen (fig. 21.B).

#### b. For modeller af type "III":

3. Tryk på posens åbningsknap (fig. 13.U) i ca. 1 sek. for at åbne den helt og tømme den; alternativt kan du holde posens åbningsknap inde, indtil den nødvendige åbning til tømning er nået. Når knappen slippes, forbliver posen i den nåede position.
4. Kør maskinen ca. 1 m. frem.
5. Hold opsamlingsposens lukkeknap inde (fig. 13.V) for at lukke den helt.

---

### BEMÆRK

Hvis nøglen er sat helt ind (fig. 12.A), er det, ved at trykke på bagearsknappen (fig. 13.C) sammen med knapperne for åbning (fig. 13.U) eller lukning (fig. 13.V), muligt at åbne eller lukke opsamlingsposen, selv når føreren ikke sidder om bord.

---

#### 7.5.5 Rengøring af udkasteråbningen (angår kun modeller med opsamling bagpå)

Klipning af meget højt eller fugtigt græs ved en for høj fremdriftshastighed kan resultere i tilstopning af udkasteråbningen. I tilfælde af tilstopning skal man følge anvisningerne i afsnit 8.4.2.

#### 7.5.6 Afslutning af klipning

Når græsslåningen er færdig skal man:

1. inaktivere klippeanordningerne;
2. køre tilbage til der hvor maskinen skal stilles med rotorhuset løftet til dets højeste position (afsnit 6.4).

### 7.6 STANDSNING

Fremgangsmåde ved standsning af maskinen:

1. Slip trækpedalen, for at stande kørslen.
2. Sluk maskinen og tag nøglen ud.

---

### BEMÆRK

For at spare på batteriet skal du ikke lade nøglen sidde i "køre"-position, når maskinen ikke er i brug.

---

### 7.7 EFTER BRUG

1. Lad maskinen køle af, inden den sættes i et hvilket som helst rum.
2. Rengør (afsnit 8.4).
3. Kontrollér, at der ikke er løstsiddende eller beskadigede komponenter. Udskift om nødvendigt de beskadigede komponenter og stram eventuelt løstsiddende skruer og bolte, eller kontakt det autoriserede servicecenter.
4. Stil maskinen i nærheden af en stikkontakt og genoplad batteriet (afsnit 8.2.2), for at have det i fuld effektivitet ved næste brug.

Hver gang maskinen efterlades uden opsyn, førsædet forlades eller man parkerer maskinen:

1. Stands maskinen;
2. Bring klippeanordningen i position for minimumshøjde (1);
3. Kontrollér, at ingen dele er i bevægelse;
4. Fjern tændingsnøglen;

### ! PAS PÅ

Efterlad altid maskinen i et skyggefuldt område eller i et beskyttet miljø ved en temperatur under + 35 °C

---

## 8. ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE

### 8.1 GENERELLE OPLYSNINGER

#### ! FARE

Sikkerhedsforskrifterne, som skal følges, er beskrevet i kap. 2. Disse forskrifter skal følges nøje for at undgå alvorlige risici eller farer.

---

Før der udføres nogen form for kontrol, rengøring eller vedligeholdelses-/indstillingsindgreb på maskinen:

1. kobl klippeanordningen fra;
2. stands maskinen;
3. kontrollér, at ingen dele er i bevægelse;
4. fjern nøglen;

#### ! FARE

Efterlad aldrig nøglen i maskinen eller indenfor børns eller uegnede personers rækkevidde.

---

5. læs den tilhørende vejledning;
6. Tag passende beklædning på, arbejdshandsker og beskyttelsesbriller

Frekvensen og typen af indgreb, der skal udføres, er sammenfattet i "Tabel for vedligehold". Formålet med tabellen er at bidrage til at opretholde maskinens effektivitet og sikkerhed. Tabellen angiver de vigtigste indgreb, og hvor ofte det enkelte indgreb skal udføres. Udfør indgrebet, når den første frist udløber. Anvendelse af reservedele og tilbehør, som ikke er originale og/eller ikke er korrekt monteret, kan have en negativ virkning på maskinens funktion og sikkerhed. Fabrikanten kan ikke holdes til ansvar i tilfælde af skader, uheld eller læsioner forårsaget af disse produkter. Originale reservedele kan fås hos autoriserede servicecentre og forhandlere.

## 8.2 BATTERI

### 8.2.1 Batteritid

Batteriets autonomi (og dermed det klippede areal inden genopladning) påvirkes hovedsageligt af:

- A. Miljømæssige faktorer, som kræver mere elektrisk energi (f.eks. klipning af tæt, højt, fugtigt græs).
- B. Brugerens opførsel, man bør undgå:
  - hyppig tænding og slukning under arbejdet;
  - en for lav klippehøjde i forhold til græssets tilstand;
  - en for høj fremkørselshastighed i forhold til den klippede græsmængde.
- C. Miljømæssige faktorer, såsom en høj omgivelsestemperatur, over + 35 °C.

For at optimere autonomien af batteriet er det altid en god ide at:

- klippe græsset, når plænen er tør;
- klippe græsset hyppigt for at undgå, at det når en for stor højde;
- indstille en højere klippehøjde, når græsset er meget højt, og derefter klippe det igen ved en lavere højde;
- brug ikke maskinen i funktionen "multiclip" til meget højt græs.
- klippe græsset ved en temperatur på mellem +5 og + 35 °C.
- Brug af "Øko"-funktionen (afsnit 6.9.2, afsnit 6.9.3).

### 8.2.2 Opladning af batteriet

Den nødvendige energi til maskinens funktion leveres af et batteri, som kræver en omhyggelig vedligeholdelse, for at sikre virkedydigheden og en lang levetid. Batteriet i maskinen SKAL oplades:

- Inden maskinen anvendes for første gang.
- Når den laveste tærskel for opladning nås (Fig. 13.F).

- Inden længerevarende perioder uden aktivitet af maskinen
- Mindst en gang om måneden under opmagasinerings.
- Når maskinen skal bruges efter en længere stilstandsperiode.

#### PAS PÅ

Når batteriet ikke er forbundet til netværket med den relevante batterioplader, reduceres batteriernes opladning, også selvom maskinen ikke anvendes. Hvis batterierne bliver stærkt afladene, kan de tage alvorligt skade og blive uanvendelige. Garantien dækker ikke skader med udspring i et batteri, der ikke jævnligen oplades.

#### PAS PÅ

Opladning må udelukkende foregå via batteriopladeren (fig. 23.A). Brug af andre former for batteriladere kan medføre uoprettelig skade på batteriet.

#### PAS PÅ

Batteriet skal genoplades i en omgivelse, som er beskyttet mod vejrpåvirkninger og i skyggen, og ved en temperatur på mellem +5 og +35 °C.

#### BEMÆRK

Batteriet kan oplades (også delvist) på et hvilket som helst tidspunkt, uden at dette indebærer risiko for beskadigelse af batteriet.

#### SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Foretag aldrig vedligeholdelsesindgreb eller rengøring under batteriernes genopladning.

Genopladning af batteriet:

- Anbring maskinen i nærheden af en stikkontakt med jordforbindelse (for at undgå brug af forlængerledninger) og træk nøglen ud;
- Løft sædet;
- Løft dækslet på opladningsstikket af (Fig. 22.A);
- Forbind den medfølgende batterioplader (fig. 23.A) til opladningsstikket med den relevante bajonetfatning til stikket (fig. 23.B);
- Forbind batteriopladeren til stikket ved at sætte det relevante stik i (fig. 24).

Der medfølger et stik med fejlstrømsafbryder (fig. 25.A), om forudset, til batteriets genopladning. Opladningskablet (fig. 25.E) skal forbindes med dette.

Stikket med fejlstrømsafbryder skal forbindes med stikkontakten og der skal afvikles en funktionstest:

1. Tryk på nulstillingsknappen "RESET" (Fig. 25.B) for at aktivere funktionen. Kontrollampen skal være "ON" (Fig. 25.C).
2. Tryk på knappen "TEST" (Fig. 25.D) for at afvikle funktionstesten. Kontrollampen skal være "OFF" (Fig. 25.C).

### FARE

Hvis funktionstesten afsluttes med et negativt resultat, må stikket med fejlstrømsafbryder ikke tages i brug. Hvis funktionstesten afsluttes med et positivt resultat, er stikket brugbart og genopladningen kan iværksættes.

Den fuldstændige genopladning tager omkring 2-8,5 timer (afhængigt af batteriet og batteriopladeren), hvor lysdioderne (fig. 13.F) blinker gradvist. Når hver enkelt opladningstærskel er nået, forbliver den respektive lysdiode konstant tændt, mens de andre blinker. Batteriet kan holdes under opladning uden tidsbegrænsning.

| Opladningstilstand (SOC) | Tænding af lysdiode (type "I" og "II")                                              | Tænding af lysdiode (type "III")                                                    |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| SOC > 80 %               |    |    |
| 60 % ≤ SOC < 80 %        |  |  |
| 40 % ≤ SOC < 60 %        |  |  |
| 20 % ≤ SOC < 40 %        |  |  |
| 10 % ≤ SOC < 20 %        |  |  |

### PAS PÅ

Det er muligt at afbryde batteriopladningen, når opladningsniveauet er mellem lysdioderne 1 og 4. Afbryd ikke opladningsfasen, når lysdiode 5 blinker, men vent på, at den lyser konstant. Når alle lysdioderne lyser konstant, er batteriet 100 % opladet.

### ADVARSEL

Opladningstiderne for batteriet kan være længere, hvis maskinen har været brugt under hårde arbejdsforhold, med deraf følgende indikation af overophedning af batteriet (kap. 15).

### ADVARSEL

I tilfælde af et helt afladet batteri forbliver lysdioderne slukket, indtil minimumsgrænsen for opladning er nået.

### BEMÆRK

Når opladningsniveauet falder under tærsklen på 10 %, begynder batteriets første lysdiode at blinke. Klippeanordningerne frakobles og batteriet skal genindsættes og genoplades.

Når genopladningen er fuldført, reducerer systemet strømtilførslen, så batteriets ladestatus holdes på det optimale niveau.

### ADVARSEL

Hvis batteriopladeren er tilsluttet traktoren, blinker de 5 lysdioder fig. 13.F på samme tid, hvilket betyder, at opladningen ikke er i gang. Kontrollér forbindelsen batterioplader/elnet.

### BEMÆRK

Energiforbruget til opretholdelse af ladestatusen er meget lavt og uden nævneværdig økonomisk betydning.

### BEMÆRK

Under genopladningen er alle maskinens funktioner inaktiveret, også selvom nøglen er sat helt i.

### PAS PÅ

Maskinens batteri er konstrueret og skabt til denne anvendelsestype, derfor:

- frakobl eller fjern ikke batteriet fra de relevante sæder;
- udskift ikke batterierne med uoriginale batterier;
- udfør ikke indgreb, som ikke beskrives i denne vejledning.

I tilfælde af problemer med batterierne skal Forhandleren kontaktes.



### 8.3 AFSTANDSHJUL

Afstandshjulenes forskellige monteringspositioner giver mulighed for at opretholde en sikkerhedsafstand "H" mellem kanten af klippeanordningen og jorden (fig. 26.A; fig. 27.A). Justér afstandshjulene alt efter terrænets ujævnheder.

#### SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Denne handling skal altid udføres på begge hjul, idet de placeres i samme højde, med maskinen slukket.

##### **a. For modeller med sideudkast**

For at skifte position:

1. skru skruen ud og fjern den (fig. 26.B);
2. genplacér afstandshjulet (fig. 26.A) med afstandsstykket (fig. 26.C) i hullet svarende til den ønskede afstand;
3. spænd skruen i bund (fig. 26.B) i møtrikken (fig. 26.D).

##### **b. For modeller med opsamling bagpå**

For at skifte position:

1. skru møtrikken ud (fig. 27.B) og fjern stiften (fig. 27.C);
2. genplacér afstandshjulet (fig. 27.A) i den ønskede position;
3. genmonter stiften (fig. 27.C), og sørg for at stiftens hoved (fig. 27.C) er vendt mod maskinens inderside;
4. spænd møtrikken i bund (fig. 27.B).

### 8.4 RENGØRING

Hver gang maskinen har været brugt, skal den rengøres iht. følgende vejledning.

#### **8.4.1 Rengøring af maskine**

- Rengør maskinen udvendigt ved at tørre karosseriets plastikdele af med en svamp, der er fugtet med vand og rengøringsmiddel, og sørg for at de elektriske motorer, batteriet og de elektriske komponenter i det elektriske system ikke bliver våde.
- For at mindske brandfaren skal motoren og batterisædet holdes fri for græsrester, blade eller overskydende smørefedt.
- Løft motorhjelm og rengør eventuelle rester af snavs eller græs, der samler sig oven på batteripakken, med trykluft.
- Hold tastaturet frit for snavs.

#### PAS PÅ

Anvend aldrig vand med højt tryk eller kraftige rengøringsmidler til rengøring af karosseriet og de elektriske motorer.

#### PAS PÅ

Undlad altid at bruge væsker til vask af transmissionen, batterierne og de elektroniske komponenter (fig. 30, fig. 31). Rengør dem med et strålerør til trykluft.

#### **8.4.2 Rengøring af udkasteråbningen (angår kun modeller med opsamling bagpå)**

I tilfælde af tilstopning af udkasteråbningen, går man frem som følger:

1. fjern opsamlingsposen eller beskyttelsen på bagudkastet;
2. fjern det ophobede græs i kanalen udefra.

#### **8.4.3 Rengøring af posen (angår kun modeller med opsamling bagpå af type "I" og "II")**

1. Tøm opsamlingsposen (afsnit 7.5.4).
2. Ryst den for at rense den for græs- og jordrester.
3. Sæt posen på igen og vask rotorhuset indvendigt (afsnit 8.4.4-a) hvorefter posen skal tages af, tømmes, skylles og placeres på en måde så den kan tørre hurtigt.

#### **8.4.4 Rengøring af posen (angår kun modeller med opsamling bagpå af type "III")**

1. Tøm opsamlingsposen (afsnit 7.5.4).
2. Fjern opsamlingsposen (afsnit 5.8).
3. Ryst den for at rense den for græs- og jordrester.
4. Genmonter opsamlingsposen (afsnit 5.8).
5. Luk opsamlingsposen (afsnit 5.8) og vask indersiden af klippeanordningen (afsnit 8.4.4-a).
6. Afmonter opsamlingsposen (afsnit 5.8) og skyl den omhyggeligt.

#### **8.4.5 Rengøring af rotorhuset**

Fortsæt med en grundig rengøring af rotorhuset for at fjerne græsrester eller snavs.

#### ADVARSEL

Sørg for at holde personer og dyr på afstand af maskinen, mens rotorhuset rengøres.

### a. Rengøring af den indvendige del

Afaskningen af undersiden på rotorhuset og af udkasteråbningen skal udføres med maskinen anbragt på et solidt underlag, med:

- monteret opsamlingspose eller beskyttelse til bagudkast (angår kun modeller med opsamling bagpå);
  - monteret sideudkastskærm (angår kun modeller med sideudkast);
  - operatøren siddende i førersædet;
  - klippeanordningen i den laveste position;
  - transmissionen i frigear;
  - aktiverede klippeanordninger.
- Forbind som alternativ en vandslange til de relevante samlestykker (fig. 28.A), og lad vandet strømme igennem hver enkelt i et par minutter, med klippeanordningerne i bevægelse.

### b. Rengøring af den udvendige del

#### SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Det er nødvendigt at sikre sig, at der ikke samler sig affald og tørre græsrester på rotorhusets overside, da maskinen skal opretholde sit optimale effektivitets- og sikkerhedsniveau.

For rengøring af den øverste del af rotorhuset gøres følgende:

- sænk rotorhuset fuldstændigt;
- blæs med en trykluftstråle (fig. 29).

### 8.5 SMØRING

| Emne       | Handling                                              |
|------------|-------------------------------------------------------|
| Rat        | Rengør med trykluft.                                  |
| Rotorhus   | Smør løftepunkterne med olie (fig. 32).               |
| Hjulaksler | Fjern hjulene. Smør akslerne med smørefedt (fig. 40). |

### 8.6 FASTGØRINGSSKRUER OG -MØTRIKKER

- Skruer og møtrikker skal altid holdes spændt, således at udstyret hele tiden kan sikre den nødvendige driftssikkerhed.

## 9. EKSTRAORDINÆR VEDLIGEHOLDELSE

### 9.1 RÅD VEDRØRENDE SIKKERHED

#### SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Du bør øjeblikkeligt kontakte din forhandler eller et autoriseret servicecenter, hvis du oplever uregelmæssigheder i forbindelse med funktionen af:

- trækpedalens frigearsposition (driftsbremse);
- indkobling og standsning af klippeanordningerne;
- indkobling af frem- eller baktrækket.

### 9.2 ROTORHUS / KLIPPEANORDNINGER

#### 9.2.1 Justering af rotorhuset

En optimal justering af rotorhuset er af afgørende betydning for at opnå en ensartet klipning af græsplænen (fig. 19).

Ved uensartet klipning bør man kontrollere dæktrykkene (afsnit 7.1.3).

Er dette ikke tilstrækkeligt til at opnå en jævn klipning, bør du kontakte din forhandler for at få foretaget de nødvendige kontroller og for at få justeret rotorhuset.

#### 9.2.2 Klippeanordninger

En sløv klippeanordning hiver græsset op og medfører at græsplænen bliver gullig.

#### SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Få altid udskiftet beskadigede, skæve eller slidte klippeanordninger i par sammen med deres skruer for at opretholde afbalanceringen.

#### ADVARSEL

Samtlige handlinger, der involverer klippeanordningen (afmontering, slibning, afbalancering, reparation, genmontering og/eller udskiftning), er kritiske og kræver specifik kompetence og anvendelse af specialværktøj; af sikkerhedshensyn er det derfor nødvendigt, at de altid udføres på et specialiseret servicecenter.

## PAS PÅ

Anvend altid originale klippeanordninger med den kode som er anført i tabellen "Tekniske data".

### BEMÆRK

I betragtning af produktets udvikling kan klippeanordningerne anført i tabellen "Tekniske data" med tiden udskiftes med andre typer, som har lignende egenskaber hvad angår ombyttelighed og funktionssikkerhed.

## 9.3 UDSKIFTNING AF FOR- OG BAGHJUL

### 9.3.1 Klargøring

## FARE

Anvend en egnet løfteanordning.

For hjulene udskiftes, skal man udføre følgende handlinger:

1. Anbring maskinen på en solid og jævn overflade som sikrer maskinens stabilitet.
2. Stands maskinen;
3. Fjern nøglen;
4. Anbring løfteanordningen under løftepunktet nær hjulet som skal udskiftes (afsnit 9.3.2; afsnit 9.3.3).
5. Kontrollér at løfteanordningen er helt vinkelret på terrænet.

### 9.3.2 Valg og placering af donkraften på baghjule

Anbring trækiler (fig. 33.A) under hjulet (fig. 33.B) ved siden af det hjul, som skal udskiftes (fig. 33.C).

#### For modeller med opsamling bagpå:

- Den maksimalt mulige højde af den lukkede donkraft er 110 mm. (fig. 34).
- Anbring donkraften under den bagerste plade (fig. 35.A) ved 180 mm fra sidekanten (fig. 34).

#### For modeller med sideudkast:

- Den maksimalt mulige højde af den lukkede donkraft er 110 mm. (fig. 36).
- Anbring donkraften under bagakslen, i punktet vist på figur (fig. 37.A).

## BEMÆRK

Når donkraften er placeret som beskrevet i dette afsnit, er det muligt kun at løfte det hjul, som skal udskiftes.

### 9.3.3 Valg og placering af donkraften på forhjulene

1. Anbring trækiler (fig. 38.A) under hjulet (fig. 38.B) bag ved det hjul, som skal udskiftes (fig. 38.C).
2. Den maksimalt mulige højde af den lukkede donkraft er 110 mm.
3. Læg på donkraften (fig. 39.A) et firkantet afstandsstykke i træ (fig. 39.B) med et snit på ca. 10 x 10 cm.

## PAS PÅ

Træstykkets tykkelse forhindrer skader på forakslen.

4. I denne fase skal du holde tykkelsen afbalanceret på donkraften ved hjælp af den ene hånd. Løft donkraften, og sørg for, at afstandsstykket hviler mod stellet og de strukturelle dele (fig. 39.C).

## BEMÆRK

Når donkraften er placeret som beskrevet, er det muligt at løfte hele forhjulsakslen.

### 9.3.4 Udskiftning af hjulet

## SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Sørg for at maskinen er stabil og ikke bevæger sig under løftet. Hvis der bemærkes noget unormalt, skal man med det samme sænke donkraften, kontrollere og løse eventuelle problemer og løfte igen.

1. Træk dækslet ud (fig. 40.A).
2. Løft nok til at hjulet problemfrit kan tages af.
3. Træk ved hjælp af en skruetrækker låseringen (fig. 40.B) og trykskiven (fig. 40.C) ud.
4. Afmonter hjulet som skal udskiftes.
5. Smør akslen (fig. 40.D) med smørefedt.
6. Montér det nye hjul.
7. Sæt omhyggeligt trykringen og låseringen på igen.

## BEMÆRK

Kontrollér at baghjulene er af samme højde (fig. 41.A), og at forskellen på de to hjuls eksterne diameter (fig. 41.B) ikke er over 8-10 mm. Hvis det er tilfældet, skal man, for at undgå unøjagtige klipninger, få indstillet justeringen af rotorhuset på et autoriseret værksted.

### 9.3.5 Reparation og udskiftning af dæk

Maskinen er udstyret med slangeløse dæk. Udskiftning eller reparation som følge af punktering skal derfor udføres af en dækspecialist i overensstemmelse med fremgangsmåderne for denne dæktype.

## 9.4 UDSKIFTNING AF LYSDIODE-PÆRER

### 9.4.1 LYSDIODE TYPE I

Løsn ringmøtrikken (fig. 42.A) og fjern stikket (fig. 42.B). Fjern diodelampen (fig. 42.C), der er fastgjort ved hjælp af skruerne (fig. 42.D).

### 9.4.2 LYSDIODE TYPE II (med bajonet)

Pærerne har bajonettætning, som løsnes ved at dreje mod uret ved hjælp af en tang (fig. 43)

## 10. OPMAGASINERING

Hvis maskinen skal opmagasineres i en periode på over 30 dage:

1. Tag tændingsnøglen ud.
2. Rengør omhyggeligt maskinen.
3. Kontrollér at maskinen ikke har skader. Kontakt om nødvendigt et autoriseret servicecenter.
4. Opmagasinér maskinen:
  - med rotorhuset sænket
  - et tørt sted;
  - beskyttet mod vejrpåvirkninger, i skyggen, og ved en vejledende temperatur på mellem +0 og +40 °C;
  - helst overdækket med et dækket;
  - utilgængeligt for børn;
  - sørg for at have fjernet nøgler og værktøj anvendt til vedligeholdelse.

### PAS PÅ

Det er nødvendigt at genoplade batteriet fuldstændigt mindst én gang om måneden og altid før man genoptager aktiviteterne.

Når maskinen skal startes igen, skal du forberede den som angivet i kapitel "7. Brug af maskinen".

## 11. FLYTNING OG TRANSPORT

- Når maskinen flyttes, skal man:
  1. kobl klippeanordningen fra;
  2. bringe klippeanordningen i den højeste position;
  3. sluk maskinen, og tag tændingsnøglen ud;
  4. frakobl transmissionen (afsnit 6.3).
- Når maskinen transporteres i bil eller på anhænger skal man:
  - anvende opkørselsramper med tilstrækkelig resistens, bredde og længde;
  - laste maskinen med den elektriske motor slukket, tændingsnøglen taget ud af tændingen på maskinen, uden fører og slukket med hjælp fra et passende antal personer;
  - sænke rotorhuset;
  - anbringe den, så den ikke udgør en risiko for nogen;
  - indkoble transmissionen (afsnit 6.3);
  - fastgøre den omhyggeligt til transportmidlet med reb eller kæder for at undgå at den vælter med mulig beskadigelse.

### SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Hvis du føler, at du ikke er i stand til at udføre håndtering eller transport under sikre forhold, skal du kontakte servicecenteret.

## 12. SERVICE OG REPARATIONER

Denne brugsanvisning indeholder alle nødvendige anvisninger til brug af maskinen og en korrekt grundlæggende vedligeholdelse, som kan udføres af brugeren selv. Alt justerings- og vedligeholdelsesarbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, skal udføres hos din forhandler eller et specialiseret servicecenter, som er i besiddelse af den nødvendige fagkundskab og det nødvendige værktøj til at udføre arbejdet korrekt, således at maskinens oprindelige sikkerhedsniveau bibeholdes. Indgreb udført af værksteder, som ikke er godkendte, eller af ukvalificerede personer medfører, at alle fabrikantens garantier og forpligtelser eller ansvar bortfalder.

- Kun de officielt autoriserede værksteder kan udføre reparation og vedligeholdelse, som dækkes af garantien.

- De autoriserede servicecentre anvender udelukkende originale reservedele. De originale reservedele og det originale tilbehør er blevet specielt udviklet til disse maskiner.
- Uoriginale reservedele og tilbehør er ikke godkendte; brug af uoriginale reservedele og tilbehør kompromitterer sikkerheden og fritager producenten fra enhver forpligtelse og ethvert ansvar.
- Det anbefales at få foretaget en årlig kontrol af maskinen på et autoriseret servicecenter til vedligeholdelse, service og kontrol af de monterede sikkerhedsanordninger.

### 13. GARANTIDÆKNING

Garantien omfatter udelukkende privatbrugere, dvs. ikke professionelle operatører.

Garantien dækker alle defekter relateret til materialernes kvalitet og fejl i forbindelse med produktionen, der opstår i løbet af garantiperioden af din forhandler eller af et specialiseret kundeservicecenter. Garantien dækker udelukkende reparation eller udskiftning af den defekte komponent. Garantidækningen forudsætter en regelmæssig vedligeholdelse af maskinen. Brugeren bør nøje følge alle anvisninger i den vedlagte dokumentation.

Garantien dækker ikke skader som følge af:

- Manglende kendskab til den medfølgende dokumentation (brugsanvisning).
- Anvendelse til professionelle formål.

- Uopmærksomhed, uagtsomhed.
- Eksterne årsager (lynnedslag, stød, tilstedeværelse af fremmedlegemer i maskinen) eller ulykker.
- Utilsigtet eller ukorrekt brug og montage iht. fabrikantens anvisninger.
- Dårlig vedligeholdelse.
- Ændring af maskinen.
- Anvendelse af uoriginale reservedele (tilpassede dele).
- Anvendelse af tilbehør, som ikke er leveret eller godkendt af fabrikanten.

Garantien dækker heller ikke:

- Handlinger til ordinær/ekstraordinær vedligeholdelse (som beskrevet i instruktionsbogen).
- Normal slitage af forbrugsmaterialer, såsom klippeanordninger, hjul, lygter, sikkerhedsmøtrikker og ledningsføringer.
- Normal slitage.
- Forværring af maskinens æstetiske udseende som følge af brug.
- Understøttelser til klippeanordninger
- Eventuelle ekstraomkostninger til aktivering af garantien, såsom overflytning til brugeren, transport af maskinen til forhandleren, leje af udstyr til udskiftning eller tilkaldelse af en ekstern virksomhed for alle vedligeholdelsesopgaver.

Brugeren er beskyttet af den nationale lovgivning. Købers rettigheder i henhold til den nationale lovgivning er ikke på nogen måde begrænset af denne garanti.

## 14. TABEL FOR VEDLIGEHOLDELSE

Felterne ved siden af giver dig mulighed for at notere datoen eller antallet af driftstimer, hvor indgrebet blev udført.

| Indgreb                                                                                       | Hyppeghed (timer)                                            | Udført (Dato og tidspunkt) |  |  |  |  | Bemærkninger  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------|--|--|--|--|---------------|
| Kontrol af alle fastgørelsesanordninger                                                       | Før hver brug                                                |                            |  |  |  |  |               |
| Kontrol af dæktryk                                                                            | Før hver brug                                                |                            |  |  |  |  | afsnit 7.1.3  |
| Sikkerhedstjek / Kontrol af betjener                                                          | Før hver brug                                                |                            |  |  |  |  | afsnit 7.2    |
| Kontrol af håndtaget til frigørelse af transmission                                           | Før hver brug                                                |                            |  |  |  |  | afsnit 6.3    |
| Montering/kontrol af beskyttelserne ved udgangen                                              | Før hver brug                                                |                            |  |  |  |  | afsnit 5.5    |
| Batteriopladning                                                                              | Før hver brug<br>Efter hver brug<br>Før maskinen stilles væk |                            |  |  |  |  | afsnit 8.2    |
| Generel rengøring og kontrol                                                                  | Efter hver brug                                              |                            |  |  |  |  | afsnit 8.4    |
| Kontrol af eventuelle skader på maskinen. Kontakt om nødvendigt et autoriseret servicecenter. | Efter hver brug                                              |                            |  |  |  |  |               |
| Kontrol af fastgørelse og skarphed af klippeanordningerne                                     | 25                                                           |                            |  |  |  |  | *             |
| Udskiftning af klippeanordningerne                                                            | 100                                                          |                            |  |  |  |  | *             |
| Generel smøring                                                                               | 25                                                           |                            |  |  |  |  | afsnit 8.5 ** |

\* Indgrebet skal udføres af deres forhandler eller et specialiseret center.

\*\* Der bør endvidere udføres smøring af samtlige led, såfremt maskinen ikke skal anvendes i en længere periode.

## 15. PROBLEMER OG DERES LØSNING

| Ulempe                   | Årsag                                                                                                               | Løsning                                                                                                             |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Maskinen tænder ikke. | Batteriet er afladet.                                                                                               | Oplad batteriet (afsnit 8.2.2).                                                                                     |
| 2. Uregelmæssig klipning | Klippeanordningernes skærpnings er reduceret.                                                                       | Kontakt et autoriseret servicecenter.                                                                               |
|                          | For høj fremdriftshastighed i forhold til højden på græsset, der skal klippes.<br><br>Rotorhuset er fyldt med græs. | Sænk fremføringshastigheden og/eller forøg klippehøjden.<br><br>Afvent at græsset tørrer.<br><br>Rengør rotorhuset. |

| Ulempe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Årsag                                                                                                                      | Løsning                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. Unormal vibration under brug.<br><br><b>Tastatur type "I" og "II"</b><br><br><b>Tastatur type "III"</b><br>                                                            | Uafbalancerede klippeanordninger.<br><br>Løstsiddende klippeanordninger.<br><br>Løse dele.<br><br>Eventuelle beskadigelser | Kontakt et autoriseret servicecenter for eftersyn, udskiftninger eller reparationer. |
| 4. Ikonet fig. 13.E forbliver tændt og batteriets lysdioder 2 og 5 blinker.<br><br><b>Tastatur type "I" og "II"</b><br><br><b>Tastatur type "III"</b><br>                 | Elektrisk overbelastning af batteriet pga.:                                                                                |                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1. For tunge arbejdsforhold.                                                                                               | Sænk fremføringshastigheden.<br>Forøg klippehøjden.                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2. Skråningen er for stejl.                                                                                                | Reducér fremføringshastigheden, og kontrollér hældningen på terrænet du arbejder på. |
| 5. Ikonet fig. 13.N blinker. Alle de andre indikationer på tastaturet (ikoner/lysdioder) forbliver funktionelle og synlige.<br>                                                                                                                            | Foralarm om overtemperatur af batteriet, trækmotoren og/eller motorene på klippeanordningerne pga.:                        |                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1. Tunge arbejdsforhold.                                                                                                   | Sænk fremføringshastigheden.<br>Forøg klippehøjden.                                  |
| 6. Ikonerne fig. 13.E og fig. 13.N forbliver tændte, batteriets lysdioder 2 og 4 blinker.<br><br><b>Tastatur type "I" og "II"</b><br><br><b>Tastatur type "III"</b><br> | Overtemperatur/undertemperatur på batteriet pga.:                                                                          | Sluk for maskinen, vent mindst 5 minutter, og genstart den derefter.                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1. Tunge arbejdsforhold.                                                                                                   | Sænk fremføringshastigheden.<br>Forøg klippehøjden.                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2. Omgivelserne er ikke passende.                                                                                          | Arbejd i et miljø med en temperatur, der er egnet til maskinens driftsbetingelser.   |
| 7. Ikonet fig. 13.E forbliver tændt og batteriets lysdioder 1, 4 og 5 blinker.<br><br><b>Tastatur type "I" og "II"</b><br><br><b>Tastatur type "III"</b><br>          | Aktuell overbelastning til klippeanordningerne pga.:                                                                       |                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1. Tunge arbejdsforhold.                                                                                                   | Sænk fremføringshastigheden.<br>Forøg klippehøjden.                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2. Forhindringer, som hæmmer rotationen af klippeanordningerne.                                                            | Fjern forhindringerne.                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 3. Klippeanordningerne er fyldt med græs.                                                                                  | Rens klippeanordningerne.                                                            |

| Ulempe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Årsag                                                                       | Løsning                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>8. Ikonerne fig. 13.E og fig. 13.N forbliver tændte, batteriets lysdioder 1 og 3 blinker.</p> <p><b>Tastatur type "I" og "II"</b></p>  <p><b>Tastatur type "III"</b></p>             | Overtemperatur i klippeanordningernes motorer pga.:                         | Sluk for maskinen, vent mindst 5 minutter, og genstart den derefter.                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Tunge arbejdsforhold.                                                       | Sænk fremføringshastigheden.<br>Forøg klippehøjden.                                                                                          |
| <p>9. Ikonet fig. 13.E forbliver tændt og batteriets lysdioder 1, 3 og 5 blinker.</p> <p><b>Tastatur type "I" og "II"</b></p>  <p><b>Tastatur type "III"</b></p>                        | Klippeanordningernes motorer går i stå pga.:                                |                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1. Tunge arbejdsforhold.                                                    | Sænk fremføringshastigheden.<br>Forøg klippehøjden.                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2. Forhindringer, som hæmmer rotationen af klippeanordningerne.             | Fjern forhindringerne.                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 3. Klippeanordningerne er fyldt med græs.                                   | Rens klippeanordningerne.                                                                                                                    |
| <p>10. Ikonerne fig. 13.E og fig. 13.N forbliver tændte, batteriets lysdioder 1, 2 og 4 blinker.</p> <p><b>Tastatur type "I" og "II"</b></p>  <p><b>Tastatur type "III"</b></p>       | Overtemperatur på trækmotoren pga.:                                         | Sluk for maskinen, og vent mindst 5 minutter, før startproceduren gentages.                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1. Trækmotor under belastning.                                              | Sænk fremføringshastigheden.                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2. Skråningen er for stejl.                                                 | Reducér hastigheden, og kontrollér hældningen på skråningen du arbejder på.                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 3. Overdreven mudder på hjulene.                                            | Kontrollér at hjulene ikke er blokerede og rengør dem om nødvendigt.                                                                         |
| <p>11. Ikonerne fig. 13.E og fig. 13.O forbliver tændte, batteriets lysdioder 1, 2, 4 og 5 blinker.</p> <p><b>Tastatur type "I" og "II"</b></p>  <p><b>Tastatur type "III"</b></p>  | Maskinen er startet med trækpedalen ikke sluppet (ikke i frigeersposition). | Sluk for maskinen, og gentag startproceduren først, efter at du har kontrolleret, at trækpedalen er i frigeersposition (pedalen er sluppet). |



| Ulempe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Årsag                                                                                                 | Løsning                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>12. Ikonerne fig. 13.E og fig. 13.O forbliver tændte og batteriets lysdioder 1, 2, 3 og 5 blinker.<br/><b>Tastatur type "I" og "II"</b></p>  <p><b>Tastatur type "III"</b></p>  | <p>Aktiverings-/inaktiveringshåndtag til transmissionen er i positionen transmission inaktiveret.</p> | <p>Kontrollér positionen af aktiverings-/inaktiveringshåndtag til transmissionen, og bring det om nødvendigt i positionen transmission aktiveret.</p> <p>Kontakt et autoriseret servicecenter, hvis problemet varer ved.</p> |
| <p>13. Batteriets lysdioder fig. 13.F tænder og slukker progressivt, fra venstre mod højre, og omvendt.</p>                                                                                                                                                                                                                                          | <p>Kommunikationsfejl mellem elektroniske moduler om bord.</p>                                        | <p>Sluk for maskinen, og gentag startproceduren.</p> <p>Kontakt et autoriseret servicecenter, hvis problemet varer ved.</p>                                                                                                  |

#### BEMÆRK

For maskiner udstyret med tastatur af type "III", vises sammen med kombinationen af fejl ved lysdioderne en numerisk fejlkode i cifrene for batteriladningsprocenten (fig. 13.Y). Oplys om nødvendigt den numeriske fejlkode til det autoriserede servicecenter.

#### BEMÆRK

For yderligere problemer, der ikke er angivet i tabellen, skal du straks kontakte et autoriseret servicecenter.

## 16. TILBEHØR

### 16.1 KIT TIL "MULTICLIP"

Finsnitter det klippede græs og efterlader det på plænen (fig. 45.A1; fig. 45.A2).

### 16.2 BATTERIPLADER (HURTIG OPLADNING)

Batterioplader, der gør det muligt at reducere batteriets opladningstid. Listen over godkendte batteriopladere til denne maskine er anført i tabellen "Tekniske data". Udligningsbatteriladeren gør det muligt at opretholde en korrekt batterieffektivitet, når maskinen ikke anvendes i en længere periode, idet den sikrer et optimal opladningsniveau og en forbedret driftsperiode for batteriet (fig. 45.B).

### 16.3 KIT TIL TRÆKNING

Til trækning af en lille anhænger (fig. 45.C).

### 16.4 PRESENNING

Beskytter maskinen mod støv, når den ikke anvendes (fig. 45.D).

### 16.5 KIT TIL BESKYTTELSE FOR BAGUDKAST

Anvendes i stedet for opsamlingsposen, når græsset ikke opsamles (fig. 45.E) (angår kun modeller med opsamling bagpå).

### 16.6 SNEKÆDER 18"

De forbedrer baghjulets vejgreb på snedækkede strækninger og muliggør brug af snerydningsudstyr (fig. 45.F).

### 16.7 MUDDER- OG SNEHJUL 18"

De forbedrer trækkræften på sne og mudder (fig. 45.G).

### 16.8 ANHÆNGER

Til transport af redskaber eller andre genstande, inden for de tilladte lastgrænser (fig. 45.H).

### 16.9 SPREDER

Til spredning af salt eller gødning (fig. 45.I).

### 16.10 OPSAMLINGSMASKINE TIL BLADE OG GRÆS

Til opsamling af blade og græs på græsområder (fig. 45.J).

### 16.11 SNEPLOV MED SKRABESKÆR

Til snerydning med ophobning af sneen i siden (fig. 45.K).



## INHALTSVERZEICHNIS

|                                                 |    |                                              |    |
|-------------------------------------------------|----|----------------------------------------------|----|
| 1. ALLGEMEINES .....                            | 2  | 7. GEBRAUCH DER MASCHINE" ANGEZEIGT          | 20 |
| 2. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE .....         | 2  | VOR .....                                    | 20 |
| 3. SICHERHEITSHINWEISE DES                      |    | 7.1 Vorbereitende Arbeitsschritte .....      | 20 |
| RASENMÄHERS MIT SITZENDEM                       |    | 7.2 Sicherheitskontrollen .....              | 20 |
| BEDIENER .....                                  | 5  | 7.3 Betrieb an Hängen .....                  | 22 |
| 3.1 Schulung .....                              | 5  | 7.4 Inbetriebnahme .....                     | 22 |
| 3.2 Vorbereitende Arbeitsschritte .....         | 5  | 7.5 Arbeit .....                             | 22 |
| 3.3 Während der Verwendung .....                | 6  | 7.6 Stopp .....                              | 24 |
| 3.4 Wartung, Aufbewahrung .....                 | 7  | 7.7 Nach dem Gebrauch .....                  | 24 |
| 3.5 Umweltschutz .....                          | 7  | 8. ORDENTLICHE WARTUNG .....                 | 24 |
| 4. WAS MAN WISSEN SOLLTE .....                  | 7  | 8.1 Allgemeines .....                        | 24 |
| 4.1 Maschinenbeschreibung und                   |    | 8.2 Batterie .....                           | 25 |
| Verwendungszweck .....                          | 7  | 8.3 Schnitzschutz-Rädchen .....              | 27 |
| 4.2 Sicherheitssymbole .....                    | 8  | 8.4 Reinigung .....                          | 27 |
| 4.3 Identifizierungsschild .....                | 9  | 8.5 Schmierung .....                         | 28 |
| 4.4 Wesentliche Bauteile .....                  | 9  | 8.6 Befestigungsmutter und -schrauben .....  | 28 |
| 5. MONTAGE .....                                | 10 | 9. AUSSERORDENTLICHE WARTUNG .....           | 28 |
| 5.1 Montage der Bauteile .....                  | 10 | 9.1 Empfehlungen für die Sicherheit .....    | 28 |
| 5.2 Montage des Lenkrads .....                  | 10 | 9.2 Schneidwerkzeugbaugruppe /               |    |
| 5.3 Montage des Sitzes .....                    | 10 | Schneidwerkzeug .....                        | 28 |
| 5.4 Montage der vorderen Stoßstange .....       | 10 | 9.3 Vorder- und Hinterräder wechseln .....   | 29 |
| 5.5 Montage des seitlichen Auswurfdeflektors    |    | 9.4 Auswechseln der LED-Lampen .....         | 30 |
| (nur für Fahrzeuge mit Seitenauswurf) .....     | 11 | 10. LAGERUNG .....                           | 30 |
| 5.6 Montage der seitlichen Verstärkungen        |    | 11. BEWEGUNG UND TRANSPORT .....             | 30 |
| der Schneidwerkzeugbaugruppe (nur               |    | 12. SERVICE UND REPARATUREN .....            | 31 |
| für Modelle mit Seitenauswurf, wenn             |    | 13. DECKUNG DER GARANTIE .....               | 31 |
| vorgesehen) .....                               | 11 | 14. WARTUNGSTABELLE .....                    | 32 |
| 5.7 Montage und Fertigstellung der              |    | 15. STÖRUNGSSUCHE .....                      | 32 |
| hinteren Platte (nur für Modelle mit            |    | 16. ANBAUGERÄTE .....                        | 36 |
| Sammelvorrichtung hinten) .....                 | 11 | 16.1 Mulching-Kit .....                      | 36 |
| 5.8 Montage der Grasfangeinrichtung (nur für    |    | 16.2 Batterieladegerät (Schnellladung) ..... | 36 |
| Modelle mit Sammelvorrichtung hinten)           |    | 16.3 Zugvorrichtung .....                    | 36 |
| (nur für Fahrzeuge vom Typ "III") .....         | 12 | 16.4 Abdeckung .....                         | 36 |
| 6. BEDIENELEMENTE .....                         | 12 | 16.5 Kit hinterer Auswurfschutz .....        | 36 |
| 6.1 Zündungsschalter mit Schlüssel .....        | 12 | 16.6 Schneeketten 18" .....                  | 36 |
| 6.2 Antriebspedal .....                         | 12 | 16.7 M+S-Räder (Matsch- und Schneeräder)     |    |
| 6.3 Hebel zum Einschalten und Ausschalten       |    | 18" .....                                    | 36 |
| des Antriebs .....                              | 12 | 16.8 Anhänger .....                          | 36 |
| 6.4 Einstellung der Schnitthöhe .....           | 13 | 16.9 Streuer .....                           | 36 |
| 6.5 Not-Aus-Taste .....                         | 13 | 16.10 Sammler für Laub und Gras .....        | 36 |
| 6.6 Zusätzliche Buchse für USB-Zubehör .....    | 13 | 16.11 Schneepflug .....                      | 36 |
| 6.7 Akustischer Signalgeber .....               | 13 |                                              |    |
| 6.8 Kipphebel der Grasfangeinrichtung           |    |                                              |    |
| (wenn vorgesehen, nur für Modelle mit           |    |                                              |    |
| Sammelvorrichtung hinten) .....                 | 14 |                                              |    |
| 6.9 Tastenfeld .....                            | 14 |                                              |    |
| 6.10 Bluetooth-Funktion (wenn vorgesehen) ..... | 19 |                                              |    |

## 1. ALLGEMEINES

### 1.1 HINWEISE ZUR VERWENDUNG

Im Text des Handbuchs sind einige Abschnitte, die besonders wichtige Informationen bezüglich der Sicherheit oder des Betriebs enthalten, nach den folgenden Kriterien unterschiedlich hervorgehoben:

#### GEFAHR

Die Nichtbeachtung des Warnhinweises führt zu einer unmittelbar gefährlichen Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den sofortigen Tod oder schwere oder dauerhafte Schäden zur Folge hat.

#### WARNHINWEIS

Die Nichtbeachtung des Warnhinweises führt zu einer potenziell gefährlichen Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere gesundheitliche Schäden zur Folge haben kann.

#### ACHTUNG

Die Nichtbeachtung des Warnhinweises führt zu einer potenziell gefährlichen Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu geringfügigen Schäden an der Maschine führen kann.

#### HINWEIS

Enthält Anweisungen über Verhaltensweisen bei Verfahren, die nicht mit Körperverletzungen verbunden sind.

#### SICHERHEITSANWEISUNG

Enthält eine Anweisung über spezielle Verfahren, die im Falle von Situationen zu befolgen sind, die die menschliche Gesundheit oder die Sicherheit von Maschinen gefährden.

#### HINWEIS

Liefert zusätzliche Informationen zu den vorherigen Sicherheitsanweisungen.

Die mit einem mit grau gepunkteten Rand hervorgehobenen Absätze zeigen optionale Eigenschaften an, die nicht bei allen in diesem Handbuch dokumentierten Modellen vorhanden sind. Prüfen, ob die Eigenschaft beim eigenen Modell präsent ist.

Alle Angaben "vorne", "hinten", "rechts" und "links" verstehen sich mit Bezug auf die Arbeitsposition des Bedieners.

## 1.2 REFERENZEN

### 1.2.1 Abbildungen

Die Abbildungen in dieser Betriebsanleitung sind mit 1, 2, 3, usw. nummeriert.

Die in den Abbildungen angegebenen Komponenten sind mit den Buchstaben A, B, C, usw. gekennzeichnet.

Ein Bezug auf die Komponente C in der Abbildung 2 wird mit folgender Beschriftung angegeben: "Siehe Abb. 2.C" oder einfach "(Abb. 2.C)".

Die Abbildungen dienen nur zur Veranschaulichung. Die tatsächlichen Teile können sich von den dargestellten unterscheiden.

### 1.2.2 Titel

Das Handbuch ist in Kapitel und Absätze unterteilt. Der Titel des Absatzes "2.1 Schulung" ist ein Untertitel von "2. Sicherheitsvorschriften". Die Verweise auf Titel oder Absätze sind mit der Abkürzung Kap. oder Abs. und der entsprechenden Nummer gekennzeichnet. Beispiel: "Kap. 2" oder Abs. 2.1"

## 2. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

### 2.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

#### WARNHINWEIS

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, alle Anweisungen, alle Abbildungen und alle mit der Maschine gelieferten technischen Daten.**

*Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.*

**Bewahren Sie alle Hinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.**

Der in den Hinweisen erwähnte Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf Ihre Maschine mit Netzversorgung (mit Kabel) oder mit Batteriestrom (ohne Kabel).

#### 1) Sicherheit des Arbeitsbereichs

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Ungeordnete oder dunkle Bereiche können zu Unfällen führen.*
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. wo brennbare Flüssigkeiten, Gas oder Staub vorhanden sind.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*

- c) **Halten Sie Kinder und Anwesende bei der Benutzung eines Elektrowerkzeugs fern.**  
*Ablenkungen können zu Kontrollverlust führen.*

## 2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Stecker des Batterieladegerätkabels muss mit der Steckdose kompatibel sein.**  
Den Stecker niemals ändern. Verwenden Sie keine Adapter mit einem geerdeten Batterieladegerätkabel. *Die nicht veränderten Stecker, die für die Steckdose geeignet sind, verringern das Risiko eines Stromschlags.*
- b) **Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss mit der Steckdose kompatibel sein.** Den Stecker niemals ändern. Keine Adapter bei geerdeten Elektrowerkzeugen verwenden. *Die nicht veränderten Stecker, die für die Steckdose geeignet sind, verringern das Risiko eines Stromschlags.*
- c) **Vermeiden Sie den Körperkontakt mit Masse oder geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden oder Kühlschränken.** *Die Gefahr eines Stromschlags steigt, wenn der Körper sich in Kontakt mit der Erde oder dem Boden befindet.*
- d) **Die Elektrowerkzeuge weder Regen noch Nässe aussetzen.** *Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Risiko von Stromschlägen.*
- e) **Ziehen Sie nicht am Batterieladegerätkabel, um den Stecker zu entfernen.** Halten Sie das Batterieladegerätkabel von Hitze, Öl, Lösungsmitteln, scharfen Gegenständen, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. *Ein beschädigtes oder verfangenes Kabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.*
- f) **Das Kabel nicht falsch verwenden.** Verwenden Sie das Kabel nicht, um das Werkzeug zu tragen oder um es zu ziehen und benutzen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen. *Ein beschädigtes oder verfangenes Kabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.*
- g) **Wenn Sie das Elektrowerkzeug im Freien benutzen, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Außeneinsatz geeignet ist.** *Die Verwendung eines Verlängerungskabels, das für den Außeneinsatz geeignet ist, reduziert die Stromschlaggefahr.*
- h) **Wenn der Einsatz in einer feuchten Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie eine Steckdose, die durch einen Differenzialschutzschalter (RCD - Residual Current Device) geschützt ist.** *Die Verwendung eines Differenzialschutzschalters reduziert die Stromschlaggefahr.*

- i) **Schließen Sie das Batterieladegerät nur an Steckdosen mit der auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung und -frequenz an.**

## GEFAHR

Feuchtigkeit und Elektrizität sind nicht kompatibel:

- Die Handhabung und der Anschluss der Stromkabel muss im Trockenen erfolgen.
- Bringen Sie niemals eine Steckdose oder ein Kabel in Kontakt mit einem nassen Bereich (Pflanze oder feuchter Boden).
- Verwenden Sie bei Bedarf Verlängerungen mit wasserdichten und zugelassenen integrierten Stopfen, die auf dem Markt erhältlich sind.
- Die Bereitstellung einer Ladestromsteckdose, die an das Stromnetz des Gebäudes angeschlossen ist, muss von einem qualifizierten Elektriker ausgeführt und durch ein Differenzialschutzschalter (RCD-Residual Current Device) mit einem den geltenden Vorschriften entsprechenden Auslösestrom ausreichend geschützt werden.
- Ein fehlerhafter Anschluss kann zu Kurzschlüssen, schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

- **Um Unterbrechungen der Stromversorgung während des Ladevorgangs zu vermeiden:**
  - stellen Sie sicher, dass die Gesamtleistung der elektrischen Anlage geeignet ist.
  - Schließen Sie die Maschine an eine Steckdose mit ausreichender Stromstärke an.
  - Vermeiden Sie die gleichzeitige Verwendung anderer leistungsintensiver elektrischer Geräte.

## 3) Persönliche Sicherheit

- a) **Seien Sie aufmerksam, kontrollieren Sie, was Sie tun und verwenden Sie gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug benutzen. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**  
*Ein Moment der Unachtsamkeit während der Benutzung eines Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.*
- b) **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.** *Die Verwendung von persönlicher Schutzausrüstung wie Staubschutzmasken, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Schutzhelmen oder Gehörschutz verringert die Verletzungsgefahr.*
- c) **Vermeiden Sie unbeabsichtigte Starts.**  
Vergewissern Sie sich, dass der Schalter in der Position "OFF" ist, bevor Sie das Elektrowerkzeug einstecken, in die Hand nehmen oder tragen. *Das Tragen eines*

*Elektrowerkzeugs mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen an die Steckdose mit dem Schalter auf "ON" kann zu Unfällen führen.*

- d) **Entfernen Sie jeden Schlüssel oder jedes Einstellwerkzeug, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.**

*Ein Schlüssel oder Werkzeug in Kontakt mit einem drehenden Teil der Maschine, kann Verletzungen verursachen.*

- e) **Anstrengung vermeiden. Stützen Sie sich immer ab und behalten Sie das Gleichgewicht.** *Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.*

- f) **Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Haare und Kleider von sich bewegenden Teilen entfernt halten.** *Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.*

- g) **Wenn an Anlagen zum Absaugen und Sammeln von Staub Geräte angeschlossen werden müssen, stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden.** *Die Verwendung dieser Geräte kann die mit Staub verbundenen Risiken verringern.*

- h) **Werden Sie durch die Vertrautheit mit der Maschine nicht nachlässig und ignorieren Sie nicht die Sicherheitsprinzipien des Elektrowerkzeugs.** *Nachlässiges Handeln kann in einem Bruchteil einer Sekunde zu ernsthaften Verletzungen führen.*

#### 4) **Verwendung und Schutz des Elektrowerkzeugs**

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie das für den Betrieb geeignete Elektrowerkzeug.** *Das passende Elektrowerkzeug führt die Arbeit mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde, besser und sicherer aus.*

- b) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter das Werkzeug nicht ein- und ausschalten kann.** *Ein Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter bedient werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.*

- c) **Die Maschine nicht verwenden, wenn der Schlüsselschalter sie nicht ordnungsgemäß starten oder stoppen kann.** *Eine Maschine, die nicht mit dem Schlüsselschalter bedient werden kann, ist gefährlich und muss in einem Kundendienstzentrum repariert werden.*

- d) **Ziehen Sie den Zündschlüssel ab, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug verstauen.** *Diese*

*vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines unbeabsichtigten Starts des Elektrowerkzeugs.*

- e) **Bewahren Sie nicht verwendete Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und verbieten Sie Personen, die nicht mit dem Werkzeug und diesen Anweisungen vertraut sind, die Maschine zu benutzen.** *Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.*

- f) **Achten Sie auf die Wartung von Elektrowerkzeugen und Anbaugeräten.** *Stellen Sie sicher, dass die beweglichen Teile ausgerichtet und frei beweglich sind, dass keine Teile gebrochen sind oder andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Im Falle einer Beschädigung muss das Elektrowerkzeug vor dem Gebrauch repariert werden. Viele Unfälle werden durch schlechte Wartung verursacht.*

- g) **Halten Sie die Schnittlelemente scharf und sauber.** *Die richtige Wartung der Schnittlelemente mit scharfen Schneidkanten macht sie weniger störanfällig und leichter zu steuern.*

- h) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug und die entsprechenden Anbaugeräte gemäß den Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Art der auszuführenden Arbeiten.** *Die Verwendung eines Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.*

- i) **Halten Sie die Griffe und die Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl- und Fettsuren.** *Rutschige Griffe und Greifflächen ermöglichen es Ihnen nicht, das Werkzeug in unerwarteten Situationen sicher zu bewegen und zu steuern.*

#### 5) **Verwendung und Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung der batteriebetriebenen Werkzeuge**

- a) **Um die Batterie aufzuladen, nur vom Hersteller empfohlene Batterieladegeräte verwenden.** *Ein Batterieladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku die Gefahr von Feuer, Stromschlag, Überhitzung oder Austreten von ätzender Flüssigkeit aus der Batterie verursachen.*

- b) **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Werkzeug vorgesehenen Batterien.** *Die Verwendung eines anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brand führen.*

- c) Wenn der Akku nicht verwendet wird, muss er von anderen Metallgegenständen wie Heftklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen ferngehalten werden, die einen Kurzschluss der Kontakte verursachen können. Ein Kurzschluss zwischen den Kontakten der Batterie kann zu Verbrennungsprozessen oder Bränden führen.
- d) Eine Batterie unter schlechten Bedingungen kann zum Auslaufen der Flüssigkeit führen. Den Kontakt mit der Flüssigkeit vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt kommt, konsultieren Sie einen Arzt. Flüssigkeit, die aus der Batterie austritt, kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) Verwenden Sie keine beschädigten oder geänderten Batterien oder Werkzeuge. Beschädigte oder geänderte Batterien können ein unvorhersehbares Verhalten aufweisen und zu Brand, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) Den Akku oder das Werkzeug keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aussetzen. Feuer oder Temperaturen über 70°C können eine Explosion verursachen..
- g) Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs auf. Unsachgemäßes Aufladen oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann die Batterie beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.
- h) Laden Sie den Akku nicht an Orten auf, an denen Dämpfe, brennbare Stoffe oder zu feuchte Räume vorhanden sind. Wenn die feuchte Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie eine Steckdose, die durch einen Differenzialschutzschalter (RCD - Residual Current Device) geschützt ist, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern.
- i) Lagern Sie das Batterieladegerät nicht in Reichweite von Kindern.
- 6) Kundendienst
- a) Lassen Sie das Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Personal mit Original-Ersatzteilen reparieren. Dies ermöglicht die Aufrechterhaltung der Sicherheit des Elektrowerkzeugs.
- b) Keine Reparaturarbeiten an der Batterie durchführen. Reparaturarbeiten müssen vom Hersteller oder von einem spezialisierten Kundendienstzentrum durchgeführt werden.

### 3. SICHERHEITSHINWEISE DES RASENMÄHERS MIT SITZENDEM BEDIENER

#### 3.1 SCHULUNG

- Machen Sie sich mit den Bedienungsteilen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut. Lernen Sie, die Maschine schnell abzustellen.
- Die Maschine darf nie von Kindern oder Personen benutzt werden, die sich nicht mit den Anweisungen vertraut gemacht haben. Die lokal geltenden Gesetze können ein Mindestalter für den Benutzer festlegen.
- Nicht Kinder oder andere Passagiere transportieren.
- Beachten Sie, dass der Benutzer für Unfälle und Schäden verantwortlich ist, die anderen Personen oder deren Eigentum widerfahren können. Es gehört zum Verantwortungsbereich des Benutzers, potenzielle Risiken des Geländes, auf dem gearbeitet wird, einzuschätzen. Außerdem muss er alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen für seine eigene Sicherheit und die der anderen ergreifen, insbesondere an Hängen, auf unebenem, rutschigem oder nachgiebigem Gelände.
- Dieses Handbuch ist wesentliches Bestandteil der Maschine und muss daher bei einer vorübergehenden oder dauerhaften Weitergabe stets übergeben werden.

#### 3.2 VORBEREITENDE ARBEITSSCHRITTE

##### Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

- Angemessene Kleidung tragen: Robuste Arbeitsschuhe mit rutschfester Sohle und lange Hosen. Niemals barfuß oder mit leichten Sandalen bekleidet mit der Maschine arbeiten. Gehörschutz tragen.
- Der Einsatz eines Gehörschutzes kann die Fähigkeit eventuelle Warnungen zu hören, vermindern (Schrei oder Alarm). Den Vorfällen rund um den Arbeitsbereich höchste Aufmerksamkeit schenken.
- Keine Schals, Hemden, Halsketten, Armbänder, Kleidungsstücke mit fliegenden Teilen oder mit Bändern oder Krawatten und andere lose hängende Accessoires tragen, die sich in der Maschine oder in eventuell auf dem Arbeitsplatz befindlichen Gegenständen verfangen könnten.
- Binden Sie lange Haare zusammen.

##### Arbeitsbereich / Maschine

Den gesamten Arbeitsbereich sorgfältig prüfen und alles entfernen, was von der Maschine ausgestoßen werden könnte oder die Schnitvorrichtung/rotierende Teile beschädigen könnte (Steine, Äste, Eisendrähne, Knochen, usw.).



### 3.3 WÄHREND DER VERWENDUNG

#### Arbeitsbereich

- Die Maschine darf nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, oder wenn entflammbare Flüssigkeiten, Gas oder Staub vorhanden sind, verwendet werden. Elektrische Kontakte oder mechanische Reibungen können Funken erzeugen, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung und mit guten Sichtverhältnissen arbeiten.
- Personen, Kinder und Tiere vom Arbeitsbereich fern halten. Kinder müssen von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Vermeiden Sie, im feuchten Gras, bei Regen oder Gewittergefahr, insbesondere wenn die Möglichkeit von Blitzen besteht, zu arbeiten.
- Besonders auf die Unebenheiten des Bodens (Erhebungen, Gräben), auf Hänge und versteckte Gefahren und das Vorhandensein eventueller Hindernisse achten, die die Sicht einschränken könnten.
- In der Nähe von abschüssigen Stellen, Gräben oder Dämmen besonders vorsichtig sein. Die Maschine kann umstürzen, wenn ein Rad über einen Rand hinaus geht oder wenn der Rand abrutscht.
- Auf abhängenden Böden aufpassen. Hier muss besonders darauf geachtet werden, ein Kippen oder den Verlust der Kontrolle der Maschine zu vermeiden. Die wesentlichen Gründe für den Verlust der Kontrolle sind:
  - Mangelnde Bodenhaftung der Räder.
  - Zu schnelles Fahren.
  - Abrupte Richtungsänderungen.
  - Unangemessenes Bremsen.
  - Die Maschine ist für den Einsatz nicht geeignet.
  - Mangelnde Kenntnisse über Wirkungen, die von den Bodenverhältnissen herrühren können.
  - Verwendung der Maschine als Zugfahrzeug.
- Wenn Sie die Maschine in der Nähe der Straße verwenden, achten Sie auf den Verkehr.

#### HINWEIS

Die in diesem Handbuch behandelten Maschinen sind nicht für den Einsatz als Zugfahrzeug ausgelegt.

#### Verhaltensweisen

- Sich während der Arbeit und der Fahrt nicht ablenken lassen und die notwendige Konzentration beibehalten.
- Vorsichtig sein, wenn man im Rückwärtsgang fährt. Schauen Sie hinter sich, bevor Sie in den Rückwärtsgang schalten und während Sie zurücksetzen, um sicherzustellen, dass keine Hindernisse vorhanden sind.

- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Anbaugeräte verwenden, die die Stabilität der Maschine beeinträchtigen können, vor allem an Hängen.
- Halten Sie Hände und Füße immer von den Schnittvorrichtungen fern, sowohl beim Anlassen des Motors als auch während des Gebrauchs der Maschine.
- Halten Sie Hände und Füße von der Sitzhalterung fern. Es besteht Verletzungsgefahr durch Quetschungen.

#### WARNHINWEIS

Das Schneideelement dreht sich auch nach dem Auskuppeln oder nach dem Ausschalten des Motors noch einige Sekunden weiter.

#### WARNHINWEIS

Auf die Schneidwerkzeugbaugruppe mit mehr als einem Schneidwerkzeug Acht geben, da ein sich drehendes Schneidwerkzeug die Rotation der anderen bewirken kann.

#### SICHERHEITSANWEISUNG

Im Fall von Brüchen oder Unfällen während der Arbeit, sofort den Motor abstellen und die Maschine entfernen, damit sie keine weiteren Schäden richtet. Bei einem Unfall mit eigenen Verletzungen oder Verletzungen Dritter, unverzüglich die der Situation angemessene erste Hilfe leisten und zur notwendigen Behandlung ein Krankenhaus aufsuchen. Entfernen Sie sorgfältig alle eventuellen Rückstände, die – falls sie unbeaufsichtigt bleiben – Schäden oder Verletzungen an Personen oder Tieren verursachen könnten.

#### Einschränkungen für den Gebrauch

- Verwenden Sie die Maschine nie mit beschädigten, fehlenden oder nicht korrekt platzierten Schutzeinrichtungen (Grasfangeinrichtung, seitliche und hinteren Auswurfschutz).
- Die Maschine nicht verwenden, wenn die Anbaugeräte/die Werkzeuge nicht in den vorgesehenen Punkten installiert sind.
- Die vorhandenen Sicherheitssysteme/ Mikroschalter dürfen nicht ausgelöst, abgeschaltet, entfernt oder verändert werden.
- Setzen Sie die Maschine keiner übermäßigen Belastung aus und verwenden für schwere Arbeiten ausschließlich geeignete Maschinen; Die Verwendung einer geeigneten Maschine vermindert die Risiken und verbessert die Qualität der Arbeit.
- Die Maschine ist zum Fahren auf öffentlichen Straßen nicht zugelassen. Ihr Einsatz (im Sinne der Straßenverkehrsordnung) darf ausschließlich auf privatem Gelände erfolgen, das dem öffentlichen Verkehr nicht zugänglich ist.



### 3.4 WARTUNG, AUFBEWAHRUNG

Durch regelmäßige Wartung und ordnungsgemäßen Unterstand wird die Sicherheit und Leistung der Maschine gewahrt.

#### Wartung

- Die Maschine nie verwenden, wenn Teile abgenutzt oder beschädigt sind. Schadhafte oder abgenutzte Teile sind zu ersetzen und dürfen nicht repariert werden.
- Während der Arbeiten zur Einstellung der Maschine darauf achten, dass die Finger nicht zwischen dem sich drehenden Schneidwerkzeug und den festen Teilen der Maschine eingeklemmt werden.
- Lassen Sie die Maschine nur von qualifiziertem Personal mit Original-Ersatzteilen reparieren. Dies ermöglicht die Aufrechterhaltung der Sicherheit der Maschine.
- Keine Reparaturarbeiten an der Batterie durchführen. Reparaturarbeiten müssen vom Hersteller oder von einem spezialisierten Kundendienstzentrum durchgeführt werden.

#### SICHERHEITSANWEISUNG

Die in dieser Anleitung angegebenen Geräusch- und Vibrationspegel sind Höchstwerte beim Betrieb der Maschine. Der Einsatz eines nicht ausgewuchteten Schneidelements, die zu hohe Fahrgeschwindigkeit und die fehlende Wartung wirken sich signifikant auf die Geräuschemissionen und die Vibrationen aus. Demzufolge müssen vorbeugende Maßnahmen getroffen werden, um mögliche Schäden durch zu hohen Lärm und Belastungen durch Vibrationen zu vermeiden; die Maschine warten, Gehörschutz tragen, während regelmäßiger Arbeitspositionen wechseln.

#### Lagerung

Um die Brandgefahr zu vermindern, keine Behälter mit Schnittabfällen in geschlossenen Räumen lassen.

### 3.5 UMWELTSCHUTZ

Der Umweltschutz muss beim Gebrauch der Maschine stets ein wichtiger und vorrangiger Aspekt sein, und zwar zugunsten der Gemeinschaft und der Umwelt, in der wir leben.

- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Verpackungen, beschädigten Teilen bzw. allen weiteren umweltschädlichen Stoffen. Diese Art Müll darf nicht zusammen mit dem Hausmüll weggeworfen werden, es muss eine getrennte Müllsammlung erfolgen, damit die Bestandteile dann geeigneten Sammelstellen übergeben werden können, die für das Recycling der Materialien sorgen.
- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung der Abfallmaterialien.

- Bei der Außerbetriebnahme darf die Maschine nicht einfach in der Umwelt abgestellt werden, sondern muss gemäß der örtlichen Vorschriften an eine Sammelstelle übergeben werden.



Elektrische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektroaltgeräte

getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Werden die Geräte in einer Mülldeponie oder im Boden entsorgt, können die Schadstoffe das Grundwasser erreichen, in die Lebensmittelkette gelangen und so unserer Gesundheit und unserem Wohlbefinden schaden. Wenden Sie sich für weitergehende Informationen zur Entsorgung dieses Produkts an die verantwortliche Stelle für die Entsorgung von Hausmüll oder an Ihren Händler.



Am Ende ihrer Nutzdauer müssen Batterien mit der notwendigen Aufmerksamkeit und in Übereinstimmung mit den geltenden örtlichen Vorschriften entsorgt werden. Die Batterie enthält Material, das für Sie und die Umwelt gefährlich ist. Sie muss getrennt entfernt und in einer Struktur entsorgt werden, die Lithium-Ionen-Batterien akzeptiert.



Die getrennte Sammlung von gebrauchten Produkten und Verpackungen erlaubt das Recycling der Materialien und deren Wiederverwendung. Die erneute Verwendung der recycelten Materialien hilft der Umweltverschmutzung vorzubeugen und vermindert die Nachfrage nach Rohstoffen.

### 4. WAS MAN WISSEN SOLLTE

#### 4.1 MASCHINENBESCHREIBUNG UND VERWENDUNGSZWECK

##### Diese Maschine ist ein Rasenmäher mit Fahrersitz mit sitzendem Bediener.

Die Maschine verfügt über einen Elektromotor, der die Schnitteinrichtung antreibt, sowie über einen weiteren Elektromotor für den Vortrieb. Die Maschine ist mit einem hinteren Antrieb ausgestattet.

Der Bediener kann die Maschine führen und die Hauptsteuerungen betätigen ohne den Fahrersitz zu verlassen.

Die auf der Maschine montierten Sicherheitsvorrichtungen werden Motor und Schneidwerkzeug innerhalb weniger Sekunden abschalten. 7.2.2).

### 4.1.1 Vorgesehene Verwendung

Diese Maschine ist zum Mähen von Gras geplant und gebaut.

Insbesondere, die Modelle:

- MP 84 Li 48 Series V1/V2 und MP 98 Li 48 Series V3 können:
  1. Gras mähen und in der Grasfangeinrichtung aufnehmen;
  2. Gras mähen und über das hintere Teil auf dem Boden verteilen (wenn vorgesehen).
  3. Gras mähen, zerkleinern und wieder am Boden ablegen ("Mulching"-Effekt) (wenn vorgesehen).

Die Modelle:

- SD 98 Li 48 Series V1/V2 und SD 108 Li 48 Series V3 können:
  1. Gras mähen und seitlich ablassen
  2. Gras mähen, zerkleinern und wieder am Boden ablegen ("Mulching"-Effekt) (wenn vorgesehen).

Die Verwendung von speziellen Anbaugeräten, die vom Hersteller als Original-Ausrüstung vorgesehen sind oder separat gekauft werden können, ermöglicht es, diese Arbeit in verschiedenen Betriebsarten durchzuführen, die in diesem Handbuch oder in den Anleitungen zu den einzelnen Anbaugeräten beschrieben sind. Ebenso kann die Möglichkeit, zusätzliche Anbaugeräte (falls vom Hersteller vorgesehen) anzubringen, den bestimmungsgemäßen Gebrauch auf andere Funktionen erweitern, innerhalb der Beschränkungen und zu den Bedingungen, die in den Anleitungen zu den einzelnen Anbaugeräten aufgeführt sind.

### 4.1.2 Unsachgemäße Verwendung

Jede andere als die bestimmungsgemäße Verwendung, kann sich als gefährlich erweisen und Personen- und/oder Sachschäden verursachen. Als nicht bestimmungsgemäße Verwendung gelten (beispielsweise, aber nicht nur):

- Der Transport von anderen Personen, Kindern oder Tieren auf der Maschine, weil sie fallen und sich schwere Verletzungen zuziehen oder ein sicheres Lenken negativ beeinträchtigen könnten
- Schieben von Lasten;
- Das Fahrzeug zum Befahren von instabilem, rutschigem, vereistem, steinigem oder lockerem Untergrund, Pfützen oder stehendem Wasser, die eine Beurteilung der Bodenbeschaffenheit nicht möglich machen, benutzen;
- Die Schnittrichtung in graslosen Bereichen betätigen;
- Die Maschine für das Sammeln von Laub oder Abfall verwenden.

### HINWEIS

Die unsachgemäße Verwendung der Maschine hat den Verfall der Garantie und die Ablehnung jeder Haftung seitens des Herstellers zur Folge. Dem Benutzer selbst dadurch entstandene oder Dritten zugefügte Schäden oder Verletzungen gehen zu Lasten des Benutzers.

### 4.1.3 Benutzer

Diese Maschine wurde für den Gebrauch durch Privatpersonen, das heißt nicht für den professionellen Gebrauch, entwickelt. Sie ist für den "Hobbygebrauch" bestimmt und darf nur von einem Bediener verwendet werden.

### 4.2 SICHERHEITSSYMBOLE

Auf der Maschine sind verschiedene Symbole angebracht (Abb. 2). Sie sollen den Benutzer auf die bei der Verwendung einzuhaltenden Verhaltensweisen aufmerksam machen, damit die Maschine mit der notwendigen Aufmerksamkeit und Vorsicht eingesetzt wird. Bedeutung der Symbole:



#### ACHTUNG

Lesen Sie vor dem Gebrauch der Maschine die Anweisungen durch.



#### ACHTUNG

Ziehen Sie den Schlüssel ab und lesen Sie die Anweisungen vor der Ausführung jeglicher Wartungs- oder Reparaturarbeiten.



#### GEFAHR AUSWURF VON GEGENSTÄNDEN

Nicht arbeiten, wenn der hintere Auswurfschutz oder die Grasfangeinrichtung nicht montiert sind. (nur für Modelle mit Sammelvorrichtung hinten)



#### GEFAHR AUSWURF VON GEGENSTÄNDEN

Nicht arbeiten, wenn der seitliche Auswurfdeflektor nicht montiert ist. (nur für Modelle mit Seitenauswurf)



#### GEFAHR AUSWURF VON GEGENSTÄNDEN

Halten Sie Personen während des Betriebs vom Arbeitsbereich fern.



### GEFAHR UMKIPPEN DER MASCHINE:

Diese Maschine nicht an Hängen über 10° verwenden.



### QUETSCHGEFAHR

Sicherstellen, dass Kinder sich nicht in Maschinennähe befinden, wenn sie in Betrieb ist.



### SCHNITTGEFAHR

Schneidwerkzeuge in Bewegung. Keine Hände oder Füße in den Platz des Schneidwerkzeugs einführen.



### SICHERHEITSANWEISUNG

Beschädigte oder unleserlich gewordene Etiketten müssen ausgetauscht werden. Die neuen Etiketten beim eigenen autorisierten Kundendienstzentrum anfordern.

## 4.3 IDENTIFIZIERUNGSSCHILD

Das Typenschild enthält die folgenden Daten (Abb. 1):

1. Schalleistungspegels.
2. Konformitätszeichen CE.
3. Herstellungsjahr.
4. Maschinentyp.
5. Seriennummer.
6. Name und Anschrift des Herstellers.
7. Artikelnummer.
8. Max. Betriebsgeschwindigkeit des Motors.
9. Gewicht in kg.
10. Elektrische Schutzart.
11. Nennspannung.
12. Batterieleistung.

Die Daten zur Identifizierung der Maschine in die entsprechenden Räume auf der Etikette schreiben, die auf der Rückseite des Deckblatts wiedergegeben ist.



### SICHERHEITSANWEISUNG

Die auf dem Schild wiedergegebenen Kennungsdaten zur Identifizierung des Produkts immer dann verwenden, wenn die autorisierte Werkstatt kontaktiert wird.

## HINWEIS

Das Beispiel der Konformitätserklärung finden Sie auf den letzten Seiten des Handbuchs.

## 4.4 WESENTLICHE BAUTEILE

Die Maschine besteht aus den folgenden Hauptbestandteilen, denen die folgenden Funktionen zukommen (Abb. 1):

- A. Schneidwerkzeugbaugruppe:** Diese Baugruppe besteht aus dem Gehäuse, das die Schneidedrehorgane und Schneidwerkzeuge umfasst.
- B. Schneidwerkzeuge:** Sind die zum Mähen des Grases bestimmten Bauteile. Die an den Außenseiten angebrachten Flügel erleichtern die Zuführung des gemähten Grases zum Auswurfkanal.
- C. Seitlicher Auswurfdeflektor:** Ist eine Schutzvorrichtung und verhindert, dass eventuelle von der Schneidevorrichtung gesammelte Gegenstände weit von der Maschine weggeschleudert werden (nur für Modelle mit Seitenauswurf).
- D. Auswurfkanal:** Ist das Verbindungselement zwischen Schneidwerkzeugbaugruppe und Grasfangeinrichtung (nur für Modelle mit Sammelvorrichtung hinten).
- E. Grasfangeinrichtung:** außer der Funktion der Aufnahme von geschnittenem Gras, enthält sie eine Sicherheitsvorrichtung, die verhindert, dass eventuell durch die Schneidwerkzeuge aufgenommene Gegenstände weit von der Maschine weggeschleudert werden (nur für Modelle mit Sammelvorrichtung hinten).
- F. Hinterer Auswurfschutz (auf Anfrage erhältlich):** Wenn er an Stelle der Grasfangeinrichtung montiert wird, verhindert er, dass eventuell durch die Schneidwerkzeuge aufgenommene Gegenstände weit von der Maschine weggeschleudert werden (nur für Modelle mit Sammelvorrichtung hinten).
- G. Fahrersitz:** Ist der Arbeitsplatz des Benutzers. Er ist mit einem Fühler ausgerüstet, der die Anwesenheit des Benutzers registriert und erforderlichenfalls ein Auslösen der Sicherheitsvorrichtungen bewirkt.
- H. Messermotor:** Treibt die Schneidwerkzeuge an.
- I. Antriebsmotor:** Treibt die Räder an.
- J. Batterie:** versorgt den Motor und alle elektrischen Bauteile der Maschine.
- K. Vordere Stoßstange:** Stellt den Schutz der vorderen Teile der Maschine dar.
- L. Lenkrad:** Steuert die Lenkung der Vorderräder.
- M. Tastenfeld:** Schnittstelle mit den wichtigsten Bedienelementen für den Maschinenbetrieb.

## 5. MONTAGE

### WARNHINWEIS

Die zu befolgenden Sicherheitsnormen werden in Kap. 2. Diese Angaben müssen sehr genau berücksichtigt werden, um schwere Gefahren und Risiken zu vermeiden. Die Maschine nicht verwenden, bevor die Anweisungen des Abschnitts "MONTAGE" ausgeführt wurden.

Aus Gründen der Lagerung und des Transports werden einige Bauteile der Maschine nicht in der Fabrik eingebaut, sondern müssen nach Entfernung der Verpackung montiert werden.

Das Auspacken und die Montage müssen auf einer ebenen und stabilen Oberfläche erfolgen. Es muss genügend Platz zur Bewegung der Maschine und der Verpackung sowie das geeignete Werkzeug zur Verfügung stehen.

### 5.1 MONTAGE DER BAUTEILE

In der Verpackung sind Montage-Bauteile enthalten, die in der folgenden Tabelle aufgeführt sind:

|    | Beschreibung                                                                                                                                                                                                     |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Lenkrad                                                                                                                                                                                                          |
| 2  | Abdeckung des Armaturen Bretts und Montagekomponenten des Lenkrads                                                                                                                                               |
| 3  | Fahrersitz                                                                                                                                                                                                       |
| 4  | Ladegerät                                                                                                                                                                                                        |
| 5  | Vordere Stoßstange                                                                                                                                                                                               |
| 6  | Schnittschutz-Rädchen                                                                                                                                                                                            |
| 7  | Grasfangeinrichtung mit zugehörigen Montageschrauben und Anweisungen (nur für Modelle mit Sammelvorrichtung hinten)                                                                                              |
| 8  | Unterer Teil der hinteren Platte, die Halter der Grasfangeinrichtung und die entsprechenden Zubehörteile für die Fertigstellung und Montage (nur für Modelle mit Sammelvorrichtung hinten)                       |
| 9  | Seitlicher Auswurfdeflektor (nur für Fahrzeuge mit Seitenauswurf)                                                                                                                                                |
| 10 | Seitliche Verstärkungen der Schneidwerkzeugbaugruppe (nur für Modelle mit Seitenauswurf, wenn vorgesehen).                                                                                                       |
| 11 | Umschlag mit:<br>- Gebrauchsanweisung und Dokumente<br>- Schrauben für die Montage des Sitzes<br>- Montageausrüstung des seitlichen Auswurfdeflektors (nur für Fahrzeuge mit Seitenauswurf)<br>- 2 Zündschlüssel |
| 12 | Handyhalterung (falls vorgesehen)                                                                                                                                                                                |

### 5.1.1 Auspackvorgang

1. Die Verpackung vorsichtig öffnen. Dabei darauf achten, keine Bauteile zu verlieren.
2. Die im Karton enthaltenen Unterlagen einschließlich dieser Gebrauchsanweisung durchlesen.
3. Alle losen Komponenten aus dem Karton nehmen.
4. Die Maschine aus der Verpackung entnehmen und hierzu folgende Vorsichtsmaßnahmen ergreifen:
  - Die Schneidwerkzeugbaugruppe in die oberste Stellung bringen (Abs. 6.4), um eine Beschädigung während dem Herunterfahren der Maschine von der Palette zu vermeiden;
  - den Freigabehebel des hinteren Antriebs in die entriegelte Position bringen (Abs. 6.3);
  - die Maschine von der Basispalette herunterholen.

### 5.2 MONTAGE DES LENKRADS

1. Die Maschine auf einer ebenen Fläche abstellen und die Vorderräder gerade stellen.
2. Stecken Sie die Nabe (Abb. 3.A) auf die Lenkwelle (Abb. 3.B) und achten Sie darauf, dass der Stift (Abb. 3.C) richtig in den Nabensitz eingesetzt wird.
3. Die Abdeckung des Armaturenbretts (Abb. 3.D) anbringen, indem die fünf Haken bis zum Einrasten in die entsprechenden Sitze eingeführt werden.
4. Montieren Sie das Lenkrad (Abb. 3.E) auf die Nabe (Abb. 3.A), wobei die Speichen zum Sitz ausgerichtet sein müssen.
- 5a. **Nur für Lenkrad vom Typ "I"** - Das Distanzstück (Abb. 3.F) einsetzen und den Lenker mit den mitgelieferten Schrauben (Abb. 3.G) in der angegebenen Reihenfolge befestigen.
- 5b. **Nur für Lenker vom Typ "II"** - Den Lenker mit den mitgelieferten Schrauben (Abb. 3.F, 3.G) in der angegebenen Reihenfolge befestigen.
- 6a. **Nur für Lenker vom Typ "I"** - Die Lenkerabdeckung anbringen (Abb. 3.H) und bis zum Einrasten einsetzen.
- 6b. **Nur für Lenker vom Typ "II"** - Die Handyhalterung anbringen (Abb. 3.H) und bis zum Einrasten einsetzen.

### 5.3 MONTAGE DES SITZES

Den Sitz (Abb. 4.A) an der Platte (Abb. 4.B) mit den Schrauben (Abb. 4.C) montieren.

### 5.4 MONTAGE DER VORDEREN STOSSSTANGE

- 1a. **Nur für Stoßstangen vom Typ "I"** - Die vordere Stoßstange (Abb. 5.A) auf dem

unteren Teil des Rahmens (Abb. 5.B) mit den vier Schrauben (Abb. 5.C) montieren.

#### **1b. Nur für Stoßstangen vom Typ "II"**

1. Die beiden Halter (Abb. 5.A) und (Abb. 5.B) am unteren Teil des Rahmens (Abb. 5.C) montieren, dabei auf die in der Abbildung angegebene Montagerichtung achten: R= rechts; L= links.
2. Die Schrauben festziehen (Abb. 5.D).
3. Die vordere Stoßstange (Abb. 5.E) an den Halterungen (Abb. 5.A) und (Abb. 5.B) mit den Schrauben (Abb. 5.F) und den Muttern (Abb. 5.G) befestigen.

#### **5.5 MONTAGE DES SEITLICHEN AUSWURFDEFLEKTORS (NUR FÜR FAHRZEUGE MIT SEITENAUSWURF)**

1. Von der Innenseite des seitlichen Auswurfdeflektors (Abb. 6.A) die Feder (Abb. 6.B) montieren. Dabei ist das Endstück (Abb. 6.B.1) in die Bohrung einzuführen und die Feder so zu drehen, dass sowohl die Feder (Abb. 6.B) als auch das Endstück (Abb. 6.B.2) gut in die jeweiligen Sitze eingepasst sind.
2. Den seitlichen Auswurfdeflektor (Abb. 6.A) in Übereinstimmung mit den Haltern (Abb. 6.C) der Schneidwerkzeugbaugruppe positionieren und mit Hilfe eines Schraubenziehers das zweite Endstück (Abb. 6.B.2) der Feder (Abb. 6.B) so drehen, dass es auf die Außenseite des seitlichen Auswurfdeflektors gebracht wird.
3. Den Bolzen (Abb. 6.D) in die Bohrungen der Halter (Abb. 6.C) und des seitlichen Auswurfdeflektors einsetzen und durch das Innere der Federwindungen (Abb. 6.B) durchführen, bis das gebohrte Ende aus dem am weitesten innen liegenden Halter austritt.
4. Den Splint (Abb. 6.E) in das Loch (Abb. 6.D.1) des Zapfens (Abb. 6.D) einfügen und den Zapfen so weit drehen, dass die beiden Enden (Abb. 6.E.1) des Splints (mit Hilfe einer Zange) verbogen werden können, damit er nicht abgezogen werden und das Austreten des Zapfens (Abb. 6.D) verursachen kann.

#### **⚠ WARNHINWEIS**

Sich vergewissern, dass die Feder korrekt arbeitet, den seitlichen Auswurfdeflektor in abgesenkter Position fest hält und dass der Bolzen fest eingesetzt ist, so dass er nicht auf unvorhergesehene Weise austreten kann. Sicherstellen, dass der seitliche Auswurfschutz (Abb. 7.A) abgesenkt und durch den Sicherheitshebel verriegelt ist (Abb. 7.B).

#### **⚠ ACHTUNG**

Vor einer Demontage oder Wartung des Deflektors, den Sicherheitshebel (Abb. 8.B) schieben und

den Schutz des seitlichen Auswurfs (Abb. 8.A) anheben, damit er ausgebaut werden kann.

#### **HINWEIS**

Zum Ausbau des Deflektors die Reihenfolge des Einbauvorgangs umkehren.

#### **5.6 MONTAGE DER SEITLICHEN VERSTÄRKUNGEN DER SCHNEIDWERKZEUGBAUGRUPPE (NUR FÜR MODELLE MIT SEITENAUSWURF, WENN VORGEGEHEN)**

Die Montage der Schneidwerkzeugbaugruppe fertigstellen, dazu die seitlichen Verstärkungen am Profil der Schneidwerkzeugbaugruppe mit den entsprechenden Schrauben (Abb. 9) montieren

#### **5.7 MONTAGE UND FERTIGSTELLUNG DER HINTEREN PLATTE (NUR FÜR MODELLE MIT SAMMELVORRICHTUNG HINTEN)**

1. Die zwei unteren Bügel (Abb. 10.A) und (Abb. 10.B) montieren, dabei die in der Abbildung angegebene Montagerichtung beachten, sie mit den Schrauben (Abb. 10.C) und den Muttern (Abb. 10.D) bis zum Anschlag anziehen und befestigen.
2. Die zwei Schrauben (Abb. 10.H) entfernen, die später verwendet werden.
3. Den unteren Teil (Abb. 10.E) der hinteren Platte montieren und an den unteren Bügeln mit den Schrauben (Abb. 10.F) und den Muttern (Abb. 10.G) befestigen, ohne sie vollständig anzuziehen.
4. Die Befestigung des unteren Teils (Abb. 10.E) der hinteren Platte fertigstellen, indem die zwei mittleren Schrauben (Abb. 10.H), die zuvor entfernt wurden und die vier oberen Schrauben (Abb. 10.I) bis zum Anschlag angezogen werden
5. Die zwei unteren Muttern (Abb. 10.G) bis zum Anschlag anziehen.
6. Den Hebel (Abb. 10.J) der Anzeige der vollen Grasfangeinrichtung in den Sitz (Abb. 10.K) einsetzen und bis zum Einrasten nach unten drücken.
7. Die zwei Halter der Grasfangeinrichtung (Abb. 10.L) und (Abb. 10.M) montieren, dabei die in der Abbildung angegebene Montagerichtung beachten, und sie mit den Schrauben (Abb. 10.N) und den Muttern (Abb. 10.O) bis zum Anschlag anziehen und befestigen.

## 5.8 MONTAGE DER GRASFANGEINRICHTUNG (NUR FÜR MODELLE MIT SAMMELVORRICHTUNG HINTEN) (NUR FÜR FAHRZEUGE VOM TYP "III")

1. Die Tasten zum Öffnen/Schließen der Grasfangeinrichtung (Abb. 13.U, V) verwenden, um den Hebel der zwei Nocken (Abb. 11.A) mit den Haltern (Abb. 11.B) der Grasaufnahmevorrichtung auszurichten.

### HINWEIS

Für die Ausrichtung und dann die manuelle Einstellung der Position des Hebels mit zwei Nocken (Abb. 11.A) muss die Taste zum Öffnen (Abb. 13.U) oder Schließen (Abb. 13.V) der Grasfangeinrichtung gedrückt gehalten werden.

2. Die Grasfangeinrichtung (Abb. 16.A) an den Haltern (Abb. 16.B) einhaken und zur hinteren Platte zentrieren. Das Zentrieren wird sichergestellt durch Verwendung der rechten Halterung als Seitenstütze.
3. Die Grasfangeinrichtung (Abb. 11.C) schließen und dabei die Taste zum Schließen der Grasfangeinrichtung (Abb. 13.V) gedrückt halten.

### HINWEIS

Zum Entfernen der Grasfangeinrichtung (Abb. 11.C), diese so anheben, dass ein Abstand von der Platte von ungefähr  $10 \div 15$  cm besteht, wie in Abb. 11 gezeigt.

## 6. BEDIENELEMENTE

### 6.1 ZÜNDUNGSSCHALTER MIT SCHLÜSSEL

Dieser Schlüsselschalter dient als Hauptschalter, der die Zündung der Maschine ein- oder ausschaltet. Der Schlüsselschalter (Abb. 12.A) hat 2 Stellungen:

1. **Schlüssel deaktiviert.** Die Stromversorgung wird deaktiviert und die Maschine schaltet sich aus. Keine Funktion ist aktivierbar.
2. **Schlüssel ganz eingesteckt.** Die Maschine kann eingeschaltet werden.

### 6.2 ANTRIEBSPEDAL

Das Antriebspedal (Abb. 12.F) aktiviert den Antrieb der Räder und passt die

Geschwindigkeit der Maschine sowohl im Vorwärts- als auch im Rückwärtsgang an.



1. **Vorwärtsgang:** Wenn Sie das Pedal nach vorne drücken, bewegt sich die Maschine vorwärts. Bei Zunahme des Drucks auf das Pedal nimmt die Maschinengeschwindigkeit fortlaufend zu.



2. **Rückwärtsgang:** Wenn Sie das Pedal nach hinten drücken, bewegt sich die Maschine rückwärts. Bei Abnahme des Drucks auf das Pedal nimmt die Maschinengeschwindigkeit fortlaufend ab.

3. **Halt:** Wenn das Pedal losgelassen wird, wird automatisch eine Betriebsbremse aktiviert, die die Maschine verlangsamt und stoppt, wodurch jegliche Bewegung verhindert wird, bis das Antriebspedal erneut gedrückt wird.

### HINWEIS

Das Antriebspedal deaktiviert sich, wenn der Bediener den Sitz verlässt.

### 6.3 HEBEL ZUM EINSCHALTEN UND AUSSCHALTEN DES ANTRIEBS

Der Hebel zum Einschalten und Ausschalten des Antriebs (Abb. 12.E) ermöglicht, die Maschine von Hand zu versetzen, ohne sie einzuschalten. Dieses Bedienelement hat zwei Positionen, die durch die folgenden Symbole gekennzeichnet sind:



1. **Antrieb eingeschaltet:** verstellen Sie den Hebel (Abb. 12.H) in die horizontale Position (A). Die Maschine kann normalerweise durch Durchführen des Startvorgangs bewegt werden.



2. **Antrieb deaktiviert:** verstellen Sie den Hebel (Abb. 12.H) nach unten (B). Die Maschine kann per Hand bewegt werden, ohne den Startvorgang durchzuführen.

### ⚠ WARNHINWEIS

Die Maschine nur auf der Ebene manuell bewegen!



## SICHERHEITSANWEISUNG

Der Hebel zum Einschalten und Ausschalten darf sich nie in der Zwischenstellung befinden. Diese Bedingung überhitzt und beschädigt den Antrieb.

### 6.4 EINSTELLUNG DER SCHNITTHÖHE

#### 6.4.1 Einstellungshebel (nur für Modelle vom Typ "I" und "II")

Mit diesem Hebel (Abb. 12.G) wird die Schneidwerkzeugbaugruppe angehoben und gesenkt, die 7 verschiedene Schnitthöhen haben kann.



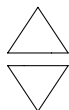
Die sieben Positionen sind auf dem entsprechenden Schild mit den Zahlen von «1» bis «7» angezeigt und entsprechen ebenso vielen Schnitthöhen zwischen 3 und 8 cm.



Um von einer Position in eine andere zu wechseln, schieben Sie den Hebel zur Seite und setzen Sie ihn in eine der Rastkerben.

#### 6.4.2 Einstellungstasten (nur für Modelle vom Typ "III")

Mit diesen Tasten erfolgt das Anheben (Abb. 13.S) und Absenken (Abb. 13.T) der Schneidwerkzeugbaugruppe, die 7 verschiedene Schnitthöhen haben kann.



Die sieben Positionen werden graphisch auf dem Display (Abb. 13.W) angezeigt und entsprechen ebenso vielen Schnitthöhen zwischen 3 und 8 cm.

Um von einer Position in eine andere zu wechseln, die Einstellungstasten (Abb. 13.S, Abb. 13.T) drücken, bis die gewünschte Position erreicht ist. Alternativ kann durch Drücken und Halten einer der beiden Einstellungstasten die Höhe der Schnittgruppe kontinuierlich geändert werden, bis zur gewünschten Position.

#### HINWEIS

Wenn der Schlüssel vollständig eingesteckt ist (Abb. 12.A), und durch Drücken der Rückwärtstaste (Abb. 13.C) zusammen mit den Tasten zum Heben (Abb. 13.S) oder Senken (Abb. 13.T) ist es möglich die Schneidwerkzeugbaugruppe zu heben oder zu senken, auch wenn der Fahrer nicht im Fahrzeug sitzt.

### 6.5 NOT-AUS-TASTE

Die Not-Aus-Taste (Abb. 12.B) ermöglicht das sofortige Anhalten der Maschine im Notfall. Die Taste hat zwei Stellungen:



1. **Aktiviert:** durch Drücken der Not-Aus-Taste werden die Motoren der Schneidwerkzeuge und des Antriebs angehalten.



2. **Deaktiviert:** drehen Sie die Not-Aus-Taste im Uhrzeigersinn, um sie zurückzusetzen und alle Funktionen wiederherzustellen. Zum Starten der Maschine den Startvorgang mit dem Schlüssel wiederholen (Abs. 7.4).

#### HINWEIS

Die Maschine kann nicht mit aktivierter Not-Aus-Taste gestartet werden.

#### HINWEIS

Die Not-Aus-Taste darf nicht als übliche Methode zum Anhalten der Maschine verwendet werden.

### 6.6 ZUSÄTZLICHE BUCHSE FÜR USB-ZUBEHÖR

Diese Buchse (Abb. 12.I) kann USB-Geräte aufladen. Sie kann nur zum Aufladen verwendet werden. Die Buchse hat keine Kommunikationsfunktion mit dem angeschlossenen USB-Gerät.

Die Buchse steht nur unter Spannung, wenn der Schlüssel (12.A) vollständig eingesteckt ist.

Laden Sie das an die USB-Buchse angeschlossene Zubehör nicht bei Regen, hoher Luftfeuchtigkeit, hohen Temperaturen oder direkter Sonneneinstrahlung auf. Der Einsatz unter diesen Bedingungen führt zum Erlöschen der Garantie und entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung bei Störungen.

Öffnen Sie die Kappe der USB-Buchse nicht bei Regen oder hohem Staubaufkommen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei Schäden des an die USB-Buchse angeschlossenen Zubehörs oder eines Datenverlusts während der Nutzung.

### 6.7 AKUSTISCHER SIGNALGEBER

- Wenn ein doppeltes Tonsignal ausgehen wird, ist die Grasfangeinrichtung nicht vorhanden.

Das Vorhandensein oder die korrekte Montage der Grasfangeinrichtung prüfen (nur für Modelle mit Sammelvorrichtung hinten).

- Ein kontinuierliches Tonsignal gibt an, dass die Grasfangeinrichtung voll ist. Sie entleeren (siehe Abs. 7.5.4) (nur für Modelle mit Sammelvorrichtung hinten).
- Ein einzelnes Tonsignal gibt an, dass der Rückwärtsschnitt nicht erlaubt ist. Siehe Symbol in Abb. 13.C.
- Das Ertönen eines intermittierenden Tonsignals zeigt an, dass der Schlüssel eingesteckt ist, die Maschine jedoch einige Minuten nach dem Einstecken nicht gestartet wurde.

### 6.8 KIPPEBEL DER GRASFANGEINRICHTUNG (WENN VORGESEHEN, NUR FÜR MODELLE MIT SAMMELVORRICHTUNG HINTEN)

Mit diesem von seinem Sitz abnehmbaren Hebel kann die Grasfangeinrichtung zum Entleeren umgedreht werden, wodurch der Kraftaufwand des Bedieners verringert wird (Abb. 12.E).

## 6.9 TASTENFELD

Je nach Ausführung kann Ihre Maschine mit einem der unten beschriebenen Tastenfelder (Abb. 12.C, Abb. 12.D und Abb. 12.L) ausgestattet sein:

### 6.9.1 Tastenfeld (Typ "I") Abb. 13



#### Starttaste der Maschine

Wenn der Schlüssel vollständig eingesteckt ist, schaltet diese Taste (Abb. 13.A) die Maschine ein und aktiviert alle Funktionen.

#### HINWEIS

Sind alle Sicherheitsbedingungen erfüllt, leuchtet das Symbol "READY" (Abb. 13.K) auf und die Maschine ist einsatzbereit (siehe Abs. 7.4).



### Einschalt-/Abschalttaste des Schneidwerkzeugs

Die Schneidwerkzeuge werden mit der Taste Abb. 13.B ein-/ausgeschaltet.

- Nach dem Einschalten, sind die Schneidwerkzeuge nach einigen Sekunden betriebsbereit.
- Durch Ausschalten der Schneidwerkzeuge wird gleichzeitig die Bremse aktiviert, die für einige Sekunden die Drehung anhält.

#### HINWEIS

Wenn die Schneidwerkzeuge eingeschaltet werden, ohne dass die vorgesehenen Sicherheitsbedingungen erfüllt sind, schaltet sich die Maschine aus und kann nicht angelassen werden (siehe Abs. 7.2.2).



### Freigabetaste Rückwärtsschnitt

Hält man die Taste Abb. 13.C gedrückt, wird der Rückwärtsschnitt freigegeben. Um rückwärts zu schneiden, schalten Sie die Schneidwerkzeuge ein und halten gleichzeitig die Taste gedrückt.

#### HINWEIS

Ein einzelnes Tonsignal gibt an, dass der Rückwärtsschnitt nicht freigegeben ist.



### Lichtschalter

Durch Drücken der Taste Abb. 13.D schalten sich die Lichter ein/aus. Bei eingeschalteten Lichtern leuchtet das Symbol Abb. 13.L.



### Symbol Achtung

Wenn das Symbol Abb. 13.E aufleuchtet, wurden die Sicherheitsbedingungen nicht eingehalten oder es liegt eine mögliche Fehlfunktion der Maschine vor (siehe Kapitel 15).



### Batterie-LED

In der Regel zeigen die LEDs Abb. 13.F den Ladezustand der Maschinenbatterien an, aber einige Lichtkombinationen geben auch Auskunft über Funktionsstörungen der Maschine (siehe Kapitel 15).



**Symbol "Ready"**

Das Symbol Abb. 13.K leuchtet, wenn die Maschine eingeschaltet und betriebsbereit ist.

**Symbol "Bluetooth"**

Das Symbol Abb. 13.M leuchtet auf, wenn die Maschine und das Datenaustauschgerät verbunden sind.

**Symbol Übertemperatur des Reglers und/oder des Motors**

Das Symbol Abb. 13.N zeigt an, dass die elektrischen Komponenten überhitzt sind. Siehe Kap. 15.

**Symbol des Einschalt-/Abschalthebels des Antriebs**

Das Symbol Abb. 13.O leuchtet auf, wenn der Antrieb nicht eingeschaltet ist (siehe Abs. 6.3 und Kap. 15).

**Symbol Bediener an Bord**

Das Symbol Abb. 13.P leuchtet auf, wenn der Bediener nicht auf dem Sitz ist (siehe Abs. 7.2.2).

**Symbol Not-Aus-Taste**

Das Symbol Abb. 13.Q leuchtet auf, wenn die Not-Aus-Taste aktiviert wurde (siehe Abs. 6.5).

**Einschalt-/Abschalttaste des Schneidwerkzeugs**

Die Schneidwerkzeuge werden mit der Taste Abb. 13.B ein-/ausgeschaltet.

- Nach dem Einschalten, sind die Schneidwerkzeuge nach einigen Sekunden betriebsbereit.
- Durch Ausschalten der Schneidwerkzeuge wird gleichzeitig die Bremse aktiviert, die für einige Sekunden die Drehung anhält.

**HINWEIS**

Wenn die Schneidwerkzeuge eingeschaltet werden, ohne dass die vorgesehenen Sicherheitsbedingungen erfüllt sind, schaltet sich die Maschine aus und kann nicht angelassen werden (siehe Abs. 7.2.2).

**Freigabetaste Rückwärtsschnitt**

Hält man die Taste Abb. 13.C gedrückt, wird der Rückwärtsschnitt freigegeben. Um rückwärts zu schneiden, schalten Sie die Schneidwerkzeuge ein und halten gleichzeitig die Taste gedrückt.

**HINWEIS**

Ein einzelnes Tonsignal gibt an, dass der Rückwärtsschnitt nicht freigegeben ist.

**6.9.2 Tastenfeld (Typ "II") Abb. 13****Starttaste der Maschine**

Wenn der Schlüssel vollständig eingesteckt ist, schaltet diese Taste (Abb. 13.A) die Maschine ein und aktiviert alle Funktionen.

**HINWEIS**

Sind alle Sicherheitsbedingungen erfüllt, leuchtet das Symbol "READY" (Abb. 13.K) auf und die Maschine ist einsatzbereit (siehe Kap. 7.4).

**Lichtschalter**

Durch Drücken der Taste Abb. 13.D schalten sich die Lichter ein/aus.

Bei eingeschalteten Lichtern leuchtet das Symbol Abb. 13.L.



### Taste "CRUISE CONTROL"

Durch Drücken der Taste Abb. 13.G wird die Funktion "CRUISE CONTROL" aktiviert/deaktiviert. Der Cruise Control (Tempomat) ermöglicht es Ihnen, die gewünschte Geschwindigkeit im Vorwärtsgang beizubehalten ohne das Antriebspedal zu betätigen.

- Durch Drücken von "CRUISE CONTROL" (Abb. 13.G) im Vorwärtsgang behält die Maschine die zu diesem Zeitpunkt erreichte Geschwindigkeit bei, ohne das Antriebspedal betätigen zu müssen (Abb. 12.F). Wenn die Funktion aktiv ist, leuchtet das Symbol Abb. 13.I auf dem Bedienfeld auf.

#### HINWEIS

Im Rückwärtsgang kann die Funktion "CRUISE CONTROL" nicht aktiviert werden.

#### HINWEIS

Bei einer Steigung oder einem Gefälle kann es vorkommen, dass die in der Ebene eingestellte Geschwindigkeit nicht beibehalten wird.

Um die Vorrichtung auszuschalten und die Steuerung der Geschwindigkeit mit dem Antriebspedal wieder einzustellen (Abb. 12.F) einfach wie folgt vorgehen:

- die Taste Abb. 13.G drücken.  
oder
- das Antriebspedal drücken (Abb. 12.F).



### Auswahltaste Drehzahl des Schneidwerkzeugs

Mit dieser Taste (Abb. 13.H) kann man 3 verschiedene Drehzahlen des Schneidwerkzeugs auswählen.

1. ECO: Die Drehzahl des Schneidwerkzeugs wird reduziert, um die Batteriedauer zu verlängern. Wenn die Funktion aktiv ist, leuchtet das Blattsymbol auf (Abb. 13.J).

#### ⚠ ACHTUNG

Von der Verwendung dieser Betriebsart wird unter schweren Schnittbedingungen (Schnitt bei dichtem, hohem und feuchtem Gras) abgeraten.

2. NORMAL: Standarddrehzahl des Schneidwerkzeugs für den Einsatz unter normalen Schnittbedingungen
3. BOOST: Zum Schneiden unter erschwerten Bedingungen (dichtes, hohes, nasses Gras) wird die Drehzahl des Schneidwerkzeugs erhöht. Wenn die Funktion aktiv ist, leuchtet das Symbol "rotierendes Messer" auf (Abb. 13.J). Die Batteriedauer wird verkürzt.



### Symbol Achtung

Wenn das Symbol Abb. 13.E aufleuchtet, wurden die Sicherheitsbedingungen nicht eingehalten oder es liegt eine mögliche Fehlfunktion der Maschine vor (siehe Kapitel 15).



### Batterie-LED

In der Regel zeigen die LEDs Abb. 13.F den Ladezustand der Maschinenbatterien an, aber einige Lichtkombinationen geben auch Auskunft über Funktionsstörungen der Maschine (siehe Kapitel 15).



### Symbol "Ready"

Das Symbol Abb. 13.K leuchtet, wenn die Maschine eingeschaltet und betriebsbereit ist.



### Symbol "Bluetooth"

Das Symbol Abb. 13.M leuchtet auf, wenn die Maschine und das Datenaustauschgerät verbunden sind.



### Symbol Übertemperatur des Reglers und/oder des Motors

Das Symbol Abb. 13.N zeigt an, dass die elektrischen Komponenten überhitzt sind. Siehe Kap. 15.



### Symbol des Einschalt-/Abschalthebels des Antriebs

Das Symbol Abb. 13.O leuchtet auf, wenn der Antrieb nicht eingeschaltet ist (siehe Abs. 6.3 und Kap. 15).



### Symbol Bediener an Bord

Das Symbol Abb. 13.P leuchtet auf, wenn der Bediener nicht auf dem Sitz ist (siehe Abs. 7.2.2).



### Symbol Not-Aus-Taste

Das Symbol Abb. 13.Q leuchtet auf, wenn die Not-Aus-Taste aktiviert wurde (siehe Abs. 6.5).



### ECO-Symbol

Das Symbol Abb. 13.J leuchtet auf, wenn der ECO-Schnittmodus gewählt ist.



### BOOST-Symbol

Das Symbol Abb. 13.R leuchtet auf, wenn der BOOST-Schnittmodus gewählt ist.



### Einschalt-/Abschalttaste des Schneidwerkzeugs

Die Schneidwerkzeuge werden mit der Taste Abb. 13.B ein-/ausgeschaltet.

- Nach dem Einschalten, sind die Schneidwerkzeuge nach einigen Sekunden betriebsbereit.
- Durch Ausschalten der Schneidwerkzeuge wird gleichzeitig die Bremse aktiviert, die für einige Sekunden die Drehung anhält.

#### HINWEIS

Wenn die Schneidwerkzeuge eingeschaltet werden, ohne dass die vorgesehenen Sicherheitsbedingungen erfüllt sind, schaltet sich die Maschine aus und kann nicht angelassen werden (siehe Abs. 7.2.2).



### Freigabetaste Rückwärtsschnitt

Hält man die Taste Abb. 13.C gedrückt, wird der Rückwärtsschnitt freigegeben. Um rückwärts zu schneiden, schalten Sie die Schneidwerkzeuge ein und halten gleichzeitig die Taste gedrückt.

#### HINWEIS

Ein einzelnes Tonsignal gibt an, dass der Rückwärtsschnitt nicht freigegeben ist.

## 6.9.3 Tastenfeld (Typ "III") Abb. 13



### Starttaste der Maschine

Wenn der Schlüssel vollständig eingesteckt ist, schaltet diese Taste (Abb. 13.A) die Maschine ein und aktiviert alle Funktionen.

#### HINWEIS

Wenn alle Sicherheitsbedingungen erfüllt sind, leuchtet der weiße Teil des runden Anzeigeelementes (Abb. 13.III.F, 13.III.Y, 13.III.Z) und der Batteriestatus (13.F und 13.Y), die Schnitthöhe (13.W) und die aktiven Funktionen werden angezeigt. Die Maschine ist betriebsbereit (siehe Kap. 7.4).



### Lichtschalter

Durch Drücken der Taste Abb. 13.D schalten sich die Lichter ein/aus.

Bei eingeschalteten Lichtern leuchtet das Symbol Abb. 13.L.



### Taste "CRUISE CONTROL"

Durch Drücken der Taste Abb. 13.G wird die Funktion "CRUISE CONTROL" aktiviert/deaktiviert. Der Cruise Control (Tempomat) ermöglicht es Ihnen, die gewünschte Geschwindigkeit im Vorwärtsgang beizubehalten ohne das Antriebspedal zu betätigen.

- Durch Drücken von "CRUISE CONTROL" (Abb. 13.G) im Vorwärtsgang behält die Maschine die zu diesem Zeitpunkt erreichte Geschwindigkeit bei, ohne das Antriebspedal betätigen zu müssen (Abb. 12.F). Wenn die Funktion aktiv ist, leuchtet das Symbol Abb. 13.I auf dem Bedienfeld auf.

#### HINWEIS

Im Rückwärtsgang kann die Funktion "CRUISE CONTROL" nicht aktiviert werden.

#### HINWEIS

Bei einer Steigung oder einem Gefälle kann es vorkommen, dass die in der Ebene eingestellte Geschwindigkeit nicht beibehalten wird.

Um die Vorrichtung auszuschalten und die Steuerung der Geschwindigkeit mit dem Antriebspedal wieder einzustellen (Abb. 12.F) einfach wie folgt vorgehen:

- die Taste Abb. 13.G drücken.  
oder
- das Antriebspedal drücken (Abb. 12.F).



### Auswahltaste Drehzahl des Schneidwerkzeugs

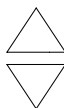
Mit dieser Taste (Abb. 13.H) kann man 3 verschiedene Drehzahlen des Schneidwerkzeugs auswählen.

1. ECO: Die Drehzahl des Schneidwerkzeugs wird reduziert, um die Batteriedauer zu verlängern. Wenn die Funktion aktiv ist, leuchtet das Blattsymbol auf (Abb. 13.J).

#### ⚠ ACHTUNG

Von der Verwendung dieser Betriebsart wird unter schweren Schnittbedingungen (Schnitt bei dichtem, hohem und feuchtem Gras) abgeraten.

2. NORMAL: Standarddrehzahl des Schneidwerkzeugs für den Einsatz unter normalen Schnittbedingungen
3. BOOST: Zum Schneiden unter erschwerten Bedingungen (dichtes, hohes, nasses Gras) wird die Drehzahl des Schneidwerkzeugs erhöht. Wenn die Funktion aktiv ist, leuchtet das Symbol "rotierendes Messer" auf (Abb. 13.J). Die Batteriedauer wird verkürzt.



### Taste zur Einstellung der Schnitthöhe

Mit diesen Tasten erfolgt das Anheben (Abb. 13.S) und Absenken (Abb. 13.T) der Schneidwerkzeugbaugruppe, die 7 verschiedene Schnitthöhen haben kann. Siehe Absatz 6.4.2.



### Tasten zum Öffnen/Schließen der Grasfangeinrichtung

Über diese Tasten kann die Grasfangeinrichtung geöffnet (Abb. 13.U) und geschlossen (Abb. 13.V) werden. Siehe Absatz 7.5.4.



### Symbol Achtung

Wenn das Symbol Abb. 13.E aufleuchtet, wurden die Sicherheitsbedingungen nicht eingehalten oder es liegt eine mögliche Fehlfunktion der Maschine vor (siehe Kapitel 15).



### Batterie-LED

In der Regel zeigen die LEDs Abb. 13.F den Ladezustand der Maschinenbatterien an, aber einige Lichtkombinationen geben auch Auskunft über Funktionsstörungen der Maschine (siehe Kapitel 15).



### Symbol "Bluetooth"

Das Symbol Abb. 13.M leuchtet auf, wenn die Maschine und das Datenaustauschgerät verbunden sind.



### Symbol Übertemperatur des Reglers und/oder des Motors

Das Symbol Abb. 13.N zeigt an, dass die elektrischen Komponenten überhitzt sind. Siehe Kap. 15.



### Symbol des Einschalt-/Abschalthebels des Antriebs

Das Symbol Abb. 13.O leuchtet auf, wenn der Antrieb nicht eingeschaltet ist (siehe Abs. 6.3 und Kap. 15).



### Symbol Bediener an Bord

Das Symbol Abb. 13.P leuchtet auf, wenn der Bediener nicht auf dem Sitz ist (siehe Abs. 7.2.2).



### Symbol Not-Aus-Taste

Das Symbol Abb. 13.Q leuchtet auf, wenn die Not-Aus-Taste aktiviert wurde (siehe Abs. 6.5).



### ECO-Symbol

Das Symbol Abb. 13.J leuchtet auf, wenn der ECO-Schnittmodus gewählt ist.



### BOOST-Symbol

Das Symbol Abb. 13.R leuchtet auf, wenn der BOOST-Schnittmodus gewählt ist.



### Symbol Grasfangeinrichtung

Das Symbol Abb. 13.X zeigt an, dass die Grasfangeinrichtung angehoben ist und vor Wiederaufnahme der Arbeit wieder geschlossen werden muss.



### Symbol Schnitthöhe

Das Symbol Abb. 13.W ist grafisch in sieben Abschnitte unterteilt, die jeweils eine andere Schnitthöhe anzeigen.



### Prozent der Batterieladung

Die Ziffern Abb. 13.Y geben die Batterieladung in Prozent an.

#### HINWEIS

Wenn die Maschine eine Störung aufweist, liefern die Ziffern einen numerischen Fehlercode, der die Störung identifiziert.

#### ACHTUNG

Bei Bedarf den numerischen Fehlercode an das autorisierte Servicecenter weiterleiten.



### Stromaufnahmeanzeige

Die Anzeige Abb. 13.Z zeigt die aktuelle Aufnahmekapazität der Batterie durch die Maschine an.

#### HINWEIS

Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, die Schnitthöhe und die Fahrgeschwindigkeit der Maschine so einstellen, dass die Aufnahme der Batterie im grünen Bereich der Anzeige bleibt.

## 6.10 BLUETOOTH-FUNKTION (WENN VORGESEHEN)

Die Bluetooth-Funktion ermöglicht eine direkte kabellose Verbindung zwischen der Maschine und einem Mobilgerät in kurzer Entfernung. Auf dem Mobilgerät muss eine entsprechende App für den Datenaustausch installiert sein:

1. Die App laden Sie über den in Abb. 44 dargestellten QR-Code herunter.
2. befolgen Sie die Anweisungen.



Die Bluetooth-Verbindung wird beim Einschalten der Maschine automatisch hergestellt und die Verbindung mit dem Mobilgerät wird durch das Symbol in Abb. 13 bestätigt.

Prüfen Sie, ob die Verbindung zum Mobilgerät/zur App hergestellt wurde.

## 7. GEBRAUCH DER MASCHINE" ANGEGEBEN VOR

### **WARNHINWEIS**

Die zu befolgenden Sicherheitsnormen werden in Kap. 2. Diese Angaben müssen sehr genau berücksichtigt werden, um schwere Gefahren und Risiken zu vermeiden.

### **7.1 VORBEREITENDE ARBEITSSCHRITTE**

Vor dem Beginn der Arbeit muss man eine Reihe von Kontrollen und Arbeiten durchführen, um sicherzustellen, dass die besten Ergebnisse erzielt und maximale Sicherheit erreicht wird.

#### **7.1.1 Batteriekontrolle**

Bevor Sie das Gerät nach dem Kauf zum ersten Mal benutzen, laden Sie die Batterie vollständig auf (Kap. 8.2.2).

Überprüfen Sie vor jeder Verwendung den Ladezustand der Batterie (Abb. 13.F).

#### **7.1.2 Einstellung des Sitzes**

Um die Sitzposition zu ändern, lösen Sie die vier Befestigungsschrauben (Abb. 14.A) und schieben Sie den Sitz entlang der Schlitzes der Halterung. Sobald Sie die gewünschte Position gefunden haben, ziehen Sie die vier Schrauben (Abb. 14.A) fest.

#### **7.1.3 Reifendruck**

Der korrekte Reifendruck ist eine wesentliche Voraussetzung für die perfekte Ausrichtung der Schneidwerkzeugbaugruppe und folglich, um einen gleichmäßig gemähten Rasen zu bekommen.

1. Die Schutzkappen ausschrauben.
2. Die Ventile mit einem Druckluftanschluss verbinden, der mit einem Druckmesser (Abb. 15) versehen ist.
3. Den Druck nach der in der Tabelle "Technische Daten" gezeigten Werte einstellen.

#### **7.1.4 Vorbereitung der Maschine beim Betrieb**

### **HINWEIS**

Mit dieser Maschine können Sie den Rasen auf verschiedene Arten mähen; vor Arbeitsbeginn sollte die Maschine entsprechend der gewünschten Schnittart eingestellt werden.

#### **a. Vorbereitung für das Mähen und den seitlichen Auswurf des Grases (nur für**

#### **Fahrzeuge mit Seitenauswurf):**

Stets sicherstellen, dass die interne Feder des Deflektors (Abb. 6.B) und der Sicherheitshebel (Abb. 7.B, 8.B) einwandfrei funktionieren und den Deflektor stabil in der abgesenkten Position halten.

#### **b. Vorbereitung für das Mähen und Sammeln des Grases in der Grasfangeinrichtung (nur für Modelle Sammelvorrichtung hinten vom Typ "I" und "II")**

Die Grasfangeinrichtung (Abb. 16.A) an den Haltern (Abb. 16.B) einhaken und zur hinteren Platte zentrieren. Das Zentrieren wird sichergestellt durch Verwendung der rechten Halterung als Seitenstütze.

Sich vergewissern, dass sich das untere Rohr der Öffnung der Grasfangeinrichtung in den dafür bestimmten Haken der Feststellvorrichtung (Abb. 16.C) einhakt.

#### **c. Vorbereitung für das Mähen und Sammeln des Grases in der Grasfangeinrichtung (nur für Modelle mit Sammelvorrichtung hinten vom Typ "III")**

Siehe Abs. 5.8.

#### **d. Vorbereitung für das Mähen und den hinteren Auswurf des Grases (nur für Modelle mit Sammelvorrichtung hinten)**

Falls ohne Grasfangeinrichtung gearbeitet werden soll, steht auf Wunsch ein Kit hinterer Auswurfschutz (Abb. 17; Abs. 16.5) zur Verfügung, der an der hinteren Platte zu befestigen ist, wie in den entsprechenden Anweisungen angegeben.

#### **e. Vorbereitung zum Schneiden und Hacken von Gras**

Wenn Sie das Gras schneiden und zerkleinern und auf dem Rasen belassen möchten, ist ein optionales "Mulchkit" (Abs. 16.1) erhältlich, das gemäß den Anweisungen angebracht werden muss.

#### **7.1.5 Positionierung der Schnitenschutz-Rädchen**

Die Aufgabe der Schnitenschutz-Rädchen ist, Risse im Rasenteppich zu vermeiden, die verursacht werden, wenn der Rand der Schneidwerkzeugbaugruppe über unebene Böden streift.

Die Rädchen wie angegeben positionieren (Abs. 8.3).

### **7.2 SICHERHEITSKONTROLLEN**

Außerdem folgende Sicherheitskontrollen ausführen und überprüfen, dass die Ergebnisse mit denen der Tabellen übereinstimmen.

### **SICHERHEITSANWEISUNG**

Immer die Sicherheitskontrollen vor der Verwendung ausführen.

## 7.2.1 Allgemeine Sicherheitskontrolle

| Gegenstand                                                                                      | Ergebnis                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Batterie                                                                                        | Keine Schäden am Gehäuse oder am Deckel.                      |
| Kit hinterer Auswurfschutz, Grasfangeinrichtung (nur für Modelle mit Sammelvorrichtung hinten). | Einwandfrei. Kein Schaden. Korrekt montiert.                  |
| Seitlicher Auswurfschutz (nur für Fahrzeuge mit Seitenauswurf).                                 | Vollständig. Kein Schaden. Korrekt montiert.                  |
| Stromkabel.                                                                                     | Die gesamte Isolierung ist intakt. Kein mechanischer Schaden. |

| Gegenstand                                                               | Ergebnis                                |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Die Maschine vorwärts/ rückwärts fahren und das Antriebspedal loslassen. | Die Maschine hält an.                   |
| Sicherheitseinrichtungen                                                 | Agieren, wie beschrieben im Abs. 7.2.2. |

## 7.2.2 Kontrolle der Sicherheitseinrichtungen

Die Sicherheitseinrichtungen lösen nach zwei Kriterien aus:

- A. das Anlassen des Elektromotors verhindern, wenn nicht alle Voraussetzungen für die Sicherheit gegeben sind;
- B. den Elektromotor ausschalten, wenn auch nur eine der Sicherheitsbedingungen ausfällt.

| Status                                                                                                     | Tätigkeit                                                                                                                      | Ergebnis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sitzender Bediener.<br>Antriebspedal in Neutralstellung (Pedal losgelassen).<br>Not-Aus-Taste deaktiviert. | Den Schlüssel ganz einstecken.                                                                                                 | Die Maschine kann angeschaltet werden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Maschine eingeschaltet oder in Bewegung.                                                                   | Der Bediener steht vom Sitz auf.                                                                                               | Alle Einrichtungen werden abgeschaltet. Das Symbol Abb. 13.E blinkt und das Symbol Abb. 13.P leuchtet auf.<br>                                                                                                                                                              |
| Sitzender Bediener.<br>Antriebspedal in Vorwärts- oder Rückwärtsstellung.                                  | Versuchen, die Maschine einzuschalten.                                                                                         | Die Symbole Abb. 13.E und Abb. 13.O bleiben eingeschaltet, die Batterie-LEDs 1, 2, 4 und 5 blinken.<br><b>Tastenfeld vom Typ "I" und "II"</b><br><br><b>Tastenfeld vom Typ "III"</b><br> |
| Not-Aus-Taste aktiviert.                                                                                   | Versuchen Sie die Maschine einzuschalten.                                                                                      | Die Maschine schaltet sich ein. Das Symbol Abb. 7.E blinkt und das Symbol Abb. 7.Q leuchtet auf. Der Antrieb und die Schneidwerkzeuge schalten sich nicht ein.<br>                                                                                                        |
| Schneidwerkzeug eingeschaltet                                                                              | Man schaltet in den Rückwärtsgang, ohne die Taste zur Freigabe des Rückwärtsschnitts zu drücken.                               | Das Schneidwerkzeug wird abgeschaltet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Schneidwerkzeug eingeschaltet.                                                                             | Die Grasfangeinrichtung wird angehoben oder der hintere Auswurfschutz entfernt (nur für Modelle mit Sammelvorrichtung hinten). | Das Schneidwerkzeug wird abgeschaltet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| Status                                  | Tätigkeit                           | Ergebnis                                                                                                                        |
|-----------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Maschine eingeschaltet und in Bewegung. | Das Antriebspedal wird losgelassen. | Die Maschine hält an.                                                                                                           |
| Maschine eingeschaltet und in Bewegung. | Test-Erprobung.                     | Keine ungewöhnlichen Vibrationen, kein ungewöhnliches Geräusch, korrekte Bedienung der Lenkung, der Steuerungen und der Pedale. |

## ⚠ GEFAHR

Wenn irgendeines der Ergebnisse von den Angaben der folgenden Tabellen abweicht, die Maschine nicht verwenden! Wenden Sie sich bei einem Kundendienstzentrum für die erforderlichen Kontrollen oder eine Reparatur.

## HINWEIS

Immer beachten, dass die Sicherheitseinrichtungen ein Anlassen des Motors verhindern, falls die Sicherheitsbedingungen nicht eingehalten werden. In diesen Fällen ziehen Sie den Schlüssel ab und starten Sie die Maschine erneut, nachdem die Startfreigabe wiederhergestellt wurde.

## 7.3 BETRIEB AN HÄNGEN

Berücksichtigen Sie die Grenzwerte, die in der Tabelle "Technische Daten" und in der Abb. 18, je nach Gangrichtung, angegeben sind.

Beachten Sie, dass es keinen "sicheren" Hang gibt. Das Fahren auf Hängen erfordert besondere Aufmerksamkeit. Um zu vermeiden, dass die Maschine kippt oder man die Kontrolle verliert:

- Niemals quer zum Hang mähen. An Hängen muss vorwärts in Richtung des Gefälles aufwärts/abwärts und nicht quer gefahren werden. Bei Richtungswechsel ist besonders darauf zu achten, dass die hangaufwärts gerichteten Räder nicht auf Hindernisse stoßen (Steine, Äste, Wurzeln usw.), die ein seitliches Abrutschen, Umstürzen oder den Verlust der Kontrolle über die Maschine verursachen könnten.
- Bei Bergauf- oder Bergabfahrten nicht ruckartig anhalten oder anfahren.
- Den Antrieb leicht und besonders vorsichtig einlegen, um zu vermeiden, dass die Maschine aufsteigt.
- Geschwindigkeit verringern:
  - Vor jedem Richtungswechsel und in engen Kurven;
  - vor dem Fahrbetrieb im Gefälle, um einen sicheren Bremsweg zu gewährleisten.
- Niemals den Rückwärtsgang einlegen, um beim Bergabfahren die Geschwindigkeit zu reduzieren: Dies könnte besonders bei rutschigem Untergrund zu einem Verlust der Fahrzeugkontrolle führen.

## 7.4 INBETRIEBNAHME

Zum Starten der Maschine:

1. Prüfen Sie, ob der Antrieb eingeschaltet ist (Abs.6.3).
2. Sich auf den Fahrersitz begeben.
3. Stecken Sie den Schlüssel ganz ein (Abb. 12.A).
  - a. **Für Modelle vom Typ "I" und "II":**
    4. Warten Sie, bis der elektrische Test der Maschine abgeschlossen ist, bei dem die Symbole auf dem Bedienfeld aufleuchten.
    5. Drücken Sie die Starttaste (Abb. 13.A).
    6. Warten Sie, bis das Symbol "Ready" (Abb. 13.K) dauerhaft leuchtet.
  - b. **Für Modelle vom Typ "III":**
    4. Warten, bis die elektrische Überprüfung der Maschine durchgeführt wird, bei der die Symbole im zentralen kreisförmigen Bereich des Tastenfelds aufleuchten (Abb. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z).
    5. Drücken Sie die Starttaste (Abb. 13.A).
    6. Warten, bis die Batteriestatussymbole (13.F und 13.Y), die Schnitthöhe (13.W) und die anderen aktiven Funktionen leuchten.

## HINWEIS

Am Ende der elektrischen Prüfung leuchten die Lichter kurz auf.

## 7.5 ARBEIT

### 7.5.1 Fahrbetrieb und Versetzen

Während des Fahrens:

1. die Schneidwerkzeuge (Abb. 13.B) ausschalten;
2. die Schneidwerkzeugbaugruppe in die oberste Stellung bringen;
3. das Antriebspedal drücken, um die Maschine in die gewünschte Fahrtrichtung zu bewegen, dabei den Druck auf das Pedal dosieren, um die gewünschte Geschwindigkeit einzustellen.
4. begeben Sie sich in den Arbeitsbereich.

## ⚠ GEFAHR

Die Zuschaltung des Antriebs muss nach den beschriebenen Modalitäten (Abs. 6.2)



erfolgen, um zu vermeiden, dass ein zu abruptes Zuschalten die Maschine aufsteigen lässt und man dadurch die Kontrolle über das Fahrzeug verliert, besonders auf Hängen.

---

## HINWEIS

---

Der Rückwärtsgang muss bei stehender Maschine eingelegt werden.

### 7.5.2 Mähen des Grases

1. Die Schneidwerkzeugbaugruppe in die Arbeitsstellung bringen (Abs. 6.4);.
2. Die Schneidwerkzeuge einschalten (Abs. 13.B) nur auf der Rasenfläche, nicht auf Kies oder in zu hohem Gras einschalten.
3. Die Fahrt und das Mähen in dichtem Gras stufenweise und besonders vorsichtig starten;.
4. Die Geschwindigkeit und Schnitthöhe (Abs. 6.4) den Gegebenheiten der Rasenfläche (Höhe, Dichte und Feuchtigkeit des Rasens) und der gemähten Grasmenge anpassen.

## HINWEIS

Die Fahrgeschwindigkeit verringert sich, wenn der Ladestand der Batterie unter 40 % liegt (Abs. 8.2.2).

---

## HINWEIS

---

Das Aussehen des Rasens verbessert sich, wenn immer mit derselben Höhe und abwechselnd in die beiden Richtungen gemäht wird (Abs. 20).

---

## HINWEIS

---

Um mit eingeschalteten Schneidwerkzeugen rückwärts fahren zu können, muss die Freigabetaste Schneiden im Rückwärtsgang (Abb. 13.C) gedrückt gehalten werden, damit der Motor nicht stoppt.

Die Schneidwerkzeuge ausschalten und die Schneidwerkzeugbaugruppe in die oberste Stellung bringen:

- Während des Wechsels der Arbeitsbereiche
- zum Überqueren von graslosen Flächen
- Jedes Mal, wenn ein Hindernis überwunden werden soll.

### 7.5.3 Tipps für einen schönen Rasen

- Damit der Rasen schön, grün und weich bleibt, muss man gleichmäßig mähen. Der Rasen kann aus verschiedenen Grasarten bestehen. Bei häufigem Mähen wachsen Gräser, die viele Wurzeln bilden, mehr und

es entsteht ein dichter Rasen; umgekehrt entwickeln sich bei unregelmäßigem Mähen hauptsächlich hohe Gräser und Unkraut (Kleeblatt, Gänseblümchen usw.).

- Es ist immer empfehlenswert, das Gras zu mähen, wenn es trocken ist.
- Die Schnitteinrichtungen müssen in gutem Zustand und gut geschliffen sein, damit der Schnitt sauber wird, ohne Ausfransungen, die zu einem Vergilben der Spitzen führen würden.
- Die Mähfrequenz muss im Verhältnis zum Wachstum des Grases erfolgen, um zu vermeiden, dass das Gras zwischen einem Schnitt und dem anderen zu stark wächst.
- In den warmen und trockenen Jahreszeiten ist es zweckmäßig, das Gras etwas höher wachsen zu lassen, um das Austrocknen des Bodens zu vermindern.
- Die optimale Höhe eines gepflegten Rasens beträgt ca. 4-5 cm, und bei jedem Mähen sollte dieser um nicht mehr als 1/3 der Gesamthöhe gekürzt werden. Wenn das Gras sehr hoch ist, ist es besser, in zwei Durchgängen in einem Abstand von einem Tag zu mähen, den ersten Schnitt mit den Schnitteinrichtungen in maximaler Höhe, und ggf. bei reduziertem Lauf, den zweiten Schnitt in der gewünschten Höhe.
- Der Rasen sieht besser aus, wenn man abwechselnd in beide Richtungen mäht (Abb. 20).
- Wenn der Auswurfkanal mit Gras zu verstopfen droht, ist es angebracht, die Fahrgeschwindigkeit zu vermindern, denn sie kann im Hinblick auf den Zustand des Rasens zu hoch sein. Wenn das Problem anhält, sind schlecht geschärfte Schneidwerkzeuge oder verformte Flügelprofile wahrscheinliche Ursachen.
- Besondere Vorsicht ist beim Mähen in der Nähe von Sträuchern und niedrigen Bordsteinen geboten, welche die waagrechte Ausrichtung der Schneidwerkzeugbaugruppe beeinträchtigen und deren Rand, sowie die Schneidwerkzeuge beschädigen könnten.

### 7.5.4 Entleeren der Grasfangeinrichtung (nur für Modelle mit Sammelvorrichtung hinten)

---

## HINWEIS

---

Die Grasfangeinrichtung darf nur bei ausgeschalteten Schneidwerkzeugen entleert werden; andernfalls würde der Motor abschalten.

---

## HINWEIS

---

Die Grasfangeinrichtung nicht zu voll werden lassen, um zu vermeiden, dass der Auswurfkanal verstopft wird.

Ein akustisches Signal gibt an, wenn die Grasfangeinrichtung voll ist.  
Gehen Sie wie folgt vor:

1. Die Schneidwerkzeuge ausschalten (Abs. 13.B), dann bricht das Signal ab;.
2. Die Maschine anhalten.
- a. **Für Modelle vom Typ "I" und "II":**
3. Den Hebel (Abb. 21.A - falls vorhanden) herausziehen oder den hinteren Griff (Abb. 21.A1) greifen und die Grasfangeinrichtung umdrehen, um sie zu entleeren.
4. Die Maschine um etwa 1 m verschieben.
5. die Grasfangeinrichtung wieder schließen, so dass sie am Befestigungshaken (Abb. 21.B) befestigt wird.
- b. **Für Modelle vom Typ "III":**
3. Die Taste zum Öffnen der Grasfangeinrichtung etwa 1 s drücken (Abb. 13.U), um sie vollständig zu öffnen und zu entleeren; Alternativ kann die Taste zum Öffnung der Grasfangeinrichtung gedrückt gehalten werden, bis die zum Entleeren erforderliche Öffnung erreicht ist. Beim Loslassen der Taste bleibt die Grasfangeinrichtung in der erreichten Position.
4. Die Maschine um etwa 1 m verschieben.
5. Die Taste zum Schließen der Grasfangeinrichtung (Abb. 13.V) gedrückt halten, um sie vollständig zu schließen.

## HINWEIS

Wenn der Schlüssel vollständig eingesteckt ist (Abb.12.A), und durch Drücken der Rückwärtstaste (Abb.13.C) zusammen mit den Tasten zum Öffnen (Abb.13.U) oder Schließen (Abb.13.V) ist es möglich die Grasfangeinrichtung zu öffnen oder zu schließen, auch wenn der Fahrer nicht im Fahrzeug sitzt.

### 7.5.5 Reinigung des Auswurfkanals (nur für Modelle mit Sammelvorrichtung hinten)

Das Mähen von sehr hohem oder nassem Gras kann in Verbindung mit einem zu schnellen Vorschub ein Verstopfen des Auswurfkanals verursachen. Im Falle einer Verstopfung muss das befolgt werden, was im Kap. 8.4.2. beschrieben ist.

### 7.5.6 Beendigung des Mähens

Nach dem Mähen:

1. Die Schneidwerkzeuge ausschalten;
2. fahren Sie mit der Schneidwerkzeugbaugruppe in der höchstmöglichen Stellung zurück (Abs. 6.4).

## 7.6 STOPP

Zum Anhalten der Maschine:

1. Das Antriebspedal loslassen, um die Maschine anzuhalten.
2. Die Maschine durch Herausziehen des Schlüssels abschalten.

## HINWEIS

Um den Ladezustand der Batterien zu erhalten, den Schlüssel nicht in "Fahrt"-Stellung lassen, wenn die Maschine nicht benutzt wird.

## 7.7 NACH DEM GEBRAUCH

1. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie sie in einem geschlossenen Raum abstellen.
2. Die Reinigung durchführen (Abs. 8.4).
3. Die Maschine auf lose oder beschädigte Teile kontrollieren. Wenn notwendig, die beschädigten Bauteile austauschen und eventuell gelockerte Schrauben und Bolzen festziehen oder das autorisierte Kundendienstzentrum kontaktieren.
4. Stellen Sie die Maschine in die Nähe einer Steckdose und laden Sie die Batterie auf (Abs. 8.2.2), um sie bei der nächsten Verwendung voll leistungsfähig zu machen.

Wenn Sie die Maschine unbewacht lassen, den Fahrerplatz verlassen oder die Maschine abstellen:

1. Die Maschine abschalten;
2. Die Schneidwerkzeugbaugruppe in die unterste Position (1) bringen;
3. sicherstellen, dass alle beweglichen Teile vollständig stillstehen;
4. Den Anlasserschlüssel abziehen;

## ⚠ ACHTUNG

Stellen Sie die Maschine immer an einem schattigen oder überdachten Ort ab, bei einer Temperatur unter +35 °C

## 8. ORDENTLICHE WARTUNG

### 8.1 ALLGEMEINES

#### ⚠ GEFAHR

Die zu befolgenden Sicherheitsnormen werden in Kap. 2. Diese Angaben müssen sehr genau berücksichtigt werden, um schwere Gefahren und Risiken zu vermeiden.

Vor der Ausführung jeglicher Kontrolle, Reinigung oder jedes Wartungs-/Regulierungseingriffes auf der Maschine:

1. Schneidvorrichtung abkoppeln;
2. die Maschine abschalten;

3. sicherstellen, dass alle beweglichen Teile vollständig stillstehen;
4. Den Schlüssel abziehen;

## **GEFAHR**

Lassen Sie den Schlüssel niemals eingesteckt oder in der Reichweite von Kindern oder unbefugten Personen.

5. die entsprechenden Anweisungen lesen;
6. Tragen Sie angemessene Kleidung, Arbeitsschuhe und eine Schutzbrille.

Die Häufigkeit und die Art der Wartungseingriffe sind in der „Wartungstabelle“ zusammengefasst. Die Tabelle soll Ihnen zu helfen, Ihre Maschine leistungsfähig und sicher zu erhalten. In ihr sind die wichtigsten Eingriffe und die für jede von ihnen vorgesehene Häufigkeit angegeben. Die entsprechende Tätigkeit nach der ersten auftretenden Fälligkeit ausführen. Die Verwendung von nicht Original-Ersatzteilen und/oder nicht korrekt montierten Ersatzteilen könnte sich negativ auf Funktionsweise und Sicherheit der Maschine auswirken. Der Hersteller lehnt jegliche Haftung im Fall von Schäden, Unfällen oder Verletzungen ab, die von diesen Produkten verursacht werden. Originalersatzteile werden von den Vertragswerkstätten und von den Vertragshändlern geliefert.

## **8.2 BATTERIE**

### **8.2.1 Batterieleistung**

Die Autonomie der Batterien (und damit die Rasenfläche, die vor dem Aufladen gemäht werden kann), hängt hauptsächlich von den folgenden Faktoren ab:

- A.** Arbeitsumstände, die einen höheren Energiebedarf verursachen (z. B. Schneiden von dichtem, hohem, nassem Gras).
- B.** Verhaltensweisen des Bedieners, der vermeiden sollte:
  - Häufiges Ein- und Ausschalten während der Arbeit;
  - Eine zu geringe Schnitthöhe im Vergleich zum Rasenzustand;
  - Eine zu hohe Geschwindigkeit des Radantriebs für die Menge des zu schneidenden Grasses.
- C.** Umweltfaktoren, wie hohe Umgebungstemperaturen über +35 °C.

Um die Autonomie der

Batterie zu optimieren, empfiehlt es sich:

- Gras mähen, wenn der Rasen trocken ist;
- Gras häufig mähen, damit es nicht zu hoch wächst;

- Eine größere Schnitthöhe einstellen, wenn das Gras sehr hoch ist und dann mit niedrigeren Höhe einen zweiten Schnitt durchführen;
- Den Rasenmäher nicht in der Funktion "Mulching" bei zu hohem Gras verwenden.
- bei einer Temperatur zwischen +5 und +35 °C zu mähen;.
- Die "Eco"-Funktion einsetzen (Abs. 6.9.2, Abs. 6.9.3).

### **8.2.2 Aufladen der Batterie**

Die für den Betrieb der Maschine erforderliche Energie wird durch eine Batterie sichergestellt, die eine sorgfältige Wartung erfordert, um ihre Effizienz und lange Betriebsdauer zu gewährleisten.

Die Batterie Ihrer Maschine muss unbedingt geladen werden:

- Bevor Sie die Maschine nach dem Kauf zum ersten Mal verwenden.
- Wenn die Batterie den min. Ladezustand erreicht (Abb. 13.F).
- Vor einem längeren Stillstand der Maschine
- Mindestens einmal monatlich während der Unterstellung.
- vor der Inbetriebnahme nach einer längeren Stillstandszeit.

## **ACHTUNG**

Wenn die Batterie nicht über das entsprechende Ladekabel mit dem Stromnetz verbunden ist, entladen sich die Batterien, auch wenn die Maschine nicht benutzt wird. Wenn die Batterien einer Tiefentladung ausgesetzt werden, können sie ernsthaft beschädigt werden, so dass sie unbrauchbar werden. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch eine Batterie verursacht werden, die nicht regelmäßig geladen wird.

## **ACHTUNG**

Das Laden darf ausschließlich über das Batterieladegerät erfolgen (Abb. 23.A). Andere Ladesysteme können der Batterie Schäden zufügen, die nicht zu beheben sind.

## **ACHTUNG**

Die Batterien müssen in einer wettergeschützten Umgebung bei einer Temperatur zwischen +5 und +35 °C aufgeladen werden.

## **HINWEIS**

Die Batterie kann jederzeit auch teilweise aufgeladen werden, ohne dass man Gefahr läuft, sie zu beschädigen.

## ⚠ SICHERHEITSANWEISUNG

Während dem Ladevorgang der Batterien keine Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.

Aufladen der Batterie:

- Bringen Sie die Maschine zu einer geerdeten Steckdose (um die Verwendung von Verlängerungen zu vermeiden) und entfernen Sie den Schlüssel
- Heben Sie den Sitz an;
- Klappen Sie den Deckel der Ladebuchse auf (Abb. 22.A);
- Schließen Sie das mitgelieferte Ladegerät an die Ladebuchse (Abb. 23.A) mit dem Bajonettverschluss des Steckers (Abb. 23.B) an;
- Schließen Sie das Ladegerät an die Netzversorgung an, indem Sie den entsprechenden Stecker einstecken (Abb. 24).

Zum Aufladen der Batterie wird, falls vorgesehen, eine Steckdose mit einem Differenzialschutzschalter (Abb. 25.A) geliefert, an der das Ladekabel angeschlossen werden muss (Abb. 25.E).

Die Steckdose mit Differenzialschutzschalter muss an die Steckdose angeschlossen werden und der Funktionstest muss durchgeführt werden:

1. Drücken Sie die Taste "RESET" (Abb. 25.B), um den Betrieb zu aktivieren. Die Leuchtanzeige muss "ON" sein (Abb. 25.C).
2. Drücken Sie die Taste "TEST" (Abb. 25.D), um den Funktionstest durchzuführen. Die Leuchtanzeige muss "OFF" sein (Abb. 25.C).

## ⚠ GEFAHR

Wenn der Funktionstest mit einem negativen Ergebnis endet, darf die Steckdose mit Differenzialschutzschalter nicht verwendet werden. Wenn der Funktionstest erfolgreich beendet wird, können Sie sie verwenden und mit dem Aufladen beginnen.

Die vollständige Aufladung dauert ca. 2-8,5 Stunden (je nach Batterie und Ladegerät), währenddessen die Signalisierungs-LEDs (Abb. 13.F) fortlaufend blinken. Bei Erreichen der einzelnen Ladeschwellen leuchtet die jeweilige LED dauerhaft, während die anderen weiter blinken. Die Batterie kann unbegrenzt geladen werden.

| Ladezustand (SOC) | Einschalten der LED (Typ "I" und "II")                                              | Einschalten der LED (Typ "III")                                                     |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| SOC > 80 %        |  |  |

| Ladezustand (SOC) | Einschalten der LED (Typ "I" und "II")                                            | Einschalten der LED (Typ "III")                                                    |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 60 % ≤ SOC < 80 % |  |  |
| 40 % ≤ SOC < 60 % |  |  |
| 20 % ≤ SOC < 40 % |  |  |
| 10 % ≤ SOC < 20 % |  |  |

## ⚠ ACHTUNG

Wenn der Ladezustand zwischen den LEDs 1 und 4 liegt, kann der Ladevorgang abgebrochen werden. Die Ladephase nicht unterbrechen, wenn die LED 5 blinkt, sondern warten, bis sie konstant leuchtet. Wenn alle LEDs konstant leuchten, ist die Batterie zu 100 % geladen.

## ⚠ HINWEIS

Die Batterieladezeiten können sich verlängern, wenn die Maschine unter erschwerten Betriebsbedingungen verwendet wurde, was zu einer Übertemperaturwarnung der Batterie führt (Kap. 15).

## ⚠ HINWEIS

Bei einer vollständig entladenen Batterie bleiben die LEDs der Anzeige aus, bis die Mindestladeschwelle erreicht ist.

## HINWEIS

Wenn der Ladezustand unter 10 % fällt, beginnt die erste Batterie-LED zu blinken. Die Schneidwerkzeuge werden ausgeschaltet und die Batterie muss neu eingelegt und aufgeladen werden.

Wenn das Laden abgeschlossen ist, reduziert das Ladesystem die Menge an Strom, die ausreicht, um die Batterieladung auf den optimalen Werten zu halten und wieder einzusetzen.

## ⚠ HINWEIS

Wenn bei angeschlossenem Batterieladegerät an der Maschine die 5 LEDs Abb. 13.F gleichzeitig blinken, findet kein Ladevorgang statt. Prüfen Sie die Verbindung zwischen Ladegerät und Netzversorgung.

## HINWEIS

Der Energieverbrauch zur Aufrechterhaltung der Ladung ist äußerst gering und wirtschaftlich unbedeutend.

## HINWEIS

Während des Aufladens sind alle Maschinenfunktionen deaktiviert, auch wenn der Schlüssel vollständig eingesteckt ist.

## ⚠ ACHTUNG

Die an der Maschine angebrachte Batterie wurde für diese Art von Gebrauch entworfen und gebaut und daher:

- Die Batterien NICHT trennen und nicht aus ihren Gehäusen;
- die Batterien nicht durch andere, nicht originale Batterien austauschen;
- keine Arbeiten durchführen, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind.

Bei Problemen mit den Batterien sollten Sie sich an Ihren Händler wenden.

## 8.3 SCHNITTSCHUTZ-RÄDCHEN

Die verschiedenen Montagepositionen der Rädchen ermöglichen es, einen Sicherheitsabstand "H" zwischen dem Rand Schneidwerkzeugbaugruppe und dem Gelände zu halten (Abb. 26.A; Abb. 27.A). Die Position der "Schnittschutz-Rädchen" in Abhängigkeit von dem Boden einstellen.

## ⚠ SICHERHEITSANWEISUNG

Dieser Vorgang muss immer an beiden Rädern durchgeführt werden, wobei sie bei ausgeschalteter Maschine auf die gleiche Höhe gebracht werden.

### a. Für Modelle mit Seitenauswurf

Um die Position zu ändern:

1. Die Schraube herausdrehen und entfernen (Abb. 26.B);
2. Das kleine Rad (Abb. 26.A) mit dem Distanzstück (Abb. 26.C) im Loch entsprechend dem gewünschten Abstand erneut positionieren;
3. Die Schraube bis zum Anschlag (Abb. 26.B) in der Mutter (Abb. 26.D) anziehen.

### b. Für Modelle mit Sammelvorrichtung hinten

Um die Position zu ändern:

1. Die Mutter (Abb. 27.B) abschrauben und den Bolzen abziehen (Abb. 27.C);
2. Das Rädchen (Abb. 27.A) wieder in der gewünschten Position positionieren;
3. den Bolzen (Abb. 27.C) erneut montieren, dabei darauf achten, dass der Kopf

des Bolzens (Abb. 27.C) zum Inneren der Maschine gerichtet ist;

4. die Mutter bis zum Anschlag anziehen (Abb. 27.B).

## 8.4 REINIGUNG

Nach jeder Verwendung die Reinigung vornehmen und hierzu folgende Hinweise befolgen.

### 8.4.1 Reinigung der Maschine

- Die Maschine außen reinigen. Die Kunststoffteile der Karosserie mit einem mit Wasser und Reinigungsmittel getränkten Schwamm abreiben. Dabei ist darauf zu achten, dass die Elektromotoren, die Batterie und die Bauteile der elektrischen Anlage nicht feucht werden.
- Um das Brandrisiko zu vermindern, den Motor und das Gehäuse der Batterie von Grasresten, Blättern oder übermäßigem Fett freihalten.
- Die Haube anheben und mit Druckluft alle Schmutz- oder Grasreste reinigen, die sich oben auf dem Batteriepack ansammeln.
- Entfernen Sie Schmutz und Ablagerungen am Bedienfeld.

## ⚠ ACHTUNG

Verwenden Sie zum Waschen der Karosserie und der Elektromotoren niemals einen Hochdruckreiniger oder aggressive Mittel.

## ⚠ ACHTUNG

Zum Waschen des Antriebs, der Batterien und der elektronischen Komponenten niemals Flüssigkeiten verwenden (Abb. 30, Abb. 31). Stattdessen können diese mit einem Druckluftstrahl gereinigt werden.

### 8.4.2 Reinigung des Auswurfkanals (*nur für Modelle mit Sammelvorrichtung hinten*)

Falls einer Verstopfung des Auswurfkanals:

1. die Grasfangeinrichtung oder den hinteren Auswurfschutz abnehmen;
2. das angesammelte Gras von der Austrittsöffnung des Kanals aus entfernen.

### 8.4.3 Reinigung des Sacks (*nur für Modelle mit Sammelvorrichtung hinten vom Typ "I" und "II"*)

1. Die Grasfangeinrichtung leeren (Abs. 7.5.4).
2. Sie auschütteln, um sie von Gras- und Erdresten zu befreien.
3. Die Grasfangeinrichtung erneut montieren und den Innenbereich der Schneidwerkzeugbaugruppe reinigen (Abs.

8.4.4-a). Wenn die Reinigung beendet ist, muss die Grasfangeinrichtung entfernt und entleert, ausgewaschen und so aufgeräumt werden, dass sie schnell trocknet.

#### 8.4.4 Reinigung des Sacks (nur für Modelle mit Sammelvorrichtung hinten vom Typ "III")

1. Die Grasfangeinrichtung leeren (Abs. 7.5.4).
2. Die Grasfangeinrichtung entfernen (Abs. 5.8).
3. Sie ausschütteln, um sie von Gras- und Erdresten zu befreien.
4. Die Grasfangeinrichtung wieder einbauen (Abs. 5.8).
5. Die Grasfangeinrichtung schließen (Abs. 5.8) und das Innere des Schneidwerkzeugs reinigen (Abs. 8.4.4-a).
6. Die Grasfangeinrichtung (Abs. 5.8) ausbauen und vorsichtig spülen.

#### 8.4.5 Reinigung der Schneidwerkzeugbaugruppe

Die Schneidwerkzeugbaugruppe gründlich von Gras- oder Schmutzrückständen reinigen.

#### WARNHINWEIS

Während der Reinigung der Schneidwerkzeugbaugruppe müssen Personen oder Tiere vom Arbeitsbereich fern gehalten werden.

##### a. Reinigung des inneren Teils

Das Auswaschen der Schneidwerkzeugbaugruppe und des Auswurfkanals muss auf festem Boden durchgeführt werden, mit:

- Grasfangeinrichtung oder montiertem hinterem Auswurfschutz (nur für Modelle mit Sammelvorrichtung hinten);
  - montiertem seitlichen Auswurfdeflektor (nur für Fahrzeuge mit Seitenauswurf);
  - dem aufsitzenden Benutzer;
  - der Schneidwerkzeugbaugruppe in der niedrigsten Position;
  - der Schaltung auf Leerlauf;
  - der eingeschalteten Schneidwerkzeuge.
- Alternativ eine Wasserleitung an die entsprechenden Anschlüsse (Abb. 28.A) anschließen, und das Wasser einige Minuten lang bei Schneidwerkzeug in Bewegung laufen lassen.

##### b. Reinigung des äußeren Teils

#### SICHERHEITSANWEISUNG

Um eine optimale Funktion und Sicherheit der Maschine zu gewährleisten, dürfen sich auf der

Oberseite der Schneidwerkzeugbaugruppe kein Schmutz oder trockenes Gras ansammeln.

Zur Reinigung des oberen Teils der Schneidwerkzeugbaugruppe muss man:

- senken Sie die Schneidwerkzeugbaugruppe vollständig ab;
- mit einem Druckluftstrahl ausblasen (Abb. 29).

#### 8.5 SCHMIERUNG

| Gegenstand               | Tätigkeit                                                             |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Lenkung                  | Mit Druckluft reinigen.                                               |
| Schneidwerkzeugbaugruppe | Schmieren Sie die Hebepunkte mit Öl (Abb. 32).                        |
| Radachsen                | Bauen Sie die Räder aus. Schmieren Sie die Achsen mit Fett (Abb. 40). |

#### 8.6 BEFESTIGUNGSMUTTER UND -SCHRAUBEN

- Muttern und Schrauben festgezogen belassen, um sicher zu sein, dass die Maschine immer in sicheren Betriebsbedingungen ist.

### 9. AUSSERORDENTLICHE WARTUNG

#### 9.1 EMPFEHLUNGEN FÜR DIE SICHERHEIT

#### SICHERHEITSANWEISUNG

Setzen Sie sich unverzüglich mit Ihrem Händler oder einem Fachbetrieb in Verbindung, falls Probleme beim Betrieb folgender Teile auftreten:

- Neutralstellung des Antriebspedals (Betriebsbremse);
- Einschalten und Anhalten der Schneidwerkzeuge;
- Zuschalten des Antriebs für Vorwärts- oder Rückwärtsfahrt.

#### 9.2 SCHNEIDWERKZEUGBAUGRUPPE / SCHNEIDWERKZEUG

##### 9.2.1 Ausrichtung Schneidwerkzeugbaugruppe

Eine gute Einstellung der Schneidwerkzeugbaugruppe ist wichtig, um einen gleichmäßig gemähten Rasen zu erhalten (Abb. 19). Im Falle eines unregelmäßigen Schnittes den Reifendruck kontrollieren (Abs. 7.1.3). Falls dies nicht ausreichen sollte, um ein gleichmäßiges Mähergebnis zu erhalten, den Händler

für notwendige Überprüfungen und für die Ausrichtung der Schneidwerkzeugbaugruppe kontaktieren.

### 9.2.2 Schneidwerkzeuge

Eine schlecht geschärfte Schnitteinrichtung reißt das Gras und verursacht ein Vergilben des Rasens.

#### SICHERHEITSANWEISUNG

Beschädigtes, verformtes oder abgenutztes Schneidwerkzeug muss immer paarweise mit den jeweiligen Schrauben ausgewechselt werden, um die Auswuchtung zu erhalten.

#### WARNHINWEIS

Alle Arbeiten, die Schnitteinrichtungen betreffen (Ausbau, Schärfen, Auswuchten, Reparatur, Einbau und/oder Auswechseln), sind aufwändige Arbeiten, die außer der Verwendung spezieller Werkzeuge auch ein bestimmtes Fachkönnen erfordern. Aus Sicherheitsgründen müssen diese Arbeiten daher immer in einem Fachbetrieb ausgeführt werden.

#### ACHTUNG

Immer die Original-Schneidwerkzeuge verwenden, die außer der Code aufgeführt ist, der in der Tabelle "Technische Daten" angegeben ist.

#### HINWEIS

Aufgrund der Weiterentwicklung des Produkts könnten die in der Tabelle "Technische Daten" genannten Schnitteinrichtungen im Laufe der Zeit durch andere ersetzt werden, die gleiche Eigenschaften der Austauschbarkeit und Betriebssicherheit aufweisen.

## 9.3 VORDER- UND HINTERRÄDER WECHSELN

### 9.3.1 Vorbereitende Arbeitsschritte

#### GEFAHR

Verwenden Sie eine geeignete Hebevorrichtung.

Vor dem Radwechsel wie folgt vorgehen:

1. Das Fahrzeug auf einer festen und ebenen Fläche abstellen, um seine Stabilität zu gewährleisten.
2. Die Maschine abschalten;
3. Den Schlüssel abziehen;
4. Positionieren Sie die Hebevorrichtung an der Hubstelle in der Nähe des auszutauschenden Rades (Abs. 9.3.2; Abs. 9.3.3).

5. Stellen Sie sicher, dass die Hebevorrichtung absolut senkrecht zum Boden steht.

### 9.3.2 Auswahl und Positionierung des Wagenhebers unter den Hinterrädern

Holzkeile (Abb. 33.A) an der Basis des Rads anbringen (Abb. 33.B), das sich neben dem auszutauschenden Rad (Abb. 33.C) befindet.

#### Für Modelle mit Sammelvorrichtung hinten:

- Die Höhe des geschlossenen Wagenhebers darf maximal 110 mm betragen. (Abb. 34).
- Den Wagenheber unter der hinteren Platte (Abb. 35.A), 180 mm vom Seitenrand (Abb. 34) entfernt positionieren.

#### Für Modelle mit Seitenauswurf:

- Die Höhe des geschlossenen Wagenhebers darf maximal 110 mm betragen. (Abb. 36).
- Wagenheber an der in der Abbildung (Abb. 37.A) angegebenen Stelle unter der Hinterachse positionieren.

#### HINWEIS

Die in diesem Abschnitt beschriebene Position des Wagenhebers ermöglicht es, nur das Rad, das ausgewechselt werden soll, anzuheben.

### 9.3.3 Wahl und Positionierung des Wagenhebers unter den Vorderrädern

1. Holzkeile (Abb. 38.A) an der Basis des Rads anbringen (Abb. 38.B), das sich hinter dem auszutauschenden Rad (Abb. 38.C) befindet.
2. Die Höhe des geschlossenen Wagenhebers darf maximal 110 mm betragen.
3. Legen Sie ein quadratisches Holzstück (Abb. 39.B) mit einem Querschnitt von etwa 10 x 10 cm auf den Wagenheber (Abb. 39.A).

#### ACHTUNG

Das Holzstück verhindert Schäden an der Vorderachse.

4. In dieser Phase halten Sie das Holzstück mit einer Hand auf dem Wagenheber im Gleichgewicht. Heben Sie den Wagenheber so an, dass das Holzstück am Rahmen und den tragenden Teilen anliegt (Abb. 39.C).

#### HINWEIS

Der so positionierte Wagenheber ermöglicht es, die Vorderachse vollständig anzuheben.



### 9.3.4 Radwechsel

#### SICHERHEITSANWEISUNG

Stellen Sie sicher, dass das Fahrzeug beim Anheben stabil bleibt und nicht verrutscht. Senken Sie den Wagenheber sofort ab, wenn Sie etwas Ungewöhnliches bemerken, überprüfen Sie das Fahrzeug und beheben Sie eventuelle Probleme; heben Sie das Fahrzeug dann erneut an.

1. Entfernen Sie den Deckel (Abb. 40.A).
2. Soweit anheben, dass das Rad problemlos herausgezogen werden kann.
3. Mit einem Schraubenzieher den elastischen Ring (Abb. 40.B) und die Anlaufscheibe (Abb. 40.C) entfernen.
4. Das zu wechselnde Rad anbringen.
5. Die Achse (Abb. 40.D) mit Fett einsmieren.
6. Das Einsatzrad montieren.
7. Anlaufscheibe und elastischen Ring wieder sorgfältig einsetzen.

#### HINWEIS

Stellen Sie sicher, dass die Hinterräder die gleiche Höhe haben (Abb. 41.A) und der Unterschied des Außendurchmessers der beiden Räder (Abb. 41.B) nicht mehr als 8-10 mm beträgt. Sollte dies der Fall sein, um unregelmäßige Schnitte zu vermeiden, muss eine Vertragswerkstatt die Angleichung mit der Schneidvorrichtung vornehmen.

### 9.3.5 Reparatur oder Wechsel der Reifen

Die Reifen sind schlauchlos; deshalb muss jeder Reifenwechsel bzw. jede Reparatur eines Lochs von einem Reifenfachmann mit der für diesen Reifentyp vorgesehenen Methode ausgeführt werden.

### 9.4 AUSWECHSELN DER LED-LAMPEN

#### 9.4.1 LED TYP I

Die Überwurfmutter (Abb. 42.A) abschrauben und die Ladeanschluss (Abb. 42.B) entfernen. Die mit den Schrauben (Abb. 42.D) befestigte LED-Leuchte (Abb. 42.C) abmontieren.

#### 9.4.2 LED TYP "II" (Bajonett)

Die Lampen sind mit einem Bajonettverschluss im Lampensockel befestigt. Dieser wird mit Hilfe einer Flachzange (Abb. 43) entgegen dem Uhrzeigersinn gedreht und dann herausgezogen

### 10. LAGERUNG

Wenn die Maschine für einen Zeitraum von mehr als 30 Tagen eingelagert werden muss:

1. Ziehen Sie den Zündschlüssel ab.
2. Die Maschine sehr genau reinigen.
3. Sicherstellen, dass die Maschine keine Schäden aufweist. Wenn notwendig, das autorisierte Kundendienstzentrum kontaktieren.
4. Die Maschine unterstellen:
  - mit der abgesenkten Schneidwerkzeugbaugruppe
  - In einem trockenen Raum;
  - in einer geschützten Umgebung, im Schatten, bei einer empfohlenen Temperatur zwischen 0 und +40 °C;
  - Möglicherweise von einem Tuch abgedeckt;
  - an einem für Kinder nicht zugänglichen Ort;
  - Hierbei sicherstellen, dass für die Wartung verwendete Schlüssel oder Werkzeuge entfernt werden.

#### ACHTUNG

Die Batterie muss mindestens einmal im Monat und immer vor der Wiederaufnahme der Arbeit aufgeladen werden.

Wenn Sie die Maschine wieder in Betrieb nehmen, bereiten Sie sie wie in Kapitel "7. Gebrauch der Maschine" angegeben vor.

### 11. BEWEGUNG UND TRANSPORT

- Wenn die Maschine bewegt wird, muss man:
  1. Schneidvorrichtung abkoppeln;
  2. die Schneidwerkzeugbaugruppe in die oberste Stellung bringen;
  3. schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Zündschlüssel ab;
  4. schalten Sie den Antrieb ab (Abs. 6.3).
- Wenn man die Maschine mit einem Fahrzeug oder einem Anhänger transportiert, muss man:
  - Zugangsrampen verwenden, die eine geeignete Beständigkeit, Breite und Länge aufweisen;
  - die Maschine mit ausgeschaltetem Elektromotor laden. Dabei muss der Zündschlüssel aus seinem Sitz auf der Maschine entfernt werden. Es darf kein Fahrer vorhanden sein. Die Maschine muss mithilfe einer passenden Anzahl von Personen geschoben werden;
  - die Schneidwerkzeugbaugruppe absenken;
  - sie so positionieren, dass sie für niemanden eine Gefahr darstellt.
  - Schalten Sie den Antrieb ein (Abs. 6.3);
  - sichern Sie sie mit Seilen oder Ketten fest am Transportmittel, damit sie nicht umkippt und möglicherweise beschädigt wird.



## SICHERHEITSANWEISUNG

Wenn Sie sich nicht in der Lage fühlen, die Maschine sicher zu handhaben oder zu transportieren, wenden Sie sich an ein Servicezentrum.

## 12. SERVICE UND REPARATUREN

Dieses Handbuch liefert alle notwendigen Anweisungen für die Maschinenführung und für eine korrekte Basiswartung, die vom Benutzer ausgeführt werden kann. Alle Einstell- und Wartungsarbeiten, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, müssen von Ihrem Händler oder einem Fachbetrieb ausgeführt werden, die über das Wissen und die erforderlichen Werkzeuge für eine korrekte Arbeitsausführung verfügen, um die ursprünglichen Sicherheitsbedingungen der Maschine beizubehalten. Eingriffe, die nicht von einer Fachstelle oder von unqualifiziertem Personal ausgeführt werden, haben grundsätzlich den Verfall der Garantie und jeglicher Haftung oder Verantwortung des Herstellers zur Folge.

- Nur autorisierte Servicewerkstätten können Reparaturen und Wartung in Garantie ausführen.
- Die autorisierten Kundendienstwerkstätten verwenden ausschließlich Originalersatzteile. Original-Ersatzteile und -Zubehör wurden speziell für die Maschinen entwickelt.
- Nicht-Original-Ersatzteile und -Anbaugeräte werden nicht gebilligt. Der Einsatz von Nicht-Original-Ersatzteilen und -Anbaugeräten beeinträchtigt die Sicherheit der Maschine negativ und enthebt den Hersteller von jeglicher Verpflichtung und Haftung.
- Es wird empfohlen, die Maschine einmal jährlich einer autorisierten Kundendienstwerkstatt zu Wartung, Kundendienst und Kontrolle der Sicherheitsvorrichtungen anzuvertrauen.

## 13. DECKUNG DER GARANTIE

Die Garantiebedingungen sind nur für den Konsumenten bestimmt, d.h. nicht für professionelle Bediener.

Die Garantie deckt alle qualitativen Materialen- und Herstellungsfehler, die während des

Garantiezeitraumes durch Ihren Händler oder durch ein spezialisiertes Zentrum festgestellt werden. Die Anwendung der Garantie beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch des als defekt betrachteten Bauteils.

Die Anwendung der Garantie ist nur bei einer ordnungsgemäßen Wartung der Maschine gültig. Der Benutzer muss alle in den beigefügten Unterlagen enthaltenen Anleitungen genau beachten. Die Garantie deckt keine Schäden bei:

- Nichtbeachtung der mitgelieferten Unterlagen (Gebrauchsanweisung).
- Professioneller Verwendung.
- Unachtsamkeit, Nachlässigkeit.
- Äußerer Ursache (Blitzschlag, Stöße, Präsenz von Fremdkörpern im Inneren der Maschine) oder Unfall.
- Unsachgemäße oder vom Hersteller nicht zugelassene Nutzung oder Montage.
- Geringer Wartung.
- Modifizierung der Maschine.
- Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen (anpassbaren Teilen).
- Verwendung von Anbaugeräten, die nicht vom Hersteller geliefert oder genehmigt sind.

Folgende Schäden sind nicht von der Garantie gedeckt:

- Die ordentlichen/außerordentlichen Wartungsarbeiten (die in der Gebrauchsanweisung beschrieben sind).
- Der normale Verschleiß der Verbrauchsmaterialien, wie Schneidwerkzeug, Räder, Lampen, Sicherheitsbolzen und Kabel.
- Normaler Verschleiß.
- Ästhetische Schäden der Maschine aufgrund ihrer Verwendung.
- Die Halterungen der Schneidwerkzeuge
- Die eventuell zusätzlichen Kosten in Verbindung mit der Garantieaktivierung, wie die Überführung zum Benutzer, der Transport der Maschine zum Händler, das Anmieten von Werkzeugen zum Austausch oder der Ruf einer externen Gesellschaft für alle Wartungsarbeiten.

Es gelten die im Land des Benutzers gültigen gesetzlichen Vorschriften. Die darin geregelten Rechte des Käufers werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

## 14. WARTUNGSTABELLE

In den Kästchen daneben können Sie das Datum oder die Anzahl der Betriebsstunden eintragen, zu denen die Maßnahme ausgeführt wurde.

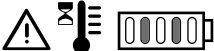
| Eingriff                                                                                                              | Häufigkeit (Stunden)                                                       | Ausgeführt (Datum oder Stunden) |  |  |  |  | Hinweise    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--|--|--|--|-------------|
| Kontrolle aller Befestigungen                                                                                         | Vor jeder Verwendung                                                       |                                 |  |  |  |  |             |
| Kontrolle Reifendruck                                                                                                 | Vor jeder Verwendung                                                       |                                 |  |  |  |  | Abs. 7.1.3  |
| Sicherheitskontrollen / Überprüfung der Befehle                                                                       | Vor jeder Verwendung                                                       |                                 |  |  |  |  | Abs. 7.2    |
| Kontrolle Entriegelungshebel des Antriebs                                                                             | Vor jeder Verwendung                                                       |                                 |  |  |  |  | Abs. 6.3    |
| Montage/Prüfung der Schutzvorrichtungen am Ausgang                                                                    | Vor jeder Verwendung                                                       |                                 |  |  |  |  | Abs. 5.5    |
| Batterieladung                                                                                                        | Vor jeder Verwendung<br>Bei jedem Verwendungsende<br>Vor der Unterstellung |                                 |  |  |  |  | Abs. 8.2    |
| Allgemeine Reinigung und Kontrolle                                                                                    | Bei jedem Verwendungsende                                                  |                                 |  |  |  |  | Abs. 8.4    |
| Kontrolle von eventuellen Schäden an der Maschine. Wenn notwendig, das autorisierte Kundendienstzentrum kontaktieren. | Bei jedem Verwendungsende                                                  |                                 |  |  |  |  |             |
| Kontrolle Befestigung und Schliff Schneidwerkzeuge                                                                    | 25                                                                         |                                 |  |  |  |  | *           |
| Auswechseln Schneidwerkzeuge                                                                                          | 100                                                                        |                                 |  |  |  |  | *           |
| Allgemeine Schmierung                                                                                                 | 25                                                                         |                                 |  |  |  |  | Abs. 8.5 ** |

\* Diese Maßnahme muss von Ihrem Händler oder einem Fachbetrieb ausgeführt werden.

\*\* Die allgemeine Schmierung aller Gelenke muss auch vor jedem längeren Stillstand der Maschine ausgeführt werden.

## 15. STÖRUNGSSUCHE

| Störung                                  | Ursache                                                                 | Abhilfe                                                                      |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Die Maschine schaltet sich nicht ein. | Entladene Batterie.                                                     | Batterie laden (Abs. 8.2.2).                                                 |
| 2. Unregelmäßiger Schnitt                | Das Schärfen der Schneidwerkzeuge ist reduziert.                        | Kontaktieren Sie ein Autorisiertes Kundendienstzentrum.                      |
|                                          | Hohe Fahrgeschwindigkeit im Verhältnis zur Höhe des zu mähenden Grases. | Verringern Sie die Fahrgeschwindigkeit und/oder erhöhen Sie die Schnitthöhe. |
|                                          | Die Schneidwerkzeugbaugruppe ist voller Gras.                           | Warten, bis Rasen trocken ist.<br>Die Schneidwerkzeugbaugruppe reinigen.     |

| Störung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Ursache                                                                                                                           | Abhilfe                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. Ungewöhnlichen Vibrationen während dem Betrieb.<br><br><b>Tastenfeld vom Typ "I" und "II"</b> <br><b>Tastenfeld vom Typ "III"</b>                                                   | Nicht ausgewuchtete Schneidwerkzeuge.<br><br>Gelockerte Schneidwerkzeuge.<br><br>Gelöste Teile.<br><br>Eventuellen Beschädigungen | Kontaktieren Sie ein Autorisiertes Kundendienstzentrum für die Prüfungen, Austausch oder Reparaturen.      |
| 4. Das Symbol Abb. 13.E bleibt eingeschaltet, die Batterie-LEDs 2 und 5 blinken.<br><br><b>Tastenfeld vom Typ "I" und "II"</b> <br><b>Tastenfeld vom Typ "III"</b>                     | Stromüberlastung von der Batterie wegen:                                                                                          |                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1. Übermäßig schwere Arbeitsbedingungen.                                                                                          | Verringern Sie die Fahrgeschwindigkeit.<br>Erhöhen Sie die Schnitthöhe.                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2. Hang zu steil.                                                                                                                 | Verringern Sie die Fahrgeschwindigkeit und kontrollieren Sie die Neigung des Bodens, auf dem Sie arbeiten. |
| 5. Das Symbol Abb. 13.N blinkt. Alle anderen Anzeigen auf dem Bedienfeld (Symbole/LEDs) sind weiterhin funktionsfähig und sichtbar.<br>                                                                                                                                 | Vorwarnung Überhitzung der Batterie, des Antriebsmotors und/oder der Motoren des Schneidwerkzeugs wegen:                          |                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1. Schwere Arbeitsbedingungen.                                                                                                    | Verringern Sie die Fahrgeschwindigkeit.<br>Erhöhen Sie die Schnitthöhe.                                    |
| 6. Die Symbole Abb. 13.E und Abb. 13.N bleiben eingeschaltet, die Batterie-LEDs 2 und 4 blinken.<br><br><b>Tastenfeld vom Typ "I" und "II"</b> <br><b>Tastenfeld vom Typ "III"</b>  | Über-/Untertemperatur der Batterie wegen:                                                                                         | Stellen Sie die Maschine ab, warten Sie mindestens 5 Minuten und starten Sie sie erneut.                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1. Schwere Arbeitsbedingungen.                                                                                                    | Verringern Sie die Fahrgeschwindigkeit.<br>Erhöhen Sie die Schnitthöhe.                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2. Nicht geeignete Umgebungsbedingungen.                                                                                          | Arbeiten Sie in einer Umgebung mit einer Temperatur, die für die Betriebsbedingungen geeignet ist.         |
| 7. Das Symbol Abb. 13.E bleibt eingeschaltet, die Batterie-LEDs 1, 4 und 5 blinken.<br><br><b>Tastenfeld vom Typ "I" und "II"</b> <br><b>Tastenfeld vom Typ "III"</b>              | Stromüberlastung der Schneidwerkzeuge wegen:                                                                                      |                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1. Schwere Arbeitsbedingungen.                                                                                                    | Verringern Sie die Fahrgeschwindigkeit.<br>Erhöhen Sie die Schnitthöhe.                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2. Verstopfungen, die eine Drehung der Schneidwerkzeuge verhindern.                                                               | Beseitigen Sie die Verstopfungen.                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 3. Die Schneidwerkzeugbaugruppe ist voller Gras.                                                                                  | Reinigen Sie die Schneidwerkzeugbaugruppe.                                                                 |

| Störung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Ursache                                                                                         | Abhilfe                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>8. Die Symbole Abb. 13.E und Abb. 13.N bleiben eingeschaltet, die Batterie-LEDs 1 und 3 blinken.</p> <p><b>Tastenfeld vom Typ "I" und "II"</b></p>  <p><b>Tastenfeld vom Typ "III"</b></p>             | Überhitzung der Motoren der Schneidwerkzeuge wegen:                                             | Stellen Sie die Maschine ab, warten Sie mindestens 5 Minuten und starten Sie sie erneut.                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Schwere Arbeitsbedingungen.                                                                     | Verringern Sie die Fahrgeschwindigkeit.<br>Erhöhen Sie die Schnitthöhe.                                                                                                                      |
| <p>9. Das Symbol Abb. 13.E bleibt eingeschaltet, die Batterie-LEDs 1, 3 und 5 blinken.</p> <p><b>Tastenfeld vom Typ "I" und "II"</b></p>  <p><b>Tastenfeld vom Typ "III"</b></p>                          | Abwürgen der Motoren der Schneidwerkzeugbaugruppe wegen:                                        |                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1. Schwere Arbeitsbedingungen.                                                                  | Verringern Sie die Fahrgeschwindigkeit.<br>Erhöhen Sie die Schnitthöhe.                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2. Verstopfungen, die eine Drehung der Schneidwerkzeuge verhindern.                             | Beseitigen Sie die Verstopfungen.                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 3. Die Schneidwerkzeugbaugruppe ist voller Gras.                                                | Reinigen Sie die Schneidwerkzeugbaugruppe.                                                                                                                                                   |
| <p>10. Die Symbole Abb. 13.E und Abb. 13.N bleiben eingeschaltet, die Batterie-LEDs 1, 2 und 4 blinken.</p> <p><b>Tastenfeld vom Typ "I" und "II"</b></p>  <p><b>Tastenfeld vom Typ "III"</b></p>      | Übertemperatur des Antriebsmotors wegen:                                                        | Stellen Sie die Maschine ab und warten Sie mindestens 5 Minuten, bevor Sie den Startvorgang wiederholen.                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1. Antriebsmotor unter Last.                                                                    | Verringern Sie die Fahrgeschwindigkeit.                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2. Hang zu steil.                                                                               | Verringern Sie die Geschwindigkeit und kontrollieren Sie die Neigung des Bodens, auf dem Sie arbeiten.                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 3. Übermäßiger Schlamm auf den Rädern.                                                          | Kontrollieren, ob die Räder blockiert sind, ggf. reinigen.                                                                                                                                   |
| <p>11. Die Symbole Abb. 13.E und Abb. 13.O bleiben eingeschaltet, die Batterie-LEDs 1, 2, 4 und 5 blinken.</p> <p><b>Tastenfeld vom Typ "I" und "II"</b></p>  <p><b>Tastenfeld vom Typ "III"</b></p>  | Beim Starten der Maschine wurde das Antriebspedal nicht losgelassen (nicht in Neutralstellung). | Stellen Sie die Maschine ab und wiederholen Sie den Startvorgang erst, nachdem Sie sich vergewissert haben, dass sich das Antriebspedal in der Neutralstellung befindet (Pedal losgelassen). |

| Störung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Ursache                                                                         | Abhilfe                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>12. Die Symbole Abb. 13.E und Abb. 13.O bleiben eingeschaltet, die Batterie-LEDs 1, 2, 3 und 5 blinken.<br/><b>Tastenfeld vom Typ "I" und "II"</b></p>  <p><b>Tastenfeld vom Typ "III"</b></p>  | <p>Einschalt-/Abschalthebel des Antriebs in Stellung "Antrieb deaktiviert".</p> | <p>Kontrollieren Sie die Position des Einschalt-/Abschalthebel des Antriebs, stellen Sie ihn ggf. auf "Antrieb aktiviert".</p> <p>Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an ein Kundendienstzentrum.</p> |
| <p>13. Die Batterie-LEDs Abb. 13.F schalten sich nacheinander von links nach rechts und umgekehrt ein und aus.</p>                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>Kommunikationsfehler zwischen den elektronischen Modulen der Maschine.</p>   | <p>Stellen Sie die Maschine ab und wiederholen Sie den Startvorgang.</p> <p>Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an ein Kundendienstzentrum.</p>                                                       |

#### HINWEIS

Bei Maschinen mit Tastenfeld Typ "III" wird zusammen mit der LED-Fehlerkombination ein numerischer Fehlercode in Prozent der Batterieladung angezeigt (Abb. 13.Y). Bei Bedarf den numerischen Fehlercode an das autorisierte Servicecenter weiterleiten.

#### HINWEIS

Bei anderen Störungen, die nicht in der Tabelle aufgeführt sind, wenden Sie sich bitte umgehend an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.

## 16. ANBAUGERÄTE

### 16.1 MULCHING-KIT

Verhackt das geschnittene Gras fein und lässt es auf dem Rasen (Abb. 45.A1; Abb. 45.A2).

### 16.2 BATTERIELADEGERÄT (SCHNELLLADUNG)

Batterieladegerät, das die Batterieladezeit verkürzt. Die Liste der für diese Maschine zugelassenen Ladegeräte finden Sie in der Tabelle "Technische Daten". Erlaubt die Erhaltung des optimalen Ladezustandes der Batterie während der Stilllegung der Maschine und verlängert dadurch die Lebensdauer der Batterie (Abb. 45.B).

### 16.3 ZUGVORRICHTUNG

Dient zum Ankoppeln eines kleinen Anhängers (Abb. 45.C).

### 16.4 ABDECKUNG

Schützt die Maschine vor Staub, wenn sie nicht benutzt wird (Abb. 45.D).

### 16.5 KIT HINTERER AUSWURFSCHUTZ

Anstelle der Grasfangeinrichtung zu verwenden, wenn das Gras nicht eingesammelt wird (Abb. 45.E) (Nur für Modelle mit Sammelvorrichtung hinten).

### 16.6 SCHNEEKETTEN 18"

Verbessern die Haftung der Hinterräder auf verschneiten Abschnitten und ermöglichen die Verwendung der Schneepflug-Anbaugeräte (Abb. 45.F).

### 16.7 M+S-RÄDER (MATSCH- UND SCHNEERÄDER) 18"

Verbessern die Antriebsleistung auf Schnee und Matsch (Abb. 45.G).

### 16.8 ANHÄNGER

Für die Beförderung von Werkzeugen oder anderen Gegenständen, innerhalb der zulässigen Tragfähigkeit (Abb. 45.H).

### 16.9 STREUER

Zum Salz oder Düngemittel streuen (Abb. 45.I).

### 16.10 SAMMLER FÜR LAUB UND GRAS

Zum Einsammeln von Blättern und Gras auf grasbewachsenen Flächen (Abb. 45.J).

### 16.11 SCHNEEPFLUG

Zum Räumen und seitlichen Anhäufen des geräumten Schnees (Abb. 45.K).



## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

|                                                                                                                                        |    |                                                        |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------------|----|
| 1. ΓΕΝΙΚΑ.....                                                                                                                         | 2  | 7. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ.....                          | 20 |
| 2. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ.....                                                                                       | 2  | 7.1 Προκαταρκτικές ενέργειες.....                      | 20 |
| 3. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΟΥ ΜΕ ΟΔΗΓΟ ΚΑΘΙΣΜΕΝΟ.....                                                           | 5  | 7.2 Έλεγχος ασφαλείας.....                             | 20 |
| 3.1 Εκπαίδευση.....                                                                                                                    | 5  | 7.3 Χρήση σε επικλινή εδάφη.....                       | 22 |
| 3.2 Προκαταρκτικές ενέργειες.....                                                                                                      | 5  | 7.4 Εκκίνηση.....                                      | 22 |
| 3.3 Κατά τη χρήση.....                                                                                                                 | 6  | 7.5 Εργασία.....                                       | 22 |
| 3.4 Συντήρηση, αποθήκευση.....                                                                                                         | 7  | 7.6 Διακοπή λειτουργίας.....                           | 24 |
| 3.5 Προστασία του περιβάλλοντος.....                                                                                                   | 7  | 7.7 Μετά τη χρήση.....                                 | 24 |
| 4. ΓΝΩΡΙΜΙΑ ΜΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ.....                                                                                                        | 7  | 8. ΤΑΚΤΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....                              | 24 |
| 4.1 Περιγραφή μηχανήματος και προβλεπόμενη χρήση.....                                                                                  | 7  | 8.1 Γενικά.....                                        | 24 |
| 4.2 Σήμανση ασφαλείας.....                                                                                                             | 8  | 8.2 Μπαταρία.....                                      | 25 |
| 4.3 Ετικέτα προσδιορισμού.....                                                                                                         | 9  | 8.3 Αντιδονητικοί τροχίσκοι.....                       | 27 |
| 4.4 Βασικά εξαρτήματα.....                                                                                                             | 9  | 8.4 Καθαρισμός.....                                    | 27 |
| 5. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ.....                                                                                                                  | 10 | 8.5 Λίπανση.....                                       | 28 |
| 5.1 Εξαρτήματα για συναρμολόγηση.....                                                                                                  | 10 | 8.6 Παξιμάδια και βίδες στερέωσης.....                 | 28 |
| 5.2 Συναρμολόγηση του τιμονιού.....                                                                                                    | 10 | 9. ΕΚΤΑΚΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....                              | 28 |
| 5.3 Συναρμολόγηση του καθίσματος.....                                                                                                  | 10 | 9.1 Προειδοποιήσεις ασφαλείας.....                     | 28 |
| 5.4 Τοποθέτηση του μπροστινού προφυλακτήρα.....                                                                                        | 10 | 9.2 Συγκρότημα συστημάτων κοπής / συστήματα κοπής..... | 28 |
| 5.5 Συναρμολόγηση του πλευρικού εκτροπέα αποβολής (μόνο για τα μοντέλα με πλευρική αποβολή).....                                       | 11 | 9.3 Αντικατάσταση μπροστινών / πίσω τροχών.....        | 29 |
| 5.6 Συναρμολόγηση πλευρικών ενισχύσεων του συγκροτήματος συστημάτων κοπής (μόνο για μοντέλα με πλευρική αποβολή, εάν προβλέπεται)..... | 11 | 9.4 Αντικατάσταση λαμπτήρων led.....                   | 30 |
| 5.7 Τοποθέτηση και συμπλήρωση της πίσω πλάκας (μόνο για μοντέλα με οπίσθια περισυλλογή).....                                           | 11 | 10. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.....                                    | 30 |
| 5.8 Συναρμολόγηση του κάδου περισυλλογής (μόνο για μοντέλα με οπίσθια περισυλλογή) (μόνο για τύπο μοντέλων "III").....                 | 12 | 11. ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ.....                       | 30 |
| 6. ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ.....                                                                                                            | 12 | 12. ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ.....                          | 31 |
| 6.1 Διακόπτης με κλειδί.....                                                                                                           | 12 | 13. ΕΓΓΥΗΣΗ.....                                       | 31 |
| 6.2 Πεντάλ κίνησης.....                                                                                                                | 12 | 14. ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ.....                            | 32 |
| 6.3 Μοχλός εμπλοκής/απεμπλοκής συστήματος μετάδοσης.....                                                                               | 12 | 15. ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΒΛΑΒΩΝ.....                               | 32 |
| 6.4 ρύθμιση ύψους κοπής.....                                                                                                           | 13 | 16. ΑΞΕΣΟΥΑΡ.....                                      | 36 |
| 6.5 Κουμπί έκτακτης ανάγκης.....                                                                                                       | 13 | 16.1 Κιτ για ψιλοτεμαχισμό.....                        | 36 |
| 6.6 Βοηθητική πρίζα για αξεσουάρ USB.....                                                                                              | 13 | 16.2 Φορτιστής μπαταρίας (γρήγορη φόρτιση).....        | 36 |
| 6.7 Σύστημα ηχητικής σηματοδότησης.....                                                                                                | 14 | 16.3 ΚΙΤ ΡΥΜΟΥΛΚΗΣΗΣ.....                              | 36 |
| 6.8 Μοχλός ανατροπής κάδου περισυλλογής (εάν προβλέπεται, μόνο για μοντέλα με οπίσθια περισυλλογή).....                                | 14 | 16.4 Κάλυμμα προστασίας.....                           | 36 |
| 6.9 Πληκτρολόγιο.....                                                                                                                  | 14 | 16.5 Σετ προστατευτικού οπίσθιας αποβολής.....         | 36 |
| 6.10 Λειτουργία Bluetooth (αν προβλέπεται).....                                                                                        | 19 | 16.6 Χιοναλυσίδες 18".....                             | 36 |
|                                                                                                                                        |    | 16.7 Τροχοί για λάσπη / χιόνι 18".....                 | 36 |
|                                                                                                                                        |    | 16.8 Ρυμουλκούμενο.....                                | 36 |
|                                                                                                                                        |    | 16.9 Διανομέας.....                                    | 36 |
|                                                                                                                                        |    | 16.10 Συλλέκτης φύλλων και χλόης.....                  | 36 |
|                                                                                                                                        |    | 16.11 Εκχιονιστικό με λάμα.....                        | 36 |

## 1. ΓΕΝΙΚΑ

### 1.1 ΠΩΣ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

Στο κείμενο του εγχειριδίου, μερικές παράγραφοι που περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια και τη λειτουργία του μηχανήματος, υποδεικνύονται με διαφορετικό τρόπο, η σημασία των οποίων είναι η εξής:

#### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Η μη συμμόρφωση με την προειδοποίηση οδηγεί σε επικείμενη κατάσταση κινδύνου η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, προκαλεί άμεσο θάνατο ή σοβαρή ή μόνιμη ζημιά.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η μη συμμόρφωση με την προειδοποίηση οδηγεί σε πιθανή κατάσταση κινδύνου η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρή ζημιά στην υγεία.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Η μη συμμόρφωση με την προειδοποίηση οδηγεί σε πιθανή κατάσταση κινδύνου η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να προκαλέσει μικρότερες ζημιές στο μηχάνημα.

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Παρέχει οδηγίες που αναφέρονται στη χρήση μιας συμπεριφοράς που είναι απαραίτητη για την αντιμετώπιση πρακτικών που δεν σχετίζονται με σωματικό τραυματισμό.

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Παρέχει μια οδηγία που αναφέρεται σε συγκεκριμένες διαδικασίες που πρέπει να ακολουθούνται σε περίπτωση καταστάσεων που θέτουν σε κίνδυνο την ανθρώπινη υγεία ή την ασφάλεια των μηχανών.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Παρέχει πρόσθετες πληροφορίες στις οδηγίες των προηγούμενων μηνυμάτων ασφαλείας.

.....  
• Οι παράγραφοι σε πλαίσιο με γκριζες τελείες  
• αναφέρονται σε προαιρετικά χαρακτηριστικά  
• που δεν υπάρχουν σε όλα τα μοντέλα στα οποία  
• αναφέρεται το παρόν εγχειρίδιο. Ελέγξτε εάν  
• το χαρακτηριστικό αφορά το μοντέλο σας.  
.....

Όλες οι αναφορές "εμπρός", "πίσω",  
"δεξιά" και "αριστερά", αναφέρονται στη  
θέση με τον χειριστή καθισμένο.

## 1.2 ΑΝΑΦΟΡΕΣ

### 1.2.1 Εικόνες

Οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών είναι αριθμημένες 1, 2, 3, κ.ο.κ.  
Τα εξαρτήματα επισημαίνονται στις εικόνες με τα γράμματα Α, Β, Γ κ.ο.κ.  
Μια παραπομπή στο εξάρτημα Γ της εικόνας 2 εμφανίζεται στο κείμενο ως: "Βλ. εικ. 2.С" ή απλώς "(Εικ. 2.С)".  
Οι εικόνες είναι ενδεικτικές. Στην πραγματικότητα τα εξαρτήματα μπορεί να διαφέρουν από τα εικονιζόμενα.

### 1.2.2 Τίτλοι

Το εγχειρίδιο διαίρεται σε κεφάλαια και παραγράφους. Ο τίτλος της παραγράφου "2.1 Εκπαίδευση" είναι υπότιτλος του "2. Κανόνες ασφαλείας". Οι αναφορές σε τίτλους ή παραγράφους εμφανίζονται με τη συντόμευση κεφ. ή παρ. και τον αντίστοιχο αριθμό. Παράδειγμα: "κεφ. 2" ή "παρ. 2.1"

## 2. ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

### 2.1 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις για την ασφάλεια, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με το μηχάνημα.** Η μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

**Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική αναφορά.**

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που αναφέρεται στις προειδοποιήσεις αφορά το μηχάνημά σας με τροφοδοσία από το ηλεκτρικό δίκτυο (με καλώδιο) ή με τροφοδοσία από μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

#### 1) Ασφάλεια της ζώνης εργασίας

- Διατηρείτε καθαρή και με καλό φωτισμό τη ζώνη εργασίας.** Οι ακατάστατες περιοχές ή με χαμηλό φωτισμό διευκολύνουν την εμφάνιση ατυχημάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που



μπορεί να προκαλέσουν την ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.

- c) **Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο.** Οι περισπασμοί μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

## 2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) **Το φινι του καλωδίου του φορτιστή μπαταρίας πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα ρεύματος.** Ποτέ μην τροποποιείτε την πρίζα. Μη χρησιμοποιείτε αντάπτορες με καλώδιο φορτιστή μπαταρίας με γείωση. Τα μη τροποποιημένα φινι και κατάλληλα για την πρίζα μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) **Το φινι του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα ρεύματος.** Ποτέ μην τροποποιείτε την πρίζα. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογείς με ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν γείωση. Τα μη τροποποιημένα φινι και κατάλληλα για την πρίζα μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- c) **Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες, ψυγεία.** Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνει όταν το σώμα έρχεται σε επαφή με γειωμένες επιφάνειες.
- d) **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή σε βρεγμένα περιβάλλοντα.** Το νερό που διεισδύει στο εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) **Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο του φορτιστή μπαταρίας για να αφαιρέσετε το βύσμα.** Κρατήστε το καλώδιο του φορτιστή μπαταρίας μακριά από θερμότητα, λάδι, διαλύτες, αιχμηρά αντικείμενα, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη. Ένα κατεστραμμένο ή υπερδεδεμένο καλώδιο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) **Μην χρησιμοποιείτε άσκοπα το καλώδιο.** Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε το εργαλείο, να το τραβήξετε ή να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από τη θερμότητα, λάδι, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη. Ένα κατεστραμμένο ή υπερδεδεμένο καλώδιο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- g) **Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση.** Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- h) **Εάν δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιήστε πρίζα που προστατεύεται από έναν διαφορικό διακόπτη (RCD-Residual**

Current Device). Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- i) **Συνδέστε το φορτιστή μπαταρίας μόνο σε πρίζες με την τάση και τη συχνότητα του δικτύου που αναγράφονται στην πινακίδα.**

## ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υγρασία και ηλεκτρισμός δεν είναι συμβατά:

- Ο χειρισμός και η σύνδεση των ηλεκτρικών καλωδίων πρέπει να γίνονται με στεγνές συνθήκες.
- Ποτέ μην φέρετε σε επαφή μια ηλεκτρική πρίζα ή ένα καλώδιο με μια βρεγμένη ζώνη (λακούβα με νερό ή βρεγμένο χόρτο).
- Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε προεκτάσεις με ενσωματωμένες στεγανές πρίζες και με έγκριστο τύπου, που διατίθενται στο εμπόριο.
- Η εγκατάσταση μιας πρίζας ρεύματος για επαναφόρτιση, συνδεδεμένη με το ηλεκτρικό δίκτυο του κτιρίου, πρέπει να πραγματοποιείται από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο και να προστατεύεται επαρκώς από διαφορικό διακόπτη (RCD-Residual Current Device), με ρεύμα αποσύνδεσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.
- Η λανθασμένη σύνδεση μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα, σοβαρό τραυματισμό, ακόμη και θάνατο.

- **Για να αποφύγετε διακοπές στην παροχή ηλεκτρικής ενέργειας κατά την επαναφόρτιση:**
  - βεβαιωθείτε ότι η συνολική παροχή του ηλεκτρικού συστήματος είναι επαρκής.
  - Συνδέστε το μηχάνημα σε μια πρίζα ρεύματος επαρκούς αμπεράζ.
  - αποφύγετε την ταυτόχρονη χρήση άλλου ηλεκτρικού εξοπλισμού υψηλής απορρόφησης.

## 3) Ασφάλεια προσωπικού

- a) **Να είστε προσεκτικοί, να ελέγχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.** Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- b) **Χρησιμοποιήστε ατομικά μέσα προστασίας. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση διατάξεων προστασίας όπως μάσκες προστασίας από τη σκόνη, αντιολισθητικά παπούτσια, προστατευτικά γιλέκα ή ωτοασπίδες, μειώνει τους προσωπικούς τραυματισμούς.
- c) **Αποφύγετε τις ακούσιες εκκινήσεις.**

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "OFF" πριν τοποθετήσετε το φις, πριν πιάσετε ή μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου με το δάκτυλο στον διακόπτη ή η σύνδεσή του στην πρίζα με τον διακόπτη στη θέση "ON" ευνοεί τα ατυχήματα.

- d) **Αφαιρέστε κάθε κλειδί ή εργαλείο ρύθμισης πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα κλειδί ή εργαλείο που παραμένει σε επαφή με ένα περιστρεφόμενο μέρος του μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
  - e) **Μη σκύβετε. Διατηρείτε πάντα επαρκή υποστήριξη και ισορροπία.** Αυτό επιτρέπει καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόσμενες καταστάσεις.
  - f) **Να ντύνεστε με τον κατάλληλο τρόπο. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα και κοσμήματα.** Διατηρείτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
  - g) **Εάν υπάρχουν συσκευές που πρέπει να συνδεθούν σε εγκαταστάσεις για την εξαγωγή και τη συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση αυτών των συσκευών μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
  - h) **Μην αφήσετε την εξοικείωση που αποκτήσατε από τη χρήση του μηχανήματος να σας επιτρέψει να είστε εφησυχασμένοι και να αγνοήσετε τις αρχές ασφαλείας του ηλεκτρικού εργαλείου.** Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε δευτερόλεπτα.
- 4) **Χρήση και προστασία του ηλεκτρικού εργαλείου**
- a) **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία. Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια, με την ταχύτητα για την οποία σχεδιάστηκε.
  - b) **Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης δεν μπορεί να το θέσει σε λειτουργία ή να το σταματήσει.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν ελέγχεται με το 'διακόπτη είναι επικίνδυνο και απαιτεί επίσκεψη.
  - c) **Μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα εάν ο κλειδοδιακόπτης δεν μπορεί να το εκκινήσει ή να το σταματήσει κανονικά.** Ένα μηχανήμα που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί από τον κλειδοδιακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί σε κέντρο σέρβις.
- d) **Αφαιρέστε το κλειδί ανάφλεξης πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξτε αξεσουάρ ή πριν αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- e) **Αποθηκεύστε τα μη χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ίδιο το εργαλείο και αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το μηχανήμα.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα για τα χέρια των χρηστών που δεν είναι εκπαιδευμένοι.
- f) **Φροντίστε για τη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων και των εξαρτημάτων.** Βεβαιωθείτε ότι τα κινούμενα μέρη είναι ευθυγραμμισμένα και κινούνται ελεύθερα, ότι δεν υπάρχουν σπασμένα μέρη και τυχόν άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση ζημιάς, το ηλεκτρικό εργαλείο πρέπει να επισκευάζεται πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από ελλιπή συντήρηση.
- g) **Να διατηρείτε ακονισμένα και καθαρά τα εργαλεία κοπής.** Η σωστή συντήρηση των εργαλείων κοπής, με αιχμηρές άκρες, τα καθιστά λιγότερο επιρρεπή σε μπλοκαρίσματα και είναι πιο εύκολο να ελεγχθούν.
- h) **Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και τα σχετικά εξαρτήματα σύμφωνα με τις παρεχόμενες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τον τύπο της εργασίας που πρόκειται να γίνει.** Η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου για λειτουργίες άλλες από αυτές που προβλέπονται μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.
- i) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες πιασίματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από ίχνη λαδιού και γράσου.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες πιασίματος δεν σας επιτρέπουν να μετακινείτε και να ελέγχετε με ασφάλεια το εργαλείο σε απρόσμενες καταστάσεις.
- 5) **Χρήση και προφυλάξεις κατά τη χρήση εργαλείων με μπαταρία**
- a) **Για τη φόρτιση της μπαταρίας χρησιμοποιήστε μόνο φορτιστές που προτείνονται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής κατάλληλος για έναν τύπο πακέτου μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, υπερθέρμανσης ή διαρροής διαβρωτικού υγρού μπαταρίας όταν χρησιμοποιείται με άλλη μπαταρία.

- b) Χρησιμοποιήστε μόνο τις ειδικές μπαταρίες που προβλέπονται για το εργαλείο σας. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου πακέτου μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- c) Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως συρραπτικά, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα των επαφών. Το βραχυκύκλωμα ανάμεσα στις επαφές της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει αναφλέξεις ή πυρκαγιές.
- d) Μια μπαταρία σε κακή κατάσταση μπορεί να προκαλέσει διαρροή υγρού. Αποφύγετε την επαφή με το υγρό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, συμβουλευτείτε έναν γιατρό. Η διαρροή υγρού από τη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα στο δέρμα.
- e) Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη ή τροποποιημένη μπαταρία. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορούν να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- f) Μην εκθέτετε τη μπαταρία ή το εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασίες άνω των 70 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- g) Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην επαναφορτίζετε το πακέτο μπαταρίας ή το εργαλείο πέραν του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
- h) Μην επαναφορτίζετε το πακέτο μπαταρίας σε μέρη όπου υπάρχουν ατμοί, εύφλεκτες ουσίες ή υπερβολικά υγρούς χώρους. Εάν ένα υγρό περιβάλλον δεν μπορεί να αποφευχθεί, χρησιμοποιήστε μια πρίζα που προστατεύεται από διαφορικό διακόπτη (RCD-Residual Current Device), για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- i) Μην αποθηκεύετε το καλώδιο του φορτιστή μπαταριών σε μέρη που το φθάνουν τα παιδιά.
- 6) Τεχνική υποστήριξη
- a) Πηγαίνετε να επισκευάσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό επιτρέπει τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

- b) Μην κάνετε επισκευές στη μπαταρία. Οι εργασίες επισκευής πρέπει να πραγματοποιούνται από τον κατασκευαστή ή από εξειδικευμένο κέντρο σέρβις.

### 3. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΟΥ ΜΕ ΟΔΗΓΟ ΚΑΘΙΣΜΕΝΟ

#### 3.1 ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

- Εξοικειωθείτε με τους λεβιέδες και τη χρήση του μηχανήματος. Μάθετε να σταματάτε γρήγορα το μηχανήμα.
- Μην επιτρέπετε ποτέ να χρησιμοποιείται το μηχανήμα από παιδιά ή από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις οδηγίες. Οι τοπικοί νομοθεσίες ενδέχεται να ορίζει ελάχιστη ηλικία για τον χρήστη.
- Μη μεταφέρετε παιδιά ή άλλους επιβάτες.
- Να θυμάστε ότι ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τα ατυχήματα και τα απρόοπτα που μπορεί να συμβούν σε άλλα άτομα ή στην ιδιοκτησία τους. Είναι ευθύνη του χειριστή η εκκίνηση των πυμάνων κινδύνων του εδάφους στο οποίο πρέπει να εργασθεί, καθώς και η λήψη όλων των αναγκαίων μέτρων για τη δική του ασφάλεια και την ασφάλεια των άλλων, ιδιαίτερα σε επικλινή, ανώμαλα, ολισθηρά ή ασαφή εδάφη.
- Αυτό το εγχειρίδιο αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του μηχανήματος, επομένως πρέπει να το συνοδεύει πάντα σε περίπτωση προσωρινής ή οριστικής παραχώρησής του.

#### 3.2 ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

##### Μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ)

- Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό, ανθεκτικά υποδήματα εργασίας με αντιολισθητικές σόλες και μακριά παντελόνια. Μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα ξυπόλυτοι ή με ανοιχτά πέδιλα. Φοράτε γυαλιά.
- Η χρήση προστατευτικών ακοής μπορεί να μειώσει την ικανότητα να ακούσετε ενδεχόμενες προειδοποιήσεις (κραυγές ή συναγερμούς). Προσέξτε ιδιαίτερα όσα συμβαίνουν γύρω από την περιοχή εργασίας.
- Μη χρησιμοποιείτε κασκόλ, ποδιές, μενταγιόν, βραχιόλια, ιματισμό με αιωρούμενα μέρη, ή με κορδόνια και γραβάτες που κρέμονται ή είναι φαρδιά και μπορούν να μπερδευτούν στο μηχανήμα ή σε αντικείμενα και υλικά στο χώρο εργασίας.
- Δένετε τα μακριά μαλλιά.

##### Περιοχή εργασία / Μηχανήματος

Ελέγξτε προσεκτικά την περιοχή εργασίας και απομακρύνετε οτιδήποτε θα μπορούσε να

εκτιναχτεί από το μηχανήμα ή να προκαλέσει ζημιά στη διάταξη κοπής/περιστρεφόμενα όργανα (πέτρες, κλαδιά, σύρματα, κόκαλα, κ.λπ.).

### 3.3 ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

#### Ζώνη εργασίας

- Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες, παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Οι ηλεκτρικές επαφές ή η μηχανική τριβή μπορούν να δημιουργήσουν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Εργαστείτε μόνο με το φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φως και υπό συνθήκες καλής ορατότητας.
- Απομακρύνετε τους ανθρώπους, τα παιδιά και τα ζώα από την περιοχή εργασίας. Είναι απαραίτητο τα παιδιά να επιβλέπονται από έναν άλλο ενήλικα.
- Αποφύγετε την εργασία πάνω σε βρεγμένη χλόη, υπό βροχή και υπό τον κίνδυνο καταιγίδας, ειδικά αν υπάρχει πιθανότητα να πέσουν κεραυνοί.
- Αποφεύγετε τις ανωμαλίες του εδάφους (προεξοχές, βαθουλώματα), προσέχετε ιδιαίτερα τα επικλινή εδάφη, τους κρυφούς κινδύνους και ενδεχόμενα εμπόδια που θα μπορούσαν να μειώσουν την ορατότητα.
- Δώστε πολύ προσοχή κοντά σε κρημνούς, ορύγματα ή τάφρους. Το μηχανήμα μπορεί να ανατραπεί εάν ένας τροχός βρεθεί έξω από το άκρο του ορύγματος ή εάν τα άκρα υποχωρήσουν.
- Προσοχή στα επικλινή εδάφη όπου απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή για να αποφύγετε την ανατροπή ή την απώλεια ελέγχου του μηχανήματος. Οι κυριότερες αιτίες της απώλειας ελέγχου του μηχανήματος είναι:
  - Έλλειψη πρόσφυσης των τροχών.
  - Υπερβολική ταχύτητα.
  - Απότομες αλλαγές κατεύθυνσης.
  - Ανεπαρκές φρενάρισμα.
  - Μηχανήμα ακατάλληλο για χρήση.
  - Έλλειψη γνώσης των επιπτώσεων που μπορεί να προκύψουν από τις συνθήκες του εδάφους.
  - Χρήση του μηχανήματος ως όχημα ρυμούλκησης.
- Όταν κάνετε χρήση του μηχανήματος κοντά στον δρόμο, να προσέχετε την κυκλοφορία.

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα μηχανήματα που καλύπτονται από αυτό το εγχειρίδιο δεν έχουν σχεδιαστεί για χρήση ως όχημα ρυμούλκησης.

#### Συμπεριφορές

- Κατά την οδήγηση και την εργασία, να μην αποσπάται η προσοχή σας και να παραμένετε συγκεντρωμένοι.
- Προσέξτε όταν κινήστε με την όπισθεν ή προς τα πίσω. Κοιτάζετε πίσω σας πριν ξεκινήσετε και κατά τη διάρκεια της όπισθεν για να

βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια.

- Προσέξτε όταν χρησιμοποιείτε παρελκόμενα που μπορεί να επηρεάσουν τη σταθερότητα του μηχανήματος, ιδίως σε επικλινή εδάφη.
- Διατηρείτε πάντα χέρια και πόδια μακριά από το σύστημα κοπής, τόσο κατά την εκκίνηση του κινητήρα όσο και κατά τη χρήση του μηχανήματος.
- Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια μακριά από το στήριγμα του καθίσματος. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από σύνθλιψη.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το εργαλείο κοπής συνεχίζει να περιστρέφεται για λίγα δευτερόλεπτα ακόμα και μετά την απασύμπλεξη ή μετά το σβήσιμο του κινητήρα.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν υπάρχουν περισσότερα συστήματα κοπής, δώστε μεγάλη προσοχή καθώς η περιστροφή ενός συστήματος μπορεί να προκαλέσει και την περιστροφή των υπολοίπων.

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Σε περίπτωση θραύσης ή ατυχημάτων κατά τη διάρκεια της εργασίας, απενεργοποιήστε άμεσα τον κινητήρα και απομακρύνετε το μηχανήμα με τρόπο που να μην προκαλέσει άλλα ατυχήματα. Σε περίπτωση ατυχημάτων με τραυματισμούς, εφαρμόστε άμεσα τις καταλληλότερες διαδικασίες πρώτων βοηθειών για την περίπτωση και επικοινωνήστε με ένα νοσοκομείο για την κατάλληλη θεραπεία. Αφαιρέστε σχολαστικά ενδεχόμενα θραύσματα που μπορεί να προκαλέσουν ζημιές ή τραυματισμούς σε ανθρώπους ή ζώα, εάν μείνουν χωρίς επιτήρηση.

#### Περιορισμοί χρήσης

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχανήμα με φθαρμένα, ελαττωματικά ή λάθος τοποθετημένα προστατευτικά (κάδος περισυλλογής, προστατευτικό πλευρικής ή οπίσθιας αποβολής)
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα εάν τα εξαρτήματα/εργαλεία δεν έχουν τοποθετηθεί στα προβλεπόμενα σημεία.
- Μην απενεργοποιείτε, αφαιρείτε ή τροποποιείτε τα υπάρχοντα συστήματα ασφαλείας/μικροδιακόπτες.
- Μην υποβάλετε το μηχανήμα σε υπερβολική καταπόνηση και μη χρησιμοποιείτε ακατάλληλα μηχανήματα για βαριές εργασίες. Η χρήση κατάλληλου μηχανήματος μειώνει τους κινδύνους και βελτιώνει την ποιότητα της εργασίας.
- Το μηχανήμα δεν επιτρέπεται να κινείται σε δημόσιους δρόμους. Η χρήση του (σύμφωνα με τον Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας) πρέπει να γίνεται αποκλειστικά και μόνο σε δρόμους που δεν κυκλοφορούν άλλα οχήματα.

### 3.4 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Η τακτική συντήρηση και η σωστή αποθήκευση προστατεύουν την ασφάλεια του μηχανήματος και τις επιδόσεις του.

#### Συντήρηση

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχανήμα με φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Τα ελαττωματικά εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται και όχι να επισκευάζονται.
- Κατά τις διαδικασίες ρύθμισης του μηχανήματος, δώστε προσοχή για την αποφυγή παγίδευσης των δακτύλων ανάμεσα στο κινούμενο σύστημα κοπής και τα σταθερά μέρη του μηχανήματος.
- Πηγαίνετε να επισκευάσετε το μηχανήμα σε εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό επιτρέπει τη διατήρηση της ασφάλειας του μηχανήματος.
- Μην κάνετε επισκευές στη μπαταρία.
- Οι εργασίες επισκευής πρέπει να πραγματοποιούνται από τον κατασκευαστή ή από εξειδικευμένο κέντρο σέρβις.

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Το επίπεδο θορύβου και κραδασμών που αναγράφεται στις παροχές οδηγίες, είναι οι μέγιστες τιμές χρήσης του μηχανήματος. Η χρήση μη ισορροπημένου εργαλείου κοπής, η υπερβολική ταχύτητα κίνησης και η απουσία συντήρησης συμβάλλουν σημαντικά στις εκπομπές θορύβου και στη δημιουργία κραδασμών. Κατά συνέπεια, είναι αναγκαίο να ληφθούν προληπτικά μέτρα για την εξάλειψη των πιθανών ζημιών λόγω της υψηλής στάθμης θορύβου και των κραδασμών. Φροντίστε για τη συντήρηση του μηχανήματος και φοράτε ωτοασπίδες, κάνοντας διαλείμματα κατά τη διάρκεια της εργασίας.

#### Αποθήκευση

Για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, μην αφήνετε τα γεμάτα με υλικά δοχεία σε εσωτερικούς χώρους.

### 3.5 ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Η προστασία του περιβάλλοντος πρέπει να αποτελεί μια σημαντική και πρωταρχική πλευρά στη χρήση του μηχανήματος, προς όφελος της πολιτισμένης συμβίωσης και του περιβάλλοντος στο οποίο ζούμε.

- Τηρείτε αυστηρά την τοπική νομοθεσία για τη διάθεση υλικών συσκευασίας, ελαττωματικών εξαρτημάτων και οποιουδήποτε στοιχείου μπορεί να μολύνει το περιβάλλον. Αυτά τα απορρίμματα δεν πρέπει να διατίθενται με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά και να παραδίδονται στα ειδικά κέντρα συλλογής, που θα φροντίζουν για την ανακύκλωση των υλικών.
- Τηρείτε αυστηρά την τοπική νομοθεσία για τη διάθεση των υλικών προς απόρριψη.

- Εάν αποφασίσετε να μην χρησιμοποιήσετε ξανά το μηχανήμα, μην το εγκαταλείπετε στο περιβάλλον, αλλά απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο κέντρο ανακύκλωσης σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.



Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να διατίθενται με τα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ σχετικά με τα απορρίμματα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και τους εθνικούς κανονισμούς για την εφαρμογή της, οι ηλεκτρικές συσκευές που έχουν ολοκληρώσει τον κύκλο ζωής τους πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά με σκοπό τη φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωσή τους. Αν οι ηλεκτρικές συσκευές απορριφθούν σε χωματερή ή στο έδαφος, οι βλαβερές ουσίες μπορεί να φτάσουν στον υδροφόρο ορίζοντα και να διεισδύσουν στην τροφική αλυσίδα προκαλώντας βλάβες στην υγεία και την ευημερία σας. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση του προϊόντος, απευθυνθείτε στον αρμόδιο φορέα για τη διάθεση των οικιακών απορριμμάτων ή στον Αντιπρόσωπο.



Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους, απορρίψτε τις μπαταρίες με τη δέουσα προσοχή και σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς. Η μπαταρία περιέχει υλικά που είναι επικίνδυνα για εσάς και για το περιβάλλον. Αυτή πρέπει να αφαιρείται και να διατίθεται χωριστά σε ένα κέντρο που δέχεται μπαταρίες ιόντων λιθίου.



Η διαφοροποιημένη συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών, επιτρέπει την ανακύκλωση των υλικών και την επαναχρησιμοποίηση. Η επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών εμποδίζει τη μόλυνση του περιβάλλοντος και μειώνει τη ζήτηση πρώτων υλών.

## 4. ΓΝΩΡΙΜΙΑ ΜΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

### 4.1 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

#### Αυτό το μηχανήμα είναι μια χλοοκοπτική μηχανή με εποχούμενο χειριστή.

Το μηχανήμα είναι εξοπλισμένο με έναν ηλεκτροκινητήρα που κινεί το σύστημα κοπής και έναν ηλεκτροκινητήρα που ελέγχει την κίνηση. Το μηχανήμα είναι εξοπλισμένο με κίνηση στους πίσω τροχούς.

Ο χειριστής είναι σε θέση να οδηγήσει το μηχανήμα και να ενεργοποιήσει τα κύρια χειριστήρια μένοντας πάντα καθισμένος στη θέση οδήγησης.



Τα συστήματα ασφαλείας που είναι τοποθετημένα στο μηχάνημα προβλέπουν την ακινητοποίηση του κινητήρα και του συστήματος κοπής μέσα σε λίγα δευτερόλεπτα (παρ. 7.2.2).

#### 4.1.1 Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το μηχάνημα είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο για την κοπή της χλόης.

Ειδικότερα, τα μοντέλα:

- MP 84 Li 48 Series V1/V2 και MP 98 Li 48 Series V3 μπορείτε να κάνετε τα εξής:
  1. κοπή της χλόης και συλλογή στον κόδο περισυλλογής,
  2. κοπή της χλόης και εκφόρτωση στο έδαφος από πίσω (εάν προβλέπεται);
  3. να κόψετε τη χλόη, να την ψιλοκόψετε και να την εναποθέσετε στο έδαφος (λειτουργία "mulching") (αν προβλέπεται).

Με τα μοντέλα:

- SD 98 Li 48 Series V1/V2 e SD 108 Li 48 Series V3 μπορείτε να κάνετε τα εξής:
  1. να κόψετε τη χλόη και να την αδειάσετε από το πλάι,
  2. να κόψετε τη χλόη, να την ψιλοκόψετε και να την εναποθέσετε στο έδαφος (λειτουργία "mulching") (αν προβλέπεται).

Η χρήση ειδικών εξαρτημάτων, που παρέχονται από τον κατασκευαστή ως γνήσιος εξοπλισμός ή πωλούνται ξεχωριστά, επιτρέπει την εκτέλεση αυτής της εργασίας σε διάφορες καταστάσεις λειτουργίας, που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο ή στις οδηγίες που συνοδεύουν τα επιμέρους εξαρτήματα. Ομοίως, η δυνατότητα εφαρμογής πρόσθετων εξαρτημάτων (εφόσον παρέχονται από τον κατασκευαστή) μπορεί να επεκτείνει την προβλεπόμενη χρήση, ανάλογα με τα όρια και τις προϋποθέσεις που ορίζονται στις οδηγίες που συνοδεύουν αυτό το εξάρτημα.

#### 4.1.2 Ακατάλληλη χρήση

Οποιαδήποτε άλλη χρήση, εκτός από την προβλεπόμενη χρήση, μπορεί να είναι επικίνδυνη και να προκαλέσει ζημιά σε άτομα ή/και αντικείμενα. Ως ακατάλληλη χρήση (ενδεικτικά και όχι περιοριστικά) εννοείται:

- Να μεταφέρετε με το μηχάνημα άλλα άτομα, παιδιά ή ζώα, καθώς υπάρχει κίνδυνος πτώσης και σοβαρού τραυματισμού ή δημιουργία συνθηκών μη ασφαλούς οδήγησης.
- Η ώθηση φορτίων.
- Η χρήση του μηχανήματος πάνω σε ασταθή, ολισθηρά, παγωμένα, πετρώδη ή ανώμαλα εδάφη, λακκούβες με νερό που δεν επιτρέπουν την αξιολόγηση της σύστασης του εδάφους,
- Η χρήση του συστήματος κοπής σε περιοχές χωρίς χλόη;

- η χρήση του μηχανήματος για το μάζεμα φύλλων ή υπολειμμάτων.

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ακατάλληλη χρήση του μηχανήματος έχει ως αποτέλεσμα την ακύρωση της εγγυήσης και οποιασδήποτε ευθύνης του κατασκευαστή, καθιστώντας υπεύθυνο το χρήστη για τις υποχρεώσεις που προκύπτουν από ζημιές ή τραυματισμό του χρήστη ή τρίτων.

#### 4.1.3 Είδος χρήστη

Το μηχάνημα αυτό προορίζεται για χρήση από τους καταναλωτές, ήτοι από μη επαγγελματίες χειριστές. Προορίζεται για "ερασιτεχνική χρήση" και πρέπει να χρησιμοποιείται από έναν μόνο χειριστή.

#### 4.2 ΣΗΜΑΝΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Στο μηχάνημα εμφανίζονται διάφορα σύμβολα (εικ. 2). Σκοπός τους είναι να υπενθυμίζουν στο χειριστή τη συμπεριφορά που πρέπει να τηρεί για την προσεκτική και ασφαλή χρήση του. Σημασία των συμβόλων:



##### ΠΡΟΣΟΧΗ

Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα διαβάστε τις οδηγίες.



##### ΠΡΟΣΟΧΗ

Πριν κάνετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή επισκευής, βγάλτε το κλειδί και διαβάστε τις οδηγίες.



##### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΤΟΞΕΥΣΗΣ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ

Μην εργάζεστε χωρίς να έχετε τοποθετήσει το προστατευτικό οπίσθιας αποβολής ή τον κόδο περισυλλογής. (μόνο για μοντέλα με οπίσθια περισυλλογή)



##### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΤΟΞΕΥΣΗΣ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ

Μην εργάζεστε χωρίς να έχετε τοποθετήσει τον πλευρικό εκτροπέα αποβολής. (μόνο για μοντέλα με πλευρική αποβολή)



##### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΤΟΞΕΥΣΗΣ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΩΝ

Κατά τη χρήση, κρατάτε τα άτομα μακριά από την περιοχή εργασίας.



### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΝΑΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Μην χρησιμοποιείτε αυτό το μηχάνημα σε εδάφη με κλίση μεγαλύτερη από 10°.



### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΥΝΘΛΙΨΗΣ

Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά παραμένουν μακριά από το μηχάνημα όταν λειτουργεί.



### ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΚΟΨΙΜΑΤΟΣ

Συστήματα κοπής σε κίνηση. Μη βάζετε χέρια ή πόδια εντός του χώρου όπου βρίσκονται τα συστήματα κοπής.

## ⚠ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Οι κατεστραμμένες ή δυσανάγνωστες αυτοκόλλητες ετικέτες πρέπει να αντικαθίστανται. Ζητήστε τις νέες ετικέτες από το εξουσιοδοτημένο Σέρβις.

### 4.3 ΕΤΙΚΕΤΑ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΥ

Στην ετικέτα αναγνώρισης περιλαμβάνονται τα παρακάτω στοιχεία (εικ. 1):

1. Στάθμη ηχητικής ισχύος.
2. Σήμα συμμόρφωσης CE.
3. Έτος κατασκευής.
4. Τύπος μηχανήματος.
5. Αριθμός σειράς.
6. Όνομα και διεύθυνση του Κατασκευαστή.
7. Κωδικός προϊόντος.
8. Μέγ. ταχύτητα λειτουργίας κινητήρα.
9. Βάρος σε κιλά.
10. Βαθμός ηλεκτρικής προστασίας.
11. Ονομαστική ένταση.
12. Χωρητικότητα μπαταρίας.

Αντιγράψτε τα στοιχεία αναγνώρισης του μηχανήματος στον ειδικό χώρο της ετικέτας, στο πίσω μέρος του εξωφύλλου.

## ⚠ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Χρησιμοποιείτε τα στοιχεία αναγνώρισης που αναγράφονται στην ετικέτα αναγνώρισης προϊόντος κάθε φορά που απευθύνεστε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το παράδειγμα της δήλωσης συμμόρφωσης βρίσκεται στις τελευταίες σελίδες του εγχειριδίου.

### 4.4 ΒΑΣΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Το μηχάνημα αποτελείται από τα ακόλουθα βασικά εξαρτήματα, στα οποία αντιστοιχούν οι παρακάτω λειτουργίες (Εικ. 1):

- Α. Συγκρότημα συστημάτων κοπής:** είναι το σύστημα που αποτελείται από την προστασία, που περικλείει τα περιστρεφόμενα συστήματα κοπής, και από τα συστήματα κοπής.
- Β. Συστήματα κοπής:** είναι τα εξαρτήματα που σκοπό έχουν την κοπή της χλόης. Τα πτερύγια που υπάρχουν στα άκρα διευκολύνουν τη μεταφορά της κομμένης χλόης προς το κανάλι αποβολής.
- Γ. Πλευρικός εκτροπέας αποβολής:** Είναι μια προστασία ασφαλείας και εμποδίζει τυχόν αντικείμενα που συλλέγονται από τα συστήματα κοπής να πεταχτούν μακριά από το μηχάνημα (μόνο για μοντέλα με πλευρική αποβολή).
- Δ. Κανάλι αποβολής:** είναι το στοιχείο σύνδεσης ανάμεσα στο συγκρότημα των συστημάτων κοπής και τον κάδο περισυλλογής (μόνο για τα μοντέλα με οπίσθια περισυλλογή).
- Ε. Κάδος περισυλλογής:** εκτός από τη λειτουργία περισυλλογής της κομμένης χλόης, αποτελεί ένα στοιχείο ασφαλείας, εμποδίζοντας τυχόν αντικείμενα που συλλέγονται από τα συστήματα κοπής να πεταχτούν μακριά από το μηχάνημα (μόνο για μοντέλα με οπίσθια περισυλλογή).
- Ε. Προστασία οπίσθιας αποβολής (διατίθεται κατόπιν παραγγελίας):** τοποθετείται στη θέση του κάδου περισυλλογής για να εμποδίζει τυχόν αντικείμενα που έχουν περισυλλέξει τα συστήματα κοπής να εκτοξευθούν μακριά από το μηχάνημα (μόνο για τα μοντέλα με οπίσθια περισυλλογή).
- Γ. Κάθισμα οδηγού:** είναι η θέση εργασίας του χειριστή και διαθέτει αισθητήρα που εντοπίζει την παρουσία του για την επέμβαση των διατάξεων ασφαλείας.
- Η. Κινητήρας δίσκων:** παρέχει κίνηση στα συστήματα κοπής.
- Ι. Κινητήρας μετάδοσης κίνησης:** παρέχει κίνηση στους τροχούς.
- Ζ. Μπαταρία:** παρέχει ενέργεια στους κινητήρες και σε όλα τα ηλεκτρικά εξαρτήματα του μηχανήματος.
- Κ. Μπροστινός προφυλακτήρας:** προστατεύει το εμπρός μέρος του μηχανήματος.
- Λ. Τιμόνι:** ελέγχει το στρίψιμο των μπροστινών τροχών.
- Μ. Πληκτρολόγιο:** διεπαφή που ομαδοποιεί τα βασικά χειριστήρια για τη χρήση του μηχανήματος.

## 5. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι κανόνες ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται περιγράφονται στο κεφ. 2. Θυρίστε αυστηρά τις οδηγίες αυτές για να αποφύγετε σοβαρούς κινδύνους. Μη χρησιμοποιείτε το μηχανήμα πριν ολοκληρώσετε τις διαδικασίες που προβλέπει το κεφάλαιο “ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ”.

Για λόγους αποθήκευσης και μεταφοράς, μερικά εξαρτήματα του μηχανήματος δεν συναρμολογούνται απευθείας στο εργοστάσιο, αλλά πρέπει να τοποθετηθούν μετά την αφαίρεση της συσκευασίας.

Η αποσυσκευασία και η ολοκλήρωση της συναρμολόγησης πρέπει να γίνονται πάνω σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια με επαρκή χώρο για τη μετακίνηση του μηχανήματος και των υλικών συσκευασίας, χρησιμοποιώντας πάντα τα κατάλληλα εργαλεία.

### 5.1 ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Η συσκευασία περιέχει τα εξαρτήματα για συναρμολόγηση που αναφέρονται στον ακόλουθο πίνακα:

|    | Περιγραφή                                                                                                                                                                                                           |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Τιμόνι                                                                                                                                                                                                              |
| 2  | Κάλυμμα του ταμπλό και εξαρτήματα τοποθέτησης του τιμονιού                                                                                                                                                          |
| 3  | Κάθισμα οδηγού                                                                                                                                                                                                      |
| 4  | Φορτιστής μπαταρίας                                                                                                                                                                                                 |
| 5  | Μπροστινός προφυλακτήρας                                                                                                                                                                                            |
| 6  | Αντιδονητικοί τροχίσκοι                                                                                                                                                                                             |
| 7  | Τσάντα με σχετικές βίδες στερέωσης και σχετικές οδηγίες (μόνο για μοντέλα με οπίσθια περισυλλογή)                                                                                                                   |
| 8  | Κάτω πλευρά της πίσω πλάκας, τα στηρίγματα του κάδου και τα σχετικά εξαρτήματα συμπλήρωσης και συναρμολόγησης (μόνο για τα μοντέλα με οπίσθια περισυλλογή)                                                          |
| 9  | Πλευρικός εκτροπέας αποβολής (μόνο για τα μοντέλα με πλευρική αποβολή)                                                                                                                                              |
| 10 | Πλευρικές ενισχύσεις του συγκροτήματος συστημάτων κοπής (μόνο για μοντέλα με πλευρική αποβολή, εάν προβλέπεται).                                                                                                    |
| 11 | Φάκελος με:<br>- εγχειρίδια οδηγίων και έγγραφα<br>- βίδες συναρμολόγησης του καθίσματος<br>- εξαρτήματα τοποθέτησης του πλευρικού εκτροπέα αποβολής (μόνο για τα μοντέλα με πλευρική αποβολή)<br>- 2 κλειδιά μίζας |
| 12 | Σετ θήκης κινητού τηλεφώνου (αν προβλέπεται).                                                                                                                                                                       |

### 5.1.1 Αποσυσκευασία

1. Ανοίξετε τη συσκευασία προσεκτικά για να μη χαθούν εξαρτήματα
2. Συμβουλευθείτε το φυλλάδιο στο εσωτερικό της συσκευασίας και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
3. Βγάλτε από το κιβώτιο όλα τα μη συναρμολογημένα εξαρτήματα.
4. Αφαιρέστε το μηχανήμα από τη συσκευασία αφαιρώντας τις παρακάτω προφυλάξεις:
  - Τοποθετήστε τα συστήματα κοπής στην υψηλότερη θέση (παρ. 6.4) για να μην τα καταστρέψετε κατά την κάθοδο του μηχανήματος από την παλέτα.
  - Τοποθετήστε τον μοχλό απεμπλοκής της πίσω μετάδοσης σε θέση απεμπλοκής (παρ. 6.3).
  - Κατεβάστε το μηχανήμα από την παλέτα.

### 5.2 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΤΙΜΟΝΙΟΥ

1. Τοποθετήστε το μηχανήμα σε οριζόντια θέση και ευθυγραμμίστε τους εμπρός τροχούς.
2. Τοποθετήστε το μουαγιέ (εικ. 3.A) στον άξονα (εικ. 3.B), φροντίζοντας ο πείρος (εικ. 3.C) να τοποθετηθεί σωστά στην υποδοχή του μουαγιέ.
3. Τοποθετήστε το καπάκι του ταμπλό (εικ. 3.D) κουμπώνοντας τα πέντε άγκιστρα στις αντίστοιχες έδρες.
4. Τοποθετήστε το τιμόνι (εικ. 3.E) στο μουαγιέ (εικ. 3.A) έτσι ώστε οι ακτίνες να είναι γυρισμένες προς το κάθισμα.
- 5a. **Μόνο για τιμόνι τύπου “I”** - Εισαγάγετε τον αποστάτη (εικ. 3.F) και στερεώστε το τιμόνι με τις βίδες (εικ. 3.G) που παρέχονται, με την υποδεικνυόμενη σειρά.
- 5b. **Μόνο για τιμόνι τύπου “II”** - Στερεώστε το τιμόνι με τις βίδες (εικ. 3.F, 3.G) που παρέχονται, με την υποδεικνυόμενη σειρά.
- 6a. **Μόνο για τιμόνι τύπου “I”** - Εφαρμόστε το καπάκι του τιμονιού (εικ. 3.H) και κουμπώστε το στην αντίστοιχη έδρα.
- 6b. **Μόνο για τιμόνι τύπου “II”** - Εφαρμόστε τη βάση κινητού (εικ. 3.H) και κουμπώστε το στην αντίστοιχη έδρα.

### 5.3 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

Συναρμολογήστε το κάθισμα (εικ. 4.A) στην πλάκα (εικ. 4.B) χρησιμοποιώντας τις βίδες (εικ. 4.C).

### 5.4 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟΥ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑ

- 1a. **Μόνο για προφυλακτήρα τύπου “I”** - Συναρμολογήστε τον προφυλακτήρα εμπρός (εικ. 5.A) στην κάτω πλευρά του πλαισίου (εικ. 5.B) χρησιμοποιώντας τις τέσσερις βίδες (εικ. 5.C).
- 1b. **Μόνο για προφυλακτήρα τύπου “II”**



1. Συναρμολογήστε τα δύο στηρίγματα (εικ. 5.A) και (εικ. 5.B) στην κάτω πλευρά του πλαισίου (εικ. 5.C) τηρώντας την κατεύθυνση συναρμολόγησης που υποδεικνύεται στην εικόνα: R = δεξιά, L = αριστερά.
2. Σφίξτε καλά τις βίδες (εικ. 5.D).
3. Στερεώστε τον μπροστινό προφυλακτήρα (εικ. 5.E) στα στηρίγματα (εικ. 5.A) και (εικ. 5.B) με τις βίδες (εικ. 5.F) και τα παξιμάδια (εικ. 5.G).

## 5.5 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΛΕΥΡΙΚΟΥ ΕΚΤΡΟΠΕΑ ΑΠΟΒΟΛΗΣ (ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΑ ΜΟΝΤΕΛΑ ΜΕ ΠΛΕΥΡΙΚΗ ΑΠΟΒΟΛΗ)

1. Από το εσωτερικό του πλευρικού εκτροπέα αποβολής (εικ. 6.A), τοποθετήστε το ελατήριο (εικ. 6.B) εισάγοντας το άκρο (εικ. 6.B.1) στην οπή και γυρίζοντάς το έτσι ώστε τόσο το ελατήριο (εικ. 6.B) όσο και το άκρο (εικ. 6.B.2) να μπουν σωστά στις αντίστοιχες υποδοχές.
2. Τοποθετήστε τον πλευρικό εκτροπέα αποβολής (εικ. 6.A) σε αντιστοιχία με τα στηρίγματα (εικ. 6.C) των συστημάτων κοπής και, με τη βοήθεια ενός κατσαβιδιού, γυρίστε το δεύτερο άκρο (εικ. 6.B.2) του ελατηρίου (εικ. 6.B) έτσι ώστε να βρεθεί στο εξωτερικό του πλευρικού εκτροπέα αποβολής.
3. Εισάγετε τον πείρο (εικ. 6.D) στις οπές των στηριγμάτων (εικ. 6.C) και του πλευρικού εκτροπέα αποβολής, περνώντας τον μέσα από τις σπείρες του ελατηρίου (εικ. 6.B) μέχρι να βγει εντελώς το διάτρητο άκρο από το εσωτερικό στηρίγμα.
4. Εισάγετε την κοπίλια (εικ. 6.E) στην οπή (εικ. 6.D.1) του πείρου (εικ. 6.D) και γυρίστε τον πείρο όσο αρκεί για να διπλωθεί τα δύο άκρα (εικ. 6.E.1) της κοπίλιας, (με τη βοήθεια μιας πένσας), έτσι ώστε να μην μπορεί να βγει και να προκαλέσει την έξοδο του πείρου (εικ. 6.D).

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι το ελατήριο λειτουργεί σωστά, διατηρώντας σταθερά τον πλευρικό εκτροπέα αποβολής κατεβασμένο και ότι ο πείρος είναι σωστά τοποθετημένος, χωρίς πιθανότητα κατά λάθος εξόδου. Βεβαιωθείτε ότι το προστατευτικό πλευρικής εκφόρτωσης (Εικ. 7.A) είναι κατεβασμένο και μπλοκαρισμένο από το μοχλό ασφαλείας (Εικ. 7.B).

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Πριν από την αποσυναρμολόγηση ή τη συντήρηση του εκτροπέα, θυμηθείτε να σπρώξετε το μοχλό ασφαλείας (εικ. 8.B) και να σηκώσετε το προστατευτικό πλευρικής εκφόρτωσης (εικ. 8.A) για να επιτραπεί η αποσυναρμολόγηση.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για να αποσυναρμολογήσετε τον εκτροπέα, πραγματοποιήστε τις ενέργειες με αντίστροφη σειρά από ότι στη συναρμολόγηση.

## 5.6 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΛΕΥΡΙΚΩΝ ΕΝΙΣΧΥΣΕΩΝ ΤΟΥ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑΤΟΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΚΟΠΗΣ (ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΜΟΝΤΕΛΑ ΜΕ ΠΛΕΥΡΙΚΗ ΑΠΟΒΟΛΗ, ΕΑΝ ΠΡΟΒΛΕΠΕΤΑΙ).

Ολοκληρώστε τη συναρμολόγηση του συγκροτήματος των συστημάτων κοπής τοποθετώντας τις πλευρικές ενισχύσεις στο προφίλ του συγκροτήματος των συστημάτων κοπής χρησιμοποιώντας τις αντίστοιχες βίδες (εικ. 9)

## 5.7 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗ ΤΗΣ ΠΙΣΩ ΠΛΑΚΑΣ (ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΜΟΝΤΕΛΑ ΜΕ ΟΠΙΣΘΙΑ ΠΕΡΙΣΥΛΛΟΓΗ)

1. Συναρμολογήστε τα κάτω ελάσματα (εικ. 10.A) και (εικ. 10.B), τηρώντας την κατεύθυνση συναρμολόγησης που υποδεικνύεται στην εικόνα, στερεώστε τα με τις βίδες (εικ. 10.C) και τα παξιμάδια (εικ. 10.D), σφίγγοντας μέχρι τέρμα.
2. Αφαιρέστε τις δύο βίδες (εικ. 10.H), που θα χρησιμοποιηθούν στη συνέχεια.
3. Τοποθετήστε την κάτω πλευρά (εικ. 10.E) της πίσω πλάκας και στερεώστε την στα κάτω ελάσματα με τις βίδες (εικ. 10.F) και τα παξιμάδια (εικ. 10.G), χωρίς να τα σφίξετε εντελώς.
4. Ολοκληρώστε τη στερέωση της κάτω πλευράς (εικ. 10.E) της πίσω πλάκας βιδώνοντας μέχρι τέρμα τις δύο κεντρικές βίδες (εικ. 10.H) που είχατε προηγουμένως αφαιρέσει και τις τέσσερις επάνω βίδες (εικ. 10.I)
5. Σφίξτε μέχρι τέρμα τα δύο κάτω παξιμάδια (εικ. 10.G).
6. Τοποθετήστε τον λεβιέ (εικ. 10.J) του σηματοδότη κάδου περισυλλογής (εικ. 10.K) και ωθήστε προς τα κάτω μέχρι να κουμπώσει.
7. Συναρμολογήστε τα δύο κάτω ελάσματα (εικ. 10.L) και (εικ. 10.M), τηρώντας την κατεύθυνση συναρμολόγησης που υποδεικνύεται στην εικόνα, στερεώστε τα με τις βίδες (εικ. 10.N) και τις ελαστικές ροδέλες (εικ. 10.O), σφίγγοντας μέχρι τέρμα.

## 5.8 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΔΟΥ ΠΕΡΙΣΥΛΛΟΓΗΣ (ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΜΟΝΤΕΛΑ ΜΕ ΟΠΙΣΘΙΑ ΠΕΡΙΣΥΛΛΟΓΗ) (ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΤΥΠΟ ΜΟΝΤΕΛΩΝ “III”)

1. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά ανοίγματος/κλεισίματος του κάδου περισυλλογής (εικ. 13.Υ, V) για να ευθυγραμμίσετε τον λεβιέ στα δύο έκκεντρα (εικ. 11.Α) με τα στηρίγματα (εικ. 11.Β) του συλλέκτη γρασιδιού.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για να πραγματοποιήσετε την ευθυγράμμιση και στη συνέχεια να ρυθμίσετε χειροκίνητα τη θέση του μοχλού δύο έκκεντρων (εικ. 11.Α), είναι απαραίτητο να κρατήσετε πατημένο το κουμπί ανοίγματος (εικ. 13.Υ) ή κλεισίματος (εικ. 13.Υ) του σάκου περισυλλογής.

2. Συνδέστε τον κάδο περισυλλογής (εικ. 16.Α) στα στηρίγματα (εικ. 16.Β) και κεντράρετε σε σχέση με την πίσω πλάκα. Το κεντράρισμα εξασφαλίζεται χρησιμοποιώντας το δεξιά υποστήριγμα ως πλευρικό στηρίγμα.
3. Κλείστε τον κάδο περισυλλογής (εικ. 11.Υ) κρατώντας πατημένο το κουμπί κλεισίματος του κάδου περισυλλογής (εικ. 13.Υ).

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για την αφαίρεση του κάδου περισυλλογής (εικ. 11.Υ), σηκώστε τον με τρόπο ώστε να διατηρείται μια απόσταση από την πλάκα περίπου  $10 \div 15$  cm, όπως φαίνεται στην εικ. 11.

## 6. ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ

### 6.1 ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΜΕ ΚΛΕΙΔΙ

Αυτό το χειριστήριο με κλειδί έχει τη λειτουργία γενικού διακόπτη, ενεργοποιώντας ή απενεργοποιώντας το κύκλωμα ανάφλεξης του μηχανήματος.

Ο κλειδοδιακόπτης (εικ. 12.Α) έχει 2 θέσεις:

1. **Κλειδί βγαλμένο.** Το κύκλωμα τροφοδοσίας είναι απενεργοποιημένο και το μηχάνημα σβήνει. Δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί καμία λειτουργία
2. **Το κλειδί έχει εισαχθεί πλήρως.** Το μηχάνημα είναι έτοιμο για ανάφλεξη.

### 6.2 ΠΕΝΤΑΛ ΚΙΝΗΣΗΣ

Το πεντάλ κίνησης (Εικ. 12.Υ) ενεργοποιεί την κίνηση στους τροχούς και ρυθμίζει

την ταχύτητα του μηχανήματος, τόσο προς τα εμπρός όσο και προς τα πίσω.



1. **Κίνηση εμπρός:** πατώντας το πεντάλ προς τα εμπρός, το μηχάνημα κινείται προς τα εμπρός. Αυξάνοντας την πίεση στο πεντάλ αυξάνεται σταδιακά και η ταχύτητα του μηχανήματος.



2. **Κίνηση πίσω:** πατώντας το πεντάλ προς τα πίσω, το μηχάνημα κινείται με την όπισθεν. Μειώνοντας την πίεση στο πεντάλ μειώνεται σταδιακά και η ταχύτητα του μηχανήματος.

3. **Στάθμευση:** όταν αφήσετε το πεντάλ, ενεργοποιείται αυτόματα ένα βοηθητικό φρένο που επιβραδύνει και σταματά το μηχάνημα, αποτρέποντας οποιαδήποτε κίνηση μέχρι να πατηθεί ξανά το πεντάλ κίνησης.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Το πεντάλ κίνησης απενεργοποιείται όταν ο χειριστής απομακρυνθεί από το κάθισμα.

## 6.3 ΜΟΧΛΟΣ ΕΜΠΛΟΚΗΣ/ΑΠΕΜΠΛΟΚΗΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΜΕΤΑΔΟΣΗΣ

Ο μοχλός εμπλοκής/απεμπλοκής του συστήματος μετάδοσης (εικ. 12.Η) σας επιτρέπει να μετακινήσετε το μηχάνημα χειροκίνητα, χωρίς να το ενεργοποιήσετε. Αυτό το χειριστήριο έχει δύο θέσεις, που υποδεικνύονται από τα ακόλουθα σύμβολα:



1. **Σύστημα μετάδοσης κομπλαρισμένο:** μετακινήστε τον μοχλό (εικ. 12.Η) στην οριζόντια θέση (Α). Ο χειρισμός του μηχανήματος μπορεί να γίνει κανονικά με την εκκίνηση.



2. **Αποσύμπλεξη συστήματος μετάδοσης:** μετακινήστε το μοχλό (εικ. 12.Η) προς τα κάτω (Β). Το μηχάνημα μπορεί να μετακινηθεί με το χέρι χωρίς εκκίνηση.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μετακινήστε το μηχάνημα χειροκίνητα μόνο σε επίπεδο έδαφος.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Ο μοχλός εμπλοκής/απεμπλοκής δεν πρέπει ποτέ να βρίσκεται σε ενδιάμεση θέση. Αυτή η κατάσταση υπερθερμαίνει και καταστρέφει το σύστημα μετάδοσης.

### 6.4 ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΦΟΥΣ ΚΟΠΗΣ

#### 6.4.1 Μοχλός ρύθμισης (μόνο για μοντέλα τύπου "I" και "II")

Μέσω αυτού του μοχλού (εικ. 12.G) πραγματοποιείται το ανέβασμα και το κατέβασμα του συγκροτήματος συστημάτων κοπής που μπορεί να τοποθετηθεί σε 7 διαφορετικά ύψη κοπής.



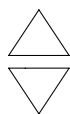
Οι επτά θέσεις του μοχλού υποδεικνύονται από το «1» έως το «7» πάνω στη σχετική πινακίδα και αντιστοιχούν σε ισάριθμα ύψη κοπής που κυμαίνονται από 3 έως 8 εκατ.



Για να μετακινηθείτε από τη μία θέση στην άλλη, ο μοχλός πρέπει να μετακινηθεί πλάγια και να επανατοποθετηθεί σε μία από τις εγχοπές παύσης.

#### 6.4.2 Κουμπιά ρύθμισης (μόνο για μοντέλα τύπου "III")

Με αυτά τα κουμπιά πραγματοποιείται το ανέβασμα (εικ. 13.S) και το κατέβασμα (εικ. 13.T) του συγκροτήματος συστημάτων κοπής που μπορεί να τοποθετηθεί σε 7 διαφορετικά ύψη κοπής.



Οι επτά θέσεις υποδεικνύονται γραφικά στην οθόνη (εικ. 13.W) και αντιστοιχούν στον ίδιο αριθμό υψών κοπής μεταξύ 3 και 8 cm.

Για να μετακινηθείτε από τη μία θέση στην άλλη, πατήστε τα κουμπιά ρύθμισης (εικ. 13.S, εικ. 13.T) μέχρι να φτάσετε στην επιθυμητή θέση. Εναλλακτικά, κρατώντας πατημένο ένα από τα δύο κουμπιά ρύθμισης, μπορείτε να αλλάξετε συνεχώς το ύψος του συγκροτήματος κοπής μέχρι την επιθυμητή θέση.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν το κλειδί έχει εισαχθεί πλήρως (εικ. 12.A), το πάτημα του κουμπιού όπισθεν (εικ. 13.C) μαζί με τα κουμπιά ανεβάσματος (εικ. 13.S) ή κατεβάσματος (εικ. 13.T) μπορείτε να ανυψώσετε ή να χαμηλώσετε το συγκρότημα συστημάτων κοπής ακόμα και όταν ο οδηγός δεν κάθεται πάνω στο μηχάνημα.

### 6.5 ΚΟΥΜΠΙ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ

Το κουμπί έκτακτης ανάγκης (Εικ. 12.B) επιτρέπει στο μηχάνημα να σταματήσει αμέσως σε περίπτωση ανάγκης.

Το κουμπί έχει δύο θέσεις:



**1. Ενεργοποιημένο:** το πάτημα του κουμπιού έκτακτης ανάγκης σταματά τους κινητήρες των συστημάτων κοπής και ελέγχου κίνησης.



**2. Απενεργοποιημένο:** γυρίστε το κουμπί έκτακτης ανάγκης δεξιόστροφα για να το απενεργοποιήσετε και να επαναφέρετε όλες τις λειτουργίες. Για να ξεκινήσετε το μηχάνημα επαναλάβετε τη διαδικασία εκκίνησης με το κλειδί (παρ. 7.4).

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Με ενεργοποιημένο το κουμπί έκτακτης ανάγκης δεν είναι δυνατή η εκκίνηση του μηχανήματος.

### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το κουμπί έκτακτης ανάγκης δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται ως συνηθισμένη μέθοδος διακοπής λειτουργίας του μηχανήματος.

### 6.6 ΒΟΗΘΗΤΙΚΗ ΠΡΙΖΑ ΓΙΑ ΑΞΕΣΟΥΡΑ USB

Αυτή η πρίζα (εικ. 12.I) μπορεί να φορτίσει συσκευές USB. Η λειτουργία του είναι μόνο για φόρτιση. Η πρίζα δεν διαθέτει λειτουργία επικοινωνίας με τη συνδεδεμένη συσκευή USB.

Η πρίζα ενεργοποιείται μόνο όταν το κλειδί (12.A) είναι πλήρως τοποθετημένο.

Μην φορτίζετε το εξάρτημα που είναι συνδεδεμένο στην υποδοχή USB σε συνθήκες βροχής, υγρές συνθήκες ή σε συνθήκες υψηλής θερμοκρασίας με άμεση έκθεση στο ηλιακό φως. Η χρήση στις προαναφερθείσες συνθήκες οδηγεί σε απώλεια της εγγύησης και ο Κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη σε περίπτωση προβλημάτων.

Μην ανοίγετε την τάπα της θύρας USB σε συνθήκες βροχής ή σε περιοχές με σκόνη.

Ο Κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη σε περίπτωση βλάβης του εξαρτήματος που συνδέεται στην υποδοχή USB ή απώλειας δεδομένων κατά τη χρήση του.

## 6.7 ΣΥΣΤΗΜΑ ΗΧΗΤΙΚΗΣ ΣΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗΣ

- Η εκπομπή ενός διπλού ηχητικού σήματος υποδηλώνει την έλλειψη του κάδου περισυλλογής. Ελέγξτε την παρουσία ή τη σωστή συναρμολόγηση του κάδου περισυλλογής (μόνο για μοντέλα με οπίσθια περισυλλογή).
- Η εκπομπή ενός συνεχούς ηχητικού σήματος υποδεικνύει ότι ο κάδος περισυλλογής είναι γεμάτος. Φροντίστε να τον αδειάσετε (βλ. παρ. 7.5.4) (μόνο για μοντέλα με οπίσθια περισυλλογή).
- Η εκπομπή ενός μόνο ηχητικού σήματος υποδηλώνει την έλλειψη συναίνεσης για κοπή με όπισθεν. Δείτε το εικονίδιο εικ. 13. C.
- Η εκπομπή ενός διακοπτόμενου ηχητικού σήματος υποδηλώνει ότι το κλειδί έχει εισαχθεί αλλά το μηχανήμα δεν έχει ξεκινήσει μέσα σε λίγα λεπτά από την εισαγωγή του.

### 6.8 ΜΟΧΛΟΣ ΑΝΑΤΡΟΠΗΣ ΚΑΔΟΥ ΠΕΡΙΣΥΛΛΟΓΗΣ (ΕΑΝ ΠΡΟΒΛΕΠΕΤΑΙ, ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΜΟΝΤΕΛΑ ΜΕ ΟΠΙΣΘΙΑ ΠΕΡΙΣΥΛΛΟΓΗ)

Αυτός ο μοχλός, ο οποίος μπορεί να αφαιρεθεί από την έδρα του, επιτρέπει την ανατροπή του κάδου περισυλλογής για άδειασμα, μειώνοντας την προσπάθεια που απαιτείται από τον χειριστή (εικ. 12.E).

## 6.9 ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟ

Ανάλογα με το μοντέλο, το μηχανήμα σας μπορεί να εξοπλιστεί με μία από τις εκδόσεις του πληκτρολογίου (εικ. 12.C, εικ. 12.D ε εικ. 12.L) που περιγράφεται παρακάτω:

### 6.9.1 Πληκτρολόγιο (τύπος "I") εικ. 13



**Κουμπί εκκίνησης μηχανήματος**  
Με το κλειδί τοποθετημένο πλήρως, αυτό το κουμπί (εικ. 13.A) θέτει σε λειτουργία το μηχανήμα και ενεργοποιεί όλες τις λειτουργίες.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν πληρούνται όλες οι προϋποθέσεις ασφαλείας, ανάβει το εικονίδιο "READY" (εικ. 13.K) και το μηχανήμα είναι έτοιμο για χρήση (βλέπε παρ. 7.4).



### Χειριστήριο σύμπλεξης/ αποσύμπλεξης των συστημάτων κοπής

Πατώντας το κουμπί εικ. 13.B τα συστήματα κοπής συμπλέκονται/ αποσυμπλέκονται.

- Όταν ενεργοποιηθούν τα συστήματα κοπής, τίθενται σε λειτουργία μετά από μερικά δευτερόλεπτα.
- Αποσυμπλέκοντας τα συστήματα κοπής, ενεργοποιείται ταυτόχρονα ένα φρένο που αναστέλλει την περιστροφή μέσα σε μερικά δευτερόλεπτα.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν τα συστήματα κοπής συμπλεχθούν χωρίς να τηρούνται οι προβλεπόμενες συνθήκες ασφαλείας, το μηχανήμα σβήνει ή δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία (βλ. παρ. 7.2.2).



### Κουμπί έγκρισης κοπής με την όπισθεν

Κρατώντας πατημένο το κουμπί εικ. 13.C παρέχεται έγκριση για κοπή με την όπισθεν. Για κοπή με την όπισθεν, συμπλέξτε τα συστήματα κοπής και ταυτόχρονα κρατήστε πατημένο το κουμπί.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η αδυναμία έγκρισης για την κοπή με όπισθεν επισημαίνεται με ένα μόνο ηχητικό σήμα.



### Κουμπί ανάμματος προβολών

πατώντας το κουμπί εικ. 13.D ανάβουν/ σβήνουν οι προβολείς.

Με τους προβολείς αναμμένους, ανάβει το εικονίδιο εικ. 13.L.

#### Εικονίδιο προσοχής

Το εικονίδιο εικ. 13.E, εάν ανάψει, υποδεικνύει μη συμμόρφωση με τους όρους ασφαλείας ή πιθανή δυσλειτουργία του μηχανήματος (βλ. κεφ. 15).



#### LED μπαταρίας

Οι λυχνίες LED εικ. 13.F συνήθως υποδεικνύουν το επίπεδο φόρτισης των μπαταριών του μηχανήματος, αλλά συγκεκριμένοι συνδυασμοί της κατάστασης φωτισμού τους παρέχουν πληροφορίες σχετικά με δυσλειτουργίες του μηχανήματος (βλ. κεφ. 15).



### Εικονίδιο "Έτοιμο"

Το εικονίδιο εικ. 13.Κ ανάβει όταν το μηχάνημα είναι ενεργοποιημένο και έτοιμο για χρήση.



### Εικονίδιο "Bluetooth"

Το εικονίδιο εικ. 13.Μ ανάβει όταν το μηχάνημα και η συσκευή ανταλλαγής δεδομένων είναι συνδεδεμένα.



### Εικονίδιο ελεγκτών υπερθέρμανσης ή/και κινητήρα

Το εικονίδιο εικ. 13.Ν υποδεικνύει υπερθέρμανση των ηλεκτρικών εξαρτημάτων. Δείτε κεφ. 15.



### Εικονίδιο μοχλού εμπλοκής/απεμπλοκής συστήματος μετάδοσης

Το εικονίδιο εικ. 13.Ο ενεργοποιείται όταν η μετάδοση δεν είναι ενεργοποιημένη (βλέπε παρ. 6.3 και κεφ. 15).



### Εικονίδιο παρουσίας χειριστή επάνω στο μηχάνημα

Το εικονίδιο εικ. 13.Ρ ανάβει όταν ο χειριστής απουσιάζει από το κάθισμα (βλέπε παρ. 7.2.2).



### Εικονίδιο κουμπιού έκτακτης ανάγκης

Το εικονίδιο εικ. 13.Q ανάβει αν είναι ενεργοποιημένο το κουμπί έκτακτης ανάγκης (βλέπε παρ. 6.5).



### Χειριστήριο σύμπλεξης/αποσύμπλεξης των συστημάτων κοπής

Πατώντας το κουμπί εικ. 13.Β τα συστήματα κοπής συμπλέκονται/αποσυμπλέκονται.

- Όταν ενεργοποιηθούν τα συστήματα κοπής, τίθενται σε λειτουργία μετά από μερικά δευτερόλεπτα.
- Αποσυμπλέκοντας τα συστήματα κοπής, ενεργοποιείται ταυτόχρονα ένα φρένο που αναστέλλει την περιστροφή μέσα σε μερικά δευτερόλεπτα.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν τα συστήματα κοπής συμπλεχθούν χωρίς να τηρούνται οι προβλεπόμενες συνθήκες ασφαλείας, το μηχάνημα σβήνει ή δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία (βλ. παρ. 7.2.2).



### Κουμπί έγκρισης κοπής με την όπισθεν

Κρατώντας πατημένο το κουμπί εικ. 13.С παρέχεται έγκριση για κοπή με την όπισθεν.

Για κοπή με την όπισθεν, συμπλέξτε τα συστήματα κοπής και ταυτόχρονα κρατήστε πατημένο το κουμπί.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η αδυναμία έγκρισης για την κοπή με όπισθεν επισημαίνεται με ένα μόνο ηχητικό σήμα.

## 6.9.2 Πληκτρολόγιο (τύπος "II") εικ. 13



### Κουμπί εκκίνησης μηχανήματος

Με το κλειδί τοποθετημένο πλήρως, αυτό το κουμπί (εικ. 13.Α) θέτει σε λειτουργία το μηχάνημα και ενεργοποιεί όλες τις λειτουργίες.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν πληρούνται όλες οι προϋποθέσεις ασφαλείας, ανάβει το εικονίδιο "READY" (εικ. 13.Κ) και το μηχάνημα είναι έτοιμο για χρήση (βλέπε παρ. 7.4).



### Κουμπί ανάμματος προβολέων

Πατώντας το κουμπί εικ. 13.Δ ανάβουν/σβήνουν οι προβολείς.

Με τους προβολείς αναμμένους, ανάβει το εικονίδιο εικ. 13.Λ.



### Κουμπί "CRUISE CONTROL"

Πατώντας το κουμπί εικ. 13.G ενεργοποιείται/ απενεργοποιείται η λειτουργία "CRUISE CONTROL".

Το Cruise Control είναι ένα χειριστήριο που σας επιτρέπει να διατηρείτε την επιθυμητή ταχύτητα με κίνηση προς τα εμπρός, χωρίς να χρειάζεται να κρατάτε πατημένο το πεντάλ κίνησης.

- Πατώντας το κουμπί "CRUISE CONTROL" (εικ. 13.G) ενώ προχωράτε, το μηχανήμα διατηρεί την ταχύτητα που επιτεύχθηκε εκείνη τη στιγμή, χωρίς να χρειάζεται να πατάτε το πεντάλ κίνησης (εικ. 12.F). Όταν η λειτουργία είναι ενεργή, ανάβει στο πληκτρολόγιο το εικονίδιο εικ. 13. I.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Με όπισθεν η λειτουργία "CRUISE CONTROL" δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Σε ανηφόρες ή κατηφόρες, η ταχύτητα μπορεί να διαφέρει από αυτήν που έχει οριστεί σε επίπεδο έδαφος.

Για την απενεργοποίηση του συστήματος και την αποκατάσταση του χειριστηρίου ταχύτητας κίνησης μέσω του πεντάλ κίνησης (εικ. 12.F) αρκεί:

- Πιέστε το κουμπί (Εικ. 13.G).  
ή
- Πιέστε το πεντάλ κίνησης (Εικ. 12.F).



### Κουμπί επιλογή ταχύτητας συστήματος κοπής

Με αυτό το κουμπί (εικ. 13.H) μπορείτε να επιλέξετε 3 διαφορετικές ταχύτητες περιστροφής του συστήματος κοπής.

1. ECO: Η ταχύτητα περιστροφής του συστήματος κοπής μειώνεται προκειμένου να παραταθεί η αυτονομία της μπαταρίας. Όταν η λειτουργία είναι ενεργή, ανάβει το εικονίδιο "φύλλο" (εικ. 13.J).

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Δεν συνιστάται η χρήση αυτής της λειτουργίας σε επιβαρυνμένες συνθήκες κοπής (κοπή με πυκνό, ψηλό, υγρό γρασίδι).

2. ΚΑΝΟΝΙΚΗ: Τυπική ταχύτητα περιστροφής του συστήματος κοπής για χρήση σε κανονικές συνθήκες κοπής γρασιδιού
3. BOOST: Η ταχύτητα περιστροφής του συστήματος κοπής αυξάνεται για κοπή χόρτου σε δύσκολες συνθήκες (πυκνό, ψηλό, υγρό γρασίδι). Όταν η λειτουργία είναι ενεργή, ανάβει το εικονίδιο "περιστρεφόμενο δίσκου" (εικ. 13.J). Η αυτονομία της μπαταρίας μειώνεται.

### Εικονίδιο προσοχής

Το εικονίδιο εικ. 13.E, εάν ανάψει, υποδεικνύει μη συμμόρφωση με τους όρους ασφαλείας ή πιθανή δυσλειτουργία του μηχανήματος (βλ. κεφ. 15).

### Led μπαταρίας

Οι λυχνίες LED εικ. 13.F συνήθως υποδεικνύουν το επίπεδο φόρτισης των μπαταριών του μηχανήματος, αλλά συγκεκριμένοι συνδυασμοί της κατάστασης φωτισμού τους παρέχουν πληροφορίες σχετικά με δυσλειτουργίες του μηχανήματος (βλ. κεφ. 15).

### Εικονίδιο "Έτοιμο"

Το εικονίδιο εικ. 13.K ανάβει όταν το μηχανήμα είναι ενεργοποιημένο και έτοιμο για χρήση.

### Εικονίδιο "Bluetooth"

Το εικονίδιο εικ. 13.M ανάβει όταν το μηχανήμα και η συσκευή ανταλλαγής δεδομένων είναι συνδεδεμένα.





**Εικονίδιο ελεγκτών υπερθέρμανσης ή/και κινητήρα**  
Το εικονίδιο εικ. 13.N υποδεικνύει υπερθέρμανση των ηλεκτρικών εξαρτημάτων. Δείτε κεφ. 15.



**Εικονίδιο μοχλού εμπλοκής/απεμπλοκής συστήματος μετάδοσης**

Το εικονίδιο εικ. 13.O ενεργοποιείται όταν η μετάδοση δεν είναι ενεργοποιημένη (βλέπε παρ. 6.3 και κεφ. 15).



**Εικονίδιο παρουσίας χειριστή επάνω στο μηχανήμα**

Το εικονίδιο εικ. 13.P ανάβει όταν ο χειριστής απουσιάζει από το κάθισμα (βλέπε παρ. 7.2.2).



**Εικονίδιο κουμπιού έκτακτης ανάγκης**

Το εικονίδιο εικ. 13.Q ανάβει αν είναι ενεργοποιημένο το κουμπί έκτακτης ανάγκης (βλέπε παρ. 6.5).



**ECO εικονίδιο**

Το εικονίδιο εικ. 13.J ανάβει όταν είναι επιλεγμένη η λειτουργία κοπής ECO.



**Εικονίδιο BOOST**

Το εικονίδιο εικ. 13.R ανάβει όταν είναι επιλεγμένη η λειτουργία κοπής BOOST.



**Χειριστήριο σύμπλεξης/αποσύμπλεξης των συστημάτων κοπής**

Πατώντας το κουμπί εικ. 13.B τα συστήματα κοπής συμπλέκονται/αποσυμπλέκονται.

- Όταν ενεργοποιηθούν τα συστήματα κοπής, τίθενται σε λειτουργία μετά από μερικά δευτερόλεπτα.
- Αποσυμπλέκοντας τα συστήματα κοπής, ενεργοποιείται ταυτόχρονα ένα φρένο που αναστέλλει την περιστροφή μέσα σε μερικά δευτερόλεπτα.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν τα συστήματα κοπής συμπλεχθούν χωρίς να τηρούνται οι προβλεπόμενες συνθήκες ασφαλείας, το μηχανήμα σβήνει ή δεν μπορεί να τεθεί σε λειτουργία (βλ. παρ. 7.2.2).



**Κουμπί έγκρισης κοπής με την όπισθεν**

Κρατώντας πατημένο το κουμπί εικ. 13.C παρέχεται έγκριση για κοπή με την όπισθεν.

Για κοπή με την όπισθεν, συμπλέξτε τα συστήματα κοπής και ταυτόχρονα κρατήστε πατημένο το κουμπί.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η αδυναμία έγκρισης για την κοπή με όπισθεν επιστημαίνεται με ένα μόνο ηχητικό σήμα.

### 6.9.3 Πληκτρολόγιο (τύπος "III") εικ. 13



**Κουμπί εκκίνησης μηχανήματος**

Με το κλειδί τοποθετημένο πλήρως, αυτό το κουμπί (εικ. 13.A) θέτει σε λειτουργία το μηχανήμα και ενεργοποιεί όλες τις λειτουργίες.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν πληρούνται όλες οι προϋποθέσεις ασφαλείας, το λευκό τμήμα του κυκλικού στοιχείου της οθόνης ανάβει (εικ. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z) και εμφανίζεται η κατάσταση της μπαταρίας (13.F e 13.Y), το ύψος κοπής (13.W) και οι ενεργές λειτουργίες. Το μηχανήμα είναι έτοιμο για χρήση (βλέπε παρ. 7.4).



**Κουμπί ανάμματος προβολέων**

Πατώντας το κουμπί εικ. 13.D ανάβουν/σβήνουν οι προβολείς. Με τους προβολείς αναμμένους, ανάβει το εικονίδιο εικ. 13.L.





### Κουμπί "CRUISE CONTROL"

Πατώντας το κουμπί εικ. 13.G ενεργοποιείται/ απενεργοποιείται η λειτουργία "CRUISE CONTROL".

Το Cruise Control είναι ένα χειριστήριο που σας επιτρέπει να διατηρείτε την επιθυμητή ταχύτητα με κίνηση προς τα εμπρός, χωρίς να χρειάζεται να κρατάτε πατημένο το πεντάλ κίνησης.

- Πατώντας το κουμπί "CRUISE CONTROL" (εικ. 13.G) ενώ προχωράτε, το μηχανήμα διατηρεί την ταχύτητα που επιτεύχθηκε εκείνη τη στιγμή, χωρίς να χρειάζεται να πατάτε το πεντάλ κίνησης (εικ. 12.F). Όταν η λειτουργία είναι ενεργή, ανάβει στο πληκτρολόγιο το εικονίδιο εικ. 13. I.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Με όπισθεν η λειτουργία "CRUISE CONTROL" δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Σε ανηφόρες ή κατηφόρες, η ταχύτητα μπορεί να διαφέρει από αυτήν που έχει οριστεί σε επίπεδο έδαφος.

Για την απενεργοποίηση του συστήματος και την αποκατάσταση του χειριστηρίου ταχύτητας κίνησης μέσω του πεντάλ κίνησης (εικ. 12.F) αρκεί:

- Πιέστε το κουμπί (Εικ. 13.G).  
ή
- Πιέστε το πεντάλ κίνησης (Εικ. 12.F).



### Κουμπί επιλογέα ταχύτητας συστήματος κοπής

Με αυτό το κουμπί (εικ. 13.H) μπορείτε να επιλέξετε 3 διαφορετικές ταχύτητες περιστροφής του συστήματος κοπής.

1. ECO: Η ταχύτητα περιστροφής του συστήματος κοπής μειώνεται προκειμένου να παραταθεί η αυτονομία της μπαταρίας. Όταν η λειτουργία είναι ενεργή, ανάβει το εικονίδιο "φύλλο" (εικ. 13.J).

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Δεν συνιστάται η χρήση αυτής της λειτουργίας σε επιβαρυνμένες συνθήκες κοπής (κοπή με πυκνό, ψηλό, υγρό γρασίδι).

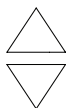
2. ΚΑΝΟΝΙΚΗ: Τυπική ταχύτητα περιστροφής του συστήματος κοπής για χρήση σε κανονικές συνθήκες κοπής γρασιδιού
3. BOOST: Η ταχύτητα περιστροφής του συστήματος κοπής αυξάνεται για κοπή χόρτου σε δύσκολες συνθήκες (πυκνό, ψηλό, υγρό γρασίδι). Όταν η λειτουργία είναι ενεργή, ανάβει το εικονίδιο "περιστρεφόμενου δίσκου" (εικ. 13.J). Η αυτονομία της μπαταρίας μειώνεται.

### Κουμπιά ρύθμισης ύψους κοπής

Με αυτά τα κουμπιά πραγματοποιείται το ανέβασμα (εικ. 13.S) και το κατέβασμα (εικ. 13.T) του συγκροτήματος συστημάτων κοπής που μπορεί να τοποθετηθεί σε 7 διαφορετικά ύψη κοπής. Βλέπε παράγραφο 6.4.2.

### Κουμπιά ανοίγματος/κλεισίματος του κάδου περισυλλογής

Με τα κουμπιά αυτά μπορείτε να ανοίξετε (εικ. 13.U) και να κλείσετε (εικ. 13.V) τον κάδο περισυλλογής. Βλέπε παράγραφο 7.5.4.



### Εικονίδιο προσοχής

Το εικονίδιο εικ. 13.E, εάν ανάψει, υποδεικνύει μη συμμόρφωση με τους όρους ασφαλείας ή πιθανή δυσλειτουργία του μηχανήματος (βλ. κεφ. 15).





### **Led μπαταρίας**

Οι λυχνίες LED εικ. 13.F συνήθως υποδεικνύουν το επίπεδο φόρτισης των μπαταριών του μηχανήματος, αλλά συγκεκριμένοι συνδυασμοί της κατάστασης φωτισμού τους παρέχουν πληροφορίες σχετικά με δυσλειτουργίες του μηχανήματος (βλ. κεφ. 15).

### **Εικονίδιο "Bluetooth"**

Το εικονίδιο εικ. 13.M ανάβει όταν το μηχανήμα και η συσκευή ανταλλαγής δεδομένων είναι συνδεδεμένα.

### **Εικονίδιο ελεγκτών υπερθέρμανσης ή/και κινητήρα**

Το εικονίδιο εικ. 13.N υποδεικνύει υπερθέρμανση των ηλεκτρικών εξαρτημάτων. Δείτε κεφ. 15.

### **Εικονίδιο μοχλού εμπλοκής/απεμπλοκής συστήματος μετάδοσης**

Το εικονίδιο εικ. 13.O ενεργοποιείται όταν η μετάδοση δεν είναι ενεργοποιημένη (βλέπε παρ. 6.3 και κεφ. 15).

### **Εικονίδιο παρουσίας χειριστή επάνω στο μηχανήμα**

Το εικονίδιο εικ. 13.P ανάβει όταν ο χειριστής απουσιάζει από το κάθισμα (βλέπε παρ. 7.2.2).

### **Εικονίδιο κουμπιού έκτακτης ανάγκης**

Το εικονίδιο εικ. 13.Q ανάβει αν είναι ενεργοποιημένο το κουμπί έκτακτης ανάγκης (βλέπε παρ. 6.5).

### **ECO εικονίδιο**

Το εικονίδιο εικ. 13.J ανάβει όταν είναι επιλεγμένη η λειτουργία κοπής ECO.

### **Εικονίδιο BOOST**

Το εικονίδιο εικ. 13.R ανάβει όταν είναι επιλεγμένη η λειτουργία κοπής BOOST.

### **Εικονίδιο κάδου περισυλλογής**

Το εικονίδιο εικ. 13.X υποδεικνύει ότι ο κάδος περισυλλογής είναι ανυψωμένος και ότι πρέπει να κλείσει πριν συνεχίσετε την εργασία σας.

### **Εικονίδιο ύψους κοπής**

Το εικονίδιο της εικ. 13.W χωρίζεται γραφικά σε τρία τμήματα, το καθένα από τα οποία δείχνει διαφορετικά ύψη κοπής.



### **Digit ποσοστού φόρτισης μπαταρίας**

Τα digit εικ. 13.Y δείχνουν το ποσοστό φόρτισης της μπαταρίας.

### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Εάν το μηχανήμα εμφανίσει ανωμαλία, τα ψηφία παρέχουν έναν αριθμητικό κωδικό σφάλματος που προσδιορίζει την ανωμαλία.

### **ΠΡΟΣΟΧΗ**

Εάν είναι απαραίτητο, δώστε τον αριθμητικό κωδικό σφάλματος στο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.



### **Δείκτης απορρόφησης ρεύματος**

Ο δείκτης εικ. 13.Z υποδεικνύει το τρέχον επίπεδο απορρόφησης της μπαταρίας από το μηχανήμα.

### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, ρυθμίστε το ύψος κοπής και την ταχύτητα προς τα εμπρός του μηχανήματος έτσι ώστε η απορρόφηση της μπαταρίας να παραμείνει στην πράσινη περιοχή του δείκτη.

## **6.10 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ BLUETOOTH (ΑΝ ΠΡΟΒΛΕΠΕΤΑΙ)**

Η λειτουργία Bluetooth επιτρέπει άμεση ασύρματη σύνδεση μεταξύ του μηχανήματος και μιας συσκευής σε μικρή απόσταση. Η κατάλληλη εφαρμογή για την ανταλλαγή δεδομένων πρέπει να εγκατασταθεί στη συσκευή:

1. κατεβάστε την εφαρμογή χρησιμοποιώντας τον κωδικό QR που φαίνεται στην εικ. 44
2. ακολουθήστε τις οδηγίες.



Η σύνδεση bluetooth ενεργοποιείται αυτόματα κατά την εκκίνηση του μηχανήματος και η επιτυχής σύνδεση με τη συσκευή επιβεβαιώνεται με το άναμμα του εικονιδίου εικ. 13.M.

Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση με τη συσκευή/την εφαρμογή είναι ενεργή.



## 7. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι κανόνες ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται περιγράφονται στο κεφ. 2. Τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες αυτές για να αποφύγετε σοβαρούς κινδύνους.

#### 7.1 ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, απαιτούνται μια σειρά ελέγχων και ενεργειών που εξασφαλίζουν την αποδοτική και ασφαλή εκτέλεση της εργασίας.

##### 7.1.1 Έλεγχος της μπαταρίας

Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα για πρώτη φορά μετά την αγορά, φορτίστε πλήρως τη μπαταρία (παρ. 8.2.2).

Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας (εικ. 13.F).

##### 7.1.2 Ρύθμιση του καθίσματος

Για να αλλάξετε τη θέση του καθίσματος, χαλαρώστε τις τέσσερις βίδες στερέωσης (εικ. 14.A) και σύρετέ το κατά μήκος των σχισμών στη βάση. Μόλις βρείτε τη θέση, σφίξτε πλήρως τις τέσσερις βίδες (εικ. 14.A).

##### 7.1.3 Πίεση των ελαστικών

Η σωστή πίεση των ελαστικών αποτελεί απαραίτητη συνθήκη για την τέλεια ευθυγράμμιση των συστημάτων κοπής και συνεπώς την ομοιόμορφη κοπή της χλόης.

1. Ξεβιδώστε τα καπάκια προστασίας.
2. Συνδέστε τις βαλβίδες σε παροχή πεπιεσμένου αέρα με μανόμετρο (εικ. 15).
3. Ρυθμίστε την πίεση στις τιμές που αναγράφονται στον πίνακα "Τεχνικά Χαρακτηριστικά".

##### 7.1.4 Προετοιμασία του μηχανήματος για εργασία

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Αυτό το μηχάνημα επιτρέπει την κοπή της χλόης με ποικίλους τρόπους. Πριν ξεκινήσετε την εργασία είναι σκόπιμο να προετοιμάσετε το μηχάνημα αναλόγως με τον επιθυμητό τρόπο κοπής.

- a. Προετοιμασία για την κοπή και την πλευρική αποβολή της χλόης στο έδαφος (μόνο για τα μοντέλα με πλευρική αποβολή):

Να βεβαιώνετε πάντα ότι το εσωτερικό ελατήριο του εκτροπέα (εικ. 6.A) και ο μοχλός ασφαλείας (εικ. 7.B, 8.B) λειτουργούν σωστά, διατηρώντας το σταθερά σε χαμηλωμένη θέση.

- b. Προεγκατάσταση για την κοπή και τη συλλογή του γρασιδιού στον κάδο περισυλλογής (μόνο για μοντέλα με οπίσθια περισυλλογή "I" και "II")

Συνδέστε τον κάδο περισυλλογής (εικ. 16.A) στα στηρίγματα (εικ. 16.B) και κεντράρετε τον σε σχέση με την πίσω πλάκα. Το κεντράρισμα εξασφαλίζεται χρησιμοποιώντας το δεξιό υποστηρίγμα ως πλευρικό στηρίγμα. Βεβαιωθείτε ότι ο κάτω σωλήνας του στομίου του κάδου περισυλλογής προσαρμόζει στον ειδικό γάντζο ασφάλισης (εικ. 16.C).

- c. Προεγκατάσταση για την κοπή και τη συλλογή του γρασιδιού στον κάδο περισυλλογής (μόνο για μοντέλα με οπίσθια περισυλλογή τύπου "III")

Βλέπε παρ. 5.8.

- d. Προεγκατάσταση για την κοπή και την πίσω αποβολή γρασιδιού στο έδαφος (μόνο για τα μοντέλα με οπίσθια περισυλλογή)

Εάν θέλετε να εργαστείτε χωρίς τον κάδο περισυλλογής, διατίθεται, κατόπιν παραγγελίας, κιτ προστασίας από την οπίσθια αποβολή (εικ. 17, παρ. 16.5), το οποίο πρέπει να στερεωθεί στην πίσω πλάκα σύμφωνα με τις σχετικές οδηγίες.

- e. Προετοιμασία για κοπή και φιλοτεμαχισμό του χόρτου

Σε περίπτωση που θέλετε να κόψετε το γρασίδι, να το φιλοκόψετε και να το αφήσετε στον χορτοτάπητα, διατίθεται κατόπιν παραγγελίας ένα κιτ "φιλοτεμαχισμού" (παρ. 16.1) το οποίο πρέπει να στερεωθεί όπως υποδεικνύεται στις σχετικές οδηγίες.

#### 7.1.5 Τοποθέτηση αντιδονητικών τροχίσκων

Σκοπός των αντιδονητικών τροχίσκων είναι να μειώνουν τον κίνδυνο ξεριζώματος του χλοοτάπητα λόγω επαφής του άκρου των συστημάτων κοπής με ανώμαλο έδαφος. Τοποθετήστε τους τροχίσκους όπως αναφέρεται (παρ. 8.3).

#### 7.2 ΕΛΕΓΧΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Εκτελέστε τους ακόλουθους ελέγχους και βεβαιωθείτε ότι τα αποτελέσματα αντιστοιχούν στις υποδείξεις των πινάκων.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Εκτελείτε πάντα τους ελέγχους ασφαλείας πριν τη χρήση.

## 7.2.1 Έλεγχος γενικής ασφαλείας

| Αντικείμενο                                                                                 | Αποτέλεσμα                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Μπαταρία                                                                                    | Καμία ζημιά στο περίβλημα και στο καπάκι.           |
| Προστατευτικό πίσω εξάτμισης, κάδου περισυλλογής (μόνο για μοντέλα με οπίσθια περισυλλογή). | Σε καλή κατάσταση. Καμία βλάβη. Σωστά τοποθετημένα. |
| Προστατευτικό πλευρικής αποβολής (μόνο για τα μοντέλα με πλευρική αποβολή).                 | Σε καλή κατάσταση. Καμία βλάβη. Σωστά τοποθετημένη. |
| Ηλεκτρικά καλώδια.                                                                          | Ανέπαφη μόνωση. Καμία μηχανική βλάβη.               |

| Αντικείμενο                                                             | Αποτέλεσμα                                    |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Ενεργοποιήστε το μηχανήμα εμπρός και πίσω και αφήστε το πεντάλ κίνησης. | Το μηχανήμα επιβραδύνει και ακινητοποιείται.  |
| Διατάξεις ασφαλείας                                                     | Επεμβαίνουν όπως περιγράφεται στην παρ. 7.2.2 |

## 7.2.2 Έλεγχος των διατάξεων ασφαλείας

Οι διατάξεις ασφαλείας επεμβαίνουν σύμφωνα με δύο κριτήρια:

- A. για να αποτρέψουν την εκκίνηση του ηλεκτροκινητήρα εάν δεν τηρούνται όλες οι συνθήκες ασφαλείας,
- B. για να ακινητοποιήσουν τον ηλεκτροκινητήρα εάν πάψει να υφίσταται έστω και μία συνθήκη ασφαλείας.

| Κατάσταση                                                                                                        | Ενέργεια                                                                                                                | Αποτέλεσμα                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Χειριστής καθισμένος. Πεντάλ κίνησης σε θέση νεκράς (πεντάλ ελεύθερο). Κουμπί έκτακτης ανάγκης απενεργοποιημένο. | Εισάγετε μέχρι τέρμα το κλειδί.                                                                                         | Το μηχανήμα είναι έτοιμο για την ανάφλεξη.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Μηχανή αναμμένη ή σε κίνηση.                                                                                     | Ο χειριστής σηκώνεται από το κάθισμα.                                                                                   | Όλες οι υπηρεσίες απενεργοποιούνται. Το εικονίδιο εικ. 13.E αναβοσβήνει και ανάβει το εικονίδιο εικ. 13.P.<br>                                                                                                                                                                              |
| Χειριστής καθισμένος. Πεντάλ κίνησης σε θέση πορείας εμπρός ή πίσω.                                              | Προσπάθησε να ενεργοποιήσετε το μηχανήμα.                                                                               | Τα εικονίδια εικ. 13.E και εικ. 13.O παραμένουν αναμμένα, οι λυχνίες LED της μπαταρίας 1, 2, 4 και 5 αναβοσβήνουν.<br><b>Πληκτρολόγιο τύπου "I" και "II"</b><br><br><b>Πληκτρολόγιο τύπου "III"</b><br> |
| Κουμπί έκτακτης ανάγκης ενεργοποιημένο.                                                                          | Δοκιμάστε να ενεργοποιήσετε το μηχανήμα.                                                                                | Το μηχανήμα ανάβει. Το εικονίδιο εικ. 7.E αναβοσβήνει και ανάβει το εικονίδιο εικ. 7.Q. Η κίνηση και τα συστήματα κοπής δεν λειτουργούν.<br>                                                                                                                                              |
| Συστήματα κοπής συμπλεγμένα                                                                                      | Η όπισθεν ενεργοποιείται χωρίς να κρατάτε πατημένο το κουμπί έγκρισης κοπής με όπισθεν.                                 | Τα συστήματα κοπής αποσυμπλέκονται.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Συστήματα κοπής συμπλεγμένα.                                                                                     | Σηκώστε τον κάδο περισυλλογής ή αφαιρέστε το προστατευτικό οπίσθιας αποβολής (μόνο για μοντέλα με οπίσθια περισυλλογή). | Τα συστήματα κοπής αποσυμπλέκονται.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Μηχανήμα αναμμένο ή σε κίνηση.                                                                                   | Το πεντάλ κίνησης απελευθερώνεται.                                                                                      | Το μηχανήμα επιβραδύνει και ακινητοποιείται.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

| Κατάσταση                      | Ενέργεια             | Αποτέλεσμα                                                                                                   |
|--------------------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Μηχάνημα αναμμένο ή σε κίνηση. | Δοκιμαστική οδήγηση. | Χωρίς ανώμαλους κραδασμούς, χωρίς ασυνήθιστους ήχους, σωστή λειτουργία του τιμονιού, χειριστήρια και πεντάλ. |

## ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Εάν κάποιο από τα αποτελέσματα διαφέρει από αυτό που αναφέρεται στους πίνακες, μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα. Απευθυνθείτε στο Σέρβις για τον αναγκαίο έλεγχο και την επισκευή.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Έχετε πάντα υπόψη σας ότι τα συστήματα ασφαλείας δεν επιτρέπουν την εκκίνηση του κινητήρα όταν δεν τηρούνται οι συνθήκες ασφαλείας. Σε αυτές τις περιπτώσεις, μόλις αποκατασταθεί η έγκριση εκκίνησης, αφαιρέστε το κλειδί πριν ξεκινήσετε ξανά το μηχάνημα.

## 7.3 ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΕΠΙΚΛΙΝΗ ΕΔΑΦΗ

Τηρείτε τους περιορισμούς που αναγράφονται στον πίνακα “Τεχνικά Χαρακτηριστικά” και στην “εικ. 18”, ανεξαρτήτως φοράς κίνησης.

Να θυμάστε ότι δεν υπάρχει σίγουρη κλίση. Στα επικλινή εδάφη να κινείστε με ιδιαίτερη προσοχή. Για να αποφύγετε ανατροπή ή απώλεια ελέγχου του μηχανήματος:

- Μην κόβετε τη χλόη ποτέ εγκάρσια της κλίσης του εδάφους. Στους επικλινείς χλοοτάπητες πρέπει να κινείστε προς τα πάνω/προς τα κάτω και ποτέ πλάγια, σε κίνηση προς τα εμπρός, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στις αλλαγές κατεύθυνσης και στο ότι οι επάνω τροχοί δεν συναντούν εμπόδια (πέτρες, κλαδιά, ρίζες κ.λπ.) που θα μπορούσαν να προκαλέσουν πλευρική ολίσθηση, ανατροπή ή απώλεια ελέγχου του μηχανήματος.
- Μη σταματάτε ή ξεκινάτε απότομα σε ανηφόρα ή κατηφόρα.
- Κοιμάρετε απαλά και με μεγάλη προσοχή το σύστημα μετάδοσης για να αποφευχθεί η ανατροπή του μηχανήματος.
- Μειώστε την ταχύτητα:
  - πριν από κάθε αλλαγή κατεύθυνσης και στις κλειστές στρόφες;
  - προτού αντιμετωπίσετε μια κλίση, ειδικά κατηφορικά, προκειμένου να διασφαλίσετε μια ασφαλή απόσταση φρεναρίσματος.
- Μη βάζετε ποτέ την όπισθεν για να μειώσετε την ταχύτητα στην κατηφόρα: μπορεί να προκαλέσει την απώλεια ελέγχου του οχήματος, ιδιαίτερα σε ολισθηρά εδάφη.

## 7.4 ΕΚΚΙΝΗΣΗ

Για να εκκινήσετε το μηχάνημα:

1. Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα μετάδοσης έχει ενεργοποιηθεί (παρ. 6.3).
  2. Καθίστε στη θέση του οδηγού.
  3. Τοποθετήστε πλήρως το κλειδί (εικ. 12.A).
- a. Για μοντέλα τύπου “I” και “II”:**
4. Περιμένετε να πραγματοποιηθεί ο ηλεκτρικός έλεγχος του μηχανήματος, κατά τον οποίο ανάβουν τα εικονίδια στο πληκτρολόγιο.
  5. Πιέστε το μπουτόν εκκίνησης (εικ. 13.A).
  6. Περιμένετε μέχρι να ανάψει το εικονίδιο “Έτοιμο” (εικ. 13.K) με σταθερό φως.
- b. Για μοντέλα τύπου “III”:**
4. Περιμένετε να πραγματοποιηθεί ο ηλεκτρικός έλεγχος του μηχανήματος, κατά τον οποίο ανάβουν τα εικονίδια που υπάρχουν στην κεντρική κυκλική περιοχή του πληκτρολογίου (εικ. 13.III.F, 13.III.Y, 13.III.Z).
  5. Πιέστε το μπουτόν εκκίνησης (εικ. 13.A).
  6. Περιμένετε να ανάψουν τα εικονίδια κατάστασης μπαταρίας (13.F και 13.Y), ύψους κοπής (13.W) και οι άλλες ενεργές λειτουργίες.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Στο τέλος του ηλεκτρικού ελέγχου οι προβολείς ανάβουν για μια στιγμή.

## 7.5 ΕΡΓΑΣΙΑ

### 7.5.1 Κίνηση και μετακινήσεις

Κατά τις μετακινήσεις:

1. απενεργοποιήστε τα συστήματα κοπής (εικ. 13.B),
2. τοποθετήστε τα συστήματα κοπής στην υψηλότερη θέση,
3. πιέστε το πεντάλ κίνησης για να κάνετε το μηχάνημα να κινηθεί προς την επιθυμητή κατεύθυνση και να επιτύχετε την επιθυμητή ταχύτητα μειώνοντας την πίεση στο ίδιο το πεντάλ.
4. μεταβείτε στην περιοχή εργασίας.

## ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Η ενεργοποίηση της κίνησης πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που περιγράφονται (παρ. 6.2), ώστε να αποφευχθεί η πρόκληση απότομης εκκίνησης του τροχού και η απώλεια ελέγχου του οχήματος, ιδίως στις πλαγιές.

---

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

---

Η σύμπλεξη της όπισθεν πρέπει να γίνεται εν στάση.

### 7.5.2 Κοπή της χλόης

1. Φέρτε το συγκρότημα των συστημάτων κοπής στη θέση εργασίας (παρ. 6.4).
2. Συμπλέξτε τα συστήματα κοπής (εικ. 13.B), μόνο στον χλοοτάπητα, αποφεύγοντας τη σύμπλεξη των συστημάτων κοπής σε έδαφος με χαλίκια ή σε πολύ υψηλή χλόη.
3. Ξεκινήστε την κίνηση και αρχίστε την κοπή στη περιοχή με τη χλόη προσοδευτικά και με ιδιαίτερη προσοχή.
4. Προσαρμόστε την ταχύτητα κίνησης και το ύψος κοπής (παρ. 6.4) ανάλογα με την κατάσταση του γκαζόν (ύψος, πυκνότητα και υγρασία της χλόης) και την ποσότητα της κομμένης χλόης.

## ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η ταχύτητα προώθησης μειώνεται εάν το όριο φόρτισης της μπαταρίας είναι κάτω από 40% (παρ. 8.2.2).

---

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

---

Η εμφάνιση του γκαζόν θα είναι καλύτερη αν η κοπή γίνεται στο ίδιο ύψος και εναλλακτικά στις δύο κατευθύνσεις (εικ. 20).

---

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

---

Για να κινηθείτε προς τα πίσω με τα συστήματα κοπής συμπλεγμένα, πρέπει να πιέσετε και να κρατήσετε πατημένο το κουμπί έγκρισης κοπής με την όπισθεν (παρ. 13.C) για να μην προκαλέσετε την ακινητοποίηση του κινητήρα.

Αποσυμπλέξτε τα συστήματα κοπής και ανεβάστε τα στην υψηλότερη θέση:

- Όταν μετακινήστε από μία ζώνη εργασίας σε άλλη
- Όταν διασχίζετε περιοχές χωρίς χλόη
- Κάθε φορά που πρέπει να περάσετε ένα εμπόδιο.

### 7.5.3 Συμβουλές για τη σωστή διατήρηση του γκαζόν

- Για να διατηρηθεί πράσινο και τρυφερό το γκαζόν, πρέπει να κόβεται τακτικά. Το γκαζόν μπορεί να περιέχει χλόη διαφόρων ειδών. Με συχνές κοπές αναπτύσσονται περισσότερο τα είδη με πολλές ρίζες και σχηματίζουν ένα πυκνό στρώμα χλόης. Αντιθέτως, εάν οι κοπές είναι λιγότερο συχνές, αναπτύσσεται κυρίως τα άγρια και ψηλά είδη (τριφύλλι, μαργαρίτες κλπ.).

- Η χλόη θα πρέπει να κόβεται με το γκαζόν στεγνό.
- Τα συστήματα κοπής πρέπει να είναι ανέταφα και καλά τροχισμένα, ώστε η κοπή να είναι ακριβής χωρίς ανωμαλίες που προκαλούν το κιτρίνισμα των κορυφών.
- Η συχνότητα του κουρέματος πρέπει να είναι ανάλογη με την ανάπτυξη της χλόης, χωρίς να αφήνετε το γκαζόν να μεγαλώσει υπερβολικά.
- Στις θερμότερες και ξηρότερες εποχές του χρόνου, είναι σκόπιμο να αφήνετε τη χλόη ελαφρώς ψηλότερη, για να περιορίσετε την αποξήρανση του εδάφους.
- Το ιδανικό ύψος της χλόης ενός καλά περιποιημένου γκαζόν είναι περίπου 4-5 cm και, με μια μόνο κοπή, δεν πρέπει να κόβεται πάνω από το ένα τρίτο του συνολικού ύψους. Εάν η χλόη είναι πολύ υψηλή τότε θα πρέπει να την κόψετε με δύο περάσματα σε απόσταση μιας ημέρας, το πρώτο με τα συστήματα κοπής στην υψηλότερη θέση και ενδεχομένως με μειωμένο ίχνος και το δεύτερο στο επιθυμητό ύψος.
- Η εμφάνιση του χλοοτάπητα θα είναι καλύτερη εάν οι κοπές γίνουν εναλλάξ προς τις δύο κατευθύνσεις (εικ. 20).
- Εάν το κανάλι αποβολής μουκύνει από τη χλόη, θα ήταν καλό να ελαττώσετε την ταχύτητα του μηχανήματος επειδή μπορεί να είναι υπερβολική σε σχέση με την κατάσταση του γκαζόν. Εάν το πρόβλημα μουκύνει, τότε ή τα συστήματα κοπής δεν είναι καλά τροχισμένα ή τα πτερύγια είναι φθαρμένα.
- Προσέχετε πολύ κατά την κοπή της χλόης κοντά σε θάμνους ή χαμηλά κράσπεδα που θα μπορούσαν να χαλάσουν την ευθυγράμμιση και να προξενήσουν ζημιά στα άκρα του καλύμματος των συστημάτων κοπής και στα ίδια τα συστήματα κοπής.

### 7.5.4 Άδειασμα του κάδου περισυλλογής (μόνο για τα μοντέλα με οπίσθια περισυλλογή)

---

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

---

Το άδειασμα του κάδου περισυλλογής γίνεται μόνο με τα συστήματα κοπής αποσυμπλεγμένα. Σε αντίθετη περίπτωση θα έσβηνε ο κινητήρας.

---

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

---

Μην αφήνετε τον κάδο περισυλλογής να γεμίσει υπερβολικά, για να μην βουλώσει το κανάλι αποβολής.

Ένα συνεχές ηχητικό σήμα ειδοποιεί ότι ο κάδος περισυλλογής είναι πλήρης. Προχωρήστε ως εξής:

1. Αποσυμπλέξτε τα συστήματα κοπής (εικ. 13.B) και το σήμα διακόπτεται.
2. Ακινητοποιήστε το μηχανήμα.

#### a. Για μοντέλα τύπου "I" και "II":

3. Βγάλτε τον μοχλό (εικ. 21.A - αν προβλέπεται) ή πιάστε την πίσω χειρολαβή (εικ. 21.A1) και ανατρέψτε τον κάδο περισυλλογής για να τον αδειάσετε.
4. Προχωρήστε με το μηχάνημα κατά περίπου 1 m.
5. Κλείστε ξανά τον κάδο περισυλλογής με τρόπο ώστε να παραμείνει αγκιστρωμένος στο γάντζο ασφάλισης (εικ. 21.B).

#### b. Για μοντέλα τύπου "III":

3. Πατήστε για περίπου 1 δ. το κουμπί ανοίγματος κάδου (εικ. 13.U) για να τον ανοίξετε εντελώς και να τον αδειάσετε. Εναλλακτικά, το κουμπί ανοίγματος του κάδου μπορεί να κρατηθεί πατημένο μέχρι να επιτευχθεί το ανοίγμα που απαιτείται για το άδειασμα. Όταν αφήσετε το κουμπί, ο κάδος θα παραμείνει στη θέση που έχετε φτάσει.
4. Προχωρήστε με το μηχάνημα κατά περίπου 1 m.
5. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί κλεισίματος του κάδου (εικ. 13.V) για να κλείσει τελείως.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Εάν το κλειδί έχει εισαχθεί πλήρως (εικ. 12.A), με το πάτημα του κουμπιού όπισθεν (εικ. 13.C) μαζί με τα κουμπιά ανοίγματος (εικ. 13.U) ή κλεισίματος (εικ. 13.V) μπορείτε να ανοίξετε ή να κλείσετε τον κάδο περισυλλογής ακόμα και όταν ο οδηγός δεν κάθεται πάνω στο μηχάνημα.

#### 7.5.5 Καθαρισμός του καναλιού αποβολής (μόνο για τα μοντέλα με οπίσθια περισυλλογή)

Εάν η χλόη είναι πολύ ψηλή ή βρεγμένη και η ταχύτητα κίνησης πολύ υψηλή, είναι πιθανόν να βουλώσει το κανάλι αποβολής. Σε περίπτωση που βουλώσει πρέπει να κάνετε όσα περιγράφονται στην παρ. 8.4.2.

#### 7.5.6 Τέλος της κοπής

Μετά το τέλος της κοπής:

1. αποσυμπλέξτε τα συστήματα κοπής,
2. εκτελέστε τη διαδρομή επιστροφής με τα συστήματα κοπής στην υψηλότερη θέση (παρ. 6.4).

#### 7.6 ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Για να ακινητοποιήσετε το μηχάνημα:

1. Αφήστε το πεντάλ κίνησης για να σταματήσετε την οδήγηση.
2. Σβήστε το μηχάνημα βγάζοντας το κλειδί.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για να εξοικονομήσετε ισχύ μπαταρίας, μην αφήνετε το κλειδί στη θέση "κίνηση" όταν το μηχάνημα δεν χρησιμοποιείται.

#### 7.7 ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν τοποθετήσετε το μηχάνημα σε οποιοδήποτε περιβάλλον.
2. Εκτελέστε τον καθαρισμό (παρ. 8.4).
3. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν λασκαρισμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Εάν χρειάζεται, αντικαταστήστε τα ελαττωματικά εξαρτήματα και σφίξτε τις βίδες και τα μπουλόνια που ενδεχομένως έχουν λασκάρει ή απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.
4. Τοποθετήστε το μηχάνημα κοντά σε μια πρίζα και επαναφορτίστε τις μπαταρίες (παρ. 8.2.2), για να το έχετε σε πλήρη απόδοση κατά την επόμενη χρήση.

Κάθε φορά που αφήνετε αφύλακτο το μηχάνημα, εγκαταλείπετε τη θέση του οδηγού ή παρκάρετε το μηχάνημα:

1. Ακινητοποιήστε το μηχάνημα.
2. Τοποθετήστε το συγκρότημα συστημάτων κοπής στη θέση ελάχιστου ύψους (1).
3. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει πλήρως.
4. Αφαιρέστε το κλειδί ανάφλεξης.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Αφήνετε πάντα το μηχάνημα σε σκιασμένο χώρο ή σε προστατευμένο περιβάλλον, σε θερμοκρασία κάτω των +35 °C

### 8. ΤΑΚΤΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

#### 8.1 ΓΕΝΙΚΑ

##### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Οι κανόνες ασφαλείας που πρέπει να τηρούνται περιγράφονται στο κεφ. 2. Τηρείτε αυστηρά τις οδηγίες αυτές για να αποφύγετε σοβαρούς κινδύνους.

Πριν ξεκινήσετε οποιονδήποτε έλεγχο, καθαρισμό ή επέμβαση συντήρησης/ρύθμιση στο μηχάνημα:

1. αποσυμπλέξτε το σύστημα κοπής,
2. ακινητοποιήστε το μηχάνημα,
3. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει πλήρως;
4. αφαιρέστε το κλειδί,



## ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Ποτέ μην αφήνετε το κλειδί τοποθετημένο ή κοντά σε παιδιά ή ακατάλληλα άτομα.

5. διαβάστε τις αντίστοιχες οδηγίες,
6. Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία, γάντια εργασίας και γυαλιά προστασίας

Η συχνότητα και ο τύπος της εργασίας συνοψίζονται στον "Πίνακα εργασιών συντήρησης". Σκοπός του πίνακα είναι να σας βοηθήσει να διατηρήσετε σε καλή και ασφαλή κατάσταση το μηχανήμα σας. Στον πίνακα αναφέρονται οι κύριες επεμβάσεις και οι προβλεπόμενοι χρόνοι για κάθε μία από αυτές. Η επέμβαση πρέπει να γίνεται όταν επέλθει η πρώτη προθεσμία. Η χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών και εξαρτημάτων ή/και που έχουν τοποθετηθεί λανθασμένα μπορεί να έχει αρνητικές συνέπειες για τη λειτουργία και την ασφάλεια του μηχανήματος. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη σε περίπτωση βλάβης, ατυχήματος ή τραυματισμού εξαιτίας της χρήσης αυτών των προϊόντων. Τα γνήσια ανταλλακτικά διατίθενται από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία και καταστήματα.

## 8.2 ΜΠΑΤΑΡΙΑ

### 8.2.1 Αυτονομία της μπαταρίας

Η αυτονομία των μπαταριών (και επομένως της επιφάνειας του γκαζόν που μπορεί υποβληθεί σε επεξεργασία πριν από την επαναφόρτιση) εξαρτάται κυρίως από:

- A. Παράγοντες εργασίας, που παράγουν μεγαλύτερη ενεργειακή απαίτηση (π.χ. κοπή με πυκνό, ψηλό, υγρό γρασίδι).
- B. Συμπεριφορά του χειριστή, ο οποίος πρέπει να αποφεύγει:
  - συχνά σβήσιματα και επανεκκινήσεις κατά τη διάρκεια της εργασίας,
  - πολύ χαμηλό ύψος κοπής σε σχέση με την κατάσταση της χλόης.
  - Πολύ υψηλή ταχύτητα κίνησης σε σχέση με τη χλόη για κούρεμα.
- C. Περιβαλλοντικοί παράγοντες, όπως υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος, πάνω από + 35 °C.

Για τη βελτιστοποίηση της αυτονομίας της μπαταρίας είναι πάντα σκόπιμο:

- Να κουρεύετε τη χλόη όταν είναι στεγνή.
- Να κουρεύετε τη χλόη συχνά έτσι ώστε να μη φτάνει σε μεγάλο ύψος.
- Να ρυθμίζετε μεγαλύτερο ύψος κοπής όταν η χλόη είναι πολύ υψηλή και να ακολουθεί δεύτερο πέρασμα με μικρότερο ύψος.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα στη λειτουργία "mulching" με πολύ υψηλά χόρτα.

- Κόψτε το γρασίδι σε θερμοκρασία μεταξύ +5 και + 35 °C.
- Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία "Eco" (παρ. 6.9.2, παρ. 6.9.3).

### 8.2.2 Φόρτιση της μπαταρίας

Η ενέργεια που απαιτείται για τη λειτουργία του μηχανήματος εξασφαλίζεται από μια μπαταρία που απαιτεί προσεκτική συντήρηση προκειμένου να διασφαλιστεί η απόδοση και η μεγάλη διάρκεια ζωής της.

Η μπαταρία του μηχανήματός σας πρέπει να φορτίζεται οπωσδήποτε:

- Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα για πρώτη φορά μετά την αγορά.
- Με την επίτευξη του ελάχιστου ορίου φόρτισης (εικ. 13.F).
- Πριν από οποιαδήποτε παρατεταμένη περίοδο αδράνειας του μηχανήματος
- Τουλάχιστον μία φορά τον μήνα κατά την αποθήκευση.
- πριν τη χρήση μετά από μεγάλη χρονική περίοδο εκτός χρήσης.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Όταν η μπαταρία δεν είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο μέσω του κατάλληλου φορτιστή, η φόρτιση της μπαταρίας μειώνεται ακόμη και αν το μηχανήμα δεν χρησιμοποιείται. Εάν οι μπαταρίες υποστούν βαθιά εκφόρτιση, θα μπορούσαν να υποστούν σοβαρή ζημία σε σημείο να τις καταστήσουν άχρηστες. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από μια μπαταρία που δεν φορτίζεται τακτικά.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Η φόρτιση πρέπει να πραγματοποιείται αποκλειστικά μέσω του φορτιστή μπαταρίας (εικ. 23.A). Άλλα συστήματα φόρτισης μπορεί να προκαλέσουν ανεπανόρθωτες βλάβες στην μπαταρία.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

Η μπαταρία πρέπει να επαναφορτίζεται σε περιβάλλον προστατευμένο από κακές καιρικές συνθήκες, υπό σκιά, σε θερμοκρασία μεταξύ +5 και + 35 °C.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η μπαταρία μπορεί να φορτιστεί ανά πάσα στιγμή, ακόμα και εν μέρει, χωρίς κίνδυνο καταστροφής.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Μην εκτελείτε εργασίες συντήρησης ή καθαρισμού κατά τη διάρκεια φόρτισης των μπαταριών.

Για να φορτίσετε την μπαταρία:

- Φέρτε το μηχάνημα σε μια γειωμένη πρίζα (για να αποφύγετε τη χρήση προεκτάσεων) και αφαιρέστε το κλειδί.
- Σηκώστε το κάθισμα.
- Σηκώστε το καπάκι της υποδοχής φόρτισης (εικ. 22.Α).
- Συνδέστε τον παρεχόμενο φορτιστή μπαταρίας στην πρίζα φόρτισης (εικ. 23.Α) με τον κατάλληλο σύνδεσμο που στερεώνει το αντίστοιχο βύσμα (εικ. 23.Β).
- Συνδέστε τον φορτιστή μπαταρίας στην πρίζα τοποθετώντας το αντίστοιχο βύσμα (εικ. 24).

Για την επαναφόρτιση της μπαταρίας, παρέχεται μια πρίζα με διαφορικό ασφαλείας (εικ. 25.Α), αν προβλέπεται, στην οποία πρέπει να συνδεθεί το καλώδιο φόρτισης (εικ. 25.Ε).

Η πρίζα με διαφορικό ασφαλείας πρέπει να είναι συνδεδεμένη στην πρίζα δικτύου και πρέπει να πραγματοποιείται η δοκιμή λειτουργίας:

1. Πατήστε το κουμπί "ΕΠΙΛΑΦΟΡΑ" (εικ. 25.Β) για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία. Η ενδεικτική λυχνία πρέπει να είναι "ON" (εικ. 25.Σ).
2. Πατήστε το κουμπί "TEST" (εικ. 25.Δ) για να πραγματοποιήσετε τη δοκιμή λειτουργίας. Η ενδεικτική λυχνία πρέπει να είναι "OFF" (εικ. 25.Σ).

#### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Εάν η δοκιμή λειτουργίας δεν είναι επιτυχής, η πρίζα του διαφορικού διακόπτη δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί. Εάν ο έλεγχος λειτουργίας ολοκληρωθεί με επιτυχία, μπορείτε να την χρησιμοποιήσετε και να προχωρήσετε στη φάση φόρτισης.

Η πλήρης φόρτιση διαρκεί περίπου 2-8,5 ώρες (ανάλογα με τη μπαταρία και τον φορτιστή μπαταρίας), κατά τη διάρκεια των οποίων τα led επισημάνουν (εικ. 13.Γ) αναβοσβήνουν προοδευτικά. Όταν επιτευχθεί κάθε μεμονωμένο όριο φόρτισης, το αντίστοιχο LED παραμένει σταθερά αναμμένο, ενώ τα άλλα συνεχίζουν να αναβοσβήνουν. Η μπαταρία δεν μπορεί να διατηρηθεί υπό φόρτιση επί αόριστο.

| Κατάσταση φόρτισης (SOC) | Άναμμα του led (τύπου "I" και "II")                                                 | Άναμμα του led (τύπου "III")                                                        |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| SOC > 80%                |  |  |
| 60% ≤ SOC < 80%          |  |  |

| Κατάσταση φόρτισης (SOC) | Άναμμα του led (τύπου "I" και "II")                                               | Άναμμα του led (τύπου "III")                                                       |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 40% ≤ SOC < 60%          |  |  |
| 20% ≤ SOC < 40%          |  |  |
| 10% ≤ SOC < 20%          |  |  |

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Είναι δυνατό να σταματήσετε τη φόρτιση της μπαταρίας όταν το επίπεδο φόρτισης είναι μεταξύ των LED 1 και 4. Μην διακόπτετε τη φάση φόρτισης όταν αναβοσβήνει το LED 5, αλλά περιμένετε να ανάψει σταθερά. Όταν όλα τα LED είναι σταθερά αναμμένα, η μπαταρία είναι 100% φορτισμένη.

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι χρόνοι φόρτισης της μπαταρίας θα μπορούσαν να αυξηθούν εάν το μηχάνημα έχει χρησιμοποιηθεί σε επιβαρυσμένες συνθήκες εργασίας, με επακόλουθη ένδειξη υπερθέρμανσης της μπαταρίας (κεφ. 15).

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε περίπτωση εντελώς αποφορτισμένης μπαταρίας, τα LED σηματοδότησης παραμένουν σβηστά μέχρι να επιτευχθεί το ελάχιστο όριο φόρτισης.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Όταν το επίπεδο φόρτισης πέσει κάτω από το όριο του 10%, αρχίζει να αναβοσβήνει το πρώτο LED μπαταρίας. Τα συστήματα κοπής απενεργοποιούνται και πρέπει να επιστρέψετε και να προχωρήσετε σε φόρτιση της μπαταρίας.

Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, το σύστημα φόρτισης μειώνει την παροχή ρεύματος αρκετά ώστε να διατηρεί και να αναπληρώνει τη φόρτιση της μπαταρίας στις βέλτιστες τιμές.

#### ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εάν με τον φορτιστή μπαταρίας συνδεδεμένο στο τρακτέρ, τα 5 LED εικ. 13. αναβοσβήνουν ταυτόχρονα, αυτό σημαίνει ότι η φόρτιση δεν βρίσκεται σε εξέλιξη. Ελέγξτε τη σύνδεση φορτιστή μπαταρίας/ηλεκτρικού δικτύου.



## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η κατανάλωση ενέργειας για τη συντήρηση της φόρτισης είναι εξαιρετικά χαμηλή και οικονομικά αμελητέα.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Κατά τη φόρτιση, όλες οι λειτουργίες του μηχανήματος είναι απενεργοποιημένες, ακόμη και όταν το κλειδί έχει εισαχθεί πλήρως.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Η μπαταρία που είναι καταπονημένη στο μηχανήμα έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για αυτόν τον τύπο χρήσης, επομένως:

- Μην αποσυνδέετε ή αφαιρείτε τις μπαταρίες από τις θήκες τους

- Μην αντικαθιστάτε τις μπαταρίες με μη γνήσιες

- Μην πραγματοποιείτε παρεμβάσεις που δεν περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.

## 8.3 ΑΝΤΙΔΟΝΗΤΙΚΟΙ ΤΡΟΧΙΣΚΟΙ

Οι διαφορετικές θέσεις συναρμολόγησης των τροχίσκων επιτρέπουν να διατηρηθεί μια απόσταση ασφαλείας "H" ανάμεσα στο άκρο του συγκροτήματος συστημάτων κοπής και το έδαφος (εικ. 26.A, εικ. 27.A). Ρυθμίστε τη θέση των αντιδονητικών τροχίσκων αναλόγως με την ανωμαλία του εδάφους.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Αυτή η λειτουργία πρέπει να εκτελείται πάντα και στους δύο τροχίσκους, τοποθετώντας τους στο ίδιο ύψος, με το μηχανήμα σβηστό.

#### **a. Για μοντέλα με πλευρική αποβολή**

Για να αλλάξετε θέση:

1. ξεβιδώστε και τραβήξτε έξω τη βίδα (εικ. 26.B),
2. επανατοποθετήστε τον τροχίσκο (εικ. 26.A) με τον αποστάτη (εικ. 26.C) στην αντίστοιχη οπή στην επιθυμητή απόσταση,
3. σφίξτε τη βίδα μέχρι τέρμα (εικ. 26.B) στο παξιμάδι (εικ. 26.D).

#### **b. Για τα μοντέλα με οπίσθια περισυλλογή**

Για να αλλάξετε θέση:

1. ξεβιδώστε το παξιμάδι (εικ. 27.B) και τραβήξτε έξω τον πείρο (εικ. 27.C),
2. τοποθετήστε ξανά τον τροχίσκο (εικ. 27.A) στην επιθυμητή θέση,
3. επανατοποθετήστε τον πείρο (εικ. 27.C), φροντίζοντας ώστε η κεφαλή του πείρου (εικ. 27.C) είναι γυρισμένη προς το εσωτερικό του μηχανήματος,

4. σφίξτε μέχρι τέρμα το παξιμάδι (εικ. 27.B).

## 8.4 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Μετά από κάθε χρήση, αρχίστε τον καθαρισμό ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες.

### 8.4.1 Καθαρισμός του μηχανήματος

- Καθαρίζετε το εξωτερικό του μηχανήματος πλένοντας τα πλαστικά μέρη του αμαξώματος με ένα σφουγγάρι χρησιμοποιώντας νερό και απορρυπαντικό, προσέχοντας να μην πάει νερό στον κινητήρα, στη μπαταρία, στα εξαρτήματα του ηλεκτρικού συστήματος.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, κρατήστε τον κινητήρα και τη θήκη της μπαταρίας καθαρά από υπολείμματα γρασιδιού, φύλλα ή υπερβολικό γράσο.
- Σηκώστε το καπό και καθαρίστε με πεπιεσμένο αέρα τυχόν υπολείμματα βρωμιάς ή χόρτου που συσσωρεύονται στο επάνω μέρος της μπαταρίας.
- Κρατήστε το πληκτρολόγιο απαλλαγμένο από βρωμιά και υπολείμματα.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε νερό σε υψηλή πίεση ή διαβρωτικά υγρά για το πλύσιμο του αμαξώματος και των ηλεκτροκινητήρων.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε υγρά για το πλύσιμο της μετάδοσης, των μπαταριών και των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων (εικ. 30, εικ. 31). Για τον καθαρισμό τους φυσήξτε με μια ριπή πεπιεσμένου αέρα.

### 8.4.2 Καθαρισμός του καναλιού αποβολής (μόνο για τα μοντέλα με οπίσθια περισυλλογή)

Σε περίπτωση που βουλώσει το κανάλι αποβολής:

1. αφαιρέστε τον κάδο περισυλλογής ή το προστατευτικό οπίσθιας αποβολής,
2. αφαιρέστε τη χλόη που συγκεντρώθηκε από την πλευρά του ανοίγματος αποβολής του καναλιού.

### 8.4.3 Καθαρισμός του κάδου (μόνο για τα μοντέλα με οπίσθια περισυλλογή τύπου "I" και "II")

1. Αδειάστε τον κάδο περισυλλογής (παρ. 7.5.4).
2. Ανακινήστε και καθαρίστε τον από τα υπολείμματα χλόης και χώματος..
3. Τοποθετήστε ξανά τον κάδο και πλύνετε το εσωτερικό του συστήματος κοπής (παρ. 8.4.4-a) και στη συνέχεια αφαιρέστε τον κάδο, αδειάστε τον, ξεβγάλετε τον και τοποθετήστε

τον έτσι ώστε να στεγνώσει γρήγορα.

#### 8.4.4 Καθαρισμός του κάδο (μόνο για τα μοντέλα με οπίσθια περισυλλογή τύπου "III")

1. Αδειάστε τον κάδο περισυλλογής (παρ. 7.5.4).
2. Αφαιρέστε τον κάδο περισυλλογής (παρ. 5.8).
3. Ανακινήστε και καθαρίστε τον από τα υπολείμματα χλόης και χώματος..
4. Αφαιρέστε τον κάδο περισυλλογής (παρ. 5.8).
5. Κλείστε τον κάδο περισυλλογής (παρ. 5.8) και προχωρήστε σε πλύσιμο του εσωτερικού του συστήματος κοπής (παρ. 8.4.4-α).
6. Αποσυναρμολογήστε τον κάδο περισυλλογής (παρ. 5.8) και ξεπλύνετε προσεκτικά.

#### 8.4.5 Καθαρισμός των συστημάτων κοπής

Προχωρήστε σε σχολαστικό καθαρισμό του συγκροτήματος των συστημάτων κοπής για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα γρασιδιού ή άλλα υπολείμματα.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τον καθαρισμό του συγκροτήματος των συστημάτων κοπής, κρατήστε ανθρώπους ή ζώα μακριά από τη γύρω περιοχή.

##### α. Καθαρισμός του εσωτερικού

Το εσωτερικό πλύσιμο του συστήματος κοπής και του καναλιού αποβολής πρέπει να γίνεται σε σταθερό έδαφος, με:

- τον κάδο περισυλλογής ή το προστατευτικό οπίσθιας αποβολής τοποθετημένα (μόνο για τα μοντέλα με οπίσθια περισυλλογή),
  - τον πλευρικό εκτροπέα αποβολής τοποθετημένο (μόνο για τα μοντέλα με πλευρική αποβολή),
  - το χειριστή καθισμένο,
  - το σύνολο των συστημάτων κοπής στη χαμηλότερη θέση,
  - το μοχλό ταχυτήτων στο νεκρό,
  - τα συστήματα κοπής συμπλεγμένα.
- Εναλλακτικά, συνδέστε έναν σωλήνα για το νερό στα ειδικά ρακόρ (εικ. 28.Α), αφήνοντας το νερό να τρέξει για μερικά λεπτά στο καθένα, με τα συστήματα κοπής σε λειτουργία.

##### β. Καθαρισμός του εξωτερικού

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Στο πάνω μέρος του συστήματος κοπής δεν πρέπει να συγκεντρώνονται ακαθαρσίες και υπολείμματα ξερής χλόης, ώστε να διατηρείται η ιδανική απόδοση και η ασφάλεια του μηχανήματος.

Για τον καθαρισμό στο πάνω μέρος

των συστημάτων κοπής:

- Κατεβάστε το συγκρότημα συστημάτων κοπής,
- φυσήξτε με ριπές αέρα υπό πίεση (εικ. 29).

#### 8.5 ΛΙΠΑΝΣΗ

| Αντικείμενο                 | Ενέργεια                                                         |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Σύστημα διεύθυνσης          | Καθαρίστε με πεπιεσμένο αέρα.                                    |
| Συγκρότημα συστημάτων κοπής | Λιπάνετε τα σημεία ανύψωσης με λάδι (εικ. 32).                   |
| Τροχοί αξόνων               | Αφαιρέστε τους τροχούς. Λιπάνετε τους άξονες με γράσο (εικ. 40). |

#### 8.6 ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ ΚΑΙ ΒΙΔΕΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ

- Τα παξιμάδια και οι βίδες πρέπει να είναι καλά σφιγμένα, ώστε να είστε σίγουροι ότι το μηχάνημα λειτουργεί με ασφάλεια.

### 9. ΕΚΤΑΚΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

#### 9.1 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Πρέπει να επικοινωνήσετε αμέσως με τον Αντιπρόσωπό σας ή με ένα εξειδικευμένο Κέντρο εάν διαπιστωθούν ανωμαλίες στη λειτουργία:

- της θέσης νεκράς του πεντάλ κίνησης (βοηθητικό φρένο),
- της εμπλοκής και της παύσης των συστημάτων κοπής,
- της ενεργοποίησης του συστήματος μετάδοσης κατά την κίνηση προς τα εμπρός ή με την όπισθεν.

#### 9.2 ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΩΝ ΚΟΠΗΣ / ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΚΟΠΗΣ

##### 9.2.1 Ευθυγράμμιση συστημάτων κοπής

Η σωστή ρύθμιση των συστημάτων κοπής είναι απαραίτητη για το ομοιόμορφο κόψιμο του γκαζόν (εικ. 19). Σε περίπτωση ανώμαλης κοπής, ελέγξτε την πίεση των ελαστικών (παρ. 7.1.3). Εάν αυτό δεν αρκεί για να επιτευχθεί η ομοιόμορφη κοπή, απευθυνθείτε στην Αντιπροσωπεία για τη ρύθμιση της ευθυγράμμισης του συστήματος κοπής.

## 9.2.2 Συστήματα κοπής

Όταν το σύστημα κοπής δεν είναι καλά τροχισμένο, ξεριζώνει τη χλόη και προκαλεί κίτρινισμα του γκαζόν.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Αντικαθιστάτε πάντα και τα δύο συστήματα κοπής, στραβά ή φθαρμένα, μαζί με τις βίδες τους, ώστε να διατηρήσετε την ισορροπία.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όλες οι ενέργειες που αφορούν τα συστήματα κοπής (αφαίρεση, τρόχισμα, ζυγοστάθμιση, επισκευή, τοποθέτηση ή/και αντικατάσταση) είναι εργασίες που απαιτούν ειδικές γνώσεις καθώς και τη χρήση ειδικού εξοπλισμού. Για λόγους ασφαλείας θα πρέπει συνεπώς να εκτελούνται από εξειδικευμένο συνεργείο.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια συστήματα κοπής με τον κωδικό που αναφέρεται στον πίνακα "Τεχνικά Χαρακτηριστικά".

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Λόγω της εξέλιξης του προϊόντος, τα συστήματα κοπής που αναφέρονται στον πίνακα "Τεχνικά Χαρακτηριστικά" μπορεί με την πάροδο του χρόνου να αντικατασταθούν από διαφορετικά συστήματα με ανάλογα χαρακτηριστικά ανταλλαξιμότητας και ασφάλειας στη λειτουργία.

## 9.3 ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΡΟΣΤΙΝΩΝ / ΠΙΣΩ ΤΡΟΧΩΝ

### 9.3.1 Προκαταρκτικές ενέργειες

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Χρησιμοποιήστε κατάλληλη συσκευή ανύψωσης.

Πριν αρχίσετε την αντικατάσταση των τροχών, εκτελέστε αυτές τις ενέργειες:

1. Τοποθετήστε το μηχανήμα σε σταθερό και επίπεδο έδαφος που εξασφαλίζει τη σταθερότητα του μηχανήματος.
2. Ακινητοποιήστε το μηχανήμα,
3. Αφαιρέστε το κλειδί,
4. Τοποθετήστε τη συσκευή ανύψωσης στο

σημείο ανύψωσης κοντά στον τροχό προς αντικατάσταση (παρ. 9.3.2, παρ. 9.3.3).

5. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή ανύψωσης είναι απόλυτα κάθετη στο έδαφος.

### 9.3.2 Επιλογή και τοποθέτηση του γρύλου στους πίσω τροχούς

Τοποθετήστε ξύλινες σφήνες (εικ. 33.A) στη βάση του τροχού (εικ. 33.B) που βρίσκεται στην πλευρά του τροχού που θα αντικαταστήσετε (εικ. 33.C).

#### Για τα μοντέλα με οπίσθια περισυλλογή:

- Το μέγιστο ύψος του κλειστού γρύλου πρέπει να είναι 110 mm. (εικ. 34).
- Τοποθετήστε το γρύλο κάτω από την πίσω πλάκα (εικ. 35.A), σε απόσταση 180 mm. από το πλαϊνό άκρο (εικ. 34).

#### Για μοντέλα με πλευρική αποβολή:

- Το μέγιστο ύψος του κλειστού γρύλου πρέπει να είναι 110 mm. (εικ. 36).
- Τοποθετήστε το γρύλο κάτω από τον πίσω άξονα, στο σημείο που δείχνει η εικόνα (εικ. 37.A).

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο γρύλος που τοποθετείται με τον τρόπο που περιγράφεται στην παρούσα παράγραφο καθιστά δυνατή την ανύψωση μόνο του τροχού προς αντικατάσταση.

### 9.3.3 Επιλογή και τοποθέτηση του γρύλου στους μπροστινούς τροχούς

1. Τοποθετήστε ξύλινες σφήνες (εικ. 38.A) στη βάση του τροχού (εικ. 38.B) που βρίσκεται πίσω από τον τροχό που θα αντικαταστήσετε (εικ. 38.C).
2. Το μέγιστο ύψος του κλειστού γρύλου πρέπει να είναι 110 mm.
3. Τοποθετήστε στον γρύλο (εικ. 39.A) ένα τετράγωνο κομμάτι ξύλου (εικ. 39.B) με ένα τμήμα περίπου 10 x 10 cm.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Το πάχος του ξύλου εμποδίζει την πρόκληση ζημιάς στον μπροστινό άξονα.

4. Κατά τη διάρκεια αυτής της φάσης, διατηρήστε το πάχος ισορροπημένο στον γρύλο με τη βοήθεια του ενός χεριού. Σηκώστε τον γρύλο με τρόπο ώστε το κάλυμμα να στηρίζεται στο πλαίσιο και τα δομικά μέρη (εικ. 39.C).

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ο γρύλος που τοποθετείται έτσι καθιστά δυνατή την ανύψωση ολόκληρου του μπροστινού άξονα.

### 9.3.4 Αντικατάσταση του τροχού

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Βεβαιωθείτε ότι, κατά την ανύψωση, το μηχανήμα παραμένει σταθερό και ακίνητο. Αν παρατηρήσετε κάτι ανώμαλο, κατεβάστε αμέσως τον γρύλο, ελέγξτε και λύστε τυχόν προβλήματα και σηκώστε ξανά.

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα (εικ. 40.A).
2. Σηκώστε όσο αρκεί για να αφαιρέσετε άνετα τον τροχό.
3. Με ένα κατσαβίδι βγάλτε την ασφάλεια (εικ. 40.B) και τη ροδέλα του άξονα (εικ. 40.C).
4. Αφαιρέστε τον τροχό προς αντικατάσταση.
5. Επάλειψτε τον άξονα (εικ. 40.D) με γράσο.
6. Τοποθετήστε τη ρεζέρβα.
7. Τοποθετήστε προσεκτικά τη ροδέλα και την ελαστική ασφάλεια.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι οι πίσω τροχοί έχουν το ίδιο ύψος (εικ. 41.A) και ότι η διαφορά της εξωτερικής διαμέτρου μεταξύ των δύο τροχών (εικ. 41.B) δεν είναι μεγαλύτερη από 8-10 mm. Αν συμβαίνει αυτό, για να αποφύγετε ανώμαλη κοπή, πρέπει να ρυθμίσετε την ευθυγράμμιση των συστημάτων κοπής απευθυνόμενοι σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

### 9.3.5 Επισκευή ή αντικατάσταση των ελαστικών

Τα ελαστικά είναι τύπου “Tubeless” και κατά συνέπεια κάθε αντικατάσταση ή επισκευή μετά από μία βλάβη πρέπει να γίνεται από ειδικευμένο συνεργείο, με τον προβλεπόμενο γι' αυτά τα ελαστικά τρόπο.

## 9.4 ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΜΠΤΗΡΩΝ LED

### 9.4.1 LED ΤΥΠΟΥ I

Ξεβιδώστε το δακτύλιο (εικ. 42.A) και αφαιρέστε τη φίσα (εικ. 42.B). Αποσυναρμολογήστε το φωτιστικό LED (εικ. 42.C), που στηρίζεται από τις βίδες (εικ. 42.D).

### 9.4.2 LED ΤΥΠΟΥ II (μπαγιονέτ)

Οι λαμπτήρες είναι τύπου μπαγιονέτ και το ντού αφαιρείται περιστρέφοντας αριστερόστροφα με μία πένσα (Εικ. 43)

## 10. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Για αποθήκευση του μηχανήματος μεγαλύτερη των 30 ημερών:

1. Αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας.
2. Καθαρίστε καλά το μηχανήμα.
3. Βεβαιωθείτε ότι το μηχανήμα δεν παρουσιάζει βλάβες. Αν απαιτείται, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.
4. Αποθήκευση του μηχανήματος:
  - με τα συστήματα κοπής κατεβασμένα
  - σε στεγνό περιβάλλον,
  - προστατευμένο από τις δυσμενείς καιρικές συνθήκες, στη σκιά, σε συνιστώμενη θερμοκρασία μεταξύ 0 και + 40 °C.
  - Ενδεχομένως σκεπασμένο με ένα κάλυμμα;
  - σε σημείο στο οποίο δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά,
  - βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει κλειδιά ή εργαλεία που χρησιμοποιήσατε για τη συντήρηση.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται πλήρως τουλάχιστον μία φορά το μήνα και πάντα πριν από την επανέναρξη της δραστηριότητας.

Κατά την επανεκκίνηση του μηχανήματος, ρυθμίστε το όπως υποδεικνύεται στο κεφάλαιο “7. Χρήση του μηχανήματος”.

## 11. ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

- Πριν μετακινήσετε το μηχανήμα:
  1. αποσυμπλέξτε το σύστημα κοπής,
  2. τοποθετήστε τα συστήματα κοπής στην υψηλότερη θέση,
  3. σβήστε το μηχανήμα και αφαιρέστε το κλειδί ανάφλεξης;
  4. αποσυμπλέξτε το σύστημα μετάδοσης (παρ.6.3).
- Όταν μεταφέρετε το μηχανήμα με ένα όχημα ή ρυμουλκούμενο:
  - χρησιμοποιήστε ράμπα πρόσβασης με κατάλληλη αντοχή, πλάτος και μήκος,
  - φορτώστε το μηχανήμα με τον κινητήρα σβηστό, αφαιρώντας το κλειδί εκκίνησης από την υποδοχή του στο μηχανήμα, χωρίς οδηγό και μόνο στρώχοντας, με τη βοήθεια επαρκή αριθμού ατόμων,
  - κατεβάστε τα συστήματα κοπής,
  - τοποθετήστε το ώστε να μην αποτελεί κίνδυνο,
  - συμπλέξτε το σύστημα μετάδοσης (παρ.6.3).
  - Ασφαλίστε το γερά στο όχημα μεταφοράς με σχοινιά ή αλυσίδες για να αποφύγετε την ανατροπή με πιθανή πρόκληση ζημιάς.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Εάν αισθάνεστε ότι δεν μπορείτε να εκτελέσετε χειρισμό ή μεταφορά υπό συνθήκες ασφάλειας, επικοινωνήστε με το Κέντρο Σέρβις.

## 12. ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

Το παρόν εγχειρίδιο παρέχει όλες τις αναγκαίες οδηγίες για το χειρισμό του μηχανήματος και για μια σωστή βασική συντήρηση που εκτελείται από το χρήστη. Όλες οι επεμβάσεις ρύθμισης και συντήρησης που δεν περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο πρέπει να εκτελούνται από την Αντιπροσωπεία ή από εξειδικευμένο συνεργείο που διαθέτει τις αναγκαίες γνώσεις και τον εξοπλισμό για τη σωστή εκτέλεση των εργασιών, διατηρώντας τον αρχικό βαθμό ασφαλείας του μηχανήματος. Οι επεμβάσεις σε μη εξειδικευμένα συνεργεία και χωρίς τον κατάλληλο εξοπλισμό έχουν ως αποτέλεσμα την ακύρωση κάθε είδους Εγγύησης και κάθε υποχρέωσης ή ευθύνης του Κατασκευαστή.

- Τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία αναλαμβάνουν τις επισκευές και τη συντήρηση υπό εγγύηση.
- Τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία παρέχουν πάντοτε γνήσια ανταλλακτικά. Τα γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα έχουν μελετηθεί ειδικά για τα μηχανήματα.
- Τα μη γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα δεν είναι εγκεκριμένα. Η χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών και εξαρτημάτων μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια του μηχανήματος και απαλλάσσει τον κατασκευαστή από κάθε υποχρέωση ή ευθύνη.
- Συνιστάται να απευθύνεστε στο εξουσιοδοτημένο συνεργείο μια φορά το χρόνο για τη συντήρηση και τον έλεγχο των διατάξεων ασφαλείας.

## 13. ΕΓΓΥΗΣΗ

Οι όροι της εγγύησης καλύπτουν μόνο τους καταναλωτές, δηλαδή τους μη επαγγελματίες χρήστες. Η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα

ποιότητας των υλικών και της κατασκευής, τα οποία βεβαιώνονται από την Αντιπροσωπεία ή από εξουσιοδοτημένο συνεργείο κατά την περίοδο ισχύος της εγγύησης. Η εφαρμογή της εγγύησης περιορίζεται στην επίσκεψη ή στην αντικατάσταση του ελαττωματικού εξαρτήματος. Η εφαρμογή της εγγύησης προϋποθέτει την τακτική συντήρηση του μηχανήματος. Ο χρήστης οφείλει να τηρεί σχολαστικά όλες τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου. Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες από:

- Ελλιπή γνώση των συνοδευτικών εγγράφων (Εγχειρίδιο οδηγιών).
  - Επαγγελματική χρήση.
  - Απροσεξία, αμέλεια.
  - Εξωτερικούς παράγοντες (κεραυνούς, χτυπήματα, παρουσία ξένων σωμάτων στο εσωτερικό του μηχανήματος) ή ατυχήματα.
  - Ακατάλληλη χρήση και συναρμολόγηση ή μη επιτρεπόμενη από τον Κατασκευαστή.
  - Ελλιπή συντήρηση.
  - Μετατροπή του μηχανήματος.
  - Χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών (προσαρμοσμένα ανταλλακτικά).
  - Χρήση μη παρεχόμενων ή μη εγκεκριμένων από τον κατασκευαστή εξαρτημάτων.
- Η εγγύηση επίσης δεν καλύπτει:
- Τις εργασίες τακτικής/έκτακτης συντήρησης (περιγράφονται στο εγχειρίδιο οδηγιών).
  - Η φυσιολογική φθορά των αναλώσιμων υλικών με συστήματα κοπής, τροχοί, μπουλόνια ασφαλείας και καλωδιώσεις.
  - Φυσιολογική φθορά.
  - Αισθητική φθορά του μηχανήματος λόγω χρήσης.
  - Τα υποστηρίγματα των συστημάτων κοπής.
  - Τα παρεπόμενα έξοδα που ενδεχομένως συνδέονται με την ενεργοποίηση της εγγύησης, όπως η μεταφορά στο χρήστη, η μεταφορά του μηχανήματος στην Αντιπροσωπεία, η μίσθωση εξοπλισμού για την αντικατάσταση ή η κλήση άλλης εταιρείας για τις εργασίες συντήρησης.

Ο χρήστης προστατεύεται από την οικεία εθνική νομοθεσία. Τα δικαιώματα του αγοραστή που προβλέπει η εθνική νομοθεσία δεν περιορίζονται σε καμία περίπτωση από την παρούσα εγγύηση.

## 14. ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Τα πλαίσια δίπλα σας επιτρέπουν να σημειώσετε την ημερομηνία ή τον αριθμό των ωρών λειτουργίας κατά την οποία πραγματοποιήθηκε η παρέμβαση.

| Επέμβαση                                                                                             | Συχνότητα (ώρες)                                                  | Εκτελέστηκε (Ημερομηνία ή Ώρα) |  |  |  |  | Σημειώσεις  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--|--|--|--|-------------|
| Έλεγχος όλων των συνδέσεων                                                                           | Πριν από κάθε χρήση                                               |                                |  |  |  |  |             |
| Έλεγχος πίεσης των ελαστικών                                                                         | Πριν από κάθε χρήση                                               |                                |  |  |  |  | παρ. 7.1.3  |
| Έλεγχοι ασφαλείας / Έλεγχος χειριστηρίων                                                             | Πριν από κάθε χρήση                                               |                                |  |  |  |  | παρ. 7.2    |
| Έλεγχος του μοχλού απελευθέρωσης του συστήματος μετάδοσης                                            | Πριν από κάθε χρήση                                               |                                |  |  |  |  | παρ. 6.3    |
| Συναρμολόγηση/Έλεγχος προστατευτικών στην έξοδο                                                      | Πριν από κάθε χρήση                                               |                                |  |  |  |  | παρ. 5.5    |
| Φόρτιση μπαταρίας                                                                                    | Πριν από κάθε χρήση<br>Μετά από κάθε χρήση<br>Πριν την αποθήκευση |                                |  |  |  |  | παρ. 8.2    |
| Γενικός καθαρισμός και έλεγχος                                                                       | Μετά από κάθε χρήση                                               |                                |  |  |  |  | παρ. 8.4    |
| Έλεγχος για ενδεχόμενες ζημιές στο μηχανήμα. Αν απαιτείται, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις. | Μετά από κάθε χρήση                                               |                                |  |  |  |  |             |
| Έλεγχος στερέωσης και τρόχισμα των συστημάτων κοπής                                                  | 25                                                                |                                |  |  |  |  | *           |
| Αντικατάσταση συστημάτων κοπής                                                                       | 100                                                               |                                |  |  |  |  | *           |
| Γενική λίπανση                                                                                       | 25                                                                |                                |  |  |  |  | παρ. 8.5 ** |

\* Επέμβαση που πρέπει να γίνει από την Αντιπροσωπεία ή από ένα Εξειδικευμένο Κέντρο.

\*\* Η γενική λίπανση όλων των σημείων λίπανσης πρέπει να εκτελείται επίσης κάθε φορά που προβλέπεται αποθήκευση για μεγάλο χρονικό διάστημα.

## 15. ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

| Πρόβλημα                   | Αιτία                                                                                                                                 | Διόρθωση                                                                                                                                                         |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Το μηχανήμα δεν ανάβει. | Μπαταρία άδεια.                                                                                                                       | Φορτίστε την μπαταρία (παρ. 8.2.2).                                                                                                                              |
| 2. Ανώμαλη κοπή            | Το ακόνισμα των συστημάτων κοπής μειώνεται.                                                                                           | Απευθυνθείτε με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Εξουσιοδοτημένο.                                                                                                  |
|                            | Ταχύτητα προώθησης μεγαλύτερη σε σχέση με το ύψος της χλόης για κοπή.<br><br>Το συγκρότημα του συστήματος κοπής είναι γεμάτο γρασίδι. | Μειώστε την ταχύτητα προσθιοκίνησης ή/και αυξήστε το ύψος κοπής.<br><br>Περιμένετε να στεγνώσει το γρασίδι.<br><br>Καθαρίστε το συγκρότημα του συστήματος κοπής. |

| Πρόβλημα                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Αιτία                                                                                                                     | Διόρθωση                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. Μη φυσιολογικές δονήσεις κατά τη χρήση.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Μη ισορροπημένα συστήματα κοπής.<br><br>Χαλαρά συστήματα κοπής.<br><br>Χαλαρά μέρη.<br><br>Οποιαδήποτε ζημιά              | Απευθυνθείτε με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο για τη διεξαγωγή ελέγχων, αντικαταστάσεων και επισκευών. |
| 4. Το εικονίδιο εικ. 13.Ε παραμένει αναμμένο και οι λυχνίες LED μπαταρίας 2 και 5 αναβοσβήνουν.<br><br><b>Πληκτρολόγιο τύπου “I” και “II”</b><br><br><br><br><b>Πληκτρολόγιο τύπου “III”</b><br><br>                    | Υπερφόρτωση ρεύματος μπαταρίας λόγω:                                                                                      |                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1. Υπερβολικά επιβαρυνμένες συνθήκες εργασίας.                                                                            | Μειώστε την ταχύτητα προσθιοκίνησης.<br><br>Αυξήστε το ύψος κοπής.                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2. Πολύ απότομη κλίση.                                                                                                    | Μειώστε την ταχύτητα προσθιοκίνησης και ελέγξτε την κλίση του εδάφους στην οποία εργάζεστε.                            |
| 5. Το εικονίδιο εικ. 13.N αναβοσβήνει. Όλες οι άλλες ενδείξεις στο πληκτρολόγιο (εικονίδια/LED) παραμένουν σε λειτουργία και ορατές.<br><br>                                                                                                                                                             | Προ-συναγερμός υπερβολικής θερμοκρασίας της μπαταρίας, του κινητήρα κίνησης ή/και των κινητήρων των συστημάτων κοπής για: |                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1. Υπερβολικά επιβαρυνμένες συνθήκες εργασίας.                                                                            | Μειώστε την ταχύτητα προσθιοκίνησης.<br><br>Αυξήστε το ύψος κοπής.                                                     |
| 6. Τα εικονίδια εικ. 13.Ε και εικ. 13.N παραμένουν αναμμένα, οι λυχνίες LED της μπαταρίας 2 και 4 αναβοσβήνουν.<br><br><b>Πληκτρολόγιο τύπου “I” και “II”</b><br><br><br><br><b>Πληκτρολόγιο τύπου “III”</b><br><br> | Υπερβολική θερμοκρασία/ μειωμένη θερμοκρασία της μπαταρίας λόγω:                                                          | Σβήστε το μηχάνημα, περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά και στη συνέχεια επανεκκινήστε το.                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1. Υπερβολικά επιβαρυνμένες συνθήκες εργασίας.                                                                            | Μειώστε την ταχύτητα προσθιοκίνησης.<br><br>Αυξήστε το ύψος κοπής.                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2. Ακατάλληλες συνθήκες περιβάλλοντος.                                                                                    | Εργαστείτε σε περιβάλλον με θερμοκρασία κατάλληλη για τις συνθήκες λειτουργίας του μηχανήματος.                        |
| 7. Το εικονίδιο εικ. 13.Ε παραμένει αναμμένο και οι λυχνίες LED μπαταρίας 1, 4 και 5 αναβοσβήνουν.<br><br><b>Πληκτρολόγιο τύπου “I” και “II”</b><br><br><br><br><b>Πληκτρολόγιο τύπου “III”</b><br><br>             | Τρέχουσα υπερφόρτωση ρεύματος στα συστήματα κοπής λόγω:                                                                   |                                                                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1. Υπερβολικά επιβαρυνμένες συνθήκες εργασίας.                                                                            | Μειώστε την ταχύτητα προσθιοκίνησης.<br><br>Αυξήστε το ύψος κοπής.                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2. Εμπόδια που εμποδίζουν την περιστροφή των συστημάτων κοπής.                                                            | Αφαιρέστε τα εμπόδια.                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 3. Το συγκρότημα των συστημάτων κοπής είναι γεμάτη χόρτο.                                                                 | Καθαρίστε το συγκρότημα συστημάτων κοπής.                                                                              |

| Πρόβλημα                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Αιτία                                                                                  | Διόρθωση                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>8. Τα εικονίδια εικ. 13.Ε και εικ. 13.Ν παραμένουν αναμμένα, οι λυχνίες LED της μπαταρίας 1 και 3 αναβοσβήνουν.</p> <p><b>Πληκτρολόγιο τύπου “I” και “II”</b></p>  <p><b>Πληκτρολόγιο τύπου “III”</b></p>             | Υπερβολική θερμοκρασία των κινητήρων των συστημάτων κοπής λόγω:                        | Σβήστε το μηχάνημα, περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά και στη συνέχεια επανεκκινήστε το.                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Υπερβολικά επιβαρυνμένες συνθήκες εργασίας.                                            | Μειώστε την ταχύτητα προσθιοκίνησης.<br>Αυξήστε το ύψος κοπής.                                                                                            |
| <p>9. Το εικονίδιο εικ. 13.Ε παραμένει αναμμένο και οι λυχνίες LED μπαταρίας 1, 3 και 5 αναβοσβήνουν.</p> <p><b>Πληκτρολόγιο τύπου “I” και “II”</b></p>  <p><b>Πληκτρολόγιο τύπου “III”</b></p>                          | Κόλλημα των κινητήρων των συστημάτων κοπής λόγω:                                       |                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1. Υπερβολικά επιβαρυνμένες συνθήκες εργασίας.                                         | Μειώστε την ταχύτητα προσθιοκίνησης.<br>Αυξήστε το ύψος κοπής.                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 2. Εμπόδια που εμποδίζουν την περιστροφή των συστημάτων κοπής.                         | Αφαιρέστε τα εμπόδια.                                                                                                                                     |
| <p>10. Τα εικονίδια εικ. 13.Ε και εικ. 13.Ν παραμένουν αναμμένα, οι λυχνίες LED της μπαταρίας 1, 2 και 4 αναβοσβήνουν.</p> <p><b>Πληκτρολόγιο τύπου “I” και “II”</b></p>  <p><b>Πληκτρολόγιο τύπου “III”</b></p>      | 3. Το συγκρότημα των συστημάτων κοπής είναι γεμάτη χόρτο.                              | Καθαρίστε το συγκρότημα συστημάτων κοπής.                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Υπερβολική θερμοκρασία του κινητήρα κίνησης λόγω:                                      | Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά πριν επαναλάβετε τη διαδικασία έναρξης.                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1. Κινητήρας κίνησης υπό πίεση.                                                        | Μειώστε την ταχύτητα προσθιοκίνησης.                                                                                                                      |
| <p><b>Πληκτρολόγιο τύπου “I” και “II”</b></p>  <p><b>Πληκτρολόγιο τύπου “III”</b></p>                                                                                                                                | 2. Πολύ απότομη κλίση.                                                                 | Μειώστε την ταχύτητα και ελέγξτε την κλίση του εδάφους στην οποία εργάζεστε.                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 3. Παρουσία υπερβολικής λάσπης στους τροχούς.                                          | Βεβαιωθείτε ότι οι τροχοί δεν έχουν μπλοκάρει και ενδεχομένως καθαρίστε τους.                                                                             |
| <p>11. Τα εικονίδια εικ. 13.Ε και εικ. 13.Ο παραμένουν αναμμένα, οι λυχνίες LED της μπαταρίας 1, 2, 4 και 5 αναβοσβήνουν.</p> <p><b>Πληκτρολόγιο τύπου “I” και “II”</b></p>  <p><b>Πληκτρολόγιο τύπου “III”</b></p>  | Το μηχάνημα τίθεται σε λειτουργία με το πεντάλ έλξης μη ελεύθερο (όχι σε θέση νεκράς). | Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και επαναλάβετε τη διαδικασία εκκίνησης μόνο αφού ελέγξετε ότι το πεντάλ κίνησης βρίσκεται στη θέση νεκράς (πεντάλ ελεύθερο). |



| Πρόβλημα                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Αιτία                                                                                               | Διόρθωση                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>12. Τα εικονίδια εικ. 13.Ε και εικ. 13.Ο παραμένουν αναμμένα και οι λυχνίες LED της μπαταρίας 1, 2, 3 και 5 αναβοσβήνουν.<br/><b>Πληκτρολόγιο τύπου "I" και "II"</b></p>  <p><b>Πληκτρολόγιο τύπου "III"</b></p>  | <p>Μοχλός εμπλοκής/απεμπλοκής του συστήματος μετάδοσης σε θέση απεμπλοκής συστήματος μετάδοσης.</p> | <p>Ελέγξτε τη θέση του μοχλού εμπλοκής/απεμπλοκής του συστήματος μετάδοσης και, ενδεχομένως, επιστρέψτε τον στη θέση εμπλοκής μετάδοσης.</p> <p>Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με ένα Κέντρο σέρβις.</p> |
| <p>13. Οι λυχνίες LED της μπαταρίας εικ. 13. F ανάβουν και σβήνουν διαδοχικά, από αριστερά προς τα δεξιά και αντίστροφα.</p>                                                                                                                                                                                                                                                           | <p>Σφάλμα επικοινωνίας μεταξύ ηλεκτρονικών μονάδων στο μηχανήμα.</p>                                | <p>Απενεργοποιήστε το μηχανήμα και επαναλάβετε τη διαδικασία εκκίνησης.</p> <p>Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με ένα Κέντρο σέρβις.</p>                                                                  |

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για μηχανήματα εξοπλισμένα με πληκτρολόγιο τύπου "III", μαζί με τον συνδυασμό σφάλματος των LED, εμφανίζεται ένας αριθμητικός κωδικός σφάλματος στα ψηφία ποσοστού φόρτισης μπαταρίας (εικ. 13.Υ). Εάν είναι απαραίτητο, δώστε τον αριθμητικό κωδικό σφάλματος στο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για περαιτέρω προβλήματα που δεν αναφέρονται στον πίνακα, επικοινωνήστε αμέσως με ένα Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

## 16. ΑΞΕΣΟΥΑΡ

### 16.1 ΚΙΤ ΓΙΑ ΨΙΛΟΤΕΜΑΧΙΣΜΟ

Ψιλοκόβει την κομμένη χλόη και την αφήνει στο γκαζόν (εικ. 45.A1, εικ. 45.A2).

### 16.2 ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (ΓΡΗΓΟΡΗ ΦΟΡΤΙΣΗ)

Φορτιστής μπαταρίας που επιτρέπει τη μείωση του χρόνου φόρτισης της μπαταρίας. Η λίστα των εγκεκριμένων φορτιστών μπαταριών για αυτό το μηχάνημα βρίσκεται στον πίνακα "Τεχνικά Χαρακτηριστικά". Επιτρέπει τη διατήρηση της μπαταρίας σε καλή κατάσταση στις περιόδους που δεν χρησιμοποιείται το μηχάνημα, εξασφαλίζοντας την ιδανική φόρτιση και μεγαλύτερη διάρκεια ζωής για την μπαταρία (εικ. 45.B).

### 16.3 ΚΙΤ ΡΥΜΟΥΛΚΗΣΗΣ

Για να ρυμουλκήσετε ένα μικρό ρυμουλκούμενο (εικ. 45.C).

### 16.4 ΚΑΛΥΜΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Προστατεύει το μηχάνημα από τη σκόνη όταν δεν χρησιμοποιείται (εικ. 45.D).

### 16.5 ΣΕΤ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΟΠΙΣΘΙΑΣ ΑΠΟΒΟΛΗΣ

Για χρήση στη θέση του κάδου περισυλλογής, όταν δεν συλλέγονται τα χόρτα (εικ. 45.C) (μόνο για μοντέλα με οπίσθια περισυλλογή).

### 16.6 ΧΙΟΝΑΛΥΣΙΔΕΣ 18"

Βελτιώνουν την πρόσφυση στους πίσω τροχούς σε εδάφη χιονισμένα και επιτρέπουν τη χρήση των εξαρτημάτων εκχιονισμού (εικ. 45.F).

### 16.7 ΤΡΟΧΟΙ ΓΙΑ ΛΑΣΠΗ / ΧΙΟΝΙ 18"

Βελτιώνουν τις επιδόσεις κίνησης σε χιόνι και σε λάσπη (εικ. 45.G).

### 16.8 ΡΥΜΟΥΛΚΟΥΜΕΝΟ

Για τη μεταφορά εργαλείων ή αντικειμένων, στα επιτρεπόμενα όρια φορτίου (εικ. 45.H).

### 16.9 ΔΙΑΝΟΜΕΑΣ

Για τη διασκόρπιση αλατιού ή λιπασμάτων (εικ. 45.I).

### 16.10 ΣΥΛΛΕΚΤΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΚΑΙ ΧΛΟΗΣ

Για τη συλλογή φύλλων σε χορταριασμένες επιφάνειες (εικ. 45.J).

### 16.11 ΕΚΧΙΟΝΙΣΤΙΚΟ ΜΕ ΛΑΜΑ

Για τον εκχιονισμό και τη συσσώρευση του αφαιρούμενου χιονιού στα πλαϊνά (εικ. 45.K).



## INDEX

|                                                                                                                                         |    |                                                     |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-----------------------------------------------------|----|
| 1. GENERAL INFORMATION.....                                                                                                             | 2  | 7.4 Start-up .....                                  | 22 |
| 2. GENERAL MACHINE SAFETY<br>WARNINGS.....                                                                                              | 2  | 7.5 Operation.....                                  | 22 |
| 3. SAFETY WARNINGS FOR RIDE-ON<br>LAWN MOWER WITH SEATED<br>OPERATOR.....                                                               | 5  | 7.6 Stop.....                                       | 24 |
| 3.1 Training.....                                                                                                                       | 5  | 7.7 After use.....                                  | 24 |
| 3.2 Preliminary operations.....                                                                                                         | 5  | 8. ROUTINE MAINTENANCE .....                        | 24 |
| 3.3 During operation.....                                                                                                               | 5  | 8.1 General Information.....                        | 24 |
| 3.4 Maintenance, storage.....                                                                                                           | 6  | 8.2 Battery.....                                    | 25 |
| 3.5 Environmental protection.....                                                                                                       | 7  | 8.3 Anti-scalping wheels .....                      | 27 |
| 4. ABOUT THE MACHINE.....                                                                                                               | 7  | 8.4 Cleaning .....                                  | 27 |
| 4.1 Machine description and<br>intended use.....                                                                                        | 7  | 8.5 Lubrication.....                                | 28 |
| 4.2 Safety signs.....                                                                                                                   | 8  | 8.6 Nuts and bolts .....                            | 28 |
| 4.3 Identification label .....                                                                                                          | 9  | 9. OCCASIONAL MAINTENANCE.....                      | 28 |
| 4.4 Main components.....                                                                                                                | 9  | 9.1 Safety recommendations.....                     | 28 |
| 5. ASSEMBLY .....                                                                                                                       | 9  | 9.2 Cutting means assembly /<br>cutting means ..... | 28 |
| 5.1 Assembly components.....                                                                                                            | 10 | 9.3 Replacing front / rear wheels .....             | 29 |
| 5.2 Steering wheel assembly.....                                                                                                        | 10 | 9.4 Replacing LED lamps.....                        | 30 |
| 5.3 Seat assembly.....                                                                                                                  | 10 | 10. STORAGE .....                                   | 30 |
| 5.4 Mounting the rear bumper .....                                                                                                      | 10 | 11. HANDLING AND TRANSPORT.....                     | 30 |
| 5.5 Side discharge chute assembly (for<br>models with side discharge only).....                                                         | 10 | 12. ASSISTANCE AND REPAIRS.....                     | 31 |
| 5.6 Fitting of the side reinforcements<br>of the cutting means assembly (for<br>models with side discharge only, if<br>available) ..... | 11 | 13. WARRANTY COVERAGE .....                         | 31 |
| 5.7 Mounting and completing of the rear<br>plate (only for models with rear grass<br>catcher) .....                                     | 11 | 14. MAINTENANCE TABLE .....                         | 32 |
| 5.8 Mounting of the grass catcher (only<br>for models with rear grass catcher)<br>(only for models of type "III") .....                 | 11 | 15. TROUBLESHOOTING .....                           | 32 |
| 6. CONTROLS .....                                                                                                                       | 12 | 16. ATTACHMENTS .....                               | 36 |
| 6.1 Key ignition switch .....                                                                                                           | 12 | 16.1 "Mulching" kit.....                            | 36 |
| 6.2 Drive pedal .....                                                                                                                   | 12 | 16.2 Battery charger (fast charge).....             | 36 |
| 6.3 Transmission engagement /<br>disengagement lever .....                                                                              | 12 | 16.3 Towing kit.....                                | 36 |
| 6.4 Cutting height adjustment.....                                                                                                      | 12 | 16.4 Canvas cover.....                              | 36 |
| 6.5 Emergency button .....                                                                                                              | 13 | 16.5 Rear discharge guard kit .....                 | 36 |
| 6.6 Auxiliary socket for USB<br>accessories .....                                                                                       | 13 | 16.6 Snow chains 18".....                           | 36 |
| 6.7 Warning buzzers.....                                                                                                                | 13 | 16.7 18" Mud / snow wheels.....                     | 36 |
| 6.8 Tipping lever for grass catcher (if<br>available, only for models with rear<br>grass catcher).....                                  | 14 | 16.8 Trailer.....                                   | 36 |
| 6.9 Pushbutton panel .....                                                                                                              | 14 | 16.9 Sprinkler .....                                | 36 |
| 6.10 Bluetooth function (if available).....                                                                                             | 19 | 16.10 Leaf and grass collector.....                 | 36 |
| 7. USING THE MACHINE.....                                                                                                               | 20 | 16.11 Snow blade.....                               | 36 |
| 7.1 Preliminary operations.....                                                                                                         | 20 |                                                     |    |
| 7.2 Safety checks .....                                                                                                                 | 20 |                                                     |    |
| 7.3 Using on slopes.....                                                                                                                | 22 |                                                     |    |

## 1. GENERAL INFORMATION

### 1.1 HOW TO READ THIS MANUAL

Some of the paragraphs in this manual contain particularly important information in terms of safety and operation, and are highlighted differently, according to the following criteria:

#### DANGER

Failure to comply with this warning gives rise to an imminent risk situation which, if not prevented, causes instant death or serious/permanent injury.

#### WARNING

Failure to comply with this warning gives rise to a potential risk situation which, if not prevented, may cause instant death or serious harm to health.

#### ATTENTION

Failure to comply with this warning gives rise to a potential risk situation which, if not prevented, could cause minor damage to the machine.

#### NOTICE

Provides an instruction that indicates the need to deal with situations not related to physical injury.

#### SAFETY INSTRUCTION

Provides an instruction referring to specific procedures to be followed if situations arise that may endanger human health or the safety of machines.

#### NOTE

Provides additional information to the instructions provided in the previous safety messages.

.....  
: The paragraphs highlighted in a  
: dotted grey square indicate optional  
: characteristics not available on all models  
: documented in this manual. Check if this  
: feature is available on this model.  
: .....

Whenever reference is made to a position on the machine "front", "back", "left" or "right" hand side, this refers to the operator's working position.

## 1.2 REFERENCES

### 1.2.1 Figures

The figures in these instructions for use are numbered 1, 2, 3, etc. Components shown in the figures are marked A, B, C, etc. Reference to component C in figure 2 is indicated with the wording: "See fig. 2.C" or simply "(Fig. 2.C)". The figures are provided by way of example. The actual pieces can differ from those illustrated in this document.

### 1.2.2 Titles

The manual is arranged in chapters and paragraphs. The title of paragraph "2.1 Training" is a sub-title of "2. Safety regulations". References to titles or paragraphs are marked with the abbreviation chap. or par. and the relevant number. Example: "chap. 2" or "par. 2.1"

## 2. GENERAL MACHINE SAFETY WARNINGS

### 2.1 GENERAL SAFETY WARNINGS

#### WARNING

**Read all safety warnings, instruction, illustrations and specifications supplied with the machine.** *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" indicated in the warnings refers to a machine powered through the electricity mains (with a power cable) or battery-powered equipment (without cable).

#### 1) Work area safety

- Keep the work area clean and well illuminated.** *Untidy or dark areas may cause accidents.*
- Do not use power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or powder.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- Keep children and bystanders well away while using power tools.** *Distractions can cause you to lose control.*

## 2) Electrical safety

- a) **The battery charging cable plug must match the outlet.** Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with the earthed (grounded) battery charge cable. *Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shocks.*
- b) **The plug of the electric tool must be compatible with the power socket.** Never modify the plug in any way. Do not use adapters with grounded power tools. *Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shocks.*
- c) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, cookers and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- d) **Do not expose power tools to rain or wet environments.** *Water entering a power tool will increase the risk of electrical shock.*
- e) **Never pull on the cord to remove the plug from the socket.** Keep the battery charge cable away from heat, oil, solvents, sharp objects, sharp edges or moving parts. *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shocks.*
- f) **Do not use the cable improperly.** Do not use the cable to carry, pull or disconnect the tool from the socket. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shocks.*
- g) **When using the power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use.** *Using an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- h) **If using a power tool in a humid environment cannot be avoided, use a power outlet protected by a residual current device (RCD).** *Using an RCD reduces the risk of electric shock.*
- i) **Only connect the battery charger to a socket with the mains frequency as indicated on the name plate.**

## DANGER

Moisture and electricity are not compatible:

- Make sure your hands are dry when handling and connecting the electrical cables.
  - Never connect an electrical socket or a cable in a wet area (presence of puddles or damp terrain).
  - If necessary, use an extension cord with integrated watertight and type-approved sockets, available on the market.
  - The pre-installation of a charging socket, connected to the mains power network of the building must be carried out by a qualified electrician and must be suitably protected by a differential (RCD-Residual Current Device) with a release current compliant with legislation in force.
  - Incorrect connection can cause short circuits and serious personal injury, including death.
- 
- **To prevent interruptions in the supply of electrical power during charging operations:**
    - check that the overall capacity of the electrical system is suitable.
    - connect the machine to a power socket with sufficient amperage.
    - avoid simultaneous use of other electrical appliances with high energy draw.
- ## 3) Personal safety
- a) **Stay alert, check what you are doing and use common sense when using a power tool. Do not use the power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines.** *A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.*
  - b) **Use personal protective equipment (PPE). Always wear eye protection.** *Using protective equipment such as a dust mask, non-slip safety shoes, hard hat or hearing protection helps prevent personal injuries.*
  - c) **Avoid unintentional starting.** Make sure that the switch is in the "OFF" position before inserting the plug, holding or carrying the electric power tool. *Carrying an electric tool with your finger on the switch or connecting to the mains socket with the switch in the "ON" position makes accidents more likely.*
  - d) **Remove any adjustment spanner or tool before switching the power tool on.** *A wrench or a tool left attached*

to a rotating part of the machine may result in personal injury.

- e) **Do not lean out. Keep proper footing and balance at all times.** *This ensures better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress appropriately. Do not wear loose clothes or jewellery. Keep hair and clothing away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices have to be connected to powder extraction and collection systems, make sure they are connected and used appropriately.** *Using these devices may reduce powder-related hazards.*
- h) **Do not allow familiarity acquired while using the machine to become complacent and ignore the safety principles of the power tool.** *A careless action can cause severe injury in a fraction of a second.*

#### 4) Using and looking after power tools

- a) **Do not over-charge the power tool.** *Use a power tool appropriate for the task in question. The correct power tool will do the job better and safer at the speed for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Do not use the machine if the key ignition switch does not turn it on and off.** *A machine which cannot be controlled with the key switch is dangerous and must be repaired at an Authorised Service Centre.*
- d) **Remove the ignition key before making any adjustments, changing accessories, or before putting the power tool away.** *These preventive safety measures reduce the risk of accidental start-up of the power tool.*
- e) **Store unused power tools out of the reach of children and do not allow persons who are not familiar with using the machine and these instructions to use it.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- f) **Ensure regular maintenance of power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any**

**other condition that may affect power tool operation. In case of damage, the power tool must be repaired before it can be used.** *Many accidents are caused by poor maintenance.*

- g) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- h) **Use the power tool and its accessories in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the task to be performed.** *Using the power tool for operations other than those intended could result in a hazardous situation.*
- i) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and without any trace of oil or grease.** *Slippery grips and gripping surfaces do not allow safe movement and control of the tool in unexpected situations.*

#### 5 Using and looking after battery-operated tools

- a) **Only use battery chargers recommended by the manufacturer to recharge batteries.** *A battery charger suitable for one type of battery pack can create a risk of fire, electric shock, overheating or leakage of corrosive battery fluid when used with another battery pack.*
- b) **Use only batteries specifically designed for your power tool.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- c) **When the batteries are not in use, they should be kept away from other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could short-circuit the contacts.** *Short circuits between battery contacts can lead to explosion or fires.*
- d) **A battery in poor condition may allow fluid to leak from it.** *Avoid contact with battery fluids. In case of accidental contact, rinse with water. If battery fluids come into contact with the eyes, also consult a doctor. Liquid leaked from the battery may cause skin irritation or burns.*
- e) **Do not use a machine or battery pack that are damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may*

*exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*

- f) **Do not expose the battery pack or the tool to fire or excessively high temperatures.** *Exposure to fire or temperatures exceeding 70°C may cause an explosion.*
  - g) **Follow all the charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Improper charging or at temperatures outside the specified range can damage the batteries and increase the risk of fire.*
  - h) **Do not charge the battery pack in places with vapours or flammable substances present or in rooms which are damp.** *If it is not possible to avoid damp environments, use a power socket protected by a differential switch (RCD-Residual Current Device) to reduce the risk of electric shocks.*
  - i) **Keep the battery charge cable out of the reach of children.**
- 6) **Technical Assistance**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
  - b) **Do not carry out repairs on the battery.** *Repairs must be carried out by the manufacturer or by a specialized service centre.*

### 3. SAFETY WARNINGS FOR RIDE-ON LAWN MOWER WITH SEATED OPERATOR

#### 3.1 TRAINING

- Become acquainted with the controls and the proper use of the machine. Learn how to stop the machine quickly.
- Never allow the machine to be used by children or individuals who are not familiar with the instructions. Local laws may establish a minimum age for users.
- Do not allow children or other passengers to ride on the machine.
- Bear in mind that the user is responsible for accidents or unexpected events occurring to other people or their property.

It is the user's responsibility to assess the potential risk of the area where work is to be carried out and to take all the necessary precautions to ensure his own safety and that of others, particularly on slopes or rough, slippery and unstable ground.

- This manual is an integral part of the machine and therefore must always be accompany it in the case of temporary or definitive transfer.

#### 3.2 PRELIMINARY OPERATIONS

##### Personal Protective Equipment (PPE)

- Wear suitable clothing, strong work shoes with anti-slip soles, and long pants. Do not operate the machine barefoot or wearing open sandals. Wear hearing protection devices.
- Use of hearing protections can reduce the ability to hear any warnings (shouting or alarms). Be careful of what occurs around you in the work area.
- Never wear scarves, shirts, necklaces, bracelets, loose flowing clothing, laces or ties or any hanging or flapping accessory that could catch in the machine or in any objects or materials in the work area.
- Tie up long hair.

##### Work / Machine Area

Thoroughly inspect the entire work area and remove anything that could be thrown by the machine or damage the cutting means/rotating units (stones, branches, iron wire, bones, etc.).

#### 3.3 DURING OPERATION

##### Work Area

- Do not use the machine in environments that pose the risk of explosion, in the presence of flammable liquids, gases or powders. Electrical contact or mechanical rubbing can generate sparks that can ignite powder or vapour.
- Work only in daylight or with good artificial light in good visibility conditions.
- Keep people, children and animals away from the work area. Children must be supervised by another adult.
- Avoid working with wet grass, in the rain and when there is a risk of a thunderstorm, and especially of lightning.

- Pay careful attention to uneven ground (hills, dips), slopes, hidden hazards and obstacles that could limit visibility.
- Be very careful near ravines, ditches or embankments. The machine could overturn if a wheel slides over the edge or if the earth gives way.
- Pay close attention on sloping ground which requires special care to prevent overturning or loss of control of the machine. The main reasons for loss of control are:
  - Insufficient wheel grip.
  - Excessive speed.
  - Sharp changes of direction.
  - Inadequate braking.
  - Type of machine unsuitable for its task.
  - Lack of awareness of the effect of ground conditions.
  - Using the machine for towing.
- Look out for traffic when using the machine near the road.

### NOTICE

The machines detailed in this manual are not designed for use as towing vehicles.

### Conduct

- When working behind the wheel, do not become distracted and maintain the required level of concentration.
- Exercise caution when reversing or moving backwards. Look behind you to make sure there are no obstacles before and during operations in reverse gear.
- Pay careful attention when using the attachments that can alter the stability of the machine, especially on slopes.
- Always keep hands and feet away from the cutting means, when starting and when using the machine.
- Keep hands and feet away from the seat support. There is the risk of crushing injuries.

### WARNING

the cutting means will continue to rotate for a few seconds after disengagement or after switching off the motor.

### WARNING

Pay attention to the cutting means assembly with more than one cutting element, since one rotating cutting means can trigger rotation of the others.

### SAFETY INSTRUCTION

If something breaks or an accident occurs during work, turn off the motor immediately and move the machine away to prevent further damage; if an accident occurs with injuries or third parties are injured, carry out the first aid measures most suitable for the situation immediately and contact the medical authorities for any necessary health care. Carefully remove any debris which could cause damage or injury to persons or animals if ignored.

### Restrictions of use

- Never operate the machine with guards damaged, missing or incorrectly assembled (grass catcher, side discharge guards rear discharge guards)
- Don't use the machine if the attachments/tools are not installed in their seats.
- Never disengage, deactivate, remove or tamper with the safety systems/micro switches installed.
- Do not strain the machine too much and do not use an inappropriate machine for heavy-duty work; if you use the correct machine, you will reduce the risk of hazards and improve the quality of your work.
- The machine has not been approved for use on public roads. It must be used (as indicated by the highway code) in private areas closed to traffic.

## 3.4 MAINTENANCE, STORAGE

Ensure regular maintenance and correct storage to maintain machine safety and high performance levels.

### Maintenance

- Never use the machine with worn or damaged parts. Faulty or worn-out parts must always be replaced and never repaired.
- Be careful during adjustment of the machine to prevent entrapment of the fingers between moving parts of the cutting means and fixed parts of the machine.
- Have your machine serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the machine is maintained.



- Do not carry out repairs on the battery. Repairs must be carried out by the manufacturer or by a specialized service centre.

### **SAFETY INSTRUCTION**

The noise and vibration levels shown in these instructions are the maximum levels when using the machine. The use of an unbalanced cutting element, the excessive speed of movement, or the absence of maintenance have a significant influence on noise emissions and vibrations. Consequently, it is necessary to take preventive steps to eliminate possible damage due to high levels of noise and stress from vibration; maintain the machine well, wear ear protection devices, and take breaks whilst working.

### **Storage**

To reduce fire risks, do not leave containers with debris inside a room.

## **3.5 ENVIRONMENTAL PROTECTION**

Protecting the environment must be a significant and top priority for machine use, to the benefit of civil co-habitation and of the environment that we live in.

- Scrupulously comply with local regulations for the disposal of packaging, deteriorated parts or any elements with a strong environmental impact; this waste must not be disposed of with regular waste, but must be separated and taken to collection centres, which will recycle the materials.
- Comply with local regulations for the disposal of waste materials.
- When the machine is withdrawn from service, do not dispose of it in the environment, but take it to a waste disposal facility in accordance with the local regulations in force.



Do not throw electrical equipment away with domestic waste. In observance of European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic equipment waste and its implementation, in observance of UK Regulation "The waste electrical and electronic equipment regulations 2013 (as amended)" and in accordance with national regulations, old electrical equipment must be collected separately, for eco-compatible recycling. If electrical equipment is disposed of in dumps or in landfills, hazardous substances can leak into the groundwater and contaminate the food chain, damaging your health

and well-being. For further information on the disposal of this product, contact your dealer or a domestic waste collection service.



At the end of their working life, dispose of batteries with all due care and in compliance with applicable local legislation. Batteries contain materials classified as hazardous for people and the environment. They must be removed and disposed of separately at a facility that accepts lithium-ion batteries.



Separate waste collection of the products and packaging used allows the materials to be recycled and reused. Reuse of recycled materials help to prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

## **4. ABOUT THE MACHINE**

### **4.1 MACHINE DESCRIPTION AND INTENDED USE**

**This machine is a ride-on lawn mower with seated operator.**

The machine is equipped with an electric motor that drives the cutting means and an electric drive motor. The machine has rear-wheel drive.

The operator is able to operate the machine and use the main controls, always seated in the operator's position.

The safety devices installed on the machine will disengage the engine and cutting means in a couple of seconds (par. 7.2.2).

#### **4.1.1 Intended use**

This machine was designed and built to cut grass.

In particular, the models:

- MP 84 Li 48 Series V1/V2 and MP 98 Li 48 Series V3 can:
  1. mow the grass and collect it in the grass catcher;
  2. mow the grass and discharge it on to the ground through the rear part (if available).
  3. mow the grass, chop it and discharge it on the ground (mulching effect, if available).

The models:

- SD 98 Li 48 Series V1/V2 and SD 108 Li 48 Series V3 can:
  1. mow the grass and deposit it on the ground laterally.
  2. mow the grass, chop it and discharge it on the ground (mulching effect, if available).

The use of special attachments provided for by the Manufacturer as original equipment or which may be purchased separately, allows this work to be done in various operating modes, illustrated in this manual or the instructions that accompany the single attachments. Likewise, the intended use can be extended to include other functions by applying supplementary attachments (if provided for by the Manufacturer), abiding by the restrictions and conditions indicated in the instructions accompanying the attachment.

#### 4.1.2 Improper use

Any use other than those mentioned above may be hazardous and cause harm to persons and/or damage things. Examples of improper use may include, but are not limited to:

- Allowing children, animals or other passengers on the machine as they could fall off and injure themselves or compromise safe driving by the operator;
- push loads;
- using the machine for riding over unstable, slippery, icy, stony, rough, marshy ground or puddles that do not allow the consistency of the ground to be assessed;
- Using the cutting means on surfaces other than grass;
- using of the machine for leaf or debris collection.

#### NOTICE

Improper use of the machine will void the warranty and relieves the Manufacturer of any liability, placing all responsibility for damage or injury, to him/herself or third parties, on the user.

#### 4.1.3 Type of users

This machine is intended for use by consumers, i.e. non-professional operators. It is intended for "hobby use" and must be only used by a single operator.

## 4.2 SAFETY SIGNS

The machine has various symbols on it (fig. 2). Their function is to remind the operator of the correct conduct for use, with due care and caution.

Meanings of the symbols:



#### ATTENTION

Read the instructions before use.



#### ATTENTION

Remove the key and read the instructions before carrying out any maintenance or repair work.



#### HAZARD OF EJECTED OBJECTS.

Do not operate without either the rear discharge guard or the grass catcher being in place. (for models with rear collection system only).



#### HAZARD OF EJECTED OBJECTS.

Do not work without having fitted the side discharge chute. (only for models with side discharge)



#### HAZARD OF EJECTED OBJECTS.

Keep all persons away and outside the work area during machine use.



#### RISK OF MACHINE ROLL-OVER:

Do not use the machine on gradients in excess of 10°.



#### CRUSHING HAZARD

Make sure that children remain at a safe distance from the machine when it is running.



#### CUTTING HAZARD

Cutting means in operation. Do not insert hands or feet into the cutting means housing.

#### SAFETY INSTRUCTION

Any damaged or illegible decals must be replaced. Order replacement decals from an Authorised Service Centre.

### 4.3 IDENTIFICATION LABEL

The identification label includes the following data (fig. 1):

1. Sound power level.
2. Conformity marking.
3. Year of manufacture.
4. Type of machine.
5. Serial number.
6. Name and address of Manufacturer.
7. Article code.
8. Max. motor operation speed.
9. Weight in kg.
10. Electrical protection rating.
11. Rated voltage.
12. Battery capacity.

Write the identification data of the machine in the specific space on the label on the back of the cover page.



### SAFETY INSTRUCTION

State the identification data on the product identification label whenever you contact an Authorised Service Centre.

### NOTE

An example of the Declaration of Conformity is provided on the last pages of this manual.

### 4.4 MAIN COMPONENTS

The machine comprises the following main components having the following functions (Fig.1):

- A. Cutting means assembly:** this is the assembly comprising the casing housing the rotating cutting means assembly and the cutting means.
- B. Cutting means:** these are what cut the grass; the fins at the ends help convey the cut grass towards the discharge chute.
- C. Side discharge chute:** it is a safety protection and prevents any objects collected by the cutting means from being thrown away from the machine (only for models with side discharge).
- D. Discharge chute:** this is the part connecting the cutting means assembly to the grass catcher (for models with rear collector only).
- E. Grass catcher:** in addition to collecting the mown grass, the grass catcher also constitutes a safety element, since it prevents any objects picked up by the cutting means from being projected long distance from the machine (for models with rear collector only).
- F. Rear discharge guard (available upon request):** this can be fitted in place of the grass catcher and prevents objects from being drawn up by the cutting means and hurled away from the machine (for rear collection models only).
- G. Driving seat:** this is where the machine operator sits. It has a sensor connected to safety devices for detecting the presence of the operator.
- H. Blade motor:** drives the cutting means.
- I. Drive motor:** drives the wheels.
- J. Battery:** provides power to the motor and all electrical components of the machine.
- K. Front bumper:** this protects the front section of the machine.
- L. Steering wheel:** turns the front wheels.
- M. Pushbutton panel :** interface comprising all the main commands for using the machine.

## 5. ASSEMBLY



### WARNING

The safety regulations to follow are described in chap. 2. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or hazards. Do not use the machine until all the instructions provided in the "ASSEMBLY" section have been carried out.

For storage and transport purposes, some components of the machine are not installed in the factory and have to be assembled after unpacking.

Unpacking and completing the assembly should be done on a flat and stable surface, with enough space for moving the machine and its packaging, always making use of suitable equipment.

## 5.1 ASSEMBLY COMPONENTS

The packaging holds the components needed for assembly as listed in the table below:

|    | Description                                                                                                                                                                                             |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Steering wheel                                                                                                                                                                                          |
| 2  | Dashboard cover and steering wheel assembly parts                                                                                                                                                       |
| 3  | Driving seat                                                                                                                                                                                            |
| 4  | Battery charger                                                                                                                                                                                         |
| 5  | Front bumper                                                                                                                                                                                            |
| 6  | Anti-scalping wheels                                                                                                                                                                                    |
| 7  | Grass catcher with relative mounting screws and relative instructions (only for models with rear grass catcher)                                                                                         |
| 8  | Lower part of the rear plate, the grass catcher bag supports and relative attachment and fitting accessories (only for models with rear grass catcher)                                                  |
| 9  | Side discharge chute (for models with side discharge only)                                                                                                                                              |
| 10 | Side reinforcements of the cutting means assembly (for models with side discharge only, if available)                                                                                                   |
| 11 | Envelope containing:<br>- the instruction manuals and documents<br>- driving seat assembly screws<br>- side discharge chute assembly fittings (for models with side discharge only)<br>- 2 starter keys |
| 12 | Mobile phone holder kit (if provided)                                                                                                                                                                   |

### 5.1.1 Unpacking

1. Carefully open the packaging, paying attention not to lose components.
2. Consult the documentation in the box, including these instructions.
3. Remove all the unassembled parts from the box.
4. Remove the machine from the packaging taking the following precautions:
  - move the cutting means assembly to its maximum height (par. 6.4) to protect it against damage when the machine is lifted off the base pallet;
  - Move the front drive release lever to the released position (par. 6.3);
  - Lift the machine off the base pallet.

## 5.2 STEERING WHEEL ASSEMBLY

1. Put the machine on a flat surface and straighten the front wheels.
2. Fit the hub (fig. 3.A) on the steering shaft (fig. 3.B) making sure that the pin (fig. 3.C) is correctly inserted into its seat in the hub.
3. Replace the cap on the dashboard (fig. 3.B) inserting the five fittings so they click into place.
4. Fit the steering wheel (fig. 3.E) on the hub (fig. 3.A) with the spokes pointing towards the seat.
- 5a. **Only for steering wheel of type "I"**  
- Insert the spacer (fig. 3.F) and fix the steering wheel using the supplied screws (fig. 3.G) in the indicated sequence.
- 5b. **Only for steering wheel of type "II"** - Fix the steering wheel using the supplied screws (fig. 3.F, 3.G) in the indicated sequence.
- 6a. **Only for steering wheel of type "I"** - Apply the steering wheel cover (fig. 3.H) inserting with a click into its seat.
- 6b. **Only for steering wheel of type "II"** - Apply the mobile phone cover (fig. 3.H) inserting with a click into its seat.

## 5.3 SEAT ASSEMBLY

Fit the seat (fig. 4.A) on the plate (fig. 4.B) using the screws (fig. 4.C).

## 5.4 MOUNTING THE REAR BUMPER

- 1a. **Only for bumper of type "I"** - Fit the front bumper (fig. 5.A) on the lower part of the frame (fig. 5.B) using the four screws (fig. 5.C).
- 1b. **Only for bumper of type "II"**
  1. Fit the two supports (fig. 5.A) and (fig. 5.B) on the lower part of the frame (fig. 5.C) observing the fitting order indicated in the figure R= right; L= left.
  2. Fully tighten the screws (Fig. 5.D).
  3. Fix the front bumper (fig. 5.E) to the supports (fig. 5.A) and (fig. 5.B) using the screws (fig. 5.F) and nuts (fig. 5.G).

## 5.5 SIDE DISCHARGE CHUTE ASSEMBLY (FOR MODELS WITH SIDE DISCHARGE ONLY)

1. From the inside of the side discharge chute (fig. 6.A), fit the spring (fig. 6.B) by inserting the terminal (fig. 6.B.1) into the

hole and turning it so that both the spring (fig. 6.B) and the terminal (fig. 6.B.2) are securely positioned in their housings.

2. Position the side discharge chute (fig. 6.A) in line with the cutting means assembly brackets (fig. 6.C). Using a screwdriver, turn the second terminal (fig. 6.B.2) of the spring (fig. 6.B) to bring it outside the side discharge chute.
3. Fit the pin (fig. 6.D) in the holes on the brackets (fig. 6.C) and on the side discharge chute, so that it passes through the coils of the spring (fig. 6.B) and the drilled end comes out of the inner most bracket.
4. Insert the cotter pin (fig. 6.E) into the hole (fig. 6.D.1) on the pin (fig. 6.D) and rotate the pin in order to bend the two ends (fig. 6.E.1) of the cotter pin, (with the aid of a pair of pliers), so that it cannot slide out, causing the pin (fig. 6.D) to disengage.

#### WARNING

Check that the spring works correctly and keep the side discharge chute securely lowered. Make sure that the pin is fitted properly to prevent it from falling out accidentally. make sure that the side discharge guard (Fig. 7.A) is lowered and locked with the safety lever (Fig. 7.B).

#### ATTENTION

Before disassembling or servicing the deflector, always push the safety lever (Fig. 8.B) and lift the side unloading guard (Fig. 8.A) to allow disassembly.

#### NOTE

To remove the deflector, perform assembly steps in reverse order.

#### 5.6 FITTING OF THE SIDE REINFORCEMENTS OF THE CUTTING MEANS ASSEMBLY (FOR MODELS WITH SIDE DISCHARGE ONLY, IF AVAILABLE)

Finish the fitting cutting means assembly mounting the side reinforcements on the profile of the cutting means assembly using the relative screws (fig. 9)

#### 5.7 MOUNTING AND COMPLETING OF THE REAR PLATE (ONLY FOR MODELS WITH REAR GRASS CATCHER)

1. Fit the two lower brackets (fig.10.A) and (fig.10.B), respecting the assembly direction indicated in the figure, fix them with the screws (fig.10.C) and nuts (fig.10.D) , tightening them fully.
2. Remove the two screws (fig. 10.H), which will be used later.
3. Fit the lower part (fig. 10.E) of the rear plate and fix it to the lower brackets with the screws (fig. 10.F) and nuts (fig. 10.G), without tightening them completely.
4. Complete the fastening of the lower part (fig.10.E) of the rear plate by fully tightening the two central screws (fig.10.H) previously removed and the four upper screws (fig.10.I)
5. Fully tighten the two lower nuts (fig. 10.G).
6. Insert the lever (fig. 10.J) of the full collection bag indicator in its seat (fig. 10.K) and push it down until a click is heard.
7. Fit the two supports of the grass catcher (fig.10.L) and (fig.10.M), respecting the assembly sequence indicated in the figure, and fix them with the screws (fig.10.N) and spring washers ( fig. 10.O), tightening them fully.

#### 5.8 MOUNTING OF THE GRASS CATCHER (ONLY FOR MODELS WITH REAR GRASS CATCHER) (ONLY FOR MODELS OF TYPE “III”)

1. Use the grass catcher open / close buttons (fig. 13.U, V) to align the two-cam lever (fig. 11.A) with the supports (fig. 11.B) of the grass catcher.

#### NOTE

To carry out the alignment, and then manually adjust the position of the two-cam lever (fig.11.A), it is necessary to keep the opening (fig.13U) or closing (fig.13V) button of the grass catcher pressed.

2. Hook the grass catcher (fig. 16.A) to the supports (fig. 16.B) and centre it with respect to the rear plate. Centring is ensured by using the right support as a lateral support.

3. Close the grass catcher (fig. 11.C) by keeping the collection bag closing button pressed (fig. 13.V).

## NOTE

To remove the grass catcher (fig. 11.C), lift it in such a way as to maintain a distance from the plate of about 10 ÷ 15 cm, as shown in fig. 11.

## 6. CONTROLS

### 6.1 KEY IGNITION SWITCH

This key-operated command serves as the main switch to enable or disable the machine's ignition circuit. The key-operated switched (fig. 12.A) has 2 positions:

1. **Key removed.** The power circuit is disabled and the machine turns off. No function can be activated.
2. **Key fully inserted.** the machine is ready to be turned ON.

### 6.2 DRIVE PEDAL

The drive pedal (Fig. 12.A.) activates wheel drive and adjusts machine speed in forward and reverse gears.



1. **Forward drive gear:** by pressing the pedal forwards, the machine advances. Increasing the pressure on the pedal progressively increases the speed of the machine.



2. **Reverse drive gear:** by pressing the pedal backwards, the machine moves in reverse gear. Reducing the pressure on the pedal progressively reduces the speed of the machine.
3. **Parking:** when the pedal is released, a service brake engages automatically which serves to decelerate and stop the machine, preventing any additional movement until the drive pedal is once again pressed.

## NOTE

The drive pedal deactivates when the operator leaves the seat;

### 6.3 TRANSMISSION ENGAGEMENT / DISENGAGEMENT LEVER

The transmission engagement/disengagement lever (Fig. 12.E) allows the machine to be moved manually (pushed or towed) without having to switch on the machine.

This command has two positions, indicated by the following symbols:



1. **Drive engaged :** move the lever (fig. 12.H) into the horizontal position (A). The machine can be moved normally by starting the machine.



2. **Transmission disengaged:** move the lever (fig. 12.H) downwards (B). The machine can be moved manually without having to start the machine.

## ⚠ WARNING

Only move the machine manually on a level surface.

## ⚠ SAFETY INSTRUCTION

The engagement/disengagement lever must never be in the intermediate position. This condition will cause overheating and damage the transmission.

### 6.4 CUTTING HEIGHT ADJUSTMENT

#### 6.4.1 Adjustment lever (*only for models of type "I" and "II"*)

This lever (fig. 12.G) is used to raise and lower the cutting means assembly, which may be positioned at 7 different cutting heights.



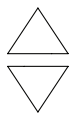
The seven positions for this lever, shown as «1» to «7» on the label, correspond to various cutting heights between 3 and 8 cm.



To move from one position to another, the lever must be moved sideways and repositioned in one of the stop notches.

#### 6.4.2 Adjustment buttons (*only for models of type "III"*)

These buttons are used to raise (fig. 13.S) and lower (fig. 13.T) the cutting means assembly, which may be positioned at 7 different cutting heights.



The seven positions are graphically indicated on the display (fig. 13.W) and correspond to the same number of cutting heights between 3 and 8 cm.

To move from one position to another, press the adjustment buttons (fig. 13.S, fig. 13.T) until the desired position is reached. Alternatively, by holding down one of the two adjustment buttons, it is possible to change the height of the cutting means assembly continuously up to the desired position.

#### NOTE

If the key is fully inserted (fig. 12.A), pressing the reverse button (fig. 13.C) together with the lifting (fig. 13.S) or lowering (fig. 13.T) buttons, it is possible to raise or lower the cutting means assembly even when the driver is not seated on board.

#### 6.5 EMERGENCY BUTTON

The emergency button (Fig. 12.B) allows the machine to be stopped immediately in the event of an emergency.

The button has two positions:



1. **Activated:** pressing the emergency button stops the cutting means motors and drive control devices.



2. **Deactivated:** turn the emergency button clockwise to deactivate it and restore all functions. To start the machine, repeat the starting procedure using the key (par. 7.4).

#### NOTE

The machine cannot be started when the emergency button is activated.

#### ⚠ NOTICE

The emergency button should never be used as a routine method for stopping the machine.

#### 6.6 AUXILIARY SOCKET FOR USB ACCESSORIES

This socket (fig. 12.I) can charge USB devices. It only has a recharging function. The socket has no communication function with the connected USB device.

The socket is only live when the key (fig. 12.A) is fully inserted.

Do not recharge the accessory connected to the USB socket in rainy, humid or high temperature conditions with direct exposure to sunlight. Use in these conditions invalidates the warranty and waives the Manufacturer from any liability in the event of problems.

Do not open the USB plug in rainy or dusty areas.

The Manufacturer declines any and all liability in the event of damage to the accessory connected to the USB socket or loss of data during its use.

#### 6.7 WARNING BUZZERS

- A double buzzer signal indicates that the grass catcher has not been fitted. Check the presence or correct assembly of the grass catcher (only for models with rear grass catcher).
- A continuous buzzer signal indicates that the grass catcher is full. Empty it (see par. 7.5.4) (only for models with rear grass catcher).
- A single buzzer signal indicates the lack of consent for reverse cutting. See icon fig. 13.C.
- The emission of an intermittent sound signal indicates that the key is inserted but the machine has not been started within a few minutes of its insertion.



## 6.8 TIPPING LEVER FOR GRASS CATCHER (IF AVAILABLE, ONLY FOR MODELS WITH REAR GRASS CATCHER)

This lever, removable from its seat, allows the grass catcher to be overturned for emptying, reducing the effort required by the operator (fig. 12.E).

## 6.9 PUSHBUTTON PANEL

Depending on the model, the machine can be equipped with one of the pushbutton panel versions (fig. 12.C, fig. 12.D and fig. 12.L) described below :

### 6.9.1 Pushbutton panel (*type "I"*) fig. 13



#### Machine start button

With the key fully inserted this button (fig. 13.A) turns the machine ON and enables all functions.

#### NOTE

If all safety conditions are met, the "READY" icon comes ON (fig. 13.K) and the machine is ready to be used (see par. 7.4).



#### Cutting means engage and disengage pushbutton

Press the button fig. 13.B to engage/disengage the cutting means.

- When the cutting means are engaged, they become operational after a few seconds.
- When the cutting means are disengaged, a brake is applied simultaneously to stop them rotating after a few seconds.

#### NOTE

If the cutting means are engaged without taking the necessary safety precautions, the machine shuts down and cannot be restarted (see par. 7.2.2)



#### Reverse gear cutting enable button

Holding down the button fig. 13.C gives consent for reverse mowing.

For reverse cutting, engage the cutting means and simultaneously hold down the button.

#### NOTE

A single buzzer signal indicates the lack of consent for reverse cutting.



#### Beacon ON button

Pushing the button fig. 13.D turns the beacon on/off.

When the beacons are ON, icon fig. 13.L is illuminated



#### Attention icon

If icon fig. 13.E is illuminated, it this indicates failure to comply with safety conditions or a possible malfunction of the machine (see chap. 15).



#### Battery LED

The LEDs fig. 13.F generally indicate the charge level of the machine's batteries but in particular combinations their lighting status provides information about machine malfunctions (see chap. 15).



#### "Ready" icon

The icon in fig. 13.K is illuminated when the machine is ON and ready to be used.



#### "Bluetooth" icon

The icon in fig. 13.M is illuminated when the machine and the data exchange device are connected.



#### Controller and/or motor over-temperature icon

The icon in fig. 13.N indicates overheating of electrical components. See chap. 15.



#### Transmission engagement / disengagement lever icon

The icon in fig. 13.O is illuminated when the transmission is not engaged (see par. 6.3 and chap. 15).



#### Operator on-board icon

The icon in fig. 13.P is illuminated when operator leaves the driving seat (see par. 7.2.2).





### Emergency pushbutton icon

The icon in fig. 13.Q is illuminated if the emergency button is activated (see par. 6.5).



### "CRUISE CONTROL" button

Pressing the button in fig. 13.G activates/deactivates the "CRUISE CONTROL" function. The Cruise Control command is used to maintain the desired speed in forward gear without having to keep the drive pedal pressed.

- By pressing the "CRUISE CONTROL" button (Fig. 13.G) while moving forwards, the machine will maintain the speed reached at that moment, without the driver having to act on the drive pedal (Fig. 12.F). When the function is active, the icon in fig. 13.I. is illuminated

---

#### NOTE

The "CRUISE CONTROL" function cannot be activated in reverse gear.

---

---

#### NOTE

Speeds may vary with respect to the selected values when the machine is moving up or down slopes.

---

To disengage the device and reset speed control using the drive pedal (fig. 12.F) simply:

- press the button fig. 13.G.  
or
- press the drive pedal (fig. 12.F).

## 6.9.2 Pushbutton panel (*type "II"*) fig. 13



### Machine start button

With the key fully inserted this button (fig. 13.A) turns the machine ON and enables all functions.

---

#### NOTE

If all safety conditions are met, the "READY" icon comes ON (fig. 13.K) and the machine is ready to be used (see chap. 7.4).

---



### Cutting means engage and disengage pushbutton

Press the button fig. 13.B to engage/disengage the cutting means.

- When the cutting means are engaged, they become operational after a few seconds.
- When the cutting means are disengaged, a brake is applied simultaneously to stop them rotating after a few seconds.

---

#### NOTE

If the cutting means are engaged without taking the necessary safety precautions, the machine shuts down and cannot be restarted (see par. 7.2.2)

---



### Reverse gear cutting enable button

Holding down the button fig. 13.C gives consent for reverse mowing.

For reverse cutting, engage the cutting means and simultaneously hold down the button.

---

#### NOTE

A single buzzer signal indicates the lack of consent for reverse cutting.

---



### Beacon ON button

Pushing the button fig. 13.D turns the beacon on/off.

When the beacons are ON, icon fig. 13.L is illuminated



### **Cutting means operating speed selector button**

This button (fig. 13.H) is used to select 3 different cutting means rotation speeds.

1. ECO: The cutting means rotation speed is reduced to extend the battery life. When this function is selected, the "leaf" icon is illuminated (fig. 13.J).

#### **ATTENTION**

It is not recommended to use this function in heavy grass cutting conditions (cutting of dense, high, humid grass).

2. NORMAL: standard cutting means rotation speed for use in normal mowing conditions
3. BOOST: The rotation speed of the cutting means is increased to cut grass in more difficult conditions (dense, tall, wet grass). When this function is selected, the "rotary blade" icon is illuminated (fig. 13.R). Battery life is reduced.



### **Attention icon**

If icon fig. 13.E is illuminated, it indicates failure to comply with safety conditions or a possible malfunction of the machine (see chap. 15).



### **Battery LED**

The LEDs fig. 13.F generally indicate the charge level of the machine's batteries but in particular combinations their lighting status provides information about machine malfunctions (see chap. 15).



### **"Ready" icon**

The icon in fig. 13.K is illuminated when the machine is ON and ready to be used.



### **"Bluetooth" icon**

The icon in fig. 13.M is illuminated when the machine and the data exchange device are connected.



### **Controller and/or motor over-temperature icon**

The icon in fig. 13.N indicates overheating of electrical components. See chap. 15.



### **Transmission engagement / disengagement lever icon**

The icon in fig. 13.O is illuminated when the transmission is not engaged (see par. 6.3 and chap. 15).



### **Operator on-board icon**

The icon in fig. 13.P is illuminated when operator leaves the driving seat (see par. 7.2.2).

**Emergency pushbutton icon**

The icon in fig. 13.Q is illuminated if the emergency button is activated (see par. 6.5).

**ECO icon**

The icon in fig. 13.J is illuminated when the ECO mowing mode is selected.

**BOOST icon**

The icon in fig. 13.J is illuminated when the BOOST mowing mode is selected.

**Reverse gear cutting enable button**

Holding down the button fig. 13.C gives consent for reverse mowing.

For reverse cutting, engage the cutting means and simultaneously hold down the button.

**NOTE**

A single buzzer signal indicates the lack of consent for reverse cutting.

**6.9.3 Pushbutton panel (type "III") fig. 13****Machine start button**

With the key fully inserted this button (fig. 13.A) turns the machine ON and enables all functions.

**NOTE**

If all safety conditions are met, the white part of the circular element of the display lights up (fig. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z) and the battery status is displayed (13.F and 13.Y), the cutting height (13.W) and the active functions. The machine is ready to be used (see chap. 7.4).

**Beacon ON button**

Pushing the button fig. 13.D turns the beacon on/off.

When the beacons are ON, icon fig. 13.L is illuminated

**"CRUISE CONTROL" button**

Pressing the button in fig. 13.G activates/deactivates the "CRUISE CONTROL" function. The Cruise Control command is used to maintain the desired speed in forward gear without having to keep the drive pedal pressed.

- By pressing the "CRUISE CONTROL" button (Fig. 13.G) while moving forwards, the machine will maintain the speed reached at that moment, without the driver having to act on the drive pedal (Fig. 12.F). When the function is active, the icon in fig. 13.I. is illuminated

**NOTE**

The "CRUISE CONTROL" function cannot be activated in reverse gear.

**Cutting means engage and disengage pushbutton**

Press the button fig. 13.B to engage/disengage the cutting means.

- When the cutting means are engaged, they become operational after a few seconds.
- When the cutting means are disengaged, a brake is applied simultaneously to stop them rotating after a few seconds.

**NOTE**

If the cutting means are engaged without taking the necessary safety precautions, the machine shuts down and cannot be restarted (see par. 7.2.2)

**NOTE**

Speeds may vary with respect to the selected values when the machine is moving up or down slopes.

To disengage the device and reset speed control using the drive pedal (fig. 12.F) simply:

- press the button fig. 13.G.
- or
- press the drive pedal (fig. 12.F).



### Cutting means operating speed selector button

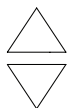
This button (fig. 13.H) is used to select 3 different cutting means rotation speeds.

1. ECO: The cutting means rotation speed is reduced to extend the battery life. When this function is selected, the "leaf" icon is illuminated (fig. 13.J).

### ATTENTION

It is not recommended to use this function in heavy grass cutting conditions (cutting of dense, high, humid grass).

2. NORMAL: standard cutting means rotation speed for use in normal mowing conditions
3. BOOST: The rotation speed of the cutting means is increased to cut grass in more difficult conditions (dense, tall, wet grass). When this function is selected, the "rotary blade" icon is illuminated (fig. 13.R). Battery life is reduced.



### Cutting height adjustment buttons

These buttons are used to raise (fig. 13.S) and lower (fig. 13.T) the cutting means assembly, which may be positioned at 7 different cutting heights. See paragraph 6.4.2.



### Grass catcher open / close buttons

With these buttons it is possible to open (fig. 13.U) and close (fig. 13.V) the grass catcher. See paragraph 7.5.4.



### Attention icon

If icon fig. 13.E is illuminated, it indicates failure to comply with safety conditions or a possible malfunction of the machine (see chap. 15).



### Battery LED

The LEDs fig. 13.F generally indicate the charge level of the machine's batteries but in particular combinations their lighting status provides information about machine malfunctions (see chap. 15).



### "Bluetooth" icon

The icon in fig. 13.M is illuminated when the machine and the data exchange device are connected.



### Controller and/or motor over-temperature icon

The icon in fig. 13.N indicates overheating of electrical components. See chap. 15.



### Transmission engagement / disengagement lever icon

The icon in fig. 13.O is illuminated when the transmission is not engaged (see par. 6.3 and chap. 15).



### Operator on-board icon

The icon in fig. 13.P is illuminated when operator leaves the driving seat (see par. 7.2.2).



### Emergency pushbutton icon

The icon in fig. 13.Q is illuminated if the emergency button is activated (see par. 6.5).



### ECO icon

The icon in fig. 13.J is illuminated when the ECO mowing mode is selected.



### BOOST icon

The icon in fig. 13.J is illuminated when the BOOST mowing mode is selected.



### Grass catcher symbol

The symbol fig. 13.X indicates that the grass catcher is raised and that it must be closed again before resuming work.



### Cutting height symbol

The symbol fig. 13.W is graphically divided into seven sections, each of which indicates a different cutting height.



### Digit percentage of battery charge

The digits fig. 13.Y indicate the percentage of battery charge.

---

#### NOTE

Should the machine show an anomaly, the digits provide a numeric error code identifying the anomaly.

---

#### ATTENTION

If necessary, provide the numerical error code to the Authorized Service Centre.

---



### Current absorption indicator

The indicator fig. 13.Z. indicates the current absorption level of the battery by the machine.

---

#### NOTE

To increase battery life, adjust the cutting height and forward speed of the machine so that the absorption of the battery is kept in the green area of the indicator.

---

## 6.10 BLUETOOTH FUNCTION (IF AVAILABLE)

The Bluetooth function provides short-distance direct wireless connection between the machine and another device. The specific data exchange App must be installed on the device:

1. download the App using the QR Code shown in fig. 44.
2. follow the instructions.



The bluetooth connection is activated automatically when the machine is started and successful connection with the device is confirmed when the icon in fig. 13.M is illuminated.

Make sure that the connection with the device/App is active.

## 7. USING THE MACHINE

### WARNING

The safety regulations to follow are described in chap. 2. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or hazards.

### 7.1 PRELIMINARY OPERATIONS

Before starting to mow, it is necessary to carry out several checks and operations to ensure you can work efficiently and in maximum safety.

#### 7.1.1 Checking the battery

Charge the battery fully before using the machine for the first time after purchase (chap. 8.2.2).

Always check the battery state of charge before using the machine (Fig. 13.F).

#### 7.1.2 Seat adjustment

To change the position of the seat, loosen the four fixing screws (fig. 14.A) and slide the seat along the slots on the support. When the required position is found, fully tighten the four screws (fig. 14.A).

#### 7.1.3 Tyre pressure

Having the right tyre pressure is the main condition for ensuring that the cutting means assembly is horizontal and mows evenly.

1. Unscrew the protective caps
2. Connect a compressed air line with a gauge to the valves (fig. 15)
3. Adjust the pressure according to the values indicated in the "Technical Data" chart.

#### 7.1.4 Preparing the machine before starting work

### NOTE

This machine can be used to mow lawns in a number of different ways; before starting, prepare the machine based on how the lawn is to be mowed.

#### a. Prepare the machine for cutting and lateral grass discharge (for models with side discharge only):

Always make sure that the spring inside the deflector (Fig. 6.B) and the safety lever (Fig. 7.B, 8.B) operate correctly, holding it firmly in the lowered position.

#### b. Pre-set for cutting and chopping grass in the grass catcher (only for models with rear grass catcher "I" and "II")

Hook the grass catcher (fig. 16.A) to the supports (fig. 16.B) and centre it with respect to the rear plate. Centring is ensured by using the right support as a lateral support.

Make sure that the lower pipe of the grass catcher opening is attached to the pawl (fig. 16.C).

#### c. Pre-set for cutting and chopping grass in the grass catcher (only for models with rear grass catcher "III")

See par. 5.8.

#### d. Pre-set for grass cutting and rear grass discharge on the ground (only for models with rear grass catcher)

If you decide to work without the grass catcher, a rear discharge guard kit is available upon request (fig. 17; par 16.5) which must be securely mounted on the rear plate as indicated in the instructions provided.

#### e. Pre-set for cutting and chopping grass

If you decide to mow grass, mulch it and leave it on the lawn, a "mulching" kit is available upon request (chap. 16.1). This has to be attached to the rear plate as indicated in the instructions.

### 7.1.5 Positioning the anti-scalping wheels

The anti-scalping wheels are used to reduce the risk of tearing up sections of lawn, which can occur when the edge of the cutting means assembly drags over irregular ground. Position the wheels as indicated (par. 8.3).

### 7.2 SAFETY CHECKS

Run the following safety checks and ensure that the results correspond to those outlined in the tables.

## ⚠ SAFETY INSTRUCTION

Always perform safety checks before use.

### 7.2.1 General safety check

| Object                                                                             | Result                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Battery                                                                            | No damage to casing and cover.                 |
| Rear discharge protection, grass catcher (only for models with rear grass catcher) | Good condition. No damage. Properly installed. |
| Side discharge protection (for models with side discharge only)                    | Good condition. No damage. Properly installed. |
| Electrical cables                                                                  | All insulation intact. No mechanical damage.   |

| Object                                                            | Result                             |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Operate the machine forwards/reverse and release the drive pedal. | The machine slows down and stops.  |
| Safety devices                                                    | Proceed as indicated in par. 7.2.2 |

### 7.2.2 Control of safety devices

The safety devices work in two ways:

- A. they prevent the electric engine from starting if all the safety requirements have not been met;
- B. by stopping the electric engine if even just one of the safety requirements is lacking.

| Status                                                                                                 | Action                                                                                      | Result                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Operator seated.<br>Drive pedal in neutral position (pedal released).<br>Emergency button deactivated. | Fully insert the key                                                                        | The machine is ready to be turned ON.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Machine on or in operation.                                                                            | The operator stands up from the seat.                                                       | All services are deactivated. The icon in fig. 13.E icon flashes and the icon in fig. 13.P is illuminated.<br>                                                                                                                                                        |
| Operator seated.<br>Drive pedal in forward or reverse position.                                        | Try to start the machine.                                                                   | The icons in fig. 13.E and fig. 13.O remain ON, battery LEDs 1, 2, 4 and 5 flash.<br><b>Pushbutton panel of type "I" e "II"</b><br><br><b>Pushbutton panel of type "III"</b><br> |
| Emergency button activated.                                                                            | Attempt to start the machine.                                                               | The machine switches ON. The icon in fig. 7.E flashes and the icon in fig. 7.O is illuminated. Drive and cutting means do not work.<br>                                                                                                                             |
| Cutting means engaged.                                                                                 | Reverse is activated without holding down the reverse mowing consent button.                | The cutting means disengage.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Cutting means engaged.                                                                                 | Lift the grass catcher or remove the rear discharge guard (for rear collection models only) | The cutting means disengage.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Status                    | Action                   | Result                                                                                           |
|---------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Machine ON and Operating. | Release the drive pedal. | The machine slows down and stops.                                                                |
| Machine ON and Operating. | Test drive.              | No unusual vibrations, no unusual sound, correct operation of the steering, controls and pedals. |

## ⚠ DANGER

If any results do not match the indications in the tables, do not use the machine!  
Contact an Authorised Service Centre to have it checked and repaired if necessary.

## NOTE

Always bear in mind that the safety devices prevent the electric engine from starting if safety requirements have not been met. In such cases, once start-up consent has been reset, remove the key before starting the machine again.

## 7.3 USING ON SLOPES

Comply with the limits indicated in the "Technical Data" Tables as in "fig. 18" regardless of the mowing direction.

Remember there is no such thing as a "safe" slope. Driving on grass slopes requires particular care. To prevent overturning or loss of control over the machine:

- Never mow across the face of the slope. Lawns on slopes must be mowed by moving up and down and never across them in forward gear. When changing direction, take great care that the wheels facing the slope do not hit any obstacles (such as stones, branches, roots, etc.) that may cause the machine to slide sideways, tip over or make you lose control.
- Do not stop or start suddenly when going up or downhill;
- Shift to drive gear very gently paying particular attention to prevent the machine from tipping up.
- Reduce speed:
  - before changing direction and during tight turns
  - before tackling a slope, especially downhill, to ensure a safe braking distance.
- Never switch to reverse gear to decrease speed when going downhill: this could cause loss of control of the machine, especially on slippery ground.

## 7.4 START-UP

To start the machine:

1. Check that the transmission is engaged (par. 6.3).
2. Sit in the operator's position.
3. Fully insert the key (fig. 12.A).
  - a. **For models type "I" and "II":**
4. Wait for the machine's electrical check to be performed, during which the icons on the pushbutton panel will flash.
5. Press the power button (Fig. 13.A).
6. Wait until the "Ready" icon (fig. 13.K) is ON steady.
  - b. **For models type "III":**
4. Wait for the electrical check of the machine to be performed, during which the icons present within the central circular area of the pushbutton panel light up (fig. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z).
5. Press the power button (Fig. 13.A).
6. Wait until the battery status icons (13.F and 13.Y), the cutting height (13.W) and the other active functions are illuminated.

## NOTE

At the end of the electrical check, the headlights light up for a moment.

## 7.5 OPERATION

### 7.5.1 Drive and transfers

When moving the machine:

1. disengage the cutting means (fig. 13.B);
2. bring the cutting means assembly to the highest position;
3. Press the drive pedal to move the machine in the required direction of driving and set the required speed by adjusting the pressure on the pedal.
4. Go to the work area.



## DANGER

Drive must be engaged in accordance with the modes described (paragraph 6.2) to avoid sudden meshing, jerking start and loss of control of the vehicle, especially on slopes.

## NOTE

Reverse must only be engaged when the machine has stopped.

### 7.5.2 Grass cutting

1. Set the cutting means assembly to the work position (par. 6.4).
2. Engage the cutting means (fig.13.B) only on grass lawns; do not engage them on stony ground or when the grass is very high.
3. When starting to cut grass, start off slowly and carefully.
4. Adjust speed and cutting height (para 6.4) in relation to lawn conditions (grass height, density and humidity) and the amount of grass to be cut.

## NOTICE

The forward work speed decreases if the battery charge threshold falls below 40% (par. 8.2.2).

## NOTE

The appearance of the lawn will be improved if the grass is always cut at the same height and in two alternating directions (fig. 20).

## NOTE

To proceed in reverse gear with the cutting means engaged, press and hold the consent button (fig 13.C) so that the motor does not stop.

Disengage the cutting means and move the cutting means assembly to the highest position:

- When moving between work areas
- When driving on grass free surfaces
- Every time it is necessary to overcome an obstacle.

### 7.5.3 Suggestions for maintaining a nice lawn

- To keep a lawn green and soft with a good appearance, it should be cut regularly. A lawn can be composed of different types of grass. If the lawn is cut frequently, grass and roots grow more vigorously, forming a solid grassy bed; if the lawn is cut is less frequently, higher grass and weeds start growing (clover and daisies, etc.).
- It is always better to cut the grass when dry.
- The cutting means must be in good condition and well sharpened so that the grass is cut straight without a ragged edge that leads to yellowing at the ends.
- The frequency of mowing should be in relation to the rate of growth of the grass, which should not be left to grow too much between one cut and the next.
- During hot and dry periods, the grass should be cut a little higher to prevent the ground from drying out.
- The best height of the grass on a well-kept lawn is approx. 4-5 cm and with one mowing, you do not need to remove more than one third of the total height. If the grass is very tall, it should be cut twice in a twenty-four hour period; The first time with the cutting means at maximum cutting height and if necessary with open trail and the second cut at the height desired.
- The lawn will have a better appearance if the cuts are made by alternating them in both directions (fig. 20).
- If the discharge chute tends to get blocked with grass, you should reduce the forward speed as it may be too high for the condition of the grass. If the problem persists, the probable causes are either badly sharpened cutting means or deformed fins.
- Be very careful when mowing near bushes or kerbs as these could distort the horizontal position of the cutting means assembly and damage its edge as well as the cutting means.

### 7.5.4 Emptying of the grass catcher (for rear collection models only)

## NOTE

The grass catcher can only be emptied with the cutting means disengaged, otherwise the engine stops.

## NOTE

Do not let the grass catcher become too full as this may block the discharge chute.

A continuous buzzer indicates when the grass catcher is full:  
Proceed as follows:

1. Disengage the cutting means (par.13.B) and the audible signal will stop;
2. Stop the machine.
- a. **For models type "I" and "II":**
  3. Extract the lever (fig. 21.A - if available) or grasp the rear handle (fig. 21.A1) and overturn the grass catcher to empty it.
  4. Move the machine about 1 m.
  5. Close the grass catcher again so that it remains coupled to the pawl (fig. 21.B).
- b. **For models type "III":**
  3. Press the grass catcher opening button (fig. 13.U) for about 1 s to open it completely and empty it; alternatively, the grass catcher opening button can be held down until the opening required for emptying is reached. When the button is released, the bag will remain in the position reached.
  4. Move the machine about 1 m.
  5. Press and hold the grass catcher closing button (fig. 13.V) to close it completely.

---

#### NOTE

If the key is fully inserted (fig.12.A), pressing the reverse button (fig.13.C) together with the opening (fig.13.U) or closing (fig.13.V) buttons is possible open or close the grass catcher even when the driver is not sitting on board.

---

#### 7.5.5 Cleaning the discharge chute (for rear collection models only)

Cutting very tall or wet grass, particularly at excessively high speed, can clog up the discharge chute. If it clogs, follow the instructions provided in par. 8.4.2.

#### 7.5.6 Mowing completed

When mowing has been completed:

1. disengage the cutting means;
2. turn around with the cutting means assembly in its highest position. (par. 6.4)

#### 7.6 STOP

To stop the machine:

1. Release the drive pedal to stop the drive gear.
2. Turn off the machine by removing the key.

---

#### NOTE

To save battery power, do not leave the key in the "run" position when the machine is not in use.

---

#### 7.7 AFTER USE

1. Allow the machine to cool before storing it in an enclosed space.
2. Clean (par. 8.4).
3. Make sure there are no loose or damaged components. If necessary, replace the damaged components and tighten any screws and loose bolts or contact the authorised service centre.
4. Position the machine near to a power socket and charge the battery \*(par. 8.2.2) so that it is ready to be used when next required.

whenever the machine is left unattended, the operator leaves the driving seat or parks the machine:

1. Stop the machine;
2. bring the cutting means assembly to the lowest height position (1)
3. make sure that all moving parts have come to a complete stop;
4. remove the ignition key;

---

#### ATTENTION

Always leave the machine in a shaded area or sheltered environment at a temperature below +35 °C

---

### 8. ROUTINE MAINTENANCE

#### 8.1 GENERAL INFORMATION

---

#### DANGER

The safety regulations to follow are described in chap. 2. Strictly comply with these instructions to avoid serious risks or hazards.

---

Before commencing any inspections, cleaning or maintenance/adjustments on the machine:

1. disengage the cutting means;
2. stop the machine;

3. make sure that all moving parts have come to a complete stop;
4. Remove the key from the ignition;

### **DANGER**

Never leave the key inserted or within reach of children or inappropriate people.

5. read the relevant instructions;
6. use suitable clothing, protective gloves and goggles

The frequency and type of procedures are outlined in the "Maintenance table". The table will help you maintain your machine's safety and performance. It summarises the main interventions to be made and the frequency applicable to each of them. Carry out the relevant task as soon as it is scheduled to be performed. The use of non-genuine and/or incorrectly assembled spare parts and attachments could adversely affect machine operation and safety. The manufacturer shall decline all liability in the event of injuries or damages caused by such parts. Genuine spare parts are supplied by Authorised Assistance Centres and Dealers.

## **8.2 BATTERY**

### **8.2.1 Battery power reserve**

Battery life (and therefore the area of lawn that can be mowed before recharging) is essentially affected by:

- A.** Work factors involving higher energy requirement (e.g. cutting with dense, tall, humid grass).
- B.** Operator behaviour that should be avoided:
  - switching the machine on and off frequently whilst working;
  - Setting a cutting height that is too low for the lawn conditions;
  - Working at a speed that is too high for the amount of grass to be removed.
- C.** Environmental factors, such as a high ambient temperature, above +35 °C.

To optimize the life of

the batteries, it is always advisable to:

- Cut the grass when the lawn is dry;
- Cut the grass frequently so that it doesn't grow too tall;
- Set a higher cutting height when the grass is very tall, then set a lower height and cut the lawn again;
- Do not use the machine in "mulching" mode with very high grass.

- cut the grass at a temperature between +5 and +35 °C;
- Use of the "ECO" mode (par. 6.9.2, par. 6.9.3).

### **8.2.2 Recharge the battery**

The energy required for operating the machine is provided by a battery which requires careful maintenance to ensure efficiency and a long service life.

The machine battery must always be charged:

- Before using the machine for the first time after purchase;
- When the minimum state of charge is reached (Fig. 13 F).
- Before any prolonged period when the machine is not in use
- At least once a month during storage.
- before starting up the machine after a prolonged period of inactivity.

### **ATTENTION**

When the battery is not connected to the mains network with the specific battery charger, battery charge will be lost even if the battery is not used. If the battery is subject to a deep discharge, it could be seriously damaged to the point that it can no longer be used. The warranty does not cover damage caused by a battery not having charged correctly.

### **ATTENTION**

Charging must take place exclusively via the battery charger (fig. 23.A). Other recharging systems can irreversibly damage the battery.

### **ATTENTION**

The batteries must only be charged in an area protected against poor weather conditions, in the shade, at a recommended temperature of between +5 e +35 °C.

### **NOTE**

The battery can be charged at any time, even partially, with no risk of damaging it.

### **SAFETY INSTRUCTION**

Do not carry out maintenance or cleaning operations while the battery is charging.

To charge the battery:

- bring the machine to an earthed power socket (to prevent the use of an extension cable) and remove the key;
- Lift the seat;
- Life the cap on the recharging socket (fig. 22.A);
- Connect the battery charger supplied to the recharging socket (fig. 23.A) with the specific bayonet mount for the respective connector (fig. 23.B);
- Connect the battery charger to the mains by inserting its plug (fig. 24).

To charge the battery, a socket with a differential safety switch (Fig. 25.A) is supplied (where required) to which the charge cable (Fig. 25 E) must be connected.

The socket with the differential safety switch must be connected to the mains power network and an operating test must be carried out:

1. Press the "RESET" button (Fig. 25 BA) to activate operation. The indicator light must be "ON" (Fig. 25.C).
2. Press the "TEST" button (Fig. 25.D) to perform the operating test. The indicator light must be "OFF" (Fig. 25.C).

#### DANGER

If the operating test is not completed successfully, the socket with the differential switch must not be used. If the operating test is completed successfully, it can be used and the operator can proceed with the charging stage.

The complete recharge takes about 2-8.5 hours (depending on the battery and the battery charger), during which the signalling LEDs (fig. 13.F) flash progressively. When each individual charge threshold is reached, the respective LED remains lit steadily, while the others continue to flash. The battery can be kept in charge mode for an indefinite period of time.

| Charge status (SOC) | Led lighting (type "I" and "II")                                                    | Led lighting (type "III")                                                           |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| SOC > 80%           |  |  |
| 60% ≤ SOC < 80%     |  |  |

| Charge status (SOC) | Led lighting (type "I" and "II")                                                  | Led lighting (type "III")                                                          |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 40% ≤ SOC < 60%     |  |  |
| 20% ≤ SOC < 40%     |  |  |
| 10% ≤ SOC < 20%     |  |  |

#### ATTENTION

It is possible to stop charging the battery when the charge level is between LEDs 1 and 4. Do not interrupt the charging phase when LED 5 flashes but wait for it to light up steadily. When all the LEDs are lit steadily, the battery is 100% charged.

#### NOTICE

Battery charging times may increase if the machine has been used in heavy-duty work conditions with consequent indication of battery overheating (chap. 15).

#### NOTICE

If a battery becomes completely discharged, the signalling LEDs remain off until the minimum charge threshold is reached.

#### NOTE

When the charge level drops below the 10% threshold, the first battery LED begins flashing. The cutting means are disengaged and the battery must be re-entered and recharged.

When the charging operation has been completed, the charge system reduces the current supply as far as necessary to maintain and reintegrate the battery charge to optimal values.

#### NOTICE

If, when the battery charger is connected to the tractor, the 5 LEDs fig. 13.F all flash at the same time, it means charging is not in progress. Check the battery charger/mains connection.

## NOTE

Energy consumption to maintain the battery charge is extremely low with negligible cost.

## NOTE

While charging, all machine functions are disabled, even when the key is fully inserted.

## ⚠ ATTENTION

The battery installed on the machine has been designed and constructed for this type of use, therefore:

- DO NOT disconnect or remove the batteries from their respective housings;
  - DO NOT replace the batteries with other non-original batteries;
  - DO NOT carry out interventions unless they have been indicated in this manual.
- In the event of any problems with the batteries, contact your Dealer.

## 8.3 ANTI-SCALPING WHEELS

Thanks to the various mounting positions of the wheels, it is possible to maintain a safety distance "H" between the edge of the cutting means assembly and the ground (fig. 26.A). fig. 27.A). Adjust the position of the anti-scalping wheels according to how irregular the ground is.

## ⚠ SAFETY INSTRUCTION

This operation must always be performed on both wheels, positioning them at the same height, with the machine off.

### a. For models with side discharge

To change the position:

1. unscrew and remove the screw (fig. 26.B);
2. reposition the small wheel (fig. 26.A) with the spacer (fig. 26.C) in the hole corresponding to the desired distance;
3. fully tighten the screw (fig. 26.B) in the nut (fig. 26.D).

### b. For models with rear grass catcher:

To change the position:

1. unscrew the nut (fig. 27.B) and remove the pin (fig. 27.C);
2. Reposition the wheel (fig. 27.A) in the desired position
3. reassemble the pin (fig. 27.C), making sure that the head of the pin (fig. 27.C) is facing the inside of the machine;
4. fully tighten the nut (fig. 27.B).

## 8.4 CLEANING

Clean thoroughly following the instructions below every time it is used.

### 8.4.1 Cleaning the machine

- Clean the outside of the machine washing the plastic parts of the bodywork with a damp sponge using water and detergent, taking care not to wet the electric motors, the battery or the parts of the electrical system.
- To reduce fire hazards, keep the engine and the battery housing free of grass, leaves, or excessive grease.
- Lift the hood and clean with compressed air any dirt or grass residues that accumulate on top of the battery pack.
- Keep the pushbutton panel free of dirt and debris.

## ⚠ ATTENTION

Never use high pressure water or aggressive fluids to wash the bodywork and electric motors.

## ⚠ ATTENTION

Never use liquids for cleaning the transmission system, batteries and electronic components (fig. 30, fig. 31). To clean them, blow with a jet of compressed air.

### 8.4.2 Cleaning the discharge chute (for rear collection models only)

If the discharge chute is clogged:

1. remove the grass catcher or the rear discharge guard;
2. remove the grass cuttings; you can reach them from the chute discharge opening.

### 8.4.3 Cleaning the grass catcher (only for rear grass catchers of type "I" and "II")

1. Empty the grass catcher (par. 7.5.4).
2. Shake it to remove grass cuttings and soil residue.
3. Replace the grass catcher and clean the interior of the cutting means assembly (par. 8.4.4-a), now remove

the grass catcher, empty and rinse it, then place it where it can dry quickly.

#### 8.4.4 Cleaning the grass catcher (only for rear grass catchers of type "II")

1. Empty the grass catcher (par. 7.5.4).
2. Remove the grass catcher (par. 5.8).
3. Shake it to remove grass cuttings and soil residue.
4. Refit the grass catcher (par. 5.8).
5. Close the grass catcher (par. 5.8) and wash the inside of the cutting means (par. 8.4.4-a).
6. Remove the grass catcher (par. 5.8) and rinse it carefully.

#### 8.4.5 Cleaning the cutting means assembly

Clean cutting means assembly thoroughly to remove any grass residue or debris.

#### WARNING

Keep people or animals away from the surrounding area when cleaning the cutting means assembly.

##### a. Cleaning the interiors

When washing the inside of the cutting means assembly and the discharge chute, the machine must be on firm ground with:

- the grass catcher or the rear discharge guard mounted in place (for rear collection models only)
  - the side discharge chute mounted (for models with side discharge only);
  - the operator seated;
  - the cutting means assembly in the lowest position;
  - the transmission in neutral;
  - the cutting means engaged;
- Alternatively, connect a water tube to the dedicated coupling (fig. 28.A), allowing water to flow through each cutting means for a few minutes, while they are in motion.

##### b. Cleaning the exterior

#### SAFETY INSTRUCTION

Do not allow debris and dried grass to accumulate in the upper part of the cutting means assembly in order to maintain maximum machine efficiency and safety levels.

To clean the upper part of the cutting means assembly:

- fully lower the cutting means assembly;

- blow with a jet of compressed air (fig. 29).

## 8.5 LUBRICATION

| Object                 | Action                                                        |
|------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Steering wheel         | Clean with compressed air.                                    |
| Cutting means assembly | Lubricate the lifting points with oil (fig. 32).              |
| Wheel axles            | Remove the wheels. Lubricate the axles with grease (Fig. 40). |

## 8.6 NUTS AND BOLTS

- Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.

## 9. OCCASIONAL MAINTENANCE

### 9.1 SAFETY RECOMMENDATIONS

#### SAFETY INSTRUCTION

You must immediately contact your Authorised Service Centre or Dealer if the following malfunctions are found:

- the neutral position of the drive pedal (service brake)
- cutting means engage and disengage functions
- switching the drive to forward or reverse gears.

### 9.2 CUTTING MEANS ASSEMBLY / CUTTING MEANS

#### 9.2.1 Aligning the cutting means assembly

The cutting means assembly should be properly adjusted to obtain an evenly mown lawn (fig. 19). If mowing is uneven, check the tyre pressure (par. 7.1.3). If this is not sufficient to achieve an even cut, please contact your Dealer to adjust the alignment of the cutting means assembly.

#### 9.2.2 Cutting means

Badly sharpened cutting means pull at the grass and cause the lawn to turn yellow.

#### SAFETY INSTRUCTION

Always replace damaged, bent or worn pairs of cutting means, together with their nuts and bolts, in order to maintain their balance.

## **WARNING**

All work on the cutting means (disassembly, sharpening, balancing, repairing, reassembly and/or replacing) are demanding jobs that require special skills as well as special tools; For safety reasons, these jobs are best carried out at a Authorised Service Centre.

## **ATTENTION**

Always use original cutting means bearing the code indicated in the "Technical Data".

## **NOTE**

Given product evolution, the cutting means listed in the "Technical Data" table may be replaced in time with others having similar interchangeable and operating safety features.

## **9.3 REPLACING FRONT / REAR WHEELS**

### **9.3.1 Preliminary operations**

## **DANGER**

Use a suitable lifting device.

Before changing the wheels it is necessary to complete some preliminary operations:

1. Position the machine on a solid and even surface that guarantees stability of the machine.
2. Stop the machine;
3. Remove the key from the ignition;
4. Position the lifting device in the lifting position near the wheel to be changed (par. 9.3.2; par. 9.3.3).
5. Check that the lifting device is perfectly perpendicular to the ground.

### **9.3.2 Choice and positioning of the jack on the rear wheels**

Position some wooden wedges (fig. 33.A) at the base of the wheel (fig. 33.B) next to the wheel to be changed (fig. 33.C).

#### **For models with rear collection:**

- The maximum possible jack height when closed is 110 mm. (fig. 34).
- Position the jack under the rear plate (fig. 35.A) at 180 mm from the side edge (fig. 34).

#### **For side discharge models:**

- The maximum possible jack height when closed is 110 mm. (fig. 36).
- Position the jack under the rear axle, in the point indicated in the diagram (fig. 37.A).

## **NOTE**

In this position the jack allows you to raise only the wheel to be changed.

### **9.3.3 Choice and positioning of the jack on the front wheels**

1. Position some wooden wedges (fig. 38.A) at the base of the wheel (fig. 38.B) behind the wheel to be changed (fig. 38.C).
2. The maximum possible jack height when closed is 110 mm.
3. Place on top of the jack (fig. 39.A) a squared piece of wood (fig. 39.B) having a cross-section of about 10 x 10 cm.

## **ATTENTION**

The thickness of the wood prevents damage to the front axle.

4. During this stage, keep the wooden pad balanced on the jack with one hand. Lift the jack making sure that the wooden pad rests against the frame and the structural parts (fig. 39.C).

## **NOTE**

The jack positioned in this way makes it possible to lift the entire front axle.

### **9.3.4 Changing the wheel**

## **SAFETY INSTRUCTION**

Make sure that the machine remains still and stable during the lifting process. If you notice anything out of the ordinary, lower the jack immediately, check and resolve any problems and lift the machine again.

1. Remove the cover (fig. 40.A).
2. Raise it enough to extract the wheel easily.
3. Use a screwdriver to remove the snap ring (fig. 40.B) and the shoulder washer (fig. 40.C).
4. Remove the wheel to be changed.
5. Smear the axle (fig. 40.D) with grease.
6. Mount the spare wheel.
7. Carefully replace the shoulder washer and snap ring.



## NOTE

Check that the two rear wheels are the same height (fig. 41.A) and that the difference between the external diameters of the two wheels (fig. 41.B) is no greater than 8-10 mm. On the contrary, to avoid uneven mowing, the cutting means assembly must be aligned by an Authorised Service Centre.

### 9.3.5 Repairing or changing tyres

The tyres are "Tubeless" and so all punctures must be repaired by a tyre repairer following the procedures required for this type of tyre.

## 9.4 REPLACING LED LAMPS

### 9.4.1 LED TYPE I

Loosen the lock nut (fig. 42.A) and remove the connector (fig. 42.B). Remove the LED illuminator (fig. 42.C), secured by screws (fig. 42.D).

### 9.4.2 LED TYPE II (bayonet type)

The bulbs have a bayonet fitting and are installed in the bulb holder, which can be taken out by turning it anti-clockwise with pliers (fig. 43).

## 10. STORAGE

When you intend to put your machine away for more than 30 days:

1. Remove the ignition key.
2. Clean the machine thoroughly.
3. Check the machine for any damage. If necessary, contact the authorised service centre.
4. Store the machine:
  - with the cutting means assembly lowered
  - in a dry place;
  - protected against poor weather conditions, at a recommended temperature of between 0 and +40 °C.
  - covered with a sheet if possible;
  - in a place out of children's reach;
  - making sure that keys or tools used for maintenance are removed.

## ATTENTION

Make sure that the battery is fully charged at least once a month and always before use.

When re-starting the machine, set it up as indicated in chapter "7. "Using the machine" .

## 11. HANDLING AND TRANSPORT

- When handling the machine, always:
  1. disengage the cutting means;
  2. bring the cutting means assembly to the highest position;
  3. switch off the machine and remove the ignition key
  4. disengage the drive (par.6.3).
- When transporting the machine on a vehicle or trailer, always:
  - use an access ramp of suitable strength, width and length;
  - load the machine with the electric motor switched off, with the key removed from the ignition, without a driver and pushed by an adequate number of people;
  - lower the cutting -device assembly;
  - position it so that it does not cause a hazard to anyone;
  - engage the drive (par.6.3).
  - lock it firmly on the means of transport using ropes or chains to prevent it from tipping over and possible damage.

## SAFETY INSTRUCTION

If you feel unable to carry out handling or transport in safe conditions, contact the Service Centre.

## 12. ASSISTANCE AND REPAIRS

This manual provides all the necessary information to run the machine and for correct basic maintenance operations which can be performed by the user. Any regulations and maintenance operations not described herein must be carried out by your Dealer or Authorised Service Centre, which have the necessary knowledge and equipment to ensure that the work is carried out correctly, maintaining the correct degree of safety and the original operating conditions of the machine. Any operations performed in unauthorised centres or by unqualified persons will totally invalidate the warranty and all obligations and responsibilities of the manufacturer.

- Only Authorised Service Centres can carry out guaranteed repairs and maintenance.



- The Authorised Service Centres only use genuine spare parts. Genuine spare parts and attachments have been designed specifically for machines.
- Non-original parts and attachments are not approved; use of non-original spare parts and attachments will jeopardise the safety of the machine and relieve the Manufacturer from all obligations or liabilities.
- It is advisable to send your machine once a year to an Authorised Service Centre for servicing, assistance and safety device inspection.

### 13. WARRANTY COVERAGE

The warranty conditions are intended for consumers only, i.e. non-professional operators. The warranty covers all material quality and manufacturing defects recognised during the warranty period by your Dealer or Authorised Service Centre. The warranty is restricted to the repair or replacement of components recognised as faulty. The warranty only applies to machines subjected to regular maintenance. The user must follow all the instructions provided in the accompanying documentation. The warranty does not cover damages resulting from:

- Failure to become familiar with the documentation accompanying the machine (Instruction manual).

- Professional use.
- Carelessness, negligence.
- External causes (lightning, impact, presence of foreign bodies inside the machine) or incidents.
- Incorrect use or assembly or prohibited by the manufacturer.
- Poor maintenance.
- Modification to the machine.
- Use of non-genuine spare parts (adaptable parts).
- Use of attachments not supplied or not approved by the manufacturer.

The warranty does not cover:

- The routine/occasional maintenance operations (described in the owner's manual).
- Normal wear and tear of consumables such as cutting means, wheels, beacons, safety bolts and wiring.
- Normal wear and tear.
- Deterioration in the appearance of the machine due to use.
- Cutting means supports.
- Any accessory expenses related to the enforcement of the warranty, such as costs incurred to travel to the user's location, transfer of the machine to the Dealer, rental of replacement equipment or calling of independent enterprises to perform maintenance work.

The user is protected by his or her own national legislation. The purchaser's rights under the national laws or his or her own country are not in any way restricted by this warranty.

## 14. MAINTENANCE TABLE

Use the boxes at the side to note the date or number of operating hours when the intervention was performed.

| Intervention                                                                                 | Frequency (hours)                                   | Performed (Date or Time) |  |  |  |  | Notes       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------|--|--|--|--|-------------|
| Check all fasteners                                                                          | Before each use                                     |                          |  |  |  |  |             |
| Tyre pressure check                                                                          | Before each use                                     |                          |  |  |  |  | para. 7.1.3 |
| Safety checks/check controls                                                                 | Before each use                                     |                          |  |  |  |  | par. 7.2    |
| Check the drive release lever                                                                | Before each use                                     |                          |  |  |  |  | para. 6.3   |
| Assembly / Check of the protections at the exit                                              | Before each use                                     |                          |  |  |  |  | para. 5.5   |
| Charging the battery                                                                         | Before each use<br>After each use<br>Before storage |                          |  |  |  |  | par. 8.2    |
| General cleaning and inspection                                                              | After each use                                      |                          |  |  |  |  | para. 8.4   |
| Checking for any damage to the machine. If necessary, contact the authorised service centre. | After each use                                      |                          |  |  |  |  |             |
| Cutting means positioning and sharpening check                                               | 25                                                  |                          |  |  |  |  | *           |
| Replacing cutting means                                                                      | 100                                                 |                          |  |  |  |  | *           |
| General lubrication                                                                          | 25                                                  |                          |  |  |  |  | par. 8.5 ** |

\* This operation must be carried out by your Dealer or an Authorised Service Centre.

\*\* General lubrication of all joints should also be carried out whenever the machine is to be left unused for a long period

## 15. TROUBLESHOOTING

| PROBLEM                            | Cause                                                                | Remedy                                                                                     |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. The machine will not switch on. | Low battery.                                                         | Charge the battery (par. 8.2.2).                                                           |
| 2. Irregular cutting               | Cutting means sharpening is reduced.                                 | Contact an Authorised Service Centre Authorized.                                           |
|                                    | High forward speed in relation to the height of the grass to be cut. | Reduce forward speed and/or Increase the cutting height:                                   |
|                                    | Cutting means assembly full of grass.                                | Wait for the grass to dry.<br>Clean the cutting means assembly.                            |
| 3. Unusual vibrations during use.  | Cutting means incorrectly balanced.                                  | Contact an Authorised Service Centre authorized for verification, replacements or repairs. |
|                                    | Cutting means loose.                                                 |                                                                                            |
|                                    | Loose parts.                                                         |                                                                                            |
|                                    | Possible damage                                                      |                                                                                            |

| PROBLEM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Cause                                                                                                                                                             | Remedy                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>4. The icon in fig. 13.E remains ON and battery LEDs 2 and 5 flash.</p> <p><b>Pushbutton panel type "I" and "II"</b></p>  <p><b>Pushbutton panel of type "III"</b></p>                | Battery current overload caused by:                                                                                                                               |                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>1. Work conditions too demanding.</p> <p>2. Slope too steep .</p>                                                                                              | <p>Reduce forward speed:</p> <p>Increase the cutting height:</p> <p>Reduce the forward speed and check the slope of the ground where you are working.</p>             |
| <p>5. The icon in fig. 13.N flashes. All the other indications in the push-button panel (icons/LEDs) remain functional and visible.</p>                                                                                                                                   | Pre-alarm for battery, drive motor and/or cutting means motor over-temperature because of:                                                                        |                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>1. Work conditions too demanding.</p>                                                                                                                          | <p>Reduce forward speed:</p> <p>Increase the cutting height:</p>                                                                                                      |
| <p>6. The icons in fig. 13.E and fig. 13.O remain ON, battery LEDs , 2, and 4 flash.</p> <p><b>Pushbutton panel type "I" and "II"</b></p>  <p><b>Pushbutton panel of type "III"</b></p>  | Battery over/under temperature caused by:                                                                                                                         | Turn off the machine, wait for at least 5 minutes and then restart it.                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>1. Work conditions too demanding.</p> <p>2. Unsuitable environmental conditions.</p>                                                                           | <p>Reduce forward speed:</p> <p>Increase the cutting height:</p> <p>Work in an environment with a temperature appropriate for the machine's operating conditions.</p> |
| <p>7. The icon in fig. 13.E remains ON and battery LEDs 1, 4 and 5 flash.</p> <p><b>Pushbutton panel type "I" and "II"</b></p>  <p><b>Pushbutton panel of type "III"</b></p>         | Current overload to cutting means caused by:                                                                                                                      |                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>1. Work conditions too demanding.</p> <p>2. Obstructions that prevent rotation of the cutting means.</p> <p>3. The cutting means assembly is full of grass</p> | <p>Reduce forward speed:</p> <p>Increase the cutting height:</p> <p>Remove the obstructions.</p> <p>Clean the cutting means assembly:</p>                             |

| PROBLEM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Cause                                                                                  | Remedy                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>8. The icons in fig. 13.E and fig. 13.O remain ON, battery LEDs 1 and 3 flash.</p> <p><b>Pushbutton panel type "I" and "II"</b></p>  <p><b>Pushbutton panel of type "III"</b></p>             | <p>Cutting means motor over-temperature caused by:</p>                                 | <p>Turn off the machine, wait for at least 5 minutes and then restart it.</p>                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>Work conditions too demanding.</p>                                                  | <p>Reduce forward speed:</p> <p>Increase the cutting height:</p>                                                                                            |
| <p>9. The icon in fig. 13.E remains ON and battery LEDs 1, 3 and 5 flash.</p> <p><b>Pushbutton panel type "I" and "II"</b></p>  <p><b>Pushbutton panel of type "III"</b></p>                     | <p>Cutting means motor stall caused by:</p>                                            |                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>1. Work conditions too demanding.</p>                                               | <p>Reduce forward speed:</p> <p>Increase the cutting height:</p>                                                                                            |
| <p>10. The icons in fig. 13.E and fig. 13.O remain ON, battery LEDs 1, 2 and 4 flash.</p> <p><b>Pushbutton panel type "I" and "II"</b></p>  <p><b>Pushbutton panel of type "III"</b></p>      | <p>2. Obstructions that prevent rotation of the cutting means.</p>                     | <p>Remove the obstructions.</p>                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>3. The cutting means assembly is full of grass</p>                                  | <p>Clean the cutting means assembly:</p>                                                                                                                    |
| <p>11. The icons in fig. 13.E and fig. 13.O remain ON, battery LEDs 1, 2, 4 and 5 flash.</p> <p><b>Pushbutton panel type "I" and "II"</b></p>  <p><b>Pushbutton panel of type "III"</b></p>  | <p>Drive motor over-temperature caused by.</p>                                         | <p>Switch off the machine and wait for at least 5 minutes before repeating the starting procedure.</p>                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>1. Drive motor under stress.</p>                                                    | <p>Reduce forward speed:</p>                                                                                                                                |
| <p>12. The icons in fig. 13.E and fig. 13.O remain ON, battery LEDs 1, 2, 4 and 5 flash.</p> <p><b>Pushbutton panel type "I" and "II"</b></p>  <p><b>Pushbutton panel of type "III"</b></p>  | <p>2. Slope too steep .</p>                                                            | <p>Reduce speed and check the slope of the ground where you are working.</p>                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>3. Excessive mud on the wheels.</p>                                                 | <p>Make sure that the wheels are not blocked and clean as needed.</p>                                                                                       |
| <p>13. The icons in fig. 13.E and fig. 13.O remain ON, battery LEDs 1, 2, 4 and 5 flash.</p> <p><b>Pushbutton panel type "I" and "II"</b></p>  <p><b>Pushbutton panel of type "III"</b></p>  | <p>The machine starts with the drive pedal not released (not in neutral position).</p> | <p>Switch off the machine and repeat the starting procedure only after having checked that the drive pedal is in the neutral position (pedal released).</p> |

| PROBLEM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Cause                                                              | Remedy                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>12. The icons in fig. 13.E and fig. 13.O remain ON, battery LEDs 1, 2, 3 and 5 flash.<br/><b>Pushbutton panel type "I" and "II"</b></p>  <p><b>Pushbutton panel of type "III"</b></p>  | Drive engagement/disengagement lever in drive disengaged position. | <p>Check the position of the drive engagement/disengagement lever and, if necessary, return it to the drive engaged position.</p> <p>If the problem persists, contact a Service Centre.</p> |
| <p>13. The battery LEDs in fig. 13.F turn ON and OFF in sequence, from left to right, and vice versa.</p>                                                                                                                                                                                                                                                   | Communication error between on-board electronic modules.           | <p>Switch off the machine and repeat the starting procedure</p> <p>If the problem persists, contact a Service Centre.</p>                                                                   |

#### NOTE

For machines equipped with type "III" push-button panel, together with the LED error combination, a numeric error code is displayed in the battery charge percentage digits (fig. 13.Y). If necessary, provide the numerical error code to the Authorized Service Centre.

#### NOTE

For any further problems not listed in the table, immediately contact an Authorized Assistance Centre.

## 16. ATTACHMENTS

### 16.1 "MULCHING" KIT

It finely chops the grass cuttings and leaves them on the lawn (fig. 45.A1; fig 45.A2).

### 16.2 BATTERY CHARGER (FAST CHARGE)

This battery charger helps reduce battery recharging time. The list of type-approved battery chargers for this machine can be found in the "Technical Data" table.

This keeps the battery in good working order when the machine is in storage, guaranteeing an optimum level of charge and longer battery life (fig. 45.B).

### 16.3 TOWING KIT

To tow a small trailer (fig. 45.C).

### 16.4 CANVAS COVER

Protects the machine from dust when not in use (fig. 45.D)

### 16.5 REAR DISCHARGE GUARD KIT

Can be used in place of the grass catcher when mown grass is not collected (Fig. 45.A) (Only for models with rear grass catcher).

### 16.6 SNOW CHAINS 18"

Improved adherence of the rear wheels on the snow-covered sections and possibility of using snow ploughs (Fig. 45.F).

### 16.7 18" MUD / SNOW WHEELS

Improve drive performance on snow and mud (Figure 45.G).

### 16.8 TRAILER

To transport tools or tall objects within permitted load limits (Fig. 45.H).

### 16.9 SPRINKLER

To spread salt or fertilizers (Fig. 45.I).

### 16.10 LEAF AND GRASS COLLECTOR

To collect leaves and grass from grassy areas (Fig. 45.J).

### 16.11 SNOW BLADE

For clearing and accumulating removed snow at sides (Fig. 45.K).



## ÍNDICE

|                                                                                                                                              |    |                                                                     |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|---------------------------------------------------------------------|----|
| 1. INFORMACIÓN GENERAL .....                                                                                                                 | 2  | 7. USO DE LA MÁQUINA.....                                           | 20 |
| 2. ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD.....                                                                                                  | 2  | 7.1 Operaciones preliminares.....                                   | 20 |
| 3. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL CORTACÉSPED CON CONDUCTOR SENTADO .....                                                                     | 5  | 7.2 Controles de seguridad.....                                     | 20 |
| 3.1 Preparación.....                                                                                                                         | 5  | 7.3 Uso de la máquina en pendientes .....                           | 22 |
| 3.2 Operaciones preliminares.....                                                                                                            | 5  | 7.4 Arranque.....                                                   | 22 |
| 3.3 Durante el uso .....                                                                                                                     | 5  | 7.5 Trabajo .....                                                   | 22 |
| 3.4 Mantenimiento, almacenamiento .....                                                                                                      | 6  | 7.6 Parada .....                                                    | 24 |
| 3.5 Respeto del medio ambiente.....                                                                                                          | 7  | 7.7 Después del uso .....                                           | 24 |
| 4. CONOCER LA MÁQUINA.....                                                                                                                   | 7  | 8. MANTENIMIENTO ORDINARIO .....                                    | 24 |
| 4.1 Descripción de la máquina y uso previsto .....                                                                                           | 7  | 8.1 Información general .....                                       | 24 |
| 4.2 Señales de seguridad .....                                                                                                               | 8  | 8.2 Batería .....                                                   | 25 |
| 4.3 Etiqueta de identificación .....                                                                                                         | 9  | 8.3 ruedecillas limitadoras .....                                   | 27 |
| 4.4 Componentes principales.....                                                                                                             | 9  | 8.4 Limpieza.....                                                   | 27 |
| 5. MONTAJE .....                                                                                                                             | 9  | 8.5 Lubricación.....                                                | 28 |
| 5.1 Componentes para el montaje .....                                                                                                        | 10 | 8.6 Tuercas y tornillos de fijación .....                           | 28 |
| 5.2 Montaje del volante .....                                                                                                                | 10 | 9. MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO .....                               | 28 |
| 5.3 Montaje del asiento.....                                                                                                                 | 10 | 9.1 Medidas de seguridad .....                                      | 28 |
| 5.4 Montaje del parachoques anterior.....                                                                                                    | 10 | 9.2 Conjunto de dispositivos de corte / dispositivos de corte ..... | 28 |
| 5.5 Montaje del deflector de descarga lateral (solo para modelos con descarga lateral).....                                                  | 10 | 9.3 Sustitución de las ruedas delanteras / traseras.....            | 29 |
| 5.6 Montaje de los refuerzos laterales del conjunto de dispositivos de corte (solo para modelos con descarga lateral, si está previsto)..... | 11 | 9.4 Sustitución de lámparas led.....                                | 30 |
| 5.7 Montaje y terminación de la placa trasera (solo para modelos con recogida trasera).....                                                  | 11 | 10. ALMACENAMIENTO.....                                             | 30 |
| 5.8 Montaje de la bolsa de recogida (solo para modelos con recogida trasera) (solo para modelos tipo "III") .....                            | 11 | 11. DESPLAZAMIENTO Y TRANSPORTE.....                                | 30 |
| 6. MANDOS DE CONTROL.....                                                                                                                    | 12 | 12. ASISTENCIA Y REPARACIONES.....                                  | 30 |
| 6.1 Conmutador de llave.....                                                                                                                 | 12 | 13. COBERTURA DE LA GARANTÍA.....                                   | 31 |
| 6.2 Pedal de tracción.....                                                                                                                   | 12 | 14. TABLA DE MANTENIMIENTOS .....                                   | 32 |
| 6.3 Palanca de acoplamiento / desacoplamiento de la transmisión .....                                                                        | 12 | 15. IDENTIFICACIÓN DE PROBLEMAS .....                               | 32 |
| 6.4 regulación de la altura de corte.....                                                                                                    | 12 | 16. ACCESORIOS.....                                                 | 36 |
| 6.5 Pulsador de emergencia.....                                                                                                              | 13 | 16.1 Kit para "mulching".....                                       | 36 |
| 6.6 Toma auxiliar para accesorios USB.....                                                                                                   | 13 | 16.2 Cargador de baterías (carga rápida) .....                      | 36 |
| 6.7 dispositivo de señalización acústica.....                                                                                                | 13 | 16.3 KIT DE REMOLQUE.....                                           | 36 |
| 6.8 Palanca de vuelco de la bolsa de recogida (si está previsto, solo para modelos con recogida trasera) .....                               | 14 | 16.4 Lona de cubierta .....                                         | 36 |
| 6.9 Tablero de pulsadores.....                                                                                                               | 14 | 16.5 Kit de protección de descarga trasera .....                    | 36 |
| 6.10 Función Bluetooth (si está prevista).....                                                                                               | 19 | 16.6 Cadenas de nieve de 18".....                                   | 36 |
|                                                                                                                                              |    | 16.7 Ruedas para fango y nieve 18" .....                            | 36 |
|                                                                                                                                              |    | 16.8 Remolque.....                                                  | 36 |
|                                                                                                                                              |    | 16.9 Esparcidor .....                                               | 36 |
|                                                                                                                                              |    | 16.10 Recogedor de hojas y hierba.....                              | 36 |
|                                                                                                                                              |    | 16.11 Quitanieves de cuchilla .....                                 | 36 |

## 1. INFORMACIÓN GENERAL

### 1.1 CÓMO LEER EL MANUAL

En el texto del manual, algunos párrafos que contienen información de particular importancia a fines de la seguridad o del funcionamiento están destacados en modo diferente de acuerdo con el siguiente criterio:

#### PELIGRO

La inobservancia de esta advertencia implica una situación de riesgo inminente que, si no se evita, causa instantáneamente la muerte o daños graves o permanentes.

#### ADVERTENCIA

La inobservancia de esta advertencia implica una situación de riesgo potencial que, si no se evita, puede causar la muerte o daños graves a la salud.

#### ATENCIÓN

La inobservancia de esta advertencia implica una situación de riesgo potencial que, si no se evita, podría causar daños de menor importancia a la máquina.

#### AVISO

Suministra instrucciones referidas a conductas que se deben adoptar para afrontar las prácticas no vinculadas a lesiones físicas.

#### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Suministra instrucciones referidas a procedimientos específicos que se deben realizar en caso de que peligre la salud humana o la seguridad de las máquinas.

#### NOTA

Suministra información adicional a las instrucciones de los mensajes de seguridad precedentes.

Los párrafos marcados con un recuadro de puntos grises indican características opcionales que no están presentes en todos los modelos documentados en este manual. Verificar si la característica está presente en este modelo.

Todas las indicaciones "delantera", "trasera", "derecha" e "izquierda" se refieren a la posición de trabajo del operador.

## 1.2 REFERENCIAS

### 1.2.1 Figuras

En estas instrucciones de uso las figuras están numeradas como 1, 2, 3 y así sucesivamente. Los componentes indicados en las figuras se señalan con las letras A, B, C, y así sucesivamente. Una referencia al componente C, en la figura 2, se indica como: "Ver Fig. 2.C" o simplemente "(Fig. 2.C)". Las figuras son indicativas. Las piezas que realmente contiene la máquina pueden variar respecto de aquellas representadas.

### 1.2.2 Títulos

El manual está dividido en capítulos y párrafos. El título del apartado "2.1 Preparación" es un subtítulo del capítulo "2. Normas de seguridad". Las referencias a títulos o párrafos están señaladas con la abreviatura cap. o apart. y el número correspondiente. Ejemplo: "cap. 2" o "apart. 2.1"

## 2. ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

### 2.1 ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

#### ADVERTENCIA

**Leer todas las advertencias de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones suministradas con la máquina.** *El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar electrocución, incendios y/o lesiones graves.*

**Conservar todas las advertencias y las instrucciones para consultas futuras.**

El término "herramienta eléctrica", citado en las advertencias, se refiere a su máquina con alimentación mediante red eléctrica (con cable) o con batería (sin cable).

- 1) **Seguridad del área de trabajo**
  - a) **Mantener limpia y bien iluminada el área de trabajo.** *Áreas desordenadas u oscuras facilitan los accidentes.*
  - b) **No usar la herramienta eléctrica en atmósferas explosivas, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** *Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.*



- c) **Mantener alejados a los niños y a las personas presentes cuando se usa una herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden provocar la pérdida del control.*

## 2) Seguridad eléctrica

- a) **La clavija del cable del cargador de baterías debe ser compatible con la toma de corriente.** No modificar nunca la clavija. No usar adaptadores con el cable del cargador de baterías provisto de puesta a tierra. *Las clavijas no modificadas y adecuadas para la toma reducen el riesgo de choque eléctrico.*
- b) **La clavija de la herramienta eléctrica debe ser compatible con la toma de corriente.** No modificar nunca la clavija. No utilizar adaptadores con las herramientas eléctricas provistas de puesta a tierra. *Las clavijas no modificadas y adecuadas para la toma reducen el riesgo de choque eléctrico.*
- c) **Evitar el contacto del cuerpo con superficies de masa o a tierra, como tubos, radiadores, cocinas, frigoríficos.** *El riesgo de choque eléctrico aumenta si el cuerpo está en contacto con la masa o con la tierra.*
- d) **No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia o a ambientes húmedos.** *El agua que penetra en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de electrocución.*
- e) **No tirar nunca del cable del cargador de baterías para extraer la clavija.** Mantener el cable del cargador de baterías alejado del calor, de aceite, disolventes, objetos cortantes, aristas vivas o partes en movimiento. *Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de choque eléctrico.*
- f) **No usar el cable de modo impropio.** No usar el cable para transportar el aparato, tirar del mismo o para desconectarlo de la toma. Mantener el cable alejado del calor, aceite, aristas cortantes o partes en movimiento. *Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de choque eléctrico.*
- g) **Cuando se emplee la herramienta eléctrica en el exterior, utilizar un cable de prolongación apto para uso en exteriores.** *El uso de un cable de prolongación apto para uso exterior reduce el riesgo de choque eléctrico.*
- h) **Si no se puede evitar el uso de la herramienta eléctrica en un ambiente húmedo, usar una toma de corriente protegida por un interruptor diferencial (RCD-Residual Current Device).** *El uso de un RCD reduce el riesgo de choque eléctrico.*

- i) **Conectar el cargador de baterías solo a tomas con la tensión y la frecuencia de red indicadas en la placa.**

## PELIGRO

La humedad y la electricidad no son compatibles:

- La manipulación y la conexión de los cables eléctricos deben efectuarse en seco.
- No poner nunca en contacto una toma eléctrica o un cable con una zona mojada (charco o terreno húmedo).
- Si es necesario, usar alargaderas con tomas integrales estancas y homologadas, disponibles en los comercios.
- La preinstalación de una toma de corriente para la carga, conectada a la red eléctrica del edificio, debe ser realizada por un electricista cualificado y debe estar debidamente protegida por un diferencial (RCD-Residual Current Device), con una corriente de disparo conforme con las normativas en vigor.
- Una conexión incorrecta puede provocar cortocircuitos, daños personales graves e incluso la muerte.

### • Para evitar interrupciones en el suministro de corriente eléctrica durante la carga:

- comprobar que la capacidad total de la instalación eléctrica sea adecuada.
- conectar la máquina a una toma de corriente con un amperaje suficiente.
- evitar el uso simultáneo de otros equipos eléctricos de consumo elevado.

## 3) Seguridad personal

- a) **Permanecer atento, controlar lo que se está haciendo y aplicar el sentido común cuando se utilice una herramienta eléctrica. No usar la herramienta eléctrica cuando se está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** *Un momento de distracción mientras se usa una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.*
- b) **Usar equipos de protección individual. Llevar siempre gafas de protección.** *El uso de equipos de protección como máscaras antipolvo, calzado antideslizante, cascos de protección o auriculares para los oídos, reduce las lesiones personales.*
- c) **Evitar arranques no intencionales.** Asegurarse de que el interruptor se encuentre en posición de "OFF" antes de conectar la clavija, sujetar o transportar la herramienta eléctrica. *Si se transporta un aparato eléctrico con el dedo en el interruptor o se conecta con el interruptor en la posición "ON" aumenta el riesgo de accidentes.*

- d) **Retirar todas las llaves o herramientas de regulación antes de encender la herramienta eléctrica.** *Una llave o una herramienta que permanezca en contacto con una parte giratoria de la máquina puede provocar lesiones personales.*
  - e) **No se asome. Mantener siempre un apoyo y un equilibrio adecuados.** *Esto permite controlar de mejor manera la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*
  - f) **Vestirse de modo apropiado. No llevar prendas sueltas o joyas. Mantener el cabello y la indumentaria alejados de las piezas en movimiento.** *Las prendas sueltas, las joyas o los cabellos largos pueden quedarse enganchados en las partes en movimiento.*
  - g) **Si hay dispositivos para conectar a instalaciones para extraer y recoger el polvo, asegurarse de que estén conectados y se utilicen de manera adecuada.** *El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*
  - h) **No permitir que la familiaridad adquirida por el uso de la máquina de lugar a la displicencia, ignorando los principios de seguridad de la herramienta eléctrica.** *Una acción negligente puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.*
- 4) Uso y protección de la herramienta eléctrica**
- a) **No sobrecargar la herramienta eléctrica. Usar la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo.** *La herramienta eléctrica adecuada realizará el trabajo de mejor manera y con mayor seguridad, a la velocidad para la cual ha sido diseñada.*
  - b) **No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor no es capaz de ponerla en marcha o pararla.** *Una herramienta eléctrica que no se puede accionar con el interruptor resulta peligrosa y debe ser reparada.*
  - c) **No utilizar la máquina si el conmutador de llave no es capaz de arrancarla o pararla regularmente.** *Una máquina que no puede accionarse mediante el conmutador de llave es peligrosa y debe repararse en un centro de asistencia.*
  - d) **Retirar la llave de encendido antes de realizar cualquier regulación, cambio de accesorios o antes de guardar la herramienta eléctrica.** *Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta eléctrica.*
  - e) **Guardar las herramientas eléctricas que no se utilicen fuera del alcance de los niños y no permitir el uso de la máquina a**
- personas que no estén familiarizadas con la herramienta y con estas instrucciones.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.*
- f) **Cuidar el mantenimiento de las herramientas eléctricas y de los accesorios. Comprobar que las partes móviles estén alineadas y tengan libertad de movimiento, que no haya roturas de partes ni cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. En caso de daños, la herramienta eléctrica debe repararse antes de usarla.** *Muchos accidentes son causados por un mantenimiento escaso.*
  - g) **Mantener afilados y limpios los órganos de corte.** *Un mantenimiento adecuado de los órganos de corte, con filos bien afilados, hace que sean menos propensos a atascarse y más fáciles de controlar.*
  - h) **Usar la herramienta eléctrica y los accesorios correspondientes según las instrucciones proporcionadas, teniendo en cuenta las condiciones y el tipo de trabajo que se deba realizar.** *El uso de una herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas puede originar situaciones de peligro.*
  - i) **Mantener las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin restos de aceite y grasa.** *Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas no permiten desplazar y controlar, de modo seguro, la herramienta en situaciones imprevistas.*
- 5) Uso y precauciones de uso de las herramientas con batería**
- a) **Para cargar la batería utilizar, solo cargadores recomendados por el fabricante.** *Un cargador de baterías adecuado a un tipo de paquete de baterías puede generar riesgo de incendio, electrocución, sobrecalentamiento o pérdida de líquido corrosivo de la batería, si se lo utiliza con otro paquete de baterías.*
  - b) **Utilizar solo las baterías específicas previstas para su herramienta.** *El uso de cualquier otro grupo de baterías puede crear riesgo de lesiones e incendios.*
  - c) **Cuando no se utiliza el grupo de baterías, se lo debe mantener alejado de otros objetos de metal como grapas, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que podrían ocasionar un cortocircuito de los contactos.** *El cortocircuito de los contactos de la batería puede comportar combustiones o incendios.*

d) **Si está en malas condiciones, la batería puede provocar la pérdida de líquido.**

Evitar el contacto con el líquido. En caso de contacto accidental, enjuagar con agua. En caso de contacto del líquido con los ojos, consultar con un médico. *El líquido que haya salido de la batería puede provocar irritaciones cutáneas o quemaduras.*

e) **No utilizar una batería o una herramienta dañada o modificada.**

*Las baterías dañadas o modificadas podrían presentar un comportamiento imprevisible, con el consiguiente riesgo de incendios, explosiones o lesiones.*

f) **No exponer el paquete batería o la herramienta al fuego o temperatura excesiva.** *La exposición al fuego o a una temperatura superior a 70 °C puede provocar una explosión.*

g) **Seguir todas las instrucciones de carga y no cargar el paquete de batería o la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones.** *Una carga inadecuada o a temperatura fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

h) **No cargar el paquete de batería en lugares con presencia de vapores, sustancias inflamables o locales excesivamente húmedos.** Si no puede evitarse el ambiente húmedo, usar una toma de corriente protegida por un interruptor diferencial (RCD-Residual Current Device), para reducir el riesgo de choque eléctrico.

i) **No guardar el cable del cargador de baterías al alcance de los niños.**

## 6) Asistencia

a) **Encargar la reparación de la herramienta eléctrica a personal cualificado, empleando solo repuestos originales.**

*De este modo, es posible mantener la seguridad de la herramienta eléctrica.*

b) **No realizar operaciones de reparación en la batería.** *Las actividades de reparación deben ser realizadas por el fabricante o en un centro de asistencia especializado.*

## 3. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL CORTACÉSPED CON CONDUCTOR SENTADO

### 3.1 PREPARACIÓN

- Familiarizarse con los mandos y el uso apropiado de la máquina. Aprender a parar la máquina rápidamente.

- No permitir que la máquina sea usada por niños o personas que no estén debidamente familiarizados con las instrucciones. Las leyes locales pueden fijar una edad mínima para el usuario.
- No transportar niños u otros pasajeros.
- Recordar que el usuario es el responsable por los accidentes y daños no previstos que pudieran ocasionarse a personas o a sus posesiones. El usuario es responsable de evaluar los riesgos potenciales del terreno sobre el cual debe trabajar, así como de tomar todas las precauciones necesarias para garantizar su seguridad y la de terceros, especialmente en pendientes, terrenos accidentados, resbaladizos o inestables.
- Este manual es parte integrante de la máquina, en consecuencia siempre debe acompañarla en caso de cesión temporal o definitiva de la misma.

### 3.2 OPERACIONES PRELIMINARES

#### Equipos de protección individual (EPI)

- Emplear indumentaria adecuada, calzado de trabajo resistente con suelas antideslizantes y pantalones largos. No accionar la máquina descalzo o con sandalias. Usar cascos de protección para los oídos.
- El uso de protecciones acústicas puede reducir la capacidad de percibir posibles advertencias (gritos o alarmas). Prestar máxima atención a lo que sucede alrededor del área de trabajo.
- No llevar bufandas, camisas, collares, pulseras, ropa con volantes o lazos, corbatas o accesorios colgantes o anchos que puedan quedar atrapados en la máquina o en objetos y materiales presentes en el lugar de trabajo.
- Recogerse el cabello largo.

#### Zona de trabajo/Máquina

Controlar exhaustivamente toda la zona de trabajo y eliminar todo lo que pudiera ser expulsado por la máquina o dañar el dispositivo de corte/elementos giratorios (piedras, ramas, alambres, huesos, etc.).

### 3.3 DURANTE EL USO

#### Zona de trabajo

- No usar la máquina en ambientes con riesgo de explosión, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Los contactos eléctricos o roces mecánicos pueden generar chispas capaces de incendiar el polvo o los vapores.
- Trabajar solo con luz diurna o con una buena luz artificial y en condiciones de buena visibilidad.
- Mantener a las personas, niños y animales lejos de la zona de trabajo. Los niños deben ser vigilados por un adulto.

- No trabajar sobre hierba mojada, bajo la lluvia y en situaciones con riesgo de tormentas, especialmente con probabilidad de rayos.
- Prestar especial atención a las irregularidades del terreno (cambios de rasante, cunetas), pendientes, peligros escondidos y presencia de posibles obstáculos que puedan limitar la visibilidad.
- Prestar mucha atención cerca de barrancos, acequias o diques. La máquina puede volcar si una rueda sobrepasa un borde o si el borde cede.
- Prestar especial atención en suelos con pendiente, donde se requiere especial precaución para evitar vuelcos o pérdida de control de la máquina. Las principales causas de pérdida de control son:
  - Falta de adherencia de las ruedas.
  - Velocidad excesiva.
  - Cambios bruscos de dirección.
  - Frenado inadecuado.
  - Máquina inadecuada para el uso.
  - Ignorancia de los efectos que pueden derivar de las condiciones del suelo.
  - Uso de la máquina como vehículo de remolque.
- Cuando se utiliza la máquina cerca de la carretera, prestar atención al tráfico.

### AVISO

Las máquinas a las que se refiere este manual no han sido diseñadas para ser usadas como vehículo de remolque.

### Comportamientos

- Durante la guía y el trabajo, no distraerse y mantener la concentración necesaria.
- Prestar atención cuando se realiza la operación de marcha atrás. Mirar atrás antes y durante la operación de marcha atrás para asegurarse de que no haya obstáculos.
- Prestar atención cuando se utilicen accesorios que puedan alterar la estabilidad de la máquina, en particular en las pendientes.
- Mantener siempre las manos y los pies lejos del dispositivo de corte, tanto durante el arranque como durante el uso de la máquina.
- Mantener las manos y los pies alejados del soporte del asiento. Existe riesgo de lesiones por aplastamiento.

### ADVERTENCIA

El elemento de corte sigue girando durante unos segundos incluso después de su desactivación o después de apagar el motor.

### ADVERTENCIA

Prestar atención al grupo de dispositivos de corte con más de un dispositivo de corte, pues un dispositivo de corte en rotación puede determinar la rotación de los demás.

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

En caso de roturas o accidentes durante el trabajo, parar inmediatamente el motor y alejar la máquina para no provocar otros daños; En caso de accidentes con lesiones personales o a terceros, poner en marcha inmediatamente los procedimientos de primeros auxilios más adecuados a la situación y acudir a un Centro de Salud. Retirar cuidadosamente los eventuales residuos que pudieran causar daños o lesiones a personas o animales, en caso de que quedaran sin supervisión.

### Limitaciones del uso

- No utilizar nunca la máquina con protecciones dañadas, ausentes o no posicionadas correctamente (bolsa de recogida, protección de descarga lateral, protección de descarga trasera)
- No utilice la máquina si los accesorios y herramientas no se han instalado en los puntos previstos.
- No desconectar, desactivar, quitar ni manipular los sistemas de seguridad/microinterruptores presentes.
- No someter la máquina a esfuerzos excesivos y no usar una máquina incorrecta para efectuar trabajos pesados; el uso de una máquina adecuada reduce los riesgos y mejora la calidad del trabajo.
- La máquina no está homologada para circular por calles públicas. Su empleo (según lo establecido en el Código de Circulación) está permitido exclusivamente en áreas privadas cerradas al tránsito.

### 3.4 MANTENIMIENTO, ALMACENAMIENTO

Efectuar un regular mantenimiento y un correcto almacenamiento preserva la seguridad de la máquina y el nivel de sus prestaciones.

#### Mantenimiento

- No utilizar jamás la máquina con piezas desgastadas o dañadas. Las piezas averiadas o deterioradas deben ser sustituidas y jamás reparadas.
- Durante las operaciones de regulación de la máquina, prestar mucha atención para evitar que queden atrapados los dedos entre el dispositivo de corte y las partes fijas de la máquina.
- Encargar la reparación de la máquina a personal cualificado, empleando solo

recambios originales. De este modo, es posible mantener la seguridad de la máquina.

- No realizar operaciones de reparación en la batería. Las actividades de reparación deben ser realizadas por el fabricante o en un centro de asistencia especializado.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

El nivel de ruido y de vibraciones indicado en estas instrucciones son valores máximos de uso de la máquina. El uso de un elemento de corte desajustado, la excesiva velocidad de movimiento y la ausencia de mantenimiento influyen de manera significativa en las emisiones sonoras y en las vibraciones. Por lo tanto es necesario adoptar medidas preventivas apropiadas para eliminar posibles daños ocasionados por ruidos elevados y por los efectos de las vibraciones; Efectuar el mantenimiento de la máquina, usar auriculares anti-ruido y realizar pausas durante el trabajo.

### Almacenamiento

Para reducir el riesgo de incendio, no dejar contenedores con materiales de desecho dentro de una habitación.

## 3.5 RESPETO DEL MEDIO AMBIENTE

La protección del medio ambiente debe ser un aspecto relevante y prioritario en el uso de la máquina, a beneficio de la convivencia civil y del ambiente en el que vivimos.

- Respetar minuciosamente las normas locales sobre la eliminación de embalajes, partes deterioradas o cualquier elemento con fuerte impacto ambiental; estos residuos no deben arrojarse a la basura, sino que deben separarse y entregarse a los centros de recogida específicos que realizarán el reciclaje de los materiales.
- Respetar escrupulosamente las normas locales sobre la eliminación de los materiales de desecho.
- En el momento de deshacerse de la máquina, no abandonarla en lugares donde pueda perjudicar el medio ambiente; contactar con un centro de recogida, según las normas locales vigentes.



No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos. Según la Directiva Europea 2012/19/CE sobre los residuos de equipos eléctricos y electrónicos y su aplicación conforme a las normas nacionales, los equipos eléctricos fuera de servicio deberán recogerse separadamente para volverse a emplear de manera eco-compatible. Si los equipos eléctricos se eliminan en un vertedero de residuos o en espacio abiertos, las sustancias nocivas pueden llegar a la capa acuífera y entrar en

la cadena alimentaria, dañando la salud y el bienestar de las personas. Para obtener más información sobre la eliminación de este producto, contactar con el Ente competente para la eliminación de los residuos domésticos o con su Distribuidor.



Al término de su vida útil, las baterías se deben eliminar cumpliendo con las normativas vigentes. La batería contiene materiales peligrosos tanto para las personas como para el medio ambiente.

Una vez retirada, la batería debe depositarse de forma separada en una estructura apta para baterías de iones de litio.



La separación selectiva de los productos y embalajes utilizados permite el reciclaje de los materiales y su reutilización. La reutilización de materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación medioambiental y a disminuir la demanda de materias primas.

## 4. CONOCER LA MÁQUINA

### 4.1 DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA Y USO PREVISTO

**Esta máquina es una cortadora de césped con operador sentado.**

La máquina posee un motor eléctrico que acciona el dispositivo de corte y un motor eléctrico que controla la tracción. La máquina tiene tracción trasera.

El operador es capaz de conducir la máquina y de accionar los mandos principales manteniéndose siempre sentado en el puesto de conducción.

Los dispositivos de seguridad montados en la máquina prevén la parada del motor y del dispositivo de corte en unos pocos segundos (apart. 7.2.2).

#### 4.1.1 Uso previsto

Esta máquina ha sido proyectada y fabricada para el corte de la hierba.

En especial, los modelos:

- MP 84 Li 48 Series V1/V2 y MP 98 Li 48 Series V3 pueden:
1. cortar la hierba y recogerla en la bolsa de recogida;
  2. cortar la hierba y descargarla en el suelo por la parte trasera (si está previsto);

3. cortar la hierba, desmenuzarla y colocarla en el terreno (efecto "mulching") (si está previsto).

Los modelos:

- SD 98 Li 48 Series V1/V2 y SD 108

Li 48 Series V3 pueden:

1. cortar la hierba y descargarla por el lateral;
2. cortar la hierba, desmenuzarla y colocarla en el terreno (efecto "mulching") (si está previsto).

El empleo de accesorios especiales, previstos por el Fabricante como equipamiento original o adquirible de manera separada, permite efectuar este trabajo según varias modalidades operativas, ilustradas en este manual o en las instrucciones que acompañan a cada accesorio. Del mismo modo, la posibilidad de aplicar accesorios suplementarios (si son previstos por el Fabricante) puede ampliar el uso previsto a otras funciones, según los límites y las condiciones indicadas en las instrucciones que acompañan a los propios equipos.

#### 4.1.2 Uso inadecuado

Cualquier otro tipo de uso, diferente del previsto, puede ser peligroso y causar daños a personas y/o cosas. Se considera uso inapropiado (entre otras cosas):

- transportar en la máquina a otras personas, niños o animales, pues podrían caerse y lesionarse gravemente o perjudicar la conducción segura;
- empujar cargas pesadas;
- Utilizar la máquina para el paso en terrenos inestables, resbaladizos, helados, con piedras o irregulares, charcos o pantanos que no permitan la valoración de la consistencia del terreno;
- accionar el dispositivo de corte en los tramos sin hierba;
- usar la máquina para recoger hojas o residuos.

#### AVISO

El uso impropio de la máquina comporta la caducidad de la garantía y la exención del Fabricante de toda responsabilidad, corriendo a cargo del usuario todos los gastos derivados de daños o lesiones propias o a terceros.

#### 4.1.3 Tipo de usuario

Esta máquina está destinada al uso por parte de consumidores, es decir, operadores no profesionales. Está destinada para ser utilizada como pasatiempo y por un solo operador.

## 4.2 SEÑALES DE SEGURIDAD

La máquina posee varios símbolos (fig. 2). Su función es la de recordar al operador que debe utilizar la máquina con cuidado y atención.

Significado de los símbolos:



#### ATENCIÓN

Leer las instrucciones antes de usar la máquina.



#### ATENCIÓN

Retirar la llave y leer las instrucciones antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento o de reparación.



#### PELIGRO DE EXPULSIÓN DE OBJETOS

No trabajar sin haber montado la protección de descarga trasera o la bolsa de recogida. (solo para modelos con recogida trasera)



#### PELIGRO DE EXPULSIÓN DE OBJETOS

No trabajar sin montar el deflector de descarga lateral. (solo para modelos con descarga lateral)



#### PELIGRO DE EXPULSIÓN DE OBJETOS

Mantener alejadas a las personas durante el uso, fuera del área de trabajo.



#### PELIGRO DE VUELCO DE LA MÁQUINA

No usar esta máquina sobre pendientes superiores a 10°.



#### PELIGRO DE APLASTAMIENTO

Asegurarse de que los niños permanezcan a cierta distancia de la máquina cuando esté funcionando.



#### PELIGRO DE CORTES

Dispositivos de corte en movimiento. No introducir las manos ni los pies en el interior del alojamiento de los dispositivos de corte.



#### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Las etiquetas adhesivas dañadas o ilegibles deben sustituirse. Pedir nuevas etiquetas al Centro de asistencia autorizado.



### 4.3 ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN

La etiqueta de identificación contiene los siguientes datos (fig. 1):

1. Nivel de potencia sonora.
2. Marca CE de conformidad.
3. Año de fabricación.
4. Tipo de máquina.
5. Número de matrícula.
6. Nombre y dirección del Fabricante.
7. Código del artículo.
8. Velocidad máx. de funcionamiento motor.
9. Peso en kg.
10. Grado de protección eléctrica.
11. Tensión nominal.
12. Capacidad de la batería.

Transcribir los datos de identificación de la máquina en los espacios correspondientes de la etiqueta indicada detrás de la portada.

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Utilizar los datos de identificación indicados en la etiqueta de identificación cada vez que se contacta con el taller autorizado.

#### NOTA

El ejemplo de la declaración de conformidad se encuentra en las últimas páginas del manual.

### 4.4 COMPONENTES PRINCIPALES

La máquina está constituida por los siguientes componentes principales, a los que corresponden las funciones que se indican a continuación (fig.1):

- A. Grupo de dispositivos de corte:** es el grupo formado por el cárter, que comprende los dispositivos de corte giratorios y los dispositivos de corte.
- B. Dispositivos de corte:** son los elementos predisuestos para el corte de la hierba; las aletas colocadas en los extremos favorecen el transporte de la hierba cortada hacia el canal de expulsión.
- C. Deflector de descarga lateral:** es una protección de seguridad e impide que eventuales objetos recogidos por los dispositivos de corte sean arrojados lejos de la máquina (solo para modelos con descarga lateral).
- D. Canal de expulsión:** es el elemento de conexión entre el conjunto de dispositivos de corte y la bolsa de recogida (solo para modelos con recogida trasera).

- E. Bolsa de recogida:** además de la función de recoger la hierba cortada, constituye un elemento de seguridad, pues impide que objetos eventualmente recogidos por el dispositivo de corte sean arrojados lejos de la máquina (solo para modelos con recogida trasera).
- F. Protección de descarga trasera (disponible por encargo):** montada en lugar de la bolsa de recogida, impide que eventuales objetos recogidos por los dispositivos de corte sean arrojados lejos de la máquina (solo para modelos con recogida trasera).
- G. Asiento de del conductor:** es el puesto de trabajo del operador y está dotado de un sensor que detecta su presencia de modo que permita la intervención de los dispositivos de seguridad.
- H. Motor de cuchillas:** proporciona el movimiento a los dispositivos de corte.
- I. Motor de transmisión:** proporciona el movimiento a las ruedas.
- J. Batería:** proporciona la energía a los motores y a todos los componentes eléctricos de la máquina.
- K. Parachoques delantero:** protege las partes delanteras de la máquina.
- L. Volante:** controla la dirección de las ruedas delanteras.
- M. Tablero de pulsadores:** interfaz que agrupa a los principales mandos de uso de la máquina.

### 5. MONTAJE

#### ADVERTENCIA

Las normas de seguridad que deben seguirse están descritas en el cap. 2. Respetar escrupulosamente dichas indicaciones para no sufrir graves riesgos o peligros. No utilice la máquina antes de haber seguido todas las indicaciones de la sección "MONTAJE".

Por motivos de almacenamiento y transporte, algunos componentes de la máquina no se ensamblan directamente en fábrica, sino que se deben montar después de quitar el embalaje.

El desembalaje y el cumplimiento del montaje deben ser efectuados sobre una superficie plana y sólida, con espacio suficiente para el desplazamiento de la máquina y de los embalajes, utilizando siempre herramientas apropiadas.

## 5.1 COMPONENTES PARA EL MONTAJE

En el embalaje están comprendidos los componentes para el montaje indicados en la siguiente tabla:

|    | Descripción                                                                                                                                                                                                                  |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Volante                                                                                                                                                                                                                      |
| 2  | Cobertura del tablero de instrumentos y componentes de montaje del volante                                                                                                                                                   |
| 3  | Asiento de del conductor                                                                                                                                                                                                     |
| 4  | Cargador de baterías                                                                                                                                                                                                         |
| 5  | Parachoques delantero                                                                                                                                                                                                        |
| 6  | Ruedecillas limitadoras                                                                                                                                                                                                      |
| 7  | Bolsa con los respectivos tornillos de montaje e instrucciones (solo para modelos con recogida trasera)                                                                                                                      |
| 8  | Parte inferior de la placa trasera, soportes de la bolsa y respectivos accesorios complementarios y de montaje (solo para los modelos con recogida trasera)                                                                  |
| 9  | Deflector de descarga lateral (solo para modelos con descarga lateral)                                                                                                                                                       |
| 10 | Refuerzos laterales del conjunto de dispositivos de corte (solo para modelos con descarga lateral, si está previsto).                                                                                                        |
| 11 | Sobre con:<br>- manuales de instrucción y los documentos<br>- tornillería de montaje del asiento<br>- equipo de montaje del deflector de descarga lateral (solo para modelos con descarga lateral)<br>- 2 llaves de arranque |
| 12 | Kit para soporte del móvil (si está previsto)                                                                                                                                                                                |

### 5.1.1 Desembalaje

1. Abrir el embalaje con atención para no extraviar los componentes
2. Consultar la documentación incluida en la caja, incluyendo estas instrucciones.
3. Extraer de la caja todos los componentes no montados.
4. Extraer del embalaje la máquina siguiendo las siguientes precauciones:
  - llevar a la máxima altura el grupo dispositivo de corte (apart. 6.4) para evitar dañarlo en el momento de la bajada de la máquina desde el palé de base;
  - Poner la palanca de desbloqueo de la transmisión trasera en posición desbloqueada (apart. 6.3);
  - bajar la máquina del palé de base.

## 5.2 MONTAJE DEL VOLANTE

1. Colocar la máquina en una superficie plana y alinear las ruedas anteriores.
2. Montar el cubo (fig. 3.A) en el eje (fig. 3.B), cuidando de que la clavija (fig. 3.C) quede correctamente introducida en el alojamiento del cubo.
3. Colocar la tapa del tablero (fig. 3.D), introduciendo a presión los cinco enganches en sus respectivos alojamientos.
4. Montar el volante (fig. 3.E) en el cubo (fig.3.A) de modo que los rayos queden dirigidos hacia el asiento.
- 5a. **Solo para volante tipo "I"** - Introducir el espaciador (fig. 3.F) y fijar el volante con los tornillos (fig. 3.G) suministrados, según la secuencia indicada.
- 5b. **Solo para volante tipo "II"** - Fijar el volante con los tornillos (fig. 3.F, 3.G) suministrados, según la secuencia indicada.
- 6a. **Solo para volante tipo "I"** - Aplicar la tapa del volante (fig. 3.H) introduciéndola por presión en el alojamiento correspondiente.
- 6b. **Solo para volante tipo "II"** - Aplicar el soporte del móvil (fig. 3.H) introduciéndolo por presión en el alojamiento correspondiente.

## 5.3 MONTAJE DEL ASIENTO

Montar el asiento (fig. 4.A) en la placa (fig. 4.B) utilizando los tornillos (fig. 4.C).

## 5.4 MONTAJE DEL PARACHOQUES ANTERIOR

- 1a. **Solo para parachoques tipo "I"** - Montar el parachoques delantero (fig. 5.A) en la parte inferior del bastidor (fig. 5.B) utilizando los cuatro tornillos (fig. 5.C).
- 1b. **Solo para parachoques tipo "II"**
  1. Montar los dos soportes (fig. 5.A) y (fig. 5.B) en la parte inferior del bastidor (fig. 5.C), respetando el sentido de montaje indicado en la figura: R= derecha; L= izquierda.
  2. apretar a fondo los tornillos (fig. 5.D).
  3. Fijar el parachoques delantero (fig. 5.E) a los soportes (fig. 5.A) y (fig. 5.B) con los tornillos (fig. 5.F) y las tuercas (fig. 5.G).

## 5.5 MONTAJE DEL DEFLECTOR DE DESCARGA LATERAL (SOLO PARA MODELOS CON DESCARGA LATERAL)

1. En el interior del deflector de descarga lateral (fig. 6.A), montar el resorte (fig. 6.B) introduciendo el extremo (fig. 6.B.1) en el orificio y girándolo de manera que tanto



el resorte (fig. 6.B) como el extremo (fig. 6.B.2) resulten correctamente instalados en los alojamientos correspondientes.

2. Posicionar el deflector de descarga lateral (fig. 6.A) en correspondencia con los soportes (fig. 6.C) del conjunto de dispositivos de corte y utilizando un destornillador, girar el segundo extremo (fig. 6.B.2) del resorte (fig. 6.B) para que quede hacia el exterior del deflector de descarga lateral.
3. Introducir el perno (fig. 6.D) en los orificios de los soportes (fig. 6.C) y del deflector de descarga lateral, haciéndolo pasar por el interior de las espiras del resorte (fig. 6.B) hasta que salga completamente por el extremo perforado del soporte más interno.
4. Introducir el pasador (fig. 6.E) en el orificio (fig. 6.D.1) del perno (fig. 6.D) y girar el perno lo suficiente para poder doblar los dos extremos (fig. 6.E.1) del pasador (con la ayuda de una pinza), de manera que no permita la salida del perno (fig. 6.D).

#### ADVERTENCIA

Comprobar que el resorte trabaje correctamente, manteniendo firmemente el deflector de descarga lateral en posición bajada y que el perno esté correctamente engranado excluyendo la posibilidad de salida accidental. Asegurarse de haber bajado y bloqueado con la palanca de seguridad (fig. 7.B) la protección de descarga lateral (fig. 7.A).

#### ATENCIÓN

Antes del desmontaje o mantenimiento del deflector, recordar empujar la palanca de seguridad (fig. 8.B) y levantar la protección de descarga lateral (fig. 8.A) para poder efectuar el desmontaje.

#### NOTA

Para desmontar el deflector, realizar los pasos en orden inverso al de montaje.

#### 5.6 MONTAJE DE LOS REFUERZOS LATERALES DEL CONJUNTO DE DISPOSITIVOS DE CORTE (SOLO PARA MODELOS CON DESCARGA LATERAL, SI ESTÁ PREVISTO)

Finalizar el montaje del conjunto de dispositivos de corte, montando los refuerzos laterales en el perfil del conjunto de dispositivos de corte con los tornillos correspondientes (fig. 9)

#### 5.7 MONTAJE Y TERMINACIÓN DE LA PLACA TRASERA (SOLO PARA MODELOS CON RECOGIDA TRASERA)

1. Montar los dos estribos inferiores (fig. 10.A) y (fig. 10.B), respetando el sentido de montaje indicado en la figura, fijarlos con los tornillos (fig. 10.C) y las tuercas (fig. 10.D), apretándolos hasta hacer tope.
2. Retirar los dos tornillos (fig. 10.H), que se utilizarán con posterioridad.
3. Montar la parte inferior (fig. 10.E) de la placa trasera y fijarla a los estribos inferiores con los tornillos (fig. 10.F) y las tuercas (fig. 10.G), sin apretarlos completamente.
4. Terminar de fijar la parte inferior (fig. 10.E) de la placa trasera, enroscando hasta hacer tope los dos tornillos centrales (fig. 10.H), anteriormente retirados y los cuatro tornillos superiores (fig. 10.I)
5. Apretar las dos tuercas inferiores (fig. 10.G) hasta hacer tope.
6. Montar la palanca (fig. 10.J) del indicador de bolsa de recogida llena en el alojamiento (fig. 10.K) y empujarla hacia abajo hasta oír un sonido.
7. Montar los dos soportes de la bolsa de recogida (fig. 10.L) y (fig. 10.M), respetando el sentido de montaje indicado en la figura, fijarlos con los tornillos (fig. 10.N) y las arandelas elásticas (fig. 10.O), apretándolos hasta hacer tope.

#### 5.8 MONTAJE DE LA BOLSA DE RECOGIDA (SOLO PARA MODELOS CON RECOGIDA TRASERA) (SOLO PARA MODELOS TIPO "III")

1. Utilizar los pulsadores de apertura/cierre de la bolsa de recogida (fig. 13.U, V) para alinear la palanca de dos levas (fig. 11.A) con los soportes (fig. 11.B) del recogedor de hierba.

#### NOTA

Para realizar la alineación y, luego, regular manualmente la posición de la palanca de dos levas (fig. 11.A), se debe mantener presionado el pulsador de apertura (fig. 13.U) o de cierre (fig. 13.V) de la bolsa de recogida.

2. Enganchar la bolsa de recogida (fig. 16.A) a los soportes (fig. 16.B) y centrarla con respecto a la placa trasera. El centrado se asegura utilizando el soporte derecho como apoyo lateral.

3. Cerrar la bolsa de recogida (fig. 11.C), manteniendo presionado el pulsador de cierre de la bolsa de recogida (fig. 13.V).

#### NOTA

Para desmontar la bolsa de recogida (fig. 11.C), levantarla de manera tal que se mantenga una distancia de la placa de aproximadamente  $10 \div 15$  cm, como se muestra en la fig. 11.

## 6. MANDOS DE CONTROL

### 6.1 CONMUTADOR DE LLAVE

Este mando con llave tiene la función de interruptor general, habilitando o inhabilitando el circuito de encendido de la máquina. El conmutador de llave (fig. 12.A) tiene 2 posiciones:

1. **Llave desconectada.** El circuito de alimentación está inhabilitado y la máquina se apaga. No puede activarse ninguna función
2. **Llave introducida a tope.** La máquina se encuentra lista para encender.

### 6.2 PEDAL DE TRACCIÓN

El pedal de tracción (Fig. 12.F) activa la tracción de las ruedas y regula la velocidad de la máquina, tanto en marcha adelante como en marcha atrás.



1. **Marcha adelante:** presionando el pedal hacia delante, la máquina avanza. Aumentando la presión en el pedal aumenta progresivamente la velocidad de la máquina.



2. **Marcha atrás:** presionando el pedal hacia atrás, la máquina se mueve marcha atrás. Reduciendo la presión en el pedal, disminuye progresivamente la velocidad de la máquina.
3. **Estacionamiento:** cuando se suelta el pedal, se activa automáticamente un freno de servicio que desacelera y detiene la máquina, impidiendo cualquier movimiento hasta que se pisa de nuevo el pedal de la tracción.

#### NOTA

El pedal de tracción se desactiva cuando el operador abandona el asiento.

### 6.3 PALANCA DE ACOPLAMIENTO / DESACOPLAMIENTO DE LA TRANSMISIÓN

La palanca de acoplamiento / desacoplamiento de la transmisión (fig. 12.H) permite desplazar la máquina manualmente sin encenderla. Este mando tiene dos posiciones, indicadas por los siguientes símbolos:



1. **Transmisión activada:** mover la palanca (fig. 12.H) a la posición horizontal (A). La máquina puede desplazarse normalmente efectuando el arranque.



2. **Transmisión desactivada:** mover la palanca (fig. 12.H) hacia abajo (B). La máquina puede desplazarse manualmente sin que arranque.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Desplazar manualmente la máquina solo en el plano horizontal.

#### ⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

La palanca de acoplamiento / desacoplamiento nunca debe estar en posición intermedia. Esta situación sobrecalienta y daña la transmisión.

### 6.4 REGULACIÓN DE LA ALTURA DE CORTE

#### 6.4.1 Palanca de regulación (solo para modelos tipo "I" y "II")

Mediante esta palanca (fig. 12.G), se efectúa la subida y la bajada del conjunto de dispositivos de corte, según 7 diferentes alturas de corte.



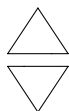
Las siete posiciones se indican de «1» a «7» en la etiqueta respectiva, y corresponden a alturas de corte comprendidas entre 3 y 8 cm.



Para pasar de una posición a otra se debe desplazar lateralmente la palanca hasta una de las muescas de tope.

#### 6.4.2 Pulsadores de regulación (solo para modelos tipo "III")

Mediante estos pulsadores, se efectúa la subida (fig. 13.S) y la bajada (fig. 13.T) del conjunto de dispositivos de corte, según 7 diferentes alturas de corte.



Las siete posiciones se indican gráficamente en la pantalla (fig. 13.W) y corresponden a alturas de corte comprendidas entre 3 y 8 cm.

Para pasar de una posición a la otra, se deben presionar los pulsadores de regulación (fig. 13.S, fig. 13.T) hasta alcanzar la posición deseada. Como alternativa, manteniendo presionado uno de los dos pulsadores de regulación, se puede modificar la altura del conjunto de corte de manera continua, hasta la posición deseada.

#### NOTA

Si la llave se introduce hasta hacer tope (fig. 12.A), presionando el pulsador de marcha atrás (fig. 13.C) junto con los pulsadores de subida (fig. 13.S) o bajada (fig. 13.T), se puede levantar o bajar el conjunto de dispositivos de corte, incluso cuando el conductor no está sentado a bordo.

#### 6.5 PULSADOR DE EMERGENCIA

El pulsador de emergencia (Fig. 12.B) permite parar inmediatamente la máquina en caso de emergencia. El pulsador tiene dos posiciones:



1. **Activado:** presionando el pulsador de emergencia se detienen los motores de los dispositivos de corte y de mando de la tracción.



2. **Desactivado:** girar el pulsador de emergencia en sentido orario para desactivarlo y para restablecer todas las funciones. Para poner en marcha la máquina, repetir el procedimiento de arranque mediante la llave (apart. 7.4).

#### NOTA

Con el pulsador de emergencia activado no es posible el arranque de la máquina.

#### ⚠ AVISO

El pulsador de emergencia nunca debe usarse como método habitual de parada de la máquina.

#### 6.6 TOMA AUXILIAR PARA ACCESORIOS USB

Esta toma (fig. 12.I) puede cargar los dispositivos USB. Tiene solo la función de carga. No funciona como puerto de comunicación para el dispositivo USB conectado.

La toma recibe tensión solo cuando la llave (12.A) está completamente conectada.

No cargar el accesorio conectado a la toma USB en caso de lluvia o humedad o con temperatura elevada y exposición directa a los rayos solares. El uso en las situaciones mencionadas implica el cese de la garantía y el Fabricante no se considerará responsable en caso de problemas.

No abrir la tapa de la toma USB en caso de lluvia o en entornos polvorientos.

El fabricante declina toda responsabilidad en caso de daños del accesorio conectado en la toma USB o por la pérdida de datos durante su uso.

#### 6.7 DISPOSITIVO DE SEÑALIZACIÓN ACÚSTICA

- Cuando se emite una señal sonora doble significa que falta la bolsa de recogida. Controlar la presencia o el montaje correcto de la bolsa de recogida (solo para modelos con recogida trasera).
- Cuando se emite una señal sonora continua significa que la bolsa de recogida está llena. Vaciarla (véase el apart. 7.5.4) (solo para modelos con recogida trasera).
- Cuando se emite una sola señal sonora significa que no está permitido el corte en marcha atrás. Véase el icono de la fig. 13.C.
- La emisión de una señal acústica intermitente indica que la llave está introducida pero la máquina no se ha puesto en funcionamiento dentro de unos minutos desde su encendido.

## 6.8 PALANCA DE VUELCO DE LA BOLSA DE RECOGIDA (SI ESTÁ PREVISTO, SOLO PARA MODELOS CON RECOGIDA TRASERA)

Esta palanca, que puede extraerse de su alojamiento, permite voltear la bolsa de recogida para el vaciado, reduciendo el esfuerzo requerido al operador (fig. 12.E).

## 6.9 TABLERO DE PULSADORES

Según el modelo, su máquina puede estar equipada con una de las versiones del tablero de pulsadores (fig. 12.C, fig. 12.D y fig. 12.L), que se describen a continuación:

### 6.9.1 Tablero de pulsadores (tipo "I") fig. 13



#### Pulsador de arranque de la máquina

Con la llave introducida hasta hacer tope, este pulsador (fig. 13.A), enciende la máquina y habilita todas las funciones.

#### NOTA

Si se han cumplido todas las condiciones de seguridad, se enciende el icono "READY" (fig. 13.K) y la máquina estará lista para ser utilizada (véase el apart. 7.4).



#### Pulsador de activación / desactivación de los dispositivos de corte

Presionando el pulsador fig. 13.B los dispositivos de corte se activan / desactivan.

- Cuando se activan, los dispositivos de corte se vuelven operativos transcurridos algunos segundos.
- Desactivando los dispositivos de corte se acciona simultáneamente un freno que detiene la rotación transcurridos unos segundos.

#### NOTA

Si los dispositivos de corte están activados sin que se cumplan las condiciones de seguridad, la máquina se apaga o no es posible el arranque (véase el apart. 7.2.2).



#### Pulsador de habilitación del corte con marcha atrás

Manteniendo presionado el pulsador fig. 13.C se habilita el corte con marcha atrás. Para efectuar el corte con marcha atrás se deben activar los dispositivos de corte y simultáneamente presionar el pulsador.

#### NOTA

Cuando no está habilitado el corte con marcha atrás se emite una sola señal sonora.



#### Pulsador de encendido de los faros

Presionando el pulsador fig. 13.D, se encienden/apagan los faros. Con los faros encendidos, se ilumina el icono fig. 13.L.



#### Icono Atención

El icono fig. 13.E se ilumina cuando no se cumplen las condiciones de seguridad o cuando la máquina no funciona correctamente (véase el cap. 15).



#### Led batería

Los leds de la fig. 13.F normalmente indican el nivel de carga de las baterías de la máquina, pero ciertas combinaciones del estado de iluminación suministran información sobre el funcionamiento incorrecto de la máquina (véase el cap. 15).



#### Icono "Ready"

El icono de la fig. 13.K se ilumina cuando la máquina está encendida y lista para ser utilizada.



#### Icono "Bluetooth"

El icono de la fig. 13.M se enciende cuando la máquina y el dispositivo para el intercambio de datos están conectados.



#### Icono de sobretemperatura controladores y/o motor

El icono de la fig. 13.N indica el sobrecalentamiento de los componentes eléctricos. Véase el cap. 15.



### Icono de la palanca de acoplamiento / desacoplamiento de la transmisión

El icono de la fig. 13.O se enciende cuando la transmisión no está acoplada (véase el apart. 6.3 y el cap. 15).



### Icono de presencia de operador a bordo

El icono de la fig. 13.P se ilumina en caso de ausencia del operador del asiento (véase el apart. 7.2.2).



### Icono del pulsador de emergencia

El icono de la fig. 13.Q se ilumina en caso de activarse el pulsador de emergencia (véase el apart. 6.5).

## 6.9.2 Tablero de pulsadores (tipo "II") fig. 13



### Pulsador de arranque de la máquina

Con la llave introducida hasta hacer tope, este pulsador (fig. 13.A), enciende la máquina y habilita todas las funciones.

#### NOTA

Si se han cumplido todas las condiciones de seguridad, se ilumina el icono "READY" (fig. 13.K) y la máquina estará lista para ser utilizada (véase el cap. 7.4).



### Pulsador de activación / desactivación de los dispositivos de corte

Presionando el pulsador fig. 13.B los dispositivos de corte se activan / desactivan.

- Cuando se activan, los dispositivos de corte se vuelven operativos transcurridos algunos segundos.
- Desactivando los dispositivos de corte se acciona simultáneamente un freno que detiene la rotación transcurridos unos segundos.

#### NOTA

Si los dispositivos de corte están activados sin que se cumplan las condiciones de seguridad, la máquina se apaga o no es posible el arranque (véase el apart. 7.2.2).



### Pulsador de habilitación del corte con marcha atrás

Manteniendo presionado el pulsador fig. 13.C se habilita el corte con marcha atrás.

Para efectuar el corte con marcha atrás se deben activar los dispositivos de corte y simultáneamente presionar el pulsador.

#### NOTA

Cuando no está habilitado el corte con marcha atrás se emite una sola señal sonora.



### Pulsador de encendido de los faros

Presionando el pulsador fig. 13.D, se encienden/apagan los faros. Con los faros encendidos, se ilumina el icono fig. 13.L.



### Pulsador “CRUISE CONTROL”

Presionando el pulsador fig. 13.G se activa / desactiva la función “CRUISE CONTROL”. El Cruise Control es un mando que permite mantener la velocidad deseada en marcha hacia adelante sin que sea preciso presionar el pedal de tracción.

- Presionando el mando “CRUISE CONTROL” (fig.13.G) mientras se marcha hacia adelante, la máquina mantiene la velocidad alcanzada en ese momento, sin necesidad de accionar el pedal de tracción (fig. 12.F). Cuando la función está activada, en el tablero de pulsadores se ilumina el icono de la fig. 13.I.

#### NOTA

No se puede activar la función “CRUISE CONTROL” con la marcha atrás.

#### NOTA

En tramos de subida o de bajada la velocidad puede variar con respecto a la establecida para tramos horizontales.

Para desactivar el dispositivo y restablecer el mando de la velocidad de avance mediante el pedal de tracción (fig. 12.A), basta con:

- presionar el pulsador de la fig. 13.G. o bien
- pisar el pedal de tracción (fig. 12.F).



### Pulsador para seleccionar el régimen del dispositivo de corte

Con este pulsador (fig. 13.H), se pueden seleccionar 3 regímenes de rotación diferentes del dispositivo de corte.

1. ECO: Se reduce el régimen de rotación del dispositivo de corte para prolongar la autonomía de la batería. Con la función activada se enciende el icono de la “hoja” (fig. 13.J).

#### ⚠ ATENCIÓN

Se recomienda no utilizar la función “ECO” en condiciones de corte severas (corte con hierba muy tupida, alta, húmeda).

2. NORMAL: régimen estándar de rotación del dispositivo de corte para condiciones de corte de hierba normales
3. BOOST: Se aumenta el régimen de rotación del dispositivo de corte para condiciones de corte severas (hierba muy tupida, alta, húmeda). Con la función activada se enciende el icono de la “cuchilla giratoria” (fig. 13.R). La autonomía de la batería se reduce.



### Icono Atención

El icono fig. 13.E se ilumina cuando no se cumplen las condiciones de seguridad o cuando la máquina no funciona correctamente (véase el cap. 15).



### Led batería

Los leds de la fig. 13.F normalmente indican el nivel de carga de las baterías de la máquina, pero ciertas combinaciones del estado de iluminación suministran información sobre el funcionamiento incorrecto de la máquina (véase el cap. 15).



### Icono “Ready”

El icono de la fig. 13.K se ilumina cuando la máquina está encendida y lista para ser utilizada.



### Icono “Bluetooth”

El icono de la fig. 13.M se enciende cuando la máquina y el dispositivo para el intercambio de datos están conectados.



#### Icono de sobretemperatura controladores y/o motor

El icono de la fig. 13.N indica el sobrecalentamiento de los componentes eléctricos. Véase el cap. 15.



#### Icono de la palanca de acoplamiento / desacoplamiento de la transmisión

El icono de la fig. 13.O se enciende cuando la transmisión no está acoplada (véase el apart. 6.3 y el cap. 15).



#### Icono de presencia de operador a bordo

El icono de la fig. 13.P se ilumina en caso de ausencia del operador del asiento (véase el apart. 7.2.2).



#### Icono del pulsador de emergencia

El icono de la fig. 13.Q se ilumina en caso de activarse el pulsador de emergencia (véase el apart. 6.5).



#### Icono ECO

El icono de la fig. 13.J se ilumina cuando se selecciona el régimen de corte ECO.



#### Icono BOOST

El icono de la fig. 13.R se ilumina cuando se selecciona el régimen de corte BOOST.



#### Pulsador de activación / desactivación de los dispositivos de corte

Presionando el pulsador fig. 13.B los dispositivos de corte se activan / desactivan.

- Cuando se activan, los dispositivos de corte se vuelven operativos transcurridos algunos segundos.
- Desactivando los dispositivos de corte se acciona simultáneamente un freno que detiene la rotación transcurridos unos segundos.

#### NOTA

Si los dispositivos de corte están activados sin que se cumplan las condiciones de seguridad, la máquina se apaga o no es posible el arranque (véase el apart. 7.2.2).



#### Pulsador de habilitación del corte con marcha atrás

Manteniendo presionado el pulsador fig. 13.C se habilita el corte con marcha atrás.

Para efectuar el corte con marcha atrás se deben activar los dispositivos de corte y simultáneamente presionar el pulsador.

#### NOTA

Cuando no está habilitado el corte con marcha atrás se emite una sola señal sonora.

### 6.9.3 Tablero de pulsadores (tipo "III") fig. 13



#### Pulsador de arranque de la máquina

Con la llave introducida hasta hacer tope, este pulsador (fig. 13.A), enciende la máquina y habilita todas las funciones.

#### NOTA

Si se respetan todas las condiciones de seguridad, se ilumina la parte blanca del elemento circular de la pantalla (fig. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z) y se visualizan el estado de la batería (13.F y 13.Y), la altura de corte (13.W) y las funciones activas. La máquina estará lista para ser utilizada (véase el cap. 7.4).



#### Pulsador de encendido de los faros

Presionando el pulsador fig. 13.D, se encienden/apagan los faros. Con los faros encendidos, se ilumina el icono fig. 13.L.



### Pulsador “CRUISE CONTROL”

Presionando el pulsador fig. 13.G se activa / desactiva la función “CRUISE CONTROL”. El Cruise Control es un mando que permite mantener la velocidad deseada en marcha hacia adelante sin que sea preciso presionar el pedal de tracción.

- Presionando el mando “CRUISE CONTROL” (fig.13.G) mientras se marcha hacia adelante, la máquina mantiene la velocidad alcanzada en ese momento, sin necesidad de accionar el pedal de tracción (fig. 12.F). Cuando la función está activada, en el tablero de pulsadores se ilumina el icono de la fig. 13.I.

#### NOTA

No se puede activar la función “CRUISE CONTROL” con la marcha atrás.

#### NOTA

En tramos de subida o de bajada la velocidad puede variar con respecto a la establecida para tramos horizontales.

Para desactivar el dispositivo y restablecer el mando de la velocidad de avance mediante el pedal de tracción (fig. 12.A), basta con:

- presionar el pulsador de la fig. 13.G. o bien
- pisar el pedal de tracción (fig. 12.F).



### Pulsador para seleccionar el régimen del dispositivo de corte

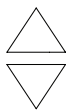
Con este pulsador (fig. 13.H), se pueden seleccionar 3 regímenes de rotación diferentes del dispositivo de corte.

1. ECO: Se reduce el régimen de rotación del dispositivo de corte para prolongar la autonomía de la batería. Con la función activada se enciende el icono de la “hoja” (fig. 13.J).

#### ⚠ ATENCIÓN

Se recomienda no utilizar la función “ECO” en condiciones de corte severas (corte con hierba muy tupida, alta, húmeda).

2. NORMAL: régimen estándar de rotación del dispositivo de corte para condiciones de corte de hierba normales
3. BOOST: Se aumenta el régimen de rotación del dispositivo de corte para condiciones de corte severas (hierba muy tupida, alta, húmeda). Con la función activada se enciende el icono de la “cuchilla giratoria” (fig. 13.R). La autonomía de la batería se reduce.



### Pulsadores de regulación de la altura de corte

Mediante estos pulsadores, se efectúa la subida (fig. 13.S) y la bajada (fig. 13.T) del conjunto de dispositivos de corte, según 7 diferentes alturas de corte. Véase el apartado 6.4.2.



### Pulsadores de apertura/cierre de la bolsa de recogida

A través de estos pulsadores, se puede abrir (fig. 13.U) y cerrar (fig. 13.V) la bolsa de recogida. Véase el apartado 7.5.4.



### Icono Atención

El icono fig. 13.E se ilumina cuando no se cumplen las condiciones de seguridad o cuando la máquina no funciona correctamente (véase el cap. 15).





### Led batería

Los leds de la fig. 13.F normalmente indican el nivel de carga de las baterías de la máquina, pero ciertas combinaciones del estado de iluminación suministran información sobre el funcionamiento incorrecto de la máquina (véase el cap. 15).



### Icono "Bluetooth"

El icono de la fig. 13.M se enciende cuando la máquina y el dispositivo para el intercambio de datos están conectados.



### Icono de sobretemperatura controladores y/o motor

El icono de la fig. 13.N indica el sobrecalentamiento de los componentes eléctricos. Véase el cap. 15.



### Icono de la palanca de acoplamiento / desacoplamiento de la transmisión

El icono de la fig. 13.O se enciende cuando la transmisión no está acoplada (véase el apart. 6.3 y el cap. 15).



### Icono de presencia de operador a bordo

El icono de la fig. 13.P se ilumina en caso de ausencia del operador del asiento (véase el apart. 7.2.2).



### Icono del pulsador de emergencia

El icono de la fig. 13.Q se ilumina en caso de activarse el pulsador de emergencia (véase el apart. 6.5).



### Icono ECO

El icono de la fig. 13.J se ilumina cuando se selecciona el régimen de corte ECO.



### Icono BOOST

El icono de la fig. 13.R se ilumina cuando se selecciona el régimen de corte BOOST.



### Icono de la bolsa de recogida

El icono de la fig. 13.X indica que la bolsa de recogida se encuentra arriba y es necesario cerrarla antes de reanudar el trabajo.



### Icono de altura de corte

El icono de la fig. 13.W se subdivide gráficamente en siete secciones, cada una de las cuales indica una altura de corte diferente.



### Dígito porcentaje de carga de la batería

Los dígitos de la fig. 13.Y indican el porcentaje de carga de la batería.

#### NOTA

Si la máquina presenta una anomalía, los dígitos suministran un código numérico de error de identificación de la anomalía.

#### ⚠ ATENCIÓN

En caso de que sea necesario, suministrar el código numérico de error al Centro de Asistencia Autorizado.



### Indicador de consumo de corriente

El indicador fig. 13.Z indica el nivel de consumo de la corriente de la batería por parte de la máquina.

#### NOTA

Para aumentar la duración de la batería, regular la altura de corte y la velocidad de avance de la máquina, de manera que el consumo de la batería se mantenga en la zona verde del indicador.

## 6.10 FUNCIÓN BLUETOOTH (SI ESTÁ PREVISTA)

La función Bluetooth permite la conexión directa sin cables entre la máquina y un dispositivo a corta distancia. Es necesario que el dispositivo tenga instalada la App específica para el intercambio de datos:

1. descargar la App mediante el código QR indicado en la fig. 44.
2. seguir las instrucciones.



La conexión bluetooth se activa automáticamente cuando se enciende la máquina y el icono de la fig. 13.M confirma la conexión con el dispositivo.

Verificar que la conexión entre el dispositivo y App esté activa.

## 7. USO DE LA MÁQUINA

### ADVERTENCIA

Las normas de seguridad que deben seguirse están descritas en el cap. 2. Respetar escrupulosamente dichas indicaciones para no sufrir graves riesgos o peligros.

### 7.1 OPERACIONES PRELIMINARES

Antes de comenzar a trabajar, es necesario efectuar una serie de controles y operaciones para desempeñar el trabajo en modo provechoso y con la máxima seguridad.

#### 7.1.1 Control de la batería

Antes de utilizar la máquina por vez primera después de su compra, realizar una carga completa de la batería (apart. 8.2.2).

Antes de cualquier uso, comprobar el estado de carga de la batería (Fig. 13.F).

#### 7.1.2 Ajuste del asiento

Para cambiar la posición del asiento, aflojar los cuatro tornillos de fijación (fig. 14.A) y desplazarlo a lo largo de las ranuras del soporte. Tras encontrar la posición, apretar a fondo los cuatro tornillos (fig. 14.A).

#### 7.1.3 Presión de los neumáticos

La correcta presión de los neumáticos es una condición esencial para una perfecta alineación del grupo dispositivos de corte y por lo tanto para obtener un césped cortado uniformemente.

1. Aflojar los capuchones de protección.
2. Conectar las válvulas a una toma de aire comprimido equipada con manómetro (fig. 15).
3. Regular la presión a los valores indicados en la tabla "Datos Técnicos".

#### 7.1.4 Predisposición de la máquina al trabajo

### NOTA

Esta máquina permite cortar el césped de modos diferentes; antes de iniciar el trabajo es oportuno preparar la máquina según el cortado que se desea llevar a cabo.

#### a. Predisposición para el corte y la descarga lateral en el suelo de la hierba (solo para modelos con descarga lateral):

Asegurarse siempre de que el muelle interno del deflector (fig. 6.B) y la palanca de seguridad (fig. 7.B, 8.B) trabajen correctamente, manteniéndolo estable en posición baja.

#### b. Predisposición para el corte y la recogida de la hierba en la bolsa de recogida (solo para modelos con recogida trasera tipo "I" y "II")

Enganchar la bolsa de recogida (fig. 16.A) a los soportes (fig. 16.B) y centrarlo con respecto a la placa trasera. El centrado se asegura utilizando el soporte derecho como apoyo lateral. Asegurarse de que el tubo inferior de la boca de la bolsa de recogida se fije en el dispositivo de enganche (fig. 16.C).

#### c. Predisposición para el corte y la recogida de la hierba en la bolsa de recogida (solo para modelos con recogida trasera tipo "III")

Véase el apart. 5.8.

#### d. Predisposición para el corte y la descarga trasera de la hierba en el suelo (solo para modelos con recogida trasera)

En caso de que se desee trabajar sin la bolsa de recogida, se encuentra disponible, a pedido, un kit de protección de descarga trasera (fig. 17; apart. 16.5) que se debe fijar en la placa trasera como se indica en las relativas instrucciones.

#### e. Preparación para el corte y el desmenuzamiento de la hierba

Si se quisiera cortar la hierba, desmenuzarla finamente y dejarla depositada en la superficie, se puede disponer por encargo un kit para "mulching" (apart. 16.1), el cual debe fijarse como se indica en las instrucciones correspondientes.

### 7.1.5 Posicionamiento de las ruedecillas limitadoras

La función de las ruedecillas limitadoras es la de reducir el riesgo de tracciones bruscas en el césped, causadas por el arrastre del borde del grupo dispositivos de corte en terrenos irregulares. Posicionar las ruedecillas como se indica en el (pár. 8.3).

## 7.2 CONTROLES DE SEGURIDAD

Efectuar los siguientes controles de seguridad y verificar que los resultados correspondan a lo indicado en las tablas.

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Efectuar siempre los controles de seguridad antes del uso.

## 7.2.1 Controles de seguridad general

| Objeto                                                                                      | Resultado                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Batería                                                                                     | Ningún daño de su envoltorio ni de su tapa.        |
| Protección de descarga trasera, bolsa de recogida (solo para modelos con recogida trasera). | Íntegros. Ningún daño. Montados correctamente.     |
| Protección de descarga lateral (solo para modelos con descarga lateral).                    | Íntegra. Ningún daño. Montada correctamente.       |
| Cables eléctricos.                                                                          | Todo el aislamiento intacto. Ningún daño mecánico. |
| Accionar la máquina hacia delante y atrás y soltar el pedal de tracción.                    | La máquina desacelera y se detiene.                |
| Dispositivos de seguridad                                                                   | Trabajan como se indica en el apart. 7.2.2         |

## 7.2.2 Control de los dispositivos de seguridad

Los dispositivos de seguridad intervienen de acuerdo con dos criterios:

- impedir la puesta en marcha del motor eléctrico si no se respetan todas las condiciones de seguridad;
- parar el motor eléctrico si falta solo una condición de seguridad.

| Estado                                                                                                                    | Acción                                                                                                                    | Resultado                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Operador sentado.<br>Pedal de tracción en posición de punto muerto (pedal suelto).<br>Pulsador de emergencia desactivado. | Introducir la llave hasta el tope.                                                                                        | La máquina se encuentra lista para encender.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Máquina encendida o en movimiento.                                                                                        | El operador se levanta del asiento.                                                                                       | Todos los servicios se desactivan. El icono de la fig. 13.E parpadea y se enciende el icono de la fig. 13.P.<br>                                                                                                                                                                                       |
| Operador sentado.<br>Pedal de tracción en posición de marcha adelante o atrás.                                            | Intentar encender la máquina.                                                                                             | Los iconos de la fig. 13.E y de la fig. 13.O permanecen encendidos, los leds de batería 1, 2, 4 y 5 parpadean.<br><b>Tablero de pulsadores tipo "I" y "II"</b><br><br><b>Tablero de pulsadores tipo "III"</b><br> |
| Pulsador de emergencia activado.                                                                                          | Probar a encender la máquina.                                                                                             | La máquina se enciende. El icono de la fig. 7.E parpadea y se enciende el icono de la fig. 7.Q. La tracción y los dispositivos de corte no funcionan.<br>                                                                                                                                            |
| Dispositivos de corte activados                                                                                           | Se acciona la marcha atrás sin tener presionado el pulsador de habilitación del corte con marcha atrás.                   | Los dispositivos de corte se desactivan.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Dispositivos de corte activados.                                                                                          | Se levanta la bolsa de recogida o se quita la protección de la descarga trasera (solo para modelos con recogida trasera). | Los dispositivos de corte se desactivan.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

| Estado                             | Acción                          | Resultado                                                                                                                  |
|------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Máquina encendida y en movimiento. | Se suelta el pedal de tracción. | La máquina desacelera y se detiene.                                                                                        |
| Máquina encendida y en movimiento. | Conducción de prueba.           | Ninguna vibración anómala, ningún sonido anómalo, funcionamiento correcto de la dirección, de los mandos y de los pedales. |

## ⚠ PELIGRO

Si se obtiene un resultado diferente de los indicados en las tablas, no utilizar la máquina. Entregar la máquina a un centro de asistencia para los controles del caso y para la reparación.

## NOTA

Tener siempre presente que los dispositivos de seguridad impiden el arranque del motor eléctrico cuando no se respetan las condiciones de seguridad. En estos casos, cuando se restablece la habilitación para el arranque, desconectar la llave antes de encender nuevamente la máquina.

## 7.3 USO DE LA MÁQUINA EN PENDIENTES

Respetar los límites indicados en la Tabla "Datos técnicos" y en la fig. 18, independientemente del sentido de marcha.

Recordar siempre que no existe una pendiente "segura". Moverse sobre terrenos con pendientes requiere una atención particular. Para evitar vuelcos o pérdida de control de la máquina:

- No cortar nunca en sentido transversal de la pendiente. Las superficies con pendiente se deben recorrer en el sentido de subida/bajada y nunca en el sentido transversal, prestando especial atención a los cambios de dirección y que las ruedas delanteras no encuentren obstáculos (piedras, ramas, raíces, etc.) que podrían causar deslizamientos laterales, vuelcos o pérdida de control de la máquina.
- No parar ni reiniciar la marcha bruscamente en subidas o bajadas.
- Acoplar suavemente y con especial atención la tracción para evitar que la máquina se levante.
- Reducir la velocidad:
  - antes de cualquier cambio de dirección y en las curvas cerradas
  - antes de encarar una pendiente, y especialmente en bajada, para garantizar el espacio de frenado de seguridad.
- No engranar nunca la marcha atrás para disminuir la velocidad de bajada: ya que podría causar la pérdida de control del medio, especialmente en terrenos resbaladizos.

## 7.4 ARRANQUE

Para arrancar la máquina:

1. Comprobar que la transmisión esté activada (apart. 6.3).
  2. Sentarse en el puesto de conducción.
  3. Introducir la llave a tope (fig. 12.A).
- a. Para modelos tipo "I" y "II":**
4. Esperar a que se realice el chequeo eléctrico de la máquina, durante el cual los iconos del tablero de pulsadores se iluminan.
  5. Presionar el pulsador de arranque (fig. 13.A).
  6. Esperar a que el icono "Ready" (fig. 13.K) se ilumine con luz fija.
- b. Para modelos tipo "III":**
4. Aguardar hasta realizar el chequeo eléctrico de la máquina, durante el cual se encienden los iconos presentes dentro de la zona central circular del tablero de pulsadores (fig. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z).
  5. Presionar el pulsador de arranque (fig. 13.A).
  6. Aguardar a que se enciendan los iconos de estado de la batería (13.F y 13.Y), altura de corte (13.W) y otras funciones activas.

## NOTA

Al finalizar el chequeo eléctrico, los faros se encienden por un instante.

## 7.5 TRABAJO

### 7.5.1 Marcha y traslados

Durante los desplazamientos:

1. desacoplar los dispositivos de corte (fig. 13.B);
2. llevar el grupo dispositivos de corte a la posición de altura máxima;
3. pisar el pedal de la tracción para mover la máquina en el sentido de marcha deseado y alcanzar la velocidad deseada graduando la presión sobre el pedal.
4. ir a la zona de trabajo.

## PELIGRO

El acoplamiento de la tracción debe realizarse según los modos descritos (apart. 6.2) para evitar que un acoplamiento demasiado brusco haga que se levante el vehículo y se pierda el control, especialmente en pendientes.

### NOTA

La marcha atrás se debe engranar con la máquina parada.

## 7.5.2 Corte de hierba

1. Colocar el conjunto de dispositivos de corte en la posición de trabajo (apart. 6.4).
2. Acoplar los dispositivos de corte (fig. 13.B) solo en el césped, evitando acoplar los dispositivos de corte en terrenos con grava o en la hierba demasiado alta.
3. Comenzar el avance y el corte en la zona con hierbas de modo gradual y con suma cautela.
4. Adecuar la velocidad de avance y la altura de corte (apart. 6.4) al estado del césped (altura, densidad y humedad de la hierba) y a la cantidad de hierba cortada.

## AVISO

La velocidad de avance disminuye si el nivel de carga de la batería está por debajo del 40% (apart. 8.2.2).

### NOTA

El aspecto del prado quedará mejor si los cortes se realizan siempre a la misma altura intercalando las dos direcciones de avance (fig. 20).

### NOTA

Para poder retroceder con los dispositivos de corte activados, se debe presionar y mantener presionado el pulsador de habilitación del corte con marcha atrás (fig. 13.C) para no provocar la parada del motor.

Desactivar los dispositivos de corte y llevar el grupo de dispositivos de corte a la posición de altura máxima:

- Durante los desplazamientos entre las zonas de trabajo
- Al atravesar superficies no herbosas
- Cada vez que sea necesario superar un obstáculo.

## 7.5.3 Algunos consejos para mantener un bonito césped

- Para mantener el prado verde y suave, es necesario que sea cortado regularmente. El césped puede estar constituido por hierbas de diferentes tipos. Con cortes frecuentes, crecen normalmente las hierbas que desarrollan muchas raíces y forman un sólido estrato herboso; por el contrario, si los cortes se efectúan con menor frecuencia, se desarrollan principalmente hierbas altas y selváticas (trébol, margaritas, etc.).
- Es aconsejable siempre cortar la hierba con el césped bien seco.
- Los dispositivos de corte deben estar íntegros y bien afilados para que el corte sea neto, sin desfilachos que producen un amarilleo de las puntas.
- La frecuencia del corte debe ser adecuada al crecimiento del césped, evitando que entre un corte y el otro el césped crezca demasiado.
- En los periodos más calurosos y secos, es aconsejable mantener la hierba ligeramente más alta para prevenir la aridez del terreno.
- La altura óptima de la hierba de un césped bien cuidado es de unos 4-5 cm, con un único corte, no es necesario eliminar más de un tercio de la altura total. Si el césped está muy alto es aconsejable realizar el corte en dos pasadas, a distancia de un día; la primera con dispositivos de corte a la altura máxima y, eventualmente, con ancho reducido; la segunda a la altura deseada.
- El aspecto del césped quedará mejor si los cortes realizados se alternan en dos direcciones (fig. 20).
- Si el canal de expulsión tiende a atascarse de hierba, se recomienda disminuir la velocidad de avance, ya que puede ser excesiva según las condiciones de la superficie; si el problema persiste, son causas probables los dispositivos de corte mal afilados o el perfil deformado de las aletas.
- Prestar especial atención en los cortes en terrenos con matas o cerca de bordes bajos que podrían dañar el paralelismo y el borde del grupo dispositivos de corte y los dispositivos de corte.

## 7.5.4 Vaciado de la bolsa de recogida (solo para modelos con recogida trasera)

### NOTA

El vaciado de la bolsa de recogida se efectúa exclusivamente con los dispositivos de corte desactivados; de lo contrario el motor se para.

## NOTA

No deje que la bolsa de recogida se llene demasiado, para prevenir que se atasque el canal de expulsión.

Una señal acústica continua indica que se ha llenado la bolsa de recogida.  
Proceder como se describe a continuación:

1. Desactivar los dispositivos de corte (fig. 13.B) y la señal se interrumpe.
2. Parar la máquina.
  - a. **Para modelos tipo "I" y "II":**
3. Extraer la palanca (fig. 21.A - si está prevista) o sujetar la manilla trasera (fig. 21.A1) y volcar la bolsa de recogida para vaciarla.
4. Avanzar con la máquina aproximadamente 1 m.
5. Cerrar la bolsa de recogida de modo que quede enganchada en el dispositivo de enganche (fig. 21.B).
- b. **Para modelos tipo "III":**
3. Presionar por aproximadamente 1 s el pulsador de apertura de la bolsa (fig. 13.U) para abrirla completamente y vaciarla; como alternativa, se puede mantener presionado el pulsador de apertura de la bolsa hasta que se abra lo necesario para vaciarla. Al liberar el pulsador, la bolsa permanecerá en la posición alcanzada.
4. Avanzar con la máquina aproximadamente 1 m.
5. Mantener presionado el pulsador de cierre de la bolsa (fig. 13.V) para cerrarla completamente.

## NOTA

Si la llave se introduce hasta hacer tope (fig. 12.A), presionando el pulsador de marcha atrás (fig. 13.C) junto con los pulsadores de apertura (fig. 13.U) o cierre (fig. 13.V), se puede abrir o cerrar la bolsa de recogida, incluso cuando el conductor no está sentado a bordo.

### 7.5.5 Limpieza del canal de expulsión (solo para modelos con recogida trasera)

Un corte de hierba demasiado alta o mojada, junto con una velocidad de avance demasiado elevada, puede atascar el canal de expulsión. En caso de obstrucción, se debe efectuar lo descrito en el apart. 8.4.2.

### 7.5.6 Fin del corte

Terminado el corte:

1. desactivar los dispositivos de corte;
2. efectuar el recorrido de retorno con el conjunto de dispositivos de corte en la posición de altura máxima (apart. 6.4).

## 7.6 PARADA

Para parar la máquina:

1. Soltar el pedal de la tracción para detener la marcha.
2. Apagar la máquina, extrayendo la llave.

## NOTA

Para conservar la carga de la batería, no dejar la llave en posición de "marcha", cuando no se use la máquina.

## 7.7 DESPUÉS DEL USO

1. Dejar enfriar la máquina antes de colocarla en cualquier ambiente.
2. Efectuar la limpieza (apart. 8.4).
3. Controlar que no haya componentes flojos o dañados. Si fuera necesario, sustituir los componentes dañados y apretar los tornillos y pernos que se hayan aflojado o contactar con el centro de asistencia autorizado.
4. Colocar la máquina cerca de una toma de corriente y cargar la batería (apart. 8.2.2) para que tenga la máxima eficiencia cuando se vuelva a usar.

Cada vez que se deje la máquina sin vigilancia, se abandone el puesto de conducción o se aparque la máquina:

1. Parar la máquina;
2. Subir el conjunto de dispositivos de corte hasta la posición de altura mínima (1);
3. Comprobar que todas las partes en movimiento estén completamente paradas;
4. Retirar la llave de encendido;

## ⚠ ATENCIÓN

Dejar siempre la máquina en una zona bajo la sombra o en un ambiente protegido, a una temperatura inferior a +35 °C

## 8. MANTENIMIENTO ORDINARIO

### 8.1 INFORMACIÓN GENERAL

## ⚠ PELIGRO

Las normas de seguridad que deben seguirse están descritas en el cap. 2. Respetar escrupulosamente dichas indicaciones para no sufrir graves riesgos o peligros.

Antes de efectuar cualquier control, limpieza o intervención de mantenimiento/ regulación de la máquina:

1. desactivar el dispositivo de corte;
2. Parar la máquina;
3. comprobar que todas las partes en movimiento estén completamente paradas;
4. Quitar la llave;

## PELIGRO

Nunca dejar la llave conectada o al alcance de niños o de personas no capacitadas.

5. Leer las instrucciones correspondientes;
6. Llevar puesta indumentaria adecuada, guantes de trabajo y gafas de protección.

Las frecuencias y los tipos de intervención se resumen en la "Tabla de mantenimientos". La tabla tiene el objetivo de ayudar a mantener la eficiencia y seguridad de la máquina. Contiene las principales operaciones y la periodicidad prevista para cada una de ellas. Realizar la acción que se indica al verificarse el primer vencimiento. El uso de recambios y accesorios no originales y/o no montados correctamente podría tener efectos negativos sobre el funcionamiento y sobre la seguridad de la máquina. El fabricante declina cualquier responsabilidad en caso de daños, accidentes o lesiones causados por dichos productos.

Los recambios originales se solicitan a los talleres de asistencia y a los distribuidores autorizados.

## 8.2 BATERÍA

### 8.2.1 Autonomía de la batería

La autonomía de la batería (y, en consecuencia, la superficie de césped que se puede cortar antes de la carga) estará principalmente condicionada por:

- A. Factores del trabajo, que requieren mayor consumo de energía (por ej. corte con hierba tupida, alta, húmeda).
- B. Comportamientos que el operador debería evitar:
  - encendidos y apagados frecuentes durante la actividad;
  - una altura de corte demasiado baja en relación con las condiciones de la hierba;
  - una velocidad de avance demasiado elevada para la cantidad de hierba que se debe eliminar.
- C. Factores ambientales, como una temperatura ambiente elevada, superior a +35 °C.

Para optimizar la autonomía de la batería, siempre es conveniente:

- cortar la hierba cuando el césped esté seco;
- cortar la hierba frecuentemente para que no alcance una altura elevada;
- configurar una altura de corte mayor cuando la hierba esté muy alta y efectuar una segunda pasada con una altura inferior;
- no usar la máquina con la función "mulching" cuando la hierba esté muy alta.
- cortar la hierba a una temperatura comprendida entre +5 y +35 °C.
- Utilizar la función "Eco" (apart. 6.9.2, apart. 6.9.3).

### 8.2.2 Recarga de la batería

La energía necesaria para el funcionamiento de la máquina se garantiza mediante una batería que requiere un mantenimiento preciso para garantizar su eficiencia y una larga duración. La batería de su máquina deberá estar taxativamente cargada:

- Antes de utilizar la máquina por primera vez después de su compra.
- Cuando se alcanza el umbral mínimo de carga (fig. 13.F).
- Antes de todo período de inactividad prolongada de la máquina
- Al menos una vez al mes durante el almacenamiento.
- Antes de la puesta en servicio después de un período prolongado de inactividad.

## ATENCIÓN

Cuando la batería no está conectada a la red a través del cargador de baterías específico, la carga de las baterías se reduce aunque no se use la máquina. Si las baterías sufren una descarga profunda, podrían quedarse gravemente dañadas, hasta el punto de inutilizarlas. La garantía no cubre los daños derivados de una batería no cargada regularmente.

## ATENCIÓN

La carga debe realizarse exclusivamente con el cargador de batería (fig. 23.A). Otros sistemas de recarga pueden dañar irreparablemente la batería.

## ATENCIÓN

La carga de la batería debe realizarse en un entorno protegido de la intemperie, a la sombra y a una temperatura comprendida entre +5 y +35 °C.

## NOTA

La batería puede recargarse en cualquier momento, incluso parcialmente, sin riesgo de sufrir daños.



## ⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

No realizar operaciones de mantenimiento o limpieza durante la carga de las baterías.

Para cargar la batería:

- Acercar la máquina a una toma de corriente dotada de conexión a tierra (para evitar el uso de alargaderas) y quitar la llave;
- Elevar el asiento;
- Destapar la toma de carga (fig. 22.A);
- Conectar a la toma de carga el cargador de baterías suministrado (fig. 23.A) con la bayoneta de fijación específica del conector respectivo (fig. 23.B);
- Conectar a la toma de la red el cargador de baterías, introduciendo la clavija respectiva (fig. 24).

Para cargar la batería, se suministra una toma con interruptor diferencial de seguridad (fig. 25.A), si está previsto, al cual debe conectarse el cable de carga (fig. 25.E).

La toma con interruptor diferencial de seguridad debe conectarse a la toma de red y debe realizarse la prueba de funcionamiento:

1. Presionar el pulsador "RESET" (fig. 25.B) para activar el funcionamiento. El testigo luminoso debe estar en "ON" (fig. 25.C).
2. Presionar el pulsador "TEST" (fig. 25.D) para realizar la prueba de funcionamiento. El testigo luminoso debe estar en "OFF" (fig. 25.C).

## ⚠ PELIGRO

Si la prueba de funcionamiento termina con resultado negativo, la toma con el interruptor diferencial no debe utilizarse. Si la prueba de funcionamiento termina con resultado positivo, es posible utilizarla y proceder con la carga.

La carga completa dura aproximadamente 2-8,5 horas (según la batería y el cargador de baterías); durante la misma los leds de señalización (fig. 13.F) parpadean de modo progresivo. Al alcanzar ciertos niveles de carga, el led respectivo permanece encendido en modo fijo, mientras que los otros continúan parpadeando. La batería puede mantenerse bajo carga durante un tiempo indeterminado.

| Estado de carga (SOC) | Encendido del led (tipo "I" y "II")                                                 | Encendido del led (tipo "III")                                                      |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| SOC > 80%             |  |  |

| Estado de carga (SOC) | Encendido del led (tipo "I" y "II")                                               | Encendido del led (tipo "III")                                                     |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 60% ≤ SOC < 80%       |  |  |
| 40% ≤ SOC < 60%       |  |  |
| 20% ≤ SOC < 40%       |  |  |
| 10% ≤ SOC < 20%       |  |  |

## ⚠ ATENCIÓN

Se puede interrumpir la carga de la batería cuando el nivel de carga está comprendido entre los leds 1 y 4. No interrumpir la fase de carga cuando el led 5 parpadea, sino aguardar que se enciendan de modo fijo. Cuando se encienden todos los leds de manera fija, la batería está cargada al 100%.

## ⚠ AVISO

Los tiempos de carga de la batería pueden aumentar si la máquina ha sido operada en condiciones de trabajo severas, lo que resulta en una indicación de sobretemperatura de la batería (cap. 15).

## ⚠ AVISO

En caso de que la batería esté completamente descargada, los leds indicadores permanecen apagados hasta que se alcanza el umbral mínimo de carga.

## NOTA

Cuando el nivel de carga desciende por debajo del umbral del 10% el primer led de batería comienza a parpadear. Los dispositivos de corte se desacoplan y se debe proceder a la recogida y a la recarga de la batería.

Una vez completada la carga, el sistema de carga reduce la aportación de corriente lo suficiente para mantener y reintegrar la carga de la batería a valores óptimos.

## ⚠ AVISO

Si con el cargador de baterías conectado a la unidad tractora, los 5 leds de la fig. 13.F parpadean simultáneamente, significa que no se está produciendo la carga. Verificar la conexión del cargador de baterías / red eléctrica.



## NOTA

El consumo de energía para el mantenimiento de la carga es sumamente bajo y económicamente despreciable.

## NOTA

Durante la carga, todas las funciones de la máquina están inhabilitadas, incluso introduciendo la llave a tope.

## ⚠ ATENCIÓN

La batería montada en la máquina se ha diseñado y realizado para este tipo de uso; por lo tanto:

- NO desconectar ni quitar las baterías de los alojamientos correspondientes;
- no sustituir las baterías por otras no originales;
- no efectuar intervenciones no descritas en este manual.

En caso de problemas en las baterías, es necesario contactar con su Distribuidor.

## 8.3 RUEDECILLAS LIMITADORAS

Las diferentes posiciones de montaje de las ruedecillas permiten conservar un espacio de seguridad "H" entre el borde del conjunto de dispositivos de corte y el terreno (fig. 26.A); fig. 27.A). Regular la posición de las ruedecillas limitadoras según las irregularidades del terreno.

## ⚠ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Esta operación siempre se realiza en ambas ruedecillas, posicionándolas a la misma altura, con la máquina apagada.

### a. Para modelos con descarga lateral

Para cambiar la posición:

1. desenroscar y extraer el tornillo (fig. 26.B);
2. volver a posicionar la ruedecilla (fig. 26.A) con el espaciador (fig. 26.C) en el orificio correspondiente a la distancia deseada;
3. apretar el tornillo (fig. 26.B) en la tuerca (fig. 26.D) hasta hacer tope.

### b. Para modelos con recogida trasera

Para cambiar la posición:

1. desenroscar la tuerca (fig. 27.B) y extraer el perno (fig. 27.C);
2. colocar la ruedecilla (fig. 27.A) en la posición deseada;
3. volver a montar el perno (fig. 27.C), prestando atención a que la cabeza del perno (fig. 27.C) esté orientada hacia el interior de la máquina;
4. apretar la tuerca (fig. 27.B) hasta hacer tope.

## 8.4 LIMPIEZA

Después de cada uso, efectuar la limpieza ateniéndose a las siguientes instrucciones.

### 8.4.1 Limpieza de la máquina

- Volver a limpiar el exterior de la máquina repasando las partes de plástico de la carrocería con una esponja empapada de agua y detergente, procurando no mojar los motores eléctricos, la batería y los componentes del sistema eléctrico.
- Para reducir el riesgo de incendios, mantener la máquina y el alojamiento de la batería sin residuos de hierba, hojas o grasa excesiva.
- Levantar el capó y limpiar con aire comprimido eventuales restos de suciedad o hierba que se acumulan sobre el paquete de baterías.
- Mantener el tablero de pulsadores libre de suciedad y depósitos.

## ⚠ ATENCIÓN

Nunca utilizar agua a alta presión ni líquidos agresivos para lavar la carrocería y los motores eléctricos.

## ⚠ ATENCIÓN

No utilice nunca líquidos para lavar la transmisión, las baterías y los componentes electrónicos (fig. 30, fig. 31). Utilice para limpiarlos un chorro de aire comprimido.

### 8.4.2 Limpieza del canal de expulsión (solo para modelos con recogida trasera)

En caso de obstrucción del canal de expulsión es necesario:

1. quitar la bolsa de recogida o la protección de descarga trasera;
2. sacar la hierba acumulada por la boca de salida del canal.

### 8.4.3 Limpieza de la bolsa (solo para modelos con recogida trasera de tipo "I" y "II")

1. Vaciar la bolsa de recogida (apart. 7.5.4).
2. Sacudirla para eliminar los residuos de hierba y tierra.
3. Volver a montar la bolsa y proceder con el lavado del interior del grupo de dispositivo de corte (apart. 8.4.4-a) al final del cual la bolsa deberá ser extraída, vaciada, enjuagada y guardada para favorecer un rápido secado.

#### 8.4.4 Limpieza de la bolsa (solo para modelos con recogida trasera de tipo "III")

1. Vaciar la bolsa de recogida (apart. 7.5.4).
2. Desmontar la bolsa de recogida (apart. 5.8).
3. Sacudirla para eliminar los residuos de hierba y tierra.
4. Montar la bolsa de recogida (apart. 5.8).
5. Cerrar la bolsa de recogida (apart. 5.8) y lavar el interior del dispositivo de corte (apart. 8.4.4-a).
6. Desmontar la bolsa de recogida (apart. 5.8) y enjuagarla cuidadosamente.

#### 8.4.5 Limpieza del grupo dispositivos de corte

Limpiar minuciosamente el conjunto de dispositivos de corte para eliminar cualquier residuo de hierba o depósitos.

#### ADVERTENCIA

Durante la limpieza del conjunto de dispositivos de corte alejar a personas o animales de la zona circundante.

##### a. Limpieza de la parte interna

El lavado del interior del grupo dispositivos de corte y del canal de expulsión se debe efectuar sobre un piso firme, con:

- la bolsa de recogida o la protección de descarga trasera montadas (solo para modelos con recogida trasera);
  - el deflector de descarga lateral montado (solo para modelos con descarga lateral);
  - el operador sentado;
  - el conjunto de dispositivos de corte en la posición más baja;
  - la transmisión en punto muerto;
  - los dispositivos de corte activados.
- Conectar alternadamente un tubo para agua en los específicos racores (fig. 28.A), haciendo que fluya agua por algunos minutos por cada uno y con los dispositivos de corte en movimiento.

##### b. Limpieza de la parte externa

#### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Es necesario que en la parte superior del conjunto de dispositivos de corte no se acumulen depósitos y residuos de hierba seca, para mantener el nivel óptimo de eficiencia y de seguridad de la máquina.

Para la limpieza de la parte superior del grupo de dispositivos de corte es necesario:

- bajar completamente el conjunto de dispositivos de corte;
- soplar con un chorro de aire comprimido (fig. 29).

#### 8.5 LUBRICACIÓN

| Objeto                         | Acción                                                     |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Dirección                      | Limpiar con aire comprimido.                               |
| Grupo de dispositivos de corte | Lubricar los puntos de elevación con aceite (fig. 32).     |
| Ejes de las ruedas             | Retirar las ruedas. Lubricar los ejes con grasa (fig. 40). |

#### 8.6 TUERCAS Y TORNILLOS DE FIJACIÓN

- Mantener apretados tuercas y tornillos para asegurarse de que la máquina esté siempre en condiciones seguras de funcionamiento.

### 9. MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO

#### 9.1 MEDIDAS DE SEGURIDAD

#### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Es necesario contactar inmediatamente con vuestro distribuidor o con un centro especializado en caso de detectar anomalías en el funcionamiento:

- de la posición de punto muerto del pedal de tracción (freno de servicio);
- de la activación y parada de los dispositivos de corte;
- de la activación de la tracción en marcha adelante o marcha atrás.

#### 9.2 CONJUNTO DE DISPOSITIVOS DE CORTE / DISPOSITIVOS DE CORTE

##### 9.2.1 Alineamiento de grupo dispositivos de corte

Una buena regulación del grupo dispositivos de corte es esencial para obtener un prado cortado uniformemente (fig. 19).

En el caso de corte irregular, controlar la presión de los neumáticos (apart. 7.1.3).

Si esto no fuera suficiente para obtener un cortado uniforme, es necesario contactar con vuestro Revendedor para la regulación del alineamiento del grupo dispositivos de corte.

### 9.2.2 Dispositivos de corte

Un dispositivo de corte mal afilado arranca el césped y causa el amarilleo del prado.

#### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Sustituir siempre de a pares los dispositivos de corte dañados, doblados o desgastados, junto con sus tornillos, para mantener el equilibrio.

#### ADVERTENCIA

Todas las operaciones relacionadas con los dispositivos de corte (desmontaje, afilado, equilibrado, reparación, montaje y/o sustitución) son tareas que requieren tanto una competencia específica como el empleo de equipos especiales; por razones de seguridad, es necesario que se realicen siempre en un Centro Especializado.

#### ATENCIÓN

Utilizar siempre los dispositivos de corte originales, con el código indicado en la tabla "Datos técnicos".

#### NOTA

Dada la evolución del producto, los dispositivos de corte indicados en la tabla "Datos Técnicos" podrán ser sustituidos por otros, con características análogas de intercambiabilidad y seguridad de funcionamiento.

## 9.3 SUSTITUCIÓN DE LAS RUEDAS DELANTERAS / TRASERAS

### 9.3.1 Operaciones preliminares

#### PELIGRO

Utilizar un dispositivo de elevación apto.

Antes de efectuar las intervenciones de sustitución de las ruedas, realizar estas operaciones:

1. Colocar la máquina sobre una superficie sólida y plana que garantice la estabilidad de la máquina.
2. Parar la máquina;
3. Quitar la llave;
4. Colocar el dispositivo de elevación en el punto de elevación cerca de la rueda que se debe sustituir (apart. 9.3.2; apart. 9.3.3).
5. Controlar que el dispositivo de elevación quede perfectamente perpendicular al suelo.

### 9.3.2 Selección y posicionamiento del gato en las ruedas traseras

Colocar cuñas de madera (fig. 33.A) en la base de la rueda (fig. 33.B) que se encuentra al lado de la rueda para sustituir (fig. 33.C).

#### Para modelos con recogida trasera:

- La altura máxima posible del gato cerrado es de 110 mm. (fig. 34).
- Colocar el gato debajo de la placa trasera (fig. 35.A), a 180 mm del borde lateral (fig. 34).

#### Para modelos con descarga lateral:

- La altura máxima posible del gato cerrado es de 110 mm. (fig. 36).
- Colocar el gato debajo del eje trasero, en el punto indicado en la figura (fig. 37.A).

#### NOTA

El gato colocado tal como se describe en este apartado permite elevar solo la rueda que se debe sustituir.

### 9.3.3 Selección y posicionamiento del gato en las ruedas delanteras

1. Colocar cuñas de madera (fig. 38.A) en la base de la rueda (fig. 38.B) que se encuentra detrás de la rueda para sustituir (fig. 38.C).
2. La altura máxima posible del gato cerrado es de 110 mm.
3. Apoyar en el gato (fig. 39.A) un madero cuadrado (fig. 39.B) de aproximadamente 10 cm x 10 cm de sección.

#### ATENCIÓN

El madero evita que se dañe el eje delantero.

4. Durante esta fase conservar el madero en equilibrio con la ayuda de la mano. Elevar el gato de modo que el madero toque el bastidor y las partes estructurales (fig. 39.C).

#### NOTA

En esta posición el gato permite elevar todo el eje delantero.

### 9.3.4 Sustitución de la rueda

#### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Asegurarse de que la máquina se mantenga estable y firme durante la elevación. Si se detecta alguna anomalía, bajar inmediatamente

el gato, verificar y resolver eventuales problemas y elevarla nuevamente.

1. Extraer la tapa (fig. 40.A).
2. Levantar todo lo necesario para poder sacar cómodamente la rueda.
3. Con la ayuda de un destornillador, sacar el anillo elástico (fig. 40.B) y la arandela de soporte (fig. 40.C).
4. Extraer la rueda que se debe sustituir.
5. Aplicar grasa en el eje (fig. 40.D).
6. Montar la rueda de recambio.
7. Volver a colocar adecuadamente la arandela de apoyo y el anillo elástico.

#### NOTA

Comprobar que las ruedas traseras sean de la misma altura (fig. 41.A) y que la diferencia de diámetro externo entre las dos ruedas (fig. 41.B) no sea superior a 8-10 mm. Si sucede esto, para evitar cortes irregulares, hay que efectuar la alineación del conjunto de dispositivos de corte en un centro autorizado.

#### 9.3.5 Reparación o sustitución de los neumáticos

Los neumáticos son de tipo "Tubeless" y por lo tanto después de haberlos pinchado deben ser sustituidos o reparados por un reparador de neumáticos especializado, según los modos previstos para este tipo de neumático.

#### 9.4 SUSTITUCIÓN DE LÁMPARAS LED

##### 9.4.1 LED TIPO I

Aflojar la virola (fig. 42.A) y extraer el conector (fig. 42.B). Desmontar la iluminación de LED (fig. 42.C), fijada con los tornillos (fig. 42.D).

##### 9.4.2 LED TIPO II (de bayoneta)

Las lámparas cuentan con conexión a bayoneta en el portalámparas, que se extrae girando hacia la izquierda con la ayuda de una pinza (fig. 43)

#### 10. ALMACENAMIENTO

Cuando la máquina debe almacenarse durante un periodo superior a 30 días:

1. Retirar la llave de encendido.
2. Limpiar cuidadosamente la máquina.
3. Comprobar que la máquina no esté dañada. Si es necesario, contactar con el centro de asistencia autorizado.
4. Almacenamiento de la máquina:

- con el grupo dispositivo de corte bajado
- En un lugar seco;
- protegido de la intemperie, bajo la sombra y a una temperatura recomendada comprendida entre 0 y +40 °C;
- si es posible, recubierta con una lona;
- Fuera del alcance de los niños;
- Asegurarse de haber quitado las llaves y retirado las herramientas usadas en el mantenimiento.

#### ATENCIÓN

Es necesario cargar completamente la batería al menos una vez al mes y siempre antes de reanudar la actividad.

En el momento de poner en funcionamiento, prepararla como se indica en el capítulo "7. Uso de la máquina".

#### 11. DESPLAZAMIENTO Y TRANSPORTE

- Cuando se desplaza la máquina es necesario:
  1. desactivar el dispositivo de corte;
  2. llevar el grupo dispositivos de corte a la posición de altura máxima;
  3. apagar la máquina y quitar la llave de encendido;
  4. desacoplar la transmisión (apart. 6.3).
- Cuando se transporta la máquina con un medio de transporte o remolque, es necesario:
  - utilizar rampas de acceso de resistencia, ancho y longitud adecuadas;
  - subir la máquina con el motor eléctrico apagado, sin la llave de encendido, sin conductor, empujando, con un número adecuado de personas;
  - bajar el grupo dispositivo de corte;
  - colocarla de manera que no sea un peligro para nadie;
  - acoplar la transmisión (apart. 6.3);
  - sujetarla firmemente en el medio de transporte mediante cables o cadenas para evitar que se vuelque y en consecuencia se dañe.

#### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando se considere que no es posible mover o transportar la máquina en condiciones de seguridad, dirigirse al Centro de asistencia.

#### 12. ASISTENCIA Y REPARACIONES

Este manual suministra todas las indicaciones necesarias para la conducción de la máquina y para un correcto mantenimiento de base que

efectúa el usuario. Todas las intervenciones de regulación y mantenimiento no descritas en este manual deben efectuarse en su Distribuidor o en un Centro especializado, que dispone de conocimientos y herramientas necesarias para que el trabajo se efectúe correctamente, manteniendo el grado de seguridad original de la máquina. Operaciones efectuadas en estructuras inadecuadas o por personas no cualificadas conllevan el vencimiento de toda forma de Garantía y de toda obligación o responsabilidad del Fabricante.

- Solo los Centros de asistencia autorizados efectúan las reparaciones y el mantenimiento en garantía.
- Los talleres de asistencia autorizados utilizan exclusivamente recambios originales. Los recambios y los accesorios originales se han desarrollado especialmente para las máquinas.
- Los recambios y los accesorios no originales no están aprobados; el uso de recambios y accesorios no originales pone en peligro la seguridad de la máquina y declina al Fabricante de toda obligación o responsabilidad.
- Se recomienda llevar la máquina una vez al año a un taller de asistencia autorizada para el mantenimiento, la asistencia y el control de los dispositivos de seguridad.

### 13. COBERTURA DE LA GARANTÍA

Las condiciones de la garantía están dirigidas únicamente a los usuarios, es decir, a operadores no profesionales. La garantía cubre todos los defectos de calidad de los materiales y fabricación identificados por el Distribuidor o Centro especializado durante el periodo de garantía. La aplicación de la garantía se limita a la reparación o sustitución del componente defectuoso. La aplicación de la garantía está subordinada a un mantenimiento periódico de la máquina.

El usuario deberá seguir atentamente todas las instrucciones indicadas en la documentación adjunta.

La garantía no cubre los daños debidos a:

- Falta de familiaridad con la documentación adjunta (Manuales de Instrucciones).
- Uso profesional.
- Descuido, negligencia.
- Causa externa (descarga eléctrica, impacto, presencia de cuerpos extraños en el interior de la máquina) o accidente.
- Uso y montaje incorrectos o no permitidos por el fabricante.
- Falta de mantenimiento.
- Modificación de la máquina.
- Utilización de piezas de recambio no originales (piezas adaptables).
- Utilización de accesorios no distribuidos o no aprobados por el fabricante.

La garantía tampoco cubre:

- Las operaciones de mantenimiento ordinario/extraordinario (descritas en el manual de instrucciones).
- El desgaste normal de los materiales que se consumen como los dispositivos de corte, ruedas, faros, pernos de seguridad y cableados.
- Desgaste normal.
- Deterioro estético de la máquina debido al uso.
- Los soportes de los dispositivos de corte
- Los gastos adicionales relacionados con la activación de la garantía, esto es, el traslado a las instalaciones del usuario, el transporte del equipo a las dependencias del Distribuidor, el alquiler de equipos para la sustitución o la llamada a una empresa externa para todas las operaciones de mantenimiento.

El usuario está protegido por las propias leyes nacionales. Los derechos del comprador previstos por las propias leyes nacionales no se limitan, de ninguna manera, a esta garantía.

## 14. TABLA DE MANTENIMIENTOS

Las casillas de al lado permiten anotar la fecha o el número de horas de funcionamiento en las cuales se realizó la intervención.

| Intervención                                                                                                          | Periodicidad (horas)     | Realizado (Fecha y Horas) |  |  |  |  | Notas         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------|--|--|--|--|---------------|
| Control de todas las fijaciones                                                                                       | Antes de cada uso        |                           |  |  |  |  |               |
| Control presión neumáticos                                                                                            | Antes de cada uso        |                           |  |  |  |  | apart. 7.1.3  |
| Controles de seguridad/<br>Control de los mandos                                                                      | Antes de cada uso        |                           |  |  |  |  | apart. 7.2    |
| Control de la palanca de desbloqueo de la transmisión                                                                 | Antes de cada uso        |                           |  |  |  |  | apart. 6.3    |
| Montaje/Control de las protecciones en la salida                                                                      | Antes de cada uso        |                           |  |  |  |  | apart. 5.5    |
| Carga de la batería                                                                                                   | Antes de cada uso        |                           |  |  |  |  | apart. 8.2    |
|                                                                                                                       | Después de cada uso      |                           |  |  |  |  |               |
|                                                                                                                       | Antes del almacenamiento |                           |  |  |  |  |               |
| Limpieza general y control                                                                                            | Después de cada uso      |                           |  |  |  |  | apart. 8.4    |
| Control de posibles daños presentes en la máquina. Si es necesario, contactar con el centro de asistencia autorizado. | Después de cada uso      |                           |  |  |  |  |               |
| Control fijación y afilado de los dispositivos de corte                                                               | 25                       |                           |  |  |  |  | *             |
| Sustitución dispositivos de corte                                                                                     | 100                      |                           |  |  |  |  | *             |
| Lubricación general                                                                                                   | 25                       |                           |  |  |  |  | apart. 8.5 ** |

\* Operación que debe ser realizada por su Distribuidor o por un Centro especializado.

\*\* La lubricación general de todas las articulaciones se debe realizar cada vez que se prevea un largo período de inactividad de la máquina.

## 15. IDENTIFICACIÓN DE PROBLEMAS

| Problema                             | Causa                                                                                                                                                 | Solución                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. La máquina no se enciende.        | Batería descargada.                                                                                                                                   | Cargar la batería (apart. 8.2.2).                                                                                                                             |
| 2. Corte irregular                   | El filo de los dispositivos de corte se ha reducido.                                                                                                  | Dirigirse a un Centro de asistencia Autorizado.                                                                                                               |
|                                      | Velocidad de avance elevada con relación a la altura de la hierba que se desea cortar.<br><br>Conjunto del dispositivo de corte está lleno de hierba. | Reducir la velocidad de avance y/o aumentar la altura de corte.<br><br>Esperar a que la hierba se seque.<br><br>Limpiar el conjunto del dispositivo de corte. |
| 3. Vibración anómala durante el uso. | Dispositivos de corte desequilibrados.<br><br>Dispositivos de corte flojos.<br><br>Partes flojas.<br><br>Eventuales daños                             | Dirigirse a un Centro de asistencia autorizado para controles, sustituciones o reparaciones.                                                                  |

| Problema                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Causa                                                                                                                    | Solución                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>4. El icono de la fig. 13.E permanece encendido y los leds de batería 2 y 5 parpadean.</p> <p><b>Tablero de pulsadores tipo "I" y "II"</b></p>  <p><b>Tablero de pulsadores tipo "III"</b></p>                         | Sobrecarga de corriente de la batería por:                                                                               |                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1. Condiciones de trabajo muy severas.                                                                                   | Reducir la velocidad de avance.<br>Aumentar la altura de corte.                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2. Pendiente demasiado empinada.                                                                                         | Reducir la velocidad de avance y controlar la pendiente del terreno en el cual se está trabajando. |
| <p>5. El icono de la fig. 13.N parpadea. Todas las otras indicaciones en el tablero de pulsadores (iconos/led) continúan visibles y funcionando.</p>                                                                                                                                                       | Pre-alarma de sobretemperatura de la batería, del motor de tracción y/o de los motores de los dispositivos de corte por: |                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1. Condiciones de trabajo muy severas.                                                                                   | Reducir la velocidad de avance.<br>Aumentar la altura de corte.                                    |
| <p>6. Los iconos de la fig. 13.E y de la fig. 13.N permanecen encendidos y los leds de batería 2 y 4 parpadean.</p> <p><b>Tablero de pulsadores tipo "I" y "II"</b></p>  <p><b>Tablero de pulsadores tipo "III"</b></p>  | Sobretemperatura/ subtemperatura de la batería por:                                                                      | Apagar la máquina, esperar al menos 5 minutos antes de dar arranque a la máquina.                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1. Condiciones de trabajo muy severas.                                                                                   | Reducir la velocidad de avance.<br>Aumentar la altura de corte.                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2. Condiciones ambientales inadecuadas.                                                                                  | Trabajar con temperatura adecuada a las condiciones de funcionamiento de la máquina.               |
| <p>7. El icono de la fig. 13.E permanece encendido y los leds de batería 1, 4 y 5 parpadean.</p> <p><b>Tablero de pulsadores tipo "I" y "II"</b></p>  <p><b>Tablero de pulsadores tipo "III"</b></p>                  | Sobrecarga de corriente en los dispositivos de corte por:                                                                |                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1. Condiciones de trabajo muy severas.                                                                                   | Reducir la velocidad de avance.<br>Aumentar la altura de corte.                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          | Eliminar las obstrucciones.                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2. Obstrucciones que impiden la rotación de los dispositivos de corte.                                                   |                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 3. El conjunto de los dispositivos de corte está lleno de hierba.                                                        | Limpiar el conjunto de dispositivos de corte.                                                      |

| Problema                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Causa                                                                  | Solución                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>8. Los iconos de la fig. 13.E y de la fig. 13.N permanecen encendidos y los leds de batería 1 y 3 parpadean.</p> <p><b>Tablero de pulsadores tipo "I" y "II"</b></p>  <p><b>Tablero de pulsadores tipo "III"</b></p>          | Sobretemperatura de los motores de los dispositivos de corte por:      | Apagar la máquina, esperar al menos 5 minutos antes de dar arranque a la máquina.                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Condiciones de trabajo muy severas.                                    | Reducir la velocidad de avance.<br>Aumentar la altura de corte.                                            |
| <p>9. El icono de la fig. 13.E permanece encendido y los leds de batería 1, 3 y 5 parpadean.</p> <p><b>Tablero de pulsadores tipo "I" y "II"</b></p>  <p><b>Tablero de pulsadores tipo "III"</b></p>                             | Parada de los motores de los dispositivos de corte por:                |                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1. Condiciones de trabajo muy severas.                                 | Reducir la velocidad de avance.<br>Aumentar la altura de corte.                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2. Obstrucciones que impiden la rotación de los dispositivos de corte. | Eliminar las obstrucciones.                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 3. El conjunto de los dispositivos de corte está lleno de hierba.      | Limpiar el conjunto de dispositivos de corte.                                                              |
| <p>10. Los iconos de la fig. 13.E y de la fig. 13.N permanecen encendidos y los leds de batería 1, 2 y 4 parpadean.</p> <p><b>Tablero de pulsadores tipo "I" y "II"</b></p>  <p><b>Tablero de pulsadores tipo "III"</b></p>  | Sobretemperatura del motor de tracción por:                            | Apagar la máquina, esperar al menos 5 minutos antes de repetir el procedimiento de arranque de la máquina. |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1. Motor de tracción sometido a esfuerzo.                              | Reducir la velocidad de avance.                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2. Pendiente demasiado empinada.                                       | Reducir la velocidad y controlar la pendiente de la ladera en la cual se está trabajando.                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 3. Las ruedas tienen demasiado lodo.                                   | Comprobar que las ruedas no se hayan bloqueado y limpiarlas si fuera necesario.                            |



| Problema                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Causa                                                                                                               | Solución                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>11. Los iconos de la fig. 13.E y de la fig. 13.O permanecen encendidos, los leds de batería 1, 2, 4 y 5 parpadean.</p> <p><b>Tablero de pulsadores tipo "I" y "II"</b></p>  <p><b>Tablero de pulsadores tipo "III"</b></p>  | <p>La máquina se pone en marcha y el pedal de tracción no está suelto (no está en la posición de punto muerto).</p> | <p>Apagar la máquina y repetir el procedimiento de arranque solo después de comprobar que el pedal de tracción se encuentre en posición de punto muerto (pedal suelto).</p>                                                     |
| <p>12. Los iconos de la fig. 13.E y de la fig. 13.O permanecen encendidos, los leds de batería 1, 2, 3 y 5 parpadean.</p> <p><b>Tablero de pulsadores tipo "I" y "II"</b></p>  <p><b>Tablero de pulsadores tipo "III"</b></p>  | <p>Palanca de acoplamiento / desacoplamiento de la transmisión en posición de transmisión desacoplada.</p>          | <p>Controlar que la posición de la palanca de acoplamiento / desacoplamiento de la transmisión se encuentre en la posición de transmisión desacoplada.</p> <p>Si el problema continúa, dirigirse a un Centro de Asistencia.</p> |
| <p>13. Los leds de batería de la fig. 13.F se encienden y se apagan en sucesión de izquierda a derecha y viceversa.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>Error de comunicación entre los módulos electrónicos a bordo.</p>                                                | <p>Apagar la máquina y repetir el procedimiento de arranque.</p> <p>Si el problema continúa, dirigirse a un Centro de Asistencia.</p>                                                                                           |

NOTA

Para las máquinas provistas de tablero de pulsadores tipo “III”, junto a la combinación de error de los leds, se visualiza un código numérico de error en los dígitos del porcentaje de carga de la batería (fig. 13.Y). En caso de que sea necesario, comunicar el código numérico de error al Centro de Asistencia Autorizado.

NOTA

Por otros inconvenientes que no figuren en la tabla, contactar inmediatamente con un Centro de asistencia autorizado.

## 16. ACCESORIOS

### 16.1 KIT PARA "MULCHING"

Desmenuza finamente el césped cortado y lo deja en el prado (fig. 45.A1; fig. 45.A2).

### 16.2 CARGADOR DE BATERÍAS (CARGA RÁPIDA)

Cargador de baterías que permite reducir el tiempo de carga de la batería. La lista de los cargadores de baterías homologados para esta máquina se encuentra en la tabla "Datos técnicos". Permite mantener en perfecta eficacia la batería durante los periodos de inactividad de la máquina, garantizando un nivel de carga óptimo y una mayor duración de la batería (fig. 45.B).

### 16.3 KIT DE REMOLQUE

Para arrastrar un pequeño remolque (fig. 45.C).

### 16.4 LONA DE CUBIERTA

Para proteger la máquina contra el polvo cuando no se utiliza (fig. 45.D).

### 16.5 KIT DE PROTECCIÓN DE DESCARGA TRASERA

Debe usarse en lugar de la bolsa de recogida cuando no se recoge la hierba (fig. 45.E) (Solo para modelos con recogida trasera).

### 16.6 CADENAS DE NIEVE DE 18"

Mejoran la adherencia de las ruedas traseras en los tramos nevados y permiten el uso de equipos quitanieves (Fig. 45.F).

### 16.7 RUEDAS PARA FANGO Y NIEVE 18"

Mejoran las prestaciones de tracción sobre nieve y barro (fig. 45.G).

### 16.8 REMOLQUE

Para el transporte de herramientas u otros objetos, en los límites de carga permitidos (fig. 45.H).

### 16.9 ESPARCIDOR

Para esparcir sal o fertilizantes (fig. 45.I).

### 16.10 RECOGEDOR DE HOJAS Y HIERBA

Para la recogida de hojas y hierba en superficies herbosas (fig. 45.J).

### 16.11 QUITANIEVES DE CUCHILLA

Para quitar la nieve y acumularla en los laterales (fig. 45.K).



## SISUKORD

|                                                                                                                             |    |                                                     |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-----------------------------------------------------|----|
| 1. ÜLDTEAVE .....                                                                                                           | 2  | 7.3 Kasutamine kallakutel.....                      | 22 |
| 2. MASINA ÜLDISED<br>OHUTUSHOIATUSED.....                                                                                   | 2  | 7.4 Käivitamine.....                                | 22 |
| 3. JUHIISTMEGA MURUTRAKTORI<br>OHUTUSHOIATUSED.....                                                                         | 5  | 7.5 Töötamine .....                                 | 22 |
| 3.1 Väljaõpe .....                                                                                                          | 5  | 7.6 Seiskamine.....                                 | 24 |
| 3.2 Ettevalmistus .....                                                                                                     | 5  | 7.7 Pärast kasutamist .....                         | 24 |
| 3.3 Kasutamise ajal .....                                                                                                   | 5  | 8. REGULAARNE HOOLDUS .....                         | 24 |
| 3.4 Hooldus, hoidmine .....                                                                                                 | 6  | 8.1 Üldteave .....                                  | 24 |
| 3.5 Keskkonnakaitse .....                                                                                                   | 7  | 8.2 Aku .....                                       | 25 |
| 4. MASINA TUNDMAÕPPIMINE .....                                                                                              | 7  | 8.3 Pinnasesse lõikamist<br>takistavad rattad ..... | 27 |
| 4.1 Masina kirjeldus ja ettenähtud<br>kasutamine .....                                                                      | 7  | 8.4 Puhastamine .....                               | 27 |
| 4.2 Ohutusmärgistus .....                                                                                                   | 8  | 8.5 Määrimine .....                                 | 28 |
| 4.3 Andmesilt .....                                                                                                         | 9  | 8.6 Lukustusmutrid- ja kruvid.....                  | 28 |
| 4.4 Põhikomponendid .....                                                                                                   | 9  | 9. ERAKORRALINE HOOLDUS.....                        | 28 |
| 5. KOKKUMONTEERIMINE .....                                                                                                  | 9  | 9.1 Ohutusnõuanded.....                             | 28 |
| 5.1 Monteeritavad komponendid .....                                                                                         | 10 | 9.2 Lõikeseadme komplekt /<br>lõikeseade .....      | 28 |
| 5.2 Rooli monteerimine .....                                                                                                | 10 | 9.3 Esi- ja tagarataste vahetamine .....            | 29 |
| 5.3 Juhiistme paigaldamine.....                                                                                             | 10 | 9.4 LED lampide asendamine .....                    | 30 |
| 5.4 Tagumiste kaitseraudade<br>paigaldamine.....                                                                            | 10 | 10. HOIDMINE .....                                  | 30 |
| 5.5 Külgmise väljaviskekanali koost<br>(ainult külgmise väljalaskega<br>mudelid) .....                                      | 10 | 11. KÄITLEMINE JA TRANSPORT .....                   | 30 |
| 5.6 Lõikeseadme komplekti<br>kültugevduste paigaldamine<br>(ainult külgmise väljaviskega<br>mudelid, kui on saadaval) ..... | 11 | 12. TEENINDUS JA REMONT .....                       | 30 |
| 5.7 Tagaplaadi paigaldamine ja<br>monteerimine (ainult tagumise<br>kogumiskorviga mudelid).....                             | 11 | 13. GARANTII KATE .....                             | 31 |
| 5.8 Kogumiskorvi paigaldamine (ainult<br>tagumise kogumiskorviga mudelid)<br>(ainult III tüüpi mudelid) .....               | 11 | 14. HOOLDUSTÖÖDE TABEL .....                        | 31 |
| 6. JUHTSEADMED .....                                                                                                        | 12 | 15. RIKETE IDENTIFITSEERIMINE .....                 | 32 |
| 6.1 Võtmega käivitamine .....                                                                                               | 12 | 16. LISASEADMED .....                               | 36 |
| 6.2 Sõidupedaal .....                                                                                                       | 12 | 16.1 „Multšimis“ komplekt .....                     | 36 |
| 6.3 Ülekande rakendamise/lahutamise<br>hoob .....                                                                           | 12 | 16.2 Akulaadija (kiirlaadimine) .....               | 36 |
| 6.4 Niitmiskõrguse reguleerimine .....                                                                                      | 12 | 16.3 Veo komplekt.....                              | 36 |
| 6.5 Avariinupp .....                                                                                                        | 13 | 16.4 Katterrie .....                                | 36 |
| 6.6 Lisapesa USB -tarvikute jaoks.....                                                                                      | 13 | 16.5 Tagumise väljalaske<br>kaitsemekomplekt .....  | 36 |
| 6.7 Hoiatushelid .....                                                                                                      | 13 | 16.6 18-tollised lumeketid.....                     | 36 |
| 6.8 Kogumiskorvi kallutushoob (kui<br>on saadaval, ainult tagumise<br>kogumiskorviga mudelid).....                          | 14 | 16.7 Lume- ja mudarattad 18" .....                  | 36 |
| 6.9 Nuppude paneel .....                                                                                                    | 14 | 16.8 Järelhaagis.....                               | 36 |
| 6.10 Bluetoothi funktsioon<br>(kui on saadaval) .....                                                                       | 20 | 16.9 Puistur .....                                  | 36 |
| 7. MASINA KASUTAMINE .....                                                                                                  | 20 | 16.10 Lehtede ja muru koguja .....                  | 36 |
| 7.1 Ettevalmistus .....                                                                                                     | 20 | 16.11 Teraga lumesahk .....                         | 36 |
| 7.2 Ohutustestid .....                                                                                                      | 21 |                                                     |    |

## 1. ÜLDTEAVE

### 1.1 KUIDAS JUHENDIT LUGEDA

Juhendis on mõningad eriti olulised lõigud, mis puudutavad ohutust või töötamist, tähistatud teistest erinevast viisil:

#### OHT

Selle hoiatuse eiramine põhjustab otsese ohuolukorra, mis, kui seda ei hoita ära, põhjustab kohese surma või tõsise/püsiva vigastuse.

#### HOIATUS

Selle hoiatuse eiramine tekitab potentsiaalse ohuolukorra, mille ennetamata jätmine võib põhjustada kohese surma või tõsise tervisekahjustuse.

#### TÄHELEPANU

Selle hoiatuse eiramine tekitab potentsiaalse ohuolukorra, mis ennetamine võib masinat kergelt kahjustada.

#### MÄRKUS

Annab juhiseid, mis näitavad vajadust tegeleda olukordadega, mis ei ole seotud füüsiliste vigastustega.

#### OHUTUSJUHIS

Annab juhised, mis viitavad konkreetsetele protseduuridele, mida tuleb järgida olukordades, mis võivad ohustada inimeste tervist või masinate ohutust.

#### MÄRKUS

Annab lisateavet eelmistes ohutusteadetes toodud juhistele.

.....  
• Lõigud, mis on tähistatud hallide täppidega  
• kontuuriga, näitavad lisaomadusi, mida  
• kõikidel käesolevas juhendis kirjeldatud  
• mudelitel ei ole. Kontrollige, kas  
• funktsioon on teie mudelil saadaval.  
.....

Kõik tähistused "eesmine", "tagumine", "parem" ja "vasak" on määratletud juhi asukohast näoga sõidusuunas.

## 1.2 VIITED

### 1.2.1 Joonised

Käesoleva kasutusjuhendi joonised on nummerdatud 1,2,3 ja nii edasi. Joonistel kujutatud komponendid on tähistatud tähtedega A,B,C, ja nii edasi. Viide komponendile C joonisel 2 märgitakse tekstiga: "Vaadata jn 2.C" või lihtsalt "(jn 2.C)". Joonistel on illustreeriv tähendus. Tegelikud osad võivad joonistel kujutatutest erineda.

### 1.2.2 Pealkirjad

Juhend on jagatud peatükkideks ja lõikudeks. Punkti "2.1. Väljaõpe" pealkiri on punkti 2 alapealkiri. Ohutusnõuded". Viited pealkirjadele või punktidele on tähistatud lühendiga ptk või p ja vastava numbriga. Näiteks: "ptk. 2. või „p 2.1"

## 2. MASINA ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED

### 2.1 ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED

#### HOIATUS

**Lugege läbi kõik masinaga kaasasolevad ohutushoiatused, juhised, illustratsioonid ja spetsifikatsioonid. Allpool toodud juhiste mittejärgimine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raske kehavigastuse.**

**Hoidke kõik hoiatused ja juhised tulevikus ülelugemiseks alles.**

Ohutustes märgitud mõiste "elektritööriist" viitab masinale, mis töötab elektrivõrgu kaudu (toitekaabli abil) või akutoitega seadmetele (ilma kaablist).

#### 1) Ohutus tööalal

- Hoidke tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud. Segamini või pimedad alad võivad põhjustada õnnetusi.**
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks kergestisüttivate vedelike, gaaside ega pulbrite lähedal. Elektrilised tööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.**
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal, kui elektritööriista kasutate. Tähelepanu hajumisel võite masina üle kontrolli kaotada.**

## 2) Elektriohutus

- a) **Aku laadimiskaabli pistik peab pistikupesaga sobima.** Pistikut ei tohi kunagi ühelgi viisil modifitseerida. Maandatud aku laadimiskaabluga ei tohi kasutada mingisuguseid adaptereid. *Modifitseerimata pistiku ja sellega sobiva pistikupesaga kasutamise korral on elektrilöögi oht väiksem.*
- b) **Elektritööriista pistik peab pistikupesaga ühilduma.** Pistikut ei tohi kunagi ühelgi viisil modifitseerida. Ärge kasutage maandatud elektritööriistadega adaptereid. *Modifitseerimata pistiku ja sellega sobiva pistikupesaga kasutamise korral on elektrilöögi oht väiksem.*
- c) **Vältida keha kontakti massi või maandusega pindadega nagu torud, radiaatorid, pliidad, külmutuskapid.** Keha maandatuse korral suureneb elektrilöögi oht.
- d) **Elektritööriistad ei tohi kokku puutuda vihma ega märja keskkonnaga.** *Elektritööriista sisenev vesi suurendab elektrilöögi ohtu.*
- e) **Ärge tõmmake pistikut kunagi juhtmest, et seda pistikupesast eemaldada.** Hoidke aku laadimiskaabel eemal kuumusest, õlist, lahustitest, teravatest esemetest, teravatest servadest ja liikuvatest osadest. *Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.*
- f) **Ärge kasutage kaablit valesti.** Ärge kasutage kaablit tööriista kandmiseks, tõmbamiseks ega pistikupesast lahti ühendamiseks. Hoidke kaabel eemal kuumusest, õlist, teravatest esemetest või liikuvatest osadest. *Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.*
- g) **Kui kasutate elektritööriista õues, kasutage välitingimustes sobivat pikenduskaablit.** Välitingimustes kasutamiseks sobiva pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- h) **Kui elektritööriista kasutamist niiskes keskkonnas ei saa vältida, kasutage vooluvõrku, mis on kaitstud rikkevoolukaitsmega (RCD). RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.**
- i) **Ühendage akulaadija ainult pistikuga, mille toitepinge on näidatud andmeplaadil.**

## ⚠ OHT

Niiskus ja elekter ei sobi kokku!

- Käed peavad elektrikaablit käsitlemise ja ühendamise ajal alati kuivad olema.
- Ärge kunagi ühendage pistikupesaga kaablit märjas kohas (lompide või niiske maapinna lähedal).
- Vajaduse korral kasutage veekindlate tühikinnitusega pesadega pikendusjuhet, mis on saadaval kaubandusvõrgus.
- Ehitise elektrivõrku ühendatud laadimispea eelpaigalduse peab tegema kvalifitseeritud elektrik ja see peab olema nõuetekohaselt kaitstud diferentsiaalvoolu kaitselülitiga (RCD), mis vastab kehtivale seadusandlusele.
- Valesti ühendamine võib põhjustada lühise, raske kehavigastuse või koguni surma.

### • Elektrikatkestuste vältimiseks laadimise ajal:

- veenduge, et elektrisüsteemi üldvõimsus oleks piisav.
- ühendage masin piisava voolutugevusega pistikupesaga.
- vältige mitme suure elektritarbivusega seadme kasutamist samaaegselt.

## 3) Isiklik ohutus

- a) **Olge elektritööriista kasutades valvas, jälgige oma tegevust ja rakendage kainet mõistust.** Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või rohtude mõju all. *Vaid hetkeline tähelepanu kaotamine elektritööriista kasutamise ajal võib kaasa tuua raske vigastuse.*
- b) **Kasutage isikukaitsevahendeid (PPE). Kandke alati silmakaitsevahendeid.** *Kaitsevarustusekasutamine näiteks tolmu mask, libisemiskindlad turvajalatsid, kiiver või kuulmiskaitse aitab vältida vigastusi.*
- c) **Vältige tahtmatut käivitamist.** Enne pistiku sisestamist, elektritööriista hoidmist või kandmist veenduge, et lüliti on asendis "OFF". *Elektrilise tööriista kandmine sõrmega lülilil või vooluvõrku ühendamine, kui lüliti on asendis "ON", suurendab õnnetuste tõenäosust.*
- d) **Enne elektrilise tööriista sisselülitamist eemaldage seadistusvõti või tööriist.** *Masina pöörleva osa kätte jäetud mutrivõti võib põhjustada kehavigastuse.*

- e) **Ärge kallutage välja. Jalgealune peab alati olema stabiilne.** See võimaldab elektritööriista ootamatutes olukordades lihtsamini kontrolli all hoida.
- f) **Riietuge sobilikult. Ärge kandke lahtisi riideid ega ehteid. Hoidke juuksed ja rõivad liikuvatest osadest eemal.** Lahtised riided, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele takerduda.
- g) **Kui seadmed tuleb ühendada pulbri väljatõmbamis- ja kogumissüsteemidega,** veenduge, et need on ühendatud ja neid kasutatakse nõuetekohaselt. Nende seadmete kasutamine võib vähendada pulbriga seotud ohte.
- h) **Ärge laske masina kasutamise ajal omandatud tunnetusel end rahulikuks muuta ega ignoreerida elektrilise tööriista ohutuspõhimõtteid.** Ettevaatamatu tegevus võib hetkega põhjustada raske vigastuse.
- 4) Elektritööriistade kasutamine ja nende eest hoolitsemine**
- a) **Älge laadige** elektrilist tööriista üle. **Kasutage kõnealuse ülesande jaoks sobivat elektritööriista.** Õige elektritööriist teeb töö ära paremini ja ohutumalt, kui seda kasutatakse ettenähtud kiirusel.
- b) **Elektrilist tööriista ei tohi kasutada, kui lüliti ei käivita ega seiska masinat õigesti.** Elektriline tööriist, mida ei saa lülitist käima panna, on ohtlik ja see tuleb parandada.
- c) **Ärge kasutage masinat, kui võtmega süütelüliti seda sisse ja välja ei lülita.** Kui masinat ei saa võtmelülitiga kontrollida, muutub see ohtlikuks ja seda tuleb remontida volitatud teeninduses.
- d) **Eemaldage süütevõti enne reguleerimist, tarvikute vahetamist või enne elektritööriista ära panemist.** Need ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektriseadme juhusliku käivitamise ohtu.
- e) **Hoidke kasutamata elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas** ja ärge lubage seda kasutada isikutel, kes pole masina kasutamise ja käesolevate juhistega kursis. Elektritööriistad on koolitamata kasutaja käes ohtlikud.
- f) **Tagage elektriliste tööriistade ja tarvikute regulaarne hooldus.** Kontrollige, kas liikuvad osad on õigesti joondatud ega ole paindunud,
- kas kõik osad on terved ja kas esineb muid tingimusi, mis võivad mõjutada elektritööriista tööd. Kahjustuste korral tuleb elektritööriist enne kasutamist ära parandada. *Õnnetuste põhjuseks on sageli halb hooldamine.*
- g) **Hoidke löiketööriistad teravad ja puhtad.** Korralikult hooldatud teravad löiketööriistad ei paindu kergesti ja neid on lihtsam juhtida.
- h) **Kasutage elektritööriista ja selle tarvikuid seda juhendit järgides, võttes arvesse töötingimusi ja tehtavat tööd.** Elektritööriista kasutamine ettenähtust muul otstarbel võib tekitada ohtliku olukorra.
- i) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ja õli- ja rasvavabad.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda tööriista turvalist liikumist ja juhtimist ootamatutes olukordades.
- 5) Akutoitel tööriistade kasutamine ja nende eest hoolitsemine**
- a) **Kasutage aku laadimiseks ainult tootja soovitatud akulaadijat.** Ühte tüüpi akukomplektile sobiv akulaadija võib tekitada tulekahju, elektrilöögi, ülekuumenemise või akust söövitava vedeliku lekkе ohu, kui seda kasutatakse teist tüüpi akukomplektiga.
- b) **Kasutage ainult teie töövahendile ette nähtud akusid.** Muud tüüpi akukomplektide kasutamine võib põhjustada vigastuse või tulekahju.
- c) **Kui akusid ei kasutata, tuleb neid hoida eemal muudest metallesemetest, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid või muud väikesed metallist esemed, mis võivad tekitada lühise.** Aku kontaktide vaheline lühis võib põhjustada süttimist või tulekahju.
- d) **Halvas seisukorras akust võib vedelikku lekkida.** Vältige kokkupuudet aku vedelikega. Tahtmatu kokkupuute korral loputage veega. Kui aku vedelikud satuvad silma, pöörduge ka arsti poole. Akust lekinud vedelik võib põhjustada nahaärritust või põletusi.
- e) **Ärge kasutage akukomplekti ega masinat, mis on kahjustatud või modifitseeritud.** Kahjustatud või modifitseeritud aku võib ettearvamatult käituda, põhjustades tulekahju, plahvatuse või vigastuse.

f) **Ärge jätke akukomplekti ega tööriista tule lähedusse ega liiga kõrge temperatuuri kätte.** *Kokkupuude tule või temperatuuriga üle 70 °C võib põhjustada plahvatuse.*

g) **Järgige kõiki laadimissuuniseid ja ärge laadige akukomplekti ega tööriista väljaspool suunistes toodud temperatuurivahemikku.** *Valesti või vales temperatuurivahemikus laadimine võib akut kahjustada ja suurendada tuleohtu.*

h) **Ärge laadige akut kohas, kus on auru või kergestisüttivaid aineid, ega niisketes ruumides.** *Kui niiskuse vältimine ei ole võimalik, kasutage elektrilöögi ohu vähendamiseks kaitseüliliga (RCD) varustatud pistikupesa.*

i) **Hoidke aku laadimiskaablit lastele kättesaamatus kohas.**

## 6) Tehniline abi

a) **Laske elektritööriista hooldada kvalifitseeritud tehnikul, kes kasutab ainult identseid varuosid.** *See tagab elektritööriista ohutuse säilimise.*

b) **Ärge remontige akut.** *Remonditööd peab tegema tootja või spetsialiseeritud teeninduskeskus.*

## 3. JUHIISTMEGA MURUTRAKTORI OHUTUSHOIATUSED

### 3.1 VÄLJAÕPE

- Õppige juhtimisseadmete ja masina otstarbekohast kasutamist tundma. Õppige mootorit kiiresti seiskama.
- Ärge kunagi lubage masinat kasutada lastel või isikutel, kes pole tutvunud käesolevate juhistega. Kohalikud nõuded võivad seada piiranguid kasutaja vanusele.
- Keelatud on vedada lapsi või teisi reisijaid.
- Pidage meeles, et kasutaja vastutab õnnetuste või ootamatute sündmuste eest, mis toimuvad teiste inimeste või nende varaga. Kasutaja vastutusallas on hinnata töökoha võimalikke ohtusid ja võtta kõik vajalikud ettevaatusabinõud enda ja teiste ohutuse tagamiseks, eriti nõlvadel, konarlikul, libedal või ebastabiilsel pinnal.
- See kasutusjuhend on masina lahutamatu osa ja seetõttu peab see ajutise või lõpliku üleandmise korral alati kaasas olema.

### 3.2 ETTEVALMISTUS

#### Isikukaitsevahendid

- Kandke sobivaid riideid, libisemiskindla tallaga tööjalatseid ja pikki pükse. Ärge juhtige masinat paljajalu või lahtistes sandaalides. Kandke kuulmise kaitseks kõrvaklappe.
- Kuulmiskaitsevahendite kasutamine vähendab ka suutlikkust kuulda hoiatusi (hüüdu või häiret). Olge tähelepanelik tööala vahetus läheduses toimuva suhtes.
- Kanda ei tohi sälle, särke, keesid, käevõrusid, hõljuvaid riideid, paelu või lipse ja muid rippuvaid või laiu lisandeid, mis võiksid takerduda masinasse või tööpiirkonnas olevatesse esemetesse ja materjalidesse.
- Pange pikad juuksed patsi.

#### Tööala / Masin

Uurige hoolikalt läbi kogu tööala ja eemaldage kõik, mida masin võiks eemale paisata või mis võiks kahjustada lõikeseadet ja liikuvaid osi (kivid, oksad, traadid, luud, jne.).

### 3.3 KASUTAMISE AJAL

#### Tööala

- Masinat ei tohi kasutada plahvatusohtlikes keskkondades, kergestisüttivate vedelike, gaasi või tolmu läheduses. Elektritühendused või mehaanilised kokkupõrked võivad põhjustada sädemeid, mis võivad sellise tolmu või aurude süttimise.
- Töötage ainult päeavalguses või heas kunstvalguses ja hea nähtavuse juures.
- Hoidke muud isikud, lapsed ja loomad tööalast väljas. Lapsi peab valvama mõni teine täiskasvanu.
- Ärge töötage märja rohu, vihma või tormiohuga, eriti äikese võimaluse korral.
- Olge eriti tähelepanelik maapinna ebatasasuste (kraavid, rentsliid), kallakute ja peidetud ohtude suhtes ning pöörake tähelepanu takistusele, mis võivad piirata nähtavust.
- Pöörata tähelepanu järsakute, kraavide või piirete ääres. Masin võib ümber minna, kui üks ratas läheb üle serva või kui serv variseb.

- Olge kallakutel tähelepanelikud, et masin ümber ei läheks või te selle üle kontrolli ei kaotaks. Kontrolli kaotamise peamised põhjused on järgmised.
  - Rataste haarde puudumine.
  - Liigne kiirus.
  - Suuna järsk muutmine.
  - Puudulik pidurdamine.
  - Kasutusotstarbele mittevastav masin.
  - Puudulikud teadmised maapinna tingimuste mõjust.
  - Masina kasutamine pukseerimiseks.
- Kui masinat kasutatakse tee lähedal, pöörake tähelepanu liiklusele.

## MÄRKUS

Selles juhendis kirjeldatud masinad ei ole mõeldud kasutamiseks pukseerimissõidukina.

## Käitumine

- Sõidu ja töötamise ajal olge piisavalt kontsentreeritud.
- Olge tagurdamisel ettevaatlik. Enne tagurdamist ja tagurdamise ajal vaadake alati seljataha veendumaks, et seal ei ole takistusi.
- Olge ettevaatlik, kui kasutate lisaseadmeid, mis võivad masina stabiilsust muuta, seda eriti nõlvadel.
- Hoida käed ja jalad alati lõikeseadmest eemal nii käivitamise kui masina kasutamise ajal.
- Hoidke käed ja jalad istmetoest eemal. Esineb muljumisvigastuste oht.

## HOIATUS

Lõikeseade jätkab pärast lahutamist või mootori väljalülitamist mõned sekundid pöörlemist.

## HOIATUS

Pöörake tähelepanu lõikeseadmele, millel on rohkem kui üks lõikeelement, kuna üks pöörlev lõikeseade võib kaasa tuua teiste pöörlemise.

## OHUTUSJUHIS

Purunemiste või õnnetuste korral töö ajal seisata kohealt mootor ja eemaldada masin, et vältida lisakahjustusi; õnnetuste puhul vigastustega endale või teistele alustage kohealt olukorrale vastavate esmaabivõtete ja pöörduge vajaliku ravi saamiseks tervishoiuasutuse poole. Eemaldada hoolikalt võimalikud jäägid, mis võiksid põhjustada tähelepanuta jäämise korral kahjustusi või vigastusi inimestele või loomadele.

## Kasutuspiirangud

- Ärge kunagi kasutage masinat, kui selle kaitsmed on kahjustatud, puudu või valesi kinnitatud (kogumiskorv, külgmise väljalaske kaitsmed, tagumise väljalaske kaitsmed).
- Ärge kasutage masinat, kui lisaseadmed/ vahendid ei ole paigaldatud ettenähtud punktidesse.
- Ärge eemaldage, lülitage välja, välistage ega manipuleerige olemasolevaid ohutussüsteeme.
- Masinat ei tohi ülemääraselt pingutada ega ebasovivat masinat kasutada liiga raskete tööde tegemiseks; Sobiva masina kasutamine vähendab riske ja parandab töö kvaliteeti.
- Masin ei tohi sõita avalikel teedel. Seda võib kasutada (vastavalt liikluskoodeksile) ainult liikluseks suletud eravaldustes.

## 3.4 HOOLDUS, HOIDMINE

Regulaarne hooldamine ja õigesti hoidmine tagab masina ohutuse ja jõudluse.

### Hooldamine

- Ärge kasutage kunagi kulunud või kahjustunud osadega masinat. Vigadega või kahjustatud osad tuleb välja vahetada ning mitte kunagi parandada.
- Masina reguleerimisel olge ettevaatlik, et sõrmed ei jääks liikuva lõikeseadme ja masina liikumatute osade vahele.
- Laske masinat hooldada kvalifitseeritud tehnikul, kes kasutab ainult identseid varuosi. See tagab masina ohutuse säilimise.



- Ärge remontige akut. Remonditöid peab tegema tootja või spetsialiseeritud teeninduskeskus.

## OHUTUSJUHIS

Antud kasutusjuhendis toodud müra- ja vibratsioonitase on masina kasutamise maksimumnäitajad. Tasakaalust väljas löikeseadme kasutamine, liigne liikumiskiirus, hoolduse puudumine mõjutavad märkimisväärselt müra ja vibratsiooni. Seetõttu on vajalik tarvitusele võtta ennetavad meetmed, et hoida ära kõrgeist mürast ja vibratsiooni survest põhjustatud kahjustused; hooldage masinat korralikult, kandke kuulmiskaitsevahendeid ja tehke töö ajal pause.

## Hoidmine

Tuleohu vähendamiseks ei tohi anumaid tekkinud jääkmaterjalidega jätta siseruumi.

### 3.5 KESKKONNAKAITSE

Masina kasutamisel järgige alati keskkonnanõudeid, see on meie kõigi kooselu ja keskkonna huvides.

- Järgida täpselt kohalikke jäätmekäitlusnõudeid, mis puudutavad pakendite, kahjustatud osade ja muu keskkonnohtriku kõrvaldamist; neid jääke ei tohi visata tavaprügi hulka, vaid need tuleb eraldada ja viia kogumiskeskustesse, kus materjalid ümber töödeldakse.
- Pidage jäätmematerjalidest vabanemisel kinni kohalikest määrustest.
- Kui masin kasutuselt kõrvaldatakse, ärge visake seda ära koos olmejäätmetega, vaid viige see jäätmekogumispunkti, järgides kehtivaid kohalikke määrust.



Ärge visake elektrilisi seadmeid olmejäätmete hulka. Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EU elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete (elektroonikaromude) kohta ja selle rakendamisele vastavuses riiklike õigusnõuetega, tuleb elektriseadmete romud koguda eraldi, et neid ökoloogiliselt korduskasutada. Kui elektriseadmed visatakse prügimäele või kaevatakse maha, võivad kahjulikud ained jõuda põhjavette ja pääseda toiduahelasse, kahjustades teie tervist ja heaolu. Täpsemat infot käesoleva toote kõrvaldamise

kohta saab vastavalt jäätmekäitlustevõttelt või edasimüüjalt.



Kasutaja lõppedes utiliseerige akud hoolikalt ja vastavalt kehtivatele kohalikele seadustele. Akud sisaldavad materjale, mis on klassifitseeritud inimestele ja keskkonnale ohtlikeks. Aku tuleb eraldada ja viia jäätmekogumispunkti, kus võetakse vastu liitiumioonakusid.



Toodete ja pakendite sorteeritud käitlemine võimaldab materjalide taaskasutusse võtmist. Kogutud materjalide taaskasutus vähendab keskkonnareostust ning nõudlust tooraine järgi.

## 4. MASINA TUNDMAÕPPIMINE

### 4.1 MASINA KIRJELDUS JA ETTENÄHTUD KASUTAMINE

#### Masin on juhiistmega murutraktor.

Masin on varustatud elektrimootoriga, mis käitab löikeseadet ja elektrilise veomootoriga. Masin on tagarattaveoga.

Kasutaja saab masinat juhtida ja põhilisi juhtimisseadmeid käivitada istudes ise alati juhi kohal.

Masinale paigaldatud ohutusseadmed lülitavad mootori ja löikeseadme mõne sekundiga välja (lõik 7.2.2).

#### 4.1.1 Ettenähtud kasutus

Antud masin on projekteeritud ja ehitatud muru niitmiseks.

Elkõige mudelid:

- MP 84 Li 48 seeria V1/V2 ja MP 98 Li 48 seeria V3 on võimelised:
  1. niitma rohtu ja koguma seda kogumiskorvi;
  2. niitke muru ja jätke see tagumise osa kaudu maapinnale (kui on saadaval).
  3. niitma rohtu, seda purustama ja maapinnale väljutama (multsimisefekt, kui on saadaval).

Mudelid:

- SD 98 Li 48 seeria V1/V2 ja SD 108 Li 48 seeria V3 on võimelised:
1. niitma rohtu ja jätta seda maapinnale küljeosa kaudu.
  2. niitma rohtu, seda purustama ja maapinnale väljutama (multšimiseffekt, kui on saadaval).

Erliste lisaseadmete, mis on tootja poolt ette nähtud kui originaalvarustus või eraldi ostetav, kasutamine võimaldab teostada antud tööd erineval moel, mida on kirjeldatud antud kasutusjuhendis või juhendites, mis saadavad eraldi iga lisaseadet. Samuti laiendab lisaseadmete kasutamine (kui tootja poolt ette nähtud) teiste funktsioonide kasutamist, vastavalt seadmeid saatvates juhendites kirjeldatud piiridele ja tingimustele.

#### 4.1.2 Ebaõige kasutus

Muu kui eespool kirjeldatud kasutamine võib olla ohtlik ja kahjustada inimesi ja/või kahjustada asju. Ebaõige kasutuse alla käivad (näiteks, aga mitte ainult):

- Vedada masinal teisi inimesi, lapsi ja loomi, sest nad võivad kukkuda ja saada raskelt vigastada ning võivad juhil takistada ohutut juhtimist;
- surumis koormused;
- kasutada masinat liikumiseks ebakindlatel, libedatel, jäätunud, kivistel või murenevatel pindadel, poriloikude ja veesilmade läbimisel, mis takistavad maapinna seisukorra hindamist;
- Lõikeseadme kasutamine muudel pindadel kui murul;
- kasutada masinat lehtede või prügi kogumiseks.

#### MÄRKUS

Vale kasutuse korral kaotab masina garantii kehtivuse ja vabastab tootja kogu vastutusest, mis jätab kasutaja kanda kõik kulud, mis tulenevad talle või kolmandatele isikutele põhjustatud kahjustuste või vigastuste tekitamisest.

#### 4.1.3 Kasutaja tüüp

Masin on ette nähtud kasutamiseks tarbijatele, seega mitteprofessionaalsetele operaatoritele. See on mõeldud "hobikasutuseks" ja seda peab kasutama ainult üks operaator.

## 4.2 OHUTUSMÄRGISTUS

Masina peal on kujutatud mitmesugused sümbolid (joon. 2). Nende eesmärgiks on meenutada kasutajale juhiseid, mida tuleb tähelepanelikult ja piisava ettevaatlikkusega järgida. Sümbolite tähendus:



#### TÄHELEPANU

Enne kasutamist lugege juhiseid.



#### TÄHELEPANU

Enne mis tahes hooldus- või parandustööde tegemist eemaldage või lugege juhiseid.



#### VÄLJAPAISKUVATE ESEMETE OHT.

Ärge kasutage, kui paigaldatud ei ole kas tagumise välja- laske kaitse või kogumiskorv. (üksnes tagumise kogumissüsteemiga mudelite puhul).



#### VÄLJAPAISKUVATE ESEMETE OHT.

Ärge töötage, kui külgmine väljaviskekanal pole paigaldatud. (Ainult külgmise väljaviskega mudelid.)



#### VÄLJAPAISKUVATE ESEMETE OHT.

Masina kasutamise ajal ei tohi tööalal viibida kõrvalisi isikuid.



#### MASINA ÜBERMINEKU OHT:

Ärge kasutage masinat rohkem kui 10° kaldega pindadel.



#### MULJUMISOHT

Veenduge, et lapsed oleksid töötavast masinast ohutus kauguses.



#### SISSELÕIKE OHT

Lõikamisseadmed töös. Ärge sisestage käsi ega jalgu lõikeseadme kereossa.

#### OHUTUSJUHIS

Kahjustatud või loetamatud sildid tuleb välja vahetada. Tellige asendussildid volitatud teenindusest.

### 4.3 ANDMESILT

Andmesildil on esitatud järgmised andmed (j 1)::

1. Müravõimsuse tase.
2. CE Vastavusmäärgistus.
3. Tootmisaja.
4. Masina tüüp.
5. Seerianumber.
6. Tootja nimi ja aadress.
7. Artikli kood.
8. Mootori töötamise suurim kiirus.
9. Kaal kilogrammides.
10. Elektrihoituse aste.
11. Nimipinge.
12. Aku võimsus.

Kirjutage masina identifitseerimisandmed kaane tagaküljel olevale sildile õigesti lahtritesse.

### OHUTUSJUHIS

Iga kord, kui pöördute volitatud teeninduskeskuse poole, märkige identifitseerimisandmed toote identifitseerimismärgile.

### MÄRKUS

Vastavusdeklaratsiooni näidis asub selle juhendi viimastel lehekülgedel.

### 4.4 PÕHIKOMPONENDID

Masin koosneb järgmistest põhikomponentidest, millel on järgmised funktsioonid (joon.1):

- A. Lõikamiseseadmete komplekt:** see on komplekt, mis hõlmab korpust, milles on pöörlev lõikeseadme komplekt ja lõikeseade.
- B. Lõikeseade:** on rohu niitmiseks ette nähtud elemendid; otstes olevad labad aitavad lõigatud rohtu väljaviskekanalisse suunata.
- C. Külgmise väljaviskekanal:** see on ohutuskaitse, mis takistab lõikeseadmetega kogutud objektide masinast eemale heitmist (ainult külgmise väljaviskega mudelid).
- D. Väljaviskekanal:** see on osa, mis ühendab lõikeseadme komplekti kogumiskorviga (ainult mudelid, millel on tagumine kogur).
- E. Kogumiskorv:** lisaks niidetud rohu kogumisele toimib kogumiskorv ka ohutusvahendina, kuna see ei lase lõikeseadmesse sattunud objekte masinast kaugele eemale heita (ainult mudelid, millel on tagumine kogur).

- F. Tagumise väljalaske kaitse (saadaval nõudmisel):** seda on võimalik paigaldada kogumiskorvi asemel ja see takistab lõikeseadmega üles korjatud objektide masinast eemale heitmist (ainult tagumise koguriga mudelid).
- G. Juhiiste:** on juhi töökoht ja on varustatud sensorilülitiga, mis juhi istmel istudes lülitab sisse ohutusseadme.
- H. Teramootor:** käitab lõikeseadet.
- I. Ajami mootor:** veab rattaid.
- J. Aku:** toidab mootorit ja kõiki masina elektrikomponente.
- K. Esikaitseraud:** kaitseb masina esiosa.
- L. Rool:** keerab esirattaid.
- M. Nuppude paneel:** liides, mis sisaldab kõiki peamisi käske masina kasutamiseks.

## 5. KOKKUMONTEERIMINE

### HOIATUS

Ohutusnõuded, millest kinni pidada, on esitatud ptk. 2. Järgige hoolikalt neid nõudeid, et mitte sattuda tõsisesse ohtu. Masinat ei tohi kasutada enne peatükis "MONTEERIMINE" toodud juhiste lõpule viimist.

Ladustamis- ja transpordieesmärgil on mõningad masina komponendid tehases jäetud monteerimata ning need tuleb masina külge monteerida pärast pakendi eemaldamist.

Valige lahti pakkimiseks ja monteerimiseks tasane ja kindel koht, kus on piisavalt ruumi masina ja pakendite liigutamiseks, kasutage sobivaid tööriistu.

## 5.1 MONTEERITAVAD KOMPONENDID

Pakendis on kaasas järgmises tabelis loetletud monteeritavad komponendid:

|    |                                                                                                                                                                                                           |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Kirjeldus                                                                                                                                                                                                 |
| 1  | Rool                                                                                                                                                                                                      |
| 2  | Armatuurilaua kate ja rooli paigaldamise komponendid                                                                                                                                                      |
| 3  | Juhiiste                                                                                                                                                                                                  |
| 4  | Akulaadija                                                                                                                                                                                                |
| 5  | Esikaitseraud                                                                                                                                                                                             |
| 6  | Pinnasesse lõikamist takistavad rattad                                                                                                                                                                    |
| 7  | Kogumiskorv koos paigalduskruvide ja asjakohaste suunistega (ainult tagumise kogumiskorviga mudelid)                                                                                                      |
| 8  | Tagaplaadi alumine osa, kogumiskorvi kotitoed ja asjakohased paigaldustarvikud (ainult tagumise kogumiskorviga mudelid)                                                                                   |
| 9  | Külgmise väljaviskekanal (ainult külgmise väljalaskega mudelid)                                                                                                                                           |
| 10 | Lõikeseadme komplekti külgtevevdused (ainult külgmise väljaviskega mudelid, kui on saadaval)                                                                                                              |
| 11 | Ümbrik:<br>- kasutusjuhendite ja dokumentidega<br>- istme paigaldamiseks vajaminevate kruvidega<br>- külgmise väljaviskekanali koostu kinnitused (ainult külgmise väljalaskega mudelid)<br>- 2 süütevõtit |
| 12 | Mobiiltelefoni hoidja komplekt (kui on kaasas)                                                                                                                                                            |

### 5.1.1 Lahtipakkimine

1. Avage pakend ettevaatlikult, et komponente mitte kaotada.
2. Tutvuge kastis kaasas oleva dokumentatsiooniga, sealhulgas käesoleva juhendiga.
3. Võtke kõik pealemonteerimata komponendid kastist välja.
4. Võtke masin pakendist järgmisel viisil välja:
  - seadke lõikeseadme komplekt maksimaalsele kõrgusele (lõik 6.4), et vältida nende kahjustamist masina kaubaaluselt mahatõstmise ajal;
  - Liigutage eesmise ajami hoob vabastatud asendisse (p 6.3);
  - Laske masin kaubaaluselt alla.

## 5.2 ROOLI MONTEERIMINE

1. Viia masin tasasele pinnale ja viia esirattad ühele joonele.
2. Paigaldage rumm (jn 3.A) roolivõllile (jn 3.B), veendudes, et tihtvt (jn 3.C) oleks õigesti rummu pesasse paigaldatud.
3. Paigaldage kork tagasi armatuurilauale (jn 3.B), sisestades viis kinnitust klõpsuga oma kohale.
4. Paigaldage rool (jn 3.E) rummule (jn 3.A) kodarad istme poole suunatult.
- 5a. **Ainult I tüüpi rool** - Paigaldage vahepuks (jn 3.F) ja kinnitage rool lisatud kruvidega (jn 3.G) viidatud järjekorras.
- 5b. **Ainult II tüüpi rool** - Kinnitage rool lisatud kruvidega (jn 3.F, 3.G) viidatud järjekorras.
- 6a. **Ainult I tüüpi rool** - Paigaldage roolikate (jn 3.H) klõpsuga oma kohale.
- 6b. **Ainult II tüüpi rool** - Paigaldage mobiiltelefonikate (jn 3.H) klõpsuga oma kohale.

## 5.3 JUHIISTME PAIGALDAMINE

Paigaldage alus (jn 4.A) plaadile (jn 4.B), kasutades kruve (jn 4.C).

## 5.4 TAGUMISTE KAITSERAUDE PAIGALDAMINE

- 1a. **Ainult I tüüpi kaitseraud** - Paigaldage esikaitseraud (jn 5.A) raami alumisele osale (jn 5.B), kasutades kruve (jn 5.C).
- 1b. **Ainult II tüüpi kaitseraud**
  1. Paigaldage kaks tuge (jn 5.A) ja (jn 5.B) raami alumisele osale (jn 5.C), järgides joonisel näidatud paigaldusjärjekorda, R = parem; L = vasak.
  2. Keerake kruvid lõpuni kinni (jn 5.D).
  3. Kinnitage esikaitseraud (jn 5.E) tugele (jn 5.A) ja (jn 5.B), kasutades kruve (jn 5.F) ja mutreid (jn 5.G).

## 5.5 KÜLGMISE VÄLJAVISKEKANALI KOOST (AINULT KÜLGMISE VÄLJALASKEGA MUDELID)

1. Kinnitage külgmise väljaviskekanali seest (jn 6.A) vedru (jn 6.B), sisestades otsaku (jn 6.B.1) avasse ja pöörates seda nii, et nii vedru (jn 6.B) kui ka otsak (jn 6.B.2) oleksid kindlalt oma korpuskes paigas.

2. Paigaldage külgmise väljaviskekanal (jn 6.A) samale joonele lõikeseadme komplekti haakidega (jn 6.C). Keerake kruvitsaga vedru (jn 6.B) teist otsakut (jn 6.B.2), et see külgmisest väljaviskekanalist välja tuua.
3. Paigaldage tihvt (jn 6.D) haakidel olevatesse aukudesse (jn 6.C) ja külgmisele väljaviskekanalile nii, et see läbiks vedru spiraale (jn 6.B) ja puuritud ots tuleks kõige seespoolsemast haagist välja.
4. Sisestage splint (jn 6.E) avasse (jn D.61) tihvtil (jn 6.D) ja pöörake tihvti, et painutada kahte splindi otsa (jn 6.E.1) (näpitsate abil) nii, et see ei saaks välja libiseda ja tihvti (jn 6.D) vabastada.

### HOIATUS

Kontrollige, kas vedru töötab korralikult, ja hoidke külgmist väljaviskekanalit kindlalt langetatuna. Veenduge, et tihvt oleks korralikult kinni ega saaks välja kukkuda. Veenduge, et külgmise väljaviskekanali kaitse (jn 7.A) oleks langetatud ja ohutushoovaga (jn 7.B) lukustatud.

### TÄHELEPANU

Enne deflektori demonteerimist või hooldamist lükake alati ohutushooba (jn 8.B) ja tõstke üles külgmise mahalaadimise piire (jn 8.A), et demonteerimist võimaldada.

### MÄRKUS

Deflektori eemaldamiseks tehke kokkupaneku toimingud vastupidises järjekorras.

## 5.6 LÕIKESEADME KOMPLEKTI KÜLGTUGEVDUSTE PAIGALDAMINE (AINULT KÜLGMISE VÄLJAVISKEGA MUDELID, KUI ON SAADAVAL)

Lõpetage lõikeseadme komplekti paigaldamine, kinnitades lõikeseadme komplekti profiilile asjakohaste kruvidega (jn 9) külgtugevdused.

## 5.7 TAGAPLAADI PAIGALDAMINE JA MONTEERIMINE (AINULT TAGUMISE KOGUMISKORVIGA MUDELID)

1. Paigaldage kaks alumist haaki (jn10.A ja jn 10.B), pidades silmas joonisel näidatud monteerimissuunda, kinnitage need kruvidega (jn 10.C) ja mutritega (jn 10.D), keerates kinnitused lõpuni kinni.
2. Eemaldage kaks kruvi (jn 10.H), mida tuleb kasutada hiljem.
3. Paigaldage tagaplaadi alumine osa (jn 10.E), kinnitage see kruvide (jn 10.F) ja mutritega (jn 10.G) neid lõpuni kinni keeramata.
4. Lõpetage tagaplaadi alumise osa (jn 10.E) kinnitamine, keerates kaks eenevalt eemaldatud keskmist kruvi (jn 10.H) ja neli ülemist kruvi (jn 10.I) lõpuni kinni.
5. Keerake lõpuni kinni kaks alumist mutrit (jn 10.G).
6. Paigaldage täis kogumiskoti näidiku hoob (jn 10.J) oma kohale (jn 10.K) ja lükake seda alla, kuni kuulete klõpsu.
7. Paigaldage kaks kogumiskorvi tuge (jn 10.L ja jn 10.M), pidades silmas joonisel näidatud monteerimisjärjekorda, kinnitage need kruvide (jn 10N) ja vedruseibidega (jn 10.O), keerates need lõpuni kinni.

## 5.8 KOGUMISKORVI PAIGALDAMINE (AINULT TAGUMISE KOGUMISKORVIGA MUDELID) (AINULT III TÜÜPI MUDELID)

1. Kasutage kogumiskorvi avamise/ sulgemise nuppe (jn 13.U, V), et joondada kahenukiline hoob (jn 11.A) kogumiskorvi tuge dega (jn 11.B).

### MÄRKUS

Joondamiseks ja seejärel käsitsi kahenukilise hooa (jn 11.A) asendi reguleerimiseks tuleb all hoida kogumiskorvi avamise (jn 13U) või sulgemise (jn 13V) nuppu.

2. Haakige kogumiskorv (jn 16.A) tuge de (jn 16.B) külge ning seadke see tagaplaadi suhtes keskkoha. Tsentreerimise tagamiseks kasutage külgoena parempoolset tuge.

3. Sulgege kogumiskorv (jn 11.C), hoides all kogumiskoti sulgemise nuppu (jn 13.V).

## MÄRKUS

Eemaldage kogumiskorv (jn 11.C), tõstes seda nii, et see püsiks plaadist ligikaudu 10–15 cm kaugusel, nagu on näidatud jn 11.

## 6. JUHTSEADMED

### 6.1 VÕTMEGA KÄIVITAMINE

See võtmega juhitud käsk on pealüliti masina süütehela lubamiseks või keelamiseks. Võtmelüliti (jn 12.A) on 2 asendit.

1. **Võti eemaldatud.** Toiteahel on välja lülitatud ja masin lülitub välja. Ühtegi funktsiooni ei saa aktiveerida.
2. **Võti täielikult sisestatud.** masin on sisselülitamiseks valmis.

### 6.2 SÕIDUPEDAAL

Sõidupedaal (joonis 12.A.) aktiveerib rataste ajami ja reguleerib masina kiirust edasi- ja tagasikäigul.



1. **Edasikäik:** pedaali ettepoole vajutamisel liigub masin edasi. Suurem surve suurendab masina kiirust.



2. **Tagasikäik:** pedaali tahapoole vajutamisel liigub masin tagasi. Väiksem surve vähendab järk-järgult masina kiirust.

3. **Parkimine:** pedaali vabastamisel rakendub automaatselt sõidupidur, mis aeglustab masinat ja peatab selle, takistades edasist liikumist, kuni vajutatakse uuesti sõidupedaali.

## MÄRKUS

Sõidupedaal inaktiveeritakse, kui juht istmelt lahkub.

### 6.3 ÜLEKANDE RAKENDAMISE/ LAHUTAMISE HOOB

Ülekande rakendamise/lahutamise hoob (jn 12.E) võimaldab masinat käivitamata manuaalselt liigutada (lükata või pukseerida). Sellel juhtseadisel on kaks asendit, mida näitavad järgmised sümbolid.



1. **Ülekanne sees:** liigutage hoob (joon. 12.H) horisontaalasendisse (A). Masinat saab liigutada seda tavapärastel käivitades.



2. **Ülekanne lahutatud:** liigutage hooba (joon. 12.H) allapoole (B). Masinat saab ilma käivitamiseta liigutada manuaalselt.

## ⚠ HOIATUS

Liigutage masinat manuaalselt ainult tasasel pinnal.

## ⚠ OHUTUSJUHI

Rakendamise/lahutamise hoob ei tohi kunagi olla vahepeelses asendis. See põhjustab ülekande ülekuumenemise ja kahjustamise.

### 6.4 NIITMISKÕRGUSE REGULEERIMINE

#### 6.4.1 Reguleerimishoob (*ainult I ja II tüüpi mudelid*)

Seda hooba (jn 12.G) kasutatakse lõikeseadme komplekti tõstmiseks ja langetamiseks, erinevaid lõikekõrgusi on kokku 7.



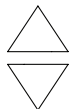
Need hoova seitse asendit, mis on sildil tähistatud numbritega 1 kuni 7, vastavad erinevatele lõikekõrgustele vahemikus 3 kuni 8 cm.



Ühest asendist teise liikumiseks tuleb hoob nihutada külgsuunas ja asetada tagasi ühte peatusaugusse.

#### 6.4.2 Reguleerimisnupud (ainult III tüüpi mudelid)

Neid nuppe kasutatakse 7 erinevale lõikekõrgusele asetatava lõikeseadme komplekti tõstmiseks (jn 13.S) ja langetamiseks (jn 13.T).



Seitset asendit näidatakse ekraanil (jn 13.W) graafiliselt ning neile vastavad seitse lõikekõrgust vahemikus 3 kuni 8 cm.

Ühest asendist teise viimiseks vajutate reguleerimisnuppe (jn 13.S, jn 13.T), kuni saavutatud on soovitud asend. Lisaks on võimalik üht kahest reguleerimisnupust all hoides võimalik muuta lõikekõrgust kuni soovitud kohani katkematult.

#### MÄRKUS

Kui võti on lõpuni sisestatud (jn 12.A), siis tagurdusnupu (jn 13.C) vajutamine koos tõstmis- (jn 13.S) või langetamisnupuga (jn 13.T) on võimalik lõikeseadme komplekti tõsta või langetada ka siis, kui juht ei istu oma kohal.

#### 6.5 AVARIINUPP

Avariinupu (jn 12.B) abil saab masina hädaolukorras hetkega välja lülitada. Nupul on kaks asendit:



1. **Aktiveeritud:** avariinupu vajutamine peatab lõikeseadme mootorid ja sõitmise juhtseadised.



2. **Inaktiveeritud:** keerake hädaabinuppu päripäeva, et see välja lülitada ja kõik funktsioonid taastada. Masina käivitamiseks korrake võtmega käivitusprotseduuri (lõik 7.4).

#### MÄRKUS

Kui hädaabi nupp on aktiveeritud, ei saa masinat käivitada.

#### ⚠ MÄRKUS

Hädaabinuppu ei tohi kunagi kasutada tavapärase meetodina masina peatamiseks.

#### 6.6 LISAPESA USB -TARVIKUTE JAKKS

Selle pistikupesaga (joonis 12.I) saab laadida USB -seadmeid. Sellel on ainult laadimisfunktsioon. Pistikupesal puudub ühendatud USB -seadmega sidefunktsioon.

Pistikupesa on pingestatud ainult siis, kui võti (joonis 12.A) on täielikult sisestatud.

Ärge laadige USB -pistikupessa ühendatud tarvikuid uuesti vihmases, niiskes või kõrge temperatuuril ja otsese päikesevalguse käes. Kasutamine sellistes tingimustes muudab garantii kehtetuks ja vabastab tootja tootjate vastutusest probleemide korral.

Ärge avage USB -pistikut vihmases või tolmuses kohas.

Tootja keeldub igasugusest vastutusest, kui USB -pistikupesaga ühendatud tarvik on kahjustatud või selle kasutamise ajal andmed kaovad.

#### 6.7 HOIATUSHELID

- Topelt helisignaal näitab, et murukogur on ei ole paigaldatud. Kontrollige, kas kogumiskorv on paigaldatud ja õigesti monteeritud (ainult tagumise kogumiskorviga mudelid).
- Pidev helisignaal näitab, et murukogur on täis. Tühjendage see (vt pt 7.5.4) (ainult tagumise kogumiskorviga mudelid).
- Üks helisignaal näitab tagasilöökamise loa puudumist. Vt ikooni joon. 13.C.
- Vahelduv helisignaal annab märku, et võti on sisestatud, kuid masinat pole mõne minuti jooksul pärast võtme sisestamist käivitatud.

## 6.8 KOGUMISKORVI KALLUTUSHOOB (KUI ON SAADAVAL, AINULT TAGUMISE KOGUMISKORVIGA MUDELID)

See hoob, mille saab oma pesast eemaldada, võimaldab kogumiskorvi tühjendamiseks ümber pöörata, et lihtsustada juhi tööd (jn 12.E).

## 6.9 NUPPUDE PANEEL

Olenevalt mudelist võib masin olla varustatud ühega allpool kirjeldatud nuppude paneeli versioonidest (jn 12.C, jn 12.D ja jn 12.L):

### 6.9.1 Nuppude paneel (Tüüp "I") joon. 13



#### Masina käivitamise nupp

Kui võti on täielikult sisestatud, lülitab see nupp (jn 13.A) masina SISSE ja aktiveerib kõik funktsioonid.

#### MÄRKUS

Kui kõik ohutustingimused on täidetud, süttib „VALMIS“ ikoon (joonis 13.K) ja masin on kasutamiseks valmis (vt peatükk 7.4).



#### Lõikeseadme aktiveerimine ja nupu inaktiveerimine

Vajutage nuppu (jn 13.B) lõikeseadme sisse-/väljalülitamiseks.

- Kui lõikeseade aktiveeritakse, käivitub see mõne sekundi pärast.
- Kui lõikeseade välja lülitatakse, rakendatakse samal ajal pidur, et lõikeseadme pöördlemine mõne sekundi pärast peatada.

#### MÄRKUS

Kui te käivitate lõikeseadme ilma vajalike ohutusmeetmeid rakendamata, lülitub masin välja ja seda ei saa uuesti käivitada (vt lõik 7.2.2)



#### Tagurpidikäigu lõikamise lubamise nupp

Nupu all hoidmine joon. 13.C annab nõusoleku tagurpidi niitmiseks. Tagurpidi lõikamiseks aktiveerige lõikeseade ja hoidke samal ajal all nuppu.

#### MÄRKUS

Üks helisignaali näitab tagasilõikamise loa puudumist.



#### Vilkuri SEES nupp

Nupu (jn 13.D) vajutamine lülitab vilkuri sisse/välja. Kui vilkurid töötavad, süttib ikoon (jn 13.L).



#### Tähelepanu ikoon

Kui ikoon (jn 13.E) põleb, tähendab see, et ohutusnõuded pole täidetud või on masinas rike (vt ptk 15).





### Aku LED

LED-idjoon. 13.F näitavad üldiselt masina akude laetust, kuid teatavates kombinatsioonides annab nende valgustamine märku masina rikete kohta (vt ptk 15).



### “Valmis” ikoon

Ikoon joonisel 13. K süttib, kui masin on sisse lülitatud ja kasutusvalmis.



### „Bluetooth“ ikoon

Ikoon joonisel 13. M süttib, kui masin ja andmevahetusseade on ühendatud.



### Kontrolleri ja/või mootori ülekuumenemise ikoon

Ikoon joonisel 13. N näitab elektrikomponentide ülekuumenemist. Vt pt. 15.



### Ülekande rakendamise/ lahutamise hoova ikoon

Ikoon joonisel 13. O süttib, kui käigukast ei ole sisse lülitatud (vt pt. 6.3 ja ptk 15).



### Operaator pardal ikoon

Ikoon joonisel 13. P süttib, kui juht lahkub juhiistmelt (vt pt. 7.2.2).



### Hädaabinupu ikoon

Ikoon joonisel 13. Q süttib, kui hädanupp on aktiveeritud (vt pt. 6.5).

## 6.9.2 Nuppude paneel (Tüüp “II”) joon. 13



### Masina käivitamise nupp

Kui võti on täielikult sisestatud, lülitab see nupp (jn 13.A) masina SISSE ja aktiveerib kõik funktsioonid.

#### MÄRKUS

Kui kõik ohutusnõuded on täidetud, süttib ikoon „VALMIS“ (jn 13.K) ja masin on kasutamiseks valmis (vt ptk 7.4).



### Lõikeseadme aktiveerimine ja nupu inaktiveerimine

Vajutage nuppu (jn 13.B) lõikeseadme sisse-/väljalülitamiseks.

- Kui lõikeseade aktiveeritakse, käivitub see mõne sekundi pärast.
- Kui lõikeseade välja lülitatakse, rakendatakse samal ajal pidur, et lõikeseadme pöörlemine mõne sekundi pärast peatada.

#### MÄRKUS

Kui te käivitate lõikeseadme ilma vajalike ohutusmeetmeid rakendamata, lülitub masin välja ja seda ei saa uuesti käivitada (vt lõik 7.2.2)



### Tagurpidikäigu lõikamise lubamise nupp

Nupu all hoidmine joon. 13.C annab nõusoleku tagurpidi niitmiseks. Tagurpidi lõikamiseks aktiveerige lõikeseade ja hoidke samal ajal all nuppu.

#### MÄRKUS

Üks helisignaali näitab tagasilõikamise loa puudumist.



### Vilkuri SEES nupp

Nupu (jn 13.D) vajutamine lülitab vilkuri sisse/välja. Kui vilkurid töötavad, süttib ikoon (jn 13.L).



### „PÜSIKIIRUSEHOIDJA" nupp

Nupu vajutamine joon. 13.G aktiveerib/deaktiveerib „PÜSIKIIRUSE HOIDJA" funktsiooni. Püsikiiruse hoidja käsku kasutatakse soovitud kiiruse hoidmiseks edasikäigul, ilma et peaksite sõidupedaali all hoidma.

- Kui te vajutate edasi liikudes nuppu „PÜSIKIIRUSEHOIDJA" (jn 13.G), säilitab masin selleks hetkeks saavutatud kiiruse, ilma et juht peaks sõidupedaali vajutama (jn 12.F). Kui funktsioon on aktiivne, on ikoon joonisel 13.I. on valgustatud

#### MÄRKUS

Funktsiooni „PÜSIKIIRUSE HOIDJA" ei saa tagurpidikäigul aktiveerida.

#### MÄRKUS

Kiirused võivad seadistatud tasandist varieeruda, kui masin liigub üles- või allamäge.

Seadme väljalülitamiseks ja kiiruse juhtimise lähtestamiseks ajamipedaali abil (joonis 12.F) tehke järgmist:

- vajutage nuppu joon. 13.G. või
- vajutage sõidupedaali (jn 12.F).



### Lõikeseadme töökiiruse valits

Seda nuppu (jn 13.H) kasutatakse 3 erineva lõikeseadme pöörlemiskiiruse valimiseks.

1. ECO: lõikeseadme pöörlemiskiirust vähendatakse aku kestuse pikendamiseks. Kui see funktsioon on valitud, süttib "lehe" ikoon (joonis 13.J).

#### ⚠ TÄHELEPANU

Seda funktsiooni ei ole soovitatav kasutada keerulistes muruniitmise tingimustes (tihe, kõrge või niiske muru).

2. NORMAALNE: standardne lõikeseadme pöörlemiskiirus normaaltingimustes kasutamiseks.
3. BOOST: Lõikeseadme pöörlemiskiirust suurendatakse, et niita muru raskemates tingimustes (tihe, kõrge, märg muru). Kui see funktsioon on valitud, süttib „pöörleva tera" ikoon (joonis 13.R). Aku kestvus on vähenenud.

### Tähelepanu ikoon

Kui ikoon (jn 13.E) põleb, tähendab see, et ohutusnõuded pole täidetud või on masinas rike (vt ptk 15).

### Aku LED

LED-idjoon. 13.F näitavad üldiselt masina akude laetust, kuid teatavates kombinatsioonides annab nende valgustamine märku masina rikete kohta (vt ptk 15).

### „Valmis" ikoon

Ikoon joonisel 13. K süttib, kui masin on sisse lülitatud ja kasutusvalmis.

### „Bluetoothi" ikoon

Ikoon joonisel 13. M süttib, kui masin ja andmevahetusseade on ühendatud.

### Kontrolleri ja/või mootori ülekuumenemise ikoon

Ikoon joonisel 13. N näitab elektrikomponentide ülekuumenemist. Vt pt. 15.

### Ülekande rakendamise/ lahutamise hooa ikoon

Ikoon joonisel 13. O süttib, kui käigukast ei ole sisse lülitatud (vt pt. 6.3 ja ptk 15).





### Operaator pardal ikoon

Ikoon joonisel 13. P süttib, kui juht lahkub juhiistmelt (vt pt. 7.2.2).



### Hädaabinupu ikoon

Ikoon joonisel 13. Q süttib, kui hädanupp on aktiveeritud (vt pt. 6.5).



### ECO ikoon

Ikoon joonisel 13.J süttib, kui on valitud ECO niitmissežiim.



### BOOST ikoon

Ikoon joonisel 13.J süttib, kui on valitud BOOST niitmissežiim.

## 6.9.3 Nuppude paneel (II tüüp) jn 13



### Masina käivitamise nupp

Kui võti on täielikult sisestatud, lülitab see nupp (jn 13.A) masina SISSE ja aktiveerib kõik funktsioonid.

#### MÄRKUS

Kui täidetud on kõik ohutusnõuded, süttib ekraanil ringikujulise elemendi valge osa (jn 13III.F, 13III.Y, 13III.Z) ning kuvatakse aku olek (13.F ja 13.Y), lõikekõrgus (13.W) ja aktiivsed funktsioonid. Masin on kasutamiseks valmis (vt ptk 7.4).



### Lõikeseadme aktiveerimine ja nupu inaktiveerimine

Vajutage nuppu (jn 13.B) lõikeseadme sisse-/väljalülitamiseks.

- Kui lõikeseade aktiveeritakse, käivitub see mõne sekundi pärast.
- Kui lõikeseade välja lülitatakse, rakendatakse samal ajal pidur, et lõikeseadme pöördlemine mõne sekundi pärast peatada.

#### MÄRKUS

Kui te käivitate lõikeseadme ilma vajalike ohutusmeetmeid rakendamata, lülitub masin välja ja seda ei saa uuesti käivitada (vt lõik 7.2.2)



### Tagurpidikäigu lõikamise lubamise nupp

Nupu all hoidmine joon. 13.C annab nõusoleku tagurpidi niitmiseks. Tagurpidi lõikamiseks aktiveerige lõikeseade ja hoidke samal ajal all nuppu.

#### MÄRKUS

Üks helisignaali näitab tagasilõikamise loa puudumist.



### Vilkuri SEES nupp

Nupu (jn 13.D) vajutamine lülitab vilkuri sisse/välja. Kui vilkurid töötavad, süttib ikoon (jn 13.L).



### „PÜSIKIIRUSEHOIDJA“ nupp

Nupu vajutamine joon. 13.G aktiveerib/deaktiveerib „PÜSIKIIRUSE HOIDJA“ funktsiooni. Püsikiiruse hoidja käsku kasutatakse soovitud kiiruse hoidmiseks edasikäigul, ilma et peaksite sõidupedaali all hoidma.

- Kui te vajutate edasi liikudes nuppu „PÜSIKIIRUSEHOIDJA“ (jn 13.G), säilitab masin selleks hetkeks saavutatud kiiruse, ilma et juht peaks sõidupedaali vajutama (jn 12.F). Kui funktsioon on aktiivne, on ikoon joonisel 13.I. on valgustatud

#### MÄRKUS

Funktsiooni „PÜSIKIIRUSE HOIDJA“ ei saa tagurpidikäigul aktiveerida.

#### MÄRKUS

Kiirused võivad seadistatud tasandist varieeruda, kui masin liigub üles- või allamäge.

Seadme väljalülitamiseks ja kiiruse juhtimise lähtestamiseks ajamipedaali abil (joonis 12.F) tehke järgmist:

- vajutage nuppu joon. 13.G. või
- vajutage sõidupedaali (jn 12.F).



### Lõikeseadme töökiiruse valits

Seda nuppu (jn 13.H) kasutatakse 3 erineva lõikeseadme pöörlemiskiiruse valimiseks.

1. ECO: lõikeseadme pöörlemiskiirust vähendatakse aku kestuse pikendamiseks. Kui see funktsioon on valitud, süttib „lehe“ ikoon (joonis 13.J).

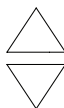
#### ⚠ TÄHELEPANU

Seda funktsiooni ei ole soovitatav kasutada keerulistest muruniitmise tingimustes (tihe, kõrge või niiske muru).

2. NORMAALNE: standardne lõikeseadme pöörlemiskiirus normaaltingimustes kasutamiseks.
3. BOOST: Lõikeseadme pöörlemiskiirust suurendatakse, et niita muru raskemates tingimustes (tihe, kõrge, märg muru). Kui see funktsioon on valitud, süttib „pöörleva tera“ ikoon (joonis 13.R). Aku kestvus on vähenenud.

### Lõikekõrguse reguleerimisnupud

Neid nuppe kasutatakse 7 erinevale lõikekõrgusele asetatava lõikeseadme komplekti tõstmiseks (jn 13.S) ja langetamiseks (jn 13.T). Vt lõik 6.4.2.



### Kogumiskorvi avamise/ sulgemise nupp

Nende nuppudega saab kogumiskorvi avada (jn 13.U) ja sulgeda (jn 13.V). Vt lõik 7.5.4.



### Tähelepanu ikoon

Kui ikoon (jn 13.E) põleb, tähendab see, et ohutusnõuded pole täidetud või on masinas rike (vt ptk 15).

**Aku LED**

LED-idjoon. 13.F näitavad üldiselt masina akude laetust, kuid teatavates kombinatsioonides annab nende valgustamine märku masina rikete kohta (vt ptk 15).

**„Bluetoothi“ ikoon**

Ikoon joonisel 13. M süttib, kui masin ja andmevahetusseade on ühendatud.

**Kontrolleri ja/või mootori ülekuumenemise ikoon**

Ikoon joonisel 13. N näitab elektrikomponentide ülekuumenemist. Vt pt. 15.

**Ülekande rakendamise/ lahutamise hoova ikoon**

Ikoon joonisel 13. O süttib, kui käigukast ei ole sisse lülitatud (vt pt. 6.3 ja ptk 15).

**Operaator pardal ikoon**

Ikoon joonisel 13. P süttib, kui juht lahkub juhiistmelt (vt pt. 7.2.2).

**Hädaabinupu ikoon**

Ikoon joonisel 13. Q süttib, kui hädanupp on aktiveeritud (vt pt. 6.5).

**ECO ikoon**

Ikoon joonisel 13. J süttib, kui on valitud ECO niitmissežiim.

**BOOST ikoon**

Ikoon joonisel 13. J süttib, kui on valitud BOOST niitmissežiim.

**Kogumiskorvi sümbol**

See sümbol (jn 13.X) näitab, et kogumiskorv on üles tõstetud ja see tuleb enne töö jätkamist taas sulgeda.

**Lõikekõrguse sümbol**

See sümbol (jn 13.W) on graafiliselt seitsmeks jaotatud osaks, mis tähistavad erinevaid lõikekõrgusi.

**Aku protsentuaalne laetus**

See arv (jn 13.Y) näitab aku laetuse protsenti.

**MÄRKUS**

Kui masinas esineb anomaalia, näidatakse numbrite asemel anomaalia veakoodi.

**⚠ TÄHELEPANU**

Esitage vajaduse korral veakood volitatud teenindusele.

**Voolutarbimise näidik**

See näidik (jn 13.Z) näitab kui palju tarbib masina aku hetkel voolu.

**MÄRKUS**

Aku kestuse pikendamiseks reguleerige lõikekõrgust ja masina edasiliikumiskiirust nii, et aku voolutarbimine püsiks näidikul rohelises alas.

## 6.10 BLUETOOTHI FUNKTSIOON (KUI ON SAADAVAL)

Bluetooth funktsioon pakub lühiajalist traadita ühendust seadme ja teise seadme vahel. Seadmesse tuleb installida konkreetne andmevahetusrakendus:

1. laadige rakendus alla, kasutades joonisel. 44 näidatud QR koodi.
2. järgige juhiseid.



Bluetoothi -ühendus aktiveeritakse automaatselt, kui masin käivitatakse, ja eduka ühenduse loomine seadmega kinnitatakse, kui joonisel 13. M olev ikoon on valgustatud.

Veenduge, et ühendus seadme/rakendusega on aktiivne.

## 7. MASINA KASUTAMINE

### ⚠ HOIATUS

Ohutusnõuded, millest kinni pidada, on esitatud ptk. 2. Järgige hoolikalt neid nõudeid, et mitte sattuda tõsisesse ohtu.

### 7.1 ETTEVALMISTUS

Enne töö alustamist tuleb teha rida kontrolle ja operatsioone, et tagada kasulik ja maksimaalselt ohutu töö.

#### 7.1.1 Aku kontroll

Laadige aku täiesti täis, enne kui masinat pärast ostmist esimest korda kasutate (ptk 8.2.2).

Enne masina kasutamist kontrollige alati aku laetust (jn 13.F).

#### 7.1.2 Istme reguleerimine

Istme asendi muutmiseks keerake lahti neli kinnituskruvi (joonis 14.A) ja libistage iste piki toe pilusid. Kui soovitud asend on leitud, keerake neli kruvi täielikult kinni (joonis 14.A).

#### 7.1.3 Rehvirõhk

Õige rehvirõhk on peamiseks eelduseks, et oleks tagatud lõikamisseadmete komplekti horisontaalsus ja ühtlane niitmine.

1. Keerake kaitsekatted lahti
2. Ühendage ventiliid manomeetriga varustatud suruõhuallikaga (jn 15)
3. Seadke rehvirõhk vastavalt tabelile "Tehnilised andmed".

### 7.1.4 Masina tööks ettevalmistamine

#### MÄRKUS

Antud masinaga on võimalik muru niita mitmel erineval moel; enne käivitamist tuleb masin seadistada vastavalt soovitud niitmistüübile.

- a. Valmistage masin ette niitmiseks ja muru küljelt väljaviskamiseks (ainult külgmise väljaviskega mudelid).**  
Veenduge alati, et deflektor (jn 6.B) olev vedru ja ohutushoob (jn 7.B, 8.B) töötaksid õigesti, hoides seda tugevalt langetatud asendis.
- b. Niitmise ja rohu kogumiskorvis hakkimise eelseadistus** (ainult I ja II tüübi tagumise kogumiskorviga mudelid)  
Haakige kogumiskorv (jn 16.A) tugele külge (jn 16.B) ning tsentreerige see tagaplaadi suhtes. Tsentreerimise tagamiseks kasutage külgtõena parempoolset tuge. Kontrollige, et korvi suu alumine toru haakuks vastava pörklingiga (jn 16.C).
- c. Niitmise ja rohu kogumiskorvis hakkimise eelseadistus** (ainult III tüübi tagumise kogumiskorviga mudelid)  
Vt lõik 5.8.
- d. Niitmise ja rohu tagant maha viskamise eelseadistus** (ainult tagumise kogumiskorviga mudelid)  
Kui otsustate töötada ilma kogumiskorvita, on selleks võimalik tellida tagumise väljaviske piirdekomplekt (jn 17; lõik 16.5), mis tuleb paigaldada kindlalt tagaplaadi külge, nagu on kirjeldatud lisatud suunistes.
- e. Niitmise ja rohu hakkimise eelseadistus**  
Kui otsustate muru niita, multšida ja maapinnale jätta, on selleks võimalik tellida multšimiskomplekt (ptk 16.1). See tuleb kinnitada tagaplaadi külge vastaval juhisteletel.

#### 7.1.5 Pinnasesse lõikamist takistavate rataste paigaldamine

Pinnasesse lõikamist takistavaid rattaid kasutatakse murulappide üleskiskumise ohu vähendamiseks – see võib juhtuda siis, kui lõikeseadme komplekti serv ebaühtlasel pinnal mööda maad lohiseb. Paigaldage rattad nagu juhendatud (lõik 8.3).

## 7.2 OHUTUSTESTID

Tehke järgmised ohutustestid ja veenduge, et tulemused vastaksid tabelites toodule.

### OHUTUSJUHIS

Enne kasutamist tehke alati ohutuskontroll.

#### 7.2.1 Üldine ohutustest

| Objekt                                                              | Tulemus                                                |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Aku                                                                 | Korpus ja kate ei ole kahjustatud.                     |
| Tagumise väljaviske kaitse (ainult tagumise kogumiskorviga mudelid) | Terved. Kahjustused puuduvad. Korralikult paigaldatud. |
| Külgmise väljaviske kaitse (ainult külgmise väljaviskega mudelid)   | Terved. Kahjustused puuduvad. Korralikult paigaldatud. |

| Objekt                                                   | Tulemus                                                   |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Elektrijuhtmed                                           | Isolatsioon kõikjal terve. Mehaanilisi kahjustusi ei ole. |
| Liigutage masinat edasi/tagasi ja vabastage ajamipedaal. | Masin aeglustub ja seiskub.                               |
| Ohutusseadmed                                            | Töötavad nagu näidatud lõigus 7.2.2                       |

#### 7.2.2 Ohutusseadmete kontroll

Ohutusseadmed toimivad kahe kriteeriumi järgi:

- A.** takistada mootori käivitamist, kui kõik ohutusehüüed pole täidetud;
- B.** seisata mootor, kui kasvõi üks ohutusehüüe pole täidetud.

| Olek                                                                                                | Toiming                                                                                               | Tulemus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| istuva juhiga.<br>Sõidupedaal on neutraalasendis (pedaal vabastatud).<br>Avariinupp inaktiveeritud. | Sisestage võti täielikult                                                                             | masin on sisselülitamiseks valmis.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Masin töötab.                                                                                       | Juht tõuseb istmelt püsti.                                                                            | Kõik teenused on inaktiveeritud.<br>Ikoon (jn 13. E) vilgub ja ikoon (jn 13.P) põleb.<br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| istuva juhiga.<br>Sõidupedaal on edasi- või tagurpidi.                                              | Proovige masina käivitamine.                                                                          | Ikoonid joonisel 13.E ja 13.O jäävad põlema, aku LED-id 1, 2, 4 ja 5 vilguvad.<br><b>I ja II tüübi nuppude paneel</b><br>  <br><b>III tüübi nuppude paneel</b><br>   |
| Avariinupp aktiveeritud.                                                                            | Masinat püütakse käivitada.                                                                           | Masin lülitub sisse. Ikoon joonisel 7. E vilgub ja ikoon joonisel 7. O põleb. Sõitmine ja lõikeseade ei tööta.<br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Lõikeseade on aktiveeritud.                                                                         | Tagurpidikäik aktiveeritakse ilma tagurpidi niitmise nõusoleku nuppu all hoidmata.                    | Lõikeseadme inaktiveerimine.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Lõikeseade on aktiveeritud.                                                                         | Tõstke murukogur üles või eemaldage tagumine tühjenduskaitse (ainult tagumiste kogumismudelite jaoks) | Lõikeseadme inaktiveerimine.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Olek                     | Toiming                | Tulemus                                                                                           |
|--------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Masin on SEES ja töötab. | Vabastage sõidupedaal. | Masin aeglustub ja seiskub.                                                                       |
| Masin on SEES ja töötab. | Proovisõit.            | Pole tavatut vibratsiooni ega tavatut heli, roolimine, juhtseadised ja pedaalid toimivad õigesti. |

## ⚠ OHT

Kui mõni tulemustest erineb tabelites märgitud tulemustest, siis ei tohi masinat kasutada! Kontakteeruge volitatud teeninduskeskusega masina kontrollimiseks ja vajadusel parandamiseks.

## MÄRKUS

Pidage alati meeles, et ohutusseadmed takistavad elektrimootori käivitamist, kui kõik ohutusnõuded pole täidetud. Sellistel juhtudel, kui käivitustuba on lähtestatud, eemaldage võti enne masina uuesti käivitamist.

## 7.3 KASUTAMINE KALLAKUTEL

Pidage olenemata niitmissuunast kinni piirangutest, mis on toodud tabelites „Tehnilised andmed“ (nt jn 18).

Pidage meeles, et pole olemas "ohutuid" nõlvasid. Nõlvadel liikumine nõuab erilist tähelepanu. Ümberminemise või masina üle kontrolli kaotamise vältimiseks:

- Ärge nitke kunagi nõlvaga risti. Kallakutel olevat muru tuleb niita üles - alla liikudes ja mitte kunagi üle nende. olles väga tähelepanelik suunamuutustel, et mää suunas liikuvate rataste ette ei jääks takistusi (kivisid, oksid, juuri jne.), mis võiksid põhjustada külglibisemist, ümber kaldumist või masina üle kontrolli kaotamist.
- Tõusul või laskumisel ärge peatuge ega liikuge kohalt äkiliselt;
- Lülitage vedu pehmelt ja ettevaatlikultl välja , et vältida masina otsa ülestõusmist.
- Vähendage kiirust:
  - enne kui muudate käigusuunda või lähenedes järsule kurvile
  - enne kallakul sõitmist, eriti allamäge, et tagada ohutu pidurdustee.
- Ärge kasutage kunagi tagasikäiku kiiruse vähendamiseks laskumisel: see võib põhjustada masina üle kontrolli kaotamise, eriti libedatel pindadel.

## 7.4 KÄIVITAMINE

Masina käivitamine.

1. Kontrollige, kas ülekanne on rakendatud (punkt 6.3).
2. Istuge juhiistmele.
3. Sisestage võti täielikult (joonis 12.A).
  - a. I ja II tüübi mudelid.
4. Oodake masina elektrikontrolli, mille jooksul nuppude paneelil olevad ikoonid vilguvad.
5. Vajutage toitenuppu (jn 13.A).
6. Oodake, kuni ikoon „Ready (Valmis)“ (joonis 13.K) põleb pidevalt.
  - b. III tüübi mudelid.
4. Oodake ära, kuni tehakse masina elektrisüsteemide kontroll, mille ajal süttivad nuppude paneeli keskmisel ringikujulisel alal olevad ikoonid (jn 13III.F, 13III.Y, 13III.Z).
5. Vajutage toitenuppu (jn 13.A).
6. Oodake, kuni süttivad aku oleku ikoonid (13.F ja 13.Y), löikekõrgus (13.W) ja muud aktiivsed funktsioonid.

## MÄRKUS

Pärast elektrisüsteemide kontrolli süttivad hetkeks esituled.

## 7.5 TÖÖTAMINE

### 7.5.1 Sõit ja ülekanded

Ühest kohast teise liikumisel:

1. lülitage lõikeseade välja (jn 13.B);
2. seadke lõikeseadme komplekt kõige kõrgemasse asendisse;
3. Vajutage sõidupedaali, et liigutada masinat soovitud suunas, ja kohandage kiirust pedaalile avaldatava surve abil.
4. Minge tööalale.

## ⚠ OHT

Sõitma tuleb hakata vastavalt kirjeldatud režiimidele (lõik 6.2), et vältida äkilist hambumist, tõmblevat kohaltminekut ja sõiduki üle kontrolli kaotamist, seda eriti nõlvadel.



---

## MÄRKUS

---

Tagasikäigu peab sisse panema seisval positsioonil.

---

### 7.5.2 Muru niitmine

1. Seadke lõikamiseseadmete komplekt tööasendisse (punkt 6.4).
2. Aktiveerige lõikeseade (jn 13.B) ainult murul olles; ärge kasutage neid kivisel pinnal ega väga kõrges rohus.
3. Alustage niitmist aeglaselt ja ettevaatlikult.
4. Reguleerige kiirust ja lõikekõrgust (punkt 6.4) vastavalt muruplatsi seisukorrale (rohu kõrgus, tihedus ja niiskus) ja niidetava rohu kogusele.

---

## MÄRKUS

---

Edasiliikumise kiirus väheneb, kui aku laadimislävi langeb alla 40% (par. 8.2.2).

---

---

## MÄRKUS

---

Rohu välimus paraneb, kui seda lõigatakse alati samalt kõrguselt ja kahes erinevas suunas (joon 20).

---

---

## MÄRKUS

---

Tagasikäiguga sõitmiseks, kui lõikeseade on sisse lülitatud, hoidke all nõusoleku nuppu (jn 13.C), et mootor ei seiskuks.

---

Inaktiveerige lõikeseade ja seadke lõikeseadme komplekt kõige kõrgemasse asendisse.

- Ühelt tööalalt teisele liikudes
- Ilma rohuta pinnasel liikudes
- Alati kui peate ületama mõnd takistust.

### 7.5.3 Mõned nõuanded ilusa muru säilitamiseks

- Hea väljanägemisega, rohelise ja pehme muru säilitamiseks on vajalik seda regulaarselt lõigata. Muru võib koosneda erinevatest rohuliikidest. Kui muru niidetakse sageli, kasvavad rohi ja juured kiiremini, moodustades tugeva ühtlase muruplatsi; kui muru niidetakse harvemini, hakkavad kasvama kõrgem rohi ja umbrohud (ristikhein, karikakar jne).
- Alati on soovitatav niita kuiva muru.
- Lõikeseadmed peavad olema terved ja hästi teravad, nii et lõige oleks sirge ja mitte sakiline, mis põhjustaks otste kolletumise.

- Lõikesagedus peab olema vastavuses rohu kasvuga, vältides, et kahe niitmise vahel rohi liigselt kasvaks.
- Soojematel ja kuivematel perioodidel on õigem hoida muru pisut kõrgem, et vältida maa kuivamist.
- Hoolitsetud muru optimaalne kõrgus on umbes 4-5 cm ja ühe lõikusega ei tohiks maha võtta rohkem kui 1/3 kogupikkusest. Kui rohi on väga kõrge, tuleks seda lõigata ühe ööpäeva jooksul kaks korda; esimesel korral seadke lõikeseade kõige kõrgemale lõikekõrgusele ja vajaduse korral avatud rajale ning teine kord valige soovitud lõikekõrgus.
- Muru saab parema välimuse, kui lõiked tehakse mõlemas suunas vaheldumisi (joonis 20).
- Kui roht väljaviskekanali ummistab, peaksite edasisuunas liikumiskiirust vähendama, sest see võib rohu seisukorra jaoks olla liiga suur. Kui probleem püsib, on selle põhjuseks tõenäoliselt halvasti teritatud lõikeseade või deformeerunud labad.
- Olge põõsaste ja kiviäärste läheduses niites väga ettevaatlik, sest need võivad lõikeseadme komplekti horisontaalasendist välja ajada ja kahjustada selle serva ning lõikeseadet.

### 7.5.4 Kogumiskorvi tühjendamine (*ainult tagumise kogumisega mudelid*)

---

## MÄRKUS

---

Kogumiskorvi tühjendamiseks peab lõikeseade olema välja lülitatud, vastasel korral seiskub mootor.

---

---

## MÄRKUS

---

Ärge laske kogumiskorvil liiga täis saada, vastasel korral võib väljaviskekanal ummistuda.

---

Pidev helisignaal näitab, kui murukogur on täis: Toimige allkirjeldatud viisil:

1. Lülitage lõikeseade välja (jn 13.B) ja helisignaal lülitub välja.
2. Seisake masin.  
**a. I ja II tüübi mudelid.**
3. Tõmmake hoob välja (jn 21.A, kui on saadaval) või haarake tagumisest pidemest (jn 21.A1) ja keerake kogumiskorvi tühjendamiseks ümber.
4. Liigutage masinat ligikaudu 1 m.
5. Sulgege uuesti kogumiskorvi nii, et see jääks pörklõngiga ühendatuks (jn 21.B).  
**b. III tüübi mudelid.**

3. Hoidke kogumiskorvi avamise nuppu (jn 13.U) ligikaudu 1 s all, et see täielikult avada, ja tühjendage see. Samuti võite kogumiskorvi avamise nuppu all hoida seni, kuni saavutatakse tühjendamiseks vajalik avanemine. Nupu vabastamisel jääb kott saavutatud asendisse paigale.
4. Liigutage masinat ligikaudu 1 m.
5. Hoidke all kogumiskorvi sulgemise nuppu (jn 13.V), et see täielikult sulgeda.

---

## MÄRKUS

Kui võti on täielikult sisestatud (jn 12.A), saab tagurdusnuppu (jn 13.C) koos avamise (jn 13.U) või sulgemise (jn 13.V) nupuga all hoides kogumiskorvi avada või sulgeda ka siis, kui juht ei istu oma kohal.

---

### 7.5.5 Väljaviskekanali puhastamine (ainult tagumise kogumisega mudelid)

Väga kõrge või märja rohu lõikamisel, eriti liiga suure kiirusega, võib väljaviskekanal ummistuda. Ummistuse korral järgige suuniseid lõigus 8.4.2.

### 7.5.6 Niitmise lõpetamine

Pärast niitmise lõpetamist:

1. lülitage lõikeseade välja;
2. pöörake ringi, seades lõikeseadme komplekti kõige kõrgemasse asendisse. (lõik 6.4)

## 7.6 SEISKAMINE

Masina seiskamiseks:

1. Veokäigu peatamiseks vabastage ajamipedaal.
2. Lülitage masin välja, eemaldades võtme.

---

## MÄRKUS

Ärge jätke võtit tööasendisse, kui te masinat ei kasuta, et akut säästa.

---

### 7.7 PÄRAST KASUTAMIST

1. Enne masina siseruumidesse jätmist, peab sellel laskma maha jahtuda.
2. Puhastage masin (lõik. 8.4).
3. Veenduge, et ei ole lahtiseid või kahjustatud osi. Vajaduse vahetage välja kahjustatud osad ja keerake kõik lödvenenud kruvid ja poldid kinni või pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole.

4. Pange masin elektrivõrgu pistikupesale lähedale ja laadige akut\* (punkt 8.2.2), et see oleks vajaduse korral kasutamiseks valmis. Iga kord, kui masin jääb järelvalveta või lahkutakse juhikohalt või masin pargitakse:
  1. seisake masin;
  2. seadke lõikeseade kõige madalamasse asendisse (1);
  3. oodake kuni kõik liikuvad osad on täielikult peatunud;
  4. eemaldage süütevõti.

---

## ⚠ TÄHELEPANU

Jätke masin alati varjutatud või kaitstud keskkonda temperatuuril alla +35 °C

---

## 8. REGULAARNE HOOLDUS

### 8.1 ÜLDTEAVE

#### ⚠ OHT

Ohutusnõuded, millest kinni pidada, on esitatud ptk. 2. Järgige hoolikalt neid nõudeid, et mitte sattuda tõsisesse ohtu.

---

Enne masina kontrollimist, puhastamist või hooldamist/reguleerimist tehke järgmist:

1. lülitage lõikeseade välja;
2. seisake masin;
3. oodake kuni kõik liikuvad osad on täielikult peatunud;
4. Eemaldada võti;

#### ⚠ OHT

Ärge jätke kunagi võtit sisse ega laste või sobimatute isikute käeulatusse.

---

5. lugege juhiseid;
6. kandke sobivat riietust, kaitsekindaid ja kaitseprille.

Hooldustööde kirjelduse ja sageduse leiate "Hooldustööde tabelist". Tabeli eesmärk on aidata teid masina töökindluse ja ohutuse säilitamisel. Seal on kirjas peamised tööd ja nende teostamise sagedus. Tehke vastavad toimingud esimesena saabuval tähtajal. Mitteoriginaalvaruosade ja -tarvikute kasutamine ja/või vale paigaldamine võib mõjutada negatiivselt masina tööd ja ohutust. Tootja keeldub igasugusest

vastutusest kahju või vigastuste eest, mis on tingitud mitteoriginaalvaruosade ja -tarvikute kasutamisest. Originaalvaruosi pakuvad volitatud teenindused ja edasimüüjad.

## 8.2 AKU

### 8.2.1 Aku kestvus

Aku kestvus (ja seega ka piirkond muru, mida saab enne laadimist niita) mõjutab peamiselt:

- A. Suurema energiavajadusega töötegurid (nt tiheda, kõrge ja niiske rohuga lõikamine).
- B. Kasutaja käitumisest, kes peaks vältima:
  - masina sagedast sisse- ja väljalülitamist töötamise ajal;
  - muruplatsi tingimuste jaoks liiga madala lõikekõrguse seadmist;
  - liiga suurel kiirusel töötamine niidetava rohu kogust arvestades.
- C. Keskkonnategurid, näiteks kõrge ümbristeva õhu temperatuur, üle +35 °C.

Eluea optimeerimiseks akud, alati on soovituslik:

- lõigata rohtu, kui see on kuiv;
- lõigata rohtu sageli, et see liiga pikaks ei kasvaks;
- seada lõikekõrgus suuremaks, kui rohi on väga kõrge, seejärel valida madalam lõikekõrgus ja uuesti niita;
- mitte kasutada multšimisrežiimi, kui rohi on väga kõrge.
- niitke rohtu temperatuuril vahemikus +5 ja +35 °C;
- Kasutage ECO-režiimi (lõik 6.9.2, lõik 6.9.3).

### 8.2.2 Aku laadimine

Masina tööks vajalik energia tuleb akust, mida on vaja korralikult hooldada, et tagada selle jõudlus ja kestus.

Teie masina akut tuleb kindlasti laadida:

- Enne masina esimest ostmisjärgset kasutamist;
- Kui laadimisolek on langenud miinimumini (jn 13 F).
- Enne perioodi, mil masinat ei kasutata pikema aja vältel
- Ladustamise ajal vähemalt kord kuus.
- enne pika tööpausi järgset kasutamist.

## ⚠ TÄHELEPANU

Kui aku ei ole võrguga ühendatud konkreetse akulaadijaga, kaob aku laaditus isegi siis, kui akut ei kasutata. Kui akulaeng langeb väga madalale, võib aku kahjustada saada ja kasutuskõlbmatuks muutuda. Garantii ei kata kahjustusi, mille põhjuseks on aku valesti laadimine.

## ⚠ TÄHELEPANU

Laadimiseks tohib kasutada ainult akulaadijat (jn 23.A). Teised laadimissüsteemid võivad akut parandamatult kahjustada.

## ⚠ TÄHELEPANU

Akused tohib laadida ainult halva ilma eest kaitsitud varjulisel alal, soovituslikus temperatuurivahemikus +5 kuni +35 °C.

## MÄRKUS

Akud võib laadida igal ajal, ka osaliselt, see ei ohusta akut.

## ⚠ OHUTUSJUHIS

Ärge tehke hooldu- ega puhastustöid aku laadimise ajal.

Aku laadimiseks:

- pange masin maandatud pistikupesa juurde (et poleks vaja kasutada pikendusjuhet) ning eemaldage võti;
- Tõstke iste üles.
- Eemaldage laadimispesa kork (joonis 22.A);
- Ühendage kaasasolev akulaadija laadimispesa (jn 23.A) spetsiaalse konnektori bajonettkinnitusega (jn 23.B).
- Ühendage akulaadija vooluvõrku, sisestades selle pistiku (joonis 24).

Aku laadimiseks on olemas kaitselülitiga pistikupesa (jn 25.A) (kui on vajalik), millega tuleb ühendada laadimiskaabel (jn 25 E).

Kaitselülitiga pesa tuleb ühendada elektrivõrguga, misjärel tuleb teha töökontroll.

1. Vajutage toimingut aktiveerimiseks nuppu LÄHTESTA (jn 25 BA). Näidik peab põlema (jn 25.C).
2. Vajutage töökontrolli teostamiseks nuppu TEST (jn 25.D). Näidik peab olema välja lülitatud (jn 25.C).

### ⚠ OHT

Kui töökontrolli ei sooritata edukalt, ei tohi diferentsiaalilülitiga pistikupesa kasutada. Kui töökontroll õnnestub, võib seda kasutada ning jätkata laadimisega.

Täielik laadimine võtab aega ligikaudu 2 kuni 8,5 tundi (olenevalt akust ja akulaadijast), mille ajal signaal-LED-id (jn 13.F) vilguvad edenevalt. Kui iga üksik laadimislävi on saavutatud, jääb vastav LED pidevalt põlema, teised aga jätkavad vilkumist. Akut võib laadimisrežiimis hoida ükskõik kui kaua.

| Laadimisolek (SOC) | LED-valgustus (I ja II tüüp) | LED-valgustus (III tüüp) |
|--------------------|------------------------------|--------------------------|
| SOC > 80%          |                              |                          |
| 60% ≤ SOC < 80%    |                              |                          |
| 40% ≤ SOC < 60%    |                              |                          |
| 20% ≤ SOC < 40%    |                              |                          |
| 10% ≤ SOC < 20%    |                              |                          |

### ⚠ TÄHELEPANU

Aku laadimine on võimalik peatada, kui laetustase on LED-ide 1 ja 4 vahel. Ärge katkestage laadimisfaasi, kui LED 5 vilgub, oodake kuni see jääb põlema. Kui kõik LED-id põlevad pidevalt, on aku laetus 100%.

### ⚠ MÄRKUS

Aku laadimisajad võivad pikeneda, kui masinat on kasutatud rasketes tööoludes, mille tagajärjel on aku üle kuumenenud (ptk 15).

### ⚠ MÄRKUS

Kui aku tühjeneb täielikult, jäävad signaal-LED-id põlema kuni minimaalse laadimiskünnise saavutamiseni.

### MÄRKUS

Kui laetuse tase langeb alla 10% läve, hakkab aku esimene LED vilkuma. Lõikeseadet lülitatakse välja ja aku tuleb uuesti paigaldada ja täis laadida.

Kui laadimine on lõppenud, vähendab laadimissüsteem toitevoolu vastavalt vajadusele, et akulaengu optimaalse väärtuse juures hoida.

### ⚠ MÄRKUS

Kui akulaadija ühendatakse traktoriga ja kõik 5 LED-i vilguvad samal ajal, tähendab see, et laadimist ei toimu. Kontrollige akulaadija/võrguühendust.

### MÄRKUS

Akulaengu säilitamiseks vajalik energiakulu on üliväike.

### MÄRKUS

Laadimise ajal on kõik masina funktsioonid keelatud, isegi kui võti on täielikult sisestatud.

### ⚠ TÄHELEPANU

Masinasse paigaldatud aku on mõeldud seda tüüpi kasutuseks, seega:

- ÄRGE lahutage ega eemaldage akusid nende korpusest;
- ÄRGE asendage akusid mitteoriginaalsete akudega;
- ÄRGE sekkuge aku töössse, kui see juhend seda ette pole näinud.

Kui akudega esineb probleeme, pöörduge edasimüüja poole.

### 8.3 PINNASSESSE LÕIKAMIST TAKISTAVAD RATTAD

Tänu rataste erinevatele paigaldusasenditele on võimalik säilitada ohutu kaugus H lõikeseadme komplekti serva ja maapinna vahel (jn 26.A). jn 27.A). Reguleerige pinnasesse lõikamist takistavate rataste asendit vastavalt sellele, kui ebatasane on maapind.

#### OHUTUSJUHIS

See toiming tuleb teha alati mõlemal rattal, asetades need samale kõrgusele ja lülitades masina välja.

#### a. Külgmise väljaviskega mudelid

Asendi muutmiseks:

1. keerake lahti ja eemaldage kruvi (jn 26.B);
2. paigutage väike ratas (jn 26.A) vahepuksiga (jn 26.C) ümber avasse, mis vastab soovitud kaugusele;
3. keerake kruvi lõpuni (jn 26.B) mutrisse (jn 26.D).

#### b. Tagumise kogumiskorviga mudelid.

Asendi muutmiseks:

1. keerake lahti mutter (jn 27.B) ja eemaldage tihvt (jn 27.C);
2. Paigutage ratas (joon 27.A) soovitud asendisse
3. paigaldage tihvt (jn 27.C) tagasi, pidades silmas, et tihvti pea (jn 27.C) oleks suunatud masina sisemuse poole;
4. keerake mutter lõpuni kinni (jn 27.B).

### 8.4 PUHASTAMINE

Puhastage masinat pärast iga kasutamist.

#### 8.4.1 Masina puhastamine

- Puhastage masinat väljast; peske kere plastosi vee ja puhastusainega niisutatud käsnaga, vältides hoolikalt elektrimootorite, aku ja elektrisüsteemi komponentide märjaks tegemist.
- Tuleohtu vähendamiseks peavad mootor ja akukorpus olema phtad rohest, lehtedest ja liigsest määrdest.
- Tõstke kapott üles ja puhastage suluõhuga kogu mustusest ja rohuääkidest, mis on kogunenud akukomplekti peale.
- Hoidke nuppude paneel mustusest ja prahist puhas.

#### TÄHELEPANU

Ärge kunagi kasutage kere ja elektrimootorite pesemiseks kõrgsurvevett ega agressiivseid vedelikke.

#### TÄHELEPANU

Ärge kunagi kasutage jõuülekanndeseadme, akude ja elektrooniliste komponentide pesemiseks vedelikke (Jn 30, Jn 31). Puhastage neid komponente suluõhuga.

#### 8.4.2 Väljaviskekanali puhastamine (ainult tagumise kogumisega mudelid)

Kui väljaviskekanal on ummistunud:

1. eemaldage kogumiskorv või tagumise väljalaske kaitse;
2. eemaldada kuhjunud rohi pääsete nende juurde kanali väljalaskeava kaudu.

#### 8.4.3 Kogumiskorvi puhastamine (ainult I ja II tüüpi tagumise kogumiskorv)

1. Tühjendage kogumiskorv (lõik 7.5.4).
2. Raputage seda, et eemaldada muru- ja pinnasejäägid.
3. Paigaldage kogumiskorv tagasi ja puhastage seest lõikeseadme komplekt (lõik 8.4.4-a), seejärel peab korv olema eemaldatud, tühjendatud, loputatud ja tagasi pandud, et tagada kiirem kuivamine.

#### 8.4.4 Kogumiskorvi puhastamine (ainult II tüüpi kogumiskorv)

1. Tühjendage kogumiskorv (lõik 7.5.4).
2. Eemaldage kogumiskorv (lõik 5.8).
3. Raputage seda, et eemaldada muru- ja pinnasejäägid.
4. Paigaldage kogumiskorv tagasi (lõik 5.8).
5. Sulgege kogumiskorv (lõik 5.8) ja peske lõikeseadet seest (lõik 8.4.4-a).
6. Eemaldage kogumiskorv (lõik 5.8) ja loputage seda hoolikalt.

### 8.4.5 Lõikamiseadmete komplekti puhastamine

Puhastage lõikamiseadme komplekti hoolikalt, et eemaldada kõik rohuäägid ja praht.

#### HOIATUS

Hoidke inimesed ja loomad ümbrusest eemal, kui puhastate lõikeseadme komplekti.

#### a. Sisemise osa puhastamine

Kui te lõikeseadme komplekti ja väljaviskekanalit seest puhastate, peab masin olema kindlal pinnal:

- ja kogumiskorv või tagumise väljalaske kaitse peab olema kinnitatud (ainult tagumise kogumisega mudelid);
  - ja külgmise väljaviskekanal peab olema kinnitatud (ainult külgmise väljalaskega mudelid);
  - istuva juhiga;
  - lõikeseadme komplekt kõige madalamas asendis;
  - ülekanne neutraalasendis;
  - lõikeseade aktiveeritud.
- Alternatiivselt võite ühendada veetoru spetsiaalse liitmikuga (jn 28.A), mis laseb veel mõned minutid läbi iga lõikeseadme voolata, kui need liiguvad.

#### b. Välise osa puhastamine

#### OHUTUSJUHIS

Ärge laske prahil ja kuivanud rohel koguneda lõikeseadme komplekti ülaossa, vastasel korral langevad masina jõudlus ja ohutus.

Lõikeseadme komplekti ülaosa puhastamiseks:

- langetage täielikult lõikeseadme komplekt;
- puhastage suruõhuga (jn 29).

### 8.5 MÄÄRIMINE

| Objekt                   | Toiming                                             |
|--------------------------|-----------------------------------------------------|
| Rool                     | Puhastage suruõhuga.                                |
| Lõikamiseadmete komplekt | Määrige tõstepunktid õliga (joonis 32).             |
| Rattateljed              | Eemaldage rattad. Määrige telgi määrdega (jn 40.E). |

### 8.6 LUKUSTUSMUTRID- JA KRUVID

- Mutrid ja kruvid peavad olema alati korralikult kinni, et tagada masina ohutu tööseisukord.

## 9. ERAKORRALINE HOOLDUS

### 9.1 OHUTUSNÕUANDED

#### OHUTUSJUHIS

Peate viivitamatult võtma ühendust volitatud teeninduskeskuse või edasimüüjaga, kui leitakse järgmisi rikkeid:

- sõidupedaali neutraalasend (sõidupidur);
- lõikeseadme sisse- ja väljalülitamise funktsioon;
- veomootori lülitamine edasi- või tagasikäigule.

### 9.2 LÕIKESEADME KOMPLEKT / LÕIKESEADE

#### 9.2.1 Lõikeseadme komplekti joondamine

Lõikeseadme komplekt tuleb ühtlaseks niitmiseks õigesti reguleerida (jn 19). Ebaühtlase lõike korral kontrollida rehvide rõhku (lõik 7.1.3). Kui sellest ei piisa ühtlaseks niitmiseks, pöörduge lõikeseadme komplekti reguleerimiseks edasimüüja poole.

#### 9.2.2 Lõikeseade

Halvasti teritatud lõikeseade katkub rohtu ja põhjustab selle kollaseks muutumise.

#### OHUTUSJUHIS

Tasakaalu säilitamiseks vahetage kahjustatud, paindunud või kulunud lõikamiseadmete paarid koos mutrite ja poltidega alati välja.

#### HOIATUS

Kõik lõikeseadmega seotud toimingud (mahavõtmine, teritamine, tasakaalustamine, remont, tagasipanek ja/või asendamine) on vastavat ettevalmistust ja eritõõristu nõudvad keerulised tööd; Ohutuse tagamiseks laske need tööd teha volitatud teeninduskeskuses.

## TÄHELEPANU

Kasutage alati originaalseid lõikeseadmeid, millel on tehnilistes andmetes toodud kood.

### MÄRKUS

Arvestades toote arengut, võivad "Tehniliste andmete" tabelis märgitud lõikeseadmed aja jooksul olla välja vahetatud teistega, mille vahetus- ja tööohutusomadused on analoogsed.

## 9.3 ESI- JA TAGARATASTE VAHETAMINE

### 9.3.1 Ettevalmistus

## OHT

Kasutage sobivat tõsteseadet.

Enne rattavahetust tehke järgmist.

1. Viige masin kindlale ja tasasele pinnale, mis tagaks masina stabiilsuse.
2. seisake masin;
3. Eemaldada võti;
4. Asetage tõsteseade vahetatava ratta lähedusse (par.) 9.3.2; lõik. 9.3.3).
5. Kontrollige, kas tõsteseade on maapinna suhtes rõhtne.

### 9.3.2 Tungraua valik ja asend tagarataste suhtes

Paigutage mõned puidust kiilud (jn 33.A) ratta alla (jn 33.B) vahetatava ratta kõrvale (jn 33.C).

#### Ainult tagasuunalise kogumisega mudelitel

- Tungraud võib suletud asendis olla maksimaalse kõrgusega 110 mm (joon 34).
- Asetage tungraud tagaplaadi (jn 35.A) alla, külgsevast 180 mm kaugusele (jn 34).

#### Külgmise väljalaskega mudelid.

- Tungraud võib suletud asendis olla maksimaalse kõrgusega 110 mm (joon 36).
- Asetage tungraud tagasilla alla, nagu näidatud joonisel (joon 37.A).

### MÄRKUS

Niiviisi asetatud tungraud lubab tõsta ainult asendatavat ratast.

### 9.3.3 Tungraua valik ja asend esirataste suhtes

1. Paigutage mõned puidust kiilud (jn 38.A) ratta alla (jn 38.B) vahetatava ratta taha (jn 38.C).
2. Tungraud võib suletud asendis olla maksimaalse kõrgusega 110 mm.
3. Asetage tungraua (jn 39.A) peale kandiiline puutükk (jn 39.B), mille ristlõige on umbes 10 x 10 cm.

## TÄHELEPANU

Puidu paksus hoiab ära esitelje kahjustamise.

4. Selles etapis hoidke puidust padjand ühe käega tungraua peal tasakaalus. Tõstke tungraud üles ja veenduge, et puidust padi oleks vastu raami ja konstruktsiooniosi (joonis 39.C).

### MÄRKUS

Sel viisil paigutatud tungraud võimaldab tõsta kogu esisilla.

### 9.3.4 Ratta asendamine

## OHUTUSJUHS

Jälgige, et tõstmise ajal jääks masin stabiilseks ja ühele kohale. Kui tekib mingi kõrvalekalle, siis laske tungraud kohe alla ja lahendage probleem ning alles siis jätkake tõstmisega.

1. Eemaldage kate (joon. 40.A).
2. Tõstke niipalju ülespoole, et ratas oleks võimalik mugavalt maha võtta.
3. Eemaldage kruvikeeraja abil kinnitusrõngas (jn 40.B) ja õlaseib (jn 40.C).
4. Võtke asendatav ratas maha..
5. Määrige telge (joonis 40.D) määrdega.
6. Paigaldage uus ratas.
7. Asetage seib ja painduv rõngas oma kohale.

### MÄRKUS

Veenduge, et kaks tagumist ratast oleksid samal kõrgusel (jn 41.A) ja et nende kahe ratta (jn 41.B) välisdiameetri erinevus ei oleks suurem kui 8 kuni 10 mm. Vastasel korral tuleb ebaühtlase niitmise vältimiseks lõikeseadme komplekti reguleerida volitatud teeninduses.

### 9.3.5 Rehvide parandamine või vahetamine

Rehvid on lohvivabad ja väikeseid torkeid tuleb parandada rehvide parandaja poolt järgides protseduure, mis on seda tüüpi ratta puhul vajalikud.

### 9.4 LED LAMPIDE ASENDAMINE

#### 9.4.1 I TÜÜPI LED

Keerake lahti lukustusmutter (jn 42.A) ja eemaldage konektor (jn 42.B). Eemaldage kruvidega (jn 42.D) kinnitatud LED-lamp (jn 42.C).

#### 9.4.2 II TÜÜPI LED (bajonett)

Lambid on bajonett-tüüpi kinnitusega ja paigaldatud lambihoidikusse, mida on võimalik eemaldada, pöörates seda näpitsatega vastupäeva (jn 43).

## 10. HOIDMINE

Kui masin tuleb seisma panna kauemaks kui 30 päeva:

1. Eemaldage süütevõti.
2. Puhastage korralikult mootor.
3. Kontrollige, et masinal ei oleks kahjustusi. Vajadusel võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
4. Hoidke masinat:
  - langetatud lõikeseadme komplektiga
  - kuivas keskkonnas
  - halva ilma eest kaitstuna
  - temperatuurivahemikus 0 kuni +40 °C
  - võimaluse korral linaga kaetult;
  - Väljaspool laste haardeulatust;
  - Kontrollige, kas olete eemaldanud kõik võtmed ja hooldusel kasutatud tööriistad.

### TÄHELEPANU

Akut tuleb kindlasti laadida vähemalt üks kord kuus ja alati enne kasutamist.

Masina taaskäivitamisel, seadistage see vastavalt peatükis 7 märgitule. „Masina kasutamine“.

## 11. KÄITLEMINE JA TRANSPORT

- Masina teiseldamise või transpordi ajaks:
  1. lülitage lõikeseade välja;
  2. seadke lõikeseadme komplekt kõige kõrgemasse asendisse;
  3. peatage masin ja eemaldage süütevõti
  4. lülitage ajam välja (pt 6.3).
- Kui masinat transporditakse sõiduvahendil või haagisel, siis:
  - kasutage sobiva pikkuse, laiuse ja vastupidavusega rampe;
  - tõugake piisava arvu inimeste abiga masin peale, selle elektrimootor peab olema välja lülitatud, võti väljas ja juhiiste tühi;
  - langetage lõikeseadme koost;
  - asetage see nii, et see ei kujutaks endast kellelegi ohtu;
  - lülitage ajam sisse (pt 6.3).
  - lukustage see kindlalt transpordivahendile trosside või kettide abil, et vältida selle ümberminekut ja võimalikke kahjustusi.



### OHUTUSJUHIS

Kui tunnete, et ei saa ohututes oludes käsitseda ega transportida, võtke ühendust teeninduskeskusega.

## 12. TEENINDUS JA REMONT

- Käesolevas juhendis on antud kõik vajalikud juhised masina juhtimiseks ja elementaarsete hooldustööde kohta, mida saab teha kasutaja ise. Kõik reguleerimis- ja hooldustööd, mida selles juhendis kirjeldatud ei ole, tuleb lasta teha edasimüüja juures või spetsiaalses teeninduskeskuses, kellel on vajalikud teadmised ja seadmed tööde korrektselt teostamiseks, nii et säilivad masina algsed ohutustingimused. Kõik volitamata keskustes või kvalifitseerimata isikute poolt tehtud toimingud tühistavad täielikult garantii ja valmistaja kohustused ning vastutuse.
- Garantiiremonti ja -hooldust tohib teha ainult volitatud teeninduses.
  - Volitatud teeninduskeskused kasutavad ainult originaalvaruosi. Originaalvaruosad ja -tarvikud on spetsiaalselt projekteeritud nende masinate jaoks.
  - Mitteoriginaalvaruosade ja tarvikute kasutamine ei ole heaks kiidetud, nende kasutamine seab ohtu masina ohutuse ning vabastab tootja kogu vastutusest.



- Soovitatav on masin saata kord aastas hooldamiseks ja ülevaatuseks volitatud teenindusse.

### 13. GARANTII KATE

Garantii katab ainult kodukasutust, see tähendab mitteprofessionaalset kasutust. Garantii on kaetud materjali- ja tootmisdefektid, mis ilmnevad edasimüüja või erikeskuse väljastatud garantiiperioodi jooksul. Garantii rakendub defektse komponendi parandamisele või vahetamisele. Garantii kehtivus sõltub niiduki korrapärase hoolduse teostamisest. Kasutaja peab hoolikalt järgima kõiki lisatud dokumentatsioonis antud juhiseid. Garantii ei kata kahjusid, mis on seotud:

- Masinaga kaasasoleva dokumentatsiooniga (kasutusjuhend) tutvumata jätmine.
- Professionaalse kasutamisega.
- Ettevaatamatuse või mõtlematusega.
- Väliste põhjuste (äikesetorm, kokkupõrked, võõrkehade masina korpuses) või õnnetustega.

- Ebaõige või lubamatu kasutus ja monteerimine.
- Puudulik hooldus.
- Niiduki muutmine.
- Mitte-originaal varuosade (kohandatud varuosade) kasutamine.
- selliste lisatarvikute kasutamine, mida tootja ei ole kaasa andnud ega heaks kiitnud.

Garantii ei kata järgmist:

- Regulaarse/plaanivälise hoolduse toimingud (kirjeldatud omanikjuhendis).
- Selliste kulutarvikute nagu lõikeseadmed, rattad, vilkurid, turvapoldid ja juhtmed tavaline kulumine.
- Normaalne kulumine.
- Väljanägemise halvenemine kasutamise tagajärjel.
- Lõikeseadmete toed.
- Kõik lisakulud, mis on seotud garantii aktiveerimisega, sealhulgas transport kasutaja juurde, niiduki transport edasimüüja juurde, asendustööde tööriistade laenutus või kolmanda ettevõtte palkamine hooldustööde sooritamiseks.

Ostjat kaitsevad tema riigi seadused. Käesolev garantii ei piira mingil moel ostja oma maa seadustega talle ette nähtud õigusi.

## 14. HOOLDUSTÖÖDE TABEL

Kasutage küljel olevaid lahtreid, et märkida sekkumise teostamise kuupäev või töötundide arv.

| Töö                                                                                                 | Sagedus (tunnid)                                                                              | Teostatud (Kuupäev või aeg) |  |  |  |  | Märkused     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--|--|--|--|--------------|
| Kõikide kinnituste kontrollimine                                                                    | Iga kord enne kasutamist                                                                      |                             |  |  |  |  |              |
| Rehvirõhu kontroll                                                                                  | Iga kord enne kasutamist                                                                      |                             |  |  |  |  | lõik. 7.1.3  |
| Ohutuskontrollid / Juhtseadmete kontrollimine                                                       | Iga kord enne kasutamist                                                                      |                             |  |  |  |  | lõik. 7.2    |
| Kontrollige ajami vabastushooba                                                                     | Iga kord enne kasutamist                                                                      |                             |  |  |  |  | lõik. 6.3    |
| Monteerimine / kaitsmete kontroll väljumisel                                                        | Iga kord enne kasutamist                                                                      |                             |  |  |  |  | lõik. 5.5    |
| Aku laadimine                                                                                       | Iga kord enne kasutamist<br>Iga kord pärast kasutamise lõpetamist<br>Enne pikemat tööseisakut |                             |  |  |  |  | lõik. 8.2    |
| Üldine puhastamine ja kontrollimine                                                                 | Iga kord pärast kasutamise lõpetamist                                                         |                             |  |  |  |  | lõik. 8.4    |
| Kontrollige, et masinal ei oleks kahjustusi. Vajadusel võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega. | Iga kord pärast kasutamise lõpetamist                                                         |                             |  |  |  |  |              |
| Lõikeseadme asendi ja teravuse kontroll                                                             | 25                                                                                            |                             |  |  |  |  | *            |
| Lõikeseadme vahetamine                                                                              | 100                                                                                           |                             |  |  |  |  | *            |
| Üldine õlitamine                                                                                    | 25                                                                                            |                             |  |  |  |  | lõik. 8.5 ** |

\* Toimingu peab tegema edasimüüja või volitatud teeninduskeskus.

\*\* Kõikide osade üldist õlitamist tuleb teha ka enne iga planeeritud pikemat tööpausi.

## 15. RIKETE IDENTIFITSEERIMINE

| RIKE                      | Põhjus                                                                                               | Lahendus                                                                                                                               |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Masin ei lülitu sisse. | Aku tühi.                                                                                            | Laadige akut (punkt 8.2.2).                                                                                                            |
| 2. Ebaühtlane lõikamine.  | Lõikamiseseadmete teritamine on vähenenud.                                                           | Võtke ühendust volitatud teenindusega Volitatud.                                                                                       |
|                           | Suur edasilükkumiskiirus niidetava rohu kõrguse kohta.<br><br>Lõikamiseseadmete komplekt rohtu täis. | Vähendage edasilükkumiskiirust ja/või suurendage lõikekõrgust.<br><br>Oodake kuni muru on kuiv.<br><br>Puhastage lõikeseadme komplekt. |

| RIKE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Põhjus                                                                                                                                                                                                                     | Lahendus                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. Tavatu vibratsioon kasutamise ajal.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Lõikamisseadmete komplekt pole õigesti tasakaalustatud.<br><br>Lõikamisseadmed on lahti.<br><br>Osad on lahti.<br><br>Võimalikud kahjustused.                                                                              | Võtke ühendust volitatud teenindusega volitatud kontrollimiseks, vahetamiseks või remondiks.                                                                                                                        |
| 4. Icoon joonisel 13.E jääb põlema ja aku LED-id 2 ja 5 vilguvad.<br><br><b>I ja II tüübi nuppude paneel</b><br><br><b>III tüübi nuppude paneel</b><br>                       | Aku praegune ülekoormus, mille põhjuseks on: <ol style="list-style-type: none"> <li>Töötingimused on liiga rasked.</li> <li>Kallak liiga järsk.</li> </ol>                                                                 | Vähendage edasiliikumiskiirust:<br>Lõikekõrguse suurendamine:<br>Vähendage edasiliikumise kiirust ja kontrollige maapinda, kus te töötate.                                                                          |
| 5. Icoon joonisel 13. N vilgub. Kõik muud märgud nupuaneeil (ikoonid/LED-id) jäävad funktsionaalseks ja nähtavaks.<br>                                                                                                                                         | Aku, veomootori ja/või lõikeseadme mootori ülekuumenemise eelalarm järgmise tõttu. <ol style="list-style-type: none"> <li>Töötingimused on liiga rasked.</li> </ol>                                                        | Vähendage edasiliikumiskiirust:<br>Lõikekõrguse suurendamine:                                                                                                                                                       |
| 6. Ikoonid joonisel 13.E ja joonisel 13.O jäävad põlema, aku LED-id 2 ja 4 vilguvad.<br><br><b>I ja II tüübi nuppude paneel</b><br><br><b>III tüübi nuppude paneel</b><br> | Aku üle/ala temperatuuri põhjustab: <ol style="list-style-type: none"> <li>Töötingimused on liiga rasked.</li> <li>Ebasoodsad keskkonnatingimused.</li> </ol>                                                              | Lülitage masin välja, oodake vähemalt 5 minutit ja seejärel taaskäivitage.<br>Vähendage edasiliikumiskiirust:<br>Lõikekõrguse suurendamine:<br>Töötage keskkonnas, mille temperatuur vastab masina töötingimustele. |
| 7. Icoon joonisel 13.E jääb põlema ja aku LED-id 1, 4 ja 5 vilguvad.<br><br><b>I ja II tüübi nuppude paneel</b><br><br><b>III tüübi nuppude paneel</b><br>                | Lõikeseadme liigvool järgmise tõttu. <ol style="list-style-type: none"> <li>Töötingimused on liiga rasked.</li> <li>Takistused, mis segavad lõikeseadme pöörlemist.</li> <li>Lõikeseadme komplekt on rohtu täis</li> </ol> | Vähendage edasiliikumiskiirust:<br>Lõikekõrguse suurendamine:<br>Eemaldage takistused.<br>Puhastage lõikeseadme komplekt.                                                                                           |

| RIKE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Põhjus                                                                                                                                                                                                | Lahendus                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>8. Ikoonid joonisel 13.E ja joonisel 13.O jäävad põlema, aku LED-id 1 ja 3 vilguvad.</p> <p><b>I ja II tüübi nuppude paneel</b></p>  <p><b>III tüübi nuppude paneel</b></p>        | <p>Lõikeseadme mootori ülekuumenemine järgmise tõttu.</p> <p>Töötingimused on liiga rasked.</p>                                                                                                       | <p>Lülitage masin välja, oodake vähemalt 5 minutit ja seejärel taaskäivitage.</p> <p>Vähendage edasiliikumiskiirust:</p> <p>Lõikekõrguse suurendamine:</p>                                                                                                                               |
| <p>9. Icoon joonisel 13.E jääb põlema ja aku LED-id 1, 3 ja 5 vilguvad.</p> <p><b>I ja II tüübi nuppude paneel</b></p>  <p><b>III tüübi nuppude paneel</b></p>                        | <p>Lõikeseadme mootori seiskumine järgmise tõttu.</p> <p>1. Töötingimused on liiga rasked.</p> <p>2. Takistused, mis segavad lõikeseadme pöörlemist.</p> <p>3. Lõikeseadme komplekt on rohtu täis</p> | <p>Vähendage edasiliikumiskiirust:</p> <p>Lõikekõrguse suurendamine:</p> <p>Eemaldage takistused.</p> <p>Puhastage lõikeseadme komplekt.</p>                                                                                                                                             |
| <p>10. Ikoonid joonisel 13.E ja joonisel 13.O jäävad põlema, aku LED-id 1, 2 ja 4 vilguvad.</p> <p><b>I ja II tüübi nuppude paneel</b></p>  <p><b>III tüübi nuppude paneel</b></p>  | <p>Ajami mootori ülekuumenemine, mille põhjuseks on.</p> <p>1. Ajami mootor pinges all.</p> <p>2. Kallak liiga järsk.</p> <p>3. Liigne muda ratastel.</p>                                             | <p>Lülitage masin välja ja oodake vähemalt 5 minutit enne käivitamisprotseduuri kordamist.</p> <p>Vähendage edasiliikumiskiirust:</p> <p>Vähendage kiirust ja kontrollige maapinda, kus te töotate.</p> <p>Veenduge, et rattad poleks blokeeritud ja puhastage vastavalt vajadusele.</p> |
| <p>11. Ikoonid joonisel 13.E ja 13.O jäävad põlema, aku LED-id 1, 2, 4 ja 5 vilguvad.</p> <p><b>I ja II tüübi nuppude paneel</b></p>  <p><b>III tüübi nuppude paneel</b></p>      | <p>Masin käivitub, kui sõidupedaal ei ole vabastatud (mitte neutraalasendis).</p>                                                                                                                     | <p>Lülitage masin välja ja korra käivitamist alles pärast seda, kui olete kontrollinud, et ajamipedaal on neutraalasendis (pedaal vabastatud).</p>                                                                                                                                       |

| RIKE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Põhjus                                                                              | Lahendus                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>12. Ikoonid joonisel 13.E ja 13.O jäävad põlema, aku LED-id 1, 2, 3 ja 5 vilguvad.<br/><b>I ja II tüübi nuppude paneel</b></p>  <p><b>III tüübi nuppude paneel</b></p>  | <p>Ajami sisselülitamise/ väljalülitamise hoob on ajami väljalülitatud asendis.</p> | <p>Kontrollige ajami sisselülitus-/väljalülitushoova asendit ja vajadusel tagastage see ajami sisselülitatud asendisse.</p> <p>Kui probleem püsib, pöörduge teeninduskeskusesse.</p> |
| <p>13. Aku LED -id joonisel 13. lülitage järjest sisse ja välja, vasakult paremale ja vastupidi.</p>                                                                                                                                                                                                                                         | <p>Kommunikatsioonivead pardal olevate elektrooniliste moodulite vahel.</p>         | <p>Lülitage masin välja ja korrake käivitamisprotseduuri</p> <p>Kui probleem püsib, pöörduge teeninduskeskusesse.</p>                                                                |

#### MÄRKUS

III tüübi nuppude paneeliga masinatel kuvatakse koos LED-veakombinatsiooniga aku laetusprotsendi kohal numbriline veakood (jn 13.Y). Esitage vajaduse korral veakood volitatud teenindusele.

#### MÄRKUS

Tabelis loetlemata probleemide korral võtke viivitamatult ühendust volitatud abikeskusega.

## 16. LISASEADMED

### 16.1 „MULTŠIMIS" KOMPLEKT

Peenestab niidetud rohu ja jätab selle murule (jn 45.A1; jn 45.A2).

### 16.2 AKULAADIJA (KIIRLAADIMINE)

See akulaadija aitab vähendada aku laadimisaega. Selle masina tüübikinnitusega akulaadijate loendi leiata tabelist "Tehnilised andmed". Võimaldab hoida aku heas korras tööpauside ajal garanteerides optimaalse laengutaseme ja aku pikema kestvuse (jn 45.B).

### 16.3 VEO KOMPLEKT

Väikese haagise vedamiseks (jn 45.C).

### 16.4 KATTERIIE

Kaitseb masinat tööpauside ajal tolmu eest (jn 45.D)

### 16.5 TAGUMISE VÄLJALASKE KAITSMEKOMPLEKT

Seda saab kasutada kogumiskorvi asemel, kui niidetud muru ei koguta (jn 45.A) (ainult tagumise kogumiskorviga mudelid).

### 16.6 18-TOLLISED LUMEKETID

Parem tagarataste pidavus lumega kaetud kohtades ja võimalus kasutada lumesahka (jn 45.F).

### 16.7 LUME- JA MUDARATTAD 18"

Parem juhitavus lumel ja mudas (jn 45.G).

### 16.8 JÄRELHAAGIS

Tööriistade ja pikkade esemete transportimiseks lubatud koormuspiirangu ulatuses (jn 45.H).

### 16.9 PUISTUR

Soola või väetiste laotamiseks (jn 45.I).

### 16.10 LEHTEDE JA MURU KOGUJA

Lehtede ja rohu rohuselt alalt kokku kogumiseks (jn 45.J).

### 16.11 TERAGA LUMESAHK

Sahkamiseks ja eemaldatud lume külgedele kogumiseks (jn 45.K).



## SISÄLLYSLUETTELO

|                                                                                                                                    |    |                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------------|----|
| 1. YLEISTÄ.....                                                                                                                    | 2  | 7. LAITTEEN KÄYTTÖ.....                                | 20 |
| 2. YLEISET TURVALLISUUTTA KOSKEVAT<br>VAROITUKSET .....                                                                            | 2  | 7.1 Esitoimenpiteet.....                               | 20 |
| 3. PÄÄLTÄÄJETTAVAN RUOHONLEIKKURIN<br>TURVALLISUUTTA KOSKEVAT<br>VAROITUKSET .....                                                 | 5  | 7.2 Turvallisuustarkastukset .....                     | 20 |
| 3.1 Koulutus .....                                                                                                                 | 5  | 7.3 Käyttö kaltevalla maaperällä.....                  | 22 |
| 3.2 Esitoimenpiteet.....                                                                                                           | 5  | 7.4 Käynnistys .....                                   | 22 |
| 3.3 Käytön aikana.....                                                                                                             | 5  | 7.5 Työskentely .....                                  | 22 |
| 3.4 Huolto, varastointi.....                                                                                                       | 6  | 7.6 Pysäytys .....                                     | 24 |
| 3.5 Ympäristönsuojelu .....                                                                                                        | 7  | 7.7 Käytön jälkeen.....                                | 24 |
| 4. LAITTEeseen TUTUSTUMINEN .....                                                                                                  | 7  | 8. SÄÄNNÖLLINEN HUOLTO .....                           | 24 |
| 4.1 Laitteen kuvaus ja käyttötarkoitus.....                                                                                        | 7  | 8.1 Yleistä .....                                      | 24 |
| 4.2 Turvallisuusmerkinnät.....                                                                                                     | 8  | 8.2 Akku .....                                         | 25 |
| 4.3 Tunnistettara .....                                                                                                            | 9  | 8.3 kuorintaa estävät pyörät .....                     | 27 |
| 4.4 Pääkomponentit .....                                                                                                           | 9  | 8.4 Puhdistus .....                                    | 27 |
| 5. ASENNUKSEEN.....                                                                                                                | 9  | 8.5 Voitelu.....                                       | 28 |
| 5.1 Asennusosat .....                                                                                                              | 10 | 8.6 Mutterit ja kiinnitysruuvit .....                  | 28 |
| 5.2 Ohjauspyörän kokoaminen.....                                                                                                   | 10 | 9. YLIMÄÄRÄINEN HUOLTO .....                           | 28 |
| 5.3 Istuimen asennus.....                                                                                                          | 10 | 9.1 Turvallisuusohjeet.....                            | 28 |
| 5.4 Etupuskurin asentaminen .....                                                                                                  | 10 | 9.2 Leikkuuvälinekokonaisuus /<br>leikkuuvälineet..... | 28 |
| 5.5 Sivutyhjennyksen läppäkorkin asennus<br>(vain malleissa joissa on<br>sivutyhjennys).....                                       | 10 | 9.3 Etu-/takapyörien vaihto .....                      | 29 |
| 5.6 Leikkuuvälinekokonaisuuden<br>sivuvahvikkeiden asennus (vain<br>malleissa, joissa on sivutyhjennys ja<br>jos varusteena) ..... | 11 | 9.4 Led-lamppujen vaihto .....                         | 30 |
| 5.7 Takalevyn asennus ja viimeistely<br>(vain malleissa joissa keruu<br>tapahtuu takaa) .....                                      | 11 | 10. VARASTOINTI .....                                  | 30 |
| 5.8 Keruusakina asennus (vain malleissa<br>joissa keruu tapahtuu takaa) (vain<br>tyypin III mallit).....                           | 11 | 11. LIIKUTTAMINEN JA KULJETUS .....                    | 30 |
| 6. HALLINTALAITTEET .....                                                                                                          | 12 | 12. HUOLTO JA KORJAUS .....                            | 30 |
| 6.1 Avainkatkaisin.....                                                                                                            | 12 | 13. TAKUUSUOJA.....                                    | 31 |
| 6.2 Ajopoljin.....                                                                                                                 | 12 | 14. HUOLTOTAULUKKO .....                               | 32 |
| 6.3 Vaihteiston kytkentä- / vapautusvipu..                                                                                         | 12 | 15. VIKOJEN PAIKANNUS .....                            | 32 |
| 6.4 leikkuukorkeuden säätö.....                                                                                                    | 12 | 16. LISÄVARUSTEET.....                                 | 36 |
| 6.5 Häätäilapainike.....                                                                                                           | 13 | 16.1 Silppuamisvarusteet .....                         | 36 |
| 6.6 Ylimääräinen liitin usb-lisävarusteille .                                                                                      | 13 | 16.2 Akkulaturi (pikalataus) .....                     | 36 |
| 6.7 äänimerkin antolaitte .....                                                                                                    | 13 | 16.3 HINAUSSARJA .....                                 | 36 |
| 6.8 Keruusakina kallistusvipu (jos<br>varusteena, vain malleissa joissa<br>keruu tapahtuu takaa).....                              | 13 | 16.4 Suojakangas.....                                  | 36 |
| 6.9 Painikkeet.....                                                                                                                | 14 | 16.5 Takatyhjennyksen suojussarja .....                | 36 |
| 6.10 Bluetooth-toiminto (jos varusteena)...                                                                                        | 19 | 16.6 Lumiketjut 18" .....                              | 36 |
|                                                                                                                                    |    | 16.7 Muta-/talvipyörät 18".....                        | 36 |
|                                                                                                                                    |    | 16.8 Perävaunu .....                                   | 36 |
|                                                                                                                                    |    | 16.9 Levitin.....                                      | 36 |
|                                                                                                                                    |    | 16.10 Lehtien ja ruohon kerääjä.....                   | 36 |
|                                                                                                                                    |    | 16.11 Lumiaura.....                                    | 36 |

## 1. YLEISTÄ

### 1.1 KUINKA KÄYTTÖOPASTA LUETAAN

Ne käyttöoppaan kappaleet, jotka sisältävät erityisen tärkeää turvallisuutta tai toimintaa koskevaa tietoa, on merkitty toisin, seuraavassa osoitetulla tavalla:

#### VAARA

Varoituksen noudattamatta jättäminen johtaa välittömään vaaratilanteeseen, josta seuraa välitön kuolema tai vakava tai pysyvä vamma, ellei tilannetta estetä.

#### VAROITUS

Varoituksen noudattamatta jättäminen johtaa mahdolliseen vaaratilanteeseen, josta voi seurata kuolema tai vakava vahinko terveydelle, ellei tilannetta estetä.

#### VAROITUS

Varoituksen noudattamatta jättäminen johtaa mahdolliseen vaaratilanteeseen, josta saattaa seurata lieviä konevahinkoja.

#### HUOMIO

Antaa ohjeen, joka liittyy tarvittavaan toimintatapaan sellaisten käytäntöjen osalta, jotka eivät liity henkilövahinkoihin.

#### TURVALLISUUSOHJE

Antaa ohjeen, joka liittyy erityisiin toimenpiteisiin, joita on noudatettava sellaisten tilanteiden ilmetessä, jotka vaarantavat ihmisten terveyden tai koneen turvallisuuden.

#### HUOMAUTUS

Antaa edellisiin turvallisuusviesteihin liittyvän lisätiedon.

.....  
• Harmailta pisteillä reunustetut kappaleet  
• sisältävät tietoa ominaisuuksista, joita ei ole  
• kaikissa tässä käyttöohjeessa mainituissa  
• malleissa. Tarkista, onko kyseinen  
• ominaisuus hankkimassasi mallissa.  
.....

Kaikki suunnan ilmaukset "etu-", "taka-", "vasen" ja "oikea" tulee ymmärtää työasennossa olevan käyttäjän näkökulmasta.

## 1.2 VIITTEET

### 1.2.1 Kuvat

Käyttöohjeissa annetut kuvat on numeroitu 1, 2, 3, jne.  
Kuvissa annetut osat on merkitty kirjaimilla A, B, C jne.  
Viite kuvassa 2 annettuun osaan C osoitetaan: "Ks. kuva 2.C" tai yksinkertaisesti "(kuva 2.C)".  
Kuvat ovat suuntaa antavia. Asennetut osat voivat poiketa kuvissa annetuista.

### 1.2.2 Otsikot

Käyttöopas on jaettu lukuihin ja kappaleisiin.  
Otsikko "2.1 Koulutus" on kappaleen "2. Turvallisuusmääräykset" alaotsikko. Viittaukset lukuihin tai kappaleisiin osoitetaan sanoilla luku tai kappale sekä vastaavalla numerolla.  
Esimerkiksi: "luku 2" tai "kappale 2.1"

## 2. YLEISET TURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET

### 2.1 YLEISET TURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET

#### VAROITUS

**Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset, kaikki ohjeet, kaikki kuvitukset ja kaikki koneen mukana toimitetut tiedot.** Seuraavassa lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vakavia vammoja.

**Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet mahdollista tulevaa tarvetta varten.**

Varoituksissa mainittu "sähkötyökalu" viittaa laitteeseesi, joka toimii verkkovirralla (virtajohdolla) tai akkuvirralla (ilman virtajohtoa).

#### 1) Työalueen turvallisuus

- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Sotkuilla ja hämärillä alueilla tapahtuu helpommin onnettomuuksia.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysriskissä tiloissa kuten sellaisissa, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökalut aiheuttavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla sähkötyökalun käytön**



aikana. Häiriötekijät voivat johtaa koneen hallinnan menetykseen.

## 2) Sähköturvallisuus

a) **Akkulaturin johdon pistokkeen tulee sopia pistorasiaan.** Älä tee koskaan muokkauksia pistokkeeseen. Älä käytä adaptereita akkulaturin maadoitetun johdon kanssa. *Muokkaamattomat ja pistorasiaan sopivat pistokkeet vähentävät sähköiskun vaaraa.*

b) **Sähkötyökalun pistokkeen on oltava pistorasian kanssa yhteensopiva.** Älä tee koskaan muokkauksia pistokkeeseen. Älä käytä adaptereita sähkölaitteiden kanssa, joissa on maadoitus. *Muokkaamattomat ja pistorasiaan sopivat pistokkeet vähentävät sähköiskun vaaraa.*

c) **Vältä kehon osumista maadoitettuihin pintoihin kuten putkiin, lämpökennoihin, sähkölevyihin, jäähdyttimiin.** *Sähköiskun vaara kasvaa, jos vartalo on kosketuksissa maadoitukseen.*

d) **Älä jätä sähkötyökaluja sateeseen tai märkiin tiloihin.** *Työkalun sisään menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.*

e) **Älä irrota pistoketta koskaan akkulaturin johdosta vetämällä.** Pidä akkulaturin johto kaukana lämmöstä, öljystä, liuottimista, leikkaavista esineistä, terävistä kulmista ja liikkuvista osista. *Vaurioitunut tai juuttunut johto lisää sähköiskun vaaraa.*

f) **Älä käytä johtoa väärin.** Älä kuljeta, vedä tai irrota työvälinettä pistorasiasta vetämällä johdosta. Pidä johto loitolla lämmöstä, öljystä, terävistä reunoista sekä liikkuvista osista. *Vaurioitunut tai juuttunut johto lisää sähköiskun vaaraa.*

g) **Kun sähkötyökalua käytetään ulkona, on käytettävä ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** *Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun riskiä.*

h) **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteissa olosuhteissa ei voi välttää, on käytettävä sähköpistorasiaa, joka on suojattu vikavirtasuojakytkimellä (RCD-Residual Current Device).** *RCD:n käyttö pienentää sähköiskun riskiä.*

i) **Liitä akkulaturi ainoastaan pistorasioihin, joiden verkkojännite ja taajuus on sama kuin koneen arvokilvessä.**

## ⚠ VAARA

Kosteus ja sähkö eivät sovi yhteen:

- Sähköjohtojen käsittely ja kytkeminen on suoritettava kuivissa olosuhteissa.
- Älä laita koskaan sähköpistoketta tai johtoa kosketuksiin märän alueen kanssa (lätäkkö tai kostea maa).
- Tarpeen vaatiessa voidaan käyttää jatkojohtoja, joissa on tiiviit ja tyyppihyväksytyt pistokkeet; näitä on yleisesti markkinoilla.
- Lataukseen tarkoitetun pistorasian järjestäminen ja sen liittäminen rakennuksen sähköverkkoon on annettava pätevän sähkötekniikon suoritettaviksi; pistorasia on suojattava asianmukaisesti vikavirtakatkaisimella (RCD-Residual Current Device), jonka laukaisuvirta vastaa noudatettavia määräyksiä.
- Väärin suoritettu liitäntä saattaa aiheuttaa oikosulkuja, vakavia henkilövaurioita tai jopa kuoleman.

## • Latauksen aikaisten sähkökatkojen välttämiseksi:

- varmista, että sähkölaitteiston kokonaisvirtakapasiteetti on riittävä.
- kytke kone pistorasiaan, joka ampeeriarvo on riittävä.
- vältä muiden runsaasti virtaa kuluttavien sähkölaitteiden samanaikaista käyttöä.

## 3) Henkilöturvallisuus

a) **Pysy valppaana, keskity siihen, mitä olet tekemässä ja toimi järkevasti sähkötyökalua käyttäessäsi.** Älä käytä sähkötyökalua väsyneenä tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena.

*Hetkellinenkin huolimattomuus sähkötyökalun käytön aikana saattaa aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.*

b) **Käytä henkilösuojaimia.** Käytä aina suojalaseja. Henkilönsuojaimien kuten pölyltä suojaavien kasvosuojusten, liukastumista estävien turvajalkineiden, suojakypärien ja kuulosuojaimien käyttö vähentää henkilövaurioiden syntymistä.

c) **Vältä vahingossa käynnistyminen.** Varmista, että kytkin on OFF-asennossa ennen sähkötyökalun pistokkeen liittämistä, siihen tarttumista tai sen kuljettamista. Jos sähkötyökalua kuljetetaan sormi kytkimellä tai se kytketään pistorasiaan kytkimen ollessa ON-asennossa, tapahtuu helpommin onnettomuuksia.

- d) **Irrota kaikki avaimet ja säätötyökalut ennen sähkötyökalun käynnistämistä.** Laitteen pyörivän osan kanssa kontaktiin jäävä avain tai työkalu saattaa aiheuttaa henkilövahinkoja.
- e) **Pysy suorassa. Pysy aina riittävästi tuettuna ja tasapainossa.** Tämä mahdollistaa sähkötyökalun hyvän hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Pukeudu sopivalla tavalla. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista.** Liehuvat vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- g) **Jos käytössä on pölyn poistamiseen ja keräämiseen tarkoitettuihin laitteistoihin liitettäviä laitteita, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään oikein.** Tällaisten laitteiden käyttö voi pienentää pölyyn liittyviä riskejä.
- h) **Älä anna koneen käytöstä hankitun kokemuksen aiheuttaa välinpitämättömyyttä ja sähkötyökalun turvallisuusperiaatteiden laiminlyömistä.** Huolimattomasti suoritetuista toimenpiteistä saattaa aiheutua vakavia vaurioita sekunnin murto-osassa.
- 4) **Sähkötyökalun käyttö ja hoito**
- a) **Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä työhön soveltuva sähkötyökalua.** Soveltuva sähkötyökalu tekee parempaa työnjälkeä turvallisemmin ja nopeudella, johon se on suunniteltu.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos kytkin ei käynnistä tai pysäytä sitä.** Sähkötyökalu, jota ei voi käyttää kytkimellä on vaarallinen ja se on korjattava.
- c) **Älä käytä konetta, jos et onnistu käynnistämään tai pysäyttämään sitä asianmukaisesti virta-avaimella.** Kone, jota ei pystytty käyttämään virta-avaimella, on vaarallinen ja se on toimitettava korjattavaksi huoltoliikkeeseen.
- d) **Irrota virta-avain ennen minkäänlaisia säätöjä, lisävarusteiden vaihtoa tai ennen sähkötyökalun varastointia.** Nämä ennaltaehkäisevät turvatoimenpiteet vähentävät sähkötyökalun vahingossa tapahtuvan käynnistytksen vaaraa.
- e) **Kun sähkötyökalua ei käytetä, vie se pois lasten ulottuvilta, äläkä salli laitteen käyttöä henkilöille, jotka eivät tunne työkalua eivätkä ole tutustuneet näihin ohjeisiin.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia sellaisten käyttäjien käsissä, joita ei ole ohjeistettu.
- f) **Huolehdi sähkötyökalujen ja lisävarusteiden huollosta. Varmista, että liikkuvat osat on kohdistettu oikein ja että ne pääsevät liikkumaan vapaasti, että mikään osa ei ole rikki eikä esiinny mitään muutakaan olosuhdetta, joka saattaisi vaikuttaa haitallisesti sähkötyökalun toimintaan.** Jos sähkötyökalussa on vaurioita, se on korjattava ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat vaivallisesta huoltamisesta.
- g) **Pidä leikkaavat osat terävinä ja puhtaina.** Leikkaavien osien asianmukainen huolto, johon kuuluu leikkuuterien pitäminen terävinä, vähentää niiden juuttumista ja helpottaa niiden ohjaamista.
- h) **Käytä sähkötyökalua ja sen lisävarusteita annettujen ohjeiden mukaisesti, työolosuhteet ja työn luonteen huomioiden.** Sähkötyökalun käyttäminen sen varsinaisista käyttötarkoituksista poikkeaviin toimenpiteisiin saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.
- i) **Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina ja puhtaina; poista mahdolliset öljy- ja rasvatahrat niistä välittömästi.** Liukkaat kahvat ja tarttumapinnat eivät mahdollista sähkötyökalun turvallista liikuttamista ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.
- 5) **Akkukäyttöisten työkalujen käyttö ja varotoimet**
- a) **Akun lataamiseksi käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia akkukatureja.** Akkulaturi, joka sopii yhdelle akkupakkaustyyppille, voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun, ylikuumenemisen tai syövyttävän akkunesteen vuodon vaaran, jos sitä käytetään muunlaisen akkupakkauksen kanssa.
- b) **Käytä ainoastaan työvälineelle tarkoitettuja akkuja.** Minkä tahansa muun akkutyyppin käyttäminen saattaa aiheuttaa vammojen ja tulipalojen vaaran.
- c) **Kun akkuyksikkö ei ole käytössä, se on pidettävä loitolla muista metalliesineistä kuten niiteistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voisivat aiheuttaa liittimien oikosulun.** Akkuliittimissä tapahtuva oikosulku saattaa aiheuttaa palon tai tulipaloja.
- d) **Akun huono kunto voi johtaa nesteeseen vuotamiseen ulos.** Vältä kosketusta nesteeseen. Jos kosket nesteeseen vahingossa, huuhtelee vedellä. Jos

nestettä joutuu silmiin, ota yhteyttä lääkäriin. *Akusta vuotanut neste saattaa aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.*

- e) **Älä käytä vahingoittunutta tai muokattua akkua tai työkalua.** *Vahingoittuneet tai muokatut akut saattavat käyttäytyä odottamattomalla tavalla ja aiheuttaa tulipalon, räjähdysriskin tai vammojen vaaran.*
- f) **Älä altista akkupakkausta tai työkalua tulelle tai liian kuumalle lämpötilalle.** *Altistuminen tulelle tai yli 70 °C:n lämpötilalle saattaa aiheuttaa räjähdysriskin.*
- g) **Noudata kaikki latausta koskevia ohjeita äläkä lataa akkupakkausta tai sähkötyökalua, jos lämpötila poikkeaa ohjeissa ilmoitetusta lämpötila-alueesta.** *Väärällä tavalla tai annetusta vaihteluvälistä poikkeavassa lämpötilassa suoritettu lataus voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipalon riskiä.*
- h) **Älä lataa akkupakkausta tiloissa, joissa esiintyy höyryjä, syttyviä aineita tai jotka ovat liian kosteita.** *Jos toimenpide on välttämättä suoritettava kosteassa tilassa, käytä vikavirtasuojakytkimellä (RCD-Residual Current Device) suojattua pistorasiaa sähköiskuvaaran vähentämiseksi.*
- i) **Älä säilytä akkulaturin johtoa lasten ulottuvilla.**

## 6) Huolto

- a) **Anna sähkötyökalun korjaaminen pätevän henkilökunnan tehtäväksi ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen.** *Näin sähkötyökalu pysyy turvallisena.*
- b) **Älä korjaa akkua.** *Valmistajan tai erikoistuneen huoltokeskuksen tulee tehdä korjaukset.*

## 3. PÄÄLTÄÄJETTAVAN RUOHONLEIKKURIN TURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET

### 3.1 KOULUTUS

- Tutustu vipuihin ja laitteen oikeaan käyttöön. Opi pysäyttämään laite nopeasti.
- Älä anna laitetta lasten käyttöön tai sellaisten henkilöiden käyttöön, jotka eivät tunne käyttöohjeita riittävän hyvin. Paikalliset lait voivat määrittää käyttäjän alaikärajan.
- Älä kuljeta lapsia tai muita matkustajia.
- Muista, että käyttäjä on vastuussa tapaturmista tai vahingoista, jotka hän

aiheuttaa muille ihmisille tai heidän omaisuudelleen. Käyttäjän vastuulla on arvioida maaston mahdolliset vaarat ja ryhtyä tarvittaviin varotoimenpiteisiin oman ja muiden turvallisuuden takaamiseksi, erityisesti kun työskennellään kaltevilla, epätasaisilla, liukkailla tai epävakailta pinnilla.

- Tämä käyttöopas on konetta täydentävä elementti, jonka on näin ollen seurattava aina koneen mukana, kun kone luovutetaan väliaikaisesti tai pysyvästi toisiin käsiin.

### 3.2 ESITOIMENPITEET

#### Henkilönsuojaimet

- Käytä tarkoituksenmukaisia vaatteita, työjalkineita joissa on liukumista estävät pohjat ja pitkiä housuja. Älä koskaan käynnistä laitetta paljain jaloin tai sandaalit jalassa. Käytä kuulosuojaimia.
- Kuulosuojainten käyttö voi rajoittaa kykyä kuulla mahdollisia varoituksia (huutoja tai hälytyksiä). Tarkkaile äärimmäisen huolella, mitä tapahtuu työalueen lähellä.
- Älä käytä huiveja, kauluspaitoja, kaulanauhoja, rannerenkaita tai muita vaatteita, joissa on liehuvia osia tai nauhoja, äläkä solmioita tai muita rokkuvia tai leveitä asusteita, jotka voivat sotkeutua laitteeseen tai työskentelyalueella oleviin esineisiin ja materiaaleihin.
- Sido pitkät hiukset kiinni.

#### Työalue / Laite

Tarkista työskentelyalue ja poista kaikki asiat, jotka laite voisi singota tai jotka voisivat vahingoittaa leikkuvälinettä/pyöriviä osia (kivet, oksat, rautalangat, luut jne.).

### 3.3 KÄYTÖN AIKANA

#### Työalue

- Älä käytä laitetta räjähdysalttiissa ympäristöissä, syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähetyksillä. Sähköliittimet tai mekaaninen hankaus voivat aiheuttaa kipinöitä, jotka puolestaan voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Työskentele ainoastaan päivänvalossa tai kyllin riittävässä keinovalossa ja hyvän näkyvyyden vallitessa.
- Pidä aikuiset, lapset ja eläimet poissa työalueelta. Lapsien on ehdottomasti oltava toisen aikuisen valvonnassa.
- Vältä työskentelemästä märässä ruohossa, sateessa ja jos ukkosen vaara esiintyy ja erityisesti jos voi salamoida.
- Huomioi tarkalleen maaperässä esiintyvät epäyhdenmukaisuudet (kuopat, ojat), kaltevat

- paikat, piilevät vaarat ja mahdollisten esteiden paikallaolo, jotka voivat rajoittaa näkyvyyttä.
- Toimi erittäin varovaisesti kalliojyrkänteiden, kuoppien tai penkereiden läheisyydessä. Laitte voi mennä kumoon, jos rengas menee yli reunan tai jos reuna pettää.
  - Toimi erittäin varovaisesti kaltevilla mailla joilla vaaditaan erityistä varovaisuutta laitteen kumoutumisen tai sen hallinnan menettämisen vuoksi. Hallinnan menettämisen pääasialliset syyt ovat:
    - Renkaiden pidon puuttuminen.
    - Liiallinen nopeus.
    - Äkilliset suunnan vaihdot.
    - Riittämätön jarrutus.
    - Suoritettava työtehtävä on liian vaativa laitteelle.
    - Maaperän laitteelle asettamia vaatimuksia ei tunneta tarpeeksi.
    - Koneen käyttö vetolaitteena.
  - Tarkkaile liikennettä, kun käytät laitetta tien läheisyydessä.

## HUOMIO

Käyttöoppaan aiheena olevia koneita ei ole suunniteltu vetolaitteikäyttöön.

## Laitteen käsittely

- Laitteella ajon ja työskentelyn aikana pysy tarkkana ja säilytä tarvittava keskittymiskyky.
- Toimi varovaisesti kun peruutat ja liikut taaksepäin. Katso taaksepäin ennen peruuttamista ja sen aikana varmistaaksesi, ettei esteitä esiinny.
- Noudata varovaisuutta kun käytät lisävarusteita, jotka voivat heikentää koneen vakautta erityisesti rinteissä.
- Pidä aina kädet ja jalat kaukana leikkuuvälineestä sekä moottoria käynnistettäessä että laitetta käytettäessä.
- Pidä kädet ja jalat loitolla istuimen tuesta. Näissä kohdissa on puristuksiin joutumisen vaara.

## VAROITUS

Leikkuelementti jatkaa pyörimistä muutaman sekunnin ajan myös sen irtikytkennän tai moottorin sammuttamisen jälkeen.

## VAROITUS

Huomioi tarkkaan leikkuuvälineiden kokonaisuus jossa on useampi kuin yksi leikkuuväline, sillä yksi pyörivä leikkuuväline voi aiheuttaa muiden välineiden pyörimisen.

## TURVALLISUUSOHJE

Jos työskentelyn aikana osia menee rikki tai tapahtuu onnettomuus, pysäytä heti moottori ja mene pois laitteen läheltä lisävahinkojen välttämiseksi. Jos tapahtuu loukkaantuminen, ryhdy tarvittaviin ensiaputoimenpiteisiin ja ota yhteyttä sairaanhoitohenkilökuntaan. Poista huolellisesti mahdolliset jätteet, jotka saattavat vahingoittaa henkilöitä tai eläimiä, jos niitä ei huomaa.

## Käyttörajoitukset

- Älä koskaan käytä laitetta jos suojukset ovat vahingoittuneet, puuttuvat tai niitä ei ole asetettu oikein paikoilleen (keruusäkki, sivutyhjennyksen suojus, takatyhjennyksen suojus)
- Älä käytä laitetta jos lisävarusteita/työkaluja ei ole asennettu määrättyihin kohtiin.
- Älä kytke pois, deaktivoi, irrota tai peukaloi paikalla olevia turvajärjestelmiä/mikrokytkimiä.
- Älä altista laitetta liiallisille rasituksille äläkä käytä siihen soveltumattomia laitteita raskaisiin töihin. Sopivan laitteen käyttö vähentää riskejä ja parantaa työn laatua.
- Laitetta ei ole tyypipihvaksytty yleisillä teillä käytettäväksi. Sitä tulee käyttää (tieturvallisuussääntöjen mukaisesti) ainoastaan yksityisillä, liikennöimättömillä alueilla.

## 3.4 HUOLTO, VARASTOINTI

Suorita säännöllinen huolto ja oikea varastointi laitteen turvallisuuden ja suorituskyvyn säilyttämiseksi.

## Huolto

- Älä koskaan käytä laitetta, jos siinä on kuluneita tai vaurioituneita osia. Käyttöturvallisuuden kannalta on tärkeää, että rikkoutuneet osat vaihdetaan uusiin, eikä niitä korjata.
- Suoritettaessa säätöjä laitteeseen varo sormien joutumista liikkuvan leikkuuvälineen ja laitteen kiinteiden osien väliin.
- Anna koneen korjaaminen pätevän henkilökunnan tehtäväksi ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen.
- Näin kone pysyy turvallisena.
- Älä korjaa akkua. Valmistajan tai erikoistuneen huoltokeskuksen tulee tehdä korjaukset.

## TURVALLISUUSOHJE

Näissä ohjeissa annetut melu- ja värinätason arvot vastaavat laitteen käytössä syntyviä maksimiarvoja. Epävakaa leikkuuelementin käyttö, liian nopea liike ja huollon puute vaikuttavat merkittävästi melu- ja värinäpäästöarvoihin. Näin ollen on tarpeen soveltaa ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä, joiden tarkoituksena on poistaa korkeasta melusta ja värinästä syntyvät mahdolliset vahingot; suorita laitteen huolto, käytä kuulosuojaimia, pidä taukoja työskentelyn aikana.

### Varastointi

Tulipalon vaaran vähentämiseksi, älä jätä jäännösmateriaaleja sisältäviä säiliöitä sisätiloihin.

## 3.5 YMPÄRISTÖNSUOJELU

Ympäristönsuojelun tulee olla laitteen käytössä ensisijaisen tärkeä ja etusijalla oleva seikka, rauhanomaisen rinnakkaiselon ja elinympäristömme hyväksi.

- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien pakkausten, hajonneiden osien tai minkä tahansa ongelmajätteen hävitystä. Näitä jätteitä ei saa laittaa sekajätteeseen, vaan ne on lajiteltava ja vietävä asianmukaiseen kierrätyskeskukseen, joka huolehtii materiaalien kierrätyksestä.
- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien jätteiden hävitystä.
- Kun laite poistetaan käytöstä, älä jätä sitä luontoon, vaan toimita se kierrätyskeskukseen paikallisten määräysten mukaisesti.



Älä hävitä sähkölaitteita kotitalousjätteiden seassa. Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2012/19/EY sähkö- ja elektroniikkaromusta ja sen

toteuttaminen kansallisten säädösten mukaisesti määrää sähkölaitteiden erillisen keräyksen niin, että ne voidaan käyttää uudelleen ympäristöystävällisesti. Jos sähköisiä laitteita hävitetään kaatopaikalle tai maaperään, vahingolliset aineet saattavat joutua pohjaveteen ja ravintoketjuun vahingoittaen siten terveyttä ja hyvinvointia. Lisätietoja tämän laitteen hävittämisestä saa kotitalousjätteiden hävityksestä vastaavalta elimeltä tai jälleenmyyjältä.



Li-ion

Käyttöiän lopussa, hävitä akut huomioiden riittävästi ja noudattaen voimassaolevia paikallisia määräyksiä. Akku sisältää sekä sinulle että ympäristölle vaarallista materiaalia. Se on irrotettava ja hävitettävä erillisessä paikassa, joka hyväksyy litiumioniakkuja.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausmateriaalien erillinen keräys sallii materiaalien kierrätyksen ja uusiokäytön. Kierrätettyjen materiaalien uudelleenkäyttö auttaa ennaltaehkäisemään ympäristön saastumista ja vähentää raaka-aineiden käyttöä.

## 4. LAITTEeseen TUTUSTUMINEN

### 4.1 LAITTEEN KUVAUS JA KÄYTTÖTARKOITUS

#### Tämä on päältäajettava ruohonleikkuri.

Koneessa on sähkömoottori, joka käyttää leikkuuvälinettä sekä sähkömoottori, joka säätölee vetoa. Koneessa on takaveto.

Käyttäjä kykenee ohjaamaan laitetta ja käyttämään pääohjauksia istumalla aina kuljettajan paikalla.

Laitteeseen asennetut turvalaitteen pysäyttävät moottorin ja leikkuuvälineen muutaman sekunnin sisällä (kappale 7.2.2).

#### 4.1.1 Käyttötarkoitus

Tämä laite on suunniteltu ja valmistettu ruohonleikkuuseen.

Erityisesti mallit:

- MP 84 Li 48 Series V1/V2 ja MP 98 Li 48 Series V3 voivat:
- 1. Leikata ruohoa ja kerätä sen keruusakkiin.
- 2. Leikata ruohoa ja tyhjentää sen maahan takaosastaan (jos varusteena).
- 3. Leikata ja silputa ruohoa ja levittää sen maahan (katteenlevitystoiminto) (jos varusteena).

Mallit:

- SD 98 Li 48 Series V1/V2 ja SD 108 Li 48 Series V3 voivat:
- 1. Leikata ruohoa ja tyhjentää sen sivusta.

2. Leikata ja silputa ruohoa ja levittää sen maahan (katteenlevitystoiminto) (jos varusteena).

Erytysten valmistajan suunnittelemien lisävarusteiden käyttö aluperäisinä varustuksina tai erikseen hankittavina sallii kyseisen työn erilaisten käyttötapojen mukaan, jotka on annettu tässä oppaassa ja yksittäisten varustusten ohella annetuissa ohjeissa. Vastaavasti mahdollisuus käyttää ylimääräisiä lisävarusteita (jos valmistajan suunnittelemia) voi monipuolistaa sen käyttötarkoitusta ohjeissa annettujen rajojen ja ehtojen mukaisesti, jotka tulevat laitteiden mukana.

#### 4.1.2 Väärä käyttö

Käyttö mihin tahansa muuhun tarkoitukseen kuin koneen käyttötarkoitukseen saattaa olla vaarallista ja aiheuttaa vahinkoja henkilöille ja/tai esineille. Sopimattomaksi käytöksi katsotaan (esimerkiksi, mutta ei ainoastaan):

- muiden henkilöiden, lasten tai eläinten kuljettaminen laitteessa, sillä ne voivat pudota kyydistä ja saada vakavia vammoja tai vaarantaa turvallisen ajon;
- kuormien työntäminen;
- laitteen käyttäminen epätasaisessa, liukkaassa, jäätyneessä tai kivisessä maastossa tai lätäköissä tai soissa, joiden maaston koostumusta ei ole mahdollista arvioida
- leikkuuvälineen käyttö alueilla, joissa ei kasva ruohoa
- laitteen käyttäminen lehtien tai jätteiden keräämiseen.

#### HUOMIO

Laitteen virheellinen käyttö aiheuttaa takuun raukeamisen, jolloin valmistaja vapautuu vastuusta ja kaikki vastuu käyttäjälle tai kolmansille osapuolille koituneista vahingoista tai vammoista siirtyy valmistajalta käyttäjälle.

#### 4.1.3 Käyttäjätyyppi

Tämä laite on tarkoitettu kuluttajien käyttöön eli muille kuin ammattikäyttäjille. Se on tarkoitettu harrastekäyttöön, ja sitä voi käyttää vain yksi käyttäjä.

## 4.2 TURVALLISUUSMERKINNÄT

Laitteeseen on kiinnitetty erilaisia merkkejä (kuva 2). Niiden tehtävä on muistuttaa käyttäjää toimintatavoista, jotka varmistavat välttämättömän tarkkaavaisuuden ja varovaisuuden laitetta käytettäessä. Symbolien selitykset:



#### VAROITUS

Lue ohjeet ennen koneen käyttämistä.



#### VAROITUS

Ota avain pois ja lue ohjeet ennen mihinkään huolto- tai korjaustoimenpiteisiin ryhtymistä.



#### ESINEIDEN SINKOUTUMIS-VAARA

Älä ikinä työskentele ilman, että takatyhjennyksen suojus tai keruusäkki on asennettu paikoilleen. (ainoastaan mallit, joissa keruu tapahtuu takaa)



#### ESINEIDEN SINKOUTUMIS-VAARA

Älä työskentele ilman, että sivutyhjennyksen läppäkorkki on asennettuna. (vain mallit, joissa on sivutyhjennys)



#### ESINEIDEN SINKOUTUMIS-VAARA

Pidä käytön aikana ulkopuoliset loitolla, työalueen ulkopuolella.



#### LAITTEEN KUMOON KAA-TUMISEN VAARA

Älä käytä tätä konetta rin-teissä, joiden kaltevuus on yli 10°.



#### PURISTUMISVAARA

Varmista, että lapset pysyvät etäällä koneesta sen ollessa toiminnassa.



#### LEIKKAUTUMISVAARA

Liikkeessä olevat leikkuuvälineet. Älä vie käsiä tai jalkoja leikkuuvälineille tarkoitettun tilan sisälle.

#### TURVALLISUUSOHJE

Huonokuntoiset tai lukukelvottomat tarrat on vaihdettava. Pyydä tilalle uudet tarrat valtuutetulta laitekohtaiselta huoltokeskukselta.

### 4.3 TUNNISTETARRA

Tunnistustarrassa on seuraavat tiedot (kuva 1):

1. Äänitehotaso.
2. CE-vaatimustenmukaisuusmerkki.
3. Valmistusvuosi.
4. Laitetyyppi.
5. Sarjanumero.
6. Valmistajan nimi ja osoite.
7. Tuotekoodi.
8. Moottorin maksimaalinen toimintanopeus.
9. Paino kiloina.
10. Sähköinen suojausaste.
11. Nimellisjännite.
12. Akun kapasiteetti.

Kirjoita laitteen tunnistetiedot niille tarkoitettuihin kohtiin kannen takaosassa olevaan tarraan.



#### TURVALLISUUSOHJE

Käytä tarrassa lukevia tunnistavia tietoja joka kerta kun valtuutettuun huoltokorjaamoon otetaan yhteyttä.

#### HUOMAUTUS

Esimerkki vaatimuksenmukaisuusvakuutuksesta löytyy käyttöoppaan viimeisiltä sivuilta.

### 4.4 PÄÄKOMPONENTIT

Laitte on valmistettu seuraavista pääosista, joita vastaa seuraavat toiminnot (kuva 1):

- A. Leikkuuvälineiden kokonaisuus:** suojuksesta muodostuva kokonaisuus, jonka sisältä löytyvät pyörivät leikkuuvälineet.
- B. Leikkuuvälineet:** Ruohon leikkaamiseen tarkoitetut elementit. Niiden päihin asetetut siivekkeet edesauttavat leikatun ruohon siirtymistä poistoputkea kohti.
- C. Sivutyhjennyksen läppäkorkki:** turvasuojus, joka estää mahdollisten leikkuuvälineiden mahdollisesti keräämien kappaleiden sinkoutumisen kauas koneesta (vain malleissa, joissa on sivutyhjennys).
- D. Poistoputki:** leikkuuvälineiden kokonaisuuden ja keruusakini liittävä elementti (vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa).

- E. Keruusakki:** leikatun ruohon keräämisen lisäksi toimii turvaelementtinä, joka estää leikkuuvälineiden mahdollisesti keräämien kappaleiden sinkoutumisen kauas koneesta (vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa).
- F. Takatyhjennyksen suojus (saatavana lisävarusteena):** keruusakin tilalle asennettuna estää leikkuuvälineiden mahdollisesti keräämien esineiden sinkoutumisen kauaksi laitteesta (vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa).
- G. Kuljettajan istuin:** Laitteen käyttäjän työskentelypaikka. Se on varustettu anturilla, joka havaitsee kuljettajan paikalla olon, jolloin turvalaite tarvittaessa keskeyttää laitteen toiminnan.
- H. Terämoottori:** Antaa liikkeen leikkuuvälineille.
- I. Voimansiirtomoottori:** Antaa liikkeen pyörille.
- J. Akku:** Antaa energian moottoreille ja koneen kaikille sähköisille komponenteille.
- K. Etupuskuri:** suojaaa laitteen etuosia.
- L. Ohjauspyörä:** ohjauspyörän avulla ohjataan etupyöriä.
- M. Painikkeet:** Käyttöliittymä, joka tuo yhteen koneen käytön tärkeimmät hallintalaitteet.

### 5. ASENNUS



#### VAROITUS

Noudatettavat turvallisuusmääräykset on kuvattu luvussa 2. Noudata tarkasti kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja. Älä käytä laitetta ennen kuin osassa "ASENNUS" annetut ohjeet on suoritettu loppuun.

Kuljetus- ja varastointiteknisistä syistä jotkin laitteen osat toimitetaan purettuina ja ne tulee koota pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Laitteen poisto pakkauksesta ja asennus tulee suorittaa tasaisella ja kiinteällä alustalla. Lisäksi tulee olla riittävästi tilaa laitteen ja pakkausten liikutteluun. Käytä aina sopivia välineitä pakkausten ja laitteen liikutteluun.



## 5.1 ASENNUSOSAT

Pakkaus sisältää asennusosat, jotka on luettelut seuraavassa taulukossa:

|    | Kuvaus                                                                                                                                                                                              |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Ohjauspyörä                                                                                                                                                                                         |
| 2  | Mittaritaulun suojus ja ohjauspyörän asennusosat                                                                                                                                                    |
| 3  | Kuljettajan istuin                                                                                                                                                                                  |
| 4  | Akkulaturi                                                                                                                                                                                          |
| 5  | Etupuskuri                                                                                                                                                                                          |
| 6  | Kuorintaa estävät pyörät                                                                                                                                                                            |
| 7  | Keruusakki sekä säkin asennusruuvit ja ohjeet (vain mallit, joissa keruu tapahtuu takaa)                                                                                                            |
| 8  | Takalevyn alaosa, säkin tuet, kyseiset lisä- ja asennustarvikkeet (vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa)                                                                                      |
| 9  | Sivutyhjennyksen läppäkorkki (vain malleissa joissa on sivutyhjennys)                                                                                                                               |
| 10 | Leikkuuvälinekokonaisuuden sivuvahvikkeet (vain malleissa, joissa on sivutyhjennys ja jos varusteena).                                                                                              |
| 11 | Pussi, joka sisältää:<br>- käyttöohjeet ja asiakirjat<br>- istuimen asennusruuvit<br>- sivutyhjennyksen läppäkorkin asennustarvikkeet (vain malleissa joissa on sivutyhjennys)<br>- 2 virta-avainta |
| 12 | Matkapuhelintelinesarja (jos varusteena)                                                                                                                                                            |

### 5.1.1 Pakkauksen purkaminen

1. Avaa pakkaus huolella ja varo osien hävittämistä
2. Tutustu laatikossa olevaan dokumentaatioon, nämä ohjeet mukaan luettuina.
3. Ota pois laatikosta kaikki irralliset osat.
4. Ota laite pois pakkauksesta noudattamalla seuraavia varotoimia:
  - nosta leikkuuvälineen kokonaisuus mahdollisimman korkealle (kappale 6.4) estääksesi sen vahingoittumista kun laite lasketaan alas kuormalavalta
  - Vie takavoimansiirron vapautusvipu vapautusasentoon (kappale 6.3).
  - Laske laite kuormalavalta.

## 5.2 OHJAUSPYÖRÄN KOKOAMINEN

1. Aseta laite tasaiselle alustalle ja kohdista etupyörät.
2. Asenna keskiö (kuva 3.A) akseliin (kuva 3.B) huolehtien, että pistoke (kuva 3.C) asetetaan oikein keskiön asennuspaikkaan.
3. Laita mittaritaulun suojus (kuva 3.D) paikalleen naksauttaen viisi kiinnikettä niille tarkoitettuihin paikkoihin.
4. Asenna ohjauspyörä (kuva 3.E) keskiöön (kuva 3.A) siten, että puolat osoittavat kohti istuinta.
- 5a. **Vain ohjauspyörä tyyppi I** - Asenna välikappale (kuva 3.F) ja kiinnitä ohjauspyörä mukana toimitetuilla ruuveilla (kuva 3.G) osoitetussa järjestyksessä.
- 5b. **Vain ohjauspyörä tyyppi II** - Kiinnitä ohjauspyörä mukana toimitetuilla ruuveilla (kuva 3.F, 3.G) osoitetussa järjestyksessä.
- 6a. **Vain ohjauspyörä tyyppi I** - Kiinnitä ohjauspyörän kansi (kuva 3.H) naksauttamalla se paikalleen.
- 6b. **Vain ohjauspyörä tyyppi II** - Kiinnitä matkapuhelinteline (kuva 3.H) naksauttamalla se paikalleen.

### 5.3 ISTUIMEN ASENNUS

Asenna istuin (kuva 4.A) levyyn (kuva 4.B) ruuvien (kuva 4.C) avulla.

### 5.4 ETUPUSKURIN ASENTAMINEN

- 1a. **Vain puskuri tyyppi I** - Asenna etupuskuri (kuva 5.A) rungon (kuva 5.B) alaosaan neljää ruuvia käyttäen (kuva 5.C).
- 1b. **Vain puskuri tyyppi II**
  1. Asenna kaksi tukea (kuva 5.A) ja (kuva 5.B) rungon alaosaan (kuva 5.C) noudattaen kuvassa näkyvää asennussuuntaa: R= oikea, L= vasen.
  2. Kiristä ruuvit pohjaan asti (kuva 5.D).
  3. Kiinnitä etupuskuri (kuva 5.E) tukiin (kuva 5.A) ja (kuva 5.B) ruuveilla (kuva 5.F) ja muttereilla (kuva 5.G).

### 5.5 SIVUTYHJENNYKSEN LÄPPÄKORKIN ASENNUS (VAIN MALLEISSA JOISSA ON SIVUTYHJENNYKS)

1. Asenna jousi (kuva 6.B) sivutyhjennyksen läppäkorkin (kuva 6.A) sisäpuolelta, työntämällä päatekappale (kuva 6.B.1) aukkoon ja kiertämällä jouta siten, että sekä jousi (kuva 6.B) että päatekappale (kuva 6.B.2) ovat hyvin paikoillaan.



2. Aseta sivutyhjennyksen läppäkorkki (kuva 6.A) leikkuuvälineiden kokonaisuuden tukiin (kuva 6.C), ja käännä ruuvitalalla jousen (kuva 6.B) toista päätäkappaletta (kuva 6.B.2) niin, että se menee sivutyhjennyksen läppäkorkin ulkopuolelle.
3. Työnnä tappi (kuva 6.D) tukien (kuva 6.C) ja sivutyhjennyksen läppäkorkin reikiin, niin että se kulkee jousen (kuva 6.B) kierteiden sisällä ja tulee ulos sisimmän tuen rei'itetystä päästä.
4. Laita sokka (kuva 6.E) tapin (kuva 6.D) kierrä (kuva 6.D.1) ja kierrä tappia riittävästi kunnes sokan kahta päätä (kuva 6.E.1) voidaan taittaa (pihdeillä), niin ettei se pääse liukumaan pois aiheuttaen täten tapin irtoamisen (kuva 6.D).

### VAROITUS

Tarkista, että jousi toimii oikein, pitäen sivutyhjennyksen läppäkorkin vakaasti ala-asennossa. Tarkista lisäksi, että pultti on hyvin paikalleen asetettuna, niin ettei se pääse vahingossa työntymään ulos. Varmista, että sivutyhjennyksen suojuus (kuva 7.A) on laskettu alas ja lukittu turvavivulla (kuva 7.B).

### VAROITUS

Ennen ohjauslevyn irrotusta tai huoltoa, muista työntää turvavipua (kuva 8.B) ja nostaa sivupurkaussuojaa (kuva 8.A) voidaksesi suorittaa irrotuksen.

### HUOMAUTUS

Irrottaaksesi ohjauslevyn suorita vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä kuin asennuksessa.

## 5.6 LEIKKUUVÄLINEKOKONAISUUDEN SIVUVAHIKKEIDEN ASENNUS (VAIN MALLEISSA, JOISSA ON SIVUTYHJENNYKS JA JOS VARUSTEENA)

Viimeistele leikkuuvälinekokonaisuuden asennus asentamalla sivuvahtikkeet leikkuuvälinekokonaisuuden profiiliin siihen tarkoitettujen ruuvien (kuva 9) avulla

## 5.7 TAKALEVYN ASENNUS JA VIIMEISTELY (VAIN MALLEISSA JOISSA KERUU TAPAHTUU TAKAA)

1. Asenna kaksi alakiinnikettä (kuva 10.A) ja (kuva 10.B) noudattaen kuvassa näkyvää asennussuuntaa, kiinnitä ne ruuveilla (kuva 10.C) ja muttereilla (kuva 10.D) ja kiristä pohjaan saakka.
2. Irrota kaksi ruuvia (kuva 10.H), joita käytetään myöhemmin.
3. Asenna takalevyn alaosa (kuva 10.E) ja kiinnitä se alakiinnikkeisiin ruuveilla (kuva 10.F) ja muttereilla (kuva 10.G) kiristämättä niitä kokonaan.
4. Viimeistele takalevyn alaosan (kuva 10.E) kiinnitys kiristämällä kaksi keskiruuvia (kuva 10.H), jotka irrotettiin edellä, sekä neljä yläruuvia (kuva 10.I) pohjaan saakka.
5. Kiristä kaksi alamutteria (kuva 10.G) pohjaan saakka.
6. Aseta täyden keruusäkin ilmaisimen vipu (kuva 10.J) paikoilleen (kuva 10.K) ja työnnä alas päin, kunnes kuuluu naksahdus.
7. Asenna keruusäkin kaksi tukea (kuva 10.L) ja (kuva 10.M) noudattaen kuvassa näkyvää asennussuuntaa ja kiinnitä ne ruuveilla (kuva 10.N) ja varmistinrenkailla (kuva 10.O) kiristäen pohjaan saakka.

## 5.8 KERUUSÄKIN ASENNUS (VAIN MALLEISSA JOISSA KERUU TAPAHTUU TAKAA) (VAIN TYYPIN III MALLIT)

1. Käytä keruusäkin avaamis-/sulkemispainikkeita (kuva 13.U, V) kaksinokkaisen vivun (kuva 11.A) kohdistamiseksi ruohon kerääjän (kuva 11.B) kanssa.

### HUOMAUTUS

Kohdistamista ja sen jälkeistä kaksinokkaisen vivun (kuva 11.A) manuaalista säätämistä varten keruusäkin avaamispainike (kuva 13.U) tai sulkemispainike (kuva 13.V) on pidettävä painettuna.

2. Kiinnitä keruusäkki (kuva 16.A) tukiin (kuva 16.B) ja keskitä takalevyn suhteen. Keskitys varmistetaan käyttämällä oikeanpuoleista tukea sivunojana.

3. Sulje keruusäkki (kuva 11.C)  
pitämällä keruusäkin sulkemispainike  
(kuva 13.V) painettuna.

## HUOMAUTUS

Irrota keruusäkki (kuva 11.C) nostamalla  
sitä, että etäisyys levystä säilyy noin arvossa  
10 ÷ 15 cm, kuten kuvassa 11 näkyy.

## 6. HALLINTALAITTEET

### 6.1 AVAINKATKAISIN

Tämä avaimella toimiva hallintalaitte toimii  
pääkatkaisimena, joka kytkee koneen  
käynnistyspiiriin päälle ja pois päältä.

Virta-avaimella (kuva 12.A) on 2 asentoa:

1. **Avain ei kytketty.** Syöttöpiiri on  
poissa käytöstä ja kone sammuu.  
Mitään toimintoa ei voida aktivoida
2. **Avain pohjassa.** Kone on  
valmis käynnistettäväksi.

### 6.2 AJOPOLJIN

Ajopolkimella (kuva 12.F) aktivoidaan  
pyörien veto ja säädetään koneen nopeus,  
sekä eteen- että taaksepäin ajettaessa.



1. **Ajo eteenpäin:** kun poljinta  
painetaan eteenpäin, kone  
kulkee eteenpäin. Mitä enemmän  
poljinta painetaan, sitä enemmän  
kasvaa koneen nopeus asteittain.



2. **Peruutus:** kun poljinta  
painetaan taaksepäin, kone  
kulkee taaksepäin. Kun  
polkimeen kohdistuvaa  
painetta vähennetään, kone  
laskee asteittain nopeuttaan.
3. **Seisonta:** kun poljin päästetään,  
päälle kytkeytyy automaattisesti  
käyttöjarru, joka hidastaa koneen  
liikettä ja pysäyttää sen siten,  
että kaikki liike estyy kunnes  
ajopoljinta painetaan uudelleen.

## HUOMAUTUS

Ajopoljin kytkeytyy pois päältä, kun  
käyttäjä poistuu istuimelta.

### 6.3 VAIHTEISTON KYTKENTÄ- / VAPAUTUSVIPU

Vaihteiston kytkentä- / vapautusvivusta (kuva  
12.H) konetta voidaan siirtää manuaalisesti  
ilman, että konetta joudutaan käynnistämään.  
Tällä hallintalaitteella on kaksi asentoa,  
joita seuraavat symbolit ilmaisevat:



1. **Vaihteisto kytketty päälle:**  
siirrä vipu (kuva 12.H)  
vaakatasoon (A). Konetta  
voidaan liikuttaa normaalisti  
käynnistämällä se.



2. **Vaihteisto ei ole kytketty  
päälle:** siirrä vipu (kuva 12.H)  
alas (B). Konetta voidaan  
siirtää manuaalisesti, eli ilman,  
että se käynnistetään.

### VAROITUS

Siirrä konetta manuaalisesti  
ainoastaan tasaisella alustalla.

### TURVALLISUUSOHJE

KytKentä- / vapautusvipu ei saa koskaan  
olla keskiasennossa. Tämä asento  
ylikuumentaa ja vahingoittaa voimansiirtoa.

### 6.4 LEIKKUUKORKEUDEN SÄÄTÖ

#### 6.4.1 Säätvipu (vain tyyppin I ja II mallit)

Tästä vivusta (kuva 12.G) nostetaan ja  
lasketaan leikkuuvälinekokonaisuutta, joka  
voidaan asettaa 7 eri leikkuukorkeudelle.



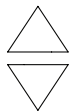
Seitsemän asentoa on osoitettu  
kilvessä olevilla numeroilla 1-7,  
jotka vastaavat seitsemää eri  
leikkuukorkeutta 3 - 8 cm:n välillä.



Asennosta toiseen siirtymiseksi  
vipua on siirrettävä  
sivusuunnassa ja asetettava  
se johonkin säätölovista.

#### 6.4.2 Säätopainikkeet (vain tyypin III mallit)

Näillä painikkeilla nostetaan (kuva 13.S) ja  
lasketaan (13.T) leikkuuvälinekokonaisuutta,  
joka voidaan asettaa 7 eri leikkuukorkeudelle.



Seitsemän asentoa ilmaistaan visuaalisesti näytöllä (kuva 13.W) ja ne vastaavat yhtä montaa leikkuukorkeutta 3 - 8 cm:n välillä.

Asennosta toiseen siirrytään painamalla säätöpainikkeita (kuva 13.S, kuva 13.T), kunnes päästään haluttuun asentoon. Vaihtoehtoisesti leikkuukokonaisuuden korkeutta voidaan muuttaa liukuvasti pitämällä jompaa kumpaa säätöpainiketta painettuna, kunnes saavutetaan haluttu asento.

## HUOMAUTUS

Jos avain (kuva 12.A) on kytkettynä pohjaan saakka, leikkuuvälinekokonaisuutta voidaan nostaa tai laskea painamalla peruutuspainiketta (kuva 13.C) yhdessä nostopainikkeen (kuva 13.S) tai laskupainikkeen (kuva 13.T) kanssa, vaikka kuljettaja ei istuisi kyydissä.

## 6.5 HÄTÄTILAPAINIKE

Hätätilapainikkeella (kuva 12.B) kone voidaan sammuttaa välittömästi hätätilanteen sattuessa. Painikkeella on kaksi asentoa:



1. **Aktivoitu:** Hätäpainikkeen painaminen pysäyttää leikkuuvälineiden ja vetoa ohjaavat moottorit.



2. **Deaktivoitu:** Käänä hätäpainiketta myötöpäivään sen deaktivoimiseksi ja kaikkien toimintojen palauttamiseksi käyttöön. Käynnistä kone toistamalla käynnistystoimenpide käyttäen avainta (kappale 7.4).

## HUOMAUTUS

Kun hätäpainike on aktivoituna, konetta ei ole mahdollista käynnistää.



## HUOMIO

Hätäpainiketta ei saa koskaan käyttää rutiininomaisesti koneen sammutustapana.

## 6.6 YLIMÄÄRÄINEN LIITIN USB-LISÄVARUSTEILLE

Tämä usb-pistoke (kuva 12.I) voi ladata USB-laitteita. Se on ainoastaan latauskäyttöön. Liittimen toimintoihin ei kuulu viestiminen liitetyn USB-laitteen kanssa.

Pistorasiassa on virta ainoastaan, kun avain (kuva 12.A) on kokonaan paikoillaan.

Älä lataa USB-liittimeen liitettyä lisävarustetta sateisissa, kosteissa tai kuumissa olosuhteissa, joissa altistutaan suoralle auringonvalolle. Käyttö yllä mainituissa olosuhteissa johtaa takuun raukeamiseen ja poistaa valmistajan kaiken vastuun ongelmatilanteissa.

Älä avaa USB-liitäntään tulppaa sateella tai pölyisissä olosuhteissa.

Valmistaja ei ole vastuussa, mikäli USB-liitäntään liitetty laite vaurioituu tai tietoa katoaa käytön aikana.

## 6.7 ÄÄNIMERKIN ANTOLAITE

- Kaksoisäänimerkki ilmoittaa, että keruusäkki puuttuu. Tarkista keruusäkin läsnäolo tai oikeanlainen asennus (vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa).
- Jatkuvan merkkiäänien kuuluminen tarkoittaa, että keruusäkki on täysi. Huolehdi sen tyhjentämisestä (ks. kappale 7.5.4) (vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa).
- Yksittäinen merkkiään tarkoittaa, että peruutusvaihteella leikkuuta ei ole aktivoitu. Katso kuvake, kuva 13.C.
- Katkonainen merkkiään tarkoittaa, että avain on kytkettynä, mutta konetta ei ole käynnistetty muutaman minuutin kuluessa avaimen asettamisesta.

## 6.8 KERUUSÄKIN KALLISTUSVIPU (JOS VARUSTEENA, VAIN MALLEISSA JOISSA KERUU TAPAHTUU TAKAA)

- Tämä paikaltaan ulos vedettävä vipu mahdollistaa keruusäkin kallistamisen tyhjennystä varten, mikä vähentää käyttäjältä vaadittua ponnistelua (kuva 12.E).

## 6.9 PAINIKKEET

Koneessa voi olla varusteena mallista riippuen jompi kumpi versio seuraavaksi kuvastusta painikkeistosta (kuva 12.C, kuva 12.D ja kuva 12.L):

### 6.9.1 Painikkeet (tyyppi I) kuva 13



#### Koneen käynnistuspainike

Kun avain on pohjassa, painike (kuva 13.A) käynnistää koneen ja mahdollistaa kaikki toiminnot.

#### HUOMAUTUS

Jos kaikki turvallisuusehdot täyttyvät, kuvake READY (kuva 13.K) syttyy ja kone on käyttövalmis (katso kappale 7.4).



#### Leikkuuvälineiden käyttöön / pois käytöstä kytkentäpainike

Painamalla painiketta kuva 13.B leikkuuvälineet kytketään käyttöön / pois käytöstä.

- Kun leikkuuvälineet kytketään käyttöön, ne alkavat toimia muutaman sekunnin kuluttua.
- Kun leikkuuvälineet kytketään pois päältä samanaikaisesti kytkeytyy jarru, joka pysäyttää niiden pyörimisen muutaman sekunnin kuluttua.

#### HUOMAUTUS

Jos leikkuuvälineet asetetaan päälle ilman, että turvaedellytykset täyttyvät, kone sammuu tai sitä ei voida käynnistää (ks. kappale 7.2.2).



#### Aktivointipainike: ruohonleikkuu peruutusvaihteella

Pitämällä painike kuva 13.C painettuna sallitaan leikkuu peruutusvaihteella.

Voidaksesi leikata peruutusvaihteella kytke leikkuuvälineet käyttöön ja pidä samalla painike painettuna.

#### HUOMAUTUS

Yksittäinen merkkiäänä kertoo, jos peruutusvaihteella leikkuuta ei ole aktivoitu.



#### Ajovalojen sytytyspainike

Kun painiketta kuva 13.D painetaan, valot syttyvät/sammuvat. Kun valot palavat, kuvake näkyy, kuva 13.L.



#### Huomiokuvake

Jos kuvake kuva 13.E palaa, se tarkoittaa, että turvallisuusehdot eivät täyty tai koneessa on mahdollinen toimintahäiriö (ks. luku 15).



#### Akun Led-valo

Led-valot kuva 13.F kertovat tavallisesti koneen akkujen varaustason, mutta Led-valojen tietyt palavien ja sammuneiden valojen yhdistelmät antavat tietoa koneen toimintahäiriöistä (ks. luku 15).



#### Ready-kuvake

Kuvake, kuva 13.K, syttyy, kun koneessa on virta ja se on käyttövalmis.



#### Bluetooth-kuvake

Kuvake, kuva 13.M, syttyy, kun kone ja laite, jonka kanssa vaihdetaan tietoja, on yhdistetty.



#### Ohjainten ja/tai moottorin ylikuumenemisen kuvake

Kuvake, kuva 13.N, ilmoittaa sähkökomponenttien ylikuumenemisesta. Katso luku 15.



#### Vaihteiston kytkentä- / vapautusvivun kuvake

Kuvake, kuva 13.O, syttyy, kun voimansiirto ei ole kytkettynä (ks. kappale 6.3 ja luku 15).



### Käyttäjän kydyssäolon kuvake

Kuvake, kuva 13.P, syttyy, jos käyttäjä ei ole istuimella (ks. kappale 7.2.2).



### Hätätilapainikkeen kuvake

Kuvake, kuva 13.Q, syttyy, jos hätäpainike on aktivoitu (ks. kappale 6.5).



### Aktivointipainike: ruohonleikkuu peruutusvaihteella

Pitämällä painike kuva 13.C painettuna sallitaan leikkuu peruutusvaihteella. Voidaksesi leikata peruutusvaihteella kytke leikkuuvälineet käyttöön ja pidä samalla painike painettuna.

#### HUOMAUTUS

Yksittäinen merkkiäänä kertoo, jos peruutusvaihteella leikkuuta ei ole aktivoitu.

## 6.9.2 Painikkeet (tyyppi II) kuva 13



### Koneen käynnistyspainike

Kun avain on pohjassa, painike (kuva 13.A) käynnistää koneen ja mahdollistaa kaikki toiminnot.

#### HUOMAUTUS

Jos kaikki turvallisuus ehdot täyttyvät, kuvake READY (kuva 13.K) syttyy ja kone on käyttövalmis (katso luku 7.4).



### Ajovalojen sytytyspainike

Kun painiketta kuva 13.D painetaan, valot syttyvät/sammuvat. Kun valot palavat, kuvake näkyy, kuva 13.L.



### Leikkuuvälineiden käyttöön / pois käytöstä kytkentäpainike

Painamalla painiketta kuva 13.B leikkuuvälineet kytketään käyttöön / pois käytöstä.

- Kun leikkuuvälineet kytketään käyttöön, ne alkavat toimia muutaman sekunnin kuluttua.
- Kun leikkuuvälineet kytketään pois päältä samanaikaisesti kytkeytyy jarru, joka pysäyttää niiden pyörimisen muutaman sekunnin kuluttua.

#### HUOMAUTUS

Jos leikkuuvälineet asetetaan päälle ilman, että turvaedellytykset täyttyvät, kone sammuu tai sitä ei voida käynnistää (ks. kappale 7.2.2).



### CRUISE CONTROL -painike

Painamalla painiketta kuva 13.G CRUISE CONTROL -toiminto otetaan käyttöön tai pois käytöstä.

Cruise Control -säädin mahdollistaa halutun etenemisnopeuden ylläpidon ilman, että ajopoljinta tarvitsee painaa.

- Jos CRUISE CONTROL -painiketta (kuva 13.G) painetaan eteenpäin ajettaessa kone säilyttää kyseisellä hetkellä saavutetun nopeuden ilman, että ajopoljinta joudutaan enää painamaan (kuva 12.F). Kun toiminto on käytössä, kuvake kuva 13.I palaa painikealueella.

### HUOMAUTUS

CRUISE CONTROL -toimintoa ei voi ottaa käyttöön peruutusvaihteella.

### HUOMAUTUS

Ylöspäin tai alaspäin kulkevilla osuuksilla nopeus voi vaihdella tasamaalla asetettuun nopeuteen verrattuna.

Laitteen kytkemiseksi pois päältä sekä ajopolkimella ohjattavan ajonopeuden palauttamiseksi (kuva 12.F) riittää, että:

- painat painiketta, kuva 13.G. tai
- painat ajopoljinta (kuva 12.F).



**Leikkuuväliseen pyörintänopeuden valintapainike**  
Painikkeen (kuva 13.H) avulla voidaan valita 3 eri leikkuuväliseen pyörintänopeutta.

1. ECO: Leikkuuväliseen pyörintänopeutta hidastetaan akun keston pidentämiseksi. Kun toiminto on käytössä, lehtikuvake (kuva 13.J) palaa.

### VAROITUS

Käyttöä tässä toimintatilassa suositellaan, kun kyseessä ovat raskaat leikkaukset (tiheän, korkean, kostean ruohon leikkuu).

2. NORMAL: leikkuuväliseen normaali pyörintänopeus, jota voidaan käyttää tavallisissa leikkuuosuhteissa
3. BOOST: Leikkuuväliseen pyörintänopeutta lisätään vaativiin ruohonleikkuuosuhteisiin sopivaksi (tiheä, korkea, kostea nurmi). Kun toiminto on käytössä, pyörivän terän kuvake (kuva 13.R) palaa. Akun kesto lyhenee.

### Huomiokuvake

Jos kuvake kuva 13.E palaa, se tarkoittaa, että turvallisuusehdot eivät täyty tai koneessa on mahdollinen toimintahäiriö (ks. luku 15).

### Akun Led-valo

Led-valot kuva 13.F kertovat tavallisesti koneen akkujen varaustason, mutta Led-valojen tietyt palavien ja sammuneiden valojen yhdistelmät antavat tietoa koneen toimintahäiriöistä (ks. luku 15).

### Ready-kuvake

Kuvake, kuva 13.K, syttyy, kun koneessa on virta ja se on käyttövalmis.

### Bluetooth-kuvake

Kuvake, kuva 13.M, syttyy, kun kone ja laite, jonka kanssa vaihdetaan tietoja, on yhdistetty.





### **Ohjainten ja/tai moottorin yllilämmön kuvake**

Kuvake, kuva 13.N, ilmoittaa sähkökomponenttien liikuumenemisestä. Katso luku 15.



### **Vaihteiston kytkentä- / vapautusvivun kuvake**

Kuvake, kuva 13.O, syttyy, kun voimansiirto ei ole kytketty (ks. kappale 6.3 ja luku 15).



### **Käyttäjän kydyssäolon kuvake**

Kuvake, kuva 13.P, syttyy, jos käyttäjä ei ole istuimella (ks. kappale 7.2.2).



### **Hätätilapainikkeen kuvake**

Kuvake, kuva 13.Q, syttyy, jos hätäpainike on aktivoitu (ks. kappale 6.5).



### **ECO-kuvake**

Kuvake, kuva 13.J, palaa, kun ECO-leikkunopeus on valittuna.



### **BOOST-kuvake**

Kuvake, kuva 13.R, palaa, kun BOOST-leikkunopeus on valittuna.

## **6.9.3 Painikkeet (tyyppi III) kuva 13**



### **Koneen käynnistyspainike**

Kun avain on pohjassa, painike (kuva 13.A) käynnistää koneen ja mahdollistaa kaikki toiminnot.

### **HUOMAUTUS**

Jos kaikki turvallisuusehdot täyttyvät, näytön pyöreän elementin valkea osa (kuva 13III.F, 13III.Y, 13III.Z) syttyy ja näytetään akun tila (13.F ja 13.Y), leikkukorkeus (13.W) ja aktiiviset toiminnot. Kone on käyttövalmis (katso luku 7.4).



### **Leikkuvälineiden käyttöön / pois käytöstä kytkentäpainike**

Painamalla painiketta kuva 13.B leikkuvälineet kytketään käyttöön / pois käytöstä.

- Kun leikkuvälineet kytketään käyttöön, ne alkavat toimia muutaman sekunnin kuluttua.
- Kun leikkuvälineet kytketään pois päältä samanaikaisesti kytkeytyy jarru, joka pysäyttää niiden pyörimisen muutaman sekunnin kuluttua.

### **HUOMAUTUS**

Jos leikkuvälineet asetetaan päälle ilman, että turvaedellytykset täyttyvät, kone sammuu tai sitä ei voida käynnistää (ks. kappale 7.2.2).



### **Aktivointipainike: ruohonleikkuu peruutusvaihteella**

Pitämällä painike kuva 13.C painettuna sallitaan leikkuu peruutusvaihteella. Voidaksesi leikata peruutusvaihteella kytke leikkuvälineet käyttöön ja pidä samalla painike painettuna.

### **HUOMAUTUS**

Yksittäinen merkkiäänä kertoo, jos peruutusvaihteella leikkuuta ei ole aktivoitu.



### **Ajovalojen sytytyspainike**

Kun painiketta kuva 13.D painetaan, valot syttyvät/sammuvat. Kun valot palavat, kuvake näkyy, kuva 13.L.



### CRUISE CONTROL -painike

Painamalla painiketta kuva 13.G CRUISE CONTROL -toiminto otetaan käyttöön tai pois käytöstä.

Cruise Control -säädin mahdollistaa halutun etenemisnopeuden ylläpidon ilman, että ajopoljinta tarvitsee painaa.

- Jos CRUISE CONTROL -painiketta (kuva 13.G) painetaan eteenpäin ajettaessa kone säilyttää kyseisellä hetkellä saavutetun nopeuden ilman, että ajopoljinta joudutaan enää painamaan (kuva 12.F). Kun toiminto on käytössä, kuvake kuva 13.I palaa painikealueella.

### HUOMAUTUS

CRUISE CONTROL -toimintoa ei voi ottaa käyttöön peruutusvaihteella.

### HUOMAUTUS

Ylöspäin tai alaspäin kulkevilla osuuksilla nopeus voi vaihdella tasamaalla asetettuun nopeuteen verrattuna.

Laitteen kytkemiseksi pois päältä sekä ajopolkimella ohjattavan ajonopeuden palauttamiseksi (kuva 12.F) riittää, että:

- painat painiketta, kuva 13.G. tai
- painat ajopoljinta (kuva 12.F).



**Leikkuuväliseen pyörintänopeuden valintapainike**  
Painikkeen (kuva 13.H) avulla voidaan valita 3 eri leikkuuväliseen pyörintänopeutta.

1. ECO: Leikkuuväliseen pyörintänopeutta hidastetaan akun keston pidentämiseksi. Kun toiminto on käytössä, lehtikuvake (kuva 13.J) palaa.

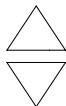
### VAROITUS

Käyttöä tässä toimintatilassa suositellaan, kun kyseessä ovat raskaat leikkaukset (tiheä, korkean, kostean ruohon leikkuu).

2. NORMAL: leikkuuväliseen normaali pyörintänopeus, jota voidaan käyttää tavallisissa leikkuuosuhteissa
3. BOOST: Leikkuuväliseen pyörintänopeutta lisätään vaativiin ruohonleikkuuosuhteisiin sopivaksi (tiheä, korkea, kostea nurmi). Kun toiminto on käytössä, pyörivän terän kuvake (kuva 13.R) palaa. Akun kesto lyhenee.

### Leikkuukorkeuden säätöpainikkeet

Näillä painikkeilla nostetaan (kuva 13.S) ja lasketaan (13.T) leikkuuvälisekokonaisuutta, joka voidaan asettaa 7 eri leikkuukorkeudelle. Katso kappale 6.4.2.



### Keruusäkin avaamis-/sulkemispainikkeet

Näillä painikkeilla voidaan avata (kuva 13.U) ja sulkea (kuva 13.V) keruusäkki. Katso kappale 7.5.4.



### Huomiokuvake

Jos kuvake kuva 13.E palaa, se tarkoittaa, että turvallisuusehdot eivät täyty tai koneessa on mahdollinen toimintahäiriö (ks. luku 15).





### Akun Led-valo

Led-valot kuva 13.F kertovat tavallisesti koneen akkujen varaustason, mutta Led-valojen tietyt palavien ja sammuneiden valojen yhdistelmät antavat tietoa koneen toimintahäiriöistä (ks. luku 15).



### Bluetooth-kuvake

Kuvake, kuva 13.M, syttyy, kun kone ja laite, jonka kanssa vaihdetaan tietoja, on yhdistetty.



### Ohjainten ja/tai moottorin yllilämmön kuvake

Kuvake, kuva 13.N, ilmoittaa sähkökomponenttien ylikuumenemisesta. Katso luku 15.



### Vaihteiston kytkentä- / vapautusvivun kuvake

Kuvake, kuva 13.O, syttyy, kun voimansiirto ei ole kytkettyinä (ks. kappale 6.3 ja luku 15).



### Käyttäjän kydyssäolon kuvake

Kuvake, kuva 13.P, syttyy, jos käyttäjä ei ole istuimella (ks. kappale 7.2.2).



### Hätätilapainikkeen kuvake

Kuvake, kuva 13.Q, syttyy, jos hätäpainike on aktivoitu (ks. kappale 6.5).



### ECO-kuvake

Kuvake, kuva 13.J, palaa, kun ECO-leikkuunopeus on valittuna.



### BOOST-kuvake

Kuvake, kuva 13.R, palaa, kun BOOST-leikkuunopeus on valittuna.



### Keruusäkin kuvake

Kuvake, kuva 13.X, kertoo, että keruusäkki on nostettu ja että se on suljettava ennen työn jatkamista.



### Leikkuukorkeuden kuvake

Kuvake, kuva 13.W, on jaettu seitsemään osioon, joista kukin vastaa eri leikkuukorkeutta.



### Akun varaustason lukema

Numerot, kuva 13.Y, ilmaisevat akun varaustason prosenttiluvun.

### HUOMAUTUS

Jos koneessa ilmenee toimintahäiriö, numerot näyttävät numeerisen virhekoodin, joka on toimintahäiriön tunnistite.

### VAROITUS

Kerro numeerinen virhekoodi tarvittaessa valtuutetulle huoltokeskukselle.



### Virrankulutuksen ilmaisin

Ilmaisin kuva 13.Z. ilmaisee koneen virrankulutuksen akusta.

### HUOMAUTUS

Lisää akun kestoa säättämällä koneen leikkuukorkeus ja etenemisnopeus sellaisiksi, että akusta otetun virran kulutus pysyy ilmaisimen vihreällä alueella.

## 6.10 BLUETOOTH-TOIMINTO (JOS VARUSTEENA)

Bluetooth-toiminto mahdollistaa langattoman yhteyden koneen ja lähellä sijaitsevan laitteen välillä. Laitteessa on oltava asennettuna tietojen vaihtoon tarkoitettu sovellus:

1. lataa sovellus kuvassa 44 näkyvän QR-koodin kautta.
2. noudata ohjeita.



Bluetooth-yhteys aktivoituu automaattisesti koneen käynnistyessä ja kuvakkeen, kuva 13.M, syttyminen vahvistaa laitteeseen muodostetun yhteyden.

Varmista, että yhteys laitteeseen/sovellukseen on aktiivinen.

## 7. LAITTEEN KÄYTTÖ

### VAROITUS

Noudatettavat turvallisuusmääräykset on kuvattu luvussa 2. Noudata tarkasti kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja.

#### 7.1 ESITOIMENPITEET

Ennen työskentelyn aloittamista, on suoritettava erilaisia tarkistuksia ja toimenpiteitä työturvallisuuden ja työskentelytehon takaamiseksi.

##### 7.1.1 Akun tarkastus

Akku on ladattava täyteen ennen kuin konetta käytetään ensimmäisen kerran sen hankkimisen jälkeen (luku 8.2.2).

Akun lataustilanne on tarkastettava ennen jokaista käyttökertaa (kuva 13.F).

##### 7.1.2 Istuimen säätö

Istuimen asennon muuttamista varten neljä kiinnitysruuvia (kuva 14.A) on löysättävä ja liu'utettava istuintuen pitkittäisrei'issä. Oikean asennon löydyttyä neljä ruuvia (kuva 14.A) on kiristettävä pohjaan saakka.

##### 7.1.3 Renkaiden paine

Renkaiden oikea paine on erittäin tärkeää leikkuuvälineiden kokonaisuuden tasaisuuden kannalta. Näin sillä on tärkeä vaikutus myös leikkaustuloksen tasaisuuteen.

1. Ruuvaa auki suojakorkit.
2. Kytke venttiilit painemittarilla varustettuun paineilmalaitteeseen (kuva 15).
3. Säädä paine "Tekniset tiedot" taulukossa ilmoitettuihin arvoihin.

##### 7.1.4 Laitteen valmistaminen työskentelyä varten

#### HUOMAUTUS

Tällä laitteella on mahdollista leikata nurmikko eri tavoin. Laite tulee valmistella ennen työskentelyn aloittamista sen perusteella, kuinka ruoho aiotaan leikata.

- a. **Esivalmistelut leikkuuta varten ja ruohon tyhjentämiseksi sivusta maahan (vain malleissa joissa on sivutyhjennys):**  
Varmista aina, että asennuslevyn sisäinen jousi (kuva 6.B) ja turvavipu (kuva 7.B, 8.B) toimivat oikeanlaisesti, pitäen sen tukevasti alaslasketussa asennossa.
- b. **Esivalmistelut leikkuuta varten ja ruohon keräämiseksi keruusäkkiin (vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa, tyytit I ja II)**  
Kiinnitä keruusäkki (kuva 16.A) tukiin (kuva 16.B) ja keskitä takalevyn suhteen. Keskitys varmistetaan käyttämällä oikeanpuoleista tukea sivunojana.  
Varmista, että keruusäkin suuosan alempi putki kiinnittyy vastaavaan kiinnityskoukkuun (kuva 16.C).
- c. **Esivalmistelut leikkuuta varten ja ruohon keräämiseksi keruusäkkiin (vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa, tyyppi III)**  
Ks. kappale 5.8.
- d. **Esivalmistelut leikkuuta varten ja ruohon tyhjentämiseksi takaa maahan (vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa)**  
Mikäli halutaan työskennellä ilman keruusäkkiä, voidaan käyttää lisävarusteena saatavaa takatyhjennyksen suojussarjaa (kuva 17; kappale 16.5), joka tulee kiinnittää takalevyyn ohjeiden mukaan.
- e. **Leikkuun ja ruohon silppuamisen valmistelu**  
Jos ruohoa halutaan leikata, silputa se hienoksi ja jättää nurmikolle, pyynnöstä on tarjolla "silppuamissarja" (kappale 16.1), joka on kiinnitettävä vastaavissa ohjeissa kerrotulla tavalla.

#### 7.1.5 Kuorinnan estopyörien asemointi

Kuorinnan estopyörien tarkoitus on estää nurmikon repeytymistä, joka johtuu leikkuuvälineiden kokonaisuuden reunan hipomisesta epätasaisissa maastoissa. Aseta pyörät osoitetulla tavalla (kappale 8.3).

#### 7.2 TURVALLISUUSTARKASTUKSET

Suorita seuraavat turvallisuustarkastukset ja tarkasta, että tulokset vastaavat taulukoissa annettuja.

### TURVALLISUUSOHJE

Suorita turvallisuustarkastukset aina ennen käyttöä.

## 7.2.1 Yleinen turvatarkastus

| Kohde                                                                                 | Tulos                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Akku                                                                                  | Ei vaurioita sen kuoressa tai kannessa.        |
| Takatyhjennyksen suojus, keruusäkki (ainoastaan mallit, joissa keruu tapahtuu takaa). | Ehjä. Ei vahinkoa. Asennettu oikein.           |
| Sivutyhjennyksen suojus (vain malleissa joissa on sivutyhjennys).                     | Ehjä. Ei vahinkoa. Asennettu oikein.           |
| Sähköjohdot.                                                                          | Eristys on ehjä. Ei mekaanista vahinkoa.       |
| Aja koneella eteen ja taakse ja vapauta ajopoljin.                                    | Koneen nopeus hidastuu ja se pysähtyy.         |
| Turvallitteet                                                                         | Toimivat kuten on osoitettu kappaleessa 7.2.2. |

## 7.2.2 Turvalaitteiden tarkastus

Turvallitteet toimivat kahden periaatteen mukaisesti:

- A. estävät sähkömoottorin käynnistytksen, mikäli kaikkia turvaedellytyksiä ei ole täytetty
- B. pysäyttävät sähkömoottorin vaikka vain yksi turvaedellytys puuttuu.

| Tila                                                                                                        | Toimenpide                                                                                                | Tulos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Käyttäjä istuu istuimella. Ajopoljin vapaa-asennossa (painike vapautettuna). Hätätilapainike deaktivoituna. | Aseta avain pohjaan saakka.                                                                               | Kone on valmis käynnistettäväksi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Kone käynnistynyt tai liikkeessä.                                                                           | Käyttäjä nousee istuimelta.                                                                               | Kaikki toiminnot kytkeytyvät pois. Kuvake, kuva 13.E, vilkkuu ja kuvake, kuva 13.P, syttyy.<br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Käyttäjä istuu istuimella. Ajopoljin etenemis- tai peruutusasennossa.                                       | Yritä käynnistää kone.                                                                                    | Kuvakkeet, kuva 13.E ja kuva 13.O, palavat edelleen, akun Led-valot 1, 2, 4 ja 5 vilkkuvat.<br><b>Painikkeet tyyppi I ja II</b><br>  <br><b>Painikkeet tyyppi III</b><br>   |
| Hätätilapainike aktivoituna.                                                                                | Yritä käynnistää kone.                                                                                    | Kone käynnistyy. Kuvake, kuva 7.E, vilkkuu ja kuvake, kuva 7.Q, syttyy. Veto eivätkä leikkuuvälineet toimi.<br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Leikkuuvälineet asetettu päälle                                                                             | Peruutetaan pitämättä peruutusvaihteella leikkuun aktivointipainiketta painettuna.                        | Leikkuuvälineet kytkeytyvät pois käytöstä.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Leikkuuvälineet asetettu päälle.                                                                            | Kerusäkki nostetaan tai takatyhjennyksen suojus irrotetaan (vain malleissa, joissa keruu tapahtuu takaa). | Leikkuuvälineet kytkeytyvät pois käytöstä.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| Tila                          | Toimenpide             | Tulos                                                                                                                        |
|-------------------------------|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kone käynnissä ja liikkeessä. | Ajopoljin vapautetaan. | Koneen nopeus hidastuu ja se pysähtyy.                                                                                       |
| Kone käynnissä ja liikkeessä. | Testiajo.              | Ei mitään epänormaalia ääriä eikä mitään epänormaalia ääntä, suunnan ohjaus, hallintalaitteet sekä polkimet toimivat oikein. |

## ⚠ VAARA

Jos mikä tahansa tuloksista poikkeaa seuraavissa taulukoissa osoitetuista arvoista, älä käytä laitetta. Toimita laite huoltokeskukseen laitekohtaisia tarkastuksia ja korjaustoimenpiteitä varten.

## HUOMAUTUS

Muista, että turvalaitteet estävät sähkömoottorin käynnistymisen silloin, kun turvallisuusehtoja ei ole noudatettu. Näissä tapauksissa, kun käynnistyminen on mahdollistettu uudelleen, avain on ensin irrotettava ennen kuin kone voidaan käynnistää uudelleen.

## 7.3 KÄYTTÖ KALTEVALLA MAAPERÄLLÄ

Noudata Tekniset tiedot -taulukossa ja kuvassa 18 annettuja raja-arvoja kulkusuunnasta riippumatta.

Muista, ettei "turvallista" rinnettä ole olemassa. Rinteillä olevien nurmikoiden leikkaamisen yhteydessä tulee olla aina erittäin varovainen. Laitteen kumoon menon tai hallinnan menetyksen välttämiseksi:

- Älä koskaan leikkaa ruohoa rinteessä poikittain. Rinteissä eteen päin ajettaessa tulee ajaa ylös/alas suunnassa, eikä koskaan poikittain. Ole erittäin varovainen suunnanvaihdon yhteydessä etteivät yläpuolen renkaat kohtaa esteitä (kiviä, oksia, juuria jne.) jotka voisivat aiheuttaa sivuttaisen luisumisen, kumoon menon tai laitteen hallinnan menetyksen.
- Älä pysähdy tai lähde liikkeelle erittäin nopeasti ylä- tai alamäessä.
- Kytke ajopoljin hellävaroin ja erityisen varovaisesti estääksesi laitteen nousemista pystyyn.
- Vähennä nopeutta:
  - ennen kaikkia suunnanvaihtoja ja jyrkissä käännteissä;
  - ennen rinteeseen ajoa, erityisesti alamäkeen, jotta voidaan taata turvallinen jarrutustila.

- Älä aseta koskaan peruutusvaihdetta päälle nopeuden vähentämiseksi alamäessä. Seurauksena saattaa olla laitteen hallinnan menetys erityisesti liukkaalla maaperällä.

## 7.4 KÄYNNISTYS

Koneen käynnistäminen:

1. Varmista, että vaihteisto on kytkettynä (kappale 6.3).
  2. Istu kuljettajan paikalle.
  3. Aseta avain pohjaan saakka (kuva 12.A).
- a. Tyypin I ja II mallit:**
4. Odota, että koneen sähkötarkistus suoritetaan. Sen aikana kaikki painikeosion kuvakkeet palavat.
  5. Paina käynnistypainiketta (kuva 13.A).
  6. Odota, että Ready-kuvake (kuva 13.K) palaa kiinteästi.
- b. Tyypin III mallit:**
4. Odota, että koneen sähkötarkistus suoritetaan. Sen aikana kaikki painikeosion pyöreällä keskialueella olevat kuvakkeet palavat (kuva 13.III.F, 13.III.Y, 13.III.Z).
  5. Paina käynnistypainiketta (kuva 13.A).
  6. Odota, että akun tilan (13.F ja 13.Y), leikkuukorkeuden (13.W) ja muiden aktiivisten toimintojen kuvakkeet palavat.

## HUOMAUTUS

Sähkötarkistuksen lopuksi valot syttyvät hetkeksi.

## 7.5 TYÖSKENTELY

### 7.5.1 Ajo ja siirtymiset

Siirtojen aikana:

1. kytke leikkuuvälineet (kuva 13.B) irti
2. vie leikkuuvälinekokonaisuus korkeimpaan asentoon
3. Aja konetta haluttuun suuntaan painamalla ajopoljinta. Haluttu ajonopeus saavutetaan muuttamalla polkimeen kohdistuvaa painetta.
4. Siirry työalueelle.

## ⚠ VAARA

Veto tulee kytkeä ainoastaan kuvatuilla tavoilla (kappale 6.2), jotta liian äkillinen kytkeminen ei aiheuta renkaiden nousemista ja ajoneuvon hallinnan menetystä, erityisesti rinteissä.

## HUOMAUTUS

Peruutusvaihteen asetus täytyy suorittaa laitteen ollessa pysähtyneenä.

### 7.5.2 Ruohon leikkuu

1. Vie leikkuuvälinekokonaisuus työasentoon (kappale 6.4).
2. Kytke leikkuuvälineet päälle (kuva 13.B) ainoastaan ruohikolla, vältä niiden kytkemistä soraisessa maastossa tai liian korkeassa ruohossa.
3. Aloita eteenpäin ajaminen ja leikkaaminen nurmikkoalueella asteittain ja erityisen varovaisesti.
4. Sovita ajonopeus ja leikkuukorkeus (kappale 6.4) nurmikon olosuhteisiin (ruohon korkeus, tiheys ja kosteus) sekä poistetun ruohon määrään.

## ⚠ HUOMIO

Etenemisnopeus pienenee, jos akun varaustason kynnyksarvo on alle 40 % (kappale 8.2.2).

## HUOMAUTUS

Nurmikko näyttää paremmalta, jos leikkaukset suoritetaan aina samalla korkeudella ja vuorotellen kahteen suuntaan (kuva 20).

## HUOMAUTUS

Jotta voidaan peruuttaa leikkuuvälineet kytkettyinä, pidä aktivointipainiketta painettuna (kuva 13.C) estääksesi moottorin pysähtymistä.

Kytke leikkuuvälineet irti ja vie leikkuuvälineiden kokonaisuus korkeimpaan asentoon:

- Liikuttaessa työskentelyalueiden välillä
- Kun ylitetään alueita joilla ei kasva ruohoa
- Joka kerta kun esteen ylittämistä vaaditaan.

### 7.5.3 Ohjeita kauniin nurmikon ylläpitämiseksi

- Jotta nurmikko pysyisi kauniina, vihreänä ja pehmeänä, on se leikattava säännöllisesti. Nurmikko saattaa koostua erilaisista ruohotyypeistä. Jos nurmikkoa leikataan säännöllisesti eniten kasvavat silloin ruohot,

joilla on paljon juuria ja jotka muodostavat tasaisen ruohomaton; jos toisaalta leikataan harvoin kasvavat eniten korkeat ja villit ruohot (apilat, päivänkakkarat jne.).

- On aina parempi leikata ruoho nurmikon ollessa kuiva.
- Leikkuuvälineiden tulee olla ehjät ja terävät, niin että leikkaus on tarkka eikä revi ruohon päitä, mikä aiheuttaa niiden kellastumisen.
- Leikkuutiheys tulee määritellä ruohon kasvun mukaan, välttämällä liiallista kasvua leikkuiden välillä.
- Kuumalla ja kuivalla kaudella kannattaa pitää ruoho hieman pidempänä. Näin vähennetään maaperän kuivumista.
- Hyvin hoidetun nurmikon ihanteellinen ruohon korkeus on noin 4-5 cm ja yhdellä leikkuukerralla ei ole tarpeen poistaa enempää kuin 1/3 kokonaiskorkeudesta. Suorita ruohon leikkuu kaksi kertaa, peräkkäisinä päivinä, mikäli ruoho on erittäin pitkää. Ensimmäinen leikkuu tulee suorittaa leikkuuväline maksimikorkeudella ja pienemmällä leikatulla ruohomäärällä, toinen halutulla korkeudella seuraavana päivänä.
- Nurmi näyttää paremmalta, jos leikkuujäljet kulkevat vuorotellen eri suuntiin (kuva 20).
- Vähennä etenemisnopeutta, mikäli ruoho tukkii poistoputken, sillä nopeus voi olla liian korkea nurmikon olosuhteisiin katsoen. Mikäli ongelma kuitenkin jatkuu, siihen voivat olla syynä tylsät leikkuuvälineet tai siivikkeiden vääristyminen.
- Ole erittäin varovainen pensaiden tai matalien reunakiveysten läheisyydessä työskennellessäsi, etteivät ne pääse vahingoittamaan leikkuuvälineitä tai vääristämään leikkuuvälineiden kokonaisuuden tasapainoa tai reunaa.

### 7.5.4 Keruusäkin tyhjennys (vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa)

## HUOMAUTUS

Kerusäkin tyhjennys voidaan suorittaa ainoastaan silloin, kun leikkuuvälineet ovat poissa päältä Muussa tapauksessa moottori sammuu.

## HUOMAUTUS

Älä anna keruusäkin täyttyä liikaa, ettei poistoputki pääse tukkeutumaan.

Jatkuva äänimerkki ilmoittaa keruusäkin täyttymisestä.

Toimi seuraavassa kuvatuilla tavalla:

1. Kytke leikkuuvälineet irti (kuva 13.B) ja äänimerkki keskeytyy.
2. Pysäytä laite.
- a. **Tyyppin I ja II mallit:**
3. Vedä vipua (kuva 21.A - jos varusteena) tai tartu takakahvaan (kuva 21.A1) ja kallista keruusäkkiä tyhjentääksesi sen.
4. Etene koneella noin 1 m.
5. Sulje keruusäkki uudelleen siten, että se jää kiinni kiinnityskoukkuun (kuva 21.B) ja palauta vipu aluasentoonsa.
- b. **Tyyppin III mallit:**
3. Avaa säkki painamalla avauspainiketta (kuva 13.U) noin sekunnin ajan ja tyhjennä säkki. Vaihtoehtoisesti säkin avauspainiketta voidaan painaa, kunnes säkki on tarpeeksi auki tyhjentämistä varten. Kun painike vapautetaan, säkki jää saavutettuun asentoon.
4. Etene koneella noin 1 m.
5. Sulje säkki kokonaan pitämällä säkin sulkemispainiketta (kuva 13.V) painettuna.

## HUOMAUTUS

Jos avain (kuva 12.A) on kytkettynä pohjaan saakka, keruusäkki voidaan avata tai sulkea painamalla peruutuspainiketta (kuva 13.C) yhdessä avaamispainikkeen (kuva 13.U) tai sulkemispainikkeen (kuva 13.V) kanssa, vaikka kuljettaja ei istuisi kyydissä.

### 7.5.5 Poistoputken tyhjennys (vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa)

Erittäin korkean, märän tai yhteen liimautuvan ruohon leikkaaminen liian kovilla nopeuksilla voi aiheuttaa poistoputken tukkeutumisen. Jos se tukkeutuu, noudata kappaleessa 8.4.2. annettuja ohjeita.

### 7.5.6 Leikkuun loppu

Kun ruohonleikkuu on suoritettu loppuun:

1. kytke leikkuuvälineet irti
2. aja paluumatka leikkuuvälineiden kokonaisuus korkeimpaan asentoon asetettuna (kappale 6.4)..

### 7.6 PYSÄYTYS

Laitteen pysäyttämiseksi:

1. Pysäytä ajo vapauttamalla ajopoljin.
2. Sammuta kone irrottamalla avain.

## HUOMAUTUS

Akun varaustason säilyttämiseksi avainta ei saa jättää ajoasentoon, kun kone ei ole käytössä.

## 7.7 KÄYTÖN JÄLKEEN

1. Anna koneen jäähtyä ennen sen sijoittamista säilytystiloihin.
2. Suorita puhdistus (kappale 8.4).
3. Varmista, että mikään komponentti ei ole löystynyt tai vahingoittunut. Vaihda tarvittaessa vahingoittuneet komponentit ja kiristä mahdolliset löysät ruuvit ja pultit tai ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
4. Sijoita kone pistorasian läheisyyteen ja lataa akku (kappale 8.2.2) siten, että se on täydessä tehossa seuraavaa käyttökertaa varten.

Joka kerta, kun laitteen luota tai ohjauspaikalta poistutaan tai kun laitetta paikoitetaan:

1. Pysäytä laite.
2. Vie leikkuuvälinekokonaisuus matalimpaan asentoon (1).
3. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat täysin pysähtyneet.
4. Irrota virta-avain.

## VAROITUS

Jätä kone aina varjoisalle alueelle tai katettuun tilaan, alle +35 °C:een lämpötilaan

## 8. SÄÄNNÖLLINEN HUOLTO

### 8.1 YLEISTÄ

#### VAARA

Noudatettavat turvallisuusmääräykset on kuvattu luvussa 2. Noudata tarkasti kyseisiä ohjeita estääksesi vakavia riskitilanteita tai vaaroja.

Ennen laitteessa suoritettavia tarkastuksia, puhdistusta tai huolto-/säätötoimenpiteitä:

1. kytke irti leikkuuväline
2. Pysäytä laite
3. varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat täysin pysähtyneet
4. Irrota avain

#### VAARA

Älä koskaan jätä avainta virtalukkoon tai lasten tai koneen käyttöön kykenemättömien henkilöiden olottuville.

5. Lue vastaavat käyttöohjeet.
6. Käytä sopivaa vaatetusta, työkaluseitä ja suojalaseja

Taajuudet ja toimenpidetyypit on tiivistetty "Huoltotaulukossa". Taulukon tarkoituksena on auttaa säilyttämään laite tehokkaana ja turvallisenä. Siinä on esitelty tärkeimmät toimenpiteet sekä niiden kaikkien suorustitheydet. Suorita vastaava toimenpide ensimmäiseksi vastaantulevan määräjän yhteydessä. Ei-alkuperäisten ja/tai väärin asennettujen varaosien ja lisävarusteiden käyttö voi vaikuttaa negatiivisesti laitteen toimintaan ja turvallisuuteen. Valmistaja ei vastaa kyseisten tuotteiden aiheuttamista vahingoista, onnettomuuksista tai vammoista. Valtuutetut huoltokorjaamot ja jälleenmyyjät toimittavat alkuperäisiä varaosia.

## 8.2 AKKU

### 8.2.1 Akun kesto

Акun keston (ja siten nurmipinta-alaan, joka voidaan käsittelä ennen ensimmäistä latausta) vaikuttaa pääasiassa:

- A. Työn osatekijät, jotka aiheuttavat suuren energian tarpeen (esim. tiheän, korkean, koston nurmen leikkuu).
- B. Käyttäjän käyttäytymisestä, jonka on vältettävä:
  - toistuvat laitteen käynnistykset ja sammutukset työstön aikana
  - Leikkaamasta nurmikkoa liian lyhyeksi nurmikon kunnan mukaan.
  - Liian nopeaa etenemisnopeutta leikkattavan ruohomäärän mukaan.
- C. Ympäristötekijät, kuten korkea ympäristön lämpötila, joka on yli +35 °C.

Акun keston optimoimiseksi kannattaa aina:

- Leikata nurmikko silloin, kun se on kuiva.
- Leikata nurmikko usein siten, että se ei kasva liian korkeaksi.
- Asettaa suurempi leikkuukorkeus kun ruoho on erittäin korkeaa ja leikata toiseen kertaan matalammalla korkeudelta.
- Älä käytä konetta silppuamistoinnolla, kun ruoho on erittäin pitkää.
- Leikkaa ruohoa, kun lämpötila on +5 - +35 °C.
- Käytä toimintoa "Eco" (kappale 6.9.2, kappale 6.9.3).

### 8.2.2 Akun lataus

Koneen toimintaan tarvittava energia saadaan akusta, joka vaatii huolellista hoitoa tehokkuuden ja pitkän kestoian takaamiseksi. Akku tulee ehdottomasti ladata:

- Ennen uuden laitteen ensimmäistä käyttöä.
- Kun saavutetaan minimi lataustaso (kuva 13.F).
- Aina ennen koneen pitkää käyttämättömyysjaksoa.
- Varastoinnin aikana vähintään kerran kuussa.
- Ennen ensimmäistä käynnistystä pitkän käyttötaun jälkeen.

#### VAROITUS

Kun akku ei ole liitettyä verkkoon soveltuvalla akkulaturilla, akkujen lataus laskee vaikka konetta ei käytettäisikään. Jos akut pääsevät syväpurkautumaan, ne saattavat vahingoittua niin vakavasti, etteivät ne ole enää käyttökelpoiset. Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat akusta, jota ei ladata säännöllisesti.

#### VAROITUS

Lataus on suoritettava yksinomaan akkulaturilla (kuva 23.A). Muuntyyppisten latausjärjestelmien käyttö voi aiheuttaa akun vahingoittumisen korvauskelvottomaksi.

#### VAROITUS

Акun lataaminen on suoritettava tilassa, jossa se on suojassa ilmasto-olosuhteilta, ja varjossa, ja jonka lämpötila on +5 – +35 °C.

### HUOMAUTUS

Акku voidaan ladata milloin tahansa, myös osittain, ilman vaaraa sen vaurioitumisesta.

#### TURVALLISUUSOHJE

Älä suorita huoltotoimenpiteitä tai puhdistusta akkujen latauksen aikana.

Акun lataaminen:

- Vie kone maadoitetun pistorasian läheisyyteen (jotta ei jouduttaisi käyttämään jatkojohtoja) ja irrota avain.
- Nosta istuin,
- Nosta latausliitäntän tulppa (kuva 22.A),
- Liitä mukana toimitettu laturi (kuva 23.A) latausliitäntään liittimen (kuva 23.B) kiinnitysbajonetilla.
- Liitä akkulaturi verkkovirtapistorasiaan kytkemällä pistoke (kuva 24).

Akun latausta varten toimitetaan vikavirtasuojakytkimellä varustettu pistorasia (kuva 25.A), jos sellaista tarvitaan, johon latausjohto on kytkettävä (kuva 25.E).

Vikavirtasuojakytkimellä varustettu pistorasia on kytkettävä verkkopistorasiaan, minkä jälkeen on suoritettava sen toiminnan testaus:

1. Aktivoi toiminta painamalla RESET-painiketta (kuva 25.B). Merkkivalon on oltava ON-tilassa (kuva 25.C).
2. Suorita toiminnan testaus painamalla TEST-painiketta (kuva 25.D). Merkkivalon on oltava OFF-tilassa (kuva 25.C).

### VAARA

Jos toimintatesti antaa negatiivisen tuloksen, vikavirtasuojakytkimellä varustettua pistorasiaa ei saa käyttää. Jos toimintatesti antaa positiivisen tuloksen, sitä voidaan käyttää ja latausvaihe voidaan aloittaa.

Täyteen lataaminen kestää noin 2-8,5 tuntia (riippuen akusta ja akkulaturista), jona aikana led-merkkivalot (kuva 13.F) vilkkuvat etenevässä järjestyksessä. Aina, kun saavutetaan yhden varaustason kynnysarvo, vastaava Led-jää palamaan vilkkumatta, kun taas loput valot jatkavat vilkkumista. Akkua voidaan pitää latauksessa määrittämättömän ajan.

| Varaustila (SOC)  | Ledin syttyminen (tyyppi I ja II)                                                   | Ledin syttyminen (tyyppi III)                                                       |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| SOC > 80 %        |   |   |
| 60 % ≤ SOC < 80 % |  |  |
| 40 % ≤ SOC < 60 % |  |  |
| 20 % ≤ SOC < 40 % |  |  |
| 10 % ≤ SOC < 20 % |  |  |

### VAROITUS

Akun lataaminen voidaan keskeyttää, kun varaustaso on led-valojen 1 ja 4 välillä. Älä keskeytä latausta, kun led-valo 5 vilkkuu, vaan odota, että se palaa vilkkumatta. Kun kaikki led-valot palavat vilkkumatta, akun varaustaso on 100 %.

### HUOMIO

Akun latausajat voivat pidentyä, jos konetta on käytetty haastavissa työskentelyolosuhteissa, mistä on seurannut ilmoitus akun ylikuumenemisesta (luku 15).

### HUOMIO

Jos akku on täysin tyhjä, Led-merkkivalot pysyvät sammuneina, kunnes minimivaraustason kynnysarvo on saavutettu.

### HUOMAUTUS

Kun varaustaso laskee alle 10 %:n kynnysarvon, akun ensimmäinen Led-merkkivalo alkaa vilkkua. Leikkuuvälineet kytkeytyvät pois käytöstä ja on palattava lataamaan akku.

Latauksen tultua täyteen latausjärjestelmä laskee virransyötön tasolle, joka on riittävä akun latauksen pitämiseen optimaalisissa arvoissa.

### HUOMIO

Jos akkulaturi on liitetty traktoriin ja 5 Led-valoa, kuva 13.F, vilkkuvat samanaikaisesti, se tarkoittaa, että lataus ei ole käynnissä. Tarkista akkulaturin/sähköverkon kytkentä.

### HUOMAUTUS

Energian kulutus latauksen säilyttämistä varten on erittäin vähäistä ja kulujen kannalta mitättömän pieni.

### HUOMAUTUS

Latauksen aikana mikään koneen toiminto ei ole käytettävissä, vaikka avain asetettaisiin pohjaan saakka.

### VAROITUS

Koneeseen asennettu akku on suunniteltu ja valmistettu tämän tyyppistä käyttöä varten, mistä syystä on toimittava seuraavalla tavalla:

- Älä kytke irti äläkä poista akkuja niille tarkoitetuista tiloista.
- Älä vaihda akujen tilalle ei-alkuperäisiä akkuja.
- Älä suorita toimenpiteitä, joita ei ole kuvattu tässä oppaassa.

Jos akuissa ilmenee ongelmia, ota yhteyttä jälleenmyyjään.



### 8.3 KUORINTAA ESTÄVÄT PYÖRÄT

Pyörien eri asennusasennot mahdollistavat turvavälin "H" säilyttämisen leikkuuvälinekokonaisuuden reunan ja maan välillä (kuva 26.A; kuva 27.A). Säädä kuorinnan estopyörien asento maaston epätasaisuuksien mukaan.

#### TURVALLISUUSOHJE

Toimenpide tehdään aina molemmille pyöriille asettaen ne samalle korkeudelle koneen ollessa sammutettuna.

#### **a. Malleissa joissa on sivutyhjennys**

Vaihtaaksesi asennon:

1. Avaa ja irrota ruuvi (kuva 26.B).
2. Aseta pyörä (kuva 26.A) välikappaleen (kuva 26.C) kanssa reikään, joka vastaa haluttua etäisyyttä.
3. Kiristä ruuvi (kuva 26.B) mutteriin (kuva 26.D) pohjaan saakka.

#### **b. Malleissa joissa keruu tapahtuu takaa**

Vaihtaaksesi asennon:

1. Avaa mutteri (kuva 27.B) ja irrota tappi (kuva 27.C).
2. Aseta pyörä (kuva 27.A) haluttuun asentoon.
3. Asenna tappi (kuva 27.C) takaisin huolehtien, että tapin pää (kuva 27.C) osoittaa koneen sisälle.
4. Kiristä mutteri (kuva 27.B) pohjaan saakka.

### 8.4 PUHDISTUS

Jokaisen käyttökerran jälkeen, suorita puhdistus noudattamalla seuraavia ohjeita.

#### 8.4.1 Laitteen puhdistus

- Pyyhi koneen ulkopinnat puhdistamalla muoviset osat useaan kertaan veteen kostutetulla sienellä ja pesuaineella, varoen kastamasta sähkömoottoreita, akkua sekä sähkölaitteiston komponentteja.
- Tulipalovaaran vähentämiseksi pidä moottori ja akkutila puhtaina ruohon, lehtien ja liiallisen rasvan jätteistä.
- Nosta konepelti ja puhdista paineilmalla mahdolliset lika- tai ruohojäämät, joita kertyy akkupakkauksen päälle.
- Pidä painikkeet puhtaina liasta ja roskista.

#### VAROITUS

Älä koskaan pese koria tai sähkömoottoreita paineistetulla vesisuihkulla tai aggressiivisilla pesunesteillä.

#### VAROITUS

Älä koskaan käytä nesteitä vaihteiston, akkujen ja elektronisten komponenttien pesuun (kuva 30, kuva 31). Puhdista ne puhaltamalla paineilmasuihkulla.

#### 8.4.2 Poistoputken tyhjennys (vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa)

Jos poistoputki tukkeutuu, toimi seuraavalla tavalla:

1. poista keruusäkki tai takatyhjennyksen suojus
2. poista kerääntynyt ruoho putken poistoaukon kautta.

#### 8.4.3 Keruusäkin puhdistus (vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa, tyyppi I ja II)

1. Tyhjennä keruusäkki (kappale 7.5.4).
2. Ravitele sitä poistaaksesi ruoho- ja multajäämät.
3. Asenna keruusäkki takaisin ja pese leikkuuvälineen sisäosa (kappale 8.4.4-a) joka lopussa säkki on poistettava tyhjennettävä, huuhteltava ja asetettava siten, että se saadaan nopeasti kuivaksi.

#### 8.4.4 Keruusäkin puhdistus (vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa, tyyppi III)

1. Tyhjennä keruusäkki (kappale 7.5.4).
2. Irrota keruusäkki (kappale 5.8).
3. Ravitele sitä poistaaksesi ruoho- ja multajäämät.
4. Asenna keruusäkki (kappale 5.8).
5. Sulje keruusäkki (kappale 5.8) ja ryhdy pesemään leikkuuvälineen sisäpuolta (kappale 8.4.4-a).
6. Irrota keruusäkki (kappale 5.8) ja huuhtelee huolellisesti.

#### 8.4.5 Leikkuuvälineiden kokonaisuuden puhdistus

Puhdista leikkuuvälinekokonaisuus tarkasti kaikkien ruohojäämien ja roskien poistamiseksi.

#### VAROITUS

Leikkuuvälineiden kokonaisuuden puhdistuksen aikana, poista ihmiset ja eläimet ympäröivältä alueelta.

## a. Sisäosan puhdistus

Leikkuuvälineen kokonaisuuden ja poistoputken sisäpuolen pesu tulee suorittaa lujalla lattiapinnalla:

- kerusäkki tai takatyhjennyksen suojus asennettuina (vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa),
  - sivutyhjennyksen läppäkorkki asennettuna (vain malleissa joissa on sivutyhjennys),
  - laitteen käyttäjä istuimella,
  - leikkuuvälinekokonaisuus alimmassa asennossa,
  - vaihde vapaalla,
  - leikkuuvälineet kytkettyinä.
- Vaihtoehtoisesti voit liittää vesiletkun siihen tarkoitettuihin liittimiin (kuva 28.A) antaen veden virrata kuhunkin muutaman minuutin ajan niin, että leikkuuvälineet ovat liikkeessä.

## b. Ulkopinnan puhdistus

### TURVALLISUUSOHJE

Vältä, että leikkuuvälinekokonaisuuden yläosaan ei kerry jätteitä ja kuivaa ruohoa. Näin ylläpidetään laitteen tehoa ja taataan laitteen turvallisuus.

Leikkuuvälineiden kokonaisuuden yläosan puhdistamiseksi:

- laske leikkuuvälinekokonaisuus aivan alas;
- puhalla paineilmalla (kuva 29).

## 8.5 VOITELU

| Kohde                         | Toimenpide                                         |
|-------------------------------|----------------------------------------------------|
| Ohjauspyörä                   | Puhdista paineilmalla.                             |
| Leikkuuvälineiden kokonaisuus | Voitele nostopisteet öljyllä (kuva 32).            |
| Pyörien akselit               | Irrota pyörät. Voitele akselit rasvalla (kuva 40). |

## 8.6 MUTTERIT JA KIINNITYSRUUVIT

- Varmista aina, että ruuvit ja mutterit ovat tiukasti kiinni, jotta laite olisi aina turvallinen ja käyttövalmis.

## 9. YLIMÄÄRÄINEN HUOLTO

### 9.1 TURVALLISUUSOHJEET

#### TURVALLISUUSOHJE

Ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään tai erikoistuneeseen huoltokeskukseen, jos laitteen seuraavien osien toiminnassa ilmenee ongelmia:

- ajopolkimen vapaa-asento (käyttöjaru),
- leikkuuvälineiden kytketyminen päälle tai irti,
- ajovaihteen tai peruutusvaihteen laittaminen päälle.

### 9.2 LEIKKUUVÄLINEKOKONAISUUS / LEIKKUUVÄLINEET

#### 9.2.1 Leikkuuvälineiden kokonaisuuden linjaus

Leikkuuvälineiden kokonaisuuden oikea säätö on tasaisesti leikatun nurmikon ehdoton edellytys (kuva 19). Jos leikkaustulos on epäsäännöllinen, tarkasta renkaiden paine (kappale 7.1.3). Jos tämä ei riitä takaamaan tasaista leikkaustulosta, ota yhteyttä jälleenmyyjään tarpeellisten tarkastusten suorittamista sekä leikkuuvälineiden kokonaisuuden linjauksen säätämistä varten.

#### 9.2.2 Leikkuuvälineet

Tylsä leikkuuväline repii ruohon ja aiheuttaa nurmikon kellastumisen.

#### TURVALLISUUSOHJE

Vaihdeta vialliset, vääntyneet tai kuluneet leikkuuvälineet aina pareittain yhdessä niiden ruuvien kanssa, jotta tasapainoisuus säilytetään.

#### VAROITUS

Kaikki leikkuuvälineitä koskevat toimenpiteet (irrotus, teroitus, tasapainotus, korjaus, uudelleenkiinnitys ja/tai vaihto) ovat vaativia toimenpiteitä, jotka vaativat oikeiden työkalujen käytön lisäksi erityis pätevyyttä. Turvallisuuden vuoksi suosittelemme, että nämä toimenpiteet suoritetaan tähän erikoistuneessa huoltokeskuksessa.

## VAROITUS

Käytä aina alkuperäisiä leikkuuvälineitä, joissa on taulukossa "Tekniset tiedot" annettu koodi.

## HUOMAUTUS

Jatkuvan tuotekehityksen vuoksi yllämainitut "Tekniset tiedot" taulukossa annetut leikkuuvälineet saatetaan ajan kuluessa vaihtaa toisiin, mutta leikkuuvälineet pysyvät aina keskenään vaihtokelpoisina ja käyttöturvallisuuden kannalta samanarvoisina.

## 9.3 ETU-/TAKAPYÖRIEN VAIHTO

### 9.3.1 Esitoimenpiteet

## VAARA

Käytä soveltuvaa nostolaitetta.

Ennen pyörien vaihtoon kuuluvia toimenpiteitä, suorita nämä toimenpiteet:

1. Aseta laite tasaiselle ja tiiviille maalle, joka takaa sen vakauden.
2. Pysäytä laite
3. Irrota avain
4. Aseta nostolaite nostokohtaan lähelle vaihdettavaa pyörää (kappale 9.3.2; kappale 9.3.3).
5. Tarkista, että nostolaite on täysin kohtisuorassa maahan nähden.

### 9.3.2 Tunkin valinta ja aseointi takapyörien päälle

Aseta puukiilat paikoilleen (kuva 33.A) pyörän kohdalle (kuva 33.B), vaihdettavan pyörän puolella (kuva 33.C).

#### Malleissa joissa keruu tapahtuu takaa:

- Suljetun tunkin maksimikorkeus on 110 mm. (kuva 34).
- Aseta tunkki takalevyn alle (kuva 35.A), 180 mm päähän sivureunasta (kuva 34).

#### Malleissa joissa on sivutyhjennys:

- Suljetun tunkin maksimikorkeus on 110 mm. (kuva 36).
- Aseta tunkki taka-akselin alle, kuvassa osoitettuun paikkaan (kuva 37.A).

## HUOMAUTUS

Tässä kappaleessa kuvattuun tapaan asemoidulla tunkilla on mahdollista nostaa pelkkää vaihdettavaa pyörää.

### 9.3.3 Tunkin valinta ja aseointi etupyörien päälle

1. Aseta puukiilat paikoilleen (kuva 38.A) pyörän kohdalle (kuva 38.B), joka on vaihdettavan pyörän takana (kuva 38.C).
2. Suljetun tunkin maksimikorkeus on 110 mm.
3. Aseta tunkin (kuva 39.A) päälle puinen nelikulmainen välikappale (kuva 39.B), jonka poikkipinta-ala on noin 10 x 10 cm.

## VAROITUS

Puinen välikappale estää etuakselin vaurioitumisen.

4. Pidä välikappale tässä vaiheessa tasapainossa tunkin päällä auttaen kädellä. Nosta tunkki toimien siten, että välikappale tukee runkoa ja rakenneosia (kuva 39.C).

## HUOMAUTUS

Näin asetettu tunkki mahdollistaa koko etuakselin nostamisen.

### 9.3.4 Pyörän vaihto

## TURVALLISUUSOHJE

Varmista, että laite pysyy noston aikana vakaana ja paikoillaan. Jos häiriöitä esiintyy, laske tunkki välittömästi alas, tarkista ja korjaa mahdolliset ongelmat ja nosta uudelleen.

1. Liu'uta kansi pois (kuva 40.A).
2. Nosta sen verran, että pyörä saadaan kätevästi pois.
3. Käytä apuna ruuvitalttaa ja ota pois joustava rengas (kuva 40.B) ja aluslaatta (kuva 40.C).
4. Vedä vaihdettava pyörä pois.
5. Voitele akseli (kuva 40.D) rasvalla.
6. Asenna vararengas.
7. Asemoi huolellisesti aluslaatta ja joustava rengas.

## HUOMAUTUS

Tarkista, että takapyörät ovat samalla korkeudella (kuva 41.A) ja että kahden pyörän välinen ulkoinen halkaisija (kuva 41.B) ei ylitä 8-10 mm. Jos näin tapahtuu, välttääksesi epätasaisen leikkuutuloksen syntymistä, suorita

leikkuuvälinekokonaisuuden kohdistuksen säätö valtuutetussa huoltokorjaamossa.

### 9.3.5 Renkaiden korjaaminen tai vaihtaminen

Renkaat ovat sisäkumittomia "Tubeless" ja tämän vuoksi niiden vaihto tai korjaus tulee antaa aina erikoistuneen rengaskorjaamon suoritettavaksi. Korjaus tulee suorittaa pinnoitteen tyyppin mukaisesti.

## 9.4 LED-LAMPPUJEN VAIHTO

### 9.4.1 LED TYYPPI I

Ruuvaa auki rengasmutteri (kuva 42.A) ja irrota liitin (kuva 42.B). Irrota led-valaisin (kuva 42.C), joka on kiinnitetty ruuveilla (kuva 42.D).

### 9.4.2 LED TYYPPI II (bajonetti)

Lamput on asetettu bajonettiliitoksella lampunpitimeen, joka saadaan irti pyörittämällä vastapäivään pihdeillä (kuva 43)

## 10. VARASTOINTI

Kun laitetta on varastoitava yli 30 vuorokautta:

1. Poista virta-avain.
2. Puhdista laite huolella.
3. Tarkista, ettei laitteessa esiinny vahinkoja. Ota tarvittaessa yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.
4. Varastoi laite:
  - leikkuuvälineiden kokonaisuus alas laskettuna
  - kuivaan ympäristöön
  - suojaan ilmasto-olosuhteilta, varjoon, lämpötila 0 – +40 °C
  - mahdollisesti pressulla peitettynä
  - paikkaan, johon lapset eivät pääse;
  - varmista, että avaimet tai huollossa käytetyt työkalut on poistettu.

### VAROITUS

Akku on ladattava täyteen vähintään kerran kuussa ja aina ennen toimenpiteisiin uudelleen ryhtymistä.

Kun kone otetaan uudelleen käyttöön, valmiste se luvussa "7. Laitteen käyttö.

## 11. LIIKUTTAMINEN JA KULJETUS

- Kun laitetta liikutetaan:
  1. kytke irti leikkuuväline
  2. vie leikkuuvälinekokonaisuus korkeimpaan asentoon
  3. sammuta laite ja ota virta-avain pois
  4. kytke veto irti (kappale 6.3).
- Kun laitetta kuljetetaan ajoneuvolla tai perävaunulla:
  - käytä kestäviä, riittävän leveitä ja pitkiä rampeja
  - lastaa laite sähkömoottori sammutettuna, virta-avain irrotettuna, ilman kuljettajaa, työntämällä ja käyttämällä toimenpiteissä riittävä määrä henkilöitä;
  - laske alas leikkuuvälineiden kokonaisuus
  - asemoi se siten, ettei siitä aiheudu vaaraa
  - kytke veto (kappale 6.3);
  - lukitse se kunnolla kuljetusajoneuvoon köysiä tai ketjuja käyttämällä, jotta kaatuminen ja mahdolliset vauriot voitaisiin estää.



### TURVALLISUUSOHJE

Jos et koe pystyväsi koneen liikuttamiseen ja kuljettamiseen turvallisesti, ota yhteyttä huoltokeskukseen.

## 12. HUOLTO JA KORJAUS

- Käyttöopas sisältää kaikki laitteen käyttöön ja käyttäjän suorittamaan oikeaan perushuoltoon tarvittavat ohjeet. Kaikki säätö- ja huoltotoimenpiteet, joita ei ole kuvattu tässä ohjekirjassa tulee suorittaa jälleenmyyjän tai jonkin muun huoltokeskuksen toimesta, joka tuntee laitteen ja jolla on erityistyökalut niin, että työ suoritetaan oikein ja säilytetään laitteen alkuperäinen turvallisuustaso. Epäsopivissa paikoissa tai epäpätevien henkilöiden suorittamat toimenpiteet saavat takuun ja valmistajan vastuun raukemaan.
- Vain valtuutetut huoltokorjaamot suorittavat korjaus- ja huoltotoita takuun puitteissa.
  - Valtuutetut huoltokorjaamot käyttävät vain alkuperäisiä varaosia. Alkuperäiset varaosat ja varusteet on kehitetty tarkoituksenmukaisesti laitteille.
  - Ei-alkuperäisiä varaosia ja varusteita ei hyväksytä. Ei-alkuperäisten varaosien ja varusteiden käyttö vaarantaa laitteen turvallisuutta ja vapauttaa valmistajan kaikesta velvollisuudesta tai vastuusta.
  - On hyvä jättää laite kerran vuodessa valtuutettuun huoltokeskukseen

turvallisuuden huoltoa, apua ja tarkastusta varten.

### 13. TAKUUSUOJA

Takuehdot on tarkoitettu yksinomaan kuluttajille, eli ei ammattikäyttäjille. Takuu kattaa kaikki takuuajan aikana syntyvät materiaali- ja valmistusviat, jotka on varmistettu jälleenmyyjän tai erikoistuneen huoltokeskuksen toimesta. Takuun soveltaminen rajoittuu viallisena pidetyn osan korjaamiseen tai vaihtamiseen. Takuun soveltaminen edellyttää koneen säännöllistä huoltoa. Käyttäjän on noudatettava huolellisesti kaikkia liitteenä annetussa dokumentaatioissa olevia ohjeita. Takuu ei kata vahinkoja, jotka syntyvät seuraavista seikoista:

- Liitteenä annettuun dokumentaatioon ei ole tutustuttu (Käyttöohje).
- Ammattikäyttö.
- Huolimattomuus, laiminlyönti.
- Ulkoinen syy (salamanisku, iskut, vieraiden esineiden paikallaolo koneessa) tai onnettomuus.

- Käyttö ja asennus on suoritettu väärin tai niitä ei sallita valmistajan toimesta.
- Puutteellinen huolto.
- Laitteen muuttaminen.
- Alkuperäisiä varaosia ei ole käytetty (mukautetut kappaleet).
- Jos on käytetty varaosia, joita valmistaja ei ole toimittanut tai hyväksynyt.

Lisäksi tämä takuu ei kata:

- Määräaikaaisia/ylimääräisiä huoltotoimenpiteitä (kuvattu käyttöoppaassa).
- Kulutusosien normaali kuluminen. Näitä osia ovat esimerkiksi leikkuuvälineet, pyörät, valot, turvapultit ja johdot.
- Normaalia kulumista.
- Laitteen ulkoista kulumista, joka johtuu sen käytöstä.
- Leikkuulaitteiden kannattimia
- Ylimääräisiä maksuja, jotka liittyvät mahdollisesti takuun aktivointiin, kuten laitteen siirto käyttäjän luo, laitteen kuljetus jälleenmyyjälle, varusteiden vuokraus laitteen käytön sijaan tai huoltopyyntö ulkoiselle yritykselle huoltotoimenpiteiden suorittamista varten.

Käyttäjää suojaa omassa maassa voimassa olevat lait. Omassa maassa voimassa olevia oikeuksia ei millään tavoin rajoiteta tällä takuulla.

## 14. HUOLTOTAULUKKO

Viereisiin kenttiin voidaan merkitä päivämäärä tai käyttötuntien määrä, jolloin toimenpide on suoritettu.

| Toimenpide                                                                                                          | Tiheys (tuntia)                                                         | Suoritettu (pvm tai tunnit) |  |  |  |  |  | Huomautuksia   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--|--|--|--|--|----------------|
| Kaikkien kiinnitysten tarkastus                                                                                     | Ennen jokaista käyttöä                                                  |                             |  |  |  |  |  |                |
| Renkaiden paineen tarkastus                                                                                         | Ennen jokaista käyttöä                                                  |                             |  |  |  |  |  | kappale 7.1.3  |
| Turvallisuustarkastukset / Ohjainten tarkastus                                                                      | Ennen jokaista käyttöä                                                  |                             |  |  |  |  |  | kappale 7.2    |
| Voimansiirron vapautusvivun tarkistus                                                                               | Ennen jokaista käyttöä                                                  |                             |  |  |  |  |  | kappale 6.3    |
| Ulostulon suojusten asennus/tarkastus                                                                               | Ennen jokaista käyttöä                                                  |                             |  |  |  |  |  | kappale 5.5    |
| Akun lataus                                                                                                         | Ennen jokaista käyttöä<br>Jokaisen käytön jälkeen<br>Ennen varastointia |                             |  |  |  |  |  | kappale 8.2    |
| Yleinen puhdistus ja tarkastus                                                                                      | Jokaisen käytön jälkeen                                                 |                             |  |  |  |  |  | kappale 8.4    |
| Laitteessa esiintyvien mahdollisten vahinkojen tarkastus. Ota tarvittaessa yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen. | Jokaisen käytön jälkeen                                                 |                             |  |  |  |  |  |                |
| Leikkuuvälineiden kiinnityksen ja teroituksen tarkastus                                                             | 25                                                                      |                             |  |  |  |  |  | *              |
| Leikkuuvälineiden vaihto                                                                                            | 100                                                                     |                             |  |  |  |  |  | *              |
| Yleisvoitelu                                                                                                        | 25                                                                      |                             |  |  |  |  |  | kappale 8.5 ** |

\* Toimenpide, jonka saa suorittaa joko jälleenmyyjä tai erikoistunut huoltokeskus.

\*\* Suorita kaikkien nivelliitosten yleisvoitelu aina ennen laitteen pidempiä seisokkiaikoja.

## 15. VIKOJEN PAIKANNUS

| Vika                                   | Aiheuttaja                                                                                                               | Korjaustoimenpide                                                                                                                     |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Kone ei käynnisty.                  | Tyhjä akku.                                                                                                              | Lataa akku (kappale 8.2.2).                                                                                                           |
| 2. Epäsäännöllinen leikkaustulos       | Leikkuuvälineiden terävyys on laskenut.                                                                                  | Käännä valtuutetun huoltokeskuksen puoleen.                                                                                           |
|                                        | Etenemisnopeus on korkea leikattavan ruohon korkeuteen nähden.<br>Leikkuuvälinekokonaisuus on täynnä ruohoa.             | Vähennä etenemisnopeutta ja/tai nosta leikkuukorkeutta.<br><br>Odota, että ruoho on kuivaa.<br><br>Puhdista leikkuuvälinekokonaisuus. |
| 3. Epänormaalia tärinää käytön aikana. | Leikkuuvälineet epätasapainossa.<br><br>Leikkuuvälineet löystyneet.<br><br>Osat löystyneet.<br><br>Mahdollisia vaurioita | Käännä valtuutetun huoltokeskuksen puoleen tarkastuksissa, vaihdoissa ja korjauksissa.                                                |

| Vika                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Aiheuttaja                                                                            | Korjaustoimenpide                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 4. Kuvake, kuva 13.E, pysyy palamassa ja akun Led-merkkivalot 2 ja 5 vilkkuvat.<br><br><b>Painikkeet tyyppi I ja II</b><br><br><b>Painikkeet tyyppi III</b><br>            | Ylikuormitusvirta akusta, syynä:                                                      |                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1. Liian haastavat työskentelyolosuhteet.                                             | Vähennä etenemisnopeutta.<br>Leikkuukorkeuden nostaminen.                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 2. Liian jyrkkä mäki.                                                                 | Alenna etenemisnopeutta ja tarkista työstettävän maa-alueen jyrkkyys.            |
| 5. Kuvake, kuva 13.N, vilkkuu. Kaikki painikeosion muut ilmaisimet (kuvakkeet/ Led-merkkivalot) pysyvät toiminnassa ja näkyvissä.<br><br>                                                                                                                   | Akun, ajomootorin ja/tai leikkuuvälineiden moottoreiden yllilämmön esihälytys, syynä: |                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1. Haastavat työskentelyolosuhteet.                                                   | Vähennä etenemisnopeutta.<br>Leikkuukorkeuden nostaminen.                        |
| 6. Kuvakkeet, kuva 13.E ja kuva 13.N, palavat edelleen ja akun Led-valot 2 ja 4 vilkkuvat.<br><br><b>Painikkeet tyyppi I ja II</b><br><br><b>Painikkeet tyyppi III</b><br> | Akun yllilämpö/alilämpö, syynä:                                                       | Sammuta kone, odota vähintään 5 minuuttia ja käynnistä uudelleen.                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1. Haastavat työskentelyolosuhteet.                                                   | Vähennä etenemisnopeutta.<br>Leikkuukorkeuden nostaminen.                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 2. Ympäristölliset olosuhteet eivät ole asianmukaiset.                                | Työskentele ympäristön lämpötilassa, joka on sopiva koneen käyttöedellytyksille. |
| 7. Kuvake, kuva 13.E, pysyy palamassa ja akun Led-merkkivalot 1, 4 ja 5 vilkkuvat.<br><br><b>Painikkeet tyyppi I ja II</b><br><br><b>Painikkeet tyyppi III</b><br>     | Ylikuormitusvirta leikkuuvälineisiin, syynä:                                          |                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1. Haastavat työskentelyolosuhteet.                                                   | Vähennä etenemisnopeutta.<br>Leikkuukorkeuden nostaminen.                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 2. Tukkeumat, jotka estävät leikkuuvälineiden pyörimään.                              | Poista tukokset.                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 3. Leikkuuvälinekokonaisuus on täynnä ruohoa.                                         | Puhdista leikkuuvälinekokonaisuus.                                               |

| Vika                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Aiheuttaja                                                                                                                                                                                                                  | Korjaustoimenpide                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>8. Kuvakkeet, kuva 13.E ja kuva 13.N, palavat edelleen ja akun Led-valot 1 ja 3 vilkkuvat.</p> <p><b>Painikkeet tyyppi I ja II</b></p>  <p><b>Painikkeet tyyppi III</b></p>           | <p>Leikkuuvälineiden moottoreiden ylikuumeneminen, syynä:</p> <p>Haastavat työskentelyolosuhteet.</p>                                                                                                                       | <p>Sammuta kone, odota vähintään 5 minuuttia ja käynnistä uudelleen.</p> <p>Vähennä etenemisnopeutta.</p> <p>Leikkuukorkeuden nostaminen.</p>                                                                                                                                   |
| <p>9. Kuvake, kuva 13.E, pysyy palamassa, akun Led-merkkivalot 1, 3 ja 5 vilkkuvat.</p> <p><b>Painikkeet tyyppi I ja II</b></p>  <p><b>Painikkeet tyyppi III</b></p>                     | <p>Leikkuuvälineiden moottoreiden pysähtyminen, syynä:</p> <p>1. Haastavat työskentelyolosuhteet.</p> <p>2. Tukkeumat, jotka estävät leikkuuvälineiden pyörimisen.</p> <p>3. Leikkuuvälinekokonaisuus on täynnä ruohoa.</p> | <p>Vähennä etenemisnopeutta.</p> <p>Leikkuukorkeuden nostaminen.</p> <p>Poista tukokset.</p> <p>Puhdista leikkuuvälinekokonaisuus.</p>                                                                                                                                          |
| <p>10. Kuvakkeet, kuva 13.E ja kuva 13.N, palavat edelleen, akun Led-valot 1, 2 ja 4 vilkkuvat.</p> <p><b>Painikkeet tyyppi I ja II</b></p>  <p><b>Painikkeet tyyppi III</b></p>       | <p>Ajomootorin ylikuumeneminen, syynä:</p> <p>1. Ajomootori kuormituksen alainen.</p> <p>2. Liian jyrkkä mäki.</p> <p>3. Liikaa mutaa pyörissä.</p>                                                                         | <p>Sammuta kone ja odota vähintään 5 minuuttia ennen käynnistystoimien suorittamista uudelleen.</p> <p>Vähennä etenemisnopeutta.</p> <p>Vähennä nopeutta ja tarkista työstettävän rinteeseen jyrkkyys.</p> <p>Tarkista, että pyörät on lukittu ja puhdista ne tarvittaessa.</p> |
| <p>11. Kuvakkeet, kuva 13.E ja kuva 13.O, palavat edelleen, akun Led-valot 1, 2, 4 ja 5 vilkkuvat.</p> <p><b>Painikkeet tyyppi I ja II</b></p>  <p><b>Painikkeet tyyppi III</b></p>  | <p>Kone käynnistetty ajopolkimella, jota ei ole vapautettu (ei vapaa-asennossa).</p>                                                                                                                                        | <p>Sammuta kone ja käynnistä uudelleen vasta, kun on tarkistettu, että ajopoljin on vapaa-asennossa (poljin vapautettu).</p>                                                                                                                                                    |



| Vika                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Aiheuttaja                                                                                 | Korjaustoimenpide                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>12. Kuvakkeet, kuva 13.E ja kuva 13.O, palavat edelleen ja akun Led-valot 1, 2, 3 ja 5 vilkkuvat.</p> <p><b>Painikkeet tyyppi I ja II</b></p>  <p><b>Painikkeet tyyppi III</b></p>  | <p>Vaihteiston kytkentä- / vapautusvipu asennossa, jossa voimansiirto ei ole kytketty.</p> | <p>Tarkista vaihteiston kytkentä- / vapautusvivun asento ja tarvittaessa vie vipu asentoon, jossa voimansiirto on kytketty.</p> <p>Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä huoltokeskukseen.</p> |
| <p>13. Akun Led-valot, kuva 13.F, syttyvät ja sammuvat järjestyksessä vasemmalta oikealle ja päinvastoin.</p>                                                                                                                                                                                                                                            | <p>Viestintävirhe laitteessa olevien elektronisten moduulien välillä.</p>                  | <p>Sammuta kone ja käynnistä uudelleen.</p> <p>Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä huoltokeskukseen.</p>                                                                                     |

#### HUOMAUTUS

Koneissa, jotka on varustettu tyyppiin III painikkeilla, yhdessä virheen led-valoyhdistelmän kanssa näytetään numeerinen virhekoodi akun varaustasprosentin numeroiden avulla (kuva 13.Y). Välitä numeerinen virhekoodi tarvittaessa valtuutetulle huoltokeskukselle.

#### HUOMAUTUS

Jos ilmenee muita ongelmia, joita ei löydy taulukosta, ota välittömästi yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.

## 16. LISÄVARUSTEET

### 16.1 SILPPUAMISVARUSTEET

Hienontaa ruohon pieneksi silpuksi ja jättää sen nurmikkoon (kuva 45.A1; kuva 45.A2).

### 16.2 AKKULATURI (PIKALATAUS)

Akkulaturi, jonka avulla akun latausaikaa voidaan lyhentää. Tässä laitteessa käytettävien hyväksytyjen akkulateureiden luettelo löytyy taulukosta "Tekniset tiedot". Ylläpitolaturin avulla voit säilyttää akun moitteettomassa kunnossa laitteen seisokkiaikojen aikana, takaamalla näin parhaan mahdollisen lataustason sekä akun pitkän käyttöiän (kuva 45.B).

### 16.3 HINAUSSARJA

Pienen perävaunun hinaamista varten (kuva 45.C).

### 16.4 SUOJAKANGAS

Suojaa laitetta pölyltä, kun se ei ole käytössä (kuva 45.D).

### 16.5 TAKATYHJENNYKSEN SUOJUSSARJA

Käytetään keruusäkin tilalla kun ruoho kerätään (kuva 45.C) (vain malleissa joissa keruu tapahtuu takaa).

### 16.6 LUMIKETJUT 18"

Takapyörien pito paranee lumisilla teillä. Lisäksi mahdollistavat lumiauravarusteiden käytön (kuva 45.F).

### 16.7 MUTA-/TALVIPYÖRÄT 18"

Pito paranee lumisilla tai mutaisilla teillä (kuva 45.G).

### 16.8 PERÄVAUNU

Työkalujen tai muiden esineiden kuljetus, kuormitukselle sallituissa rajoissa (kuva 45.H).

### 16.9 LEVITIN

Suolan tai lannoitteen levittäminen (kuva 45.I).

### 16.10 LEHTIEN JA RUOHON KERÄÄJÄ

Lehtien ja ruohon keräys ruohoisilta pinnoilta (kuva 45.J).

### 16.11 LUMIAURA

Lumen auraus ja siivotun lumen kerääminen sivulle (kuva 45.K).



## SOMMAIRE

|                                                                                                                                            |    |                                                             |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------|----|
| 1. GÉNÉRALITÉS .....                                                                                                                       | 2  | 7. UTILISATION DE LA MACHINE .....                          | 20 |
| 2. AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ .....                                                                                               | 2  | 7.1 Opérations préliminaires .....                          | 20 |
| 3. AVERTISSEMENTS POUR UTILISER LA TONDEUSE EN TOUTE SÉCURITÉ QUAND LE CONDUCTEUR EST ASSIS.....                                           | 5  | 7.2 Contrôles de sécurité .....                             | 20 |
| 3.1 Formation .....                                                                                                                        | 5  | 7.3 Utilisation sur les terrains en pente ....              | 22 |
| 3.2 Opérations préliminaires .....                                                                                                         | 5  | 7.4 Démarrage .....                                         | 22 |
| 3.3 Pendant l'utilisation.....                                                                                                             | 5  | 7.5 Fonctionnement.....                                     | 22 |
| 3.4 Entretien, remisage .....                                                                                                              | 6  | 7.6 Arrêt .....                                             | 24 |
| 3.5 Protection de l'environnement .....                                                                                                    | 7  | 7.7 Après utilisation .....                                 | 24 |
| 4. CONNAÎTRE LA MACHINE.....                                                                                                               | 7  | 8. ENTRETIEN PÉRIODIQUE .....                               | 24 |
| 4.1 Description de la machine et utilisation prévue .....                                                                                  | 7  | 8.1 Généralités .....                                       | 24 |
| 4.2 Signaux de sécurité.....                                                                                                               | 8  | 8.2 Batterie .....                                          | 25 |
| 4.3 Étiquette d'identification .....                                                                                                       | 9  | 8.3 Roulettes anti-arrachement .....                        | 27 |
| 4.4 Principaux composants .....                                                                                                            | 9  | 8.4 Nettoyage .....                                         | 27 |
| 5. MONTAGE.....                                                                                                                            | 9  | 8.5 Lubrification .....                                     | 28 |
| 5.1 Composants pour le montage .....                                                                                                       | 10 | 8.6 Écrous et vis de fixation.....                          | 28 |
| 5.2 Montage du volant.....                                                                                                                 | 10 | 9. ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE.....                            | 28 |
| 5.3 Montage du siège.....                                                                                                                  | 10 | 9.1 Consignes de sécurité .....                             | 28 |
| 5.4 Montage du pare-chocs avant .....                                                                                                      | 10 | 9.2 Ensemble des organes de coupe/<br>organes de coupe..... | 28 |
| 5.5 Montage du déflecteur d'éjection latérale (uniquement sur les modèles à éjection latérale) .....                                       | 10 | 9.3 Remplacement des roues avant et<br>arrière .....        | 29 |
| 5.6 Montage des renforts latéraux de l'ensemble des organes de coupe (uniquement sur les modèles à éjection latérale, le cas échéant)..... | 11 | 9.4 Remplacement des lampes à LED ....                      | 30 |
| 5.7 Montage et achèvement de la plaque arrière (uniquement sur les modèles à ramassage arrière) .....                                      | 11 | 10. REMISAGE.....                                           | 30 |
| 5.8 Montage du sac de ramassage (uniquement sur les modèles à ramassage arrière) (uniquement sur les modèles type « III ») .....           | 11 | 11. MANUTENTION ET TRANSPORT .....                          | 30 |
| 6. COMMANDES DE CONTRÔLE.....                                                                                                              | 12 | 12. ASSISTANCE ET RÉPARATIONS .....                         | 30 |
| 6.1 Commutateur à clé .....                                                                                                                | 12 | 13. COUVERTURE DE LA GARANTIE .....                         | 31 |
| 6.2 Pédale de traction .....                                                                                                               | 12 | 14. TABLEAU D'ENTRETIEN .....                               | 32 |
| 6.3 Levier d'engagement/désengagement de la transmission.....                                                                              | 12 | 15. IDENTIFICATION DES ANOMALIES .....                      | 32 |
| 6.4 Réglage de la hauteur de coupe.....                                                                                                    | 12 | 16. ACCESSOIRES.....                                        | 36 |
| 6.5 Bouton d'arrêt d'urgence .....                                                                                                         | 13 | 16.1 Kit de mulching.....                                   | 36 |
| 6.6 Prise auxiliaire pour accessoires USB 13                                                                                               |    | 16.2 Chargeur de batterie (charge rapide) 36                |    |
| 6.7 Dispositif de signalisation acoustique 13                                                                                              |    | 16.3 KIT DE REMORQUAGE .....                                | 36 |
| 6.8 Levier de basculement du sac de ramassage (le cas échéant, uniquement sur les modèles à ramassage arrière) 14                          |    | 16.4 Housse de protection .....                             | 36 |
| 6.9 Panneau de commande .....                                                                                                              | 14 | 16.5 Kit de protection d'éjection arrière ....              | 36 |
| 6.10 Fonction Bluetooth (le cas échéant) ..                                                                                                | 19 | 16.6 Chaînes à neige de 18" .....                           | 36 |
|                                                                                                                                            |    | 16.7 Roues de boue/neige de 18" .....                       | 36 |
|                                                                                                                                            |    | 16.8 Remorque.....                                          | 36 |
|                                                                                                                                            |    | 16.9 Épandeur.....                                          | 36 |
|                                                                                                                                            |    | 16.10 Ramasseur de feuilles et d'herbe ....                 | 36 |
|                                                                                                                                            |    | 16.11 Chasse-neige à lame.....                              | 36 |

## 1. GÉNÉRALITÉS

### 1.1 COMMENT CONSULTER LE MANUEL

Dans le texte de ce manuel, certains paragraphes contenant des informations très importantes pour la sécurité ou le fonctionnement sont signalés de différentes façons, comme indiqué ci-après :

#### DANGER

Le non-respect de l'avertissement comporte une situation de risque imminent qui, si elle n'est pas évitée, provoque la mort immédiate ou un dommage grave ou permanent.

#### AVERTISSEMENT

Le non-respect de l'avertissement comporte une situation de risque potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer la mort ou nuire gravement à la santé.

#### ATTENTION

Le non-respect de l'avertissement comporte une situation de risque potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des dommages peu importants sur la machine.

#### INSTRUCTION

Il fournit une instruction qui fait référence au développement d'un comportement nécessaire pour faire face aux démarches liées à des lésions physiques.

#### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Il fournit une instruction qui fait référence à des procédures spécifiques à suivre en cas de survenue de situations qui peuvent affecter la santé humaine ou la sécurité des machines.

#### REMARQUE

Il fournit une information supplémentaire aux instructions des messages de sécurité précédents.

.....  
Les paragraphes mis en évidence par une  
case avec une bordure grise indiquent des  
caractéristiques en option qui ne sont pas  
présentes sur tous les modèles mentionnés  
dans ce manuel. Vérifier si cette caractéristique  
est présente sur le modèle en question.  
.....

Toutes les indications « avant », « arrière », « droite » et « gauche » se réfèrent à la position de travail de l'opérateur.

### 1.2 RÉFÉRENCES

#### 1.2.1 Figures

Les figures dans cette notice sont numérotées 1, 2, 3, etc.

Les éléments indiqués sur les figures sont marqués par les lettres A, B, C, etc.

Une référence à l'élément C sur la figure 2 est indiquée de cette façon : « Voir fig. 2.C » ou simplement « (fig. 2.C) ».

Les figures ne sont fournies qu'à titre indicatif. Les pièces réelles peuvent différer de celles illustrées.

#### 1.2.2 Titres

Le manuel est divisé en chapitres et en paragraphes. Le titre du paragraphe « 2.1 Formation » est un sous-titre de « 2. Consignes de sécurité ». Les références à des titres ou paragraphes sont signalées par l'abréviation chap. ou paragr. suivie du numéro correspondant. Exemple : « chap. 2 » ou « paragr. 2.1 »

## 2. AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

### 2.1 AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

#### AVERTISSEMENT

**Lire tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications qui sont fournis avec la machine.** *Le non-respect des instructions ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.*

**Conserver tous les avertissements et instructions pour référence future.**

Le terme « outil électrique » mentionné dans les avertissements fait référence à la machine alimentée par le secteur (avec câble) ou par batterie (sans câble).

- 1) **Sécurité de la zone de travail**
  - a) **Garder la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones en désordre ou sombres facilitent les accidents.*
  - b) **Ne pas utiliser l'outil électrique dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides inflammables, de**

**gaz ou de poussière.** *Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.*

- c) **Tenir les enfants et les passants à distance lors de l'utilisation d'un outil électrique.** *Les distractions peuvent entraîner une perte de contrôle.*

## 2) Sécurité électrique

- a) **La fiche du câble du chargeur de batterie doit être compatible avec la prise de courant.** Ne jamais modifier la fiche. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec le câble du chargeur de batterie équipé d'une mise à la terre. *Les fiches non modifiées et adaptées à la prise de courant réduisent le risque de choc électrique.*
- b) **La fiche de l'outil électrique doit être compatible avec la prise de courant.** Ne jamais modifier la fiche. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques équipés d'une mise à la terre. *Les fiches non modifiées et adaptées à la prise de courant réduisent le risque de choc électrique.*
- c) **Éviter le contact du corps avec des surfaces de masse ou de terre, comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières ou les réfrigérateurs.** *Le risque de choc électrique augmente si le corps est mis à la masse ou à la terre.*
- d) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des environnements humides.** *L'eau qui pénètre dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*
- e) **Ne jamais tirer sur le câble de recharge des batteries pour extraire la fiche.** Maintenir le câble de recharge de la batterie loin des sources de chaleur, de l'huile, des solvants, des objets coupants, des angles vifs ou des parties mobiles. *Un câble endommagé ou entortillé augmente le risque de choc électrique.*
- f) **Ne pas utiliser le câble de façon inadéquate.** Ne pas utiliser le câble pour transporter l'outil, le traîner ou le débrancher de la prise. Tenir le câble loin de sources de chaleur, d'huile, d'arêtes vives ou de parties en mouvement. *Un câble endommagé ou entortillé augmente le risque de choc électrique.*
- g) **Lorsque l'outil électrique est employé à l'extérieur, utiliser un câble de rallonge adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un câble de rallonge adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*
- h) **S'il est inévitable d'utiliser l'outil électrique dans un endroit humide, utiliser une prise de courant protégée par un interrupteur différentiel (RCD-**

Residual Current Device). *L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

- i) **Brancher la recharge des batteries à des prises dont la tension et la fréquence de réseau sont identiques à celles indiquées sur l'étiquette.**

## DANGER

Humidité et électricité ne sont pas compatibles :

- Il faut manipuler et brancher les câbles électriques dans des endroits secs.
- Ne jamais mettre une prise électrique ou un câble en contact avec une zone mouillée (flaque ou sol humide).
- Utiliser si nécessaire des rallonges avec des prises totalement étanches et homologuées, vendues dans le commerce.
- Pour installer une prise de courant destinée aux recharges, qui soit reliée au réseau électrique de l'édifice, il faut faire appel à un électricien qualifié ; la prise doit être correctement protégée par un différentiel (RCD-Residual Current Device), avec une coupure du courant conforme aux normes en vigueur.
- Si le branchement n'est pas correct, des courts-circuits pourront se vérifier, entraînant un risque de blessures graves, voire la mort.

### • Pour éviter les coupures de courant électrique lors de la recharge :

- Vérifier si le débit général de l'installation électrique est approprié.
- Brancher la machine sur une prise de courant avec une intensité suffisante.
- Éviter de faire fonctionner simultanément d'autres appareils électriques à haute absorption.

## 3) Sécurité personnelle

- a) **Il faut être prudent, contrôler tout ce que l'on fait et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique. Ne pas utiliser l'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut provoquer des blessures graves.*
- b) **Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de sécurité.** *L'utilisation d'équipements de protection individuelle, tels que des masques respiratoires, des chaussures antidérapantes, des casques pour la tête ou contre le bruit, réduit le risque de blessures.*
- c) **Éviter les démarrages involontaires.** Vérifier si l'interrupteur est sur « OFF » avant d'insérer la fiche, saisir ou transporter l'outil électrique. *Le transport d'un outil électrique*

avec le doigt sur l'interrupteur ou son branchement à la prise avec l'interrupteur sur « ON » facilite les accidents.

- d) **Retirer chaque clé ou outil de réglage avant d'allumer l'outil électrique.**

*Une clé ou un outil qui reste en contact avec une partie tournante de la machine peut provoquer des blessures.*

- e) **Ne pas se pencher. Toujours rester en appui et en équilibre.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*

- f) **Porter des vêtements adéquats. Ne pas porter de vêtements larges ni de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements loin des pièces mobiles.** *Les vêtements déboutonnés, les bijoux ou les cheveux longs peuvent rester accrochés dans les parties mobiles.*

- g) **S'il y a des appareils à connecter à des installations d'aspiration et de collecte de poussière, vérifier s'ils sont connectés et utilisés de manière appropriée.** *L'utilisation de ces appareils peut réduire les risques liés à la poussière.*

- h) **Ne pas laisser la familiarité acquise avec l'utilisation de la machine devenir de la négligence, ignorant les principes de sécurité de l'outil électrique.** *Une action imprudente peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.*

#### 4) Utilisation et protection de l'outil électrique

- a) **Ne pas surcharger l'outil électrique.**

*Utiliser l'outil électrique adapté au travail à effectuer. L'outil électrique approprié effectuera le travail mieux et en toute sécurité, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.*

- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur n'est pas en mesure de le faire démarrer ou arrêter.** *Un outil électrique qui ne peut pas être activé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.*

- c) **Ne pas utiliser la machine si le contacteur à clé ne fonctionne pas et ne permet ni de démarrer ni d'arrêter correctement la machine.** *Une machine ne pouvant être mise en marche par le contacteur à clé est dangereuse et doit être amenée au garage pour être réparée.*

- d) **Retirer la clé de contact avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique.** *Ces mesures de prévention liées à la sécurité réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*

- e) **Ranger les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne pas permettre à des personnes qui**

**ne connaissent pas l'outil et ces instructions d'utiliser la machine.** *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.*

- f) **Prendre soin de l'entretien des outils électriques et des accessoires.** *Vérifier que les parties mobiles soient alignées et immobiles, qu'aucune partie ne soient cassées ni qu'aucune autre condition ne vienne influencer le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, l'outil électrique doit être réparé avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par un mauvais entretien.*
- g) **Les organes de coupe doivent toujours être propres et affûtés.** *Un entretien adéquat des organes de coupe, avec les parties tranchantes bien affûtées, permet de mieux les contrôler et d'éviter les grippages.*
- h) **Utiliser l'outil électrique et ses accessoires conformément aux instructions fournies, en fonction des conditions de travail et du type de travail à effectuer.** *L'utilisation d'un outil électrique pour des opérations autres que celles envisagées peut entraîner des situations dangereuses.*
- i) **Garder les poignées et les surfaces de préhension sèches et propres, sans traces d'huile ni de graisse.** *Si les poignées et les surfaces de préhension sont glissantes, elles ne permettront pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité dans des situations inattendues.*

#### 5) Utilisation et précautions d'emploi des outils à batterie

- a) **Pour charger la batterie, utiliser uniquement des chargeurs de batterie recommandés par le fabricant.** *Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie, de choc électrique, de surchauffe ou de fuite de liquide corrosif de batterie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.*
- b) **Utiliser uniquement les batteries spécifiques prévues pour cet outil.** *L'utilisation de toute autre batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.*
- c) **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, elle doit être tenue à l'écart d'autres objets métalliques tels que des agrafes, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques qui pourraient provoquer un court-circuit des contacts.** *Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des combustions ou des incendies.*

- d) **Une batterie défectueuse peut provoquer une fuite de liquide.** Éviter tout contact avec le liquide. En cas de contact accidentel, rincer à l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consulter un médecin. *Une fuite de liquide de la batterie peut provoquer une irritation cutanée ou des brûlures.*
  - e) **Ne pas utiliser une batterie ou un outil endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
  - f) **Ne pas exposer la batterie ou l'outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 70 °C peut provoquer une explosion.
  - g) **Suivre toutes les instructions de recharge et ne pas recharger la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
  - h) **Ne pas recharger la batterie dans des endroits excessivement humides ou en présence de vapeurs ou de substances inflammables.** S'il est inévitable de recharger dans un endroit humide, utiliser une prise de courant protégée par un interrupteur différentiel (RCD-Residual Current Device), pour réduire le risque de choc électrique.
  - i) **Ne pas laisser le câble de la recharge des batteries à la portée des enfants.**
- 6) **Assistance**
- a) **Faire réparer l'outil électrique par du personnel qualifié, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.
  - b) **Ne pas effectuer des réparations sur la batterie.** Les activités de réparation doivent être effectuées par le fabricant ou par un centre d'assistance spécialisé.

### 3. AVERTISSEMENTS POUR UTILISER LA TONDEUSE EN TOUTE SÉCURITÉ QUAND LE CONDUCTEUR EST ASSIS

#### 3.1 FORMATION

- Se familiariser avec les commandes et avec la bonne utilisation de la machine. Apprendre à arrêter rapidement la machine.

- Ne jamais permettre à des enfants ou à des personnes ne connaissant pas suffisamment les instructions d'utiliser la machine. La réglementation locale peut fixer un âge minimum pour l'utilisateur.
- Ne pas transporter des enfants ou d'autres passagers.
- Se rappeler que l'utilisateur est responsable des accidents et des imprévus qui peuvent arriver à d'autres personnes ou à leurs biens. L'utilisateur est responsable de l'évaluation des risques potentiels du terrain à travailler et de la mise en place de toutes les précautions nécessaires pour assurer sa sécurité et celle d'autrui, en particulier sur les terrains en pente, les sols accidentés, glissants ou instables.
- Le présent manuel fait partie intégrante de la machine, il devra donc l'accompagner toujours en cas de cession temporaire ou définitive de la machine.

#### 3.2 OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

##### Équipements de protection individuelle (EPI)

- Porter des vêtements adaptés, chaussures de travail résistantes à semelles antidérapantes et pantalons longs. Ne pas actionner la machine à pieds nus ou en sandales. Porter un casque antibruit.
- L'utilisation de protections acoustiques peut réduire la capacité d'entendre d'éventuels avertissements (cris ou alarmes). Faire très attention à ce qui se déroule autour de la zone de travail.
- Ne pas porter d'écharpes, chemisiers, colliers, bracelets, vêtements avec des parties flottantes, lacets, cravates ou accessoires suspendus ou lâches qui pourraient se coincer dans la machine ou dans des objets et des matériaux sur le lieu de travail.
- Attacher les cheveux longs.

##### Zone de travail/machine

Inspecter minutieusement toute la zone de travail et éliminer tout objet externe susceptible d'être éjecté par la machine ou d'endommager l'organe de coupe/organes rotatifs (cailloux, branches, fils de fer, os, etc.).

#### 3.3 PENDANT L'UTILISATION

##### Zone de travail

- Ne pas utiliser la machine dans des environnements à risque d'explosion, en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les contacts électriques ou les frottements mécaniques peuvent générer des étincelles susceptibles d'incendier la poussière ou les vapeurs.

- Travailler uniquement à la lumière du jour ou avec une lumière artificielle adéquate et dans des conditions de bonne visibilité.
- Tenir les personnes, les enfants et les animaux éloignés de la zone de travail. Il faut que les enfants soient surveillés par un autre adulte.
- Éviter de travailler dans l'herbe mouillée, sous la pluie et avec risque d'orages, spécialement de foudres.
- Faire particulièrement attention aux irrégularités du terrain (dos-d'âne, rigoles), aux pentes, aux dangers cachés et à la présence d'éventuels obstacles susceptibles de limiter la visibilité.
- Faire très attention à proximité d'escarpements, fossés ou talus. La machine peut se renverser si une roue franchit un bord ou si le bord cède.
- Faire attention sur les terrains en pente qui requièrent une attention particulière pour éviter de basculer ou de perdre le contrôle de la machine. Les causes principales de la perte du contrôle sont :
  - Manque d'adhérence des roues.
  - Vitesse excessive.
  - Brusques changements de direction.
  - Freinage inadéquat.
  - Machine inadaptée à l'utilisation.
  - Manque de connaissance des effets pouvant dériver des conditions du terrain.
  - Utilisation de la machine comme véhicule de remorquage.
- Faire très attention à la circulation routière lors de l'utilisation de la machine en bordure de route.

## INSTRUCTION

Les machines objet du présent manuel ne sont pas conçues pour être utilisées comme véhicule de remorquage.

## Comportements

- Pendant la conduite et le travail, ne pas se distraire et maintenir la concentration nécessaire.
- Faire attention quand on procède en marche arrière ou vers l'arrière. Regarder derrière soi avant et pendant la marche arrière pour s'assurer qu'il n'y a pas d'obstacles.
- Faire attention lors de l'utilisation des sacs de ramassage et des accessoires susceptibles d'altérer la stabilité de la machine, en particulier sur les pentes.
- Toujours tenir les mains et les pieds éloignés de l'organe de coupe, tant lors du démarrage du moteur que pendant l'utilisation de la machine.
- Toujours tenir les mains et les pieds éloignés du support du siège. Risque de se blesser en se faisant écraser les mains ou les pieds.

## AVERTISSEMENT

L'organe de coupe continue à tourner pendant quelques secondes même après sa désactivation ou après la coupure du moteur.

## AVERTISSEMENT

Faire attention à l'assemblage des organes de coupe avec plus d'un organe car il peut, lors de sa rotation, entraîner la rotation des autres.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

En cas de cassures ou d'accidents pendant le travail, arrêter tout de suite le moteur et éloigner la machine pour ne provoquer aucun dommage supplémentaire. En cas d'accidents entraînant des dommages corporels ou à des tiers, activer immédiatement les procédures de premiers secours les plus appropriées à la situation en cours et contacter un établissement de santé pour le traitement nécessaire. Retirer soigneusement tous les débris qui pourraient causer des dommages ou des blessures aux personnes ou aux animaux s'ils passent inaperçus.

## Limites d'utilisation

- Ne jamais utiliser la machine si les protections sont endommagées, absentes ou mal positionnées (sac de ramassage, protection d'éjection latérale, protection d'éjection arrière)
- Ne pas utiliser la machine si les accessoires/ outils ne sont pas installés aux endroits prévus.
- Ne pas débrancher, désactiver, retirer ni manipuler les systèmes de sécurité/ microinterrupteurs présents.
- Ne pas soumettre la machine à des efforts excessifs et ne pas utiliser une machine inappropriée pour exécuter de gros travaux ; le fait d'utiliser une machine de dimensions adéquates réduit les risques et améliore la qualité du travail.
- La machine n'est pas homologuée pour circuler sur les voies publiques. Elle doit exclusivement être utilisée (conformément au code de la route) sur des zones privées interdites au trafic.

## 3.4 ENTRETIEN, REMISAGE

Le fait d'effectuer un entretien régulier et de remiser correctement la machine préserve sa sécurité et le niveau des performances.

## Entretien

- Ne jamais utiliser la machine si certaines de ses pièces sont usées ou endommagées. Les pièces défectueuses ou détériorées doivent être remplacées et ne doivent jamais être réparées.



- Lors des opérations de réglage de la machine, faire attention afin d'éviter de se coincer les doigts entre l'organe de coupe en mouvement et les parties fixes de la machine.
- Faire réparer la machine par des personnes qualifiées et n'utiliser que des pièces détachées d'origine. Cela permet de maintenir la sécurité de la machine.
- Ne pas effectuer des réparations sur la batterie. Les activités de réparation doivent être effectuées par le fabricant ou par un centre d'assistance spécialisé.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Le niveau de bruit et le niveau de vibrations reportés dans les présentes instructions sont des valeurs maximum d'utilisation de la machine. L'utilisation d'un élément de coupe non équilibré, d'une vitesse de déplacement excessive et l'absence d'entretien ont une influence significative sur les émissions sonores et les vibrations. Il faut donc adopter des mesures préventives afin d'éliminer tout dommage possible dû à un bruit élevé et aux contraintes issues des vibrations ; veiller à l'entretien de la machine, porter un casque antibruit, faire des pauses pendant le travail.

### Remisage

Pour réduire le risque d'incendie, ne pas laisser les récipients avec le matériel aspiré à l'intérieur d'un local.

## 3.5 PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

La protection de l'environnement doit être un aspect important et prioritaire pour l'utilisation de la machine, au profit de la société civile et de l'environnement où nous vivons.

- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des emballages, des pièces détériorées ou de tout élément ayant un effet important sur l'environnement ; ces déchets ne doivent pas être jetés à la poubelle, mais doivent être séparés et confiés aux centres de collecte prévus, qui procéderont au recyclage des matériaux.
- Suivre scrupuleusement les réglementations locales pour l'élimination des déchets.
- Au moment de la mise hors service, ne pas jeter la machine dans l'environnement, mais la livrer à un centre de collecte en suivant les réglementations locales en vigueur.



Ne pas jeter les équipements électriques dans les déchets ménagers. Selon la directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques et son application

conformément aux normes nationales, les équipements électriques usés doivent être collectés séparément, afin d'être réutilisés de façon éco-compatible. Si les équipements électriques sont jetés dans une décharge ou dans un terrain vague, des substances nocives peuvent atteindre la nappe d'eau souterraine et entrer dans la chaîne alimentaire, nuisant à votre santé et à votre bien-être. Pour des informations plus approfondies sur l'élimination de ce produit, contacter l'autorité compétente pour l'élimination des déchets ménagers ou votre concessionnaire.



Éliminer la batterie en fin de vie avec une attention particulière et tout en respectant les normes locales en vigueur. La batterie contient du matériel dangereux pour vous et pour l'environnement. Celle-ci doit être retirée et éliminée séparément dans une structure qui accepte les batteries au lithium-ion.



Le tri différentiel des produits et emballages usagés permet le recyclage des matériaux et leur réutilisation. La réutilisation des matériaux recyclés nous aide à empêcher la pollution de l'environnement et à réduire la demande de matières premières.

## 4. CONNAÎTRE LA MACHINE

### 4.1 DESCRIPTION DE LA MACHINE ET UTILISATION PRÉVUE

#### Cette machine est une tondeuse à gazon à conducteur assis.

La machine est équipée d'un moteur électrique qui entraîne l'organe de coupe et d'un moteur électrique qui gère la traction. La machine est équipée d'une traction arrière.

L'opérateur est en mesure de conduire la machine et d'actionner les commandes principales en restant toujours assis au poste de conduite.

Les dispositifs de sécurité montés sur la machine prévoient l'arrêt du moteur et de l'organe de coupe dans les quelques secondes qui suivent (paragr. 7.2.2).

#### 4.1.1 Utilisation prévue

Cette machine a été conçue et fabriquée pour couper l'herbe.

En particulier, les modèles :

- MP 84 Li 48 Series V1/V2 et MP 98 Li 48 Series V3 peuvent :

1. Tondre l'herbe et la ramasser dans le sac de ramassage.
2. Tondre l'herbe et la décharger au sol par l'arrière (le cas échéant).
3. Tondre l'herbe, la broyer et la déposer au sol (effet « mulching ») (le cas échéant).

Les modèles :

- SD 98 Li 48 Series V1/V2 et SD 108 Li 48 Series V3 peuvent :
1. Tondre l'herbe et la décharger latéralement.
  2. Tondre l'herbe, la broyer et la déposer au sol (effet « mulching ») (le cas échéant).

L'utilisation d'accessoires particuliers prévus par le fabricant comme équipement d'origine ou vendus séparément, permet d'effectuer la tonte en fonction des différents modes opératoires, illustrés dans ce manuel ou dans le mode d'emploi accompagnant les accessoires. De la même façon, la possibilité d'utiliser des accessoires supplémentaires (si prévus par le fabricant) peut élargir l'usage prévu à d'autres fonctions, selon les limites et les conditions indiquées dans le mode d'emploi accompagnant l'accessoire.

#### 4.1.2 Usage impropre

Tout autre usage différent de l'utilisation prévue peut se révéler dangereux et nuire aux personnes et/ou aux choses. Font partie de l'usage impropre (à titre d'exemple, mais pas seulement) :

- transporter d'autres personnes, des enfants ou des animaux sur la machine car ils risqueraient de tomber et de se provoquer de graves lésions ou de nuire à une conduite sûre ;
- pousser des charges ;
- utiliser la machine pour franchir des terrains instables, glissants, glacés, rocaillieux ou accidentés, des flaques ou des mares ne permettant pas d'évaluer la consistance du terrain ;
- actionner l'organe de coupe sur des sections non herbeuses ;
- utiliser la machine pour ramasser des feuilles ou des débris.

#### INSTRUCTION

L'usage impropre de la machine implique la déchéance de la garantie et dégage le fabricant de toute responsabilité, en reportant sur l'utilisateur tous les frais dérivants de dommages ou de lésions corporelles à l'utilisateur ou à des tiers.

#### 4.1.3 Type d'utilisateur

Cette machine est destinée à être utilisée par des particuliers, à savoir des opérateurs non professionnels. Elle est destinée à

une « utilisation amateur » et elle doit être utilisée par un seul opérateur.

## 4.2 SIGNAUX DE SÉCURITÉ

Plusieurs symboles figurent sur la machine (fig. 2). Ils ont pour fonction de rappeler à l'utilisateur les comportements à adopter pour l'utiliser avec l'attention et la précaution nécessaires.

Signification des symboles :



#### ATTENTION

Lire les instructions avant d'utiliser cette machine.



#### ATTENTION

Retirer la clé et lire les instructions avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de réparation.



#### DANGER DE PROJECTION D'OBJETS

Ne pas utiliser la machine sans avoir monté la protection d'éjection arrière ou le sac de ramassage. (Uniquement sur les modèles à ramassage arrière)



#### DANGER DE PROJECTION D'OBJETS

Ne pas travailler sans avoir installé le déflecteur d'éjection latérale. (Uniquement sur les modèles à éjection latérale)



#### DANGER DE PROJECTION D'OBJETS

Éloigner les personnes de la zone de travail quand on utilise la machine.



#### DANGER DE RENVERSEMENT DE LA MACHINE

Ne pas utiliser cette machine sur des pentes ayant une inclinaison supérieure à 10 degrés.



#### DANGER D'ÉCRASEMENT

Tenir les enfants à une distance de sécurité de la machine lorsqu'elle est en marche.



#### DANGER DE COUPURES

Organes de coupe mobiles. Ne pas introduire les mains ou les pieds dans le logement des organes de coupe.

#### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Les étiquettes autocollantes abîmées ou devenues illisibles doivent être remplacées. Demander de nouvelles étiquettes à un centre d'assistance agréé.

### 4.3 ÉTIQUETTE D'IDENTIFICATION

L'étiquette d'identification reporte les données suivantes (fig. 1) :

1. Niveau de puissance sonore.
2. Marque de conformité CE.
3. Année de fabrication.
4. Type de machine.
5. Numéro de série.
6. Nom et adresse du fabricant.
7. Code article.
8. Vitesse max. de fonctionnement du moteur.
9. Poids en kg.
10. Indice de protection électrique.
11. Tension nominale.
12. Capacité de la batterie.

Transcrire les données d'identification de la machine dans les espaces prévus à cet effet sur l'étiquette apposée à l'arrière de la couverture.

#### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Utiliser les données d'identification figurant sur l'étiquette d'identification du produit pour tout contact avec l'atelier agréé.

#### REMARQUE

L'exemple de la déclaration de conformité se trouve dans les dernières pages du manuel.

### 4.4 PRINCIPAUX COMPOSANTS

La machine se compose des principaux éléments suivants, auxquels correspondent les fonctions suivantes (fig. 1) :

- A. Ensemble des organes de coupe :** il s'agit de l'ensemble formé par le carter renfermant les organes de coupe rotatifs et par les organes de coupe.
- B. Organes de coupe :** ce sont les éléments préparés à la tonte de l'herbe ; les ailettes situées à l'extrémité favorisent le transfert de l'herbe coupée vers la goulotte d'éjection.
- C. Déflecteur d'éjection latérale :** il s'agit d'une protection de sécurité qui empêche les objets ramassés par les organes de coupe d'être éjectés loin de la machine (uniquement sur les modèles à éjection latérale).
- D. Goulotte d'éjection :** il s'agit de l'élément de liaison entre l'ensemble des organes de coupe et le sac de ramassage (uniquement sur les modèles à ramassage arrière).
- E. Sac de ramassage :** en plus de la fonction de ramassage de l'herbe coupée, il constitue un élément de sécurité empêchant les objets ramassés par les organes de coupe d'être éjectés loin de la machine (uniquement sur les modèles à ramassage arrière).
- F. Protection d'éjection arrière (disponible sur demande) :** montée à la place du sac de ramassage, elle empêche les objets ramassés par les organes de coupe d'être éjectés loin de la machine (uniquement sur les modèles à ramassage arrière).
- G. Siège de conduite :** c'est le poste de travail de l'opérateur muni d'un capteur de détection de présence pour le déclenchement des dispositifs de sécurité.
- H. Moteur des lames :** il entraîne les organes de coupe.
- I. Moteur d'entraînement :** il entraîne les roues.
- J. Batterie :** elle fournit de l'énergie aux moteurs et à tous les composants électriques de la machine.
- K. Pare-chocs avant :** il protège la partie avant de la machine.
- L. Volant :** il commande le braquage des roues avant.
- M. Panneau de commande :** interface qui regroupe les principales commandes d'utilisation de la machine.

### 5. MONTAGE

#### AVERTISSEMENT

Les consignes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers. Ne pas utiliser la machine avant d'avoir terminé les opérations indiquées à la section « MONTAGE ».

Pour des raisons de stockage et de transport, certains éléments de la machine ne sont pas assemblés directement en usine mais doivent être montés après déballage.

Le déballage de la machine et l'achèvement du montage doivent être effectués sur une surface plane et solide, avec un espace suffisant pour la manutention de la machine et des emballages, en utilisant toujours les outils appropriés.

## 5.1 COMPOSANTS POUR LE MONTAGE

L'emballage comprend les composants pour le montage mentionnés dans le tableau suivant :

|    | Description                                                                                                                                                                                                                   |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Volant                                                                                                                                                                                                                        |
| 2  | Couverture du tableau de bord et composants de montage du volant                                                                                                                                                              |
| 3  | Siège de conduite                                                                                                                                                                                                             |
| 4  | Chargeur de batterie                                                                                                                                                                                                          |
| 5  | Pare-chocs avant                                                                                                                                                                                                              |
| 6  | Roulettes anti-arrachement                                                                                                                                                                                                    |
| 7  | Sac avec vis de montage et instructions correspondantes (uniquement sur les modèles à ramassage arrière)                                                                                                                      |
| 8  | Partie inférieure de la plaque arrière, supports du sac et accessoires d'achèvement et de montage correspondants (uniquement sur les modèles à ramassage arrière)                                                             |
| 9  | Défecteur d'éjection latérale (uniquement sur les modèles à éjection latérale)                                                                                                                                                |
| 10 | Renforts latéraux de l'ensemble des organes de coupe (uniquement sur les modèles à éjection latérale, le cas échéant).                                                                                                        |
| 11 | Sachet avec :<br>- manuels d'instructions et documents<br>- visserie de montage du siège<br>- équipement de montage du déflecteur d'éjection latérale (uniquement sur les modèles à éjection latérale)<br>- 2 clés de contact |
| 12 | Kit de support pour téléphone portable (le cas échéant)                                                                                                                                                                       |

### 5.1.1 Déballage

1. Ouvrir l'emballage avec soin, en veillant à ne perdre aucun composant.
2. Consulter la documentation incluse dans la boîte, y compris cette notice.
3. Retirer tous les composants non montés de la boîte.
4. Déballez la machine en adoptant les précautions suivantes :
  - Amener l'ensemble des organes de coupe à la hauteur maximale (paragr. 6.4) pour éviter de l'endommager lors de la descente de la machine de la palette de base.
  - Mettre le levier de déblocage de la transmission arrière en position débloquée (paragr. 6.3).
  - Faire descendre la machine de la palette de base.

## 5.2 MONTAGE DU VOLANT

1. Placer la machine à plat et aligner les roues avant.
2. Monter le moyeu (fig. 3.A) sur l'arbre (fig. 3.B), en veillant à ce que la goupille (fig. 3.C) soit correctement insérée dans le logement du moyeu.
3. Monter le couvercle de tableau de bord (fig. 3.D) en enclenchant les cinq crochets dans leurs logements.
4. Monter le volant (fig. 3.E) sur le moyeu (fig. 3.A) de manière à ce que les rayons soient orientés vers le siège.
- 5a. **Uniquement pour le volant de type « I »** : insérer l'entretoise (fig. 3.F) et fixer le volant à l'aide des vis fournies (fig. 3.G), dans l'ordre indiqué.
- 5b. **Uniquement pour le volant de type « II »** : fixer le volant à l'aide des vis fournies (fig. 3.F, 3.G), dans l'ordre indiqué.
- 6a. **Uniquement pour le volant de type « I »** : monter le couvre-volant (fig. 3.H) en l'enclenchant dans son logement.
- 6b. **Uniquement pour le volant de type « II »** : monter le support pour téléphone portable (fig. 3.H) en l'enclenchant dans son logement.

## 5.3 MONTAGE DU SIÈGE

Monter le siège (fig. 4.A) sur la plaque (fig. 4.B) à l'aide des vis (fig. 4.C).

## 5.4 MONTAGE DU PARE-CHOC AVANT

- 1a. **Uniquement pour les pare-chocs de type « I »** : monter le pare-chocs avant (fig. 5.A) sur la partie inférieure du châssis (fig. 5.B) à l'aide des quatre vis (fig. 5.C).
- 1b. **Uniquement pour les pare-chocs de type « II »**
  1. Monter les deux supports (fig. 5.A) et (fig. 5.B) sur la partie inférieure du châssis (fig. 5.C) en respectant le sens de montage indiqué sur la figure : R = droite ; L = gauche.
  2. Serrer complètement les vis (fig. 5.D).
  3. Fixer le pare-chocs avant (fig. 5.E) aux supports (fig. 5.A) et (fig. 5.B) à l'aide des vis (fig. 5.F) et des écrous (fig. 5.G).

## 5.5 MONTAGE DU DÉFLECTEUR D'ÉJECTION LATÉRALE (UNIQUEMENT SUR LES MODÈLES À ÉJECTION LATÉRALE)

1. Depuis l'intérieur du déflecteur d'éjection latérale (fig. 6.A), monter le ressort (fig. 6.B) en introduisant l'embout (fig. 6.B.1) dans le trou

et en tournant le ressort de façon à insérer correctement dans leurs logements aussi bien le ressort (fig. 6.B) que l'embout (fig. 6.B.2).

2. Placer le déflecteur d'éjection latérale (fig. 6.A) au niveau des supports (fig. 6.C) de l'ensemble des organes de coupe et, à l'aide d'un tournevis, tourner le deuxième embout (fig. 6.B.2) du ressort (fig. 6.B) de manière à l'amener à l'extérieur du déflecteur d'éjection latérale.
3. Insérer le goujon (fig. 6.D) dans les trous des supports (fig. 6.C) et du déflecteur d'éjection latérale, en le faisant passer à l'intérieur des spires du ressort (fig. 6.B) jusqu'à ce que son extrémité percée ressorte entièrement du support situé le plus à l'intérieur.
4. Insérer la goupille fendue (fig. 6.E) dans le trou (fig. 6.D.1) du goujon (fig. 6.D) et faire tourner le goujon juste assez pour pouvoir replier les deux extrémités (fig. 6.E.1) de la goupille fendue (à l'aide d'une pince), afin qu'elle ne puisse pas se détacher et faire sortir le goujon (fig. 6.D).

#### **AVERTISSEMENT**

Vérifier si le ressort fonctionne correctement, en maintenant le déflecteur d'éjection latérale de manière stable en position abaissée et si le goujon est bien inséré, sans possibilité de libération accidentelle. Vérifier si la protection d'éjection latérale (fig. 7.A) est abaissée et verrouillée par le levier de sécurité (fig. 7.B).

#### **ATTENTION**

Avant de démonter ou d'entretenir le déflecteur, ne pas oublier de pousser le levier de sécurité (fig. 8.B) et de soulever la protection d'éjection latérale (fig. 8.A) pour permettre son démontage.

#### **REMARQUE**

Pour démonter le déflecteur, exécuter les étapes dans l'ordre inverse du montage.

### **5.6 MONTAGE DES RENFORTS LATÉRAUX DE L'ENSEMBLE DES ORGANES DE COUPE (UNIQUEMENT SUR LES MODÈLES À ÉJECTION LATÉRALE, LE CAS ÉCHÉANT)**

Compléter le montage de l'ensemble des organes de coupe en montant les renforts latéraux sur le profil de l'ensemble des organes de coupe à l'aide des vis correspondantes (fig. 9).

### **5.7 MONTAGE ET ACHÈVEMENT DE LA PLAQUE ARRIÈRE (UNIQUEMENT SUR LES MODÈLES À RAMASSAGE ARRIÈRE)**

1. Monter les deux étriers inférieurs (fig. 10.A) et (fig. 10.B), en respectant le sens de montage indiqué sur la figure, et les fixer avec les vis (fig. 10.C) et les écrous (fig. 10.D), en les serrant à fond.
2. Retirer les deux vis (fig. 10.H) qui seront utilisées plus tard.
3. Monter la partie inférieure (fig. 10.E) de la plaque arrière et la fixer aux étriers inférieurs avec les vis (fig. 10.F) et les écrous (fig. 10.G), sans les serrer complètement.
4. Compléter la fixation de la partie inférieure (fig. 10.E) de la plaque arrière en vissant à fond les deux vis centrales précédemment retirées (fig. 10.H) et les quatre vis supérieures (fig. 10.I).
5. Serrer à fond les deux écrous inférieurs (fig. 10.G).
6. Insérer le levier (fig. 10.J) de l'indicateur de sac de ramassage plein dans le logement (fig. 10.K) et le pousser en bas jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.
7. Monter les deux supports du sac de ramassage (fig. 10.L) et (fig. 10.M), en respectant le sens de montage indiqué sur la figure, et les fixer avec les vis (fig. 10.N) et les rondelles élastiques (fig. 10.O), en les serrant à fond.

### **5.8 MONTAGE DU SAC DE RAMASSAGE (UNIQUEMENT SUR LES MODÈLES À RAMASSAGE ARRIÈRE) (UNIQUEMENT SUR LES MODÈLES TYPE « III »)**

1. Utiliser les boutons d'ouverture/fermeture du sac de ramassage (fig. 13.U, V) pour aligner le levier à deux cames (fig. 11.A) avec les supports (fig. 11.B) du ramasseur d'herbe.

#### **REMARQUE**

Pour effectuer l'alignement et donc régler manuellement la position du levier à deux cames (fig. 11.A), il faut maintenir enfoncé le bouton d'ouverture (fig. 13.U) ou de fermeture (fig. 13.V) du sac de ramassage.

2. Accrocher le sac de ramassage (fig. 16.A) aux supports (fig. 16.B) et le centrer par rapport à la plaque arrière. Le centrage est assuré en utilisant le support droit comme appui latéral.

3. Fermer le sac de ramassage (fig. 11.C) en maintenant enfoncé le bouton de fermeture du sac de ramassage (fig. 13.V).

## REMARQUE

Pour retirer le sac de ramassage (fig. 11.C), le soulever de manière à maintenir une distance de la plaque d'environ 10 ÷ 15 cm, comme indiqué sur la fig. 11.

## 6. COMMANDES DE CONTRÔLE

### 6.1 COMMUTATEUR À CLÉ

Cette commande à clé joue le rôle d'interrupteur général, qui active ou désactive le circuit d'allumage de la machine. Le commutateur à clé (fig. 12.A) a 2 positions :

1. **Clé extraite.** Le circuit d'alimentation est désactivé et la machine s'éteint. Aucune fonction ne peut être activée.
2. **Clé insérée à fond.** La machine est prête à la mise en marche.

### 6.2 PÉDALE DE TRACTION

La pédale de traction (fig. 12.F) permet la traction des roues et de régler la vitesse de la machine, à la fois en marche avant et en marche arrière.



1. **Marche avant** : quand on appuie sur la pédale en avant, la machine avance. En augmentant la pression sur la pédale, on augmente progressivement la vitesse de la machine.
2. **Marche arrière** : quand on appuie sur la pédale en arrière, la machine recule. En réduisant la pression sur la pédale, on diminue progressivement la vitesse de la machine.
3. **Frein de stationnement** : quand on relâche la pédale, le frein de service s'enclenche automatiquement ; il ralentit et arrête la machine et l'immobilise jusqu'à ce qu'on appuie à nouveau sur la pédale de traction.



## REMARQUE

La pédale de traction est désactivée lorsque l'opérateur quitte le siège.

### 6.3 LEVIER D'ENGAGEMENT/ DÉSENGAGEMENT DE LA TRANSMISSION

Le levier d'engagement/désengagement de la transmission (fig. 12.H) permet de déplacer la machine manuellement sans la mettre en marche. Cette commande a deux positions, indiquées par les symboles suivants :



1. **Transmission engagée** : déplacer le levier (fig. 12.H) en position horizontale (A). La machine peut être normalement déplacée en démarrant.



2. **Transmission libérée** : déplacer le levier (fig. 12.H) vers le bas (B). La machine peut être déplacée manuellement sans la mettre en marche.

## ⚠ AVERTISSEMENT

La machine doit uniquement être déplacée sur un sol plat.

## ⚠ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Le levier d'engagement/désengagement ne doit jamais se trouver sur une position intermédiaire. Cette condition entraîne une surchauffe et un endommagement de la transmission.

### 6.4 RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

#### 6.4.1 Levier de réglage (*uniquement sur les modèles de type « I » et « II »*)

Ce levier (fig. 12.G) permet de soulever et d'abaisser l'ensemble des organes de coupe, qui peut être positionné à 7 hauteurs de coupe différentes.

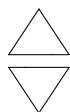


Les sept positions sont indiquées de « 1 » à « 7 » sur la plaque, correspondant au même nombre de hauteurs de coupe comprises entre 3 et 8 cm.

Pour passer d'une position à une autre, le levier doit être déplacé latéralement et repositionné dans l'un des crans d'arrêt.

#### 6.4.2 Boutons de réglage (*uniquement sur les modèles de type « III »*)

Ces boutons permettent de soulever (fig. 13.S) et d'abaisser (fig. 13.T) l'ensemble des organes de coupe, qui peut être positionné à 7 hauteurs de coupe différentes.



Les sept positions sont indiquées graphiquement sur l'afficheur (fig. 13.W) et correspondent au même nombre de hauteurs de coupe comprises entre 3 et 8 cm.

Pour passer d'une position à une autre, appuyer sur les boutons de réglage (fig. 13.S, fig. 13.T) jusqu'à atteindre la position souhaitée. Alternativement, en maintenant enfoncé l'un des deux boutons de réglage, il est possible de modifier la hauteur de l'ensemble de coupe en continu jusqu'à la position souhaitée.

#### REMARQUE

Si la clé est complètement insérée (fig. 12.A), il est possible d'appuyer sur le bouton de marche arrière (fig. 13.C) conjointement avec les boutons de montée (fig. 13.S) ou de descente (fig. 13.T) pour soulever ou abaisser l'ensemble des organes de coupe même lorsque le conducteur n'est pas assis sur son siège.

#### 6.5 BOUTON D'ARRÊT D'URGENCE

Le bouton d'arrêt d'urgence (fig. 12.B) permet d'arrêter immédiatement la machine en cas d'urgence.

Le bouton a deux positions :



1. **Activé** : lorsque le bouton d'arrêt d'urgence est enfoncé, les moteurs des organes de coupe et de commande de la traction s'arrêtent.



2. **Désactivé** : tourner le bouton d'arrêt d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre pour le désactiver et rétablir toutes les fonctions. Pour démarrer la machine, répéter la procédure de démarrage à l'aide de la clé (paragr. 7.4).

#### REMARQUE

Lorsque le bouton d'arrêt d'urgence est activé, il est impossible de démarrer la machine.

#### ! INSTRUCTION

Le bouton d'arrêt d'urgence ne doit jamais être utilisé comme méthode habituelle pour arrêter la machine.

#### 6.6 PRISE AUXILIAIRE POUR ACCESSOIRES USB

Cette prise (fig. 12.I) peut charger les dispositifs USB. Sa fonction est seulement de recharge. La prise n'a pas de fonction de communication avec le dispositif USB connecté.

La prise est sous tension uniquement lorsque la clé (12.A) est complètement insérée.

Ne pas recharger l'équipement connecté à la prise USB en cas de pluie, d'humidité ou de température élevée avec exposition directe aux rayons du soleil. L'utilisation dans ces conditions entraîne l'annulation de la garantie et dégage le fabricant de toute responsabilité en cas de problème.

Ne pas ouvrir le bouchon de la prise USB en cas de pluie ou de zones poussiéreuses.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage de l'équipement connecté à la prise USB ou de perte des données pendant son utilisation.

#### 6.7 DISPOSITIF DE SIGNALISATION ACOUSTIQUE

- L'émission d'une signalisation sonore double indique l'absence du sac de ramassage. Vérifier la présence ou le bon montage du sac de ramassage (uniquement sur les modèles à ramassage arrière).
- L'émission d'un signal sonore continu indique que le sac de ramassage est plein. Le vider (voir paragr. 7.5.4) (uniquement sur les modèles à ramassage arrière).
- L'émission d'un seul signal sonore indique l'absence d'autorisation de tonte en marche arrière. Voir l'icône fig. 13.C.
- L'émission d'un signal sonore intermittent indique que la clé est insérée mais que la machine n'a pas été démarrée quelques minutes après son insertion.



## 6.8 LEVIER DE BASCULEMENT DU SAC DE RAMASSAGE (LE CAS ÉCHÉANT, UNIQUEMENT SUR LES MODÈLES À RAMASSAGE ARRIÈRE)

Ce levier, amovible de son logement, permet de basculer le sac de ramassage pour le vider, réduisant ainsi l'effort de l'opérateur (fig. 12.E).

## 6.9 PANNEAU DE COMMANDE

Selon le modèle, votre machine peut être équipée d'une des versions de panneau de commande (fig. 12.C, fig. 12.D et fig. 12.L) décrites ci-dessous :

### 6.9.1 Panneau de commande (type « I ») fig. 13



#### Bouton de démarrage de la machine

La clé complètement insérée, ce bouton (fig. 13.A) met la machine en marche et active toutes les fonctions.

#### REMARQUE

Si toutes les conditions de sécurité sont respectées, l'icône « READY » (fig. 13.K) s'allume et la machine est prête à être utilisée (voir paragr. 7.4).



#### Bouton d'activation/désactivation des organes de coupe

En appuyant sur le bouton fig. 13.B les organes de coupe sont activés/désactivés.

- Une fois les organes de coupe activés, ils peuvent commencer à fonctionner après quelques secondes.
- En désactivant les organes de coupe, un frein s'actionne simultanément et arrête leur rotation après quelques secondes.

#### REMARQUE

Si les organes de coupe sont activés sans que les conditions de sécurité ne soient respectées, la machine s'éteint ou elle ne peut pas être démarrée (voir paragr. 7.2.2).



#### Bouton d'autorisation de tonte en marche arrière

Lorsque le bouton fig. 13.C est pressé l'autorisation de tonte en marche arrière est effective. Pour la tonte en marche arrière, activer les organes de coupe et en même temps maintenir le bouton pressé.

#### REMARQUE

L'absence d'autorisation de tonte en marche arrière est indiquée par un seul signal sonore.



#### Bouton de commande des phares

Appuyer sur ce bouton fig. 13.D pour allumer/éteindre les phares. Lorsque les phares sont allumés, l'icône fig. 13.L s'allume.



#### Icône Attention

L'icône fig. 13.E allumée indique un non-respect des conditions de sécurité ou un éventuel dysfonctionnement de la machine (voir chap. 15).



#### Voyants de batterie

Les voyants fig. 13.F indiquent normalement le niveau de charge des batteries de la machine, mais des combinaisons particulières de leur état d'éclairage fournissent des informations sur les dysfonctionnements de la machine (voir chap. 15).



#### Icône « Ready »

L'icône fig. 13.K s'allume lorsque la machine est allumée et prête à être utilisée.



#### Icône « Bluetooth »

L'icône fig. 13.M s'allume lorsque la machine et le dispositif pour l'échange des données sont connectés.



#### Icône de surchauffe des contrôleurs et/ou du moteur

L'icône fig. 13.N indique la surchauffe des composants électriques. Voir chap. 15.



#### Icône du levier d'engagement/désengagement de la transmission

L'icône fig. 13.O s'allume lorsque la transmission n'est pas engagée (voir paragr. 6.3 et chap. 15).



 **Icône de présence d'opérateur à bord**

L'icône fig. 13.P s'allume si l'opérateur n'est pas sur son siège (voir paragr. 7.2.2).

 **Icône du bouton d'arrêt d'urgence**

L'icône fig. 13.Q s'allume lorsque le bouton d'arrêt d'urgence est activé (voir paragr. 6.5).

## 6.9.2 Panneau de commande

(type « II ») fig. 13

 **Bouton de démarrage de la machine**

La clé complètement insérée, ce bouton (fig. 13.A) met la machine en marche et active toutes les fonctions.

**REMARQUE**

Si toutes les conditions de sécurité sont respectées, l'icône « READY » (fig. 13.K) s'allume et la machine est prête à être utilisée (voir chap. 7.4).

 **Bouton d'activation/ de désactivation des organes de coupe**

En appuyant sur le bouton fig. 13.B les organes de coupe sont activés/désactivés.

- Une fois les organes de coupe activés, ils peuvent commencer à fonctionner après quelques secondes.
- En désactivant les organes de coupe, un frein s'actionne simultanément et arrête leur rotation après quelques secondes.

**REMARQUE**

Si les organes de coupe sont activés sans que les conditions de sécurité ne soient respectées, la machine s'éteint ou elle ne peut pas être démarrée (voir paragr. 7.2.2).

 **Bouton d'autorisation de tonte en marche arrière**

Lorsque le bouton fig. 13.C est pressé l'autorisation de tonte en marche arrière est effective.

Pour la tonte en marche arrière, activer les organes de coupe et en même temps maintenir le bouton pressé.

**REMARQUE**

L'absence d'autorisation de tonte en marche arrière est indiquée par un seul signal sonore.

 **Bouton de commande des phares**

Appuyer sur ce bouton fig. 13.D pour allumer/éteindre les phares.

Lorsque les phares sont allumés, l'icône fig. 13.L s'allume.



### Bouton « CRUISE CONTROL »

Appuyer sur le bouton fig. 13.G pour activer/désactiver la fonction « CRUISE CONTROL ».

La fonction Cruise Control permet de maintenir la vitesse souhaitée en marche avant, sans besoin de maintenir la pédale de traction enfoncée.

- En appuyant sur le bouton « CRUISE CONTROL » (fig. 13.G) tout en avançant, la machine maintient la vitesse atteinte à ce moment, sans avoir besoin d'appuyer sur la pédale de traction (fig. 12.F). Une fois la fonction activée, l'icône fig. 13.I s'allume sur le panneau de commande.

### REMARQUE

En marche arrière, il n'est pas possible d'activer la fonction « CRUISE CONTROL ».

### REMARQUE

Dans une côte ou une descente, la vitesse peut varier par rapport à celle qui a été définie sur un terrain en plan.

Pour désactiver le dispositif et rétablir la commande de la vitesse d'avancement au moyen de la pédale de traction (fig. 12.F), il suffit de :

- Appuyer sur le bouton (fig. 13.G).
- ou
- Appuyer sur la pédale de traction (fig. 12.F).



### Bouton de sélection du régime de l'organe de coupe

Ce bouton (fig. 13.H) permet de sélectionner 3 régimes de rotation différents de l'organe de coupe.

1. ECO : Le régime de rotation de l'organe de coupe est réduit de façon à prolonger l'autonomie de la batterie. Lorsque la fonction est activée, l'icône de la « feuille » s'allume (fig. 13.J).

### ⚠ ATTENTION

L'utilisation de ce mode n'est pas conseillée en cas de conditions de coupe difficiles (herbe dense, haute, humide).

2. NORMAL : régime standard de rotation de l'organe de coupe pour une utilisation dans des conditions normales de coupe du gazon.
3. BOOST : Le régime de rotation de l'organe de coupe est augmenté pour la coupe du gazon dans des conditions difficiles (herbe dense, haute, humide). Lorsque la fonction est activée, l'icône de la « lame tournante » s'allume (fig. 13.R). L'autonomie de la batterie est réduite.

### ! Icône Attention

L'icône fig. 13.E allumée indique un non-respect des conditions de sécurité ou un éventuel dysfonctionnement de la machine (voir chap. 15).



### Voyants de batterie

Les voyants fig. 13.F indiquent normalement le niveau de charge des batteries de la machine, mais des combinaisons particulières de leur état d'éclairage fournissent des informations sur les dysfonctionnements de la machine (voir chap. 15).



### ▶ Icône « READY »

L'icône fig. 13.K s'allume lorsque la machine est allumée et prête à être utilisée.



### ⌘ Icône « Bluetooth »

L'icône fig. 13.M s'allume lorsque la machine et le dispositif pour l'échange des données sont connectés.





#### **Icône de surchauffe des contrôleurs et/ou du moteur**

L'icône fig. 13.N indique la surchauffe des composants électriques. Voir chap. 15.



#### **Icône du levier d'engagement/désengagement de la transmission**

L'icône fig. 13.O s'allume lorsque la transmission n'est pas engagée (voir paragr. 6.3 et chap. 15).



#### **Icône de présence d'opérateur à bord**

L'icône fig. 13.P s'allume si l'opérateur n'est pas sur son siège (voir paragr. 7.2.2).



#### **Icône du bouton d'arrêt d'urgence**

L'icône fig. 13.Q s'allume lorsque le bouton d'arrêt d'urgence est activé (voir paragr. 6.5).



#### **Icône ECO**

L'icône fig. 13.J s'allume lorsque le régime de coupe ECO est sélectionné.



#### **Icône BOOST**

L'icône fig. 13.R s'allume lorsque le régime de coupe BOOST est sélectionné.

### **6.9.3 Panneau de commande (type « III ») fig. 13**



#### **Bouton de démarrage de la machine**

La clé complètement insérée, ce bouton (fig. 13.A) met la machine en marche et active toutes les fonctions.

#### **REMARQUE**

Si toutes les conditions de sécurité sont respectées, la partie blanche de l'élément circulaire de l'afficheur s'allume (fig. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z) et l'état de la batterie (13.F et 13.Y), la hauteur de coupe (13.W) et les fonctions actives sont affichés. La machine est prête à être utilisée (voir chap. 7.4).



#### **Bouton d'activation/ de désactivation des organes de coupe**

En appuyant sur le bouton fig. 13.B les organes de coupe sont activés/désactivés.

- Une fois les organes de coupe activés, ils peuvent commencer à fonctionner après quelques secondes.
- En désactivant les organes de coupe, un frein s'actionne simultanément et arrête leur rotation après quelques secondes.

#### **REMARQUE**

Si les organes de coupe sont activés sans que les conditions de sécurité ne soient respectées, la machine s'éteint ou elle ne peut pas être démarrée (voir paragr. 7.2.2).



#### **Bouton d'autorisation de tonte en marche arrière**

Lorsque le bouton fig. 13.C est pressé l'autorisation de tonte en marche arrière est effective. Pour la tonte en marche arrière, activer les organes de coupe et en même temps maintenir le bouton pressé.

#### **REMARQUE**

L'absence d'autorisation de tonte en marche arrière est indiquée par un seul signal sonore.



#### **Bouton de commande des phares**

Appuyer sur ce bouton fig. 13.D pour allumer/éteindre les phares. Lorsque les phares sont allumés, l'icône fig. 13.L s'allume.



### Bouton « CRUISE CONTROL »

Appuyer sur le bouton fig. 13.G pour activer/désactiver la fonction « CRUISE CONTROL ».

La fonction Cruise Control permet de maintenir la vitesse souhaitée en marche avant, sans besoin de maintenir la pédale de traction enfoncée.

- En appuyant sur le bouton « CRUISE CONTROL » (fig. 13.G) tout en avançant, la machine maintient la vitesse atteinte à ce moment, sans avoir besoin d'appuyer sur la pédale de traction (fig. 12.F). Une fois la fonction activée, l'icône fig. 13.I s'allume sur le panneau de commande.

#### REMARQUE

En marche arrière, il n'est pas possible d'activer la fonction « CRUISE CONTROL ».

#### REMARQUE

Dans une côte ou une descente, la vitesse peut varier par rapport à celle qui a été définie sur un terrain en plan.

Pour désactiver le dispositif et rétablir la commande de la vitesse d'avancement au moyen de la pédale de traction (fig. 12.F), il suffit de :

- Appuyer sur le bouton (fig. 13.G).  
ou
- Appuyer sur la pédale de traction (fig. 12.F).



### Bouton de sélection du régime de l'organe de coupe

Ce bouton (fig. 13.H) permet de sélectionner 3 régimes de rotation différents de l'organe de coupe.

1. ECO : Le régime de rotation de l'organe de coupe est réduit de façon à prolonger l'autonomie de la batterie. Lorsque la fonction est activée, l'icône de la « feuille » s'allume (fig. 13.J).

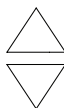
#### ⚠ ATTENTION

L'utilisation de ce mode n'est pas conseillée en cas de conditions de coupe difficiles (herbe dense, haute, humide).

2. NORMAL : régime standard de rotation de l'organe de coupe pour une utilisation dans des conditions normales de coupe du gazon.
3. BOOST : Le régime de rotation de l'organe de coupe est augmenté pour la coupe du gazon dans des conditions difficiles (herbe dense, haute, humide). Lorsque la fonction est activée, l'icône de la « lame tournante » s'allume (fig. 13.R). L'autonomie de la batterie est réduite.

### Boutons de réglage de la hauteur de coupe

Ces boutons permettent de soulever (fig. 13.S) et d'abaisser (fig. 13.T) l'ensemble des organes de coupe, qui peut être positionné à 7 hauteurs de coupe différentes. Voir paragraphe 6.4.2.



### Boutons d'ouverture/fermeture du sac de ramassage

Ces boutons permettent d'ouvrir (fig. 13.U) et de fermer (fig. 13.V) le sac de ramassage. Voir paragraphe 7.5.4.



### Icône Attention

L'icône fig. 13.E allumée indique un non-respect des conditions de sécurité ou un éventuel dysfonctionnement de la machine (voir chap. 15).





### Voyants de batterie

Les voyants fig. 13.F indiquent normalement le niveau de charge des batteries de la machine, mais des combinaisons particulières de leur état d'éclairage fournissent des informations sur les dysfonctionnements de la machine (voir chap. 15).



### Icône « Bluetooth »

L'icône fig. 13.M s'allume lorsque la machine et le dispositif pour l'échange des données sont connectés.



### Icône de surchauffe des contrôleurs et/ou du moteur

L'icône fig. 13.N indique la surchauffe des composants électriques. Voir chap. 15.



### Icône du levier d'engagement/désengagement de la transmission

L'icône fig. 13.O s'allume lorsque la transmission n'est pas engagée (voir paragr. 6.3 et chap. 15).



### Icône de présence d'opérateur à bord

L'icône fig. 13.P s'allume si l'opérateur n'est pas sur son siège (voir paragr. 7.2.2).



### Icône du bouton d'arrêt d'urgence

L'icône fig. 13.Q s'allume lorsque le bouton d'arrêt d'urgence est activé (voir paragr. 6.5).



### Icône ECO

L'icône fig. 13.J s'allume lorsque le régime de coupe ECO est sélectionné.



### Icône BOOST

L'icône fig. 13.R s'allume lorsque le régime de coupe BOOST est sélectionné.



### Icône du sac de ramassage

L'icône fig. 13.X indique que le sac de ramassage est levé et qu'il doit être refermé avant de reprendre le travail.



### Icône de hauteur de coupe

L'icône fig. 13.W est divisée graphiquement en sept sections, chacune indiquant une hauteur de coupe différente.



### Chiffre de pourcentage de charge de la batterie

Les chiffres fig. 13.Y indiquent le pourcentage de charge de la batterie.

### REMARQUE

Si la machine présente une anomalie, les chiffres fournissent un code d'erreur numérique identifiant l'anomalie.

### ⚠ ATTENTION

Si nécessaire, fournir le code d'erreur numérique au centre d'assistance agréé.



### Indicateur d'absorption de courant

L'indicateur fig. 13.Z indique le niveau d'absorption de courant de la batterie par la machine.

### REMARQUE

Pour augmenter la durée de vie de la batterie, régler la hauteur de coupe et la vitesse d'avancement de la machine afin que l'absorption de la batterie soit maintenue dans la zone verte de l'indicateur.

## 6.10 FONCTION BLUETOOTH (LE CAS ÉCHÉANT)

La fonction Bluetooth permet la connexion directe sans fil entre la machine et un dispositif à courte distance.

Il faut que l'application correspondante soit installée sur le dispositif pour l'échange de données :

1. Télécharger l'application au moyen du code QR indiqué sur la fig. 44.
2. Suivre les instructions.



La connexion Bluetooth s'active automatiquement lors du démarrage de la machine et la connexion effective avec le dispositif est confirmée par l'allumage de l'icône fig. 13.M.

Vérifier si la connexion au dispositif/application est active.

## 7. UTILISATION DE LA MACHINE

### AVERTISSEMENT

Les consignes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.

### 7.1 OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

Avant de commencer à travailler, effectuer une série de contrôles et d'opérations pour s'assurer que le travail est réalisé convenablement dans des conditions de sécurité maximales.

#### 7.1.1 Contrôle de la batterie

Avant d'utiliser la machine pour la première fois après l'achat, recharger complètement la batterie (paragr. 8.2.2).

Avant chaque utilisation, vérifier l'état de charge de la batterie (fig. 13.F).

#### 7.1.2 Réglage du siège

Pour varier la position du siège, il faut desserrer les quatre vis de fixation (fig. 14.A) et le faire glisser au long des rainures du support. Une fois la position trouvée, serrer à fond les quatre vis (fig. 14.A).

#### 7.1.3 Pression des pneumatiques

Une bonne pression des pneumatiques est une condition essentielle pour obtenir un alignement parfait de l'ensemble des organes de coupe et donc une tonte uniforme de la pelouse.

1. Dévisser les capuchons de protection.
2. Relier les valves à une prise d'air comprimé munie d'un manomètre (fig. 15).
3. Régler la pression sur les valeurs indiquées dans le tableau "Caractéristiques techniques".

#### 7.1.4 Préparation de la machine au travail

### REMARQUE

Cette machine permet de couper la pelouse de différentes façons ; il est recommandé, avant de commencer la tonte, de préparer la machine selon la coupe que l'on souhaite réaliser.

- a. **Préparation pour la tonte et l'éjection latérale de l'herbe au sol (uniquement sur les modèles à éjection latérale) :**

Toujours vérifier si le ressort interne du déflecteur (fig. 6.B) et le levier de sécurité (fig. 7.B, 8.B) fonctionnent correctement, en le maintenant de manière stable en position abaissée.

- b. **Préparation pour la tonte et le ramassage de l'herbe dans le sac de ramassage (uniquement sur les modèles à ramassage arrière de type « I » et « II »)**

Accrocher le sac de ramassage (fig. 16.A) aux supports (fig. 16.B) et le centrer par rapport à la plaque arrière. Le centrage est assuré en utilisant le support droit comme appui latéral. Vérifier si le tube inférieur de l'embouchure du sac de ramassage s'accroche au cliquet d'arrêt approprié (fig. 16.C).

- c. **Préparation pour la tonte et le ramassage de l'herbe dans le sac de ramassage (uniquement sur les modèles à ramassage arrière de type « III »)**

Voir paragr. 5.8.

- d. **Préparation pour la tonte et l'éjection arrière de l'herbe au sol (uniquement sur les modèles à ramassage arrière)**

Si l'on souhaite travailler sans le sac de ramassage, un kit de protection d'éjection arrière (fig. 17 ; paragr. 16.5) est disponible sur demande, qui doit être fixé sur la plaque arrière comme indiqué dans les instructions correspondantes.

- e. **Préparation pour la tonte et le broyage de l'herbe**

Si l'on souhaite tondre l'herbe, la hacher finement et la laisser sur le terrain, un kit de « mulching » (paragr. 16.1) est disponible sur demande. Ce kit doit être fixé comme indiqué dans les instructions correspondantes.

#### 7.1.5 Positionnement des roulettes anti-arrachement

Les roulettes anti-arrachement à diminuer les risques d'arrachement du tapis herbeux, causés par le frôlement du bord de l'ensemble des organes de coupe sur les terrains irréguliers. Positionner les roulettes de la façon indiquée (par. 8.3).

### 7.2 CONTRÔLES DE SÉCURITÉ

Exécuter les contrôles de sécurité suivants et vérifier si les résultats correspondent aux indications des tableaux.

### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Toujours effectuer les contrôles de sécurité avant l'utilisation.

## 7.2.1 Contrôle général de sécurité

| Objet                                                                                             | Résultat                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Batterie                                                                                          | Aucun dommage à son boîtier et au couvercle.                  |
| Protection d'éjection arrière, sac de ramassage (uniquement sur les modèles à ramassage arrière). | En bon état. Aucune détérioration. Montés correctement.       |
| Protection d'éjection latérale (uniquement sur les modèles à éjection latérale).                  | En bon état. Aucune détérioration. Montée correctement.       |
| Câbles électriques.                                                                               | Tout l'isolement en bon état. Aucune détérioration mécanique. |

| Objet                                                                  | Résultat                                    |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Faire avancer et reculer la machine et relâcher la pédale de traction. | La machine ralentit et s'arrête.            |
| Dispositifs de sécurité                                                | Ils agissent comme indiqué au paragr. 7.2.2 |

## 7.2.2 Contrôle des dispositifs de sécurité

Les dispositifs de sécurité agissent selon deux critères :

- Empêcher le démarrage du moteur électrique si toutes les conditions de sécurité ne sont pas respectées.
- Arrêter le moteur électrique si même une seule condition de sécurité n'est plus respectée.

| État                                                                                                           | Action                                                                                                                           | Résultat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Opérateur assis.<br>Pédale de traction au point mort (pédale relâchée).<br>Bouton d'arrêt d'urgence désactivé. | Insérer complètement la clé.                                                                                                     | La machine est prête à la mise en marche.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Machine en marche ou qui roule.                                                                                | L'opérateur se lève de son siège.                                                                                                | Tous les dispositifs se désactivent.<br>L'icône fig. 13.E clignote et l'icône fig. 13.P s'allume.<br>                                                                                                                                                                                                        |
| Opérateur assis.<br>Pédale de traction en position de conduite vers l'avant ou l'arrière.                      | Essayer de mettre la machine en marche.                                                                                          | Les icônes fig. 13.E et fig. 13.O restent allumées, les voyants de batterie 1, 2, 4 et 5 clignotent.<br><br><b>Panneau de commande de type « I » et « II »</b><br><br><br><b>Panneau de commande de type « III »</b><br> |
| Bouton d'arrêt d'urgence activé.                                                                               | Essayer de mettre la machine en marche.                                                                                          | La machine s'allume. L'icône fig. 7.E clignote et l'icône fig. 7.Q s'allume. La traction et les organes de coupe ne fonctionnent pas.<br>                                                                                                                                                                  |
| Organes de coupe activés                                                                                       | La marche arrière est actionnée sans maintenir le bouton d'autorisation de tonte en marche arrière enfoncé.                      | Les organes de coupe se désactivent.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Organes de coupe activés.                                                                                      | Le sac de ramassage est soulevé ou la protection d'éjection arrière est coupée (uniquement sur les modèles à ramassage arrière). | Les organes de coupe se désactivent.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

| État                            | Action                              | Résultat                                                                                                            |
|---------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Machine en marche et qui roule. | La pédale de traction est relâchée. | La machine ralentit et s'arrête.                                                                                    |
| Machine en marche et qui roule. | Conduite d'essai.                   | Aucune vibration anormale, aucun son anormal, fonctionnement correct de la direction, des commandes et des pédales. |

## DANGER

Si l'un des résultats diffère de ce qui est indiqué dans les tableaux, ne pas utiliser la machine. S'adresser à un centre d'assistance pour les contrôles nécessaires et la réparation.

## REMARQUE

Toujours garder à l'esprit que les dispositifs de sécurité empêchent le démarrage du moteur électrique lorsque les conditions de sécurité ne sont pas respectées. Dans ce cas, une fois l'autorisation de démarrage rétablie, retirer la clé avant de redémarrer la machine.

## 7.3 UTILISATION SUR LES TERRAINS EN PENTE

Respecter les limites indiquées dans le tableau « Caractéristiques techniques » et sur la fig. 18, quel que soit le sens de marche.

Ne pas oublier qu'il n'y a pas de pente « sûre ». Se déplacer sur des terrains en pente demande une attention particulière. Pour éviter de basculer ou de perdre le contrôle de la machine :

- Ne jamais tondre en travers de la pente. Les pelouses en pente se tondent dans le sens de la montée et de la descente et jamais transversalement, en marche avant. Faire très attention aux changements de direction et à ce que les roues en amont ne rencontrent pas d'obstacles (cailloux, branches, racines, etc.) susceptibles de faire glisser la machine sur le côté, de la renverser ou d'entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Ne pas s'arrêter ou repartir brusquement dans une pente ou dans une côte.
- Engager la traction en douceur et en faisant particulièrement attention pour éviter le cabrage de la machine.
- Réduire la vitesse :
  - avant tout changement de direction et dans les virages serrés ;
  - avant d'affronter une pente, notamment en descente, de façon à garantir l'espace de freinage de sécurité.
- Ne jamais passer la marche arrière pour réduire la vitesse dans les pentes : cela pourrait provoquer la perte de contrôle du véhicule, surtout sur des terrains glissants.

## 7.4 DÉMARRAGE

Pour démarrer :

1. Vérifier si la transmission est engagée (paragr. 6.3).
  2. S'asseoir au poste de conduite.
  3. Insérer la clé à fond (fig. 12.A).
- a. Pour les modèles de type « I » et « II » :**
4. Attendre que le contrôle électrique de la machine soit effectué, au cours duquel les icônes du panneau de commande s'allument.
  5. Appuyer sur le bouton de démarrage (fig. 13.A).
  6. Attendre que l'icône « Ready » (fig. 13.K) s'allume en continu.
- b. Pour les modèles de type « III » :**
4. Attendre que le contrôle électrique de la machine soit effectué, au cours duquel les icônes présentes dans la zone circulaire centrale du panneau de commande s'allument (fig. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z).
  5. Appuyer sur le bouton de démarrage (fig. 13.A).
  6. Attendre que les icônes d'état de la batterie (13.F et 13.Y), de la hauteur de coupe (13.W) et des autres fonctions actives s'allument.

## REMARQUE

À la fin du contrôle électrique, les phares s'allument un instant.

## 7.5 FONCTIONNEMENT

### 7.5.1 Marche et déplacements

Lors des déplacements :

1. Désactiver les organes de coupe (fig. 13.B).
2. Amener l'ensemble des organes de coupe à la position de hauteur maximale.
3. Appuyer sur la pédale de traction pour faire avancer la machine dans le sens de déplacement souhaité et appuyer progressivement sur la pédale pour obtenir la vitesse voulue.
4. Se rendre dans la zone de travail.

## DANGER

L'activation doit s'effectuer de la manière décrite (paragr. 6.2) pour éviter qu'un enclenchement trop brusque puisse provoquer un cabré et une perte de contrôle de la machine, notamment en pente.



---

## REMARQUE

---

La marche arrière doit être engagée à l'arrêt.

---

### 7.5.2 Tonte de gazon

1. Amener l'ensemble des organes de coupe en position de travail (paragr. 6.4).
2. Activer les organes de coupe (fig. 13.B) uniquement sur le gazon, en évitant d'activer les organes de coupe sur des sols de gravier ou dans de l'herbe trop haute.
3. Commencer à avancer et à tondre le gazon très progressivement et en prenant toutes les précautions nécessaires.
4. Adapter la vitesse d'avancement et la hauteur de coupe (paragr. 6.4) aux conditions du gazon (hauteur, densité et humidité) et à la quantité d'herbe tondue.

## INSTRUCTION

La vitesse d'avancement diminue si le seuil de charge de la batterie est au-dessous de 40 % (paragr. 8.2.2).

---

## REMARQUE

Le gazon aura un meilleur aspect si les tontes sont toujours effectuées à la même hauteur et en alternance dans les deux directions (fig. 20).

---

## REMARQUE

Pour pouvoir reculer avec les organes de coupe activés, maintenir le bouton d'autorisation de tonte en marche arrière enfoncé (fig. 13.C) pour ne pas provoquer l'arrêt du moteur.

---

Désactiver les organes de coupe et amener l'ensemble des organes de coupe à la position de hauteur maximale :

- Lors des déplacements d'une zone de travail à une autre.
- Pour traverser des surfaces non herbeuses.
- À chaque fois qu'il faut surmonter un obstacle.

### 7.5.3 Conseils pour maintenir une belle pelouse

- Pour maintenir une pelouse d'un bel aspect, vert et souple, il faut la tondre régulièrement. La pelouse peut être composée de différents types d'herbes. Si l'on tond la pelouse fréquemment, les herbes qui poussent le plus sont celles qui ont beaucoup de racines, qui forment une couverture herbeuse solide. Si au contraire on la tond moins fréquemment, des

herbes hautes et sauvages (trèfle, marguerites, etc.) se développent principalement.

- Il est toujours préférable de tondre l'herbe lorsque la pelouse est bien sèche.
- Les organes de coupe doivent être en bon état et bien affûtés, de façon à ce que la coupe soit nette et sans irrégularités, autrement on obtiendrait un jaunissement des pointes.
- La fréquence des tontes doit être proportionnelle à la croissance de l'herbe, en évitant qu'entre une tonte et l'autre l'herbe pousse trop.
- Lors des périodes les plus chaudes et sèches, il est conseillé de garder l'herbe légèrement plus haute afin de réduire le dessèchement du terrain.
- La hauteur optimale de l'herbe d'une pelouse bien soignée est d'environ 4-5 cm et, avec une seule tonte, il ne devrait pas être nécessaire de couper plus d'un tiers de la hauteur totale. Si l'herbe est très haute, il vaut mieux la tondre en deux fois, à une journée d'intervalle ; la première avec les organes de coupe à hauteur maximale et éventuellement avec un sillage réduit, et la deuxième à la hauteur souhaitée.
- La pelouse aura un meilleur aspect si les coupes sont effectuées alternativement dans les deux sens (fig. 20).
- Si la goulotte d'éjection se colmate, réduire la vitesse de déplacement car elle pourrait être excessive par rapport aux conditions du gazon ; si le problème persiste, les organes de coupe ne sont pas assez affûtés ou le profil des ailettes est déformé.
- Faire très attention à proximité des buissons et des bordures, car une manœuvre erronée pourrait détériorer le parallélisme et le bord et les organes de coupe.

### 7.5.4 Vidange du sac de ramassage (uniquement sur les modèles à ramassage arrière)

---

## REMARQUE

---

N'effectuer cette opération que lorsque les organes de coupe sont désactivés ; dans le cas contraire, le moteur s'arrêterait.

---

---

## REMARQUE

---

Ne pas attendre que le sac de ramassage soit trop plein, afin d'éviter que la goulotte d'éjection ne se colmate.

---

Un signal sonore continu indique le remplissage du sac de ramassage. Procéder comme suit :

1. Désactiver les organes de coupe (fig. 13.B) et le signal s'arrête.

2. Arrêter la machine.

a. **Pour les modèles de type « I » et « II » :**

3. Retirer le levier (fig. 21.A - le cas échéant) ou saisir la poignée arrière (fig. 21.A1) et renverser le sac de ramassage pour le vider.
4. Conduire la machine sur environ 1 m.
5. Refermer le sac de ramassage de sorte qu'il reste accroché au cliquet d'arrêt (fig. 21.B).

b. **Pour les modèles de type « III » :**

3. Appuyer sur le bouton d'ouverture du sac (fig. 13.U) pendant environ 1 s pour l'ouvrir complètement et le vider. Alternativement, le bouton d'ouverture du sac peut être maintenu enfoncé jusqu'à ce que l'ouverture requise pour le vidage soit atteinte. Lorsque le bouton est relâché, le sac restera dans la position atteinte.
4. Conduire la machine sur environ 1 m.
5. Maintenir enfoncé le bouton de fermeture du sac (fig. 13.V) pour le refermer complètement.

---

## REMARQUE

Si la clé est complètement insérée (fig. 12.A), il est possible d'appuyer sur le bouton de marche arrière (fig. 13.C) conjointement avec les boutons d'ouverture (fig. 13.U) ou de fermeture (fig. 13.V) pour ouvrir ou fermer le sac de ramassage même lorsque le conducteur n'est pas assis sur son siège.

### 7.5.5 Nettoyage de la goulotte d'éjection (uniquement sur les modèles à ramassage arrière)

La tonte d'herbe très haute ou mouillée, unie à une vitesse d'avancement trop élevée, peut provoquer le colmatage de la goulotte d'éjection. En cas de colmatage, suivre les instructions décrites au parag. 8.4.2.

### 7.5.6 Fin de la tonte

Une fois la tonte terminée :

1. Désactiver les organes de coupe.
2. Effectuer le parcours de retour avec l'ensemble des organes de coupe en position de hauteur maximale (paragr. 6.4).

## 7.6 ARRÊT

Pour arrêter la machine :

1. Relâcher le pédale de la traction pour arrêter la marche.
2. Éteindre la machine et retirer la clé.

---

## REMARQUE

Pour économiser la batterie, ne pas laisser la clé en position « marche » lorsque la machine n'est pas utilisée.

---

## 7.7 APRÈS UTILISATION

1. Laisser la machine refroidir avant de la ranger dans un local quelconque.
2. Nettoyer (paragr. 8.4).
3. Vérifier s'il n'y a pas de composants desserrés ou endommagés. Le cas échéant, remplacer les composants endommagés et serrer les vis et les boulons éventuellement desserrés ou contacter le centre d'assistance autorisé.
4. Garer la machine à proximité d'une prise de courant et recharger la batterie (paragr. 8.2.2), afin qu'elle fonctionne parfaitement lors de la prochaine utilisation.

Chaque fois que la machine est laissée sans surveillance, que le poste de conduite est quitté ou que la machine est garée :

1. Arrêter la machine.
2. Amener l'ensemble des organes de coupe à la position de hauteur minimale (1).
3. Vérifier si toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées.
4. Retirer la clé de contact.

## ATTENTION

Toujours laisser la machine dans une zone ombragée ou dans un local à l'abri, à une température inférieure à +35 °C.

---

## 8. ENTRETIEN PÉRIODIQUE

### 8.1 GÉNÉRALITÉS

## DANGER

Les consignes de sécurité à suivre sont décrites au chap. 2. Respecter scrupuleusement ces indications pour ne pas s'exposer à de graves risques ou dangers.

---

Avant d'effectuer tout contrôle, nettoyage ou entretien/réglage sur la machine :

1. Désactiver les organes de coupe.
2. Arrêter la machine.
3. Vérifier si toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées.
4. Retirer la clé.

## DANGER

Ne jamais laisser la clé insérée ou à portée d'enfants ou de personnes inappropriées.

---

5. Lire les instructions correspondantes.

6. Porter des vêtements appropriés, des gants de sécurité et des lunettes de protection.

Les fréquences et les types d'intervention sont récapitulés dans le « Tableau d'entretien ». Le tableau a pour but de vous aider à maintenir votre machine dans des conditions d'efficacité et de sécurité. Il rappelle les principales interventions et la périodicité prévue pour chacune d'elles. Effectuer l'action correspondante en fonction de la première échéance qui se produit. L'utilisation de pièces de rechange et d'accessoires qui ne sont pas d'origine et/ou ne sont pas correctement montés pourrait avoir des conséquences négatives sur le fonctionnement et sur la sécurité de la machine. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages, accidents ou de lésions causés par ces produits. Les pièces de rechange d'origine sont fournies par les ateliers d'assistance et par les concessionnaires agréés.

## 8.2 BATTERIE

### 8.2.1 Autonomie de la batterie

L'autonomie de la batterie (et donc la surface de pelouse pouvant être traitée avant la recharge) est principalement déterminée par :

- A. des facteurs de travail, qui entraînent une consommation plus importante d'énergie (ex. coupe avec de l'herbe dense, haute, humide).
- B. Comportements de l'utilisateur à éviter :
  - des démarrages et des arrêts fréquents pendant le travail ;
  - une hauteur de coupe trop basse par rapport aux conditions de l'herbe ;
  - une vitesse d'avancement trop élevée par rapport à la quantité d'herbe à couper.
- C. des facteurs environnementaux, tels qu'une température ambiante élevée, supérieure à +35 °C.

Pour optimiser l'autonomie de la batterie, il est toujours convenable de :

- Couper l'herbe lorsque le gazon est sec.
- Couper l'herbe fréquemment de façon à ne pas lui faire atteindre une hauteur élevée.
- Établir une hauteur de coupe supérieure lorsque l'herbe est très haute et effectuer un deuxième passage à une hauteur inférieure.
- Ne jamais utiliser la machine réglée sur la fonction « mulching » lorsque l'herbe est très haute.
- Tondre le gazon à une température comprise entre +5 °C et +35 °C.
- Utiliser la fonction « Eco » (paragr. 6.9.2, paragr. 6.9.3).

### 8.2.2 Recharge de la batterie

L'énergie nécessaire au fonctionnement de la machine est fournie par une batterie qui nécessite un entretien soigné, afin de garantir l'efficacité et la longévité de la machine.

La batterie de la machine doit impérativement être chargée :

- Avant d'utiliser la machine, la première fois après l'avoir achetée.
- Lorsque le seuil minimum de recharge est atteint (fig. 13.F).
- Avant une période prolongée d'inactivité de la machine.
- Au moins une fois par mois pendant le remisage.
- Avant de la mettre en service après une période d'inactivité prolongée.

#### ATTENTION

Lorsque la batterie n'est pas connectée au secteur à l'aide du chargeur de batterie approprié, la charge de la batterie est réduite même si la machine n'est pas utilisée. Si les batteries se déchargent profondément, elles pourraient subir de graves dommages, voire devenir inutilisables. La garantie ne couvre pas les dommages dus à une batterie mal rechargée.

#### ATTENTION

La recharge doit s'effectuer exclusivement à l'aide du chargeur de batterie (fig. 23.A). D'autres systèmes de charge peuvent endommager irrémédiablement la batterie.

#### ATTENTION

La batterie doit être rechargée dans un endroit à l'abri des intempéries, à l'ombre, à une température comprise entre +5 °C et +35 °C.

#### REMARQUE

La batterie peut être rechargée à tout moment, même partiellement, sans aucun risque de l'abîmer.

#### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Ne pas effectuer d'entretien ou de nettoyage pendant que les batteries se rechargent.

Pour recharger la batterie :

- Approcher la machine d'une prise de courant munie d'une mise à la terre (de façon à éviter l'emploi de rallonges) et retirer la clé.
- Soulever le siège.
- Soulever le bouchon de la prise de recharge (fig. 22.A).

- Brancher le chargeur de batterie fourni sur la prise de recharge (fig. 23.A) avec la fixation à baïonnette appropriée du connecteur correspondant (fig. 23.B).
- Brancher le chargeur de batterie sur le secteur en insérant la fiche correspondante (fig. 24).

Pour recharger la batterie, une prise munie d'un interrupteur différentiel de sécurité (fig. 25.A) est fournie en option, sur laquelle doit être branché le câble de recharge (fig. 25.E).

La prise avec interrupteur différentiel de sécurité doit être branchée sur le secteur et le test de fonctionnement doit être effectué :

1. Appuyer sur le bouton « RESET » (fig. 25.B) pour activer le fonctionnement. Le voyant « ON » (fig. 25.C) doit s'allumer.
2. Appuyer sur le bouton « TEST » (fig. 25.D) pour effectuer le test de fonctionnement. Le voyant « OFF » (fig. 25.C) doit s'allumer.

### DANGER

Si le test de fonctionnement donne un résultat négatif, la prise avec interrupteur différentiel ne doit pas être utilisée. Si le test de fonctionnement donne un résultat positif, on pourra l'utiliser en procédant à la recharge.

La recharge complète dure environ 2-8,5 heures (selon la batterie et le chargeur de batterie), pendant lesquelles les voyants de signalisation (fig. 13.F) clignotent progressivement. Lorsque chaque seuil de recharge est atteint, le voyant correspondant reste allumé de manière fixe, tandis que les autres continuent à clignoter. La batterie peut être maintenue en recharge tout le temps qu'on veut.

| État de charge (SOC) | Allumage des voyants (type « I » et « II »)                                         | Allumage des voyants (type « III »)                                                 |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| SOC > 80 %           |  |  |
| 60 % ≤ SOC < 80 %    |  |  |
| 40 % ≤ SOC < 60 %    |  |  |
| 20 % ≤ SOC < 40 %    |  |  |
| 10 % ≤ SOC < 20 %    |  |  |

### ATTENTION

Il est possible d'arrêter la charge de la batterie lorsque le niveau de charge se situe entre les voyants 1 et 4. Ne pas interrompre la charge lorsque le voyant 5 clignote mais attendre qu'il s'allume en permanence. Lorsque tous les voyants sont allumés en permanence, la batterie est chargée à 100 %.

### INSTRUCTION

Les temps de charge de la batterie peuvent augmenter si la machine a été utilisée dans des conditions de fonctionnement difficiles, avec pour conséquence une signalisation de surchauffe de la batterie (chap. 15).

### INSTRUCTION

Si la batterie est complètement déchargée, les voyants de signalisation restent éteints jusqu'à atteindre le seuil minimum de charge.

### REMARQUE

Lorsque le niveau de charge descend au-dessous du seuil de 10 %, le premier voyant de batterie commence à clignoter. Les organes de coupe se désactivent et il faut donc rentrer et recharger la batterie.

Une fois la recharge terminée, le système de recharge réduit l'apport de courant pour qu'il suffise à maintenir et réintégrer la charge de la batterie aux valeurs optimales.

### INSTRUCTION

Si les 5 voyants (fig. 13.F) clignotent simultanément lorsque le chargeur de batterie est branché sur le tracteur, cela signifie que la charge n'est pas en cours. Vérifier le branchement du chargeur de batterie/secteur.

### REMARQUE

La consommation d'énergie pour le maintien de la charge est extrêmement faible et a un coût négligeable.

### REMARQUE

Pendant la recharge, toutes les fonctions de la machine sont désactivées, même en insérant la clé à fond.

## ATTENTION

La batterie montée sur la machine a été conçue et construite pour ce type d'utilisation, c'est pourquoi :

- Ne pas débrancher ni retirer les batteries de leur logement.

- Ne pas remplacer les batteries par des batteries non d'origine.

- Ne pas procéder à des interventions dont la description ne figure pas dans ce manuel.

En cas de problème avec les batteries, veuillez contacter votre concessionnaire.

## 8.3 ROULETTES ANTI-ARRACHEMENT

Les différentes positions de montage des roulettes permettent de garder un espace de sécurité « H » entre le bord de l'ensemble des organes de coupe et le sol (fig. 26.A ; fig. 27.A). Régler la position des roulettes anti-arrachement selon les irrégularités du terrain.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Cette opération doit toujours être effectuée sur les deux roulettes, en les plaçant à la même hauteur, machine arrêtée.

### a. Pour les modèles à éjection latérale

Pour modifier la position :

1. Dévisser et retirer la vis (fig. 26.B).
2. Remonter la roulette (fig. 26.A) avec l'entretoise (fig. 26.C) dans le trou correspondant à la distance souhaitée.
3. Serrer à fond la vis (fig. 26.B) dans l'écrou (fig. 26.D).

### b. Pour les modèles à ramassage arrière

Pour modifier la position :

1. Dévisser l'écrou (fig. 27.B) et retirer le goujon (fig. 27.C).
2. Remonter la roulette (fig. 27.A) dans la position souhaitée.
3. Remonter le goujon (fig. 27.C), en veillant à ce que la tête du goujon (fig. 27.C) soit tournée vers l'intérieur de la machine.
4. Serrer à fond l'écrou (fig. 27.B).

## 8.4 NETTOYAGE

Après chaque utilisation, effectuer les opérations de nettoyage en suivant les instructions ci-après.

### 8.4.1 Nettoyage de la machine

- Nettoyer l'extérieur de la machine en passant une éponge imbibée d'eau et de détergent sur les éléments en plastique de la carrosserie; veiller à ne mouiller ni les moteurs électriques, ni la batterie, ni les composants du circuit électrique.

- Pour réduire le risque d'incendie, débarrasser la machine, et en particulier le moteur, des résidus d'herbe, de feuilles ou d'excès de graisse.
- Soulever le capot et nettoyer à l'air comprimé toute saleté ou résidus d'herbe accumulés sur la batterie.
- Maintenir le panneau de commande exempt de saleté et de débris.

## ATTENTION

Ne jamais utiliser d'eau à haute pression ou de liquides agressifs pour laver la carrosserie et les moteurs électriques.

## ATTENTION

Ne jamais utiliser de liquides pour le lavage de la transmission, des batteries et des composants électroniques (fig. 30, fig. 31). Les nettoyer en soufflant un jet d'air comprimé.

### 8.4.2 Nettoyage de la goulotte d'éjection (uniquement sur les modèles à ramassage arrière)

En cas de colmatage de la goulotte d'éjection, il faut :

1. Retirer le sac de ramassage ou la protection d'éjection arrière.
2. Retirer l'herbe accumulée, en agissant par l'ouverture d'éjection de la goulotte.

### 8.4.3 Nettoyage du sac (uniquement sur les modèles à ramassage arrière de type « I » et « II »)

1. Vider le sac de ramassage (paragr. 7.5.4).
2. Le secouer pour éliminer les résidus d'herbe et de terre.
3. Remonter le sac et laver l'intérieur de l'ensemble des organes de coupe (paragr. 8.4.4-a), puis retirer, vider, rincer et replacer le sac de façon à favoriser un séchage rapide.

### 8.4.4 Nettoyage du sac (uniquement sur les modèles à ramassage arrière de type « III »)

1. Vider le sac de ramassage (paragr. 7.5.4).
2. Retirer le sac de ramassage (paragr. 5.8).
3. Le secouer pour éliminer les résidus d'herbe et de terre.
4. Remonter le sac de ramassage (paragr. 5.8).
5. Fermer le sac de ramassage (paragr. 5.8) et laver l'intérieur de l'ensemble des organes de coupe (paragr. 8.4.4-a).
6. Démonter le sac de ramassage (paragr. 5.8) et le rincer soigneusement.

### 8.4.5 Nettoyage de l'ensemble des organes de coupe

Nettoyer soigneusement l'ensemble des organes de coupe pour retirer tout résidu d'herbe ou débris.

#### AVERTISSEMENT

Lors du nettoyage de l'ensemble des organes de coupe, éloigner toute personne et tout animal de la zone environnante.

#### a. Nettoyage de l'intérieur

Le lavage de l'intérieur de l'ensemble des organes de coupe et de la goulotte d'éjection doit être effectué sur un sol résistant, avec :

- Le sac de ramassage ou la protection d'éjection arrière montés (uniquement sur les modèles à ramassage arrière).
  - Le déflecteur d'éjection latérale monté (uniquement sur les modèles à éjection latérale).
  - L'opérateur assis.
  - L'ensemble des organes de coupe dans la position la plus basse.
  - La transmission au point mort.
  - Les organes de coupe engagés.
- Alternativement, raccorder un tuyau d'eau aux raccords appropriés (fig. 28.A), en laissant couler l'eau pendant quelques minutes à l'intérieur de chacun, avec les organes de coupe en mouvement.

#### b. Nettoyage de l'extérieur

#### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Il faut éviter que des débris et des résidus d'herbe sèche ne s'accumulent sur la partie supérieure de l'ensemble des organes de coupe afin de maintenir le niveau optimal d'efficacité et de sécurité de la machine.

Pour nettoyer la partie supérieure de l'ensemble des organes de coupe, il faut :

- Abaisser complètement l'ensemble des organes de coupe.
- Souffler avec un jet d'air comprimé (fig. 29).

### 8.5 LUBRIFICATION

| Objet                         | Action                                                              |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Direction                     | Nettoyer à l'air comprimé.                                          |
| Ensemble des organes de coupe | Lubrifier les points de levage avec de l'huile (fig. 32).           |
| Axes des roues                | Déposer les roues. Lubrifier les axes avec de la graisse (fig. 40). |

### 8.6 ÉCROUS ET VIS DE FIXATION

- Maintenir les écrous et les vis bien serrés, de façon à ce que la machine fonctionne toujours en toute sécurité.

## 9. ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE

### 9.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

#### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Contacter immédiatement le revendeur ou un centre spécialisé en cas d'irrégularités de fonctionnement :

- du point mort de la pédale de traction (frein de service) ;
- de l'embrayage et de l'arrêt des organes de coupe
- de l'insertion de la traction en marche avant ou arrière.

### 9.2 ENSEMBLE DES ORGANES DE COUPE/ORGANES DE COUPE

#### 9.2.1 Alignement ensemble des organes de coupe

Pour tondre une pelouse de manière uniforme, il est essentiel que l'ensemble des organes de coupe soit bien réglé (fig. 19). En cas de coupe irrégulière, contrôler la pression des pneumatiques (paragr. 7.1.3). Si cela ne suffit pas pour obtenir une tonte uniforme, contacter le revendeur pour régler l'alignement de l'ensemble des organes de coupe.

#### 9.2.2 Organes de coupe

Un organe de coupe mal aiguisé arrache l'herbe et fait jaunir la pelouse.

#### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Toujours remplacer les deux organes de coupe détériorés, tordus ou usés, ainsi que ses vis, pour maintenir l'équilibrage.

#### AVERTISSEMENT

Toutes les opérations concernant les organes de coupe (démontage, affûtage, équilibrage, réparation, remontage et/ou remplacement) sont des travaux compliqués qui demandent une compétence spécifique outre à l'utilisation d'équipements spéciaux ; pour des raisons de sécurité, il faut donc toujours les faire exécuter dans un centre spécialisé.

## ATTENTION

Toujours utiliser des organes de coupe d'origine, portant le code indiqué dans le tableau « Caractéristiques techniques ».

## REMARQUE

Vu l'évolution du produit, les organes de coupe cités dans le tableau des caractéristiques techniques pourraient être remplacés dans le futur par d'autres organes, ayant des caractéristiques analogues d'interchangeabilité et de sécurité de fonctionnement.

## 9.3 REMPLACEMENT DES ROUES AVANT ET ARRIÈRE

### 9.3.1 Opérations préliminaires

## DANGER

Utiliser un dispositif de levage adéquat.

Avant de remplacer les roues, effectuer les opérations suivantes :

1. Placer la machine sur une surface solide et plane, garantissant la stabilité de la machine.
2. Arrêter la machine.
3. Retirer la clé.
4. Positionner le dispositif de levage au niveau du point de levage à côté de la roue à remplacer (paragr. 9.3.2 ; paragr. 9.3.3).
5. Contrôler que le dispositif de levage est parfaitement perpendiculaire au terrain.

### 9.3.2 Choix et positionnement du cric sur les roues arrière

Placer des cales en bois (fig. 33.A) à la base de la roue (fig. 33.B) se trouvant du côté de la roue à remplacer (fig. 33.C).

#### Pour les modèles à ramassage arrière :

- La hauteur maximale possible pour le cric fermé est de 110 mm. (fig. 34).
- Placer le cric sous la plaque arrière (fig. 35.A), à 180 mm du bord latéral (fig. 34).

#### Pour les modèles à éjection latérale :

- La hauteur maximale possible pour le cric fermé est de 110 mm. (fig. 36).
- Placer le cric sous l'essieu arrière, au point indiqué sur la figure (fig. 37.A).

## REMARQUE

En positionnant le cric comme décrit dans ce paragraphe, on ne soulève que la roue à remplacer.

### 9.3.3 Choix et positionnement du cric sur les roues avant

1. Placer des cales en bois (fig. 38.A) à la base de la roue (fig. 38.B) se trouvant derrière la roue à remplacer (fig. 38.C).
2. La hauteur maximale possible pour le cric fermé est de 110 mm.
3. Placer sur le cric (fig. 39.A) une cale en bois carrée (fig. 39.B) d'une section d'environ 10 x 10 cm.

## ATTENTION

La cale en bois évite l'endommagement de l'axe avant.

4. Pendant cette phase maintenir la cale équilibrée sur le cric à l'aide de la main. Soulever le cric de façon à ce que la cale s'appuie sur le châssis et aux parties de la structure (fig. 39.C).

## REMARQUE

Le cric permet ainsi de lever tout l'axe avant.

### 9.3.4 Remplacement de la roue

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

S'assurer que la machine reste stable et immobile lors du soulèvement. Si l'on note une anomalie, abaisser immédiatement le cric, vérifier et régler les problèmes éventuels puis soulever à nouveau la machine.

1. Extraire le couvercle (fig. 40.A).
2. Soulever la machine de façon à pouvoir extraire la roue sans difficulté.
3. À l'aide d'un tournevis, retirer l'anneau élastique (fig. 40.B) et la rondelle d'épaulement (fig. 40.C).
4. Retirer la roue à remplacer.
5. Appliquer de la graisse lubrifiante sur l'essieu (fig. 40.D).
6. Monter la roue de rechange.
7. Remonter la rondelle d'épaulement et l'anneau élastique avec soin.

## REMARQUE

Vérifier si les roues arrière sont de même hauteur (fig. 41.A) et si la différence de diamètre extérieur entre les deux roues (fig. 41.B) ne dépasse pas 8-10 mm. Si la différence est supérieure, il faudra, pour éviter des tontes irrégulières,



faire régler l'alignement de l'ensemble des organes de coupe par un atelier autorisé.

### 9.3.5 Réparation ou remplacement des pneus

Les pneus sont du type « Tubeless » ; par conséquent, seul un réparateur professionnel peut remplacer un pneu ou réparer un pneu crevé, selon les modalités requises pour ce type de pneu.

## 9.4 REMPLACEMENT DES LAMPES À LED

### 9.4.1 LED TYPE I

Dévisser la douille (fig. 42.A) et retirer le connecteur (fig. 42.B). Démonter la lampe à LED (fig. 42.C), fixée à l'aide des vis (fig. 42.D).

### 9.4.2 LED TYPE II (à baïonnette)

Les lampes sont montées à baïonnette sur la douille, qui peut être retirée en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une pince (fig. 43).

## 10. REMISAGE

Lorsqu'on s'apprête à remiser la machine pendant plus de 30 jours :

1. Retirer la clé de contact.
2. Nettoyer soigneusement la machine.
3. Vérifier si la machine n'est pas détériorée. Si nécessaire, contacter le centre d'assistance agréé.
4. Remiser la machine :
  - Avec l'ensemble des organes de coupe abaissés.
  - Dans un environnement sec.
  - À l'abri des intempéries, à l'ombre, à une température comprise entre 0 °C et +40 °C.
  - De préférence recouverte d'une housse.
  - Dans un endroit inaccessible aux enfants.
  - Après avoir retiré les clés ou les outils utilisés pour l'entretien.

### ATTENTION

Il faut effectuer une recharge complète de la batterie au moins une fois par mois et toutes les fois qu'on a l'intention de se servir de la machine.

Lors de la remise en marche de la machine, la préparer comme indiqué au chapitre « 7. Utilisation de la machine ».

## 11. MANUTENTION ET TRANSPORT

- Pour déplacer la machine, il faut :
  1. Désactiver les organes de coupe.
  2. Amener l'ensemble des organes de coupe à la position de hauteur maximale.
  3. Éteindre la machine et retirer la clé de contact.
  4. Désengager la transmission (paragr. 6.3).
- Pour transporter la machine à l'aide d'un camion ou d'une remorque, il faut :
  - Utiliser des rampes d'accès résistantes, d'une longueur et une largeur adéquates.
  - Charger la machine avec le moteur électrique éteint, la clé de contact retirée de son logement sur la machine, sans conducteur, par poussée, en utilisant un nombre approprié de personnes.
  - Abaisser l'ensemble des organes de coupe.
  - La positionner de façon à ce qu'elle ne représente aucun danger.
  - Engager la transmission (paragr. 6.3).
  - La bloquer solidement au véhicule de transport à l'aide de cordes et de sangles pour éviter son renversement avec un possible endommagement.

### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

En cas de ne pas être en mesure de réaliser la manutention ou le transport en toute sécurité, s'adresser au centre d'assistance.

## 12. ASSISTANCE ET RÉPARATIONS

Ce manuel fournit toutes les informations nécessaires au fonctionnement de la machine et à un entretien de base correct pouvant être effectué par l'utilisateur. Toutes les interventions de réglage et d'entretien qui ne sont pas décrites dans ce manuel doivent être exécutées par le concessionnaire ou un centre spécialisé disposant des connaissances et des équipements nécessaires pour que le travail soit exécuté correctement, en maintenant le niveau de sécurité et les conditions de la machine d'origine. Les opérations exécutées dans des structures inadéquates ou par des personnes non qualifiées entraînent la caducité de toute forme de garantie que ce soit et de toute obligation ou responsabilité du fabricant.



- Seuls les ateliers d'assistance agréés peuvent effectuer les réparations et l'entretien sous garantie.
- Les ateliers d'assistance agréés utilisent exclusivement des pièces de rechange d'origine. Les pièces de rechange et les accessoires d'origine ont été développés spécialement pour les machines.
- Les pièces de rechange et les accessoires qui ne sont pas d'origine ne sont pas approuvés ; l'utilisation de pièces de rechange et d'accessoires qui ne sont pas d'origine compromet la sécurité de la machine et dégage le fabricant de toute obligation ou responsabilité.
- Nous conseillons de confier la machine une fois par an à un atelier d'assistance agréé pour l'entretien, l'assistance et le contrôle des dispositifs de sécurité.

### 13. COUVERTURE DE LA GARANTIE

Les conditions de garantie s'adressent uniquement aux consommateurs, c'est-à-dire aux utilisateurs non professionnels. La garantie couvre tous les défauts de qualité des matériaux et de fabrication, qui seront vérifiés, pendant toute la période de validité de la garantie, par votre revendeur ou votre centre spécialisé. L'application de la garantie se limite à la réparation ou à la substitution du composant défectueux. L'application de la garantie est soumise à un entretien régulier de la machine. L'utilisateur devra suivre attentivement toutes les instructions fournies dans la documentation ci-jointe. La garantie ne couvre pas les dommages dus à :

- Manque de connaissance des documents joints (Manuel d'utilisation).
- Utilisation professionnelle.
- Inattention, négligence.
- Causes externes (éclairs, chocs, présence de corps étrangers à l'intérieur de la machine) ou accident.
- Emploi et montage impropres ou non autorisés par le fabricant.
- Mauvais entretien.
- Modification de la machine.
- Emploi de pièces de rechange non originales (pièces adaptables).
- Utilisation d'accessoires non fournis ou non approuvés par le fabricant.

La garantie ne couvre pas non plus :

- Les opérations d'entretien ordinaire/extraordinaire (décrites dans le manuel d'utilisation).
- L'usure normale des matériaux de consommation comme les organes de coupe, les roues, les phares, les boulons de sécurité et les câblages.
- L'usure normale.
- Détérioration esthétique de la machine due à son utilisation.
- Les supports des organes de coupe.
- Les frais accessoires éventuellement liés à l'activation de la garantie, tels que le déplacement chez l'utilisateur, le transport de la machine chez le concessionnaire, la location d'équipements pour son remplacement ou l'appel à une société externe pour tous les travaux d'entretien.

L'utilisateur est protégé par les lois en vigueur sur le territoire national. Les droits de l'acheteur prévus par ses propres lois nationales ne sont aucunement limités par la présente garantie.

## 14. TABLEAU D'ENTRETIEN

Les cases ci-contre vous permettent d'enregistrer la date et la quantité d'heures de fonctionnement où l'intervention a été réalisée.

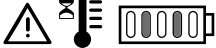
| Intervention                                                                                 | Périodicité (heures)                                                            | Réalisée (date ou heures) |  |  |  |  | Remarques      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--|--|--|--|----------------|
| Contrôle de toutes les fixations                                                             | Avant chaque utilisation                                                        |                           |  |  |  |  |                |
| Contrôle de la pression des pneumatiques                                                     | Avant chaque utilisation                                                        |                           |  |  |  |  | paragr. 7.1.3  |
| Contrôles de sécurité/<br>Vérification des commandes                                         | Avant chaque utilisation                                                        |                           |  |  |  |  | paragr. 7.2    |
| Contrôle du levier de déblocage de la transmission                                           | Avant chaque utilisation                                                        |                           |  |  |  |  | paragr. 6.3    |
| Montage/contrôle des protections à la sortie                                                 | Avant chaque utilisation                                                        |                           |  |  |  |  | paragr. 5.5    |
| Chargement de la batterie                                                                    | Avant chaque utilisation<br>À la fin de chaque utilisation<br>Avant le remisage |                           |  |  |  |  | paragr. 8.2    |
| Nettoyage général et contrôle                                                                | À la fin de chaque utilisation                                                  |                           |  |  |  |  | paragr. 8.4    |
| Contrôle des dommages sur la machine. Si nécessaire, contacter le centre d'assistance agréé. | À la fin de chaque utilisation                                                  |                           |  |  |  |  |                |
| Contrôle et affûtage des organes de coupe                                                    | 25                                                                              |                           |  |  |  |  | *              |
| Remplacement des organes de coupe                                                            | 100                                                                             |                           |  |  |  |  | *              |
| Lubrification générale                                                                       | 25                                                                              |                           |  |  |  |  | paragr. 8.5 ** |

\* Opération qui doit être exécutée chez un concessionnaire ou dans un centre spécialisé.

\*\* Le graissage général devrait également être effectué à chaque fois que l'on prévoit une longue période d'inactivité de la machine.

## 15. IDENTIFICATION DES ANOMALIES

| Dysfonctionnement              | Cause                                                                     | Solution                                                                                                     |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. La machine ne s'allume pas. | Batterie déchargée.                                                       | Recharger la batterie (paragr. 8.2.2).                                                                       |
| 2. Coupe irrégulière           | L'affûtage des organes de coupe est insuffisant.                          | Contacteur un centre d'assistance agréé.                                                                     |
|                                | Vitesse d'avancement élevée par rapport à la hauteur de l'herbe à couper. | Réduire la vitesse d'avancement et/ou augmenter la hauteur de coupe.<br><br>Attendre que l'herbe soit sèche. |
|                                | L'ensemble des organes de coupe est plein d'herbe.                        | Nettoyer l'ensemble des organes de coupe.                                                                    |

| Dysfonctionnement                                                                                                                                                                                                                                                              | Cause                                                                                                                   | Solution                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. Vibration anormale lors de l'utilisation.                                                                                                                                                                                                                                   | Organes de coupe déséquilibrés.<br><br>Organes de coupe desserrés.<br><br>Parties desserrées.<br><br>Dommages éventuels | Contacter un centre d'assistance agréé pour les contrôles, les remplacements ou les réparations.              |
| 4. L'icône fig. 13.E reste allumée et les voyants de batterie 2 et 5 clignotent.                                                                                                                                                                                               | Surcharge de courant depuis la batterie à cause de :                                                                    |                                                                                                               |
| <b>Panneau de commande de type « I » et « II »</b><br><br><b>Panneau de commande de type « III »</b><br>     | 1. Conditions de fonctionnement trop difficiles.                                                                        | Réduire la vitesse d'avancement.<br><br>Augmenter la hauteur de coupe.                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2. Pente trop raide.                                                                                                    | Réduire la vitesse d'avancement et vérifier la pente du terrain sur lequel on travaille.                      |
| 5. L'icône fig. 13.N clignote. Toutes les autres indications sur le panneau de commande (icônes/voyants) restent en fonctionnement et visibles.                                                                                                                                | Pré-alarme de surchauffe de la batterie, du moteur de traction et/ou des moteurs des organes de coupe à cause de :      |                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                               | 1. Conditions de fonctionnement difficiles.                                                                             | Réduire la vitesse d'avancement.<br><br>Augmenter la hauteur de coupe.                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                         |                                                                                                               |
| 6. Les icônes fig. 13.E et fig. 13.N restent allumées et les voyants de batterie 2 et 4 clignotent.                                                                                                                                                                            | Surchauffe/baisse excessive de température de la batterie à cause de :                                                  | Éteindre la machine, attendre au moins 5 minutes et ensuite la redémarrer.                                    |
| <b>Panneau de commande de type « I » et « II »</b><br><br><b>Panneau de commande de type « III »</b><br>   | 1. Conditions de fonctionnement difficiles.                                                                             | Réduire la vitesse d'avancement.<br><br>Augmenter la hauteur de coupe.                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2. Conditions environnementales non adéquates.                                                                          | Travailler dans un environnement avec une température adaptée aux conditions de fonctionnement de la machine. |
| 7. L'icône fig. 13.E reste allumée et les voyants de batterie 1, 4 et 5 clignotent.                                                                                                                                                                                            | Surcharge de courant aux organes de coupe à cause de :                                                                  |                                                                                                               |
| <b>Panneau de commande de type « I » et « II »</b><br><br><b>Panneau de commande de type « III »</b><br> | 1. Conditions de fonctionnement difficiles.                                                                             | Réduire la vitesse d'avancement.<br><br>Augmenter la hauteur de coupe.                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2. Obstructions qui empêchent la rotation des organes de coupe.                                                         | Retirer les obstructions.                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                | 3. L'ensemble des organes de coupe est plein d'herbe.                                                                   | Nettoyer l'ensemble des organes de coupe.                                                                     |

| Dysfonctionnement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Cause                                                                                                                                                                                                                                              | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>8. Les icônes fig. 13.E et fig. 13.N restent allumées et les voyants de batterie 1 et 3 clignotent.</p> <p><b>Panneau de commande de type « I » et « II »</b></p>  <p><b>Panneau de commande de type « III »</b></p>           | <p>Surchauffe des moteurs des organes de coupe à cause de :</p> <p>Conditions de fonctionnement difficiles.</p>                                                                                                                                    | <p>Éteindre la machine, attendre au moins 5 minutes et ensuite la redémarrer.</p> <p>Réduire la vitesse d'avancement.</p> <p>Augmenter la hauteur de coupe.</p>                                                                                                                                                      |
| <p>9. L'icône fig. 13.E reste allumée et les voyants de batterie 1, 3 et 5 clignotent.</p> <p><b>Panneau de commande de type « I » et « II »</b></p>  <p><b>Panneau de commande de type « III »</b></p>                           | <p>Calage des moteurs des organes de coupe à cause de :</p> <p>1. Conditions de fonctionnement difficiles.</p> <p>2. Obstructions qui empêchent la rotation des organes de coupe.</p> <p>3. L'ensemble des organes de coupe est plein d'herbe.</p> | <p>Réduire la vitesse d'avancement.</p> <p>Augmenter la hauteur de coupe.</p> <p>Retirer les obstructions.</p> <p>Nettoyer l'ensemble des organes de coupe.</p>                                                                                                                                                      |
| <p>10. Les icônes fig. 13.E et fig. 13.N restent allumées et les voyants de batterie 1, 2 et 4 clignotent.</p> <p><b>Panneau de commande de type « I » et « II »</b></p>  <p><b>Panneau de commande de type « III »</b></p>     | <p>Surchauffe du moteur de traction à cause de :</p> <p>1. Moteur de traction forcé.</p> <p>2. Pente trop raide.</p> <p>3. Présence de boue excessive sur les roues.</p>                                                                           | <p>Éteindre la machine et attendre au moins 5 minutes avant de répéter la procédure de démarrage.</p> <p>Réduire la vitesse d'avancement.</p> <p>Réduire la vitesse et vérifier la pente du terrain sur lequel on travaille.</p> <p>S'assurer que les roues ne sont pas bloquées et éventuellement les nettoyer.</p> |
| <p>11. Les icônes fig. 13.E et fig. 13.O restent allumées, les voyants de batterie 1, 2, 4 et 5 clignotent.</p> <p><b>Panneau de commande de type « I » et « II »</b></p>  <p><b>Panneau de commande de type « III »</b></p>  | <p>La machine est démarrée avec la pédale de traction non relâchée (non pas au point mort).</p>                                                                                                                                                    | <p>Éteindre la machine et répéter la procédure de démarrage seulement après avoir vérifié si la pédale de traction est au point mort (pédale relâchée).</p>                                                                                                                                                          |

| Dysfonctionnement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Cause                                                                                               | Solution                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>12. Les icônes fig. 13.E et fig. 13.O restent allumées et les voyants de batterie 1, 2, 3 et 5 clignotent.<br/> <b>Panneau de commande de type « I » et « II »</b></p>  <p><b>Panneau de commande de type « III »</b></p>  | <p>Levier d'activation/désactivation de la transmission en position de transmission désactivée.</p> | <p>Vérifier la vérification du levier d'activation/désactivation de la transmission et éventuellement le remettre dans la position de transmission activée.</p> <p>Si le problème persiste, s'adresser à un centre d'assistance.</p> |
| <p>13. Les voyants de la batterie fig. 13.F s'allument et s'éteignent de manière progressive, de gauche à droite et vice versa.</p>                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Erreur de communication entre les modules électroniques embarqués.</p>                           | <p>Éteindre la machine et répéter la procédure de démarrage.</p> <p>Si le problème persiste, s'adresser à un centre d'assistance.</p>                                                                                                |

#### REMARQUE

Pour les machines équipées d'un panneau de commande de type « III », avec la combinaison d'erreurs des voyants, un code d'erreur numérique est affiché dans les chiffres du pourcentage de charge de la batterie (fig. 13.Y). Si nécessaire, communiquer le code d'erreur numérique au centre d'assistance agréé.

#### REMARQUE

Pour d'autres inconvénients qui ne sont pas indiqués dans le tableau, s'adresser immédiatement à un centre d'assistance agréé.

## 16. ACCESSOIRES

### 16.1 KIT DE MULCHING

Il hache finement l'herbe coupée et la laisse sur le sol (fig. 45.A1 ; fig. 45.A2).

### 16.2 CHARGEUR DE BATTERIE (CHARGE RAPIDE)

Chargeur de batterie qui permet de réduire le temps de recharge de la batterie. La liste des chargeurs de batterie approuvés pour cette machine se trouve dans le tableau des « Caractéristiques techniques ». Il permet de maintenir en bon état la batterie lors des périodes d'inactivité de la machine en assurant un niveau de charge optimal et donc une durée de vie prolongée de la batterie (fig. 45.B).

### 16.3 KIT DE REMORQUAGE

Pour tracter une petite remorque (fig. 45.C).

### 16.4 HOUSSE DE PROTECTION

Elle protège la machine de la poussière lorsqu'elle n'est pas utilisée (fig. 45.D).

### 16.5 KIT DE PROTECTION D'ÉJECTION ARRIÈRE

À utiliser à la place du sac de ramassage, lorsque l'herbe n'est pas ramassée (fig. 45.E) (uniquement sur les modèles à ramassage arrière).

### 16.6 CHÂÎNES À NEIGE DE 18"

Elles améliorent l'adhérence des roues arrière sur les sections enneigées et permettent l'utilisation d'équipements de déneigement (fig. 45.F).

### 16.7 ROUES DE BOUE/NEIGE DE 18"

Elles améliorent les performances de traction sur la neige et la boue (fig. 45.G).

### 16.8 REMORQUE

Pour le transport d'outils ou d'autres objets, dans les limites de charge autorisées (fig. 45.H).

### 16.9 ÉPANDEUR

Pour épandre du sel ou des engrais (fig. 45.I).

### 16.10 RAMASSEUR DE FEUILLES ET D'HERBE

Pour ramasser les feuilles et l'herbe sur les surfaces gazonnées (fig. 45.J).

### 16.11 CHASSE-NEIGE À LAME

Pour le déneigement et l'accumulation latérale de la neige enlevée (fig. 45.K).



## KAZALO

|                                                                                                                                  |    |                                                               |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|---------------------------------------------------------------|----|
| 1. OPĆENITO .....                                                                                                                | 2  | 7. UPORABA STROJA .....                                       | 20 |
| 2. OPĆE SIGURNOSNE NAPOMENE .....                                                                                                | 2  | 7.1 Pripremne radnje .....                                    | 20 |
| 3. SIGURNOSNE NAPOMENE ZA KOSILICU<br>TRAVE S RUKOVATELJEM .....                                                                 | 5  | 7.2 Sigurnosne kontrole .....                                 | 20 |
| 3.1 Osposobljavanje .....                                                                                                        | 5  | 7.3 Uporaba na terenima s nagibom .....                       | 22 |
| 3.2 Pripremne radnje .....                                                                                                       | 5  | 7.4 Pokretanje .....                                          | 22 |
| 3.3 Tijekom uporabe .....                                                                                                        | 6  | 7.5 Rad .....                                                 | 22 |
| 3.4 Održavanje, skladištenje .....                                                                                               | 6  | 7.6 Zaustavljanje .....                                       | 24 |
| 3.5 Zaštita okoliša .....                                                                                                        | 7  | 7.7 Nakon korištenja .....                                    | 24 |
| 4. POZNAVANJE STROJA .....                                                                                                       | 7  | 8. REDOVNO ODRŽAVANJE .....                                   | 24 |
| 4.1 Opis stroja i predviđena uporaba .....                                                                                       | 7  | 8.1 Općenito .....                                            | 24 |
| 4.2 Sigurnosne oznake .....                                                                                                      | 8  | 8.2 Baterija .....                                            | 25 |
| 4.3 Identifikacijska naljepnica .....                                                                                            | 9  | 8.3 potporni kotačići .....                                   | 27 |
| 4.4 Glavne komponente .....                                                                                                      | 9  | 8.4 Čišćenje .....                                            | 27 |
| 5. MONTIRANJE .....                                                                                                              | 9  | 8.5 Podmazivanje .....                                        | 28 |
| 5.1 Komponente za montažu .....                                                                                                  | 10 | 8.6 Pričvrsne matice i vijci .....                            | 28 |
| 5.2 Montiranje upravljača .....                                                                                                  | 10 | 9. IZVANREDNO ODRŽAVANJE .....                                | 28 |
| 5.3 Montiranje sjedala .....                                                                                                     | 10 | 9.1 Sigurnosne preporuke .....                                | 28 |
| 5.4 Montiranje prednjeg branika .....                                                                                            | 10 | 9.2 Sustav noževa / noževi .....                              | 28 |
| 5.5 Montiranje usmjerivača za bočno<br>izbacivanje (samo za modele s<br>bočnim izbacivanjem) .....                               | 10 | 9.3 Zamjena prednjih/stražnjih kotača .....                   | 29 |
| 5.6 Montiranje bočnih ojačanja sustava<br>noževa (samo za modele s bočnim<br>izbacivanjem, ako je predviđeno) .....              | 11 | 9.4 Zamjena LED žarulja .....                                 | 30 |
| 5.7 Montiranje i dovršavanje stražnje<br>ploče (samo za modele sa<br>sakupljanjem straga) .....                                  | 11 | 10. SKLADIŠTENJE .....                                        | 30 |
| 5.8 Montiranje košare za sakupljanje trave<br>(samo za modele sa sakupljanjem<br>straga) (samo za modele tipa "III") .....       | 11 | 11. PREMJEŠTANJE I PRIJEVOZ .....                             | 30 |
| 6. UPRAVLJAČKI ELEMENTI .....                                                                                                    | 12 | 12. SERVISIRANJE I POPRAVKI .....                             | 30 |
| 6.1 Kontakt brava s ključem .....                                                                                                | 12 | 13. ŠTO JAMSTVO POKRIVA .....                                 | 31 |
| 6.2 Papučica pogona .....                                                                                                        | 12 | 14. TABLICA ODRŽAVANJA .....                                  | 32 |
| 6.3 Ručica za uključivanje/isključivanje<br>prijenosa .....                                                                      | 12 | 15. UTVRĐIVANJE PROBLEMA .....                                | 32 |
| 6.4 podešavanje visine košnje .....                                                                                              | 12 | 16. DODATNA OPREMA .....                                      | 36 |
| 6.5 Gumb za slučaj nužde .....                                                                                                   | 13 | 16.1 Komplet za malčiranje .....                              | 36 |
| 6.6 Pomoćna utičnica za dodatnu<br>opremu USB .....                                                                              | 13 | 16.2 Punjač baterije (brzo punjenje) .....                    | 36 |
| 6.7 uređaj za zvučno upozorenje .....                                                                                            | 13 | 16.3 KOMPLET ZA VUČU .....                                    | 36 |
| 6.8 Ručica za preokretanje košare za<br>sakupljanje trave (ako je predviđeno,<br>samo za modele sa sakupljanjem<br>straga) ..... | 14 | 16.4 Zaštitna cerada .....                                    | 36 |
| 6.9 Ploča s gumbima .....                                                                                                        | 14 | 16.5 Komplet zaštite stražnjeg otvora<br>za izbacivanje ..... | 36 |
| 6.10 Funkcija Bluetooth (ako je<br>predviđena) .....                                                                             | 19 | 16.6 Lanci za snijeg 18" .....                                | 36 |
|                                                                                                                                  |    | 16.7 Kotači za blato/snijeg 18" .....                         | 36 |
|                                                                                                                                  |    | 16.8 Prikolica .....                                          | 36 |
|                                                                                                                                  |    | 16.9 Rasipač .....                                            | 36 |
|                                                                                                                                  |    | 16.10 Sakupljač lišća i trave .....                           | 36 |
|                                                                                                                                  |    | 16.11 Nož za čišćenje snijega .....                           | 36 |

## 1. OPĆENITO

### 1.1 KAKO SE SLUŽITI PRIRUČNIKOM

Određeni odjeljci u tekstu priručnika koji sadrže informacije od posebnog značaja glede sigurnosti ili rada, različito su označeni prema sljedećem kriteriju:

#### OPASNOST

Nepoštovanje upozorenja može dovesti do situacije neposredne opasnosti koja, ako se ne spriječi, može prouzročiti trenutnu smrt ili tešku ili trajnu ozljedu.

#### UPOZORENJE

Nepoštovanje upozorenja može dovesti do situacije potencijalne opasnosti koja, ako se ne spriječi, može prouzročiti smrt ili tešku tjelesnu ozljedu.

#### POZOR

Nepoštovanje upozorenja može dovesti do situacije potencijalne opasnosti koja bi, ako se ne spriječi, mogla prouzročiti manja oštećenja stroja.

#### OBAVIJEST

Daje upute koje se odnose na način ponašanja potreban za rješavanje postupaka koji nisu povezani s tjelesnim ozljedama.

#### SIGURNOSNE UPUTE

Daju upute koje se odnose na posebne postupke kojih se treba pridržavati u slučaju situacija koje ugrožavaju zdravlje ljudi ili sigurnost strojeva.

#### NAPOMENA

Pruža dodatne informacije uputama iz prethodnih sigurnosnih poruka.

.....  
Odlomci istaknuti sivim točkastim okvirom označavaju opcijske karakteristike koje nisu prisutne na svim modelima predloženim u ovom priručniku. Provjerite ima li vaš model navedenu karakteristiku.  
.....

Sve naznake "prednje", "stražnje", "desno" i "lijevo" odnose se na radni položaj rukovatelja.

## 1.2 REFERENCIJE

### 1.2.1 Slike

Slike u ovim uputama za uporabu označene su brojevima 1, 2, 3 i tako dalje. Komponente koje se vide na slikama označene su slovima A, B, C i tako dalje. Referencija na komponentu C na slici 2 označena je natpisom: "Pogledajte sliku 2.C" ili jednostavno "(sl. 2.C)". Slike služe za orijentaciju. Stvarni dijelovi mogu se razlikovati od onih prikazanih.

### 1.2.2 Naslovi

Priručnik je podijeljen na poglavlja i na odlomke. Naslov odlomka "2.1 Osposobljavanje" je podnaslov poglavlja "2. Sigurnosne upute". Referencije na naslove ili odlomke signaliziraju se kraticom pog. ili odl. i odgovarajućim brojem. Primjer: "pog. 2" ili "odl. 2.1"

## 2. OPĆE SIGURNOSNE NAPOMENE

### 2.1 OPĆE SIGURNOSNE NAPOMENE

#### UPOZORENJE

**Pročitajte sve sigurnosne napomene, sve upute, pogledajte sve ilustracije i specifikacije dostavljene uz stroj.**  
*Nepridržavanje ovdje navedenih uputa može dovesti do električnih udara, požara i/ili teških ozljeda.*

**Sačuvajte sva upozorenja i upute kako biste ih mogli pogledati i u buduću.**

Pojam "električni alat" naveden u upozorenjima odnosi se na vaš stroj s mrežnim električnim napajanjem (kabelom) ili baterijskim napajanjem (bez kabela).

#### 1) Sigurnost radnog područja

a) **Neka radno područje bude čisto i dobro osvijetljeno.** *U neurednom ili mračnom području prije dolazi do nesreća.*

b) **Ne koristite električni alat u eksplozivnim atmosferama, na primjer u blizini zapaljivih tekućina, plina ili prašine.** *Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili paru.*



- c) **Držite djecu i ostale nazočne na udaljenosti kada koristite električni alat.** *Odvlačenje pažnje može dovesti do gubitka kontrole.*

## 2) Električna sigurnost

- a) **Utičak kabla punjača baterije mora biti kompatibilan sa strujnom utičnicom.** Nikad nemojte prepravljati utikač. Nemojte upotrebljavati adaptere s kablom punjača baterije s uzemljenjem. *Utičaci koji nisu prepravljani te koji su kompatibilni s utičnicom smanjuju opasnost od električnog udara.*
- b) **Utičak električnog alata mora biti kompatibilan s električnom utičnicom.** Nikad nemojte prepravljati utikač. Ne upotrebljavajte adaptere s električnim alatima opremljenim uzemljenjem. *Utičaci koji nisu prepravljani te koji su kompatibilni s utičnicom smanjuju opasnost od električnog udara.*
- c) **Izbjegavajte dodir tijela s provodnim površinama ili površinama s uzemljenjem, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci, hladnjaci.** *Opasnost od električnog udara se povećava ako tijelo dođe u blizinu mase ili uzemljenja.*
- d) **Ne izlažite električne alate kiši ili mokrim sredinama.** *Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.*
- e) **Nikad nemojte povlačiti kabl punjača baterije da biste izvukli utikač.** Držite kabl punjača baterije podalje od izvora topline, ulja, otapala, oštih predmeta, oštih rubova ili dijelova u pokretu. *Oštećen ili zapetljan kabl povećava rizik od električnog udara.*
- f) **Ne upotrebljavajte kabl u nepropisne svrhe.** Ne upotrebljavajte kabl za premještanje alata, za vučenje ili iskopčavanje iz utičnice. Držite ga podalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili dijelova u pokretu. *Oštećen ili zapetljan kabl povećava rizik od električnog udara.*
- g) **Prilikom uporabe električnog alata na otvorenom, upotrebljavajte produžni kabl prikladan za vanjsku uporabu.** *Uporaba produžnog kabla prikladnog za vanjsku uporabu smanjuje opasnost od električnog udara.*
- h) **Ako se uporaba električnog alata u vlažnom prostoru ne može izbjeći, upotrijebite električnu**

**utičnicu koja je zaštićena zaštitnom sklopkom (RCD-Residual Current Device).** *Upotrebom zaštitne sklopke RCD smanjuje se opasnost od električnog udara.*

- i) **Punjač baterije ukopčajte isključivo u utičnice s mrežnim naponom i frekvencijom koji su navedeni na pločici.**

## OPASNOST

Vlaga i električna struja ne smiju doći u kontakt:

- Rukovanje i spajanje električnih kabela treba provoditi na suhom.
- Pazite da električna utičnica ili kabl nikad ne budu u kontaktu s vlažnim područjem (lokvom ili vlažnim tlom).
- Ako je potrebno, upotrijebite produžne kabele s vodonepropusnim integralnim homologiranim utičnicama koje se mogu nabaviti u slobodnoj prodaji.
- Pripremu strujne utičnice za punjenje baterije, a koja je spojena na električnu mrežu građevine, mora provesti kvalificirani električar te mora biti adekvatno zaštićena zaštitnom sklopkom diferencijalne struje (RCD-Residual Current Device), s poticajem za isključenje struje sukladno važećim propisima.
- Nepravilno spajanje može dovesti do kratkih spojeva, ozbiljnih ozljeda i smrti.

## • **Kako biste izbjegli prekinde u napajanju električnom strujom tijekom punjenja:**

- uvjerite se da je ukupni kapacitet protoka električne instalacije adekvatan.
- spojite stroj na strujnu utičnicu dovoljne jakosti.
- izbjegavajte istovremenu uporabu drugih električnih uređaja s visokom potrošnjom.

## 3) Osobna sigurnost

- a) **Budite pažljivi, provjerite što radite i upotrijebite vlastiti zdrav razum kod uporabe električnog alata.** **Ne upotrebljavajte električni alat kad ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova.** *Trenutak nepažnje kod uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.*
- b) **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale.** *Uporaba zaštitne opreme kao što su maske za zaštitu od prašine, protuklizna obuća, zaštitne*

*kacige ili slušalice za zaštitu sluha smanjuje opasnost od ozljeda.*

**c) Izbjegavajte slučajno pokretanje.**

*Prije umetanja utikača, hvatanja ili premještanja električnog alata uvjerite se da je prekidač u položaju "OFF". Kod premještanja električnog alata s prstom na prekidaču ili spajanja na utičnicu s prekidačem u položaju "ON", prije će doći do nesreća.*

**d) Uklonite sve ključeve ili alate**

**za podešavanje prije paljenja električnog alata.** *Ključ ili alat koji ostane u kontaktu s rotirajućim dijelom stroja, može uzrokovati ozljede.*

**e) Ne naginjte se. Pazite da uvijek imate odgovarajući oslonac i ravnotežu.** *To omogućava bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.*

**f) Prikladno se odjenite. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću podalje od dijelova u pokretu.**

*Prostrana odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zapetljati u dijelove u pokretu.*

**g) Ako postoje uređaji za spajanje s napravama za izvlačenje i prikupljanje prašine, uvjerite se da su pravilno spojeni i upotrebljavani.** *Uporaba ovih uređaja može smanjiti rizike povezane s prašinom.*

**h) Nemojte dozvoliti da vas poznavanje rada stečeno čestom uporabom stroja učini presigurnim u sebe te da zbog toga ignorirate sigurnosna pravila za uporabu električnog alata.** *U trenutku neopreza može doći do teških ozljeda.*

**4) Uporaba i zaštita električnog alata**

**a) Ne preopterećujte električni alat. Upotrebljavajte električni alat koji odgovara poslu.**

*Odgovarajući električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao, onom brzinom za koju je i projektiran.*

**b) Nemojte upotrebljavati električni alat ako ga nije moguće pravilno uključiti ili isključiti prekidačem.**

*Električni alat koji se ne može pokrenuti pomoću prekidača, opasan je i treba ga popraviti.*

**c) Nemojte koristiti stroj ako ga ne možete pokrenuti ili zaustaviti putem kontakt ključa.** *Stroj kojega ne možete pokrenuti putem kontakt ključa je opasan i treba ga popraviti u servisnom centru.*

**d) Izvadite ključ za paljenje prije provedbe bilo kakvog podešavanja,**

**zamjene dodatne opreme ili prije pospremanja električnog alata.**

*Ove preventivne mjere sigurnosti smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.*

**e) Kada se ne koristi, odložite električni alat izvan dohvata djece i nemojte dozvoliti uporabu stroja osobama koje se nisu upoznale s alatom pomoću ovih uputa.** *Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.*

**f) Pazite na održavanje električnog alata i dodatne opreme.** *Provjerite jesu li pokretni dijelovi poravnati i imaju li slobodu pokreta, uvjerite se da nema lomova dijelova te da nema bilo čega drugoga što bi moglo utjecati na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat treba popraviti prije uporabe. Manjkavo održavanje bilo je uzrok mnogih nesreća.*

**g) Vodite računa da rezni uređaji budu oštri i čisti.** *Pravilno održavanje reznih uređaja, s dobro naoštrenim noževima, čini ih manje podložnim zaglavljivanju i lakšim upravljanje.*

**h) Koristite električni alat i njegovu dodatnu opremu sukladno dostavljenim uputama, vodeći računa o uvjetima rada i vrsti rada koji namjeravate izvršiti.** *Uporaba električnog alata u druge svrhe od onih za koje je predviđen, može dovesti do opasnih situacija.*

**i) Održavajte ručice i hvatne površine suhima, čistima i bez tragova ulja i masnoće.** *Skliske ručice i hvatne površine ne omogućavaju sigurno rukovanje i upravljanje strojem u neočekivanim situacijama.*

**5) Uporaba i mjere opreza pri uporabi alata s baterijom**

**a) Za punjenje baterije koristite samo punjač baterija koji preporučuje proizvođač.** *Punjač baterije koji odgovara jednoj vrsti baterijskog sklopa može predstavljati opasnost od požara, električnog udara, pregrijavanja ili curenja korozivne tekućine iz baterije ako se koristi s drugim baterijskim sklopom.*

**b) Koristite samo specifične baterije predviđene za vaš alat.** *Uporaba bilo kojeg drugog baterijskog sklopa može uzrokovati opasnosti od ozljeda i požara.*

c) Kada baterijski sklop nije u uporabi, treba ga držati podalje od ostalih metalnih predmeta, kao što su spajalice, kovanice, čavli, vijci ili drugih malih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati kratki spoj na priključcima. *Kratki spoj na priključcima baterije može izazvati izgaranje ili požar.*

d) **Držanje baterije u lošim uvjetima može uzrokovati curenje tekućine.** Izbjegavajte dodir s tom tekućinom. Ako dođe do slučajnog dodira, isperite vodom. U slučaju kontakta tekućine s očima, obratite se liječniku. *Tekućina koja iscuri iz baterije može uzrokovati nadraženost kože ili opekline.*

e) **Nemojte koristiti oštećenu ili prepravljenu bateriju ili alat.** *Oštećene ili prepravljene baterije mogu biti nepredvidive i uzrokovati požar, eksploziju ili dovesti do opasnosti od ozljeda.*

f) **Ne izlažite baterijski sklop ili alat vatri ili prekomjernoj temperaturi.** *Izlaganje vatri ili temperaturama višim od 70 °C može uzrokovati eksploziju.*

g) **Pridržavajte se svih uputa za punjenje i nemojte puniti baterijski sklop ili alat izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** *Punjenje baterije na temperaturi koja je izvan navedenog raspona, može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.*

h) **Nemojte puniti baterijski sklop u prostorima gdje ima isparavanja, zapaljivih tvari ili u prostorima s velikom vlagom.** Ako ne možete izbjeći vlažne prostore, upotrijebite električnu utičnicu koja je zaštićena zaštitnom sklopkom (RCD-Residual Current Device) kako biste smanjili opasnost od električnog udara.

i) **Nemojte držati kabel za punjenje baterije na dohvrat djece.**

## 6) Servisiranje

a) **Popravke električnog alata treba izvršiti kvalificirano osoblje uz uporabu isključivo originalnih rezervnih dijelova.** *Time se omogućava održavanje sigurnosti električnog alata.*

b) **Nemojte vršiti popravke baterije.** *Popravke treba provesti proizvođač ili specijalizirani servisni centar.*

## 3. SIGURNOSNE NAPOMENE ZA KOSILICU TRAVE S RUKOVATELJEM

### 3.1 OSPOSOBLJAVANJE

- Upoznajte se s upravljačkim elementima i primjerenom uporabom stroja. Naučite brzo zaustavljati stroj.
- Nemojte nikad dopuštati da stroj koriste djeca ili osobe koje nisu dovoljno upoznate s uputama. Lokalnim zakonima može biti određena najniža dob korisnika.
- Nemojte prevoziti djecu niti druge putnike.
- Ne zaboravite da je korisnik odgovoran za nesreće i nepredviđene slučajeve koji se mogu dogoditi na štetu drugih osoba ili njihove imovine. Odgovornost korisnika podrazumijeva procjenu potencijalnih rizika na terenu na kojem se radi te poduzimanje svih potrebnih mjera kako bi se zajamčila vlastita sigurnost i sigurnost drugih osoba, a posebno na padinama, neravnim, klizavim ili nestabilnim terenima.
- Ovaj je priručnik sastavni dio stroja, stoga ga uvijek mora pratiti u slučaju privremenog ili konačnog prijenosa istog.

### 3.2 PRIPREMNE RADNJE

#### Osobna zaštitna oprema (OZO)

- Nosite prikladnu odjeću, jaku radnu obuću, otpornu na klizanje, i duge hlače. Nemojte pokretati stroj ako ste bosih nogu ili u otvorenim sandalama. Nosite slušalice za zaštitu sluha.
- Primjena zaštite za sluh može smanjiti sposobnost da se čuju eventualna upozorenja (povici ili alarmi). Posvetite najveću moguću pozornost onome što se događa oko radnog područja.
- Nemojte nositi šalove, košulje, ogrlice, narukvice, odjevne predmete s dijelovima koji lepršaju ili koji imaju vezice ili kravate te općenito viseći ili širok nakit i pribor koji bi se mogao zaplesti u stroj ili u predmete i materijale prisutne na radnom mjestu.
- Svežite dugu kosu.

#### Radno područje / stroj

Podrobno pregledajte cijelo radno područje i odstranite sve što bi stroj mogao odbaciti ili što bi moglo oštetiti rezni alat/rotirajuće dijelove (kamenje, granje, željezne žice, kosti itd.).

### 3.3 TIJEKOM UPORABE

#### Radno područje

- Stroj se ne smije koristiti u prostorima u kojima postoji rizik od eksplozije, u blizini zapaljivih tekućina, plina ili prašine. Električni kontakti ili mehaničko trenje mogu izazvati iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Radite samo uz dnevno svjetlo ili uz dobru rasvjetu i u uvjetima dobre vidljivosti.
- Udaljite osobe, djecu i životinje iz radnog područja. Djecu treba nadzirati odrasla osoba.
- Izbjegavajte rad na mokroj travi, po kiši i ako postoji rizik od nevremena, naročito ako postoji vjerojatnost sijevanja.
- Naročito pazite na nepravilnosti terena (izbočine, jarke), na padine, na skrivene opasnosti te na prisutnost eventualnih prepreka koje bi mogle ograničiti vidljivost.
- Budite vrlo pažljivi u blizini provalija, jaraka ili nasipa. Stroj se može prevrnuti ako jedan kotač prijeđe preko nekog ruba ili ako se rub sruši.
- Pazite na terenima s nagibom koji zahtijevaju posebnu pažnju, kako biste izbjegli prevrtanja ili gubitak kontrole nad strojem. Osnovni uzroci gubitka kontrole su:
  - Neprianjanje kotača.
  - Prevelika brzina.
  - Nagle promjene smjera.
  - Neprikladno kočenje.
  - Neprikladnost stroja vrsti uporabe.
  - Nepoznavanje učinaka koji mogu proizići iz uvjeta na terenu.
  - Uporaba stroja kao vozila za vuču.
- Prilikom uporabe stroja blizu ceste, pazite na promet.

#### OBAVIJEST

Strojevi na koje se ovaj priručnik odnosi nisu konstruirani za uporabu kao vozila za vuču.

#### Ponašanje

- Za vrijeme vožnje i rada nemojte odvrćati pozornost i zadržite potrebnu koncentraciju.
- Pazite prilikom kretanja unatrag ili prema natrag. Prije i za vrijeme kretanja unatrag gledajte iza sebe, kako biste se uvjerali da nema prepreka.
- Pazite prilikom uporabe dodatne opreme koja može promijeniti stabilnost stroja, naročito na padinama.
- Ruke i stopala držite uvijek dalje od reznog alata, i prilikom pokretanja i za vrijeme uporabe stroja.

- Ruke i stopala držite dalje od potpore sjedala. Postoji opasnost od ozljeda zbog nagnječenja.

#### UPOZORENJE

Rezni element se nastavlja okretati još nekoliko sekundi i nakon njegovog isključivanja ili nakon gašenja motora.

#### UPOZORENJE

Pazite na sustav noževa u slučaju više od jednog noža, jer jedan nož koji rotira može odrediti rotiranje ostalih.

#### SIGURNOSNE UPUTE

U slučaju lomova ili nesreća za vrijeme rada, odmah zaustavite motor i udaljite stroj kako ne bi prouzročio još veću štetu; u slučaju nesreća s osobnim ozljedama ili ozljedama trećih, odmah se pobrinite za pružanje prve pomoći najprimjerenije situaciji i obratite se zdravstvenoj ustanovi radi potrebnog liječenja. Temeljito uklonite eventualne trunke koji bi – ako ostanu neprimijećeni – mogli prouzročiti oštećenja ili nanijeti ozljede osobama ili životinjama.

#### Ograničenja u uporabi

- Nemojte nikad koristiti stroj ako su zaštitne oštećene, nedostaju ili nisu pravilno namještene (košara za sakupljanje trave, štitnik bočnog otvora za izbacivanje ili štitnik stražnjeg otvora za izbacivanje)
- Nemojte koristiti stroj ako dodatna oprema/alati nisu postavljeni u predviđenim točkama.
- Nemojte isključivati, deaktivirati, skidati postojeće sigurnosne sustave/mikroprekidače, niti vršiti neovlaštene izmjene na njima.
- Ne izlažite stroj prevelikom naporu i ne koristite neprikladan stroj za izvođenje teških radova; uporabom odgovarajućeg stroja smanjuje se rizik i poboljšava kvaliteta rada.
- Stroj nema homologaciju za uporabu na javnim cestama. Smije ga se upotrebljavati (temeljem prometnih propisa) isključivo na privatnim površinama zatvorenim za promet.

### 3.4 ODRŽAVANJE, SKLADIŠTENJE

Sigurnost i razinu performansi stroja očuvat ćete njegovim redovitim održavanjem i pravilnim skladištenjem.

## Održavanje

- Stroj nemojte nikad koristiti ako su pojedini dijelovi istrošeni ili oštećeni. Pokvarene ili oštećene dijelove treba zamijeniti, a nikad popravljati.
- Za vrijeme radova na podešavanju stroja, pazite da vam prsti ne ostanu uklješteni između noža u pokretu i nepomičnih dijelova stroja.
- Popravke na stroju treba izvršiti kvalificirano osoblje uz uporabu isključivo originalnih rezervnih dijelova. Time se omogućava održavanje sigurnosti stroja.
- Nemojte vršiti popravke baterije. Popravke treba provesti proizvođač ili specijalizirani servisni centar.

## SIGURNOSNE UPUTE

Razine buke i vibracija koje se navode u ovim uputama predstavljaju maksimalne vrijednosti pri korištenju stroja. Uporaba neizbalansiranog reznog elementa, prevelika brzina kretanja i neodržavanje stroja bitno utječu na emisiju zvuka i vibracije. Sukladno tome treba usvojiti preventivne mjere za uklanjanje mogućih oštećenja prouzročenih velikom bukom i naprezanjima uslijed vibracija; brinite se za održavanje stroja, nosite slušalice za zaštitu od buke, tijekom rada pravite stanke.

## Skladištenje

Radi smanjenja rizika od požara, nemojte ostavljati posude s otpadnim materijalima u prostoriji.

## 3.5 ZAŠTITA OKOLIŠA

Zaštita okoliša mora predstavljati važan i prioritetan vid uporabe stroja, u korist zajednice i okoliša u kojem živimo.

- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju ambalaže, oštećenih dijelova ili bilo kojeg drugog elementa štetnog za okoliš; te otpatke se ne smije bacati u smeće, nego ih treba razvrstati i predati odgovarajućim centrima za sakupljanje koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju otpadnih materijala.
- U trenutku stavljanja uređaja izvan uporabe, ne odlažite stroj u okoliš, već se obratite centru za prikupljanje otpada sukladno lokalnim propisima na snazi.



Nemojte bacati električne uređaje s kućnim otpadom. Prema europskoj direktivi 2012/19/EU o električnom i elektroničkom otpadu te njezinu

primjeni u skladu s nacionalnim normama, otpadne električne uređaje mora se sakupljati odvojeno, u cilju njihove ponovne primjene na ekološki prihvatljiv način. U slučaju odlaganja električnih uređaja na odlagalište otpada ili na tlo, štetne tvari mogu dospjeti do vodenog sloja i tako ući u hranidbeni lanac, ugrožavajući vaše zdravlje i dobrobit. Za detaljnije informacije o odlaganju ovog proizvoda, kontaktirajte mjerodavni zavod za gospodarenje kućnim otpadom ili svog prodavača.



Baterije na kraju njihovog životnog vijeka odložite uz dužnu pažnju poštujući lokalne propise na snazi. Baterija sadrži materijal koji je opasan za vas i za okoliš. Nju treba izvaditi i odvojeno odložiti u ustanovi koja prihvaća litij-ionske baterije.



Odvojeno sakupljanje rabljenih proizvoda i ambalaže omogućava recikliranje, odnosno ponovno korištenje materijala. Korištenje recikliranih materijala pomaže u sprječavanju zagađivanja okoliša i u smanjenju potražnje za sirovinama.

## 4. POZNAVANJE STROJA

### 4.1 OPIS STROJA I PREDVIĐENA UPORABA

#### Ovo je sjedeća kosilica trave s operaterom.

Stroj ima jedan elektromotor koji pokreće nož i jedan elektromotor koji upravlja pogonom. Stroj ima stražnji pogon.

Rukovatelj može upravljati strojem i aktivirati glavne upravljačke elemente sjedeći stalno na vozačkom mjestu.

Sigurnosne naprave montirane na stroju predviđaju zaustavljanje motora i noža u roku od nekoliko sekundi (odl. 7.2.2).

#### 4.1.1 Predviđena uporaba

Ovaj stroj je projektiran i izrađen za košenje trave.

Preciznije, modeli:

- MP 84 Li 48 Series V1/V2 i MP 98 Li 48 Series V3 namijenjeni su za:
  1. košenje trave i njezino prikupljanje u košaru za sakupljanje trave;

2. košenje trave i njezino izbacivanje na tlo sa stražnje strane (ako je predviđeno);
3. košenje trave, njezino usitnjavanje i ostavljanje na tlu (učinak "malčiranja") (ako je predviđen).

Modeli:

- SD 98 Li 48 Series V1/V2 i SD 108 Li 48 Series V3 namijenjeni su za:
  1. košenje trave i njezino bočno izbacivanje;
  2. košenje trave, njezino usitnjavanje i ostavljanje na tlu (učinak "malčiranja") (ako je predviđen).

Korištenje posebne dodatne opreme koju je proizvođač predvidio kao originalnu opremu ili koju se može odvojeno kupiti, omogućuje vršenje ovog posla na različite načine koji se opisuju u ovom priručniku ili u uputama koje prate pojedine dijelove dodatne opreme. Također, mogućnost primjene dijelova dodatne opreme (ako ih je proizvođač predvidio) može proširiti predviđeno korištenje i na druge funkcije, prema ograničenjima i uvjetima naznačenim u uputama koje prate sam dio dodatne opreme.

#### 4.1.2 Neprimjerena uporaba

Bilo koja druga uporaba drukčija od navedene može se pokazati opasnom i uzrokovati ozljede i/ili materijalnu štetu. Neprimjerena uporaba obuhvaća (na primjer, ali ne i samo):

- prevoženje drugih osoba, djece ili životinja na stroju jer bi mogli pasti i zadobiti teške ozljede ili ugroziti sigurnu vožnju
- guranje tereta;
- korištenje stroja za vožnju po nestabilnim, klizavim, zaleđenim, kamenitim ili rasutim terenima, kaljužama ili baruštinama, koji ne dopuštaju procjenu čvrstoće terena;
- pokretanje noža na netravnatim mjestima;
- korištenje stroja za sakupljanje lišća ili trunaka.

#### OBAVIJEST

Neprimjerenom uporabom stroja jamstvo se poništava, uz odricanje svake odgovornosti proizvođača, čime svi troškovi nastali uslijed oštećenja ili ozljeda samog korisnika ili trećih prelaze na teret korisnika.

#### 4.1.3 Tip korisnika

Ovaj stroj je namijenjen uporabi od strane potrošača, odnosno operatera koji nisu profesionalci. Namijenjen je za hobi uporabu i smije ga koristiti samo jedan operater.

## 4.2 SIGURNOSNE OZNAKE

Na stroju se nalaze razni simboli (sl. 2). Njihova je funkcija podsjetiti rukovatelja na to kako treba postupati da bi se stroj koristio s potrebnom pažnjom i oprezom. Objašnjenje simbola:



#### POZOR

Pročitajte upute prije uporabe stroja.



#### POZOR

Izvadite ključ i pročitajte upute prije provođenja bilo koje radnje održavanja ili popravka.



#### OPASNOST OD ODBACIVANJA PREDMETA

Štitnik stražnjeg otvora za izbacivanje ili košara za sakupljanje trave moraju uvijek biti montirani za vrijeme rada. (samo za modele sa sakupljanjem straga)



#### OPASNOST OD ODBACIVANJA PREDMETA

Nemojte raditi ako niste montirali usmjerivač za bočno izbacivanje. (samo za modele s bočnim izbacivanjem)



#### OPASNOST OD ODBACIVANJA PREDMETA

Neka sve osobe budu daleko, izvan radnog područja tijekom uporabe stroja.



#### OPASNOST OD PREVRTANJA STROJA

Nemojte koristiti ovaj stroj na nagibima većim od 10°.



#### OPASNOST OD NAGNJEČENJA

Uvjerite se da su djeca na dovoljnoj udaljenosti od stroja kad radi.



#### OPASNOST OD POSJEKOTINA

Noževi u pokretu. Nemojte stavljati ruke ili noge unutar kućišta noževa.

#### SIGURNOSNE UPUTE

Naljepnice koje su se uništile ili su postale nečitljive trebate zamijeniti. Zatražite nove naljepnice od ovlaštenog servisnog centra.



### 4.3 IDENTIFIKACIJSKA NALJEPNICA

Na identifikacijskoj etiketi nalaze se sljedeći podaci (sl. 1):

1. Razina zvučne snage.
2. Oznaka sukladnosti CE.
3. Godina proizvodnje.
4. Tip stroja.
5. Serijski broj.
6. Naziv i adresa proizvođača.
7. Šifra artikla.
8. Maks. brzina rada motora.
9. Težina u kg.
10. Stupanj električne zaštite.
11. Nazivni napon.
12. Kapacitet baterije.

Upišite identifikacijske podatke stroja u odgovarajući prostor na etiketi koja se nalazi na unutrašnjoj strani korica.

#### SIGURNOSNE UPUTE

Koristite te identifikacijske podatke koji se navode na identifikacijskoj etiketi proizvoda prilikom svakog kontaktiranja ovlaštene radionice.

#### NAPOMENA

Primjer izjave o sukladnosti se nalazi na zadnjim stranicama priručnika.

### 4.4 GLAVNE KOMPONENTE

Stroj se sastoji od dolje navedenih glavnih komponenti kojima su pridružene funkcije u nastavku (sl. 1):

- A. Sustav noževa:** sklop koji čine kućište u kojem se nalaze rotirajući noževi, i noževi.
- B. Noževi:** elementi namijenjeni košenju trave; krlca postavljena sa strane potpomažu usmjeravanje pokošene trave prema kanalu za izbacivanje.
- C. Usmjerivač za bočno izbacivanje:** sigurnosna zaštita koja sprječava da se eventualno noževima prikupljeni predmeti bace daleko od stroja (samo za modele s bočnim izbacivanjem).
- D. Kanal za izbacivanje:** spojni element između sustava noževa i košare za skupljanje trave (samo za modele sa sakupljanjem straga).

- E. Košara za sakupljanje trave:** osim funkcije sakupljanja pokošene trave, ima i sigurnosni element jer sprječava da se eventualno noževima prikupljeni predmeti bace daleko od stroja (samo za modele sa sakupljanjem straga).
- F. Štitnik stražnjeg otvora za izbacivanje (raspoloživ po narudžbi):** montira se umjesto košare za sakupljanje trave, a sprječava da se eventualno noževima prikupljeni predmeti bace daleko od stroja (samo za modele sa sakupljanjem straga).
- G. Sjedalo vozača:** radno mjesto rukovatelja opremljeno senzorom koji bilježi njegovu nazočnost u svrhu intervencije sigurnosnih naprava.
- H. Motor noževa:** pokreće noževe.
- I. Motor prijenosa:** pokreće kotače.
- J. Baterija:** opskrbljuje energijom motore i sve električne komponente stroja.
- K. Prednji branik:** štiti prednje dijelove stroja.
- L. Upravljač:** upravlja zakretanjem prednjih kotača.
- M. Ploča s gumbima:** sučelje koje objedinjuje glavne komande za uporabu stroja.

### 5. MONTIRANJE

#### UPOZORENJE

Sigurnosne upute koje treba slijediti navode se u pog. 2. Strogo poštujte te upute kako se ne biste suočili s ozbiljnim rizicima ili opasnostima. Nemojte se služiti strojem prije nego što ste završili s upoznavanjem sa svim uputama iz odjeljka "MONTIRANJE".

Zbog potreba skladištenja i prijevoza pojedine komponente stroja nisu izravno tvornički montirane, nego ih treba sastaviti nakon uklanjanja ambalaže.

Raspakiravanje i dovršavanje montaže treba izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, s dovoljno prostora za pomicanje stroja i ambalaže te služeći se uvijek prikladnim alatom.

## 5.1 KOMPONENTE ZA MONTAŽU

U pakiranju se nalaze i komponente za montažu koje se nabrajaju u sljedećoj tablici:

|    | Opis                                                                                                                                                                                                                   |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Upravljač                                                                                                                                                                                                              |
| 2  | Poklopac ploče s instrumentima i komponente za montiranje upravljača                                                                                                                                                   |
| 3  | Sjedalo vozača                                                                                                                                                                                                         |
| 4  | Punjač baterije                                                                                                                                                                                                        |
| 5  | Prednji branik                                                                                                                                                                                                         |
| 6  | Potporni kotačići                                                                                                                                                                                                      |
| 7  | Košara s pripadajućim vijcima za montažu i uputama (samo za modele sa sakupljanjem straga)                                                                                                                             |
| 8  | Donji dio stražnje ploče, nosači košare i pripadajuća oprema za kompletiranje i montiranje (samo za modele sa sakupljanjem straga)                                                                                     |
| 9  | Usmjerivač za bočno izbacivanje (samo za modele s bočnim izbacivanjem)                                                                                                                                                 |
| 10 | Bočna ojačanja sustava noževa (samo za modele s bočnim izbacivanjem, ako je predviđeno).                                                                                                                               |
| 11 | Vrećica s:<br>– priručnicima s uputama i dokumentima<br>– vijcima za montiranje sjedala<br>– opremom za montiranje usmjerivača za bočno izbacivanje (samo za modele s bočnim izbacivanjem)<br>– 2 ključa za pokretanje |
| 12 | Komplet držača mobilnog telefona (ako je predviđen)                                                                                                                                                                    |

### 5.1.1 Raspakiranje

1. Oprezno otvorite ambalažu, pazite da ne zagubite komponente
2. Pogledajte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, uključujući i ove upute.
3. Izvadite iz kutije sve komponente koje nisu montirane.
4. Izvadite stroj iz ambalaže pridržavajući se sljedećih mjera opreza:
  - pomaknite sustav noža na maksimalnu visinu (odl. 6.4) kako se ne bi oštetio u trenutku spuštanja stroja s palete;
  - stavite ručicu za deblokadu stražnjeg prijenosa u položaj za deblokiranje (odl. 6.3);
  - spustite stroj s palete.

## 5.2 MONTIRANJE UPRAVLJAČA

1. Postavite stroj u ravninu i poravnajte prednje kotače.
2. Montirajte glavčinu (sl. 3.A) na vratilo (sl. 3.B), pazite da je klin (sl. 3.C) pravilno stavljen u sjedište glavčine.
3. Stavite poklopac ploče s instrumentima (sl. 3.D) tako da pet spojnice klikne u odgovarajuća sjedišta.
4. Montirajte upravljač (sl. 3.E) na glavčinu (sl. 3.A) tako da su krakovi okrenuti prema sjedalu.
- 5a. **Samo za upravljač tipa "I"** - Stavite razmaknicu (sl. 3.F) i učvrstite upravljač pomoću dostavljenih vijaka (sl. 3.G) navedenim redoslijedom.
- 5b. **Samo za upravljač tipa "II"** - Učvrstite upravljač pomoću dostavljenih vijaka (sl. 3.F, 3.G), navedenim redoslijedom.
- 6a. **Samo za upravljač tipa "I"** - Stavite pokrov upravljača (sl. 3.H) tako da klikne u odgovarajuće sjedište.
- 6b. **Samo za upravljač tipa "II"** - Stavite držač mobilnog telefona (sl. 3.H) tako da klikne u odgovarajuće sjedište.

## 5.3 MONTIRANJE SJEDALA

Montirajte sjedalo (sl. 4.A) na ploču (sl. 4.B) vijcima (sl. 4.C).

## 5.4 MONTIRANJE PREDNJEG BRANIKA

- 1a. **Samo za branik tipa "I"** - Montirajte prednji branik (sl. 5.A) na donji dio okvira (sl. 5.B) pomoću četiri vijka (sl. 5.C).
- 1b. **Samo za branik tipa "II"**
  1. Montirajte dva nosača (sl. 5.A) i (sl. 5.B) na donji dio okvira (sl. 5.C) pazite na smjer montaže označen na slici: R= desno; L= lijevo.
  2. zategnite do kraja vijke (sl. 5.D).
  3. Pričvrstite prednji branik (sl. 5.E) na nosače (sl. 5.A) i (sl. 5.B) pomoću vijaka (sl. 5.F) i matica (sl. 5.G).

## 5.5 MONTIRANJE USMJERIVAČA ZA BOČNO IZBACIVANJE (SAMO ZA MODELE S BOČNIM IZBACIVANJEM)

1. Iz unutrašnjosti usmjerivača za bočno izbacivanje (sl. 6.A) montirajte oprugu (sl. 6.B) uvlačeći njen završetak (sl. 6.B.1) u otvor, pa je okrećite tako da i opruga (sl. 6.B) i završetak (sl. 6.B.2) dobro sjednu u svoja sjedišta.



2. Namjestite usmjerivač za bočno izbacivanje (sl. 6.A) kod nosača (sl. 6.C) sustava noževa, te pomoću odvijača okrenite drugi završetak (sl. 6.B.2) opruge (sl. 6.B) tako da dospije s vanjske strane usmjerivača za bočno izbacivanje.
3. Provucite zatik (sl. 6.D) kroz otvore nosača (sl. 6.C) i usmjerivača za bočno izbacivanje, tako da prođe kroz unutrašnjost zavoja opruge (sl. 6.B) sve dok probušeni kraj potpuno ne izađe iz nosača u najdubljou unutrašnjosti.
4. Stavite rascjepku (sl. 6.E) u otvor (sl. 6.D.1) zatika (sl. 6.D) i okrećite zatik koliko je potrebno da bi se dva kraja (sl. 6.E.1) rascjepke mogla saviti (pomoću kliješta), tako da se ne može izvući i prouzročiti ispadanje zatika (sl. 6.D).

### UPOZORENJE

Uvjerite se da opruga radi pravilno, stabilno držeći usmjerivač za bočno izbacivanje u spuštenom položaju te da je zatik dobro uvučen i da neće doći do njegovog slučajnog ispadanja. Uvjerite se da je zaštita bočnog izbacivanja (sl. 7.A) spuštena i blokirana sigurnosnom polugom (sl. 7.B).

### POZOR

Prije demontiranja ili održavanja usmjerivača, nemojte zaboraviti gurnuti sigurnosnu polugu (sl. 8.B) i podići zaštitu bočnog izbacivanja (sl. 8.A) kako biste omogućili njegovu demontažu.

### NAPOMENA

Za demontažu usmjerivača, obrnutim redoslijedom provedite korake za njegovu montažu.

### 5.6 MONTIRANJE BOČNIH OJAČANJA SUSTAVA NOŽEVA (SAMO ZA MODELE S BOČNIM IZBACIVANJEM, AKO JE PREDVIĐENO)

Dovršite montažu sustava noževa montiranjem bočnih ojačanja na profil sustava noževa pomoću pripadajućih vijaka (sl. 9)

### 5.7 MONTIRANJE I DOVRŠAVANJE STRAŽNJE PLOČE (SAMO ZA MODELE SA SAKUPLJANJEM STRAGA)

1. Montirajte dva donja podupirača (sl. 10.A) i (sl. 10.B), pazeći na smjer montaže označen na slici, pričvrstite ih vijcima (sl. 10.C) i maticama (sl. 10.D), zatežući ih do kraja.
2. Skinite dva vijka (sl. 10.H), koje ćete kasnije iskoristiti.
3. Montirajte donji dio (sl. 10.E) stražnje ploče i pričvrstite je na donje podupirače vijcima (sl. 10.F) i maticama (sl. 10.G), ali ih nemojte do kraja zategnuti.
4. Dovršite pričvršćivanje donjeg dijela (sl. 10.E) stražnje ploče zatezanjem do kraja dvaju središnjih vijaka (sl. 10.H), koje ste prethodno skinuli i četiriju gornjih vijaka (sl. 10.I)
5. Zategnite do kraja dvije donje matice (sl. 10.G).
6. Stavite ručicu (sl. 10.J) indikatora košare za sakupljanje trave do kraja u sjedište (sl. 10.K) i gurnite je prema dolje sve dok ne začujete da je kliknulo.
7. Montirajte dva nosača košare za sakupljanje trave (sl. 10.L) i (sl. 10.M), pazeći na smjer montaže označen na slici, te ih pričvrstite vijcima (sl. 10.N) i elastičnim podložnim pločicama (sl. 10.O), zatežući ih do kraja.

### 5.8 MONTIRANJE KOŠARE ZA SAKUPLJANJE TRAVE (SAMO ZA MODELE SA SAKUPLJANJEM STRAGA) (SAMO ZA MODELE TIPA "III")

1. Upotrijebite gumbе za otvaranje/zatvaranje košare za sakupljanje trave (sl. 13.U, V) za poravnanje ručice s dva brijega (sl. 11.A) s nosačima (sl. 11.B) sakupljača trave.

### NAPOMENA

Za provedbu poravnanja, te time ručno podešavanje položaja ručice s dva brijega (sl. 11.A), treba držati pritisnut gumb za otvaranje (sl. 13.U) ili za zatvaranje (sl. 13.V) košare za sakupljanje trave.

2. Zakvačite košaru za sakupljanje trave (sl. 16.A) na nosače (sl. 16.B) i centrirajte je u odnosu na stražnju ploču. Centriranje osigurajte koristeći desni nosač kao bočni oslonac.

3. Zatvorite košaru za sakupljanje trave (sl. 11.C) držeći pritisnut gumb za zatvaranje košare za sakupljanje trave (sl. 13.V).

## NAPOMENA

Za skidanje košare za sakupljanje trave (sl. 11.C), podignite je tako da bude na udaljenosti od ploče na otprilike  $10 \div 15$  cm, kako je prikazano na sl. 11.

## 6. UPRAVLJAČKI ELEMENTI

### 6.1 KONTAKT BRAVA S KLJUČEM

Ovaj upravljački element s ključem funkcionira kao glavni prekidač koji omogućava ili onemogućava krug paljenja stroja. Kontakt brava s ključem (sl. 12.A) ima 2 položaja:

1. **Ključ odspojen.** Krug napajanja je onemogućen i stroj se isključuje. Nije moguće aktivirati nijednu funkciju
2. **Ključ spojen do kraja.** Stroj je spreman za paljenje.

### 6.2 PAPUČICA POGONA

Papučica pogona (Sl. 12.F) aktivira pogon kotača i regulira brzinu stroja, kako kod kretanja prema naprijed tako i kod kretanja prema natrag.



1. **Kretanje naprijed:** pritiskom papučice prema naprijed, stroj se kreće prema naprijed. Povećavanjem pritiska na papučicu, postupno se povećava i brzina stroja.



2. **Kretanje natrag:** pritiskom papučice prema natrag, stroj se kreće prema natrag. Smanjenjem pritiska na papučicu, postupno se smanjuje i brzina stroja.

3. **Zaustavljanje:** kada otpustite papučicu, automatski se uključuje radna kočnica koja usporava i zaustavlja stroj onemogućavajući mu bilo kakvo pokretanje sve dok se ponovno ne pritisne papučica pogona.

## NAPOMENA

Papučica pogona se isključuje kada rukovatelj nije na sjedalu.

### 6.3 RUČICA ZA UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE PRIJENOSA

Ručica za uključivanje/isključivanje prijenosa (sl. 12.H) omogućava ručno premještanje stroja, bez paljenja. Ova komanda ima dva položaja, označena sljedećim simbolima:



1. **Prijenos uključen:**

pomaknite ručicu (sl. 12.H) u vodoravni položaj (A). Stroj se pomiče na uobičajeni način, putem pokretanja.



2. **Prijenos isključen:** pomaknite ručicu (sl. 12.H) prema dolje (B). Stroj se može pomaknuti ručno, bez paljenja.

## ⚠ UPOZORENJE

Stroj premještajte ručno samo na ravnom.

## ⚠ SIGURNOSNE UPUTE

Ručica za uključivanje/isključivanje prijenosa nikad ne smije biti u srednjem položaju. U tom položaju dolazi do pregrijavanja i oštećenja prijenosa.

### 6.4 PODEŠAVANJE VISINE KOŠNJE

#### 6.4.1 Ručica za podešavanje (samo za modele tipa "I" i "II")

Ovom ručicom (sl. 12.G) se podiže i spušta sustav noževa, koji se može podesiti na 7 različitih visina košnje.



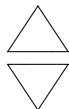
Tih sedam položaja je označeno brojkama od «1» do «7» na odgovarajućoj pločici, a označavaju visinu košnje između 3 i 8 cm.



Za pomicanje iz jednog položaja u drugi, ručica se mora pomaknuti bočno i postaviti u jednu od oznaka za zaustavljanje.

#### 6.4.2 Gumbi za podešavanje (*samo za modele tipa "III"*)

Ovim gumbima se podiže (sl. 13.S) i spušta (sl. 13.T) sustav noževa, koji se može podesiti na 7 različitih visina košnje.



Tih sedam položaja je označeno grafički na zaslonu (sl. 13.W), a označavaju visinu košnje između 3 i 8 cm.

Za prijelaz s jednog položaja na drugi treba pritiskati gumb za podešavanje (sl. 13.S, sl. 13.T) sve dok ne postignete željeni položaj. Ili možete držati pritisnut jedan od dva gumba za podešavanje, te tako promijeniti visinu sustava noževa na kontinuirani način sve do postizanja željenog položaja.

#### NAPOMENA

Ako je ključ spojen do kraja (sl. 12.A), pritiskom na gumb za kretanje unatrag (sl. 13.C) zajedno s gumbima za podizanje (sl. 13.S) ili spuštanje (sl. 13.T), možete podići ili spustiti sustav noževa čak i kad vozač ne sjedi na mjestu za vožnju.

#### 6.5 GUMB ZA SLUČAJ NUŽDE

Gumb za slučaj nužde (Sl. 12.B) omogućava trenutno zaustavljanje stroja u slučaju nužde. Gumb ima dva položaja:



**1. Aktiviran:** pritiskom gumba za slučaj nužde zaustavljaju se motori noževa i upravljački element pogona.



**2. Deaktiviran:** okrenite gumb za slučaj nužde u smjeru kazaljke na satu da biste ga deaktivirali i ponovno uspostavili sve funkcije. Za pokretanje stroja ponovite postupak pokretanja pomoću ključa (odl. 7.4).

#### NAPOMENA

Kad je gumb za slučaj nužde aktiviran, nije moguće pokrenuti stroj.

#### ⚠ OBAVIJEST

Gumb za slučaj nužde nikad ne smije upotrebljavati kao uobičajen način zaustavljanja stroja.

#### 6.6 POMOĆNA UTIČNICA ZA DODATNU OPREMU USB

Ova utičnica (sl. 12.I) može puniti USB uređaje. Služi samo za punjenje. Utičnica nema komunikacijsku funkciju sa spojenim USB uređajem.

Utičnica je pod naponom samo kada je ključ (12.A) potpuno umetnut.

Nemojte puniti spoenu dodatnu opremu na USB utičnici u slučaju kiše, vlage ili visoke temperature s direktnim izlaganjem sunčevoj svjetlosti. Uporabom u navedenim uvjetima jamstvo se poništava, uz odricanje svake odgovornosti proizvođača u slučaju problema.

Nemojte otvarati čep USB utičnice ako pada kiša ili u prašnjavoj okolini.

Proizvođač otklanja bilo kakvu odgovornost u slučaju oštećenja dodatne opreme spojene na USB utičnicu ili gubitka podataka tijekom njezine uporabe.

#### 6.7 UREĐAJ ZA ZVUČNO UPOZORENJE

- Emitiranje dvostrukog zvučnog signala označava da nema košare za sakupljanje trave. Provjerite nalazi li se košara za sakupljanje trave na svom mjestu ili je li ispravno montirana (samo za modele sa sakupljanjem straga).
- Emitiranje stalnog zvučnog signala označava da je košara za sakupljanje trave puna. Pobrinite se za njeno praznjenje (pogledajte odl. 7.5.4) (samo za modele sa sakupljanjem straga).
- Emitiranje jednog zvučnog signala označava da nema dozvole za košenje pri kretanju unatrag. Pogledajte ikonu na slici 13.C.
- Emitiranje isprekidanog zvučnog signala označava da je ključ umetnut, ali stroj nije pokrenut u roku od nekoliko minuta od njegovog umetanja u bravu.

## 6.8 RUČICA ZA PREOKRETANJE KOŠARE ZA SAKUPLJANJE TRAVE (AKO JE PREDVIĐENO, SAMO ZA MODELE SA SAKUPLJANJEM STRAGA)

Ova ručica, koja se može izvući iz svog sjedišta, omogućava preokretanje košare za sakupljanje trave radi njenog pražnjenja, čime se smanjuje napor rukovatelju (sl. 12.E).

## 6.9 PLOČA S GUMBIMA

Ovisno o modelu, vaš stroj može biti opremljen jednom od verzija ploče s gumbima (sl. 12.C, sl. 12.D i sl. 12.L) opisanih u nastavku:

### 6.9.1 Ploča s gumbima (*tip "I"*) sl. 13



**Gumb za pokretanje stroja**  
Kad je ključ spojen do kraja, ovaj gumb (sl. 13.A) uključuje stroj i omogućava sve funkcije.

#### NAPOMENA

Ako su ispunjeni svi sigurnosni uvjeti, pali se ikona "READY" (SPREMAN) (sl. 13.K) i stroj je spreman za uporabu (pogledajte odl. 7.4).



**Gumb za uključivanje/isključivanje noževa**  
Pritiskom gumba sl. 13.B noževi se uključuju/isključuju.

- Uključivanjem noževa, oni postaju operativni nakon nekoliko sekundi.
- Isključivanjem noževa istovremeno se aktivira kočnica koja zaustavlja njihovu rotaciju nakon nekoliko sekundi.

#### NAPOMENA

Ako noževe uključite ne poštujući sigurnosne uvjete, stroj se gasi ili ga nije moguće pokrenuti (odl. 7.2.2).



**Gumb za dozvolu košnje pri kretanju unatrag**  
Držanjem gumba pritisnutim sl. 13.C daje se dozvola za košnju pri kretanju unatrag. Da bi se košnja obavljala pri kretanju unatrag, uključite noževe i istovremeno držite gumb pritisnutim.

#### NAPOMENA

Jedan zvučni signal označava da nema dozvole za košnju pri kretanju unatrag.



**Gumb za uključivanje svjetala**  
Pritiskom na gumb sl. 13.D svjetla se pale/gase. Kad su svjetla upaljena, svijetli ikona sl. 13.L.



#### Ikona Pozor

Ako je ikona na sl. 13.E upaljena, označava da nisu poštovani sigurnosni uvjeti ili da je možda stroj neispravan (pogledajte pog. 15).



#### LED svjetla baterije

LED svjetla sl. 13.F obično pokazuju razinu napunjenosti baterija stroja, ali određene kombinacije njihovog statusa osvijetljenosti pružaju informacije o neispravnostima stroja (pogledajte pog. 15).



#### Ikona "Ready" (Spreman)

Ikona sl. 13.K se pali kad je stroj upaljen i spreman za uporabu.



#### Ikona "Bluetooth"

Ikona sl. 13.M se pali kada su stroj i uređaj za razmjenu podataka povezani.



#### Ikona previsoke temperature upravljačkih mehanizama i/ili motora

Ikona sl. 13.N označava pregrijavanje električnih komponenti. Pogledajte pog. 15.



#### Ikona ručice za uključivanje/isključivanje prijenosa

Ikona sl. 13.O se pali kad prijenos nije uključen (pogledajte odl. 6.3 i pog. 15).

**Ikona za prisutnost rukovatelja na stroju**

Ikona sl. 13.P se pali ako rukovatelj nije na svom sjedalu (pogledajte odl. 7.2.2).

**Ikona gumba za slučaj nužde**

Ikona sl. 13.Q se pali ako je gumb za slučaj nužde uključen (pogledajte odl. 6.5).

**6.9.2 Ploča s gumbima (tip "II") sl. 13****Gumb za pokretanje stroja**

Kad je ključ spojen do kraja, ovaj gumb (sl. 13.A) uključuje stroj i omogućava sve funkcije.

**NAPOMENA**

Ako su ispunjeni svi sigurnosni uvjeti, pali se ikona "READY" (SPREMAN) (sl. 13.K) i stroj je spreman za uporabu (pogledajte pog. 7.4).

**Gumb za uključivanje/isključivanje noževa**

Pritiskom gumba sl. 13.B noževi se uključuju/isključuju.

- Uključivanjem noževa, oni postaju operativni nakon nekoliko sekundi.
- Isključivanjem noževa istovremeno se aktivira kočnica koja zaustavlja njihovu rotaciju nakon nekoliko sekundi.

**NAPOMENA**

Ako noževe uključite ne poštujući sigurnosne uvjete, stroj se gasi ili ga nije moguće pokrenuti (odl. 7.2.2).

**Gumb za dozvolu košnje pri kretanju unatrag**

Držanjem gumba pritisnutim sl. 13.C daje se dozvola za košnju pri kretanju unatrag. Da bi se košnja obavljala pri kretanju unatrag, uključite noževe i istovremeno držite gumb pritisnutim.

**NAPOMENA**

Jedan zvučni signal označava da nema dozvolu za košnju pri kretanju unatrag.

**Gumb za uključivanje svjetala**

Pritiskom na gumb sl. 13.D svjetla se pale/gase. Kad su svjetla upaljena, svijetli ikona sl. 13.L.



### Gumb "CRUISE CONTROL"

Pritiskom gumba sl. 13.G uključuje se/isključuje funkcija "CRUISE CONTROL". Cruise Control je komanda koja omogućava održavanje željene brzine pri kretanju naprijed, bez potrebe pritiskanja papučice pogona.

- Pritiskom gumba "CRUISE CONTROL" (sl. 13.G) tijekom kretanja prema naprijed, stroj održava brzinu dostignutu u tom trenutku, bez potrebe pritiskanja papučice pogona (sl. 12.F). Kad je funkcija aktivna, na ploči s gumbima svijetli ikona sl. 13.I.

#### NAPOMENA

Pri kretanju unatrag nije moguće uključiti funkciju "CRUISE CONTROL".

#### NAPOMENA

Kod uspona i silaska, brzina može varirati ovisno o brzini podešenoj na ravnicima.

Za isključivanje uređaja i ponovno preuzimanje upravljanja brzinom vožnje pomoću papučice pogona (sl. 12.F) dovoljno je:

- pritisnuti gumb sl. 13.G. ili
- pritisnuti papučicu pogona (sl. 12.F).



### Gumb za odabir broja okretaja noža

Pomoću ovog gumba (sl. 13.H) mogu se odabrati 3 različita režima okretanja noža.

1. EKO: Broj okretaja noža se smanjuje kako bi se produljila autonomija baterije. Kad je funkcija uključena, pali se ikona "lista" (sl. 13.J).

#### ! POZOR

Ne preporuča se uporaba ovog načina rada u teškim uvjetima košnje (košenje guste, visoke ili vlažne trave).

2. NORMALAN: standardni broj okretaja noža za uporabu u uobičajenim uvjetima košnje trave
3. BOOST: Broj okretaja noža se povećava zbog košnje u teškim uvjetima (košenje guste, visoke ili vlažne trave). Kad je funkcija uključena, pali se ikona "rotirajućeg noža" (sl. 13.R). Autonomija baterije se smanjuje.



### Ikona Pozor

Ako je ikona na sl. 13.E upaljena, označava da nisu poštovani sigurnosni uvjeti ili da je možda stroj neispravan (pogledajte pog. 15).



### LED svjetla baterije

LED svjetla sl. 13.F obično pokazuju razinu napunjenosti baterija stroja, ali određene kombinacije njihovog statusa osvijetljenosti pružaju informacije o neispravnostima stroja (pogledajte pog. 15).



### Ikona "Ready" (Spreman)

Ikona sl. 13.K se pali kad je stroj upaljen i spreman za uporabu.



### Ikona "Bluetooth"

Ikona sl. 13.M se pali kada su stroj i uređaj za razmjenu podataka povezani.

**Ikona previsoke temperature upravljačkih mehanizama i/ili motora**

Ikona sl. 13.N označava pregrijavanje električnih komponenti. Pogledajte pog. 15.

**Ikona ručice za uključivanje/isključivanje prijenosa**

Ikona sl. 13.O se pali kad prijenos nije uključen (pogledajte odl. 6.3 i pog. 15).

**Ikona za prisutnost rukovatelja na stroju**

Ikona sl. 13.P se pali ako rukovatelj nije na svom sjedalu (pogledajte odl. 7.2.2).

**Ikona gumba za slučaj nužde**

Ikona sl. 13.Q se pali ako je gumb za slučaj nužde uključen (pogledajte odl. 6.5).

**Ikona EKO**

Ikona sl. 13.J se pali kada se odabere režim košnje EKO.

**Ikona BOOST**

Ikona sl. 13.R se pali kada se odabere režim košnje BOOST.

**Gumb za uključivanje/isključivanje noževa**

Pritiskom gumba sl. 13.B noževi se uključuju/isključuju.

- Uključivanjem noževa, oni postaju operativni nakon nekoliko sekundi.
- Isključivanjem noževa istovremeno se aktivira kočnica koja zaustavlja njihovu rotaciju nakon nekoliko sekundi.

**NAPOMENA**

Ako noževe uključite ne poštujući sigurnosne uvjete, stroj se gasi ili ga nije moguće pokrenuti (odl. 7.2.2).

**Gumb za dozvolu košnje pri kretanju unatrag**

Držanjem gumba pritisnutim sl. 13.C daje se dozvola za košnju pri kretanju unatrag. Da bi se košnja obavljala pri kretanju unatrag, uključite noževe i istovremeno držite gumb pritisnutim.

**NAPOMENA**

Jedan zvučni signal označava da nema dozvole za košnju pri kretanju unatrag.

**6.9.3 Ploča s gumbima (tip "III") sl. 13****Gumb za pokretanje stroja**

Kad je ključ spojen do kraja, ovaj gumb (sl. 13.A) uključuje stroj i omogućava sve funkcije.

**NAPOMENA**

Ako su ispunjeni svi sigurnosni uvjeti, osvijetljava se bijeli dio kružnog elementa zaslona (sl. 13.III.F, 13.III.Y, 13.III.Z) i prikazuje se status baterije (13.F i 13.Y), visina košnje (13.W) i aktivne funkcije. Stroj je spreman za uporabu (pogledajte pog. 7.4).

**Gumb za uključivanje svjetala**

Pritiskom na gumb sl. 13.D svjetla se pale/gase. Kad su svjetla upaljena, svijetli ikona sl. 13.L.



### Gumb "CRUISE CONTROL"

Pritiskom gumba sl. 13.G uključuje se/isključuje funkcija "CRUISE CONTROL". Cruise Control je komanda koja omogućava održavanje željene brzine pri kretanju naprijed, bez potrebe pritiskanja papučice pogona.

- Pritiskom gumba "CRUISE CONTROL" (sl. 13.G) tijekom kretanja prema naprijed, stroj održava brzinu dostignutu u tom trenutku, bez potrebe pritiskanja papučice pogona (sl. 12.F). Kad je funkcija aktivna, na ploči s gumbima svijetli ikona sl. 13.I.

#### NAPOMENA

Pri kretanju unatrag nije moguće uključiti funkciju "CRUISE CONTROL".

#### NAPOMENA

Kod uspona i silaska, brzina može varirati ovisno o brzini podešenoj na ravnicima.

Za isključivanje uređaja i ponovno preuzimanje upravljanja brzinom vožnje pomoću papučice pogona (sl. 12.F) dovoljno je:

- pritisnuti gumb sl. 13.G. ili
- pritisnuti papučicu pogona (sl. 12.F).



### Gumb za odabir broja okretaja noža

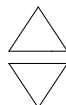
Pomoću ovog gumba (sl. 13.H) mogu se odabrati 3 različita režima okretanja noža.

1. EKO: Broj okretaja noža se smanjuje kako bi se produljila autonomija baterije. Kad je funkcija uključena, pali se ikona "lista" (sl. 13.J).

#### ⚠ POZOR

Ne preporuča se uporaba ovog načina rada u teškim uvjetima košnje (košenje guste, visoke ili vlažne trave).

2. NORMALAN: standardni broj okretaja noža za uporabu u uobičajenim uvjetima košnje trave
3. BOOST: Broj okretaja noža se povećava zbog košnje u teškim uvjetima (košenje guste, visoke ili vlažne trave). Kad je funkcija uključena, pali se ikona "rotirajućeg noža" (sl. 13.R). Autonomija baterije se smanjuje.



### Gumbi za podešavanje visine košnje

Ovim gumbima se podiže (sl. 13.S) i spušta (sl. 13.T) sustav noževa, koji se može podesiti na 7 različitih visina košnje. Pogledajte odlomak 6.4.2.



### Gumbi za otvaranje/zatvaranje košare za sakupljanje trave

Ovim gumbima možete otvoriti (sl. 13.U) i zatvoriti (sl. 13.V) košaru za sakupljanje trave. Pogledajte odlomak 7.5.4.



### Ikona Pozor

Ako je ikona na sl. 13.E upaljena, označava da nisu poštovani sigurnosni uvjeti ili da je možda stroj neispravan (pogledajte pog. 15).





### LED svjetla baterije

LED svjetla sl. 13.F obično pokazuju razinu napunjenosti baterija stroja, ali određene kombinacije njihovog statusa osvijetljenosti pružaju informacije o neispravnostima stroja (pogledajte pog. 15).



### Ikona "Bluetooth"

Ikona sl. 13.M se pali kada su stroj i uređaj za razmjenu podataka povezani.



### Ikona previsoke temperature upravljačkih mehanizama i/ili motora

Ikona sl. 13.N označava pregrijavanje električnih komponenti. Pogledajte pog. 15.



### Ikona ručice za uključivanje/isključivanje prijenosa

Ikona sl. 13.O se pali kad prijenos nije uključen (pogledajte odl. 6.3 i pog. 15).



### Ikona za prisutnost rukovatelja na stroju

Ikona sl. 13.P se pali ako rukovatelj nije na svom sjedalu (pogledajte odl. 7.2.2).



### Ikona gumba za slučaj nužde

Ikona sl. 13.Q se pali ako je gumb za slučaj nužde uključen (pogledajte odl. 6.5).



### Ikona EKO

Ikona sl. 13.J se pali kada se odabere režim košnje EKO.



### Ikona BOOST

Ikona sl. 13.R se pali kada se odabere režim košnje BOOST.



### Ikona košare za sakupljanje trave

Ikona sl. 13.X označava da je košara za sakupljanje trave podignuta te da ju je potrebno zatvoriti prije nastavka rada.



### Ikona visine košnje

Ikona sl. 13.W grafički je podijeljena na sedam dijelova, svaki od tih dijelova označava drugu visinu košnje.



### Brojevi za postotak napunjenosti baterije

Brojevi na sl. 13.Y označavaju postotak napunjenosti baterije.

#### NAPOMENA

Ako na stroju dođe do neke neispravnosti, ti brojevi prikazuju brojčani kod greške kojim se identificira ta neispravnost.

#### POZOR

Po potrebi dostavite taj brojčani kod greške ovlaštenom servisnom centru.



### Pokazatelj potrošnje struje

Pokazatelj na sl. 13.Z. označava razinu potrošnje struje baterije od strane stroja.

#### NAPOMENA

Za povećanje trajanja baterije, podesite visinu košnje i brzinu kretanja stroja tako da potrošnja baterije bude u zelenom području pokazatelja.

## 6.10 FUNKCIJA BLUETOOTH (AKO JE PREDVIĐENA)

Funkcija Bluetooth omogućava izravnu bežičnu vezu između stroja i uređaja na bliskoj udaljenosti.

Na uređaj je potrebno instalirati odgovarajuću aplikaciju za razmjenu podataka:

1. preuzmite aplikaciju pomoću QR koda prikazanog na sl. 44.
2. slijedite upute.



Bluetooth veza automatski se aktivira pri pokretanju stroja, a uspješno povezivanje s uređajem potvrđuje se uključivanjem ikone sl. 13.M.

Provjerite je li veza s uređajem/ aplikacijom aktivna.

## 7. UPORABA STROJA

### UPOZORENJE

Sigurnosne upute koje treba slijediti navode se u pog. 2. Strogo poštujte te upute kako se ne biste suočili s ozbiljnim rizicima ili opasnostima.

#### 7.1 PRIPREMNE RADNJE

Prije početka rada potrebno je izvršiti niz provjera i radnji kako bi se osiguralo učinkovito obavljanje posla u maksimalnoj sigurnosti.

##### 7.1.1 Kontrola baterije

Prije prve uporabe stroja po njegovoj nabavi, u potpunosti napunite bateriju (pog. 8.2.2).

Prije svake uporabe provjerite stanje napunjenosti baterije (sl. 13.F).

##### 7.1.2 Podešavanje sjedala

Da biste promijenili položaj sjedala, otpustite četiri pričvrtna vijka (sl. 14.A) i klizno pomaknite sjedalo duž rupica na nosaču. Kad pronađete položaj, zategnite četiri vijka do kraja (sl. 14.A).

##### 7.1.3 Tlak u gumama

Ispravan tlak guma je bitan uvjet za savršeno poravnavanje sustava noževa, a time i postizanje ravnomjerno pokošenog travnjaka.

1. Odvijte zaštitne kapice.
2. Spojite ventile na priključak za stlačeni zrak s manometrom (sl. 15).
3. Podesite tlak na vrijednosti koje se navode u tablici "Tehnički podaci".

##### 7.1.4 Pripremanje stroja za rad

### NAPOMENA

Ovaj stroj omogućuje košenje travnjaka na različite načine; prije početka rada uputno je pripremiti stroj ovisno o tome kako se namjerava obaviti košnju.

#### a. Priprema za košnju i bočno izbacivanje trave na zemlju (samo za modele s bočnim izbacivanjem):

Uvijek se uvjerite da unutarnja opruga

usmjerivača (sl. 6.B) i sigurnosna poluga (sl. 7.B, 8.B) pravilno rade, održavajući ga stalno u spuštеноm položaju.

#### b. Priprema za košnju i sakupljanje trave u košaru za sakupljanje trave (samo za modele sa sakupljanjem straga tipa "I" i "II")

Zakvačite košaru za sakupljanje trave (sl. 16.A) na nosače (sl. 16.B) i centrirajte je u odnosu na stražnju ploču. Centriranje osigurajte koristeći desni nosač kao bočni oslonac.

Uvjerite se da se donja cijev otvora košare za sakupljanje trave zakačila na odgovarajuću kuku (sl. 16.C).

#### c. Priprema za košnju i sakupljanje trave u košaru za sakupljanje trave (samo za modele sa sakupljanjem straga tipa "III")

Pogledajte odl. 5.8.

#### d. Priprema za košnju i stražnje izbacivanje trave na zemlju (samo za modele sa sakupljanjem straga)

Ako želite raditi bez košare za sakupljanje trave, na zahtjev je dostupan komplet za zaštitu stražnjeg otvora za izbacivanje (sl. 17; odl. 16.5) koji treba pričvrstiti na stražnju ploču kako je navedeno u odgovarajućim uputama.

#### e. Priprema za košnju i usitnjavanje trave

U slučaju da želite pokositi travu, usitniti je i ostaviti na travnjaku, po narudžbi je raspoloživ komplet za "malčiranje" (odl. 16.1) koji treba pričvrstiti sukladno navedenom u odgovarajućim uputama.

##### 7.1.5 Namještanje potpornih kotačića

Svrha potpornih kotačića je smanjiti rizik od trzaja na travnatom pokrivaču, prouzročenih povlačenjem ruba sustava noževa po neravnim terenima. Namjestite kotačiće kako je naznačeno (odl. 8.3).

#### 7.2 SIGURNOSNE KONTROLE

Izvršite sigurnosne kontrole koje slijede i provjerite odgovaraju li rezultati onom što se navodi u tablicama.

### SIGURNOSNE UPUTE

Prije uporabe uvijek izvršite sigurnosne kontrole.

## 7.2.1 Kontrola opće sigurnosti

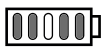
| Predmet                                                                                                                  | Rezultat                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Baterija                                                                                                                 | Nema nikakvog oštećenja na njenom plaštu i poklopcu.                |
| Komplet za zaštitu stražnjeg otvora za izbacivanje, košara za sakupljanje trave (samo za modele sa sakupljanjem straga). | Cjeloviti su. Nema nikakvog oštećenja. Pravilno su montirani.       |
| Zaštita za bočno izbacivanje (samo za modele s bočnim izbacivanjem).                                                     | Cjelovita je. Nema nikakvog oštećenja. Pravilno je montirana.       |
| Električni kabeli.                                                                                                       | Izolacija je potpuno cjelovita. Nema nikakvog mehaničkog oštećenja. |

| Predmet                                                              | Rezultat                                |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Pokrenite stroj prema naprijed i natrag i otpustite papučicu pogona. | Stroj usporava i zaustavlja se.         |
| Sigurnosne naprave                                                   | Djeluju sukladno navedenom u odl. 7.2.2 |

## 7.2.2 Kontrola sigurnosnih naprava

Sigurnosne naprave djeluju na temelju dva kriterija:

- A. onemogućavaju pokretanje elektromotora ako nisu zadovoljeni svi sigurnosni uvjeti;
- B. zaustavljaju elektromotor čak i ako nije zadovoljen samo jedan sigurnosni uvjet.

| Status                                                                                                            | Radnja                                                                                                                                | Rezultat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rukovatelj sjedi. Papučica pogona u položaju praznog hoda (papučica otpuštena). Deaktiviran gumb za slučaj nužde. | Do kraja stavite sigurnosni ključ.                                                                                                    | Stroj je spreman za paljenje.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Stroj je uključen ili u pokretu.                                                                                  | Rukovatelj ustaje sa sjedala.                                                                                                         | Sve se stavke deaktiviraju. Ikona sl. 13.E treperi i pali se ikona sl. 13.P.<br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Rukovatelj sjedi. Papučica pogona u položaju vožnje prema naprijed ili unatrag.                                   | Pokušajte upaliti stroj.                                                                                                              | Ikone sl. 13.E i sl. 13.O ostaju upaljene, LED svjetla 1, 2, 4 i 5 baterije trepere.<br><b>Ploča s gumbima tipa "I" i "II"</b><br>  <br><b>Ploča s gumbima tipa "III"</b><br>   |
| Gumb za slučaj nužde je aktiviran.                                                                                | Pokušajte upaliti stroj.                                                                                                              | Stroj se pali. Ikona sl. 7.E treperi i pali se ikona sl. 7.Q. Pogon i noževi ne rade.<br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Uključeni noževi                                                                                                  | Aktivira se kretanje unatrag bez držanja pritisnutog gumba za dozvoljavanje košnje pri kretanju unatrag.                              | Noževi se isključuju.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Uključeni noževi.                                                                                                 | Podiže se košara za sakupljanje trave ili se uklanja štitnik stražnjeg otvora za izbacivanje (samo za modele sa sakupljanjem straga). | Noževi se isključuju.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| Status                         | Radnja                      | Rezultat                                                                                                               |
|--------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stroj je uključen i u pokretu. | Otpušta se papučica pogona. | Stroj usporava i zaustavlja se.                                                                                        |
| Stroj je uključen i u pokretu. | Probna vožnja.              | Nema nepravilnih vibracija, nepravilnih zvukova, okretanje pravilno funkcionira kao i upravljački elementi i papučice. |

## ⚠ OPASNOST

Ako bilo koji rezultat odstupa od onoga što se navodi u tablicama, nemojte koristiti stroj. Obratite se servisnom centru radi potrebnih kontrola i popravka.

## NAPOMENA

Uvijek imajte na umu da sigurnosne naprave sprječavaju kretanje elektromotora ako nisu zadovoljeni svi sigurnosni uvjeti. U tim slučajevima, kad se ponovno uspostave uvjeti za omogućavanje pokretanja, odspojite ključ prije ponovnog pokretanja stroja.

## 7.3 UPORABA NA TERENIMA S NAGIBOM

Poštujte ograničenja koja se navode u tablici "Tehnički podaci" i na sl. 18, bez obzira na smjer kretanja.

Imajte na umu da ne postoji "sigurna" padina. Kretanje po terenima s nagibom zahtijeva posebnu pozornost. Kako biste izbjegli prevrtanja ili gubitak kontrole nad strojem:

- Nemojte nikad kositi u poprečnom smjeru padine. Na travnjacima s nagibom treba se kretati uzbrdo/nizbrdo, a nikad poprijeko, pri kretanju prema naprijed, jako pazeći pri promjeni smjera kretanja te da uzvodni kotači ne bi došli u dodir s preprekama (kamenjem, granama, korijenjem itd.) koje bi mogle prouzročiti bočno klizanje, prevrtanje ili gubitak kontrole nad strojem.
- Nemojte se naglo zaustavljati ni kretati iz mjesta na uzbrdici ili nizbrdici.
- Lagano i vrlo oprezno uključite pogon kako biste izbjegli propinjanje stroja.
- Smanjite brzinu:
  - prije bilo kakve promjene smjera i u ostrim zavojima;
  - prije dolaska na padinu, posebno na nizbrdici, kako bi se zajamčio siguran put kočenja.
- Kretanje unatrag nemojte nikad aktivirati kako biste smanjili brzinu na nizbrdici: to bi moglo prouzročiti gubitak kontrole nad strojem, posebno na klizavim terenima.

## 7.4 POKRETANJE

Za pokretanje stroja:

- Provjerite je li prijenos uključen (odl. 6.3).
- Sjednite na vozačko mjesto.
- Stavite ključ do kraja (sl. 12.A).
- a. Za modele tipa "I" i "II":**
  - Pričekajte da se izvrši električna provjera stroja tijekom koje ikone na ploči s gumbima svijetle.
  - Pritisnite gumb za pokretanje (sl. 13.A).
  - Pričekajte da ikona "Ready" (Spreman) (sl. 13.K) svijetli stalnim svjetlom.
- b. Za modele tipa "III":**
  - Pričekajte da se izvrši električna provjera stroja, tijekom koje svijetle ikone unutar središnje kružne zone na ploči s gumbima (sl. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z).
  - Pritisnite gumb za pokretanje (sl. 13.A).
  - Pričekajte da zasvijetle ikone statusa baterije (13.F i 13.Y), visine košnje (13.W) i ostale aktivne funkcije.

## NAPOMENA

Po završetku električne provjere, svjetla se pale na trenutak.

## 7.5 RAD

### 7.5.1 Kretanje naprijed i premještanje

Prilikom premještanja:

- isključite noževe (sl. 13.B);
- pomaknite sustav noževa u položaj maksimalne visine;
- pritisnite papučicu pogona kako biste pokrenuli stroj u željenom smjeru kretanja te kako biste postigli željenu brzinu s obzirom na pritisak na samu papučicu.
- odvezite se u područje rada.

## ⚠ OPASNOST

Uključivanje pogona mora se provesti sukladno opisanim načinima (odl. 6.2), kako biste izbjegli da prebrzo uključivanje

uzrokuje propinjanje stroja i gubitak kontrole nad njim, pogotovo na kosinama.

---

## NAPOMENA

---

Kretanje unatrag morate aktivirati dok je stroj zaustavljen.

---

### 7.5.2 Košenje trave

1. Pomaknite sustav noževa u radni položaj (odl. 6.4).
2. Uključite sustav noževa (sl. 13.B), samo na travnatom pokrivaču, izbjegavajući njihovo uključivanje na šljunkovitom terenu ili u vrlo visokoj travi.
3. Kretanje i košnju na travnatom području započinite postupno te uz poseban oprez.
4. Prilagodite brzinu napredovanja i visinu košnje (odl. 6.4) stanju travnjaka (visini, gustoći i vlažnosti trave) i količini pokošene trave.

## ⚠ OBAVIJEST

Brzina kretanja se smanjuje ako je razina napunjenosti baterije ispod 40% (odl. 8.2.2).

---

## NAPOMENA

---

Izgled travnjaka je bolji ako se košnja vrši uvijek na istoj visini te naizmjenično u dva smjera (sl. 20).

---

## NAPOMENA

---

Kako biste se mogli kretati unatrag s uključenim noževima trebate pritisnuti i držati pritisnut gumb za dozvoljavanje košenja pri kretanju unatrag (odl. 13.C) kako ne biste prouzročili zaustavljanje motora.

---

Isključite noževe i pomaknite sustav noževa u položaj maksimalne visine:

- Prilikom premještanja iz jednog radnog područja na drugo,
- Prilikom prelaženja preko netravnatih površina,
- Svaki put kad treba prijeći neku prepreku.

### 7.5.3 Savjeti za održavanje urednog travnjaka

- Da bi travnjak održao lijep izgled, zelen i mekan, potrebno ga je redovito kositi. Travnjak mogu sačinjavati različite vrste trave. Učestalim košenjem pospješuje se rast onih trava koje razvijaju obilno korijenje i stvaraju gusti prekrivač, dok se

kod rjeđeg košenja razvija pretežno visoka i divlja trava (djetelina, ivančice itd.).

- Travu je uvijek poželjno kositi kad je travnjak potpuno suh.
- Noževi moraju biti čitavi i dobro naoštreni, tako da rezanje bude čisto i bez čupanja radi kojeg vrhovi kasnije požute.
- Učestalost košenja mora biti razmjerna rastu trave, tako da između dvije košnje trava ne naraste previše.
- U najtoplijim i suhim razdobljima travu je preporučljivo kositi na većoj visini, kako bi se ograničilo isušivanje zemljišta.
- Optimalna visina trave na njegovanom travnjaku iznosi otprilike 4-5 cm i samo jednim košenjem se ne bi smjelo odstraniti više od jedne trećine ukupne visine. Ako je trava vrlo visoka, košenje je bolje izvesti u dva navrata, u razmaku od jednog dana; prvo s noževima na maksimalnoj visini i eventualno smanjenim tragom, a drugo na željenoj visini.
- Travnjak će imati ljepši izgled ako košenje vršite naizmjenično u dva smjera (sl. 20).
- Ako se kanal za izbacivanje lako zapuni travom, preporučljivo je smanjiti brzinu napredovanja jer je vjerojatno prevelika u odnosu na stanje travnjaka; ako problem ustraje, mogući uzrok mogu predstavljati tupi noževi ili deformacija profila krilaca.
- Budite vrlo oprezni pri košenju u blizini grmlja i niskih ogradaica koji bi mogli oštetiti paralelnost i rub sustava noževa i same noževe.

### 7.5.4 Pražnjenje košare za sakupljanje trave (*samo za modele sa sakupljanjem straga*)

---

## NAPOMENA

---

Košaru za sakupljanje trave možete prazniti samo kad su noževi isključeni; u suprotnom bi se zaustavio motor.

---

---

## NAPOMENA

---

Nemojte dopustiti da se košara za sakupljanje trave prepuni, kako biste izbjegli začepljenje kanala za izbacivanje.

---

Stalni zvučni signal označit će da je košara za sakupljanje trave puna. Postupite kako se opisuje u nastavku:

1. Isključite noževe (sl. 13.B) i signal će se prekinuti.
2. Zaustavite stroj.  
**a. Za modele tipa "I" i "II":**

3. Izvucite ručicu (sl. 21.A - ako je predviđena) ili uhvatite stražnju ručku (sl. 21.A1) i preokrenite košaru za sakupljanje trave radi njenog pražnjenja.
  4. Krenite strojem naprijed za otprilike 1 m.
  5. Ponovno zatvorite košaru za sakupljanje trave tako da se zakači na kuku za blokadu (sl. 21.B).
- b. Za modele tipa "III":**
3. Pritisnite i držite pritisnut gumb za otvaranje košare (sl. 13.U) otprilike 1 s, kako bi se potpuno otvorila i ispraznila; ili možete držati pritisnut gumb za otvaranje košare sve dok se ne otvori onoliko koliko je potrebno da se može isprazniti. Kad otpustite gumb, košara će ostati u dostignutom položaju.
  4. Krenite strojem naprijed za otprilike 1 m.
  5. Držite pritisnut gumb za zatvaranje košare (sl. 13.V) za njeno postupno zatvaranje.

### NAPOMENA

Ako je ključ spojen do kraja (sl. 12.A), pritiskom na gumb za kretanje unatrag (sl. 13.C) zajedno s gumbima za otvaranje (sl. 13.U) ili zatvaranje (sl. 13.V) možete otvoriti ili zatvoriti košaru za sakupljanje trave, čak i kad vozač ne sjedi na mjestu za vožnju.

#### 7.5.5 Čišćenje kanala za izbacivanje (samo za modele sa sakupljanjem straga)

Kanal za izbacivanje se može začepiti ako se kosi vrlo visoka ili mokra trava pri prevelikoj brzini napredovanja. U slučaju začepjenja pogledajte pog. 8.4.2.

#### 7.5.6 Završetak košenja

Po završetku košenja:

1. isključite noževe;
2. stavite sustav noževa u položaj maksimalne visine kako biste se vratili na početno mjesto (odl. 6.4).

### 7.6 ZAUSTAVLJANJE

Za zaustavljanje stroja:

1. Otpustite papučicu pogona radi zaustavljanja kretanja.
2. Isključite stroj odspajanjem ključa.

### NAPOMENA

Radi održavanja napunjenosti baterije, nemojte ostavljati ključ u položaju "kretanje" dok stroj nije u uporabi.

### 7.7 NAKON KORIŠTENJA

1. Prije spremanja stroja u bilo kakvu prostoriju, pustite ga da se ohladi.
2. Očistite stroj (odl. 8.4).
3. Provjerite da nema olabavljenih ili oštećenih komponenti. Ako treba, zamijenite oštećene komponente te zategnite vijke i zavrtnje koji su eventualno popustili ili kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar.
4. Postavite stroj u blizini električne utičnice i napunite bateriju (odl. 8.2.2), tako da bude u potpunosti spreman za rad kod iduće uporabe.

Svaki put kad stroj ostavljate bez nadzora, napuštate vozačko mjesto ili parkirate stroj:

1. Zaustavite stroj;
2. Pomaknite sustav noževa u položaj minimalne visine (1);
3. Uvjerite se da su se svi dijelovi u pokretu potpuno zaustavili;
4. Izvucite ključ za paljenje;

### POZOR

Stroj uvijek ostavljajte u području zaklonjenom od sunca ili u zaštićenom okruženju, na temperaturi ispod +35°C

## 8. REDOVNO ODRŽAVANJE

### 8.1 OPĆENITO

#### OPASNOST

Sigurnosne upute koje treba slijediti navode se u pog. 2. Strogo poštujte te upute kako se ne biste suočili s ozbiljnim rizicima ili opasnostima.

Prije obavljanja bilo kakve kontrole, čišćenja ili zahvata na održavanju/podešavanju na stroju:

1. isključite nož;
2. zaustavite stroj;
3. uvjerite se da su se svi dijelovi u pokretu potpuno zaustavili;
4. izvadite ključ;

## OPASNOST

Nikad ne ostavljajte ključ u bravi ili na dohvata djece, odnosno nestručnih osoba.

5. pročitajte odgovarajuće upute;
6. Nosite odgovarajuću odjeću, radne rukavice i zaštitne naočale

Učestalost i vrste intervencije sažeti su u "Tablici održavanja". Cilj tablice je pomoći vam u održavanju učinkovitosti i sigurnosti vašeg stroja. U njoj se navode glavni zahvati i vremenski razmaci predviđeni za svaki od njih. Izvršite odgovarajući postupak prema prvom roku koji nastupi. Korištenje rezervnih dijelova i dodatne opreme koji nisu originalni i/ili nisu pravilno montirani može negativno utjecati na rad i na sigurnost stroja. Proizvođač otklanja bilo kakvu odgovornost u slučaju oštećenja, nesreća ili ozljeda koje su prouzročili rečeni proizvodi. Originalne rezervne dijelove možete nabaviti u servisnim radionicama i kod ovlaštenih prodavača.

## 8.2 BATERIJA

### 8.2.1 Autonomija baterije

Na autonomiju baterije (a time i na površinu travnjaka koji se može obraditi prije punjenja) utječu uglavnom:

- A. Radni čimbenici, koji proizvode veću potrebu za energijom (npr. košenje guste, visoke ili vlažne trave).
- B. Ponašanje rukovatelja koji bi morao izbjegavati:
  - česta paljenja i gašenja za vrijeme rada;
  - prenisiku visinu košnje u odnosu na stanje trave;
  - preveliku brzinu napredovanja s obzirom na količinu trave koju treba pokositi.
- C. Okolišni čimbenici, poput visoke okolne temperature, veće od +35°C.

Kako biste optimizirali autonomiju baterije, uputno je uvijek:

- kositi travu kad je travnjak suh;
- često kositi travu kako ne bi postala previsoka;
- postaviti veću visinu košnje kad je trava vrlo visoka pa proći i po drugi put na manjoj visini;
- ne koristiti funkciju stroja "malčiranje" kad je trava vrlo visoka.
- kositi travu pri temperaturi između +5 i + 35 °C.
- Koristiti funkciju "Eko" (odl. 6.9.2, odl. 6.9.3).

## 8.2.2 Punjenje baterije

Bateriju koja opskrbljuje stroj energijom potrebnom za rad, treba pažljivo održavati kako bi se mogla jamčiti njena učinkovitost i dugotrajnost.

Bateriju vašeg stroja treba obavezno napuniti:

- Prije prve uporabe novokupljenog stroja.
- Po dostizanju najniže razine napunjenosti (sl. 13.F).
- Prije svakog duljeg razdoblja nekorištenja stroja
- Barem jednom mjesečno tijekom skladištenja.
- Prije puštanja u rad nakon duljeg razdoblja nekorištenja.

## POZOR

Kada baterija nije povezana na mrežu putem odgovarajućeg punjača baterije, napunjenost baterija se smanjuje iako se stroj ne koristi. Ako dođe do dubokog pražnjenja baterija, one se mogu oštetiti do te mjere da postanu neupotrebive. Jamstvo ne pokriva štetu nastalu zbog neredovitog punjenja baterije.

## POZOR

Punjenje se smije provoditi jedino pomoću punjača baterije (sl. 23.A). Drugi načini punjenja mogu nepopravljivo oštetiti bateriju.

## POZOR

Bateriju treba puniti u prostoru zaštićenom od loših vremenskih uvjeta, zaklonjenom od sunčeve svjetlosti, na preporučenoj temperaturi između +5 i + 35 °C.

## NAPOMENA

Bateriju možete napuniti u bilo kom trenutku, pa i djelomično, bez opasnosti od oštećenja.

## SIGURNOSNE UPUTE

Nemojte provoditi zahvate održavanja ili čišćenja tijekom punjenja baterije.

Za punjenje baterije:

- Približite stroj utičnici s uzemljenjem (tako da izbjegnute uporabu produžnih kabela) i izvadite ključ;
- Podignite sjedalo;
- Podignite čep utičnice za punjenje (sl. 22.A);
- Spojite dostavljeni punjač baterije (sl. 23.A) na utičnicu za punjenje s

odgovarajućim bajunetnim zaporom odgovarajućeg konektora (sl. 23.B);

- Spojite punjač baterije na električnu utičnicu putem njegovog utikača (sl. 24).

Za punjenje baterije se dostavlja utičnica sa zaštitnom sklopkom diferencijalne struje (sl. 25.A), ako je predviđena, na koju treba spojiti kabel za punjenje (sl. 25.E).

Utičnicu sa zaštitnom sklopkom diferencijalne struje treba spojiti na električnu utičnicu i provesti ispitivanje njenog rada:

1. Pritisnite gumb "RESET" (sl. 25.B) za aktivaciju funkcije. Kontrolno svjetlo treba pokazivati "ON" (sl. 25.C).
2. Pritisnite gumb "TEST" (sl. 25.D) za provedbu ispitivanja funkcije. Kontrolno svjetlo treba pokazivati "OFF" (sl. 25.C).

### ⚠ OPASNOST

Ako ispitivanje rada ima negativan ishod, utičnica sa zaštitnom sklopkom ne smije se koristiti. Ako ispitivanje rada ima pozitivan ishod, utičnica se može koristiti te možete započeti s punjenjem.

Potpuno punjenje traje otprilike 2 - 8,5 sati (ovisno o bateriji i punjaču baterije), a tijekom tog vremena kontrolna LED svjetla (sl. 13.F) postupno trepere. Po dostizanju svake pojedinačne razine napunjenosti, odgovarajuće LED svjetlo ostaje stalno upaljeno, dok ostala svjetla nastavljaju treperiti. Baterija se može puniti neodređeno vrijeme.

| Stanje napunjenosti (SOC) | Paljenje LED svjetala (tip "I" i "II") | Paljenje LED svjetala (tip "III") |
|---------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------|
| SOC > 80%                 |                                        |                                   |
| 60% ≤ SOC < 80%           |                                        |                                   |
| 40% ≤ SOC < 60%           |                                        |                                   |
| 20% ≤ SOC < 40%           |                                        |                                   |
| 10% ≤ SOC < 20%           |                                        |                                   |

### ⚠ POZOR

Punjenje baterije možete prekinuti kada je razina napunjenosti između LED svjetla 1 i 4. Ne prekidajte tijekom punjenja kad LED svjetlo 5 treperi, nego pričekajte da počne stalno svijetliti. Kada sva LED svjetla svijetle bez prekida, baterija je 100 % napunjena.

### ⚠ OBAVIJEST

Vrijeme punjenja baterije moglo bi se povećati ako se stroj koristio u teškim uvjetima rada, što dovodi do signaliziranja previsoke temperature baterije (pog.15).

### ⚠ OBAVIJEST

U slučaju potpuno prazne baterije, kontrolna LED svjetla ostaju isključena sve do dostizanja najniže razine napunjenosti.

### NAPOMENA

Kad razina napunjenosti padne ispod razine od 10%, prvo LED svjetlo baterije počinje treperiti. Noževi se isključuju i treba se vratiti i pristupiti punjenju baterije.

Kad je punjenje gotovo, sustav punjenja smanjuje pribavu struje na toliko koliko je dovoljno za održavanje i reintegriranje punjenja baterije na optimalnim vrijednostima.

### ⚠ OBAVIJEST

Ako je punjač baterija spojen na traktor, a 5 LED svjetala sl. 13.F istovremeno treperi, to znači da punjenje nije u tijeku. Provjerite spoj punjača baterija/električne mreže.

### NAPOMENA

Potrošnja energije za održavanje punjenja je iznimno mala i ekonomski zanemariva.

### NAPOMENA

Tijekom punjenja sve funkcije stroja su onemogućene, čak i ako se ključ stavi do kraja.



## POZOR

Baterija koja se nalazi na stroju namijenjena je i izrađena za ovu vrstu uporabe i stoga:

- nemojte iskopčavati i vaditi baterije iz njihovih kućišta;
- nemojte zamjenjivati baterije drugima koje nisu originalne;
- nemojte provoditi zahvate koji nisu opisani u ovom priručniku.

U slučaju problema s baterijama, obratite se svojem prodavaču.

### 8.3 POTPORNİ KOTAČIČI

Različiti položaji montaže kotačića omogućavaju održavanje sigurnosnog razmaka "H" između ruba sustava noževa i tla (sl. 26.A); sl. 27.A). Podesite položaj potpornih kotačića prema neravninama terena.

## SIGURNOSNE UPUTE

Ovu radnju uvijek treba provesti na oba kotačića i postaviti ih na istu visinu, dok je stroj isključen.

#### a. Kod modela s bočnim izbacivanjem

Kako biste promijenili položaj:

1. odvijte i izvucite vijak (sl. 26.B);
2. namjestite kotačić (sl. 26.A) s razmaknicom (sl. 26.C) u odgovarajući otvor za željenu udaljenost;
3. zategnite do kraja vijak (sl. 26.B) u maticu (sl. 26.D).

#### b. Kod modela sa sakupljanjem straga

Kako biste promijenili položaj:

1. odvijte maticu (sl. 27.B) i izvucite zatik (sl. 27.C);
2. namjestite kotačić (sl. 27.A) u željeni položaj;
3. ponovno stavite zatik (sl. 27.C), pazeći da glava zatika (sl. 27.C) bude okrenuta prema unutrašnjosti stroja;
4. zategnite do kraja maticu (sl. 27.B).

### 8.4 ČIŠĆENJE

Nakon svake uporabe obavite čišćenje pridržavajući se uputa koje slijede.

#### 8.4.1 Čišćenje stroja

- Očistite stroj izvana tako da plastične dijelove karoserije operete spužvom namočenom u vodu i sredstvo za čišćenje,

pazeći da ne smočite elektromotore, bateriju i komponente električnog sustava.

- Kako bi se smanjio rizik od požara, održavajte motor i kućište baterije čistim od ostataka trave, lišća ili viška masnoće.
- Podignite poklopac motora i komprimiranim zrakom očistite eventualne ostatke prljavštine ili trave koji se nakupe iznad baterijskog sklopa.
- Čuvajte ploču s gumbima od prljavštine i trunaka.

## POZOR

Nikada nemojte koristiti vodu pod visokim tlakom ili agresivne tekućine za pranje karoserije i elektromotora.

## POZOR

Nemojte se nikad služiti tekućinama za pranje prijenosa, baterija i elektroničkih komponenti (sl. 30, sl. 31). Da biste ih očistili, ispušite ih mlazom stlačenog zraka.

#### 8.4.2 Čišćenje kanala za izbacivanje (samo za modele sa sakupljanjem straga)

U slučaju začepljenja kanala za izbacivanje treba:

1. skinuti košaru za sakupljanje trave ili štitnik stražnjeg otvora za izbacivanje;
2. odstraniti nagomilanu travu radeći na strani otvora za izbacivanje na kanal.

#### 8.4.3 Čišćenje košare (samo za modele sa sakupljanjem straga tipa "I" i "II")

1. Ispraznite košaru za sakupljanje trave (odl. 7.5.4).
2. Protresite je kako biste je očistili od ostataka trave i zemlje.
3. Ponovno montirajte košaru pa operite unutrašnjost sustava noževa (odl. 8.4.4-a), nakon čega košaru trebete skinuti, isprazniti, isprati i spremati tako da se može brzo osušiti.

#### 8.4.4 Čišćenje košare (samo za modele sa sakupljanjem straga tipa "III")

1. Ispraznite košaru za sakupljanje trave (odl. 7.5.4).
2. Skinite košaru za sakupljanje trave (odl. 5.8).
3. Protresite je kako biste je očistili od ostataka trave i zemlje.

4. Ponovno stavite košaru za sakupljanje trave (odl. 5.8).
5. Zatvorite košaru za sakupljanje trave (odl. 5.8) i počnite s pranjem unutrašnjosti noževa (odl. 8.4.4-a).
6. Skinite košaru za sakupljanje trave (odl. 5.8) i isperite je vodom.

#### 8.4.5 Čišćenje sustava noževa

Temeljito očistite sustav noževa kako biste uklonili ostatke trave ili nečistoću.

#### UPOZORENJE

Za vrijeme čišćenja sustava noževa udaljite osobe ili životinje iz okolnog područja.

##### a. Čišćenje unutarnjeg dijela

Pranje unutrašnjosti sustava noža i kanala za izbacivanje treba obavljati na čvrstom tlu i:

- s montiranom košarom za sakupljanje trave ili štitnikom stražnjeg otvora za izbacivanje (samo za modele sa sakupljanjem straga);
  - s montiranim usmjerivačem za bočno izbacivanje (samo za modele s bočnim izbacivanjem);
  - rukovatelj mora sjediti;
  - sustav noževa mora biti u najnižem položaju;
  - prijenos mora biti u praznom hodu;
  - noževi moraju biti uključeni.
- Spojite cijev za vodu naizmjenice u odgovarajuće priključke (sl. 28.A), neka voda teče nekoliko minuta na svakom, s noževima u pokretu.

##### b. Čišćenje vanjskog dijela

#### SIGURNOSNE UPUTE

Na gornjem dijelu sustava noževa ne smije doći do nakupljanja trunaka i ostataka suhe trave, kako bi se mogla održavati optimalna razina učinkovitosti i sigurnosti stroja.

Za čišćenje gornjeg dijela sustava noževa potrebno je:

- potpuno spustiti sustav noževa;
- ispuhati mlazom komprimiranog zraka (sl. 29).

#### 8.5 PODMAZIVANJE

| Predmet   | Radnja                    |
|-----------|---------------------------|
| Upravljač | Čistite stlačenim zrakom. |

| Predmet        | Radnja                                            |
|----------------|---------------------------------------------------|
| Sustav noževa  | Podmažite točke podizanja uljem (sl. 32).         |
| Osovine kotača | Skinite kotače. Podmažite osovine mašću (sl. 40). |

#### 8.6 PRIČVRSNE MATICE I VIJCI

- Pazite na zategnutost matrica i vijaka, kako biste bili sigurni da je stroj uvijek u sigurnim radnim uvjetima.

### 9. IZVANREDNO ODRŽAVANJE

#### 9.1 SIGURNOSNE PREPORUKE

#### SIGURNOSNE UPUTE

Morate odmah kontaktirati svog prodavača ili specijalizirani centar ako nađete na nepravilnosti u radu:

- položaja praznog hoda papučiće pogona (radna kočnica);
- uključivanja i zaustavljanja noževa;
- uključivanja pogona pri kretanju naprijed ili unatrag.

#### 9.2 SUSTAV NOŽEVA / NOŽEVI

##### 9.2.1 Poravnavanje sustava noževa

Pravilno podešavanje sustava noževa od bitnog je značaja za ravnomjerno košenje travnjaka (sl. 19).

U slučaju neravnomjernog košenja, provjerite tlak guma (odl. 7.1.3).

Ako to nije dovoljno za postizanje ravnomjernog košenja, morate kontaktirati svog prodavača radi podešavanja poravnanja sustava noževa.

##### 9.2.2 Noževi

Loše naoštreni nož trga travu, što izaziva požućivanje travnjaka.

#### SIGURNOSNE UPUTE

Oštećene, iskrivljene ili istrošene noževe dajte uvijek zamijeniti zajedno s njihovim vijcima, kako bi se održala izbalansiranost.

## UPOZORENJE

Sve radnje vezane uz noževe (demontriranje, oštrenje, balansiranje, popravak, ponovno montiranje i/ili zamjena) su zahtjevni poslovi za koje je, osim uporabe posebnog alata, potrebna i specifična stručnost; stoga ih, iz sigurnosnih razloga, mora uvijek obavljati specijalizirani centar.

## POZOR

Uvijek koristite originalne rezne alate sa šifrom koja se navodi u tablici "Tehnički podaci".

## NAPOMENA

S obzirom na razvoj proizvoda, noževi navedeni u tablici "Tehnički podaci" vremenom mogu biti zamijenjen drugima, istih svojstava zamjenjivosti i radne sigurnosti.

### 9.3 ZAMJENA PREDNJIH/ STRAŽNJIH KOTAČA

#### 9.3.1 Pripremne radnje

## OPASNOST

Služite se odgovarajućom podiznom napravom.

Prije vršenja zahvata na zamjeni kotača obavite sljedeće radnje:

1. Namjestite stroj na čvrstu i ravnu površinu koja će jamčiti njegovu stabilnost.
2. Zaustavite stroj;
3. Izvadite ključ;
4. Stavite podiznu napravu na točku podizanja, blizu kotača koji treba zamijeniti (odl. 9.3.2; odl. 9.3.3).
5. Kontrolirajte je li podizna naprava savršeno okomita na teren.

#### 9.3.2 Izbor i namještanje dizalice na stražnje kotače

Stavite drvene klinove (sl. 33.A) ispod kotača (sl. 33.B), pored onog kotača koji treba zamijeniti (sl. 33.C).

#### Kod modela sa sakupljanjem straga:

- Maksimalna moguća visina zatvorene dizalice iznosi 110 mm. (sl. 34).
- Namjestite dizalicu ispod stražnje ploče (sl. 35.A), 180 mm od bočnog ruba (sl. 34).

#### Kod modela s bočnim izbacivanjem:

- Maksimalna moguća visina zatvorene dizalice iznosi 110 mm. (sl. 36).
- Namjestite dizalicu ispod stražnje osovine, na točku koja je naznačena na slici (sl. 37.A).

## NAPOMENA

Dizalica namještena kako se opisuje u ovom odlomku omogućuje podizanje samo onog kotača koji treba zamijeniti.

### 9.3.3 Izbor i namještanje dizalice na prednje kotače

1. Stavite drvene klinove (sl. 38.A) ispod kotača (sl. 38.B), iza onog kotača koji treba zamijeniti (sl. 38.C).
2. Maksimalna moguća visina zatvorene dizalice iznosi 110 mm.
3. Na dizalicu (sl. 39.A) postavite pravokutni drveni podmetač (slika 39.B) presjeka oko 10 x 10 cm.

## POZOR

Drveni podmetač sprječava oštećenje prednje osovine.

4. Tijekom ove faze održavajte ravnotežu podmetača na dizalici pomažući si jednom rukom. Podignite dizalicu tako da podmetač leži uz okvir i dijelove konstrukcije (sl. 39.C).

## NAPOMENA

Tako postavljena dizalica omogućuje podizanje cijele prednje osovine.

### 9.3.4 Zamjena kotača

## SIGURNOSNE UPUTE

Uvjerite se da će stroj tijekom podizanja ostati stabilan i nepomičan. Ako primijetite bilo što neobično, odmah spustite dizalicu, provjerite i riješite eventualne probleme te ponovno podignite.

1. Skinite poklopac (sl. 40.A).
2. Podignite koliko je dovoljno da biste kotač mogli lako izvući.
3. Pomoću odvijača izvucite elastični prsten (sl. 40.B) i podložnu pločicu s uzdignutim rubom (sl. 40.C).
4. Skinite kotač koji treba zamijeniti.
5. Namažite osovinu (sl. 40.D) mašću.

6. Montirajte rezervni kotač.
7. Ponovno pažljivo namjestite podložnu pločicu s uzdignutim rubom i elastični prsten.

#### NAPOMENA

Provjerite jesu li stražnji kotači iste visine (sl. 41.A) te da razlika vanjskog promjera dvaju kotača (sl. 41.B) nije veća od 8 - 10 mm. Ako do toga dođe, kako bi se izbjegli nepravilni rezovi treba podesiti poravnanje sustava noževa u ovlaštenoj radionici.

### 9.3.5 Popravak ili zamjena guma

Gume su tipa "Tubeless" (bez zračnice), stoga svaku zamjenu ili popravak probušene gume mora obaviti specijalizirani vulkanizer, i to na način koji se predviđa za takvu vrstu gume.

### 9.4 ZAMJENA LED ŽARULJA

#### 9.4.1 LED SVJETLO TIPA I

Odvijte prstenastu maticu (sl. 42.A) i izvadite konektor (sl. 42.B). Demontirajte rasvjetno tijelo s LED žaruljicama (sl. 42.C), koje je pričvršćeno vijcima (sl. 42.D).

#### 9.4.2 LED svjetlo TIPA II (s bajunetnim zaporom)

Žarulje se nalaze u bajunetnom grlu, koje se izvuče pomoću kliješta, okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (sl. 43)

## 10. SKLADIŠTENJE

Što treba učiniti u slučaju skladištenja stroja dulje od 30 dana:

1. Izvadite ključ za paljenje.
2. Temeljito očistite stroj.
3. Provjerite da na stroju nema oštećenja. Ako treba, kontaktirajte ovlašteni servisni centar.
4. Stroj skladištite:
  - sa spuštenim sustavom noževa
  - u suhom prostoru;
  - u prostoru zaštićenom od loših vremenskih uvjeta, zaklonjenom od sunčeve svjetlosti, na preporučenoj temperaturi između 0 i +40°C;
  - po mogućnosti prekriven ceradom;

- na djeci nedostupnom mjestu;
- uvjerivši se da ste izvadili ključeve ili alat koji ste koristili pri održavanju.

#### POZOR

Trebate voditi računa o tome da u potpunosti napunite bateriju barem jednom mjesečno, a uvijek prije ponovne uporabe.

Pri ponovnom stavljanju stroja u funkciju, pripremite ga kako je navedeno u poglavlju "7. Uporaba stroja".

## 11. PREMJEŠTANJE I PRIJEVOZ

- Što trebate učiniti prilikom premještanja stroja:
  1. isključite nož;
  2. pomaknite sustav noževa u položaj maksimalne visine;
  3. isključite stroj i izvadite ključ za paljenje;
  4. isključite prijenos (odl. 6.3).
- Kad se stroj prevozi nekim vozilom ili prikolicom:
  - koristite pristupne rampe odgovarajuće otpornosti, širine i dužine;
  - utovarite stroj s ugašenim elektromotorom, s ključem za paljenje izvađenim iz njegovog sjedišta na stroju, bez vozača; i to guranjem, uz pomoć odgovarajućeg broja osoba;
  - spustite sustav noževa;
  - namjestite ga tako da ne predstavlja opasnost ni za koga;
  - uključite prijenos (odl. 6.3);
  - čvrsto ga blokirajte na prijevoznom sredstvu pomoću užadi ili lanaca kako bi se izbjeglo njegovo prevrtanje uz moguće oštećenje.

#### SIGURNOSNE UPUTE

Ako smatrate da ne možete obaviti rukovanje ili transport u sigurnim uvjetima, obratite se servisnom centru.

## 12. SERVISIRANJE I POPRAVKI

Ovaj priručnik pruža sve potrebne upute za rukovanje strojem i njegovo pravilno osnovno održavanje koje može obaviti korisnik. Sve zahvate podešavanja i održavanja koji nisu

opisani u ovom priručniku mora obaviti vaš prodavač ili specijalizirani centar, koji raspolaže potrebnim znanjem i opremom, kako bi se osiguralo pravilno izvršavanje posla i očuvao prvobitni stupanj sigurnosti i stanja stroja. Zahvati izvršeni u neprimjerenim strukturama ili od strane nekvalificiranog osoblja poništavaju bilo koji oblik jamstva i bilo kakve obaveze ili odgovornosti proizvođača.

- Samo ovlaštene servisne radionice mogu vršiti popravke i održavanje pod jamstvom.
- Ovlaštene servisne radionice koriste isključivo originalne rezervne dijelove. Originalni rezervni dijelovi i dodatna oprema razvijeni su upravo za ove strojeve.
- Neoriginalni rezervni dijelovi i dodatna oprema nisu odobreni; primjena neoriginalnih rezervnih dijelova i dodatne opreme ugrožava sigurnost stroja i oslobađa Proizvođača od svih obaveza ili odgovornosti.
- Preporučujemo da stroj jednom godišnje povjerite servisnoj radionici radi održavanja, servisiranja i kontrole sigurnosnih naprava.

### 13. ŠTO JAMSTVO POKRIVA

Jamstveni uvjeti su namijenjeni jedino potrošačima, tj. neprofesionalnim rukovateljima. Jamstvo pokriva sve greške u kvaliteti materijala i u proizvodnji, koje vaš prodavač ili specijalizirani centar utvrde u jamstvenom roku. Primjena jamstva se ograničava na popravak ili zamjenu komponente za koju se smatra da ima grešku. Primjena jamstva je podložna redovnom održavanju stroja.

Korisnik mora pažljivo slijediti sve upute koje se daju u priloženoj dokumentaciji. Jamstvo ne pokriva oštećenja koja su posljedica:

- Nepoznavanja popratne dokumentacije (priručnik s uputama).
- Profesionalne uporabe.
- Nepažnje, nemara.
- Vanjskog uzroka (groma, udaraca, prisutnosti stranih tijela unutar stroja) ili nesreće.
- Uporabe i montaže koje su neprimjerene ili ih proizvođač ne dopušta.
- Nedostatnog održavanja.
- Izmjena na stroju.
- Korištenja neoriginalnih rezervnih dijelova (prilagodljivih komada).
- Korištenja dodatne opreme koju ne dostavlja ili nije odobrio proizvođač.

Osim toga, jamstvo ne pokriva:

- Radnje redovnog/izvanrednog održavanja (opisane u priručniku s uputama).
- Uobičajenu istrošenost potrošnih materijala kao što su noževi, kotači, svjetla, sigurnosni vijci i kabeli.
- Normalno trošenje.
- Estetsko propadanje stroja uslijed korištenja.
- Nosače noževa
- Eventualne dodatne troškove u vezi s aktiviranjem jamstva, kao što su premještanje kod korisnika, prijevoz stroja do prodavača, iznajmljivanje opreme za zamjenu ili pozivanje vanjskog društva za sve radove na održavanju.

Korisnika štite zakoni vlastite države. Ovo jamstvo ni na koji način ne ograničava prava kupca predviđena zakonima njegove države.

## 14. TABLICA ODRŽAVANJA

Okviri sa strane omogućuju vam da zabilježite datum ili broj sati rada kada je zahvat obavljen.

| Zahvat                                                                                                  | Učestalost (sati)                                                       | Obavljen (datum ili sat) |  |  |  |  | Napomene    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--|--|--|--|-------------|
| Kontrola svih pričvršćenja                                                                              | Prije svake uporabe                                                     |                          |  |  |  |  |             |
| Kontrola tlaka u gumama                                                                                 | Prije svake uporabe                                                     |                          |  |  |  |  | odl. 7.1.3  |
| Sigurnosne kontrole/provjera upravljačkih elemenata                                                     | Prije svake uporabe                                                     |                          |  |  |  |  | odl. 7.2    |
| Provjera ručice za deblokadu prijenosa                                                                  | Prije svake uporabe                                                     |                          |  |  |  |  | odl. 6.3    |
| Montiranje/Provjera zaštita na izlazu                                                                   | Prije svake uporabe                                                     |                          |  |  |  |  | odl. 5.5    |
| Punjenje baterije                                                                                       | Prije svake uporabe<br>Po završetku svake uporabe<br>Prije skladištenja |                          |  |  |  |  | odl. 8.2    |
| Opće čišćenje i kontrola                                                                                | Po završetku svake uporabe                                              |                          |  |  |  |  | odl. 8.4    |
| Provjera eventualnih oštećenja prisutnih na stroju. Ako treba, kontaktirajte ovlašteni servisni centar. | Po završetku svake uporabe                                              |                          |  |  |  |  |             |
| Kontrola pričvršćenosti i naoštrenosti noževa                                                           | 25                                                                      |                          |  |  |  |  | *           |
| Zamjena noževa                                                                                          | 100                                                                     |                          |  |  |  |  | *           |
| Opće podmazivanje                                                                                       | 25                                                                      |                          |  |  |  |  | odl. 8.5 ** |

\* Radnja koju mora izvršiti vaš prodavač ili specijalizirani centar.

\*\* Opće podmazivanje svih zglobova trebalo bi izvršiti i svaki put kad se predviđa dugo nekorištenje stroja.

## 15. UTVRĐIVANJE PROBLEMA

| Problem                                  | Uzrok                                                                | Rješenje                                                                          |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Stroj ne pali.                        | Prazna baterija.                                                     | Napunite bateriju (odl. 8.2.2).                                                   |
| 2. Neujednačena košnja                   | Naoštrenost noževa je smanjena.                                      | Obratite se servisnom centru centru.                                              |
|                                          | Povećana brzina kretanja u odnosu na visinu trave koju treba kositi. | Smanjite brzinu kretanja i/ili povećajte visinu košnje.                           |
|                                          | Sustav noževa je pun trave.                                          | Pričekajte da se trava osuši.<br>Očistite sustav noževa.                          |
| 3. Nepravilne vibracije tijekom uporabe. | Noževi nisu u ravnoteži.                                             | Obratite se servisnom centru, koji je ovlašten za provjere, zamjene ili popravke. |
|                                          | Noževi su labavi.                                                    |                                                                                   |
|                                          | Dijelovi su labavi.                                                  |                                                                                   |
|                                          | Moguća oštećenja                                                     |                                                                                   |

| Problem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Uzrok                                                                                | Rješenje                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <p>4. Ikona sl. 13.E ostaje uključena, a LED svjetla 2 i 5 baterije trepere.</p> <p><b>Ploča s gumbima tipa "I" i "II"</b></p>  <p><b>Ploča s gumbima tipa "III"</b></p>          | Preopterećenje struje s baterije zbog:                                               |                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1. preteških uvjeta rada.                                                            | Smanjite brzinu kretanja.<br>Povećajte visinu košnje.                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2. Prestрма padina.                                                                  | Smanjite brzinu kretanja i provjerite nagib terena na kojem radite.        |
| <p>5. Ikona sl. 13.N treperi. Sve ostale oznake na ploči s gumbima (ikone / LED svjetla) ostaju funkcionalne i vidljive.</p>                                                                                                                                       | Predalarm previsoke temperature baterije, pogonskog motora i/ili motora noževa zbog: |                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1. Teških uvjeta rada.                                                               | Smanjite brzinu kretanja.<br>Povećajte visinu košnje.                      |
| <p>6. Ikone sl. 13.E i sl. 13.N ostaju upaljene, LED svjetla 2 i 4 baterije trepere.</p> <p><b>Ploča s gumbima tipa "I" i "II"</b></p>  <p><b>Ploča s gumbima tipa "III"</b></p>  | Previsoka temperatura/ preniska temperatura baterije zbog:                           | Isključite stroj, pričekajte barem 5 minuta, a zatim ga ponovno pokrenite. |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1. Teških uvjeta rada.                                                               | Smanjite brzinu kretanja.<br>Povećajte visinu košnje.                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2. Nepogodni okolni uvjeti.                                                          | Radite u okruženju s temperaturom koja odgovara uvjetima rada stroja.      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                      |                                                                            |
| <p>7. Ikona sl. 13.E ostaje uključena, a LED svjetla 1, 4 i 5 baterije trepere.</p> <p><b>Ploča s gumbima tipa "I" i "II"</b></p>  <p><b>Ploča s gumbima tipa "III"</b></p>   | Preopterećenje struje na noževima zbog:                                              |                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1. Teških uvjeta rada.                                                               | Smanjite brzinu kretanja.<br>Povećajte visinu košnje.                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 2. Zapreke koje sprječavaju okretanje noževa.                                        | Uklonite zapreke.                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 3. Sustav noževa je pun trave.                                                       | Očistite sustav noževa.                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                      |                                                                            |

| Problem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Uzrok                                          | Rješenje                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>8. Ikone sl. 13.E i sl. 13.N ostaju upaljene, a LED svjetla 1 i 3 baterije trepere.</p> <p><b>Ploča s gumbima tipa "I" i "II"</b></p>  <p><b>Ploča s gumbima tipa "III"</b></p>         | Previsoka temperatura motora noževa zbog:      | Isključite stroj, pričekajte barem 5 minuta, a zatim ga ponovno pokrenite.            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Teških uvjeta rada.                            | Smanjite brzinu kretanja.<br>Povećajte visinu košnje.                                 |
| <p>9. Ikona sl. 13.E ostaje uključena, a LED svjetla 1, 3 i 5 baterije trepere.</p> <p><b>Ploča s gumbima tipa "I" i "II"</b></p>  <p><b>Ploča s gumbima tipa "III"</b></p>                | Zastoj motora noževa zbog:                     |                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1. Teških uvjeta rada.                         | Smanjite brzinu kretanja.<br>Povećajte visinu košnje.                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 2. Zapreke koje sprječavaju okretanje noževa.  | Uklonite zapreke.                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 3. Sustav noževa je pun trave.                 | Očistite sustav noževa.                                                               |
| <p>10. Ikone sl. 13.E i sl. 13.N ostaju upaljene, a LED svjetla 1, 2 i 4 baterije trepere.</p> <p><b>Ploča s gumbima tipa "I" i "II"</b></p>  <p><b>Ploča s gumbima tipa "III"</b></p>  | Previsoka temperatura pogonskog motora zbog:   | Isključite stroj i pričekajte barem 5 minuta prije nego ponovite postupak pokretanja. |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1. Naprezanja pogonskog motora.                | Smanjite brzinu kretanja.                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 2. Prestrma padina.                            | Smanjite brzinu i provjerite nagib terena na kojem radite.                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 3. Prisutnosti prekomjernog blata na kotačima. | Provjerite da kotači nisu blokirani i eventualno ih očistite.                         |



| Problem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Uzrok                                                                                   | Rješenje                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>11. Ikone sl. 13.E i sl. 13.O ostaju upaljene, LED svjetla 1, 2, 4 i 5 baterije trepere.</p> <p><b>Ploča s gumbima tipa "I" i "II"</b></p>  <p><b>Ploča s gumbima tipa "III"</b></p>    | <p>Stroj je pokrenut neotpuštenom papučicom pogona (ne u položaju praznog hoda).</p>    | <p>Isključite stroj i ponovite postupak pokretanja isključivo nakon što provjerite je li papučica pogona u položaju praznog hoda (papučica otpuštena).</p>                                            |
| <p>12. Ikone sl. 13.E i sl. 13.O ostaju upaljene, a LED svjetla 1, 2, 3 i 5 baterije trepere.</p> <p><b>Ploča s gumbima tipa "I" i "II"</b></p>  <p><b>Ploča s gumbima tipa "III"</b></p>  | <p>Ručica za uključivanje/isključivanje prijenosa u položaju isključenog prijenosa.</p> | <p>Provjerite položaj ručice za uključivanje/isključivanje prijenosa i eventualno je vratite u položaj aktiviranog prijenosa.</p> <p>Ako se problem i dalje javlja, obratite se servisnom centru.</p> |
| <p>13. LED svjetla baterije sl. 13.F progresivno se uključuju i isključuju, slijeva udesno i obrnuto.</p>                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>Greška u komunikaciji između elektroničkih modula na stroju.</p>                     | <p>Isključite stroj i ponovite postupak pokretanja.</p> <p>Ako se problem i dalje javlja, obratite se servisnom centru.</p>                                                                           |

#### NAPOMENA

Za strojeve opremljene pločom s gumbima tipa "III", uz kombinaciju greške prikazanu LED svjetlima, prikazuje se brojčani kod greške na mjestu za postotak napunjenosti baterije (sl. 13.Y). Po potrebi javite taj brojčani kod greške ovlaštenom servisnom centru.

#### NAPOMENA

U slučaju drugih nepravilnosti koje nisu navedene u tablici, odmah kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

## 16.DODATNA OPREMA

### 16.1 KOMPLET ZA MALČIRANJE

Usitnjava pokošenu travu i ostavlja je na travnjaku (sl. 45.A1; sl. 45.A2).

### 16.2 PUNJAČ BATERIJE (BRZO PUNJENJE)

Punjač baterije koji omogućava smanjenje vremena za punjenje baterija. Popis homologiranih punjača baterija za ovaj stroj nalazi se u tablici "Tehnički podaci". Omogućuje održavanje učinkovitosti akumulatora tijekom razdoblja nekorištenja stroja, jamčeći optimalnu razinu punjenja i dulje trajanje akumulatora (sl. 45.B).

### 16.3 KOMPLET ZA VUČU

Za vuču jedne male prikolice (sl. 45.C).

### 16.4 ZAŠTITNA CERADA

Štiti stroj od prašine za vrijeme nekorištenja (sl. 45.D).

### 16.5 KOMPLET ZAŠTITE STRAŽNJEG OTVORA ZA IZBACIVANJE

Koristi se umjesto košare za sakupljanje trave, kada se trava ne sakuplja (sl. 45.E) (Samo za modele sa sakupljanjem straga).

### 16.6 LANCI ZA SNIJEG 18"

Poboljšavaju prijanjanje stražnjih kotača na snijegu i omogućavaju uporabu opreme za čišćenje snijega (sl. 45.F).

### 16.7 KOTAČI ZA BLATO/SNIJEG 18"

Poboljšavaju pogonske karakteristike na snijegu i blatu (sl. 45.G).

### 16.8 PRIKOLICA

Za prijevoz alata ili drugih predmeta, u granicama dozvoljenog opterećenja (sl. 45.H).

### 16.9 RASIPAČ

Za raspršivanje soli ili gnojiva (sl. 45.I).

### 16.10 SAKUPLJAČ LIŠĆA I TRAVE

Za sakupljanje lišća i trave s travnatih površina (sl. 45.J).

### 16.11 NOŽ ZA ČIŠĆENJE SNIJEGA

Za čišćenje i bočno nakupljanje uklonjenog snijega (sl. 45.K).



## TARTALOMJEGYZÉK

|                                                                                                                   |    |                                              |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----------------------------------------------|----|
| 1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK.....                                                                                      | 2  | 8.1 Általános tudnivalók .....               | 24 |
| 2. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI<br>FIGYELMEZTETÉSEK.....                                                                  | 2  | 8.2 Akkumulátor .....                        | 25 |
| 3. A VEZETŐÜLÉSES FÜNYÍRÓGÉP<br>BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI.....                                                  | 5  | 8.3 A borotválógéti kis kerekek .....        | 27 |
| 3.1 Betanítás .....                                                                                               | 5  | 8.4 Tisztítás .....                          | 27 |
| 3.2 Előkészítő műveletek.....                                                                                     | 5  | 8.5 Kenés .....                              | 28 |
| 3.3 Használat közben .....                                                                                        | 6  | 8.6 Rögzítőcsavarok és anyák.....            | 28 |
| 3.4 Karbantartás, tárolás .....                                                                                   | 6  | 9. RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS.....              | 28 |
| 3.5 Környezetvédelem.....                                                                                         | 7  | 9.1 Biztonsági tanácsok .....                | 28 |
| 4. ISMERKEDJEN MEG A GÉPPEL.....                                                                                  | 7  | 9.2 Vágóegység .....                         | 28 |
| 4.1 A gép leírása és rendeltetészerű<br>használat.....                                                            | 7  | 9.3 Az előlűs / hátsó kerekek cseréje.....   | 29 |
| 4.2 Biztonsági jelzések.....                                                                                      | 8  | 9.4 Ledes lámpák cseréje .....               | 30 |
| 4.3 Azonosító címke .....                                                                                         | 9  | 10. TÁROLÁS.....                             | 30 |
| 4.4 A fő alkatrészek .....                                                                                        | 9  | 11. A GÉP MOZGATÁSA ÉS SZÁLLÍTÁSA.....       | 30 |
| 5. ÖSSZESZERELÉS.....                                                                                             | 9  | 12. SZERVIZSZOLGÁLAT ÉS JAVÍTÁS .....        | 30 |
| 5.1 Alkatrészek az összeszereléshez .....                                                                         | 10 | 13. A JÓTÁLLÁS ÉRVÉNYESSÉGE .....            | 31 |
| 5.2 A kormánykerék felszerelése .....                                                                             | 10 | 14. KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT .....             | 31 |
| 5.3 Az ülés felszerelése .....                                                                                    | 10 | 15. A PROBLÉMÁK AZONOSÍTÁSA .....            | 32 |
| 5.4 Az előlűs lökhárító felszerelése .....                                                                        | 10 | 16. TARTOZÉKOK.....                          | 36 |
| 5.5 Az oldalkidobás terelőlemez<br>felszerelése (csak oldalkidobó<br>modelleknél).....                            | 11 | 16.1 Mulcsozó készlet .....                  | 36 |
| 5.6 A vágóeszköz-szerelvénnyel oldalsó<br>megerősítései felszerelése (csak<br>oldalkidobó típusoknál).....        | 11 | 16.2 Akkumulátortöltő (gyors töltés).....    | 36 |
| 5.7 A hátlap felszerelése (csak hátsó<br>fűgyűjtős modelleknél).....                                              | 11 | 16.3 MOZGATÁS KÉSZLET .....                  | 36 |
| 5.8 A gyűjtőzsák felszerelése (csak hátsó<br>fűgyűjtős modelleknél) (csak a „III”-as<br>típusú modelleknél) ..... | 11 | 16.4 Takaróponyva .....                      | 36 |
| 6. VEZÉRLÉSEK.....                                                                                                | 12 | 16.5 Hátsó kidobó védőburkolat készlet ..... | 36 |
| 6.1 Kulcsos kapcsoló .....                                                                                        | 12 | 16.6 18”-as hóláncok.....                    | 36 |
| 6.2 Hajtópédál.....                                                                                               | 12 | 16.7 Sár- és hókerekek 18” .....             | 36 |
| 6.3 Meghajtás kapcsoló / kioldó kar .....                                                                         | 12 | 16.8 Utánfutó.....                           | 36 |
| 6.4 Vágásmagasság beállítás .....                                                                                 | 12 | 16.9 Szóró .....                             | 36 |
| 6.5 Vészgomb .....                                                                                                | 13 | 16.10 Lomb- és fűgyűjtő .....                | 36 |
| 6.6 Kiegészítő aljzat USB tartozékokhoz .....                                                                     | 13 | 16.11 Hótólólap .....                        | 36 |
| 6.7 Hangjelző .....                                                                                               | 13 |                                              |    |
| 6.8 Gyűjtőzsák billentőkarja (ha van, csak<br>hátsó fűgyűjtős modelleknél).....                                   | 13 |                                              |    |
| 6.9 Kapcsolótábla .....                                                                                           | 14 |                                              |    |
| 6.10 Bluetooth funkció (ha van).....                                                                              | 19 |                                              |    |
| 7. A GÉP HASZNÁLATA.....                                                                                          | 19 |                                              |    |
| 7.1 Előkészítő műveletek.....                                                                                     | 19 |                                              |    |
| 7.2 Biztonsági ellenőrzések.....                                                                                  | 20 |                                              |    |
| 7.3 Használat dombos területen.....                                                                               | 22 |                                              |    |
| 7.4 Indítás.....                                                                                                  | 22 |                                              |    |
| 7.5 Munkavégzés .....                                                                                             | 22 |                                              |    |
| 7.6 Leállítás .....                                                                                               | 24 |                                              |    |
| 7.7 A használat után .....                                                                                        | 24 |                                              |    |
| 8. RENDSZERES KARBANTARTÁS.....                                                                                   | 24 |                                              |    |

## 1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

### 1.1 HOGYAN KELL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ÉRTELMEZNI

A használati utasítás szövegében néhány, a biztonság vagy a használat szempontjából különösen fontos információt tartalmazó bekezdést eltérő módon kiemeltünk az alábbi kritérium szerint:

#### VESZÉLY

A figyelmeztetés be nem tartása közvetlen veszélyhelyzethez vezet, amely, ha nem kerülik el, azonnali halált vagy súlyos vagy maradandó kárt okoz.

#### FIGYELMEZTETÉS

A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása potenciális veszélyhelyzethez vezet, amely, ha nem kerülik el, halált vagy súlyos egészségkárosodást okozhat.

#### FIGYELEM

A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása potenciális vészhelyzethez vezethet, amely, ha nem kerülik el, kisebb sérülést okozhat a gépben.

#### FIGYELMEZTETÉS

Olyan útmutatót nyújt, amely a fizikai sérüléssel nem kapcsolatos tevékenységek végzéséhez szükséges magatartásra utal.

#### BIZTONSÁGI UTASÍTÁS

Követendő konkrét eljárásokra utal, amelyeket az emberi egészséget vagy a gépek biztonságát veszélyeztető helyzetek esetén kell követni.

### MEGJEGYZÉS

További információkat nyújt a korábbi biztonsági üzenetek utasításaihoz.

A szürke pontokkal jelölt kerettel kiemelt szakaszok opcionális jellemzőket tartalmaznak, amelyek nincsenek meg a jelen használati utasításban leírt összes géptípusnál. Ellenőrizze, hogy az Ön gépe megfelel-e ezeknek a jellemzőknek.

Az összes „előlső”, „hátsó”, „jobb” és „bal” megjelölést a kezelő munkavégzési helyére vonatkoztatva kell értelmezni.

### 1.2 HIVATKOZÁSOK

#### 1.2.1 Ábrák

A jelen használati útmutatóban található ábrák számozása: 1, 2, 3 stb.

Az ábrákon látható alkatrészeket az A, B, C stb. betűk jelölik.

A 2. ábrán látható C alkatrészeire való hivatkozás jelölése tehát: „Lásd a 2.C ábrát” vagy egyszerűen „(2.C ábra)”.

Az ábrák csak illusztrációk. A valós alkatrészek eltérhetnek az ábrán láthatóktól.

#### 1.2.2 Címek

A használati utasítás fejezetekre és szakaszokra oszlik. A „2.1 Betanítás” c. szakasz címe a „2. Biztonsági előírások. A címekre vagy szakaszokra való hivatkozásokat a szak., illetve fejr. rövidítések jelölik. Például: „2 fejr.” vagy „2.1 alf.”

## 2. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

### 2.1 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

#### FIGYELMEZTETÉS

**Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést, minden utasítást, illusztrációt és a készülékhez mellékelt összes specifikációt. Ha figyelmen kívül hagyja az alábbi utasításokat, áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.**

**Tartsa be az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi tanulmányozáshoz.**

A figyelmeztetésekben említett "elektromos szerszám" kifejezés a hálózati áramellátású (kábeles) vagy akkumulátoros (kábel nélküli) gépre vonatkozik.

#### 1) A munkaterület biztonsága

a) **Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A rendetlen vagy sötét helyeken gyakoribbak a balesetek.**

b) **Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gáz vagy por jelenlétében. Az elektromos**

szerszámok szikrákat képeznek, melyek lángra lobbanthatják a port vagy a gőzöket.

- c) **Egy elektromos szerszám használatakor tartsa távol a gyerekeket és az ott levőket. A figyelmen kívül hagyás az ellenőrzés elvesztéséhez vezethetnek.**

## 2) Elektromos biztonság

- a) **Az akkumulátortöltő kábele dugaszának kompatibilisnek kell lennie az elektromos aljzattal.** Soha ne módosítsa a dugaszt. Ne használjon adaptereket földelt akkumulátortöltő kábellel. *A nem módosított és az aljzathoz illeszkedő dugaszok csökkentik az áramütés kockázatát.*
- b) **Az elektromos szerszám dugasza legyen kompatibilis a hálózati aljzattal.** Soha ne módosítsa a dugaszt. Soha ne használjon adaptereket földeléssel ellátott elektromos szerszámokkal. *A nem módosított és az aljzathoz illeszkedő dugaszok csökkentik az áramütés kockázatát.*
- c) **Kerülje a test földelt felületekkel történő érintkezését, mint például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtők.** Az áramütés kockázata növekszik, ha a test földelt felülettel érintkezik.
- d) **Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvességnek. Az elektromos szerszámba beszívargó víz növeli az áramütés veszélyét.**
- e) **Soha ne húzza ki az akkumulátortöltő kábelt a dugasz kihúzásához.** Tartsa az akkumulátortöltő kábelét hőtől, olajtól, oldószerektől, éles tárgytól, éles szélektől vagy mozgó részekről távol. *Egy sérült vagy beakadt kábel növeli az áramütés veszélyét.*
- f) **Ne használja a kábelt nem megfelelő módon.** Ne használja a kábelt a szerszám szállításához, húzásához vagy az aljzatról való leválasztásához. Tartsa a kábelt távol hőtől, olajtól, élektől vagy mozgó részekről. *Egy sérült vagy beakadt kábel növeli az áramütés veszélyét.*
- g) **Ha az elektromos szerszámot kültéren használja, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.**
- h) **Ha egy elektromos szerszámot nedves környezetben kell használni, használjon egy differenciál áram-megszakítóval védett elektromos aljzatot (RCD-Residual Current**

Device). Egy RCD használata csökkenti az áramütés veszélyét.

- i) **Az akkumulátortöltőt kizárólag a táblán feltüntetett hálózati frekvenciájú és feszültségű aljzatokhoz csatlakoztassa.**

## VESZÉLY

A páratartalom és a villamos

energia nem kompatibilis:

- Az elektromos kábelek kezelése és csatlakoztatása szárazon történjen.
- Soha ne érjen az elektromos aljzat vagy kábel nedves helyhez (pocsolya vagy nedves talaj).
- Szűkség esetén használjon kereskedelmi forgalomban kapható vízálló aljzattal ellátott szabványos hosszabbítókat.
- Az épület villamosenergia-hálózatához csatlakoztatott aljzat kialakítását az utántöltésre szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie, és megfelelően védeni kell egy differenciál kapcsolóval (FI relé), a hatályos előírásoknak megfelelő kioldóárammal.
- A helytelen csatlakozás rövidzárlatot, súlyos, akár halálos sérülést okozhat.

### • A töltés során az áramellátás megszakadásának elkerüléséhez:

- ellenőrizze, hogy az elektromos rendszer teljes kapacitása megfelelő-e.
- csatlakoztassa a készüléket egy elegendő áramerősségű aljzatra.
- kerülje az egyéb nagy áramfelvételű elektromos berendezések egyidejű használatát.

## 3) Személyes biztonság

- a) **Legyen óvatos, ellenőrizze, hogy mit csinál, és hagyatkozzon a józan belátásra az elektromos szerszám használatakor. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy drogok, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Az elektromos szerszám használata közben, ha egy pillanatra nem figyel, súlyos személyi sérüléseket okozhat.**
- b) **Használjon védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. Az olyan védőfelszerelések használata, mint pl. porvédő maszkok, csúszásgátló biztonsági cipők, védősisakok vagy fülvédők, csökkentik a személyi sérüléseket.**
- c) **Kerülje a véletlen indításokat.** Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló "OFF" pozícióban legyen, mielőtt behelyezi a dugaszt, fogja meg vagy szállítsa az

elektromos szerszámmal. *Ha egy elektromos szerszámmal úgy szállít, hogy az ujját a kapcsolón van vagy úgy csatlakoztatja, hogy a kapcsoló "ON" helyzetben van, könnyen balesetet okozhat.*

d) **Vegyen ki minden egyes kulcsot vagy beállító szerszámmal, mielőtt az elektromos szerszámmal működtetné.** *Egy olyan kulcs vagy szerszám, amely hozzájárul a gép egy forgó részéhez, személyi sérülést okozhat.*

e) **Ne hajoljon át. Mindig megfelelő támasztást és egyensúlyt kell megtartani.** *Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb vezérlését váratlan helyzetekben.*

f) **Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert.** *Tartsa a haját és ruháit a mozgó részekről távol. A laza ruhák, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó részekbe.*

g) **Ha a porszívóhoz és -gyűjtéshez rendszerekre kell csatlakoztatni eszközöket, ellenőrizze, hogy megfelelően legyenek csatlakoztatva és használva..** *Ezen eszközök használata csökkentheti a porral kapcsolatos kockázatokat.*

h) **Ne legyen hanyag, ha gyakorta használja a gépet, és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos szerszám biztonsági alapelveit.** *A gondatlanság súlyos sérülést okozhat egy másodperc törtérse alatt.*

#### 4) Az elektromos szerszám használata és védelme

a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámmal. Használjon a munkához megfelelő elektromos szerszámmal.** *A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fogja elvégezni a munkát, azzal a sebességgel, amelyre tervezték.*

b) **Ne használja az elektromos szerszámmal, ha a kapcsolóval nem tudja szabályosan elindítani vagy leállítani.** *Az az elektromos szerszám, mely nem vezérelhető a kapcsolójával, veszélyes és mindenképpen meg kell javítani.*

c) **Ne használja a készüléket, ha a kulcsos kapcsoló nem tudja szabályosan elindítani vagy leállítani.** *A kulcsos kapcsolóval nem működtethető gép veszélyes, és meg kell javíttatni szakszervizzel.*

d) **Vegye ki az indítókulcsot, mielőtt beállítana, megváltoztatná a tartozékokat, vagy mielőtt tárolná az elektromos szerszámmal.** *Ezek a*

*megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos szerszám véletlen bekapcsolásának kockázatát.*

e) **A nem használt elektromos szerszámokat gyermekektől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy olyanok, akik nem ismerik a készüléket és ezeket az utasításokat, használják a gépet.** *Az elektromos szerszámok nem képzett felhasználók kezében veszélyesek.*

f) **Gondoskodjon az elektromos szerszámok és tartozékok karbantartásáról.** *Ellenőrizze, hogy a mozgó részek be vannak-e állítva és szabadon mozognak-e, hogy nincsenek eltört alkatrészek, vagy bármilyen más olyan körülmény, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését.* **Károsodás esetén az elektromos szerszámmal használat előtt meg kell javítani.** *Számos balesetet okoz a rossz karbantartás.*

g) **A vágó géprészeket élesen és tisztán tartsa.** *A gép vágórészeinek megfelelő karbantartása, hogy a vágóélek élesek legyenek, kevésbé teszi ki őket az elakadásoknak és könnyebb vezérelni őket.*

h) **Az elektromos szerszámmal és a hozzátartozó tartozékokat a megadott utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkák típusát.** *Ha a gépet nem rendeltetésszerű műveletekre használja, veszélyes helyzeteket eredményezhet.*

i) **Tartsa a fogantyúkat és az összes megfogásra használt felületet szárazon, tisztán, olaj- és zsírnymoktól mentesen.** *A csúszós markolatok, megfogásra használt felületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos mozgását és irányítását váratlan helyzetekben.*

#### 5) Az akkumulátoros szerszámok használata és óvintézkedések

a) **Az akkumulátorok feltöltéséhez kizárólag a gyártó által ajánlott akkumulátor-töltőket használjon.** *Ha egy adott típusú akkumulátortöltőt egy másik típusú akkumulátorral használ, tüzet, áramütést, túlmelegedést vagy az akkumulátor korrózió folyadékának kiszivárgását okozhatja az akkumulátorból.*

- b) **Kizárólag az Ön által vásárolt szerszámhoz való akkumulátorokat használjon!** Ha bármely más akkumulátortípust használ, sérülést és tüzet okozhat.
- c) **Ha az akkumulátort nem használja, távol kell tartani más fémtárgyaktól, például kapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek az érintkezők rövidzárlatát okozhatják.** Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat anyagok égését vagy tüzet okozhat.
- d) **Egy rossz akkumulátor miatt a folyadék szivároghat.** Kerülje a folyadékkal való érintkezést. Ha véletlenül mégis hozzáér, mossa le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kifolyt folyadék bőrirritációt vagy égést okozhat.
- e) **Ne használjon sérült vagy módosított szerszámot vagy akkumulátort.** Sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek, tűz-, robbanás- vagy sérülésveszélyt okozhatnak.
- f) **Ne tegye ki az akkumulátor egységét vagy a szerszámot tűznek vagy túlzott hőmérsékletnek.** Ha tűznek vagy 70°C feletti hőmérsékletnek van kitéve, robbanást okozhat.
- g) **Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltse fel az akkumulátort vagy a szerszámot az utasításokban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** A nem megfelelő töltés miatt vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten károsodhat az akkumulátor, és fokozódik a tűzveszély.
- h) **Ne töltse az akkumulátort olyan helyeken, ahol gőzök, gyúlékony anyagok vagy túlságosan nedves helyiségek vannak.** Ha a nedves környezet nem kerülhető el, használjon egy differenciál áram-megszakítóval védett elektromos aljzatot (RCD-Residual Current Device - Fi relé) az áramütés veszélyének csökkentéséhez.
- i) **Ne tárolja az akkumulátortöltő kábelt gyermekek által elérhető helyen.**
- 6) **Ügyfélszolgálat**
- a) **Az elektromos szerszámot csak szakképzett személyzet, csak eredeti cserealkatrészekkel javíthatja meg.** Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám biztonságának fenntartását.
- b) **Ne végezzen javítást az akkumulátoron.** A javítást a gyártónak vagy egy márkaszervíznek kell elvégeznie.

### 3. A VEZETŐÜLÉSES FÚNYÍRÓGÉP BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

#### 3.1 BETANÍTÁS

- Ismerje meg a kezelőszerveket, és sajátítsa el a gép kezelését. Tanulja meg a gép gyors leállítását.
- Tilos gyermekekre bízni a gép használatát, illetve olyan személyre, aki nem ismeri a gép kezelésére vonatkozó útmutatásokat. A helyi törvények szabályozhatják a gép használatához előírt minimális életkort.
- Ne szállítson gyermekeket vagy más utasokat.
- Ne feledje, hogy a gép használója felel a más személyeket ért balesetekért és váratlan eseményekért, illetve azok tulajdonában keletkező károkért. A felhasználó felelőssége a munkaterület talajviszonyaiból eredő potenciális veszélyek felmérése, valamint a saját és mások biztonsága garantálásához szükséges óvintézkedések alkalmazása, különösen lejtő vagy emelkedő, egyenetlen, csúszós vagy bizonytalan területeken.
- Ez a kézikönyv a gép szerves része, ezért ideiglenes vagy végleges átadás esetén mindig együtt kell maradniuk.

#### 3.2 ELŐKÉSZÍTŐ MŰVELETEK

##### Egyéni védőfelszerelések

- Viseljen megfelelő ruházatot, erős, csúszásgátló cipőt és hosszú nadrágot. Ne működtesse a gépet mezítláb vagy nyitott szandálban. Viseljen hallásvédő fülvédőt.
- A hallásvédő eszközök viselete csökkentheti a figyelmeztető jelek (kiáltások vagy riasztások) érzékelését. Különösen figyeljen arra, hogy mi történik a munkaterület környékén.
- Ne használjon sálát, köpenyt, nyakláncot, karkötőt, olyan ruházatot, amelyen lobogó részek, szalagok vannak, illetve bármilyen lelógó vagy széles kellék, melyek beakadhatnak a gépbe, vagy más, a munkavégzés helyén lévő tárgyakba, illetve anyagokba.
- Ha hosszú a haja, kösse össze.

##### Munkaterület / Gép

Vizsgálja át gondosan a munkavégzés területét és távolítson el minden olyan tárgyat, melyet a gép kidobhat, vagy amelyek károsíthatják a vágóegységet/forgó egységeket (kövek, gallyak, vashuzalok, csontok stb.).



### 3.3 HASZNÁLAT KÖZBEN

#### Munkaterület

- Ne használja a gépet robbanásveszélyes helyeken, gyúlékony folyadékok, gáz vagy por jelenléte esetén. Az elektromos érintkezők vagy mechanikus súrlódások szikrákat képezhetnek, melyek lángra lobbanthatják a port vagy a gőzöket.
- Kizárólag nappal vagy jó világítás és megfelelő látási viszonyok mellett dolgozzon.
- Tartson távol a munkavégzés területétől más személyeket, gyermekeket, állatokat. A gyermekekre egy másik felnőttnek kell felügyelnie.
- Kerülje a vizes fűben, esőben, viharveszélyben történő munkavégzést, főleg villámcsapás veszélye esetén.
- Különösen ügyeljen, ha a talaj egyenetlen (buckás, gödrös), valamint lejtőn és emelkedőn, figyeljen a rejtett veszélyekre és az esetleges akadályokra, amelyek korlátozhatják a látási viszonyokat.
- Különösen ügyeljen, amikor árokpárt, szakadék vagy vízpart közelében dolgozik. A gép felborulhat, ha egyik kerek túlhalad a parton, vagy ha a part beszakad.
- Lejtős talajon különösen óvatosan dolgozzon a felborulás és a gép feletti uralom elvesztésének elkerülése érdekében. A gép feletti uralom elvesztésének alapvető okai:
  - A kerek nem tapadnak.
  - Túlzott sebesség.
  - Hirtelen irányváltások.
  - Nem megfelelő fékezés.
  - Az adott használatra alkalmatlan gép.
  - A talaj állapotából adódó hatások nem megfelelő ismerete.
  - A gép használata vontatójárműként.
- Amikor a gépet út közelében használja, figyeljen a forgalomra.

#### FIGYELMEZTETÉS

Az ebben a kézikönyvben szereplő gépeket nem vontatójárműként való használatra tervezték.

#### A helyes viselkedésre vonatkozó figyelmeztetések

- A gép vezetése és a munka során figyelme ne kalandozzon el, koncentráljon megfelelően a munkára.
- Legyen óvatos, amikor hátramenetben halad. Nézzon hátra és győződjön meg az akadályok hiányáról a hátramenet előtt és közben.
- Óvatosan járjon el olyan tartozékok használatakor, amelyek megváltoztathatják a gép stabilitását, különösen a lejtőkön.

- Tartsa mindig távol a kezét és a lábát a vágóegységtől az elindításkor és a gép használata során egyaránt.
- Tartsa távol kezét, lábát az üléstartótól. Fennáll az összenyomódás veszélye.

#### FIGYELMEZTETÉS

A vágóelem a kikapcsolása után vagy a motor kikapcsolása után is tovább forog néhány másodpercig.

#### FIGYELMEZTETÉS

Ügyeljen az egynél több vágóegységgel felszerelt vágócsoport esetében arra, hogy az egyik forgó vágóegység a többi forgását is okozhatja.

#### BIZTONSÁGI UTASÍTÁS

Abban az esetben, ha a munka során géphiba vagy baleset történik, állítsa le azonnal a motort és távolítsa el a gépet, hogy ne okozhasson további károkat; amennyiben a kezelő vagy más személyek sérülését okozó baleset történt, nyújtson elsősegélyt az adott helyzetnek legmegfelelőbb módon, és forduljon az illetékes egészségügyi intézményhez a szükséges ellátásért. Távolítsa el gondosan az esetleges törmelékeket, melyek jelenléte károkat, személyek vagy állatok sérülését okozhatja, ha nem figyelnek rájuk.

#### Használati korlátozások

- Soha ne használja a gépet, ha a védőburkolatok (gyújtózsák, oldalkidobás védőburkolat, hátsó kidobó védőburkolat) sérültek, hiányoznak vagy nincsenek megfelelően felszerelve.
- Ne használja a gépet, ha a tartozékok/szerszámok nincsenek felszerelve az előírt helyre.
- Ne kapcsolja ki, iktassa ki, távolítsa el vagy módosítsa a gépen levő biztonsági rendszereket/mikrokapcsolókat.
- Ne vesse alá a gépet túlzott terhelésnek és ne használjon nem megfelelő gépet nehéz munkák végrehajtásához; a megfelelő gép használata csökkenti a lehetséges veszélyeket, és javítja a munka minőségét.
- Ez a gép nem közlekedhet közutakon. Használata (a KRESZ értelmében) kizárólag forgalom elől elzárt magánterületeken lehetséges.

### 3.4 KARBANTARTÁS, TÁROLÁS

A gép biztonságának és teljesítményszintjének érdekében végezze



el a gép rendszeres karbantartását és gondoskodjon megfelelő tárolásáról.

### Karbantartás

- Soha ne használja a gépet kopott vagy sérült alkatrészekkel. A meghibásodott vagy sérült alkatrészeket ne javítsa, hanem cserélje ki.
- A gép beállításai műveletei során ügyeljen arra, hogy az ujjai ne szoruljanak be a forgó vágóegység és a gép rögzített részei közé.
- A gépet csak szakképzett személyzet, csak eredeti cserealkatrészekkel javíthatja meg. Ez lehetővé teszi a gép biztonságának fenntartását.
- Ne végezzen javítást az akkumulátoron. A javítást a gyártónak vagy egy márkaszerviznek kell elvégeznie.

### BIZTONSÁGI UTASÍTÁS

A jelen útmutatóban megadott zajszint- és vibrációértékek a gép legnagyobb használati értékei. Egy nem egyensúlyban levő vágóelem, túl gyors mozgás, a karbantartás elhanyagolása jelentősen befolyásolják a zajkibocsátást és a vibrálást. Ezért szükséges biztosítani azokat a megelőző intézkedéseket, melyek révén megszüntethetők a magas zajszint és a vibrálás okozta lehetséges károsodások; valamint gondoskodni kell a gép karbantartásáról, fűlvedőt kell viselni és a munka során szüneteket kell tartani.

### Tárolás

A tűzveszély csökkentése céljából ne hagyja a munka melléktermékeit tartalmazó tárolóedényeket a helyiségben.

## 3.5 KÖRNYEZETVÉDELEM

A környezetvédelmet a gép használata során elsődleges fontossági szempontként kell figyelembe venni, mivel ez a civilizált együttélés és környezetünk érdeke.

- Szigorúan tartsa be a helyi előírásokat a csomagolóanyagok, használt alkatrészek vagy bármi egyéb, környezetszennyező elem selejtezésére vonatkozóan; ezeket a hulladékokat ne helyezze a háztartási hulladékba, hanem szelektív hulladékkezelés keretében szállítsa a megfelelő gyűjtőtelepekre, ahol gondoskodnak az anyagok újrahasznosításáról.
- Szigorúan kövesse a helyi előírásokat a levágott növényzet megsemmisítését illetően.
- Az üzemen kívül helyezéskor ne szennyezze a géppel a környezetet, hanem a hatályos helyi előírások értelmében adja le egy gyűjtőtelepen.



Ne dobja a háztartási hulladékba az elektromos készülékeket. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv szerint a használatból kivont elektromos berendezéseket elkülönítve kell gyűjteni, az öko kompatibilis újrahasznosítás céljából. Ha az elektromos készülékeket hulladéklerakó helyeken vagy a talajon hagyva selejtezik, az ártalmas anyagok elérhetik a talajvízréteget és az élelmiszerláncba kerülhetnek, mellyel az Ön egészségét károsíthatják. A termék ártalmatlanítására vonatkozó részletesebb tájékoztatásért forduljon a kommunális hulladék megsemmisítéséért felelős céghez vagy az Ön márkakereskedőjéhez.



A hasznos élettartamuk végén az akkumulátorokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell semlegesíteni. Az akkumulátor az Ön és a környezet számára veszélyes anyagokat tartalmaz. Ezért el kell távolítani a gépből és a lítium-ionos akkumulátorok kezelését vállaló szeméttelen kell leadni.



A használt termékek és csomagolások szelektív hulladékként való gyűjtése lehetővé teszi az anyagok újrafelhasználását és újrahasznosítását. Az anyagok újrahasznosítása elősegíti a környezetszennyezés megelőzését és csökkenti a nyersanyagok iránti keresletet.

## 4. ISMERKEDJEN MEG A GÉPPEL

### 4.1 A GÉP LEÍRÁSA ÉS RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATA

#### Ez a gép vezetőléses fűnyírógép.

A gép el van látva egy villanymotorral, amelyek meghajtja a vágóegységet, és egy villanymotorral, amely mozgatja a gépet. A gép hátsó meghajtással van felszerelve.

A kezelő a vezetőlésen elhelyezkedve vezetheti a gépet és működtetheti a fő vezérléseket.

A gépre felszerelt biztonsági szerkezetek néhány másodpercen belül leállítják a motort és a vágóegységet (7.2.2. szakasz).

#### 4.1.1 Rendeltetésszerű használat

Ezt a gépet fűnyírás céljára terveztük és készítettük.

Különösen az alábbi modellek:

- Az MP 84 Li 48 Series V1/V2 és MP 98 Li 48 Series V3 képek a következőkre:

1. fűnyírásra és a fű összegyűjtésére a gyűjtőzsákban;
2. fűnyírásra és a hátsó részen a fű talajra rakására (ha van);
3. fűnyírásra, a fű felaprítására és a talajra terítésére ("mulcsozás" - csak bizonyos típusoknál).

A modellek:

- Az SD 98 Li 48 Series V1/V2 és SD 108 Li 48 Series V3 a következőkre képes:
1. fűnyírásra és a fű oldalirányú kirakására;
  2. fűnyírásra, a fű felaprítására és a talajra terítésére ("mulcsozás" - csak bizonyos típusoknál).

A gyártó által eredeti felszerelésként vagy külön rendelhető tartozékként előírt speciális tartozékok révén a gép különféle munkamódozatok szerint üzemeltethető, ezeket a jelen használati utasítás vagy az egyes tartozékok használati útmutatója írja le. A (gyártó által tervezett) kiegészítő tartozékok felszerelése révén a gép további funkciókat láthat el a jelen használati útmutatóban vagy az egyes tartozékok használati útmutatójában megadott feltételek és korlátozások betartásával.

#### 4.1.2 Nem rendeltetésszerű használat

A rendeltetésszerű használattól eltérő bármilyen más használat veszélyes lehet és személyi sérüléseket és/vagy anyagi károkat okozhat. Helytelen használatnak minősülnek az alábbiak (példaként, de nem kizárólagosan):

- más személyek, gyermekek vagy állatok szállítása a gépen, mivel azok leeshetnek és súlyosan megsérülhetnek, illetve veszélyeztetik a vezetés biztonságát;
- terhek tolása;
- a gép használata instabil, síkos, jeges, köves vagy egyenetlen talajon, a talaj állagának megállapítását akadályozó pocsolyás vagy víztükrökkel borított felületen;
- a vágóegység működtetése a nem fűves szakaszokon;
- a gép használata lomb vagy törmelék összegyűjtésére.

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A gép helytelen használata a garancia elévülését, valamint a Gyártó minden felelősség alól való felmentését vonja maga után, a felhasználóra hárítva a saját magán vagy másokon okozott károkból, illetve sérülésekből származó kötelezettségeket.

#### 4.1.3 Felhasználói célcsoport

Ez a gép fogyasztói, azaz nem professzionális használatra készült. „Hobby használatra” készült és csak egy gépkezelő használja.

#### 4.2 BIZTONSÁGI JELZÉSEK

A gépen különféle szimbólumok láthatók (2. ábra). Funkciójuk az, hogy felhívják a gépkezelő figyelmét a gép körültekintő és óvatos használatára.

A jelölések jelentése:



##### FIGYELEM

A gép használata előtt olvassa el az útmutatót.



##### FIGYELEM

Vegye ki a kulcsot és olvassa el az útmutatót, mielőtt bármilyen karbantartási vagy javítási műveletet végezne.



##### TÁRGYAK KIDOBÁSÁNAK VESZÉLYE

Ne dolgozzon anélkül, hogy a hátsó kidobó védőburkolatot vagy a gyűjtőzsákot felszerelte volna. (csak hátsó fűgyűjtős modelleknél)



##### TÁRGYAK KIDOBÁSÁNAK VESZÉLYE

Ne dolgozzon anélkül, hogy felszerelte volna az oldalkidobás terelőlemezt. (csak oldalkidobó modelleknél)



##### TÁRGYAK KIDOBÁSÁNAK VESZÉLYE

Használat közben tartson min-denkit a munkaterületen kívül.



##### A GÉP FELBORULÁSÁNAK VESZÉLYE

Ne használja ezt a gépet 10°-nál nagyobb lejtőkön.



##### ÖSSZENYOMÓDÁS VESZÉLYE

Gondoskodjon róla, hogy a gyermekek távol maradjanak a géptől, amikor működik.



## VÁGÁSVESZÉLY

Vágóeszközök mozgatása. Ne nyúljon be kézzel és ne tegye be a lábát a vágószerkezetek foglalatába.



### BIZTONSÁGI UTASÍTÁS

A megrongálódott vagy olvashatatlan címkéket ki kell cserélni. Kérjen új címkéket a szerviztől.

## 4.3 AZONOSÍTÓ CÍMKÉ

Az azonosító címkén az alábbi adatok olvashatók (1. ábra):

1. Hangteljesítményszint.
2. CE minőségazonossági jelzés.
3. Gyártás éve.
4. Gép típusa.
5. Gyártási szám.
6. A gyártó neve és címe.
7. Cikkszám.
8. A motor max. üzemi sebessége.
9. Súly kg-ban.
10. Elektromos védettségi fokozat.
11. Névleges feszültség.
12. Az akkumulátor kapacitása.

Másolja át a hátoldalon látható címke megfelelő helyére a gépezonosító adatokat.



### BIZTONSÁGI UTASÍTÁS

A felhatalmazott márkaszervizzel való kapcsolattételkor adja meg mindig a címkén látható termékazonosító adatokat.

## MEGJEGYZÉS

A példa megfelelőségi nyilatkozat a használati útmutató utolsó oldalain található.

## 4.4 A FŐ ALKATRÉSZEK

A gép az alábbi fő alkatrészekből áll, amelyek a következő funkciókat látják el (1. ábra):

- A. Vágóegységtárcsa:** az egység egy házból áll, amely tartalmazza a forgó vágóegységeket és a vágóegységeket.
- B. Vágóegységek:** a fűnyírásra szolgáló elemek, a végeken található bordák elősegítik a lenyírt fű továbbítását a kidobócsatorna felé.
- C. Oldalkidobás telerőlemez:** ez egy biztonsági védőburkolat, és megakadályozza, hogy a vágóberendezések által összegyűjtött

tárgyak kidobódjanak a gépből (csak oldalkidobó modelleknél).

- D. Kidobócsatorna:** összekötő elem a vágóegységtárcsa és a gyűjtőzsák között (csak hátsó fűgyűjtős modelleknél).
- E. Gyűjtőzsák:** az egyik funkciója, hogy a lenyírt fűvet összegyűjtse, továbbá védőelemként is szolgál, mivel megakadályozza, hogy a vágószerkezet által esetlegesen felkapott tárgyak a géptől távolra lökődjenek ki (csak hátsó fűgyűjtős modelleknél).
- F. Hátsó kidobó védőburkolat (külön rendelhető):** a gyűjtőzsák helyére felszerelve megakadályozza, hogy a vágóegységek által esetlegesen összegyűjtött tárgyakat a gép kidobja (csak hátsó fűgyűjtős modelleknél).
- G. Vezetőülés:** a kezelő munkavégzési helye. Érzékelővel láttuk el, mely érzékeli a vezető jelenlétét a biztonsági berendezések működésbe lépése céljából.
- H. Pengemotor:** mozgást biztosít a vágóberendezéseknek.
- I. Hajtómotor:** mozgatja a kerekeket.
- J. Akkumulátor:** energiával látja el a motorokat és a gép összes elektromos alkatrészét.
- K. Elülső lökhárító:** védi a gép elülső részeit.
- L. Kormánykerék:** Az elülső kerekek elfordulását vezérli.
- M. Kapcsolótábla:** kezelőfelület, amely a gép használatához szükséges fő kezelőszerkezet csoportosítja.

## 5. ÖSSZESZERELÉS



### FIGYELMEZTETÉS

A követendő biztonsági szabályok ebben a fejezetben vannak leírva: 2. Szigorúan tartsa be az előírásokat a súlyos kockázatok vagy veszélyek elkerülése érdekében. Ne használja a gépet, amíg nem végezte el az "ÖSSZESZERELÉS" c. szakaszban leírt műveleteket.

Tárolási és szállítási okok miatt a gép néhány elemét nem szereltük fel közvetlenül a gyárban. Ezeket a csomagolóanyag eltávolítása után kell felszerelni.

A gép kicsomagolását és összeszerelését szilárd, sík felületen kell végezni, továbbá elegendő helyet kell biztosítani a gép és a csomagolás mozgatásához a megfelelő szerszámok alkalmazásával.

## 5.1 ALKATRÉSZEK AZ ÖSSZESZERELÉSHEZ

A csomagolás tartalmazza az alábbi táblázatban felsorolt, az összeszereléshez szükséges alkatrészeket:

|    | Leírás                                                                                                                                                                                                                    |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Kormánykerék                                                                                                                                                                                                              |
| 2  | Műszerfalburkolat és a kormányt rögzítő részek                                                                                                                                                                            |
| 3  | Vezetőülés                                                                                                                                                                                                                |
| 4  | Akkumulátortöltő                                                                                                                                                                                                          |
| 5  | Ülőlék lökhárító                                                                                                                                                                                                          |
| 6  | A borotválógéltől kis kerekek                                                                                                                                                                                             |
| 7  | Zsák a megfelelő rögzítőcsavarokkal és útmutatóval (csak hátsó fűgyújtós modelleknél)                                                                                                                                     |
| 8  | A hátlap alsó része, a zsák tartói és a felszereléshez és a befejezéshez szükséges többi alkatrész (csak hátsó fűgyújtós modelleknél)                                                                                     |
| 9  | Oldalkidobás terelőlemez (csak oldalkidobó modelleknél)                                                                                                                                                                   |
| 10 | A vágóeszköz-szerelvény oldalsó megerősítései (csak oldalkidobó modelleknél, ha van).                                                                                                                                     |
| 11 | Tasak, tartalma:<br>- használati utasítás és dokumentumok<br>- csavarkészlet az ülés felszereléséhez<br>- az oldalkidobás terelőlemez felszereléséhez szükséges készlet (csak oldalkidobó modelleknél)<br>- 2 indítókulcs |
| 12 | Mobiltelefon-tartó készlet (ha van)                                                                                                                                                                                       |

### 5.1.1 Kicsomagolás

- Óvatosan bontsa ki a csomagolást, ügyeljen arra, hogy ne vesszenek el az alkatrészek.
- Olvassa el a dobozban található dokumentációt, beleértve a jelen használati útmutatót.
- Vegye ki a dobozból az összes felszerelendő alkatrészt.
- Vegye ki a gépet a csomagolásból, ügyeljen az alábbiakra:
  - állítsa a legmagasabb pozícióba a vágóegység tárcsát (6.4. szakasz), ezzel elkerülhető a károsodása a gépnek a rakodólapról való levétele során;
  - állítsa a hátsó hajtást kioldó kart kioldási pozícióba (6.3 alfejezet);
  - léptesse le a gépet a raklapról.

## 5.2 A KORMÁNYKERÉK FELSZERELÉSE

- Állítsa a gépet vízszintes helyzetbe és állítsa egyenesbe az első kerekeket.
- Szerelje fel az agyat (3.A ábra) a tengelyre (3.B ábra), ügyelve arra, hogy a pecék (3.C ábra) megfelelően legyen behelyezve az agy foglatába.
- Helyezze fel a műszerfal fedelét (3.D ábra) úgy, hogy az őt rögzítő a megfelelő foglatokba pattintja.
- Szerelje fel a kormánykereket (3.E ábra) az agyra (3.A ábra) úgy, hogy a küllők az ülés felé mutassanak.
- 5a. Csak az „I”-es típusú kormánykerékhez**  
- Helyezze be a távtartót (3.F ábra), és rögzítse a kormánykereket a mellékelt csavarokkal (3.G ábra) a jelzett sorrendben.
- 5b. Csak a „II”-es típusú kormánykerékhez**  
- Rögzítse a kormánykereket a mellékelt csavarokkal (3.F, 3.G ábra) a jelzett sorrendben.
- 6a. Csak az „I”-es típusú kormánykerékhez**  
Szerelje fel a kormány burkolatát (3.H ábra) úgy, hogy bepattintja az foglatába.
- 6b. Csak a „II”-es típusú kormánykerékhez**  
Szerelje fel a mobiltelefon-tartót (3.H ábra) úgy, hogy bepattintja a foglatába.

## 5.3 AZ ÜLÉS FELSZERELÉSE

Szerelje fel az ülést (4.A ábra) a lemezre (4.B ábra) csavarok segítségével (4.C ábra).

## 5.4 AZ ELÜLSŐ LÖKHÁRÍTÓ FELSZERELÉSE

- 1a. Csak az „I”-es típusú lökhárítókhöz**  
- Szerelje fel az első lökhárítót (5.A ábra) a keret alsó részére (5.b ábra) a négy csavarral (5.C ábra).
- 1b. Csak „II”-es típusú lökhárítóhoz**
  - Szerelje fel a két tartót (5.A ábra) és (5.B ábra) a keret alsó részére (5.C ábra) az ábrán jelzett összeszerelési irányoknak megfelelően: R= jobb; L= bal.
  - teljesen húzza meg a csavarokat (5.D ábra).
  - Rögzítse az első lökhárítót (5.E ábra) a tartókhoz (5.A ábra) és (5.B ábra) a csavarok (5.F ábra) és anyák (5.G ábra) segítségével.

## 5.5 AZ OLDALKIDOBÁS TERELŐLEMEZ FELSZERELÉSE (CSAK OLDALKIDOBÓ MODELLEKNÉL)

1. Az oldalkidobás terelőlemez (6.A ábra) belsejében helyezze fel a rugót (6.B ábra) oly módon, hogy a végét (6.B.1 ábra) a nyílásba illeszti és elfordítja, hogy a rugó (6.B ábra) és a rugó vége (6.B.2 ábra) megfelelően a számukra kijelölt helyre illeszkedjen.
2. Helyezze az oldalkidobás terelőlemezt (6.A ábra) a vágóegységtárcsa tartóihoz (6.C ábra), és csavarhúzó segítségével forgassa el a rugó (6.B ábra) második végződését (6.B.2 ábra) úgy, hogy az oldalsó kidobás terelőlön kívülre kerüljön.
3. Illessze be a csapot (6.D ábra) a tartóelemek (6.C ábra) és az oldalkidobás terelőlemez nyílásaiba, és vezesse át belülről a rugótekercsen (6.B ábra), míg a lyukas vég teljesen ki nem jön a legbelső tartóelemből.
4. Helyezze be a sasszeget (6.E ábra) a csap (6.D ábra) furatába (6.D.1 ábra), és forgassa el a csapot annyira, hogy a sasszeg két vége (6.E.1 ábra) annyira visszahajoljon (egy fogó segítségével), hogy ne tudjon kiesni, és így a csap (6.D ábra) ne tudjon kicsúszni.

### FIGYELMEZTETÉS

Győződjön meg arról, hogy a rugó megfelelően működik, azaz stabilan tartja az oldalsókidobás terelőlemezt leeresztett állásban, valamint hogy a csap jól be van illesztve, és nem tud még véletlenül sem kiesni. Győződjön meg róla, hogy az oldalkidobás védőburkolat (7.A ábra) le van engedve, és a biztonsági kar rögzíti (7.B ábra).

### FIGYELEM

A terelőlemez karbantartása vagy leszerelése előtt ne felejtse el előre tolni a biztonsági kart (8.B ábra) és emelje meg az oldalkidobás védőburkolatát (8.A ábra), hogy le lehessen szerelni.

### MEGJEGYZÉS

A terelőlemez leszereléséhez végezze el a lépéseket a felszerelés sorrendjével ellentétes irányban.

## 5.6 A VÁGÓESZKÖZ-SZERELVÉNY OLDALSÓ MEGERŐSÍTÉSEINEK FELSZERELÉSE (CSAK OLDALKIDOBÓ TÍPUSOKNÁL).

Fejezze be a vágóeszköz-szerelvény összeszerelését úgy, hogy a megfelelő csavarok segítségével rögzíti az oldalsó merevítéseket a vágóeszköz-szerelvény profiljára (9. ábra)

## 5.7 A HÁT LAP FELSZERELÉSE (CSAK HÁTSÓ FÜGYÚJTÓS MODELLEKNÉL)

1. Szerelje fel a két alsó tartót (10.A ábra) és (10.B ábra), betartva az ábrán jelölt szerelési irányt, rögzítse a csavarokkal (10.C ábra) és az anyákkal (fig.10D), teljesen meghúzva őket.
2. Távolítsa el a két csavart (10.H ábra), amelyeket később használni fog.
3. Szerelje fel a hátlap alsó részét (10.E ábra), és rögzítse az alsó tartókhoz a csavarokkal (10.F ábra) és az anyákkal (10.G ábra) anélkül, hogy teljesen meghúzná őket.
4. Fejezze be a hátlap alsó részének (10.E ábra) rögzítését a korábban eltávolított két középső csavart (10.H ábra) és a négy felső csavart (10.I ábra) teljesen meghúzva.
5. Húzza meg teljesen a két alsó anyát (10.G ábra).
6. Helyezze be a tele gyűjtőzsák jelző karját (10.J ábra) a foglalatába (10.K ábra), és nyomja le, amíg kattanást nem hall.
7. Szerelje fel a gyűjtőzsák két tartóját (10.L ábra) és (10.M ábra), betartva az ábrán jelzett szerelési irányt, és rögzítse őket a csavarokkal (10.N ábra) és alátétekkel (10.O ábra), teljesen meghúzva őket.

## 5.8 A GYŰJTŐZSÁK FELSZERELÉSE (CSAK HÁTSÓ FÜGYÚJTÓS MODELLEKNÉL) (CSAK A „III”-AS TÍPUSÚ MODELLEKNÉL)

1. Használja a gyűjtőzsák nyitó/záró gombjait (13.U, V ábra), hogy a kétbütykös kart (11.A ábra) a fűgyűjtő tartóihoz (11.B ábra) igazítsa.

## MEGJEGYZÉS

A beállításhoz, majd a kar helyzetének kézi beállításához (11.A ábra), nyomva kell tartani a gyújtózsák nyitó- (13.U ábra) vagy zárógombot (13.V. ábra).

2. Akassza a gyújtózsákot (16.A ábra) a tartókhoz (16.B ábra), és állítsa középre a hátlaphoz képest. A központosítást a jobb támaszték oldaltámaszként történő alkalmazása biztosítja.
3. Zárja le a gyújtózsákot (11.C ábra) a gyújtózsák zárógombját lenyomva tartva (13.V. ábra).

## MEGJEGYZÉS

A gyújtózsák eltávolításához (11.C. ábra) úgy emelje meg, hogy a lemeztől kb. 10 ÷ 15 cm távolságot tartson, amint az a 11. ábrán látható.

## 6. VEZÉRLÉSEK

### 6.1 KULCSOS KAPCSOLÓ

Ez a kulcsos kapcsoló főkapcsolóként működik, amely engedélyezi vagy kiiktatja a gép bekapcsolását. A kulcsos kapcsolónak (12.A ábra) 2 állása van:

1. **Kiiktatott kulcs.** A betápláló kör ki van iktatva, és a gép kikapcsol. Egy funkció sem aktiválható.
2. **A kulcs teljesen be van helyezve.** A gép bekapcsolásra kész.

### 6.2 HAJTÓPEDÁL

A hajtópédál (12.F ábra) aktiválja a kerékmeghajtást, és beállítja a gép sebességét mind előre, mind tolatásban.



1. **Előremenet:** a pedált előre nyomva a gép előre halad. Ha nagyobb erővel nyomja a pedált, fokozatosan növekszik a gép sebessége.



2. **Hátramenet:** a pedált hátrafelé nyomva a készülék hátrafelé megy. Ha kevésbé nyomja meg a pedált, a gép fokozatosan csökkenti a sebességét.

3. **Rögzítés:** amikor a pedált felengedik, automatikusan bekapcsol egy üzemi fék, amely lelassítja és leállítja a gépet, és megakadályozza a mozgást, amíg a hajtópédált ismét megnyomja.

## MEGJEGYZÉS

A hajtópédál deaktiválódik, ha a gépkezelő elhagyja az ülést.

### 6.3 MEGHAJTÁS KAPCSOLÓ / KIOLDÓ KAR

A meghajtás bekapcsoló/kioldó karja (12.H ábra) lehetővé teszi a gép kézzel történő mozgztatását, bekapcsolás nélkül.

Ennek a kezelőszervnek két pozíciója van, amelyeket a következő szimbólumok jelölnek:



1. **Hajtás bekapcsolva:** mozgassa a kart (12.H ábra) vízszintes helyzetbe (A). A gép általában az indítással mozgatható.



2. **Kiiktatott meghajtás:** mozgassa a kart (12.H ábra) lefelé (B). A gép kézzel mozgatható indítás nélkül.

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

A gépet kézzel csak sík terepen mozgassa.

## ▲ BIZTONSÁGI UTASÍTÁS

A bekapcsoló/szétkapcsoló kar soha ne legyen köztes helyzetben. Ez az állapot túlhevíti és károsítja a hajtást.

### 6.4 VÁGÁSMAGASSÁG BEÁLLÍTÁS

#### 6.4.1 Beállító kar (csak az „I”-es és „II”-es típusú modelleknél)

Ezzel a karral (12.G ábra) lehet felemelni vagy leengedni a vágószerkezetet, amit 7 különböző vágásmagasságba lehet beállítani.



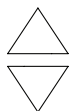
Ennek a karnak hét állása van, melyet a vonatkozó táblán «1»-től «7»-ig tüntettünk fel. Mindegyik eltérő vágási magasságnak felel meg 3 cm és 8 cm között.



Az egyik helyzetből a másikba való átálláshoz a kart oldalra kell mozgatni, és az egyik leállító jelzésbe kell helyezni.

#### 6.4.2 Beállító gombok (csak a „III”-as típusú modelleknél)

Ezekkel a gombokkal a vágószerkezet felemelhető (13.S ábra) és leengedhető (13.T ábra), amely 7 különböző vágásmagasságba állítható be.



A hét pozíció grafikusan jelenik meg a kijelzőn (13.W ábra), és azonos számú vágásmagasságnak felel meg 3 és 8 cm között.

Az egyik pozícióból a másikba való átlépéshez nyomja meg a beállító gombokat (13.S ábra, 13.T ábra), amíg el nem éri a kívánt pozíciót. Alternatív megoldásként a két beállító gomb egyikét nyomva tartva folyamatosan változtatható a vágószerkezet magassága a kívánt helyzetig.

#### MEGJEGYZÉS

Ha a kulcs teljesen be van illesztve (12.A ábra), ha megnyomja a tolatás gombot (13.C ábra) együtt az emelő (fig.13.S) vagy leeresztő (fig.13.T) gombokkal, felemelheti vagy leeresztheti a vágófelszerelés egységet akkor is, ha a vezető nem ül a gépen.

#### 6.5 VÉSZGOMB

A vészgomb (12.B ábra) lehetővé teszi a gép azonnali leállítását vészhelyzet esetén. A gombnak két állása van:



**1. Aktiválva:** a vészgomb megnyomása leállítja a vágó- és hajtásvezérlő berendezések motorjait.



**2. Deaktiválva:** forgassa el a vészgombot az óramutató járásával megegyező irányba, hogy kikapcsolja, és visszaállítsa az összes funkciót. A gép indításához ismételje meg az indítási eljárást a kulccsal (7.4. alfejezet).

#### MEGJEGYZÉS

A gépet nem lehet elindítani aktivált vészgombbal.

#### FIGYELMEZTETÉS

A vészgombot soha ne használja a gép leállításának szokásos módszereként.

#### 6.6 KIEGÉSZÍTŐ ALJZAT USB TARTOZÉKOKHOZ

Ez az aljzat (12.I ábra) képes USB eszközök töltésére. Funkciója csak a töltés. A csatlakozónak nincs kommunikációs funkciója a csatlakoztatott USB eszközzel.

A csatlakozó csak akkor van feszültség alatt, ha kulcsot (12.A) teljesen beillesztették.

Ne töltsen fel az USB aljzathoz csatlakoztatott tartozékokat esős, párás vagy magas hőmérsékletű, közvetlen napfénynek kitett körülmények között. Ha a fenti körülmények között használja, elveszti a garanciát, problémák esetén a gyártót minden felelősség alól felmenti.

Ne nyissa ki az USB aljzatot esős vagy poros helyen.

A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal, ha az USB aljzathoz csatlakoztatott tartozék megsérül vagy adatvesztés történik használat közben.

#### 6.7 HANGJELZŐ

- A kettős hangjelzés a gyújtózsák hiányát jelzi. Ellenőrizze a gyújtózsák meglétét vagy helyes összeszerelését (csak hátsó fűgyújtós modelleknél).
- A folyamatos hangjelzés jelzi, hogy a gyújtózsák megtelt. Üritse ki (lásd a 7.5.4 alfejezetet) (csak hátsó fűgyújtós modelleknél).
- Egy hangjelzés azt jelzi, hogy nincs engedély a hátrameneti vágásra. Lásd a 13.C ábra ikont.
- A szaggatott hangjelzés azt jelzi, hogy a kulcs be van helyezve, de a gépet a behelyezést követő néhány percen belül nem indították el.

#### 6.8 GYÚJTÓZSÁK BILLENTŐKARJA (HA VAN, CSAK HÁTSÓ FÜGYÚJTÓS MODELLEKNÉL)

Ez a kar, amely kivehető a foglalatából, lehetővé teszi a gyújtózsák megdöntését az üritéshez, lecsökkentve a gépkezelő erőfeszítését (12.E ábra).



## 6.9 KAPCSOLÓTÁBLA

Típustól függően a gép felszerelhető az alább leírt kapcsolótábla változatok egyikével (12.C ábra, 12.D ábra és 12.L ábra) :

### 6.9.1 Kapcsolótábla („I” típus) 13. ábra



#### Gépidítógomb

Ha a kulcs teljesen be van helyezve (6.A ábra), ez a gomb (13.A. ábra) bekapcsolja a gépet, és beiktatja az összes funkciót.

#### MEGJEGYZÉS

Ha minden biztonsági feltétel teljesül, a "KÉSZ" ikon kigyullad (13.K ábra), és a gép használatra kész (lásd 7.4. alfejezet).



#### Vágóeszközöket be-/kikapcsoló gomb

A 13.B ábra gombot megnyomva a vágóeszközöket be-/kikapcsolja.

- A vágóegységeket bekapcsolva, néhány másodperc elteltével üzemképesek.
- A vágóberendezést kikapcsolva, azzal egyidejűleg bekapcsol egy fék, amely néhány másodperc után leállítja a forgását.

#### MEGJEGYZÉS

Ha az előírt biztonsági feltételek betartása nélkül kapcsolja be a vágóegységeket, akkor a gép kikapcsol, vagy nem lehet beindítani (lásd 7.2.2. alfejezet).



#### Hátramenet vágás engedély nyomógomb

A gombot lenyomva tartva 13.C ábra engedélyezi a hátrafelé nyírást.

A hátrafelé nyíráshoz kapcsolja be a vágóeszközöket, és egyidejűleg tartva lenyomva a gombot.

#### MEGJEGYZÉS

Ha nincs engedély a hátrameneti vágásra, egy hangjelzés jelzi.



#### Fényszóró kapcsológomb

A 13.D ábra gomb megnyomásával a fényszórók be-/kikapcsolnak. Bekapcsolt fényszóróval a 13.L ábra világít.



#### Figyelem ikon

Az ikon 13.E ábra, ha világít, a biztonsági feltételek be nem tartását vagy a gép esetleges hibás működését jelzi (lásd a 15. fejezetet).



#### Akkumulátor led

A 13.F ábra általában a gép akkumulátorainak töltöttségi szintjét jelzi, de világításuk egyes kombinációi tájékoztatást adnak a gép meghibásodásáról (lásd a 15. fejezetet).



#### „Ready” ikon

Az ikon 13.K ábra világít, amikor a gép be van kapcsolva és használatra kész.



#### „Bluetooth” ikon

Az ikon 13.M ábra világít, ha a gép és az adatcsere-eszköz csatlakoztatva vannak.



#### A controllers és/vagy a motor túlmelegedés ikonja

Az ikon 13.N ábra jelzi az elektromos alkatrészek túlmelegedését. Lásd a 15. fejezetet.



#### Meghajtás bekapcsoló/kioldó kar ikon

Az ikon 13.O ábra akkor világít, ha a hajtás nincs bekapcsolva (lásd a 6.3. alfejezetet és a 15. fejezetet).



#### Gépen gépkezelő jelenlét ikon

Az ikon 13.P ábra akkor világít, ha a gépkezelő nincs az ülésen (lásd a 7.2.2 alfejezetet).



#### Vészgomb ikon

Az ikon 13.Q ábra világít, ha a vészgombot aktiválja (lásd 6.5. alfejezet).



## 6.9.2 Kapcsolótábla („II” típus) 13. ábra



### Gépidítő nyomógomb

Ha a kulcs teljesen be van helyezve (6.A ábra), ez a gomb (13.A. ábra) bekapcsolja a gépet, és beiktatja az összes funkciót.

#### MEGJEGYZÉS

Ha minden biztonsági feltétel teljesül, a „READY” ikon világít (13.K ábra), és a gép használatra kész (lásd 7.4 szakasz).



### Vágóeszközöket be-/kikapcsoló gomb

A 13.B ábra gombot megnyomva a vágóeszközöket be-/kikapcsolja.

- A vágóegységeket bekapcsolva, néhány másodperc elteltével üzemképesek.
- A vágóberendezést kikapcsolva, azzal egyidejűleg bekapcsol egy fék, amely néhány másodperc után leállítja a forgását.

#### MEGJEGYZÉS

Ha az előírt biztonsági feltételek betartása nélkül kapcsolja be a vágóegységeket, akkor a gép kikapcsol, vagy nem lehet beindítani (lásd 7.2.2. alfejezet).



### Hátramenet vágás engedély nyomógomb

A gombot lenyomva tartva 13.C ábra engedélyezi a hátrafelé nyírást.

A hátrafelé nyíráshoz kapcsolja be a vágóeszközöket, és egyidejűleg tartsa lenyomva a gombot.

#### MEGJEGYZÉS

Ha nincs engedély a hátrameneti vágásra, egy hangjelzés jelzi.



### Fényszóró kapcsológomb

A 13.D ábra gomb megnyomásával a fényszórók be-/kikapcsolnak. Bekapcsolt fényszóróval a 13.L ábra világít.



### „CRUISE CONTROL” gomb

A gomb megnyomásával 13.G ábra aktiválja/deaktiválja a „CRUISE CONTROL” funkciót. A Cruise Control egy olyan kezelőszerv, amely lehetővé teszi a kívánt sebesség fenntartását előremeneti sebességfokozatban anélkül, hogy nyomva kellene tartania a menetpedált.

- A „CRUISE CONTROL” nyomógombot (13.G ábra) megnyomva előre halad a gép, megtartja az abban a pillanatban elért sebességet anélkül, hogy a pedált működtetné (12.F ábra). Amikor a funkció aktív, a kapcsolótáblán világít az ikon 13.I. ábra.

#### MEGJEGYZÉS

Fordítva a „CRUISE CONTROL” funkció nem aktiválható.

#### MEGJEGYZÉS

Hegymenetben vagy lejtmenetben a sebesség változhat a sík terepen beállítottához képest.

A készülék kioldásához és a haladási sebesség vezérlésének visszaállításához a hajtópédállal (12.F ábra) elegendő:

- megnyomni a gombot 13.G ábra vagy
- megnyomni a hajtópédált (12.A ábra).



### A vágókészülék sebességválasztó gombja

Ezzel a gombbal (13.H ábra) a vágószerkezet 3 különböző forgássebessége választható ki.

1. ECO: Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében a vágószerkezet forgássebessége csökken. Amikor a funkció aktív, a "levél" ikon világít (13.J ábra).

### FIGYELEM

Nehéz fűnyírási körülmények (sűrű, hosszú, nedves fű nyírása) esetén nem ajánlott alkalmazni ezt az üzemmódot.

2. NORMÁL: a vágóegység standard forgásirányát jelzi szokásos fűnyírási körülmények között
3. TURBÓ: A vágóegység forgássebessége megnövekszik a nehéz körülmények között (sűrű, magas, nedves fű) történő fűnyíráshoz. Amikor a funkció aktív, a "forgó vágókés" ikon világít (13.R ábra). Az akkumulátor működési ideje lecsökken.



### Figyelem Ikon

Az ikon 13.E ábra, ha világít, a biztonsági feltételek be nem tartását vagy a gép esetleges hibás működését jelzi (lásd a 15. fejezetet).



### Akkumulátor led

A 13.F ábra általában a gép akkumulátorainak töltöttségi szintjét jelzi, de világításuk egyes kombinációi tájékoztatást adnak a gép meghibásodásáról (lásd a 15. fejezetet).



### „Ready” ikon

Az ikon 13.K ábra világít, amikor a gép be van kapcsolva és használatra kész.



### „Bluetooth” ikon

Az ikon 13.M ábra világít, ha a gép és az adatcsere-eszköz csatlakoztatva vannak.



### A controllers és/vagy a motor túlmelegedés ikonja

Az ikon 13.N ábra jelzi az elektromos alkatrészek túlmelegedését. Lásd a 15. fejezetet.



### Meghajtás bekapcsoló/kioldó kar ikon

Az ikon 13.O ábra akkor világít, ha a hajtás nincs bekapcsolva (lásd a 6.3. alfejezetet és a 15. fejezetet).



### Gépen gépkezelő jelenlét ikon

Az ikon 13.P ábra akkor világít, ha a gépkezelő nincs az ülésen (lásd a 7.2.2 alfejezetet).



### Vészgomb ikon

Az ikon 13.Q ábra világít, ha a vészgombot aktiválja (lásd 6.5. alfejezet).



### ECO ikon

Az ikon 13.J ábra világít, ha az ECO vágásmód van kiválasztva.



### TURBO ikon

Az ikon 13.R ábra világít, ha a TURBO vágássebességet választja.

## 6.9.3 Kapcsolótábla („III” típus) 13. ábra



### Gépindító nyomógomb

Ha a kulcs teljesen be van helyezve (6.A ábra), ez a gomb (13.A. ábra) bekapcsolja a gépet, és beiktatja az összes funkciót.

### MEGJEGYZÉS

Ha az összes biztonsági feltétel teljesül, a kijelző kör alakú fehér része világít (13III.F, 13III.Y, 13III.Z ábra) és mutatja az akkumulátor állapotát (13.F és 13.Y), a vágásmagasságot (13.W) és az aktív funkciókat. A gép használatra kész (lásd 7.4 szakasz).



### Vágóeszközöket be-/kikapcsoló gomb

A 13.B ábra gombot megnyomva a vágóeszközöket be-/kikapcsolja.

- A vágóegységeket bekapcsolva, néhány másodperc elteltével üzemképesek.
- A vágóberendezést kikapcsolva, azzal egyidejűleg bekapcsol egy fék, amely néhány másodperc után leállítja a forgását.

---

#### MEGJEGYZÉS

Ha az előírt biztonsági feltételek betartása nélkül kapcsolja be a vágóegységeket, akkor a gép kikapcsol, vagy nem lehet beindítani (lásd 7.2.2. alfejezet).

---



### Hátmenet vágás engedély nyomógomb

A gombot lenyomva tartva 13.C ábra engedélyezi a hátrafelé nyírást.

A hátrafelé nyíráshoz kapcsolja be a vágóeszközöket, és egyidejűleg tartsa lenyomva a gombot.

---

#### MEGJEGYZÉS

Ha nincs engedély a hátmeneti vágásra, egy hangjelzés jelzi.

---



### Fényszóró kapcsológomb

A 13.D ábra gomb megnyomásával a fényszórók be-/kikapcsolnak. Bekapcsolt fényszóróval a 13.L ábra világít.



### „CRUISE CONTROL” gomb

A gomb megnyomásával 13.G ábra aktiválja/deaktiválja a „CRUISE CONTROL” funkciót.

A Cruise Control egy olyan kezelőszerv, amely lehetővé teszi a kívánt sebesség fenntartását előremeneti sebességfokozatban anélkül, hogy nyomva kellene tartania a menetpedált.

- A „CRUISE CONTROL” nyomógombot (13.G ábra) megnyomva előre halad a gép, megtartja az abban a pillanatban elért sebességet anélkül, hogy a pedált működtetné (12.F ábra). Amikor a funkció aktív, a kapcsolótáblán világít az ikon 13.I. ábra.

---

#### MEGJEGYZÉS

Fordítva a „CRUISE CONTROL” funkció nem aktiválható.

---

---

#### MEGJEGYZÉS

Hegymenetben vagy lejtmenetben a sebesség változhat a sík terepen beállítotthoz képest.

---

A készülék kioldásához és a haladási sebesség vezérlésének visszaállításához a hajtópédállal (12.F ábra) elegendő:

- megnyomni a gombot 13.G ábra vagy
- megnyomni a hajtópédált (12.A ábra).



### A vágókészülék sebességválasztó gombja

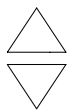
Ezzel a gombbal (13.H ábra) a vágószerkezet 3 különböző forgássebessége választható ki.

1. ECO: Az akkumulátor élettartamának meghosszabbítása érdekében a vágószerkezet forgássebessége csökken. Amikor a funkció aktív, a "levél" ikon világít (13.J ábra).

### FIGYELEM

Nehéz fűnyírási körülmények (sűrű, hosszú, nedves fű nyírása) esetén nem ajánlott alkalmazni ezt az üzemmódot.

2. NORMÁL: a vágóegység standard forgásirányát jelzi szokásos fűnyírási körülmények között
3. TURBÓ: A vágóegység forgássebessége megnövekszik a nehéz körülmények között (sűrű, magas, nedves fű) történő fűnyíráshoz. Amikor a funkció aktív, a "forgó vágókés" ikon világít (13.R ábra). Az akkumulátor működési ideje lecsökken.



### Vágásmagasság beállító gombok

Ezekkel a gombokkal a vágószerkezet felemelhető (13.S ábra) és leengedhető (13.T ábra), amely 7 különböző vágásmagasságba állítható be. Lásd a 6.4.2. alfejezetet.



### Gyűjtőzsák nyitó/záró gombjai

Ezekkel a gombokkal nyitható (13.U ábra) és zárható (13.V ábra) a gyűjtőzsák. Lásd a 7.5.4. alfejezetet.



### Figyelem Ikon

Az ikon 13.E ábra, ha világít, a biztonsági feltételek be nem tartását vagy a gép esetleges hibás működését jelzi (lásd a 15. fejezetet).



### Akkumulátor led

A 13.F ábra általában a gép akkumulátorainak töltöttségi szintjét jelzi, de világításuk egyes kombinációi tájékoztatást adnak a gép meghibásodásáról (lásd a 15. fejezetet).



### „Bluetooth” ikon

Az ikon 13.M ábra világít, ha a gép és az adatcsere-eszköz csatlakoztatva vannak.



### A controllers és/vagy a motor túlmelegedés ikonja

Az ikon 13.N ábra jelzi az elektromos alkatrészek túlmelegedését. Lásd a 15. fejezetet.



### Meghajtás bekapcsoló/kioldó kar ikon

Az ikon 13.O ábra akkor világít, ha a hajtás nincs bekapcsolva (lásd a 6.3. alfejezetet és a 15. fejezetet).



### Gépen gépkezelő jelenlét ikon

Az ikon 13.P ábra akkor világít, ha a gépkezelő nincs az ülésen (lásd a 7.2.2 alfejezetet).



### Vészgomb ikon

Az ikon 13.Q ábra világít, ha a vészgombot aktiválja (lásd 6.5. alfejezet).



### ECO ikon

Az ikon 13.J ábra világít, ha az ECO vágásmód van kiválasztva.



### TURBO ikon

Az ikon 13. R ábra világít, ha a TURBO vágássebességet választja.



### Gyűjtőzsák ikon

A 13.X ábra ikon azt jelzi, hogy a gyűjtőzsák fel van emelve, és a munka folytatása előtt újra be kell zárni.



### Vágásmagasság ikon

A 13.W ábra ikon grafikusán hét részre van felosztva, amelyek mindegyike más-más vágásmagasságot jelez.

100%

### Az akkumulátor töltöttségének százalékos számjegye

A 13.Y ábra számjegyek az akkumulátor töltöttségi százalékát jelzi.

#### MEGJEGYZÉS

Ha a gép rendellenességet mutat, a számjegyek egy numerikus hibakódot adnak, amely azonosítja a rendellenességet.

#### FIGYELEM

Ha szükséges, közölje a numerikus hibakódot a márkaszervizzel.



### Áramfelvétel jelző

A mutató a 13.Z. ábrán jelzi az akkumulátor áramfelvételi szintjét a gép által.

#### MEGJEGYZÉS

Az akkumulátor élettartamának növelése érdekében állítsa be a gép vágásmagasságát és haladási sebességét úgy, hogy az akkumulátor áramfelvétele a jelző zöld területén maradjon.

## 6.10 BLUETOOTH FUNKCIÓ (HA VAN)

A Bluetooth funkció lehetővé teszi a vezeték nélküli közvetlen csatlakozást a gép és egy készülék között rövid távon. Az adatcseréhez egy alkalmazást kell telepíteni az eszközre:

1. töltse le az alkalmazást a 44. ábrán látható QR-kód segítségével.
2. kövesse az útmutatót.



A bluetooth kapcsolat automatikusan aktiválódik, amikor elindítja a gépet, és a sikeres csatlakozást a készülékkel megerősíti az ikon bekapcsolása 13.M ábra.

Ellenőrizze, hogy az eszköz/alkalmazás kapcsolata aktív-e.

## 7. A GÉP HASZNÁLATA

### FIGYELMEZTETÉS

A követendő biztonsági szabályok ebben a fejezetben vannak leírva: 2. Szigorúan tartsa be az előírásokat a súlyos kockázatok vagy veszélyek elkerülése érdekében.

### 7.1 ELŐKÉSZÍTŐ MŰVELETEK

A munka megkezdése előtt el kell végeznie egy sor ellenőrzést és műveletet, hogy a munka eredményes és teljesen biztonságos legyen.

#### 7.1.1 Az akkumulátor ellenőrzése

A vásárlás utáni első használat előtt töltsd fel teljesen az akkumulátort (8.2.2. alfejezet).

Minden használat előtt ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi állapotát (13.F ábra).

#### 7.1.2 Az ülés beállítása

Az ülés helyzetének megváltoztatásához lazítsa meg a négy rögzítőcsavart (14.A ábra), és csúsztassa végig a tartó nyílásain. Ha megtalálta a helyzetet, húzza meg teljesen a négy csavart (14.A ábra).

#### 7.1.3 A gumiabroncsok nyomása

A gumiabroncsok megfelelő légnyomása alapvető feltétel a vágóegység tárcsa tökéletes beállításához és ezért a pázsit egyenletes nyírásához.

1. Csavarja le a védősüvegeket.
2. Csatlakoztassa a szelepeket egy manométerrel felszerelt sűrített levegő-csatlakozáshoz (15. ábra).
3. Állítsa be a nyomást a „Műszaki adatok” táblázatában megadott értékekre.

#### 7.1.4 A gép előkészítése a munkavégzéshez

### MEGJEGYZÉS

Ezzel a fűnyíróval a pázsit nyírása többféleképpen végezhető; ezért a munka megkezdése előtt a kívánt nyírási módnak megfelelően kell előkészíteni a gépet.

a. Előkészítés a fűnyíráshoz és a fű oldalsó kidobásához a talajra (csak oldalkidobó modelleknél):

Mindig győződjön meg róla, hogy a terelőlemez belső rugója (6.B ábra) és a biztonsági kar (7.B, 8.B ábra) megfelelően dolgoznak-e, tartsa őket stabilan leeresztett helyzetben.

**b. Előkészítés a fűnyíráshoz és a fű gyűjtőzsákba való begyűjtéséhez (csak a „I”-es és „II”-es típusú hátsó fűgyűjtős modelleknél)**

Akassza rá a gyűjtőzsákokat (16.A ábra) a tartókra (16.B ábra), és állítsa középre a hátlaphoz képest. A központositást a jobb támaszték oldaltámaszként történő alkalmazása biztosítja.

Ellenőrizze, hogy a gyűjtőzsák szájának alsó csőve beakadt-e az erre a célra szolgáló rögzítőkampóba (16.C ábra).

**c. Előkészítés a fűnyíráshoz és a fű gyűjtőzsákba való begyűjtéséhez (csak a „III”-as típusú hátsó fűgyűjtős modelleknél)**  
Lásd az 5.8. alfejezetet.

**d. Előkészítés a fűnyíráshoz és fű hátsó kidobásához a talajra (csak hátsó fűgyűjtős modelleknél)**

Amennyiben gyűjtőzsák nélkül kíván dolgozni, kérésre rendelhető egy hátsó kidobó védőburkolat (17. ábra, 16.5 alfejezet), amelyet a hátlaphoz kell rögzíteni a vonatkozó utasítások szerint.

**e. Előkészítés a fűnyíráshoz és a fű aprításához**

A fűnyíráskor a fű felaprításához és a talajra terítéséhez külön rendelhető a mulcsozó készlet (16.1. fejezet), amelyet a hozzá tartozó útmutató alapján kell felszerelni.

## **7.1.5 A borotválógátló kis kerekek elhelyezése**

A borotválógátló kis kerekek funkciója az, hogy csökkentsék a kockázatát annak, hogy a pázsitban szakadások keletkezzenek a vágóegységtárcsa peremének csúszása miatt az egyenetlen talajon.

A megadott módon helyezze el a kis kerekeket (8.3. szakasz).

## **7.2 BIZTONSÁGI ELLENŐRZÉSEK**

Végezze el az alábbi biztonsági ellenőrzéseket és bizonyosodjon meg arról, hogy az eredmények megegyeznek a táblázatba foglaltakkal.

### **BIZTONSÁGI UTASÍTÁS**

A használat előtt mindig végezze el a biztonsági ellenőrzéseket.

## 7.2.1 Általános biztonsági ellenőrzés

| Tárgy                                                                     | Eredmény                                            |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Akkumulátor                                                               | A burkolata, fedele nem sérült.                     |
| Hátsó kidobó védőburkolat, gyűjtőzsák (csak hátsó fűgyűjtős modelleknél). | Épek. Nincs károsodás. Helyesen vannak felszerelve. |
| Oldalkidobó védőburkolat (csak oldalkidobó modelleknél).                  | Ép. Nincs károsodás. Helyesen van felszerelve.      |
| Elektromos vezetékek.                                                     | A szigetelés sértetlen. Nincs mechanikus károsodás. |
| Működtesse a gépet előre/hátra, és engedje el a hajtópédált.              | A gép lassít és leáll.                              |
| Biztonsági berendezések                                                   | A 7.2.2. szakaszban leírtak szerint működnek.       |

## 7.2.2 A biztonsági berendezések ellenőrzése

A biztonsági berendezések két kritérium szerint hatnak:

- A. a villanymotor beindítását megakadályozzák, amikor nincs betartva az összes biztonsági feltétel;
- B. leállítják a villanymotort, amint az egyik biztonsági feltétel megszűnik.

| Állapot                                                                                          | Tennivaló                                                                                                   | Eredmény                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A gépkezelő ül.<br>Hajtópédál üres helyzetben (pedál felengedve).<br>A vészgomb deaktiválva van. | Helyezze be teljesen a kulcsot.                                                                             | A gép bekapcsolásra kész.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Gép bekapcsolva vagy mozgásban.                                                                  | A kezelő feláll az ülésből.                                                                                 | Minden szolgáltatás ki van kapcsolva. Az ikon 13.E ábra villog és bekapcsol a 13.P ábra ikon.<br>                                                                                                                                                                                       |
| A gépkezelő ül.<br>Hajtópédál előre vagy hátra helyzetben.                                       | Próbálja meg bekapcsolni a gépet.                                                                           | A 13.E és 13.O ábra ikonok továbbra is világítanak, az 1, 2, 4 és 5 akkumulátor ledjei villognak.<br><b>„I”-es és „II”-es típusú kapcsolótábla</b><br><br><b>„III”-as típusú kapcsolótábla</b><br> |
| A vészgomb aktiválva van.                                                                        | Próbálja meg bekapcsolni a gépet.                                                                           | A készülék bekapcsol. Az ikon 7.E ábra és bekapcsol az ikon 7.Q ábra. A vágóeszközök és a hajtás nem működnek.<br>                                                                                                                                                                    |
| Vágóegységek bekapcsolva                                                                         | Bekapcsolja a hátrafelé menetet anélkül, hogy lenyomva tartaná a hátrafelé nyírást engedélyező nyomógombot. | A vágóeszközök kikapcsolódnak.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Állapot                   | Tennivaló                                                                                                 | Eredmény                       |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Vágóegységek bekapcsolva. | A gyújtózsák felemelkedik vagy a hátsó kidobó védőburkolatot leveszik (csak hátsó fűgyújtós modelleknél). | A vágóeszközök kikapcsolódnak. |
| Mozgó és bekapcsolt gép.  | Elengedi a hajtópedált.                                                                                   | A gép lassít és leáll.         |

| Állapot                  | Tennivaló     | Eredmény                                                                                              |
|--------------------------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mozgó és bekapcsolt gép. | Próbavezetés. | Nincs rendellenes rezgés, abnormális hang, a kormány, a kezelőszervek és a pedálok helyesen működnek. |


**VESZÉLY**

Ha a táblázatokba foglaltaktól bármiben eltérő eredményt észlel, ne használja a gépet. Forduljon a szervizhez és végeztesse el a megfelelő ellenőrzéseket és javításokat.

**MEGJEGYZÉS**

Soha ne feledje, hogy a biztonsági berendezések megakadályozzák a villanymotor indítását, amikor nem tartja be a biztonságos munka feltételeit. Ezekben az esetekben, miután az indítási hozzájárulás helyreállt, iktassa ki a kulcsot, mielőtt újraindítja a gépet.

**7.3 HASZNÁLAT DOMBOS TERÜLETEN**

Tartsa be a „Műszaki adatok” táblázatában és a 18. ábrán megjelölt korlátozásokat a menetiránytól függetlenül.

Ne felejtse el, hogy nincs „biztonságos” lejtő! Dombos talajon a haladás különleges figyelmet igényel. A gép felborulásának vagy a gép feletti uralom elvesztésének elkerülésére:

- Soha ne nyírjon a lejtő irányára merőlegesen. A dombos pázsiton a lejtő/emelkedő irányában kell haladni, és sohasem arra merőlegesen. Előre haladás során különösen ügyeljen irányváltoztatáskor, hogy a felső kerekek ne ütközzenek akadálnak (kavicsok, faágak, gyökerek stb.), melyek miatt a gép oldalirányban elcsúszhatna, felborulhatna, vagy elveszíthetné felette az uralmát.
- Ne álljon meg vagy induljon újra hirtelen emelkedőn vagy lejtőn.
- Óvatosan és finoman kapcsolja a hajtást, hogy ne emelkedjen fel a gép eleje.
- Csökkentse a sebességet:
  - minden irányváltás előtt és szűk kanyarokban;
  - lejtő előtt, különösen lefelé, a biztonságos féktávolság biztosítása érdekében.

- Soha ne használja a hátramenetet a sebesség csökkentésére lejtőn: elveszítheti az uralmát a gép felett, különösen csúszós talajon.

### 7.4 INDÍTÁS

A gép indításához:

- Ellenőrizze, hogy a meghajtás be van-e iktatva (6.3. pont).
- Üljön a vezetőülésbe.
- Helyezze be teljesen a kulcsot (12.A ábra).
 

**a. Az „I” és „II”-es típusú modelleknél:**
- Várja meg a gép elektromos ellenőrzésének elvégzését, amelynek során a kapcsolótáblán lévő ikonok kigyulladnak.
- Nyomja meg a indítógombot (13.A ábra).
- Várjon, amíg a "Kész" ikon (13.K ábra) folyamatosan világít.
 

**b. „III” típusú modelleknél:**
- Várja meg a gép elektromos ellenőrzésének végrehajtását, amely során a kapcsolótábla kör alakú területén belül kigyulladnak az ikonok (13III.F, 13III.Y, 13III.Z ábra).
- Nyomja meg a indítógombot (13.A ábra).
- Várja meg, amíg az akkumulátor állapotát (13.F és 13.Y), a vágásmagasságot (13.W) és a többi aktív funkciót jelző ikonok kigyulladnak.

**MEGJEGYZÉS**

Az elektromos ellenőrzés végén a fényszórók egy pillanatra felgyulladnak.

### 7.5 MUNKAVÉGZÉS

#### 7.5.1 Üzemelés és mozgatások

A helyváltoztatás közben:

- kapcsolja ki a vágóeszközöket (13.B ábra);
- állítsa a vágóegységtárcsát a legmagasabb állásba;



3. nyomja meg a hajtópédált, hogy a gépet a kívánt haladási irányba mozgassa, és elérje a kívánt sebességet úgy, hogy a pedálra fokozatosan fejt ki nyomást.
4. helyezkedjen a munkaterületre.

### VESZÉLY

A meghajtást a leírt módok szerint kell bekapcsolni (6.2 rész), nehogy a túl hirtelen bekapcsolás az eszköz irányításának elvesztésével és felemelkedésével járjon, különösen lejtőkön.

## MEGJEGYZÉS

A hátramenetet álló helyzetben kell kapcsolni.

### 7.5.2 Fűnyírás

1. Állítsa a vágóegységeket munkapozícióba (6.4. pont).
2. A vágóegységeket (13.B pont) csak a pázsit felett indítsa be, soha ne indítsa be kavicsos talajon vagy túl magas fűben.
3. Indítsa el az előrehaladást és a fűves területen történő vágást nagyon fokozatosan és különös óvatossággal.
4. A haladási sebességet és a vágási magasságot (6.4. szakasz) a terepviszonyok (a fű magassága, sűrűsége és nedvessége) és az eltávolított fűmennyiség függvényében válassza meg; .

### FIGYELMEZTETÉS

A haladási sebesség csökken, ha az akkumulátor töltési küszöbértéke 40% alatt van (8.2.2. alfejezet).

## MEGJEGYZÉS

A végeredmény sokkal jobb lesz, ha a vágást mindig azonos magasságon végzi, és a két irányt váltogatja (20. ábra).

## MEGJEGYZÉS

Ha a vágószerkezet be van kapcsolva, akkor a hátrafelé haladáshoz le kell nyomni és lenyomva kell tartani a vágást hátramenetben engedélyező gombot (13.C ábra), hogy a motor ne álljon le.

Kapcsolja ki a vágóegységeket és állítsa a vágóegységtárcsát a legmagasabb állásba:

- Munkavégzési zónák közötti helyváltoztatás közben
- Nem fűvel borított talajon való áthaladáskor
- Amikor akadályon kell áthaladnia.

### 7.5.3 Tanácsok a szép pázsit fenntartásához

- Amennyiben szép, zöld és puha pázsitot szeretne, azt rendszeresen kell nyírnia. A pázsit többféle típusú fűből állhat. Gyakori nyírással a dúsabb gyökérzetű fűfélék növekednek, és tömör fűtakarót hoznak létre. Ellenkező esetben, ha ritkábban nyírja, elsősorban a magas és vadon növvő fűfélék növekednek (lóhere, margaréta stb.).
- Ajánlatos a fűvet akkor nyírni, amikor a pázsit száraz.
- A vágóegységek legyenek épek és élesek, hogy a fűvet tisztán és ne tépve nyírják le, ellenkező esetben a fűvégek elsárgulhatnak.
- A fűnyírás gyakoriságának a fű növekedéséhez kell igazodnia. Ne hagyja, hogy két fűnyírás között a fű nagyon megnöjjön.
- Az év legelegebb és legszárazabb időszakában ajánlatos hagyni a fűvet egy kicsit magasabbra nőni, hogy elkerülje a talaj kiszáradását.
- Megfelelően gondozott pázsiton a fű optimális magassága körülbelül 4-5 cm. Egy nyírással nem szabad a teljes magasság egyharmadánál többet lenyírni. Ha a fű nagyon magas, jobb, ha a fűnyírást két alkalommal, egy nap kihagyásával végzi el először a nyírást a vágóegység legmagasabb állásában végezze, esetleg ne teljes szélességében, másodszor pedig a kívánt magasságon.
- A gyepp szebb lesz, ha a fűnyírást a két irányba felváltva végzi (20. ábra).
- Amennyiben a kidobónyílás gyakran eltömődik fűvel, csökkentse a sebességet, mert az lehet az oka, hogy a pázsit viszonyaihoz képest nagy a sebesség. Amennyiben a probléma továbbra is fennáll, lehetséges kiváltó okok lehetnek a nem kellően éles vágóegységek vagy az, hogy a bordák profilja deformálódott.
- Különösen figyeljen, amikor bokrok és alacsony szegélyek közelében nyírja a fűvet, mert azok károsíthatják a vágóegységtárcsa párhuzamosságát és peremét, valamint a vágóegységeket.

### 7.5.4 A gyűjtőzsák ürítése (csak hátsó fűgyűjtős modelleknél)

## MEGJEGYZÉS

A gyűjtőzsákot csak kikapcsolt vágóegységekkel lehet kiüríteni; ellenkező esetben a motor leáll.

## MEGJEGYZÉS

Ne hagyja túlságosan megtelni a gyűjtőzsákot, hogy ne tömítse el a kidobócsatornát.

Egy folyamatos hangjelzés jelzi a gyűjtőzsák feltöltését.  
Végezze el az alábbi műveleteket:

1. Kapcsolja ki a vágóegységeket (13.B ábra), és a jelzés megszűnik.
2. Állítsa le a gépet.
  - a. **Az „I” és „II”-es típusú modelleknél:**
3. Húzza ki a kart (21.A ábra - ha van) vagy fogja meg a hátsó fogantyút (21.A1 ábra), és az ürítéshez döntse meg a gyűjtőzsákot.
4. Haladjon előre a géppel kb. 1 métert.
5. Zárja le a gyűjtőzsákot úgy, hogy a kampóba rögzítve maradjon (21.B ábra).
  - a. **„III” típusú modelleknél:**
3. Nyomja meg a zsáknitató gombot (13.U ábra) körülbelül 1 másodpercig, hogy teljesen kinyissa és kiürítse; alternatívaként a zacskónitató gomb lenyomva tartható, amíg az ürítéshez nincs eléggé kinyitva. A gomb elengedésekor a zsák az elért helyzetben marad.
4. Haladjon előre a géppel kb. 1 métert.
5. Tartsa lenyomva a zsák zárógombját (13.V ábra) a teljes bezáráshoz.

## MEGJEGYZÉS

Ha a kulcs teljesen be van helyezve (12.A ábra), a hátramenet gombot (13.C ábra) együtt a nyitó (13.U ábra) vagy záró (13.V ábra) gombokkal megnyomva, kinyitható vagy bezárható a gyűjtőzsák akkor is, ha a vezető nem ül a gépen.

### 7.5.5 A kidobócsatorna tisztítása (csak hátsó gyűjtős modelleknél)

Nagyon magas vagy nedves fű nyírása túl nagy sebesség mellett a kidobócsatorna eltömődését okozhatja. Eltömődés esetén a 8.4.2. fejezetben leírtak szerint járjon el.

### 7.5.6 A fűnyírás végén

A fűnyírás befejeztével:

1. kapcsolja ki a vágóegységeket;
2. a visszaúton állítsa a vágóegységet a legmagasabb állásba (6.4 alfejezet).

### 7.6 LEÁLLÍTÁS

A gép leállításához:

1. Engedje el a hajtópédált a gép leállításához.

2. Kapcsolja ki a gépet a kulcs eltávolításával.

## MEGJEGYZÉS

Az akkumulátor töltésének megőrzéséhez ne hagyja a kulcsot „üzemelés” állásban, amikor a gépet nem használják.

### 7.7 A HASZNÁLAT UTÁN

1. Hagyja kihűlni a gépet, mielőtt valahol elhelyezné.
2. Tisztítsa meg a gépet (8.4. szakasz).
3. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult vagy megrongálódott alkatrészek. Szükség esetén cserélje ki a sérült részeket, és húzza meg a meglazult csavarokat vagy forduljon a márkaszervizhez.
4. Helyezze a készüléket egy elektromos aljzat közelébe, és tölts fel az akkumulátort (8.2.2. pont), hogy a következő használat során teljesen hatékony legyen.

Mindig, amikor a gépet őrizetlenül hagyja vagy elhagyja a vezetőülést, illetve leparkol a géppel:

1. Állítsa le a gépet;
2. Állítsa a vágóegységet minimális magasságba (1);
3. Győződjön meg arról, hogy az összes mozgó rész teljesen leállt;
4. Vegye ki az indítókulcsot;

### FIGYELEM

A gépet hagyja mindig árnyékos vagy védett helyen, +35°C alatti hőmérsékleten

## 8. RENDSZERES KARBANTARTÁS

### 8.1 ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

#### VESZÉLY

A követendő biztonsági szabályok ebben a fejezetben vannak leírva: 2. Szigorúan tartsa be az előírásokat a súlyos kockázatok vagy veszélyek elkerülése érdekében.

Bármilyen ellenőrzési, tisztítási vagy karbantartási, beállítási művelet előtt:

1. kapcsolja ki a vágóegységet;
2. állítsa le a gépet;
3. győződjön meg arról, hogy az összes mozgó rész teljesen leállt;
4. vegye ki a kulcsot;

## VESZÉLY

Soha ne hagyja a kulcsot a gépben, gyermekek vagy nem alkalmas személyek által hozzáférhető helyen.

5. olvassa el a vonatkozó útmutatót;
6. viseljen megfelelő ruházatot, munkakesztyűt és védőszemüveget.

A beavatkozások típusát és gyakoriságát a „Karbantartási táblázat” ismerteti. A táblázat célja, hogy segítsen Önnek a gép hatékonyságának és üzembiztos állapotának megőrzésében. Tartalmazza a főbb elvégzendő műveleteket és azok elvégzésének gyakoriságát. A műveleteket az elsőként aktuálissá váló alkalommal végezze el. A nem eredeti vagy helytelenül felszerelt cserealkatrészek és tartozékok használata veszélyeztetheti a gép biztonságát és működését. Ezen termékek okozta károk, balesetek és sérülések esetén a gyártó nem vállal semminemű felelősséget. Az eredeti cserealkatrészek a márkaszervizektől és viszonteladóktól szerezhetők be.

## 8.2 AKKUMULÁTOR

### 8.2.1 Az akkumulátor működési ideje

Az akkumulátor (és így az újratöltés nélkül lenyírható fűves terület mérete) főként az alábbiaktól függ:

- A. Munkával kapcsolatos tényezők, melyek több energiát igényelnek (pl. sűrű, magas, nedves fű vágása).
- B. A gépkezelő helytelen munkavégzése:
  - gyakori be- és kikapcsolás a munka során;
  - túl alacsony nyírási magasság a fű állapotához képest;
  - túl gyors haladási sebesség a nyírándó fű mennyiségéhez képest.
- C. Környezeti tényezők, például magas környezeti hőmérséklet, +35°C felett.

Az akkumulátor önálló működésének optimalizálásához mindig tanácsos:

- a nyírást száraz fűvön kell végezni;
- gyakran kell nyírni a fűvet, hogy ne nőjön túl magasra;
- nagyobb nyírási magasságot beállítani, amikor a fű hosszú, majd egy második nyírással rövidebbre vágni;
- ne használja a gépet nagyon magas fűben „mulcsozó” funkcióban.
- a fűvet +5 és +35°C közötti javasolt hőmérsékleten nyírja.

- Használja az „Eco” funkciót (6.9.2 szakasz, 6.9.3 szakasz).

### 8.2.2 Az akkumulátor feltöltése

A gép üzemeltetéséhez szükséges energiát olyan akkumulátor biztosítja, amely gondos karbantartást igényel annak érdekében, hogy garantálja a gép hatékonyságát és hosszú élettartamát.

Gépének akkumulátorát fel kell tölteni:

- A gép első használata előtt vásárlás után.
- Amikor elérte a minimális töltési küszöbértéket (13.F ábra).
- Ha a gépet hosszabb időn át nem használja
- Tárolás során havonta legalább egyszer.
- A gép üzembe helyezése előtt huzamosabb állási időszak után.

## FIGYELEM

Ha az akkumulátort a megfelelő akkumulátortöltővel nem csatlakoztatta a hálózatra, az akkumulátor töltöttsége akkor is csökken, ha a gépet nem használja. Ha az akkumulátorokat mélykisülésnek vetik alá, súlyosan megsérülhetnek, és használhatatlanná válhatnak. A jótállás nem vonatkozik a rendszeresen fel nem töltött akkumulátorok károsodásaira.

## FIGYELEM

A töltés kizárólag az akkumulátortöltőn keresztül történhet (23.A ábra). Egyéb töltőrendszerek helyrehozhatatlan károkat okozhatnak az akkumulátorban.

## FIGYELEM

Az akkumulátort az időjárás viszontagságaitól védett környezetben kell feltölteni, árnyas helyen, +5 és +35°C közötti javasolt hőmérsékleten.

## MEGJEGYZÉS

Az akkumulátor károsodás veszélye nélkül bármikor és akár csak részlegesen is feltölthető.

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁS

Ne végezzen semmilyen karbantartási vagy tisztítási műveletet az akkumulátorok töltése közben.

Az akkumulátor újratöltéséhez:

- Mozgassa a készüléket egy földelt aljzat közelébe (hogy ne kelljen hosszabbított használni), és távolítsa el a kulcsot;
- Az ülés felemelése;

- Emelje fel a töltőaljzat kupakját (22.A ábra);
- Csatlakoztassa a mellékelt akkumulátortöltőt a töltőaljzathoz (23.A ábra), a csatlakozó megfelelő rögzítő bajonettjével (23.B ábra);
- Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt a hálózati csatlakozóhoz a megfelelő dugaszt behelyezve (24. ábra).

Az akkumulátor újratöltéséhez egy biztonsági differenciál áram-megszakítóval ellátott aljzatot van kialakítva (25.A ábra) adott esetben, amelyhez a töltőkábelt csatlakoztatni kell (25.E ábra).

A biztonsági differenciál áram-megszakítóval ellátott aljzatot a hálózati aljzathoz kell csatlakoztatni, és a funkciótesztet végre kell hajtani:

1. Az üzemelés aktiválásához nyomja meg a "RESET" gombot (25.B ábra). A jelzőfénynek „ON”-on kell lennie (25.C ábra).
2. Nyomja meg a "TESZT" gombot (25.D ábra) a funkcióteszt futtatásához. A jelzőfénynek „OFF”-on kell lennie (25.C ábra).

### ⚠ VESZÉLY

Ha a működési teszt negatív eredménnyel zárul, akkor a differenciál áram-megszakítót nem szabad használni. Ha a működési teszt sikeresen befejeződik, használhatja és folytathatja a feltöltést.

A teljes újratöltés körülbelül 2-8,5 órát vesz igénybe (akkumulátortól és akkumulátortöltőtől függően), amely alatt a jelző ledék (13.F ábra) fokozatosan villognak. Minden egyes töltési küszöb elérésekor a megfelelő LED folyamatosan világít, míg a többi továbbra is villog. Az akkumulátor tartósan töltésben tartható meghatározatlan ideig.

| Töltési állapot (SOC) | Led bekapcsolás („I.” és „II.” típus)                                               | Led bekapcsolás („III.” típus)                                                      |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| SOC > 80%             |  |  |
| 60% ≤ SOC < 80%       |  |  |
| 40% ≤ SOC < 60%       |  |  |

| Töltési állapot (SOC) | Led bekapcsolás („I.” és „II.” típus)                                             | Led bekapcsolás („III.” típus)                                                     |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 20% ≤ SOC < 40%       |  |  |
| 10% ≤ SOC < 20%       |  |  |

### ⚠ FIGYELEM

Lehetőség van az akkumulátor töltésének leállítására, ha a töltöttségi szint az 1-es és 4-es ledék között van. Ne szakítsa meg a töltési fázist, amikor az 5-ös led villog, hanem várja meg, amíg folyamatosan világít. Ha az összes led folyamatosan világít, az akkumulátor 100%-ra fel van töltve.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátor töltési ideje megnövekedhet, ha a gépet megterhelő munkakörülmények között használták, ennek következménye az akkumulátorok túlmelegedésének jelzése (15. fejezet).

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha az akkumulátor teljesen lemerült, a jelző ledék ki vannak kapcsolva, amíg a minimális töltési határértéket el nem éri.

### MEGJEGYZÉS

Amikor a töltöttségi szint a 10%-os küszöb alá süllyed, az akkumulátor első ledje villogni kezd. A vágóberendezések kikapcsolódna, vissza kell menni és az akkumulátort újra fel kell tölteni.

Amikor a töltés befejeződött, a töltőrendszer csökkenti azt az árammennyiséget, amely elegendő az akkumulátor töltöttségi szintjének fenntartásához és feltöltéséhez az optimális értékekre.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ha az akkumulátortöltőt csatlakoztatva van a traktorhoz, akkor az 5 led 13.F ábra egyszerre villog, ez azt jelenti, hogy a töltés nincs folyamatban. Ellenőrizze az akkumulátortöltő/elektromos hálózat csatlakozását.

## MEGJEGYZÉS

Az energiafogyasztás a töltés fenntartásához rendkívül alacsony és gazdaságilag elhanyagolható.

## MEGJEGYZÉS

Töltés közben a gép összes funkciója le van tiltva, még akkor is, ha a kulcs teljesen be van helyezve.

## FIGYELEM

A gépre szerelt akkumulátort erre a célra tervezték és gyártották, ezért:

- ne húzza ki vagy távolítsa el az akkumulátorokat a foglataikból;
- ne cserélje ki az akkumulátorokat más, nem eredeti alkatrészekre;
- ne végezzen semmilyen, ebben a kézikönyvben nem ismertetett műveletet.

Az akkumulátorokkal kapcsolatos problémák esetén forduljon a forgalmazóhoz.

## 8.3 A BOROTVÁLÁSGÁTLÓ KIS KEREKEK

A kerekek eltérő felszerelési pozíciója lehetővé teszi a megfelelő biztonsági távolság „H” megtartását a vágószerkezet széle és a talaj között (26.A ábra; 27.A ábra). Állítsa be a borotválásgátló kis kerekek pozícióját a talaj egyenletlenségének megfelelően.

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁS

Ezt a műveletet mindig mindkét keréken kell végrehajtani, azonos magasságba helyezve, kikapcsolt gép mellett.

### a. Az oldalkidobó modelleknél

A pozícióváltáshoz:

1. csavarja ki és távolítsa el a csavart (26.B ábra);
2. helyezze át a kis kereket (26.A ábra) a távtartóval (26.C ábra) a kívánt távolságnak megfelelő furatba;
3. teljesen húzza meg a csavart (26.B ábra) az anyában (26.D ábra).

### b. Hátsó fűgyűjtős modelleknél

A pozícióváltáshoz:

1. csavarja ki az anyát (27.B ábra) és távolítsa el a csapot (27.C ábra);
2. helyezze át a kis kereket (27.A ábra) a kívánt pozícióba;
3. szerelje vissza a csapot (27.C ábra), ügyelve arra, hogy a csap feje (27.C ábra) a gép belseje felé nézzen;

4. húzza meg teljesen az anyát (27.B ábra).

## 8.4 TISZTÍTÁS

Minden használat után végezze el a gép tisztítását az alábbi útmutatás betartásával.

### 8.4.1 A gép tisztítása

- Tisztítsa meg a gép külsejét úgy, hogy a karosszéria műanyag részein mosószeres vízzel átitatott szivaccsal végigmegy ügyelve arra, hogy ne nedvesítse be a villanymotorokat, az akkumulátort és az elektromos rendszer alkatrészeit.
- A tűzveszély csökkentése érdekében a motort és az akkumulátortartó foglalatát tartsa tisztán fűtől, levelektől vagy túl sok zsírtól.
- Emelje fel a motorháztetőt, és sűrített levegővel tisztítsa meg az akkumulátoregység tetején felgyülemlett szennyeződések vagy fűmaradványokat.
- Tartsa a kapcsolótáblát szennyeződésektől és törmeléktől mentesen.

## FIGYELEM

Soha ne használjon nagy nyomású vizet vagy agresszív folyadékot a karosszéria és a villanymotorok mosásához.

## FIGYELEM

Soha ne használjon folyadékot az erőátviteli egység, az akkumulátorok és az elektronikus alkatrészek mosásához (30. ábra, 31. ábra). Ezek tisztításához használjon sűrített levegőt.

### 8.4.2 A kidobócsatorna tisztítása (csak hátsó fűgyűjtős modelleknél)

A kidobócsatorna eltömődése esetén végezze el a következő műveleteket:

1. vegye le a gyűjtőzsákokat vagy a hátsó kidobó védőburkolatot;
2. távolítsa el az összegyűlt fűvet a kidobócsatorna nyílásán keresztül.

### 8.4.3 A zsák tisztítása (csak az „I”-es és „II”-es típusú hátsó fűgyűjtős modelleknél)

1. Űritse ki a gyűjtőzsákokat (7.5.4 alfejezet).
2. Rázza ki belőle a fű- és talajmaradékot.
3. Szerelje vissza a gyűjtőzsákokat és mossa le a vágóegység tárcsát belülről (8.4.4-a szakasz), ezután vegye le a zsákokat, űritse ki, öblítse ki és helyezze vissza a gyors száradás érdekében.

#### 8.4.4 A zsák tisztítása (csak a „III”-as típusú hátsó fűgyűjtős modelleknél)

1. Üritse ki a gyűjtőzsákot (7.5.4 alfejezet).
2. Távolítsa el a gyűjtőzsákot (5.8. alfejezet).
3. Rázza ki belőle a fű- és talajmaradékokat.
4. Rakja vissza a gyűjtőzsákot (5.8. alfejezet).
5. Zárja le a gyűjtőzsákot (5.8. alfejezet) és mossa ki a vágóeszköz belsejét (8.4.4-a alfejezet).
6. Távolítsa el a gyűjtőzsákot (5.8. alfejezet), és alaposan öblítse ki.

#### 8.4.5 A vágóegységtárcsa tisztítása

Tisztítsa meg alaposan a vágóegységet a fű- és hulladékmaradékok eltávolításához.

#### FIGYELMEZTETÉS

A vágóegység tisztítása során távolítsa el a gép közeléből a személyeket vagy állatokat.

##### a. A belső rész tisztítása

A vágóegységtárcsa és a kidobócsatorna belső részének lemosását szilárd talajon végezze, közben:

- a gyűjtőzsák vagy a hátsó kidobó védőburkolat legyen felszerelve (csak hátsó fűgyűjtős modelleknél);
  - az oldalkidobó terelőlemez legyen felszerelve (csak oldalkidobós típusoknál);
  - a kezelő üljön a helyén;
  - a vágóberendezések egysége a legalacsonyabb helyzetben;
  - legyen üresben a meghajtás;
  - a vágóegységek legyenek bekapcsolva.
- Másik megoldásként csatlakoztasson egy vízcsővet a megfelelő szerelvényekhez (28. ábra), hagyja, hogy néhány percig víz folyjon mindegyikükbe, miközben a vágóeszközök mozognak.

##### b. A külső rész tisztítása

#### BIZTONSÁGI UTASÍTÁS

A gép optimális hatékonysága és biztonsága érdekében ügyeljen arra, hogy a vágóegységtárcsa felső részén ne gyűljön fel a száraz levágott fű és egyéb szennyeződés.

A vágóegységtárcsa felső részének tisztításakor:

- engedje le teljesen a vágóegységet;
- fújjon be sűrített levegőt (29. ábra).

#### 8.5 KENÉS

| Tárgy               | Tennivaló                                                         |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Kormánymű           | Tisztítsa meg sűrített levegővel.                                 |
| Vágóegységtárcsa    | Kenje meg olajjal az emelőpontokat (32. ábra).                    |
| A kerekek tengelyei | Vegye ki a kerekeket. Kenje meg a tengelyeket zsírral (40. ábra). |

#### 8.6 RÖGZÍTŐCSAVAROK ÉS ANYÁK

- A csavarokat és a csavaranyákat mindig tartsa meghúzva, hogy a gép mindig üzembiztos legyen.

### 9. RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS

#### 9.1 BIZTONSÁGI TANÁCSOK

#### BIZTONSÁGI UTASÍTÁS

Haladéktalanul jelezze a márkakereskedőnek vagy a szakszerviznek, ha az alábbi géprészek működésében rendellenességet észlel:

- a hajtópédál üresjárati helyzete (üzemi fék);
- a vágóeszközök bekapcsolása és leállítás;
- az előre- vagy hátramenet bekapcsolása.

#### 9.2 VÁGÓEGYSÉG

##### 9.2.1 A vágóegység beállítása

A vágóegységtárcsa megfelelő beállítása alapvető fontosságú a pázsit egyenletes nyírásához (19. ábra). Ha a nyírás egyenetlen, ellenőrizze a gumibroncsok nyomását (7.1.3. szakasz). Amennyiben ez nem elegendő az egyenletes nyíráshoz, forduljon a márkakereskedőhöz és kérje a szükséges ellenőrzések elvégzését, továbbá a vágóegységtárcsa beállítását.

##### 9.2.2 Vágóegységek

Az életlen vágóegység kitépi a fűvet és a pázsit elsárgulását okozza.

#### BIZTONSÁGI UTASÍTÁS

A gép kiegyensúlyozásának érdekében mindig párban egyszerre cserélje ki a sérült, elgörbült vagy kopott vágóegységet és a hozzá tartozó csavarokat.

## FIGYELMEZTETÉS

Valamennyi, a vágógésszel kapcsolatos művelet (leszerelés, élezés, kiegyensúlyozás, javítás, visszaszerelés és/vagy csere) felelősségteljes munka, amely különleges hozzáértést igényel a megfelelő szerszámok használatán túl Biztonsági okokból ezek a műveletek csak szakszervizben végezhetők.

## FIGYELEM

Mindig eredeti vágógésségeket alkalmazzon, amelyek kódja megegyezik a „Műszaki adatok” táblázatában látható kóddal.

## MEGJEGYZÉS

Mivel a gép folyamatos fejlesztés tárgyát képezi, a „Műszaki adatok” táblázatában látható vágógésségeket idővel hasonló jellegű és tulajdonságú, biztonságos működést biztosító vágógésségekre lehet kicserélni.

## 9.3 AZ ELÜLSŐ / HÁTSÓ KEREKEK CSERÉJE

### 9.3.1 Előkészítő műveletek

## VESZÉLY

Használjon megfelelő emelőeszközt.

A kerekek cseréje előtt végezze el az alábbi műveleteket:

1. Állítsa a gépet stabilitást biztosító szilárd és sík felületre.
2. Állítsa le a gépet;
3. Vegye ki a kulcsot;
4. Helyezze az emelőeszközt a kicserélendő kerék melletti emelési ponthoz (9.3.2. szakasz; 9.3.3. alfejezet).
5. Ellenőrizze, hogy az emelőeszköz teljesen merőleges-e a talajra.

### 9.3.2 Az emelő kiválasztása és elhelyezése a hátsó kerekre

Helyezzen faékeket (33.A ábra) a kerék alá (33.B ábra) a kicserélendő kerék oldalán (33.C ábra).

#### Hátsó fűgyűjtős modellekénél:

- Az összecsucott emelő maximális lehetséges magassága 110 mm. (34. ábra).
- Helyezze az emelőt a hátlap alá (35.A ábra), 180 mm-re az oldalperemtől (34. ábra).

#### Az oldalkidobó modellekénél:

- Az összecsucott emelő maximális lehetséges magassága 110 mm. (36. ábra).
- Helyezze az emelőt a hátsó tengely alá, az ábrán jelzett pontra (37.A ábra).

## MEGJEGYZÉS

Az itt leírtak szerint elhelyezett emelővel csak a kicserélendő kerék emelhető fel.

### 9.3.3 Az emelő kiválasztása és elhelyezése a hátsó kerekre

1. Helyezzen faékeket (38.A ábra) a kerék alá (38.B ábra) a kicserélendő kerék mögé (38.C ábra).
2. Az összecsucott emelő maximális lehetséges magassága 110 mm.
3. Helyezzen az emelőre (39.A ábra) egy négyzet alakú fa alátétet (39.B ábra), amelynek metszete körülbelül 10 x 10 cm.

## FIGYELEM

A fa alátét megakadályozza az első tengely károsodását.

4. Ebben a fázisban tartsa az alátétet az emelőn egyensúlyban egyik kezével segítve. Emelje fel az emelőt, ügyelve arra, hogy az alátét a kerethez és a szerkezeti részekhez támaszkodjon (39.C ábra).

## MEGJEGYZÉS

Az így elhelyezett emelővel felemelhető az egész elülső tengely.

### 9.3.4 A kerék cseréje

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁS

Győződjön meg arról, hogy az emelés alatt a gép stabil és álló helyzetben marad. Ha rendellenességet észlel, azonnal engedje le az emelőt és ellenőrizze, majd oldja meg az esetleges problémákat, és csak ezután emelje fel újra.

1. Távolítsa el a fedelet (40.A ábra).
2. Emelje fel a kerék kivételéhez elegendő magasságba.
3. Egy csavarhúzóval vegye ki a rugalmas gyűrűt (40.B ábra) és az alátétet (40.C ábra).
4. Vegye le a kicserélendő kereket.
5. Kenje meg a tengelyt (40.D ábra) kenőzsírral.
6. Szerelje fel a cserekereket.



7. Helyezze vissza az alátétet és a rugalmas gyűrűt.

## MEGJEGYZÉS

Ellenőrizze, hogy a hátsó kerekek egyenlő magasságban legyenek (41.A ábra), és hogy a kerekek külső átmérőjének különbsége (41.B ábra) ne haladja meg a 8-10 mm-t. Ellenkező esetben az egyenetlen vágás elkerülése érdekében el kell végezni a vágóegységtárcsa beállítását egy márkaszervizben.

### 9.3.5 A gumiabroncsok javítása vagy cseréje

A gumiabroncsok „Tubeless” típusúak, ezért a cserét, illetve a defekt javítását minden esetben gumijavitónak kell elvégeznie az adott abroncstípusnak megfelelő módon.

## 9.4 LEDES LÁMPÁK CSERÉJE

### 9.4.1 I. TÍPUSÚ LED

Csavarozza ki a gyűrűt (42.A ábra) és távolítsa el a csatlakozót (42.B ábra). Szerelje le a csavarokkal (42.D ábra) rögzített ledes világítóeszközt (42.C ábra).

### 9.4.2 II TÍPUSÚ LED (bajonettes)

A lámpák bajonettzárral vannak rögzítve a foglalatokban, kivételükhöz fogóval forgassa el az óra járásával ellentétes irányba (43. ábra).

## 10. TÁROLÁS

A gép 30 napot meghaladó tárolásához:

1. Vegye ki az indítókulcsot.
2. Tisztítsa meg gondosan a gépet.
3. Ellenőrizze, hogy a gép nem károsodott-e. Szükség esetén forduljon a márkaszervizhez.
4. A gép tárolása:
  - vágóegységtárcsa leengedve
  - száraz helyen;
  - az időjárás viszonyosságaitól védett, árnyékos helyen, 0 és +40°C közötti javasolt hőmérsékleten;
  - lehetőleg ponyvával letakarva;
  - gyermekektől elzárva;
  - ellenőrizze, hogy eltávolította-e a karbantartáshoz használt kulcsokat és szerszámokat.

## FIGYELEM

Az akkumulátort havonta legalább egyszer fel kell tölteni teljesen, és mindig a tevékenység folytatása előtt.

A gép újraindításakor készítse elő a "7" fejezetben leírtak szerint. A gép használata.

## 11. A GÉP MOZGATÁSA ÉS SZÁLLÍTÁSA

- A gép mozgatása alatt:
  1. kapcsolja ki a vágóegységet;
  2. állítsa a vágóegységtárcsát a legmagasabb állásba;
  3. kapcsolja ki a gépet és vegye ki az indítókulcsot;
  4. iktassa ki a hajtást (6.3. alf.).
- A gép járművel vagy utánfutóval való szállítása során:
  - használjon megfelelő teherbírású, szélességű és hosszúságú rámpát;
  - a gépet tolással kell felrakni a járműre, álló villanymotorral, az indítókulcsot ki kell venni a gépen lévő foglalatából, a vezető ne üljön az ülésen, a műveletet megfelelő számú gépkezelő végezze;
  - engedje le a vágóegységtárcsát;
  - úgy helyezze el, hogy senki számára ne jelentsen veszélyt;
  - iktassa be a hajtást (6.3. alf.);
  - rögzítse erősen a szállító járműhöz kötelekkel vagy láncokkal, hogy ne borulhasson fel lehetséges sérüléssel.

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁS

Ha úgy érzi, hogy nem tudja mozgatni vagy szállítani biztonságos körülmények között, lépjen kapcsolatba az Ügyfélközponttal.

## 12. SZERVIZSZOLGÁLAT ÉS JAVÍTÁS

Ebben a használati utasításban megtalálja a gép kezeléséhez és a felhasználó által elvégezhető helyes alapkarbantartásához szükséges összes útmutatást. A használati utasításban le nem írt összes beállítást és karbantartási műveletet a márkakereskedőnél vagy egy szakszervizben kell elvégeztetni, amely rendelkezik a tökéletes munka elvégzéséhez szükséges szaktudással és felszereléssel, és nem változtatják meg a gép eredeti üzembiztonsági szintjét és állapotát. Nem megfelelő műhelyekben, vagy nem szakember által végzett műveletek a



jótállás bármely formájának elévülését és a gyártó mindennemű felelősség alóli mentesülését vonják maguk után.

- Kizárólag az engedéllyel rendelkező szervizek végezhetik a garanciális karbantartást és a javítást.
- A márkaszervizek kizárólag eredeti cserealkatrészeket használnak. Az eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat kifejezetten gépeinkhez terveztük.
- A nem eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat nem engedélyeztük, a nem eredeti cserealkatrészek és tartozékok alkalmazása veszélyezteti a gép biztonságát, továbbá felmentik a gyártót minden kötelezettség és felelősség alól.
- Ajánlatos a gépet évente egyszer elvinni egy engedéllyel rendelkező szervizbe az általános felülvizsgálat, karbantartás és a biztonsági egységek ellenőrzése céljából.

### 13. A JÓTÁLLÁS ÉRVÉNYESSÉGE

A jótállási feltételek kizárólag a fogyasztókra, tehát nem professzionális felhasználókra vonatkoznak.

A jótállás érvényes minden anyagminőségi és gyártási hibára, amelyet az érvényes jótállási idő alatt a márkakereskedő vagy a szakszerviz megállapít. A jótállás alkalmazása a hibásnak ítélt alkatrész javítására vagy cseréjére korlátozódik.

A jótállás alkalmazásának feltétele a gép rendszeres karbantartása.

A felhasználó köteles szigorúan betartani a mellékelt dokumentációban foglalt utasításokat.

A jótállás nem vonatkozik az alábbi okok miatt keletkező károkra:

- A kísérő dokumentáció (használati utasítások) hiányos ismerete.
- Professzionális használat.
- Figyelmetlenség, hanyagság.
- Külső okok (villámcsapás, ütések, a gépben levő idegen tárgyak) vagy baleset.
- Helytelen vagy a gyártó által nem megengedett használat és összeszerelés.
- Hiányos karbantartás.
- A gép módosítása.
- Nem eredeti (illeszthető) cserealkatrészek használata.

- Nem a gyártó által szállított vagy engedélyezett tartozékok használata.

A jótállás továbbá nem érvényes az alábbiakra:

- A rendszeres/rendkívüli karbantartási műveletek ( a használati útmutató szerint).
- A szokásos kopásnak kitett anyagok, mint vágóeszközök, kerekek, reflektorok, biztonsági csavarok és kábelek.
- Normál elhasználódás.
- A gép esztétikai rongálódása a használat következtében.
- A vágóegységek tartói.
- A jótállás érvényesítésével járó esetleges költségek, mint az átszállítás a felhasználóhoz, a gép szállítása a viszonteladóhoz, eszközök bérlete a cseréhez vagy külső vállalat megbízása a karbantartási munkálatokhoz.

A felhasználó a helyi törvények védelme alatt áll. A vásárló helyi törvények biztosította jogait a jelen jótállás semmilyen módon nem korlátozza.

## 14. KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT

A mellette lévő négyzetek lehetővé teszik a beavatkozás dátumának vagy az üzemórák számának a feljegyzését.

| Beavatkozás                                                                            | Gyakoriság (órák)                                                  | Kész (dátum vagy idő) |  |  |  |  | Megjegyzések     |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------|--|--|--|--|------------------|
| Az összes rögzítés ellenőrzése                                                         | Minden használat előtt                                             |                       |  |  |  |  |                  |
| A gumiabroncsok nyomásának ellenőrzése                                                 | Minden használat előtt                                             |                       |  |  |  |  | 7.1.3. alfejezet |
| Biztonsági ellenőrzések / A vezérlések ellenőrzése                                     | Minden használat előtt                                             |                       |  |  |  |  | 7.2. alfejezet   |
| Hajtás kioldó kar ellenőrzése                                                          | Minden használat előtt                                             |                       |  |  |  |  | 6.3. alfejezet   |
| Kilépéskor védőburkolatok ellenőrzése/felszerelés                                      | Minden használat előtt                                             |                       |  |  |  |  | 5.5. alfejezet   |
| Az akkumulátor töltése                                                                 | Minden használat előtt<br>Minden használat után<br>A tárolás előtt |                       |  |  |  |  | 8.2. alfejezet   |
| Általános tisztítás és ellenőrzés                                                      | Minden használat után                                              |                       |  |  |  |  | 8.4. alfejezet   |
| A gép esetleges károsodásának ellenőrzése. Szükség esetén forduljon a márkaszervizhez. | Minden használat után                                              |                       |  |  |  |  |                  |
| Vágóegységek rögzítésének és élességének ellenőrzése                                   | 25                                                                 |                       |  |  |  |  | *                |
| A vágóegységek cseréje                                                                 | 100                                                                |                       |  |  |  |  | *                |
| Általános kenés                                                                        | 25                                                                 |                       |  |  |  |  | 8.5 alfejezet**  |

\* Ezt a műveletet a viszonteladó vagy egy szakszerviz végezze el.

\*\* Ezentúl az összes illesztés általános kenését minden alkalommal el kell végezni, amikor előreláthatólag hosszú ideig nem fogja használni a gépet.

## 15. A PROBLÉMÁK AZONOSÍTÁSA

| Probléma                                | Ok                                                                                                                 | Megoldás                                                                                                 |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. A készülék nem kapcsol be.           | Az akkumulátor lemerült.                                                                                           | Töltse fel az akkumulátort (8.2.2 pont).                                                                 |
| 2. Szabálytalan vágás                   | A vágóeszközök nem eléggé élesek.                                                                                  | Vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel                                                              |
|                                         | A levágandó fűhöz képest nagy a haladási sebesség.                                                                 | Csökkentse a haladási sebességet és/vagy növelje meg a vágásmagasságot.                                  |
|                                         | A vágóeszköz egysége tele van fűvel.                                                                               | Várja meg, hogy a fű megszáradjon.<br>Tisztítsa meg a vágóegységet.                                      |
| 3. Abnormális rezgés a használat során. | Kiegyensúlyozatlan vágóeszközök.<br><br>Laza vágóeszközök.<br><br>Kilazult alkatrészek.<br><br>Esetleges sérülések | Vegye fel a kapcsolatot egy márkaszervizzel amely jogosult az ellenőrzésekre, cserékre vagy javításokra. |

| Probléma                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Ok                                                                                                                                        | Megoldás                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>4. Az ikon 13.E ábra továbbra is világít, és az akkumulátor 2. és 5. ledje villog.</p> <p><b>"I" és "II"-es típusú kapcsolótábla</b></p>  <p><b>"III" típusú kapcsolótábla</b></p>           | <p>Akkumulátor elektromos túlterheltség miatt:</p> <p>1. Túl nehéz munkakörülmények.</p>                                                  | <p>Csökkentse a haladási sebességet.</p> <p>Növelje meg a vágásmagasságot.</p>                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>2. Túl meredek lejtő.</p>                                                                                                              | <p>Csökkentse a haladási sebességet és ellenőrizze a talaj lejtését, amelyen dolgozik.</p>                                                               |
| <p>5. Az ikon 13.N ábra villog. A kapcsolótáblán található összes többi jelzés (ikonok/ledek) továbbra is működnek és láthatóak.</p>                                                                                                                                             | <p>Az akkumulátor, a hajtómotor és/vagy a vágóeszközök motorjai túlmelegedésének előriasztása:</p> <p>1. Megterhelő munkakörülmények.</p> | <p>Csökkentse a haladási sebességet.</p> <p>Növelje meg a vágásmagasságot.</p>                                                                           |
| <p>6. Az ikonok 13.E és 13.N ábra tovább világítanak, és az akkumulátor 2. és 4. ledje villog.</p> <p><b>"I" és "II"-es típusú kapcsolótábla</b></p>  <p><b>"III" típusú kapcsolótábla</b></p>  | <p>Az akkumulátor túl-/alulhőmérséklete a következők miatt:</p> <p>1. Megterhelő munkakörülmények.</p>                                    | <p>Kapcsolja ki a gépet, várjon legalább 5 percet, majd indítsa újra.</p> <p>Csökkentse a haladási sebességet.</p> <p>Növelje meg a vágásmagasságot.</p> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>2. Nem megfelelő környezeti körülmények.</p>                                                                                           | <p>Olyan környezetben dolgozni, amelyek hőmérséklete megfelel a gép működési feltételeinek.</p>                                                          |
| <p>7. Az ikon 13.E ábra továbbra is világít, és az akkumulátor 1, 4 és 5 ledje villog.</p> <p><b>"I" és "II"-es típusú kapcsolótábla</b></p>  <p><b>"III" típusú kapcsolótábla</b></p>      | <p>Elektromos túlterhelés vágóegységeknél az alábbiak miatt:</p> <p>1. Megterhelő munkakörülmények.</p>                                   | <p>Csökkentse a haladási sebességet.</p> <p>Növelje meg a vágásmagasságot.</p>                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>2. A vágóegység forgását valami akadályozza.</p>                                                                                       | <p>Távolítsa el az eltömődéseket.</p>                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>3. A vágóegység tele van fűvel.</p>                                                                                                    | <p>Tisztítsa meg a vágóeszközöket.</p>                                                                                                                   |

| Probléma                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Ok                                                                                                                                                                          | Megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>8. Az ikonok 13.E és 13.N ábra világítanak, és az akkumulátor 1. és 3. ledje villog.</p> <p><b>"I" és "II"-es típusú kapcsolótábla</b></p>  <p><b>"III" típusú kapcsolótábla</b></p>                             | <p>Vágóeszközök motorjainak túlmelegedése:</p> <p>Megterhelő munkakörülmények.</p>                                                                                          | <p>Kapcsolja ki a gépet, várjon legalább 5 percet, majd indítsa újra.</p> <p>Csökkentse a haladási sebességet.</p> <p>Növelje meg a vágásmagasságot.</p>                                                                                                                                                                |
| <p>9. Az ikon 13.E ábra továbbra is világít, az akkumulátor 1, 3 és 5 ledje villog.</p> <p><b>"I" és "II"-es típusú kapcsolótábla</b></p>  <p><b>"III" típusú kapcsolótábla</b></p>                                 | <p>Vágóeszközök motorjainak leállása:</p> <p>1. Megterhelő munkakörülmények.</p> <p>2. A vágóegység forgását valami akadályozza.</p> <p>3. A vágóegység tele van fűvel.</p> | <p>Csökkentse a haladási sebességet.</p> <p>Növelje meg a vágásmagasságot.</p> <p>Távolítsa el az eltömődéseket.</p> <p>Tisztítsa meg a vágóeszközöket.</p>                                                                                                                                                             |
| <p>10. Az ikonok 13.E és 13.N ábra világítanak, az akkumulátor 1, 2 és 4 ledje villog.</p> <p><b>"I" és "II"-es típusú kapcsolótábla</b></p>  <p><b>"III" típusú kapcsolótábla</b></p>                            | <p>A hajtómotor túlmelegedése:</p> <p>1. Hajtómotor kényszerítés alatt.</p> <p>2. Túl meredek lejtő.</p> <p>3. Túl sok sár a kereken.</p>                                   | <p>Kapcsolja ki a gépet, és várjon legalább 5 percet, mielőtt megismétli az indítási eljárást.</p> <p>Csökkentse a haladási sebességet.</p> <p>Csökkentse a sebességet és ellenőrizze a talaj lejtését, amelyen dolgozik.</p> <p>Ellenőrizze, hogy a kerekek nincsenek-e blokkolva és szükség esetén tisztítsa meg.</p> |
| <p>11. A 13.E és 13.O ábra ikonok továbbra is világítanak, az 1, 2, 4 és 5 akkumulátor ledjei villognak.</p> <p><b>„I”-es és „II”-es típusú kapcsolótábla</b></p>  <p><b>„III”-as típusú kapcsolótábla</b></p>  | <p>A gépet úgy indítják, hogy a hajtópédál nincs elengedve (nincs semleges helyzetben).</p>                                                                                 | <p>Kapcsolja ki a gépet, és csak azután ismételje meg az indítást, miután ellenőrizte, hogy a menetpedál üres helyzetben van-e (elengedett pedál).</p>                                                                                                                                                                  |

| Probléma                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Ok                                                                        | Megoldás                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>12. Az ikonok 13.E ábra és 13.O ábra továbbra is világítanak, és az akkumulátor 1, 2, 3 és 5 ledje villog.<br/> <b>"I" és "II"-es típusú kapcsolótábla</b></p>  <p><b>"III" típusú kapcsolótábla</b></p>  | <p>A hajtás bekapcsoló/kioldó karja kiiktatott hajtás helyzetben van.</p> | <p>Ellenőrizze a hajtást bekapcsoló/kioldó kar helyzetét, és szükség esetén állítsa vissza beiktatott hajtási helyzetbe.</p> <p>Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon egy márkaszervizhez.</p> |
| <p>13. Az akkumulátor ledjei 13.F ábra be- és kikapcsolódnak folyamatosan, balról jobbra, és fordítva.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>Kommunikációs hiba a gépen lévő elektronikus modulok között.</p>       | <p>Kapcsolja ki a gépet, és ismételje meg az indítási eljárást.</p> <p>Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon egy márkaszervizhez.</p>                                                          |

### MEGJEGYZÉS

A "III" típusú kapcsolótáblával felszerelt gépeknél a ledék hibakombinációjával együtt egy numerikus hibakód jelenik meg az akkumulátor töltöttségi százalék számjegyeiben (13.Y ábra). Ha szükséges, közölje a numerikus hibakódot a Márkaszervizzel.

### MEGJEGYZÉS

A táblázatban fel nem sorolt további problémák esetén azonnal lépjen kapcsolatba egy márkaszervizzel.

## 16. TARTOZÉKOK

### 16.1 MULCSOZÓ KÉSZLET

Felaprítja a lenyírt fűvet és a pázsitra teríti (45.A1; 45.A2 ábra).

### 16.2 AKKUMULÁTORTÖLTŐ (GYORS TÖLTÉS)

Akkumulátortöltő, amellyel csökkenthető az akkumulátor újratöltési ideje. A jelen géphez hitelesített akkumulátortöltők listája a „Műszaki adatok” c. táblázatban található. Lehetővé teszi, hogy az akkumulátort hatékony állapotban tartsa az olyan időszakokban, amikor nem használja a gépet. Az optimális töltési szintet és az akkumulátor hosszabb élettartamát garantálja (45.B ábra).

### 16.3 MOZGATÁS KÉSZLET

Kisméretű utánfutó vontatásához (45.C ábra).

### 16.4 TAKARÓPONYVA

Megvédi a használaton kívüli gépet a portól (45.D ábra).

### 16.5 HÁTSÓ KIDOBÓ VÉDŐBURKOLAT KÉSZLET

A gyűjtőzsák helyett használandó, amikor a fűvet nem gyűjti össze (45.E ábra) (Csak hátsó fűgyűjtős modelleknél).

### 16.6 18"-AS HÓLÁNCOK

Javítják a hátsó kerekek tapadását a hóval borított szakaszokon, és lehetővé teszik a hótólólap felszerelések használatát (45.F ábra).

### 16.7 SÁR- ÉS HÓKEREKEK 18"

Javítják a meghajtás teljesítményét hóban és sárban (45.G ábra).

### 16.8 UTÁNFUTÓ

Szerszámok és egyéb tárgyak szállításához az engedélyezett terhelési határértékeken belül (45.H ábra).

### 16.9 SZÓRÓ

Só vagy talajjavító tápanyagok szétszórásához (45.I ábra).

### 16.10 LOMB- ÉS FÜGYŰJTŐ

Füves felületeken fű és levelek begyűjtéséhez (45.J ábra).

### 16.11 HÓTOLÓLAP

Az eltávolított hó oldalsó összegyűjtéséhez és ellapátolásához (45.K ábra).



## TURINYS

|                                                                                                                       |    |                                                                |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------------------|----|
| 1. BENDRA INFORMACIJA .....                                                                                           | 2  | 7.7 Po naudojimo .....                                         | 24 |
| 2. BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI.....                                                                                    | 2  | 8. EINAMOJI TECHNINĖ PRIEŽIŪRA.....                            | 24 |
| 3. VEJAPJOVĖS SU SĖDINČIU VAIRUOTOJU<br>SAUGOS ĮSPĖJIMAI .....                                                        | 5  | 8.1 Bendra informacija .....                                   | 24 |
| 3.1 Apmokymas .....                                                                                                   | 5  | 8.2 Akumuliatorius .....                                       | 25 |
| 3.2 Paruošiamieji darbai .....                                                                                        | 5  | 8.3 Atraminiai ratukai .....                                   | 27 |
| 3.3 Eksploatavimo metu .....                                                                                          | 5  | 8.4 Valymas.....                                               | 27 |
| 3.4 Techninė priežiūra, sandėliavimas .....                                                                           | 6  | 8.5 Sutepimas .....                                            | 28 |
| 3.5 Aplinkos apsauga .....                                                                                            | 7  | 8.6 Sutvirtinimo varžtai ir veržlės .....                      | 28 |
| 4. PAŽINTIS SU ĮRENGINIU.....                                                                                         | 7  | 9. SPECIALIOJI TECHNINĖ PRIEŽIŪRA .....                        | 28 |
| 4.1 Mašinos aprašymas ir numatytasis<br>naudojimas.....                                                               | 7  | 9.1 Saugumo patarimai .....                                    | 28 |
| 4.2 Saugos ženklų sistema.....                                                                                        | 8  | 9.2 Pjovimo įtaisų blokas / pjovimo įtaisai .....              | 28 |
| 4.3 Identifikacinė etiketė .....                                                                                      | 9  | 9.3 Priekinių / galinių ratų pakeitimas.....                   | 29 |
| 4.4 Pagrindinės sudedamosios dalys .....                                                                              | 9  | 9.4 Šviesos diodų lempų pakeitimas .....                       | 30 |
| 5. SURINKIMAS .....                                                                                                   | 9  | 10. SANDĖLIAVIMAS .....                                        | 30 |
| 5.1 Surinkimui skirtos sudedamosios<br>dalys.....                                                                     | 10 | 11. PERKĖLIMAS IR TRANSPORTAVIMAS.....                         | 30 |
| 5.2 Vairo montavimas .....                                                                                            | 10 | 12. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR REMONTAS .....                       | 30 |
| 5.3 Sėdynės montavimas .....                                                                                          | 10 | 13. GARANTIJOS TAIKymo SĄLYGOS.....                            | 31 |
| 5.4 Priekinio buferio surinkimas.....                                                                                 | 10 | 14. TECHNINĖS PRIEŽIŪROS LENTELĖ .....                         | 32 |
| 5.5 Šoninio išmetimo deflektoriaus<br>surinkimas (tik modeliams su šoniniu<br>išmetimu).....                          | 10 | 15. GEDIMŲ PAIEŠKA .....                                       | 32 |
| 5.6 Pjovimo įtaisų bloko šoninių sutvirtinimų<br>montavimas (tik modeliams su šoniniu<br>išmetimu, jei numatyta)..... | 11 | 16. PRIEDAI .....                                              | 36 |
| 5.7 Galinės plokštės montavimas ir<br>užbaigimas (tik modeliams su galiniu<br>surinkimu).....                         | 11 | 16.1 Rinkinys mulčiavimui .....                                | 36 |
| 5.8 Surinkimo maišo montavimas (tik<br>modeliams su galiniu surinkimu) (tik „III“<br>tipo modeliams).....             | 11 | 16.2 Akumuliatoriaus įkroviklis (greitasis<br>įkrovimas) ..... | 36 |
| 6. VALDYMO ĮTAISAI.....                                                                                               | 12 | 16.3 VILKIMO KOMPLEKTAS .....                                  | 36 |
| 6.1 Raktinis komutatorius .....                                                                                       | 12 | 16.4 Brezentas .....                                           | 36 |
| 6.2 Traukos pedalas .....                                                                                             | 12 | 16.5 Galinio išmetimo apsaugos<br>komplektas .....             | 36 |
| 6.3 Pavary perjungimo / išjungimo svirtis. ....                                                                       | 12 | 16.6 Sniego grandinės 18" .....                                | 36 |
| 6.4 Pjovimo aukščio reguliavimas.....                                                                                 | 12 | 16.7 Ratai purvui / sniegui 18" .....                          | 36 |
| 6.5 Avarinis mygtukas.....                                                                                            | 13 | 16.8 Priekaba .....                                            | 36 |
| 6.6 Papildomas lizdas USB priedams.....                                                                               | 13 | 16.9 Barstytuvas.....                                          | 36 |
| 6.7 Akustinės signalizacijos įtaisas.....                                                                             | 13 | 16.10 Lapų ir žolės surinktuvas .....                          | 36 |
| 6.8 Surinkimo maišo apvertimo svirtis (jei<br>numatyta, tik modeliuose su galiniu<br>surinkimu).....                  | 13 | 16.11 Peilinis sniego valytuvas .....                          | 36 |
| 6.9 Mygtukų skydelis .....                                                                                            | 14 |                                                                |    |
| 6.10 „Bluetooth“ funkcija (jei numatyta) .....                                                                        | 19 |                                                                |    |
| 7. ĮRENGINIO NAUDOJIMAS .....                                                                                         | 19 |                                                                |    |
| 7.1 Paruošiamieji darbai .....                                                                                        | 19 |                                                                |    |
| 7.2 Saugos kontrolė .....                                                                                             | 20 |                                                                |    |
| 7.3 Naudojimas nuokalnėse .....                                                                                       | 22 |                                                                |    |
| 7.4 Paleidimas.....                                                                                                   | 22 |                                                                |    |
| 7.5 Darbas.....                                                                                                       | 22 |                                                                |    |
| 7.6 Sustabdymas .....                                                                                                 | 24 |                                                                |    |

## 1. BENDRA INFORMACIJA

### 1.1 KAIP SKAITYTI VADOVĄ

Instrukcijų vadovo tekste kai kurie paragrafai, kuriuose yra ypač svarbi informacija apie saugumą ar veikimą, yra pažymėti išskirtinai, pagal šiuos kriterijus:

#### ⚠ PAVOJUS

Nesilaikant įspėjimo, kyla neišvengiamai pavojinga situacija, kurios neišvengus, galima žūti arba patirti rimtų ar ilgalaikių sužalojimų.

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Nesilaikant įspėjimo, kyla potencialiai pavojinga situacija, kurios neišvengus, galima žūti arba sunkiai sutrikdyti sveikatą.

#### ⚠ DĖMESIO

Nesilaikant įspėjimo, kyla potencialiai pavojinga situacija, kurios neišvengus, įrenginys gali būti nežymiai sugadintas.

#### ⚠ PERSPĖJIMAS

Teikia nurodymus, susijusius su elgesiu, būtinu susidoroti su veiksmams, nesusijusiems su fiziniu sužalojimu.

#### ⚠ SAUGOS INSTRUKCIJA

Instrukcija, kurioje nurodomos konkrečios procedūros, kurių reikia laikytis kilus situacijoms, keliančioms pavojų žmonių sveikatai ar įrenginių saugai.

#### PASTABA

Pateikiama papildoma informacija prie ankstesnių saugumo pranešimų instrukcijų.

.....  
• Paragrafai, pažymėti punktyriniais pilkais  
• langais, nurodo pasirenkamas funkcijas,  
• kurios yra ne visuose šiame vadove  
• aprašytuose modeliuose. Patikrinti, ar  
• funkcija yra galima jūsų modelyje.  
.....

Visos nuorodos „priekinė“, „galinė“, „dešinė“ ir „kairė“ yra pateiktos dirbančio operatoriaus atžvilgiu.

## 1.2 NUORODOS

### 1.2.1 Paveikslėliai

Šioje naudojimo instrukcijoje paveikslėliai yra sunumeruoti 1, 2, 3, ir taip toliau.

Paveikslėliuose nurodytos įrenginio sudedamosios dalys yra pažymėtos raidėmis A, B, C, ir taip toliau.

Nuoroda į įrenginio sudedamąją dalį C 2-ame paveikslėlyje yra pažymėta kaip: „Žiūrėti 2.C pav.“ arba paprasčiausiai „(2.C pav.)“.

Paveikslėliai yra pavyzdiniai. Realios detalės gali skirtis nuo pavaizduotų.

### 1.2.2 Pavadinimai

Turinys yra padalintas į skyrius ir paragrafus.

Paragrafo „2.1 Mokymas“ pavadinimas yra „2. Saugos instrukcijos“. Nuorodos į pavadinimus arba paragrafus yra pažymėtos sutrumpinimais skyr. arba par. ir atitinkamais numeriais. Pavyzdys: „skyr. 2“ arba „2.1 par.“

## 2. BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

### 2.1 BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

#### ⚠ ĮSPĖJIMAS

**Perskaitykite visus saugos įspėjimus, visas instrukcijas, visas iliustracijas ir visas su šiuo įrenginiu pateiktas specifikacijas.** *Nesilaikant toliau nurodytų įspėjimų ir instrukcijų gali kilti elektros šokas, gaisras ir (arba) galima rimtai susižeisti.*

**Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.**

Įspėjimuose paminėtas terminas „elektrinis įrankis“ nurodo jūsų mašiną su maitinimo šaltiniu iš elektros tinklo (su kabeliu) arba iš akumulatoriaus (be laido).

#### 1) Darbo vietos sauga

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** *Dėl netvarkingų ar neapšviestų vietų gali įvykti nelaimingi atsitikimai.*
- Nenaudokite elektrinio įrankio sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** *Elektriniai įrankiai sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.*



- c) Naudojant įrenginį, vaikai ir pašaliniai asmenys turi laikytis atokiau. Dėl išsiblaškymo galima prarasti įrenginio kontrolę.

## 2) Elektros sauga

- a) **Akumuliatoriaus įkroviklio laido kištukas turi būti suderinamas su lizdu.** Niekada nekeiskite kištuko. Nenaudokite adapterių su akumuliatoriaus įkroviklio laido su įžeminimo jungtimi. *Originalūs ir prie lizdo pritaikyti kištukai sumažina elektros smūgio riziką.*

- b) **Elektrinio įrankio kištukas turi būti suderinamas su lizdu.** Niekada nekeiskite kištuko. Nenaudokite adapterių su įžemintais elektriniais įrankiais. *Originalūs ir prie lizdo pritaikyti kištukai sumažina elektros smūgio riziką.*

- c) **Vengti kūno kontaktų su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės, šaldytuvai.** *Elektros šoko rizika padidėja, jei kūnas yra įžemintas.*

- d) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgnos aplinkos.** Įrenginį patekęs vanduo padidina elektros smūgio riziką.

- e) **Norėdami ištraukti kištuką, niekada netraukite akumuliatoriaus įkroviklio kabelio.** Laikykite akumuliatoriaus įkroviklio laidą atokiau nuo šilumos, alyvos, tirpiklių, aštrių daiktų, aštrių briaunų ar judančių dalių. *Sugadintas arba susipynęs kabelis padidina elektros smūgio pavojų.*

- f) **Nenaudokite laido netinkamai.** Nenaudokite laido įrankiui nešti, traukti ar atjungti nuo lizdo. Laikykite laidą atokiau nuo šilumos, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. *Sugadintas arba susipynęs kabelis padidina elektros smūgio pavojų.*

- g) **Naudodami elektrinį įrankį lauke, naudokite ilgintuvą, kuris tinkamas naudoti lauke.** *Naudojant lauke tinkamą naudoti ilgintuvą, sumažėja elektros smūgio pavojus.*

- h) **Jei negalima išvengti elektrinio įrankio naudojimo drėgnoje aplinkoje, naudokite kištukinį lizdą, apsaugotą įžeminimo nuotėkio jungikliu (RCD – liekamosios srovės įtaisas).** *Naudojant RCD sumažinamas elektros smūgio pavojus.*

- i) **Akumuliatoriaus įkroviklį prijungti tik prie plokštelėje nurodytos elektros tinklo įtampos ir dažnio lizdų.**

## ▲ PAVOJUS

Drėgmė ir elektra nesuderinama:

- Elektros laidų tvarkymas ir prijungimas turi būti atliekamas sausoje vietoje.
- Niekada neleisti susiliesti elektros lizdui ar kabeliui su drėgnu paviršiumi (bala ar drėgnas dirvožemis).
- Jei reikia, naudoti ilgintuvus su integruotais vandeniu nelaidžiais ir patvirtintais kištukais, prieinamus rinkoje.
- Prie pastato elektros tinklo prijungto įkrovimo lizdo paruošimą turi atlikti kvalifikuotas elektrikas, lizdas turi būti tinkamai apsaugotas diferencialu (RCD - liekamosios srovės įtaisu), kurio išleidimo srovė atitinka galiojančius teisės aktus.
- Netinkama jungtis gali sukelti trumpą sujungimą, rimtai sužeisti, taip pat mirtinai.

## • Kad būtų išvengta elektros srovės tiekimo pertrūkių įkrovimo metu:

- patikrinti, ar bendras elektros sistemos pajėgumas yra pakankamas.
- prijungti įrenginį prie elektros lizdo su pakankama srovės galia.
- vengti tuo pačiu metu naudoti kitą didelės absorbcijos elektros įrangą.

## 3) Asmeninė sauga

- a) **Būti atidiems, tikrinti, kas yra daroma, naudotis sveika nuovoka naudojant elektrinį įrenginį.** **Nenaudokite elektrinio įrankio pavargę ar apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.** *Neatidus darbas su įrenginiu gali sukelti rimtų sužalojimų.*

- b) **Naudokite asmens apsaugos priemonės. Visada dėvėti apsauginius akinius.** *Asmens apsaugos priemonių, tokių kaip kaukės nuo dulkių, neslidūs apsauginiai batai, šalmai arba ausinės klausai apsaugoti, naudojimas sumažina sužalojimus.*

- c) **Venkite netyčinio paleidimo.** Prieš įjungdami, imdami ar nešdami elektrinį įrankį įsitikinkite, kad jungiklis yra „OFF“ padėtyje. *Elektrinio įrankio perkėlimas ranka ant jungiklio ar jo prijungimas prie lizdo, kai jungiklis yra „ON“ padėtyje, sukelia nelaimingus atsitikimus.*

- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, išimkite visus raktus ar reguliavimus įrankius.** *Raktas ar įrankis, susijęs su besisukančia mašinos detaile, gali sužeisti asmenį.*

- e) **Nesilenkti. Visada išlaikyti tinkamą atstumą ir pusiausvyrą.** *Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.*

- f) Tinkamai apsirengti. Nedėvėti laisvų drabužių ar papuošalų. Plaukus ir drabužius laikykite atokiau nuo judančių dalių. *Laisvus drabužius, juvelyrinius dirbinius ar ilgus plaukus gali įtraukti judančios dalys.*
- g) Jei yra įrenginių, kuriuos reikia prijungti prie sistemų dulkėms pašalinti ir surinkti, įsitikinkite, kad jie yra tinkamai prijungti ir naudojami. *Šių prietaisų naudojimas gali sumažinti su dulkėmis susijusią riziką.*
- h) Nors ir įgijote žinių naudojantis mašina, neatsipalaiduokite ir paisykite elektrinio įrankio saugos principų. *Neatsargus veiksmas gali sukelti rimtų sužalojimų vos per sekundę.*
- 4) Elektrinio įrankio naudojimas ir apsauga
- a) Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite darbui tinkantį elektrinį įrankį. *Tinkamas elektrinis įrankis atliks darbą geriau ir saugiau tokiu greičiu, kuriam jis buvo sukurtas.*
- b) Nenaudoti elektros prietaiso, jeigu jungiklis negali jo paleisti arba sustabdyti. *Elektros prietaisas, kurio negalima paleisti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti taisomas.*
- c) Nenaudoti įrenginio, jei raktinis komutatorius negali jo normaliai paleisti ar sustabdyti. *Įrenginys, kurio negalima valdyti raktiniu komutatoriumi, yra pavojingas ir turi būti suremontuotas aptarnavimo centre.*
- d) Prieš atlikdami bet kokius pakeitimus, keisdami priedus arba prieš elektrinio įrankio saugojimą, išimkite paleidimo raktą. *Šios prevencinės saugos priemonės sumažina atsitiktinio elektrinio įrenginio paleidimo riziką.*
- e) Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite žmonėms, kurie nėra susipažinę su pačiu įrankiu ir šiomis instrukcijomis, naudotis įrenginiu. *Elektriniai įrankiai yra pavojingi nepadariusių vartotojų rankose.*
- f) Rūpinkitės elektrinių įrankių ir priedų priežiūra. Patikrinkite, ar judančios dalys yra suderintos ir gali laisvai judėti, ar nėra sugadintų dalių ir jokių kitų sąlygų, galinčių turėti įtakos elektros įrankio veikimui. Pažeidus elektrinį įrankį prieš jį naudojant reikia pataisyti. *Daug nelaimingų atsitikimų kyla dėl netinkamos priežiūros.*
- g) Išlaikyti pjovimo elementus aštrius ir švarius. *Dėl tinkamos pjovimo dalių priežiūros, kai išlaikomi su aštriomis*
- pjovimo briaunomis, jie mažiau kliūna ir yra lengviau valdomi.*
- h) Naudoti įrenginį ir atitinkamus priedus pagal pateiktas instrukcijas, atsižvelgiant į darbo sąlygas ir atliekamo darbo pobūdį. *Naudojant įrenginį kitoms nei numatytoms operacijoms, gali kilti pavojingų situacijų.*
- i) Laikyti rankenas ir visus sukibimo paviršius sausus, švarius ir be alyvos bei tepalų pėdsakų. *Slidžios rankenos ir slidūs sukibimo paviršiai neleidžia saugiai valdyti įrankio nenumatytose situacijose.*
- 5) Akumulatoriumi varomų įrenginių naudojimas ir atsargumo priemonės
- a) Norėdami įkrauti akumuliatorių, naudokite tik gamintojo rekomenduojamą akumulatoriaus įkroviklį. *Įkroviklis, tinkantis vieno tipo akumulatoriams, gali sukelti gaisro, elektros šoko, perkaitimo ar korozinio akumulatoriaus skysčio nutekėjimo pavojų, jei naudojamas su kitu akumuliatorių paketu.*
- b) Naudoti tik jūsų įrenginiui numatytą akumuliatorių. *Bet kokio kito akumulatoriaus naudojimas gali sukelti sužalojimų ir gaisro pavojų.*
- c) Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite atokiau nuo kitų metalinių daiktų, tokių kaip kabės, monetos, raktai, vinys, varžtai ar kiti maži metaliniai daiktai, kurie gali sukelti kontaktų trumpąjį jungimą. *Trumpasis akumulatoriaus kontaktų jungimas gali sąlygoti dūms arba liepsną.*
- d) Akumuliatorius gali prarasti šiek tiek skysčio, jei yra prastos būklės. Venkite sąlyčio su skysčiu. Atsitiktinai patekus, nuplaukite vandeniu. Jei skystis pateko į akis, kreipkitės į gydytoją. *Skystis, ištekėjęs iš akumulatoriaus, gali sukelti odos sudirginimą ar nudegimus.*
- e) Nenaudokite pažeisto ar pakeisto akumulatoriaus ar įrankio. *Pažeisti arba modifikuoti akumulatoriai gali veikti nenusapėjimai, dėl to gali kilti gaisras, sprogimas ar sužeidimų rizika.*
- f) Saugokite akumuliatorių ar įrankį nuo ugnies ar per didelės temperatūros. *Ugnies arba temperatūros, didesnės nei 70 °C, poveikis gali sukelti sprogimą.*
- g) Laikytis visų įkrovimo instrukcijų ir nekrauti akumulatoriaus pakuotės ar įrenginio už instrukcijose nurodyto temperatūros intervalo ribų. *Netinkamas įkrovimas ar įkrovimas už*

*nurodyto diapazono ribų gali sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.*

- h) **Neįkrauti akumuliatoriaus vietose, kur yra garų, degių medžiagų ar per daug drėgnose patalpose.** Jei nėra galimybės išvengti drėgnoje aplinkoje, naudoti elektros lizdą, apsaugotą diferencialo jungikliu (RCD - liekamosios srovės įtaisu), siekiant sumažinti elektros smūgio pavojų.
- i) **Negalima laikyti akumuliatoriaus įkroviklio laido vaikas pasiekiamoje vietoje.**

## 6) Techninė priežiūra

- a) **Elektrinį įrangą turi remontuoti kvalifikuotas personalas ir naudoti tik originalias atsargines dalis.** *Taip bus galima užtikrinti elektrinio įrenginio saugumą.*
- b) **Akumuliatoriaus neremontuoti.** *Remonto darbus turi atlikti gamintojas arba specializuotas techninės priežiūros centras.*

## 3. VEJAPJOVĖS SU SĖDINČIU VAIRUOTOJU SAUGOS ĮSPĖJIMAI

### 3.1 APMOKYMAS

- Susipažinti su įrenginio valdymo įtaisais ir su tinkamu jo naudojimu. Išmokyti skubiai sustabdyti įrenginį.
- Niekada neleisti, kad įrenginiu naudotųsi vaikai arba asmenys, kurie nėra kaip reikiant susipažinę su instrukcijomis. Vietiniai įstatymai gali riboti mašinos naudojimo amžių.
- Nevežti vaikų arba kitų keleivių.
- Prisiminti, kad operatorius ar įrenginio naudotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus bei žalą, padarytą kitiems asmenims arba jų turui. Naudotojas privalo įvertinti galimą riziką, susijusią su vietoje, kurioje dirba, ir imtis visų būtinų atsargumo priemonių, užtikrinančių jo paties ir kitų asmenų saugumą, ypač dirbant šlaituose, šiurkščioje, slidžioje ar nestabiliroje dirvoje.
- Vadovas yra neatsiejama įrenginio dalis, todėl juo būtina vadovautis visais atvejais, kai įrenginys laikinai ar visam laikui perduodamas naudoti.

### 3.2 PARUOŠIAMIEJI DARBAI

#### Asmeninės apsaugos priemonės (AAP)

- Dėvėti tinkamą aprangą, avėti darbinę avalynę neslidžiais padais ir dėvėti ilgus kelnes. Nepaleisti įrenginio basomis

kojomis ar avint atvirą avalynę. Naudoti klausos apsaugos priemonės.

- Klausos apsaugos priemonių naudojimas gali sumažinti gebėjimą išgirsti galimus įspėjimus (šauksmus arba garsinius signalinius įtaisus). Atkreipti ypatingą dėmesį į tai, kas vyksta aplink darbo teritorijoje.
- Nedėvėti šalikų, marškinių, grandinėlių, apyrankių, rūbų su besiplaikstančiomis detalėmis, raišteliais ar kaklaraiščiais bei kitų kabančių ar plačių aksesuarų, kurie galėtų įsipainioti į įrenginį ar į darbo vietoje esančius daiktus ir medžiagas.
- Surišti ilgus plaukus.

#### Darbo teritorija / Įrenginys

Kruopščiai apžiūrėti visą darbo lauką ir pašalinti viską, ką įrenginys galėtų nusviesti arba kas galėtų sugadinti jo pjovimo įtaisą / besisukančias detales (akmenis, šakas, vielą, kaulus ir t.t.).

### 3.3 EKSPLOATAVIMO METU

#### Darbinė zona

- Nenaudokite mašinos sprogo rizikos zonose, ten kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Dėl elektros kontaktų ir mechaninės trinties gali susidaryti kibirkštys, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- Dirbti tik dienos šviesoje arba prie gero dirbtinio apšvietimo ir gero matomumo sąlygomis.
- Kiti asmenys, vaikai ir gyvūnai privalo būti toliau nuo darbo lauko. Būtina, kad vaikus prižiūrėtų kitas suaugęs asmuo.
- Nedirbti ant šlapios vejos, lyjant lietaui ar artinantis audrai, ypač kai yra žaibavimo tikimybė.
- Atkreipti ypatingą dėmesį į žemės paviršiaus nelygumus (kalnelius, griovius), šlaitus, nematomus pavojus bei galimas kliūtis, kurie galėtų riboti matomumą.
- Atkreipti ypatingą dėmesį dirbant netoli daubų, griovių arba pylimų. Įrenginys gali apvirsti, jei ratas peržengia šlaito kraštą arba jei šlaito kraštas ima byrėti.
- Būti atsargiems dirbant šlaituose, kur reikalingas ypatingas dėmesys, tokiu būdu bus išvengta apvirtimų arba įrenginio kontrolės praradimo rizikos. Pagrindinės kontrolės praradimo priežastys:
  - Nepakankamas ratų sukibimas.
  - Per didelis greitis.
  - Staigūs krypties pakeitimai.
  - Netinkamas stabdymas.
  - Įrenginys neadekvatus darbui.
  - Žinių trūkumas apie poveikį, susijusį su dirvos sąlygomis, ypač dirbant šlaituose.

- Įrenginio, kaip velkančiosios transporto priemonės, naudojimas.
- Atkreipti dėmesį į eismą, kai įrenginys yra naudojamas šalia kelio.

## PERSPĖJIMAS

Vadove aprašyti įrenginiai nėra skirti naudoti kaip velkančiosios transporto priemonės.

### Elgesys

- Vairavimo ir darbo metu neišsiblaškyti ir išlaikyti reikiamą dėmesį.
- Būti ypatingai atidiems apsisukant ar važiuojant atbuline eiga. Prieš apsisukant ir apsisukimo metu žiūrėti sau už nugaros, tokiu būdu įsitikinant, jog nėra kliūčių.
- Atkreipti ypatingą dėmesį, kai naudojami surinkimo maišai ir priedai, kurie gali turėti įtakos įrenginio stabilumui, ypač dirbant nuokalnėse.
- Rankas ir pėdas visada laikyti atokiau nuo pjovimo įtaiso, tiek įrenginio paleidimo, tiek jo naudojimo metu.
- Rankas ir pėdas laikyti atokiau nuo sėdynės atramos. Kyla sutraiškymo traumų rizika.

## ĮSPĖJIMAS

Pjovimo elementas toliau sukasi keletą sekundžių po jo atjungimo arba po variklio išjungimo.

## ĮSPĖJIMAS

Atkreipti dėmesį į pjovimo įtaisų bloką su keliais pjovimo įtaisais, nes besisukantis pjovimo įtaisas gali sąlygoti kitų pjovimo įtaisų sukimąsi.

## SAUGOS INSTRUKCIJA

Gedimų arba nelaimingų atsitikimų darbo metu atveju, nedelsiant išjungti variklį ir patraukti įrenginį taip, kad nebūtų padaryta dar didesnė žala; nelaimingų atsitikimų, susijusių su asmens ar trečiosios šalies sužalojimais atveju, nedelsiant atlikti tinkamiausius pirmosios pagalbos veiksmus ir kreiptis į sveikatos priežiūros įstaigą tolesniam gydymui. Kruopščiai pašalinti galimas sankaupas, kurios galėtų padaryti žalos arba sužaloti asmenis ar be priežiūros paliktus gyvūnus.

### Naudojimo apribojimai

- Niekada nenaudoti įrenginio, jei apsaugos įtaisas yra pažeistas, netaisyklingai sumontuoti, ar jų iš viso nėra (surinkimo maišas, šoninio išmetimo apsaugos įtaisas, galinio išmetimo apsaugos įtaisas)

- Nenaudoti įrenginio, jei priedai / įrankiai nėra įdiegti tam numatytose vietose.
- Neišjunginėti, nekeisti, negadinti ar nenuiminėti esamų apsauginių sistemų / mikrojungiklių.
- Saugoti įrenginį nuo pernelyg didelių apkrovų ir nenaudoti nepritaikyto įrenginio sunkių darbų atlikimui; tinkamo įrenginio naudojimas sumažina riziką ir pagerina darbo kokybę.
- Įrenginys nėra aprobuotas naudojimui viešuose keliuose. Jo naudojimas (pagal Kelių transporto kodeksą) turi būti vykdomas išskirtinai privačiose teritorijose, uždaroje nuo eismo.

## 3.4 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA, SANDĖLIAVIMAS

Periodiška techninė priežiūra ir taisyklingas sandėliavimas padeda išlaikyti įrenginio saugumą ir jo veiksmingumą lygį.

### Techninė priežiūra

- Niekada nenaudoti įrenginio su susidėvėjusiomis arba susigadinusiomis dalimis. Pažeistos ar susidėvėjusios detalės turi būti pakeistos ir niekada netaisomos.
- Įrenginio reguliavimo operacijų metu, atkreipti dėmesį, kad pirštai nepatektų tarp judančio pjovimo įtaiso ir stacionarių įrenginio dalių.
- Įrenginį turi remontuoti kvalifikuoti darbuotojai, naudojantys tik originalias atsargines dalis. Taip bus galima užtikrinti įrenginio saugumą.
- Akumulatoriaus neremontuokite. Remonto darbus turi atlikti gamintojas arba specializuotas techninės priežiūros centras.

## SAUGOS INSTRUKCIJA

Šioje instrukcijoje nurodytas triukšmo ir vibracijų lygis yra šio įrenginio maksimalios naudojimo vertės. Išbalansuoto pjovimo naudojimas, pernelyg didelis eigos greitis, techninės priežiūros stoka daro didelę įtaką triukšmo emisijai ir vibracijoms. Dėl šios priežasties būtina imtis prevencinių priemonių, kurios padėtų pašalinti galimus nuostolius, atsirandančius dėl per didelio triukšmo ir dėl vibracijų; reikia pasirūpinti įrenginio technine priežiūra, dėvėti apsaugines ausines, darbo metu daryti pertraukas.

### Sandėliavimas

Norint sumažinti gaisro riziką, nepalikti konteinerių su surinktomis atliekomis uždaroje patalpoje.

### 3.5 APLINKOS APSAUGA

Naudojant įrenginį, aplinkos apsauga turi būti svarbus ir prioritetinis aspektas, pilietinės visuomenės ir aplinkos, kurioje gyvename naudai.

- Kruopščiai laikytis vietinių teisės aktų, susijusių su pakavimo medžiagų, sugadintų detalių arba kitų elementų, sąlygojančių stiprų neigiamą poveikį aplinkai, šalinimu; šios atliekos neturi būti metamos į šiukšlių dėžę, bet turi būti atskirtos ir perduotos į specializuotus surinkimo punktus, kuriuose bus pasirūpinta jų perdirbimu.
- Kruopščiai laikytis vietinių teisės aktų šalinant pjovimo metu susidarancias atliekas.
- Įrenginio nebenaudojimo atveju, jo nepalikti aplinkoje, bet, vadovaujantis vietiniais teisės aktais, kreiptis į specializuotą atliekų surinkimo punktą.



Elektrinių prietaisų nešalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Pagal Europos Direktyvos 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jos įgyvendinimo suderinus su nacionaliniais

teisės aktais nuostatas, nebeeksploatuojami elektriniai prietaisai turi būti rūšiuojami atskirai, kad galėtų būti panaudojami pakartotinai aplinkai nekenksmingu būdu. Jei elektros įranga yra šalinama sąvartyne ar dirvoje, kenksmingos medžiagos gali patekti į požeminį vandenį ir patekti į maisto grandinę. Taip bus pakenkta jūsų sveikatai ir gerovei. Dėl išsamesnės informacijos apie šio gaminio šalinimą kreiptis į jstaigą, atsakingą už buitinių atliekų perdirbimą arba į gaminio pardavėją.



Li-ion

Eksplotavimo laikotarpio pabaigoje būtina tinkamai šalinti akumuliatorių ir taip rūpintis mus supančia aplinka.

Akumuliatoriuje yra medžiagų, kurios kelia pavojų jums ir aplinkai. Jos turi būti atskirtos ir pašalintos atskirai specializuotame centre, kuris priima ličio jonų baterijas.



Naudotų produktų ir jų pakuotės rūšiavimas sudaro sąlygas medžiagų perdirbimui ir pakartotiniam jų panaudojimui. Pakartotinis perdirbtų medžiagų panaudojimas padeda išvengti aplinkos taršos ir sumažina žaliavų poreikį.

### 4. PAŽINTIS SU ĮRENGINIU

#### 4.1 MAŠINOS APRAŠYMAS IR NUMATYTASIS NAUDOJIMAS

##### Šis įrenginys yra vejapjovė su sėdinčiu operatoriumi.

Įrenginyje yra elektros variklis, kuris suka pjovimo įtaisą, ir elektros variklis, kuris valdo trauką. Įrenginyje įrengta galinė pavara.

Operatorius gali vairuoti įrenginį ir įjungti pagrindinius valdymo įtaisus išlikdamas atsisdėjęs vairuotojo vietoje.

Įrenginyje sumontuoti apsaugos įtaisai numato variklio ir pjovimo įtaiso sustojimą per kelias sekundes ( 7.2.2 par.).

##### 4.1.1 Numatyta naudojimo paskirtis

Šis įrenginys buvo suprojektuotas ir pagamintas žolės pjovimui.

Visų pirma, modeliai:

- MP 84 Li 48 Series V1/V2 e MP 98 Li 48 Series V3 gali:
  1. pjauti žolę ir surinkti ją į surinkimo maišą;
  2. pjauti žolę ir išpilti ją ant žemės iš galinės pusės (jei numatyta);
  3. pjauti žolę, ją susmulkinti ir paskleisti ant dirvos paviršiaus (mulčiavimo funkcija) (jei numatyta).

Modeliai:

- SD 98 Li 48 Series V1/V2 e SD 108 Li 48 Series V3 gali:
  1. pjauti žolę ir išpilti ją iš šoninės pusės;
  2. pjauti žolę, ją susmulkinti ir paskleisti ant dirvos paviršiaus (mulčiavimo funkcija) (jei numatyta).

Specialių priedų naudojimas, kuriuos Gamintojas numatė kaip originalią tiekiamą įrangą arba kaip atskirai įsigyjamus priedus, suteikia galimybę atlikti šį darbą skirtingais darbo režimais, kurie yra aprašyti šiame instrukcijų vadove arba atskirų priedų instrukcijų vadovuose. Be to, papildomų priedų pritaikymo galimybė (jei numatyta Gamintojo) gali praplėsti naudojimo paskirtį papildomomis funkcijomis, atsižvelgiant į apribojimus, nurodytus pačių priedų instrukcijų vadovuose.

### 4.1.2 Netinkamas naudojimas

Bet koks kitas naudojimas, kitoks nei nurodyta aukščiau, gali būti pavojingas ir sukelti žalą asmenims ir (arba) daiktams. Netinkamu naudojimui laikoma (kaip, pavyzdžiui, tačiau ne tik):

- vežti ant įrenginio kitus asmenis, vaikus arba gyvūnus, kurie galėtų nukristi ir sunkiai susižeisti arba trukdyti saugiam vairavimui;
- stumti krovinius;
- naudoti įrenginį važiavimui ant nestabilios, slidžios, apledėjusios, akmeningos ar nelygios žemės, balų ar pelkėtų vietų, kuriose neįmanoma nustatyti dirvožemio struktūros;
- paleisti pjovimo įtaisą nežolėtose vietose;
- naudoti įrenginį lapų arba šiukšlių surinkimui.

### ⚠ PERSPĖJIMAS

Netinkamas mašinos naudojimas iš karto nutraukia garantiją ir atleidžia Gamintoją nuo bet kokios atsakomybės. Vartotojas tampa atsakingu už bet kokios žalos sau ar trečiajam šaliai padengimą.

### 4.1.3 Naudotojo tipas

Ši mašina skirta naudoti vartotojams, t. y. neprofesionaliems naudotojams. Skirta mėgėjiškam naudojimui ir turi būti naudojama tik vieno operatoriaus.

## 4.2 SAUGOS ŽENKLŲ SISTEMA

Ant įrenginio yra pavaizduoti įvairūs simboliai (2 pav.). Jų paskirtis yra priminti operatoriui, kaip jis turi elgtis, kad įrenginys būtų naudojamas atsargiai ir saugiai. Simbolių reikšmės:



#### DĖMESIO

Prieš naudojantis įrenginiu perskaityti instrukcijas.



#### DĖMESIO

Prieš atliekant bet kokiais priežiūros ar remonto operacijas, ištraukti raktą ir skaityti instrukcijas.



#### DAIKTŲ IŠMETIMO PAVOJUS

Negalima dirbti, jeigu nėra sumontuotas galinio išmetimo apsaugos įtaisas arba surinkimo maišas. (tik modeliams su galiniu surinkimu).



#### DAIKTŲ IŠMETIMO PAVOJUS

Nedirbkite, jei nėra sumontuotas šoninio išmetimo deflektorius. (tik modeliams su šoniniu išmetimu)



#### DAIKTŲ IŠMETIMO PAVOJUS

Darbo metu žmonės turi laikytis už darbo zonos ribų.



#### ĮRENGINIO APSIVERTIMO PAVOJUS

Nenaudoti šio įrenginio, jei nuolydis didesnis nei 10°.



#### SUTRAIŠKIMO TRAUMŲ PAVOJUS

Užtikrinti, kad vaikai yra saugiu atstumu nuo įrenginio, kai jis veikia.



#### PJŪVIŲ PAVOJUS

Pjovimo įtaisiai veikia. Nekišti rankų ar kojų į pjovimo įtaiso vidų.

### ⚠ SAUGOS INSTRUKCIJA

Pazeistos arba neįskaitomos lipnios etiketės turi būti pakeistos naujomis. Užsakyti naujas etiketes artimiausiame įgaliotajame techninės priežiūros centre.



### 4.3 IDENTIFIKACINĖ ETIKETĖ

Identifikacinėje etiketėje pateikiama tokia informacija (1 pav.):

1. Garso galios lygis.
2. CE atitikties ženklas.
3. Pagaminimo metai.
4. Įrenginio tipas.
5. Serijos numeris.
6. Gamintojo adresas ir pavadinimas.
7. Gaminio kodas.
8. Maksimalus variklio darbo greitis.
9. Svoris, kg.
10. Elektros įrenginių apsaugos laipsnis.
11. Vardinė galia.
12. Akumuliatoriaus talpa.

Perrašyti įrenginio identifikacinius duomenis atitinkamuose etiketės, esančios viršelio užpakalinėje pusėje, laukuose.

### SAUGOS INSTRUKCIJA

Kaskart kreipiantis į įgaliojimą techninės priežiūros centrą, naudoti identifikacinius duomenis, pateiktus identifikacinėje gaminio etiketėje.

### PASTABA

Atitikties deklaracijos pavyzdys yra šio vadovo paskutiniuose puslapiuose.

### 4.4 PAGRINDINĖS SUDEDAMOSIOS DALYS

Įrenginys susideda iš tokių pagrindinių sudedamųjų dalių, kurios atlieka šias funkcijas (1 pav.):

- A. Pjovimo įtaisų blokas:** tai blokas, susidedantis iš gaubto, kuris dengia besisukančius pjovimo įtaisus, bei patys pjovimo įtaisai.
- B. Pjovimo įtaisai:** tai elementai, skirti žolės pjovimui; jų kraštuose esantys sparneliai padeda nukreipti nupjautą žolę išmetimo kanalo link.
- C. Šoninio išmetimo deflektorius:** apsaugos įtaisas, kuris neleidžia, kad bet kokie pjovimo įtaisų sugriebti daiktai būtų išmesti iš įrenginio (tik modeliams su šoniniu išmetimu).
- D. Išmetimo kanalas:** tai jungiamasis elementas tarp pjovimo įtaisų bloko ir surinkimo maišo (tik modeliams su galiniu surinkimu).
- E. Surinkimo maišas:** be nupjautos žolės surinkimo funkcijos, taip pat yra saugos

elementas, užkertantis kelią bet kokiems pjovimo įtaiso surinktiems objektams būti išmestiems toli nuo įrenginio (tik modeliams su galiniu surinkimu).

- F. Galinio išmetimo apsaugos įtaisas (galimas užsakius):** montuojamas surinkimo maišo vietoje, neleidžia pjovimo įtaisų surinktiems daiktams būti nusviestiems toli nuo įrenginio (tik modeliams su galiniu surinkimu).
- G. Vairuotojo sėdynė:** tai operatoriaus darbo vieta, ji yra aprūpinta jutikliu, kuris aptinka duomenis, reikalingus saugos įtaisų įsijungimui.
- H. Ašmenų variklis:** leidžia judėti pjovimo įtaisams.
- I. Transmisijos variklis:** užtikrina ratų judėjimą.
- J. Akumuliatorius:** tiekia energiją varikliams ir visoms įrenginio elektrinėms sudedamosioms dalims.
- K. Priekinis buferis:** apsaugo priekines įrenginio detales.
- L. Vairas:** valdo priekinių ratų pasukimus.
- M. Mygtukų skydelis:** sąsaja, kurioje sutelktos pagrindinės įrenginio naudojimo komandos.

### 5. SURINKIMAS

#### ĮSPĖJIMAS

Būtina laikytis saugos reikalavimų, aprašytų skyr. 2. Griežtai laikytis šių reikalavimų, tokiu būdu bus išvengta didelės rizikos ar pavojaus. Nenaudoti įrenginio, kol nėra baigti darbai, aprašyti skyriuje „SURINKIMAS“.

Sandėliavimo ir transportavimo sumetimais, kai kurios įrenginio sudėtinės dalys nėra surinktos tiesiogiai gamykloje, todėl jos turi būti sumontuotos nuėmus pakuotę bei laikantis šių nurodymų.

Išpakavimas ir baigiamieji surinkimo darbai turi būti atliekami ant lygaus ir tvirto paviršiaus, kur būtų pakankamai vietos įrenginio ir jo pakuotės judėjimui, visada naudojant tinkamus įrankius.

## 5.1 SURINKIMUI SKIRTOS SUDEDAMOSIOS DALYS

Pakuotėje yra surinkimui skirtos sudedamosios dalys, išvardintos šioje lentelėje:

|    |                                                                                                                                                                                                           |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Aprašymas                                                                                                                                                                                                 |
| 1  | Vairas                                                                                                                                                                                                    |
| 2  | Prietaisų skydo gaubtas ir vairo surinkimo komponentai                                                                                                                                                    |
| 3  | Vairuotojo sėdynė                                                                                                                                                                                         |
| 4  | Įkroviklis                                                                                                                                                                                                |
| 5  | Priekinis buferis                                                                                                                                                                                         |
| 6  | Atraminiai ratukai                                                                                                                                                                                        |
| 7  | Maišas su montavimo įranga ir instrukcijomis (tik modeliams su galiniu surinkimu)                                                                                                                         |
| 8  | Apatinė galinės plokštės dalis, maišo atramos ir atitinkami surinkimo bei montavimo priedai (tik modeliams su galiniu surinkimu)                                                                          |
| 9  | Šoninio išmetimo deflektorius (tik modeliams su šoniniu išmetimu)                                                                                                                                         |
| 10 | Pjovimo įtaisų bloko šoniniai sutvirtinimai (tik modeliams su šoniniu išmetimu, jei numatyta).                                                                                                            |
| 11 | Maišas su:<br>- naudojimo instrukcijomis ir dokumentais<br>- sėdynės surinkimo varžtai<br>- šoninio išmetimo deflektoriaus surinkimo elementai (tik modeliams su šoniniu išmetimu)<br>- 2 užvedimo raktai |
| 12 | Mobiliojo telefono laikiklio rinkinys (jei numatyta)                                                                                                                                                      |

### 5.1.1 Išpakavimas

1. Atsargiai išardyti pakuotę stengiantis nepamesti sudedamųjų detalių.
2. Peržiūrėti dėžėje esančius dokumentus, taip pat šią instrukciją.
3. Ištraukti iš dėžės visas nesumontuotas sudedamąsias dalis.
4. Išimti įrenginį iš pakuotės laikantis šių atsargumo priemonių:
  - pakelti maksimaliu aukščiu pjovimo įtaisų bloką ( 6.4 par.), tokiu būdu bus išvengta jo pažeidimų nukeliant įrenginį nuo padėklo pagrindo;
  - perkelti galinės pavaros atblokavimo svirtį į atblokavimo padėtį (6.3 par.);
  - nukelti įrenginį nuo padėklo pagrindo.

## 5.2 VAIRO MONTAVIMAS

1. Įrenginį pastatyti tiesiai ir sulygiuoti priekinius ratus.
2. Įstatykite stebulę (3.A pav.) ant veleno (3.B pav.), užtikrindami, kad kaištis (3.C pav.) būtų tinkamai įstatytas į stebulės lizdą.
3. Uždėkite vairo dangtį (3.D pav.) ir užfiksuokite penkis kablius jiems skirtose vietose.
4. Sumontuokite vairą (3.E pav.) ant stebulės (3.A pav.) taip, kad stipinai būtų nukreipti į sėdynę.
- 5a. **Tik „I“ tipo vairui** – įdėkite tarpinę (3.F pav.) ir pritvirtinkite vairą pridedamais varžtais (3.G pav.) nurodyta eilės tvarka.
- 5b. **Tik „II“ tipo vairui** – pritvirtinkite vairą pridedamais varžtais (3.F, 3.G pav.) nurodyta eilės tvarka.
- 6a. **Tik „I“ tipo vairui** – pritvirtinkite vairo dangtį (3.H pav.), užfiksuodami jam skirtose vietose.
- 6b. **Tik „II“ tipo vairui** – pritvirtinkite mobiliojo telefono laikiklį (3.H pav.), užfiksuodami jam skirtose vietose.

## 5.3 SĖDYNĖS MONTAVIMAS

Sumontuokite sėdynę (4.A pav.) ant plokštės (4.B pav.) naudodami varžtus (4.C pav.).

## 5.4 PRIEKINIO BUFERIO SURINKIMAS

- 1a. **Tik „I“ tipo buferiams** – surinkite priekinį buferį (5.A pav.) apatinėje rėmo dalyje (5.B pav.), naudodami keturis varžtus (5.C pav.).
- 1b. **Tik „II“ tipo buferiams**
  1. Sumontuokite du laikiklius (5.A pav.) ir (5.B pav.) rėmo apačioje (5.C pav.) atsižvelgiant į paveikslėlyje parodytą montavimo kryptį: R = dešinė; L = kairė.
  2. Iki galo priveržkite varžtus (5.D pav.).
  3. Pritvirtinkite priekinį buferį (5.E pav.) prie laikiklių (5.A pav.) ir (5.B pav.) naudodami varžtus (5.F pav.) ir veržles (5.G pav.).

## 5.5 ŠONINIO IŠMETIMO DEFLEKTORIAUS SURINKIMAS (TIK MODELIAMS SU ŠONINIU IŠMETIMU)

1. Iš vidinės šoninio išmetimo deflektoriaus pusės (6.A pav.) sumontuoti spyruoklę (6.B pav.) įvedant galą (6.B.1 pav.) į angą ir sukant taip, kad tiek spyruoklė (6.B pav.), tiek galas (6.B.2 pav.) būtų gerai įstatyti į atitinkamas jiems skirtas vietas.
2. Šoninio išmetimo deflektorių (6.A pav.) padėti prie pjovimo įtaisų bloko laikiklių (6.C pav.) ir veržliarakčio pagalba sukti antrą spyruoklės (6.B pav.) galą (6.B.2



pav.) taip, kad jis atsirastų šoninio išmetimo deflektoriaus išorėje.

3. Įterpti kaištį (6.D pav.) į laikiklį (6.C pav.) ir į šoninio išmetimo deflektoriaus angas, perkiant jį spyruoklės įvių viduje (6.B pav.) iki tol, kol perforuotas jo galas visiškai išlįs iš vidinio laikiklio.
4. Įstatyti vielokaištį (6.E pav.) į kaiščio (6.D pav.) angą (6.D.1 pav.) ir pasukti kaištį tiek, kad būtų galima užlenkti du vielokaiščio galus (6.E.1 pav.) naudojant reples) tokiu būdu, kad jis negalėtų išsimauti ir neleistų kaiščiui išslysti (6.D pav.).

### ĮSPĖJIMAS

Užsitikrinti, kad spyruoklė taisyklingai veiktų, stabiliai išlaikydama šoninio išmetimo deflektorių nuleistoje padėtyje ir kad kaištis būtų gerai įvestas, be galimybės atsitiktinai iškristi iš savo vietos. Įsitikinti, kad šoninio išleidimo apsauga (7.A pav.) yra nuleista ir užrakinta saugos svirtimi (7.B pav.).

### DĖMESIO

Prieš išmontuodami arba atlikdami deflektoriaus techninę priežiūrą, nepamirškite pastumti saugos svirtį (8.B pav.) ir pakelti šoninio išleidimo apsaugą (8.A pav.), kad būtų galima išmontuoti.

### PASTABA

Norint išmontuoti deflektorių, atlikti atvirkštinę tvarka montavimo etapus.

## 5.6 PJOVIMO ĮTAISŲ BLOKO ŠONINIŲ SUTVIRTINIMŲ MONTAVIMAS (TIK MODELIAMS SU ŠONINIŲ IŠMETIMU, JEI NUMATYTA)

Užbaikite pjovimo įtaisų mazgo surinkimą pritvirtindami šoninius sutvirtinimus prie pjovimo įtaisų mazgo profilio naudodami atitinkamus varžtus (9 pav.)

## 5.7 GALINĖS PLOKŠTĖS MONTAVIMAS IR UŽBAIGIMAS (TIK MODELIAMS SU GALINIŲ SURINKIMU)

1. Sumontuokite du apatinius laikiklius (10.A pav.) ir (10.B pav.), laikydamiesi paveikslėlyje nurodytos montavimo krypties, pritvirtinkite juos varžtais (10.C pav.) ir veržlėmis (10.D pav.) ir priveržkite iki galo.
2. Išsukite du varžtus (10.H pav.), kurie bus naudojami vėliau.
3. Sumontuokite galinės plokštės apatinę dalį (10.E pav.) ir pritvirtinkite ją prie apatinių laikiklių varžtais (10.F pav.) ir veržlėmis (10.G pav.), tačiau visiškai jų neužveržkite.
4. Užbaikite tvirtinti galinės plokštės apatinę dalį (10.E pav.), priverždami iki galo prieš tai pašalintus du centrinus varžtus (10.H pav.) ir keturis viršutinius varžtus (10.I pav.)
5. Priveržkite iki galo dvi apatines veržles (10.G pav.).
6. Įstatykite pilno maišo įspėjamojo įtaiso svirtį (10.J pav.) į korpusą (10.K pav.) ir stumkite žemyn, kol ji užsifiksuos.
7. Sumontuokite du apatinius surinkimo maišo laikiklius (10.L pav.) ir (10.M pav.), laikydamiesi paveikslėlyje nurodytos montavimo krypties, pritvirtinkite juos varžtais (10.N pav.) ir spyruoklinėmis poveržlėmis (10.O pav.) ir priveržkite iki galo.

## 5.8 SURINKIMO MAIŠO MONTAVIMAS (TIK MODELIAMS SU GALINIŲ SURINKIMU) (TIK „III“ TIPO MODELIAMS)

1. Dviejų kumščių svirtį (11.A pav.) sulgyjuokite su žolės surinktuvo laikikliais (11.B pav.) naudodami surinkimo maišo atidarymo / uždarymo mygtukus (13.U, V pav.).

### PASTABA

Norint atlikti suderinimą ir rankiniu būdu sureguliuoti dviejų kumščių svirties (11.A pav.) padėtį, reikia laikyti nuspaustą surinkimo maišo atidarymo (13.U pav.) arba uždarymo (13.V pav.) mygtuką.

2. Užkabinkite surinkimo maišą (16.A pav.) ant laikiklį (16.B pav.) ir išcentruokite jį galinės plokštės atžvilgiu. Centravimas užtikrinamas naudojant dešinį laikiklį kaip šoninę atramą.

3. Uždarykite surinkimo maišą (11.C pav.) paspausdami ir palaikydami surinkimo maišo uždarymo mygtuką (13.V pav.).

## PASTABA

Norėdami išimti surinkimo maišą (11.C pav.), pakelkite jį taip, kad nuo plokštės liktų maždaug  $10 \div 15$  cm, kaip parodyta 11 pav.

## 6. VALDYMO ĮTAISAI

### 6.1 RAKTINIS KOMUTATORIUS

Šis raktinis komutatorius veikia kaip bendras jungiklis, įjungiantis arba išjungiantis įrenginio paleidimo grandinę.

Raktinis komutatorius (12.A pav.) turi 2 padėtis:

1. **Raktas išjungtas.** Maitinimo grandinė išjungiamo ir įrenginys išsiųs. Nė viena funkcija negali būti aktyvuota
2. **Raktas įstatytas visiškai.** Įrenginys paruoštas paleidimui.

### 6.2 TRAUKOS PEDALAS

Traukos pedalas (12.F pav.) aktyvuota ratų trauką ir reguliuoja įrenginio greitį tiek važiuojant į priekį, tiek ir atgal.



1. **Priekinė eiga:** paspaudžiant pedalą pirmyn, įrenginys juda į priekį. Didinant slėgį pedalui, palaipsniui didinamas įrenginio greitis.



2. **Atbulinė eiga:** paspaudus pedalą atgal, įrenginys juda atgal. Mažinant slėgį pedalui, palaipsniui mažinamas įrenginio greitis.
3. **Rankinis stabdys:** kai paleidžiamas pedalas, automatiškai įjungiamas darbinis stabdys, kuris lėtina ir sustabdo įrenginį, užkirsdamas kelią bet kokiam judėjimui tol, kol traukos pedalas dar kartą bus paspaustas.

## PASTABA

Kai operatorius palieka savo vietą, traukos pedalas išsiųs.

### 6.3 PAVARŲ PERJUNGIMO / IŠJUNGIMO SVIRTIS

Pavarų perjungimo / išjungimo svirtis (12.H pav.) leidžia rankiniu būdu perkelti įrenginį, jo neįjungus.

Ši komanda turi dvi padėtis, žymimas simboliais:



1. **Įvesta pavarų dėžė:** perkeltite svirtį (12.H pav.) į horizontalią padėtį (A). Įrenginys gali būti perkeliamas įprastai paleidžiant.



2. **Transmisija atjungta:** perkeltite svirtį (12.H pav.) žemyn (B). Įrenginys gali būti perkeliamas rankiniu būdu, nepaleidžiant variklio.

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Rankiniu būdu perkelti įrenginį tik lygiu paviršiumi.

### ⚠ SAUGOS INSTRUKCIJA

Įjungimo / išjungimo svirtis niekada neturi būti tarpinėje padėtyje. Tokia sąlyga perkaitina ir žaloja transmisiją.

### 6.4 PJOVIMO AUKŠČIO REGULIAVIMAS

#### 6.4.1 Reguliavimo svirtis (tik „I“ ir „II“ tipo modeliams)

Naudojant šią svirtį (12.G pav.) yra vykdomas pakėlimas ir nuleidimas pjovimo įtaisų bloko, kuris gali būti išdėstytas 7 skirtingais pjovimo aukščiais.



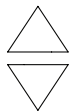
Šios septynios padėties yra nurodytos nuo «1» iki «7» atitinkamoje plokštelėje; jos atitinka įvairius pjovimo aukščius nuo 3 iki 8 cm.



Norėdami pakeisti vieną padėtį į kitą, pastumkite svirtį į šoną ir įstatykite ją į vieną iš stabdymo įpjovų.

#### 6.4.2 Reguliavimo mygtukai (tik „III“ tipo modeliams)

Naudojant šiuos mygtukus yra vykdomas pakėlimas (13.S pav.) ir nuleidimas (13.T pav.) pjovimo įtaisų bloko, kuris gali būti išdėstytas 7 skirtingais pjovimo aukščiais.



Septynios padėties vaizduojamos grafiškai ekrane (13.W pav.) ir atitinka pjovimo aukštį nuo 3 iki 8 cm.

Norėdami pereiti iš vienos padėties į kitą, spauskite reguliavimo mygtukus (13.S pav., 13.T pav.), kol pasieksite norimą padėtį. Arba, laikant nuspaustą vieną iš dviejų reguliavimo mygtukų, pjovimo bloko aukštį galima nepertraukiamai keisti iki norimos padėties.

#### PASTABA

Jei raktas iki galo įkištas (12.A pav.), paspaudus atbulinės eigos mygtuką (13.C pav.) kartu su pakėlimo (13.S pav.) arba nuleidimo (13.T pav.) mygtukais pjovimo įtaisų blokas bus pakeltas arba nuleistas net tada, kai vairuotojo nebus kabinoje.

### 6.5 AVARINIS MYGTUKAS

Avarinis mygtukas (12.B pav.) leidžia nedelsiant sustabdyti įrenginį avarijos atveju. Mygtukas yra dviejų padėčių:



1. **Ljungta:** paspaudus avarinį mygtuką sustabdomi pjovimo ir pavaros valdymo įtaisų varikliai.



2. **Išjungta:** pasukite avarinį mygtuką pagal laikrodžio rodyklę, kad jį išjungtumėte ir atkurtumėte visas funkcijas. Norėdami paleisti įrenginį, pakartokite paleidimo procedūrą naudodami raktą (7.4 par.).

#### PASTABA

Įrenginio negalima paleisti, jei avarinis mygtukas įjungtas.



#### PERSPĖJIMAS

Avarinis mygtukas niekada neturėtų būti naudojamas kaip įprastas įrenginio sustabdymo būdas.

### 6.6 PAPILDOMAS LIZDAS USB PRIEDAMS

Šiuo lizdu (12.I pav.) galima įkrauti USB įrenginius. Jo funkcija yra tik įkrauti. Lizdas neturi ryšio su prijungtu USB įrenginiu funkcijos.

Kištukiniame lizde įtampa yra tik tuomet, kai raktas (12.A pav.) yra visiškai įstatytas.

Neįkraukite prie USB lizdo prijungto priedo lietingomis, drėgnomis ar aukštos temperatūros sąlygomis, kai jį tiesiogiai veikia saulės spinduliai. Naudojimas tokiomis sąlygomis panaikina garantiją ir atleidžia gamintoją nuo bet kokios atsakomybės iškilus problemų.

Neatidarykite USB lizdo dangtelio lyjant lietui arba dulkėtose vietose.

Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už prie USB lizdo prijungto priedo sugadinimą ar duomenų praradimą jo naudojimo metu.

### 6.7 AKUSTINĖS SIGNALIZACIJOS ĮTAISAS

- Dvigubo garso signalo skleidimas rodo, kad nėra surinkimo maišo. Patikrinkite, ar yra surinkimo maišas arba ar teisingai sumontuotas (tik modeliuose su galiniu surinkimu).
- Nepertraukiamas garsinis signalas rodo, kad surinkimo maišas yra pilnas. Ištuštinkite jį (žr. 7.5.4 skyrių) (tik modeliuose su galiniu surinkimu).
- Viengubo garso signalo skleidimas rodo, kad negalimas pjovimas atbuline eiga. Žr. piktogramą 13.C pav.
- Pertraukiamas garsinis signalas nurodo, kad raktas yra įstatytas, tačiau per kelias minutes nuo jo įstatymo įrenginys nebuvo įjungtas.

#### 6.8 SURINKIMO MAIŠO APVERTIMO SVIRTIS (JEI NUMATYTA, TIK MODELIUOSE SU GALINIU SURINKIMU)

Šia svirtimi, kurią galima nuimti nuo sėdynės, galima apversti surinkimo maišą, kad jis būtų ištuštintas, ir taip sumažinti operatoriaus pastangas (12.E pav.).

## 6.9 MYGTUKŲ SKYDELIS

Atsižvelgiant į modelį, jūsų įrenginyje gali būti sumontuotas vienas iš toliau aprašytų (12.C pav., 12.D pav. ir 12.L pav.) mygtukų skydelių:

### 6.9.1 Mygtukų skydelis („I“ tipo) 13 pav.



#### Įrenginio paleidimo mygtukas

Iki galo įstačius raktą, šis mygtukas (13.A pav.) įjungia įrenginį ir visas funkcijas.

#### PASTABA

Jei įvykdytos visos saugos sąlygos, užsidega piktograma „READY“ (13.K pav.) ir įrenginį galima naudoti (žr. 7.4 par.).



#### Pjovimo įtaisų įjungimo ir (arba) išjungimo mygtukas

Paspaudus mygtuką 13.B pav. pjovimo įtaisai įjungiami ir (arba) išjungiami.

- Įjungus pjovimo įtaisus, jie pradeda veikti po kelių sekundžių.
- Išjungus pjovimo įtaisus, tuo pat metu yra aktyvinamas stabdys, kuris sustabdo sukimąsi per kelias sekundes.

#### PASTABA

Jei pjovimo įtaisai yra įjungiami nesilaikant numatytų saugumo sąlygų, įrenginys užgesa arba negali būti paleidžiamas (žiūrėti 7.2.2 par.).



#### Pjovimo atbuline eiga patvirtinimo mygtukas

Paspaudus ir laikant nuspauštą mygtuką 13.C pav. leidžiama pjauti atbuline eiga. Norėdami atlikti pjovimą atbuline eiga, įjunkite pjovimo įtaisus ir tuo pat metu laikykite nuspauždę mygtuką.

#### PASTABA

Jei neleidžiama pjauti atbuline eiga, apie tai pranešama vienu garsiniu signalu.



#### Žibintų uždegimo mygtukas

Paspaudus mygtuką 13.D pav. įjungiami ir išjungiami žibintai. Kai žibintai įjungti, užsidega piktograma 13.L pav.



#### Dėmesio piktograma

Jei piktograma 13.E pav. šviečia, vadinasi, nesilaikoma saugos sąlygų arba galimas įrenginio gedimas (žr. 15 skyrių).



#### Akumuliatoriaus šviesos diodai

Šviesos diodai 13.F pav. paprastai rodo įrenginio akumuliatorių įkrovos lygį, tačiau tam tikri jų apšvietimo būsenos deriniai suteikia informacijos apie įrenginio gedimus (žr. 15 skyrių).



#### Piktograma „Ready“

Kai įrenginys įjungtas ir paruoštas naudoti, užsidega 13.K pav. piktograma.



#### Piktograma „Bluetooth“

Kai įrenginys ir duomenų mainų įrenginys yra sujungti, užsidega 13.M pav. piktograma.



#### Valdiklių ir (arba) variklio perkaitimo piktograma

13.N pav. piktograma rodo elektrinių komponentų perkaitimą. Žr. 15 skyr.



#### Pavarų įjungimo ir (arba) išjungimo svirties piktograma

13.O pav. piktograma užsidega, kai transmisija neįjungta (žr. 6.3 par. ir 15 skyrių).



#### Operatoriaus buvimo piktograma

Jei operatorius nesėdi ant sėdynės, užsidega piktograma 13.P pav. (žr. 7.2.2 par.).



#### Avarinio mygtuko piktograma

Jei įjungtas avarinis mygtukas, užsidega piktograma 13.Q pav. (žr. 6.5 par.).

## 6.9.2 Mygtukų skydelis („II“ tipo) 13 pav.



**Irenginio paleidimo mygtukas**  
Iki galo įstačius raktą, šis mygtukas (13.A pav.) įjungia įrenginį ir visas funkcijas.

### PASTABA

Jei įvykdytos visos saugos sąlygos, užsidega piktograma „READY“ (13.K pav.) ir įrenginį galima naudoti (žr. skyr. 7.4).



**Pjovimo įtaisų įjungimo ir (arba) išjungimo mygtukas**

Paspaudus mygtuką 13.B pav. pjovimo įtaisai įjungiami ir (arba) išjungiami.

- Įjungus pjovimo įtaisus, jie pradeda veikti po kelių sekundžių.
- Išjungus pjovimo įtaisus, tuo pat metu yra aktyvinamas stabdys, kuris sustabdo sukimąsi per kelias sekundes.

### PASTABA

Jei pjovimo įtaisai yra įjungiami nesilaikant numatytų saugumo sąlygų, įrenginys užgesa arba negali būti paleidžiamas (žiūrėti 7.2.2 par.).



**Pjovimo atbuline eiga patvirtinimo mygtukas**

Paspaudus ir laikant nuspaustą mygtuką 13.C pav. leidžiama pjauti atbuline eiga.

Norėdami atlikti pjovimą atbuline eiga, įjunkite pjovimo įtaisus ir tuo pat metu laikykite nuspaudę mygtuką.

### PASTABA

Jei neleidžiama pjauti atbuline eiga, apie tai pranešama vienu garsiniu signalu.



**Žibintų uždegimo mygtukas**

Paspaudus mygtuką 13.D pav. įjungiami ir išjungiami žibintai.

Kai žibintai įjungti, užsidega piktograma 13.L pav.



**Mygtukas „GREIČIO PALAIKYMAS“**

Paspaudus mygtuką 13.G pav. įjungiamas ir (arba) išjungiamas funkcija „GREIČIO PALAIKYMAS“.

„Greičio palaikymas“ yra valdiklis, leidžiantis išlaikyti norimą greitį važiuojant į priekį, nespaudžiant traukos pedalo.

- Paspaudus „GREIČIO PALAIKYMO“ įrenginio (13.G pav.) valdiklį, kai vyksta judėjimas priekine pavarą, įrenginys išlaiko tuo metu pasiektą greitį, be būtinybės minti traukos pedalą (12.F pav.). Kai funkcija aktyvi, valdymo skydelyje užsidega piktograma 13.I pav.

### PASTABA

„GREIČIO PALAIKYMO“ funkcijos negalima įjungti važiuojant atbuline eiga.

### PASTABA

Kylant į kalną arba leidžiantis nuo kalno, greitis gali skirtis nuo nustatyto lygioje vietoje.

Siekiant išjungti prietaisą ir iš naujo nustatyti važiavimo greičio kontrolę paspaudus traukos pedalą (12.F pav.), pakanka:

- paspausti mygtuką 13.G pav. arba
- paspausti traukos pedalą (12.F pav.).



### Pjovimo įtaiso režimo pasirinkimo mygtukas

Šiuo mygtuku (13.H pav.) galima pasirinkti 3 skirtingus pjovimo įrenginio sukimosi greičius.

1. „ECO“: Pjovimo įrenginio sukimosi greitis sumažinamas, kad ilgiau veiktų akumulatorius. Kai funkcija aktyvi, užsidega „lapo“ piktograma (13.J pav.).

### DĖMESIO

Nerekomenduojama naudoti šios funkcijos sudėtingomis pjovimo sąlygomis (pjaunant tankią, aukštą, drėgną veją).

2. „NORMAL“: standartinis pjovimo įtaiso sukimosi greitis, naudojamas įprastomis žolės pjovimo sąlygomis
3. „BOOST“: Pjovimo įtaiso sukimosi greitis padidinamas pjaunant veją sudėtingomis sąlygomis (pjaunant tankią, aukštą, drėgną veją). Kai funkcija aktyvi, užsidega „besisukančio peilio“ piktograma (13.R pav.). Sutrupėja akumulatoriaus veikimo laikas.

### Dėmesio piktograma

Jei piktograma 13.E pav. šviečia, vadinasi, nesilaikoma saugos sąlygų arba galimas įrenginio gedimas (žr. 15 skyrių).

### Akumulatoriaus šviesos diodai

Šviesos diodai 13.F pav. paprastai rodo įrenginio akumuliatorių įkrovos lygį, tačiau tam tikri jų apšvietimo būsenos deriniai suteikia informacijos apie įrenginio gedimus (žr. 15 skyrių).

### Piktograma „Ready“

Kai įrenginys įjungtas ir paruoštas naudoti, užsidega 13.K pav. piktograma.

### Piktograma „Bluetooth“

Kai įrenginys ir duomenų mainų įrenginys yra sujungti, užsidega 13.M pav. piktograma.

### Valdiklių ir (arba) variklio perkaitimo piktograma

13.N pav. piktograma rodo elektrinių komponentų perkaitimą. Žr. 15 skyr.



**Pavarų įjungimo ir (arba) išjungimo svirties piktograma**  
13.O pav. piktograma užsidega, kai transmisija neįjungta (žr. 6.3 par. ir 15 skyrių).



### Operatoriaus buvimo piktograma

Jei operatorius nesėdi ant sėdynės, užsidega piktograma 13.P pav. (žr. 7.2.2 par.).



### Avarinio mygtuko piktograma

Jei įjungtas avarinis mygtukas, užsidega piktograma 13.Q pav. (žr. 6.5 par.).



### „ECO“ piktograma

Jei pasirinktas „ECO“ pjovimo režimas, užsidega piktograma 13.J pav.



### „BOOST“ piktograma

Jei pasirinktas „BOOST“ pjovimo režimas, užsidega piktograma 13.J pav.

## 6.9.3 Mygtukų skydelis („III“ tipo) 13 pav.



### Įrenginio paleidimo mygtukas

Iki galo įstačius raktą, šis mygtukas (13.A pav.) įjungia įrenginį ir visas funkcijas.

### PASTABA

Jei įvykdytos visos saugos sąlygos, užsidega ekrano apskritojo elemento (13III.F, 13III.Y, 13III.Z pav.) baltoji dalis ir rodoma akumulatoriaus būklė (13.F ir 13.Y), pjovimo aukštis (13.W) ir aktyvios funkcijos. Įrenginį galima naudoti (žr. skyr. 7.4).





### **Pjovimo įtaisų įjungimo ir (arba) išjungimo mygtukas**

Paspaudus mygtuką 13.B pav. pjovimo įtaisai įjungiami ir (arba) išjungiami.

- Įjungus pjovimo įtaisus, jie pradeda veikti po kelių sekundžių.
- Išjungus pjovimo įtaisus, tuo pat metu yra aktyvinamas stabdys, kuris sustabdo sukimąsi per kelias sekundes.

#### **PASTABA**

Jei pjovimo įtaisai yra įjungiami nesilaikant numatytų saugumo sąlygų, įrenginys užgesa arba negali būti paleidžiamas (žiūrėti 7.2.2 par.).



### **Pjovimo atbuline eiga patvirtinimo mygtukas**

Paspaudus ir laikant nuspaustą mygtuką 13.C pav. leidžiama pjauti atbuline eiga.

Norėdami atlikti pjovimą atbuline eiga, įjunkite pjovimo įtaisus ir tuo pat metu laikykite nuspaudę mygtuką.

#### **PASTABA**

Jei neleidžiama pjauti atbuline eiga, apie tai pranešama vienu garsiniu signalu.



### **Žibintų uždegimo mygtukas**

Paspaudus mygtuką 13.D pav. įjungiami ir išjungiami žibintai.

Kai žibintai įjungti, užsidega piktograma 13.L pav.



### **Mygtukas „GREIČIO PALAIKYMAS“**

Paspaudus mygtuką 13.G pav. įjungiamas ir (arba) išjungiamas funkcija „GREIČIO PALAIKYMAS“.

„Greičio palaikymas“ yra valdiklis, leidžiantis išlaikyti norimą greitį važiuojant į priekį, nespaudžiant traukos pedalo.

- Paspaudus „GREIČIO PALAIKIMO“ įrenginio (13.G pav.) valdiklį, kai vyksta judėjimas priekine pavarą, įrenginys išlaiko tuo metu pasiektą greitį, be būtinybės minti traukos pedala (12.F pav.). Kai funkcija aktyvi, valdymo skydelyje užsidega piktograma 13.I pav.

#### **PASTABA**

„GREIČIO PALAIKIMO“ funkcijos negalima įjungti važiuojant atbuline eiga.

#### **PASTABA**

Kylant į kalną arba leidžiantis nuo kalno, greitis gali skirtis nuo nustatyto lygioje vietoje.

Siekiant išjungti prietaisą ir iš naujo nustatyti važiavimo greičio kontrolę paspaudus traukos pedala (12.F pav.), pakanka:

- paspausti mygtuką 13.G pav. arba
- paspausti traukos pedala (12.F pav.).



### Pjovimo įtaiso režimo pasirinkimo mygtukas

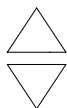
Šiuo mygtuku (13.H pav.) galima pasirinkti 3 skirtingus pjovimo įrenginio sukimosi greičius.

1. „ECO“: Pjovimo įrenginio sukimosi greitis sumažinamas, kad ilgiau veiktų akumulatorius. Kai funkcija aktyvi, užsidega „lapo“ piktograma (13.J pav.).

### DĖMESIO

Nerekomenduojama naudoti šios funkcijos sudėtingomis pjovimo sąlygomis (pjaunant tankią, aukštą, drėgną veją).

2. „NORMAL“: standartinis pjovimo įtaiso sukimosi greitis, naudojamas įprastomis žolės pjovimo sąlygomis
3. „BOOST“: Pjovimo įtaiso sukimosi greitis padidinamas pjaunant veją sudėtingomis sąlygomis (pjaunant tankią, aukštą, drėgną veją). Kai funkcija aktyvi, užsidega „besisukančio peilio“ piktograma (13.R pav.). Sutrumpėja akumulatoriaus veikimo laikas.



### Pjovimo aukščio reguliavimo mygtukai

Naudojant šiuos mygtukus yra vykdomas pakėlimas (13.S pav.) ir nuleidimas (13.T pav.) pjovimo įtaisų bloko, kuris gali būti išdėstytas 7 skirtingais pjovimo aukščiais. Žiūrėti 6.4.2 par.



### Surinkimo maišo atidarymo / uždarymo mygtukai

Šiais mygtukais galima atidaryti (13.U pav.) ir uždaryti (13.V pav.) surinkimo maišą. Žiūrėti 7.5.4 par.



### Dėmesio piktograma

Jei piktograma 13.E pav. šviečia, vadinasi, nesilaikoma saugos sąlygų arba galimas įrenginio gedimas (žr. 15 skyrių).



### Akumulatoriaus šviesos diodai

Šviesos diodai 13.F pav. paprastai rodo įrenginio akumuliatorių įkrovos lygį, tačiau tam tikri jų apšvietimo būsenos deriniai suteikia informacijos apie įrenginio gedimus (žr. 15 skyrių).



### Piktograma „Bluetooth“

Kai įrenginys ir duomenų mainų įrenginys yra sujungti, užsidega 13.M pav. piktograma.



### Valdiklių ir (arba) variklio perkaitimo piktograma

13.N pav. piktograma rodo elektrinių komponentų perkaitimą. Žr. 15 skyr.



### Pavarų įjungimo ir (arba) išjungimo svirties piktograma

13.O pav. piktograma užsidega, kai transmisija neįjungta (žr. 6.3 par. ir 15 skyrių).



### Operatoriaus buvimo piktograma

Jei operatorius nesėdi ant sėdynės, užsidega piktograma 13.P pav. (žr. 7.2.2 par.).



### Avarinio mygtuko piktograma

Jei įjungtas avarinis mygtukas, užsidega piktograma 13.Q pav. (žr. 6.5 par.).



### „ECO“ piktograma

Jei pasirinktas „ECO“ pjovimo režimas, užsidega piktograma 13.J pav.



### „BOOST“ piktograma

Jei pasirinktas „BOOST“ pjovimo režimas, užsidega piktograma 13.J pav.



### Surinkimo maišo piktograma

Piktograma 13.X pav. rodo, kad surinkimo maišas yra pakeltas ir kad prieš tęsiant darbą jį reikia vėl uždaryti.



### Pjovimo aukščio piktograma

Piktograma 13.W pav. yra grafiškai suskirstyta į septynias sekcijas, kurių kiekviena žymi skirtingą pjovimo aukštį.



100%

### Akumulatoriaus įkrovos procentinė dalis

Skaiciai 13.Y pav. rodo akumulatoriaus įkrovos procentinę dalį.

#### PASTABA

Jei įrenginys sugenda, skaitmenys nurodo skaitmeninį klaidos kodą, identifikuojantį gedimą.

#### ⚠ DĖMESIO

Prireikus, įgaliojamam techninės priežiūros centrui pateikti klaidos kodo numerį.



### Srovės suvartojimo indikatorius

Indikatorius 13.Z pav. rodo akumulatoriaus srovės, kurią sugeria įrenginys, lygį.

#### PASTABA

Norėdami pailginti akumulatoriaus veikimo laiką, reguliuokite pjovimo aukštį ir važiavimo pirmyn greitį taip, kad akumulatoriaus absorbcija išliktų žalioje indikatoriaus zonoje.

## 6.10 „BLUETOOTH“ FUNKCIJA (JEI NUMATYTA)

„Bluetooth“ funkcija užtikrina tiesioginį belaidį ryšį tarp įrenginio ir įtaiso nedideliu atstumu. Įrenginyje turi būti įdiegta atitinkama keitimosi duomenimis programa:

1. atsisiųskite programėlę naudodami 44 pav. pavaizduotą QR kodą.
2. vykdykite nurodymus.



„Bluetooth“ ryšys įjungiamas automatiškai, kai įjungiamas įrenginys, o ryšys su įtaisu patvirtinamas piktograma 13.M pav.

Patikrinkite, ar ryšys su prietaisu ir (arba) programa yra aktyvus.

## 7. ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

### ⚠ ĮSPĖJIMAS

Būtina laikytis saugos reikalavimų, aprašytų skyr. 2. Griežtai laikytis šių reikalavimų, tokiu būdu bus išvengta didelės rizikos ar pavojaus.

### 7.1 PARUOŠIAMIEJI DARBAI

Prieš pradėdant darbą, būtina atlikti visą eilę patikrinimų ir operacijų, tokiu būdu bus užtikrintas efektyvus darbas saugiomis sąlygomis.

#### 7.1.1 Akumulatoriaus patikrinimas

Prieš naudojant įrenginį pirmąjį kartą po jo įsigijimo, visiškai įkrauti akumuliatorių (8.2.2 skyrius).

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinti akumulatoriaus įkrovimo lygį (13.F pav.).

#### 7.1.2 Sėdynės reguliavimas

Norėdami pakeisti sėdynės padėtį, atsukite keturis tvirtinimo varžtus (14.A pav.) ir pastumkite sėdynę išilgai atramos griovelio. Nustatę padėtį, priveržkite keturis varžtus (14.A pav.).

#### 7.1.3 Padangų slėgis

Tinkamas padangų slėgis yra pagrindinė sąlyga norint išgauti nepriekaištingą pjovimo įtaisų bloko sulygiavimą, o tuo pačiu ir tolygų vejos pjovimą.

1. Atsukti apsauginius gaubtus.
2. Prijungti vožtuvėlius prie suslėgto oro išleidimo angos su manometru (15 pav.).
3. Nureguliuoti slėgį pagal Techninių duomenų lentelėje pateiktus dydžius.

#### 7.1.4 Įrenginio paruošimas darbui

#### PASTABA

Šis įrenginys leidžia atlikti vejos pjovimą įvairiais būdais; prieš pradėdant darbą, patariama paruošti įrenginį pagal norimą atlikti pjovimo būdą.

#### a. Pasiruošimas žolės pjovimui ir jos šoniniam išmetimui ant žemės (tik modeliams su šoniniu išmetimu):

Visada įsitikinti, kad vidinė deflektorius spyruoklė (6.B pav.) ir saugos svirtis (7.B, 8.B pav.) veikia tinkamai, išlaikydamos jį pastoviai nuleistoje padėtyje.

**b. Žolės pjovimo ir surinkimo į surinkimo maišą galimybė (tik „I“ ir „II“ modeliuose su galiniu surinkimu).** Užkabinkite surinkimo maišą (16.A pav.) ant laikiklių (16.B pav.) ir išcentruokite jį galinės plokštės atžvilgiu. Centravimas užtikrinamas naudojant dešinį laikiklį kaip šoninę atramą.

Įsitikinti, jog surinkimo maišo angos apatinis vamzdis užsikabina už atitinkamo blokuojančio kabliuko (16.C pav.).

**c. Žolės pjovimo ir surinkimo į surinkimo maišą galimybė (tik „III“ tipo modeliuose su galiniu surinkimu).** Žiūrėti 5.8. par.

**d. Žolės pjovimo ir galinio žolės išmetimo ant žemės galimybė (tik modeliuose su galiniu surinkimu)**

Jei norite dirbti be surinkimo maišo, galima įsigyti papildomą apsaugos nuo galinio išmetimo rinkinį (17 pav.; 16.5 skyr.), kuris turi būti pritvirtintas prie galinės plokštės, kaip nurodyta atitinkamoje instrukcijoje.

**e. Žolės pjovimo ir smulkinimo įranga**

Jei norima pjauti žolę, ją smulkiai susmulkinti ir palikti paskleistą ant vejų, galima užsisakyti mulčiavimo komplektą (16.1 par.), kuris turi būti pritvirtintas laikantis atitinkamų nurodymų.

## **7.1.5 Atraminių ratukų padėtis**

Atraminių ratukų funkcija yra sumažinti velėnos plėšymo riziką, kylančią dėl pjovimo įtaisų bloko krašto vilkimosi dirbant nelygiuose paviršiuose. Parinkti ratukų padėtį kaip nurodyta (8.3 par.).

## **7.2 SAUGOS KONTROLĖ**

Atlikti žemiau aprašytus saugos patikrinimus bei įsitikinti, ar patikrinimo rezultatai atitinka lentelių duomenis.

## ⚠ SAUGOS INSTRUKCIJA

Prieš naudojimą visada atlikti saugos patikrinimus.

### 7.2.1 Bendras saugos patikrinimas

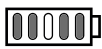
| Objektas                                                                                   | Rezultatas                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Akumulatorius                                                                              | Korpusas ir dangtelis nepažeisti.                    |
| Galinio išmetimo apsaugos rinkinys, surinkimo maišas (tik modeliams su galiniu surinkimu). | Vientisi. Jokių pažeidimų. Sumontuoti taisyklingai.  |
| Šoninio išmetimo apsaugos rinkinys (tik modeliams su šoniniu išmetimu).                    | Vientisi. Jokių pažeidimų. Sumontuotas taisyklingai. |

| Objektas                                                               | Rezultatas                                                   |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Elektros kabeliai.                                                     | Visa izoliacija nepriekaištinga. Jokių mechaninių pažeidimų. |
| Paleisti įrenginį pirmine ir atgaline eiga ir atleisti traukos pedalą. | Įrenginys sulėtėja ir sustoja.                               |
| Saugos įtaisai                                                         | Veikia kaip nurodyta 7.2.2 par.                              |

### 7.2.2 Saugos įtaisų patikrinimas

Saugos įtaisai suveikia pagal du kriterijus:

- sutrukdo elektrinio variklio užsivedimui, jeigu nėra laikomasi visų saugumo sąlygų;
- sustabdo variklį, jeigu trūksta nors vienos saugumo sąlygos.

| Būklė                                                                                                      | Veiksmas                                                                                                          | Rezultatas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Operatorius sėdi. Važiavimo pedalas neutralioje padėtyje (pedalas atleistas). Avarinis mygtukas išjungtas. | Įvesti iki galo raktą.                                                                                            | Įrenginys paruoštas paleidimui.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Įrenginys įjungtas ar juda.                                                                                | Operatorius pakyla nuo sėdynės.                                                                                   | Visos funkcijos išjungiamos. Piktograma 13.E pav. mirksi ir užsidega piktograma 13.P pav.<br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Operatorius sėdi. Pavaros pedalas priekinės arba atbulinės eigos padėtyje.                                 | Bandyti įjungti įrenginį.                                                                                         | Piktogramos 13.E ir 13.O pav. lieka šviesti, akumulatoriaus šviesos diodai 1, 2, 4 ir 5 mirksi.<br><b>„I“ ir „II“ tipo mygtukų skydelis</b><br>  <br><b>„III“ tipo mygtukų skydelis</b><br>   |
| Avarinis mygtukas aktyvuotas.                                                                              | Bandyti įjungti įrenginį.                                                                                         | Įrenginys įsijungia. Piktograma 7.E pav. mirksi ir užsidega piktograma 7.Q pav. Traukos ir pjovimo įtaisai neveikia.<br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Pjovimo įtaisai įjungti.                                                                                   | Atbulinė eiga valdoma nelaikant nuspaušto atbulinės eigos pjovimo leidimo mygtuko.                                | Pjovimo įtaisai išsijungia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Pjovimo įtaisai įjungti.                                                                                   | Pakeliamas surinkimo maišas arba nuimamas galinio išmetimo apsaugos įtaisas (tik modeliams su galiniu surinkimu). | Pjovimo įtaisai išsijungia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| Būklė                       | Veiksmas                      | Rezultatas                                                                                          |
|-----------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Įrenginys įjungtas ir juda. | Atleidžiamas traukos pedalas. | Įrenginys sulėtėja ir sustoja.                                                                      |
| Įrenginys įjungtas ir juda. | Bandomasis važiavimas.        | Nėra neįprastų vibracijų, nėra jokių neįprastų garsų, varas, valdikliai ir pedalai veikia tinkamai. |

## ⚠ PAVOJUS

Jei bet kuris vienas iš rezultatų skiriasi nuo lentelėje pateiktų duomenų, įrenginio eksploatuoti negalima. Kreiptis į specializuotą techninio aptarnavimo centrą apžiūrai ir remonto darbams.

## PASTABA

Visuomet prisiminti, kad saugos įtaisai užkerta kelią elektrinio variklio paleidimui, jei yra netenkinamos saugos sąlygos. Tokiais atvejais, atkūrę paleidimo leidimą, prieš vėl paleisdami įrenginį, ištraukite raktą.

## 7.3 NAUDOJIMAS NUOKALNĖSE

Nepaisant eigos krypties, laikytis apribojimų, nurodytų Techninių duomenų lentelėje ir 18 pav.

Prisiminti, jog "saugių" šlaitų nebūna. Dirbant nuokalnėse reikalingas ypatingas dėmesys. Norint išvengti apsvertimų arba įrenginio kontrolės praradimo:

- Niekada nepjauti skersai šlaito. Nuožulnioje vejoje važiuoti pakilimo / nusileidimo kryptimi ir niekada skersai, atkreipiant ypatingą dėmesį į krypties pakeitimą bei kliūtis ties ratais (akmenis, šakas, šaknis ir t. t.), kurios galėtų sąlygoti šoninį paslydimą, apsvertimą arba įrenginio kontrolės praradimą.
- Įkalnėje arba nuokalnėje negalima staigiai sustoti arba vėl imti judėti.
- Švelniai ir su ypatingu dėmesiu įvesti trauką, tokiu būdu bus išvengta įrenginio apvirtimo.
- Sumažinti greitį:
  - prieš bet kokį krypties pakeitimą ar ties staigiais posūkiais;
  - prieš pradėdami važiuoti šlaitu, ypač nuokalnėje, kad užtikrintumėte saugų stabdymo kelią..
- Niekada neįvedinėti atbulinės eigos greičio sumažinimui nuokalnėje: tai gali sąlygoti įrenginio kontrolės praradimą, ypač dirbant ant slidžių paviršių.

## 7.4 PALEIDIMAS

Norint paleisti įrenginį:

- Patikrinti, ar transmisija įjungta (6.3 par.).
- Atsisėsti į vairuotojo vietą.
- Įvesti raktą iki galo (12 pav.).
- a. „I“ ir „II“ tipo modeliams:
  - Palaukite, kol bus atliktas įrenginio elektrinis patikrinimas, kurio metu mygtukų skydelyje užsidegs piktogramos.
  - Paspausi įjungimo mygtuką (13.A pav.).
  - Palaukti, kol piktograma „Ready“ (13.K pav.) užsidegs pastovia šviesa.
- b. „III“ tipo modeliams:
  - Palaukite, kol bus atliktas įrenginio elektros patikrinimas, kurio metu užsidegs piktogramos centrinėje apskritoje mygtukų skydelio srityje (13III.F, 13III.Y, 13III.Z pav.).
  - Paspausi įjungimo mygtuką (13.A pav.).
  - Palaukite, kol užsidegs akumulatoriaus būsenos (13.F ir 13.Y), pjovimo aukščio (13.W) ir kitų aktyvių funkcijų piktogramos.

## PASTABA

Pasibaigus elektrinei patikrai, žibintai akimirksniui įsijiebia.

## 7.5 DARBAS

### 7.5.1 Eiga ir pervaziavimai

Pervaziavimų metu:

- išjungti pjovimo įtaisus (13.B pav.);
- nustatyti pjovimo įtaisų bloką į maksimalų aukštį;
- paspausi traukos pedalą norint, kad įrenginys judėtų norima važiavimo kryptimi ir pasiektų pageidaujamą greitį, palaipsniui didinant pedalo spaudimą.
- keliauti į darbo vietą.

## ⚠ PAVOJUS

Traukos įterpimas turi vykti aprašytu būdu (6.2 par.), nes pernelyg staigus įjungimas gali sukelti staigų pakilimą arba transporto priemonės kontrolės praradimą, ypač šlaituose.

---

## PASTABA

---

Atbulinės eigos pavara turi būti įvedama stovint.

### 7.5.2 Žolės pjovimas

1. Nustatyti pjovimo įtaisų bloką į darbinę padėtį (6.4 par.).
2. Įvesti pjovimo įtaisus (13.B pav.) tik ant velėnos, vengiant jų įvedimo žvyruotoje dirvoje arba pievoje, kur žolė yra pernelyg aukšta.
3. Pradėti judėti ir pjauti žolėtas vietas reikia labai palaipsniui ir ypatingai atsargiai.
4. Nustatyti padavimo greitį ir pjovimo aukštį (6.4 par.), atsižvelgiant į vejos būklę (žolės aukštis, tankis ir drėgmė) ir į nupjautos žolės kiekį.

---

## PERSPĖJIMAS

---

Jei akumulatoriaus įkrovos riba yra mažesnė nei 40 % (8.2.2 par.), važiavimo pirmyn greitis sumažėja.

---

---

## PASTABA

---

Vejos išvaizda bus geresnė, jeigu pjūviai visuomet bus atliekami tame pačiame aukštyje ir paeiliui abiem kryptimis (20 pav.).

---

---

## PASTABA

---

Norint važiuoti atgaline eiga su įjungtais pjovimo įtaisais, būtina nuspausti ir laikyti paspaudus sutikimo pjovimui atgaline eiga mygtuką (13.C pav.), tokiu būdu nebus sustabdytas variklis.

---

Atjungti pjovimo įtaisus ir nustatyti pjovimo įtaisų bloką į maksimalų aukštį:

- Pervažiuojant iš vienos darbo zonos į kitą
- Važiuojant per nežolėtas teritorijas
- Kiekvieną kartą, kai reikia aplenkti kliūtį.

### 7.5.3 Patarimai gražios vejos palaikymui

- Norint išlaikyti puikios išvaizdos žalią ir minkštą veją, būtina, kad ji būtų pjaunama reguliariai. Veja gali būti sudaryta iš skirtingo tipo žolių. Dažnai pjaunant, smarkiau auga žolės, kurios vysto šaknis ir suformuoja standžią velėną; priešingu atveju, jei pjaunama rečiau, plinta aukštos ir laukinės žolės (dobilai, ramunės ir t.t.).
- Visada geriausia pjauti žolę, kai veja yra sausa.
- Pjovimo įtaisai turi būti nepažeisti ir gerai išgaląsti, tokiu būdu pjovimas

bus lygus ir be išsipešiojimų, kurie sąlygoja viršūnių pageltimą.

- Pjovimo dažnis turi būti susijęs su žolės augimu, vengiant, kad tarp dviejų pjovimų žolė užaugtų per aukšta.
- Karštais ir sausais periodais patartina išlaikyti kiek aukštesnę žolę, tokiu būdu dirva mažiau išdžius.
- Gražiai sutvarkytos vejos optimalus aukštis yra maždaug 4-5 cm, vienu pjovimu nereikėtų trumpinti daugiau nei trečdalis viso aukščio. Labai aukštos žolės atveju, pjovimą geriau atlikti per du praėjimus, vienos dienos atstumu; pirmiausia praeiti pjovimo įtaisus nustačius didžiausiame aukštyje ir sumažinus apsakas, o antrąjį kartą – norimu aukščiu.
- Vejos išvaizda bus geresnė, jei pjūviai bus atliekami pakaitomis abiem kryptimis (20 pav.).
- Jei išmetimo kanalas yra linkęs užsikimšti žole, gerai būtų sumažinti greitį, nes jis gali būti per didelis pagal apdirbamos vejos sąlygas; jeigu problema kartoja, galimos priežastys yra prastai išgaląsti pjovimo įtaisai arba deformuotas sparnelių profilis.
- Būti atidiems pjaunant ties krūmais ir netoli žemų apvadų, kurie galėtų pakenkti pjovimo įtaisų bloko sulgyjamumui bei pjovimo įtaisų kraštams.

### 7.5.4 Surinkimo maišo ištuštinimas (*tik modeliams su galiniu surinkimu*)

---

## PASTABA

---

Surinkimo maišo ištuštinimas yra atliekamas tik išjungus pjovimo įtaisus; priešingu atveju, variklis sustos.

---

---

## PASTABA

---

Neleisti surinkimo maišui persipildyti, taip bus išvengta išmetamojo kanalo užsikimšimo.

---

Apie surinkimo maišo prisipildymą praneša nepertraukiamas garsinis signalas. Atlikti tokius žemiau aprašytus veiksmus:

1. Atjungti pjovimo įtaisus (13.B pav.) ir signalas nutrūks.
2. Sustabdyti įrenginį.
  - a. „I“ ir „II“ tipo modeliams:
3. Ištraukti svirtį (21.A pav., jei numatyta) arba paimti už galinės rankenos (21.A1 pav.) ir pakreipti surinkimo maišą, kad jį būtų galima ištuštinti.
4. Su įrenginiu pajudėti į priekį maždaug 1 m.

5. Uždaryti surinkimo maišą taip, kad liktų užsikabinęs už blokuojančio kabliuko (21.B pav.).
- b. „III“ tipo modeliams:
3. Paspausti maišo atidarymo mygtuką (13.U pav.) maždaug 1 sek., kad maišas visiškai atsidarytų ir būtų ištuštintas; arba maišo atidarymo mygtuką galima laikyti nuspauستą tol, kol bus atidaryta ištuštinimui reikalinga anga. Atleidus mygtuką, maišas lieka pasirinktoje padėtyje.
4. Su įrenginiu pajudėti į priekį maždaug 1 m.
5. Paspausti ir palaikyti maišo uždarymo mygtuką (13.V pav.), kad maišas būtų visiškai uždarytas.

---

#### PASTABA

Jei raktas iki galo įkištas (12.A pav.), paspaudus atbulinės eigos mygtuką (13.C pav.) kartu su atidarymo (13.U pav.) arba uždarymo (13.V pav.) mygtukais surinkimo maišas bus atidarytas arba uždarytas net tada, kai vairuotojo nebus kabinoje.

---

#### 7.5.5 Išmetimo kanalo išvalymas (tik modeliams su galiniu surinkimu)

Labai aukštos arba šlapios žolės pjovimas, kartu su per dideliu judėjimo greičiu, gali sąlygoti išmetimo kanalo užsikimšimą. Užsikimšimo atveju, reikia atlikti 8.4.2. skyr. aprašytus veiksmus.

#### 7.5.6 Pjovimo pabaiga

Pabaigus pjovimą:

1. atjungti pjovimo įtaisus;
2. grįžti atgal nustatčius pjovimo įtaisų bloką į maksimalaus aukščio padėtį (6.4. par.).

#### 7.6 SUSTABDYMAS

Norint sustabdyti įrenginį:

1. Norint sustabdyti įrenginį, reikia atleisti traukos pedalą.
2. Išjungti įrenginį ištraukiant raktą.

---

#### PASTABA

Norėdami išsaugoti akumuliatoriaus įkrovą, nepalikite rakto įjungimo padėtyje, kai įrenginys nenaudojamas.

---

#### 7.7 PO NAUDOJIMO

1. Prieš statant įrenginį į bet kokią patalpą, palaukti, kol variklis atvės.
2. Atlikti valymo darbus (8.4 par.).
3. Patikrinti, ar nėra atsilaisvinusių arba sugadintų sudedamųjų dalių. Jei reikia, pakeisti sugadintas detales ir priveržti atsisukusius varžtus ir veržles arba kreiptis į įgaliotąjį techninio aptarnavimo centrą.
4. Pastatyti įrenginį prie elektros lizdo ir įkrauti akumuliatorių (8.2.2 par.), kad būtų visiškai įkrautas kito naudojimo metu.

Kiekvieną kartą paliekant įrenginį be priežiūros arba pasitraukus iš vairuotojo vietos arba statant įrenginį:

1. Sustabdyti įrenginį;
2. Nustatyti pjovimo įtaisų bloką į minimalų aukštį (1);
3. Įsitikinti, ar visos judančios detalės yra visiškai sustojusios;
4. Ištraukti užvedimo raktą;

#### DĖMESIO

Įrenginį visada palikite pavėsyje arba apsaugotoje vietoje, žemesnėje nei +35 °C temperatūroje.

---

#### 8. EINAMOJI TECHININĖ PRIEŽIŪRA

##### 8.1 BENDRA INFORMACIJA

#### PAVOJUS

Būtina laikytis saugos reikalavimų, aprašytų skyr. 2. Griežtai laikytis šių reikalavimų, tokiu būdu bus išvengta didelės rizikos ar pavojaus.

---

Prieš atliekant bet kokius įrenginio patikrinimo, valymo arba techninės priežiūros / suregulavimo darbus:

1. išjungti pjovimo įtaisą;
2. sustabdyti įrenginį;
3. įsitikinti, ar visos judančios detalės yra visiškai sustojusios;
4. ištraukti raktą;

#### PAVOJUS

Niekada nepalikite rakto įstatyto arba vaikams ar pašaliniais asmenimis pasiekiamoje vietoje.

---

5. perskaityti atitinkamus nurodymus;
6. Dėvėti tinkamą aprangą, naudoti darbinės pirštinės ir apsauginius akinius

Darbų tipai ir jų dažnumas yra apibendrinti „Priežiūros darbų lentelėje“. Ši lentelė padės išlaikyti jūsų įrenginio efektyvumą ir saugumą. Joje nurodyti pagrindiniai techninės priežiūros darbai ir jų periodiškumas. Atlikti atitinkamus veiksmus prieš baigiantis numatytam terminui. Neoriginalių detalių ir priedų naudojimas ar jų netaisyklingas sumontavimas gali turėti neigiamą poveikį įrenginio veiksmingumui ir saugumui. Gamintojas atsiriboja nuo bet kokios atsakomybės dėl žalos, nelaimingų atsitikimų ir sužeidimų, kuriuos sąlygoja šių produktų naudojimas. Originalias atsargines detales tiekia techninio aptarnavimo centrai ar įgaliotieji platintojai.

## 8.2 AKUMULIATORIUS

### 8.2.1 Akumulatoriaus veikimo trukmė

Akumulatoriaus veikimo trukmė (ir vejos plotas, kurį galima apdirbti iki įkrovimo) daugiausia priklauso nuo:

- A. darbo veiksnų, kuriems reikia daugiau energijos (pvz., pjaunant tankią, aukštą ir drėgną žolę).
- B. operatoriaus elgesio, kurio jis turėtų vengti:
  - dažnų paleidimų ir išjungimų darbo metu;
  - pernelyg žemo pjovimo aukščio, palyginus su vejos sąlygomis;
  - pernelyg didelio greičio palyginus su norimos pašalinti žolės kiekiu.
- C. aplinkos veiksnių, pavyzdžiui, aukšta aplinkos temperatūra, viršijanti +35 °C.

Norint optimizuoti akumulatoriaus veikimo trukmę, visada patartina:

- pjauti žolę, kai veja yra sausa;
- pjauti žolę dažnai, tokiu būdu ji niekada nepasieks pernelyg didelio aukščio;
- nustatyti didesnę pjovimo aukštį, kai žolė labai aukšta ir atlikti pjovimą antrą kartą žemesniu aukščiu;
- kai žolė labai aukšta nenaudoti mulčiavimo funkcijos.
- žolę pjauti esant temperatūrai nuo +5 iki +35 °C.
- Naudoti „Eco“ funkciją (6.9.2, 6.9.3 par.).

### 8.2.2 Akumulatoriaus įkrovimas

Energiją, reikalingą įrenginiui valdyti, užtikrina akumulatorius, kuris reikalauja kruopštaus techninio aptarnavimo, kad būtų užtikrintas jo efektyvumas ir ilgas tarnavimo laikas. Jūsų įrenginio akumulatorius turi būti būtinai įkrautas:

- Prieš pirmąjį kartą naudojant įrenginį po jo įsigijimo.
- Pasiekus minimalų įkrovimo lygį (13.F pav.).
- Prieš bet kokį ilgesnį įrenginio neveikimo laikotarpį
- Sandėliavimo metu – bent kartą per mėnesį.
- Prieš pradėdant naudoti po ilgo nenaudojimo periodo.

#### DĖMESIO

Kai akumulatorius nėra prijungtas prie tinklo naudojant atitinkamą įkroviklį, akumulatorių įkrovimo lygis sumažėja net jei įrenginys nenaudojamas. Jei akumulatoriai buvo visiškai išsikrovę, jie gali būti rimtai pažeisti ir tapti netinkamais naudojami. Garantija nepadengia nuostolių atsiradusių dėl nereguliarių įkraunamo akumulatoriaus.

#### DĖMESIO

Įkrauti galima tik naudojant įkroviklį (23.A pav.). Kitokios įkrovimo sistemos gali nepataisomai sugadinti akumulatorių.

#### DĖMESIO

Akumulatorių įkrauti reikia pavėsingoje vietoje, apsaugotoje nuo atmosferos reiškinių, rekomenduojamoje temperatūroje nuo +5 iki +35 °C.

#### PASTABA

Akumulatorius gali būti įkraunamas bet kuriuo metu, net ir iš dalies, be jokios rizikos jį sugadinti.

#### SAUGOS INSTRUKCIJA

Akumulatoriaus įkrovimo metu negalima atlikti techninės priežiūros ar jo valyti.

Norint įkrauti akumulatorių:

- Priartinti įrenginį prie elektros lizdo, su įžeminimu (kad nereikėtų naudoti prailgintuvų) ir pašalinti raktą;
- Pakelti sėdynę;
- Pakelti įkrovimo lizdo dangtelį (22.A pav.);
- Prijungti tiekiamą įkroviklį prie įkrovimo lizdo (23.A pav.) naudojant atitinkamos jungties bajonetinį tvirtinimą (23.B pav.);
- Prijungti įkroviklį prie elektros tinklo lizdo įkišant atitinkamą kištuką (24 pav.).

Akumulatoriaus įkrovimui kartu tiekiamas lizdas su saugos diferencialo jungikliu (25.A pav.), jei numatyta, prie kurio prijungiamas įkrovimo kabelis (25.E pav.).

Lizdas su saugos diferencialo jungikliu turi būti prijungtas prie elektros lizdo ir turi būti atliktas veikimo patikrinimo testas:

1. Norint aktyvinti veikimą, paspausti iš naujo nustatymo mygtuką (25.B pav.). Indikatoriaus lemputė turi būti ĮJUNGTA (25.C pav.).
2. Norint atlikti veikimo testą, paspausti testo mygtuką (25.D pav.). Indikatoriaus lemputė turi būti IŠJUNGTA (25.C pav.).

### PAVOJUS

Negalima naudoti lizdo su diferencialo jungikliu, jei veikimo testas baigiasi neigiamu rezultatu. Jei veikimo testas baigiasi teigiamu rezultatu, jį galima naudoti ir pradėti įkrovimą.

Visiškas įkrovimas trunka maždaug 2–8,5 valandos (atsižvelgiant į akumuliatorių ir įkroviklį), per tą laiką indikatorius šviesos diodai (13.F pav.) palaipsniui mirksi. Kai pasiekama kiekviena atskira įkrovos riba, atitinkamas šviesos diodas nuolat šviečia, o kiti toliau mirksi. Akumuliatorius gali būti įkraunamas neribotą laiką.

| Įkrovos būseną (SOC) | Šviesos diodų lempų įjungimas („I“ ir „II“ tipas)                                   | Šviesos diodų lempų įjungimas („III“ tipas)                                         |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| SOC > 80 %           |  |  |
| 60 % ≤ SOC < 80 %    |  |  |
| 40 % ≤ SOC < 60 %    |  |  |
| 20 % ≤ SOC < 40 %    |  |  |
| 10 % ≤ SOC < 20 %    |  |  |

### DĖMESIO

Akumulatoriaus įkrovimą galima nutraukti, kai įkrovimo lygis yra tarp 1 ir 4 šviesos diodų lempų. Nenutraukite įkrovimo etapo, kai mirksi 5 šviesos diodų lempa, bet palaukite, kol pradės šviesti tolygiai. Kai visos šviesos diodų lempos šviečia nuolat, akumuliatorius įkrautas 100 %.

### PERSPĖJIMAS

Akumulatoriaus įkrovimo laikas gali pailgėti, jei įrenginys buvo eksploatuojamas sunkiomis darbo sąlygomis, todėl gali būti įspėjama apie akumulatoriaus perkaitimą (15 skyr.).

### PERSPĖJIMAS

Jei akumuliatorius visiškai išsikrovęs, indikatorių šviesos diodai lieka išjungti, kol pasiekama minimali įkrovos riba.

### PASTABA

Kai įkrovos lygis nukrenta žemiau 10 %, pradeda mirksėti pirmoji akumulatoriaus šviesos diodų lemputė. Įkrovimo įtaisai atjungiami ir akumuliatorių reikia įkrauti.

Baigus įkrauti, įkrovimo sistema sumažina srovės kiekį, kurio pakanka palaikyti ir papildyti akumulatoriaus įkrovą iki optimalių verčių.

### PERSPĖJIMAS

Jei prijungus akumulatoriaus įkroviklį prie įrenginio 5 šviesos diodai 13.F pav. mirksi vienu metu, įkrovimas nevyksta. Patikrinti įkroviklio ir maitinimo šaltinio jungtį.

### PASTABA

Energijos sąnaudos įkrovimui išlaikyti yra labai mažos ir ekonomiškai nereikšmingos.

### PASTABA

Įkrovimo metu visos įrenginio funkcijos yra išjungtos, net jei raktas įstatytas iki galo.



## DĖMESIO

Akumulatorius, sumontuotas ant įrenginio, buvo suprojektuotas ir pagamintas tokio tipo naudojimui ir todėl:

– negalima atjungti arba išimti akumuliatorių iš jų korpusų;

– negalima pakeisti akumuliatorių neoriginaliais;

– negalima atlikti jokių intervencijų, neaprašytų šiame vadove.

Kilus problemoms su akumulatoriais, reikia susisiekti su Pardavėju.

## 8.3 ATRAMINIAI RATUKAI

Skirtingos ratukų montavimo padėties leidžia išlaikyti saugią erdvę „H“ tarp pjovimo įtaisų bloko briaunos ir žemės (26.A pav.; 27.A pav.). Sureguliuoti atraminių ratukų padėtį atsižvelgiant į dirvos nelygumus.

## SAUGOS INSTRUKCIJA

Šis darbas visada turi būti atliekamas ant abiejų ratų, juos pastatant viename aukštyje ir išjungus įrenginį.

### a. Modeliams su šoniniu išmetimu

Padėties pakeitimui:

1. atsukti ir nuimti varžtą (26.B pav.);
2. perstatyti ratą (26.A pav.) su tarpine (26.C pav.) angoje, atitinkančioje norimą atstumą;
3. priveržti iki galo varžtą (26.B pav.) veržlėje (26.D pav.).

### b. Tik modeliams su galiniu surinkimu

Padėties pakeitimui:

1. atsukti veržlę (27.B pav.) ir nuimti kaištį (27.C pav.);
2. perstatyti ratuką (27.A pav.) į norimą padėtį;
3. iš naujo sumontuoti kaištį (27.C pav.) ir įsitikinti, kad kaiščio galvutė (27.C pav.) yra nukreipta į įrenginio vidų;
4. užveržti veržlę (27.B pav.).

## 8.4 VALYMAS

Po kiekvieno naudojimo atlikti valymo darbus, laikantis šių nurodymų.

### 8.4.1 Įrenginio valymas

- Nuvalyti įrenginio išorę plastikines kėbulo dalis pravalant kempine, suvilgyta vandeniui bei valymo priemone, atkreipiant dėmesį, kad nebūtų sudrėkinti elektriniai varikliai, akumulatorius ir elektroninės plokštės dalys.
- Siekiant sumažinti gaisro pavojų, variklį ir akumulatoriaus ertmę

išlaikyti laisvą nuo žolės ir lapų liekanų bei tepalo pertekliaus.

- Pakelti variklio dangtį ir suslėgtuoju oru išvalyti ant akumulatoriaus susikaupusį purvą ar žolę.
- Saugoti mygtukų skydelį nuo nešvarumų ir šiukšlių.

## DĖMESIO

Niekada nenaudokite aukšto slėgio vandens ar agresyvių skysčių kėbului ir elektros varikliams plauti.

## DĖMESIO

Niekada nenaudokite skysčių transmisijai, akumulatoriams ir elektroniniams komponentams plauti (30 pav., 31 pav.). Norėdami juos nuvalyti, nupūskite suslėgto oro srove.

### 8.4.2 Išmetimo kanalo išvalymas (tik modeliams su galiniu surinkimu)

Išmetimo kanalo užsikimšimo atveju reikia:

1. nuimti surinkimo maišą arba galinio išmetimo apsaugos įtaisą;
2. pašalinti susikaupusią žolę, pradedant nuo išmetimo kanalo angos.

### 8.4.3 Maišo valymas (tik modeliams „I“ ir „II“ tipo su galiniu surinkimu)

1. Ištuštinti surinkimo maišą (7.5.4 par.).
2. Jį išpurtyti, tokiu būdu bus pašalinti žolės ar žemės likučiai.
3. Vėl sumontuoti maišą ir pradėti pjovimo įtaisų bloko vidaus valymo darbus (8.4.4-a par.), kuriuos pabaigus, maišas turės būti nuimtas, ištuštintas, praskalautas ir padėtas taip, kad jis galėtų greitai išdžiūti.

### 8.4.4 Maišo valymas (tik „III“ tipo modeliams su galiniu surinkimu)

1. Ištuštinti surinkimo maišą (7.5.4 par.).
2. Pašalinti surinkimo maišą (5.8 par.).
3. Jį išpurtyti, tokiu būdu bus pašalinti žolės ar žemės likučiai.
4. Vėl sumontuoti surinkimo maišą (5.8 par.).
5. Uždaryti surinkimo maišą (5.8 par.) ir išplauti pjovimo įtaiso vidų (8.4.4-a par.).
6. Išmontuoti surinkimo maišą (5.8 par.) ir kruopščiai jį išplauti.

### 8.4.5 Pjovimo įtaisų bloko valymas

Kruopščiai išvalyti pjovimo įrangos mazgą, kad būtų pašalinta nupjauta žolė ar šiukšlės.

## ĮSPĖJIMAS

Pjovimo įtaisų bloko valymo metu patraukti pašalinius asmenis arba gyvūnus iš aplinkinės teritorijos.

### a. Vidinės dalies valymas

Pjovimo įtaisų bloko ir išmetimo kanalo vidinis valymas turi būti atliekamas ant tvirtos grindų dangos su:

- sumontuotu surinkimo maišu arba galinio išmetimo apsaugos įtaisu (tik modeliams su galiniu surinkimu);
  - sumontuotu šoninio išmetimo deflektoriumi (tik modeliams su šoniniu išmetimu);
  - sėdinčiu operatoriumi;
  - pjovimo įtaiso bloką nustačius žemiausioje padėtyje;
  - įvesta laisvąją pavarą;
  - įvestais pjovimo įtaisais.
- Prijungti paeiliui vandens žarną prie atitinkamų jungiamųjų detalių (28.A pav.), leidžiant vandeniui keletą minučių įtekėti į kiekvieną, su judančiais pjovimo įtaisais.

### b. Išorinės dalies valymas

## SAUGOS INSTRUKCIJA

Svarbu, kad ant viršutinės pjovimo įtaisų bloko dalies nesusikauptų nuosėdos ir sausos žolės liekanos, taip bus išlaikomas optimalus efektyvumas ir įrenginio saugumas.

Pjovimo įtaisų bloko viršutinės dalies valymui reikia:

- nuleisti pjovimo įtaisų bloką;
- pūsti suslėgtojo oro srove (29 pav.).

## 8.5 SUTEPIMAS

| Objektas              | Veiksmas                                        |
|-----------------------|-------------------------------------------------|
| Vairas                | Išvalyti suspaustu oru.                         |
| Pjovimo įtaisų blokas | Tepti kėlimo taškus alyva (32 pav.).            |
| Ratų ašys             | Nuimti ratus. Sutepti ašis su tepalu (40 pav.). |

## 8.6 SUTVIRTINIMO VARŽTAI IR VERŽLĖS

- Norint užsitikrinti įrenginio saugų darbą, pasirūpinti, kad veržlės ir varžtai būtų prisukti.

## 9. SPECIALIOJI TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

### 9.1 SAUGUMO PATARIMAI

## SAUGOS INSTRUKCIJA

Pasireiškus šiems veikimo sutrikimams, patariama nedelsiant kreiptis į Pardavėją arba į specializuotą techninės priežiūros centrą:

- neutrali traukos pedalo (darbinio stabdžio) padėtis;
- pjovimo įtaisų įvedimo ir sustabdymo;
- traukos įvedimo važiuojant priekine arba atbuline eiga.

### 9.2 PJOVIMO ĮTAISŲ BLOKAS / PJOVIMO ĮTAISAI

#### 9.2.1 Pjovimo įtaisų bloko sulygiavimas

Geras pjovimo agregato suregulavimas yra esminis veiksnys siekiant tolygiai nupjautos vejos (19 pav.). Netolygaus pjovimo atveju, patikrinti padangų slėgį (7.1.3 par.). Jei to nepakaks lygaus pjovimo išgavimui, reikia susisiekti su Pardavėju dėl pjovimo įtaisų bloko sulygiavimo reguliavimo.

#### 9.2.2 Pjovimo įtaisai

Praštai pagalastas pjovimo įtaisas drasko žolę ir dėl to veja pageltuoja.

## SAUGOS INSTRUKCIJA

Visuomet pakeisti sugadintą, sulankstytą arba susidėvėjusį pjovimo įtaisą, kartu su varžtais, kad būtų išlaikyta pusiausvyra.

## ĮSPĖJIMAS

Visos operacijos, susijusios su pjovimo įtaisais (išmontavimas, galandimas, subalansavimas, remontas, sumontavimas ir / arba pakeitimas) yra labai atsakingi darbai, reikalaujantys specifinių žinių ir tam tikros įrangos panaudojimo; saugumo sumetimais šias operacijas reikia visada atlikti specializuotame techninio aptarnavimo centre.

## DĖMESIO

Visada naudoti originalius pjovimo įtaisus, kurių kodai yra nurodyti „Techninių duomenų lentelėje“.

## PASTABA

Turint omeny gaminio raidą, Techninių duomenų lentelėje paminėti pjovimo įtaisai laikui bėgant gali būti pakeičiami kitais, pasižyminčiais analogiškais saugaus veikimo ir pakeičiamumo savybėmis.

## 9.3 PRIEKINIŲ / GALINIŲ RATŲ PAKEITIMAS

### 9.3.1 Paruošiamieji darbai

## PAVOJUS

Naudokite tinkamą kėlimo įtaisą.

Prieš atliekant ratų pakeitimo darbus, atlikti šias operacijas:

1. Pastatyti įrenginį ant tvirto ir lygaus paviršiaus, kuris galėtų užtikrinti įrenginio stabilumą.
2. Sustabdyti įrenginį;
3. Ištraukti raktą;
4. Pastatyti keltuą į kėlimo tašką, netoli norimo pakeisti rato (9.3.2 par.; 9.3.3 par.).
5. Patikrinti, ar keltuvas yra tiksliai statmenas žemei.

### 9.3.2 Keltuvo pasirinkimas ir jo nustatymas galiniams ratams

Įstatyti medinius pleištus (33.A pav.) prie rato pagrindo (33.B pav.), esančio norimo pakeisti rato šone (33.C pav.).

#### Tik modeliams su galiniu surinkimu:

- Maksimalus uždaro keltuvo aukštis yra 110 mm. (34 pav.).
- Pastatyti keltuą po apatine plokšte (35.A pav.) 180 mm nuo šoninio krašto (34 pav.).

#### Modeliams su šoniniu išmetimu:

- Maksimalus uždaro keltuvo aukštis yra 110 mm. (36 pav.).
- Pastatyti keltuą po galine ašimi, paveikslėlyje nurodytame taške (37.A pav.).

## PASTABA

Keltuvas, pastatytas, kaip aprašyta šiame paragrafe, gali pakelti tik vieną norimą pakeisti ratą.

### 9.3.3 Keltuvo pasirinkimas ir jo nustatymas priekiniams ratams

1. Įstatyti medinius pleištus (38.A pav.) prie rato pagrindo (38.B pav.), esančio už norimo pakeisti rato (38.C pav.).
2. Maksimalus uždaro keltuvo aukštis yra 110 mm.
3. Ant keltuvo (39.A pav.) uždėkite kvadratinį medinį lakštą (39.B pav.), kurio skerspjūvis yra maždaug 10 x 10 cm.

## DĖMESIO

Medienos lakštas apsaugo priekinę ašį nuo pažeidimų.

4. Šio etapo metu viena ranka palaikykite lakšto balansą ant keltuvo. Pakelti keltuą taip, kad lakštas remtųsi į rėmą ir konstrukcinę dalis (39.C pav.).

## PASTABA

Taip pastatytas keltuvas leidžia pakelti visą priekinę ašį.

### 9.3.4 Rato pakeitimas

## SAUGOS INSTRUKCIJA

Užsitikrinti, kad pakėlimo metu įrenginis išliktų stabilus ir nejudėtų. Pastebėjus ką nors neįprasta, nedelsiant nuleisti keltuą, patikrinti ir išspręsti galimas problemas ir vėl pakelti.

1. Nuimti dangtelį (40.A pav.).
2. Pakelti tiek, kiek reikia patogiam rato nuėlimui.
3. Atsuktuvo pagalba nuimti elastinį žiedą (40.B pav.) ir atraminę poveržlę (40.C pav.).
4. Nuimti norimą pakeisti ratą.
5. Sutepti ašį (40.D pav.) tepalu.
6. Sumontuoti atsarginį ratą.
7. Vėl atidžiai įstatyti atraminę poveržlę ir elastinį žiedą.

## PASTABA

Patikrinti, ar galiniai ratai yra tame pačiame aukštyje (41.A pav.) ir ar išorinio skersmens skirtumas tarp dviejų ratų (41.B pav.) neviršija 8–10 mm. Jei taip atsitinka, reikia atlikti pjovimo įtaisų bloko suderinimo reguliavimą

įgaliotame techninio aptarnavimo centre, taip bus išvengta netolygaus pjovimo.

### 9.3.5 Padangų taisymas arba pakeitimas

Padangos yra „Tubeless“ tipo, todėl kiekvienas pakeitimas arba taisymas jų pradūrimo atveju turi vykti specializuotame padangų centre, taikant šiam padangos tipui numatytus metodus.

## 9.4 ŠVIESOS DIODŲ LEMPŲ PAKEITIMAS

### 9.4.1 I TIPO ŠVIESOS DIODŲ LEMPOS

Atsukti žiedą (42.A pav.) ir nuimti jungtį (42.B pav.). Išmontuoti LED apšvietiklį (42.C pav.), pritvirtintą varžtais (42.D pav.).

### 9.4.2 II TIPO ŠVIESOS DIODŲ LEMPOS (su bajonetiniu tvirtinimu)

Lempos jungiamuoju kaiščiu yra įdėtos į lempos laikiklį, kuris išsiima sukant jį prieš laikrodžio rodyklę naudojant žnyples (43 pav.)

## 10. SANDĖLIAVIMAS

Kai įrenginys turi būti sandėliuojamas ilgiau nei 30 dienų:

1. Ištraukti uždegimo raktą.
2. Kruopščiai nuvalyti įrenginį.
3. Patikrinti, ar įrenginys nėra sugadintas. Jei reikia, kreiptis į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
4. Sandėliuoti įrenginį:
  - su nuleistu pjovimo įtaisų bloku
  - sausoje aplinkoje;
  - vietoje, apsaugotoje nuo atmosferos reiškinių, rekomenduojamoje temperatūroje nuo 0 iki + 40 °C;
  - jei įmanoma, įrenginį apdengti brezentu;
  - vaikams neprieinamoje vietoje;
  - įsitikinti, kad raktai ar techninei priežiūrai naudoti įrankiai yra ištraukti.

### DĖMESIO

Akumulatoriaus turi būti visiškai įkrautas bent kartą per mėnesį ir visada prieš atnaujinant veiklą.

Vėl pradėdant naudoti įrenginį, nustatykite jį taip, kaip aprašyta skyriuje „7. Įrenginio naudojimas“.

## 11. PERKĖLIMAS IR TRANSPORTAVIMAS

- Kai įrenginys yra perkeliamas, reikia:
  1. išjungti pjovimo įtaisą;
  2. nustatyti pjovimo įtaisų bloką į maksimalų aukštį;
  3. išjungti įrenginį ir ištraukti paleidimo raktą;
  4. išjungti transmisiją (6.3 par.).
- Kai įrenginys yra vežamas transporto priemonėje arba priekaboje, reikia:
  - naudoti tinkamo atsparumo, pločio ir ilgio įlipimo rampas;
  - įkelti įrenginį su išjungtu varikliu bei iš įrenginio ištrauktu paleidimo raktu, be vairuotojo; įrenginį stumti, tai turi atlikti pakankamas žmonių skaičius;
  - visiškai nuleisti pjovimo įtaisų bloką;
  - įrenginį pastatyti taip, kad jis niekam nekeltų pavojaus;
  - įjungti transmisiją (6.3 par.);
  - tvirtai pritvirtinti prie transporto priemonės lynais ar grandinėmis, tokiu būdu bus išvengta apvartimo ir apgadinimo.

### SAUGOS INSTRUKCIJA

Jei manote, kad negalite saugiai tvarkyti ar transportuoti, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.

## 12. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR REMONTAS

Šiame vadove pateikiama visa informacija, kurios reikia įrenginio darbui ir teisingai pagrindinei techninei priežiūrai, kurią atlieka pats įrenginio naudotojas. Visas šiame vadove neaprašytas techninės priežiūros ir reguliavimo operacijas turi atlikti įrenginio Pardavėjas arba Specializuotas techninės priežiūros centras, turintys atitinkamų žinių ir reikiamos įrangos taisyklingam darbų atlikimui, išlaikant pradinį saugumo lygį ir originalų įrenginio stovį. Netinkamose struktūrose arba nequalifikuotų asmenų atlikti darbai sąlygoja bet kokios formos Garantijos nutraukimą ir atleidžia Gamintoją nuo bet kokių įsipareigojimų ir atsakomybės.

- Tik įgaliotos techninio aptarnavimo dirbtuvės gali atlikti garantinius remonto ir techninės priežiūros darbus.
- Įgaliotos techninio aptarnavimo dirbtuvės naudoja tik originalias atsargines dalis. Originalios atsarginės detalės ir priedai yra specialiai sukurti šioms įrenginiams.
- Neoriginalios atsarginės detalės ir priedai nėra patvirtinti; neoriginalių atsarginių detalių

- ir priedų naudojimas kelia pavojų įrenginio saugumui ir atleidžia gamintoją nuo bet kokių įsipareigojimų ar atsakomybės.
- Patariama vieną kartą per metus įrenginį patikėti įgaliotoms techninio aptarnavimo dirbtuvėms techninės priežiūros, aptarnavimo ir saugos įtaisų patikrinimo darbų atlikimui.

### 13. GARANTIJOS TAIKymo SĄLYGOS

Garantinės sąlygos yra skirtos tik naudotojams, tai yra neprofesionaliems operatoriams.

Garantija padengia visus medžiagų ir gamybos defektus, kuriuos garantiniu periodu patvirtina jūsų įrenginio Pardavėjas arba specializuotas techninio aptarnavimo centras. Garantijos pritaikymas apsiriboja remonto darbais arba defektuotos sudedamosios dalies pakeitimu. Garantijos taikymas priklauso nuo įrenginio taisyklingos techninės priežiūros.

Naudotojas turės kruopščiai laikytis visų įrenginio dokumentuose pateiktų nurodymų. Garantija nepadengia nuostolių atsiradusių dėl:

- Nesusipažinimo su pateiktais dokumentais (Instrukcijų vadovais).
- Profesionalaus naudojimo.
- Neatsargumo, aplaidumo.

- Išorinių priežasčių (žaibo, smūgių, svetimkūnių įrenginio viduje) arba nelaimingų atsitikimų.
- Netinkamo ir neleistino ar neleidžiamo gamintojo naudojimo.
- Nepakankamos techninės priežiūros.
- Įrenginio pakeitimų.
- Neoriginalių atsarginių dalių (pritaikomų detalių) naudojimo.
- Gamintojo nepatvirtintų ir netiekiamų priedų naudojimo.

Be to garantija nepadengia:

- Eilinės (specialiosios) techninės priežiūros operacijų (aprašytų naudojimo instrukcijoje).
- Paprastas naudojamų reikmenų, tokių kaip pjaustymo įtaisai, ratai, saugos varžtai ir laidai, nusidėvėjimas.
- Įprastinio susidėvėjimo.
- Estetinio įrenginio susidėvėjimo dėl eksploatacijos.
- Pjovimo įtaisų atramų
- Bet kokių papildomų išlaidų, susijusių su garantijos taikymo pradžia, tokių kaip įrenginio perdavimas naudotojui, jo transportavimas pas platintoją, pakaitinės įrangos nuoma arba išlaidų, susijusių su kreipimusi į kitą įmonę dėl techninės priežiūros darbų atlikimo.

Naudotoją gina nacionaliniai teisės aktai. Ši garantija jokiais būdais neapriboja pirkejo teisių, kurias numato nacionaliniai teisės aktai.

## 14. TECHNINĖS PRIEŽIŪROS LENTELĖ

Šalia esančiuose langeliuose galima pažymėti intervencijos atlikimo datą arba darbo valandų skaičių.

| Intervencija                                                                                            | Periodiškumas (valandos)                                                  | Įvykdyta (data arba valandos) |  |  |  |  | Pastabos    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--|--|--|--|-------------|
| Visų pritvirtinimų patikrinimas                                                                         | Prieš kiekvieną naudojimą                                                 |                               |  |  |  |  |             |
| Padangų slėgio patikrinimas                                                                             | Prieš kiekvieną naudojimą                                                 |                               |  |  |  |  | 7.1.3 par.  |
| Saugos kontrolė / Valdymo įtaisų patikrinimas                                                           | Prieš kiekvieną naudojimą                                                 |                               |  |  |  |  | 7.2 par.    |
| Pavarų dėžės atrakinimo svirties valdymas                                                               | Prieš kiekvieną naudojimą                                                 |                               |  |  |  |  | 6.3 par.    |
| Išėjimo apsaugų montavimas / patikrinimas                                                               | Prieš kiekvieną naudojimą                                                 |                               |  |  |  |  | 5.5 par.    |
| Akumulatoriaus įkrova                                                                                   | Prieš kiekvieną naudojimą<br>Po kiekvieno naudojimo<br>Prieš sandėliavimą |                               |  |  |  |  | 8.2 par.    |
| Bendras valymas ir kontrolė                                                                             | Po kiekvieno naudojimo                                                    |                               |  |  |  |  | 8.4 par.    |
| Galimų įrenginio pažeidimų patikrinimas. Jei reikia, kreiptis į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. | Po kiekvieno naudojimo                                                    |                               |  |  |  |  |             |
| Įjovimo įtaisų pritvirtinimo ir pagalandimo patikrinimas                                                | 25                                                                        |                               |  |  |  |  | *           |
| Įjovimo įtaisų pakeitimas                                                                               | 100                                                                       |                               |  |  |  |  | *           |
| Bendras sutepimas                                                                                       | 25                                                                        |                               |  |  |  |  | 8.5 par. ** |

\* Operacija, kuri turi būti atlikta pas Pardavėją arba specializuotame techninės priežiūros centre.

\*\* Bendras visų sujungimų sutepimas turi būti atliekamas ir kiekvieną kartą, kai numatomas ilgesnis įrenginio nenaudojimas.

## 15. GEDIMŲ PAIEŠKA

| Gedimas                   | Priežastis                                                                                                      | Taisymas                                                                                                                                        |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Įrenginys neįsijungia. | Akumulatorius išsikrovęs.                                                                                       | Įkrauti akumuliatorių (8.2.2 par.).                                                                                                             |
| 2. Nereguliarus pjūvis    | Įjovimo įtaisų galandinimas sumažėjęs.                                                                          | Kreiptis į techninės priežiūros centrą įgaliotą.                                                                                                |
|                           | Per didelis eigos greitis, palyginti su pjaunamos žolės aukščiu.<br><br>Įjovimo įtaiso blokas yra pilnas žolės. | Sumažinti judėjimo į priekį greitį ir (arba) padidinti įjovimo aukštį.<br><br>Palaukti, kol žolė išdžiūs.<br><br>Išvalyti įjovimo įtaiso bloką. |

| Gedimas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Priežastis                                                                                                                                       | Taisymas                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>3. Nejprasta vibracija naudojimo metu.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>Pjovimo įtaisai nesubalansuoti.</p> <p>Pjovimo įtaisai atsilaisvinę.</p> <p>Atsilaisvinusios dalys.</p> <p>Galimi pažeidimai</p>              | <p>Kreiptis į techninės priežiūros centrą dėl patikrinimo, pakeitimo ar remonto.</p>                                                                              |
| <p>4. Piktograma 13.E pav. lieka šviesti, o akumuliatoriaus šviesos diodai 2 ir 5 mirksi.</p> <p><b>„I“ ir „II“ tipo mygtukų skydelis</b></p>  <p><b>„III“ tipo mygtukų skydelis</b></p>             | <p>Akumuliatoriaus srovės perkrova:</p>                                                                                                          |                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>1. Pernelyg sudėtingos darbo sąlygos.</p> <p>2. Per status šlaitas.</p>                                                                       | <p>Sumažinti judėjimo į priekį greitį.</p> <p>Padidinti pjovimo aukštį.</p> <p>Sumažinti judėjimo į priekį greitį ir patikrinti apdorojamos vietovės nuolydį.</p> |
| <p>5. Mirksi piktograma 13.N pav. Visi kiti mygtukų skydelio rodmenys (piktogramos ir šviesos diodų lemputės) išlieka funkcionalūs ir matomi.</p>                                                                                                                                     | <p>Akumuliatoriaus, traukos variklio ir (arba) pjovimo įrenginio variklių išankstinis įspėjimas apie per aukštą temperatūrą:</p>                 |                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>1. Sudėtingos darbo sąlygos.</p>                                                                                                              | <p>Sumažinti judėjimo į priekį greitį.</p> <p>Padidinti pjovimo aukštį.</p>                                                                                       |
| <p>6. Piktogramos 13.E ir 13.N pav. lieka šviesti, akumuliatoriaus šviesos diodai 2 ir 4 mirksi.</p> <p><b>„I“ ir „II“ tipo mygtukų skydelis</b></p>  <p><b>„III“ tipo mygtukų skydelis</b></p>  | <p>Akumuliatoriaus temperatūros viršijimas ir (arba) nukritimas:</p>                                                                             | <p>Išjungti įrenginį, palaukti bent 5 minutes ir vėl jį įjungti.</p>                                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>1. Sudėtingos darbo sąlygos.</p> <p>2. Aplinkos sąlygos netinkamos.</p>                                                                       | <p>Sumažinti judėjimo į priekį greitį.</p> <p>Padidinti pjovimo aukštį.</p> <p>Dirbti aplinkoje, kurios temperatūra atitinka įrenginio darbo sąlygas.</p>         |
| <p>7. Piktograma 13.E pav. lieka šviesti, o akumuliatoriaus šviesos diodai 1, 4 ir 5 mirksi.</p> <p><b>„I“ ir „II“ tipo mygtukų skydelis</b></p>  <p><b>„III“ tipo mygtukų skydelis</b></p>      | <p>Srovės perkrova pjovimo įtaisams:</p>                                                                                                         |                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>1. Sudėtingos darbo sąlygos.</p> <p>2. Kliūtys, kurios trukdo sukurti pjovimo įtaisams.</p> <p>3. Pjovimo įtaisų blokas yra pilnas žolės.</p> | <p>Sumažinti judėjimo į priekį greitį.</p> <p>Padidinti pjovimo aukštį.</p> <p>Pašalinti kliūtis.</p> <p>Išvalyti pjovimo įtaisų bloką.</p>                       |

| Gedimas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Priežastis                                                                         | Taisymas                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>8. Piktogramos 13.E ir 13.N pav. lieka šviesti, akumuliatoriaus šviesos diodai 1 ir 3 mirksi.</p> <p><b>„I“ ir „II“ tipo mygtukų skydelis</b></p>  <p><b>„III“ tipo mygtukų skydelis</b></p>             | <p>Pjovimo įtaisų variklių perkaitimas:</p>                                        | <p>Išjungti įrenginį, palaukti bent 5 minutes ir vėl jį įjungti.</p>                                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>Sudėtingos darbo sąlygos.</p>                                                   | <p>Sumažinti judėjimo į priekį greitį.</p> <p>Padidinti pjovimo aukštį.</p>                                                                 |
| <p>9. Piktograma 13.E pav. lieka šviesti, o akumuliatoriaus šviesos diodai 1, 3 ir 5 mirksi.</p> <p><b>„I“ ir „II“ tipo mygtukų skydelis</b></p>  <p><b>„III“ tipo mygtukų skydelis</b></p>                 | <p>Pjovimo įtaisų variklių sustabdymas:</p>                                        |                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>1. Sudėtingos darbo sąlygos.</p>                                                | <p>Sumažinti judėjimo į priekį greitį.</p> <p>Padidinti pjovimo aukštį.</p>                                                                 |
| <p>10. Piktogramos 13.E ir 13.N pav. lieka šviesti, akumuliatoriaus šviesos diodai 1, 2 ir 4 mirksi.</p> <p><b>„I“ ir „II“ tipo mygtukų skydelis</b></p>  <p><b>„III“ tipo mygtukų skydelis</b></p>      | <p>2. Kliūtys, kurios trukdo sukti pjovimo įtaisams.</p>                           | <p>Pašalinti kliūtis.</p>                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>3. Pjovimo įtaisų blokas yra pilnas žolės.</p>                                  | <p>Išvalyti pjovimo įtaisų bloką.</p>                                                                                                       |
| <p>11. Piktogramos 13.E ir 13.O pav. lieka šviesti, akumuliatoriaus šviesos diodai 1, 2, 4 ir 5 mirksi.</p> <p><b>„I“ ir „II“ tipo mygtukų skydelis</b></p>  <p><b>„III“ tipo mygtukų skydelis</b></p>  | <p>Traukos variklio perkaitimas:</p>                                               | <p>Išjungti įrenginį ir palaukti bent 5 minutes prieš pakartojant paleidimo procedūrą.</p>                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>1. Apkrautas traukos variklis.</p>                                              | <p>Sumažinti judėjimo į priekį greitį.</p>                                                                                                  |
| <p>11. Piktogramos 13.E ir 13.O pav. lieka šviesti, akumuliatoriaus šviesos diodai 1, 2, 4 ir 5 mirksi.</p> <p><b>„I“ ir „II“ tipo mygtukų skydelis</b></p>  <p><b>„III“ tipo mygtukų skydelis</b></p>  | <p>2. Per status šlaitas.</p>                                                      | <p>Sumažinti judėjimo greitį ir patikrinti apdorojamos vietovės nuolydį.</p>                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>3. Per daug purvo ant ratų.</p>                                                 | <p>Patikrinti, ar ratai nėra užblokuoti. Jei taip, juos nuvalyti.</p>                                                                       |
| <p>11. Piktogramos 13.E ir 13.O pav. lieka šviesti, akumuliatoriaus šviesos diodai 1, 2, 4 ir 5 mirksi.</p> <p><b>„I“ ir „II“ tipo mygtukų skydelis</b></p>  <p><b>„III“ tipo mygtukų skydelis</b></p>  | <p>Įrenginys paleidžiamas neatleidus traukos pedalo (ne neutralioje padėtyje).</p> | <p>Išjungti įrenginį ir pakartoti paleidimo procedūrą tik įsitikinus, kad traukos pedalas yra neutralioje padėtyje (pedalas atleistas).</p> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                    |                                                                                                                                             |



| Gedimas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Priežastis                                                                                    | Taisymas                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>12. Piktogramos 13.E ir 13.O pav. lieka šviesti, akumuliatoriaus šviesos diodai 1, 2, 3 ir 5 mirksi.<br/><b>„I“ ir „II“ tipo mygtukų skydelis</b></p>  <p><b>„III“ tipo mygtukų skydelis</b></p>  | <p>Pavarų dėžės įjungimo ir (arba) išjungimo svirtis yra išjungtos pavarų dėžės padėtyje.</p> | <p>Patikrinti transmisijos įjungimo ir (arba) išjungimo svirties padėtį ir, jei reikia, grąžinti ją į įjungtos transmisijos padėtį.</p> <p>Jei problema išlieka, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.</p> |
| <p>13. Akumuliatoriaus šviesos diodai 13.F pav. įsijungia ir išsijungia palaipsniui iš kairės į dešinę ir atvirkščiai.</p>                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Ryšio klaida tarp įmontuotų elektroninių modulių.</p>                                      | <p>Išjungti įrenginį ir pakartoti paleidimo procedūrą.</p> <p>Jei problema išlieka, kreipkitės į techninės priežiūros centrą.</p>                                                                              |

#### PASTABA

Įrenginiuose, kuriuose įrengtas „III“ tipo mygtukų skydelis, kartu su šviesos diodų lempų klaidos kombinacija rodomas skaitmeninis klaidos kodas akumuliatoriaus įkrovos procento skaitmenyse (13.Y pav.). Prireikus, įgaliojamam techninės priežiūros centrui pateikti klaidos kodo numerį.

#### PASTABA

Dėl kitų lentelėje nenurodytų gedimų nedelsdami kreipkitės į įgaliojamą techninės priežiūros centrą.

## 16. PRIEDAI

### 16.1 RINKINYS MULČIAVIMUI

Susmulkina nupjautą žolę ir palieka ją ant vejų (45.A1 pav.; 45.A2 pav.).

### 16.2 AKUMULIATORIAUS ĮKROVIKLIS (GREITASIS ĮKROVIMAS)

Akumuliatoriaus įkroviklis, sutrumpinantis akumuliatoriaus įkrovimo laiką. Šiam įrenginiui patvirtintų įkroviklių sąrašas yra pateiktas lentelėje „Techniniai duomenys“. Leidžia išlaikyti akumuliatorių veiksmingą nenaudojimo laikotarpį, užtikrindamas optimalų įkrovos lygį ir ilgesnį akumuliatoriaus naudojimo laiką (45.B pav.).

### 16.3 VILKIMO KOMPLEKTAS

Mažos priekabos vilkimui (45.C pav.).

### 16.4 BREZENTAS

Apsaugo įrenginį nuo dulkių, kai jis nėra naudojamas (45.D pav.).

### 16.5 GALINIO IŠMETIMO APSAUGOS KOMPLEKTAS

Naudoti vietoj surinkimo maišo, kai žolė yra nesurenkama (45.E pav.) (Tik modeliuose su galiniu surinkimu).

### 16.6 SNIEGO GRANDINĖS 18"

Pagerina galinių ratų sukibimą su sniego danga ir leidžia naudoti sniego valymo įrangą (45.F pav.).

### 16.7 RATAI PURVUI / SNIEGUI 18"

Pagerinti traukos našumą važiuojant sniegu ir purvu (45.G pav.).

### 16.8 PRIEKABA

Transportuoti įrankius ar kitus objektus leidžiamos apkrovos ribose (45.H pav.).

### 16.9 BARSTYTUVAS

Druskai ar trąšoms barstyti (45.I pav.).

### 16.10 LAPŲ IR ŽOLĖS SURINKTUVAS

Lapams ir žolėi surinkti nuo žolės paviršių (45.J pav.).

### 16.11 PEILINIS SNIEGO VALYTUVAS

Sniego valymui ir surinkto sniego šoniniam kaupimui (45.K pav.).



## SATURA RĀDĪTĀJS

|                                                                                                                |    |                                                      |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------|----|
| 1. VISPĀRĒJĀ INFORMĀCIJA.....                                                                                  | 2  | 7.6 Apturēšana.....                                  | 24 |
| 2. VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI.....                                                                        | 2  | 7.7 Pēc izmantošanas.....                            | 24 |
| 3. ZĀLES PLĀVĒJA AR SĒDOŠU VADĪTĀJU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI .....                                                 | 5  | 8. PLĀNOTĀ TEHNISKĀ APKOPE.....                      | 24 |
| 3.1 Apmācība.....                                                                                              | 5  | 8.1 Vispārēja informācija .....                      | 24 |
| 3.2 Sagatavošanas darbi.....                                                                                   | 5  | 8.2 Akumulators .....                                | 25 |
| 3.3 Izmantošanas laikā.....                                                                                    | 5  | 8.3 Zāles segas aizsardzības rītenīši.....           | 27 |
| 3.4 Tehniskā apkope un uzglabāšana .....                                                                       | 6  | 8.4 Tīrīšana .....                                   | 27 |
| 3.5 Apkārtējās vides aizsardzība.....                                                                          | 7  | 8.5 Elļošana .....                                   | 28 |
| 4. PĀRZINIET MAŠĪNU.....                                                                                       | 7  | 8.6 Nostiprinātājuzgriežņi un skrūves .....          | 28 |
| 4.1 Mašīnas apraksts un paredzētais lietojums .....                                                            | 7  | 9. ĀRKĀRTAS TEHNISKĀ APKOPE.....                     | 28 |
| 4.2 Drošības zīmes .....                                                                                       | 8  | 9.1 Drošības ieteikumi.....                          | 28 |
| 4.3 Identifikācijas etiķete .....                                                                              | 9  | 9.2 Griezējierīču bloks / griezējierīces.....        | 28 |
| 4.4 Galvenās sastāvdaļas .....                                                                                 | 9  | 9.3 Priekšējo / aizmugurējo rītenu maiņa.....        | 29 |
| 5. MONTĀŽA.....                                                                                                | 9  | 9.4 LED spuldžu maiņa .....                          | 30 |
| 5.1 Montāžas sastāvdaļas.....                                                                                  | 10 | 10. UZGLABĀŠANA.....                                 | 30 |
| 5.2 Stūres montāža .....                                                                                       | 10 | 11. PĀRVIETOŠANA UN TRANSPORTĒŠANA .....             | 30 |
| 5.3 Sēdekļa montāža.....                                                                                       | 10 | 12. APKOPE UN REMONTS .....                          | 31 |
| 5.4 Priekšējā bufera montāža .....                                                                             | 10 | 13. GARANTIJAS SEGUMS .....                          | 31 |
| 5.5 Sāniskās izmešanas deflektora montāža (tikai modeļiem ar sānisko izmešanu).....                            | 10 | 14. TEHNISKĀS APKOPES TABULA.....                    | 32 |
| 5.6 Griezējierīču bloka sānu stiprinājumu montāža (tikai modeļos ar sānisko izmešanu, ja tāda paredzēta) ..... | 11 | 15. TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA .....                         | 32 |
| 5.7 Aizmugurējās plāksnes montāža un pabeigšana (tikai modeļiem ar aizmugurējo savākšanu).....                 | 11 | 16. PIEDERUMI.....                                   | 36 |
| 5.8 Savākšanas maisa montāža (tikai modeļos ar aizmugurējo savākšanu) (tikai "III" tipa modeļiem) .....        | 11 | 16.1 Mulčēšanas komplekts .....                      | 36 |
| 6. VADĪBAS IERĪCES .....                                                                                       | 12 | 16.2 Akumulatora lādētājs (ātra uzlāde) .....        | 36 |
| 6.1 Atslēgas pārlēgls .....                                                                                    | 12 | 16.3 VILKŠANAS KOMPLEKTS.....                        | 36 |
| 6.2 Vilkmes pedālis .....                                                                                      | 12 | 16.4 Pārvalks.....                                   | 36 |
| 6.3 Transmisijas ieslēgšanas/izslēgšanas svira.....                                                            | 12 | 16.5 Aizmugurējās izmešanas aizsarga komplekts ..... | 36 |
| 6.4 Griešanas augstuma regulēšana.....                                                                         | 12 | 16.6 Sniega ķēdes 18" .....                          | 36 |
| 6.5 Avārijas poga.....                                                                                         | 13 | 16.7 Dubļu/sniega rītenī 18" .....                   | 36 |
| 6.6 Papildu kontaktligzda USB piederumiem .....                                                                | 13 | 16.8 Piekabe .....                                   | 36 |
| 6.7 Akustiskā signāla ierīce .....                                                                             | 13 | 16.9 Izklīdētājs .....                               | 36 |
| 6.8 Savākšanas maisa apgāšanas svira (ja paredzēta, tikai modeļos ar aizmugurējo savākšanu) .....              | 13 | 16.10 Lapu un zāles savācējs.....                    | 36 |
| 6.9 Pogu panelis.....                                                                                          | 14 | 16.11 Sniega tīrītājs ar vērstuvi .....              | 36 |
| 6.10 Bluetooth funkcija (ja paredzēta) .....                                                                   | 19 |                                                      |    |
| 7. MAŠĪNAS IZMANTOŠANA .....                                                                                   | 19 |                                                      |    |
| 7.1 Sagatavošanas darbi.....                                                                                   | 19 |                                                      |    |
| 7.2 Drošības pārbaudes .....                                                                                   | 20 |                                                      |    |
| 7.3 Lietošana uz slīpām virsmām .....                                                                          | 22 |                                                      |    |
| 7.4 Iedarbināšana .....                                                                                        | 22 |                                                      |    |
| 7.5 Darbs.....                                                                                                 | 22 |                                                      |    |

## 1. VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

### 1.1 KĀ LASĪT ŠO ROKASGRĀMATU

Rokasgrāmatas tekstā dažas sadaļas, kas satur īpaši svarīgu informāciju attiecībā uz drošību vai darbību, ir iezīmētas citādi, saskaņā ar šo kritēriju:

#### BRIESMAS

Brīdinājuma neievērošana rada nenovēršama riska situāciju, kas, no tās neizvairoties, izraisa tūlītēju nāvi vai nopietnu vai neatgriezenisku kaitējumu.

#### BRĪDINĀJUMS

Brīdinājuma neievērošana rada iespējamu riska situāciju, kas, no tās neizvairoties, var izraisīt nāvi vai nopietnu kaitējumu veselībai.

#### UZMANĪBU

Brīdinājuma neievērošana rada iespējamu riska situāciju, kas, no tās neizvairoties, var izraisīt nelielus mašīnas bojājumus.

#### PAZIŅOJUMS

Sniedz norādījumus attiecībā uz nepieciešamo rīcību, veicot darbības, kas nav saistītas ar fiziskiem ievainojumiem.

#### DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Sniedz norādījumus attiecībā uz īpašām procedūrām, kas jāievēro situācijās, kas apdraud cilvēku veselību vai mašīnu drošību.

#### PIEZĪME

Sniedz papildinformāciju par iepriekšminēto drošības ziņojumu instrukcijām.

.....  
Paragrāfi, kas apvilkti ar taisnstūri, kura malas sastāv no pelēkiem punktiem, attiecas uz izvēles raksturlielumiem, kas nav pieejami visos modeļos, kas tiek apskatīti šajā rokasgrāmatā. Pārbaudiet, vai raksturlielums attiecas uz jūsu modeli.  
.....

Visas norādes "priekšējais", "aizmugurējais", "labais" un "kreisais" attiecas uz operatora darba stāvokli.

## 1.2 ATSAUCES

### 1.2.1 Attēli

Attēli šajā instrukcijā ir numurēti 1, 2, 3 utt. Attēlos redzamās detaļas ir apzīmētas ar burtiem A, B, C utt. Atsauces uz detaļu C 2. attēlā tiek apzīmēta kā: "Skatīt att. 2.C" vai vienkārši "(att. 2.C)". Šie attēli ir indikatīvi. Faktiski uzstādītās detaļas var atšķirties no attēlotajām.

### 1.2.2 Nosaukumi

Rokasgrāmata ir sadalīta nodaļās un punktos. Paragrāfa "2.1 Apmācība" virsraksts ir "2. Drošības noteikumi. Atsauces uz virsrakstiem vai paragrāfiem ir apzīmētas ar saīsinājumiem nod. vai par. un ar attiecīgo numuru. Piemērs: "nod. 2" vai "par. 2.1"

## 2. VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

### 2.1 VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

#### BRĪDINĀJUMS

**Izlasiet visus drošības brīdinājumus, visas instrukcijas, visas ilustrācijas un visas ar šo mašīnu piegādātās specifikācijas.** Visu šeit uzskaitīto brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnus savainojumus.

**Saglabāiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai atsaucēi.**

Brīdinājumos minētais termins "elektroinstrumenti" attiecas uz jūsu mašīnu ar barošanu no elektrotīkla (ar kabeli) vai ar barošanu no akumulatora (bez kabeļa).

#### 1) Darba zonas drošība

- Saglabāiet darba zonu tīru un labi apgaismotu. Nekārtīgās vai tumšās vietās ir vieglāk notikt negadījumiem.**
- Nelietojiet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzes vai putekļu klātbūtnē. Elektroierīču darbības laikā veidojas dzirksteles, kuras var uzliesmot putekļus vai tvaikus.**
- Nelietojiet elektroinstrumentu bērnu un apkārtējo cilvēku tuvumā. Neuzmanība var izraisīt kontroles zaudēšanu.**

## 2) Elektrodrošība

- a) **Akumulatora lādētāja kabeļa kontaktdakšai ir jābūt saderīgai ar strāvas kontaktligzdu.** Nekad nepārveidojiet kontaktdakšu. Nelietojiet adapteri ar iezemētu akumulatora lādētāja kabeli. *Nemodificētas un kontaktligzdai pielāgotas kontaktdakšas mazina elektrošoka risku.*
- b) **Elektroinstrumenta kontaktdakšai jābūt saderīgai ar strāvas kontaktligzdu.** Nekad nepārveidojiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adapterus ar saņemām elektroierīcēm. *Nemodificētas un kontaktligzdai pielāgotas kontaktdakšas mazina elektrošoka risku.*
- c) **Izvairieties no nonāšanas saskarē ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatori, krānsis un ledusskapi.** *Ja ķermenis saskaras ar masu vai saņem jumu, palielinās risks saņemt strāvas triecienu.*
- d) **Nepakļaujiet elektroinstrumentus lietum vai mitrai videi.** *Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskā trieciena risks.*
- e) **Nevelciet akumulatora lādētāja kabeli, lai izņemtu kontaktdakšu.** Aizsargājiet akumulatora lādētāja kabeli no karstuma, eļļas, šķīdinātājiem, asiem priekšmetiem, asām malām vai kustīgajām daļām. *Bojāts vai savīts vads palielina elektrisko trieciena risku.*
- f) **Nelietojiet vadu nepiemērotā veidā.** Nelietojiet vadu instrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai tā atvienošanai no kontaktligzdas. Turiet vadu prom no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. *Bojāts vai savīts vads palielina elektrisko trieciena risku.*
- g) **Izmantojot elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots ārpus telpu lietošanai.** *Izmantojot pagarinātāju, kas piemērots ārpus telpu lietošanai, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.*
- h) **Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta izmantošanas mitrā vidē, izmantojiet tādu elektrības kontaktligzdu, kas ir aizsargāta ar paliekošās strāvas slēdzi (RCD-Residual Current Device).** *Izmantojot RCD, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.*
- i) **Pievienojiet akumulatora lādētāju tikai kontaktligzdām ar tīkla spriegumu un frekvenci, kas norādīta uz datu plāksnītes.**

## ⚠ BRIESMAS

Mitrums un elektrība nav saderīgi:

- Elektrisko kabeļu manipulācija un pievienošana jāveic sausā veidā.
- Nekad nepakļaujiet elektrības kontaktligzdu vai kabeli saskarei ar slapju vietu (peļķe vai mitra zeme).
- Ja nepieciešams, izmantojiet pagarinātājus ar noslēgtām un apstiprinātām integrālām kontaktligzdām, kas pieejamas tirgū.
- Uzlādes strāvas kontaktligzdas instalācija, kas pieslēgta ēkas elektrotīklam, jāveic kvalificētam elektriķim un tai jābūt pietiekami aizsargātai ar diferenciālo slēdzi (RCD-Residual Current Device), ar atbrīvošanas strāvu, kas atbilst spēkā esošajiem noteikumiem.
- Nepareizs savienojums var izraisīt nopietnus savainojumus, pat ieskaitot nāvi.

### • Lai izvairītos no elektroenerģijas piegādes traucējumiem lādēšanas laikā:

- pārbaudīt, vai elektroenerģijas sistēmas kopējā jauda ir atbilstoša.
- pievienojiet mašīnu kontaktligzdai ar pietiekamu strāvas stiprumu.
- izvairieties no citu augstas absorbcijas elektroiekārtu vienlaicīgas lietošanas.

## 3) Personīgā drošība

- a) **Esiet piesardzīgi, pārbaudiet, ko jūs darāt, un izmantojiet veselo saprātu mašīnas izmantošanas laikā.** **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai zāļu ietekmē.** *Neuzmanības brīdis elektroinstrumenta lietošanas laikā var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.*
- b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet aizsargbrilles.** *Individuālo aizsardzības līdzekļu lietošana, piemēram, pretputekļu maskas, neslīdīši drošības apavi, aizsargķiveres vai austiņas samazina miesas bojājumus.*
- c) **Izvairieties no netišas iedarbināšanas.** Pirms ievietošanas kontaktakšā, satverat vai pārnēsājat elektroinstrumentu, pārīcinieties, vai slēdzis atrodas "OFF" stāvoklī. *Pārnēsājot elektroinstrumentu ar pirkstu uz slēdža vai pievienojiet to kontaktligzdai ar slēdzi "ON" stāvoklī, ir vieglāk notikt negadījumiem.*
- d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet katru atslēgu vai rīku, kas paredzēts regulēšanai.** *Atslēga vai instruments, kas paliek saskarē ar rotējošu mašīnas daļu, var izraisīt miesas bojājumus.*

- e) Neliecieties pāri. Vienmēr uzturiet atbilstošu atbalstu un līdzsvaru. *Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.*
- f) Valkājiet pienācīgu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus un apģērbus no kustīgajām daļām. *Kustīgās detaļas var aizķert vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.*
- g) Ja ir tādas ierīces, kas jāpieslēdz iekārtām putekļu iztīrīšanai un savākšanai, pārliecinieties, vai tās ir pievienotas un tiek izmantotas atbilstošā veidā. *Šo ierīču izmantošana var samazināt ar putekļiem saistīto risku.*
- h) Nepieļaujiet, lai mašīnas lietošanas laikā iegūto zināšanu dēļ rastos pārāk liela pārliecība un tādējādi netiktu ievēroti elektroinstrumenta drošības principi. *Neuzmanīga rīcība sekundes daļas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.*
- 4) Elektroinstrumenta lietošana un aizsardzība**
- a) Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet darbam piemērotu elektroinstrumentu. *Atbilstošs elektroinstrumentu darbu veikšana labāk un drošākā tādā, tādā ātrumā, kādam tas paredzēts.*
- b) Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ar slēdzi to nevar iedarbināt vai apturēt. *Elektroinstrumentu, ko nav iespējams iedarbināt ar slēdzi, ir bīstams un ir jāremontē.*
- c) Neizmantojiet mašīnu, ja atslēgas slēdzi nevar regulāri ieslēgt vai apturēt. *Mašīna, kuru nevar darbināt ar atslēgas slēdzi, ir bīstama un tā jāremontē servisa centrā.*
- d) Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas piederumu maiņas vai pirms elektroinstrumenta novietošanas uzglabāšanai ņemiet aizdedzes atslēgu. *Šie preventīvie drošības pasākumi samazina elektroinstrumenta nejaušas iedarbināšanas risku.*
- e) Uzglabājiet neizmantojamus elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet mašīnu izmantot cilvēkiem, kuri nav pazīstami ar instrumentu un šīm instrukcijām. *Neapmācītu lietotāju rokās elektroinstrumenti ir bīstami.*
- f) Parūpējieties, lai elektroinstrumentiem un piederumiem tiktu veikta apkope. Pārliecinieties, vai kustīgās daļas ir saskaņotas un brīvas kustības laikā, vai nav bojātu detaļu un citu nosacījumu, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. *Bojājumu gadījumā elektroinstrumentus pirms lietošanas ir jāsamontē. Daudzi negadījumi tiek izraisīti nepietiekamas apkopes dēļ.*
- g) Saglabājiet plaušanas detaļas asas un tīras. *Plaušanas detaļu pienācīga apkope, ar asām griešanas malām padara tās mazāk pakļautas traucējumiem un ir vieglāk kontrolējamas.*
- h) Izmantojiet elektroinstrumentu un tā piederumus saskaņā ar pievienotajām instrukcijām, paturot prātā darba apstākļus un veicama darba veidu. *Elektroinstrumenta izmantošana tam neparedzētām darbībām var izraisīt bīstamas situācijas.*
- i) Raugieties, lai rokturi un satveres virsmas būtu sausas, tīras un bez eļļas un smērvielu paliekām. *Slideni rokturi un satveres virsmas neparedzētās situācijās neļauj droši pārvietot un vadīt instrumentu.*
- 5) Bezvadu instrumentu lietošana un piesardzība lietošanā**
- a) Akumulatora uzlādēšanai izmantojiet tikai ražotāja rekomendējamās akumulatoru lādētājus. *Lādētājs, kas piemērots viena veida akumulatoru pakai, var izraisīt ugunsgrēku, elektriskās strāvas trieciena, pārkaršanas vai kodīga akumulatora šķidruma noplūdes risku, ja to lieto kopā ar citu akumulatoru paku.*
- b) Lietojiet tikai jūsu elektroierīcei speciāli paredzētos akumulatorus. *Jebkāda cita akumulatora lietošana var radīt traumu vai ugunsgrēku risku.*
- c) Kad akumulatoru paka netiek izmantota, tā jāuzglabā atsevišķi no citiem metāla priekšmetiem, piemēram, saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem sīkiem metāla priekšmetiem, kas varētu izraisīt kontaktu īssavienojumu. *Akumulatora spaļu īssavienojums var izraisīt uzliesmošanas vai ugunsgrēku.*
- d) Akumulators sliktā stāvoklī var izraisīt šķidruma noplūdi. Izvairieties no saskares ar šķidrumu. Nejaušas saskares gadījumā noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums nonācis acīs, konsultējieties ar ārstu. *No akumulatora izplūstošais šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.*
- e) Neizmantojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru vai instrumentu. *Bojātu*

vai pārveidotu akumulatoru darbība var būt neparedzama, izraisot ugunsgrēku, eksploziju vai savainošanās risku.

- f) **Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai par 70°C augstākas temperatūras iedarbība var izraisīt eksploziju.
- g) **Ievērojiet visas uzlādes instrukcijas un neuzlādējiet akumulatoru paku vai mašīnu ārpus instrukcijās norādītā temperatūras diapazona.** Nepareiza uzlāde vai temperatūra ārpus norādītā diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.
- h) **Neuzlādējiet akumulatoru paku vietās, kur ir tvaiki, uzliesmojošas vielas vai pārmērīgi mitrās telpās.** Ja nav iespējams izvairīties no mitrās vides, izmantojiet kontaktligzdu, ko aizsargā diferenciālais slēdzis (RCD-Residual Current Device), lai samazinātu elektriskā trieciena risku.
- i) **Glabājiet akumulatora lādētāja vadu bērniem nepieejamā vietā.**

## 6) Atbalsts

- a) **Elektroinstrumentu drīkst remontēt kvalificēts personāls, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** *Tas ļauj saglabāt elektroinstrumenta drošību.*
- b) **Neveiciet akumulatora remontu.** *Remonts jāveic ražotājam vai specializētam servisa centram.*

## 3. ZĀLES PLĀVĒJA AR SĒDOŠU VADITĀJU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

### 3.1 APMĀCĪBA

- Iepazīstieties ar mašīnas vadības orgāniem un ar to pareizu izmantošanu. Iemācieties ātri apturēt mašīnu.
- Nekādā gadījumā neļaujiet lietot mašīnu bērniem vai cilvēkiem, kuri nav nepieciešamā līmenī iepazinušies ar instrukciju. Vietējā likumdošanā var būt noteikts minimālais mašīnas operatora vecums.
- Nepārvadājiet bērnus vai citus pasažierus.
- Atcerieties, ka lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem un nejaušiem mantas bojājumiem, kuros ir iesaistītas trešās personas vai to manta. Lietotāja pienākums ir novērtēt darba vietā pastāvošos potenciālos riskus, kā arī veikt visus pasākumus, kas nepieciešami savas un citu personu drošības garantēšanai, it

īpaši strādājot uz slīpām, nelīdzenām, slidenām vai nestabilām virsmām.

- Šī rokasgrāmata ir neatņemama mašīnas sastāvdaļa, tāpēc tajā minētais jāievēro vienmēr, mašīnu nododot citai personai īslaicīgi vai pavisam.

### 3.2 SAGATAVOŠANAS DARBI

#### Individuālās aizsardzības līdzekļi (IAL)

- Valkājiet aizsargapģērbus, izturīgus darba apavus ar neslīdošu zoli un garas bikses. Strādājot ar mašīnu, nedrīkst iet ar basām kājām vai valkāt vaļējas sandales. Ir obligāti jāizmanto dzirdes orgānu aizsargaustīņas.
- Dzirdes orgānu aizsargu izmantošana var samazināt spēju dzirdēt dažāda veida brīdinājumus (kliedzienus vai sirēnas). Īpaši uzmanīgi sekojiet tam, kas notiek apkārt darba zonai.
- Nevalkājiet šalles, halātus, kaklarotas, aproces, apģērbus ar vaļīgām daļām vai auklām, kā arī kaklasaites un apģērbus ar daļām, kuras var iestrēgt mašīnā vai darba vietā esošajos priekšmetos.
- Sasieniet garus matus.

#### Darba zona / Mašīna

Rūpīgi pārbaudiet visu darba zonu un novāciet visus priekšmetus, kurus mašīna var uzvest, vai kuri var sabojāt griezējierīci/rotējošās daļas (akmeņus, zarus, metāla vadus, kaulus u.c.).

### 3.3 IZMANTOŠANAS LAIKĀ

#### Darbavieta

- Neizmantojiet mašīnu sprādzienbīstamā vidē, uzliesmojošu šķidrumu, gāzes vai putekļu klātbūtnē. Elektriskie kontakti vai mehāniskā berze var radīt dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Strādājiet tikai dienas gaismā vai ar labu mākslīgo apgaismojumu un labas redzamības apstākļos.
- Darba zonu aizsargāt no personām, bērniem un dzīvniekiem. Bērni ir jāpieskata otrai pieaugušai personai.
- Nestrādājiet mitrā zālē, lietū vai, ja pastāv negaisa un it īpaši zibens risks.
- Pievērsiet īpašu uzmanību virsmas nelīdzenumiem (ciņi, grāvji), slīpām virsmām, slēptām bīstamības avotiem un šķēršļu esamībai, kuri var ierobežot redzamību.
- Esiet ļoti uzmanīgs, atrodoties krauju, bedru vai dambju tuvumā. Ja ritenis pārkaras pāri malai vai tā nobrūk, mašīna var apgāzties.
- Rīkojieties ar īpašu piesardzību, strādājot uz slīpām virsmām, lai izvairītos no apgāšanās



- vai kontroles zaudēšanas pār mašīnu.
- Galvenie kontroles zaudēšanas iemesli ir šādi:
- Nepietiekoša riteņu saķere.
  - Pārmērīgs ātrums.
  - Pēkšņas virziena izmaiņas.
  - Nepietiekoša bremzēšana.
  - Mašīna neatbilst izmantošanas veidam.
  - Nepietiekošas zināšanas par to, pie kādām sekām var novest zemes stāvoklis.
  - Mašīnas izmantošana vilcēja veidā.
- Uzmanieties no ceļu satiksmes, izmantojot mašīnu ielas tuvumā.

## PAZIŅOJUMS

Mašīnas, uz kurām attiecas šī rokasgrāmata, nav paredzētas izmantošanai vilcēja veidā.

## Rīcība

- Braukšanas un darba laikā nenovērsiet uzmanību un saglabāiet nepieciešamo koncentrāciju.
- Pārvietojoties atpakaļgaitā, esiet uzmanīgi. Skatieties atpakaļ pirms sākt pārvietoties atpakaļ un pārvietošanās laikā, lai pārliecinātos, ka aiz jums nav šķēršļu.
- Esiet uzmanīgi, lietojot zāles savācējus un citus piederumus, kas var ietekmēt mašīnas stabilitāti, it īpaši uz slīpām virsmām.
- Vienmēr turiet rokas un kājas tālu no griezējierīces, gan iedarbināšanas, gan darba laikā.
- Turiet rokas un kājas prom no sēdekļa balsta. Risks gūt nopietnus savainojumus.

## BRĪDINĀJUMS

Griezējelements turpina griezties dažas sekundes arī pēc tā atslēgšanas vai pēc dzinēja izslēgšanas.

## BRĪDINĀJUMS

Pievērsiet uzmanību griezējierīču blokam, kurā ir vairāk nekā viena griezējierīce, jo vienas griezējierīces rotēšana var izraisīt citu griezējierīču rotēšanu.

## DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Ja darba laikā rodas bojājumi vai negadījumi, nekavējoties apturiet dzinēju un attāliniet mašīnu, lai neradītu jaunus bojājumus; operatora vai citu personu savainošanās gadījumā nekavējoties sniedziet situācijai atbilstošu pirmo palīdzību un vēršieties pie ārsta. Rūpīgi novāciet grūžus, kas var izraisīt bojājumus vai savainot cilvēkus vai dzīvniekus gadījumā, ja jūs tos nepamanāt.

## Lietošanas ierobežojumi

- Nekādā gadījumā neizmantojiet mašīnu, ja aizsargi ir bojāti, nav uzstādīti vai nav pareizi izvietoti (savākšanas maiss, sāniskās izmešanas aizsargs, aizmugurējās izmešanas aizsargs)
- Neizmantojiet mašīnu, ja piederumi/ instrumenti nav uzstādīti paredzētajās vietās.
- Neizslēdziet, neatvienojiet, nenovēliet un nemodificējiet uzstādītās drošības sistēmas/mikroslēdzus.
- Nepakļaujiet mašīnu pārmērīgai slodzei un neizmantojiet mašīnu, kas nav piemērota smagu darbu veikšanai; atbilstošās mašīnas izmantošana samazina riskus un uzlabo darba kvalitāti.
- Mašīna nav apstiprināta izmantošanai uz publiskiem ceļiem. Šī mašīna ir jāizmanto (saskaņā ar ceļu satiksmes noteikumiem) tikai privātās zonās, kuras ir slēgtas transporta satiksmei.

## 3.4 TEHNISKĀ APKOPE UN UZGLABĀŠANA

Regulāri veiciet tehnisko apkopi un pareizi uzglabāiet mašīnu, lai tās drošība un raksturlielumi nesamazinātos.

### Tehniskā apkope

- Nekādā gadījumā nelietojiet mašīnu, ja tās detaļas ir nodilušas vai bojātas. Bojātas vai nodilušas detaļas ir nepieciešams nomainīt, nevis labot.
- Mašīnas regulēšanas laikā īpašu uzmanību pievēršiet tam, lai pirksti neieklūtu starp kustīgo plaušanas ierīci un mašīnas nekustīgām daļām.
- Mašīnu drīkst remontēt tikai kvalificēts personāls, kas izmanto tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas ļauj uzturēt mašīnas drošību.
- Neveiciet akumulatora remontu. Remonts jāveic ražotājam vai specializētam servisa centram.

## DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Trokšņa un vibrācijas līmenis, kas norādīts šajā instrukcijā, atbilst maksimālajām vērtībām, kas sasniedzamas mašīnas izmantošanas laikā. Nelīdzsvarota plaušanas elementa izmantošana, pārmērīgs kustības ātrums un tehniskās apkopes neveikšana būtiski ietekmē trokšņa līmeni un vibrācijas. Tāpēc ir jāveic piesardzības pasākumi, lai novērstu iespējamus bojājumus, kas var rasties pārmērīga trokšņa vai vibrāciju radītas pārslogdzes dēļ; veiciet mašīnas tehnisko apkopi, izmantojiet prettrokšņa austiņas, darba laikā taisiet pauzes.



## Uzglabāšana

Lai samazinātu ugunsgrēka risku, neatstājieliet telpā tvertnes ar atkritumiem.

### 3.5 APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

Mašīnas īpašniekam ir jā rūpējas par vides aizsardzību, izturoties ar cieņu pret sabiedrību un vidi, kurā dzīvojam.

- Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz iepakojuma materiālu, bojāto daļu vai citu vidi piesārņojošo materiālu pārstrādi; šos atkritumus nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteineros un tie ir jānogādā uz speciāliem savākšanas centriem, kas nodrošina atkritumu utilizāciju.
- Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz atkritumu utilizāciju.
- Kad mašīna vairs nav derīga ekspluatācijai, nemetiet to ārā, bet sazinieties ar atkritumu savākšanas centru saskaņā ar vietējās likumdošanas prasībām.



Neizmetiet elektriskās iekārtas kopā ar sadzīves atkritumiem. Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un par to īstenošanu

saskaņā ar nacionālo likumdošanu, vecas elektriskās iekārtas ir jānodod atsevišķi, lai tās varētu pārstrādāt videi draudzīgā veidā. Izmetot elektriskās iekārtas izgāztuvē vai dabā, kaitīgas vielas var sasniegt gruntsūdeņus un iekļauties pārtikas ķēdē, pasliktinot jūsu veselību un labsajūtu. Papildu informācijas saņemšanai par šī izstrādājuma utilizāciju sazinieties ar kompetentu sadzīves atkritumu pārstrādes iestādi vai ar vietējo izplatītāju.



Pēc akumulatoru kalpošanas mūža beigām utilizējiet tos, ievērojot piesardzību un atbilstoši vietējiem noteikumiem. Akumulators satur gan jums, gan videi bīstamas vielas. Tas ir

jāizņem un jānodod šķīrotai pārstrādei uzņēmumā, kas nodarbojas ar litija jonu akumulatoru utilizāciju.



Izlietoto izstrādājumu un iepakojumu šķīrotā vākšana ļauj pārstrādāt un atkārtoti izmantot materiālus. Pārstrādāto materiālu atkārtota izmantošana ļauj izvairīties no vides piesārņošanas un samazina pieprasījumu pēc izejvielām.

## 4. PĀRZINIET MAŠĪNU

### 4.1 MAŠĪNAS APRAKSTS UN PAREDZĒTAIS LIETOJUMS

#### Šī mašīna ir sēžot vadāma zālienu plaukuma mašīna.

Mašīna ir aprīkota ar elektrisko dzinēju, kas darbinā griezējierīci, un ar elektrisko dzinēju, kas regulē vilci. Mašīna ir aprīkota ar aizmugurējo riteni piedziņu.

Operators var vadīt mašīnu un darbināt galvenās vadības ierīces, visu laiku sēžot vadītāja sēdekļā.

Mašīnā uzstādītās drošības ierīces nodrošina dzinēja un plaušanas ierīces apturēšanu dažādu sekunžu laikā (par. 7.2.2).

#### 4.1.1 Paredzētais izmantošanas veids

Šī mašīna ir izstrādāta un izgatavota zāles plaušanai.

Jo īpaši modeļi:

- MP 84 Li 48 Series V1/V2 un MP 98 Li 48 Series V3 var:
  1. plaut zāli un savākt to savākšanas maisā;
  2. plaut zāli un izmest to zemē no aizmugurējās daļas (ja tas ir paredzēts);
  3. plaut zāli, sasmalcināt to un izkliegt uz zemes (tā saucamā "mulčēšana"), (ja tas ir paredzēts).

Modeļi:

- SD 98 Li 48 Series V1/V2 e SD 108 Li 48 Series V3 var:
  1. plaut zāli un izmest to uz sāniem;
  2. plaut zāli, sasmalcināt to un izkliegt uz zemes (tā saucamā "mulčēšana"), (ja tas ir paredzēts).

Noteiktu piederumu izmantošana, kurus ražotājs piedāvā kā standartaprīkojumu vai atsevišķi nopērkamu aprīkojumu, ļauj veikt šo darbu, izmantojot dažādas metodes, kas aprakstītas šajā rokasgrāmatā vai instrukcijās, kas tiek piegādātas kopā ar piederumiem. Līdzīgā veidā, iespēja uzstādīt papildpiederumus (ja tos ir paredzējis ražotājs) var paplašināt paredzēto izmantojumu un citas funkcijas, atbilstoši ierobežojumiem un nosacījumiem, kas norādīti ar piederuma instrukcijā.

### 4.1.2 Nepareiza lietošana

Mašīnas izmantošana jebkādiem citiem mērķiem, kas nav paredzēti, var būt bīstama un var radīt ievainojumus un/vai bojāt mantu. Par nepareizu lietošanu tiek uzskatīts (tikai piemēra labad, saraksts nav pilns):

- citu personu, bērnu vai dzīvnieku pārvadāšana mašīnā, jo viņi var izkrist un gūt nopietnas traumas vai traucēt drošā veidā vadīt mašīnu;
- kravu stumšana;
- braukšana ar mašīnu pa nestabilu, slidenu, apledojušu, akmeņainu vai nelīdzenu virsmu, kā arī pa dubļu peļķēm un staigājājiem, kas traucē novērtēt virsmas stāvokli;
- plaušanas ierīces ieslēgšana vietās bez zāles;
- mašīnas izmantošana lapu vai grūžu savākšanai.

### PAZIŅOJUMS

Nepareiza mašīnas lietošana noved pie garantijas zaudēšanas un jebkādas ražotāja atbildības samazināšanas, uzliekot ar zaudējumiem vai miesas bojājumiem saistīto izdevumu segšanu lietotājam vai trešajām personām.

### 4.1.3 Lietotāja tips

Šī mašīna ir paredzēta patērētājiem, jeb neprofesionāliem lietotājiem. Tā ir paredzēta "hobija lietošanai", un to drīkst izmantot viens operators.

### 4.2 DROŠĪBAS ZĪMES

Uz mašīnas ir atrodami dažādi simboli (2. att.). To uzdevums ir atgādināt operatoram rīcību, kas jāievēro, lai to izmantotu uzmanīgi un ar nepieciešamo piesardzību.

Simbolu nozīme:



#### UZMANĪBU

Pirms mašīnas lietošanas izlasīt instrukcijas.



#### UZMANĪBU

Pirms jebkādu apkopes vai remonta darbu veikšanas izņemt atslēgu un izlasīt instrukcijas.



#### PIEKŠMETU UZMEŠANAS RISKS

Nestrādājiet, ja aizmugurējās izmešanas aizsargs vai savākšanas maiss nav uzstādīts. (tikai modeļos ar aizmugurējo savākšanu)



#### PIEKŠMETU UZMEŠANAS RISKS

Nestrādājiet, ja nav uzstādīts sāniskās izmešanas deflektors. (tikai modeļos ar sānisko izmešanu)



#### PIEKŠMETU UZMEŠANAS RISKS

Lietošanas laikā personām jāuzturas tālu ārpus darba zonas.



#### MAŠĪNAS APGĀŠANĀS RISKS

Nelietot šo mašīnu uz nogāzēm, kas pārsniedz 10°.



#### SASPIEŠANĀS RISKS

Pārliecinieties, ka bērni atrodas drošā attālumā no mašīnas, kad tā ir darbībā.



#### SAGRIEŠANĀS BRIESMAS

Plaušanas ierīce pārvietojas. Nelikt rokas vai kājas plaušanas ierīces korpusā.

### DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Bojātas vai jau nesalasāmas uzlīmējamās etiķetes ir jānomaina. Pasūtiet jaunas uzlīmes autorizētajā servisa centrā.

### 4.3 IDENTIFIKĀCIJAS ETIĶETE

Identifikācijas marķējums parāda šādus datus (att. 1):

1. Trokšņa jaudas līmenis.
2. CE atbilstības marķējums.
3. Izgatavošanas gads.
4. Mašīnas tips.
5. Sērijas numurs.
6. Ražotāja nosaukums un adrese.
7. Artikula kods.
8. Maksimālais dzinēja griešanās ātrums.
9. Svars kilogramos.
10. Elektriskās aizsardzības pakāpe.
11. Nominālspriegums.
12. Akumulatora jauda.

Pierakstiet mašīnas identifikācijas datus attiecīgajos laukos tabulā, kas atrodama uz aizmugurējā vāka.

#### DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Izmantojiet uz izstrādājuma identifikācijas etiķetes norādītos identifikācijas datus katru reizi, sazinoties ar pilnvaroto servisa centru.

#### PIEZĪME

Atbilstības deklarācijas piemērs ir atrodams rokasgrāmatas pēdējās lappusēs.

### 4.4 GALVENĀS SASTĀVDAĻAS

Mašīna sastāv no šādām galvenajām sastāvdaļām, kurām ir šādas funkcijas (1. att.):

- A. Griezējierīču bloks:** šis bloks sastāv no korpusa, kurā ir ietvertas rotējošās plaušanas ierīces, un no plaušanas ierīcēm.
- B. Griezējierīces:** tās ir zāles plaušanai paredzētie elementi; galos esošās lāpstīņas veicina noplautās zāles virzišanu izmešanas kanālā.
- C. Sāniskās izmešanas deflektors:** tas ir drošības aizsargs un novērš, ka visi griezējierīces savāktie priekšmeti tiek izmesti lielā attālumā no mašīnas. (tikai modeļos ar sānisko izmešanu).
- D. Izmešanas kanāls:** savienotājelements starp griezējierīču bloku un savākšanas maisu (tikai modeļos ar aizmugurējo savākšanu).

- E. Savākšanas maisis:** tā funkcija ir ne tikai savākt noplauto zāli, bet tas ir drošības elements, kas neļauj aizmest tālu no mašīnas objektus, ko savākušas griezējierīces (tikai modeļos ar aizmugurējo izmešanu).
- F. Aizmugurējās izmešanas aizsargs (ir pieejams pēc pasūtījuma):** to uzstāda maisa vietā, tas neļauj priekšmetiem, kas nonāk saskarē ar griezējierīcēm, tikt uzņemtiem lielā attālumā no mašīnas (tikai modeļos ar aizmugurējo savākšanu).
- G. Vadītāja sēdekļis:** tas ir operatora darba vieta un tas ir aprīkots ar devēju, kas nosaka vai operators ir savā vietā, tas tiek izmantots drošības ierīču iedarbināšanai.
- H. Asmeņu motors:** nodrošina griezējierīču piedziņu.
- I. Transmisijas motors:** nodrošina riteņu kustību.
- J. Akumulators:** piegādā enerģiju motoriem un visiem mašīnas elektriskajiem komponentiem.
- K. Priekšējais buferis:** nodrošina mašīnas priekšējo daļu aizsardzību.
- L. Stūre:** ļauj pagriezt priekšējos riteņus.
- M. Pogu panelis:** saskarne, kurā apvienotas galvenās mašīnas izmantošanas vadības ierīces.

### 5. MONTĀŽA

#### BRĪDINĀJUMS

Ievērojiet drošības noteikumus ir aprakstīti nod. 2. rūpīgi ievērojiet šo norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai bīstamām situācijām. Nelietojiet mašīnu, pirms nav veikti visi nodaļā "MONTĀŽA" norādītie pasākumi.

Uzglabāšanas un transportēšanas iemeslu dēļ dažas mašīnas sastāvdaļas nav samontētas uzreiz rūpnīcā, bet tās ir jāsamontē pēc iepakojuma noņemšanas.

Izpakošana un montāža ir jāpabeidz uz līdzenas un cietas virsmas. Ir jābūt pietiekoshi daudz vietas gan mašīnas, gan iepakojuma pārvietošanai, lietojot tikai piemērotus piederumus.

## 5.1 MONTĀŽAS SASTĀVDAĻAS

Iepakojumā ir iekļauti montāžas sastāvdaļas, kas uzskaitīti nākamajā tabulā:

|    | Apraksts                                                                                                                                                                                                        |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Stūre                                                                                                                                                                                                           |
| 2  | Instrumentu paneļa vāks un detaļas stūres stiprināšanai                                                                                                                                                         |
| 3  | Vadītāja sēdekļis                                                                                                                                                                                               |
| 4  | Akumulatoru lādētājs                                                                                                                                                                                            |
| 5  | Priekšējais buferis                                                                                                                                                                                             |
| 6  | Zāles segas aizsardzības riteņiši                                                                                                                                                                               |
| 7  | Maiss ar atbilstošo montāžas skrūvju komplektu un attiecīgām instrukcijām (tikai modeļos ar aizmugurējo izmešanu)                                                                                               |
| 8  | Aizmugurējās plāksnes apakšdaļa, maisa aizsargi un atbilstošie komplektācijas un montāžas piederumi (tikai modeļos ar aizmugurējo savākšanu)                                                                    |
| 9  | Sāniskās izmešanas deflektors (tikai modeļiem ar sānisko izmešanu)                                                                                                                                              |
| 10 | Griezējierīču bloka sānu stiprinājumi (tikai modeļos ar sānisko izmešanu, ja tāda paredzēta).                                                                                                                   |
| 11 | Maiss ar:<br>- rokasgrāmatām un dokumentāciju<br>- sēdekļa montāžas skrūvju komplektu<br>- piederumi sāniskās izmešanas deflektora montāžai (tikai modeļiem ar sānisko izmešanu)<br>- 2 iedarbināšanas atslēgas |
| 12 | Mobilā tālruņa turētāja komplekts (ja tas ir paredzēts)                                                                                                                                                         |

### 5.1.1 Izpakošana

1. Uzmanīgi atveriet iepakojumu, lai nepazaudētu sastāvdaļas
2. Izlasiet kastē esošo dokumentāciju, tai skaitā šo instrukciju.
3. Izņemiet no kastes visas sastāvdaļas, kas vēl nav saliktas.
4. Izņemiet mašīnu no iepakojuma, ievērojot šādus piesardzības pasākumus:
  - uzstādi griezējierīces bloku visaugstākajā pozīcijā (par. 6.4), lai izvairītos no tā bojājuma, kad mašīna tiks nolaista no atbalsta paliktņa;
  - novietojiet aizmugurējās transmisijas atbloķēšanas sviru atbloķētā pozīcijā (par. 6.3);
  - nolaidiet mašīnu no atbalsta paliktņa.

## 5.2 STŪRES MONTĀŽA

1. Novietojiet mašīnu uz līdzenas virsmas un izlīdziniet priekšējos riteņus.
2. Uzstādi pāreju (att. 3.A) uz vārpstas (att. 3.B), raugoties, lai tapa (att. 3.C) tiktu pareizi ievietota pārejas vietā.
3. Pievienojiet stūres pārsegu (att. 3.D) ievietojot piecus savienojuma atbilstošajās ligzdās līdz klikšķim.
4. Uzstādi stūri (att. 3.E) uz pārejas (att. 3.A) tā, lai spieķi būtu vērsti pret sēdekli.
- 5a. **Tikai "I" tipa stūrei** - Ievietojiet starpliku (att. 3.F) un piestipriniet stūri, izmantojot komplektācijā iekļautās skrūves (att. 3.G) norādītajā secībā.
- 5b. **Tikai "II" tipa stūrei** - Piestipriniet stūri, izmantojot komplektācijā iekļautās skrūves (att. 3.F, 3.G) norādītajā secībā.
- 6a. **Tikai "I" tipa stūrei** - Pievienojiet stūres pārsegu (att. 3.F), ievietojot to attiecīgajā vietā līdz klikšķim.
- 6b. **Tikai "II" tipa stūrei** - Pievienojiet mobilā tālruņa turētāju (att. 3.H), nospiežot to savā vietnē.

## 5.3 SĒDEKĻA MONTĀŽA

Montējiet sēdekli (att. 4.A) uz plāksnes (att. 4.B), izmantojot skrūves (att. 4.C).

## 5.4 PRIEKŠĒJĀ BUFERA MONTĀŽA

- 1a. **Tikai "I" tipa buferiem** - Montējiet priekšējos buferus (att. 5.A.) uz šasijas apakšējās daļas (att. 5.B) ar četrām skrūvēm (att. 5.C.).
- 1b. **Tikai "II" tipa buferiem**
  1. Uzstādi divus balstus (att. 5.A) un (att. 5.B) šasijas apakšējā daļā (att. 5.C), ievērojot uzstādīšanas kārtību, kas norādīta attēlā: R= pa labi; L= pa kreisi.
  2. Līdz galam pieskrūvējiet skrūves (5.D att.).
  3. Piestipriniet priekšējos buferus (att. 5.E) uz balstiem (att. 5.A) un (att. 5.B), izmantojot skrūves (att. 5.F) un uzgriežņus (att. 5.G).

## 5.5 SĀNISKĀS IZMEŠANAS DEFLEKTORA MONTĀŽA (TIKAI MODEĻIEM AR SĀNISKO IZMEŠANU)

1. Sāniskās izmešanas deflektora (att. 6.A) iekšpusē uzstādi atspēri (att. 6.B), iespraužot galu (att. 6.B.1) atvērē un pagriežot to tādā veidā, lai atspere (att. 6.B) un gals (att. 6.B.2) būtu labi novietoti atbilstošajās ligzdās.

2. Uztādiēiet sāniskās izmešanas deflektoru (att. 6.A) pie griezējierīču bloka balstiem (att. 6.C) un ar skrūvgrieža palīdzību pagrieziet otru atspere (att. 6.B) galu (att. 6.B.2) tā, lai tas izietu ārā no sāniskās izmešanas deflektora.
3. Iespraudiet tapu (att. 6.D) balstu (att. 6.C) un sāniskās izmešanas deflektora atverēs tā, lai tā ieietu atspere (att. 6.B) spirāļu iekšpusē un pilnīgi izietu ārā no iekšējā perforētā gala.
4. Ievietojiet šķelttapu (att. 6.E) tapas (att. 6.D) atverē (att. 6.D.1) un pagrieziet tapu, lai varētu ielocīt šķelttapas divus galus (att. 6.E.1) (ar knaibļu palīdzību), lai tā nevarētu izkrist un izraisīt tapas (att. 6.D) iziešanu.

### BRĪDINĀJUMS

Pārliecinieties, ka atspere darbojas pareizi, stabili turot sāniskās izmešanas deflektoru nolaistā stāvoklī, un, ka tapa ir labi iesprausta un tā nevar nejauši iziet ārā. Pārliecinieties, vai sānu izmešanas aizsargs (att. 7.A) ir nolaists un nobloķēts ar drošības sviru (att. 7.B).

### UZMANĪBU

Pirms deflektora izjaukšanas vai apkopes atcerieties, ka ir jānospiež drošības svira (att. 8.B) un paceliet sānu izmešanas aizsargu (att. 8.A.), lai to varētu izjaukt.

### PIEZĪME

Lai no jauna samontētu pārsegu, veiciet darbības pretējā secībā demontāžai.

### 5.6 GRIEZĒJIERĪČU BLOKA SĀNU STIPRINĀJUMU MONTĀŽA (TIKAI MODEĻOS AR SĀNISKO IZMEŠANU, JĀ TĀDA PAREDZĒTA)

Pabeidziet griezējierīču bloka montāžu, uzstādot sānu stiprinājumus uz griezējierīču bloka profila, izmantojot attiecīgās skrūves (att. 9)

### 5.7 AIZMUGURĒJĀS PLĀKSNES MONTĀŽA UN PABEIGŠANA (TIKAI MODEĻIEM AR AIZMUGURĒJO SAVĀKŠANU)

1. Uztādiēiet divus apakšējos kronšteinus (att. 10.A) un (att. 10.B), ievērojot montāžas virzienu, kas norādīts attēlā, piestipriniet tos ar skrūvēm (att. 10.C) un uzgriežņiem (att. 10.D), pievelkot tos līdz galam.
2. Noņemiet divas skrūves (att. 10.H), kas tiks izmantotas vēlāk.
3. Uztādiēiet aizmugurējās plāksnes apakšējo daļu (att. 10.E) un nostipriniet to pie apakšējiem kronšteinu ar skrūvēm (att. 10.F) un uzgriežņiem (att. 10.G), pilnībā nepievelkot tos.
4. Pabeidziet aizmugurējās plāksnes apakšējās daļas stiprinājumu (att. 10.E), pilnībā pievelkot divas iepriekš izņemtās centrālās skrūves (att. 10.H) un četras augšējās skrūves (att. 10.I)
5. Pilnībā pievelciet divus apakšējos uzgriežņus (att. 10.G).
6. Ievietojiet pilna savākšanas maisa signalizētāja sviru (att. 10.J) turētājā (att. 10.K) un nospiediet to uz leju, līdz dzirdat klikšķi.
7. Uztādiēiet divus savākšanas maisa balstus (att. 10.L) un (att. 10.M), ievērojot attēlā norādīto montāžas virzienu, un pieskrūvējiet tos ar skrūvēm (att. 10.N) un elastīgajām paplāksnēm (att. 10.O), pievelkot tās līdz galam.

### 5.8 SAVĀKŠANAS MAISA MONTĀŽA (TIKAI MODEĻOS AR AIZMUGURĒJO SAVĀKŠANU) (TIKAI "III" TIPĀ MODEĻIEM)

1. Izmantojiet savākšanas maisa atvēršanas/ aizvēršanas pogas (att. 13.U, V) lai izlīdzinātu sviru ar diviem izciļņiem (att. 11.A) ar zāles savācēja balstiem (att. 11.B).

### PIEZĪME

Lai veiktu izlīdzināšanu un pēc tam manuāli noregulētu sviras stāvokli ar diviem izciļņiem (att. 11.A), ir nepieciešams turēt nospiestu savākšanas maisa atvēršanas (att. 13.U) vai aizvēršanas (att. 13.V) pogu.

2. Piestiprināt savākšanas maisu (att. 16.A.) pie balstiem (att. 16.B.) un nocentrējiet attiecībā pret aizmugurējo plāksnīti. Centrēšana tiek nodrošināta, izmantojot labās puses balstu kā sānu balstu.
3. Aizveriet savākšanas maisu (att. 11.C), turot nospieztu savākšanas maisa aizvēršanas pogu (att. 13.V).

## PIEZĪME

Lai izņemtu savākšanas maisu (att. 11.C), paceliet to tā, lai saglabātu attālumu no plāksnes aptuveni  $10 \div 15$  cm, kā parādīts att. 11.

## 6. VADĪBAS IERĪCES

### 6.1 ATSLĒGAS PĀRSLĒGS

Šī atslēgas vadītāja darbojas kā vispārējs slēdzis, iespējot vai atspējot mašīnas aizdedzes ķēdi. Slēdzim ar atslēgu (att. 12.A) ir 2 pozīcijas:

1. **Atslēga izņemta.** Barošanas ķēde ir atspējota un mašīna izslēdzas. Neviena funkcija nav aktivizējama
2. **Atslēga ir pilnībā ievietota.** Mašīna ir gatava iedarbināšanai.

### 6.2 VILKMES PEDĀLIS

Vilces pedālis (12.F att.) aktivizē riteņu vilci un pielāgo mašīnas ātrumu gan priekšgaitas, gan, braucot uz priekšu, gan atpakaļgaitā.



1. **Priekšgaita:** nospiežot pedāli uz priekšu, mašīna pārvietojas uz priekšu. Palielinot spiedienu uz pedāļa, pakāpeniski palielinās mašīnas ātrums.



2. **Atpakaļgaita:** nospiežot pedāli atpakaļ, mašīna pārvietojas atpakaļgaitā. Samazinot spiedienu uz pedāļa, mašīna pakāpeniski samazina ātrumu.
3. **Parkošana:** kad pedālis tiek atlaists, tiek automātiski aktivizēta darba bremze, kas palēnina un aptur mašīnu, novēršot jebkādu kustību, ja vilkmes pedālis tiek nospiežts no jauna.

## PIEZĪME

Vilkmes pedālis ir deaktivizēts, ja operators atstāj sēdekli.

### 6.3 TRANSMISIJAS IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS SVIRA

Transmisijas ieslēgšanas/izslēgšanas svira (12.H att.) ļauj mašīna pārvietot manuāli, neieslēdzot to.

Šai vadības ierīcei ir divas pozīcijas, kuras norādītas ar šādiem simboliem:



1. **Transmisija ieslēgta:** pārvietojiet sviru (att. 12.H) horizontālā stāvoklī (A). Mašīnu var pārvietot normāli, to iedarbinot.



2. **Transmisija izslēgta:** pārvietojiet sviru (att. 12.H) uz leju (B). Mašīnu var pārvietot manuāli, to neiedarbinot.

## ⚠ BRĪDINĀJUMS

Pārvietojiet mašīnu manuāli tikai uz līdzenas zemes.

## ⚠ DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Ieslēgšanas/izslēgšanas svira nedrīkst būt starpstāvoklī. Šis stāvoklis pārkarsē un bojā pārnēsūmkārbu.

### 6.4 GRIEŠANAS AUGSTUMA REGULĒŠANA

#### 6.4.1 Regulēšanas svira (*tikai "I" e "II" tipa modeļos*)

Ar šo sviru (att. 12.G) tiek veikta griezējierīču bloka pacelšana un nolaišana, ko var pozicionēt 7 dažādos pļaušanas augstumos.



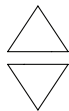
Septiņas pozīcijas ir apzīmētas ar cipariem no "1" līdz "7" uz attiecīgās plāksnītes, atbilstoši septiņiem dažādiem pļaušanas augstumiem no 3 līdz 8 cm.



Lai pārslēgtos no vienas pozīcijas uz otru, sviru ir jāpārvieto sāniski un jāievieto vienā no pieturas atzīmēm.

#### 6.4.2 Regulēšanas pogas (tikai "III" tipa modeļos)

Ar šīm pogām tiek veikta griezējierīču bloka pacelšana (att. 13.S) un nolaišana (att. 13.T), ko var pozicionēt 7 dažādos plaušanas augstumos.



Septiņas pozīcijas ir grafiski apzīmētas ar cipariem displejā (att. 13.W) un atbilst septiņiem dažādiem plaušanas augstumiem no 3 līdz 8 cm.

Lai pārslēgtos no vienas pozīcijas uz citu, nospiediet regulēšanas pogas (att. 13.S, att. 13.T), līdz tiek sasniegta vēlamā pozīcija. Pretējā gadījumā, turot nospiestu vienu no divām regulēšanas pogām, ir iespējams nepārtraukti mainīt griezējierīču bloka augstumu līdz vajadzīgajai pozīcijai.

#### PIEZĪME

Ja svira ir pilnībā nospiesta (att. 12.A), nospiežot atpakaļgaitas pogu (att. 13.C) kopā ar pacelšanas (att. 13.S) vai nolaišanas (att. 13.T) pogām ir iespējams pacelt vai nolaist griezējierīču bloku pat tad, ja vadītājs nesēž mašīnā.

#### 6.5 AVĀRIJAS POGA

Avārijas poga (att. 12.B) ļauj avārijas gadījumā nekavējoties apturēt mašīnu. Pogai ir divas pozīcijas:



**1. Aktivizēta:** nospiežot avārijas pogu, tiek apturēti griezējierīču un vilces vadības ierīču motori.



**2. Deaktivizēta:** pagriežiet avārijas pogu pulksteņrādītāja virzienā, lai to deaktivizētu un atjaunotu visas funkcijas. Lai iedarbinātu mašīnu, atkārtojiet iedarbināšanas procedūru ar atslēgu (par. 7.4).

#### PIEZĪME

Ja avārijas poga ir aktivizēta, mašīna nevar tikt iedarbināta.



#### PAZIŅOJUMS

Avārijas pogu nekad nedrīkst izmantot kā mašīnas parastas apturēšanas metodi.

#### 6.6 PAPILDU KONTAKTLIGZDA USB PIEDERUMIEM

No šīs kontaktligzdas (12.I att.) var uzlādēt USB ierīces. Tai ir vienīgi uzlādes funkcija. Kontaktligzdai nav saziņas funkcijas ar pievienoto USB ierīci.

Ligzda ir zem sprieguma tikai tad, kad atslēga (12.A att.) ir pilnībā ievietota.

Neuzlādējiet USB ligzdai pievienoto piederumu lietainā laikā, mitros vai paaugstinātas temperatūras apstākļos, atrodoties tiešā saules staru iedarbībā. Lietošana minētajos apstākļos noved pie garantijas zaudēšanas un problēmu gadījumā atbrīvo ražotāju no jebkādas atbildības.

Neatveriet USB ligzdas vāciņu lietainā laikā vai putekļainā vietā.

Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību USB ligzdai pievienotā piederuma bojājuma gadījumā vai ja tā lietošanas laikā tiek zaudēti dati.

#### 6.7 AKUSTISKĀ SIGNĀLA IERĪCE

- Divu skaņas signālu izdošana norāda uz savākšanas maisa neesamību. Pārbaudiet savākšanas maisa esamību vai pareizu montāžu (tikai modeļos ar aizmugurējo savākšanu).
- Nepārtraukta skaņas signāla izdošana norāda, ka savākšanas maiss ir pilns. Iztukšojiet to (sk. par. 7.5.4) (tikai modeļos ar aizmugurējo savākšanu).
- Viena skaņas signāla izdošana norāda uz atļaujas trūkumu plaušanai atpakaļgaitā. Skat ikonu att. 13.C.
- Intermitējoša skaņas signāla raidīšana norāda, ka atslēga ir ievietota, bet mašīna nav iedarbināta dažu minūšu laikā pēc tās ievietošanas.

#### 6.8 SAVĀKŠANAS MAISA APGĀŠANAS SVIRA (JA PAREDZĒTA, TIKAI MODEĻOS AR AIZMUGURĒJO SAVĀKŠANU)

Šī svira, kuru var noņemt no sēdekļa, ļauj savākšanas maisu apgāzt, lai to iztukšotu, tādējādi samazinot operatora piepūli (att. 12.E).

## 6.9 POGU PANELIS

Atkarībā no modeļa mašīna var būt aprīkota ar vienu no tālāk aprakstītajām pogu paneļi (att. 12.C, att. 12.D un att. 12.L) versijām:

### 6.9.1 Pogu panelis ("I" tips) att. 13



**Mašīnas iedarbināšanas poga**  
Līdz galam ievietojot atslēgu, šī poga (att. 13.A) iedarbina mašīnu un iespējo visas funkcijas.

#### PIEZĪME

Ja ir ievēroti visi drošības nosacījumi, iedegas ikona "READY" (13.K att.) un mašīna ir gatava lietošanai (skat. par. 7.4).



**Griezējierīču ieslēgšanas/apturēšanas poga**

Nospiežot pogu att. 13.B griezējierīces tiek ieslēgtas/apturētas.

- Ieslēdzot griezējierīces, tās sāk darboties pēc dažām sekundēm.
- Izslēdzot griezējierīces, vienlaicīgi tiek iedarbinātas bremzes, kas bloķē to griešanos pēc dažām sekundēm.

#### PIEZĪME

Ja griezējierīču ieslēgšanas laikā netiek ievēroti drošības nosacījumi, mašīna izslēgsies vai to nevarēs iedarbināt (skat. par. 7.2.2).



**Pļaušanas atpakaļgaitā atļaujas poga**

Turot nospiestu pogu att. 13.C tiek dota atļauja pļaušanai atpakaļgaitā. Lai veiktu pļaušanu atpakaļgaitā, ieslēdziet griezējierīces un vienlaicīgi turiet nospiestu pogu.

#### PIEZĪME

Par trūkstošu atļauju pļaušanai atpakaļgaitā signalizē viens skaņas signāls.



**Lukturu ieslēgšanas poga**

Nospiežot pogu att. 13.D tiek ieslēgti/izslēgti LED lukturi. Ieslēdzot lukturus, iedegas ikona att. 13.L.



**Ikona "Uzmanību"**

Ja ikona att. 13.E, ir iedegta, tas norāda uz drošības nosacījumu neievērošanu vai iespējamu mašīnas darbības traucējumu (skat. nod. 15).



**Akumulatora LED**

LED gaismas att. 13.F parasti norāda mašīnas akumulatoru uzlādes līmeni, bet noteiktas to gaismu kombinācijas sniedz informāciju par mašīnas darbības traucējumiem (skat. nod. 15).



**Ikona "Ready"**

Ikona 13.K att. iedegas, kad mašīna ir ieslēgta un ir lietošanas gatavībā.



**Ikona "Bluetooth"**

Ikona 13.M att. iedegas, kad mašīna ir savienota ar datu apmaiņas ierīci.



**Kontrolleru un / vai motora pārkaršanas ikona**

Ikona 13.N att. norāda uz elektrisko komponentu pārkaršanu. Skat. nod. 15.



**Transmisijas ieslēgšanas/izslēgšanas ikona**

Ikona 13.O att. iedegas, kad transmisija nav ieslēgta (skat. par. 6.3 un nod. 15).



**Operatora klātbūtnes mašīnā ikona**

Ikona 13.P att. iedegas, ja operators neatrodas sēdekļī (skat. par. 7.2.2).



**Avārijas pogas ikona**

Ikona 13.Q att. iedegas, ja ir aktivizēta avārijas poga (skat. par. 6.5).

### 6.9.2 Pogu panelis ("II" tips) att. 13



**Mašīnas iedarbināšanas poga**

Līdz galam ievietojot atslēgu, šī poga (att. 13.A) iedarbina mašīnu un iespējo visas funkcijas.

#### PIEZĪME

Ja ir ievēroti visi drošības nosacījumi, iedegas ikona "READY" (att. 13.K) un mašīna ir gatava lietošanai (skat. nod. 7.4).





### **Griezējierīču ieslēgšanas/ apturēšanas poga**

Nospiežot pogu att. 13.B griezējierīces tiek ieslēgtas/apturētas.

- Ieslēdzot griezējierīces, tās sāk darboties pēc dažām sekundēm.
- Izslēdzot griezējierīces, vienlaicīgi tiek iedarbinātas bremzes, kas bloķē to griešanos pēc dažām sekundēm.

---

#### **PIEZĪME**

Ja griezējierīču ieslēgšanas laikā netiek ievēroti drošības nosacījumi, mašīna izslēgsies vai to nevarēs iedarbināt (skat. par. 7.2.2).

---



### **Pļaušanas atpakaļgaitā atļaujas poga**

Turot nospiestu pogu att. 13.C tiek dota atļauja pļaušanai atpakaļgaitā. Lai veiktu pļaušanu atpakaļgaitā, ieslēdziet griezējierīces un vienlaicīgi turiet nospiestu pogu.

---

#### **PIEZĪME**

Par trūkstošu atļauju pļaušanai atpakaļgaitā signalizē viens skaņas signāls.

---



### **Lukturu ieslēgšanas poga**

Nospiežot pogu att. 13.D tiek ieslēgti/izslēgti LED lukturi. Ieslēdzot lukturus, iedegas ikona att. 13.L.



### **Poga "CRUISE CONTROL" (KRUĪZA KONTROLE)**

Nospiežot pogu att. 13.G tiek aktivizēta/deaktivizēta funkcija "CRUISE CONTROL" (KRUĪZA KONTROLE). Cruise Control (kruīza kontrole) ir komanda, kas ļauj saglabāt vēlamo ātrumu, braucot uz priekšu, nospiežot vilces pedāli.

- Nospiežot pogu "CRUISE CONTROL" (KRUĪZA KONTROLE) (13.G att.), braucot uz priekšu, mašīna uztur šajā laikā sasniegto ātrumu bez nepieciešamības izmantot vilces pedāli (12.F att.). Kad funkcija ir aktīva, pogu panelī iedegas ikona 13.I att.

---

#### **PIEZĪME**

Atpakaļgaitā nav iespējams aktivizēt funkciju "CRUISE CONTROL" (KRUĪZA KONTROLE).

---

---

#### **PIEZĪME**

Braucot posmos augšup vai lejup, ātrums var mainīties attiecībā pret to, kas iestatīts braucot pa līdzenu virsmu.

---

Lai ierīci izslēgtu un atiestatītu vadības ierīci ātruma palielināšanai ar vilkmes pedāli (12.F att.), pietiek:

- nospiegt pogu att. 13.G.  
vai
- nospiegt vilces pedāli (12.F att).



### Griezējierīces režīma izvēles poga

Ar šo pogu (13.H att.) Ir iespējams izvēlēties 3 dažādus griezējierīces griešanās ātrumus.

1. ECO: Griezējierīces griešanās ātrums tiek samazināts, tādējādi pagarinot akumulatora darbības laiku. Kad šī funkcija ir aktīva, iedegas ikona "lapa" (13.J att.).

### UZMANĪBU

Neiesakām izmantot funkciju šajā režīmā, strādājot smagos pļaušanas apstākļos (blīvas, augstas, mitras zāles pļaušana).

2. NORMAL: griezējierīces standarta griešanās ātrums izmantošanai normālos zāles pļaušanas apstākļos
3. BOOST: Griezējierīces griešanās ātrums zāles pļaušanai smagos pļaušanas apstākļos (blīva, augsta, mitra zāle) tiek palielināts. Kad šī funkcija ir aktīva, iedegas ikona "rotējošais asmens" (13.R att.). Akumulatora darbības laiks tiek samazināts.



### Ikona "Uzmanību"

Ja ikona att. 13.E, ir iedegta, tas norāda uz drošības nosacījumu neievērošanu vai iespējamu mašīnas darbības traucējumu (skat. nod. 15).



### Akumulatora LED

LED gaismas att. 13.F parasti norāda mašīnas akumulatoru uzlādes līmeni, bet noteiktas to gaismu kombinācijas sniedz informāciju par mašīnas darbības traucējumiem (skat. nod. 15).



### Ikona "Ready"

Ikona 13.K att. iedegas, kad mašīna ir ieslēgta un ir lietošanas gatavībā.



### Ikona "Bluetooth"

Ikona 13.M att. iedegas, kad mašīna ir savienota ar datu apmaiņas ierīci.



### Kontrolleru un / vai motora pārkaršanas ikona

Ikona 13.N att. norāda uz elektrisko komponentu pārkaršanu. Skat. nod. 15.



### Transmisijas ieslēgšanas/izslēgšanas ikona

Ikona 13.O att. iedegas, kad transmisija nav ieslēgta (skat. par. 6.3 un nod. 15).



### Operatora klātbūtnes mašīnā ikona

Ikona 13.P att. iedegas, ja operators neatrodas sēdekļī (skat. par. 7.2.2).



### Avārijas pogas ikona

Ikona 13.Q att. iedegas, ja ir aktivizēta avārijas poga (skat. par. 6.5).



### Ikona ECO

Ikona 13.J att. iedegas, kad ir izvēlēts ECO pļaušanas režīms.



### Ikona BOOST

Ikona 13.R att. iedegas, kad ir izvēlēts BOOST pļaušanas režīms.

## 6.9.3 Pogu panelis ("III" tips) att. 13



### Mašīnas iedarbināšanas poga

Līdz galam ievietojot atslēgu, šī poga (att. 13.A) iedarbina mašīnu un iespējo visas funkcijas.

### PIEZĪME

Ja ir izpildīti visi drošības nosacījumi, displeja apļveida elementa baltā daļa iedegas (att. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z) un tiek parādīts akumulatora statuss (13.F un 13.Y), pļaušanas augstums (13.W) un aktīvās funkcijas. Mašīna ir gatava lietošanai (skatiet nod. 7.4).



### **Griezējierīču ieslēgšanas/ apturēšanas poga**

Nospiežot pogu att. 13.B griezējierīces tiek ieslēgtas/apturētas.

- Ieslēdzot griezējierīces, tās sāk darboties pēc dažām sekundēm.
- Izslēdzot griezējierīces, vienlaicīgi tiek iedarbinātas bremzes, kas bloķē to griešanos pēc dažām sekundēm.

---

#### **PIEZĪME**

Ja griezējierīču ieslēgšanas laikā netiek ievēroti drošības nosacījumi, mašīna izslēgsies vai to nevarēs iedarbināt (skat. par. 7.2.2).

---



### **Pļaušanas atpakaļgaitā atļaujas poga**

Turot nospiestu pogu att. 13.C tiek dota atļauja pļaušanai atpakaļgaitā. Lai veiktu pļaušanu atpakaļgaitā, ieslēdziet griezējierīces un vienlaicīgi turiet nospiestu pogu.

---

#### **PIEZĪME**

Par trūkstošu atļauju pļaušanai atpakaļgaitā signalizē viens skaņas signāls.

---



### **Lukturu ieslēgšanas poga**

Nospiežot pogu att. 13.D tiek ieslēgti/izslēgti LED lukturi. Ieslēdzot lukturus, iedegas ikona att. 13.L.



### **Poga "CRUISE CONTROL" (KRUĪZA KONTROLE)**

Nospiežot pogu att. 13.G tiek aktivizēta/deaktivizēta funkcija "CRUISE CONTROL" (KRUĪZA KONTROLE). Cruise Control (kruīza kontrole) ir komanda, kas ļauj saglabāt vēlamo ātrumu, braucot uz priekšu, nospiežot vilces pedāli.

- Nospiežot pogu "CRUISE CONTROL" (KRUĪZA KONTROLE) (13.G att.), braucot uz priekšu, mašīna uztur šajā laikā sasniegto ātrumu bez nepieciešamības izmantot vilces pedāli (12.F att.). Kad funkcija ir aktīva, pogu panelī iedegas ikona 13.I att.

---

#### **PIEZĪME**

Atpakaļgaitā nav iespējams aktivizēt funkciju "CRUISE CONTROL" (KRUĪZA KONTROLE).

---

---

#### **PIEZĪME**

Braucot posmos augšup vai lejup, ātrums var mainīties attiecībā pret to, kas iestatīts braucot pa līdzenu virsmu.

---

Lai ierīci izslēgtu un atiestatītu vadības ierīci ātruma palielināšanai ar vilkmes pedāli (12.F att.), pietiek:

- nospiežot pogu att. 13.G.  
vai
- nospiežot vilces pedāli (12.F att).



## Griezējierīces režīma izvēles poga

Ar šo pogu (13.H att.) ir iespējams izvēlēties 3 dažādus griezējierīces griešanās ātrumus.

1. ECO: Griezējierīces griešanās ātrums tiek samazināts, tādējādi pagarinot akumulatora darbības laiku. Kad šī funkcija ir aktīva, iedegas ikona "lapa" (13.J att.).

### UZMANĪBU

Neiesakām izmantot funkciju šajā režīmā, strādājot smagos plaušanas apstākļos (blīvas, augstas, mitras zāles plaušana).

2. NORMAL: griezējierīces standarta griešanās ātrums izmantošanai normālos zāles plaušanas apstākļos
3. BOOST: Griezējierīces griešanās ātrums zāles plaušanai smagos plaušanas apstākļos (blīva, augsta, mitra zāle) tiek palielināts. Kad šī funkcija ir aktīva, iedegas ikona "rotējošais asmens" (13.R att.). Akumulatora darbības laiks tiek samazināts.

## Plaušanas augstuma regulēšanas pogas

Ar šīm pogām tiek veikta griezējierīču bloka pacelšana (att. 13.S) un nolaišana (att. 13.T), ko var pozicionēt 7 dažādos plaušanas augstumos. Skatīt paragrāfu 6.4.2.



## Savākšanas maisa atvēršanas/ aizvēršanas pogas

Ar šīm pogām iespējams atvērt (att. 13.U) un aizvērt (att. 13.V) savākšanas maisu. Skatīt paragrāfu 7.5.4.



## Ikona "Uzmanību"

Ja ikona att. 13.E, ir iedegta, tas norāda uz drošības nosacījumu neievērošanu vai iespējamu mašīnas darbības traucējumu (skat. nod. 15).



## Akumulatora LED

LED gaismas att. 13.F parasti norāda mašīnas akumulatoru uzlādes līmeni, bet noteiktas to gaismu kombinācijas sniedz informāciju par mašīnas darbības traucējumiem (skat. nod. 15).



## Ikona "Bluetooth"

Ikona 13.M att. iedegas, kad mašīna ir savienota ar datu apmaiņas ierīci.



## Kontrolleru un / vai motora pārkaršanas ikona

Ikona 13.N att. norāda uz elektrisko komponentu pārkaršanu. Skat. nod. 15.



## Transmisijas ieslēgšanas/ izslēgšanas ikona

Ikona 13.O att. iedegas, kad transmisija nav ieslēgta (skat. par. 6.3 un nod. 15).



## Operatora klātbūtnes mašīnā ikona

Ikona 13.P att. iedegas, ja operators neatrodas sēdekļī (skat. par. 7.2.2).



## Avārijas pogas ikona

Ikona 13.Q att. iedegas, ja ir aktivizēta avārijas poga (skat. par. 6.5).



## Ikona ECO

Ikona 13.J att. iedegas, kad ir izvēlēts ECO plaušanas režīms.



## Ikona BOOST

Ikona 13.R att. iedegas, kad ir izvēlēts BOOST plaušanas režīms.



## Savākšanas maisa ikona

Ikona att. 13.X norāda, ka savākšanas maisis ir pacelts, un pirms darba atsākšanas tas atkal ir jāaizver.



## Griešanas augstuma ikona

Ikona att. 13.W ir grafiski sadalīta septiņās sadaļās, no kurām katra norāda atšķirīgu plaušanas augstumu.



**Akumulatora uzlādes skaitliskais procents**  
Cipars att. 13.Y parādās akumulatora uzlādes procentuālais daudzums.

#### PIEŅĪME

Ja iekārta uzrāda kļūmi, cipari norāda ciparu kļūdas kodu, kas identificē kļūmi.

#### UZMANĪBU

Ja nepieciešams, paziņojiet kļūdas skaitlisko kodu pilnvarotajam servisa centram.



**Strāvas absorbcijas indikators**  
Indikators att. 13.Z. norāda pašreizējo akumulatora absorbcijas līmeni mašīnā.

#### PIEŅĪME

Lai palielinātu akumulatora darbības laiku, noregulējiet mašīnas plaušanas augstumu un kustības ātrumu tā, lai akumulatora absorbcija tiktu saglabāta indikatora zaļajā zonā.

## 6.10 BLUETOOTH FUNKCIJA (JA PAREDZĒTA)

Bluetooth funkcija nodrošina tiešu bezvadu savienojumu starp mašīnu un ierīci nelielā attālumā. Ierīcē ir jāieinstalē atbilstoša datu apmaiņai paredzēta lietotne:

1. lejupielādējiet lietotni, izmantojot QR kodu, kas redzams 44. att.
2. sekojiet instrukcijām.



Bluetooth savienojums tiek aktivizēts automātiski, līdzko mašīna tiek iedarbināta un ir izveidots veiksmīgs savienojums ar ierīci, ko apstiprina ikonas iedegšanās 13.M att.

Pārbaudiet, vai savienojums ar ierīci/lietotni ir aktīvs.

## 7. MAŠĪNAS IZMANTOŠANA

### BRĪDINĀJUMS

Ievērojamie drošības noteikumi ir aprakstīti nod. 2. Rūpīgi ievērojiet šo norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai bīstamām situācijām.

### 7.1 SAGATAVOŠANAS DARBI

Pirms darba uzsākšanas ir jāveic virkne pārbaužu un darbību, lai pārliecinātos, ka darbs tiek veikts efektīvi un maksimālajos drošības apstākļos.

#### 7.1.1 Akumulatora pārbaude

Pirms mašīnas lietošanas pirmo reizi pēc iegādes pilnībā uzlādējiet akumulatoru (par. 8.2.2).

Pirms katras lietošanas pārbaudiet akumulatora uzlādes stāvokli (att. 13.F).

#### 7.1.2 Sēdekļa regulēšana

Lai mainītu sēdekļa pozīciju, atskrūvējiet četras stiprinājuma skrūves (14.A att.) un bīdiet to gar balsta atverēm. Kad pozīcija ir atrasta, pievelciet četras skrūves līdz galam (14.A att.).

### 7.1.3 Spiediens riepās

Pareizs riepu spiediens ir svarīgs nosacījums griezējierīču bloka ideālai izlīdzināšanai un, līdz ar to, zāliena vienmērīgai plaušanai.

1. Atskrūvējiet aizsargvāciņus.
2. Savienojiet ventīlus ar saspiesta gaisa avotu, kas aprīkots ar manometru (15. att.).
3. Noregulējiet spiedienu saskaņā ar tabulā "Tehniskie dati" norādītajām vērtībām.

### 7.1.4 Mašīnas sagatavošana darbam

#### PIEZĪME

Šī mašīna ļauj plaut zālienu dažādos veidos; pirms darba sākuma iesakām sagatavot mašīnu saskaņā ar vēlamo plaušanas metodi.

#### a. Sagatavošana plaušanai ar zāles sānisko izmešanu uz zemes (tikai modeļiem ar sānisko izmešanu):

Vienmēr pārliecināties, lai deflektora iekšējās atsperes (att. 6.B) un drošības svira (att. 7.B, 8.B) vienmēr darbotos pareizi, noturot to stabili nolaistā stāvoklī.

#### b. Sagatavošana zāles plaušanai un aizmugures izkraušanai (tikai "I" un "II" tipa modeļos ar aizmugurējo savākšanu)

Piestipriniet savākšanas maisu (att. 16.A) pie balstiem (att. 16.B) un centrējiet to attiecībā pret aizmugurējo plāksni. Centrēšana tiek nodrošināta, izmantojot labās puses balstu kā sānu balstu.

Pārliecinieties, ka savākšanas maisa atveres apakšējā caurule ir pieāķēta pie atbilstošas sprostcilpas (att. 16.C).

#### c. Mašīnas sagatavošana plaušanai un zāles savākšanai savākšanas maisā (tikai "III" tipa modeļos ar aizmugurējo savākšanu)

Skatīt par. 5.8.

#### d. Sagatavošana zāles plaušanai un aizmugures izkraušanai (tikai modeļos ar aizmugurējo savākšanu)

Ja vēlaties strādāt bez savākšanas maisa, ir pieejams pēc pieprasījuma aizmugurējās izmešanas aizsarga komplekts (att. 17; par. 16.5), kas ir jāpiestiprina pie aizmugurējās plāksnes, kā norādīts atbilstošajā instrukcijā.

#### e. Sagatavošana zāles plaušanai un sasmalcināšanai

Gadījumā, ja jūs vēlaties noplaut zāli, sasmalcināt to un atstāt uz zāliena, var pasūtīt "mulčēšanas" komplektu (par. 16.1), kas ir jāpiestiprina, kā norādīts attiecīgajā instrukcijā.

### 7.1.5 Zāles segas aizsardzības ritenīšu izvietošana

Zāles segas aizsardzības ritenīši tiek izmantoti zāles segas bojāšanas riska samazināšanai, griezējierīču bloka malai saskaroties ar nelīdzenu zemes virsmu. Uzstādiet ritenīšus, kā norādīts (par. 8.3).

### 7.2 DROŠĪBAS PĀRBAUDES

Veiciet šādas drošības pārbaudes un pārliecinieties, ka rezultāti atbilst datiem tabulās.

## DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Pirms izmantošanas vienmēr veiciet drošības pārbaudes.

### 7.2.1 Vispārēja drošības pārbaude

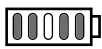
| Poz.                                                                                        | Rezultāts                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Akumulators                                                                                 | Nav korpusa vai vāka bojājumu.                                   |
| Aizmugurējās izmešanas aizsargs, savākšanas maiss (tikai modeļos ar aizmugurējo savākšanu). | Bez bojājumiem. Nav bojājumu. Pareizi uzstādīti.                 |
| Sāniskās izmešanas aizsargs (tikai modeļiem ar sānisko izmešanu).                           | Bez bojājumiem. Nav bojājumu. Pareizi uzstādīts.                 |
| Elektrības vadi.                                                                            | Uz visas izolācijas nav bojājumu. Nav nekādu mehānisku bojājumu. |

| Poz.                                                                         | Rezultāts                          |
|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Pabrauciet ar mašīnu uz priekšu un atpakaļ un atlaidiet transmisijas pedāli. | Mašīna palēninās un apstājas.      |
| Drošības ierīces                                                             | Darbojas, kā aprakstīts par. 7.2.2 |

### 7.2.2 Drošības ierīču pārbaude

Drošības ierīces darbojas saskaņā ar diviem kritērijiem:

- A. elektriskā dzinēja iedarbināšanas bloķēšana, ja nav ievēroti visi drošības nosacījumi;
- B. elektriskā dzinēja apturēšana, ja neizpildās kaut viens drošības nosacījums.

| Stāvoklis                                                                                       | Darbība                                                                                                           | Rezultāts                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Operators sēž. Vilces pedālis neitrālā stāvoklī (pedālis atlaists). Avārijas poga deaktivizēta. | Ievietojiet atslēgu līdz galam.                                                                                   | Mašīna ir gatava iedarbināšanai.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Mašīna iedarbināta vai atrodas kustībā.                                                         | Operators pieceļas no sēdekļa.                                                                                    | Visas funkcijas tiek deaktivizētas. Ikona 13.E att. mirgo un iedegas ikona 13.P att.<br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Operators sēž. Vilces pedālis pozīcijā braukšanai uz priekšu vai atpakaļgaitā.                  | Mēģiniet iedarbināt mašīnu.                                                                                       | Ikona 13.E att. un 13.O att. paliek ieslēgtas, mirgo akumulatora LED gaismas 1, 2, 4 un 5.<br><b>Pogu panelis "I" un "II" tips</b><br>  <br><b>Pogu panelis "III" tips</b><br>   |
| Avārijas poga ir aktivizēta.                                                                    | Mēģiniet iedarbināt mašīnu.                                                                                       | Mašīna iedarbojas. Ikona 7.E att. mirgo un iedegas ikona 7.Q att. Vilces un griezējierīces nedarbojas.<br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Griezējierīces ir ieslēgtas                                                                     | Tiek aktivizēta atpakaļgaita, nespiežot plaušanas atpakaļgaitā atļaujas pogu.                                     | Griezējierīces izslēdzas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Griezējierīces ir ieslēgtas.                                                                    | Paceliet savākšanas maisu vai noņemiet aizmugurējās izmešanas aizsargu (tikai modeļiem ar aizmugurējo savākšanu). | Griezējierīces izslēdzas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

| Stāvoklis                              | Darbība                  | Rezultāts                                                                                 |
|----------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mašīna iedarbināta un atrodas kustībā. | Atlaidiet vilces pedāli. | Mašīna palēninās un apstājas.                                                             |
| Mašīna iedarbināta un atrodas kustībā. | Izmēģinājuma brauciens.  | Neviena neparasta vibrācija, neparasta skaņa, stūres pareiza darbība, vadītājs un pedāļi. |

## ⚠ BRIESMAS

Ja jebkurš no rezultātiem atšķirsies no tabulās norādītās informācijas, mašīnu nedrīkst izmantot. Vērsieties servisa centrā, lai veiktu pārbaudes un remontu.

## PIEZĪME

Nemiet vērā, ka drošības ierīces neļauj iedarbināt elektrisko dzinēju, ja netiek ievēroti drošības nosacījumi. Šādos gadījumos, no jauna dodot atļauju palaišanai, izņemiet atslēgu, pirms atkal ieslēdzat mašīnu.

## 7.3 LIETOŠANA UZ SLĪPĀM VIRSMĀM

Ievērojiet ierobežojumus, kas norādīti "Tehnisko datu" tabulā un 18. att., neatkarīgi no braukšanas virziena.

Atcerieties, ka nav "drošas" slīpas virsmas. Pārvietošanās uz slīpām virsmām prasa īpašu uzmanību. Lai izvairītos no apgāšanās vai kontroles zaudēšanas pār mašīnu:

- Nekad nepļaujiet šķērsām slīpai virsmai. Pa slīpiem zālieniem jāpārvietojas augšup/lejup, nedrīkst pārvietoties šķērsām, braucot uz priekšu, pievēršot lielu uzmanību braukšanas virziena izmaiņām, lai augšējie riteņi nesadurtos ar šķēršļiem (akmeņiem, zariem, saknēm utt.), kas var izraisīt sānslīdi, apgāšanos vai kontroles zaudēšanu pār mašīnu.
- Neapstājieties un nesāciet kustību asi, braucot augšup vai lejup.
- Laideni un ļoti uzmanīgi ieslēdziet vilkmi, lai izvairītos no mašīnas priekšējās daļas pacelšanas.
- Samaziniet ātrumu:
  - katru reizi pirms braukšanas virziena maiņas un asos pagriezienos;
  - pirms braukšanas pa slīpu virsmu, it īpaši lejup, lai nodrošinātu drošu bremsēšanas ceļu.
- Nekādā gadījumā neieslēdziet atpakaļgaitu, lai samazinātu ātrumu braucot lejup: tas var izraisīt kontroles zaudēšanu pār mašīnu, it īpaši uz slidenām virsmām.

## 7.4 IEDARBINĀŠANA

Lai mašīnu iedarbinātu:

1. Pārliecinieties, vai ir iedarbināta pārnēsūmkārba (6.3. sad.).
2. Apsēdieties vadītāja sēdekļī.
3. Ievietojiet atslēgu līdz galam (12.A att.).
  - a. **"I" un "II" tipa modeļos:**
  4. Pagaidiet, līdz tiek veikta mašīnas elektriskā pārbaude, kuras laikā uz pogu panela iedegas ikonas.
  5. Nospiediet iedarbināšanas pogu (13.A att.).
  6. Pagaidiet, līdz ikona "Ready" (13.K att.) iedegas ar nepārtrauktu gaismu.
  - b. **"III" tipa modeļos:**
  4. Pagaidiet, līdz tiek veikta mašīnas elektriskā pārbaude, kuras laikā iedegas ikonas, kas atrodas spiedpogu panela centrālajā apļveida zonā (att. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z).
  5. Nospiediet iedarbināšanas pogu (13.A att.).
  6. Pagaidiet, līdz tiek izgaismotas akumulatora statusa ikonas (13.F un 13.Y), pļaušanas augstums (13.W) un pārējās aktīvās funkcijas.

## PIEZĪME

Elektropārbaudes beigās uz brīdi iedegas priekšējie lukturi.

## 7.5 DARBS

### 7.5.1 Kustības virziens un pārvietošanās

Pārvietošanās laikā:

1. izslēdziet griezējierīces (att. 13.B);
2. pārvietojiet griezējierīču bloku visaugstākajā pozīcijā;
3. nospiediet vilces pedāli, lai pārvietotu mašīnu vēlamajā braukšanas virzienā un sasniegtu vajadzīgo ātrumu, pakāpeniski palielinot spiedienu uz pedāļa.
4. pārvietojiet to uz darba zonu.



## **⚠ BRIESMAS**

Vilkmes ieslēgšanai jānotiek tā, kā aprakstīts rokasgrāmatā (par. 6.2), lai izvairītos no tā, ka pārāk strauja ieslēgšana izraisa ātruma uzņemšanu un kontroles zaudēšanu pār transportlīdzekli, īpaši uz slīpām virsmām.

## **PIEZĪME**

Ieslēdzot atpakaļgaitu, mašīnai jābūt nekustīgai.

### **7.5.2 Zāles plaušana**

1. Novietojiet plaušanas ierīces komplektu darba stāvoklī (6.4. sad.).
2. Ieslēdziet griezējierīces (att. 13.B) tikai tad, kad atrodaties uz zāliena, neieslēdziet tās virs grants virsmām vai virs vietām ar ļoti augstu zāli.
3. Uzsāciet kustību un apaugušās zonas plaušanu pakāpeniski un ar īpašu uzmanību.
4. Pielāgojiet kustības ātrumu un plaušanas augstumu (6.4. sad.) zāliena stāvoklim (zāles augstums, biežums un mitrums) un noņemamās zāles daudzumam.

## **⚠ PAZIŅOJUMS**

Ātrums, ar kādu notiek braukšana uz priekšu, samazinās, ja akumulatora uzlādes līmenis ir zemāks par 40 % (par. 8.2.2).

## **PIEZĪME**

Zāliena izskats būs labāks, ja griešana tiks veikta vienmēr tajā pašā augstumā un pēc kārtas divos virzienos (att. 20.).

## **PIEZĪME**

Lai varētu braukt atpakaļgaitā ar ieslēgtām griezējierīcēm, plaušanas atpakaļgaitas atļaujas poga (13.C att.) ir jānospiež un jātur nospiestā stāvoklī, lai dzinējs netiktu apturēts.

Izslēdziet griezējierīces un pārvietojiet griezējierīču bloku visaugstākajā pozīcijā:

- Pārvietojot mašīnu starp darba zonām
- Šķērsojot virsmas bez zāles
- Katru reizi, kad jāpārvar šķērslis.

### **7.5.3 Padomi zāliena uzturēšanai koptā stāvoklī**

- Lai saglabātu smuku, zaļu un mīkstu zālienu, tas ir regulāri jāplauj. Zālienā var augt dažāda tipa zāle. Ja plaušanu veic regulāri, pārsvarā aug zāles ar spēcīgām saknēm un tās veido izturīgu zāles segu; un otrādi, ja plaušanu neveic bieži, galvenokārt attīstās augstas un meža zāles (āboliņš, margrietīņas utt.).
- Vienmēr ir ieteicams plaut zāli, kad zāliens ir sauss.
- Plaušanas ierīcēm jābūt veselām un labi uzasinātām, lai plaušana būtu tīra un taisna un, lai zāles gali nekļūtu dzelteni.
- Plaušanas biežumam jāatbilst zāles augšanai, nepieļaujot, lai starp plaušanām zāle izaugtu pārāk augsta.
- Kad laiks ir silts un sauss, ir rekomendēts turēt zāli nedaudz augstāku, lai samazinātu augsnes žūšanu.
- Optimāls labi kopta zāliena zāles augstums ir apmēram 4-5 cm un vienas plaušanas laikā nav ieteicams plaut vairāk par kopēja augstuma vienu trešdaļu. Ja zāle ir ļoti augsta ir labāk veikt plaušanu divos piegājienos ar vienas dienas atstarpi; pirmā plaušana jāveic, uzstādot griezējierīces maksimālajā augstumā un atbilstošajā gadījumā ar samazinātu tvērumu, otrā plaušana jāveic vēlamajā augstumā.
- Zāliens izskatīsies labāk, ja plaušana tiks veikta pārmaiņus abos virzienos (20. att.).
- Ja izmešanas kanāls bieži aizsprostojas ar zāli, ir ieteicams samazināt braukšanas ātrumu, jo tas var būt pārāk liels attiecībā pret zāliena stāvokli; ja problēma paliek, tās iemesls, iespējams, ir slikti uzasinātas griezējierīces vai deformēts lāpstīņu profils.
- Pievērsiet īpašu uzmanību plaušanai pie krūmiem un zemām apmalēm, kas var izjaukt griezējierīču bloka izlīdzinājumu un sabojāt bloka malu un griezējierīces.

### **7.5.4 Savākšanas maisa iztukšošana (tikai modeļos ar aizmugurējo savākšanu))**

## **PIEZĪME**

Savākšanas maisa iztukšošanas laikā griezējierīcēm jābūt izslēgtām; pretējā gadījumā dzinējs izslēgsies.

## **PIEZĪME**

Nepieļaujiet, lai savākšanas maiss pārpildītos, lai izvairītos no izmešanas kanāla aizsprostojuma.

Ar nepārtrauktu skaņas signāla palīdzību tiek paziņots par savākšanas maisa uzpildīšanos. Rīkojieties, kā aprakstīts turpmāk:

1. Izslēdziet griezējierīces (att. 13.B), rezultātā signāls izslēgsies.
2. Apturiet mašīnu.
  - a. **"I" un "II" tipa modeļos:**
3. Izvelciet sviru (att. 21.A - ja ir paredzēta) vai satveriet aizmugurējo rokturi (att. 21.A1) un apgāziet savākšanas maisu, lai to iztukšotu.
4. Nobrauciet ar mašīnu apmēram 1 m.
5. Atkal aizveriet savākšanas maisu, lai tas paliktu piestiprināts pie sprostcilpas (att. 21.B).
- b. **"III" tipa modeļos:**
3. Nospiediet maisa atvēršanas pogu (att. 13.U) apmēram 1 s, lai to pilnībā atvērtu un iztukšotu; pretējā gadījumā maisa atvēršanas pogu var turēt nospiestu, līdz tiek sasniegta iztukšošanai nepieciešamā atvēršana. Atlaižot pogu, maiss paliks sasniegtajā pozīcijā.
4. Nobrauciet ar mašīnu apmēram 1 m.
5. Turiet nospiestu maisa aizvēršanas pogu (att. 13.V), lai to pilnībā aizvērtu.

## PIEZĪME

Ja svira ir pilnībā nospiesta (att. 12.A), nospiežot atpakaļgaitas pogu (att. 13.C) kopā ar atvēršanas (att. 13.U) vai aizvēršanas (att. 13.V) pogām savākšanas maisu ir iespējams atvērt vai aizvērt pat tad, kad vadītājs nesēž mašīnā.

### 7.5.5 Izmešanas kanāla tīrīšana (*tikai modeļos ar aizmugurējo savākšanu*)

Plaujot ļoti augstu vai mitru zāli un pārāk liels kustības ātrums var izraisīt izmešanas kanāla aizsprostojumu. Aizsprostojšanās gadījumā veiciet norādījumus, kuri ir aprakstīti par. 8.4.2.

### 7.5.6 Pļaušanas pabeigšana

Pēc pļaušanas pabeigšanas:

1. izslēdziet griezējierīces;
2. brauciet atpakaļ, paceļot griezējierīču bloku visaugstākajā pozīcijā (par. 6.4).

## 7.6 APTURĒŠANA

Lai apturētu mašīnu:

1. Atlaidiet vilces pedāli, lai kustību apturētu.
2. Izslēdziet mašīnu, izņemot atslēgu.

## PIEZĪME

Lai taupītu akumulatora enerģiju, neatstājiet atslēgu "darba" pozīcijā, kad iekārta netiek lietota.

## 7.7 PĒC IZMANTOŠANAS

1. Ļaujiet mašīnai atdzist, pirms to novietojat jebkādā telpā.
2. Veiciet tīrīšanu (par. 8.4).
3. Pārbaudiet, vai nav vaļīgas vai bojātas detaļas. Ja nepieciešams, jānomaina bojātās detaļas un jāpieskrūvē vaļīgās skrūves un bultskrūves, vai arī jāsažinās ar pilnvaroto palīdzības dienestu.
4. Novietojiet mašīnu pie elektrības kontaktligzdas un uzlādējiet akumulatoru (par. 8.2.2), lai tā būtu pilnībā efektīva nākamās lietošanas laikā.

Vienmēr, kad mašīna ir atstāta bez uzraudzības, kad jūs atstājat vadītāja sēdekli vai novietojat mašīnu stāvēšanai:

1. Apturiet mašīnu;
2. Pārvietojiet griezējierīču bloku viszemākajā pozīcijā (1);
3. Pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnīgi apstājušās;
4. Izņemiet aizdedzes atslēgu;

## ⚠ UZMANĪBU

Mašīnu vienmēr atstājiet ēnainā vietā vai aizsargātā vidē, temperatūrā zem + 35 °C

## 8. PLĀNOTĀ TEHNISKĀ APKOPE

### 8.1 VISPĀRĒJĀ INFORMĀCIJA

#### ⚠ BRIESMAS

Ievērojami drošības noteikumi ir aprakstīti nod. 2. Rūpīgi ievērojiet šo norādījumus, lai izvairītos no nopietniem riskiem vai bīstamām situācijām.

Pirms jebkāda veida mašīnas pārbaužu, tīrīšanas vai tehniskās apkopes/remontdarbu veikšanas:

1. izslēdziet griezējierīci;
2. apturiet mašīnu;
3. pārliecinieties, ka visas kustīgās daļas ir pilnīgi apstājušās;
4. izņemiet atslēgu;

#### ⚠ BRIESMAS

Nekad neatstājiet atslēgu ievietotu vai bērniem vai nepiederošām personām pieejamā vietā.

5. izlasiet attiecīgo instrukciju;
6. Izmantojiet piemērotu apģērbu, darba cimdus un aizsargbrilles

Iejaukšanās biežums un veidi ir apkopoti "Apkopes tabulā". Šīs tabulas mērķis ir palīdzēt jums saglabāt jūsu mašīnas efektivitāti un drošību. Tajā ir norādīti galvenie apkopes darbi un to veikšanas biežums. Veiciet operācijas atbilstoši pirmajam norādītajam termiņam. Neoriģinālu un/vai nepareizi uzstādītu rezerves daļu un piederumu izmantošana var negatīvi ietekmēt mašīnas darbību un drošību. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem, negadījumiem vai traumām, kuras izraisīja minētie izstrādājumi. Oriģinālās rezerves daļas ir pieejamas autorizētajos servisa centros un pie dīleriem.

## 8.2 AKUMULATORS

### 8.2.1 Akumulatora darbības ilgums autonomā režīmā

Akumulatora autonomiju (un līdz ar to arī ko var apstrādāt pirms uzlādes veikšanas) galvenokārt nosaka:

- A. Darba faktori, kas rada lielāku enerģijas patēriņu (piem., blīvas, augstas, mitras zāles pļaušana).
  - B. Operatora rīcības, kurām ir jāizvairās no:
    - mašīnas biežas ieslēgšanas un izslēgšanas darba laikā;
    - pārāk zema pļaušanas augstuma attiecībā pret zāles stāvokli;
    - pārāk liela pārvietošanas ātruma attiecībā pret pļaujamās zāles daudzumu.
  - C. Vides faktori, piem., augsta apkārtējās vides temperatūra virs + 35 °C.
- Lai optimizētu akumulatora darbības laiku un vienmēr ir piemēroti:
- pļaut zāli, kamēr zāliens ir sauss;
  - bieži pļaut zāli, lai tās augstums nekļūtu pārāk liels;
  - ja zāle ir ļoti augsta, iestatiet augstāku pļaušanas augstumu un pēc tam vēlreiz nopļaujiet zāli, iestatot zemāku augstumu;
  - nelietot mašīnu kā mulčēšanas mašīnu ar ļoti garu zāli.
  - pļaut zāli temperatūrā no +5 līdz + 35°C.
  - Izmantojiet funkciju "Eco" (par. 6.9.2, par. 6.9.3).

### 8.2.2 Akumulatora uzlāde

Enerģijas daudzumu, kas nepieciešams mašīnas darbināšanai, nodrošina akumulators, kam nepieciešama rūpīga tehniskā apkope, lai garantētu tā efektivitāti un ilgu kalpošanas laiku.

Jūsu mašīnas akumulators ir obligāti jāuzlādē šādos gadījumos:

- Pirms mašīnas pirmās lietošanas reizes pēc iegādes.
- Kad tiek sasniegts minimālais uzlādes līmenis (13. F att.).
- Ikreiz pirms ilgas mašīnas dīkstāves
- Vismaz reizi mēnesī uzglabāšanas laikā.
- Pirms nodošanas ekspluatācijā pēc ilgstošas dīkstāves.

### UZMANĪBU

Ja akumulators nav pievienots strāvas avotam, izmantojot atbilstošu lādētāju, akumulatoru uzlādes līmenis samazinās pat tad, ja mašīna netiek lietota. Ja akumulators tiek pakļauts dziļai izlādei, tas var tikt nopietni bojāts, līdz punktam, kad tas kļūst nelietojams. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies akumulatora dēļ, kas nav regulāri uzlādēti.

### UZMANĪBU

Lādēšana jāveic tikai ar akumulatoru lādētāja kabeli (att. 23.A). Citas uzlādēšanas sistēmas var neatgriezeniski sabojāt akumulatoru.

### UZMANĪBU

Akumulatora uzlādēšana jāveic aizsargātā vidē, ēnā, temperatūrā no +5 un + 35°C.

### PIEZĪME

Akumulatoru var uzlādēt jebkurā brīdī, tai skaitā daļēji, bez akumulatora sabojāšanas riska.

### DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Akumulatora uzlādēšanas laikā nedrīkst veikt apkopes vai tīrīšanas darbības.

Lai uzlādētu akumulatoru:

- pārvietojiet mašīnu pie iezemētas kontaktligzdas (lai izvairītos no pagarinājumu izmantošanas) un izņemiet atslēgu;
- Paceliet sēdekli;
- Paceliet uzlādes ligzdas vāciņu (22.A att.);
- Pieslēdziet komplektā iekļauto akumulatora lādētāju uzlādes kontaktligzdai (att. 23.A) ar atbilstošu attiecīgā savienotāja (att. 23.B) bajonetietveres fiksatoru;
- Pieslēdziet akumulatora lādētāju elektrotīklam, ievietojot attiecīgo kontaktdakšu (24. att.).

Lai uzlādētu akumulatoru, komplektā ir iekļauta kontaktligzda ar paliekošās strāvas slēdzi (25.A att.), kurai jāpievieno lādēšanas kabelis (25.E att.).

Kontaktligzda ar drošības diferenciālo slēdzi jāpieslēdz elektrotīkla kontaktligzdai un jāveic funkciju tests:

1. Nospiediet pogu "RESET" (ATĪESTATĪT) (25.B att.), lai aktivizētu darbību. Gaismas indikatorlampiņai jābūt "ON" (ieslēgtai) (25.C att.).
2. Nospiediet pogu "TEST" (TESTS) (25.D att.), lai palaistu funkciju testu. Gaismas indikatorlampiņai jābūt "OFF" (izslēgtai) (25.C att.).

### BRIESMAS

Ja funkciju pārbaude beidzas ar negatīvu rezultātu, kontaktligzdu ar paliekošās strāvas slēdzi nedrīkst izmantot. Ja funkciju pārbaude ir veiksmīgi pabeigta, varat to izmantot un turpināt ar uzlādes fāzi.

Pilnīga uzlāde aizņem apmēram 2-8,5 stundas (atkarībā no akumulatora un akumulatora lādētāja), kuru laikā signāldiodes (att. 13.F) mirgo pakāpeniski. Sasniedzot katru konkrēto uzlādes līmeni, attiecīgā LED gaisma paliek, degot nepārtraukti, bet pārējās turpina mirgot. Akumulators var saglabāt uzlādi uz nenoitektu laiku.

| Uzlādes stāvoklis (SOC) | Gaismas diodes ieslēgšanās ("I" un "II" tips)                                       | Gaismas diodes ieslēgšanās ("III" tips)                                             |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| SOC > 80 %              |  |  |
| 60% ≤ SOC < 80%         |  |  |
| 40% ≤ SOC < 60%         |  |  |
| 20% ≤ SOC < 40%         |  |  |
| 10% ≤ SOC < 20%         |  |  |

### UZMANĪBU

Akumulatora uzlādi var pārtraukt, ja uzlādes līmenis ir starp LED 1 un 4. Nepārtrauciet uzlādes fāzi, kad mirgo LED 5, bet pagaidiet, līdz tā deg vienmērīgi. Kad visas gaismas diodes deg vienmērīgi, akumulators ir 100% uzlādēts.

### PAZIŅOJUMS

Ja mašīna tiek izmantota smagos darba apstākļos, akumulatora uzlādes laiks var palielināties, un signāls norāda uz akumulatora pārkaršanu (nod. 15).

### PAZIŅOJUMS

Pilnīgi izlādēta akumulatora gadījumā signāla LED gaismas paliek izslēgtas, līdz tiek sasniegts minimālais uzlādes līmenis.

### PIEZĪME

Uzlādes līmenim nokrītoties zem 10 %, sāk mirgot pirmā akumulatora LED gaisma. Griezējierīces ir atvienotas, un akumulators ir atkārtoti jāievada un jāuzlādē.

Kad uzlāde ir pabeigta, lādēšanas sistēma samazina strāvas daudzumu, kas ir pietiekams, lai uzturētu un papildinātu akumulatora uzlādi līdz optimālajām vērtībām.

### PAZIŅOJUMS

Ja akumulatora lādētājs ir pievienots vilcējam un vienlaicīgi mirgo 5 LED gaismas 13.F att., tas nozīmē, ka uzlāde netiek veikta. Pārbaudiet lādētāja/elektrotīkla savienojumu.

### PIEZĪME

Enerģijas patēriņš uzlādes uzturēšanai ir ārkārtīgi zems un ekonomiski necīgs.

### PIEZĪME

Uzlādes laikā visas mašīnas funkcijas ir atspējotas, arī ievietojot atslēgu līdz galam.

## UZMANĪBU

Mašīnai pievienotā akumulatora konstrukcija ir izstrādāta un veidota šāda veida lietošanai, un tādēļ:

- neatvienojiet un neizņemiet akumulatorus no to korpusiem;
- neaizstājiet akumulatorus ar citiem, kas nav oriģinālie;
- neveiciet darbības, kas nav aprakstītas šajā rokasgrāmatā.

Ja rodas problēmas ar akumulatoriem, sazinieties ar izplatītāju.

### 8.3 ZĀLES SEGAS AIZSARDZĪBAS RITENĪŠI

Dažādas ritenīšu montēšanas pozīcijas ļauj saglabāt drošu attālumu "H" starp griezējierīču bloka malu un zemi (att. 26.A; att. 27.A). Noregulējiet zāles segas aizsardzības ritenīšus atbilstoši apvidus nelīdzenumam.

## DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Šī darbība vienmēr ir jāveic abiem riteniem, uzstādot tos vienādā augstumā, kad mašīna izslēgta.

#### a. *Modeļiem ar sānisko izmēšanu*

Lai izmainītu pozīciju:

1. atskrūvējiet un noņemiet skrūvi (att. 26.B);
2. no jauna novietojiet riteni (att. 26.A) ar starplika (att. 26.C) atverē, kas atbilst vēlamajam attālumam;
3. līdz galam pievelciet skrūvi (att. 26.B) uzgriezni (att. 26.D).

#### b. *Modeļiem ar aizmugurējo savākšanu*

Lai izmainītu pozīciju:

1. atskrūvējiet uzgriezni (att. 27.B) un noņemiet tapu (att. 27.C);
2. pārvietojiet riteni (att. 27.A.) vēlamajā stāvoklī;
3. no jauna uzlieciet tapu (att. 27.C), pārliecinoties, ka tapas galva (att. 27.C) ir pagriezta pret mašīnas iekšpusi;
4. pilnībā pievelciet uzgriezni (att. 27.B).

### 8.4 TĪRĪŠANA

Katru reizi pēc izmantošanas veiciet tīrīšanu, ievērojot šādus norādījumus.

#### 8.4.1 Mašīnas tīrīšana

- Iztīriet mašīnas ārējo virsmu, noslaukot virsbūves plastmasas daļas, izmantojot ar ūdeni un mazgāšanas līdzekli slapinātu

lupatu, pievēršot uzmanību tam, lai nenoslāpinātu dzinēju, elektroiekārtas daļas.

- Lai samazinātu ugunsgrēka risku, sekojiet, lai uz dzinēja, uz izplūdes trokšņa slāpētāja un akumulatora nodalījumā nebūtu zāles, lapu vai smērvielu atlieku.
- Paceliet pārsegu un notīriet ar saspiestu gaisu visus netīrumus vai zāles paliekas, kas uzkrājas uz akumulatora bloka.
- Turiet pogu paneli tīru no netīrumiem un gružiem.

## UZMANĪBU

Virsbūves un elektrodzinēju mazgāšanai nekad neizmantojiet ūdeni no augstspiediena mazgātāja vai agresīvus šķidrumus.

## UZMANĪBU

Transmisijas, akumulatoru un elektronisko komponentu tīrīšanai nekādā gadījumā neizmantojiet šķidrumus (30. att., 31. att.). Lai to notīrītu, nopūtiet tos ar saspiestā gaisa strūklu.

### 8.4.2 Izmēšanas kanāla tīrīšana (*tikai modeļos ar aizmugurējo savākšanu*)

Izmēšanas kanāla aizsprostošanās gadījumā jārikojas šādi:

1. noņemiet savākšanas maisu vai aizmugurējās izmēšanas aizsargu;
2. izņemiet zāli no kanāla izmēšanas atveres puses.

### 8.4.3 Maisa tīrīšana (*tikai modeļos ar aizmugurējo savākšanu*)

1. Iztukšojiet savākšanas maisu (par. 7.5.4).
2. Pakratiet, lai atbrīvotu to no zāles un zemes.
3. Uzstādiet maisu atpakaļ un izmazgājiet griezējierīču bloka iekšpusi (par. 8.4.4-a), pēc tam maiss ir jānoņem, jāiztukšo, jānoskalo un jāuzstāda atpakaļ, lai tas ātrāk nožūtu.

### 8.4.4 Maisa tīrīšana (*tikai modeļos ar "III" tipa aizmugurējo savākšanu*)

1. Iztukšojiet savākšanas maisu (par. 7.5.4).
2. Noņemiet savākšanas maisu (par. 5.8).
3. Pakratiet, lai atbrīvotu to no zāles un zemes.

4. Uztādiat no jauna savākšanas maisu (par. 5.8).
5. Aizveriet savākšanas maisu (par. 5.8) un izmazgājiet griezējierīci no iekšpuses (par. 8.4.4-a).
6. Noņemiet savākšanas maisu (par. 5.8) un uzmanīgi izskalojiet to.

#### 8.4.5 Griezējierīču bloka tīršana

Rūpīgi notīriet griezējierīču bloku, noņemot zāles paliekas vai grūzus.

#### BRĪDINĀJUMS

Tīršanas laikā sekojiet tam, lai tuvumā neatrastos cilvēki vai dzīvnieki.

#### a. Iekšējās daļas tīršana

Griezējierīces bloka iekšpuses un izmešanas kanāla mazgāšana jāveic uz cietas virsmas un jāievēro šādi norādījumi:

- jābūt uzstādītam savākšanas maisam vai aizmugurējās izmešanas aizsargam (tikai modeļos ar aizmugurējo savākšanu);
  - jābūt uzstādītam sāniskās izmešanas deflektoram (tikai modeļos ar sānisko izmešanu);
  - operatoram jāsež;
  - griezējierīču bloks vizuālākajā pozīcijā;
  - transmisijai jābūt neitrālajā stāvoklī;
  - griezējierīcēm jābūt ieslēgtām.
- Pretējā gadījumā pievienojiet ūdens cauruli atbilstošajiem veidgabaliem (att. 28.A), ļejoj ūdeni dažas minūtes katrā, kad griezējierīces ir kustībā.

#### b. Ārējās daļas tīršana

#### DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Ir jāseko tam, lai griezējierīču bloka augšējā daļā neuzkrātos netīrumi un sausas zāles paliekas, lai uzturētu mašīnu optimālā efektivitātes un drošības līmeni.

Griezējierīču bloka augšējās daļas tīršanai:

- pilnībā nolaidiet lejā griezējierīču bloku;
- pūtiet ar spiesti gaisa strūklu (att. 29.).

#### 8.5 EĻĻOŠANA

| Poz.                | Darbība                                          |
|---------------------|--------------------------------------------------|
| Stūres pārnesē      | Tīrīt ar saspieju gaisu.                         |
| Griezējierīču bloks | Ielēļojiet pacelšanas vietas ar eļļu (32. att.). |

| Poz.        | Darbība                                                   |
|-------------|-----------------------------------------------------------|
| Riteņu asis | Noņemiet riteņus. Ieziediet asis ar smērvielu (40. att.). |

#### 8.6 NOSTIPRINĀTĀJUZRĒŽŅI UN SKRŪVES

- Sekojiet tam, lai uzgriežņi un skrūves būtu pievilkti, lai mašīna visu laiku atrastos drošā darbības stāvoklī.

### 9. ĀRKĀRTAS TEHNISKĀ APKOPE

#### 9.1 DROŠĪBAS IETEIKUMI

#### DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Ir nekavējoties jāsaazinās ar vietējo izplatītāju vai specializēto servisa centru, ja ir konstatētas kļūmes šādu mezglu darbībā:

- vilces pedāļa neitrālā pozīcija (darba bremze);
- griezējierīču ieslēgšana un apturēšana;
- priekšgaitas vai atpakaļgaitas vilkmes ieslēgšana.

#### 9.2 GRIEZĒJIERĪČU BLOKS / GRIEZĒJIERĪCES

##### 9.2.1 Griezējierīču bloka izlīdzināšana

Griezējierīču bloka pareiza regulēšana ir ļoti svarīga zāliena vienmērīgai plaušanai (att. 19). Gadījumā, ja zāliens tiek plauts nevienmērīgi, pārbaudiet riepu spiedienu (par. 7.1.3). Ja ar to nepietiek, lai nodrošinātu vienmērīgu zāliena plaušanu, sazinieties ar vietējo izplatītāju, lai izlīdzinātu griezējierīču bloku.

##### 9.2.2 Griezējierīces

Slikti uzasināta griezējierīce izrauj zāli un izraisa zāliena dzeltēšanu.

#### DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Vienmēr mainiet griezējierīces pa pāriem, ja tās ir bojātas, deformētas vai nodilušas, kopā ar to skrūvēm, lai saglabātu līdzsvaru.

#### BRĪDINĀJUMS

Visas ar griezējierīcēm veicamās darbības (noņemšana, asināšana, balansēšana, remonts, atkārtota uzstādīšana un/vai maiņa) ir svarīgas operācijas, kuru veikšanai ir nepieciešamas

speciālas iemaņas un atbilstošs aprīkojums;  
tāpēc drošības nolūkos tās vienmēr ir jāveic specializētajos servisa centros.

## UZMANĪBU

Izmantojiet tikai oriģinālās griezējierīces ar kodu, kurš ir atrodams "Tehnisko datu" tabulā.

## PIEZĪME

Nemot vērā izstrādājuma attīstību, tehnisko datu tabulā norādītās griezējierīces ar laiku var tikt nomainītas ar citām ierīcēm ar līdzīgiem raksturlielumiem un drošības līmeni.

## 9.3 PRIEKŠĒJO / AIZMUGURĒJO RITEŅU MAIŅA

### 9.3.1 Sagatavošanas darbi

## BRIESMAS

Izmantojiet piemērotu pacelšanas ierīci.

Pirms riteņu maiņas veiciet šīs operācijas:

1. Novietojiet mašīnu uz cietas un līdzenas virsmas, kura nodrošina mašīnas stabilitāti.
2. Apturiet mašīnu;
3. Izņemiet atslēgu;
4. Novietojiet pacelšanas ierīci pacelšanas punktā pie riteņa, kuru ir paredzēts nomainīt (par. 9.3.2; par. 9.3.3).
5. Pārbaudiet, vai pacelšanas ierīce ir novietota pilnīgi perpendikulāri zemei.

### 9.3.2 Domkrata izvēle un izvietošana zem aizmugurējiem riteņiem

Novietojiet koka ķīlus (33.A att.) zem tā riteņa (33.B att.), kurš atrodas uz tās pašas ass, uz kuras atrodas ritenis, kuru ir paredzēts nomainīt (att. 33.C).

#### Modeļiem ar aizmugurējo savākšanu:

- Maksimālais iespējamais domkrata augstums aizvērtā stāvoklī ir 110 mm. (34. att.).
- Novietojiet domkratu zem aizmugurējās plāksnes (35.A att.), 180 mm attālumā no sānu malas (34. att.).

#### Modeļiem ar sānisko izmešanu:

- Maksimālais iespējamais domkrata augstums aizvērtā stāvoklī ir 110 mm. (36. att.).
- Novietojiet domkratu zem aizmugurējās ass, attēlā norādītajā punktā (att. 37.A).

## PIEZĪME

Domkrats, kas novietots tā, kā ir aprakstīts šajā nodaļā, ļauj pacelt tikai to riteni, kurš ir jānomaina.

### 9.3.3 Domkrata izvēle un novietošana zem priekšējiem riteņiem

1. Novietojiet koka ķīlus (38.A att.) zem tā riteņa (38.B att.), kurš atrodas aiz riteņa, kuru ir paredzēts nomainīt (38.C att.).
2. Maksimālais iespējamais domkrata augstums aizvērtā stāvoklī ir 110 mm.
3. Novietojiet uz domkrata (39.A att.) kvadrātveida koka starpliku (39.B att.) ar aptuveni 10 x 10 cm šķērsgriezumu.

## UZMANĪBU

Koka starplika novērš priekšējās ass bojājumus.

4. Šajā fāzē ar vienas rokas palīdzību pieturiet starpliku līdzsvarā uz domkrata. Paceliet domkratu, raugoties, lai starplika balstītos pret rāmi un konstrukcijas daļām (39.C att.).

## PIEZĪME

Šādi novietotais domkrats ļauj pacelt visu priekšējo asi.

### 9.3.4 Riteņa maiņa

## DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Pārliecinieties, ka pacelšanas laikā mašīna paliek stabila un nekustīga. Ja ir konstatēti jebkāda veida traucējumi, nekavējoties nolaidiet domkratu, pārbaudiet un novērsiet problēmas, ja tādas ir, un atkārtoti paceliet mašīnu.

1. Noņemiet vāku (40.A att.).
2. Paceliet tikai tik augstu, cik ir nepieciešams riteņa ērtai izņemšanai.
3. Ar skrūvgrieža palīdzību izņemiet elastīgo gredzenu (40.B att.) un atbalstapoplāksni (40.C att.).
4. Noņemiet riteni, kurš ir jānomaina.
5. Ieziediet asi (40.D att.) ar smērvielu.
6. Uztādiet rezerves riteni.
7. Uzmanīgi uztādiet atpakaļ atbalstapoplāksni un elastīgo gredzenu.

## PIEZĪME

Pārbaudiet, vai aizmugurējiem riteņiem ir vienāds augstums (41.A att.) un vai ārējo diametru starpība abiem riteņiem (41.B att.) nepārsniedz 8-10 mm. Pretējā gadījumā, lai izvairītos



no nevienmērīgas plaušanas, pilnvarotajā servisā ir jāizlīdzina griezējierīču bloks.

### 9.3.5 Riepu remonts un nomaiņa

Tiek izmantotas "bezkameras" tipa riepas, tāpēc pēc riepas pārduršanas tā jāmaina vai jālabo specializētajā riepu servisā, saskaņā ar šī tipa riepai paredzēto remonta metodi.

## 9.4 LED SPULDŽU MAIŅA

### 9.4.1 LED I TIPS

Atskrūvējiet gredzenu (att. 42.A) un atvienojiet savienotāju (att. 42.B). Izņemiet gaismas diodžu spuldzi (att. 42.C), kura ir piestiprināta ar skrūvēm (att. 42.D).

### 9.4.2 LED II TIPS (ar bajonetietveri)

Spuldzes ir iespraustas patronā, kuru var atskrūvēt, griežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam ar knaibļu palīdzību (att. 43)

## 10. UZGLABĀŠANA

Ja ir paredzēts, ka mašīna tiks uzglabāta ilgāk par 30 dienām:

1. Izņemiet aizdedzes atslēgu.
2. Rūpīgi iztīriet mašīnu.
3. Pārbaudiet, vai mašīnā nav bojājumu. Nepieciešamības gadījumā sazinieties ar pilnvaroto tehniskā atbalsta centru.
4. Novietojiet mašīnu uzglabāšanā:
  - ar nolaistu griezējierīces bloku
  - sausā vidē;
  - aizsargātu pret sliktiem laika apstākļiem, ēnā un ieteicamajā temperatūrā no 0 līdz + 40 °C;
  - ja vien iespējams, pārklājiet ar audumu;
  - bērniem nepieejamā vietā;
  - pārliecinieties, ka no tās ir izņemtas visas atslēgas un tehniskajai apkopei izmantojamie instrumenti.

### UZMANĪBU

Akumulators pilnībā jāuzlādē vismaz reizi mēnesī un vienmēr pirms darbības atsākšanas.

No jauna izmantojot mašīnu, sagatavojiet to, kā norādīts 7. nodaļā. "Mašīnas izmantošana".

## 11. PĀRVIETOŠANA UN TRANSPORTĒŠANA

- Mašīnas pārvietošanas laikā jāievēro šādi norādījumi:
  1. izslēdziet griezējierīci;
  2. pārvietojiet griezējierīču bloku visaugstākajā pozīcijā;
  3. izslēdziet mašīnu un izņemiet aizdedzes atslēgu;
  4. atslēdziet transmisiju (par. 6.3).
- Transportējot mašīnu transportlīdzeklī vai piekabē, jāievēro šādi norādījumi:
  - izmantojiet izturīgas, piemērota platuma un garuma iebraukšanas rampas;
  - mašīnas iekraušanas laikā elektrodzinējam jābūt izslēgtam, iedarbināšanas atslēgai jābūt izņemtai no mašīnas ligzdas, vadītājs nedrīkst tajā atrasties un to drīkst tikai stumt, pieaicinot atbilstošu cilvēku skaitu;
  - nolaiziet griezējierīces bloku;
  - novietojiet to tādā veidā, lai tā nevienam neradītu bīstamību;
  - ieslēdziet transmisiju (par. 6.3);
  - cieši piestipriniet to pie transportlīdzekļa, izmantojot troses vai ķēdes, lai izvairītos no apgāšanās ar iespējamu bojājuma nodarīšanu.

### DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Ja jūtat, ka nevarat veikt pārvietošanu vai transportēšanu drošos apstākļos, sazinieties ar servisa centru.

## 12. APKOPE UN REMONTS

Šajā rokasgrāmatā ir sniegti visi mašīnas vadībai un pareizai lietotāja veicamajai pamata tehniskajai apkopei nepieciešamie norādījumi. Visi regulēšanas un tehniskās apkopes darbi, kas nav aprakstīti šajā rokasgrāmatā, ir jāveic pie dīlera vai specializētajā servisa centrā, kura darbiniekiem ir zināšanas un iekārtas, kuras nepieciešamas, šo darbu pareizai veikšanai, saglabājot mašīnas pirmatnējo drošības līmeni un sākotnējo stāvokli. Ja darbus veic nepiemērotajās darbnīcās, vai tos veic nekvalificēts personāls, jebkāda veida garantija tiek anulēta, kā arī ražotājs tiek atbrīvots no jebkādam saistībām vai atbildības.

- Tikai autorizētie servisa centri drīkst veikt garantijas remontu un tehnisko apkopi.
- Autorizētie servisa centri izmanto tikai oriģinālās rezerves daļas. Oriģinālās rezerves daļas un piederumi ir izstrādāti speciāli šīm mašīnām.



- Neoriģinālas rezerves daļas un piederumus nedrīkst izmantot; neoriģinālu rezerves daļu un piederumu izmantošanas gadījumā mašīnas drošības līmenis samazinās un Ražotājs tiek atbrīvots no jebkāda veida pienākumiem vai atbildības.
- Iesakām vienu reizi gadā nogādāt mašīnu autorizētajā servisa centrā, lai veiktu tehnisko apkopi, remontu un drošības ierīču pārbaudi.

### 13. GARANTIJAS SEGUMS

Garantijas noteikumi attiecas tikai uz patērētājiem, proti uz neprofesionāliem lietotājiem.

Garantija attiecas uz visiem materiāla kvalitātes un ražošanas defektiem, kurus garantijas darbības laikā ir apliecinājis izplatītājs vai specializētais servisa centrs. Garantijas piemērošana tiek ierobežota ar remontu vai detaļas nomaiņu, kura ir atzīta par defektīvu. Garantijas piemērošanas priekšnosacījums ir mašīnas pareiza tehniskā apkope. Lietotājam ir uzmanīgi jāievēro visi norādījumi, kas izklāstīti pievienotajā dokumentācijā. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies šādu iemeslu dēļ:

- Lietotājs nav iepazinies ar pievienoto dokumentāciju (ekspluatācijas rokasgrāmatu).
- Profesionāla izmantošana.
- Neuzmanība, nolaidība.

- Ārējais iemesls (zibens trieciens, trieciens, nepiederošu priekšmetu esamība mašīnas iekšpusē) vai negadījums.
- Nepareizs vai ražotāja neatļautais lietošanas veids vai montāža.
- Nepareizi veikta tehniskā apkope.
- Mašīnas modifikācija.
- Neoriģinālu rezerves daļu (pielāgotu daļu) izmantošana.
- Ar mašīnu nepiegādātu vai ražotāja apstiprinātu piederumu lietošana.

Turklāt garantija nesedz:

- Plānotās/ārkārtas tehniskās apkopes operācijas (tādas, kuras ir aprakstītas ekspluatācijas rokasgrāmatā).
- Tādu patērējamo materiālu kā griezējierīču, riteņu, lukturu, drošības bultskrūvju un vadu normālu nodilumu.
- Normālu nodilumu.
- Mašīnas estētiskā stāvokļa pasliktināšanu izmantošanas dēļ.
- Griezējierīču balstus
- Papildu izmaksas, kas saistītas ar garantijas īstenošanu, tādas kā nokļūšana līdz lietotājam, mašīnas transportēšana līdz izplatītājam, maiņas aprikojuma noma vai ārējā uzņēmuma piesaistīšana tehniskās apkopes darbu veikšanai.

Lietotāja tiesības aizsargā attiecīgajā valstī spēkā esošie likumi. Šī garantija nekādā veidā neierobežo nacionālajā likumdošanā noteiktās pircēja tiesības.

## 14. TEHNISKĀS APKOPES TABULA

Blakus esošajos lodziņos varat atzīmēt darbības datumu vai stundu skaitu, kurā tika veikta iekļaušanās.

| Operācija                                                                                               | Periodiskums (stundas)                                                                         | Paveikts (datums vai stundas) |  |  |  |  | Piezīmes    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--|--|--|--|-------------|
| Visu stiprinājumu pārbaude                                                                              | Pirms katras lietošanas reizes                                                                 |                               |  |  |  |  |             |
| Riteņu spiediena pārbaude                                                                               | Pirms katras lietošanas reizes                                                                 |                               |  |  |  |  | par. 7.1.3  |
| Drošības pārbaude / Vadības ierīču pārbaude                                                             | Pirms katras lietošanas reizes                                                                 |                               |  |  |  |  | par. 7.2    |
| Transmisijas atbrīvošanas sviras pārbaude                                                               | Pirms katras lietošanas reizes                                                                 |                               |  |  |  |  | par. 6.3    |
| Montāža/Aizsargu pārbaude pie izvades                                                                   | Pirms katras lietošanas reizes                                                                 |                               |  |  |  |  | par. 5.5    |
| Akumulatora uzlādēšana                                                                                  | Pirms katras lietošanas reizes<br>Pēc katras lietošanas reizes<br>Pirms nodošanas uzglabāšanai |                               |  |  |  |  | par. 8.2    |
| Vispārēja tīrīšana un pārbaude                                                                          | Pēc katras lietošanas reizes                                                                   |                               |  |  |  |  | par. 8.4    |
| Mašīnas bojājumu pārbaude. Nepieciešamības gadījumā sazinieties ar pilnvaroto tehniskā atbalsta centru. | Pēc katras lietošanas reizes                                                                   |                               |  |  |  |  |             |
| Griezējierīču stiprinājuma un asinājuma pārbaude                                                        | 25                                                                                             |                               |  |  |  |  | *           |
| Griezējierīču maiņa                                                                                     | 100                                                                                            |                               |  |  |  |  | *           |
| Vispārīga eļļošana                                                                                      | 25                                                                                             |                               |  |  |  |  | par. 8.5 ** |

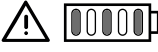
\* Operācija, kas jāuztīr vietējā izplatītājam vai specializētajam servisa centram.

\*\* Turklāt, visu šarnīrsavienojumu vispārēja eļļošana jāveic katru reizi pirms mašīnas ilgstošas dīkstāves.

## 15. TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

| Traucējums                      | Cēlonis                                                                 | Līdzeklis                                                                                                 |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Mašīnu neizdodas iedarbināt. | Akumulators izlādējies.                                                 | Uzlādējiet akumulatoru (8.2.2. sad.).                                                                     |
| 2. Nevienmērīga plaušana        | Plaušanas ierīču asums tiek samazināts.                                 | Sazināties ar servisa centru pilnvarotu.                                                                  |
|                                 | Kustības ātrums ir pārāk liels attiecībā pret plaušanas zāles augstumu. | Samaziniet braukšanas ātrumu un/vai palielinātu plaušanas augstumu.<br><br>Uzgaidiet, līdz zāle ir sausa. |
|                                 | Griezējierīces bloks ir pilns ar zāli.                                  | Iztīriet plaušanas ierīces komplektu.                                                                     |

| Traucējums                                                                                                                                                                                                                                                           | Cēlonis                                                                                                                      | Līdzeklis                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. Anomālas vibrācijas lietošanas laikā.                                                                                                                                                                                                                             | <p>Plaušanas ierīces nav līdzsvarotas.</p> <p>Plaušanas ierīces vaļīgas.</p> <p>Vaļīgas daļas.</p> <p>Iespējami bojājumi</p> | Sazināties ar servisa centru kas pilnvarots veikt pārbaudes, nomaiņu vai remontu.   |
| 4. Ikona 13.E att. paliek ieslēgta un mirgo akumulatora LED gaismas 2 un 5.                                                                                                                                                                                          | Akumulatora strāvas pārslodze sekojošu iemeslu dēļ:                                                                          |                                                                                     |
| <p><b>Pogu panelis "I"</b><br/><b>un "II" tips</b></p>  <p><b>Pogu panelis "III" tips</b></p>      | 1. Pārāk smagi darba apstākļi.                                                                                               | Samaziniet braukšanas ātrumu.                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                      | 2. Pārāk liels slūpums.                                                                                                      | Samaziniet braukšanas ātrumu un pārbaudiet pamatnes, uz kuras darbojaties, slūpumu. |
| 5. Ikona 13.N att. mirgo. Visas pārējās norādes pogu panelī (ikonas/ LED gaismas) turpina darboties un ir redzamas.                                                                                                                                                  | Iepriekšējs brīdinājums par akumulatora, vilces motora un/vai griezējierīču motoru pārkaršanu, sekojošu iemeslu dēļ:         |                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                     | 1. Smagi darba apstākļi.                                                                                                     | Samaziniet braukšanas ātrumu.                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                              | Palieliniet plaušanas augstumu.                                                     |
| 6. Ikona 13.E att. un 13.N att. paliek ieslēgtas un mirgo akumulatora LED gaismas 2 un 4.                                                                                                                                                                            | Akumulatora pārkaršana/ pārāk zema temperatūra sekojošu iemeslu dēļ:                                                         | Izslēdziet mašīnu, pagaidiet vismaz 5 minūtes un pēc tam ieslēdziet to no jauna.    |
| <p><b>Pogu panelis "I"</b><br/><b>un "II" tips</b></p>  <p><b>Pogu panelis "III" tips</b></p>   | 1. Smagi darba apstākļi.                                                                                                     | Samaziniet braukšanas ātrumu.                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                      | 2. Nepiemēroti vides apstākļi.                                                                                               | Strādājiet vidē ar temperatūru, kas ir piemērota mašīnas darba apstākļiem.          |
| 7. Ikona 13.E att. paliek ieslēgta un mirgo akumulatora LED gaismas 1, 4 un 5.                                                                                                                                                                                       | Griezējierīču strāvas pārslodze sekojošu iemeslu dēļ:                                                                        |                                                                                     |
| <p><b>Pogu panelis "I"</b><br/><b>un "II" tips</b></p>  <p><b>Pogu panelis "III" tips</b></p>  | 1. Smagi darba apstākļi.                                                                                                     | Samaziniet braukšanas ātrumu.                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                              | Palieliniet plaušanas augstumu.                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                      | 2. Aizsērējumi, kas traucē griezējierīcēm griezties.                                                                         | Noņemiet aizsērējumus.                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                      | 3. Griezējierīču bloks ir pilns ar zāli.                                                                                     | Iztīriet griezējierīču bloku.                                                       |

| Traucējums                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Cēlonis                                                                                                                                                                                                                                                 | Līdzeklis                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>8. Ikonas 13.E att. un 13.N att. paliek ieslēgtas un mirgo akumulatora LED gaismas 1 un 3.</p> <p><b>Pogu panelis "I" un "II" tips</b></p>  <p><b>Pogu panelis "III" tips</b></p>           | <p>Griezējierīču motoru pārkaršana sekojošu iemeslu dēļ:</p> <p>Smagi darba apstākļi.</p>                                                                                                                                                               | <p>Izslēdziet mašīnu, pagaidiet vismaz 5 minūtes un pēc tam ieslēdziet to no jauna.</p> <p>Samaziniet braukšanas ātrumu.</p> <p>Palieliniet plaušanas augstumu.</p>                                                                                                                                           |
| <p>9. Ikona 13.E att. paliek ieslēgta un mirgo akumulatora LED gaismas 1, 3 un 5.</p> <p><b>Pogu panelis "I" un "II" tips</b></p>  <p><b>Pogu panelis "III" tips</b></p>                       | <p>Griezējierīču motoru apstāšanās sekojošu iemeslu dēļ:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Smagi darba apstākļi.</li> <li>2. Aizsērējumi, kas traucē griezējierīcēm griezties.</li> <li>3. Griezējierīču bloks ir pilns ar zāli.</li> </ol> | <p>Samaziniet braukšanas ātrumu.</p> <p>Palieliniet plaušanas augstumu.</p> <p>Noņemiet aizsērējumus.</p> <p>Iztīriet griezējierīču bloku.</p>                                                                                                                                                                |
| <p>10. Ikonas 13.E att. un 13.N att. paliek ieslēgtas un mirgo akumulatora LED gaismas 1, 2 un 4.</p> <p><b>Pogu panelis "I" un "II" tips</b></p>  <p><b>Pogu panelis "III" tips</b></p>    | <p>Vilces motora pārkaršana sekojošu iemeslu dēļ:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vilces motors darbojas ar pārāk lielu slodzi.</li> <li>2. Pārāk liels slīpums.</li> <li>3. Pārmērīgs dubļu daudzums uz riteņiem.</li> </ol>             | <p>Izslēdziet mašīnu un pagaidiet vismaz 5 minūtes pirms atkārtotas iedarbināšanas procedūras.</p> <p>Samaziniet braukšanas ātrumu.</p> <p>Samaziniet ātrumu un pārbaudiet nogāzes, uz kuras darbojaties, slīpumu.</p> <p>Pārbaudiet, vai riteņi nav iestrēguši un nepieciešamības gadījumā iztīriet tos.</p> |
| <p>11. Ikonas 13.E att. un 13.O att. paliek ieslēgtas, mirgo akumulatora LED gaismas 1, 2, 4 un 5.</p> <p><b>Pogu panelis "I" un "II" tips</b></p>  <p><b>Pogu panelis "III" tips</b></p>  | <p>Mašīna tiek iedarbināta, neatlaižot vilces pedāli (neatrodoties neitrālā stāvoklī).</p>                                                                                                                                                              | <p>Izslēdziet mašīnu un atkārtojiet iedarbināšanas procedūru tikai pēc pārliecināšanās, ka vilces pedālis atrodas neitrālā stāvoklī (pedālis ir atlaists).</p>                                                                                                                                                |

| Traucējums                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Cēlonis                                                                                   | Līdzeklis                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>12. Ikonas 13.E att. un 13.O att. paliek ieslēgtas, mirgo akumulatora LED gaismas 1, 2, 3 un 5.</p> <p><b>Pogu panelis "I" un "II" tips</b></p>  <p><b>Pogu panelis "III" tips</b></p>  | <p>Transmisijas ieslēgšanas/izslēgšanas svira atrodas izslēgtā transmisijas stāvoklī.</p> | <p>Pārbaudiet transmisijas ieslēgšanas/izslēgšanas sviras stāvokli un, ja nepieciešams, novietojiet to atpakaļ ieslēgtas transmisijas stāvoklī.</p> <p>Ja problēma vēl aizvien pastāv, sazinieties ar servisa centru.</p> |
| <p>13. Akumulatora LED gaismas 13.F att. ieslēdzas un izslēdzas viena pēc otras no kreisās puses uz labo pusi un otrādi.</p>                                                                                                                                                                                                                                 | <p>Saziņas kļūda starp borta elektroniskajiem moduļiem.</p>                               | <p>Izslēdziet mašīnu un atkārtojiet iedarbināšanas procedūru.</p> <p>Ja problēma vēl aizvien pastāv, sazinieties ar servisa centru.</p>                                                                                   |

#### PIEZĪME

Mašīnām, kas aprīkotas ar "III" tipa spiedpogu paneli, kopā ar LED kļūdu kombināciju akumulatora uzlādes procentuālā ciparu laukā tiek parādīts skaitlisks kļūdas kods (att. 13.Y). Ja nepieciešams, paziņojiet kļūdas skaitlisko kodu pilnvarotajam servisa centram.

#### PIEZĪME

Tādu traucējumu gadījumā, kas tabulā nav norādīti, nekavējoties sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.

## 16. PIEDERUMI

### 16.1 MULČĒŠANAS KOMPLEKTS

Sīki sasmalcina nopļauto zāli un atstāj to uz zāliena (att. 45.A1; att. 45.A2).

### 16.2 AKUMULATORA LĀDĒTĀJS (ĀTRA UZLĀDE)

Akumulatora lādētājs, kas ļauj samazināt akumulatora uzlādes laiku. Šai mašīnai apstiprināto akumulatoru lādētāju saraksts ir atrodams "Tehnisko datu" tabulā. Ļauj uzturēt akumulatoru labā stāvoklī dīkstāves laikā, nodrošinot optimālu uzlādes līmeni un ilgāku kalpošanas laiku (att. 45.B).

### 16.3 VILKŠANAS KOMPLEKTS

Nelielas piekabes vilkšanai (att. 45.C).

### 16.4 PĀRVALKS

Aizsargā mašīnu no putekļiem, kamēr tā netiek izmantota (att. 45.D).

### 16.5 AIZMUGURĒJĀS IZMEŠANAS AĪZSARGA KOMPLEKTS

Jāizmanto savākšanas maisu vietā, ja zāle nav novākta (att. 45.E) (tikai modeļos ar aizmugurējo savākšanu).

### 16.6 SNIEGA ĶĒDES 18"

Uzlabots aizmugures riteņu piestiprinājums sniega segumiem un ļauj izmantot sniega aizsargus (att. 45.F).

### 16.7 DUBĻU/SNIEGA RITEŅI 18"

Uzlabo sniega un dubļu vilces efektivitāti (att. 45.G).

### 16.8 PIEKABE

Instrumentu vai garu priekšmetu pārvadāšanai pieļaujamās slodzes robežās (att. 45.H).

### 16.9 IZKLIEDĒTĀJS

Lai izplatītu sāli vai mēslojumu (att. 45.I).

### 16.10 LAPU UN ZĀLES SAVĀCĒJS

Lapu un zāles savākšanai uz apaugušām virsmām (att. 45.J).

### 16.11 SNIEGA TĪRĪTĀJS AR VĒRSTUVI

Sniega, kas uzkrājies sānos saplacināšanai un noņemšanai (att. 45.K).



## ИНДЕКС

|                                                                                                                          |    |                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------|----|
| 1. ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ.....                                                                                                 | 2  | 7.3 Употреба на стрмни површини .....              | 22 |
| 2. ОПШТИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА<br>БЕЗБЕДНОСТ НА КОСИЛКАТА .....                                                              | 2  | 7.4 Стартување.....                                | 22 |
| 3. ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ<br>ЗА КОСИЛКА СО СЕДИШТЕ .....                                                           | 5  | 7.5 Работа.....                                    | 22 |
| 3.1 Обука.....                                                                                                           | 5  | 7.6 Запирање.....                                  | 24 |
| 3.2 Прелиминарни операции .....                                                                                          | 5  | 7.7 По работата.....                               | 24 |
| 3.3 Во текот на работата .....                                                                                           | 5  | 8. РЕДОВНО ОДРЖУВАЊЕ .....                         | 24 |
| 3.4 Одржување, одложување.....                                                                                           | 6  | 8.1 Општи информации.....                          | 24 |
| 3.5 Заштита на животната средина .....                                                                                   | 7  | 8.2 Акумулатор.....                                | 25 |
| 4. ПОЗНАВАЊЕ НА МАШИНАТА .....                                                                                           | 7  | 8.3 Тркала против скалпирање .....                 | 27 |
| 4.1 Опис и употреба на косилката .....                                                                                   | 7  | 8.4 Чистење .....                                  | 27 |
| 4.2 Ознаки за безбедност.....                                                                                            | 8  | 8.5 Подмачкување .....                             | 28 |
| 4.3 Налепница за идентификација .....                                                                                    | 9  | 8.6 Навртки и шrafoви за<br>фиксирање.....         | 28 |
| 4.4 Главни делови.....                                                                                                   | 9  | 9. ВОНРЕДНО ОДРЖУВАЊЕ.....                         | 28 |
| 5. МОНТИРАЊЕ .....                                                                                                       | 9  | 9.1 Безбедносни препораки .....                    | 28 |
| 5.1 Делови за монтирање .....                                                                                            | 10 | 9.2 Склоп на сечилата / сечила .....               | 28 |
| 5.2 Монтирање на управувачот .....                                                                                       | 10 | 9.3 Промена на предни / задни тркала 29            |    |
| 5.3 Монтирање на седиштето.....                                                                                          | 10 | 9.4 Замена на LED светилките .....                 | 30 |
| 5.4 Монтирање на предниот браник ....                                                                                    | 10 | 10. СКЛАДИРАЊЕ .....                               | 30 |
| 5.5 Склоп на канал за странично<br>исфрлање (само за модели со<br>странично исфрлање) .....                              | 10 | 11. РАКУВАЊЕ И ТРАНСПОРТ .....                     | 30 |
| 5.6 Поставување на страничните<br>држачи на склопот на сечила<br>(само за модели со странично<br>исфрлање, ако има)..... | 11 | 12. ПОМОШ И ПОПРАВКА.....                          | 31 |
| 5.7 Монтирање и комплетирање на<br>задната плоча (само за модели со<br>задна корпа за трева) .....                       | 11 | 13. ОПСЕГ НА ГАРАНЦИЈАТА.....                      | 31 |
| 5.8 Монтирање на корпата за трева<br>(само за модели со задна корпа за<br>трева) (само за модели тип „III“) .....        | 11 | 14. ТАБЕЛА ЗА ОДРЖУВАЊЕ.....                       | 32 |
| 6. КОМАНДИ ЗА КОНТРОЛА .....                                                                                             | 12 | 15. НЕСООДВЕТНА РАБОТА.....                        | 32 |
| 6.1 Прекинувач за палење.....                                                                                            | 12 | 16. ДОДАТОЦИ .....                                 | 36 |
| 6.2 Педала за гас.....                                                                                                   | 12 | 16.1 Сет за „мулчирање“ .....                      | 36 |
| 6.3 Рачка за активирање /<br>деактивирање на менувачот .....                                                             | 12 | 16.2 Полнач за акумулатор (брзо<br>полнење) .....  | 36 |
| 6.4 Регулација на висината на<br>косењето .....                                                                          | 12 | 16.3 Сет за влечење.....                           | 36 |
| 6.5 Копче за итни случаи .....                                                                                           | 13 | 16.4 Церада .....                                  | 36 |
| 6.6 Помошен приклучок за USB<br>додатоци.....                                                                            | 13 | 16.5 Сет за обезбедувач за задно<br>исфрлање ..... | 36 |
| 6.7 Звучни сигнали за<br>предупредување.....                                                                             | 13 | 16.6 Ланци за снег 18" .....                       | 36 |
| 6.8 Рачка за навалување на корпата за<br>трева (ако има, само за модели со<br>задна корпа за трева) .....                | 14 | 16.7 Гуми за кал/снег 18" .....                    | 36 |
| 6.9 Панел со копчиња.....                                                                                                | 14 | 16.8 Приколка.....                                 | 36 |
| 6.10 Bluetooth функција (ако има).....                                                                                   | 19 | 16.9 Сејалка.....                                  | 36 |
| 7. УПОТРЕБА НА КОСИЛКАТА.....                                                                                            | 20 | 16.10 Собирач за лисја и трева .....               | 36 |
| 7.1 Прелиминарни операции .....                                                                                          | 20 | 16.11 Плуг за снег.....                            | 36 |
| 7.2 Безбедносни контроли .....                                                                                           | 20 |                                                    |    |

## 1. ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ

### 1.1 КАКО ДА СЕ ЧИТА УПАТСТВОТО

Во текстот на упатството, некои параграфи со информации од особена важност поради поголема сигурност и подобро функционирање се евидентирани на различен начин, според следниот критериум:

#### ОПАСНОСТ

Непочитувањето на ова предупредување може да доведе до непосредна ризична ситуација која, доколку не се спречи, може да предизвика моментална смрт или сериозна/трајна повреда.

#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Непочитувањето на ова предупредување може да доведе до потенцијална ризична ситуација која, доколку не се спречи, може да предизвика моментална смрт или сериозна опасност по здравјето.

#### ВНИМАНИЕ

Непочитувањето на ова предупредување може да доведе до потенцијална ризична ситуација која, доколку не се спречи, може да предизвика мала штета на косилката.

#### НАПОМЕНА

Обезбедува насоки за да се справите со ситуации што не се поврзани со физичка повреда.

#### УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ

Обезбедува насоки за специфични процедури што треба да се следат доколку се појават ситуации што можат да го загорзат здравјето на луѓето или безбедноста на косилките.

#### ЗАБЕЛЕШКА

Обезбедува дополнителни информации за насоките дадени во претходните пораки за безбедност.

Пасусите означени со сиви квадратчиња ги посочуваат опционалните карактеристики коишто не се достапни кај сите модели дадени во ова упатство. Проверете дали функцијата е достапна за овој модел.

Сите индикации за позицијата на косилката „напред“, „назад“, „десно“

и „лево“ се дадени во однос на позицијата за работа на операторот.

### 1.2 НАСОКИ

#### 1.2.1 Слики

Сликите во ова упатство за употреба се нумерирани со 1, 2, 3 и така натаму. Компонентите посочени на сликите се означени со буквите А, В, С и така натаму. Насоката за компонентата С на сликата 2 се означува со изразот: „Видете на сл. 2.С“, или поедноставно „(слика 2.С)“. Фигурите се индикативни. Вистинските делови може да се разликуваат во однос на оние на сликата.

#### 1.2.2 Наслови

Упатството е поделено на поглавја и пасуси. Насловот на пасус „2.1 Обука“ е поднаслов на „2. Безбедносни мерки“. Насоките за насловите или пасусите се означени со кратенките погл. или пас. и со соодветниот број. Пример: „погл. 2“ или „пас. 2.1“

## 2. ОПШТИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА КОСИЛКАТА

### 2.1 ОПШТИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

**Прочитајте ги сите предупредувања за безбедност, упатства, илустрации и спецификации испорачани со косилката.** Непочитувањето на упатствата наведени подолу може да резултира со струен удар, пожар и/или сериозна повреда.

**Зачувајте ги сите предупредувања и упатството за понатамошно упатување.**

Поимот „електричен алат“ наведен во предупредувањата се однесува на косилка што се напојува преку електрична мрежа (со кабел за напојување) или опрема што работи на акумулатор (без кабел).

- 1) **Безбедност на работната локација**
  - a) **Одржувајте ја работната површина чиста и добро осветлена.**  
*Неуредните или темни површини може да предизвикаат несреќи.*
  - b) **Не употребувајте електрични алати во експлозивни атмосфери, на пример во присуство на запаливи течности, гасови или прав.** *Електричните делови предизвикуваат искри што може да ги запалат нечистотиите или испарувањата.*



- c) При користење на електрични алати, децата и другите лица не треба да стојат во близина. Одвлекување на вниманието може да направи да изгубите контрола.

## 2) Електрична безбедност

- a) **Приклучокот за кабел за полнење на акумулаторот мора да одговара на штекерот.** Не го модификувајте приклучокот на кој било начин. Не користете приклучоци за адаптер со кабел за заземјување за полнење на акумулаторот. *Немодификуваните приклучоци и соодветните приклучници го намалуваат ризикот од струен удар.*
- b) **Приклучокот на електричниот алат мора да биде компатибилен со приклучницата.** Не го модификувајте приклучокот на кој било начин. Не користете адаптери со заземјени електрични алати. *Немодификуваните приклучоци и соодветните приклучници го намалуваат ризикот од струен удар.*
- c) **Избегнувајте контакт на телото со површина со маса или со земја, како цевки, радијатори, кујнски апарати, фрижидери.** Ризикот од електричен удар се поттикнува ако телото се најде на маса или земја.
- d) **Не ги изложувајте електричните алати на дожд или влага.** Доколку навлезе вода во електричниот алат, се зголемува ризикот од електричен удар.
- e) **Никогаш не влечете го кабелот за да го извадите приклучокот од штекерот.** Чувајте го кабелот за полнење на акумулаторот подалеку од топлина, масло, растворувачи, остри предмети, остри рабови или подвижни делови. *Оштетените или заплетканите кабли го зголемуваат ризикот од струен удар.*
- f) **Не го користете кабелот неправилно.** Не користете го кабелот за носење, повлекување или исклучување на алатот од штекерот. Чувајте го кабелот подалеку од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови. *Оштетените или заплетканите кабли го зголемуваат ризикот од струен удар.*
- g) **Кога го користите електричниот алат на отворено, користете продолжен кабел погоден за надворешна употреба.** *Користењето продолжен кабел погоден за надворешна употреба го намалува ризикот од струен удар.*
- h) **Ако електричниот алат мора да се користи во влажна средина, користете штекер заштитен со уред за заштита од диференцијална струја (RCD).** *Употребата на RCD го намалува ризикот од струен удар.*
- i) **Поврзете го полначот за акумулатор само со штекер со фреквенција на електрична**

**мрежа како што е наведено на идентификациската плочка.**

## ОПАСНОСТ

Влагата и електричната енергија не се компатибилни:

- Уверете се дека рацете ви се суви кога ракувате или ги поврзувате електричните кабли.
- Никогаш не поврзувајте штекер или кабел во влажни места (присуство на вирови или влажен терен).
- Ако е потребно, користете продолжен кабел што е отпорен на вода, и исто такви штекери достапни на пазарот.
- Прединсталацијата на штекер за полнење, поврзана со електричната мрежа на зградата, мора да биде извршена од квалификуван електричар и да биде соодветно заштитена со диференцијален прекинувач (RCD-уред за заштита од диференцијална струја) со струја на ослободување во согласност со законодавството во сила.
- Неправилното поврзување може да предизвика краток спој и сериозна повреда, вклучително и смрт.

## • За да спречите прекини во снабдувањето со електрична енергија за време на полнењето:

- проверете дали е соодветен целокупниот капацитет на електричниот систем.
- поврзете ја косилката со штекер со соодветна јачина.
- избегнувајте истовремена употреба на други електрични апарати со голема апсорпција на енергија.

## 3) Лична безбедност

- a) **Бидете внимателни, проверете што правите и свесно размислувајте при употреба на електричен алат. Не користете електричен алат кога сте уморни или под влијание на дрога, алкохол или лекови.** Момент на невнимание при ракување со електричен алат може да резултира со сериозна лична повреда.
- b) **Користете лична заштитна опрема (PPE). Секогаш носете заштитни очила.** *Користењето лична заштитна опрема како што е маска, нелизгачки заштитни чевли, шлем или заштита за уши помага да се спречат лични повреди.*
- c) **Избегнувајте ненамерно стартување.** Проверете дали прекинувачот е во позиција „ИСКЛУЧЕНО“ пред да го вметнете приклучокот, да го држите или да го носите електричниот алат. *Постои поголема можност за несреќа ако го носите електричниот алат со*

прстот поставен на прекинувачот или додека е поврзан во струја со прекинувачот во позиција „ВКЛУЧЕНО“.

- d) **Извадете ги клучевите или алатите за прилагодување пред да го вклучите електричниот алат.** Француски или друг вид на алат што е прикачен за ротирачките делови на косилката може да доведе до лична повреда.
- e) **Не наведнувајте се.** Постојано бидете исправени и одржувајте рамнотежа. Ова обезбедува подобра контрола врз електричниот алат во неочекувани ситуации.
- f) **Носете соодветна облека.** Не носете лелеава облека или накит. Носата и облеката треба да бидат подалеку од подвижните делови. Лелеавата облека, накитот или долгата коса можат да се заглават во подвижните делови.
- g) **Ако уредите треба да бидат поврзани со системи за екстракција и собирање прав, проверете дали се поврзани и соодветно користени.** Користењето на овие уреди може да ги намали опасностите предизвикани од прав.
- h) **Не дозволувајте поради знаењето стенката при користење на косилката да ги игнорирате начелата за безбедност на електричниот алат.** Невниманието може да предизвика сериозни повреди во дел од секунда.

#### 4) Користење и грижа за електричните алати

- a) **Не преполнувајте** го електричниот алат. **Користете електричен алат соодветен за задачата.** Соодветниот електричен алат ќе ја заврши работата подобро и побезбедно со брзината за која е наменет.
- b) **Не користете го електричниот апарат ако прекинувачот не е правилно поставен во позиција за вклучување или исклучување.** Ако електричниот алат не може да се вклучи со прекинувачот, тој е опасен за употреба и треба да се поправи.
- c) **Не користете ја косилката ако прекинувачот за палење не се вклучува и исклучува.** Косилката што не може да се контролира со прекинувачот е опасна и мора да се поправи во овластен сервисен центар.
- d) **Извадете го клучот за палење пред да правите какви било прилагодувања, менувања на додатоците или пред да го складирате електричниот алат.** Овие превентивни мерки за безбедност го намалуваат ризикот од случајно стартување на електричниот алат.
- e) **Складирајте ги електричните алати подалеку од дофат на деца и не дозволувајте со косилката**

да ракуваат лица коишто не се запознаени со косилката и упатствата за употреба. Електричните алати се опасни кога се користат од страна на неискусни лица.

- f) **Обезбедете редовно одржување на електричните алати и додатоците.** Проверете дали подвижните делови се погрешно поставени, скршени или заглавени и проверете ги другите состојби што можат да влијаат врз работата на електричниот алат. Во случај на оштетување, електричниот алат мора прво да се поправи за да може повторно да се користи. Многу несреќи се предизвикани поради несоодветно одржување.
- g) **Сечилата треба сеногаш да бидат остри и чисти.** Правилно одржуваните алати за сечење со остри сечила имаат помала веројатност да се заглават и се полесни за управување.
- h) **Користете го електричниот алат и неговите додатоци во согласност со овие упатства, земајќи ги предвид работните услови и задачата што треба да се изврши.** Користењето на електричниот алат за друг тип на работа освен онаа за која е наменет може да доведе до несреќа.
- i) **Рачките и останатите површини за држење треба да бидат суви, чисти и без траги од масло или подмачкувач.** Лизгавите рачки и површини за држење не овозможуваат безбедно движење и контрола на алатот во неочекувани ситуации.

#### 5 Користење и грижа за акумулаторските алати

- a) **Користете само полначи за полнење на батериите што ги препорачува производителот.** Полначот што е соодветен за еден тип на акумулатор може да создаде ризик од пожар, струен удар, прегревање или протекување на корозивна течност од акумулатор при употреба со друг тип на акумулатор.
- b) **Користете само акумулатори со спецификации што се предвидени за вашиот апарат.** Употребата на други батерии може да создаде ризик од повреда или пожар.
- c) **Кога акумулаторите не се користат, треба да се чуваат подалеку од други метални предмети, како што се спајалици, монети, клучеви, клинц, завртки или други мали метални предмети што би можеле да предизвикаат краток спој на контактите.** Краток спој на контактите на акумулаторот може да доведе до експлозија и пламен.
- d) **Ако акумулаторот е во лоша состојба, може да почне да истекнува течност од него.** Избегнувајте контакт

со течностите од акумулаторот. Во случај на ненамерен контакт, исплакнете со вода. Ако течностите од акумулаторот дојдат во допир со очите, консултирајте се со лекар. Истечената течност од акумулаторот може да предизвика иритација или изгореници на кожата.

- e) **Не користете косилка или акумулатор што се оштетени или изменети.** Оштетените или изменетите акумулатори можат да покажат несоодветно однесување што резултира со пожар, експлозија или ризик од повреда.
  - f) **Не изложувајте го акумулаторот или алатот на оган или прекумерни температури.** Изложувањето на оган или температура над 70°C може да предизвика експлозија.
  - g) **Следете ги сите упатства за полнење и не полнете го акумулаторот или алатот надвор од температурниот опсег наведен во упатствата.** Несоодветното полнење или полнењето на температури надвор од наведениот опсег може да ги оштетат акумулаторите и да го зголемат ризикот од пожар.
  - h) **Не полнете го акумулаторот на места каде што има пареа или запаливи материји или во влажни простории.** Ако не е можно да се избегнат влажни средини, користете штекер заштитен со диференцијален прекинувач (RCD-уред за заштита од диференцијална струја) за да се намали ризикот од струјни удари.
  - i) **Чувајте го кабелот за полнење на акумулаторот подалеку од дофат на деца.**
- 6) **Техничка поддршка**
- a) **Вашиот електричен алат треба да биде сервисиран од страна на квалификувано лице со употреба на идентични резервни делови.** Со ова ќе се одржи безбедноста на електричниот алат.
  - b) **Не вршете поправки на акумулаторот.** Поправките мора да ги врши производителот или специјализиран сервисен центар.

### 3. ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ ЗА КОСИЛКА СО СЕДИШТЕ

#### 3.1 ОБУКА

- Запознајте се со командите и правилното користење на косилката. Научете брзо да ја запираате косилката.
- Да не се дозволи никогаш со косилката да управуваат деца или лица кои немаат доволно искуство со управувањето. Локалните закони

може да предвидат минимална возраст за управување со косилката.

- Не е дозволено деца или други луѓе да управуваат со косилката.
- Имајте на ум дека корисникот е одговорен за незгодите или опасноста на други лица или нивниот имот. Во опсегот на одговорности на операторот спаѓа и проценката на можните ризици на теренот каде треба да се работи и затоа преземете ги сите неопходни мерки за безбедност за да ја гарантирате својата, но и безбедноста на другите особено на закосени, нерамни, лизгави или нестабилни терени.
- Овој прирачник е составен дел на косилката и затоа секогаш мора да биде предаден во случај на привремен или конечен пренос.

#### 3.2 ПРЕЛИМИНАРНИ ОПЕРАЦИИ

##### Лична заштитна опрема (ЛЗО)

- Носете соодветна облека, работни чевли отпорни на лизгање и долги панталони. Не вклучувајте на косилката со боси нозе или со отворени сандали. Носете заштитни слушалки за слухот.
- Употребата на акустична заштита ја намалува можноста да ги слушнете можните предупредувања (повикување или аларми). Обрнувајте исклучително внимание на она што се случува околу областа за работа.
- Не носете марами, наметки, ремени, бразлетни, облека со лелеави делови или со врвки и врски и слични додатоци што висат или се долги и би можеле да се закачат за косилката или за предмети и материјали кои се производ на работата.
- Ако имате долга коса, фатете ја.

##### Простор за работа / Косилка

Проверете ја темелно целата површина за работа и отстранете сè што би можело да биде исфрлено од косилката или да ги оштети сечилата/ротирачки единици (камења, гранки, железни жици, коски, итн.).

#### 3.3 ВО ТЕКОТ НА РАБОТАТА

##### Работна површина

- Не ја користете косилката во ризични амбиенти во присуство на лесно запаливи гасови и прашина. Електричен контакт или механичко триење можат да предизвикаат палење на прашината или на издувната пареа.
- Работете само на дневна светлина или при добро вештачко осветлување и при услови на добра видливост.
- Оддалечете ги лицата децата и животните од работниот простор. Не може да се чуваат деца додека

се користи на косилката, тие треба да бидат чувани од друго лице.

- Избегнувајте да работите на влажна трева, кога врне и кога има ризик од временска непогода, а особено грмотевици.
- Обрнете особено внимание на нерамнините на теренот (наклони, влдрабнатини), закосувањата, скриените опасности и пречките коишто можат да ја ограничат видливоста.
- Обрнете особено внимание во близина на стрмнини, дупки или препреки. Косилката може да се преврти ако едното тркало поминува преку раб или ако работ е закосен.
- Особено внимавајте на закосена површина, за да не дојде до превртување на косилката, или губење контрола. Главните причини за губење на контрола се:
  - Недоволно прилепување на тркалата.
  - Прекумерна брзина.
  - Нагли промени на правецот.
  - Несоодветно сопирање.
  - Несоодветна употреба на косилката.
  - Недоволно познавање на условите на теренот.
  - Употреба на косилката за влечење.
- Внимавајте на сообраќајот кога косилката се користи во близина на пат.

### НАПОМЕНА

Машините наведени во овој прирачник не се наменети за употреба како влечни возила.

### Однесувања

- Додека управувате со косилката, бидете сконцентрирани.
- Обрнете внимание кога одите во рикверц. Погледнете зад вас пред и при движење наназад за да обезбедите дека нема никакви пречки.
- Обрнете особено внимание кога користите дополатоци што може да ја променат стабилноста на косилката, особено на стрмни површини.
- Секогаш држете ги рацете и нозете подалеку од сечилото, особено при стартување на моторот и додека работите со косилката.
- Држете ги рацете и нозете подалеку од потпората на седиштето. Постои ризик од скршеници.

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

сечилата продолжуваат да се вртат уште неколку секунди откако ќе се исклучи или откако ќе го изгаснете моторот.

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Внимавајте на склопот на сечила со повеќе ножеви, бидејќи ротирањето на едно сечило може да предизвика ротација и на другите ножеви.

### УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ

Во случај на дефект или инциденти во текот на работата, веднаш исклучете го моторот и оддалечете ја косилката внимавајќи да не предизвикате други оштетувања. Во случај на инцидент со лична повреда или повреда на трето лице, пристапете веднаш кон постапката за давање најсоодветна прва помош за дадената состојба и обратете се во соодветен центар за здравствена заштита за неопходно лекување. Отстранете ги темелно сите остатоци од косењето што може да предизвикаат дефект или повреди на лица или животни ако останат незабележано во косилката.

### Ограничувања на употребата

- Никогаш не ракувајте со косилката кога обезбедувачите се оштетени, нецелосни или неправилно монтирани (корпа за трева, обезбедувачи за странично исфрлање, обезбедувачи за задно исфрлање).
- Не користете ја косилката ако дополнителната/помошната опрема не се поставени на дадените точки.
- Не исклучувајте, дезактивирајте, вадете ги манометарот и безбедносните системи/микропрекинувачи.
- Не изложувајте ја косилката на непотребни сили и не користете несоодветна косилка за изведување тешки работи; ако употребувате соодветна косилка, се намалува ризикот и се подобрува квалитетот на работата.
- Косилката не е наменета за употреба на јавни патишта. Мора да се користи (согласно Законот за патишта) само на приватни површини, каде нема сообраќај.

### 3.4 ОДРЖУВАЊЕ, ОДЛОЖУВАЊЕ

Редовно одржувајте и правилно одложете ја косилката за да ја одржите безбедноста на косилката и нивото на работа.

### Одржување

- Никогаш не користете ја косилката со користени или оштетени делови. Оштетените или дефектните делови треба да се заменат, никогаш да не се поправаат.
- Во текот на операциите за регулирање на машината, обрнете внимание и избегнувајте прстите да ви се наоѓаат заглавени во уредот со сечивото во движење и фиксните делови на машината.

- Вашата косилка треба да биде сервисирана од страна на квалификувано лице со употреба на идентични резервни делови. Со ова ќе се одржи безбедноста на косилката.
- Не вршете поправки на акумулаторот. Поправките мора да ги врши производителот или специјализиран сервисен центар.

## УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ

Дадените нивоа за бучава и вибрации во ова упатство се максимални вредности за употреба на косилката. Употребата на елемент за косење којшто не е стабилен, движењето со преголема брзина, неодржувањето на косилката, значително влијаат врз емисијата на бучава или вибрации. Затоа, неопходно е да применувате заштитни мерки за да елиминирате можни оштетувања заради зголемена бучава или значителни вибрации; одржувајте ја косилката редовно, носете слушалки против бучава и правете паузи во работата.

## Складирање

За намалување на ризикот од оган, не оставајте полни контејнери во затворен простор.

### 3.5 ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Заштитата на животната средина треба да е приоритет при користење на косилката, и да биде од корист за граѓаните и за животната средина.

- Доследно следете ги локалните закони за фрлање на амбалажата, делови во распаѓање или какви било елементи со штетно влијание врз животната средина овие отпадоци не се фрлаат во губре, туку треба да бидат разделени и да се достават до соодветни центри за собирање на истите, кои ќе се погрижат за рециклирање на материјалите.
- Придржувајте се до локалните одредби за отстранување на отпадни материјали.
- Кога косилката ќе се расипе, не ја исфрлајте надвор, туку однесете ја во депонијата за отпадни материјали, согласно позитивните локални одредби.



Не фрлајте ги електричните апарати заедно со домашен отпад. Во согласност со директивата на ЕУ 2012/19/EU, отпадот што се состои од електрични и електронски апарати е ваша одговорност и, во согласност со националните одредби, електричните апарати за фрлање треба да се фрлат засебно за да може подоцна повторно да се употребат на еко-компатибилен начин. Ако електричните апарати се одложат на

губриште или на земја, штетните состојки може да стапат во контакт со елементите во почвата и да навлезат во синџирот на исхрана, со што ќе се нарушат вашето здравје и благосостојбата. За подетални информации околу фрлањето на овој производ, контактирајте со компетентни институции за фрлање домашен отпад или со застапникот.



Li-ion

На крајот од работниот век, фрлете ги акумулаторите во согласност со важечкото локално законодавство. Акумулаторите содржат материјали што се опасни за луѓето и за средината. Треба да се извади и расклопи во засебен сад што може да содржи литиумски јони.



Засебното собирање на производите и искористените пакувања овозможува рециклирање на материјалите и повторна употреба. повторната употреба на рециклираните материјали спречува штета на животната средина и ја намалува потребата за примарни материјали.

## 4. ПОЗНАВАЊЕ НА МАШИНАТА

### 4.1 ОПИС И УПОТРЕБА НА КОСИЛКАТА

**Оваа косилка е тревокосачка со седнат оператор.**

Косилката е опремена со електричен моторот што управува со сечилата и електричен погонски мотор. Косилката има погон на задни тркала.

Операторот е во позиција да управува со косилката, и да ги вклучува главните команди во седечка состојба.

Безбедносните уреди инсталирани на косилката ќе го запрат работењето на моторот и на сечилата за неколку секунди (пас. 7.2.2).

#### 4.1.1 Предвидена употреба

Оваа косилка е наменета и произведена за косење трева.

Конкретно, моделите:

- MP 84 Li 48 серија V1/V2 и MP 98 Li 48 серија V3 може:

1. да коси трева и остатокот да го собере во корпата за трева;
2. да коси трева и да ја исфрли на земјата преку задниот отвор (доколку има).
3. да коси трева, да ја кастри и да ја исфрли на земја (ефект на мулчирање, ако има).

Моделите:

- SD 98 Li 48 серија V1/V2 и SD 108 Li 48 серија V3 може:

1. да коси трева и странично да ја распредели на површината.
2. да коси трева, да ја кастри и да ја исфрли на земја (ефект на мулчирање, ако има).

Употребата на одредена дополнителна опрема којашто ја предвидел производителот како оригинална опрема и делови што се набавуваат засебно, дозволуваат да ја завршите оваа работа на различни начини, дадени во ова упатство, и во упатството што се доставува со дадената дополнителна опрема. Исто така, намената може да се зголеми со користење на дополнителната опрема (ако е предвидено од страна на Производителот), почитувајќи ги ограничувањата и условите наведени во упатствата дадени со дополнителната опрема.

#### 4.1.2 Несоодветна употреба

Секоја друга употреба, што не е наведена погоре, може да претставува опасност за луѓето и/или да ги оштети предметите. Се отфрлаат при неправилна употреба (како пример, но не се ограничува на следното):

- Транспортот на други лица, деца или животни со косилката, може да доведе истите да паднат и да се здобијат со тешки повреди или да го попречат безбедното управување на операторот;
- туркање товар;
- користење на косилката на нерамни, лизгави, замрзнати, камени, површини, во близина на мочуришта или бари, каде што нема услови за проценка на теренот;
- Вклучување на сечилата врз површини без трева;
- употреба на косилката за собирање лисја или остатоци.

#### НАПОМЕНА

Несоодветната употреба на косилката ја поништува гаранцијата и го ослободува Производителот од сепаква одговорност, и целата одговорност за штета или повреда на корисникот или трети лица, ја сноси корисникот.

#### 4.1.3 Тип на корисник

Оваа косилка е наменета да ја користат корисници, т.е. оператори коишто не се професионалци. Наменета е за „употреба за хоби“ и мора да ја користи само еден оператор.

## 4.2 ОЗНАКИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ

На косилката има разни симболи (сл. 2). Нивната функција е да го потсетат корисникот на неопходноста од внимателна употреба. Значење на симболите:



### ВНИМАНИЕ

Пред употреба прочитајте ги упатствата.



### ВНИМАНИЕ

Извадете го клучот, и прочитајте ги упатствата пред одржување или поправка.



### ОПАСНОСТ ОД ИСФРЛЕНИ ПРЕДМЕТИ.

Не ракувајте доколку не се инсталирани обезбедувачот за задно исфрлање, или корпата за трева. (само за модели со систем за задно собирање).



### ОПАСНОСТ ОД ИСФРЛЕНИ ПРЕДМЕТИ.

Не работете без да го поставите каналот за странично исфрлање. (само за модели со странично исфрлање)



### ОПАСНОСТ ОД ИСФРЛЕНИ ПРЕДМЕТИ.

За време на користењето на косилката, сите луѓе треба да бидат подалеку и надвор од работната област.



### РИЗИК ОД ПРЕВРТУВАЊЕ НА КОСИЛКАТА:

Не ја употребувајте косилката на стрмнина поголема од 10°.



### ОПАСНОСТ ОД ДРОБЕЊЕ

Уверете се дека децата се на безбедно растојание од косилката додека работи.



### ОПАСНОСТ ОД ИСЕЧЕНИЦИ

Сечила во функција. Не ги ставајте рацете или нозете во кукиштето на сечилото.

## УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ

Сите оштетени или нечитливи налепници мора да се заменат. Нарачајте резервни ознаки од Овластен сервисен центар.



### 4.3 НАЛЕПНИЦА ЗА ИДЕНТИФИКАЦИЈА

Етикетата за идентификација ги вклучува следните податоци (сл. 1):

1. Ниво на акустична моќност.
2. Ознака за усогласеност со СЕ.
3. Година на производство.
4. Тип на косилката.
5. Сериски број.
6. Име и адреса на производителот.
7. Код на производ.
8. Максимална брзина при работа на моторот.
9. Тежина во кг.
10. Степен на електрична заштита.
11. Номинален напон.
12. Капацитет на акумулаторот.

Запишете ги податоците за идентификација за косилката на соодветните места на дадената етикета од внатрешната страна на капакот.

#### УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ

Наведете ги податоците од етикетата за идентификација на производителот секогаш кога ќе го контактирате Овластениот сервисен центар.

### ЗАБЕЛЕШКА

Пример на Изјавата за сообразност се наоѓа на последната страница во ова упатство.

### 4.4 ГЛАВНИ ДЕЛОВИ

Косилката ги содржи следните главни компоненти со следните функции (Сл.1):

- A. Склоп на сечилата:** овој склоп се состои од сечилото, склопот на ротирачко сечило и од неговото нукиште.
- B. Сечила:** тоа се деловите со кои се коси тревата перките на крајот ја насочуваат искосената трева кон каналот за исфрлање.
- C. Канал за странично исфрлање:** тоа е безбедносна заштита и спречува предметите што се собрани од сечилата да биде исфрлени подалеку од косилката (само за модели со странично празнење).
- D. Канал за исфрлање:** овој дел го поврзува склопот на сечилата со корпата за трева (само за модели со заден собирач).

- E. Корпа за трева:** за собирање на искосената трева, корпата за трева претставува и безбедносен дел, така што спречува предметите што ги собираат сечилата да бидат исфрлени многу подалеку од косилката (само за модели со заден собирач).
- F. Обезбедувач за задно исфрлање (достапен на барање):** може да се вгради на местото на корпата за трева, и да спречи заглавување на предметите во сечилата, и исфрлање подалеку од косилката (само за модели со задно собирање).
- G. Седиште за управување:** е седиште наменета за операторот. има сензор поврзан со безбедносните уреди за детекција на операторот.
- H. Мотор за сечило:** управува со сечилата.
- I. Погонски мотор:** управува со тркалата.
- J. Акумулатор:** обезбедува напојување на моторот и сите електрични компоненти на косилката.
- K. Преден браник:** обезбедува заштита на предните делови на косилката.
- L. Управувач:** ги управува предните тркала.
- M. Панел со копчиња :** интерфејс што ги содржи сите главни команди за користење на косилката.

### 5. МОНТИРАЊЕ

#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Правилата за безбедност што треба да се почитуваат се опишани во погл. 2. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или несреќи. Не ја користете косилката пред да ги прочитате упатствата наведени во делот „МОНТИРАЊЕ“.

За потребите на складирање и транспорт, одредени компоненти на косилката не се монтирани во фабриката, туку треба да се монтираат по нејзиното отпакување.

Распакувањето и целата монтажа треба да се извршат на цврста и рамна површина со доволно простор за поместување на машината и на амбалажата користејќи секогаш соодветни алати.

## 5.1 ДЕЛОВИ ЗА МОНТИРАЊЕ

Во пакувањето има и делови за монтирање дадени во следната табела:

|    | Опис                                                                                                                                                                                                      |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Управувач                                                                                                                                                                                                 |
| 2  | Капак на контролната табла и делови за монтирање на управувачот                                                                                                                                           |
| 3  | Седиште за управување                                                                                                                                                                                     |
| 4  | Полнач за акумулатор                                                                                                                                                                                      |
| 5  | Преден браник                                                                                                                                                                                             |
| 6  | Тркала против скалпирање                                                                                                                                                                                  |
| 7  | Корпа за трева со соодветни завртки за монтирање и упатство (само за модели со задна корпа за трева)                                                                                                      |
| 8  | Долниот дел од задната плоча, потпорите на корпата за трева и соодветните додатоци за монтажа и фиксирање (само за модели со задна корпа за трева)                                                        |
| 9  | Канал за странично исфрлање (само за модели со странично исфрлање)                                                                                                                                        |
| 10 | Странични држачи на склопот на сечила (само за модели со странично исфрлање, ако има)                                                                                                                     |
| 11 | Папка со:<br>- упатства за употреба и документи<br>- шrafoви за монтирање на седиштето<br>- фитинзи за склоп за канал за странично исфрлање (само за модели со странично исфрлање)<br>- 2 клуча за палење |
| 12 | Сет за држење мобилен телефон (ако има)                                                                                                                                                                   |

### 5.1.1 Распакување

- Отворете го пакувањето внимателно за да не ги расфрлите деловите.
- Прочитајте ја документацијата во кутијата каде се наведени овие упатства.
- Извадете ги од кутијата сите делови што не се монтирани.
- Извадете ја косилката од пакувањето следејќи ги следните мерки:
  - придвигнете го склопот на сечилата до неговата максимална висина (пас. 6.4) за да избегнете оштетување во моментот кога ќе ја спуштите косилката од платформата на земја
  - Придвигнете ја рачката за возење напред до позицијата за ослободување (пас. 6.3);
  - Спуштете ја косилката од платформата на земја.

## 5.2 МОНТИРАЊЕ НА УПРАВУВАЧОТ

- Поставете ја косилката на рамна површина, и исправете ги предните тркала.
  - Поставете ја главчината (сл. 3.А) на управувачката оска (сл. 3.В) и проверете дали клинот (сл. 3.С) е правилно вметнат во своето лежиште во главчината.
  - Вратете го капачето на контролната табла (сл. 3.В) со вметнување на петте фитинзи, така што да кликнат на своето место.
  - Поставете го управувачот (сл. 3.Е) на главчината (сл. 3.А) со краците насочени кон седиштето.
- 5а. Само за управувач тип „I“** - Вметнете го разделникот (сл. 3.Ф) и фиксирајте го управувачот со помош на испорачаните завртки (сл. 3.Г) по наведениот редослед.
- 5б. Само за управувач тип „II“** - Фиксирајте го управувачот со помош на испорачаните завртки (сл. 3.Ф, 3.Г) по наведениот редослед.
- 6а. Само за управувач тип „I“** - Поставете ја заштитната маска на управувачот (сл. 3.Н), така што ќе ја вметнете да кликне на своето место.
- 6б. Само за управувач тип „II“** - Поставете ја заштитната маска за мобилен телефон (сл. 3.Н), така што ќе ја вметнете да кликне на своето место.

## 5.3 МОНТИРАЊЕ НА СЕДИШТЕТО

Поставете го седиштето (сл. 4.А) на плочата (сл. 4.В) со помош на завртките (сл. 4.С).

## 5.4 МОНТИРАЊЕ НА ПРЕДНИОТ БРАНИК

- 1а. Само за браник тип „I“** - Поставете го предниот браник (сл. 5.А) на долниот дел на рамката (сл. 5.В) со помош на четирите завртки (сл. 5.С).
- 1б. Само за браник тип „II“**
  - Поставете ги двете потпори (сл. 5.А) и (сл. 5.В) на долниот дел на рамката (сл. 5.С) по редоследот прикажан на сликата D= десно; L= лево.
  - Целосно прицврстете ги завртките (Сл. 5.Д).
  - Фиксирајте го предниот браник (сл. 5.Е) за потпорите (сл. 5.А) и (сл. 5.В) со помош на завртките (сл. 5.Ф) и навртките (сл. 5.Г).

## 5.5 СКЛОП НА КАНАЛ ЗА СТРАНИЧНО ИСФРЛАЊЕ (САМО ЗА МОДЕЛИ СО СТРАНИЧНО ИСФРЛАЊЕ)

- Монтирајте го прицврстувачот (сл. 6.А) од внатрешната страна на корпата за странично исфрлање, (сл. 6.В)



- со вметнување на терминалот (сл. 6.B.1) во дупката, и завртете до крај, така што и прицврстувачот (сл. 6.B) и терминалот (сл. 6.B.2) да бидат безбедно поставени во кукиштата.
2. Поставете го каналот за странично исфрлање (сл. 6.A) во линија со држачите на склопот на сечилата (сл. 6.C). Со помош на одвртувач, завртете го вториот терминал (сл. 6.B.2) на прицврстувачот (сл. 6.B) за да го извадите од каналот за странично исфрлање.
  3. Ставете го клинот (сл. 6.D) во дупките на држачите (сл. 6.C) и на каналот за странично исфрлање, така што да минува низ спиралната пружина (сл. 6.B), и пробушениот крај излегува од внатрешната страна.
  4. Вметнете ја расцепката (сл. 6.E) во дупката (сл. 6.D.1) на клинот (сл. 6.D) и ротирајте го клинот за да ги искривите двата краја (сл. 6.E.1) на расцепката, (со помош на клешти), за да не може да се излизга така што ќе го (сл. 6.D) ослободи клинот.

#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Проверете дали прицврстувачот функционира правилно, и спуштете го каналот за странично исфрлање. Уверете се дека клинот е правилно поставен и дека не може ненадејно да падне. проверете дали обезбедувачот за странично исфрлање (Сл. 7.A) е спуштен и блокиран со помош на безбедносната рачка (Сл. 7.B).

#### ВНИМАНИЕ

Пред да го расклопите или поправате дефлекторот, притиснете ја сигурносната рачка (Сл. 8.B) и подигнете го обезбедувачот за странично празнење (Сл. 8.A) за да го расклопите.

#### ЗАБЕЛЕШКА

За да го отстраните дефлекторот, повторете ги чекорите за склопување во обратен редослед.

#### 5.6 ПОСТАВУВАЊЕ НА СТРАНИЧНИТЕ ДРЖАЧИ НА СКЛОПОТ НА СЕЧИЛА (САМО ЗА МОДЕЛИ СО СТРАНИЧНО ИСФРЛАЊЕ, АНО ИМА)

Завршете го поставувањето на склопот на сечилата со монтажа на страничните држачи на профилот на склопот со помош на соодветните завртки (сл. 9)

#### 5.7 МОНТИРАЊЕ И КОМПЛЕТИРАЊЕ НА ЗАДНАТА ПЛОЧА (САМО ЗА МОДЕЛИ СО ЗАДНА КОРПА ЗА ТРЕВА)

1. Поставете ги двата долни држачи (сл.10.A) и (сл.10.B), почитувајќи го редоследот на склопување наведен на сликата, фиксирајте ги со завртките (сл.10.C) и навртките (сл.10.D), така што ќе ги затегнете докрај.
2. Извадете ги двете завртки (сл. 10.H), што ќе ви требаат подоцна.
3. Поставете го долниот дел (сл. 10.E) на задната плоча и фиксирајте ја за долните држачи со завртките (сл. 10.F) и завртките (сл. 10.G), но не затегнувајте ги докрај.
4. Целосно прицврстете го долниот дел (сл.10.E) на задната плоча со целосно затегнување на двете централни завртки што претходно ги извадивте (сл.10.H) и четириите горни завртки (сл.10.I)
5. Целосно прицврстете ги двете долни навртки (сл. 10.G).
6. Вметнете ја рачката (сл. 10.J) на индикаторот за торбата за собирање во своето седиште (сл. 10.K) и туркајте ја надолу додека не слушнете кликување.
7. Поставете ги двете потпори на корпата за трева (сл.10.L) и сл.10.M), почитувајќи го редоследот на склопување наведен на сликата, и фиксирајте ги со завртките (сл.10.N) и еластичните подлошки (сл.10.O), така што ќе ги затегнете докрај.

#### 5.8 МОНТИРАЊЕ НА КОРПАТА ЗА ТРЕВА (САМО ЗА МОДЕЛИ СО ЗАДНА КОРПА ЗА ТРЕВА) (САМО ЗА МОДЕЛИ ТИП „III“)

1. Со копчињата за отворање/затворање на корпата за трева (сл. 13.U, V) порамнете ја рачката со две пружини (сл. 11.A) со потпорите (сл. 11.B) на корпата за трева.

#### ЗАБЕЛЕШКА

За порамнување и потоа за рачно прилагодување на позицијата на рачката со две пружини (сл.11.A), треба да го задржите притиснато копчето за отворање (сл.13U) или затворање (сл.13V) на корпата за трева.

2. Прикачете ја корпата за трева (сл. 16.A) на потпорите (сл. 16.B) и центрирајте ја во однос на задната плоча. Центрирањето

- се прави со употреба на десната потпора како странична потпора.
3. Затворете ја корпата за трева (сл. 11.C) така што ќе го задржите притисна копчето за затворање на торбата за собирање (сл. 13.V).

## ЗАБЕЛЕШКА

За да ја извадите корпата за трева (сл. 11.C), подигнете ја така што ќе одржувате растојание од плочата од околу  $10 \div 15$  cm, како што е прикажано на сл. 11.

## 6. КОМАНДИ ЗА КОНТРОЛА

### 6.1 ПРЕКИНУВАЧ ЗА ПАЛЕЊЕ

Оваа команда управувана со клуч служи како главен прекинувач за да го вклучите или исклучите колото за палење на косилката. Прекинувачот управуван со клуч (сл. 12.A) има 2 позиции:

1. **Клучот е изваден.** Колото за напојување е оневозможено и косилката се исклучува. Ниту една функција не може да се активира.
2. **Клучот е целосно вметнат.** косилката е подготвена за вклучување.

### 6.2 ПЕДАЛА ЗА ГАС

Педалата за гас (Сл. 12.A.) го активира погонот на тркалата и ја прилагодува брзината на косилката во предна и рикверц брзина.



1. **Предна брзина:** со притискање на педалата напред, косилката оди напред. Посилно притиснете ја педалата за да ја зголемите брзината на косилката.



2. **Рикверц:** со притискање на педалата назад, косилката оди во рикверц. Намалете го притисокот на педалата за да ја намалите брзината на косилката.
3. **Паркирање:** кога ќе се отпушти педалата, сервисната сопирачка се вклучува автоматски која служи за забавување и запирање на косилката, спречувајќи дополнително движење додека не се притисне уште еднаш педалата за гас.

## ЗАБЕЛЕШКА

Педалата за гас се деактивира кога операторот ќе стане од седиштето;

### 6.3 РАЧКА ЗА АКТИВИРАЊЕ / ДЕАКТИВИРАЊЕ НА МЕНУВАЧОТ

Рачката за активирање/деактивирање на менувачот (Сл. 12.E) овозможува рачно поместување на косилката (туркање или влечење) без да мора да ја вклучите косилката. Оваа команда има две позиции, прикажани со следниве симболи:



1. **Активиран погон:** поместете ја рачката (сл. 12.H) во хоризонтална положба (A). Косилката може да се помести нормално со стартување на косилката.



2. **Исклучен менувач:** поместете ја рачката (сл. 12.H) надолу (B). Косилката може рачно да се помести без да треба да се стартува.

## ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Поместете ја косилката рачно само на рамна површина.

## ⚠ УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ

Рачката за вклучување/исклучување никогаш не смее да биде во средна позиција. Оваа состојба ќе предизвика прегревање и ќе го оштети менувачот.

### 6.4 РЕГУЛАЦИЈА НА ВИСИНАТА НА КОСЕЊЕТО

#### 6.4.1 Рачка за прилагодување (само за модели тип „I“ и „II“)

Оваа рачка (сл. 12.G) се користи за подигнување и спуштање на склопот на сечилата, што може да се постави на 7 различни висини на косење.



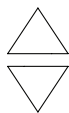
Седумте позиции за оваа рачка се дадени од «1» до «7» на дадената етикета, соодветствуваат со разни висини на косење меѓу 3 и 8 cm.



За поместување од една позиција во друга, рачката мора да се помести настрана и да се смести на некој граничен жлеб.

#### 6.4.2 Копчиња за прилагодување (само за модели тип „III“)

Овие копчиња се користат за подигнување (сл. 13.S) и спуштање (сл. 13.T) на склопот на сечилата, што може да се постави на 7 различни висини на косење.



Седумте позиции се прикажани на екранот (сл. 13.W) и одговараат на ист број висини на косење помеѓу 3 и 8 см.

За да се движите од една во друга позиција, притиснете ги копчињата за прилагодување (сл. 13.S, сл. 13.T) додека не се постигне саканата положба. Исто така, со задржување на едно од двете копчиња за прилагодување, можно е постојано да се менува висината на склопот на сечилото до саканата положба.

#### ЗАБЕЛЕШКА

Ако клучот е вметнат докрај (сл. 12.A), со притискање на копчето за рикверц (сл. 13.C) заедно со копчињата за подигнување (сл. 13.S) или спуштање (сл. 13.T), може да се подигне или спушти склопот на сечилата дури и кога возачот не е седнат на седиштето.

#### 6.5 КОПЧЕ ЗА ИТНИ СЛУЧАИ

Копчето за итни случаи (Сл. 12.B) овозможува косилката веднаш да запре во итен случај. Копчето има две позиции:



**1. Активирано:** со притискање на копчето за итни случаи се запираат моторите на сечилата и уредите за контрола на погонот.



**2. Деактивирано:** завртете го копчето за итни случаи надесно за да го деактивирате и да ги вратите сите функции. За стартување на косилката, повторете ја постапката за стартување со употреба на клучот (пас. 7.4).

#### ЗАБЕЛЕШКА

Косилката не може да се стартува кога е активирано копчето за итни случаи.

#### ⚠ НАПОМЕНА

Копчето за итни случаи никогаш не треба да се користи како рутински начин за запирање на косилката.

#### 6.6 ПОМОШЕН ПРИКЛУЧОК ЗА USB ДОДАТОЦИ

Овој приклучок (сл. 12.I) може да полни USB уреди. Има само функција за полнење. Приклучокот нема функција за комуникација со поврзаниот USB уред.

Приклучокот е под напон само кога клучот (сл. 12.A) е целосно вметнат.

Не полнете го додатокот поврзан со USB приклучокот во услови на дожд, влага или високи температури со директно изложување на сончева светлина. Употребата во овие услови ја поништува гаранцијата и го ослободува производителот од каква било одговорност во случај на проблеми.

Не отворајте го USB приклучокот во области со дожд или прашина.

Производителот одбива секаква одговорност во случај на оштетување на додатокот поврзан со USB приклучокот или губење на податоците за време на неговата употреба.

#### 6.7 ЗВУЧНИ СИГНАЛИ ЗА ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Двоен звучен сигнал укажува дека корпата за трева не е монтирана. Проверете дали има и дали е добро поставена корпата за трева (само за модели со задна корпа за трева).
- Непрекинат звучен сигнал укажува дека корпата за трева е полна. Испразнете ја (види пас. 7.5.4) (само за модели со задна корпа за трева).
- Единечен звучен сигнал укажува дека нема согласност за косење во рикверц. Види икона на сл. 13.C.
- Емитувањето на наизменичен звучен сигнал покажува дека клучот е вметнат, но косилката не е вклучена во рок од неколку минути од неговото вметнување.

## 6.8 РАЧКА ЗА НАВАЛУВАЊЕ НА КОРПАТА ЗА ТРЕВА (АКО ИМА, САМО ЗА МОДЕЛИ СО ЗАДНА КОРПА ЗА ТРЕВА)

Оваа рачка, што може да се вади од своето лежиште, овозможува корпата за трева да се преврти за да се испразни, со што операторот не треба да вложи голем напор (сл. 12.Е).

## 6.9 ПАНЕЛ СО КОПЧИЊА

Во зависност од моделот, косилката може да биде опремена со една од верзиите на панели со копчиња (сл. 12.С, сл. 12.Д и сл. 12.Л) опишани подолу:

### 6.9.1 Панел со копчиња (тип „I“) сл. 13



#### Копче за стартување на косилката

Кога клучот е целосно вметнат, ова копче (сл. 13.А) ја вклучува косилката и ги овозможува сите функции.

#### ЗАБЕЛЕШКА

Ако се исполнети сите услови за безбедност, се пали иконата „ПОДГОТВЕНО“ (сл. 13.К) и косилката е подготвена за употреба (види пас. 7.4).



#### Копче за активирање и деактивирање на сечилата

Притиснете го копчето сл. 13.В за да ги активирате/деактивирате сечилата.

- Кога сечилата се активирани, тие почнуваат да работат по неколку секунди.
- Кога сечилата се деактивирани, истовремено се вклучува и сопирачката за да го запре ротирањето за неколку секунди.

#### ЗАБЕЛЕШКА

Ако ги активирате сечилата без преземање на неопходните мерки за безбедност, косилката ќе се исклучи и не може повторно да се стартува (види пас. 7.2.2)



#### Копче за активирање на функцијата за косење во рикверц

Со притискање и задржување на копчето сл. 13.С се дава согласност за косење во рикверц. За косење во рикверц, активирајте ги сечилата и истовремено задржете го копчето.

#### ЗАБЕЛЕШКА

Единечен звучен сигнал укажува дека нема согласност за косење во рикверц.



#### Копче за вклучување на светлото

Со притискање на копчето сл. 13.Д светлото се вклучува/исклучува. Кога светлата се вклучени, се пали иконата на сл. 13.Л



#### Икона за внимание

Ако се запали иконата сл. 13.Е тоа укажува на непочитување на условите за безбедност или можна неисправност на косилката (види погл. 15).



#### LED за акумулаторот

LED светилките сл. 13.Ф генерално укажуваат на нивото на наполнетост на акумулаторите на косилката, но особено комбинациите, нивниот статус на осветлување обезбедува информации за дефекти на косилката (види погл. 15).



#### Икона „Подготвено“

Иконата на сл. 13.К се пали кога косилката е вклучена и подготвена за употреба.



#### Икона „Bluetooth“

Иконата на сл. 13.М се пали кога косилката и уредот за замена на податоци се поврзани.



#### Икона за прекумерна температура на контролорот и/или моторот

Иконата на сл. 13.Н укажува на прегревање на електричните компоненти. Види погл. 15.



### Икона за рачката за активирање / деактивирање на менувачот

Иконата на сл. 13.О се пали кога менувачот не е вклучен (види пас. 6.3 и погл. 15).



### Икона за присутен оператор

Иконата на сл. 13.Р се пали кога операторот ќе стане од седиштето (види пас. 7.2.2).



### Иконата за копче за итни случаи

Иконата на сл. 13.О се пали ако е активирано копчето за итни случаи (види пас. 6.5).



### Копче за активирање на функцијата за косење во рикверц

Со притискање и задржување на копчето сл. 13.С се дава согласност за косење во рикверц. За косење во рикверц, активирајте ги сечилата и истовремено задржете го копчето.

#### ЗАБЕЛЕШКА

Единечен звучен сигнал укажува дека нема согласност за косење во рикверц.

## 6.9.2 Панел со копчиња (тип „II“) сл. 13



### Копче за стартување на косилката

Кога клучот е целосно вметнат, ова копче (сл. 13.А) ја вклучува косилката и ги овозможува сите функции.

#### ЗАБЕЛЕШКА

Ако се исполнети сите услови за безбедност, се пали иконата „ПОДГОТВЕНО“ (сл. 13.К) и косилката е подготвена за употреба (види погл. 7.4).



### Копче за вклучување на светлото

Со притискање на копчето сл. 13.Д светлото се вклучува/исклучува. Кога светлата се вклучени, се пали иконата на сл. 13.Л



### Копче за активирање и деактивирање на сечилата

Притиснете го копчето сл. 13.В за да ги активирате/деактивирате сечилата.

- Кога сечилата се активирани, тие почнуваат да работат по неколку секунди.
- Кога сечилата се деактивирани, истовремено се вклучува и сопирачката за да го запре ротирањето за неколку секунди.

#### ЗАБЕЛЕШКА

Ако ги активирате сечилата без преземање на неопходните мерки за безбедност, косилката ќе се исклучи и не може повторно да се стартува (види пас. 7.2.2)



### Копче за „ТЕМПОМАТ“

Со притискање на копчето на сл. 13.G се активира/деактивира функцијата на „ТЕМПОМАТОТ“. Командата за темпомат се користи за одржување на саканата брзина во предна брзина, без да треба педалата за гас да се држи постојано притисната.

- Со притискање на копчето „ТЕМПОМАТ“ (Сл. 13.G) додека се движите напред, косилката ќе ја одржи брзината постигната во тој момент, без возачот да мора да притиска на педалата за гас (Сл. 12.F). Кога функцијата е активна, се пали иконата на сл. 13.I.

### ЗАБЕЛЕШКА

Функцијата на „ТЕМПОМАТОТ“ не може да се активира во рикверц.

### ЗАБЕЛЕШКА

Брзината може да варира во однос на избраните вредности кога косилката се движи по нагорнина или надолнина.

За да го исклучите уредот и да ја ресетирате контролата на брзината со помош на педалата за гас (сл. 12.F) едноставно:

- притиснете го копчето сл. 13.G. или
- притиснете ја педалата за гас (сл. 12.F).



### Копче за избирање на брзината на работа на сечилата

Ова копче (сл. 13.H) се користи за избор на 3 брзини на ротација на сечилата.

1. ЕКО: Брзината на ротација на сечилата се намалува за да се продолжи векот на траење на акумулаторот. Кога е избрана оваа функција, се пали иконата „лист“ (сл. 13.J).

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Не се препорачува да се користи оваа функција во услови на отежнато косење (косење густа, висока или влажна трева).

2. НОРМАЛНА: стандардна брзина на ротација на сечилата за употреба во нормални услови на косење
3. ТУРБО: Брзината на ротација на сечилата се зголемува за косење трева во потешки услови (густа, висока или влажна трева). Кога е избрана оваа функција, се пали иконата „ротирачко сечило“ (сл. 13.R). Векот на траење на акумулаторот се намалува.



### Икона за внимание

Ако се запали иконата сл. 13.E тоа укажува на непочитување на условите за безбедност или можна неисправност на косилката (види погл. 15).



### LED за акумулаторот

LED светилките сл. 13.F генерално укажуваат на нивото на наполнетост на акумулаторите на косилката, но особено комбинациите, нивниот статус на осветлување обезбедува информации за дефекти на косилката (види погл. 15).



### Икона „Подготвено“

Иконата на сл. 13.K се пали кога косилката е вклучена и подготвена за употреба.



### Икона „Bluetooth“

Иконата на сл. 13.M се пали кога косилката и уредот за размена на податоци се поврзани.

**Икона за прекумерна температура на контролорот и/или моторот**

Иконата на сл. 13.N укажува на прегревање на електричните компоненти. Види погл. 15.

**Икона за рачката за активирање / деактивирање на менувачот**

Иконата на сл. 13.O се пали кога менувачот не е вклучен (види пас. 6.3 и погл. 15).

**Икона за присутен оператор**

Иконата на сл. 13.P се пали кога операторот ќе стане од седиштето (види пас. 7.2.2).

**Иконата за копче за итни случаи**

Иконата на сл. 13.Q се пали ако е активирано копчето за итни случаи (види пас. 6.5).

**ЕКО икона**

Иконата на сл. 13.J се пали кога е избран ЕКО режимот на косење.

**ТУРБО икона**

Иконата на сл. 13.J се пали кога е избран ТУРБО режимот на косење.

**Копче за активирање и деактивирање на сечилата**

Притиснете го копчето сл. 13.B за да ги активирате/ деактивирате сечилата.

- Кога сечилата се активирани, тие почнуваат да работат по неколку секунди.
- Кога сечилата се деактивирани, истовремено се вклучува и сопирачката за да го запре ротирањето за неколку секунди.

**ЗАБЕЛЕШКА**

Ако ги активирате сечилата без преземање на неопходните мерки за безбедност, косилката ќе се исклучи и не може повторно да се стартува (види пас. 7.2.2)

**Копче за активирање на функцијата за косење во рикверц**

Со притискање и задржување на копчето сл. 13.C се дава согласност за косење во рикверц. За косење во рикверц, активирајте ги сечилата и истовремено задржете го копчето.

**ЗАБЕЛЕШКА**

Единечен звучен сигнал укажува дека нема согласност за косење во рикверц.

**6.9.3 Панел со копчиња (тип „III“) сл. 13****Копче за стартување на косилката**

Кога клучот е целосно вметнат, ова копче (сл. 13.A) ја вклучува косилката и ги овозможува сите функции.

**ЗАБЕЛЕШКА**

Ако се исполнети сите безбедносни услови, се пали белиот дел од кружниот елемент на екранот (сл.13III.F, 13III.Y, 13III.Z) и се прикажува статусот на акумулаторот (13.F и 13.Y), висината на косење (13.W) и активните функции. Косилката е подготвена за употреба (види погл. 7.4).

**Копче за вклучување на светлото**

Со притискање на копчето сл. 13.D светлото се вклучува/исклучува. Кога светлата се вклучени, се пали иконата на сл. 13.L



### Копче за „ТЕМПОМАТ“

Со притискање на копчето на сл. 13.G се активира/деактивира функцијата на „ТЕМПОМАТОТ“. Командата за темпомат се користи за одржување на саканата брзина во предна брзина, без да треба педалата за гас да се држи постојано притисната.

- Со притискање на копчето „ТЕМПОМАТ“ (Сл. 13.G) додека се движите напред, косилката ќе ја одржи брзината постигната во тој момент, без возачот да мора да притиска на педалата за гас (Сл. 12.F). Кога функцијата е активна, се пали иконата на сл. 13.I.

### ЗАБЕЛЕШКА

Функцијата на „ТЕМПОМАТОТ“ не може да се активира во рикверц.

### ЗАБЕЛЕШКА

Брзината може да варира во однос на избраните вредности кога косилката се движи по нагорнина или надолнина.

За да го исклучите уредот и да ја ресетирате контролата на брзината со помош на педалата за гас (сл. 12.F) едноставно:

- притиснете го копчето сл. 13.G. или
- притиснете ја педалата за гас (сл. 12.F).



### Копче за избирање на брзината на работа на сечилата

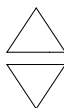
Ова копче (сл. 13.H) се користи за избор на 3 брзини на ротација на сечилата.

1. ЕКО: Брзината на ротација на сечилата се намалува за да се продолжи векот на траење на акумулаторот. Кога е избрана оваа функција, се пали иконата „лист“ (сл. 13.J).

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Не се препорачува да се користи оваа функција во услови на отежнато косење (косење густа, висока или влажна трева).

2. НОРМАЛНА: стандардна брзина на ротација на сечилата за употреба во нормални услови на косење
3. ТУРБО: Брзината на ротација на сечилата се зголемува за косење трева во потешки услови (густа, висока или влажна трева). Кога е избрана оваа функција, се пали иконата „ротирачко сечило“ (сл. 13.R). Векот на траење на акумулаторот се намалува.



### Копчиња за прилагодување на висината на косење

Овие копчиња се користат за подигнување (сл. 13.S) и спуштање (сл. 13.T) на склопот на сечилата, што може да се постави на 7 различни висини на косење. Види дел 6.4.2.



### Копчиња за отворање/затворање на корпата за трева

Со овие копчиња може да ја отворите (сл. 13.U) и затворите (сл. 13.V) корпата за трева. Види дел 7.5.4.



### Икона за внимание

Ако се запали иконата сл. 13.E тоа укажува на непочитување на условите за безбедност или можна неисправност на косилката (види погл. 15).





### LED за акумулаторот

LED светилките

сл. 13.F генерално укажуваат на нивото на наполнетост на акумулаторите на косилката, но особено комбинациите, нивниот статус на осветлување обезбедува информации за дефекти на косилката (види погл. 15).



### Икона „Bluetooth“

Иконата на сл. 13.M се пали кога косилката и уредот за размена на податоци се поврзани.



### Икона за прекумерна температура на контролорот и/или моторот

Иконата на сл. 13.N укажува на прегревање на електричните компоненти. Види погл. 15.



### Икона за рачката за активирање / деактивирање на менувачот

Иконата на сл. 13.O се пали кога менувачот не е вклучен (види пас. 6.3 и погл. 15).



### Икона за присутен оператор

Иконата на сл. 13.P се пали кога операторот ќе стане од седиштето (види пас. 7.2.2).



### Иконата за копче за итни случаи

Иконата на сл. 13.Q се пали ако е активирано копчето за итни случаи (види пас. 6.5).



### ЕКО икона

Иконата на сл. 13.J се пали кога е избран ЕКО режимот на косење.



### ТУРБО икона

Иконата на сл. 13.J се пали кога е избран ТУРБО режимот на косење.



### Симбол за корпа за трева

Симболот на сл. 13.X покажува дека корпата за трева е подигната и дека мора повторно да се затвори пред да продолжите со работа.



### Симбол за висина на косење

Симболот на сл. 13.W е графички поделен на седум делови, од кои секој дел означува различна висина на косење.



**Цифрен процент на наполнетост на акумулаторот**  
Цифрите на сл. 13.Y го покажуваат процентот на наполнетост на акумулаторот.

### ЗАБЕЛЕШКА

Ако косилката покаже дефект, цифрите даваат нумерички код за грешка што го идентификува дефектот.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Ако е потребно, проследете го нумеричкиот код за грешка до овластениот сервисен центар.



### Индикатор за потрошувачка на енергија

Индикаторот на сл. 13.Z го покажува нивото на потрошувачка на енергија на акумулаторот на косилката.

### ЗАБЕЛЕШКА

За да го зголемите времетраењето на акумулаторот, прилагодете ја висината на косење и брзината на косилката за нивото на наполнетост на акумулаторот да остане во зелената површина на индикаторот.

## 6.10 BLUETOOTH ФУНКЦИЈА (АКО ИМА)

Bluetooth функцијата обезбедува директна безжична врска на кратки растојанија помеѓу косилката и друг уред. Соодветната апликација за размена на податоци мора да биде инсталирана на уредот:

1. преземете ја апликацијата со помош на QR кодот прикажан на сл. 44.
2. следете ги инструкциите.



Bluetooth конекцијата се активира автоматски кога косилката е вклучена, а успешно поврзување со уредот се потврдува кога ќе се запали иконата на сл. 13.M.

Проверете дали е активно поврзувањето со уредот/апликацијата.

## 7. УПОТРЕБА НА КОСИЛКАТА

### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Правилата за безбедност што треба да се почитуваат се опишани во погл. 2. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или несреќи.

### 7.1 ПРЕЛИМИНАРНИ ОПЕРАЦИИ

Пред да започнете со косење, неопходно е да спроведете низа проверки и операции за да обезбедите дека работата ќе се одвива на ефикасен начин и со максимална безбедност.

#### 7.1.1 Контрола на батеријата

Целосно наполнете го акумулаторот пред да ја користите косилката за првпат по купувањето (погл. 8.2.2).

Секогаш проверувајте ја состојбата на наполнетост на акумулаторот пред употреба на косилката (Сл. 13.F).

#### 7.1.2 Подесување на седиштето

За промена на позицијата на седиштето, олабавете ги четирите завртки за фиксирање (сл. 14.A) и лизнете го седиштето по отворите на потпората. Кога ќе ја најдете потребната позиција, целосно прицврстете ги четирите завртки (сл. 14.A).

#### 7.1.3 Притисок во гумите

Правилниот притисок во гумите е првиот услов за обезбедување хоризонтално и еднакво косење со помош на склопот на сечилото.

1. Одвртете ги заштитните капачиња
2. Поврзете го вентилот од пумпа со компримиран воздух којашто има манометар (сл. 15)
3. Регултирајте го притисокот според посочените вредности во табелата "Технички податоци".

#### 7.1.4 Подготовка на косилката пред започнување со работа

### ЗАБЕЛЕШКА

Оваа косилка дозволува косење на тревникот на различни начини; пред стартување, подгответе ја косилка врз основа на начинот на косење на тревникот.

- а. Подгответе ја косилката за косење и странично исфрлање на трева (само за модели со странично исфрлање):** Уверете се дека пружината во дефлекторот (Сл. 6.B) и сигурносната рачка (Сл. 7.B, 8.B) работат правилно, и држете ги цврсто во најниската позиција.
- б. Претходно поставување за косење и кастрење трева во корпата за трева (само за модели со задна корпа за трева „I“ и „II“)** Прикачете ја корпата за трева (сл. 16.A) на потпорите (сл. 16.B) и центрирајте ја во однос на задната плоча. Центрирањето се прави со употреба на десната потпора како странична потпора. Осигурете се дека долната цевка на отворот на корпата за трева е закачена за прицврстувачот (сл. 16.B).
- в. Претходно поставување за косење и кастрење трева во корпата за трева (само за модели со задна корпа за трева „III“)** Види пас. 5.8.
- д. Претходно поставување за косење трева и задно исфрлање на земјата (само за модели со задна корпа за трева)** Ако не сакате да ја користите корпата за трева, достапен е сет за заштита за задно исфрлање на барање (сл. 17; пас. 16.5) којшто мора да биде безбедно прицврстен на задната плоча како што е наведено во дадените упатства.
- е. Претходно поставување за косење и кастрење трева** Ако решите да ја косите тревата, да ја измулчирате и оставите на тревникот, достапен е сет за „мулчирање“ на барање (погл. 16.1). Треба да се прикачи за задниот граничник како што е дадено во упатството.

#### 7.1.5 Позиционирање на тркалата против скалпирање

Тркалата против скалпирање се користат за намалување на ризикот од корнење на делови од тревникот, што може да се случи кога склопот на сечилото ќе биде поставено на нерамна површина. Позиционирајте ги тркалата како што е наведено (пас. 8.3).

### 7.2 БЕЗБЕДНОСНИ КОНТРОЛИ

Спроведете ги следните безбедносни контроли и проверете дали резултатите соодветствуваат со даденото во табелата.

### УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ

Секогаш вршете безбедносни проверки пред употреба.

## 7.2.1 Општи безбедносни проверки

| Предмет                                                                                   | Резултат                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Акумулатор                                                                                | Нема оштетувања на кукиштето и капакот.                    |
| Сет за заштита на задно исфрлање, корпа за трева (само за модели со задна корпа за трева) | Добра состојба.<br>Нема оштетувања.<br>Правилно монтирано. |
| Заштита за странично исфрлање (само за модели со странично исфрлање)                      | Добра состојба.<br>Нема оштетувања.<br>Правилно монтирано. |
| Електрични кабли                                                                          | Неоштетена изолација.<br>Нема механички оштетувања.        |
| Одете со косилката напред/назад и отпуштете ја педалата за гас.                           | Косилката забавува и застанува.                            |

| Предмет           | Резултат                                    |
|-------------------|---------------------------------------------|
| Безбедносни уреди | Постапете како што е наведено во пас. 7.2.2 |

## 7.2.2 Контрола на безбедносните уреди

Безбедносните уреди работат на два начина:

- A.** спречуваат стартување на моторот ако не се исполнети сите безбедносни мерки;
- B.** со тоа што моторот престанува да работи, дури ако само една безбедносна мерка не се испочитува.

| Статус                                                                                                                      | Дејство                                                                                                      | Резултат                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| седнат оператор.<br>Педалата за гас е во состојба на мирување (отпуштена педала).<br>Копчето за итни случаи е деактивирано. | Вметнете го клучот докрај                                                                                    | косилката е подготвена за вклучување.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Косилката е вклучена или работи.                                                                                            | Операторот станува од седиштето.                                                                             | Сите услуги се деактивирани.<br>Иконата на сл. 13.Е трепка, а иконата на сл. 13.Р се пали.<br>                                                                                                                                                                                       |
| седнат оператор.<br>Педалата за гас е во позиција за напред или рикверц.                                                    | Обидете се да ја стартувате косилката.                                                                       | Иконите на сл. 13.Е и сл. 13.О остануваат вклучени, LED светилките 1, 2, 4 и 5 за акумулаторот трепкаат.<br><b>Панел со копчиња тип „I“ и „II“</b><br><br><b>Панел со копчиња тип „III“</b><br> |
| Копчето за итни случаи е активирано.                                                                                        | Обидете се да ја стартувате косилката.                                                                       | Косилката се вклучува. Иконата на сл. 7.Е трепка, а иконата на сл. 7.О се пали. Поголот и сечилата не работат.<br>                                                                                                                                                                 |
| Сечилата се активирани.                                                                                                     | Рикверцот е активиран без задржување на копчето за согласност за косење во рикверц.                          | Сечилата се исклучуваат.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Сечилата се активирани.                                                                                                     | Подигнете ја корпата за трева или извадете го штитникот за задно исфрлање (само за модели со задно собирање) | Сечилата се исклучуваат.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| Статус                         | Дејство                       | Резултат                                                                                               |
|--------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Косилката е вклучена и работи. | Отпуштете ја педалата за гас. | Косилката забавува и застанува.                                                                        |
| Косилката е вклучена и работи. | Тест возење.                  | Нема невообичаени вибрации, нема необичен звук, правилна работа на управувачот, контролите и педалите. |

## ОПАСНОСТ

Косилката не смее да се користи ако некој од резултатите не се совпаѓа со индикациите во табелата! Контактирајте го Овластениот сервисен центар за проверка и поправка, доколку е потребно.

## ЗАБЕЛЕШКА

Секогаш имајте предвид дека безбедносните уреди го спречуваат стартувањето на моторот во случај на непочитување на безбедносните мерки. Во такви случаи, откако ќе се ресетира согласноста за стартување, извадете го клучот пред повторно да ја стартувате косилката.

## 7.3 УПОТРЕБА НА СТРМНИ ПОВРШНИ

Почитувајте ги ограничувањата дадени во Табелата во делот за „Технички податоци“ како на „сл. 18“ без оглед на правецот на косење.

Запомнете дека ниедна стрмна површина не може да се смета за „безбедна“. Косењето на стрмни површини налага особено внимание. За да спречите превртување или загуба на контролата врз косилката:

- Никогаш не косете обратно од правецот на стрмнината. Закосените тревници мора да се косат во правец нагоре/надолу, но никогаш во рикверц. При промена на правецот на косење, особено внимавајте тркалата да не дојдат во контакт со пречки, (камења, гранки, корења и сл.) што може да предизвикаат странично излизгување на косилката, превртување или губење контрола врз косилката.
- Без ненадејно запирање или стартување при нагорнина или надолнина,
- Внимателно активирајте ја брзината за да не дојде до превртување на косилката.
- Намалете ја брзината:
  - пред менување на правецот на движење, и нагли свртувања
  - пред да косите на стрмна површина, особено по удолнина, овозможете безбедно растојание за сопирање.
- Никогаш не менувајте во рикверц за да ја намалите брзината при надолнина: така може да се предизвика губење контрола врз косилката, особено на лизгав терен.

## 7.4 СТАРТУВАЊЕ

За да ја стартувате косилката:

1. Проверете дали е активиран менувачот (пас. 6.3).
2. Седнете на седиштето за управување.
3. Вметнете го клучот докрај (сл. 12.A).
  - a. **За модели тип „I“ и „II“:**
  4. Почекајте да се изврши електричната проверка на косилката, за време на која ќе трепкаат иконите на панелот со копчиња.
  5. Притиснете го копчето за вклучување (сл. 13.A).
  6. Почекајте додека иконата „Подготвено“ (сл. 13.K) не остане постојано вклучена.
  - b. **За модели тип „III“:**
  4. Почекајте да се изврши електричната проверка на косилката, при што ќе се запалат иконите во централната кружна област на панелот со копчиња (сл. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z).
  5. Притиснете го копчето за вклучување (сл. 13.A).
  6. Почекајте додека не се запалат иконите за статусот на наполнетост на акумулаторот (13.F и 13.Y), висината на косење (13.W) и другите активни функции.

## ЗАБЕЛЕШКА

На крајот од електричната проверка, за момент ќе светнат предните светла.

## 7.5 РАБОТА

### 7.5.1 Погон и преноси

При движење на косилката:

1. исклучете ги сечилата (сл. 13.B);
2. поставете го склопот на сечилото во највисоката позиција;
3. Притиснете ја педалата за гас за да ја придвижите косилката во потребната насока и поставете ја потребната брзина со прилагодување на притисокот на педалата.
4. Одете на работната површина.

## ОПАСНОСТ

Брзината мора да се активира согласно со опишаните режими (пасус 6.2) за да

се избегне ненадејно заплеткување, отскочно стартување и губење контрола врз косилката, особено на стрмна површина.

---

## ЗАБЕЛЕШКА

---

Рикверцот се активира само кога косилката е во состојба на мирување.

---

### 7.5.2 Косење трева

1. Поставете ја работната позиција на склопот на сечилата (пас. 6.4).
2. Вклучете ги сечилата (сл.13.B) само на тревници; не вклучувајте ги на камена површина или кога тревата е многу висока.
3. Кога започнувате со косење, започнете бавно и внимателно.
4. Подесете ја брзината и висината на косење (пас. 6.4) во однос на состојбата на тревникот (висина, густина и влажност на тревата), и количината на тревата што треба да се искоси.

## НАПОМЕНА

Предната брзина на работа се намалува ако границата на наполнетост на акумулаторот падне под 40% (пас. 8.2.2).

---

---

## ЗАБЕЛЕШКА

---

Изгледот на тревникот ќе се подобри доколку целата трева се коси на иста висина и во две наизменични насоки (сл. 20).

---

---

## ЗАБЕЛЕШКА

---

За да продолжите во рикверц со вклучено сечило, притиснете и задржете го копчето за согласност (сл. 13.C) за да не се исклучи моторот.

---

Деактивирајте го сечилото и поставете го склопот на сечилото во највисоката позиција:

- При менување на работни површини
- При движење на терени каде нема трева
- Секогаш треба да ги избегнувате пречките.

### 7.5.3 Совети за одржување убав тревник

- За вашиот тревник да изгледа убаво и свежо, потребно е редовно косење. Тревникот може да се состои од повеќе видови трева. Со често косење, тревата и корените растат повеќе и формираат

цврста тревна покривка; во спротивно, почува да расте повисока трева и коров (детелина и маргаритки, и др.).

- Секогаш е подобро да се коси трева кога е сува.
- Уредот со сечивото треба да е интегрирано и добро наострено за да може косењето да биде уредно и без шаренила коишто доведуваат до пожолтување наместа.
- Зачестеноста на косење треба да се координира со растот на тревата, избегнувајќи при тоа тревата да нарасне премногу меѓу две косења.
- За време на топли и суви периоди, тревата треба да се коси малку повисоко за да се намали сушење на теренот.
- Најсоодветната висина на тревата на добро одржувачен тревник е околу 4-5 cm и со едно косење, не треба да отстраните повеќе од една третина од вкупната висина. Ако тревата е многу висока, треба да ја искосите два пати во рок од дваесет и четири часа; Првиот пат со сечилото на максимална висина на косење, и ако е потребно со отворена патека, а вториот пат на саканата висина.
- Тревникот ќе изгледа поубаво ако косењето се изведува наизменично во два правци (сл. 20).
- Доколку каналот за исфрлање се запуши од тревата, тогаш треба да ја намалите предната брзина, бидејќи може да е премногу голема за моменталната состојба на тревата. Ако проблемот продолжи, можната причина е или лошо наострено сечило, или деформирани перки.
- Бидете внимателни при косење во близина на грмушки или рабови, бидејќи може да ја изменат хоризонталната положба на склопот на сечилото, да го оштетат сечилото и неговите рабови.

### 7.5.4 Празнење на корпата за трева *(само кај модели со задно собирање)*

---

## ЗАБЕЛЕШКА

---

Корпата за трева може да се испразни само кога сечилата се исклучени, во спротивно, моторот запира.

---

---

## ЗАБЕЛЕШКА

---

Не ја преполнувајте корпата за трева бидејќи може да го блокира каналот за исфрлање.

---

Непрекинат звучен сигнал укажува дека корпата за трева е полна: Постапете како што следи:

1. Исклучете ги сечилата (пас.13.B) и звучниот сигнал ќе се исклучи;
2. Запрете ја косилката.  
**a. За модели тип „I“ и „II“:**
3. Извлечете ја рачката (сл. 21.A - ако има) или фатете ја задната рачка (сл. 21.A1) и превртете ја корпата за трева за да ја испразните.
4. Придвижете ја косилката за околу 1 m.
5. Повторно затворете ја корпата за трева така што ќе остане закачена за граничниот штитник (сл. 21.B).  
**b. За модели тип „III“:**
3. Притиснете го копчето за отворање на корпата за трева (сл. 13.U) и задржете околу 1 сек. за целосно да се отвори и да ја испразните; освен тоа, копчето за отворање на корпата за трева може да го задржите додека не се достигне отворот потребен за празнење. Кога ќе го отпуштите копчето, торбата ќе остане во достигнатата положба.
4. Придвижете ја косилката за околу 1 m.
5. Притиснете го и задржете го копчето за затворање на корпата за трева (сл. 13.V) за да ја затворите докрај.

## ЗАБЕЛЕШКА

Ако клучот е вметнат докрај (сл.12.A), со притискање на копчето за риверц (сл.13.C) заедно со копчињата за отворање (сл.13.U) или затворање (сл.13.V), може да се отвори или затвори корпата за трева дури и кога возачот не е седнат на седиштето.

### 7.5.5 Чистење на каналот за исфрлање (само за модели со задно собирање)

Косењето на многу висока или влажна трева, особено со голема брзина, може да го запушти каналот за исфрлање. Доколку се запуши, следете ги упатствата дадени во пас. 8.4.2.

### 7.5.6 Завршување на косењето

Кога ќе завршите со косењето:

1. исклучете ги сечилата;
2. завртете се со склопот на сечилото поставено на највисока позиција. (пас. 6.4)

## 7.6 ЗАПИРАЊЕ

За да ја исклучите косилката:

1. Отпуштете ја педалата за гас за да го запрете погонскиот механизам.

2. Исклучете ја косилката така што ќе го извадите клучот.

## ЗАБЕЛЕШКА

За заштеда на акумулаторот, не оставајте го клучот во „вклучена“ позиција кога не ја користите косилката.

## 7.7 ПО РАБОТАТА

1. Оставете косилката да се олади пред да ја складираите во затворен простор.
2. Исчистете (пас. 8.4).
3. Уверете се дека нема делови кои се оштетени или не се прицврстени. Ако е потребно, заменете ги оштетените делови и затегнете ги разлабавените шrafoви и навртки или контактирајте го овластениот сервисен центар.
4. Поставете ја косилката во близина на штекер и наполнете го акумулаторот \*(пас. 8.2.2) за да биде подготвена за следната употреба.

ако ја оставите косилката без надзор, ако операторот стане од седиштето или косилката е паркирана:

1. Запрете ја косилката;
2. поставете го склопот на сечилото во најниската позиција (1)
3. проверете дали сите делови што се движат се целосно застанати;
4. извадете го клучот за палење;

## ⚠ ВНИМАНИЕ

Секогаш оставајте ја косилката под сенка или во заштитена средина на температура под +35°C

## 8. РЕДОВНО ОДРЖУВАЊЕ

### 8.1 ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ

## ⚠ ОПАСНОСТ

Правилата за безбедност што треба да се почитуваат се опишани во погл. 2. Строго придржувајте се до тие упатства за да избегнете сериозни ризици или несреќи.

Пред да започнете со каква било контрола, чистење или одржување/прилагодување на косилката:

1. исклучете ги сечилата;
2. запрете ја косилката;

3. проверете дали сите делови што се движат се целосно застанати;
4. Извадете го клучот;

### ОПАСНОСТ

Никогаш не оставајте го клучот внатре, или на дофат на деца, или неискусни лица.

5. прочитајте го соодветното упатство;
6. користете соодветна облека, заштитни ракавици и очила

Видовите на интервенции и нивното повторување се наведени во "Табела за одржување". Табелата ќе ви помогне безбедно да ја одржувате косилката и нејзината ефикасност. Во неа се прикажани главните интервенции и предвидените интервали за секоја од ставките. Извршете ја постапката во предвидениот период. Употребата на резервни делови и дополнителна опрема коишто не се оригинални или не се правилно поставени, може да доведе до несакани ефекти врз работата и безбедноста на косилката. Производителот ја отфрла сета одговорност во случај на штети, инциденти или повреди предизвикани од такви производи. Оригиналните резервни делови се обезбедени од страна на Овластените центри за помош и Дилерите.

## 8.2 АКУМУЛАТОР

### 8.2.1 Автономија на батеријата

Векот на траење на акумулаторот (а со тоа и површината на тревникот што може да се искоси со едно полнење) главно зависи од:

- А. Работни фактори кои вклучуваат повисоки потреби за енергија (на пр. косење густа, висока, влажна трева).
- В. Однесувањето на операторот кој треба да избегнува:
  - често палење и гасење во текот на работата,
  - Премногу ниска поставеност на висината на косење во однос на тревата;
  - Премногу голема брзина на движење за тревата што треба да се искоси.
- С. Фактори на животната средина, како што е висока амбиентална температура, над +35°C.

За оптимизирање на векот на траење на акумулаторите, секогаш се препорачува:

- Да се коси тревата кога тревникот е сув;
- Да се коси тревата често за да не достигне преголема висина;
- Да се постави најдобрата висина за косење кога тревата е многу висока

и да се спроведе уште едно косење на нископоставена висина;

- Не ја користете машината во режим на „мулчирање“ за косење на многу висока трева.
- да се коси тревата на температура помеѓу +5 и +35°C;
- Употреба на „ECO“ режимот (пас. 6.9.2, пас. 6.9.3).

### 8.2.2 Полнење на батеријата

Енергијата потребна за работа на косилката ја обезбедува акумулаторот кој треба внимателно да се одржува за да се обезбеди ефикасност и долг работен век. Акумулаторот на косилката треба да се полни:

- Веднаш по купувањето и пред првото користење;
- Кога е достигнат минималниот праг на наполнетост (Сл. 13 F).
- Пред секој период на подолго некористење на косилката
- Најмалку еднаш месечно додека е складиран.
- пред употреба, по подолг период на некористење.

### ВНИМАНИЕ

Кога акумулаторот не е поврзан со струја со соодветен полнач, нивото на наполнетост ќе се намали дури и ако акумулаторот не се користи. Ако акумулаторот е подложен на длабоко празнење, тој може сериозно да се оштети и да не може повеќе да се користи. Гаранцијата не покрива штета предизвикана од нередовно полнење на акумулаторот.

### ВНИМАНИЕ

Полнењето мора да се врши исклучиво со полнач (сл. 23.A). Други системи за полнење може трајно да го оштетат акумулаторот.

### ВНИМАНИЕ

Акумулаторите мора да се полнат само во област заштитена од лоши временски услови, во сенка, на препорачана температура помеѓу +5 и +35 °C.

### ЗАБЕЛЕШКА

ијата може да се полни во секое време, дури и делумно, без да се оштети.

### УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ

Не вршете постапки за одржување или чистење за време на полнењето на акумулаторот.



За да го наполните акумулаторот:

- приближете ја косилката до заземјен штекер (за да не користите продолжен кабел) и извадете го клучот;
- Станете од седиштето;
- Подигнете го капачето на штекерот (сл. 22.А);
- Поврзете го полначот во струја (сл. 23.А) со соодветна бајонетна спојка за дадениот конектор (сл. 23.В);
- Поврзете го полначот во струја со вметнување на приклучокот (сл. 24).

За полнење на акумулаторот, се испорачува приклучок со диференцијален сигурносен прекинувач (Сл. 25.А) каде е потребно во кој мора да се поврзе кабелот за полнење (Сл. 25.Е).

Приклучокот со диференцијален сигурносен прекинувач мора да биде поврзан со струја и мора да се изврши тест за функционалност:

1. Притиснете го копчето „РЕСЕТИРАЈ“ (сл. 25.В) за да ја активирате функцијата. Индикаторот мора да биде вклучен (Сл. 25.С).
2. Притиснете го копчето „ТЕСТ“ (Сл. 25.Д) за да го извршите тестот за функционалност. Индикаторот мора да биде исклучен (Сл. 25.С).

### ⚠ ОПАСНОСТ

Ако тестот за функционалност не е успешно завршен, не смее да се користи приклучокот со диференцијален прекинувач. Ако тестот за функционалност е успешно завршен, тогаш може да се користи и операторот може да продолжи со фазата на полнење.

За целосно полнење, потребни се 2-8.5 часа (во зависност од акумулаторот и полначот), при што сигналните LED светилки (сл. 13.Ф) трепкаат постепено. Кога ќе се достигне секоја граница на наполнетост, соодветната LED светилка останува постојано вклучена, а другите продолжуваат да трепкаат. Акумулаторот може да се чува во режим на полнење на неодреден временски период.

| Состојба на наполнетост (SOC) | LED осветлување (тип „I“ и „II“)                                                    | LED осветлување (тип „III“)                                                         |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| SOC > 80%                     |  |  |
| 60% ≤ SOC < 80%               |  |  |

| Состојба на наполнетост (SOC) | LED осветлување (тип „I“ и „II“)                                                  | LED осветлување (тип „III“)                                                        |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 40% ≤ SOC < 60%               |  |  |
| 20% ≤ SOC < 40%               |  |  |
| 10% ≤ SOC < 20%               |  |  |

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Можно е да се прекине полнењето на акумулаторот кога нивото на наполнетост ќе биде помеѓу LED светилките 1 и 4. Не прекинувајте ја фазата на полнење кога трепка LED 5, туку почекајте фиксно да светне. Кога сите LED светилки фиксно светат, акумулаторот е 100% наполнет.

### ⚠ НАПОМЕНА

Времето на полнење на акумулаторот може да се зголеми ако косилката се користела во тешки работни услови што довело до прегревање на акумулаторот (погл. 15).

### ⚠ НАПОМЕНА

Ако акумулаторот се испразни целосно, LED светилките за сигнализација остануваат исклучени додека не се достигне минималниот праг на полнење.

### ЗАБЕЛЕШКА

Кога нивото на наполнетост ќе падне под 10%, првата LED светилка за акумулаторот ќе почне да трепка. Сечилата се исклучени, а акумулаторот мора повторно да се вметне и наполни.

Откако ќе заврши постапката на полнење, системот за полнење го намалува струјното напојување онолку колку што е потребно за да се одржи и повторно да се интегрира полнењето на акумулаторот до оптимални вредности.

### ⚠ НАПОМЕНА

Ако, кога полначот е поврзан со влечното возило, 5-те LED светилки на сл. 13.Ф трепкаат истовремено, тоа значи дека полнењето не е во тек. Проверете го полначот/струјниот приклучок.



## ЗАБЕЛЕШКА

Потрошувачката на енергија за одржување на полнењето на акумулаторот е исклучително мала со незначителна цена.

## ЗАБЕЛЕШКА

За време на полнењето сите функции на косилката се оневозможени дури и кога клучот е вметнат докрај.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

Акумулаторот вграден во косилката е дизајниран и конструиран за ваков тип на употреба, затоа:

- НЕ исклучувајте ги или вадете ги акумулаторите од нивните соодветни куќишта;
  - НЕ заменувајте ги акумулаторот со други неоригинални акумулатори;
  - НЕ вршете интервенции освен ако не се наведени во овој прирачник.
- Контактирајте го дилерот ако имате проблеми со акумулаторите.

## 8.3 ТРКАЛА ПРОТИВ СКАЛПИРАЊЕ

Благодарение на разните позиции за монтирање на тркалата, можно е да се одржи безбедносно растојание „Н“ помеѓу работ на склопот на сечилото и површината (сл. 26.А) сл. 27.А). Прилагодете ја позицијата на тркалата против скалпирање според нерамномерноста на површината.

## ⚠ УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ

Оваа постапка мора секогаш да се изведува на двете тркала, поставувајќи ги на иста висина, со исклучена косилка.

### а. За модели со странично исфрлање

За да ја смените позицијата:

1. одвртете и извадете ја завртката (сл. 26.В);
2. репозиционирајте го малото тркало (сл. 26.А) со разделникот (сл. 26.С) во дупката што одговара на саканото растојание;
3. целосно прицврстете ја завртката (сл. 26.В) во навртката (сл. 26.Д).

### б. За модели со задна корпа за трева:

За да ја смените позицијата:

1. одвртете ја навртката (сл. 27.В) и извадете го клинот (сл. 27.С);
2. Поставете го тркалото (сл. 27.А) во саканата позиција

3. повторно монтирајте го клинот (сл. 27.С), така што ќе се погрижите главата на клинот (сл. 27.С) да биде свртена кон внатрешната страна на косилката;
4. целосно прицврстете ја навртката (сл. 27.В).

## 8.4 ЧИСТЕЊЕ

По секоја употреба, исчистете ја косилката според следните упатства.

### 8.4.1 Чистење на косилката

- Исчистете ја надворешноста на косилката така што ќе ги измиете пластичните делови на каросеријата со влажен сунѓер натопен во вода и детергент, и внимавајте да не ги навлажните електричните мотори, акумулаторот или деловите на електричниот систем.
- За да ги намалите опасностите од пожар, одржувајте ги моторот и куќиштето на акумулаторот чисти од остатоци од трева, лисја или масло.
- Подигнете го капакот и исчистете ги со компримиран воздух сите остатоци од нечистотија или трева што се акумулираат на врвот на акумулаторот.
- Панелот со копчиња треба да биде чист.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

Никогаш не користете вода под висок притисок или агресивни течности за миене на каросеријата и електричните мотори.

## ⚠ ВНИМАНИЕ

Никогаш да не се користат течности за чистење на менувачот, батериите и електронските компоненти (сл. 30, сл. 31). За чистење, дувајте со млаз компримиран воздух.

### 8.4.2 Чистење на каналот за исфрлање (само за модели со задно собирање)

Доколку каналот за исфрлање е запушен:

1. извадете ја корпата за трева или обезбедувачот за задно исфрлање;
2. извадете ја насобраната трева до нив може да пристапите преку отворот на каналот за исфрлање.

#### 8.4.3 Чистење на корпата за трева (само за модели со задна корпа за трева тип „I“ и „II“)

1. Испразнете ја корпата за трева (пас. 7.5.4).
2. Протресете ја за да ги отстраните остатоците од трева и земја.
3. Променете ја корпата за трева, и исчистете ја внатрешноста на склопот на сечилата (пас. 8.4.4-а), потоа извадете ја корпата за трева, испразнете и исплакнете ја, и потоа ставете ја на место каде што може побрзо да се исуши.

#### 8.4.4 Чистење на корпата за трева (само за модели со задна корпа за трева тип „II“)

1. Испразнете ја корпата за трева (пас. 7.5.4).
2. Извадете ја корпата за трева (пас. 5.8).
3. Протресете ја за да ги отстраните остатоците од трева и земја.
4. Повторно поставете ја корпата за трева (пас. 5.8).
5. Затворете ја корпата за трева (пас. 5.8) и измијте ја внатрешноста на сечилата (пас. 8.4.4-а).
6. Извадете ја корпата за трева (пас. 5.8) и внимателно исплакнете ја.

#### 8.4.5 Чистење на уредот на сечилото

Темелно исчистете го склопот на сечилото за да ги отстраните остатоците од трева или нечистотија.

#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Луѓето или животните држете ги подалеку при чистење на склопот на сечилото.

#### а. Чистење на внатрешниот дел

При миене на внатрешноста на склопот на сечилото и каналот за исфрлање, косилката мора да биде на цврста површина со:

- соодветно монтирана корпа за трева и обезбедувач за задно исфрлање(само за модели со задно собирање)
  - монтиран канал за странично исфрлање(само за модели со странично исфрлање);
  - седнат оператор;
  - склопот на сечилата во најниската позиција;
  - брзината е во лер;
  - сечилата се активирани;
- Како алтернатива, поврзете црево со вода за односната спојка (сл. 28.А), така

што водата неколку минути ќе поминува низ сечилата додека се во движење.

#### б. Чистење на надворешниот дел

#### УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ

Не дозволувајте да се соберат остатоци од ѓубре и исушена трева во горниот дел на склопот на сечилата, за да се задржи највисоко ниво на ефикасност и заштита на косилката.

За чистење на горниот дел на склопот на сечилата:

- целосно спуштете го склопот на сечилото;
- дувајте со млаз компримиран воздух (сл. 29).

#### 8.5 ПОДМАЧКУВАЊЕ

| Предмет             | Дејство                                                          |
|---------------------|------------------------------------------------------------------|
| Управувач           | Чистете со компримиран воздух.                                   |
| Склоп на сечилата   | Подмачкајте ги точките за подигнување со масло (сл. 32).         |
| Осовини на тркалата | Извадете ги тркалата. Подмачкајте ги осовините со маст (Сл. 40). |

#### 8.6 НАВРТКИ И ШРАФОВИ ЗА ФИКСИРАЊЕ

- Сите завртки, навртки и лостови треба да бидат добро прицврстени за да се осигурате дека опремата е безбедна за работа.

#### 9. ВОНРЕДНО ОДРЖУВАЊЕ

##### 9.1 БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕПОРАКИ

#### УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ

Во случај на следниве дефекти, мора веднаш да го контактирате овластениот сервисен центар или дилерот:

- позиција на мирување на педалата за гас (сервисна сопирачка)
- функциите за вклучување и исклучување на сечилото
- префрлување на погонот на предни и рикверц брзини.

## 9.2 СКЛОП НА СЕЧИЛАТА / СЕЧИЛА

### 9.2.1 Порамнување на склопот на сечилата

Склопот на сечилото треба соодветно да се подеси за рамномерно косење на тревникот (сл. 19). При нерамномерно косење, проверете го притисокот во гумите (пас. 7.1.3). Доколку ова не е доволно за рамномерно косење, контактирајте го вашиот Дилер за подесување на склопот на сечилото.

### 9.2.2 Сечила

Несоодветно наострено сечило ја корне тревата и доведува до пожелтување на тревникот.

#### УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ

Секогаш заменувајте ги оштетените, искривените или истрошените парови сечила, како и навртките и завртките, со цел да се одржи рамнотежата.

#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Сите активности околу сечилото (расклопување, острене, балансирање, поправка, повторно монтирање и/или замена) се сложени работи, и за нив се потребни посебни вештини, и соодветни алати; Од безбедносни причини, овие работи треба да се извршат од страна на Овластениот сервисен центар.

#### ВНИМАНИЕ

Секогаш користете оригинални сечила со шифрата што е наведена во „Технички податоци“.

### ЗАБЕЛЕШКА

Заради развојот на производот, уредите со сечивото наведени во табелата „Технички податоци“ треба со време да се заменат со други со соодветни карактеристики за замена и функционална безбедност.

## 9.3 ПРОМЕНА НА ПРЕДНИ / ЗАДНИ ТРКАЛА

### 9.3.1 Прелиминарни операции

#### ОПАСНОСТ

Користете соодветна дигалка.

Пред да ги менувате гумите, извршете ги следните постапки:

1. Поставете ја косилката на цврста и рамна површина, каде ќе биде стабилна.
2. Запрете ја косилката;
3. Извадете го клучот;
4. Поставете ја дигалката во позиција за подигнување во близина на тркалото што треба да се смени (пас. 9.3.2; пас. 9.3.3).
5. Проверете дали дигалката е соодветно поставена на површината.

### 9.3.2 Избор и поставување на дигалката на задните тркала

Поставете неколку дрвени клинови (сл. 33.A) на основата на тркалото (сл. 33.B) до тркалото што треба да се замени (сл. 33.C).

#### За модели со задно собирање:

- Максималната можна висина на затворена дигалка е 110 mm. (сл. 34).
- Поставете ја дигалката под задниот граничник (сл. 35.A) на 180 mm од страничниот раб (сл. 34).

#### За модели со странично исфрлање:

- Максималната можна висина на затворена дигалка е 110 mm. (сл. 36).
- Поставете ја дигалката под задната оска, во позицијата дадена на приказот (сл. 37.A).

### ЗАБЕЛЕШКА

Во оваа позиција, дигалката ќе го подигне само тркалото што треба да се замени.

### 9.3.3 Избор и поставување на дигалката на предните тркала

1. Поставете неколку дрвени клинови (сл. 38.A) на основата на тркалото (сл. 38.B) зад тркалото што треба да се замени (сл. 38.C).
2. Максималната можна висина на затворена дигалка е 110 mm.
3. Над дигалката поставете (сл. 39.A) квадратно парче дрво (сл. 39.B) со пресек од околу 10 x 10 cm.

#### ВНИМАНИЕ

Дебелината на дрвото спречува оштетување на предната осовина.

4. Во оваа фаза, држете ја дрвената подлога избалансирана на дигалката

со едната рака. Подигнете го дигалката така што ќе бидете сигурни дека дрвената подлога е потпрена на рамката и структурните делови (сл. 39.C).

## ЗАБЕЛЕШКА

Вака поставената дигалка може да ја подигне целата предна осовина.

### 9.3.4 Промена на гумата

#### УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ

Проверете дали косилката е стабилна и цврсто поставена во текот на дигањето. Ако забележите нешто невообичаено, веднаш спуштете ја дигалката, проверете и отстранете ги можните дефекти, и повторно подигнете ја косилката.

1. Извадете го капакот (сл. 40.A).
2. Подигнете ја доволно, за да можете лесно да го извадите тркалото.
3. Со помош на одвртувач, извадете го еластичниот прстен (сл. 40.B) и потпорната подлошка (сл. 40.C).
4. Извадете го тркалото што треба да се промени.
5. Премачкајте ја осовината (сл. 40.D) со маст.
6. Монтирајте го резервното тркало.
7. Внимателно вратете ги потпорниот мутер и еластичниот прстен.

## ЗАБЕЛЕШКА

Проверете дали двете задни тркала се на иста висина (сл. 41.A) и дали разликата на надворешниот дијаметар меѓу двете тркала (сл. 41.B) не е поголема од 8-10 mm. Во спротивно, за да се избегне нерамномерно косење, склопот на сечилото мора да се подеси во Овластениот сервисен центар.

### 9.3.5 Поправка и замена на гумите

Гумите се од типот „Tubeless“ така што сите дупки мора да се санираат од страна на сервисер за гуми според соодветната постапка за овој тип на гуми.

## 9.4 ЗАМЕНА НА LED СВЕТИЛНИТЕ

### 9.4.1 LED ТИП I

Одвртете ја прстенестата навртка (сл. 42.A) и извадете го конекторот (сл. 42.B).

Извадете ја LED сијаличката (сл. 42.C), фиксирана со завртки (сл. 42.D).

### 9.4.2 LED ТИП II (тип бајонет)

Сијаличките се прицврстени на фасонка и се вадат со вртење обратно од стрелките на часовникот со помош на клешта (сл. 43).

## 10. СКЛАДИРАЊЕ

Кога косилката треба да се складира на период подолг од 30 дена:

1. Извадете го клучот за палење.
2. Темелно исчистете ја косилката.
3. Проверете дали е оштетена косилката. Ако е потребно, контактирајте со овластен сервисен центар.
4. Складирајте ја косилката:
  - склопот на сечилото да биде во спуштена положба
  - на суво место;
  - заштитена од лоши временски услови на препорачана температура помеѓу 0 и +40°C.
  - по можност покриена со прекривка;
  - подалеку од дофат на деца;
  - уверувајќи дека сте ги тргнале клучевите и опремата што ја користевте при одржувањето.

#### ВНИМАНИЕ

Проверувајте дали акумулаторот е целосно наполнет најмалку еднаш месечно и пред секоја употреба.

При повторно стартување на косилката, подесете ја како што е наведено во поглавје „7. „Употреба на косилката“.

## 11. РАКУВАЊЕ И ТРАНСПОРТ

- При ракување со косилката, секогаш:
  1. исклучете ги сечилата;
  2. поставете го склопот на сечилото во највисоката позиција;
  3. исклучете ја косилката и извадете го клучот за палење
  4. исклучете го погонот (пас.6.3).
- Кога ја транспортирате косилката со возило или приколка, секогаш:
  - користете подигнувачка платформа со соодветна јачина, ширина и должина,
  - товарете ја косилката со изгаснат електромотор, со клучот за палење изваден од клучалката, без операторот и со помош на други лица;

- спуштете го склопот на сечилото;
- поставете ја така што нема да биде опасност за никого;
- вклучете го погонот (пас.6.3).
- цврсто заклучете го на превозното средство со јажиња или ланци за да не се преврти или оштети.

## УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ

Ако не можете да ракувате или превезувате во безбедни услови, контактирајте со сервисниот центар.

## 12. ПОМОШ И ПОПРАВКА

Ова упатство ги претставува сите неопходни индикации за управување со косилката и за правилно одржување што ги извршува корисникот. Сите интервенции и одржувања на косилката што не се дадени во ова упатство треба да се извршат од страна на Дилерот или Овластениот сервисен центар, бидејќи имаат големо познавање и ракуваат со потребната опрема за правилно извршување на работата, земајќи го предвид соодветниот степен на безбедност и состојбата на косилката. Сите операции што се изведени на несоодветен начин и од неквалификувани лица придонесуваат да се прекине важноста на гаранција и обврските на производителот.

- Одржувањата и поправките под гаранција смее да ги врши само Овластениот сервисен центар.
- Овластените сервисни центри користат само оригинални резервни делови. Оригиналните резервни делови и дополнителна опрема се специјално дизајнирани за косилката.
- Резервните делови и дополнителната опрема коишто не се одобрени, употребата на резервни делови и дополнителна опрема коишто не се оригинални ја нарушуваат безбедноста на косилката и го ослободуваат Производителот од секоја обврска или одговорност.
- Се препорачува да ја носите косилката една годишно во Овластениот сервисен центар за сервисирање и безбедносна проверка.

## 13. ОПСЕГ НА ГАРАНЦИЈАТА

Условите во гаранцијата се наменети исклучиво за потрошувачи, односно оператори, а не професионалци.

Гаранцијата ги покрива сите дефекти на квалитетот на материјалите и на изработката коишто настанале во текот на периодот на гаранцијата од страна на давателот или од страна на специјализиран центар. Примената на гаранцијата е ограничува на поправка или замена на дефектниот дел. Примената на гаранцијата зависи од редовното одржување на косилката. Корисникот треба внимателно да ги следи сите упатства кои се дадени до приложената документација. Гаранцијата не ги покрива штетите настанати кога:

- Не сте запознаени со приложената документација (Упатство за користење).
- Ја користите за професионални работи.
- Има невнимание, занемарување.
- Има надворешна причина (грмотевици, удари, присуство на страни тела во внатрешноста на косилката) или инциденти.
- Употребата и монтирањето не се правилни и не ги извршил производителот.
- Има нередовно одржување.
- Косилката е изменета.
- Се користат резервни делови коишто не се оригинални (дополнителни делови).
- користење на дополнителна опрема што не е испорачана или одобрена од страна на производителот.

Гаранцијата не покрива и:

- Операции за редовно/вонредно одржување (описани во упатството за работа).
- Нормално абење на потрошните материјали, како што се сечилата, тркалата, светлата, безбедносните болци и каблите.
- Нормално абење.
- Естетско вложување на косилката заради употребата.
- Потпори на уредите со сечивото.
- Сите дополнителни трошоци поврзани со активирање на гаранцијата, како што се трошоците направени за транспорт до локацијата на корисникот, пренос на косилката на дилерот, изнајмување опрема за замена или повикување независни претпријатија за извршување работи за одржување.

Корисникот е заштитен со соодветните државни закони. Правата на купувачот кои се предвидени во дадените државни закони на ниеден начин не ја лимитираат оваа гаранција.

## 14. ТАБЕЛА ЗА ОДРЖУВАЊЕ

Користете ги кутиите отстрана за да го забележите датумот или бројот на работни часови кога е извршена интервенцијата.

| Интервенција                                                                                         | Период (часови)                                                         | Извршена (датум и време) |  |  |  |  | Забелешки   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--|--|--|--|-------------|
| Проверете ги сите спојки                                                                             | Пред секоја употреба                                                    |                          |  |  |  |  |             |
| Проверка на притисокот во гумите                                                                     | Пред секоја употреба                                                    |                          |  |  |  |  | пас. 7.1.3  |
| Безбедносни контроли / проверка на командите                                                         | Пред секоја употреба                                                    |                          |  |  |  |  | пас. 7.2    |
| Проверете ја рачката за отпуштање на погонот                                                         | Пред секоја употреба                                                    |                          |  |  |  |  | пас. 6.3    |
| Склопување / Проверка на заштитата на излезот                                                        | Пред секоја употреба                                                    |                          |  |  |  |  | пас. 5.5    |
| Полнење на акумулаторот                                                                              | Пред секоја употреба<br>На крајот на секоја употреба<br>Пред складирање |                          |  |  |  |  | пас. 8.2    |
| Стандардно чистење и проверка                                                                        | На крајот на секоја употреба                                            |                          |  |  |  |  | пас. 8.4    |
| Проверка на можни оштетувања на машината. Ако е потребно, контактирајте со овластен сервисен центар. | На крајот на секоја употреба                                            |                          |  |  |  |  |             |
| Проверка на позиционирањето и остријата на сечилата                                                  | 25                                                                      |                          |  |  |  |  | *           |
| Замена на сечилата                                                                                   | 100                                                                     |                          |  |  |  |  | *           |
| Стандардно подмачкување                                                                              | 25                                                                      |                          |  |  |  |  | пас. 8.5 ** |

\* Оваа работа треба да ја врши дилерот или овластен сервисен центар.

\*\* Подмачкувањето на деловите треба да се врши секогаш кога косилката не е користена подолг период

## 15. НЕСООДВЕТНА РАБОТА

| ПРОБЛЕМ                      | Причина                                                                      | Решение                                                             |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 1. Косилката не се вклучува. | Празна акумулатор.                                                           | Наполнете го акумулаторот (пас. 8.2.2).                             |
| 2. Неправилно сечење         | Намалена острина на сечилата.                                                | Обратете се во Овластен сервисен центар Овластен.                   |
|                              | Голема предна брзина во однос на висината на тревата што треба да се искоси. | Намалете ја предната брзина и/или зголемете ја висината на косење:  |
|                              | Склоп на сечилата полн со трева.                                             | Почекајте тревата да се исуши.<br>Исчистете го склопот на сечилата. |

| ПРОБЛЕМ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Причина                                                                                                                                                                                                   | Решение                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. Невообичаени вибрации за време на употребата.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Сечилата се неправилно избалансирани.<br><br>Сечилата се олабавени.<br><br>Олабавени делови.<br><br>Можно оштетување                                                                                      | Обратете се во Овластен сервисен центар овластен за проверка, замени или поправки.                                                                                                                                                            |
| 4. Иконата на сл. 13.Е останува вклучена, а LED светилките 2 и 5 за акумулаторот трепкаат.<br><br><b>Панел со копчиња тип „I“ и „II“</b><br><br><b>Панел со копчиња тип „III“</b><br>               | Струјното преоптоварување на акумулаторот е предизвикано од:<br><br>1. Тешки услови за работа.<br><br>2. Голема стрмнина.                                                                                 | Намалете ја предната брзина:<br>Зголемете ја висината на косење:<br><br>Намалете ја предната брзина и проверете ја стрмноста на површината на која работите.                                                                                  |
| 5. Иконата на сл. 13.N трепка. Сите други индикации во панелот со копчиња (икони/LED светилки) остануваат функционални и видливи.<br>                                                                                                                                                | Пред-аларм за прекумерна температура на акумулаторот, погонскиот мотори/или моторот на сечилата поради:<br><br>1. Тешки услови за работа.                                                                 | Намалете ја предната брзина:<br>Зголемете ја висината на косење:                                                                                                                                                                              |
| 6. Иконите на сл. 13.Е и сл. 13.О остануваат вклучени, LED светилките 2 и 4 за акумулаторот трепкаат.<br><br><b>Панел со копчиња тип „I“ и „II“</b><br><br><b>Панел со копчиња тип „III“</b><br> | Прекумерна/недоволна температура на акумулаторот предизвикана од:<br><br>1. Тешки услови за работа.<br><br>2. Условите во средината за работа не се соодветни.                                            | Исклучете ја косилката, почекајте најмалку 5 минути и потоа рестартирајте ја.<br><br>Намалете ја предната брзина:<br>Зголемете ја висината на косење:<br><br>Работете во средина со температура соодветна за условите за работа на косилката. |
| 7. Иконата на сл. 13.Е останува вклучена, а LED светилките 1, 4 и 5 за акумулаторот трепкаат.<br><br><b>Панел со копчиња тип „I“ и „II“</b><br><br><b>Панел со копчиња тип „III“</b><br>        | Струјно преоптоварување на сечилата предизвикано од:<br><br>1. Тешки услови за работа.<br><br>2. Пречки што го попречуваат вртењето на уредот со сечивото.<br><br>3. Склопот на сечилото е полно со трева | Намалете ја предната брзина:<br>Зголемете ја висината на косење:<br><br>Отстранете ги пречките.<br><br>Исчистете го склопот на сечилата:                                                                                                      |

| ПРОБЛЕМ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Причина                                                        | Решение                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>8. Иконите на сл. 13.Е и сл. 13.О остануваат вклучени, LED светилките 1 и 3 за акумулаторот трепкаат.</p> <p><b>Панел со копчиња тип „I“ и „II“</b></p>  <p><b>Панел со копчиња тип „III“</b></p>          | Прекумерна температура на моторот на сечилата предизвикана од: | Исклучете ја косилката, почекајте најмалку 5 минути и потоа рестартирајте ја.        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Тешки услови за работа.                                        | Намалете ја предната брзина:<br>Зголемете ја висината на косење:                     |
| <p>9. Иконата на сл. 13.Е останува вклучена, а LED светилките 1, 3 и 5 за акумулаторот трепкаат.</p> <p><b>Панел со копчиња тип „I“ и „II“</b></p>  <p><b>Панел со копчиња тип „III“</b></p>                  | Заглавување на моторот на сечилото предизвикано од:            |                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1. Тешки услови за работа.                                     | Намалете ја предната брзина:<br>Зголемете ја висината на косење:                     |
| <p>10. Иконите на сл. 13.Е и сл. 13.О остануваат вклучени, LED светилките 1, 2 и 4 за акумулаторот трепкаат.</p> <p><b>Панел со копчиња тип „I“ и „II“</b></p>  <p><b>Панел со копчиња тип „III“</b></p>  | 2. Пречки што го попречуваат вртењето на уредот со сечивото.   | Отстранете ги пречките.                                                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 3. Склопот на сечилото е полно со трева                        | Исчистете го склопот на сечилата:                                                    |
| <p>10. Иконите на сл. 13.Е и сл. 13.О остануваат вклучени, LED светилките 1, 2 и 4 за акумулаторот трепкаат.</p> <p><b>Панел со копчиња тип „I“ и „II“</b></p>  <p><b>Панел со копчиња тип „III“</b></p>  | Прекумерна температура на погонскиот мотор предизвикана од.    | Исклучете ја косилката и почекајте најмалку 5 минути пред повторно да ја стартувате. |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1. Погонскиот мотор е под стрес.                               | Намалете ја предната брзина:                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2. Голема стрмина.                                             | Намалете ја брзината и проверете ја стрмноста на површината на која работите.        |
| <p>10. Иконите на сл. 13.Е и сл. 13.О остануваат вклучени, LED светилките 1, 2 и 4 за акумулаторот трепкаат.</p> <p><b>Панел со копчиња тип „I“ и „II“</b></p>  <p><b>Панел со копчиња тип „III“</b></p>  | 3. Прекумерна количина на кал на тркалата.                     | Проверете дали тркалата се блокирани и исчистете ги ако е потребно.                  |



| ПРОБЛЕМ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Причина                                                                                         | Решение                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>11. Иконите на сл. 13.Е и сл. 13.О остануваат вклучени, LED светилките 1, 2, 4 и 5 за акумулаторот трепкаат.</p> <p><b>Панел со копчиња тип „I“ и „II“</b></p>  <p><b>Панел со копчиња тип „III“</b></p>  | <p>Косилката стартува додека педалата за гас не е отпуштена (не е во позиција на мирување).</p> | <p>Исклучете ја косилката и повторете ја постапката за стартување само откако ќе проверите дали педалата за гас е во позиција на мирување (отпуштена).</p>                                                       |
| <p>12. Иконите на сл. 13.Е и сл. 13.О остануваат вклучени, LED светилките 1, 2, 3 и 5 за акумулаторот трепкаат.</p> <p><b>Панел со копчиња тип „I“ и „II“</b></p>  <p><b>Панел со копчиња тип „III“</b></p>  | <p>Рачката за активирање/деактивирање на погон во позиција на деактивиран погон.</p>            | <p>Проверете ја позицијата на рачката за активирање/деактивирање на погонот и, ако е потребно, вратете ја во позиција на активиран погон.</p> <p>Ако проблемот не се реши, контактирајте со сервисен центар.</p> |
| <p>13. LED светилките за акумулаторот на сл. 13.F наизменично се палат и гасат, од лево кон десно и обратно.</p>                                                                                                                                                                                                                                                               | <p>Комуникациска грешка помеѓу модулите на вградената електроника.</p>                          | <p>Исклучете ја косилката и повторете ја постапката за стартување</p> <p>Ако проблемот не се реши, контактирајте со сервисен центар.</p>                                                                         |

## ЗАБЕЛЕШКА

За косилки опремени со тип „III“ панел со копчиња, заедно со комбинацијата на LED за грешки, се прикажува нумерички код за грешка во цифрите за процентот на наполнетост на акумулаторот (сл. 13.Y). Ако е потребно, проследете го нумеричкиот код за грешка до овластениот сервисен центар.

## ЗАБЕЛЕШКА

За проблемите што не се наведени во табелата, веднаш контактирајте со овластен центар за поддршка.

## 16. ДОДАТОЦИ

### 16.1 СЕТ ЗА „МУЛЧИРАЊЕ“

Ситно ја дроби искосената трева и ја распределува врз тревникот (сл. 45.A1, сл. 45.A2).

### 16.2 ПОЛНАЧ ЗА АКУМУЛАТОР (БРЗО ПОЛНЕЊЕ)

Полначот помага за намалување на времето на полнење на акумулаторот. Листата со полначи коишто се соодветни да се користат за оваа косилка се наоѓа во табелата „Технички податоци“. Овозможува одлична ефикасност на акумулаторот во периоди на неактивност, со што се гарантира нивото на оптимално полнење и долготрајност на акумулаторот (сл. 45.B).

### 16.3 СЕТ ЗА ВЛЕЧЕЊЕ

За влечење на мала приколка (сл. 45.C).

### 16.4 ЦЕРАДА

Ја заштитува косилката од нечистотии кога не се користи (сл. 45.D)

### 16.5 СЕТ ЗА ОБЕЗБЕДУВАЧ ЗА ЗАДНО ИСФРЛАЊЕ

Може да се користи наместо корпа за трева, кога искосената трева не е собрана (Сл. 45.E) (само за модели со задна корпа за трева).

### 16.6 ЛАНЦИ ЗА СНЕГ 18"

Поголем баланс на задните тркала на површини покриени со снег, и можност за користење на снежни плугови (Сл. 45.F).

### 16.7 ГУМИ ЗА КАЛ/СНЕГ 18"

Подобрување на перформансот за возење по калива и снежна површина (Слика 45.G).

### 16.8 ПРИКОЛКА

За транспорт на алати или високи предмети во рамки на дозволеното оптоварување (Сл. 45.H).

### 16.9 СЕЈАЛКА

За расфрлање сол или ѓубрива (Сл. 45.I).

### 16.10 СОБИРАЧ ЗА ЛИСЈА И ТРЕВА

За собирање лисја и трева од тревни површини (Сл. 45.J).

### 16.11 ПЛУГ ЗА СНЕГ

За чистење и собирање на снегот од страните (Сл. 45.K).



## INHOUDSOPGAVE

|                                              |    |                                            |    |
|----------------------------------------------|----|--------------------------------------------|----|
| 1. ALGEMEEN .....                            | 2  | 7.3 Gebruik op hellend terrein .....       | 22 |
| 2. ALGEMENE                                  |    | 7.4 Starten .....                          | 22 |
| VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN .....              | 2  | 7.5 Het werk .....                         | 22 |
| 3. VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VAN DE          |    | 7.6 Stoppen .....                          | 24 |
| GRASMAAIER MET ZITTENDE                      |    | 7.7 Na het gebruik .....                   | 24 |
| BEDIENER .....                               | 5  | 8. GEWOON ONDERHOUD .....                  | 24 |
| 3.1 Training .....                           | 5  | 8.1 Algemeen .....                         | 24 |
| 3.2 Voorafgaande werkzaamheden .....         | 5  | 8.2 Accu .....                             | 25 |
| 3.3 Tijdens het gebruik .....                | 5  | 8.3 antiscalp wielen .....                 | 27 |
| 3.4 Onderhoud, stalling .....                | 6  | 8.4 Reiniging .....                        | 27 |
| 3.5 Bescherming van de omgeving .....        | 7  | 8.5 Smering .....                          | 28 |
| 4. LEER DE MACHINE KENNEN .....              | 7  | 8.6 Moeren en schroeven voor               |    |
| 4.1 Beschrijving machine en beoogd           |    | bevestiging .....                          | 28 |
| gebruik .....                                | 7  | 9. BUITENGEWOON ONDERHOUD .....            | 28 |
| 4.2 Veiligheidssignalen .....                | 8  | 9.1 Veiligheidsaanbevelingen .....         | 28 |
| 4.3 Identificatie-etiket .....               | 9  | 9.2 Maagroep / maai-inrichtingen .....     | 28 |
| 4.4 Belangrijkste onderdelen .....           | 9  | 9.3 Vervanging van de voorste / achterste  |    |
| 5. MONTAGE .....                             | 9  | wielen .....                               | 29 |
| 5.1 Onderdelen voor de montage .....         | 10 | 9.4 Vervanging ledlampen .....             | 30 |
| 5.2 Montage van het stuurwiel .....          | 10 | 10. STALLING .....                         | 30 |
| 5.3 Montage van de stoel .....               | 10 | 11. HANTERING EN TRANSPORT .....           | 30 |
| 5.4 Montage van de voorbumper .....          | 10 | 12. ASSISTENTIE EN HERSTELLINGEN .....     | 31 |
| 5.5 Montage van de zijdelingse               |    | 13. GARANTIEDEKKING .....                  | 31 |
| aflaatdeflector (enkel voor modellen met     |    | 14. ONDERHOUDSTABEL .....                  | 32 |
| zijdelingse aflaat) .....                    | 10 | 15. IDENTIFICATIE PROBLEMEN .....          | 32 |
| 5.6 Montage van de zijdelingse               |    | 16. ACCESSOIRES .....                      | 36 |
| versterkingen van de maagroep (enkel         |    | 16.1 Kit voor 'mulching' .....             | 36 |
| voor modellen met zijdelingse aflaat,        |    | 16.2 Acculader (snelle lading) .....       | 36 |
| indien voorzien) .....                       | 11 | 16.3 TREKSET .....                         | 36 |
| 5.7 Montage en vervollediging van de         |    | 16.4 Afdekzeil .....                       | 36 |
| achterplaat (enkel voor modellen met         |    | 16.5 Kit achterste aflaatbeveiliging ..... | 36 |
| opvang achteraan) .....                      | 11 | 16.6 Sneeuwkettingen 18" .....             | 36 |
| 5.8 Montage van de opvangzak (enkel voor     |    | 16.7 Modderwielen/sneeuwwielen 18" .....   | 36 |
| modellen met opvang achteraan) (enkel        |    | 16.8 Aanhanger .....                       | 36 |
| voor modellen type "III") .....              | 11 | 16.9 Verspreider .....                     | 36 |
| 6. BEDIENINGSELEMENTEN .....                 | 12 | 16.10 Opvanger voor bladeren en gras ..... | 36 |
| 6.1 Contactslot .....                        | 12 | 16.11 Sneeuwruimer met sneeuwschuif .....  | 36 |
| 6.2 Gaspedaal .....                          | 12 |                                            |    |
| 6.3 Hendel koppeling/ontkoppeling            |    |                                            |    |
| transmissie .....                            | 12 |                                            |    |
| 6.4 regeling maaihoogte .....                | 12 |                                            |    |
| 6.5 Noodstopknop .....                       | 13 |                                            |    |
| 6.6 Hulpaansluiting voor accessoires         |    |                                            |    |
| USB .....                                    | 13 |                                            |    |
| 6.7 Akoestisch signaalapparaat .....         | 13 |                                            |    |
| 6.8 Hendel kanteling opvangzak (indien       |    |                                            |    |
| voorzien, enkel voor modellen met            |    |                                            |    |
| opvang achteraan) .....                      | 13 |                                            |    |
| 6.9 Knoppenbord .....                        | 14 |                                            |    |
| 6.10 Functie Bluetooth (indien voorzien) ... | 19 |                                            |    |
| 7. GEBRUIK VAN DE MACHINE .....              | 20 |                                            |    |
| 7.1 Voorafgaande werkzaamheden .....         | 20 |                                            |    |
| 7.2 Veiligheidscontroles .....               | 20 |                                            |    |

## 1. ALGEMEEN

### 1.1 HOE DE HANDLEIDING LEZEN

In de tekst van de handleiding worden enkele paragrafen, die gegevens van bijzonder belang bevatten met betrekking tot de veiligheid of de werking, gekenmerkt door diverse symbolen die de volgende betekenis hebben:

#### GEVAAR

Het niet naleven van de waarschuwing leidt tot een dreigende risicosituatie die, indien niet vermeden, onmiddellijke dood of ernstige of blijvende letsels veroorzaakt.

#### WAARSCHUWING

Het niet naleven van de waarschuwing leidt tot een potentiële risicosituatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot de dood of ernstige schade aan de gezondheid.

#### LET OP

Het niet naleven van de waarschuwing leidt tot een potentiële risicosituatie die, indien niet vermeden, lichte schade aan de machine kan veroorzaken.

#### KENNISGEVING

Geef instructies die verwijzen naar het gebruik van gedrag dat nodig is om praktijken aan te pakken die geen verband houden met lichamelijke letsels.

#### VEILIGHEIDSINSTRUCTIE

Geef een instructie die verwijst naar specifieke procedures die moeten worden gevolgd in het geval van situaties die de menselijke gezondheid of de veiligheid van machines in gevaar brengen.

#### OPMERKING

Geef aanvullende informatie bij de instructies van de vorige veiligheidsberichten.

De paragrafen die aangegeven zijn met een grijze stippenrand wijzen op optionele kenmerken die niet aanwezig zijn op alle modellen die in deze handleiding beschreven zijn. Controleer of het kenmerk aanwezig is op het model in kwestie.

De aanwijzingen 'voor', 'achter', 'rechts' en 'links' hebben betrekking op de werkpositie van de bediener.

## 1.2 REFERENTIES

### 1.2.1 Afbeeldingen

De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzingen zijn genummerd 1, 2, 3 enz.

De onderdelen die op de afbeeldingen zijn aangegeven, zijn gekentekend met de letters A, B, C enz.

Een verwijzing naar het onderdeel C in afbeelding 2 wordt aangegeven met de tekst: 'Zie afbeelding 2.C' of eenvoudigweg '(Afb. 2.C)'.

De afbeeldingen zijn indicatief. De effectieve delen kunnen wijzigen ten opzichte van wat aangegeven is.

### 1.2.2 Titels

De handleiding is onderverdeeld in hoofdstukken en paragrafen. De titel van de paragraaf '2.1 Training' is een ondertitel van '2. Veiligheidsvoorschriften'. De verwijzingen naar titels of paragrafen zijn aangegeven met de afkorting hst. of par. en het desbetreffende nummer. Voorbeeld: "hdst. 2" of "par. 2.1"

## 2. ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

### 2.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

#### WAARSCHUWING

**Lees alle veiligheidswaarschuwingen, alle instructies, alle illustraties en alle specificaties door die bij deze machine worden geleverd. Het niet opvolgen van de onderstaande instructies kan elektrische schokken, brand en/of ernstige letsels tot gevolg hebben.**

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.**

De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar uw machine met voeding via het stroomnet (met kabel) of met accutoevoer (zonder kabel).

#### 1) Veiligheid van het werkgebied

- Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** *Ongeordende of donkere gebieden vergemakkelijken ongevallen.*
- Gebruik het elektrische gereedschap niet in een explosieve atmosfeer, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** *De elektrische gereedschappen genereren vonken die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.*

- c) **Houd kinderen en omstaanders uit de buurt als u het elektrische gereedschap gebruikt.** *Afleidingen kunnen controleverlies veroorzaken.*

## 2) Elektrische veiligheid

- a) **De stekker van de kabel van de acculader moet compatibel zijn met de aansluiting.** De stekker mag nooit gewijzigd worden. Gebruik geen adapters met een geaarde laadkabel voor de accu. *Ongewijzigde stekkers die geschikt zijn voor de aansluiting verminderen het risico voor elektrische schokken.*
- b) **De stekker van het elektrische gereedschap moet compatibel zijn met het stopcontact.** De stekker mag nooit gewijzigd worden. Gebruik geen adapters met de geaarde elektrische gereedschappen. *Ongewijzigde stekkers die geschikt zijn voor de aansluiting verminderen het risico voor elektrische schokken.*
- c) **Voorkom met het lichaam in contact te komen met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, keukens of koelkasten.** *Het risico voor elektrische schokken neemt toe als het lichaam zich op de aarde of de grond bevindt.*
- d) **Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of natte omgevingen.** *Water dat in het elektrische gereedschap sijpelt, verhoogt het risico op elektrische schokken.*
- e) **Trek niet aan de laadkabel van de accu om de stekker te verwijderen.** Houd de laadkabel van de accu uit de buurt van hitte, olie, oplosmiddelen, scherpe voorwerpen, scherpe randen of bewegende delen. *Een beschadigde of verwarde kabel verhoogt het risico voor elektrische schokken.*
- f) **Gebruik de kabel niet op ongepaste wijze.** Gebruik de kabel niet om het gereedschap te vervoeren, eraan te trekken of om het uit het stopcontact te halen. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe hoeken of bewegende delen. *Een beschadigde of verwarde kabel verhoogt het risico voor elektrische schokken.*
- g) **Als u het elektrisch gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** *Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.*
- h) **Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, gebruik dan een stopcontact dat is beveiligd met een aardlekschakelaar (RCD-Residual Current Device).** *Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.*

- i) **Sluit de acculader alleen aan op aansluitingen met de netspanning en -frequentie die is aangeduid op het plaatje.**

## ⚠ GEVAAR

Vochtigheid en elektriciteit zijn niet compatibel:

- Het hanteren en aansluiten van de stroomkabels moet droog gebeuren.
- Stel nooit een stopcontact of een kabel in contact met een natte zone (plas of vochtig terrein).
- Gebruik zo nodig verlengsnoeren met waterdichte en goedgekeurde integrale aansluitingen, die op de markt verkrijgbaar zijn.
- Het voorzien van een aansluiting voor het opladen die is aangesloten op het elektriciteitsnet van het gebouw, moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien en moet geschikt beschermd worden door een aardlekschakelaar (RCD-reststroomapparaat) met een uitschakelstroom die voldoet aan de geldende voorschriften.
- Een onjuiste aansluiting kan kortsluiting, ernstige persoonlijke letsels en zelfs de dood veroorzaken.

### • Om onderbrekingen in de stroomtoevoer tijdens het laden te voorkomen:

- controleer dat het compleessieve vermogen van de elektrische installatie gepast is.
- sluit de machine aan op een stopcontact met voldoende stroomsterkte.
- vermijd het gelijktijdige gebruik van andere hoog absorberende elektrische apparatuur.

## 3) Persoonlijke veiligheid

- a) **Wees voorzichtig, controleer wat u doet, en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van het elektrische gereedschap.** **Gebruik het elektrische gereedschap niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.** *Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap kan ernstige persoonlijke letsels veroorzaken.*
- b) **Draag een persoonlijk beschermingsmiddel.** **Draag altijd een veiligheidsbril.** *Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, antislip veiligheidsschoenen, veiligheidshelmen of gehoorbeschermingen vermindert lichamelijke letsels.*
- c) **Vermijd een onbedoelde start.** Controleer dat de schakelaar op OFF staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt, het elektrische gereedschap vastpakt of draagt. *Het vervoeren van een elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het in het stopcontact steken met de schakelaar op ON vergemakkelijkt ongelukken.*

- d) **Verwijder elke sleutel of afstelgereedschap voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** *Een sleutel of gereedschap dat in contact blijft met een draaiend deel van de machine kan persoonlijke letsels veroorzaken.*
- e) **Ga niet overleunen. Zorg altijd voor voldoende ondersteuning en balans.** *Dit maakt een betere controle over het elektrische gereedschap mogelijk in onverwachte situaties.*
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen brede kleding of juwelen. Houd haar en kleding uit de buurt van de bewegende delen.** *Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende delen.*
- g) **Als er apparaten moeten worden aangesloten op installaties voor het afzuigen en verzamelen van stof, zorg er dan voor dat ze op de juiste manier worden aangesloten en gebruikt.** *Het gebruik van deze apparaten kan het risico betreffende stof verminderen.*
- h) **Laat u door de vertrouwdheid die u met het gebruik van de machine heeft verkregen, niet zelfgenoegzaam worden en de veiligheidsprincipes van het elektrische gereedschap negeren.** *Nalatigheid kan in een fractie van een seconde ernstige letsels veroorzaken.*
- 4) **Gebruik en bescherming van het elektrische gereedschap**
- a) **Overbelast het elektrische gereedschap niet. Gebruik het elektrische gereedschap dat geschikt is voor de werkzaamheden.** *Het juiste elektrische gereedschap zal de werkzaamheden beter en veiliger uitvoeren, met de snelheid waarvoor het is ontworpen.*
- b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet indien de schakelaar hem niet kan in- en uitschakelen.** *Een elektrisch gereedschap dat niet bediend kan worden met de schakelaar is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.*
- c) **Gebruik de machine niet als de sleutelschakelaar niet regelmatig kan starten of stoppen.** *Een machine die niet met de sleutelschakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet hersteld worden in een servicecentrum.*
- d) **Verwijder de contactsleutel voordat u eender welke afstelling uitvoert, accessoires verwisselt of voordat u het elektrische gereedschap opbergt.** *Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico voor onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.*
- e) **Bewaar ongebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen, en sta niet toe dat personen die niet bekend zijn met het gereedschap zelf en deze instructies de machine gebruiken.**
- Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in de handen van niet-opgeleide gebruikers.*
- f) **Zorg voor het onderhoud van het elektrische gereedschap en van de accessoires. Controleer dat de bewegende delen zijn uitgelijnd en vrij kunnen bewegen, dat geen beschadigde onderdelen aanwezig zijn of dat enige andere voorwaarde aanwezig is die de werking van het elektrische gereedschap kan beïnvloeden. In geval van schade moet het elektrische gereedschap worden gerepareerd voordat het wordt gebruikt.** *Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud.*
- g) **Houd de snijmechaniek altijd scherp en schoon.** *Een gepast onderhoud van de snijmechaniek, met scherpe snijkanten, maakt ze minder gevoelig voor vastlopen en gemakkelijker bedienbaar.*
- h) **Gebruik het elektrische gereedschap en de relatieve accessoires volgens de aangeduide instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en de soort werkzaamheden die moeten worden uitgevoerd.** *Het gebruik van een elektrische gereedschap voor andere dan de voorziene bewerkingen kan gevaarlijke situaties veroorzaken.*
- i) **Houd de handgrepen en alle grijpvlakken droog, schoon en vrij van sporen van olie en vet.** *Gladde grepen en grijpvlakken staan niet toe dat u het gereedschap veilig kunt verplaatsen en bedienen in onverwachte situaties.*
- 5) **Gebruik en voorzorgsmaatregelen van gereedschappen met accu**
- a) **Gebruik voor het laden van de accu enkel de door de fabrikant aanbevolen acculaders.** *Een lader die geschikt is voor één type accu, kan bij gebruik met een andere accu het risico op brand, elektrische schokken, oververhitting of lekkage van bijtende accuvloeistof met zich meebrengen.*
- b) **Gebruik enkel de specifieke accu's die voor uw toestel voorzien zijn.** *Het gebruik van een ander accugroep kan het risico voor letsels en brand veroorzaken.*
- c) **Als het accupak niet wordt gebruikt, moet ze uit de buurt worden gehouden van andere metalen voorwerpen zoals nietjes, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die kortsluiting van de contacten kunnen veroorzaken.** *Een kortsluiting van de contacten van de accu kan tot brand leiden.*
- d) **Als de accu in slechte condities verkeert, kan ze vloeistof lekken.** *Vermijd contact met*

de vloeistof. In geval van toevallig contact, spoelen met water. In geval van contact van de vloeistof met de ogen, een arts raadplegen. *Vloeistof die uit de accu stroomt, kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.*

e) **Gebruik geen beschadigd of gewijzigd gereedschap of accupak.** *Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen een onvoorspelbaar gedrag hebben wat kan leiden tot brand, ontploffing of risico voor letsels.*

f) **Stel de accu of het gereedschap niet bloot aan vuur of buitensporige temperaturen.** *Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 70°C kan een explosie veroorzaken.*

g) **Volg alle oplaadinstructies, en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat is aangeduid in de instructies.** *Oneigenlijk opladen of bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik, kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.*

h) **Laad de accugroep niet op in omgevingen waar dampen, ontvlambare stoffen of te vochtige ruimtes aanwezig zijn.** *Als de vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een stopcontact dat is beschermd met een aardlekschakelaar om het risico voor elektrische schokken te beperken.*

i) **Bewaak de kabel van de acculader niet binnen het bereik van kinderen.**

## 6) Assistentie

a) **Laat het elektrische gereedschap door gekwalificeerd personeel herstellen, met alleen originele reserveonderdelen.** *Hierdoor kan de veiligheid van het elektrische gereedschap worden behouden.*

b) **Voer geen herstellingen uit op de accu.** *De reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door de fabrikant of door een gespecialiseerd servicecentrum.*

## 3. VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VAN DE GRASMAAIER MET ZITZENDE BEDIENER

### 3.1 TRAINING

- Zorg dat u vertrouwd raakt met de bedieningsknoppen en in staat bent de machine op de juiste wijze te gebruiken. Leer de machine snel af te zetten.
- Laat nooit toe dat de machine gebruikt wordt door kinderen of door personen die niet vertrouwd zijn met deze aanwijzingen. De minimale leeftijd van de gebruiker kan landelijk gereguleerd zijn.
- Vervoer geen kinderen of andere passagiers.

- Denk eraan dat de gebruiker aansprakelijk is voor ongevallen en onvoorziene gebeurtenissen die personen of hun eigendommen kunnen overkomen. Het valt onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker om de risico's, die het terrein waarop hij moet werken met zich mee kan brengen, te beoordelen en om alle nodige voorzorgsmaatregelen te treffen met het oog op zijn eigen veiligheid en die van anderen, met name op hellingen, hobbelige, gladde of instabiele terreinen.
- Deze handleiding is een integraal onderdeel van de machine, en moet daarom altijd worden opgevolgd in geval van tijdelijke of permanente overdracht van de machine.

### 3.2 VOORAFGAANDE WERKZAAMHEDEN

#### Persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM)

- Draag geschikte kledij, stevige werkschoenen met antislipzolen en een lange broek. Schakel de machine niet wanneer u geen schoenen draagt of met open sandalen. Draag gehoorbeschermingen.
- Het gebruik van gehoorbeschermers kan het vermogen eventuele waarschuwingen (roepen of alarmen) te horen, verminderen. Verleen de maximale aandacht aan wat rond de werkzone gebeurt.
- Draag geen sjaal, hemd, halsketting, armbanden, kledij met losse delen, of met bandjes of dassen of andere hangende of wijde accessoires die vastgegrepen kunnen worden door de machine of voorwerpen en materiaal aanwezig op de werkplaats.
- Lang haar moet opgestoken worden.

#### Werkzone / Machine

Controleer grondig de hele werkzone en verwijder alles wat van door de machine weg zou kunnen uitgestoten worden of het maaimechanisme/ draaiende organen zou kunnen beschadigen worden (keien, takken, ijzerdraad, beenderen, enz.).

### 3.3 TIJDENS HET GEBRUIK

#### Werkzone

- Gebruik de machine niet in omgevingen met gevaar op ontploffing, in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gas of stof. Elektrische contacten of mechanische wrijvingen kunnen vonken doen ontstaan, die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- Enkel bij daglicht of met goed kunstmatig licht en bij goede zichtbaarheid reinigen.
- Verwijder personen, kinderen en dieren uit de werkzone. De kinderen moeten onder toezicht van een andere volwassene staan.
- Werk niet op nat gras, bij regen of bij risico op onweer, in het bijzonder wanneer er kans op bliksem bestaat.



- Let bijzonder goed op de onregelmatigheden van het terrein (drempels, geulen), op de hellingen, op verborgen gevaren en op de aanwezigheid van eventuele hindernissen die de zichtbaarheid zouden kunnen beperken.
- Wees zeer voorzichtig nabij ravijnen, grachten of dijken. De machine kan omkantelen indien een wiel over de rand gaat of indien de rand inzakt.
- Let op in geval van hellende terreinen, waar bijzondere aandacht vereist is om omkantelen of verlies van controle over de machine te vermijden. De voornaamste oorzaken waardoor de macht over het stuur kwijt geraakt kan worden zijn:
  - Onvoldoende grip van de wielen.
  - Overdreven snelheid.
  - Bruuske richtingsveranderingen.
  - Niet passende remming.
  - De machine is niet geschikt voor het doel waarvoor ze gebruikt wordt.
  - Gebrek aan kennis van de gevolgen te wijten aan de toestand van het terrein.
  - Onjuist gebruik van de machine als trekvoertuig.
- Let goed op het verkeer, wanneer de machine dicht bij de straat gebruikt wordt.

## KENNISGEVING

De machines die in deze handleiding worden behandeld, zijn niet ontworpen voor gebruik als trekvoertuig.

### Gedrag

- Laat u tijdens het rijden niet afleiden, behoud de nodige concentratie.
- Let op wanneer u achteruit of achterwaarts rijdt. Kijk achteruit voor en tijdens het achteruit rijden om u ervan te verzekeren dat er geen hindernissen zijn.
- Let op bij het gebruik van accessoires die de stabiliteit van de machine kan wijzigen, in het bijzonder op hellingen.
- Houd altijd de handen en voeten ver van het maaimechanisme, zowel wanneer de motor gestart wordt als tijdens het gebruik van de machine.
- Houd handen en voeten uit de buurt van de stoelsteun. Hier bestaat risico voor letsels door verplettering.

## WAARSCHUWING

Het maai-element blijft gedurende enkele seconden na zijn afkoppeling of na uitschakeling van de motor draaien.

## WAARSCHUWING

Let goed op de maaigroep met meerdere maai-inrichtingen, aangezien een draaiende maai-inrichting ook de andere zou kunnen doen draaien.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIE

In geval van breuken of incidenten tijdens het werk, dient men de motor onmiddellijk stil te zetten en de machine te verwijderen om geen verdere schade te berokkenen; in geval van ongevallen met persoonlijke letsels of letsels aan derden, dient men onmiddellijk de meest geschikte eerste-hulp-procedures te volgen voor de situatie en zich tot een gezondheidsstructuur te richten voor de nodige zorgen. Verwijder zorgvuldig eventuele resten die schade of letsels aan personen of dieren kunnen veroorzaken indien ze onopgemerkt blijven.

### Beperkingen voor het gebruik

- Gebruik de machine nooit wanneer de beveiligingen beschadigd zijn, ontbreken of niet correct geplaatst zijn (opvangzakken, zijdelingse aflaatsbescherming, achterste aflaatsbescherming).
- Gebruik de machine niet indien de toebehoren/werktuigen niet op de voorziene plaatsen geïnstalleerd zijn.
- De aanwezige veiligheidsinrichtingen/microschakelaars niet uitschakelen, afschakelen, verwijderen of schenden.
- Overbelast de machine niet en gebruik geen ongeschikte machine om zware werken te verrichten; het gebruik van een machine met aangepaste afmetingen zal de risico's beperken en de kwaliteit van het werk verbeteren.
- De machine is niet goedgekeurd om op de openbare weg te rijden. Ze mag (volgens het Wegverkeersreglement) uitsluitend gebruikt worden op privé-terrein dat voor verkeer gesloten is.

### 3.4 ONDERHOUD, STALLING

Regelmatig onderhoud en een correcte stalling garanderen de veiligheid van de machine en het niveau van de performance.

#### Onderhoud

- Gebruik de machine nooit als er onderdelen versleten of beschadigd zijn. De defecte of beschadigde onderdelen moeten vervangen en niet gerepareerd worden.
- Tijdens de afstellingen van de machine, moet men erop letten dat de vingers niet tussen de bewegende maai-inrichting en de vaste delen van de machine geklemd geraken.
- Laat de machine door gekwalificeerd personeel herstellen, met alleen originele reserveonderdelen. Hierdoor kan de veiligheid van de machine worden behouden.
- Voer geen herstellingen uit op de accu. De reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd door de fabrikant of door een gespecialiseerd servicecentrum.



## VEILIGHEIDSWAARSCHUWING

Het niveau van geluid en trillingen als aangegeven in deze handleiding, zijn maximale waarden voor het gebruik van de machine. Het gebruik van een niet gebalanceerd maai-element, een overdreven snelheid van de beweging en gebrekkig onderhoud hebben een negatieve invloed op het geluidsniveau en op de trillingen. Bijgevolg is het noodzakelijk preventieve maatregelen te treffen om mogelijke schade ten gevolge van een hoog geluidsniveau en stress van trillingen te vermijden; zorg voor het onderhoud van de machine, draag gehoorbescherming, maak pauzes tijdens het werk.

### Stalling

Laat geen houders met restmateriaal in een gesloten ruimte, om het risico op brand te voorkomen.

## 3.5 BESCHERMING VAN DE OMGEVING

De milieubescherming moet een belangrijk en prioritair aspect vormen voor het gebruik van de machine, ten gunste van de civiele samenleving en de omgeving waarin we leven.

- Volg nauwgezet de plaatselijke normen voor het verwerken van de verpakking, accu's, versleten delen of eender welk element met een sterke invloed op het milieu; dit afval mag niet met de huisafval weggeworpen worden, maar moet gescheiden worden en aan speciale verzamelcentra toevertrouwd worden, die de recyclage van de materialen zullen verzorgen.
- Volg scrupuleus de lokale normen op voor de afdanking van het afval.
- Bij het buiten bedrijf stellen van de machine, mag deze nooit in het milieu achtergelaten worden maar moet ze naar een container park gebracht worden, volgens de geldende plaatselijke normen.



Gooi elektrische apparatuur niet bij het gewoon huishoudelijk afval. Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/EG inzake elektrisch en elektronisch afval en de toepassing ervan overeenkomstig de nationale wetgeving, moet de afgedankte elektrische apparatuur apart ingezameld worden voor recyclagedoeleinden. Indien de elektrische apparatuur afgedankt wordt in een afvalpark of in de ondergrond, kunnen de schadelijke stoffen de waterlaag bereiken en in de voedselketen terecht komen, met nadelige gevolgen voor uw gezondheid en welzijn. Neem voor meer informatie over de afdanking van dit product contact op met de instantie die bevoegd is voor de verwerking van het huishoudelijk afval of raadpleeg uw Verkoopster.



Aan het einde van hun bedrijfsduur, moeten de accu's met de nodige zorg en in overeenstemming met de plaatselijke

Li-ion

voorschriften afdanken. De accu bevat materialen die gevaarlijk zijn voor uzelf en voor het milieu. Ze moet verwijderd worden en gescheiden ingezameld worden nabij een structuur die lithium-ion-accu's aanvaardt.



De gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingen staat recycling en hergebruik van de materialen toe. Het hergebruik van gerecycleerd materiaal helpt de vervuiling van het milieu te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.

## 4. LEER DE MACHINE KENNEN

### 4.1 BESCHRIJVING MACHINE EN BEOOGD GEBRUIK

**Dit is een grasmaaier met zittende bestuurder.**

De machine is uitgerust met een elektrische motor die de maai-inrichting aandrijft en met een elektrische motor die de tractie regelt. De machine is voorzien van achterwielaandrijving.

De bediener kan de machine bedienen en de hoofdcommando's inschakelen terwijl hij steeds op zijn plaats blijft zitten.

De veiligheidsinrichtingen op de machine doen de motor en de maai-inrichting na enkele seconden stilvallen (par. 7.2.2).

#### 4.1.1 Voorzien gebruik

Deze machine is ontworpen en gebouwd voor het maaien van gras.

Meer bepaald, de modellen:

- MP 84 Li 48 Series V1/V2 en MP 98 Li 48 Series V3 kunnen:
  1. het gras maaien en het opvangen in de opvangzak;
  2. het gras maaien en het achteraan achterlaten op het terrein (indien voorzien);
  3. het gras maaien, het fijnmalen en het op het gazon achterlaten ('mulching'-effect) (indien voorzien).

De modellen:

- SD 98 Li 48 Series V1/V2 en SD 108 Li 48 Series V3 kunnen:
  1. het gras maaien en het zijdelings achterlaten;
  2. het gras maaien, het fijnmalen en het op het gazon achterlaten ('mulching'-effect) (indien voorzien).

Het gebruik van bijzondere accessoires, voorzien door de Fabrikant als oorspronkelijke uitrusting of afzonderlijk aan te kopen, staat toe dit werk uit te voeren volgens de verschillende werkwijzen die in deze handleiding of in de instructies die met de accessoires geleverd worden, beschreven zijn.

Tegelijkertijd kan de mogelijkheid bijkomende accessoires te gebruiken (indien voorzien door de Fabrikant) het gebruik ervan uitbreiden naar andere functies, volgens de limieten en condities die beschreven zijn in de instructies die de accessoires zelf vergezellen.

#### 4.1.2 Onjuist gebruik

Elk ander gebruik dat afwijkt van wat is voorzien, kan gevaarlijk zijn en schade berokkenen aan personen en/of zaken. De volgende situaties behoren tot het onjuist gebruik (bijvoorbeeld, maar niet uitsluitend):

- andere personen, kinderen of dieren op de machine vervoeren, die bij een mogelijke val ernstige letsels kunnen oplopen en veilig sturen van de machine kunnen belemmeren;
- lasten duwen;
- gebruik van de machine op onstabiele, gladde, bevroren, stenige of oneffen terreinen, in geval van plassen of moerassen die niet toestaan de consistentie van het terrein in te schatten;
- de maai-inrichting aanschakelen op zones zonder gras;
- gebruik van de machine voor het verzamelen van bladeren of afval.

#### KENNISGEVING

Oneigenlijk gebruik brengt verval van zowel de garantie als de aansprakelijkheid van de fabrikant teweeg waardoor de gebruiker zelf verantwoordelijk is voor schade of letsel die hijzelf of anderen oplopen.

#### 4.1.3 Type gebruiker

Deze machine is bestemd voor gebruik door consumenten, d.w.z. door niet professionele bedieners. Het is bedoeld voor "hobbygebruik", en moet door één bediener worden gebruikt.

## 4.2 VEILIGHEIDSSIGNALLEN

Er zijn verschillende symbolen op de machine aanwezig (Afb. 2). Hun taak is de bediener te herinneren aan het gedrag dat hij moet aanhouden om de machine met de nodige aandacht en voorzichtigheid te gebruiken. Betekenis van de symbolen:



#### LET OP

Lees de aanwijzingen door voordat de machine wordt gebruikt.



#### LET OP

Verwijder de sleutel, en lees de aanwijzingen door voordat eender welke handelingen van het onderhoud of de herstelling wordt uitgevoerd.



#### GEVAAR VOOR WEGSCHIEDENDE VOORWERPEN

Niet werken zonder de achterste afslaatbeveiliging of de opvangzak erop bevestigd te hebben. (enkel voor modellen met opvang achteraan)



#### GEVAAR VOOR WEGSCHIEDENDE VOORWERPEN

Niet werken zonder dat de zijdelingse afslaatdeflector is gemonteerd. (enkel voor modellen met zijdelingse afslaat)



#### GEVAAR VOOR WEGSCHIEDENDE VOORWERPEN

Houd alle personen buiten het werkgebied tijdens het gebruik.



#### GEVAAR VOOR OMKANTELEN VAN DE MACHINE

Gebruik deze machine niet op hellingen van meer dan 10°.



#### GEVAAR VOOR VERPLETTERING

Controleer dat kinderen op voldoende afstand van de machine blijven wanneer ze in werking is.



#### GEVAAR VOOR SNIJWONDEN

Bewegende maai-inrichtingen. Plaats de handen of de voeten nooit in de zitting van de maai-inrichtingen.

#### VEILIGHEIDSINSTRUCTIE

De beschadigde of onleesbaar geworden labels moeten vervangen worden. Vraag nieuwe labels aan uw eigen geautoriseerd Dienstcentrum.

### 4.3 IDENTIFICATIE-ETIKET

Het identificerende etiket bevat de volgende gegevens (afb. 1):

1. Geluidsvermogensniveau.
2. CE-conformiteitssteken.
3. Bouwjaar.
4. Machinetype.
5. Serienummer.
6. Naam en adres van de fabrikant.
7. Artikelcode.
8. Maximale snelheid voor de werking van de motor.
9. Gewicht in kg.
10. Elektrische beschermingsgraad.
11. Nominale spanning.
12. Capaciteit accu.

Schrijf de identificatiegegevens van de machine in de vakjes op het label aan de achterkant van de omslag.



### VEILIGHEIDSLINSTRUCTIE

Gebruik de identificatiegegevens die aangegeven zijn op het identificatielabel van het product bij ieder contact met de geautoriseerde werkplaats.

### OPMERKING

Het voorbeeld van de verklaring van overeenstemming bevindt zich op de laatste pagina's van de handleiding.

### 4.4 BELANGRIJKSTE ONDERDELEN

De machine bestaat uit de volgende hoofdonderdelen, met de volgende functies (Afb. 1):

- A. **Snijgroep:** dit is het geheel bestaande uit de carter, waarin zich de draaiende maai-inrichtingen bevinden, en de maai-inrichtingen zelf.
- B. **Maai-inrichtingen:** dit zijn de elementen die ervoor dienen om het gras te maaien; de windvleugels die aan de uiteinden zitten bevorderen de afvoer van het gemaaid gras naar het uitwerpkanaal.
- C. **Zijdelingse aflaafdeflector:** dit is een veiligheidsbescherming die voorkomt dat voorwerpen die door de maai-inrichtingen worden opgevangen, ver van de machine worden weggeslingerd (enkel voor modellen met zijdelingse aflaaf).
- D. **Uitwerpkanaal:** dit is het verbindingsdeel tussen de snijgroep en de opvangzak (enkel voor modellen met opvang achteraan).
- E. **Opvangzak:** naast de functie van het opvangen van het gemaaid gras, betreft het een veiligheidselement dat er voor zorgt dat eventuele voorwerpen opgevangen

door de maai-inrichtingen niet ver van de machine worden weggeslingerd (enkel voor modellen met opvang achteraan).

- F. **Achterste aflaafbeveiliging** (beschikbaar op aanvraag): wanneer deze op de plaats van de opvangzak gemonteerd is, verhindert ze dat eventuele voorwerpen die door de snij-inrichting opgevangen werden, ver weg van de machine geschoten worden (enkel voor modellen met opvang achteraan).
- G. **Bestuurdersstoel:** dit is de werkplaats van de bestuurder, uitgerust met een sensor die de aanwezigheid van de bestuurder waarneemt met het oog op de werking van de beveiligingssysteem.
- H. **Motor messen:** geeft de beweging aan de maai-inrichtingen.
- I. **Transmissiemotor:** geeft de beweging aan de wielen.
- J. **Accu:** levert energie aan de motoren en aan alle elektrische componenten van de machine.
- K. **Buffer vooraan:** biedt bescherming aan de voorkant van de machine.
- L. **Stuur:** hiermee kunnen de voorwielen bestuurd worden.
- M. **Knoppenbord:** interface die de hoofdbedieningen van de machine groepeerd.

### 5. MONTAGE



### WAARSCHUWING

De veiligheidsnormen die in acht genomen moeten worden, worden beschreven in hfdst. 2. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen. Gebruik de machine niet vooraleer de aanwijzingen van de sectie 'MONTAGE' teneinde gebracht te hebben.

Om vervoers- en opslagredenen worden sommige onderdelen van de machine niet direct in de fabriek gemonteerd. Zij dienen na het uitpakken gemonteerd te worden.

De machine moet op een vlakke en solide ondergrond uitgepakt en gemonteerd worden, met voldoende bewegingsruimte voor de machine en de verpakking, en steeds met gebruik van geschikte werktuigen.

## 5.1 ONDERDELEN VOOR DE MONTAGE

De verpakking bevat de onderdelen voor de montage die in de volgende tabel vermeld zijn:

|    | Beschrijving                                                                                                                                                                                                                                         |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Stuur                                                                                                                                                                                                                                                |
| 2  | Deksel van het instrumentenpaneel en van de onderdelen voor montage van het stuur                                                                                                                                                                    |
| 3  | Bestuurdersstoel                                                                                                                                                                                                                                     |
| 4  | Acculader                                                                                                                                                                                                                                            |
| 5  | Buffer vooraan                                                                                                                                                                                                                                       |
| 6  | Antiscalp wielen                                                                                                                                                                                                                                     |
| 7  | Zak met de relatieve schroeven voor de montage en de relatieve instructies (enkel voor modellen met opvang achteraan)                                                                                                                                |
| 8  | Onderste deel van de achterplaat, de houders van de zak en de relatieve accessoires voor de vervollediging en de montage (enkel voor modellen met opvang achteraan)                                                                                  |
| 9  | Zijdelingse aflaafdeflector (enkel voor modellen met zijdelingse aflaaf)                                                                                                                                                                             |
| 10 | Zijdelingse versterkingen van de maaigroep (enkel voor modellen met zijdelingse aflaaf, indien voorzien).                                                                                                                                            |
| 11 | Enveloppe met:<br>- de verschillende gebruikershandleidingen en de documenten,<br>- schroeven voor montage van de stoel<br>- kit voor montage van de zijdelingse aflaafdeflector (enkel voor modellen met zijdelingse aflaaf)<br>- 2 contactsleutels |
| 12 | Kit telefoonhouder (indien voorzien)                                                                                                                                                                                                                 |

### 5.1.1 Uitpakken

1. Open de verpakking voorzichtig, let erop geen onderdelen te verliezen.
2. Raadpleeg de documentatie in de doos, inclusief deze gebruiksaanwijzingen.
3. Haal alle onderdelen die niet gemonteerd zijn uit de doos.
4. Haal de machine uit de verpakking, met de volgende voorzorgsmaatregelen:
  - breng de maaigroep op de maximale hoogte (par. 6.4) om deze niet te beschadigen wanneer de machine van het basispallet gehaald wordt;
  - plaats de hendel voor de ontgrendeling van de achterste transmissie in de ontgrendelde positie (par. 6.3);
  - Haal de machine van het basispallet.

## 5.2 MONTAGE VAN HET STUURWIEL

1. Plaats de machine op een vlakke ondergrond en zorg er voor dat de voorwielen uitgelijnd zijn.
2. Monteer de naaf (afb. 3.A) op de as (afb. 3.B) en zorg ervoor dat de pen (afb. 3.C) correct in de naafzitting is geplaatst.
3. Breng de bedekking van het dashboard (afb. 3.D) aan door de vijf haken in de respectievelijke zittingen te klemmen.
4. Monteer het stuur (afb. 3.E) op de naaf (afb. 3.A) zodanig dat de spaken naar de stoel zijn gericht.
- 5a. **Enkel voor stuur type "I"** - Plaat de afstandsbus (afb. 3.F) en bevestig het stuur met de bijgeleverde schroeven (afb. 3.G), in de aangeduide sequentie.
- 5b. **Enkel voor stuur type "II"** - Bevestig het stuur met de bijgeleverde schroeven (afb. 3.F, 3.G), in de aangeduide sequentie.
- 6a. **Enkel voor stuur type "I"** - Breng de stuurbedekking (afb. 3.H) aan en klem ze in de respectievelijke zitting.
- 6b. **Enkel voor stuur type "II"** - Breng de telefoonhouder (afb. 3.H) aan en klem hem in de respectievelijke zitting.

## 5.3 MONTAGE VAN DE STOEL

Monteer de stoel (afb. 4.A) op de plaat (afb. 4.B) met behulp van de schroeven (afb. 4.C).

## 5.4 MONTAGE VAN DE VOORBUMPER

- 1a. **Enkel voor bumpers type "I"** - Monteer de voorbumper (afb. 5.A) op het onderste deel van het chassis (afb. 5.B) met behulp van de vier schroeven (afb. 5.C).
- 1b. **Enkel voor bumpers type "II"**
  1. Monteer de twee houders (afb. 5.A) en (afb. 5.B) op het onderste deel van het chassis (afb. 5.C) door de montagezin te respecteren die is aangeduid op de afbeelding: R= rechts; L= links.
  2. draai de schroeven helemaal vast (afb. 5.D).
  3. Bevestig de voorbumper (afb. 5.E) op de houders (afb. 5.A) en (afb. 5.B) met behulp van de schroeven (afb. 5.F) en de moeren (afb. 5.G).

## 5.5 MONTAGE VAN DE ZIJDELINGSE AFLAATDEFLECTOR (ENKEL VOOR MODELLEN MET ZIJDELINGSE AFLAAT)

1. Monteer de veer (afb. 6.B) aan de binnenkant van de zijdelingse aflaafdeflector (afb. 6.A), door het uiteinde (afb. 6.B.1) in de opening te voeren en te draaien zodat zowel de veer (afb. 6.B) als het uiteinde (afb. 6.B.2) goed in hun respectieve zittingen rusten.

2. Positioneer de zijdelingse aflaafdeflector (afb. 6.A) ter hoogte van de houders (afb. 6.C) van de snijgroep, en gebruik een schroevendraaier om het tweede uiteinde (afb. 6.B.2) van de veer (afb. 6.B) te draaien zodat deze aan de buitenzijde van de zijdelingse aflaafdeflector wordt gesteld.
3. Steek de pin (afb. 6.D) in de gaten van de houders (afb. 6.C) en van de zijdelingse aflaafdeflector, doorheen de windingen van de veer (afb. 6.B) tot het open uiteinde ervan helemaal uit de meest interne houder komt.
4. Steek de stift (afb. 6.E) in de opening (afb. 6.D.1) van de pin (afb. 6.D) en verdraai de pin zodat de twee uiteinden (afb. 6.E.1) van de stift (met behulp van een tang), geplooid worden, zodat de stift niet los kan komen en zo de pin kan doen vrijkomen (afb. 6.D).

### WAARSCHUWING

Vaak erover dat de veer op correcte wijze werkt en de zijdelingse aflaafdeflector stabiel op zijn plaats houdt in de lage stand, en zorg ervoor dat de pin goed geplaatst is en niet per ongeluk naar buiten kan steken. controleer dat de bescherming van de zijdelingse aflaaf (afb.7.A) laag is gesteld en wordt geblokkeerd door de veiligheidshendel (afb.7.B).

### LET OP

Voordat de demontage of het onderhoud van de deflector wordt uitgevoerd, moet de veiligheidshendel (afb. 8.B) geduwd worden en moet de bescherming van de zijdelingse aflaaf (afb. 8.A) hoog gesteld worden om de demontage ervan toe te staan.

### OPMERKING

Voor de demontage van de deflector moeten de handelingen van de montage in de omgekeerde volgorde uitgevoerd worden.

## 5.6 MONTAGE VAN DE ZIJDELINGSE VERSTERKINGEN VAN DE MAAIGROEP (ENKEL VOOR MODELLEN MET ZIJDELINGSE AFLAAT, INDIEN VOORZIEN)

Vervolledig de montage van de maaigroep door de zijdelingse versterkingen op het profiel van de maaigroep te monteren met behulp van de respectievelijke schroeven (afb. 9)

## 5.7 MONTAGE EN VERVOLLEDIGING VAN DE ACHTERPLAAT (ENKEL VOOR MODELLEN MET OPVANG ACHTERAAN)

1. Monteer de twee onderste beugels (afb. 10.A) en (afb. 10.B), respecteer de montagezin die is aangeduid op de afbeelding, en bevestig ze met de schroeven (afb. 10.C) en de moeren (afb. 10.D) die helemaal moeten vastgedraaid worden.
2. Verwijder de twee schroeven (afb. 10.H) die later zullen gebruikt worden.
3. Monteer het onderste deel (afb. 10.E) van de achterplaat en bevestig ze op de onderste beugels met de schroeven (afb. 10.F) en de moeren (afb. 10.G), zonder helemaal vast te draaien.
4. Vervolledig de bevestiging van het onderste deel (afb. 10.E) van de achterplaat door de twee eerder verwijderde centrale schroeven (afb. 10.H) en de vier bovenste schroeven (afb. 10.I) helemaal vast te draaien.
5. Draai de twee onderste moeren (afb. 10.G) helemaal vast.
6. Plaats de hendel (afb. 10.J) van de signalering van 'opvangzak vol' in de zitting (afb. 10.K) en duw hem naar onder tot de klik wordt gevoeld.
7. Monteer de twee houders van de opvangzak (afb. 10.L) e (afb. 10.M), respecteer de montagezin die is aangeduid op de afbeelding, bevestig ze met de schroeven (afb. 10.N) en de veerringen (afb. 10.O), en draai helemaal vast.

## 5.8 MONTAGE VAN DE OPVANGZAK (ENKEL VOOR MODELLEN MET OPVANG ACHTERAAN) (ENKEL VOOR MODELLEN TYPE "III")

1. Gebruik de knoppen voor de opening/sluiting van de opvangzak (afb. 13.U, V) om de hendel met twee nokken (afb. 11.A) uit te lijnen met de houders (afb. 11.B) van de opvangzak.

### OPMERKING

Om de uitlijning uit te voeren en dus de positie van de hendel met twee nokken (afb. 11.A) handmatig te regelen, moet op de knop voor de opening (afb. 13.U) of de sluiting (afb. 13.V) van de opvangzak gedrukt worden.

2. Haak de opvangzak (afb. 16.A) aan de houders (afb. 16.B) en centreer hem ten opzichte van de achterplaat. De centrering wordt gegarandeerd als de rechter houder als zijsteun wordt gebruikt.

3. Sluit de opvangzak (afb. 11.C) door de knop voor de sluiting van de opvangzak (afb. 13.V) ingedrukt te houden.

#### OPMERKING

Voor de verwijdering van de opvangzak (afb. 11.C), moet deze getild worden zodat een afstand van de plaat van ongeveer 10 ÷ 15 cm wordt gehouden zoals is aangeduid in afb. 11.

## 6. BEDIENINGSELEMENTEN

### 6.1 CONTACTSLOT

Deze sleutelbediening heeft de functie van hoofdschakelaar: activering en deactivering van het inschakelcircuit van de machine. De sleutelschakelaar (Afb. 12.A) heeft 2 posities:

1. **Sleutel verwijderd.** Het voedingscircuit is gedeactiveerd en de machine valt stil. Geen functie activeerbaar
2. **Sleutel helemaal geplaatst.** De machine is klaar voor de inschakeling.

### 6.2 GASPEDAAL

Het gaspedaal (Afb. 12.F) activeert de tractie van de wielen en regelt de snelheid van de machine zowel in de vooruit- als de achteruitversnelling.



1. **Vooruitversnelling:** als het pedaal vooruit wordt ingedrukt, beweegt de machine vooruit. Door de druk op het pedaal te verhogen, neemt de snelheid van de machine geleidelijk toe.



2. **Achteruitversnelling:** als het pedaal achteruit wordt ingedrukt, beweegt de machine achteruit. Door de druk op het pedaal te verlagen, neemt de snelheid van de machine geleidelijk af.
3. **Bedrijfsrem:** wanneer het pedaal wordt losgelaten, wordt automatisch een bedrijfsrem geactiveerd die de machine vertraagt en stopt, waardoor elke beweging wordt geblokkeerd tot het gaspedaal opnieuw wordt ingedrukt.

#### OPMERKING

Het gaspedaal wordt gedeactiveerd wanneer de bediener de stoel verlaat.

### 6.3 HENDEL KOPPELING/ ONTKOPPELING TRANSMISSIE

Met behulp van de hendel voor de koppeling/ontkoppeling van de transmissie (Afb. 12.H) kan de machine handmatig verplaatst worden (geduwd of getrokken) zonder ze in te schakelen. Deze bediening heeft twee posities, aangeduid met de volgende symbolen:



1. **Transmissie ingeschakeld:** verplaats de hendel (Afb. 12.H) in de horizontale positie (A). De machine kan normaal verplaatst worden door de start uit te voeren.



2. **Transmissie uitgeschakeld:** verplaats de hendel (Afb. 12.H) naar onder (B). De machine kan handmatig verplaatst worden zonder ze te starten.

#### ⚠ WAARSCHUWING

Verplaats de machine alleen handmatig wanneer ze op een vlakke ondergrond staat.

#### ⚠ VEILIGHEIDINSTRUCTIE

De hendel voor de koppeling/ontkoppeling mag zich nooit in de tussenpositie bevinden. Deze conditie veroorzaakt de oververhitting en de beschadiging van de transmissie.

### 6.4 REGELING MAAIHOOGTE

#### 6.4.1 Instelhendel (enkel voor modellen type "I" en "II")

Met deze hendel (afb. 12.G) kan de maaigroep hoog en laag gesteld worden, op 7 verschillende maaihogtes.



De zeven standen zijn aangegeven van «1» t/m «7» op het relatieve plaatje, en stemmen overeen met dezelfde aantal maaihogtes tussen 3 en 8 cm.



Om van de ene positie naar de andere te gaan, moet de hendel zijwaarts worden bewogen en in een van de aanslaggroeven worden verplaatst.

#### 6.4.2 Instelknoppen (enkel voor modellen type "III")

Met deze knoppen kan de maaigroep hoog (afb. 13.S) en laag (afb. 13.T) gesteld worden, op 7 verschillende maaahoogtes.



De zeven standen worden grafisch weergegeven op de display (afb. 13.W) en ze stemmen overeen met evenveel maaahoogtes, tussen 3 en 8 cm.

Om over te gaan van de ene naar de andere moet op de instelknoppen (afb. 13.S, afb. 13.T) gedrukt worden tot de gewenste stand is bereikt. Door een van de twee instelknoppen ingedrukt te houden, is het als alternatief mogelijk om de hoogte van de maaigroep traploos naar de gewenste positie te veranderen.

#### OPMERKING

Als de sleutel helemaal is geplaatst (afb. 12.A), is het door op de knop van de achteruitversnelling (afb. 13.C) samen met de knoppen voor de stijging (afb. 13.S) of daling (afb. 13.T) mogelijk om de maaigroep ook hoog of laag te stellen wanneer de bestuurder niet op de stoel zit.

#### 6.5 NOODSTOPKNOP

Met de noodstopknop (Afb. 12.B) kan de machine in noodgevallen onmiddellijk stilgelegd worden. De knop heeft twee posities:



1. **Geactiveerd:** het indrukken van de noodstopknop stopt de motoren van de maa- en tractie-inrichtingen.



2. **Gedeactiveerd:** draai de noodstopknop rechtsom om hem te deactiveren en alle functies te herstellen. Om de machine te starten, herhaalt u de startprocedure met de sleutel (par. 7.4).

#### OPMERKING

Wanneer de noodstopknop is ingedrukt, kan de machine niet gestart worden.

#### ! KENNISGEVING

De noodstopknop mag nooit worden gebruikt als een gebruikelijke methode om de machine te stoppen.

#### 6.6 HULPAANSLUITING VOOR ACCESSOIRES USB

Deze aansluiting (Afb. 12.I) kan USB-apparaten opladen. Zijn functie is alleen voor het opladen. De aansluiting heeft geen communicatiefunctie met het aangesloten USB-apparaat.

De aansluiting is onder spanning gesteld wanneer de sleutel (12.A) helemaal is geplaatst.

Laad het accessoire dat op de USB-aansluiting is aangesloten niet op in regenachtige, vochtige omstandigheden of bij hoge temperaturen met directe blootstelling aan zonlicht. Gebruik in de bovengenoemde voorwaarden leidt tot het vervallen van de garantie en wijst de fabrikant af van elke aansprakelijkheid in geval van problemen.

Open de dop van de USB-aansluiting niet in regenachtige of stoffige gebieden.

De fabrikant wijst alle verantwoordelijkheid af in geval van schade aan het op de USB-aansluiting aangesloten accessoire of verlies van gegevens tijdens het gebruik.

#### 6.7 AKOESTISCH SIGNAALAPPARAAT

- Het uitzenden van een dubbel geluidssignaal duidt op het ontbreken van de opvangzak. Controleer de aanwezigheid of de correcte montage van de opvangzak (enkel voor modellen met opvang achteraan).
- Het uitzenden van een continu geluidssignaal geeft aan dat de opvangzak vol is. Maak hem leeg (zie par. 7.5.4) (enkel voor modellen met opvang achteraan).
- Het uitzenden van een enkel geluidssignaal duidt op het ontbreken van toestemming om te maaien in de achteruitversnelling. Zie de icoon Afb. 13.C.
- Het uitzenden van een intermitterend geluidssignaal duidt aan dat de sleutel is geplaatst maar de machine niet werd gestart binnen enkele minuten na de plaatsing.

#### 6.8 HENDEL KANTELING OPVANGZAK (INDIEN VOORZIEN, ENKEL VOOR MODELLEN MET OPVANG ACHTERAAN)

Deze hendel, die uit zijn zitting kan verwijderd worden, dient voor de kanteling van de opvangzak zodat deze kan leeg gemaakt worden en de bediener minder krachtspanning moet leveren (afb. 12.E).



## 6.9 KNOPPENBORD

Afhankelijk van het model kan uw machine worden uitgerust met een van de knoppenbordversies (afb. 12.C, afb. 12.D en afb. 12.L) die hieronder worden beschreven:

### 6.9.1 Knoppenbord (type "I") Afb. 13



#### Startknop van de machine

Met de sleutel volledig ingestoken, schakelt deze knop (afb. 13.A) de machine in en worden alle functies ingeschakeld.

#### OPMERKING

Als aan alle veiligheidsvoorwaarden is voldaan, licht het pictogram "READY" op (Afb. 13.K) en is de machine klaar voor gebruik (zie par. 7.4).



#### Knop voor het inschakelen en stoppen van de maai-inrichtingen

Wanneer de knop Afb. 13.B wordt ingedrukt, worden de maai-inrichtingen gekoppeld/ontkoppeld.

- Wanneer de maai-inrichtingen zijn ingeschakeld, worden ze na enkele seconden operationeel.
- Wanneer de maai-inrichtingen worden ontkoppeld, wordt tegelijkertijd een rem geactiveerd die de rotatie ervan binnen enkele seconden stopt.

#### OPMERKING

Het inschakelen van de messen zonder het in acht nemen van de voorgeschreven veiligheidsmaatregelen veroorzaakt de stillegging van de machine die niet meer kan worden ingeschakeld (zie par. 7.2.2).



#### Knop voor vrijgave maaier in de achteruitversnelling

Wanneer de knop Afb. 13.C ingedrukt wordt gehouden, wordt de vrijgave voor het maaien in de achteruitversnelling gegeven. Om achteruit te maaien, koppelt u de maai-inrichtingen en houdt u tegelijkertijd de knop ingedrukt.

#### OPMERKING

Als er geen vrijgave wordt gegeven om achteruit te maaien, wordt dit signaleerd door één geluidssignaal.



#### Knop inschakeling lichten

Druk op de knop afb. 13.D om de lichten in/uit te schakelen. Wanneer de lichten aan zijn, wordt de icoon Afb. 13.L verlicht.



#### Icoon Opgelet

De icoon Afb. 13.E, indien verlicht, wordt aangeduid dat de veiligheidscondities niet aanwezig zijn en dat er een mogelijke storing van de machine is (zie hfdst. 15).



#### Led accu

De leds Afb. 13.F duiden normaal gezien de acculading van de machine aan, maar bepaalde combinaties van hun verlichtingsstatus geven informatie over machinestoringen (zie hfdst. 15).



#### Icoon "Ready"

De icoon Afb. 13.K licht op wanneer de machine is ingeschakeld en klaar is voor gebruik.



#### Icoon "Bluetooth"

De icoon Afb. 13.M licht op wanneer de machine en de inrichting voor de gegevensuitwisseling in verbinding zijn.



#### Icoon overtemperatuur controllers en/of motor

De icoon Afb. 13.N duidt de oververhitting aan van de elektrische componenten. Zie hfdst. 15.



#### Icoon hendel koppeling/ontkoppeling transmissie

De icoon Afb. 13.O licht op wanneer de transmissie niet is gekoppeld (zie par. 6.3 en hfdst. 15).



**Icoon aanwezigheid bediener aan boord**

De icoon Afb. 13.P licht op wanneer de bediener niet op de stoel zit (zie par. 7.2.2).

**Icoon noodstopknop**

De icoon Afb. 13.Q licht op wanneer de noodstopknop is geactiveerd (zie par. 6.5).

**6.9.2 Knoppenbord (type "II") Afb. 13****Startknop van de machine**

Met de sleutel volledig ingestoken, schakelt deze knop (afb. 13.A) de machine in en worden alle functies ingeschakeld.

**OPMERKING**

Als aan alle veiligheidsvoorwaarden is voldaan, licht het pictogram "READY" op (Afb. 13.K) en is de machine klaar voor gebruik (zie hfdst. 7.4).

**Knop voor het inschakelen en stoppen van de maai-inrichtingen**

Wanneer de knop Afb. 13.B wordt ingedrukt, worden de maai-inrichtingen gekoppeld/ontkoppeld.

- Wanneer de maai-inrichtingen zijn ingeschakeld, worden ze na enkele seconden operationeel.
- Wanneer de maai-inrichtingen worden ontkoppeld, wordt tegelijkertijd een rem geactiveerd die de rotatie ervan binnen enkele seconden stopt.

**OPMERKING**

Het inschakelen van de messen zonder het in acht nemen van de voorgeschreven veiligheidsmaatregelen veroorzaakt de stillegging van de machine die niet meer kan worden ingeschakeld (zie par. 7.2.2).

**Knop voor vrijgave maaien in de achteruitversnelling**

Wanneer de knop Afb. 13.C ingedrukt wordt gehouden, wordt de vrijgave voor het maaien in de achteruitversnelling gegeven. Om achteruit te maaien, koppelt u de maai-inrichtingen en houdt u tegelijkertijd de knop ingedrukt.

**OPMERKING**

Als er geen vrijgave wordt gegeven om achteruit te maaien, wordt dit gesignaleerd door één geluidssignaal.

**Knop inschakeling lichten**

Druk op de knop afb. 13.D om de lichten in/uit te schakelen. Wanneer de lichten aan zijn, wordt de icoon Afb. 13.L verlicht.



### **Knop "CRUISE CONTROL"**

Wanneer de knop Afb. 13.G wordt ingedrukt, wordt de functie "CRUISE CONTROL" geactiveerd/gedeactiveerd. De Cruise Control is een bediening waarmee u de gewenste snelheid in de vooruitversnelling kunt handhaven zonder dat u het tractiepedaal ingedrukt hoeft te houden.

- Wanneer op de knop "CRUISE CONTROL" (Afb. 13.G) wordt gedrukt terwijl vooruit wordt gereden, handhaaft de machine de snelheid die op dat moment is bereikt zonder dat het tractiepedaal moet geactiveerd worden (Afb. 12.F). Wanneer de functie actief is, licht de icoon Afb. 13.I op het toetsenbord op.

#### **OPMERKING**

In de achteruitversnelling is het niet mogelijk om de functie "CRUISE CONTROL" te activeren.

#### **OPMERKING**

Tijdens hellingen of afdalingen kan de snelheid variëren ten opzichte van diegene die is ingesteld op een vlak terrein.

Om de inrichting uit te schakelen en de bediening van de voortbewegingssnelheid te resetten met het gaspedaal (afb. 12.F), moet als volgt gehandeld worden:

- druk op de knop Afb. 13.G.
- of
- druk het tractiepedaal in (Afb. 12.F).



### **Selectiekноп snelheid maai-inrichting**

Met deze knop (Afb. 13.H) kunnen 3 verschillende maaisnelheden geselecteerd worden.

1. ECO: De rotatiesnelheid van de maai-inrichting wordt verlaagd om de bedrijfsduur van de accu te verlengen. Wanneer deze functie is geactiveerd, licht de icoon "blad" op (Afb. 13.J).

#### **! LET OP**

Men raadt het gebruik van deze functie af bij moeilijke maaicondities (maaien met dicht, hoog, vochtig gras).

2. NORMAL: standaard rotatiesnelheid van de maai-inrichting voor gebruik in normale grasmaaicondities.
3. BOOST: De rotatiesnelheid van de maai-inrichting wordt verhoogd voor het maaien van gras in moeilijke omstandigheden (dicht, hoog, vochtig gras). Wanneer deze functie is geactiveerd, licht de icoon "draaiend mes" op (Afb. 13.R). De autonomie van de accu neemt af.



### **Icoon Opgelet**

De icoon Afb. 13.E, indien verlicht, wordt aangeduid dat de veiligheidscondities niet aanwezig zijn en dat er een mogelijke storing van de machine is (zie hfdst. 15).



### **Led accu**

De leds Afb. 13.F duiden normaal gezien de acculading van de machine aan, maar bepaalde combinaties van hun verlichtingsstatus geven informatie over machinestoringen (zie hfdst. 15).



### **Icoon "Ready"**

De icoon Afb. 13.K licht op wanneer de machine is ingeschakeld en klaar is voor gebruik.



### **Icoon "Bluetooth"**

De icoon Afb. 13.M licht op wanneer de machine en de inrichting voor de gegevensuitwisseling in verbinding zijn.



### **Icoon overtemperatuur controllers en/of motor**

De icoon Afb. 13.N duidt de oververhitting aan van de elektrische componenten. Zie hfdst. 15.



#### **Icoon hendel koppeling/ ontkoppeling transmissie**

De icoon Afb. 13.O licht op wanneer de transmissie niet is gekoppeld (zie par. 6.3 en hfdst. 15).



#### **Icoon aanwezigheid bediener aan boord**

De icoon Afb. 13.P licht op wanneer de bediener niet op de stoel zit (zie par. 7.2.2).



#### **Icoon noodstopknop**

De icoon Afb. 13.Q licht op wanneer de noodstopknop is geactiveerd (zie par. 6.5).



#### **Icoon ECO**

De icoon Afb. 13.J licht op wanneer de maaisnelheid ECO is geselecteerd.



#### **Icoon BOOST**

De icoon Afb. 13.R licht op wanneer de maaisnelheid BOOST is geselecteerd.

### **6.9.3 Knoppenbord (type "III") Afb. 13**



#### **Startknop van de machine**

Met de sleutel volledig ingestoken, schakelt deze knop (afb. 13.A) de machine in en worden alle functies ingeschakeld.

#### **OPMERKING**

Als alle veiligheidsvoorwaarden zijn gerespecteerd, licht het witte deel van de cirkelvormige element van de display (afb. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z) op en worden de status van de accu (13.F en 13.Y), de maaihoogte (13.W) en de actieve functies weergegeven. De machine is klaar voor gebruik (zie hfdst. 7.4).



#### **Knop voor het inschakelen en stoppen van de maai-inrichtingen**

Wanneer de knop Afb. 13.B wordt ingedrukt, worden de maai-inrichtingen gekoppeld/ontkoppeld.

- Wanneer de maai-inrichtingen zijn ingeschakeld, worden ze na enkele seconden operationeel.
- Wanneer de maai-inrichtingen worden ontkoppeld, wordt tegelijkertijd een rem geactiveerd die de rotatie ervan binnen enkele seconden stopt.

#### **OPMERKING**

Het inschakelen van de messen zonder het in acht nemen van de voorgeschreven veiligheidsmaatregelen veroorzaakt de stillegging van de machine die niet meer kan worden ingeschakeld (zie par. 7.2.2).



#### **Knop voor vrijgave maaien in de achteruitversnelling**

Wanneer de knop Afb. 13.C ingedrukt wordt gehouden, wordt de vrijgave voor het maaien in de achteruitversnelling gegeven. Om achteruit te maaien, koppelt u de maai-inrichtingen en houdt u tegelijkertijd de knop ingedrukt.

#### **OPMERKING**

Als er geen vrijgave wordt gegeven om achteruit te maaien, wordt dit signaleerd door één geluidssignaal.



#### **Knop inschakeling lichten**

Druk op de knop afb. 13.D om de lichten in/uit te schakelen. Wanneer de lichten aan zijn, wordt de icoon Afb. 13.L verlicht.



### Knop "CRUISE CONTROL"

Wanneer de knop Afb. 13.G wordt ingedrukt, wordt de functie "CRUISE CONTROL" geactiveerd/gedeactiveerd. De Cruise Control is een bediening waarmee u de gewenste snelheid in de vooruitversnelling kunt handhaven zonder dat u het tractiepedaal ingedrukt hoeft te houden.

- Wanneer op de knop "CRUISE CONTROL" (Afb. 13.G) wordt gedrukt terwijl vooruit wordt gereden, handhaaft de machine de snelheid die op dat moment is bereikt zonder dat het tractiepedaal moet geactiveerd worden (Afb. 12.F). Wanneer de functie actief is, licht de icoon Afb. 13.I op het toetsenbord op.

#### OPMERKING

In de achteruitversnelling is het niet mogelijk om de functie "CRUISE CONTROL" te activeren.

#### OPMERKING

Tijdens hellingen of afdalingen kan de snelheid variëren ten opzichte van diegene die is ingesteld op een vlak terrein.

Om de inrichting uit te schakelen en de bediening van de voortbewegingssnelheid te resetten met het gaspedaal (afb. 12.F), moet als volgt gehandeld worden:

- druk op de knop Afb. 13.G.  
of
- druk het tractiepedaal in (Afb. 12.F).



### Selectieknop snelheid maai-inrichting

Met deze knop (Afb. 13.H) kunnen 3 verschillende maaisnelheden geselecteerd worden.

1. ECO: De rotatiesnelheid van de maai-inrichting wordt verlaagd om de bedrijfsduur van de accu te verlengen. Wanneer deze functie is geactiveerd, licht de icoon "blad" op (Afb. 13.J).

#### ! LET OP

Men raadt het gebruik van deze functie af bij moeilijke maaicondities (maaien met dicht, hoog, vochtig gras).

2. NORMAL: standaard rotatiesnelheid van de maai-inrichting voor gebruik in normale grasmaaiondstandigheden
3. BOOST: De rotatiesnelheid van de maai-inrichting wordt verhoogd voor het maaien van gras in moeilijke omstandigheden (dicht, hoog, vochtig gras). Wanneer deze functie is geactiveerd, licht de icoon "draaiend mes" op (Afb. 13.R). De autonomie van de accu neemt af.

### Instelknoppen maaihoogte

Met deze knoppen kan de maaigroep hoog (afb. 13.S) en laag (afb. 13.T) gesteld worden, op 7 verschillende maaihoogtes. Zie de paragraaf 6.4.2.



### Knoppen voor de opening/sluiting van de opvangzak

Met deze knoppen kan de opvangzak geopend (afb. 13.U) en gesloten (afb. 13.V) worden. Zie de paragraaf 7.5.4.



### Icoon Opgelet

De icoon Afb. 13.E, indien verlicht, wordt aangeduid dat de veiligheidscondities niet aanwezig zijn en dat er een mogelijke storing van de machine is (zie hfdst. 15).



### Led accu

De leds Afb. 13.F duiden normaal gezien de acculading van de machine aan, maar bepaalde combinaties van hun verlichtingsstatus geven informatie over machinestoringen (zie hfdst. 15).

**Icoon "Bluetooth"**

De icoon Afb. 13.M licht op wanneer de machine en de inrichting voor de gegevensuitwisseling in verbinding zijn.

**Icoon overtemperatuur controllers en/of motor**

De icoon Afb. 13.N duidt de oververhitting aan van de elektrische componenten. Zie hfdst. 15.

**Icoon hendel koppeling/ontkoppeling transmissie**

De icoon Afb. 13.O licht op wanneer de transmissie niet is gekoppeld (zie par. 6.3 en hfdst. 15).

**Icoon aanwezigheid bediener aan boord**

De icoon Afb. 13.P licht op wanneer de bediener niet op de stoel zit (zie par. 7.2.2).

**Icoon noodstopknop**

De icoon Afb. 13.Q licht op wanneer de noodstopknop is geactiveerd (zie par. 6.5).

**Icoon ECO**

De icoon Afb. 13.J licht op wanneer de maaisnelheid ECO is geselecteerd.

**Icoon BOOST**

De icoon Afb. 13.R licht op wanneer de maaisnelheid BOOST is geselecteerd.

**Icoon opvangzak**

De icoon afb. 13.X duidt aan dat de opvangzak hoog is gesteld en dat hij moet gesloten worden voordat de werkzaamheden worden hervat.

**Icoon maaihoogte**

De icoon afb. 13.W is grafisch onderverdeeld in zeven delen. Elk deel duidt een verschillende maaihoogte aan.

**Digits acculading**

De digits afb. 13.Y duiden het percentage van de acculading aan.

**OPMERKING**

Als de machine een storing zou hebben, leveren de digits een numerieke code die de storing identificeert.

**⚠ LET OP**

Geef indien nodig deze identificatiecode door aan het geautoriseerd servicecentrum.

**Indicator stroomverbruik**

De indicator afb. 13.Z. duidt het stroomverbruik van de accu door de machine aan.

**OPMERKING**

Om de bedrijfsduur van de accu te verlengen, past u de maaihoogte en de vooruitbewegingssnelheid van de machine aan zodat het stroomverbruik van de accu in het groene gebied van de indicator blijft.

**6.10 FUNCTIE BLUETOOTH (INDIEN VOORZIEN)**

De Bluetooth-functie maakt een directe draadloze verbinding mogelijk tussen de machine en een apparaat over een korte afstand. De specifieke app voor de gegevensuitwisseling moet op het apparaat zijn geïnstalleerd:

1. download de App via de QR Code van Afb. 44.
2. volg de aanwijzingen.



De Bluetooth-verbinding wordt automatisch geactiveerd wanneer de machine wordt gestart en de succesvolle verbinding met het apparaat wordt bevestigd door het oplichten van de icoon Afb. 13.M.

Controleer dat de verbinding met het apparaat/de App actief is.

## 7. GEBRUIK VAN DE MACHINE

### WAARSCHUWING

De veiligheidsnormen die in acht genomen moeten worden, worden beschreven in hfdst. 2. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.

### 7.1 VOORAFGAANDE WERKZAAMHEDEN

Alvorens te beginnen met werken dienen er enkele controles en handelingen uitgevoerd te worden om er zeker van te zijn dat het werk op de meest nuttige en veilige manier zal verlopen.

#### 7.1.1 Controle van de accu

Laad de accu volledig op voordat u de machine voor de eerste keer na aankoop gebruikt (par.8.2.2).

Controleer vóór elk gebruik de lading van de accu (Afb. 13.F).

#### 7.1.2 Verstelling van de stoel

Om de positie van de stoel te veranderen, draait u de vier bevestigingsschroeven los (Afb. 14.A) en schuift u deze langs de sleuven op de steun. Zodra u de positie hebt gevonden, draait u de vier schroeven volledig vast (Afb. 14.A).

#### 7.1.3 Druk van de banden

Een juiste bandenspanning is noodzakelijk om de maaigroep geheel evenredig boven het grasoppervlakte te krijgen, zodat u een mooi maaibeeld krijgt.

1. Draai de beschermende dopjes los.
2. Sluit de kleppen aan op een persluchttoevoer die is voorzien van een manometer (Afb. 15).
3. Regel de druk op de waarden aangegeven in de tabel "Technische Gegevens".

#### 7.1.4 Voorbereiding van de machine voor het werk

### OPMERKING

Met deze machine kan men het gras op verschillende wijzen maaien; vooraleer het werk aan te vangen, raadt men aan de machine af te stellen al naargelang de wijze waarop men het gras wil maaien.

- a. **Vorbereitung für das Mähen und das seitliche Abfahren des Rasens auf dem Boden (einfach für Modelle mit seitlicher Abfangvorrichtung):**

Controleer altijd dat de interne veer van de deflector (afb. 6.B) en de veiligheidshendel (afb. 7.B, 8.B) correct werken, door ze stabiel in de lage stand te houden.

- b. **Vorbereitung für das Mähen und das Abfangen des Rasens in der Abfangvorrichtung (einfach für Modelle mit Abfangvorrichtung vom Typ "I" und "II")**

Haak de opvangzak (afb. 16.A) aan de houders (afb. 16.B) en centreer hem ten opzichte van de achterplaat. De centrering wordt gegarandeerd als de rechter houder als zijsteun wordt gebruikt.

Zorg dat de onderste pijp van de opvangzakmonding zich vast haakt aan de daarvoor bestemde veerhaak (afb. 16.C).

- c. **Vorbereitung für das Mähen und das Abfangen des Rasens in der Abfangvorrichtung (einfach für Modelle mit Abfangvorrichtung vom Typ "III")**  
Zie par. 5.8.

- d. **Vorbereitung für das Mähen und das Abfangen des Rasens in der Abfangvorrichtung (einfach für Modelle mit Abfangvorrichtung)**

Als u zonder opvangzak wilt werken is er op verzoek een set aflaatbeveiliging achteraan beschikbaar (afb. 17; par. 16.5) die, zoals aangegeven in de bijbehorende instructies, op de achterplaat bevestigd dient te worden.

- e. **Vorbereitung für das Mähen und Versnippern des Rasens**

Indien men het gras wil maaien, zeer fijn hakken en op het gazon laten liggen, is er, op aanvraag, een kit voor "mulching" (hfdst. 16.1) beschikbaar die bevestigd moet worden zoals aangegeven is in de relatieve instructies.

### 7.1.5 Herpositionering van de antiscalp wielen

De functie van de antiscalp wielen is het risico op scheuren in het gazon te vermijden, die veroorzaakt zouden kunnen worden doordat de rand van de snijgroep op onregelmatige grond sleept. Plaats de wielen zoals aangegeven (par. 8.3).

## 7.2 VEILIGHEIDSCONTROLES

Voer de volgende veiligheidscontroles uit en controleer of de resultaten overeenstemmen met wat aangegeven is in de tabellen.

### VEILIGHEIDSinSTRUCTIE

Voer vóór het gebruik altijd een veiligheidscontrole uit.

## 7.2.1 Algemene veiligheidscontrole

| Object                                                                             | Resultaat                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Accu                                                                               | Geen schade aan het omhulsel en de bedekking ervan. |
| Aflaatbeveiliging achteraan, opvangzak (enkel voor modellen met opvang achteraan). | Ongeschonden. Geen schade. Correct gemonteerd.      |
| Zijdelingse aflaatbeveiliging (enkel voor modellen met zijdelingse aflaat).        | Ongeschonden. Geen schade. Correct gemonteerd.      |
| Elektrische kabels.                                                                | Isolatie volledig intact. Geen mechanische schade.  |
| Activeer de machine in vooruit/achteruit, en laat het gaspedaal los.               | De machine vertraagt en stopt.                      |
| Veiligheidsinrichtingen                                                            | Deze werken zoals beschreven in par. 7.2.2          |

## 7.2.2 Controle van de veiligheidsinrichtingen

De veiligheidsmechanismen hebben twee functies:

- ze voorkomen de start van de elektrische motor als de veiligheidsmaatregelen niet in acht zijn genomen;
- ze stoppen de elektrische motor als er ook maar een enkel veiligheidsconditie wegvalt.

| Status                                                                                                  | Actie                                                                                                                    | Resultaat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De gebruiker zit op de machine. Tractiepedaal in vrijstand (pedaal gelost). Noodstopknop gedeactiveerd. | Steek de veiligheidssleutel goed in zijn zitting.                                                                        | De machine is klaar voor de inschakeling.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Machine ingeschakeld of in beweging.                                                                    | De bediener staat op van de stoel.                                                                                       | Alle services worden gedeactiveerd.<br>De icoon Afb. 13.E knippert en de icoon Afb. 13.P licht op.<br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| De gebruiker zit op de machine. Tractiepedaal in positie van vooruit- of achteruitbeweging.             | Probeer de machine in te schakelen.                                                                                      | De iconen Afb. 13.E en Afb. 13.O blijven aan, de leds van de accu 1, 2, 4 en 5 knipperen.<br><b>Knoppenbord type "I" en "II"</b><br>  <br><b>Knoppenbord type "III"</b><br>   |
| Noodstopknop geactiveerd.                                                                               | Probeer de machine in te schakelen.                                                                                      | De machine wordt ingeschakeld. De icoon Afb. 7.E knippert en de icoon Afb. 7.Q licht op. De tractie en de maai-inrichtingen werken niet.<br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Maai-inrichtingen gekoppeld                                                                             | De achteruitversnelling wordt geactiveerd zonder de knop voor de vrijgave voor het achteruit maaien ingedrukt te houden. | De maai-inrichtingen wordt ontkoppeld.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Maai-inrichtingen gekoppeld.                                                                            | De opvangzak wordt getild of de achterste aflaatbescherming wordt verwijderd (enkel voor modellen met opvang achteraan). | De maai-inrichtingen wordt ontkoppeld.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| Status                               | Actie                               | Resultaat                                                                                                               |
|--------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Machine ingeschakeld en in beweging. | Het tractiepedaal wordt losgelaten. | De machine vertraagt en stopt.                                                                                          |
| Machine ingeschakeld en in beweging. | Rijtest.                            | Geen abnormale trillingen, geen abnormaal geluid, correcte werking van het stuur, van de bedieningen en van de pedalen. |

## GEVAAR

Indien eender welke van deze resultaten verschilt van wat aangegeven is in de tabellen, mag de machine niet gebruikt worden. Neem contact op met een servicecentrum voor de nodige controles en herstelling.

## OPMERKING

Denk er altijd aan dat de beveiligingssystemen het starten van de elektrische motor beletten wanneer de veiligheidsvoorschriften niet in acht worden genomen. In deze gevallen, nadat de vrijgave voor de start is hersteld, verwijdert u de sleutel voordat u de machine opnieuw start.

## 7.3 GEBRUIK OP HELLEND TERREIN

Neem de limieten van de Tabel "Technische Gegevens" en van afb.18 in acht, onafgezien van de rijrichting.

Denk eraan dat er geen "veilige" hellingen bestaan. Werken op bij hellingen vereist bijzondere aandacht. Om omkantelen of verlies van controle over de machine te vermijden, raadt men aan:

- Het gazon in geen geval te maaien in de dwarsrichting ten opzichte van de helling. Maai een hellend gazon altijd van boven naar beneden en nooit in de dwarsrichting, en in de vooruitversnelling. Pas erg goed op bij het veranderen van richting en let erop niet op obstakels te stuiten (bijv. stenen, takken, wortels, enz.). Deze obstakels kunnen het zijwaarts glijden en het omkiepen van de machine veroorzaken of de macht over het stuur doen verliezen.
- Niet plotseling te stoppen of weg te rijden bij het op- of afrijden van een helling.
- Schakel de aandrijving zacht en uiterst voorzichtig in om te vermijden dat de machine zou steigeren.
- Verminder de snelheid:
  - vooraleer van richting te veranderen en in smalle bochten;
  - voordat u een helling aangaat, vooral bergafwaarts, om een veilige remweg te garanderen.
- Gebruik de achteruitversnelling nooit om snelheid te minderen: dit kan de macht over het stuur doen verliezen, vooral op gladde terreinen.

## 7.4 STARTEN

Om de machine te starten:

1. Controleer dat de transmissie is ingeschakeld (par. 6.3).
2. Op de bestuurdersstoel gaan zitten.
3. Plaats de sleutel helemaal (Afb. 12.A).
  - a. **Voor modellen type "I" en "II":**
4. Wacht tot de elektrische check van de machine is uitgevoerd, waarbij de iconen op het knoppenbord oplichten.
5. Druk op de startknop (afb.13.A).
6. Wacht tot de icoon "Ready" (Afb. 13.K) vast oplicht.
  - a. **Voor modellen type "III":**
4. Wacht tot de elektrische controle van de machine is uitgevoerd, waarbij de iconen in het centrale cirkelvormige gebied van het knoppenbord oplichten (afb. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z).
5. Druk op de startknop (afb.13.A).
6. Wacht tot de iconen van de status van de accu (13.F en 13.Y), de maaihoogte (13.W) en de andere actieve functies oplichten.

## OPMERKING

Na afloop van de elektrische controle gaan de lichten eventjes aan.

## 7.5 HET WERK

### 7.5.1 Rijden en verplaatsen

Tijdens het vervoer:

1. schakel de maai-inrichtingen uit (afb. 13.B);
2. plaats de maagroep op de maximale hoogte;
3. Druk het gaspedaal in om de machine in de gewenste rijrichting te verplaatsen en de gewenste snelheid te bereiken door de druk op het pedaal zelf af te stellen.
4. Bereik de werkzone.

## GEVAAR

De inschakeling van de aandrijving moet gebeuren volgens de beschreven modi (par. 6.2) om te vermijden dat een te brueske koppeling het steigeren en controleverlies van het voertuig kan veroorzaken, en dit vooral op hellingen.



---

## OPMERKING

---

Het inschakelen van de achteruitversnelling dient uitgevoerd te worden als de machine stilstaat.

---

### 7.5.2 Het gras maaien

1. Plaats de maai-inrichting in de werkstand (par. 6.4).
2. Schakel de maai-inrichtingen in (afb. 13.B), enkel op het grasveld, en schakel de snij-inrichtingen niet in op terreinen met grind of te hoog gras.
3. Begin geleidelijk aan en zeer voorzichtig te rijden en te maaien.
4. Pas de vooruitbewegingssnelheid en de maaihoogte aan (par 6.4) aan de toestand van het grasveld (hoogte, dichtheid en vochtigheid van het gras) en aan de hoeveelheid verwijderd gras.

---

## KENNISGEVING

---

De vooruitbewegingssnelheid neemt af wanneer de acculading onder de waarde van 40% daalt (par. 8.2.2).

---

---

## OPMERKING

---

Het uitzicht van het grasveld zal mooier zijn als de maaibeurten altijd op dezelfde hoogte worden uitgevoerd, en afwisselend in beide richtingen (afb. 20).

---

---

## OPMERKING

---

Om achteruit te kunnen rijden met de maai-inrichtingen ingeschakeld, moet men de toets voor toelating ingedrukt houden (afb. 13.C) om te vermijden dat de motor stilvalt.

---

Schakel de snij-inrichtingen uit en breng de snijgroep naar de hoogste stand.

- Tijdens verplaatsingen tussen werkzones
- Bij het oversteken van oppervlaktes zonder gras.
- Elke keer wanneer men een hindernis moet overkomen.

### 7.5.3 Tips om altijd een mooi gazon te hebben

- Voor een mooi, groen en zacht gazon is het nodig dat het gras regelmatig gemaaid wordt. Het gazon kan van verschillende soorten gras zijn. Bij regelmatige maaibeurten, groeit het gras sneller, waardoor meer wortelgroei ontstaat en een mooi dicht gazon bekomen wordt; indien minder vaak gemaaid wordt, wordt ook de groei van hoog en wild gras bevorderd (klaver, margrietten, enz.) .
- Het is beter het gras te maaien als het gazon goed droog is.
- De maai-inrichtingen dienen geen gebreken te vertonen en goed scherp te zijn, zodat het gras op de juiste manier wordt gemaaid

zonder uitgerukt te worden. Dit kan namelijk tot vergeling van de punten leiden.

- De maaifrequentie wordt bepaald aan de hand van de groei van het gras, waarbij vermeden moet worden dat het gras te hoog wordt.
- In de warmste en droogste tijden van het jaar is het beter om het gras iets hoger te laten worden zodat het gazon niet uitdroogt.
- De optimale hoogte van het gras van een goed verzorgd gazon bedraagt ongeveer 4-5 cm en met een enkele maaibeurt wordt het best niet meer dan een derde van de volledige lengte gemaaid. Als het gras erg hoog is, raden wij aan om het gazon, met tussenpoos van één dag, in twee keer te maaien, de eerste keer met de maai-inrichtingen in de hoogste stand en eventueel met verminderd zog, en de tweede keer met de maai-inrichtingen in de gewenste stand.
- Het uitzicht van het gras zal beter zijn als afwisselend in beide richtingen wordt gemaaid (Afb. 20).
- Als het uitwerpkanaal telkens met gras verstopt, is het beter om de snelheid te vertragen zodat het maaien niet te snel gebeurt ten opzichte van de toestand van het gazon; mocht het probleem aanhouden dan kan het ook zijn dat de maai-inrichtingen niet goed geslepen zijn of dat het profiel van de vleugels vervormd is.
- Pas erg goed op bij het maaien langs struiken en boorden. Deze kunnen de stand van de maaigroep ontregelen en de zijkant van de maaigroep en de maai-inrichtingen beschadigen.

---

### 7.5.4 Lediging van de opvangzak (enkel voor modellen met opvang achteraan)

---

---

## OPMERKING

---

Het legen van de opvangzak kan alléén worden uitgevoerd als de messen uitgeschakeld zijn; is dit niet het geval dan slaat de motor af.

---

---

## OPMERKING

---

Zorg dat de opvangzak niet te vol raakt om verstopping van het uitwerpkanaal te voorkomen.

---

Een continu geluidssignaal geeft aan dat de opvangzak vol is.  
Ga als volgt te werk:

1. schakel de maai-inrichtingen uit (afb. 13.B) en het signaal stopt.
2. Stop de machine.  
**a. Voor modellen type "I" en "II":**
3. Neem de hendel (afb. 21.A - indien voorzien) of de greep achteraan (afb. 21.A1) vast en kantel de opvangzak om hem leeg te maken.
4. Rijd de machine ongeveer 1 m vooruit.

5. Sluit de opvangzak zodat dat hij wordt vastgekoppeld aan de veerhaak (afb. 21.B).
- b. Voor modellen type "III":**
3. De ongeveer 1 s lang op de knop voor de opening van de zak (afb. 13.U) om hem helemaal te openen en leeg te maken; als alternatief kan de knop voor de opening van de zak ingedrukt worden gehouden tot de vereiste opening voor de lediging is bereikt. Wanneer de knop wordt losgelaten, zal de zak in de bereikte stand blijven.
4. Rijd de machine ongeveer 1 m vooruit.
5. Houd de knop voor de sluiting van de zak (afb. 13.V) ingedrukt om hem helemaal te sluiten.

---

### OPMERKING

Als de sleutel helemaal is geplaatst (afb. 12.A), is het door op de knop van de achteruitversnelling (afb. 13.C) samen met de knoppen voor de opening (afb. 13.U) of sluiting (afb. 13.V) mogelijk om de opvangzak te openen of te sluiten wanneer de bestuurder niet op de stoel zit.

---

#### 7.5.5 Reiniging van het uitwerpkanaal *(enkel voor modellen met opvang achteraan)*

In geval van hoog en nat gras gecombineerd met een te hoge snelheid kan er zich een verstopping van het uitwerpkanaal voordoen. In geval van verstopping dient men in acht te nemen wat beschreven is in par. 8.4.2.

#### 7.5.6 Einde van het maaien

Na het maaien:

1. de maai-inrichtingen uitschakelen;
2. de terugweg afleggen met de maaigroep in de hoogste stand (par. 6.4).

#### 7.6 STOPPEN

Om de machine te stoppen:

1. Het gaspedaal lossen om de beweging te stoppen.
2. Schakel de machine uit door de sleutel te verwijderen.

---

### OPMERKING

Om de acculading te sparen, laat dan de sleutel niet in de stand "rijden" als de machine niet in gebruik is.

---

#### 7.7 NA HET GEBRUIK

1. Laat de machine eerst afkoelen voordat ze in elke willekeurige ruimte op te bergen.
2. Reinig de machine (par. 8.4).
3. Controleer of er geen onderdelen los of beschadigd zijn. Vervang, indien nodig, de beschadigde onderdelen en klem eventueel

schroeven en moeren die losgekomen zijn weer vast of neem contact op met het geautoriseerde dienstcentrum.

4. Plaats de machine in de buurt van een stopcontact en laad de accu op (par. 8.2.2), zodat ze volledig doeltreffend is bij het volgende gebruik.

Elke keer wanneer men de machine onbewaakt laat, de bestuurdersplaats verlaat of de machine parkeert:

1. Stop de machine;
2. Plaats de maaigroep op de minimum hoogte (1);
3. Controleer dat alle bewegende delen volledig stilstaan;
4. Verwijder de contactsleutel;

### LET OP

Laat de machine altijd op een schaduwrijke plek of in een beschutte omgeving staan, bij een temperatuur lager dan +35°C

---

## 8. GEWOON ONDERHOUD

### 8.1 ALGEMEEN

#### GEVAAR

De veiligheidsnormen die in acht genomen moeten worden, worden beschreven in hfdst. 2. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om geen ernstige risico's of gevaren te lopen.

---

Vooraleer eender welke controle, reiniging of ingreep voor onderhoud/afstelling op de machine uit te voeren:

1. ontkoppel de maaigroep;
2. Stop de machine;
3. controleer dat alle bewegende delen volledig stilstaan;
4. De sleutel verwijderen ;

#### GEVAAR

Laat de sleutel nooit in het contact zitten of binnen het bereik van kinderen of ongeschikte personen.

---

5. lees de desbetreffende instructies;
6. Draag geschikte kledij, werkhandschoenen en een beschermende bril

De frequenties en de aard van de interventies zijn samengevat in de "Tabel met onderhoudswerkzaamheden". Het doel van de tabel is om uw machine een optimale conditie te laten behouden. Hierin staan de voornaamste ingrepen en de tijden waarop ze uitgevoerd moeten worden. Voer de desbetreffende handeling uit in functie van de eerstkomende vervaldatum.

Het gebruik van niet originele of niet correct gemonteerde wisselstukken en toebehoren kan negatieve gevolgen hebben op de werking en de veiligheid van de machine. De fabrikant wijst alle aansprakelijkheid af in geval van schade, letsels of ongevallen veroorzaakt door die producten. De originele wisselstukken worden geleverd door de geautoriseerde dienstcentra en wederverkopers.

## 8.2 ACCU

### 8.2.1 Autonomie van de accu

De autonomie van de accu (en dus de maaibare grootte van het grasveld voordat wordt opgeladen) wordt voornamelijk geconditioneerd door:

- A. Arbeidsfactoren die een grotere energiebehoefte veroorzaken (bijv. maaien met dicht, hoog, vochtig gras).
- B. Gedrag van de bediener, die de volgende punten moet vermijden:
  - de machine vaak aan- en uit te schakelen tijdens het werken;
  - een te lage maaihogte ten opzichte van de condities van het gras;
  - een te hoge voortbewegingssnelheid vergeleken met de hoeveelheid gras die gemaaid moet worden.
- C. Omgevingsfactoren, zoals een hoge omgevingstemperatuur, boven de waarde van +35°C.

Om de autonomie van de accu te optimaliseren, hoeft u:

- het gras te maaien wanneer de gazon droog is;
- het gras vaak te maaien om te vermijden dat het te hoog groeit;
- een hogere maaihogte in te stellen wanneer het gras hoger staat en een tweede maaibeurt uit te voeren op een lagere hoogte;
- de machine niet te gebruiken in de 'mulching'-functie bij heel hoog gras.
- het gras te maaien bij een temperatuur tussen +5 en + 35 °C.
- de functie "Eco" gebruiken (par. 6.9.2, par. 6.9.3).

### 8.2.2 Herlading van de accu

De energie die nodig is om de machine te bedienen, wordt gegarandeerd door een accu die zorgvuldig moet worden onderhouden om de efficiëntie en een lange bedrijfsduur te garanderen.

De accu van uw machine dient steeds te worden opgeladen:

- Bij het eerste gebruik na de aankoop van de machine.
- Bij het bereiken van de minimum laadlimiet (Afb. 13.F).
- Voor elke lange periode van inactiviteit van de machine
- Minstens maandelijks tijdens de stalling.
- Vóór de machine na een lange periode van stilstand opnieuw in gebruik te nemen.

#### LET OP

Als de accu niet met de correcte acculader op het stroomnet is aangesloten, wordt de acculading verlaagd ook al wordt de machine niet gebruikt. Als de accu's bijna helemaal leeg zijn, kunnen ze ernstig beschadigd raken en onbruikbaar worden. De garantie dekt geen schade afkomstig van een accu die niet regelmatig wordt opgeladen.

#### LET OP

De accu mag uitsluitend opgeladen worden met de acculader (afb. 23.A). Andere oplaadsystemen kunnen de accu op een onherstelbare manier beschadigen.

#### LET OP

De accu moet worden opgeladen in een omgeving die is beschermd tegen weersinvloeden, met een aanbevolen temperatuur tussen +5 en + 35 °C.

#### OPMERKING

De accu kan op eender welk moment, ook gedeeltelijk, opgeladen worden, zonder risico op beschadiging.

#### VEILIGHEIDSINSTRUCTIE

Voer tijdens het opladen van de accu's geen onderhoud of reinigingshandelingen uit.

Om de accu op te laden:

- Breng de machine nabij een geaard stopcontact (om het gebruik van verlengsnoeren te vermijden) en verwijder de sleutel;
- Til de stoel op;
- Open de laadaansluiting (Afb. 22.A);
- Sluit de bijgeleverde acculader (Afb. 23.A) aan met de juiste bajonetsluiting en bevestig de respectievelijke connector (Afb. 23.B) aan de laadaansluiting;
- Sluit de oplader aan op het stopcontact door de betreffende stekker in te steken (Afb. 24).

Om de accu op te laden, is een stopcontact voorzien van aardlekschakelaar (Afb. 25.A), indien aanwezig, waarop de laadkabel moet worden aangesloten (Afb. 25.A).

Het stopcontact met aardlekschakelaar moet aangesloten worden op de netaansluiting. Voer de werkingstest uit:

1. Druk op de knop "RESET" (Afb. 25.B) om de functionering te activeren. De controlelamp moet "ON" aanduiden (Afb. 25.C).
2. Druk op de knop "TEST" (Afb. 25.D) om de werkingstest uit te voeren. De controlelamp moet "OFF" aanduiden (Afb. 25.C).

### ⚠ GEVAAR

Als de werkingstest eindigt met een negatief resultaat, mag het stopcontact met aardlekschakelaar niet worden gebruikt. Als de werkingstest met succes is voltooid, kan het wel gebruikt worden en kan opgeladen worden.

Een complete lading duurt 2-8,5 uur (afhankelijk van de accu en van de acculader), tijdens het opladen knipperen de leds (afb. 13.F) op progressieve wijze. Wanneer elke individuele laadgrens is bereikt, blijft de respectievelijke led vast branden terwijl de andere blijven knipperen. De accu kan voor onbepaalde tijd worden opgeladen.

| Status lading (SOC) | Inschakeling leds (type "I" en "II")                                                | Inschakeling leds (type "III")                                                      |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| SOC > 80%           |  |  |
| 60% ≤ SOC < 80%     |  |  |
| 40% ≤ SOC < 60%     |  |  |

| Status lading (SOC) | Inschakeling leds (type "I" en "II")                                              | Inschakeling leds (type "III")                                                     |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 20% ≤ SOC < 40%     |  |  |
| 10% ≤ SOC < 20%     |  |  |

### ⚠ LET OP

Het is mogelijk om de lading van de accu te onderbreken wanneer het laadniveau zich bevindt tussen de leds 1 en 4. Onderbreek de laadfase niet wanneer led 5 knippert, maar wacht tot deze vast oplicht. Wanneer alle leds vast oplichten, is de lading 100%.

### ⚠ KENNISGEVING

De oplaadtijden van de accu kunnen toenemen als de machine onder zware werkomstandigheden is gebruikt, met als gevolg een indicatie van oververhitting van de accu (hfdst. 15).

### ⚠ KENNISGEVING

Bij een volledig ontladen accu blijven de leds uit tot de minimum laadrempeel is bereikt.

### OPMERKING

Wanneer het laadniveau onder de waarde van 10% daalt, begint de eerste accu te knipperen. De maai-inrichtingen worden ontkoppeld en de accu moet opgeladen worden.

Wanneer het opladen voltooid is, vermindert het laadsysteem de toevoer van elektriciteit net genoeg om de acculading op optimale waarden te behouden en aan te vullen.

### ⚠ KENNISGEVING

Indien met de acculader aangesloten op de trekker, knipperen de leds 5 Afb. 13.F tegelijkertijd, wat betekent dat het opladen niet bezig is. Controleer de aansluiting van de acculader/het stroomnet.

### OPMERKING

Het energieverbruik voor het handhaven van de lading is extreem laag en zeer goedkoop.

## OPMERKING

Tijdens het opladen zijn alle machinefuncties gedeactiveerd, zelfs als de sleutel volledig is ingestoken.

## LET OP

De accu die op de machine is gemonteerd, is ontworpen en gebouwd voor dit type van gebruik:

- Koppel de accu's NIET los of verwijder ze niet van hun zitting;
- Vervang de accu's niet met andere die niet origineel zijn;
- Voer geen interventies uit die niet zijn beschreven in deze handleiding.

In problemen met de accu's moet u uw verkoper contacteren.

## 8.3 ANTISCALP WIELEN

Dankzij de verschillende montageposities van de wieltjes kan een veiligheidsruimte "H" gehandhaafd worden tussen de rand van de snijgroep en het terrein (afb. 26.A; afb. 27.A). Regel de positie van de antiscalp wielen naar gelang de oneffenheid van de grond.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIE

Deze handeling moet altijd uitgevoerd worden op beide wielen, door ze op dezelfde hoogte te positioneren bij uitgeschakelde machine.

### a. Voor modellen met zijdelingse aflat

Om de positie te veranderen:

1. draai de schroef los en verwijder ze (afb. 26.B);
2. herpositioneer het wiel (afb. 26.A) met de afstandsbus (afb. 26.C) in de opening op de gewenste afstand;
3. draai de schroef (afb. 26.B) helemaal vast in de moer (afb. 26.D).

### b. Voor modellen met opvang achteraan

Om de positie te veranderen:

1. draai de moer los (afb. 27.B) en verwijder de pen (afb. 27.C);
2. plaats het wieltje (afb. 27.A) opnieuw in de gewenste stand;
3. hermonteer de pen (afb. 27.C), let op dat de kop van de pen (afb. 27.C) naar de binnenkant van de machine is gericht;
4. draai de moer helemaal vast (afb. 27.B).

## 8.4 REINIGING

Reinig de machine na ieder gebruik volgens de volgende aanwijzingen.

### 8.4.1 Reiniging van de machine

- Reinig de buitenkant van de machine door met een vochtige spons en schoonmaakmiddel over de delen in kunststof van de machine te gaan. Let er op dat de elektrische motoren, de accu en de componenten van de elektrische installatie niet nat worden.
- Houd de motor en de zitting van de accu vrij van resten gras, bladeren of teveel vet, om het risico op brand tot een minimum te herleiden.
- Til de kap op en verwijder eventuele vuilresten of gras met behulp van perslucht van het accupak.
- Houd het knoppenbord vrij van vuil en afval.

## LET OP

Gebruik nooit water onder hoge druk of agressieve vloeistoffen voor het wassen van de carrosserie en elektrische motoren.

## LET OP

Gebruik nooit vloeistoffen om de transmissie, accu's en elektronische onderdelen te wassen (afb. 30, afb. 31). Om ze schoon te maken, blaas je ze schoon met een straal perslucht.

### 8.4.2 Reiniging van het uitwerpkanaal (enkel voor modellen met opvang achteraan)

Als de uitwerpkanaal verstopt is, als volgt te werk gaan:

1. de opvangzak of de achterste aflatbeveiliging verwijderen ;
2. het opgehoopte gras bij de uitmonding van het uitwerpkanaal verwijderen .

### 8.4.3 Reiniging van de zak (enkel voor modellen met opvang achteraan type "I" en "II")

1. Maak de opvangzak leeg (par. 7.5.4).
2. Schud de zak om hem schoon te maken van grasresten en aarde.
3. De zak opnieuw monteren en de binnenkant van de maaigroep reinigen (par. 8.4.4-a); vervolgens moet men de zak verwijderen, ledigen, spoelen en zodanig ophangen dat hij snel kan drogen.

### 8.4.4 Reiniging van de zak (enkel voor modellen met opvang achteraan type "III")

1. Maak de opvangzak leeg (par. 7.5.4).
2. Verwijder de opvangzak (par. 5.8).
3. Schud de zak om hem schoon te maken van grasresten en aarde.
4. Hermonteer de opvangzak (par. 5.8).

5. Sluit de opvangzak (par. 5.8) en reinig de binnenkant van de maai-inrichting (par. 8.4.4-a).
6. Demonteer de opvangzak (par. 5.8) en spoel hem zorgvuldig.

#### 8.4.5 Reiniging van de maaigroep

Ga verder met een grondige reiniging van de maaigroep om eventuele grasresten of vuil te verwijderen.

#### WAARSCHUWING

Verwijder tijdens het schoonmaken van de snijgroep mensen en dieren uit het omliggende gebied.

##### a. Reiniging van de binnenkant

Het reinigen van de binnenkant van de snijgroep en het uitwerpkanaal dient, onder de volgende condities, op een harde ondergrond te gebeuren:

- wanneer de opvangzak of de achterste aflatbescherming gemonteerd zijn (enkel voor modellen met opvang achteraan);
  - zijdelingse aflatdeflector gemonteerd (enkel voor modellen met zijdelingse aflat);
  - de gebruiker zit op de machine;
  - de maaigroep in de laagste stand;
  - de koppeling staat in de vrije stand;
  - de maai-inrichtingen zijn ingeschakeld.
- Sluit afwisselend een waterleiding aan op de specifieke verbindingen (afb. 28.A), laat het water enkele minuten in elke leiding stromen, met de maaigroep in beweging.

##### b. Reiniging van de buitenkant

#### VEILIGHEIDSINSTRUCTIE

Op de bovenkant van de maaigroep mogen zich geen afval en droge grasresten ophopen om de doeltreffendheid en de veiligheid van de machine op maximaal niveau te houden.

Voor de reiniging van de bovenkant van de maaigroep:

- stel de maaigroep helemaal laag;
- blaas uit met perslucht (afb. 29).

#### 8.5 SMERING

| Object    | Actie                                                  |
|-----------|--------------------------------------------------------|
| Stuur     | Reinig met perslucht.                                  |
| Snijgroep | Smeer de hijspunten met olie (Afb. 32).                |
| Wielassen | Verwijder de wielen. Smeer de assen met vet (Afb. 40). |

#### 8.6 MOEREN EN SCHROEVEN VOOR BEVESTIGING

- Houd de schroeven en moeren goed vastgedraaid, om er zeker van te zijn dat de machine altijd veilig werkt.

### 9. BUITENGEWOON ONDERHOUD

#### 9.1 VEILIGHEIDSAANBEVELINGEN

#### VEILIGHEIDSINSTRUCTIE

Men dient onmiddellijk de Verkoop of een gespecialiseerd Centrum te contacteren indien men onregelmatigheden aantreft in de werking:

- van de vrijstand van het tractiepedaal (servicerem);
- bij het inschakelen en stoppen van de maai-inrichtingen;
- van de inschakeling van de aandrijving vooruit of achteruit.

#### 9.2 MAAIGROEP / MAAI-INRICHTINGEN

##### 9.2.1 Uitlijning maaigroep

Een correcte afstelling van de snijgroep is belangrijk om een mooi gelijkmatig gemaaid gazon te verkrijgen (afb. 19). Als het gras onregelmatig gemaaid wordt, de bandenspanning nakijken (par. 7.1.3). Indien dat niet voldoende is voor een eenvormig gazon, neem dan contact op met uw verkoper voor de afstelling van de uitlijning van de maaigroep.

##### 9.2.2 Maai-inrichtingen

Een botte maai-inrichting rukt het gras uit een veroorzaakt de vergeling van het gazon.

## **VEILIGHEIDSINSTRUCTIE**

Laat de beschadigde, geplooid of versleten maai-inrichtingen steeds als geheel vervangen, samen met de schroeven, om de balans te behouden.

## **WAARSCHUWING**

Alle handelingen die betrekking hebben op de maai-inrichtingen (demontage, slijpen, in balans brengen, herstelling, hermontage en/of vervanging) vergen een specifieke vaardigheid en het gebruik van geschikt gereedschap; uit veiligheidsoverwegingen moeten deze handelingen daarom steeds uitgevoerd worden in een Gespecialiseerd centrum.

## **LET OP**

Gebruik steeds originele inrichtingen, met de code aangegeven in de tabel 'Technische Gegevens'.

## **OPMERKING**

Gezien de ontwikkeling van het product, kunnen de maai-inrichtingen aangegeven in de 'Technische Gegevens' in de loop van de tijd vervangen worden door andere, met soortgelijke eigenschappen voor wat betreft verwisselbaarheid en functionele veiligheid.

## **9.3 VERVANGING VAN DE VOORSTE / ACHTERSTE WIELEN**

### **9.3.1 Voorafgaande werkzaamheden**

## **GEVAAR**

Gebruik een geschikte hijsinrichting.

Vooraleer de wielen te vervangen, moet men de volgende werkzaamheden uitvoeren:

1. Plaats de machine op een stevige en vlakke oppervlakte, die de stabiliteit van de machine garandeert.
2. Stop de machine;
3. De sleutel verwijderen ;
4. Plaats de hijsinrichting op het hijspunt nabij het wiel dat vervangen moet worden (par. 9.3.2; par. 9.3.3).
5. Controleer of de hijsinrichting perfect loodrecht op het terrein staat.

### **9.3.2 Keuze en plaatsing van de krik op de achterwielen**

Plaats houten wiggen (Afb. 33.A) aan de basis van de wielen (Afb. 33.B), aan de kant van het wiel dat vervangen moet worden (Afb. 33.C).

#### **Voor modellen met opvang achteraan:**

- De maximale hoogte van de gesloten krik is 110mm. (Afb. 34).
- Plaats de krik onder de achterplaat (afb. 35.A), op 180 mm. van de zijdelingse boord (afb. 34).

#### **Voor modellen met zijdelingse aflaats:**

- De maximale hoogte van de gesloten krik is 110mm. (Afb. 36).
- Plaats de krik onder de achterste as, op het op de afbeelding aangegeven punt (afb. 37.A).

## **OPMERKING**

Wanneer de krik geplaatst is zoals is beschreven in deze paragraaf, is het mogelijk enkel het wiel dat moet vervangen worden, op te tillen.

### **9.3.3 Keuze en plaatsing van de krik op de voorwielen**

1. Plaats houten wiggen (Afb. 38.A) aan de basis van de wielen (Afb. 38.B), achter het wiel dat vervangen moet worden (Afb. 38.C).
2. De maximale hoogte van de gesloten krik is 110mm.
3. Leg op de krik (Afb. 39.A) een vierkant houten vulstuk (Afb. 39.B) van ongeveer 10 x 10 cm groot.

## **LET OP**

Het houten vulstuk vermijdt beschadiging van de vooras.

4. Houd tijdens deze fase met één hand de dikte op de krik in evenwicht. Til de krik op en zorg ervoor dat het vulstuk tegen het frame en de structurele delen rust (Afb. 39.C).

## **OPMERKING**

De zo gepositioneerde krik staat de stijging van de ganse vooras toe.

### 9.3.4 Vervanging van het wiel

#### VEILIGHEIDSLINSTRUCTIE

Controleer dat de machine stabiel en stil blijft staan tijdens het optillen. Indien men iets vreemds merkt, moet men de krik onmiddellijk omlaag brengen, controleren en eventuele problemen oplossen en vervolgens de krik opnieuw optillen.

1. Verwijder de bedekking (Afb. 40.A).
2. Til de krik voldoende op om het wiel gemakkelijk te kunnen verwijderen.
3. Verwijder, met behulp van een schroevendraaier, de veerring (Afb. 40.B) en de drukring (Afb. 40.C.).
4. Verwijder het wiel dat vervangen moet worden.
5. Breng vet aan op de as (afb. 40.D).
6. Monteer het nieuwe wiel.
7. Plaats de drukring en de veerring zorgvuldig weer op hun plaats.

#### OPMERKING

Controleer of de achterste wielen op dezelfde hoogte staan (afb. 41.A) en het verschil tussen de externe diameters tussen de twee wielen (afb. 41.B) niet meer is dan 8-10 mm. Indien dit wel zo is, moet men, om een onregelmatig maaien te voorkomen, de uitlijning van de maaigroep bij een geautoriseerd dienstcentrum laten afstellen.

### 9.3.5 De banden repareren of vervangen

De banden zijn "Tubeless" en iedere vervanging of reparatie als gevolg van een lek dient dan ook door een vakman uitgevoerd te worden volgens de, voor dit type banden, geldende voorschriften.

## 9.4 VERVANGING LEDLAMPEN

### 9.4.1 LED TYPE I

Draai de ringmoer (afb. 42.A) los en verwijder de connector (afb. 42.B). Demonteer de LED-verlichting (afb. 42.C) die met de schroeven bevestigd (afb. 42.D) is.

### 9.4.2 LED TYPE II (met bajonetfitting)

De koplampen (W) zijn door middel van een bajonetfitting in de lamphouder gedraaid. De lamphouder kan verwijderd worden door deze met behulp van een tang linksom te draaien (afb. 43)

## 10. STALLING

Wanneer de machine gedurende meer dan 30 dagen opgeborgen moet worden:

1. Verwijder de contactsleutel.
2. Reinig de machine zorgvuldig.
3. Controleer of de machine geen schade vertoont. Contacteer, indien nodig, het geautoriseerde dienstcentrum.
4. Berg de machine op:
  - met de maaigroep omlaag
  - in een droge omgeving;
  - beschermd tegen weersinvloeden, in de schaduw, met een aanbevolen temperatuur tussen 0 en + 40 °C;
  - indien mogelijk bedekt met een doek;
  - buiten bereik van kinderen;
  - na zich ervan verzekerd te hebben de sleutels of gereedschappen die voor het onderhoud gebruikt werden, verwijderd te hebben.

#### LET OP

De accu moet minstens één keer per maand volledig worden opgeladen, en altijd voordat de activiteit wordt hervat.

Wanneer de machine opnieuw in werking wordt gesteld, moet ze voorzien worden zoals is aangeduid in hfdst. "7. Gebruik van de machine".

## 11. HANTERING EN TRANSPORT

- Wanneer men de machine hanteert, moet men:
  1. ontkoppel de maaigroep;
  2. plaats de maaigroep op de maximale hoogte;
  3. schakel de machine uit en haal de contactsleutel weg
  4. schakel de transmissie uit (par. 6.3).
- Wanneer men de machine met een wagen of aanhangwagen vervoert, moet men:
  - opritten gebruiken met geschikte weerstand, breedte en lengte;
  - de machine laden met de elektrische motor uitgeschakeld, met de contactsleutel uit het stopcontact van de machine, zonder bediener, duwend, en met een geschikt aantal personen;
  - de maaigroep omlaag brengen;
  - de machine zo plaatsen dat ze geen gevaar veroorzaakt;
  - schakel de transmissie in (par. 6.3);
  - haar stevig aan het vervoermiddel bevestigen met koorden of kettingen om te vermijden dat ze kantelt met mogelijke schade als gevolg.



## VEILIGHEIDSINSTRUCTIE

Als u denkt dat u niet in staat bent om de verplaatsing of het transport onder veilige omstandigheden uit te voeren, neem dan contact op met het servicecentrum.

## 12. ASSISTENTIE EN HERSTELLINGEN

Deze handleiding verstrekt alle gegevens die u nodig hebt om de machine te kunnen gebruiken en om er op de juiste manier eenvoudige onderhoudswerkzaamheden aan te kunnen verrichten, die de gebruiker zelf kan uitvoeren. Alle afstellingen en onderhoudshandelingen die niet beschreven zijn in deze handleiding moeten uitgevoerd worden door uw Verkoop of in een gespecialiseerd Centrum dat beschikt over de nodige kennis en uitrustingen om de werken correct uit te voeren, met respect voor het oorspronkelijk niveau van veiligheid van de machine. Handelingen uitgevoerd in niet geschikte structuren of door onbekwame personen uitgevoerd, maken elke vorm van Garantie en alle verplichtingen of aansprakelijkheid van de Fabrikant ongeldig.

- Enkel de geautoriseerde dienstencentra mogen de herstellingen en onderhoudsingrepen in garantie uitvoeren.
- De geautoriseerde dienstencentra gebruiken enkel originele wisselstukken. De originele wisselstukken en toebehoren werden speciaal voor de machines ontwikkeld.
- Niet originele wisselstukken en toebehoren zijn niet goedgekeurd; het gebruik van niet originele wisselstukken en toebehoren brengt de veiligheid van de machine in gevaar en ontheft de Fabrikant van alle verplichtingen en aansprakelijkheden.
- Men raadt aan de machine eens per jaar aan een geautoriseerd dienstcentrum toe te vertrouwen voor het onderhoud, assistentie en controle van de veiligheidsinrichtingen.

## 13. GARANTIEDEKKING

De garantiedekking is enkel bestemd voor de consumenten, d.w.z. niet professionele bedieners. De garantie dekt alle kwaliteits- en fabricagefouten die tijdens de garantieperiode door uw

Wederverkoper of door een gespecialiseerd Centrum vastgesteld worden. De toepassing van de garantie is beperkt tot de herstelling of vervanging van het defect geachte onderdeel. De toepassing van de garantie is ondergeschikt aan een regelmatig onderhoud van de machine. De gebruiker moet aandachtig de aanwijzingen volgen die in de bijgevoegde documentatie verschaft is. De garantie geldt niet voor schade te wijten aan:

- Onvoldoende kennis van de vergezellende documentatie (Gebruiksaanwijzing).
- Professioneel gebruik.
- Achteloosheid, nalatigheid.
- Externe oorzaak (bliksem, stoten, aanwezigheid van vreemde voorwerpen in de machine) of incident.
- Onjuist of niet door de fabrikant toegestaan gebruik en montage.
- Gebrekkig onderhoud.
- Wijziging van de machine.
- Gebruik van niet originele wisselstukken (aanpasbare stukken).
- Gebruik van toebehoren dat niet door de fabrikant verschaft of goedgekeurd werd.

Deze garantie geldt bovendien niet voor:

- De handelingen voor gewoon/buitengewoon onderhoud (beschreven in de gebruiksaanwijzing).
- de normale slijtage van verbruiksmaterialen zoals de maai-inrichting, wielen, lichten, veiligheidsbouten en bedradingen.
- Normale slijtage.
- Esthetische slijtage van de machine wegens het gebruik.
- De steunen van de maai-inrichtingen
- De eventueel bijkomende onkosten voor activering van de garantie, zoals de reiskosten tot bij de gebruiker, het vervoer van de machine naar de Wederverkoper, de huur van uitrustingen voor de vervanging of de oproep van een externe maatschappij voor alle onderhoudswerkzaamheden.

De gebruiker is beschermd door de nationale wetten van zijn eigen land. De rechten van de koper die voorzien zijn in de nationale wetten van zijn eigen land zijn op geen enkele wijze beperkt door deze garantie.

## 14. ONDERHOUDSTABEL

In de vakjes hiernaast kunt u de datum of het aantal werkingsuren noteren waarop de ingreep werd uitgevoerd.

| Ingreep                                                                                                   | Frequentie (uren)                                                               | Uitgevoerd (datum en uren) |  |  |  |  | Opmerkingen |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--|--|--|--|-------------|
| Controle van alle bevestigingen                                                                           | Vóór eender welk gebruik                                                        |                            |  |  |  |  |             |
| Controle bandendruk                                                                                       | Vóór eender welk gebruik                                                        |                            |  |  |  |  | par. 7.1.3  |
| Veiligheidscontroles / Controle van de commando's                                                         | Vóór eender welk gebruik                                                        |                            |  |  |  |  | par. 7.2    |
| Controle van de ontgrendelingshendel van de transmissie                                                   | Vóór eender welk gebruik                                                        |                            |  |  |  |  | par. 6.3    |
| Montage/Controle van de beschermingen op de uitgang                                                       | Vóór eender welk gebruik                                                        |                            |  |  |  |  | par. 5.5    |
| Lading van de batterij                                                                                    | Vóór eender welk gebruik<br>Aan het einde van ieder gebruik<br>Voor de stalling |                            |  |  |  |  | par. 8.2    |
| Algemene reiniging en controle                                                                            | Aan het einde van ieder gebruik                                                 |                            |  |  |  |  | par. 8.4    |
| Controle van eventuele schade aan de machine. Contacteer, indien nodig, het geautoriseerde dienstcentrum. | Aan het einde van ieder gebruik                                                 |                            |  |  |  |  |             |
| Controle koppeling en bijslijpen maai-inrichting                                                          | 25                                                                              |                            |  |  |  |  | *           |
| Vervanging maai-inrichtingen                                                                              | 100                                                                             |                            |  |  |  |  | *           |
| Algemene smering                                                                                          | 25                                                                              |                            |  |  |  |  | par. 8.5 ** |

\* Handeling die door uw Verkoper of door een gespecialiseerd Centrum moet uitgevoerd worden.

\*\* De algemene smering van alle bewegende onderdelen moet bovendien, elke keer er verwacht wordt de machine voor geruime tijd niet te gebruiken, uitgevoerd worden.

## 15. IDENTIFICATIE PROBLEMEN

| Probleem                               | Oorzaak                                                                        | Oplossing                                                                                            |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. De machine wordt niet ingeschakeld. | Accu plat.                                                                     | Laad de accu op (par. 8.2.2).                                                                        |
| 2. Onregelmatig maaiwerk               | De maai-inrichtingen zijn niet scherp genoeg.                                  | Contacteer een erkend servicecentrum.                                                                |
|                                        | Hoge voortbewegingssnelheid ten opzichte van de hoogte van het te maaien gras. | Verminder de voortbewegingssnelheid en/of verhoog de maaihoogte.<br><br>Wacht tot het gras droog is. |
|                                        | Maaigroep vol met gras.                                                        | Reinig de maai-inrichting.                                                                           |

| Probleem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Oorzaak                                                                                                                                                                                                 | Oplossing                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. Abnormale trillingen tijdens het gebruik.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Onbalans van de maai-inrichtingen.<br><br>Maai-inrichtingen gelost.<br><br>Geloste delen.<br><br>Eventuele schade                                                                                       | Contacteer een erkend servicecentrum voor de controles, vervangingen of herstellingen.                                                                                                                                                              |
| 4. De icoon Afb. 13.E blijft aan en de acculeds 2 en 5 knipperen.<br><br><b>Knoppenbord type "I" en "II"</b><br><br><br><b>Knoppenbord type "III"</b><br>                       | Overbelasting van de accustroom:<br><br>1. Te zware werkomstandigheden.<br><br>2. Te steile helling.                                                                                                    | Verminder de voortbewegingssnelheid.<br><br>Verhoog de maaihoogte.<br><br>Verlaag de voortbewegingssnelheid en controleer de helling van het terrein waarop u werkt.                                                                                |
| 5. De icoon Afb. 13.N knippert. Alle andere indicaties in het drukknoppaneel (iconen/leds) blijven functioneel en zichtbaar.<br>                                                                                                                                 | Vooralarm van oververhitting van de accu, de tractiemotor en/of de motoren van de maai-inrichtingen voor:<br><br>1. Zware werkomstandigheden.                                                           | Verminder de voortbewegingssnelheid.<br><br>Verhoog de maaihoogte.                                                                                                                                                                                  |
| 6. De iconen Afb. 13.E en Afb. 13.N blijven aan, de leds van de accu 2 en 4 knipperen.<br><br><b>Knoppenbord type "I" en "II"</b><br><br><br><b>Knoppenbord type "III"</b><br> | Overtemperatuur/ondertemperatuur van de accu:<br><br>1. Zware werkomstandigheden.<br><br>2. Niet geschikte omgevingscondities.                                                                          | Leg de machine stil, wacht minstens 5 minuten en start ze daarna opnieuw.<br><br>Verminder de voortbewegingssnelheid.<br><br>Verhoog de maaihoogte.<br><br>Werk in een omgeving met geschikte temperatuur voor de bedrijfscondities van de machine. |
| 7. De icoon Afb. 13.E blijft aan en de acculeds 1, 4 en 5 knipperen.<br><br><b>Knoppenbord type "I" en "II"</b><br><br><br><b>Knoppenbord type "III"</b><br>                | Stroomoverbelasting van de maai-inrichtingen:<br><br>1. Zware werkomstandigheden.<br><br>2. Verstoppingen die de rotatie van de maai-inrichtingen verhinderen.<br><br>3. De maaigroep zit vol met gras. | Verminder de voortbewegingssnelheid.<br><br>Verhoog de maaihoogte.<br><br>Verwijder de verstoppingen.<br><br>Reinig de maaigroep.                                                                                                                   |

| Probleem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Oorzaak                                                                            | Oplossing                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8. De iconen Afb. 13.E en Afb. 13.N blijven aan, de leds van de accu 1 en 3 knipperen.<br><br><b>Knoppenbord type "I" en "II"</b><br><br><br><b>Knoppenbord type "III"</b><br>            | Overtemperatuur van de motoren van de maai-inrichtingen:                           | Leg de machine stil, wacht minstens 5 minuten en start ze daarna opnieuw.                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Zware werkomstandigheden.                                                          | Verminder de voortbewegingssnelheid.<br>Verhoog de maaihoogte.                                                                                       |
| 9. De icoon Afb. 13.E blijft aan en de acculeds 1, 3 en 5 knipperen.<br><br><b>Knoppenbord type "I" en "II"</b><br><br><br><b>Knoppenbord type "III"</b><br>                              | De motoren van de maai-inrichtingen slaan af:                                      |                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1. Zware werkomstandigheden.                                                       | Verminder de voortbewegingssnelheid.<br>Verhoog de maaihoogte.                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2. Verstoppingen die de rotatie van de maai-inrichtingen verhinderen.              | Verwijder de verstoppingen.                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 3. De maaigroep zit vol met gras.                                                  | Reinig de maaigroep.                                                                                                                                 |
| 10. De iconen Afb. 13.E en Afb. 13.N blijven aan ende leds van de accu 1, 2 en 4 knipperen.<br><br><b>Knoppenbord type "I" en "II"</b><br><br><br><b>Knoppenbord type "III"</b><br>       | Overtemperatuur van de tractiemotor:                                               | Leg de machine stil en wacht minstens 5 minuten voordat u de startprocedure herhaalt.                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1. Belasting van de tractiemotor.                                                  | Verminder de voortbewegingssnelheid.                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 2. Te steile helling.                                                              | Verlaag de snelheid en controleer de helling waarop u werkt.                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 3. Te veel modder op de wielen.                                                    | Controleer of de wielen niet geblokkeerd zijn en reinig ze eventueel.                                                                                |
| 11. De iconen Afb. 13.E en Afb. 13.O blijven aan, de leds van de accu 1, 2, 4 en 5 knipperen.<br><br><b>Knoppenbord type "I" en "II"</b><br><br><br><b>Knoppenbord type "III"</b><br> | De machine is gestart en het tractiepedaal is niet losgelaten (niet in vrijstand). | Schakel de machine uit en herhaal de startprocedure pas nadat u heeft gecontroleerd dat het tractiepedaal in de vrijstand staat (pedaal losgelaten). |

| Probleem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Oorzaak                                                                                                | Oplossing                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>12. De iconen Afb. 13.E en Afb. 13.O blijven aan en de leds van de accu 1, 2, 3 en 5 knipperen.</p> <p><b>Knoppenbord type "I" en "II"</b></p>  <p><b>Knoppenbord type "III"</b></p>  | <p>De hendel voor de koppeling/ontkoppeling van de transmissie staat in de uitgeschakelde positie.</p> | <p>Controleer de stand van de hendel voor de koppeling/ontkoppeling van de transmissie en zet deze indien nodig terug in de ingeschakelde stand van de transmissie.</p> <p>Als het probleem aanhoudt, contacteer dan een servicecentrum.</p> |
| <p>13. De acculeds Afb. 13.F gaan progressief aan en uit, van links naar rechts, en omgekeerd.</p>                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>Communicatiefout tussen de elektronische modules.</p>                                               | <p>Schakel de machine uit en herhaal de startprocedure.</p> <p>Als het probleem aanhoudt, contacteer dan een servicecentrum.</p>                                                                                                             |

#### OPMERKING

Voor de machines die zijn voorzien van knoppenbord type "III" wordt samen met de foutcombinatie van de leds ook een numerieke foutcode weergegeven in de digits van de acculading (afb. 13.Y). Geef indien nodig deze identificatiecode door aan het geautoriseerd servicecentrum.

#### OPMERKING

Neem voor andere problemen die niet in de tabel worden vermeld onmiddellijk contact op met een geautoriseerd servicecentrum.

## 16. ACCESSOIRES

### 16.1 KIT VOOR 'MULCHING'

Versnipper het gemaaid gras en laat het achter op het terrein (afb. 45.A1; afb. 45.A2).

### 16.2 ACCULADER (SNELLE LADING)

Acculader die het mogelijk maakt om de oplaadtijd van de accu te verkorten. De lijst van de voor deze machine gehomologeerde acculaders bevindt zich in de tabel 'Technische Gegevens'. Laat toe de accu efficiënt te houden tijdens de periodes van inactiviteit van de machine, waarbij een optimaal laadniveau en een langere duurzaamheid van de accu gegarandeerd wordt (Afb. 45.B).

### 16.3 TREKSET

Om een kleine aanhangwagen te trekken (afb. 45.C).

### 16.4 AFDEKZEIL

Bescherm de machine van stof als deze niet gebruikt wordt (afb. 45.D).

### 16.5 KIT ACHTERSTE AFLAATBEVEILIGING

Te gebruiken in plaats van de opvangzak, wanneer het gras niet wordt opgevangen (afb. 45.E) (enkel voor modellen met opvang achteraan).

### 16.6 SNEEUWKETTINGEN 18"

Verbeteren de grip van de achterwielen op besneeuwde wegen, en staan het gebruik van sneeuwruimers toe (Afb. 45.F).

### 16.7 MODDERWIELEN/SNEEUWWIELEN 18"

Verbeteren de grip op sneeuw en modder (afb. 45.G).

### 16.8 AANHANGER

Voor het transport van gereedschappen of andere voorwerpen, binnen de toegestane laadlimieten (afb. 45.H).

### 16.9 VERSPREIDER

Om zout of meststoffen te strooien (afb. 45.I).

### 16.10 OPVANGER VOOR BLADEREN EN GRAS

Voor het verzamelen van bladeren en gras op grasvelden (Afb. 45.J).

### 16.11 SNEEUWRUIMER MET SNEEUWSCHUIF

Voor het zijdelings ophopen of ruimen van verwijderde sneeuw (Afb. 45.K).



## INNHALDSFORTEGNELSE

|                                                                                                                                         |    |                                                               |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|---------------------------------------------------------------|----|
| 1. GENERELT .....                                                                                                                       | 2  | 8. ORDINÆRT VEDLIKEHOLD .....                                 | 24 |
| 2. GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER ..                                                                                                     | 2  | 8.1 Generelt .....                                            | 24 |
| 3. SIKKERHETSINSTRUKSSJONER FOR                                                                                                         |    | 8.2 Batteri .....                                             | 25 |
| TRAKTORKLIPPEREN .....                                                                                                                  | 5  | 8.3 Antiskalperingshjul .....                                 | 27 |
| 3.1 Opplæring .....                                                                                                                     | 5  | 8.4 Rengjøring .....                                          | 27 |
| 3.2 Innledende oppgaver .....                                                                                                           | 5  | 8.5 Smøring .....                                             | 28 |
| 3.3 Under bruk .....                                                                                                                    | 5  | 8.6 Festeskruer og -mutrer .....                              | 28 |
| 3.4 Vedlikehold, lagring .....                                                                                                          | 6  | 9. EKSTRAORDINÆRT VEDLIKEHOLD .....                           | 28 |
| 3.5 Miljøvern .....                                                                                                                     | 7  | 9.1 Sikkerhetsforskrifter .....                               | 28 |
| 4. BLI KJENT MED MASKINEN .....                                                                                                         | 7  | 9.2 Enhet med klippeinnretninger/<br>klippeinnretninger ..... | 28 |
| 4.1 Beskrivelse av maskinen og beregnet<br>bruk .....                                                                                   | 7  | 9.3 Utskifting av for-/bakhjulene .....                       | 29 |
| 4.2 Sikkerhetssymboler .....                                                                                                            | 8  | 9.4 Utskifting av LED-pærer .....                             | 30 |
| 4.3 Typeskilt .....                                                                                                                     | 9  | 10. OPPBEVARING .....                                         | 30 |
| 4.4 Hovedkomponenter .....                                                                                                              | 9  | 11. FLYTTING OG TRANSPORT .....                               | 30 |
| 5. MONTERING .....                                                                                                                      | 9  | 12. SERVICE OG REPARASJONER .....                             | 31 |
| 5.1 Deler til monteringen .....                                                                                                         | 10 | 13. HVA SOM DEKKES AV GARANTIEN .....                         | 31 |
| 5.2 Montering av rattet .....                                                                                                           | 10 | 14. VEDLIKEHOLDSTABELL .....                                  | 32 |
| 5.3 Montering av setet .....                                                                                                            | 10 | 15. FEILSØKING .....                                          | 32 |
| 5.4 Montering av fremre støtfanger .....                                                                                                | 10 | 16. TILBEHØR .....                                            | 36 |
| 5.5 Montering av deflektor for sideutkast<br>(kun for modeller med sideutkast) ....                                                     | 10 | 16.1 Mulching-sett .....                                      | 36 |
| 5.6 Montering av sideforsterkningene<br>til enhet med klippeinnretninger<br>(kun for modeller med sideutkast,<br>utstyrsavhengig) ..... | 11 | 16.2 Batterilader (hurtiglading) .....                        | 36 |
| 5.7 Montering og fullføring av bakplate (kun<br>for modeller med oppsamling bak) ....                                                   | 11 | 16.3 SETT MED TILHENGERFESTE .....                            | 36 |
| 5.8 Montering av oppsamler (kun for<br>modeller med oppsamling bak) (kun for<br>modeller type "III") .....                              | 11 | 16.4 Presenning .....                                         | 36 |
| 6. BETJENINGSKONTROLLER .....                                                                                                           | 12 | 16.5 Sett med vern for bakutkast .....                        | 36 |
| 6.1 Nøkkelskifter .....                                                                                                                 | 12 | 16.6 Snøkjettinger 18" .....                                  | 36 |
| 6.2 Kjørepedal .....                                                                                                                    | 12 | 16.7 Gjørme-/snøhjul 18" .....                                | 36 |
| 6.3 Spak for innkobling / utkobling av<br>transmisjonen .....                                                                           | 12 | 16.8 Tilhenger .....                                          | 36 |
| 6.4 Regulering av klippehøyde .....                                                                                                     | 12 | 16.9 Spreader .....                                           | 36 |
| 6.5 Nødknapp .....                                                                                                                      | 13 | 16.10 Samler av blad og gress .....                           | 36 |
| 6.6 Ekstra uttak for USB-tilbehør .....                                                                                                 | 13 | 16.11 Snøplog .....                                           | 36 |
| 6.7 Lydvarsler .....                                                                                                                    | 13 |                                                               |    |
| 6.8 Vippespak for oppsamler<br>(utstyrsavhengig, kun for modeller med<br>oppsamling bak) .....                                          | 13 |                                                               |    |
| 6.9 Knappanel .....                                                                                                                     | 14 |                                                               |    |
| 6.10 Bluetooth-funksjon (utstyrsavhengig) ..                                                                                            | 19 |                                                               |    |
| 7. BRUK AV MASKINEN .....                                                                                                               | 20 |                                                               |    |
| 7.1 Innledende oppgaver .....                                                                                                           | 20 |                                                               |    |
| 7.2 Sikkerhetskontroller .....                                                                                                          | 20 |                                                               |    |
| 7.3 Bruk i skråninger .....                                                                                                             | 22 |                                                               |    |
| 7.4 Oppstart .....                                                                                                                      | 22 |                                                               |    |
| 7.5 Arbeid .....                                                                                                                        | 22 |                                                               |    |
| 7.6 Stopp .....                                                                                                                         | 24 |                                                               |    |
| 7.7 Etter bruk .....                                                                                                                    | 24 |                                                               |    |

## 1. GENERELT

### 1.1 HVORDAN LESE BRUKSANVISNINGEN

Bruksanvisningen har noen avsnitt med spesielt viktig sikkerhets- eller driftsinformasjon. Disse avsnittene er uthevet på forskjellige måter, og har følgende betydning:

#### FARE

Manglende overhold av advarselen medfører en overhengende risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, forårsaker død eller alvorlige eller varige skader.

#### ADVARSEL

Manglende overhold av advarselen medfører en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan forårsake død eller alvorlige helseskader.

#### FORSIKTIG

Manglende overhold av advarselen medfører en potensiell risikosituasjon som, hvis den ikke unngås, kan forårsake mindre skader på maskinen.

#### MELDING

Gir instruksjoner om nødvendig atferd for å gjennomføre praksiser som ikke er relatert til fysiske skader.

#### SIKKERHETSINSTRUKSJON

Gir instruksjoner om spesifikke prosedyrer som skal følges hvis det oppstår situasjoner med fare for menneskehelsen eller maskinens sikkerhet.

#### MERK

Gir tilleggsinformasjon til tidligere sikkerhetsmeldinger.

Avsnittene merket med en firkant med stiplet grå ramme angir ekstrautstyr som ikke finnes på alle modellene beskrevet i denne bruksanvisningen. Kontroller om ekstrautstyret finnes på din modell.

Alle henvisningene til maskinens høyre og venstre side samt for- og bakside, gjelder i forhold til brukerens arbeidsposisjon.

### 1.2 REFERANSER

#### 1.2.1 Figurer

Figurene i denne bruksanvisningen er nummererte 1, 2, 3, osv. Delene angitt på figurene er merket med bokstavene A, B, C, osv. En henvisning til komponent C i figur 2 angis med teksten: "Se fig. 2 C" eller helt enkelt "(fig. 2.C)". Figurene er veiledende. De virkelige delene kan være forskjellige fra de som er avbildet.

#### 1.2.2 Overskrifter

Bruksanvisningen er oppdelt i kapitler og avsnitt. Overskriften til avsnitt "2.1 Opplæring" er en undertittel til "2. Sikkerhetsbestemmelser". Henvisningene til overskrifter eller avsnitt angis med forkortelsene kap. eller avsn. og deretter gjeldende nummer. Eksempel: "kap. 2" eller "avsn. 2.1"

## 2. GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

### 2.1 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

#### ADVARSEL

**Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og detaljer som leveres med maskinen. Dersom instruksjonene som listes opp nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.**

**Ta vare på alle advarslene og instruksjonene for senere konsultasjon.**

Uttrykket "elektroverktøy" nevnt i advarslene, refererer til maskinen med strøm fra strømmettet (med ledning), eller med batteristrøm (uten ledning).



- 1) **Sikkerhet på arbeidsplassen**
  - a) **Hold arbeidsplassen ren og godt belyst.** *På uryddige eller mørke arbeidsplasser oppstår det lettere ulykker.*
  - b) **Ikke bruk elektroverktøyet i eksplosive omgivelser, for eksempel hvis det finnes brennbare væsker, gass eller støv.** *Elektroverktøy utvikler gnister som kan antenne støv eller damp.*
  - c) **Hold barn og tilstedeværende på avstand når elektroverktøyet brukes.** *Er du distraheret kan du lett miste kontrollen.*

## 2) **Elsikkerhet**

- a) **Støpselet til batteriladerkabelen må være kompatibelt med stikkontakten.** Du må aldri endre på støpselet. Ikke bruk adaptere sammen med batteriladerkabelen med jording. *Støpsler som ikke er endret, og som er egnet for stikkontakten, reduserer faren for elektrisk støt.*
- b) **Støpselet til elektroverktøyet må være kompatibelt med stikkontakten.** Du må aldri endre på støpselet. Bruk ikke adaptere med elektroverktøy med jording. *Støpsler som ikke er endret, og som er egnet for stikkontakten, reduserer faren for elektrisk støt.*
- c) **Unngå at kroppen kommer i kontakt med jording via rør, radiatorer, komfyrer, kjøleskap.** *Faren for elektrisk støt øker dersom kroppen kommer i kontakt med masse eller jord.*
- d) **Ikke utsett elektroverktøy for regn eller våte omgivelser.** *Vann som trenger inn i et elektroverktøy øker risikoen for elektrisk støt.*
- e) **Trekk aldri i batteriladerkabelen for å trekke ut støpselet.** Hold batteriladerkabelen på sikker avstand fra varme, olje, løsemiddel, spisse gjenstander, skarpe kanter eller deler i bevegelse. *En skadet eller viklet kabel øker faren for elektrisk støt.*
- f) **Ikke bruk kabelen feil.** Ikke bruk kabelen for å transportere, trekke eller koble verktøyet fra stikkontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter og deler i bevegelse. *En skadet eller viklet kabel øker faren for elektrisk støt.*
- g) **Ved bruk av elektroverktøyet utendørs, må det brukes en skjøtekabel egnet for utendørs bruk.** *Bruk av en skjøtekabel egnet for utendørs bruk reduserer faren for elektriske støt.*

- h) **Dersom det er umulig å unngå fuktige omgivelser, må det brukes en stikkontakt beskyttet av en jordfeilbryter (RCD-Residual Current Device).** *Bruk av en RCD reduserer faren for elektriske støt.*
- i) **Koble batteriladeren kun til stikkontakter med spenning og nettfrekvens som angitt på skiltet.**

## **FARE**

Fuktighet og strøm er ikke compatible:

- Håndteringen og tilkoblingen av strømkabler må kun utføres når delene er tørre.
- En stikkontakt eller kabel må aldri koomme i kontakt med et vått område (vannpytt eller fuktig jord).
- Dersom det er nødvendig, bruk skjøteledninger med helt vanntette og godkjente kontakter, som finnes i handelen.
- Levering av en kontakt for lading, koblet til strømmettet må være utført av en godkjent elektriker og tilstrekkelig beskyttet av en jordfeilbryter (RCD-Residual Current Device) med en strøm for utkopling i overensstemmelse med gjeldende forskrifter.
- En feil tilkobling kan føre til kortslutning, alvorlige personskader, og død.

- **For å unngå brudd i strømforsyningen under ladingen:**
  - Kontroller at den maksimale kapasiteten til det elektriske anlegget er egnet.
  - Koble til en strømkontakt med tilstrekkelig ampereverdi.
  - Unngå samtidig bruk av andre elektriske apparater med høyt strømforbruk.

## 3) **Personlig sikkerhet**

- a) **Vær alltid oppmerksom, kontroller det du holder på med, og bruk sunn fornuft når du bruker et elektroverktøy.** Ikke bruk elektroverktøyet når du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner. *Et øyeblikks uoppmerksomhet mens du bruker elektroverktøyet kan forårsake alvorlige personskader.*
- b) **Personlig verneutstyr.** **Bruk alltid vernebriller.** *Bruken av personlig verneutstyr som støvmasker, vernesko, hjelm eller hørselvern reduserer personskader.*

- c) **Unngå utilsiktet oppstart.** Pass på at bryteren står i "OFF" før du setter inn støpslet, griper tak i eller transporterer elektroverktøyet. *Å flytte et elektroverktøy mens du holder fingeren på bryteren, eller kobler det til stikkkontakten med bryteren i posisjon "ON", kan lett føre til ulykker.*
- d) **Ta ut alle nøkler eller justeringsverktøy før du slår på elektroverktøyet.** *En nøkkel eller et verktøy som kommer i kontakt med en roterende del til maskinen kan føre til personskader.*
- e) **Ikke len deg over. Ha alltid god balanse og likevekt.** *På denne måten kontrollerer du elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.*
- f) **Kle deg riktig. Ikke bruk vide klær eller smykker.** *Hold hår og klær unna deler i bevegelse. Løse klær, smykker eller langt hår kan henge seg opp i delene i bevegelse.*
- g) **Hvis det finnes anordninger som skal kobles til støvavsug- og oppsamlingsystemer, må du forsikre deg om at disse tilkobles riktig.** *Bruken av disse anordningene kan redusere risikoene knyttet til støv.*
- h) **Selv om du venner deg til å bruke maskinen, må du alltid være konsentrert og respektere elektroverktøyet sikkerhetsprinsipp.** *En uaktsom handling kan forårsake alvorlig skade i en brøkdel av et sekund.*
- 4) **Bruk og ivaretagelse av elektroverktøyet**
- a) **Ikke overbelast elektroverktøyet.** *Bruk et elektroverktøy som er egnet til arbeidet. Et egnet elektroverktøy vil utføre arbeidet bedre og tryggere, og ved den hastigheten verktøyet er utviklet for.*
- b) **Ikke bruk elektroverktøyet dersom det ikke kan startes eller stoppes med bryteren.** *Et elektroverktøy som ikke kan startes med bryteren er farlig og må repareres.*
- c) **Ikke bruk maskinen dersom den ikke kan startes eller stoppes på vanlig måte med tenningsnøkkelen.** *En maskin som ikke kan startes med tenningsnøkkelen er farlig og må repareres ved et godkjent servicesenter.*
- d) **Ta ut tenningsnøkkelen før det utføres regulering, bytte av redskap eller før elektroverktøyet settes bort.** *Disse forebyggende sikkerhetstiltakene reduserer risikoen for utilsiktet start av elektroverktøyet.*
- e) **Elektroverktøy som ikke er i bruk må oppbevares utenfor barns rekkevidde, og personer uten kjennskap til verktøyet og disse instruksjonene må ikke kunne bruke elektroverktøyet.** *Elektroverktøy er farlige hvis de brukes av personer uten opplæring.*
- f) **Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyene og redskapene.** *Kontroller at de bevegelige delene er innstilte og beveger seg fritt, at ingen deler er ødelagte, og andre tilstander som påvirker maskinens funksjon. Ved skader må elektroverktøyet repareres før bruk. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikehold.*
- g) **Påse at klippedelene alltid er spisse og rene.** *Riktig vedlikehold av klippedelene, med skarpe kniver, gjør dem mindre utsatte for å henge seg opp og lettere å kontrollere.*
- h) **Bruk elektroverktøyet og redskapene i henhold til instruksjonen, ta hensyn til arbeidsforholdene og type arbeid som skal utføres.** *Bruken av elektroverktøyet til annet enn tiltenkt arbeid kan føre til farlige situasjoner.*
- i) **Hold alle håndtak og overflater tørre og frie for spor av olje og fettstoffer.** *Glatte håndtak og gripeflater gjør det umulig å håndtere og kontrollere verktøyet på en sikker måte i uventede situasjoner.*
- 5) **Bruk og forholdsregler for batteridrevne verktøy**
- a) **Bruk kun batteriladere anbefalt av produsenten for å lade batteriene.** *Hvis en batterilader brukes med en feil type batteripakke, kan det føre til brannfare, elektrisk støt, overoppheting eller lekkasje av korroderende væske fra batteriet.*
- b) **Bruk kun spesifikke batterier beregnet for verktøyet.** *Bruken av alle andre batterigrupper kan føre til fare for skade og brann.*
- c) **Når batteriet ikke er i bruk, må det holdes unna andre metallgjenstander som stifter, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan utløse en kortslutning i kontaktene.** *Kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til antennelse eller brann.*
- d) **Dersom batteriet er i dårlig stand, kan det oppstå væskelekkasje.**

Unngå kontakt med væsken. Ved kontakt, skyll med vann. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, kontakt lege. *Væsken fra batteriet kan forårsake irritasjon eller forbrenningsskade.*

e) **Bruk ikke et batteri eller et verktøy som er skadet eller modifisert.**

*Skadde eller modifiserte batterier kan opptre uforutsigbart, noe som kan føre til brann, eksplosjon og fare for skader.*

f) **Ikke utsett batteripakken eller verktøyet for veldig høy temperatur. Dersom de utsettes for temperaturer over enn 70°C, kan det føre til eksplosjon.**

g) **Følg instruksjonene for lading, og ikke lad batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet angitt i instruksjonene.** *En feil lading eller lading utenfor det oppgitte temperaturområdet, kan skade batteriet og øke brannfaren.*

h) **Ikke lad opp batteripakken på plasser hvor det finnes damp, lett antennelige væsker eller i omgivelser med høy fuktighet.** *Dersom det er umulig å unngå fuktige omgivelser, må du bruke en stikkontakt beskyttet med en jordfeilbryter (RCD-Residual Current Device), for å redusere faren for elektrisk støt.*

i) **Ikke oppbevar batteriladerkabelen tilgjengelig for barn.**

**6) Service**

a) **Sørg for at elektroverktøyet repareres av kvalifisert personale som kun bruker originale reservedeler.** *Dette hjelper til med å opprettholde elektroverktøyet sikkerhet.*

b) **Ikke reparer batteriet. Reparasjoner må utføres av produsenten eller et spesialisert servicesenter.**

### **3. SIKKERHETSINSTRUKSSJONER FOR TRAKTORKLIPPEREN**

#### **3.1 OPPLÆRING**

- Bli kjent med kontrollene og en riktig bruk av maskinen. Lær å stoppe maskinen raskt.
- La aldri barn eller andre som ikke kjenner til disse bestemmelsene bruke maskinen. Kommunale bestemmelser kan fastsette en tillatt minstealder for bruk.
- Ikke transporter barn eller andre passasjerer.

- Husk at brukeren er ansvarlig for ulykker og uforutsette hendelser som påføres tredjepersoner eller deres eiendom. Brukeren er ansvarlig for vurderingen av potensielle farer på underlaget hvor arbeidet skal utføres, og må ta alle forholdsregler for å garantere egen og andres sikkerhet. Dette gjelder spesielt i skråninger, og på ujevne, glatte eller ustabile underlag.
- Bruksanvisningen er en del av maskinen og må følge med maskinen ved midlertidig eller definitiv overdragelse av maskinen.

#### **3.2 INNLEDENDE OPPGAVER**

##### **Personlig verneutstyr (PVU)**

- Bruk egnede klær, kraftige arbeidssko med antisklisåle, og lange benklær. Bruk aldri maskinen barfott eller med åpne sandaler. Bruk hørselsvern.
- Bruk av hørselsvern kan redusere evne til å høre eventuelle advarsler (rop eller alarmer). Vær svært oppmerksom på det som skjer rundt arbeidsområdet.
- Ikke bruk skjørt, frakk, halskjeder, armbånd, vide klær eller klær med stropper, slips, eller annet hengende eller omfangsrikt tilbehør som kan sette seg fast i maskinen, gjenstander eller materialer på arbeidsstedet.
- Sett opp langt hår.

##### **Arbeidsområde/maskin**

Undersøk hele arbeidsområdet grundig, og fjern alt som kan slynges vekk av maskinen eller skade klippeinnretningen/roterende deler (steiner, greiner, ståltråd, bein, osv.).

#### **3.3 UNDER BRUK**

##### **Arbeidsområde**

- Ikke bruk maskinen i eksplosjonsfarlige omgivelser, i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv. Elektriske kontakter eller mekaniske gnisninger kan generere gnister som kan antenne støv eller damper.
- Arbeid bare i dagslys eller i godt kunstig lys, og med gode siktforhold.
- Hold personer, spesielt barn, og dyr unna arbeidsområdet. Barn må holdes under oppsyn av en voksen.
- Unngå bruk på vått gress, når det regner og når det er fare for dårlig vær, spesielt lyn og torden.
- Vær spesielt oppmerksom på ujevnheter i terrenget (humper, søkk), skråninger, skjulte farer og eventuelle hinder som kan begrense sikten.

- Vær meget forsiktig i nærheten av grøfter, skrenter eller volder. Maskinen kan velte hvis ett av hjulene kommer over kanten, eller hvis kanten gir etter.
- Vær oppmerksom i skråninger for å unngå velt eller tap av kontrollen over maskinen. De viktigste grunnene til tap av kontrollen er:
  - Manglende feste for hjulene.
  - For høy hastighet.
  - Brå retningsendring.
  - Utilstrekkelig bremsing.
  - Maskinen passer ikke til oppgaven.
  - Manglende kjennskap til virkningene fra underlagets forhold.
  - Bruk av maskinen som slepebil.
- Vær oppmerksom på trafikken når maskinen brukes i nærheten av vei.

### **MELDING**

Maskinene beskrevet i denne bruksanvisningen er ikke utviklet for bruk som slepebil.

### **Adferd**

- Ikke la deg distrahere, og konsentrer deg om kjøringen og arbeidet.
- Vær forsiktig når du rygger eller beveger deg bakover. Se deg bak før og mens du rygger, for å forsikre deg om at det ikke finnes hindringer.
- Vær forsiktig ved bruk av redskap som kan endre maskinens stabilitet, spesielt i skråninger.
- Hold alltid hender og føtter unna klippeinnretningen, både under start og bruk av maskinen.
- Hold hender og føtter langt unna setestøtten. Fare for klemming.

### **ADVARSEL**

Klippeinnretningen fortsetter å rotere i et par sekunder selv etter at den frakoblet, eller etter at motoren er slått av.

### **ADVARSEL**

Vær oppmerksom på enheter med klippeinnretninger med mer enn én klippeinnretning, fordi en klippeinnretning i rotasjon kan føre til rotasjon av andre innretninger.

### **SIKKERHETSINSTRUKSJON**

Ved skader eller ulykker under arbeidet skal motoren slås av øyeblikkelig og maskinen

fjernes fra stedet for å unngå flere skader; Ved ulykker med personskader eller skader på tredjepersoner må du umiddelbart praktisere førstehjelp og henvende deg til legevakten for nødvendig behandling. Fjern nøye eventuelle rester som ellers kan forårsake skader på gjenstander, personer eller dyr.

### **Bruksbegrensninger**

- Maskinen må aldri brukes hvis vernene (oppsamlere, vernet for sideutkast eller vernet for bakutkast) er ødelagte, mangler eller ikke er riktig plassert
- Ikke bruk maskinen hvis ikke tilbehør/redskaper er montert i de angitte punktene.
- Sikkerhetssystemene/mikrobryterne må ikke deaktiveres eller tukles med.
- Ikke utsett maskinen for overdrevne belastninger, og bruk aldri en uegnet maskin til å utføre tungt arbeid. Bruk av en egnet maskin reduserer risikoene og forbedrer kvaliteten på arbeidet.
- Denne maskinen er ikke typegodkjent for kjøring på vei. Den må kun brukes på private områder uten trafikk (i henhold til veitrafikkloven).

### **3.4 VEDLIKEHOLD, LAGRING**

Et jevnt vedlikehold og en riktig lagring opprettholder maskinens sikkerhet og ytelsesnivå.

#### **Vedlikehold**

- Maskinen må aldri brukes med slitte eller ødelagte deler. Ødelagte eller slitte deler skal byttes ut og aldri repareres.
- Under justeringer av maskinen må du passe på og unngå å klemme fingrene mellom klippeinnretningen i bevegelse og maskinens faste deler.
- Sørg for at maskinen repareres av kvalifisert personale som kun bruker originale reservedeler. Dette hjelper til med å opprettholde maskinens sikkerhet.
- Ikke reparer batteriet. Reparasjoner må utføres av produsenten eller et spesialisert servicesenter.

## SIKKERHETSINSTRUKSJON

Støy- og vibrasjonsnivået oppgitt i bruksanvisningen er maskinens maks verdier. Bruk av en dårlig innstilt klippeinnretning, for høy hastighet og manglende vedlikehold, påvirker støyutslipp og vibrasjoner betydelig. Ta derfor nødvendige tiltak for å redusere mulige skader fra høyt støynivå og vibrasjonsbelastninger. Vedlikehold maskinen, bruk hørselsvern og ta pauser under arbeidet.

### Oppbevaring

For å redusere brannfaren må ikke beholdere med avfall oppbevares innendørs.

### 3.5 MILJØVERN

Miljøvern må være et relevant og prioritert aspekt ved bruk av maskinen, til fordel for sivil sameksistens og miljøet vi lever i.

- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av emballasje, forringede deler eller deler som er sterkt forurensende; Dette avfallet må ikke kastes med husholdningsavfallet, men kildesorteres og leveres til miljøstasjoner som sørger for resirkulering av materialene.
- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for avfallsbehandling.
- Når maskinen ikke skal brukes lenger, må den ikke kastes i naturen, men leveres inn til en innsamlingsstasjon i henhold til gjeldende kommunale bestemmelser.



Ikke kast elektroverktøy i husholdningsavfallet. I henhold til direktiv 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall, og gjeldende nasjonale lover, skal brukte elektriske

apparater leveres inn til mottak for et øko-kompatibelt gjenbruk. Hvis elektrisk utstyr kastes på søppelfyllingen eller graves ned i jorden, kan de giftige stoffene nå grunnvannet og komme inn i næringskjeden og være til skade både for helsen og velferden. Kontakt renholdsverket eller forhandleren for ytterligere opplysninger om avhending av produktet.



Ved endt levetid må batteriene avhendes i henhold til gjeldende miljøbestemmelser. Batteriet inneholder materialer som er farlige for personer og miljø. Batteriet må fjernes og avhendes separat ved et mottak for batterier med litiumioner.



Kildesortering av brukte produkter og emballasje tillater resirkulering og gjenbruk av materialene. Gjenbruk av resirkulerte materialer hindrer miljøforurensning og reduserer behovet for råvarer.

## 4. BLI KJENT MED MASKINEN

### 4.1 BESKRIVELSE AV MASKINEN OG BEREGNET BRUK

#### Denne maskinen er en traktorklipper.

Maskinen har en elektrisk motor som driver klippeinnretningen, og en elektrisk motor som styrer trekraften. Maskinen er bakhjulsdrevet.

Brukeren kan føre maskinen og bruke hovedkontrollene mens han/hun hele tiden sitter i setet.

Sikkerhetsinnretningene på maskinen stanser motoren og klippeinnretningen innen et par sekunder (avsn. 7.2.2).

#### 4.1.1 Tilsiktet bruk

Maskinen er designet og fremstillet for gressklipping.

Modellene:

- MP 84 Li 48 Series V1/V2 og MP 98 Li 48 Series V3 kan:
  1. klippe gresset og samle det i oppsamleren,
  2. klippe gresset og kaste det fra bakutkastet (utstyrsavhengig),
  3. klippe gresset, finmale det og legge det ned på bakken igjen ("mulching"-effekt) (utstyrsavhengig).

Modellene:

- SD 98 Li 48 Series V1/V2 og SD 108 Li 48 Series V3 kan:
  1. klippe gresset og kaste det ut fra sideutkastet,
  2. klippe gresset, finmale det og legge det ned på bakken igjen ("mulching"-effekt) (utstyrsavhengig).

Ved bruk av særskilt tilbehør, standardlevert av produsenten eller som kan kjøpes separat, kan gressklippingen utføres på forskjellige måter, som beskrevet i denne bruksanvisningen, eller i instruksjonene som følger med det enkelte tilbehøret. På samme måte kan også bruk av ekstratilbehør (hvis tillatt av produsenten)

utvide bruksområdet til å omfatte andre funksjoner innenfor de grensene og vilkårene som er angitt i tilbehørets vedlagte bruksanvisning.

#### 4.1.2 Feil bruk

All annen bruk enn den som er beskrevet ovenfor kan være farlig og forårsake skader på personer og/eller gjenstander. Feil bruk omfatter, men er ikke begrenset til, følgende:

- Transportere personer, barn eller dyr på maskinen, da de kan falle av og få alvorlige skader, samtidig som det gjør det vanskelig å kjøre trygt.
- Skyve last.
- Bruke maskinen til kjøring på ustabil, glatt, isete, steinete eller ulendt terreng, pytter eller myrer hvor det er ikke er mulig å vurdere terrengets konsistens.
- Bruke klippeinnretningen på gressfrie strekninger;
- bruk av maskinen til oppsamling av løv eller avfall.

#### MELDING

Feil bruk av maskinen fører til bortfall av garantien og hever produsenten for ethvert ansvar, og det er dermed brukeren som må dekke kostnadene ved skader på seg selv eller andre.

#### 4.1.3 Brukergruppe

Maskinen er beregnet på ikke profesjonelle brukere. Den er beregnet til hobbybruk og må kun brukes av én bruker.

## 4.2 SIKKERHETSSYMBOLER

På maskinen finnes det ulike symboler (fig. 2). Symbolene skal minne operatøren om riktig fremgangsmåte for forsiktig bruk og med de nødvendige forholdsregler. Symbolenes betydning:



### FORSIKTIG

Les instruksjonene før du bruker maskinen.



### FORSIKTIG

Ta ut nøkkelen og les instruksjonene før du utfører vedlikehold eller reparasjoner.



### FARE FOR UTSLYNGING AV GJENSTANDER

Ikke arbeid uten å ha montert vernet for bakutkast eller oppsamleren. (kun for modeller med oppsamling bak)



### FARE FOR UTSLYNGING AV GJENSTANDER

Ikke arbeid uten å montere deflektoren for sideutkast. (kun for modeller med sideutkast)



### FARE FOR UTSLYNGING AV GJENSTANDER

Hold personer på avstand fra arbeidsområdet under bruk.



### FARE FOR VELT AV MASKINEN

Ikke bruk maskinen i skråninger brattere enn 10°.



### FARE FOR KLEMMING

Pass på at barn står på sikker avstand fra maskinen når den er i funksjon.



### KUTTFARE

Klippeinnretning i bevegelse. Du må aldri stikke inn hender eller føtter i klippeinnretningene.

## SIKKERHETSINSTRUKSJON

Klistremerker som er ødelagte eller uleselige må byttes ut. Be om nye klistremerker hos et autorisert servicesenter.

### 4.3 TYPESKILT

Identifikasjonsetiketten viser følgende data (fig. 1):

1. Lydstyrkenivå.
2. Samsvarmerke EU.
3. Produksjonsår.
4. Maskintype.
5. Serienummer.
6. Produsentens navn og adresse.
7. Artikkelnnummer.
8. Motorens maks driftshastighet.
9. Vekt i kg.
10. Elektrisk beskyttelsesgrad.
11. Nominell spenning.
12. Batteriets kapasitet.

Skriv ned maskinens identifikasjonsnumre i feltene på skiltet på baksiden av omslaget.



### SIKKERHETSINSTRUKSJON

Opplysningene på produktets identifikasjonsskilt må oppgis når du tar kontakt med et godkjent verksted.

### MERK

Eksempelet på samsvarserklæringen finnes på de siste sidene i bruksanvisningen.

### 4.4 HOVEDKOMponenter

Maskinen består av følgende hovedkomponenter, som har følgende funksjoner (Fig.1):

- A. Enhet med klippeinnretninger:** Består av et deksel over de roterende klippeinnretningene, og klippeinnretningene.
- B. Klippeinnretninger:** Delene som klipper gresset. Vingene helt ytterst hjelper med å flytte det klippede gresset mot utkastkanalen.
- C. Deflektor for sideutkast:** det er en sikkerhetsbeskyttelse, og hindrer at eventuelle gjenstander som har blitt samlet opp av klippeinnretningene, kan slynges ut av maskinen (kun for modeller med sideutkast).
- D. Utkastkanal:** forbindelsesdelen mellom Enhet med klippeinnretninger og oppsamleren (kun for modeller med oppsamling bak).

- E. Oppsamler:** i tillegg til funksjonen med å samle opp klippet gress, er den et sikkerhetselement som hindrer at eventuelle gjenstander som har blitt samlet opp av klippeinnretningene, kan slynges ut av maskinen (kun for modeller med oppsamling bak).
- F. Vern for bakutkast (kan bestilles):** Montert i stedet for oppsamleren, og hindrer at eventuelle gjenstander som har blitt samlet opp av klippeinnretningene, kan slynges ut av maskinen (kun for modeller med oppsamling bak).
- G. Førerset:** Brukerens arbeidsposisjon, utstyrt med en sensor som registrerer at føreren sitter på plass, slik at sikkerhetsinnretningene kan kobles inn ved behov.
- H. Knivenes motor:** Beveger klippeinnretningene.
- I. Girmotor:** Beveger hjulene.
- J. Batteri:** Leverer energi til motorene og alle maskinens elektriske deler.
- K. Fremre støtfanger:** Beskytter maskinens fremre deler.
- L. Ratt:** Styrer svvingen av forhjulene.
- M. Knappanel:** Grensesnitt med maskinens viktigste betjeningskontroller.

## 5. MONTERING



### ADVARSEL

Sikkerhetsnormene som må følges, er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlige risikoer eller farer. Ikke bruk maskinen før alle indikasjoner i avsnittet "MONTERING" har blitt fullført.

Av hensyn til oppbevaring og transport, er ikke alle maskinens deler monteret i fabrikken, men må monteres av kunden etter å ha fjernet emballasjen.

Utpakking og fullføring av monteringen må foretas på en jevn og solid overflate, med god nok plass til å flytte maskinen og emballasjen. Bruk alltid egnet utstyr.



## 5.1 DELER TIL MONTERINGEN

I emballasjen finnes delene for monteringen som er listet opp i tabellen nedenfor:

|    | Beskrivelse                                                                                                                                                                                           |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Ratt                                                                                                                                                                                                  |
| 2  | Instrumentpanelets deksel og delene for montering av rattet                                                                                                                                           |
| 3  | Førersete                                                                                                                                                                                             |
| 4  | Batterilader                                                                                                                                                                                          |
| 5  | Fremre støtfanger                                                                                                                                                                                     |
| 6  | Antiskalperingshjul                                                                                                                                                                                   |
| 7  | Oppsamler med skruer og bolter til monteringen, og tilhørende instruksjoner (kun for modeller med oppsamling bak)                                                                                     |
| 8  | Nedre del av bakre plate, støttene til oppsamleren og tilhørende tilbehør for fullføring og montering (kun for modellene med oppsamling bak)                                                          |
| 9  | Deflektor for sideutkast (kun for modeller med sideutkast)                                                                                                                                            |
| 10 | Sideforsterkninger til enhet med klippeinnretninger (kun for modeller med sideutkast, utstyrsavhengig).                                                                                               |
| 11 | Pose med:<br>- bruksanvisninger og dokumenter<br>- skruer og bolter for montering av setet<br>- utstyr for montering av deflektor for sideutkast (kun for modeller med sideutkast)<br>- 2 startnøkler |
| 12 | Mobilstativ (utstyrsavhengig).                                                                                                                                                                        |

### 5.1.1 Utpakking

1. Åpne emballasjen forsiktig og pass på at ingen av delene forsvinner
2. Les dokumentasjonen som finnes i esken, også bruksanvisningen.
3. Ta alle umonterte deler ut av esken.
4. Gjør følgende for å pakke ut maskinen:
  - Sett enheten med klippeinnretninger i høyeste posisjon (avsn. 6.4), slik at den ikke skades når maskinen tas ned fra pallen.
  - Flytt spaken for utkoblingen av bakre transmisjon til frigjort posisjon (avsn. 6.3);
  - Ta maskinen ned fra pallen.

## 5.2 MONTERING AV RATTET

1. Sett maskinen på et flatt underlag, og still inn forhjulene.
2. Sett navet (fig. 3.A) inn på akselen (fig. 3.B), og pass på at stiftene (fig. 3.C) er satt riktig inn på plass i navet.
3. Sett på dekslet til rattet (fig. 3.D) ved å feste de fem krokene.
4. Monter rattet (fig. 3.E) på navet (fig. 3.A) slik at eikene er vendt mot førersetet.
- 5a. **Kun for ratt type "I"** - Sett inn avstandsstykket (fig. 3.F) og fest rattet med skruene og boltene (fig. 3.G) som følger med, i angitt rekkefølge.
- 5b. **Kun for ratt type "II"** - Fest rattet med skruene og mutrene (fig. 3.F, 3.G) som følger med, i angitt rekkefølge.
- 6a. **Kun for ratt type "I"** - Sett på dekslet til rattet (fig. 3.H) ved å trykke det på plass.
- 6b. **Kun for ratt type "II"** - Fest mobilstativet (fig. 3.H) ved å trykke det på plass.

## 5.3 MONTERING AV SETET

Monter setet (fig. 4.A) på platen piastra (fig. 4.B) med skruene (fig. 4.C).

## 5.4 MONTERING AV FREMRE STØTFANGER

- 1a. **Kun for støtfanger type "I"** - ;pmter fremre støtfanger (fig. 5.A) nede på rammen (fig. 5.B) med de fire skruene (fig. 5.C).
- 1b. **Kun for støtfanger type "II"**
  1. Monter de to støttene (fig. 5.A) og (fig. 5.B) på den nedre delen av rammen (fig. 5.C) i monteringsrekkefølgen angitt på figuren: R= høyre; L= venstre.
  2. stram skruene helt til (fig. 5.D).
  3. Fest den fremre støtfangeren (fig. 5.E) til støttene (fig. 5.A) og (fig. 5.B) med skruene (fig. 5.F) og mutrene (fig. 5.G).

## 5.5 MONTERING AV DEFLEKTOR FOR SIDEUTKAST (KUN FOR MODELLER MED SIDEUTKAST)

1. Monter fjæren (fig. 6.B) fra innsiden av deflektoren for sideutkast (fig. 6.A) ved å sette enden (fig. 6.B.1) inn i hullet og dreie fjæren slik at både fjæren (fig. 6.B) og enden (fig. 6.B.2) festes skikkelig på plass.
2. Plasser deflektoren for sideutkast (fig. 6.A) på støttene til enhet med klippeinnretninger (fig. 6.C). Bruk et skrujern og dreid den andre



enden (fig. 6.B.2) av fjæren (fig. 6.B) slik at den kommer på utsiden av deflektoren for sideutkast.

3. Sett stiften (fig. 6.D) inn i hullene på støttene (fig. 6.C) og deflektoren for sideutkast, og la den passere på innsiden av fjærens (fig. 6.B) viklinger, helt til den hullede enden stikker helt ut fra den innerste støtten.
4. Sett låsepinen (fig. 6.E) inn i hullet (fig. 6.D.1) på stiften (fig. 6.D) og dreii stiftens slik at de to endene (fig. 6.E.1) til låsepinen kan bøyes (med bruk av en tang), slik at den ikke kan løsne og føre til at stiftens stikker ut (fig. 6.D).

#### ADVARSEL

Pass på at fjæren fungerer riktig når deflektoren for sideutkast er i senket posisjon, og at splinten er festet skikkelig og ikke utilsiktet kan stikke ut. Pass på at vernet for sideutkastet (fig. 7.A) er senket og låst med sikkerhetsspaken (fig. 7.B).

#### FORSIKTIG

Før demontering eller vedlikehold av deflektoren, husk å skyve sikkerhetsspaken (fig. 8.B) og heve vernet for sideutkastet (fig. 8.A) for å muliggjøre demonteringen.

#### MERK

For å demontere deflektoren må trinnene utføres i omvendt rekkefølge av montering.

### 5.6 MONTERING AV SIDEFORSTERKNINGENE TIL ENHET MED KLIPPEINNRETNINGER (KUN FOR MODELLER MED SIDEUTKAST, UTSTYRSAVHENGIG)

Fullfør monteringen av enheten med klippeinnretninger ved å montere sideforsterkningene på profilen til enheten med klippeinnretninger med skruene og mutrene (fig. 9)

### 5.7 MONTERING OG FULLFØRING AV BAKPLATE (KUN FOR MODELLER MED OPPSAMLING BAK)

1. Monter de to nederste konsollene (fig. 10.A) e (fig. 10.B) i monteringsrekkefølgen angitt på figuren. Fest dem helt med skruene (fig. 10.C) og mutrene (fig. 10.D).
2. Fjern de to skruene (fig. 10.H), som skal brukes senere.
3. Monter den nedre delen av (fig. 10.E) av bakplaten og fest den til de nederste konsollene med skruene (fig. 10.F) og mutrene (fig. 10.G), uten å stramme dem helt.
4. Fullfør festingen av den nedre delen (fig. 10.E) til bakplaten ved å stramme helt de midtre skruene (fig. 10.H) som tidligere ble fjernet, og de fire øverste skruene (fig. 10.I)
5. Stram de to nederste mutrene helt til (fig. 10.G).
6. Sett inn spaken (fig. 10.J) til varsleren for full oppsamler inn på plass (fig. 10.K), og trykk den helt til du hører et klikk.
7. Monter de to støttene til oppsamleren (fig. 10.L) e (fig. 10.M) i rekkefølgen angitt på figuren. Fest dem med skruene (fig. 10.N) og fjærskivene (fig. 10.O), som strammes helt til.

### 5.8 MONTERING AV OPPSAMLER (KUN FOR MODELLER MED OPPSAMLING BAK) (KUN FOR MODELLER TYPE "III")

1. Bruk knappene for å åpne/lukke oppsamleren (fig. 13.U, V) for å innstille tokams-spaken (fig. 11.A) med støttene (fig. 11.B) til gressoppsamleren.

#### MERK

For å utføre innstillingen og manuelt regulere posisjonen til tokams-spaken (fig. 11.A), må du holde knappen for å åpne (fig. 13.U) eller lukke (fig. 13.V) oppsamleren trykket.

2. Hekt oppsamleren (fig. 16.A) til støttene (fig. 16.B) og sentrer den i forhold til bakplaten. Sentreringen garanteres ved å bruke høyre støtte som sidestøtte.
3. Lukk oppsamleren (fig. 11.C) med å holde knappen for å lukke oppsamleren trykket (fig. 13.V).

## MERK

For å ta av oppsamleren (fig. 11.C), løft den opp slik at den har en avstand på ca. 10 ÷ 15 cm fra platen, som vist på fig. 11.

## 6. BETJENINGSKONTROLLER

### 6.1 NØKKELBRYTER

Denne nøkkelstyringen fungerer som en hovedbryter og aktiverer eller deaktiverer maskinens startkrets. Nøkkelbryteren (fig. 12.A) har 2 posisjoner:

1. **Nøkkel ikke satt inn.** Strømkretsen er deaktivert og maskinen slås av. Ingen funksjon kan aktiveres
2. **Nøkkel satt helt inn.** Maskinen er klar for å startes.

### 6.2 KJØREPEDAL

Kjørepedalen (Fig. 12.F) aktiverer trekkraften på hjulene og regulerer maskinens hastighet, både i framdrift og rygging.



1. **Framdrift:** ved å trykke pedalen framover, kjører maskinen framover. Maskinens hastighet øker gradvis med trykket på pedalen .



2. **Ryggging:** ved å trykke pedalen tilbake, kjører maskinen bakover. Maskinens hastighet reduseres gradvis ved å redusere trykket på pedalen .
3. **Maskinen står i ro:** når pedalen slippes opp, innkobles driftsbremsen automatisk og bremses og stanser maskinen, og hindrer enhver bevegelse helt til det trykkes på kjørepedalen igjen.

## MERK

Kjørepedalen deaktiveres når operatøren forlater førersetet.

## 6.3 SPAK FOR INNKOBLING / UTKOBLING AV TRANSMISJONEN

Spaken for innkobling/utkobling av transmisjonen (fig. 12.H) tillater å flytte maskinen manuelt uten starte den. Denne kontrollen har to posisjoner, angitt av følgende symboler:



1. **Innkoblet transmisjon:** Flytt spaken (fig. 12.H) i horisontal posisjon (A). Maskinen kan beveges normalt ved å starte.



2. **Utkoblet transmisjon:** Flytt spaken (fig. 12.H) nedover (B). Maskinen kan beveges for hånd uten at den startes.



### ADVARSEL

Beveg maskinen manuelt kun på flatt underlag.



### SIKKERHETSINSTRUKSJON

Spaken for innkobling/utkobling må aldri være i midtposisjon. Denne tilstanden overoppheter og skader transmisjonen.

## 6.4 REGULERING AV KLIPPEHØYDE

### 6.4.1 Reguleringsspak (kun for modeller type "I" og "II")

Bruk denne spaken (fig. 12.G) for å heve og senke enheten med klippeinnretninger, som kan plasseres ved 7 ulike klippehøyder.



De syv posisjonene er angitt fra "1" til "7" på skiltet, og tilsvarer klippehøyder på mellom 3 og 8 cm.

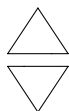


Flytt spaken sideveis for å gå fra en posisjon til en annen, og deretter i et stopphakk.



### 6.4.2 Reguleringsknapper (kun for modeller type "III")

Med disse knappene heves (fig. 13.S) og senkes (fig. 13.T) enheten med klippeinnretninger, som kan plasseres ved 7 ulike klippehøyder.



De syv posisjonene er grafisk vist på displayet (fig. 13.W), og tilsvarer klippehøyder på mellom 3 og 8 cm.

For å gå fra en posisjon til en annen, trykk på reguleringsknappene (fig. 13.S, fig. 13.T) helt til ønsket posisjon. Som et alternativ, hold en av de to reguleringsknappene trykket og endre klippehøyden uavbrutt til ønsket posisjon.

#### MERK

Hvis nøkkelen er satt helt til (fig. 12.A) og det trykkes på ryggeknapen (fig. 13.C) sammen med knappene for heving (fig. 13.S) eller senking (fig. 13.T), er det mulig å heve eller senke enheten med klippeinnretninger også når føreren ikke sitter om bord.

### 6.5 NØDKNAPP

Nødknappen (Fig. 12.B) stopper maskinen umiddelbart i en nødssituasjon. Knappen har to posisjoner:



**1. Aktivert:** Når det trykkes på knappen, stopper motorene til klippeinnretningene og styringen av trekkraften.



**2. Deaktivert:** Drei nødknappen med urviseren for å deaktivere den og gjenopprette alle funksjonene. Gjenta startprosedyren med nøkkelen for å starte maskinen (avsn. 7.4).

#### MERK

Når nødknappen er aktivert, kan ikke maskinen startes.



#### MELDING

Nødknappen må aldri brukes for å stoppe maskinen under normale forhold.

### 6.6 EKSTRA UTTAK FOR USB-TILBEHØR

Dette uttaket (fig. 12.I) kan lade USB-enheter. Det skal kun brukes til lading. Uttaket kan ikke kommunisere med tilkoblet USB-enhet.

Uttaket er kun under spenning når nøkkelen (12.A) er satt helt inn.

Ikke lad utstyr koblet til USB-uttaket når det regner, er fuktig eller veldig varmt og i direkte sollys. Bruk under slike forhold fører til bortfall av garantien og hever produsenten fra ethvert ansvar hvis det oppstår problemer.

Ikke ta av hetten på USB-uttaket når det regner eller i støvete omgivelser.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skader av tilbehøret koblet til USB-uttaket eller tap av data ved bruk.

### 6.7 LYDVARSLER

- To lydsignaler betyr at oppsamleren mangler. Kontroller om oppsamleren finnes eller er riktig montert (kun for modeller med oppsamling bak).
- Et uavbrutt lydsignal betyr at oppsamleren er full. Fortsett med å tømme den (se avsn. 7.5.4) (kun for modeller med oppsamling bak).
- Et enkelt lydsignal betyr at klipping i revers ikke er aktivert. Se ikon fig. 13.C.
- Et uavbrutt lydsignal betyr at nøkkelen er satt inn, men maskinen ble ikke startet innen et par minutter.

#### 6.8 VIPPESPAK FOR OPPSAMLER (UTSTYRSAVHENGIG, KUN FOR MODELLER MED OPPSAMLING BAK)

Når denne spaken er trukket ut, kan oppsamleren vippes for tømningen, og gjøre det enklere for operatøren (fig. 12.E).

## 6.9 KNAPPANEL

Avhengig av modell, kan maskinen være utstyrt med en av knappanelversjonene (fig. 12.C, fig. 12.D og fig. 12.L) beskrevet nedenfor:

### 6.9.1 Knappanel (type "I") fig. 13



#### Startknapp for maskin

Når nøkkelen er satt helt inn, slår denne knappen (fig. 13.A) på maskinen og aktiverer alle funksjonene.

#### MERK

Hvis alle sikkerhetskrav er oppfylt, tennes ikonet "READY" (fig. 13.K) og maskinen er klar til bruk (se avsn. 7.4).



#### Knapp for innkobling og utkobling av klippeinnretningene

Ved å trykke på knappen fig. 13.B kobles klippeinnretningene inn/ut.

- Når klippeinnretningene kobles inn, settes de i funksjon i løpet av få sekunder.
- Når klippeinnretningene kobles ut, aktiveres samtidig en brems som stopper rotasjonen i løpet av få sekunder.

#### MERK

Hvis klippeinnretningene kobles inn uten at sikkerhetsvilkårene overholdes, slås motoren av, eller kan ikke startes (se avsn. 7.2.2).



#### Knapp for klipping i revers

Hold knappen fig. 13.C trykket for klipping i revers.

Koble inn klippeinnretningene og hold samtidig knappen trykket for å klippe i revers.

#### MERK

Manglende aktivering av klipping i revers varsles med et enkelt lydsignal.



#### På-knapp lykt

Trykk på knappen fig. 13.D for å slå lyktene på/av.

Når lyktene er slått på, tennes ikonet fig. 13.L.



#### Ikoner for forsiktighet

Hvis ikonet fig. 13.E er tent, angir det manglende overhold av sikkerhetsvilkårene eller mulig feilfunksjon av maskinen (se kap. 15).



#### Batteriets LED-lys

LED-lysene fig. 13.F angir vanligvis ladeivåen til maskinens batterier, men spesielle kombinasjoner av belysningsstatus informerer om feilfunksjon i maskinen (se kap. 15).



#### Ikoner for "Ready"

Ikonet fig. 13.K tennes når maskinen er slått på og klar for bruk.



#### Ikoner for "Bluetooth"

Ikonet fig. 13.M tennes når maskinen og enheten for utveksling av data er sammenkoblet.



#### Ikoner for overoppheting kontrollere og/eller motor

Ikonet fig. 13.N angir overopphetingen av elektriske komponenter. Se kap. 15.



#### Ikoner for spak for innkobling/utkobling av transmisjonen

Ikonet fig. 13.O tennes når transmisjonen ikke er innkoblet (se avsn. 6.3 og kap. 15).



#### Ikoner for bruker om bord

Ikonet fig. 13.P tennes hvis brukeren ikke sitter i førersetet (se avsn. 7.2.2).



#### Ikoner for nødknapp

Ikonet fig. 13.Q tennes når det trykkes på nødknappen (se avsn. 6.5).

## 6.9.2 Knappanel (typen "II") fig. 13



### Startknapp for maskin

Når nøkkelen er satt helt inn, slår denne knappen (fig. 13.A) på maskinen og aktiverer alle funksjonene.

---

#### MERK

Hvis alle sikkerhetskravene er oppfylt, tennes ikonet "READY" (fig. 13.K) og maskinen er klar til bruk (se kap. 7.4).

---



### Knapp for innkobling og utkobling av klippeinnretningene

Ved å trykke på knappen fig. 13.B kobles klippeinnretningene inn/ut.

- Når klippeinnretningene kobles inn, settes de i funksjon i løpet av få sekunder.
- Når klippeinnretningene kobles ut, aktiveres samtidig en bremse som stopper rotasjonen i løpet av få sekunder.

---

#### MERK

Hvis klippeinnretningene kobles inn uten at sikkerhetsvilkårene overholdes, slås motoren av, eller kan ikke startes (se avsn. 7.2.2).

---



### Knapp for klipping i revers

Hold knappen fig. 13.C trykket for klipping i revers. Koble inn klippeinnretningene og hold samtidig knappen trykket for å klippe i revers.

---

#### MERK

Manglende aktivering av klipping i revers varsles med et enkelt lydsignal.

---



### På-knapp lykt

Trykk på knappen fig. 13.D for å slå lyktene på/av. Når lyktene er slått på, tennes ikonet fig. 13.L.



### Knapp "CRUISE CONTROL"

Trykk på knappen fig. 13.G for å aktivere/deaktivere funksjonen "CRUISE CONTROL".

Cruise Control er en kontroll som tillater å opprettholde ønsket hastighet ved framdrift uten å måtte trykke på kjørepedalen.

- Når det trykkes på knappen "CRUISE CONTROL" (fig. 13.G) under framdrift, opprettholder maskinen hastigheten nådd i det øyeblikket uten at det er nødvendig å trykke på kjørepedalen (fig. 12.F). Når funksjonen er aktivert, tennes ikonet på knapppanelet fig. 13.I.

---

#### MERK

Under rygging kan ikke "CRUISE CONTROL" aktiveres.

---

---

#### MERK

I oppover- eller nedoverbakker kan hastigheten variere i forhold til den som er innstilt for kjøring på flatt underlag.

---

Gjør følgende for å koble ut enheten og gjenopprette styringen av framdriftshastigheten med kjørepedalen (fig. 12.F):

- Trykk på knappen fig. 13.G. eller
- trykk på kjørepedalen (fig. 12.F).



### Velgerknapp rotasjonshastighet klippeinnretning

Bruk denne knappen (fig. 13.H) for å velge mellom 3 ulike rotasjonshastigheter for klippeinnretningen.

1. ECO: Klippeinnretningens rotasjonshastighet reduseres for å forlenge batterienes varighet. Når funksjonen er aktivert, tennes «blad»-ikonet (fig. 13.J).

#### **FORSIKTIG**

Det frarådes å bruke denne funksjonen under krevende forhold (klipping av tett, høyt og fuktig gress).

2. NORMAL: Standard rotasjonshastighet for klippeinnretningen under normale forhold for gressklipping
3. BOOST: Klippeinnretningens rotasjonshastighet økes ved gressklipping under krevende forhold (tett, høyt og fuktig gress). Når funksjonen er aktivert, tennes «roterende knivblad»-ikonet (fig. 13.R). Batteriets varighet reduseres.



### Ikon Forsiktig

Hvis ikonet fig. 13.E er tent, angir det manglende overhold av sikkerhetsvilkårene eller mulig feilfunksjon av maskinen (se kap. 15).



### Batteriets LED-lys

LED-lysene fig. 13.F angir vanligvis ladenivået til maskinens batterier, men spesielle kombinasjoner av belysningsstatus informerer om feilfunksjon i maskinen (se kap. 15).



### Ikon "Ready"

Ikonet fig. 13.K tennes når maskinen er slått på og klar for bruk.



### Ikon "Bluetooth"

Ikonet fig. 13.M tennes når maskinen og enheten er utveksling av data er sammenkoblet.



### Ikon overoppheting kontrollere og/eller motor

Ikonet fig. 13.N angir overopphetingen av elektriske komponenter. Se kap. 15.



### Ikon spak for innkobling/utkobling av transmisjonen

Ikonet fig. 13.O tennes når transmisjonen ikke er innkoblet (se avsn. 6.3 og kap. 15).



### Ikon bruker om bord

Ikonet fig. 13.P tennes hvis brukeren ikke sitter i førersetet (se avsn. 7.2.2).



### Ikon nødknapp

Ikonet fig. 13.Q tennes når det trykkes på nødknappen (se avsn. 6.5).



### Ikon ECO

Ikonet fig. 13.J tennes når klippehastigheten ECO er valgt.



### Ikon BOOST

Ikonet fig. 13.R tennes når klippehastigheten BOOST er valgt.

## 6.9.3 Knappanel (typen "II") fig. 13



### Startknapp for maskin

Når nøkkelen er satt helt inn, slår denne knappen (fig. 13.A) på maskinen og aktiverer alle funksjonene.

#### **MERK**

Hvis alle sikkerhetsvilkårene er oppfylt, tennes den hvite delen til det runde elementet på displayet (fig. 13.III.F, 13.III.Y, 13.III.Z), og batteristatus (13.F og 13.Y), klippehøyden (13.W) og aktive funksjoner vises. Maskinen er klar til bruk (se kap. 7.4).



### **Knapp for innkobling og utkobling av klippeinnretningene**

Ved å trykke på knappen fig. 13.B kobles klippeinnretningene inn/ut.

- Når klippeinnretningene kobles inn, settes de i funksjon i løpet av få sekunder.
- Når klippeinnretningene kobles ut, aktiveres samtidig en bremse som stopper rotasjonen i løpet av få sekunder.

---

#### **MERK**

Hvis klippeinnretningene kobles inn uten at sikkerhetsvilkårene overholdes, slås motoren av, eller kan ikke startes (se avsn. 7.2.2).

---



### **Knapp for klipping i revers**

Hold knappen fig. 13.C trykket for klipping i revers.

Koble inn klippeinnretningene og hold samtidig knappen trykket for å klippe i revers.

---

#### **MERK**

Manglende aktivering av klipping i revers varsles med et enkelt lydsignal.

---



### **På-knapp lykt**

Trykk på knappen fig. 13.D for å slå lyktene på/av. Når lyktene er slått på, tennes ikonet fig. 13.L.



### **Knapp "CRUISE CONTROL"**

Trykk på knappen fig. 13.G for å aktivere/deaktivere funksjonen "CRUISE CONTROL".

Cruise Control er en kontroll som tillater å opprettholde ønsket hastighet ved framdrift uten å måtte trykke på kjørepedal.

- Når det trykkes på knappen "CRUISE CONTROL" (fig. 13.G) under framdrift, opprettholder maskinen hastigheten nådd i det øyeblikket uten at det er nødvendig å trykke på kjørepedal (fig. 12.F). Når funksjonen er aktivert, tennes ikonet på knapppanelet fig. 13.I.

---

#### **MERK**

Under rygging kan ikke "CRUISE CONTROL" aktiveres.

---

---

#### **MERK**

I oppover- eller nedoverbakker kan hastigheten variere i forhold til den som er innstilt for kjøring på flatt underlag.

---

Gjør følgende for å koble ut enheten og gjenopprette styringen av framdriftshastigheten med kjørepedal (fig. 12.F):

- Trykk på knappen fig. 13.G. eller
- trykk på kjørepedal (fig. 12.F).



### Velgerknapp rotasjonshastighet klippeinnretning

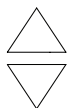
Bruk denne knappen (fig. 13.H) for å velge mellom 3 ulike rotasjonshastigheter for klippeinnretningen.

1. ECO: Klippeinnretningens rotasjonshastighet reduseres for å forlenge batterienes varighet. Når funksjonen er aktivert, tennes «blad»-ikonet (fig. 13.J).

#### **FORSIKTIG**

Det frarådes å bruke denne funksjonen under krevende forhold (klipping av tett, høyt og fuktig gress).

2. NORMAL: Standard rotasjonshastighet for klippeinnretningen under normale forhold for gressklipping
3. BOOST: Klippeinnretningens rotasjonshastighet økes ved gressklipping under krevende forhold (tett, høyt og fuktig gress). Når funksjonen er aktivert, tennes «roterende knivblad»-ikonet (fig. 13.R). Batteriets varighet reduseres.



### Knapper for regulering av klippehøyde

Med disse knappene heves (fig. 13.S) og senkes (fig. 13.T) enheten med klippeinnretninger, som kan plasseres ved 7 ulike klippehøyder. Se avsnitt 6.4.2.



### Knapper for åpne/ lukke oppsamler

Bruk disse knappene for å åpne (fig. 13.U) og lukke (fig. 13.V) oppsamleren. Se avsnitt 7.5.4.



### Ikon Forsiktig

Hvis ikonet fig. 13.E er tent, angir det manglende overhold av sikkerhetsvilkårene eller mulig feilfunksjon av maskinen (se kap. 15).



### Batteriets LED-lys

LED-lysene fig. 13.F angir vanligvis ladenivået til maskinens batterier, men spesielle kombinasjoner av belysningsstatus informerer om feilfunksjon i maskinen (se kap. 15).



### Ikon «Bluetooth»

Ikonet fig. 13.M tennes når maskinen og enheten for utveksling av data er sammenkoblet.



### Ikon overoppheting kontrollere og/eller motor

Ikonet fig. 13.N angir overopphetingen av elektriske komponenter. Se kap. 15.



### Ikon spak for innkobling/ utkobling av transmisjonen

Ikonet fig. 13.O tennes når transmisjonen ikke er innkoblet (se avsn. 6.3 og kap. 15).



### Ikon bruker om bord

Ikonet fig. 13.P tennes hvis brukeren ikke sitter i førersetet (se avsn. 7.2.2).



### Ikon nødknapp

Ikonet fig. 13.Q tennes når det trykkes på nødknappen (se avsn. 6.5).



### Ikon ECO

Ikonet fig. 13.J tennes når klippehastigheten ECO er valgt.



### Ikon BOOST

Ikonet fig. 13.R tennes når klippehastigheten BOOST er valgt.



### Ikon oppsamler

Ikonet fig. 13.X angir at oppsamleren er hevet og må lukkes før arbeidet kan gjenopptas.



### Ikon klippehøyde

Ikonet fig. 13.W er grafisk sett inndelt i syv deler, hvor hver del angir en ulik klippehøyde.



100%

### Siffer for prosentvis batterilading

Sifrene på fig. 13.Y angir den prosentvise ladingen av batteriet.

#### MERK

Hvis det finnes en feil i maskinen, angir sifrene en numeriske feilkode som identifiserer feilen.

#### FORSIKTIG

Hvis nødvendig, oppgi den numeriske koden til det autoriserte servicesenteret.



### Strømforbrukmåler

Måleren på fig. 13.Z. angir strømforbruknivået til batteriet når det gjelder maskinen.

#### MERK

For å øke batteriets varighet, reguler klippehøyden og maskinens fremdriftshastighet, slik at batteriforbruket holdes innenfor målerens grønne område.

## 6.10 BLUETOOTH-FUNKSJON (UTSTYRSAVHENGIG)

Bluetooth-funksjonen tillater en direkte trådløs sammenkobling av maskinen og en enhet over en kort avstand. Den bestemte appen for utveksling av data må være i installert på enheten:

1. Last ned appen med QR-koden vist på fig. 44.
2. Følg instruksjonene.



Bluetooth-koblingen aktiveres automatisk når maskinen starter, og sammenkoblingen med enheten bekreftes av at ikonet på fig. 13.M tennes.

Kontroller at tilkoblingen til enheten/appen er aktivert.

## 7. BRUK AV MASKINEN

### ADVARSEL

Sikkerhetsnormene som må følges, er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlige risikoer eller farer.

### 7.1 INNLEDENDE OPPGAVER

Før arbeidet starter er det nødvendig å foreta en rekke kontroller og oppgaver for å være sikker på at arbeidet kan skje effektivt på sikreste måte.

#### 7.1.1 Kontroll av batteriet

Før du tar i bruk maskinen for første gang etter at du har kjøpt den, må du lade batteriet fullstendig (avsn. 8.2.2).

Hver gang før du tar i bruk maskinen må du kontrollere batteriets ladetilstand (Fig. 13.F).

#### 7.1.2 Setejustering

For å endre setets posisjon, løsne de fire festeskruene (fig. 14.A) og trekk det langs åpningene i støtten. Når riktig posisjon er funnet, strammes de fire skruene helt til (fig. 14.A).

#### 7.1.3 Dekktrykk

Et korrekt lufttrykk i dekkene er grunnleggende for en riktig innstilling av enheten med klippeinnretninger og dermed en jevn klipping av plenen.

1. Skru av ventilhettene.
2. Koble ventilene til et luftinntak utstyrt med en trykkmåler (fig. 15).
3. Reguler trykket til verdiene angitt i tabellen "Tekniske data".

#### 7.1.4 Klargjøring av maskinen

### MERK

Denne maskinen kan klippe gresset på forskjellige måter. Før arbeidet starter må maskinen klargjøres i henhold til klippingen som skal utføres.

#### a. Klargjøring for klipping og sideutkast av gresset (kun for modeller med sideutkast):

Påse alltid at den innvendige fjæren til deflektoren (fig. 6.B) og sikkerhetsspaken (fig. 7.B, 8.B) fungerer som de skal, ved å holde den stabilt i senket posisjon.

#### b. Klargjøring for klipping og oppsamling av gresset i oppsamleren (kun for modeller med oppsamling bak type "I" og "II")

Hekt oppsamleren (fig. 16.A) på støtten (fig. 16.B) og sentrer den i forhold til bakplaten. Sentreringen garanteres ved å bruke høyre støtte som sidestøtte. Forviss deg om at det nederste røret til oppsamlingsposens åpning er fastlåst på den spesielle påhektingsinnretningen (fig. 16.C).

#### c. Klargjøring for klipping og oppsamling av gresset i oppsamleren (kun for modeller med oppsamling bak type "III")

Se avsn. 5.8.

#### d. Klargjøring for klipping og bakutkast av gresset (kun for modeller med oppsamling bak)

Hvis ikke vil bruke oppsamleren, kan du bestille et sett med vern for bakutkast (fig. 17; avsn. 16.5) som må festes til bakplaten som angitt i instruksjonene.

#### e. Klargjøring for klipping og finmaling av gresset

Hvis du ønsker å klippe og finmale gresset, og la det ligge på plenen, kan du bestille et "mulching-sett" (avsn. 16.1) som må festes som angitt i instruksjonene.

### 7.1.5 Plassering av antiskalperingshjulene

Antiskalperingshjulenes funksjon er å redusere risikoen for at gressteppet rykkes opp som følge av at kanten til enheten med klippeinnretninger ,skrapet mot ujevne underlag. Plasser hjulene som angitt (avsn. 8.3).

## 7.2 SIKKERHETSKONTROLLER

Utfør følgende sikkerhetskontroller og kontroller at resultatene stemmer med tabellene.

### SIKKERHETSINSTRUKSJON

Sikkerhetskontrollene skal alltid utføres før bruk.

## 7.2.1 Generell sikkerhetskontroll

| Del                                                                  | Resultat                                      |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Batteri                                                              | Ingen skade på innpakningen og dekslet.       |
| Vern for bakutkast, oppsamlar (kun for modeller med oppsamling bak). | Hele. Ingen skade. Montert riktig.            |
| Vern for sideutkast (kun for modeller med sideutkast).               | Hel. Ingen skade. Montert riktig.             |
| Strømledninger.                                                      | Isolasjonen er uskadet. Ingen mekanisk skade. |
| Aktiver maskinen framover/bakover og slipp opp kjørepedalen.         | Maskinen reduserer hastigheten og stopper.    |
| Sikkerhetsinnretninger                                               | Fungerer som angitt i avsn. 7.2.2.            |

## 7.2.2 Kontroll av sikkerhetsinnretningene

Sikkerhetsinnretningene virker på to måter:

- A. de hindrer at motoren starter dersom ikke alle sikkerhetsbetingelsene er oppfylt, og
- B. stopper motoren selv om bare én sikkerhetsbetingelse ikke er oppfylt.

| Tilstand                                                                          | Tiltak                                                                                         | Resultat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Føreren sitter i setet. Kjørepedal i fri (pedal sluppet). Nødknapp er deaktivert. | Sett nøkkelen helt inn.                                                                        | Maskinen er klar for å startes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Maskinen er tent eller i bevegelse.                                               | Operatøren reiser seg fra setet.                                                               | Alle funksjonene deaktiveres. Ikonet fig. 13.E blinker og ikonet fig. 13.P tennes.<br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Føreren sitter i setet. Kjørepedal i framoverdrift eller rygging.                 | Prøv å starte maskinen.                                                                        | Ikonene fig. 13.E og fig. 13.O er tent og batteriets LED-lys 1, 2, 4 og 5 blinker.<br><b>Knappanel type "I" og "II"</b><br>  <br><b>Knappanel type "III"</b><br>   |
| Nødknapp er aktivert.                                                             | Prøv å starte maskinen.                                                                        | Maskinen starter. Ikonet fig. 7.E blinker og ikonet fig. 7.Q tennes. Trekkraften og klippeinnretningene fungerer ikke.<br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Klippeinnretninger innkoblet.                                                     | Ryggning aktiveres uten å ha trykket på knappen for klipping i revers.                         | Klippeinnretningene utkobles.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Klippeinnretninger innkoblet.                                                     | Løft opp oppsamleren eller ta vekk vernet for bakutkast (kun for modeller med oppsamling bak). | Klippeinnretningene utkobles.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| Tilstand                         | Tiltak                   | Resultat                                                                                                |
|----------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Maskinen startet og i bevegelse. | Slipp opp kjørepedalene. | Maskinen reduserer hastigheten og stopper.                                                              |
| Maskinen startet og i bevegelse. | Prøvekjøring.            | Ingen unormal vibrasjon, ingen unormal lyd, styringen, kommandoene og pedalene fungerer på riktig måte. |

## ⚠ FARE

Hvis noen av resultatene avviker fra det som er angitt i tabellene, må du ikke bruke maskinen. Kontakt et servicesenter for nødvendige kontroller og reparasjon.

## MERK

Husk alltid at sikkerhetsinnretningene hindrer at den elektriske motoren starter når ikke sikkerhetsbetingelsene er oppfylt. I disse tilfellene, etter at startforholdene er gjenopprettet, ta ut nøkkelen før du prøver å starte maskinen igjen.

## 7.3 BRUK I SKRÅNINGER

Overhold grensene angitt i tabellen "Tekniske data" og på fig. 18, uansett kjøreretning.

Husk at det ikke finnes "sikre" skråninger. Kjøring i skråninger krever spesiell oppmerksomhet. Gjør følgende for å unngå velt eller tap av kontrollen over maskinen:

- Ikke klipp på tvers i skråninger. I skråninger skal du kun arbeide i retning oppover/ nedover, og aldri på tvers. Vær forsiktig når du kjører framover og svinger, og pass på at de øverste hjulene ikke støter på hindringer (steiner, greiner, røtter, osv.), som kan føre til at maskinen glir sidelengs eller at den tipper, eller at du mister kontroll over maskinen.
- Ikke stopp eller start plutselig i oppover- eller nedoverbakker.
- Koble hjultrekket sakte og forsiktig inn for å unngå at maskinen steiler.
- Reduser hastigheten:
  - før du endrer retning og i smale svinger, og
  - før du kjører i en skråning, spesielt i nedoverbakke, for å garantere en sikker bremselengde.
- Koble aldri inn revers for å senke hastigheten i nedoverbakke: fordi det kan forårsake tap av kontroll over maskinen, spesielt på glatt underlag.

## 7.4 OPPSTART

For å starte maskinen:

1. Kontroller at transmisjonen er innkoblet (avsn. 6.3).
2. Sett deg i setet.
3. Sett nøkkelen helt inn (fig. 12.A).
- a. **For modellene type "I" og "II":**
4. Vent til den elektriske kontrollen av maskinen er utført. I løpet av denne kontrollen tennes ikonene på knapppanelet.
5. Trykk på startknappen (fig. 13.A).
6. Vent til ikonet "Ready" (fig. 13.K) lyser.
- b. **For modellene type "III":**
4. Vent til maskinens elektriske sjekk er utført. I løpet av denne sjekken tennes ikonene i den runde, midtre delen av knapppanelet (fig. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z).
5. Trykk på startknappen (fig. 13.A).
6. Vent til alle statusikonene for batteriet (13.F og 13.Y), klippehøyden (13.W) og andre aktive funksjoner er tent.

## MERK

På slutten av den elektriske sjekken tennes lyktene et øyeblikk.

## 7.5 ARBEID

### 7.5.1 Drift og flytting

Under flytting:

1. koble ut klippeinnretningene (fig. 13.B);
2. Sett enheten med klippeinnretninger i høyeste posisjon.
3. Trykk på kjørepedalene for å bevege maskinen i ønsket kjøreretning og nå ønsket hastighet ved å regulere trykket på selve pedalene.
4. Kjør til arbeidsområdet.

## ⚠ FARE

Innkoblingen av trekket må utføres som beskrevet (avsn. 6.2) for å unngå at en for brå innkobling kan føre til steiling og tap av kontrollen over klipperen, spesielt i skråninger.

---

## MERK

---

Innkobling av revers må skje når maskinen står i ro.

---

### 7.5.2 Gressklipping

1. Før enheten med klippeinnretninger til posisjonen for arbeid (avsn. 6.4).
2. Koble inn klippeinnretningene (fig. 13) kun på gressteppet, og unngå å koble dem inn på grusete underlag eller i altfor høyt gress.
3. Begynn å kjøre framover og start klippingen i området med mye gress gradvis og svært forsiktig.
4. Tilpass framdriftshastigheten og klippehøyden (avsn. 6.4) til plenens tilstand (høyde, tykkelse og gressets fuktighet) og mengden gress som fjernes.

---

## MELDING

---

Fremdriftshastigheten avtar hvis batteriets ladetterskel er under 40 % (avsn. 8.2.2).

---

---

## MERK

---

Plenen vil se bedre ut dersom den alltid klippes ved samme høyde vekselvis i begge retninger (fig. 20).

---

---

## MERK

---

For å kunne rygge med innkoblede klippeinnretninger er det nødvendig å holde knappen for rygging (fig. 13.C) trykket, slik at ikke motoren stopper.

---

Koble ut klippeinnretningene og flytt enheten med klippeinnretninger til høyeste posisjon:

- når du flytter maskinen fra et arbeidsområde til et annet,
- når du krysser områder med annet enn gressdekke,
- hver gang du må kjøre over en hindring.

### 7.5.3 Råd for å holde plenen fin

- For å holde plenen grønn, myk og fin må den klippes jevnlig. Plenen kan bestå av forskjellige typer gress. Hvis gresset klippes ofte, vil det gresset som utvikler mange røtter vokse mest og danner et solid gresstepp. Hvis gresset klippes sjelden, vokser først og fremst den høye, ville vegetasjonen (kløver, prestekrager, osv.).
- Gresset bør helst klippes når det er tørt.

- Klippeinnretningene må alltid være hele og godt slipte. En dårlig slipt klippeinnretning river bort gresset, og gjør gresstuppene gule.
- Hvor ofte gresset skal klippes, for å unngå at det blir for høyt mellom hver klipping, avhenger av hvor fort gresset vokser.
- I varme og tørre perioder er det bedre å la gresset vokse litt høyere, slik at ikke jorden tørkes ut.
- Den beste høyden for en velstelt plen er ca. 4-5 cm, og med en enkel klipping bør ikke mer enn en tredjedel av den totale høyden fjernes. Hvis gresset er veldig høyt, må det klippes to ganger med en dags mellomrom: Første gang med maks klippehøyde og eventuelt redusert klippebredde, og andre gang i ønsket høyde.
- Gresset vil se penere ut hvis du klipper det vekselvis i de to retningene (fig. 20).
- Hvis utkastkanalen tetter seg, er det en fordel å redusere fremdriftshastigheten, da den kan være for høy i forhold til plenens tilstand. Hvis dette ikke løser problemet, kan den mulige årsaken være dårlig slipte klippeinnretninger, eller deformerte vingeprofiler.
- Vær særdeles oppmerksom når du klipper nær busker og plenkanten, fordi dette kan skade stillingene og kanten til enheten med klippeinnretninger og klippeinnretningene.

### 7.5.4 Tømming av oppsamleren (*kun for modeller med oppsamling bak*)

---

## MERK

---

Oppsamleren kan kun tømmes når klippeinnretningene er utkoblet, ellers stopper motoren.

---

---

## MERK

---

Unngå å fylle oppsamleren så mye at utkastkanalen tetter seg.

---

Et kontinuerlig lydsignal varslers når oppsamleren er full.  
Gå frem på følgende måte:

1. Koble ut klippeinnretningene (fig. 13.B) og lydsignalet stopper.
2. Stopp maskinen.  
**a. For modellene type "I" og "II":**
3. Trekk ut spaken (fig. 21.A - utstyrsavhengig) eller ta tak i det bakre håndtaket (fig. 21.A1) og vipp oppsamleren for å tømme den.
4. Kjør maskinen ca. 1 m frem.

5. Lukk igjen oppsamleren slik at den forblir festet til sperrehaken (fig. 21.B).
- b. For modellene type "III":**
3. Trykk i ca. 1 s på oppsamlerens åpningsknapp (fig. 13.U) for å åpne den og tømme den helt. Du kan også holde åpningsknappen trykket helt til oppsamleren er åpnet tilstrekkelig til at den kan tømmes. Når du slipper ut knappen, blir oppsamleren værende i nådd posisjon.
4. Kjør maskinen ca. 1 m frem.
5. Hold oppsamlerens lukkeknapp (fig. 13.V) trykket for å lukke den helt.

---

## MERK

Hvis nøkkelen er satt helt til (fig. 12.A) og det trykkes på ryggeknappen (fig. 13.C) sammen med knappene for åpning (fig. 13.U) eller lukking (fig. 13.V), er det mulig å åpne eller lukke oppsamleren også når føreren ikke sitter om bord.

---

### 7.5.5 Rengjøring av utkastkanalen (*kun for modeller med oppsamling bak*)

Klipping av veldig høyt eller fuktig gress med høy hastighet kan føre til tilstopping av utkastkanalen. Ved tilstopping, gå frem som beskrevet i avsn. 8.4.2.

### 7.5.6 Slutt på klippingen

Når klippingen er ferdig:

1. Koble ut klippeinnretningene.
2. Gjør returen med enheten med klippeinnretninger ved maks høyde (avsn. 6.4).

## 7.6 STOPP

Gjør følgende for å stoppe maskinen:

1. Slipp opp kjørepedalen for å stoppe framdriften.
2. Slå av maskinen ved å ta ut nøkkelen.

---

## MERK

For å ivareta batteriladningen må ikke nøkkelen stå i "kjøreposisjon" når maskinen ikke er i bruk.

---

## 7.7 ETTER BRUK

1. La maskinen kjøles ned før den settes bort.
2. Utføre rengjøringen (avsnitt 8.4).
3. Kontroller at ingen deler har løsnet eller er skadet. Bytt eventuelt ut ødelagte komponenter, stram skruer eller bolter som har løsnet, eller kontakt et autorisert servicecenter.
4. Plasser maskinen i nærheten av en stikkontakt og lad opp batteriet (avsn. 8.2.2), slik at det er fulladet neste gang maskinen tas i bruk.

Hver gang du forlater maskinen uten tilsyn, forlater førerplassen eller parkerer maskinen:

1. Stopp maskinen.
2. Før enheten med klippeinnretninger til min. høyde (1).
3. Forsikre deg om at alle bevegelige deler har stoppet helt.
4. Ta ut tenningsnøkkelen.

## FORSIKTIG

Sett alltid maskinen i et skyggefullt eller beskyttet område ved en temperatur under +35 °C

---

## 8. ORDINÆRT VEDLIKEHOLD

### 8.1 GENERELT

#### FARE

Sikkerhetsnormene som må følges, er beskrevet i kap. 2. Disse bestemmelsene må nøye overholdes for å unngå alvorlige risikoer eller farer.

---

Før du utfører enhver kontroll, rengjøring eller vedlikehold/innstilling av maskinen:

1. Koble ut klippeinnretningen.
2. Stopp maskinen.
3. Forsikre deg om at alle bevegelige deler har stoppet helt.
4. Ta ut nøkkelen.

## FARE

Aldri la nøkkelen stå i eller være tilgjengelig for barn eller uvedkommende.

5. Les instruksjonene.
6. Bruk egnede klær, arbeidshansker og vernebriller

Hyppighet og inngrepstype oppsummeres i "vedlikeholdstabell". Tabellen vil hjelpe deg med å holde maskinen effektiv og sikker. I tabellen angis de viktigste inngrepene og hvor ofte de skal utføres. Utfør oppgaven i samsvar med det aktuelle intervallet. Bruk av reservedeler og tilbehør som ikke er originale og/eller som ikke er riktig montert, kan ha negativ påvirkning på maskinens funksjon og sikkerhet. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar ved skader, ulykker eller lesjoner som skyldes ovennevnte produkter. Originale reservedeler leveres av serviceverksteder og autoriserte forhandlere.

## 8.2 BATTERI

### 8.2.1 Batteriets autonomi

Batterienes varighet (og dermed plen som kan klippes før ny lading) avhenger hovedsakelig av:

- A. Arbeidsfaktorer som genererer et større energiforbruk (f.eks. klipping av tett, høyt og fuktig gress).
- B. Brukerens oppførsel, som bør unngå:
  - å slå maskinen ofte på og av under arbeidet,
  - en klippehøyde som er for lav i forhold til gressets tilstand,
  - en fremdriftshastighet som er for høy i forhold til gressmengden som skal klippes.
- C. Omgivelsesforhold, f.eks. temperatur over +35 °C.

For å optimalisere varigheten av batteriet, bør du:

- Klippe gresset når plenen er tørr.
- Klippe gresset ofte slik at det ikke blir for høyt.
- Stille inn en høyere klippehøyde når gresset er veldig høyt, og klippe en gang til med en lavere klippehøyde.
- Ikke bruke maskinen i "mulching"-funksjon med veldig høyt gress.
- Klippe gresset ved en temperatur på mellom +5 og +35 °C.
- Bruke "Eco"-funksjonen (avsn. 6.9.2, avsn. 6.9.3).

## 8.2.2 Lading av batteriet

Energien som er nødvendig for at maskinen skal fungere er sikret ved et batteri som krever nøye vedlikehold for å garantere effektiviteten og lang funksjonstid. Maskinens batteri må alltid fullades:

- Før maskinen tas i bruk første gang.
- Når minste ladetterskel nås (fig. 13.F).
- Før en forlenget periode uten bruk av maskinen
- Minst en gang i måneden ved oppbevaring.
- Før start etter en lenger periode uten bruk.

## FORSIKTIG

Når batteriet ikke er koblet til nettet med batteriladeren, reduseres batterienes lading selv om maskinen ikke brukes. Dersom batteriene utsettes for dyputlading, kan de bli alvorlig skadet og til og med bli ubrukelige. Garantien dekker ikke skader som skyldes et batteri som ikke er ladet i henhold til instruksene.

## FORSIKTIG

Ladingen må kun utføres med batteriladeren (fig. 23.A). Andre ladesystem kan påføre batteriet uopprettelig skade.

## FORSIKTIG

Ladingen av batteriene må skje i omgivelser i le for vær og vind, i skyggen, og ved en temperatur på mellom +5 og +35 °C.

## MERK

Batteriet kan lades når som helst, også delvis, uten fare for at det skades.

## SIKKERHETSINSTRUKSJON

Det må ikke utføres vedlikehold eller renhold mens ladingen av batteriene pågår.

For å lade batteriet:

- Bring maskinen i nærheten av en strømkontakt med jording (for å unngå å benytte skjøteledninger) og fjern nøkkelen;
- Løft opp setet.
- Ta av dekslet på ladeuttaket (fig. 22.A).
- Koble den medfølgende batteriladeren (fig. 23.A) til ladeuttaket med bajonettfestet til tilhørende kontakt (fig. 23.B).
- Sett batteriladerens støpsel inn i stikkkontakten (fig. 24).

For lading av batteriet medfølges en stikkontakt med jordfeilbryter (fig. 25.A) (utstyrsavhengig), som ladekabelen må kobles til (fig. 25.E).

Jordfeilbryteren må kobles til stikkkontakten og en må utføre en funksjonskontroll:

1. Trykk på knappen "RESET" (fig. 25.B) for å aktivere funksjonen. Varsellampen må være "ON" (fig. 25.C).
2. Trykk på knappen "TEST" (fig. 25.D) for å utføre funksjonstesten. Varsellampen må være "OFF" (fig. 25.C).

### FARE

Dersom funksjonstesten mislykkes, må ikke stikkkontakten med jordfeilbryteren benyttes. Dersom funksjonen er vellykket, kan stikkkontakten brukes og du kan gå videre med ladingen.

En komplett lading varer i 2-8,5 timer (avhengig av batteri og batterilader). I løpet av denne tiden blinker LED-lysene (fig. 13.F) gradvis. Etterhvert som hver enkelt ladenivå nås, lyser tilhørende LED-lys mens de andre fortsetter å blinke. Batteriet kan stå til opplading i det uendelige.

| Ladestatus (SOC) | Tenning av LED-lys (type "I" og "II")                                               | Tenning av LED-lys (type "III")                                                     |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| SOC > 80%        |  |  |
| 60% ≤ SOC < 80%  |  |  |
| 40% ≤ SOC < 60%  |  |  |
| 20% ≤ SOC < 40%  |  |  |

| Ladestatus (SOC) | Tenning av LED-lys (type "I" og "II")                                             | Tenning av LED-lys (type "III")                                                    |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 10% ≤ SOC < 20%  |  |  |

### ⚠ FORSIKTIG

Ladingen av batteriet kan avbrytes når ladenivået er mellom LED-lysene 1 og 4. Ikke avbryt ladingen når LED-lys 5 blinker, men vent til det tennes. Når alle LED-lysene er tent, er batteriet ladet 100 %.

### ⚠ MELDING

Batteriets ladetid kan øke hvis maskinen er brukt under tunge arbeidsforhold, med påfølgende varsling av overoppheting av batteriet (kap.15).

### ⚠ MELDING

Hvis batteriet er helt utladet, vil LED-lysene være slukket helt til minste ladetterskel er nådd.

### MERK

Når ladenivået synker under terskelen på 10%, begynner første LED-lys å blinke. Klippeinnretningen kobles ut og traktorklipperens batteri må lades.

Når ladingen er fullført, reduserer systemet for lading strømtilførselen til det som er tilstrekkelig for å opprettholde og integrere ladingen av batteriet til optimale verdier.

### ⚠ MELDING

Hvis de 5 LED-lysene på fig. 13.F blinker samtidig når batteriladeren er koblet til traktorklipperen, betyr det at det ladingen ikke pågår. Kontroller tilkoblingen batterilader/strøm.

### MERK

Energiforbruket for å opprettholde ladenivået er svært lavt og økonomisk er det tilnærmet null.

### MERK

Under ladingen er alle maskinens funksjoner deaktivert, også når nøkkelen er satt helt inn.



## FORSIKTIG

Batteriet montert i maskinen er prosjektert og utviklet for denne typen bruk og derfor må du:

- ikke koble fra eller ta batteriene ut av batterirommene;
- ikke skifte ut batteriene med ikke-originale batterier;
- ikke utføre inngrep som ikke er beskrevet i denne håndboken.

Ta kontakt med vår forhandler dersom det oppstår problemer ved batteriene.

## 8.3 ANTISKALPERINGSHJUL

De forskjellige monteringsposisjonen for de små hjulene gjør det mulig å opprettholde en sikkerhetsavstand "H" mellom kanten til enheten med klippeinnretninger og bakken (fig. 26.A; fig. 27.A).  
Reguler antiskalperingshjulenes stilling avhengig av terrengets ujevnheter.

## SIKKERHETSINSTRUKSJON

Dette arbeidet skal utføres på begge de små hjulene ved å plassere dem på samme høyde med avslått maskin.

### a. For modeller med sideutkast

For å bytte posisjon:

1. Skru løs og trekk ut skruen (fig. 26.B).
2. Plasser hjulet (fig. 26.A) med avstandsstykket (fig. 26.C) i hullet for ønsket avstand.
3. Stram skruen (fig. 26.B) helt til i mutteren (fig. 26.D).

### b. For modeller med oppsamling bak

For å bytte posisjon:

1. Løsne mutteren (fig. 27.B) og trekk ut stiften (fig. 27.C).
2. Sett inn hjulet (fig. 27.A) i ønsket posisjon.
3. Sett inn stiften (fig. 27.C) igjen og pass på at stiftens hode (fig. 27.C) vender innover mot maskinen.
4. Stram mutteren helt til (fig. 27.B).

## 8.4 RENGJØRING

Rengjør etter hver bruk som forklart nedenfor.

### 8.4.1 Rengjøring av maskinen

- Rengjør karosseriets plastdeler med en svamp dyppet i vann og rengjøringsmiddel. Vær forsiktig og ikke fukte de elektriske motorene, batteriet og komponentene til det elektriske systemet.

- Hold gressklipperen, spesielt motoren, fri for gressrester, løv eller overflødig fett for å redusere risikoen for brann.
- Løft opp dekslet, og bruk trykluft for å fjerne eventuell skitt eller gress som har samlet opp oppå batteripakken.
- Hold knapppanelet fritt for skitt og rester.

## FORSIKTIG

Aldri vask karosseri og elektriske motorer med høytrykksspylere eller aggressive væsker.

## FORSIKTIG

Bruk aldri væske til å vaske girkassen, batterier og elektroniske komponenter (fig. 30, fig. 31).  
Bruk trykluft for rengjøring av disse delene.

### 8.4.2 Rengjøring av utkastkanalen (*kun for modeller med oppsamling bak*)

Ved tilstopping av utkastkanalen:

1. Fjern oppsamleren eller vernet for bakutkast.
2. Fjern gressrestene fra kanalens utkasteråpning.

### 8.4.3 Rengjøring av oppsamleren (*kun for modeller med oppsamling bak type "I" og "II"*)

1. Tøm oppsamleren (avsn. 7.5.4).
2. Rist den for å fjerne alle rester av gress og jord.
3. Gjenmonter oppsamleren og vask enheten med klippeinnretninger innvendig (avsn. 8.4.4-a). Fjern oppsamleren etterpå, tøm den, skyll den og sett den bort slik at den tørker fort.

### 8.4.4 Rengjøring av oppsamleren (*kun for modeller med oppsamling bak type "III"*)

1. Tøm oppsamleren (avsn. 7.5.4).
2. Ta ut oppsamleren (avsn. 5.8).
3. Rist den for å fjerne alle rester av gress og jord.
4. Sett inn oppsamleren igjen (avsn. 5.8).
5. Lukk oppsamleren (avsn. 5.8) og fortsett med innvendig rengjøring av klippeinnretningen (avsn. 8.4.4-a).
6. Demonter oppsamleren (avsn. 5.8) og skyll den grundig.

### 8.4.5 Rengjøring av enheten med klippeinnretninger

Rengjør enheten med klippeinnretninger nøye og fjern alle rester av gress eller rusk.

#### ADVARSEL

Hold personer og dyr på avstand fra området under rengjøringen av enheten med klippeinnretninger .

#### a. Innvendig rengjøring

Innvendig vask av enheten med klippeinnretninger og utkastkanalen må foretas på et hardt underlag når:

- oppsamleren eller vernet for bakutkast er montert (kun for modeller med oppsamling bak),
  - deflektoren for sideutkast er montert (kun for modellene med sideutkast);
  - føreren sitter i setet,
  - enheten med klippeinnretninger er i laveste posisjon,
  - giret er i fri,
  - klippeinnretningene er innkoblet.
- Eventuelt kan du koble en vannslange til koblingene (fig. 28.A), og skylle hver enkelt med vann i par minutter med klippeinnretningene i bevegelse.

#### b. Utvendig rengjøring

#### SIKKERHETSINSTRUKSJON

For å opprettholde best mulig effektivitets- og sikkerhetsnivå for maskinen, er det nødvendig å unngå at det samler seg avsetninger eller tørre gressrester på den øvre delen av enheten med klippeinnretninger.

Gjør følgende for rengjøringen av den øvre delen av enheten med klippeinnretninger:

- Senk enheten med klippeinnretninger helt.
- Blås med trykkluft (fig. 29).

### 8.5 SMØRING

| Del                          | Tiltak                                          |
|------------------------------|-------------------------------------------------|
| Styring                      | Gjør rent med komprimert luft.                  |
| Enhet med klippeinnretninger | Smør løftepunktene med olje (fig. 32).          |
| Hjulaksler                   | Ta ut hjulene. Smør akslene med fett (fig. 40). |

### 8.6 FESTESKRUER OG -MUTRER

- Hold bolter, skruer og mutrer trukket godt til, for å være sikker på at maskinen alltid er sikker å bruke.

## 9. EKSTRAORDINÆRT VEDLIKEHOLD

### 9.1 SIKKERHETSFORSKRIFTER

#### SIKKERHETSINSTRUKSJON

Kontakt umiddelbart forhandleren eller et spesialverksted ved uregelmessigheter i funksjonen til:

- kjølepedalens friposisjon (driftsbremse),
- innkobling og stopp av klipperetningene,
- innkobling av trekraft fremover og i revers.

### 9.2 ENHET MED KLIPPEINNRETNINGER/ KLIPPEINNRETNINGER

#### 9.2.1 Innstilling av enheten med klippeinnretninger

Enhet med klippeinnretninger må være justert riktig for å oppnå en jevnt klippet plen (fig. 19). Kontroller lufttrykket i dekkene ved ujevn klipping (avsn. 7.1.3). Dersom det ikke er nok for å oppnå jevn klipping, må du kontakte forhandleren for justering av enheten med klippeinnretninger.

#### 9.2.2 Klippeinnretninger

En uskarp klippeinnretning river bort gresset og gir en gul plen.

#### SIKKERHETSINSTRUKSJON

Skift alltid ut skadet, skjeve eller slitte klippeinnretninger i par sammen med skruene, for å oppretthold balanseringen.

#### ADVARSEL

Alle oppgaver med klippeinnretningene (demontering, sliping, balansering, ny montering og/eller bytting) er krevende arbeid som forutsetter spesialkompetanse, foruten bruk av særskilt utstyr. Av sikkerhetsmessige årsaker skal derfor disse alltid utføres ved et spesialverksted.

## **FORSIKTIG**

Bruk alltid originale klippeinnretninger med koden oppgitt i tabellen "Tekniske data".

### **MERK**

På grunn av produktutvikling kan klippeinnretninger angitt i tabellen Tekniske data, med tiden blir erstattet av andre med tilsvarende egenskaper for kompatibilitet og sikker funksjon.

## **9.3 UTSKIFTING AV FOR-/BAKHJULENE**

### **9.3.1 Innledende oppgaver**

## **FARE**

Bruk en egnet jekk.

Gjør følgende før hjulene byttes ut:

1. Parker maskinen på et solid og jevnt underlag som garanterer maskinens stabilitet.
2. Stopp maskinen.
3. Ta ut nøkkelen.
4. Sett jekken i løftepunktet ved siden av hjulet som skal skiftes ut (avsn. 9.3.2; avsn. 9.3.3).
5. Kontroller at jekken står helt vannrett på bakken.

### **9.3.2 Valg og plassering av jekken på bakhjulene**

Legg trekiler (fig. 33.A) under hjulet (fig. 33.B) som er ved siden av hjulet som skal skiftes ut (fig. 33.C).

#### **For modeller med oppsamling bak:**

- Maks høyde til lukket jekk er 110 mm. (fig. 34).
- Sett jekken under bakplaten (fig. 35.A), 180 mm fra sidekanten (fig. 34).

#### **For modeller med sideutkast:**

- Maks høyde til lukket jekk er 110 mm. (fig. 36).
- Sett jekken under bakakslingen i punktet vist på figuren (fig. 37.A).

### **MERK**

Når jekken står slik, kan den kun løfte opp hjulet som skal skiftes ut.

### **9.3.3 Valg og plassering av jekken på forhjulene**

1. Legg trekiler (fig. 38.A) under hjulet (fig. 38.B) som er bak hjulet som skal skiftes ut (fig. 38.C).
2. Maks høyde til lukket jekk er 110 mm.
3. Legg en firkantet treplate (fig. 39.B) med et tverrsnitt på ca. 10 x 10 cm oppå jekken (fig. 39.A).

## **FORSIKTIG**

Treplaten forhindrer skader på forakselen.

4. Hold platen i ro på jekken med en hånd. Løft opp jekken, slik at platen støtter mot rammen og strukturen (fig. 39.C).

### **MERK**

Når jekken er plassert slik, er det mulig å løfte opp hele forakselen.

### **9.3.4 Utskifting av hjulet**

## **SIKKERHETSINSTRUKSJON**

Pass på at maskinen står stabilt og i ro under løftingen. Hvis du oppdager feil, må jekken senkes umiddelbart. Finn og løs problemene, og løft opp på nytt.

1. Trekk ut dekslet (fig. 40.A).
2. Løft opp slik at du klarer å trekke ut hjulet uten problemer.
3. Bruk et skrujern og trekk ut gummiringen (fig. 40.B) og akselskiven (fig. 40.C).
4. Trekk ut hjulet som skal byttes ut.
5. Påfør fett på akslen (fig. 40.D).
6. Monter reservehjulet.
7. Sett akselskiven og gummiringen sikkert på plass igjen.

### **MERK**

Kontroller at bakhjulene har samme høyde (fig. 41.A), og at forskjellen i den utvendige diameteren til de to hjulene (fig. 41.B) er maks 8-10 mm. Ved en større forskjell må innstillingen til enheten med klippeinnretninger justeres ved et autorisert verksted for å unngå ujevne størrelser.

### **9.3.5 Reparasjon eller bytte av dekkene**

Dekkene er av typen "slangeløs", og bytte eller reparasjon pga. punktering må utføres av en dekkspesialist i henhold til gjeldende normer.

## 9.4 UTSKIFTING AV LED-PÆRER

### 9.4.1 LED TYPE I

Løsne ringmutteren (fig. 42.A) og ta ut koblingsstykket (fig. 42.B). Demonter LED-lampen (fig. 42.C) som er festet med skruene (fig. 42.D).

### 9.4.2 LED TYPE II (med bajonett)

Lyspærene har bajonett sokkel, som kan tas ut ved å vri den mot klokken med en tang (fig. 43)

## 10. OPPBEVARING

Når maskinen skal oppbevares lengre enn 30 dager:

1. Ta ut tenningsnøkkelen.
2. Rengjør maskinen skikkelig.
3. Kontroller at det ikke finnes skader på maskinen. Kontakt eventuelt et autorisert servicesenter.
4. Maskinen må oppbevares:
  - med senket enhet med klippeinnretninger,
  - på et tørt sted,
  - i le for vær og vind og ved en anbefalt temperatur på mellom 0 og +40°C,
  - helst tildekket med en presenning,
  - utilgjengelig for barn.
  - Pass på å fjerne nøkler eller redskaper brukt til vedlikeholdet.

### FORSIKTIG

Batteriet må lades opp minst én gang i måneden og alltid før arbeidet gjenopptas.

Når maskinen skal startes opp igjen, må det gjøres som angitt i kapittel "7. Bruk av maskinen".

## 11. FLYTTING OG TRANSPORT

- Gjør følgende når maskinen flyttes:
  1. Koble ut klippeinnretningen.
  2. Sett enheten med klippeinnretninger i høyeste posisjon.
  3. Slå av maskinen og ta ut tenningsnøkkelen.
  4. Koble ut transmisjonen (avsn. 6.3).

- Gjør følgende ved transport av maskinen på et kjøretøy eller tilhenger:
  - Bruk tilstrekkelig kraftige, brede og lange lasteramper.
  - Last maskinen med avslått motor, tenningsnøkkelen tatt ut, uten fører og ved å skyve. Bruk et egnet antall personer.
  - Senk enheten med klippeinnretninger.
  - Plasser maskinen slik at den ikke utgjør en fare for noen.
  - Koble inn transmisjonen (avsn. 6.3).
  - Fest maskinen skikkelig til transportmidlet med tau eller kjetting for å unngå at den velter.

### SIKKERHETSINSTRUKSJON

Kontakt servicesenteret hvis ikke flyttingen eller transporten kan gjøres under sikre forhold.

## 12. SERVICE OG REPARASJONER

Denne bruksanvisningen gir alle nødvendige indikasjoner for å betjene maskinen, samt informasjon om korrekt vedlikehold som kan utføres av brukeren. Alle vedlikeholds- og justeringsoppgaver som ikke er beskrevet i bruksanvisningen, må foretas hos forhandleren eller ved et spesialverksted som har den kompetansen og det utstyret som kreves for å utføre arbeidet riktig. På denne måten opprettholdes maskinens opprinnelige sikkerhets- og driftsnivå. Inngrep utført ved ikke autoriserte verksted eller av ukvalifiserte personer fører til bortfall av garantien, og hever produsenten for enhver forpliktelse og ethvert ansvar.

- Kun autoriserte servicesenter kan utføre reparasjoner og vedlikehold i garantitiden.
- Autoriserte serviceverksteder bruker utelukkende originale reservedeler. Originale reservedeler og tilbehør har blitt utviklet spesifikt for disse maskinene.
- Ikke originale reservedeler og tilbehør er ikke godkjent. Bruk av ikke originale reservedeler og tilbehør setter sikkerheten i fare og hever produsenten for enhver forpliktelse og ethvert ansvar.
- Det anbefales å levere maskinen inn til et autorisert serviceverksted for vedlikehold, assistanse og kontroll av sikkerhetsinnretningene en gang i året.

### 13.HVA SOM DEKKES AV GARANTIEN

Garantivilkårene gjelder kun for forbrukere, det vil si brukere som ikke er profesjonelle fagfolk.

Garantien dekker alle material- og produksjonsdefekter som måtte oppstå i løpet av garantiperioden og som har blitt godkjent av Forhandleren eller et spesialisert servicesenter. Garantien utstrekning begrenser seg til reparasjon og utskiftning av den defekte komponenten.

Garantiens utstrekning er underordnet regelmessig vedlikehold av maskinen.

Brukeren må nøye følge alle vedlagte instruksjoner.

Garantien dekker ikke skader som følger av:

- Manglende kjennskap til vedlagt dokumentasjon (Bruks- og vedlikeholdsanvisning).
- Profesjonell bruk.
- Uoppmerksomhet, forsømmelse.

- Eksterne årsaker (lynnedslag, støt, forekomst av fremmedlegemer inne i maskinen) eller ulykker.
- Uegnet bruk og montering, eller som ikke er tillatt av produsenten.
- Dårlig vedlikehold.
- Endring av maskinen.
- Bruk av uoriginale reservedeler (tilpassede deler).
- Bruk av utstyr som ikke følger med, eller som ikke er godkjent av produsenten.

Garantien dekker dessuten ikke:

- Ordinære/ekstraordinære vedlikeholdsoppgaver (beskrevet i bruks- og vedlikeholdsanvisningen).
- Normal slitasje av forbruksmaterial som klippeinnretninger, hjul, lykter, sikkerhetsbolter og ledninger.
- Normal slitasje.
- Estetisk forringelse av maskinen på grunn av bruk.
- Støttene til klippeinnretningene
- Tilleggskostnadene som eventuelt er knyttet til aktivering av garantien, slik som kjøring til brukeren, transport av

maskinen til forhandler, leie av erstattende utstyr eller innleie av et eksternt firma for alt vedlikeholdsarbeidet.

Kjøperen er beskyttet av gjeldende nasjonale lover. Kjøperens lovfestede rettigheter kan ikke på noen måte begrenses av denne garantien.

## 14. VEDLIKEHOLDSTABELL

I rutene ved siden av kan du anmerke dato eller antall funksjonstimer for når inngrepet ble utført.

| Inngrep                                                                                   | Hyppighet (timer)                               | Utført (Dato eller Timer) |  |  |  |  | Merknader    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------|--|--|--|--|--------------|
| Kontroll av alle fester                                                                   | Før hver bruk                                   |                           |  |  |  |  |              |
| Kontroll av dekktrykk                                                                     | Før hver bruk                                   |                           |  |  |  |  | avsn. 7.1.3  |
| Sikkerhetskontroller/kontroll av betjeningsutstyr                                         | Før hver bruk                                   |                           |  |  |  |  | avsn. 7.2    |
| Kontroll av spaken for frigjøring av transmisjonen                                        | Før hver bruk                                   |                           |  |  |  |  | avsn. 6.3    |
| Montering/kontroll av bakre vern                                                          | Før hver bruk                                   |                           |  |  |  |  | avsn. 5.5    |
| Lade batteriet                                                                            | Før hver bruk<br>Etter hver bruk<br>Før lagring |                           |  |  |  |  | avsn. 8.2    |
| Generell rengjøring og kontroll                                                           | Etter hver bruk                                 |                           |  |  |  |  | avsn. 8.4    |
| Kontroll av eventuelle skader på maskinen. Kontakt eventuelt et autorisert servicesenter. | Etter hver bruk                                 |                           |  |  |  |  |              |
| Kontroll av at klippeinnretningene er festet og skarpe                                    | 25                                              |                           |  |  |  |  | *            |
| Bytte av klippeinnretningene                                                              | 100                                             |                           |  |  |  |  | *            |
| Generell smøring                                                                          | 25                                              |                           |  |  |  |  | avsn. 8.5 ** |

\* Oppgave som må utføres av forhandleren eller et spesialverksted.

\*\* Den generelle smøringen av alle bevegelige deler bør i tillegg utføres hver gang maskinen settes bort for en lenger periode.

## 15. FEILSØKING

| Problem                  | Årsak                                              | Løsning                                                              |
|--------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| 1. Maskinen tennes ikke. | Batteriet er utladet.                              | Lad batteriet (avsn. 8.2.2).                                         |
| 2. Uregelmessige kutt    | Klippeinnretningene er ikke skarpe.                | Kontakt et autorisert servicesenter.                                 |
|                          | Høy fremdriftshastighet i forhold til klippehøyde. | Reduser fremdriftshastigheten og/eller øk klippehøyden.              |
|                          | Enheten med klippeinnretninger er full av gress.   | Vent til gresset er tørt.<br>Rengjør enheten med klippeinnretninger. |

| Problem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Årsak                                                                                                                                                                                                          | Løsning                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. Unormale vibrasjoner ved bruk.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Klippeinnretningene er ikke balansert.<br><br>Klippeinnretninger har løsnet.<br><br>Deler har løsnet.<br><br>Eventuelle skader                                                                                 | Kontakt et autorisert for kontroller, utskiftinger eller reparasjoner.                                                                                                                                   |
| 4. Ikonet fig. 13.E er tent og batteriets LED-lys 2 og 5 blinker.<br><br><b>Knappanel type "I" og "II"</b><br><br><b>Knappanel type "III"</b><br>                 | Strømoverbelastning fra batteriet som skyldes:<br><br>1. For tunge arbeidsforhold.<br><br>2. For bratt skråning.                                                                                               | Reduser fremdriftshastigheten.<br>Øk klippehøyden.<br><br>Reduser fremdriftshastigheten og kontroller skråningen.                                                                                        |
| 5. Ikonet fig. 13.N blinker. Alle andre indikasjoner på knappanelet (ikoner/LED-lys) fungerer og er synlige.<br>                                                                                                                                   | Pre-alarm for overoppheting av batteriet, trekkmotoren og/eller motorene til klippeinnretningene som skyldes:<br><br>1. Tunge arbeidsforhold.                                                                  | Reduser fremdriftshastigheten.<br>Øk klippehøyden.                                                                                                                                                       |
| 6. Ikonene fig. 13.E og fig. 13.N er tent og batteriets LED-lys 2 og 4 blinker.<br><br><b>Knappanel type "I" og "II"</b><br><br><b>Knappanel type "III"</b><br> | Overoppheting/underoppheting av batteriet som skyldes:<br><br>1. Tunge arbeidsforhold.<br><br>2. Uegnete miljøforhold.                                                                                         | Slå av maskinen og vent i minst 5 minutter før du slår den på igjen.<br><br>Reduser fremdriftshastigheten.<br>Øk klippehøyden.<br><br>Arbeid i miljø med en temperatur eget for maskinens driftsforhold. |
| 7. Ikonet fig. 13.E er tent og batteriets LED-lys 1, 4 og 5 blinker.<br><br><b>Knappanel type "I" og "II"</b><br><br><b>Knappanel type "III"</b><br>          | Strømoverbelastning til klippeinnretningene som skyldes:<br><br>1. Tunge arbeidsforhold.<br><br>2. Tilstopper hindrer rotasjon av klippeinnretningene.<br><br>3. Enheten med klipperetninger er full av gress. | Reduser fremdriftshastigheten.<br>Øk klippehøyden.<br><br>Fjern tilstopperne.<br><br>Rengjør enheten med klippeinnretningene.                                                                            |

| Problem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Årsak                                                                                                                                                                                                                                                                      | Løsning                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>8. Ikonene fig. 13.E og fig. 13.N er tent og batteriets LED-lys 1 og 3 blinker.</p> <p><b>Knappanel type "I" og "II"</b></p>  <p><b>Knappanel type "III"</b></p>             | <p>Overoppheting av motorene til klippeinnretningenes som skyldes:</p> <p>Tunge arbeidsforhold.</p>                                                                                                                                                                        | <p>Slå av maskinen og vent i minst 5 minutter før du slår den på igjen.</p> <p>Reduser fremdriftshastigheten.</p> <p>Øk klippehøyden.</p>                                                                                                                        |
| <p>9. Ikonet fig. 13.E er tent og batteriets LED-lys 1, 3 og 5 blinker.</p> <p><b>Knappanel type "I" og "II"</b></p>  <p><b>Knappanel type "III"</b></p>                        | <p>Motorene til klippeinnretningene dreier ikke, noe som skyldes:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tunge arbeidsforhold.</li> <li>2. Tilstopper hindrer rotasjon av klippeinnretningene.</li> <li>3. Enheten med klipperetninger er full av gress.</li> </ol> | <p>Reduser fremdriftshastigheten.</p> <p>Øk klippehøyden.</p> <p>Fjern tilstopperne.</p> <p>Rengjør enheten med klippeinnretningene.</p>                                                                                                                         |
| <p>10. Ikonene fig. 13.E og fig. 13.N er tent og batteriets LED-lys 1, 2 og 4 blinker.</p> <p><b>Knappanel type "I" og "II"</b></p>  <p><b>Knappanel type "III"</b></p>       | <p>Overoppheting av trekkmotoren som skyldes:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trekkmotor under belastning.</li> <li>2. For bratt skråning.</li> <li>3. For mye gjørme på hjulene.</li> </ol>                                                                 | <p>Slå av maskinen og vent i minst 5 minutter før du gjentar startprosedyren.</p> <p>Reduser fremdriftshastigheten.</p> <p>Reduser fremdriftshastigheten og kontroller skråningen.</p> <p>Kontroller at hjulene ikke er blokkerte, og rengjør dem eventuelt.</p> |
| <p>11. Ikonene fig. 13.E og fig. 13.O er tent og batteriets LED-lys 1, 2, 4 og 5 blinker.</p> <p><b>Knappanel type "I" og "II"</b></p>  <p><b>Knappanel type "III"</b></p>  | <p>Maskinen er startet uten at kjørepedalen er sluppet ut (ikke i fri-posisjon).</p>                                                                                                                                                                                       | <p>Slå av maskinen og gjenta kun startprosedyren etter å ha kontrollert at kjørepedalen er i fri-posisjon (pedal sluppet).</p>                                                                                                                                   |



| Problem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Årsak                                                                                       | Løsning                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>12. Ikonene fig. 13.E og fig. 13.O er tent og batteriets LED-lys 1, 2, 3 og 5 blinker.<br/><b>Knappanel type "I" og "II"</b></p>  <p><b>Knappanel type "III"</b></p>  | <p>Spak for innkobling/utkobling av transmisjon er i posisjon for utkoblet transmisjon.</p> | <p>Kontroller posisjonen til spaken for innkobling/utkobling av transmisjon, og før den eventuelt til posisjon for innkoblet transmisjon.</p> <p>Kontakt et servicesenter hvis problemet vedvarer.</p> |
| <p>13. Batteriets LED-lys fig. 13.F tennes og slukkes i rekkefølge fra venstre mot høyre, og omvendt.</p>                                                                                                                                                                                                                                  | <p>Kommunikasjonsfeil mellom de elektroniske modulene.</p>                                  | <p>Slå av maskinen og gjenta startprosedyren.</p> <p>Kontakt et servicesenter hvis problemet vedvarer.</p>                                                                                             |

#### MERK

For maskiner med knappanel type "III", sammen med en feilkombinasjon av LED-lys, vises en numeriske feilkode i sifrene for prosentvis batterilading (fig. 13.Y). Hvis nødvendig, oppgi den numeriske feilkoden til det autoriserte servicesenteret.

#### MERK

Kontakt umiddelbart et godkjent servicesenter for problemer som ikke er angitt i tabellen.

## 16. TILBEHØR

### 16.1 MULCHING-SETT

Maler fint opp det klippede gresset, og lar det ligge på plenen (fig. 45.A1 og fig. 45.A2).

### 16.2 BATTERILADER (HURTIGLADING)

Batterilader som reduserer batteriets ladetid. Listen over godkjente batteriladere for denne maskinen finner du i tabellen "Tekniske data". Holder batteriet i god stand når maskinen ikke brukes og garanterer et utmerket ladenivå og en lenger levetid for batteriet (fig. 45.B).

### 16.3 SETT MED TILHengerFESTE

For å slepe en liten tilhenger (fig. 45.C).

### 16.4 PRESENNING

Beskytter maskinen mot støv når den ikke brukes (fig. 45.D).

### 16.5 SETT MED VERN FOR BAKUTKAST

Skal benyttes i stedet for oppsamleren, når gresset ikke samles opp (fig. 45.E) (Kun for modeller med oppsamling bak).

### 16.6 SNØKJETTINGER 18"

De forbedrer grepet på bakhjulene på snødekte strekninger og tillater bruk av utstyr for snømåking (fig. 45.F).

### 16.7 GJØRME-/SNØHJUL 18"

Disse forbedrer trekkytelsene på snødekt og gjørmete underlag (fig. 45.G).

### 16.8 TILHenger

For transport av verktøy og andre gjenstander, innenfor de tillatte vektbegrensningene (fig. 45.H).

### 16.9 SPREDER

For å strø salt eller gjødsel (Fig. 45.I).

### 16.10 SAMLER AV BLAD OG GRESS

For å samle opp blader og gress på gressplener (fig. 45.J).

### 16.11 SNØPLOG

For snømåking og sideutkast av fjernet snø (fig. 45.K).



## SPIS TREŚCI

|                                                                                                                      |    |                                                                     |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|---------------------------------------------------------------------|----|
| 1. INFORMACJE OGÓLNE .....                                                                                           | 2  | 7.3 Użytkowanie maszyny na terenach<br>położonych na zboczach ..... | 22 |
| 2. OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE<br>BEZPIECZEŃSTWA .....                                                              | 2  | 7.4 Uruchomienie .....                                              | 22 |
| 3. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE<br>BEZPIECZEŃSTWA KOSIARKI DO TRAWY<br>PROWADZONEJ PRZEZ OPERATORA<br>SIEDZĄCEGO .....      | 5  | 7.5 Praca .....                                                     | 22 |
| 3.1 Instruktaż .....                                                                                                 | 5  | 7.6 Zatrzymanie .....                                               | 24 |
| 3.2 Czynności wstępne .....                                                                                          | 5  | 7.7 Wskazówki po zakończeniu<br>użytkowania .....                   | 24 |
| 3.3 Podczas użytkowania .....                                                                                        | 6  | 8. KONSERWACJA ZWYCZAJNA .....                                      | 24 |
| 3.4 Konserwacja, przechowywanie .....                                                                                | 6  | 8.1 Informacje ogólne .....                                         | 24 |
| 3.5 Ochrona środowiska .....                                                                                         | 7  | 8.2 Akumulator .....                                                | 25 |
| 4. ZAPOZNANIE SIĘ Z MASZYNĄ .....                                                                                    | 7  | 8.3 Kółka antyskalpowe .....                                        | 27 |
| 4.1 Opis maszyny i przeznaczenie .....                                                                               | 7  | 8.4 Czyszczenie .....                                               | 27 |
| 4.2 Oznakowanie bezpieczeństwa .....                                                                                 | 9  | 8.5 Smarowanie .....                                                | 28 |
| 4.3 Tabliczka identyfikacyjna .....                                                                                  | 9  | 8.6 Nakrętki i śruby mocujące .....                                 | 28 |
| 4.4 Podstawowe części .....                                                                                          | 9  | 9. KONSERWACJA NADZWYCZAJNA .....                                   | 28 |
| 5. MONTAŻ .....                                                                                                      | 10 | 9.1 Zalecenia w zakresie<br>bezpieczeństwa .....                    | 28 |
| 5.1 Elementy montażowe .....                                                                                         | 10 | 9.2 Agregat tnący / urządzenia tnące .....                          | 28 |
| 5.2 Montaż kierownicy .....                                                                                          | 11 | 9.3 Wymiana kół przednich / tylnych .....                           | 29 |
| 5.3 Montaż fotela kierowcy .....                                                                                     | 11 | 9.4 Wymiana lamp led .....                                          | 30 |
| 5.4 Montaż przedniego zderzaka .....                                                                                 | 11 | 10. MAGAZYNOWANIE .....                                             | 30 |
| 5.5 Montaż deflektora wyrzutu bocznego<br>(tylko w modelach z wyrzutem<br>bocznym) .....                             | 11 | 11. PRZEMIESZCZANIE I TRANSPORT .....                               | 30 |
| 5.6 Montaż wzmocnień bocznych agregatu<br>tnącego (tylko w modelach z wyrzutem<br>bocznym, jeśli przewidziano) ..... | 11 | 12. SERWIS I NAPRAWA .....                                          | 30 |
| 5.7 Montaż i uzupełnienie tylnej płyty (tylko<br>w modelach z tylnym pojemnikiem) ...                                | 12 | 13. ZAKRES GWARANCJI .....                                          | 31 |
| 5.8 Montaż pojemnika na trawę (tylko w<br>modelach z tylnym pojemnikiem) (tylko<br>w modelach typu „III”) .....      | 12 | 14. TABELA CZYNNOŚCI<br>KONSERWACYJNYCH .....                       | 32 |
| 6. ELEMENTY STEROWANIA .....                                                                                         | 12 | 15. IDENTYFIKACJA USTEREK .....                                     | 32 |
| 6.1 Stacyjka z kluczem .....                                                                                         | 12 | 16. AKCESORIA .....                                                 | 36 |
| 6.2 Pedał napędu .....                                                                                               | 12 | 16.1 Zestaw mulczujący .....                                        | 36 |
| 6.3 Dźwignia włączenia / wyłączenia<br>napędu .....                                                                  | 13 | 16.2 Ładowarka akumulatora (ładowanie<br>szybkie) .....             | 36 |
| 6.4 Regulacja wysokości cięcia .....                                                                                 | 13 | 16.3 ZESTAW DO HOLOWANIA .....                                      | 36 |
| 6.5 Przycisk awaryjny .....                                                                                          | 13 | 16.4 Pokrowiec .....                                                | 36 |
| 6.6 Gniazdo pomocnicze do akcesoriów<br>USB .....                                                                    | 13 | 16.5 Zestaw osłony tylnego wyrzutu trawy .....                      | 36 |
| 6.7 urządzenie do sygnalizacji<br>dźwiękowej .....                                                                   | 14 | 16.6 Łańcuchy śniegowe 18” .....                                    | 36 |
| 6.8 Dźwignia przechylania pojemnika<br>na trawę (jeśli przewidziano, tylko w<br>modelach z tylnym pojemnikiem) ..... | 14 | 16.7 Koła błotne / śnieżne 18” .....                                | 36 |
| 6.9 Klawiatura .....                                                                                                 | 14 | 16.8 Przyczepa .....                                                | 36 |
| 6.10 Funkcja Bluetooth<br>(jeśli przewidziana) .....                                                                 | 19 | 16.9 Rozrzutnik .....                                               | 36 |
| 7. UŻYTKOWANIE MASZYNY .....                                                                                         | 20 | 16.10 Zbieracz do liści i trawy .....                               | 36 |
| 7.1 Czynności wstępne .....                                                                                          | 20 | 16.11 Pług śnieżny .....                                            | 36 |
| 7.2 Kontrole bezpieczeństwa .....                                                                                    | 20 |                                                                     |    |

## 1. INFORMACJE OGÓLNE

### 1.1 JAK POSŁUGIWAĆ SIĘ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

W tekście instrukcji, niektóre paragrafy zawierające szczególnie ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa lub funkcjonowania maszyny są wyszczególnione na różne sposoby, według następujących zasad:

#### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niezastosowanie się do ostrzeżenia prowadzi do nieuchronnej sytuacji zagrożenia, która, jeśli nie zostanie uniknięta, spowoduje natychmiastową śmierć lub poważne lub trwałe uszkodzenie ciała.

#### OSTRZEŻENIE

Niezastosowanie się do ostrzeżenia prowadzi do potencjalnej sytuacji zagrożenia, która, jeśli nie zostanie uniknięta, spowoduje śmierć lub poważny uszczerbek na zdrowiu.

#### UWAGA

Niezastosowanie się do ostrzeżenia prowadzi do potencjalnej sytuacji zagrożenia, która, jeśli nie zostanie uniknięta, spowoduje drobne uszkodzenie maszyny.

#### POWIADOMIENIE

Dostarcza instrukcje, które odnoszą się do zachowania niezbędnego podczas czynności niezwiązanych z urazami fizycznymi.

#### INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Dostarcza instrukcje, które odnoszą się do specjalnych procedur, jakie należy przeprowadzić w przypadku wystąpienia sytuacji zagrażających zdrowiu ludzi lub bezpieczeństwu maszyny.

### INFORMACJA

Dostarcza informacji uzupełniających instrukcje zawarte w poprzednich komunikatach bezpieczeństwa.

Paragrafy oznaczone kwadracikiem z krawędzią z szarych kropek wskazują na opcjonalne funkcje nie występujące we wszystkich modelach opisanych w niniejszej instrukcji. Należy sprawdzić, czy dana opcja występuje w zakupionym modelu.

Wszystkie określenia „przedni”, „tylny”, „prawy” i „lewy” rozumie się w odniesieniu do pozycji roboczej operatora obsługującego maszynę.

### 1.2 ODNOŚNIKI

#### 1.2.1 Rysunki

Rysunki w niniejszej instrukcji zostały kolejno ponumerowane: 1, 2, 3, itd. Elementy przedstawione na rysunkach zostały oznaczone literami A, B, C, itd. Oznaczenie elementu C na rysunku 2 to: „Patrz rys. 2.C” lub po prostu „(Rys. 2.C)”. Ilustracje mają charakter poglądowy. Części składowe maszyny mogą nieco różnić się od elementów przedstawionych na rysunkach.

#### 1.2.2 Tytuły

Podręcznik podzielony jest na rozdziały i paragrafy. Tytuł paragrafu „2.1 Instruktaż” to podtytuł „2. Zasady bezpieczeństwa”. Odniesienia do tytułów lub paragrafów są oznaczone skrótami rozdz. lub par. i odpowiednim numerem. Przykład: „rozdz. 2” lub „par. 2.1”

## 2. OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

### 2.1 OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

#### OSTRZEŻENIE

**Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone wraz z maszyną. Nieprzestrzeganie instrukcji wymienionych poniżej może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.**

**Zachować wszystkie ostrzeżenia i wskazówki, aby móc zapoznać się z nimi w przyszłości.**

Termin „elektronarzędzie”, użyty w ostrzeżeniach, odnosi się do zakupionej maszyny z zasilaniem z sieci elektrycznej (za pomocą przewodu) lub z zasilaniem za pomocą akumulatora (bez przewodu).

#### 1) Bezpieczeństwo obszaru roboczego

- Utrzymywać obszar roboczy w czystości oraz dbać o jego prawidłowe oświetlenie. Brak porządku lub wystarczającego oświetlenia sprzyja wypadkom.**
- Nie używać elektronarzędzia w atmosferze wybuchowej, na przykład w obecności**

łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.  
Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub oparów.

- c) **Podczas użytkowania elektronarzędzia pamiętać, aby w pobliżu nie przebywały dzieci lub osoby postronne.**  
*Roztargnienie może być przyczyną utraty kontroli nad maszyną.*

## 2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka kabla ładowarki akumulatora musi być kompatybilna z gniazdem zasilania.**

Nigdy nie dokonywać modyfikacji we wtyczce. Nie używać adapterów w przypadku kabla ładowarki wyposażonego w uziemienie. *Dzięki użyciu wtyczek dostosowanych do gniazda oraz bez modyfikacji, ryzyko porażenia prądem elektrycznym zostaje ograniczone.*

- b) **Wtyczka urządzenia elektrycznego musi być kompatybilna z gniazdem zasilania.**

Nigdy nie dokonywać modyfikacji we wtyczce. Nie używać adapterów w przypadku elektronarzędzi wyposażonych w uziemienie. *Dzięki użyciu wtyczek dostosowanych do gniazda oraz bez modyfikacji, ryzyko porażenia prądem elektrycznym zostaje ograniczone.*

- c) **Unikać kontaktu ciała z masą lub uziemieniem powierzchni, jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** *Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli ciało znajduje się przy masie lub uziemieniu.*

- d) **Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** *Woda przenikająca do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.*

- e) **Nigdy nie pociągać za przewód ładowarki akumulatora w celu wyciągnięcia wtyczki.** *Dbać, aby przewód ładowarki akumulatora znajdował się z dala od źródeł ciepła, oleju, rozpuszczalników, przedmiotów tnących, ostrych krawędzi lub poruszających się części. Uszkodzony lub zaplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

- f) **Nie używać przewodu w niewłaściwy sposób.** *Nie używać przewodu do transportowania narzędzia, nie ciągnąć go w celu odłączenia od gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi oraz części w ruchu. Uszkodzony lub zaplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

- g) **W przypadku korzystania z elektronarzędzia na zewnątrz używać przewodu przedłużającego przystosowanego do takiego użytkowania.** *Użytkowanie przewodu przedłużającego dostosowanego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.*

- h) **Jeśli nie można uniknąć korzystania z elektronarzędzia w wilgotnym środowisku,**

**należy użyć gniazdka zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD-Residual Current Device).** *Użycie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

- i) **Podłączyć ładowarkę akumulatora wyłącznie do gniazd zasilania o napięciu i częstotliwości zgodnymi z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej.**

## NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wilgoć i elektryczność są niekompatybilne:

- Podczas wykonywania czynności przy przewodach elektrycznych oraz podczas ich podłączania, należy dbać, aby wszystkie elementy były suche.
- Nigdy nie narażać gniazda elektrycznego lub przewodu na zetknięcie z mokrym obszarem (kałuża lub teren wilgotny).
- W razie potrzeby używać dostępnych na rynku przedłużaczy z kompletnymi, homologowanymi i szczelnymi gniazdami.
- Instalacja gniazda zasilania do ładowania, podłączonego do sieci elektrycznej budynku, powinna zostać wykonana przez wykwalifikowanego elektryka, a także zabezpieczona za pomocą bezpiecznika różnicowoprądowego (RCD-Residual Current Device) z prądem wyłączalnym o wartości zgodnej z obowiązującymi przepisami.
- Nieprawidłowe podłączenie może spowodować zwarcia, poważne obrażenia osób, a nawet śmierć.

### • W celu uniknięcia przerw w dostarczaniu prądu elektrycznego podczas ładowania:

- sprawdzić, czy całkowita obciążalność prądowa instalacji elektrycznej jest odpowiednia.
- podłączyć maszynę do gniazda zasilania o odpowiednim amperażu.
- unikać jednoczesnego użytkowania innych urządzeń elektrycznych o dużym poborze mocy.

## 3) Bezpieczeństwo osobiste

- a) **Zachować ostrożność i kontrolę nad wykonywanymi czynnościami oraz zdrowy rozsądek podczas użytkowania elektronarzędzia. Nie używać elektronarzędzia, kiedy jest się zmęczonym, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub po zażyciu leków.** *Chwila nieuwagi podczas użytkowania elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.*
- b) **Używać środków ochrony indywidualnej. Zawsze nosić okulary ochronne.** *Stosowanie środków ochrony, takich jak maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, kaski lub nauszniki ogranicza ryzyko obrażeń.*
- c) **Unikać przypadkowego uruchomienia.** *Przed włożeniem wtyczki, chwytaniem lub*

transportowaniem elektronarzędzia upewnić się, że wyłącznik znajduje się w pozycji „OFF”. Trzymanie palca na wyłączniku podczas transportowania elektronarzędzia do gniazda przy wyłączniku w pozycji „ON” zwiększa ryzyko wypadków.

d) **Przed uruchomieniem elektronarzędzia usunąć wszystkie klucze lub narzędzia do regulacji.** Klucz lub narzędzie, które pozostaje w kontakcie z obracającą się częścią maszyny może być przyczyną obrażeń.

e) **Nie pochylać się. Zawsze dbać o prawidłowe podparcie i zachowanie równowagi.** Zapewni to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.

f) **Stosować odpowiednią odzież. Nie zakładać luźnych ubrań ani biżuterii.** Zwrócić uwagę, aby włosy i odzież znajdowały się z dala poruszających się części. Luźne ubrania, biżuteria oraz długie włosy mogą zostać pochwycone przez poruszające się części.

g) **W przypadku dostępności urządzeń, które mają być podłączone do instalacji do odśysania i zbierania pyłu, upewnić się, że są one podłączone i odpowiednio używane.** Użycie tych urządzeń może zmniejszyć ryzyko związane z obecnością pyłu.

h) **Nie pozwolić, by umiejętność sprawnej obsługi maszyny, nabyta na skutek częstego użytkowania, spowodowała nieuwagę użytkownika oraz ignorowanie zasad bezpieczeństwa maszyny.** Nieumiejętne działanie może w ułamku sekundy spowodować obrażenia.

#### 4) Użytkowanie i zabezpieczenie elektronarzędzia

a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzia odpowiedniego do pracy.** Odpowiednie elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej przy prędkości, dla której zostało zaprojektowane.

b) **Nie używać elektronarzędzia, jeżeli wyłącznik nie jest w stanie go wyłączyć lub wyłączyć.** Elektronarzędzie, które nie może być wyłączone za pomocą wyłącznika jest niebezpieczne i musi być naprawione.

c) **Nie używać maszyny, jeśli nie można jej normalnie uruchomić lub wyłączyć za pomocą stacyjki z kluczykiem.** Maszyna, której nie można uruchomić za pomocą stacyjki z kluczykiem, jest niebezpieczna i powinna zostać naprawiona przez centrum serwisowe.

d) **Wyjąć kluczyk uruchamiania przed wykonaniem jakiegokolwiek regulacji, zmiany akcesoriów lub przed odstawieniem elektronarzędzia.** Wymienione zapobiegawcze środki bezpieczeństwa

ograniczają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

e) **Odstawić nieużywane elektronarzędzia w miejsce niedostępne dla dzieci i nie pozwalać na użytkowanie maszyny osobom, które nie są zaznajomione z maszyną oraz z niniejszymi instrukcjami.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

f) **Dbać o konserwację elektronarzędzi i akcesoriów.** Sprawdzać, czy ruchome części są prawidłowo wyrównane i poruszają się swobodnie, czy nie występują uszkodzenia części lub jakiegokolwiek inne warunki, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. W razie usterek należy naprawić elektronarzędzie przed jego użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwą konserwację.

g) **Dbać o odpowiednie ostrzenie i czyszczenie części tnących.** Prawidłowa konserwacja części tnących, zapewniająca odpowiednią ostrość krawędzi tnących, sprawia, że części te są mniej podatne na zablokowanie i łatwiej je kontrolować.

h) **Korzystać z elektronarzędzia i odpowiednich akcesoriów zgodnie z dostarczonymi wskazówkami, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy.** Używanie elektronarzędzia do czynności innych niż przewidziane może spowodować niebezpieczne sytuacje.

i) **Dbać, aby uchwyt i wszystkie powierzchnie chwytu były suche, czyste i pozbawione śladów oleju i smaru.** Śliskie uchwyt i powierzchnie chwytu nie pozwalają na bezpieczne manewrowanie i kontrolowanie urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach.

#### 5) Użytkowanie oraz środki ostrożności dotyczące urządzeń i akumulatora

a) **Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarek akumulatora zalecanych przez producenta.** Ładowarka odpowiednia do rodzaju pakietu akumulatorowego może spowodować ryzyko pożaru, porażenie prądem elektrycznym, przegrzanie lub wyciek płynu korozyjnego z akumulatora, jeśli jest używana z innym pakietem akumulatorowym.

b) **Używać wyłącznie ściśle określonych akumulatorów, przewidzianych dla użytkowanego narzędzia.** Użycie jakiegokolwiek innej grupy akumulatorów może spowodować ryzyko obrażeń i pożaru.

c) **Kiedy zespół akumulatorów nie jest używany, należy go przechowywać z**

dała od przedmiotów metalowych, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne niewielkie elementy metalowe, które mogą spowodować zwarcie styków. *Zwarcie styków akumulatora może wywołać zapalenie lub pożar.*

- d) **W przypadku złego stanu akumulatora może z niego wyciekać płyn.** Unikać kontaktu z płynem. W razie przypadkowego kontaktu przepłukać wodą. W przypadku kontaktu płynu z oczami zasięgnąć porady lekarza. *Płyn wyciekający z akumulatora może spowodować podrażnienia skóry i oparzenia.*
- e) **Nie używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub urządzenia.** *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidziany, powodując pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.*
- f) **Nie narażać pakietu akumulatorowego lub urządzenia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.** *Narażenie na działanie ognia lub temperatury przekraczającej 70°C może spowodować wybuch.*
- g) **Postępować zgodnie z instrukcjami ładowania i nie ładować pakietu akumulatorowego lub urządzenia poza zakresem temperatury określonym w instrukcji.** *Nieprawidłowe ładowanie lub przy temperaturze innej niż zalecana może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.*
- h) **Nie ładować pakietu akumulatorowego w miejscach, w których występują opary, substancje łatwopalne lub w bardzo wilgotnych pomieszczeniach.** *Jeśli konieczne jest ładowanie w środowisku wilgotnym, użyć gniazda zasilania zabezpieczonego za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego (RCD-Residual Current Device), aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- i) **Pamiętać, aby przewozić ładowania akumulatora był przechowywany w miejscu niedostępnym dla dzieci.**
- 6) **Serwis**
- a) **Elektronarzędzie powinno być naprawiane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.**  *Dzięki temu zachowane zostanie bezpieczeństwo obsługi elektronarzędzia.*
- b) **Nie wykonywać naprawy akumulatora.** *Czynności naprawcze należy powierzać producentowi lub wyspecjalizowanemu serwisowi technicznemu.*

### 3. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA KOSIARKI DO TRAWY PROWADZONEJ PRZEZ OPERATORA SIEDZĄCEGO

#### 3.1 INSTRUKTAŻ

- Zapoznać się dokładnie z systemem sterowania i właściwym sposobem użytkowania maszyny. Opanować sposób natychmiastowego zatrzymania maszyny.
- W żadnym razie nie należy pozwolić, aby maszyna była użytkowana przez dzieci i osoby nieposiadające wystarczającej wiedzy na temat instrukcji obsługi. Miejscowe przepisy mogą określić najniższą granicę wieku dla użytkowników.
- Nie należy przewozić na niej dzieci lub innych pasażerów.
- Należy pamiętać, że użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki i nieoczekiwane wydarzenia, które mogą zaistnieć wobec innych osób lub ich własności. Ocena ryzyka związanego z cechami terenu przeznaczanego do pracy, a także wybór środków ostrożności gwarantujących bezpieczeństwo operatora, jak i osób postronnych, wchodzi w zakres obowiązków osób użytkujących urządzenie, zwłaszcza, jeśli chodzi o pracę na zboczach, terenach nieregularnych, śliskich lub niestabilnych.
- Niniejsza instrukcja jest integralną częścią maszyny, dlatego należy ją do niej dołączyć w przypadku jej wypożyczenia lub odsprzedaży.

#### 3.2 CZYNNOŚCI WSTĘPNE

##### Środki ochrony indywidualnej (ŚOI)

- Stosować odpowiednią odzież, wytrzymałe obuwie robocze z podeszwą antypoślizgową oraz długie spodnie. Nie uruchamiać urządzenia bez obuwia lub w sandałach. Stosować środki ochrony słuchu.
- Korzystanie z ochronników słuchu może zmniejszyć zdolność słyszenia ewentualnych ostrzeżeń (krzyków lub alarmów). Zwrócić szczególną uwagę na to, co dzieje się w pobliżu obszaru roboczego.
- Nie zakładać szali, koszul, naszyjników, bransoletek, luźnych lub wyposażonych w sznurki ubrań, krawatów oraz innych akcesoriów wiszących lub zbyt obszernych, które mogłyby zaplątać się w maszynę lub w inne przedmioty i materiały znajdujące się w miejscu pracy.
- Związać długie włosy.

##### Obszar roboczy / Maszyna

Skontrolować dokładnie całą przestrzeń roboczą i usunąć wszystko to, co mogłoby zostać wyrzucone przez maszynę lub spowodować uszkodzenie urządzenia tnącego/części obracających się (kamienie, gałęzie, druty stalowe, kości, itp.).



### 3.3 PODCZAS UŻYTKOWANIA

#### Obszar roboczy

- Nie używać maszyny na obszarze zagrożonym wybuchem, w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Styki elektryczne lub tarcia mechaniczne mogą generować iskry powodujące zapalenie się pyłu lub gazu.
- Należy pracować tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym oraz przy dobrej widoczności.
- Oddalić z miejsca pracy osoby postronne, dzieci i zwierzęta. Dzieci powinny się znajdować pod opieką drugiej osoby dorosłej.
- Należy unikać pracy na mokrej nawierzchni, w deszczu, w przypadku ryzyka wystąpienia burzy w szczególności z prawdopodobieństwem błyskawic.
- Zwróć szczególną uwagę na nierówność terenu (grzbiety, wgłębienia), pochyłości, ukryte zagrożenia i ewentualne przeszkody które mogą ograniczać widoczność.
- Zachować szczególną ostrożność w pobliżu stromych zboczy, rowów czy wałów ochronnych. Maszyna może się przewrócić, jeżeli jedno z kół wyjdzie poza krawędź lub nastąpi osunięcie się krawędzi.
- Należy zachować szczególną ostrożność na terenach pochyłych, gdzie istnieje ryzyko przewrócenia lub utraty kontroli nad maszyną. Podstawowe przyczyny utraty kontroli są następujące:
  - Brak przyczepności kół.
  - Nadmierna prędkość.
  - Nagłe zmiany kierunku.
  - Nieodpowiednie hamowanie.
  - Maszyna nieodpowiednia do danego typu pracy.
  - Brak znajomości zagrożeń wynikających ze szczególnych warunków terenu.
  - Użytkowanie maszyny jako pojazdu holującego.
- Podczas użytkowania maszyny w pobliżu drogi, należy zwracać uwagę na ruch samochodowy.



#### POWIADOMIENIE

Maszyny omawiane w niniejszej instrukcji nie zostały zaprojektowane do użytkowania jako pojazd holujący.

#### Sposób postępowania

- Podczas jazdy i pracy należy być skoncentrowanym i nie rozpraszać uwagi.
- Zachować ostrożność podczas cofania. Przed i w czasie cofania należy oglądać się za siebie, żeby w porę spoznać ewentualne przeszkody.
- Zachować ostrożność podczas używania akcesoriów mogących zakłócić stabilność maszyny, zwłaszcza na zboczach.

- Trzymać zawsze ręce i stopy z dala od narzędzia tnącego, zarówno podczas uruchamiania jak i obsługi maszyny.
- Trzymać ręce i stopy z dala od wspornika fotela. Istnieje ryzyko zgniecenia.



#### OSTRZEŻENIE

Element tnący obraca się nadal przez kilka sekund nawet po jego odłączeniu lub po wyłączeniu silnika.



#### OSTRZEŻENIE

Należy zwrócić uwagę na agregat tnący z więcej niż jednym urządzeniem tnącym, ponieważ obracające się urządzenie tnące może wprowadzić w ruch pozostałe.



#### INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

W przypadku uszkodzeń lub wypadków przy pracy, należy natychmiast wyłączyć silnik i oddalić maszynę tak, aby nie powodować dalszych szkód; w razie wypadków z wystąpieniem obrażeń ciała osoby obsługującej maszynę lub osoby trzeciej natychmiast rozpocząć procedurę pierwszej pomocy najbardziej właściwą dla zaistniałej sytuacji i zwrócić się do placówki zdrowia w celu poddania się niezbędnej kuracji. Dokładnie usunąć wszelkie pozostałości, które mogłyby spowodować szkody lub obrażenia osób lub zwierząt, gdyby pozostały niezauważone.

#### Ograniczenia w użytkowaniu

- Nigdy nie należy używać maszyny z uszkodzonymi, brakującymi lub niewłaściwie zamontowanymi zabezpieczeniami, (pojemnik na trawę, ochrona wyrzutu bocznego, ochrona wyrzutu tylnego).
- Nie używać maszyny, gdy akcesoria/narzędzia nie są zainstalowane w odpowiednich miejscach.
- Nie wyłączać, odłączać, usuwać lub modyfikować istniejących systemów bezpieczeństwa / mikro-przełączników.
- Nie przeciążać maszyny i nie używać jej do wykonywania ciężkich prac; użycie odpowiedniego urządzenia obniża ryzyko i podnosi jakość pracy.
- Niniejsza maszyna nie posiada homologacji do użytkowania na drogach publicznych. Użytkowanie maszyny (zgodnie z Kodeksem Drogowym) powinno się odbywać wyłącznie w granicach terenów prywatnych, gdzie obowiązuje zakaz ruchu kołowego.

### 3.4 KONSERWACJA, PRZECHOWYWANIE

Regularna konserwacja i właściwe przechowywanie maszyny pozwalają zapewnić bezpieczeństwo użytkownika i wysoką wydajność.



## Konserwacja

- Nigdy nie używać maszyny, gdy jej części składowe są zużyte lub uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone części muszą być wymienione, nigdy nie mogą być naprawiane.
- Podczas czynności regulacji maszyny zwrócić szczególną uwagę, aby uniknąć uwięzienia palców między poruszającym się urządzeniem tnącym i nieruchomymi częściami maszyny.
- Maszyna powinna być naprawiana wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych. Dzięki temu zachowane zostanie bezpieczeństwo obsługi maszyny.
- Nie wykonywać naprawy akumulatora. Czynności naprawcze należy powierzać producentowi lub wyspecjalizowanemu serwisowi technicznemu.

## INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Poziom hałasu i drgań podany w niniejszych instrukcjach przedstawia maksymalne, dopuszczalne wartości tych parametrów podczas użytkowania maszyny. Stosowanie złe wyważonego narzędzia tnącego, zbyt wysoka prędkość ruchu, nieprawidłowe wykonywanie konserwacji lub jej brak wpływają w istotny sposób na zwiększenie emisji hałasu i poziomu drgań. W związku z powyższym należy powziąć środki zapobiegawcze mające na celu usunięcie ewentualnych skutków zbyt wysokiego hałasu i nadmiernych drgań; wykonywać regularną konserwację urządzenia, stosować ochronniki słuchu oraz robić przerwy podczas pracy.

## Magazynewanie

W celu zmniejszenia zagrożenia pożarowego, nie należy pozostawiać pojemników z odpadami wewnątrz pomieszczenia.

### 3.5 OCHRONA ŚRODOWISKA

Ochrona środowiska odgrywa ważną i priorytetową rolę podczas użytkowania maszyny. Powinno się ono odbywać z poszanowaniem zasad współżycia społecznego i w trosce o otaczające środowisko.

- Przestrzegać skrupulatnie lokalnych przepisów dotyczących usuwania opakowań, zniszczonych części, czy jakichkolwiek innych elementów zanieczyszczających środowisko; odpady te nie mogą być wyrzucane do śmieci, ale muszą być oddzielone i składowane w odpowiednich punktach selektywnego gromadzenia odpadów, które przeprowadzają utylizację tych materiałów.
- Należy skrupulatnie przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji odpadów.
- Po ostatecznym zaprzestaniu używania maszyny, nie porzucać jej w środowisku, lecz zwrócić się do punktu selektywnego gromadzenia odpadów, zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami domowymi. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wykonawstwa zgodnie z przepisami

krajowymi, zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie w celu ponownego ich wykorzystania w sposób przyjazny dla środowiska. Jeżeli urządzenia elektryczne są usuwane na składowisku odpadów lub w terenie, szkodliwe substancje mogą dotrzeć do wód gruntowych i wejść do łańcucha pokarmowego, powodując zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i dobrego samopoczucia. Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji na temat utylizacji tego produktu, należy zwrócić się do organu odpowiedzialnego za utylizację odpadów z gospodarstw domowych lub do sprzedawcy.



Pod koniec okresu użytkowania, w trosce o środowisko naturalne, należy dokonać utylizacji akumulatora zgodnie z obowiązującymi normami. Akumulator zawiera materiał, który jest niebezpieczny dla osób i otoczenia. Akumulator powinien być poddany utylizacji w wyspecjalizowanym punkcie, który zajmuje się recyklingiem akumulatorów litowo-jonowych.



Dzięki selektywnej zbiórce zużytych produktów i opakowań możliwy jest recykling i ponowne wykorzystanie materiałów. Ponowne wykorzystanie materiałów pochodzących z recyklingu chroni środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

## 4. ZAPOZNANIE SIĘ Z MASZYNĄ

### 4.1 OPIS MASZyny I PRZEZNACZENIE

**Maszyna jest kosiarką do trawy prowadzoną przez operatora siedzącego.**

Maszyna jest wyposażona w silnik elektryczny, który porusza urządzeniem tnącym oraz w silnik elektryczny, który steruje napędem. Maszyna jest wyposażona w napęd na tylne koła.

Operator prowadzi maszynę i uruchamia główne przyciski sterujące, siedząc na miejscu kierowcy.

Elementy zabezpieczające zainstalowane w urządzeniu zapewniają zatrzymanie silnika oraz urządzenie tnącego w ciągu kilku sekund (par. 7.2.2).

#### 4.1.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsza maszyna została zaprojektowana i skonstruowana w celu koszenia trawy.

W szczególności modele:

- MP 84 Li 48 Series V1/V2 i MP 98 Li 48 Series V3 mogą:
  1. kosić trawę i zbierać ją do specjalnego pojemnika;
  2. kosić trawę trawy i rozładowywać ją na ziemię z części tylnej (jeśli przewidziano);
  3. kosić trawę, rozdrabniać ją i rozkładać ją na ziemi (efekt „mulczowania” (jeśli przewidziano).

Modele:

- SD 98 Li 48 Series V1/V2 i SD 108 Li 48 Series V3 mogą:
  1. kosić trawę trawy i rozładowywać ją z boku;
  2. kosić trawę, rozdrabniać ją i rozkładać ją na ziemi (efekt „mulczowania” (jeśli przewidziano).

Stosowanie specjalnych akcesoriów dostarczanych przez producenta wraz z wyposażeniem standardowym lub nabywanych oddzielnie umożliwia wykonywanie pracy różnymi metodami, które są opisane w niniejszej instrukcji lub w instrukcjach dołączonych do poszczególnych akcesoriów. Możliwość stosowania dodatkowych akcesoriów (jeśli jest to przewidziane przez producenta) może wzbogacić zakres przewidzianego zastosowania maszyny o inne funkcje wskazane w instrukcjach dołączonych do akcesoriów.

#### 4.1.2 Niewłaściwe użytkowanie

Jakiegokolwiek inne zastosowanie, odbiegające od przewidzianego użytkowania, może okazać się niebezpieczne i powodować szkody dla osób i/lub mienia. Niewłaściwe użycie urządzenia stanowią (przykładowo podane czynności, ale nie tylko):

- przewożenie na maszynie osób, dzieci i zwierząt, gdyż może to spowodować ich upadek i poważne obrażenia lub też wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo jazdy;
- popychanie ładunków;
- wykorzystywanie maszyny do pokonywania terenów niestabilnych, śliskich, zamrzniętych, pokrytych kamieniami lub niespoistych, przemokłych lub bagnistych, które nie pozwalają na ocenę stałości terenu;
- włączanie agregatu tnącego na odcinkach pozbawionych trawy;
- wykorzystywanie maszyny do zbierania liści lub odpadów.



#### POWIADOMIENIE

Niewłaściwe użytkowanie maszyny prowadzi do utraty gwarancji i zwalnia producenta od wszelkiej odpowiedzialności, obciążając użytkownika zobowiązaniami wynikającymi ze szkód lub obrażeń ciała własnych lub osób trzecich.

#### 4.1.3 Typologia użytkowników

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytku przez konsumentów, czyli nieprofesjonalnych operatorów. Urządzenie jest przeznaczone „do użytku hobbystycznego” i powinno być obsługiwane przez jednego operatora.

## 4.2 OZNAKOWANIE BEZPIECZEŃSTWA

Na urządzeniu umieszczono różne symbole (rys. 2). Ich zadaniem jest przypomnienie użytkownikowi o konieczności zachowania ostrożności i uwagi podczas korzystania z maszyny. Znaczenie symboli:



### UWAGA

Przed przystąpieniem do użytkowania maszyny należy przeczytać instrukcję.



### UWAGA

Wyjąć kluczyk i przeczytać instrukcję przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności konserwacyjnej lub naprawy.



### RYZYKO WYRZUCENIA PRZEDMIOTÓW

Nie pracować bez uprzedniego zamontowania osłony tylnego wyrzutu trawy lub pojemnika na trawę. (tylko w modelach z tylnym pojemnikiem)



### RYZYKO WYRZUCENIA PRZEDMIOTÓW

Nie pracować bez uprzedniego zamontowania deflektora bocznego wyrzutu. (tylko w modelach z wyrzutem bocznym)



### RYZYKO WYRZUCENIA PRZEDMIOTÓW

Podczas użytkowania osoby postronne powinny przebywać poza obszarem roboczym.



### RYZYKO WYWRÓCENIA MASZINY

Nie używać maszyny na pochyłościach przekraczających 10°.



### RYZYKO ZMIAŻDŻENIA

Upewnić się, że dzieci przebywają z dala od maszyny w czasie jej działania.



### RYZYKO PRZECIECIA

Poruszające się urządzenia tnące. Nie wkładać rąk ani stóp do komory urządzeń tnących.

## ! INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Uszkodzone lub nieczytelne etykiety samoprzylepne należy wymienić. Zwrócić się o nowe etykiety do autoryzowanego serwisu.

## 4.3 TABLICZKA IDENTYFIKACYJNA

Na etykiecie identyfikacyjnej znajdują się następujące dane (rys. 1):

1. Poziom mocy akustycznej.
2. Znak zgodności CE.
3. Rok produkcji.
4. Typ urządzenia.
5. Numer fabryczny.
6. Nazwa i adres producenta.
7. Kod wyrobu.
8. Maks. prędkość obrotowa silnika.
9. Ciężar w kg.
10. Stopień ochrony elektrycznej.
11. Napięcie znamionowe.
12. Pojemność akumulatora.

Zapisać dane identyfikacyjne maszyny w odpowiednich polach na etykiecie zamieszczonej z tyłu okładki.

## ! INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Używać danych identyfikacyjnych zamieszczonych na etykiecie w przypadku kontaktowania się z autoryzowanym serwisem.

## INFORMACJA

Przykładowa deklaracja zgodności znajduje się na ostatnich stronach instrukcji.

## 4.4 PODSTAWOWE CZĘŚCI

Urządzenie składa się z poniższych elementów, które spełniają następujące funkcje (rys. 1):

- A. Agregat tnący:** zespół składa się z obudowy zabezpieczającej obracającą się elementy, oraz z urządzeń tnących.
- B. Urządzenia tnące:** elementy służące do koszenia trawy; skrzydełka znajdujące się na ich końcach kierują ściętą trawę w stronę tunelu wyrzutu.
- C. Deflektor bocznego wyrzutu trawy:** to zabezpieczenie, które zatrzymuje ewentualne ścięte urządzeniami tnącymi przedmioty, nie pozwalając na ich odrzucanie z dala od maszyny (tylko w modelach z wyrzutem bocznym).
- D. Tunel wyrzutu:** element łączący agregat tnący z pojemnikiem na trawę (tylko w modelach z tylnym pojemnikiem na trawę).
- E. Pojemnik na trawę:** poza zbieraniem ściętej trawy stanowi element zabezpieczający, zatrzymując ewentualne ścięte urządzeniami tnącymi przedmioty, nie pozwalając na ich odrzucanie z dala od maszyny (tylko w modelach z pojemnikiem na trawę z tyłu maszyny).

- F. Ośłona tylnego wyrzutu trawy (dostępna na zamówienie):** zakładana zamiast pojemnika na trawę, ma za zadanie zatrzymanie ewentualnych ściętych urządzeniami tnącymi przedmiotów, nie pozwalając na ich odrzucanie z dala od maszyny (tylko w modelach z pojemnikiem na trawę z tyłu maszyny).
- G. Fotel kierowcy:** miejsce robocze operatora, które jest wyposażone w czujnik odczytujący obecność operatora; czujnik powoduje ewentualną interwencję urządzeń zabezpieczających.
- H. Silnik ostrzy:** zapewnia ruch urządzeń tnących.
- I. Silnik napędowy:** zapewnia ruch kół.
- J. Akumulator:** zapewnia energię silnikom i wszystkim podzespołom elektrycznym maszyny.
- K. Zderzak przedni:** zapewnia ochronę w przednich części urządzenia.
- L. Kierownica:** służy do kierowania przednimi kołami.
- M. Klawiatura:** interfejs zawierający główne elementy sterowania maszyną.

## 5. MONTAŻ

### OSTRZEŻENIE

Zasady bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia opisano w rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny. Nie używać maszyny przed zakończeniem działań opisanych w sekcji "MONTAŻ".

W celu ułatwienia magazynowania i transportu niektóre części składowe maszyny nie są montowane bezpośrednio w fabryce, ale muszą być skompletowane po uprzednim rozpakowaniu.

Rozpakowanie i dokończenie montażu musi być wykonane na równym i twardym podłożu, przy zachowaniu wystarczającej przestrzeni na przemieszczanie maszyny i opakowań, korzystając zawsze z odpowiednich przyrządów.

## 5.1 ELEMENTY MONTAŻOWE

W opakowaniu zawarte są elementy montażowe wyszczególnione w poniższej tabeli:

|    | Opis                                                                                                                                                                                                           |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Kierownica                                                                                                                                                                                                     |
| 2  | Pokrywa deski rozdzielczej i elementów montażowych kierownicy                                                                                                                                                  |
| 3  | Fotel kierowcy                                                                                                                                                                                                 |
| 4  | Ładowarka                                                                                                                                                                                                      |
| 5  | Zderzak przedni                                                                                                                                                                                                |
| 6  | Kółka antyskalpowe                                                                                                                                                                                             |
| 7  | Pojemnik z odpowiednimi gwintami mocującymi oraz instrukcjami (tylko w modelach z tylnym pojemnikiem)                                                                                                          |
| 8  | Dolna część tylnej płyty, wsporniki pojemnika i odpowiednie akcesoria uzupełniające i montażowe (tylko w modelach z tylnym pojemnikiem)                                                                        |
| 9  | Deflektor wyrzutu bocznego (tylko w modelach z wyrzutem bocznym)                                                                                                                                               |
| 10 | Wzmocnienia boczne agregatu tnącego (tylko w modelach z wyrzutem bocznym, jeśli przewidziano).                                                                                                                 |
| 11 | Koperta z:<br>- instrukcjami obsługi i dokumentacją<br>- śrubami montażowymi fotela<br>- elementami montażowymi deflektora wyrzutu bocznego (tylko w modelach z wyrzutem bocznym)<br>- 2 kluczami zapłonowymi, |
| 12 | Zestaw wspornika komórki (jeśli przewidziano)                                                                                                                                                                  |

### 5.1.1 Rozpakowywanie

1. Otworzyć opakowanie zachowując ostrożność, by nie zgubić znajdujących się w nim elementów.
2. Zapoznać się z dokumentacją znajdującą się w opakowaniu, np. z niniejszymi instrukcjami.
3. Wyjąć wszystkie luźne elementy z kartonu.
4. Rozpakować urządzenie, zachowując następujące środki ostrożności:
  - doprowadzić do maksymalnej wysokości agregat tnący (par. 6.4), aby uniknąć uszkodzenia go w momencie opuszczania urządzenia z palety podstawowej;
  - ustawić dźwignię odblokowywania tylnej przekładni w pozycji odblokowanej (par. 6.3);
  - opuścić maszynę z palety podstawowej.

## 5.2 MONTAŻ KIEROWNICY

1. Ustawić maszynę na płaskiej powierzchni i wyosiować przednie koła.
2. Zamontować piastę (rys. 3.A) na wale (rys. 3.B), pilnując, aby wtyczka (rys. 3.C) została poprawnie wprowadzona do gniazda piasty.
3. Zamontować pokrywę deski rozdzielczej (rys. 3.D), wprowadzając pięć sprężyów do odpowiednich gniazd, aż do ich zatrzasknięcia.
4. Zamontować kierownicę (rys. 3.E) na piaście (rys. 3.A) tak, aby jej ramiona były odwrócone w kierunku fotela.
- 5a. **Tylko dla kierownicy typu „I”** - Wprowadzić rozpórkę (rys. 3.F) i przymocować kierownicę przy pomocy dołączonych gwintów (rys. 3.G), we wskazanej kolejności.
- 5b. **Tylko dla kierownicy typu „II”** - Przymocować kierownicę przy pomocy dołączonych gwintów (rys. 3.F, 3.G), we wskazanej kolejności.
- 6a. **Tylko dla kierownicy typu „I”** - Założyć pokrywę kierownicy (rys. 3.H), wprowadzając ją do odpowiedniego gniazda aż do zatrzasknięcia.
- 6b. **Tylko dla kierownicy typu „II”** - Założyć wspornik komórki (rys. 3.H), wprowadzając go do odpowiedniego gniazda aż do zatrzasknięcia.

## 5.3 MONTAŻ FOTEŁA KIEROWCY

Zamontować fotel (rys. 4.A) na płycie (rys. 4.B), używając śrub (rys. 4.C).

## 5.4 MONTAŻ PRZEDNIEGO ZDERZAKA

- 1a. **Tylko dla zderzaków typu „I”** - Zamontować przedni zderzak (rys. 5.A) na dolnej części ramy (rys. 5.B), używając czterech śrub (rys. 5.C).
- 1b. **Tylko dla zderzaka typu „II”**
  1. Zamontować dwa wsporniki (rys. 5.A) i (rys. 5.B) na dolnej części ramy (rys. 5.C), przestrzegając kierunku montażu wskazanego na rysunku: R= prawy; L= lewy;
  2. dokręcić śruby do oporu (rys. 5.D).
  3. Przymocować przedni zderzak (rys. 5.E) do wsporników (rys. 5.A) i (rys. 5.B) przy pomocy śrub (rys. 5.F) i nakrętek (rys. 5.G).

## 5.5 MONTAŻ DEFLEKTORA WYRZUTU BOCZNEGO (TYLKO W MODELACH Z WYRZUTEM BOCZNYM)

1. Od wewnątrz deflektora bocznego wyrzutu (rys. 6.A), zamontować sprężynę (rys. 6.B), wprowadzając końcówkę (rys. 6.B.1) do otworu i obracając ją w taki sposób, aby zarówno sprężyna (rys. 6.B), jak i końcówka (rys. 6.B.2), zostały prawidłowo umieszczone w odpowiednich gniazdach.

2. Umieścić deflektor bocznego wyrzutu trawy (rys. 6.A) w pobliżu wsporników (rys. 6.C) agregatu tnącego, i posługując się śrubokrętem, obrócić drugą końcówkę (rys. 6.B.2) sprężyny (rys. 6.B) tak, aby wysunęła się na zewnątrz deflektora bocznego wyrzutu trawy.
3. Włożyć sworzeń (rys. 6.D) w otwory wsporników (rys. 6.C) i deflektora bocznego wyrzutu trawy, przeprowadzając go wewnątrz zwojów sprężyny (rys. 6.B) tak, aby końcówka z otworem całkowicie wysunęła się ze wspornika położonego w kierunku wewnętrznym.
4. Wprowadzić zawleczkę (rys. 6.E) do otworu (rys. 6.D.1) sworznia (rys. 6.D) i przekręcić sworzeń na tyle, aby móc złożyć dwa krańce (rys. 6.E.1) zawleczki (z pomocą zacisku), aby nie mogła się wysunąć, co spowodowałoby wyjście sworznia (rys. 6.D).

### OSTRZEŻENIE

Upewnić się, czy sprężyna pracuje prawidłowo utrzymując stabilnie deflektor bocznego wyrzutu trawy w dolnym położeniu oraz sprawdzić, czy sworzeń jest dobrze włożony i czy nie grozi mu przypadkowe wysunięcie. Upewnić się, że pozycja osłony wyrzutu bocznego (rys. 7.A) jest obniżona i zablokowana przez dźwignię bezpieczeństwa (rys. 7.B).

### UWAGA

Przed demontażem lub konserwacją deflektora należy pamiętać, aby popchnąć dźwignię bezpieczeństwa (rys. 8.B) i podnieść osłonę wyrzutu bocznego (rys. 8.A), aby umożliwić jej demontaż.

## INFORMACJA

Abby zdemontować deflektor, wykonać powyższe kroki w kolejności odwrotnej niż kolejność dla montażu.

## 5.6 MONTAŻ WZMOCNIEŃ BOCZNYCH AGREGATU TNĄCEGO (TYLKO W MODELACH Z WYRZUTEM BOCZNYM, JEŚLI PRZEWIDZIANO)

Wykonać montaż agregatu tnącego, mocując wzmocnienia boczne na profilu agregatu tnącego przy pomocy odpowiednich gwintów (rys. 9)

## 5.7 MONTAŻ I UZUPEŁNIENIE TYLNEJ PŁYTY (TYLKO W MODELACH Z TYLNYM POJEMNIKIEM)

1. Zamocować dwie dolne obejmy (rys. 10.A) i (rys. 10.B), przestrzegając kierunku montażu wskazanego na rysunku, przymocować je śrubami (rys. 10.C) i nakrętkami (rys. 10.D), dokręcając do oporu.
2. Zdjąć dwie śruby (rys. 10.H), które będą używane w dalszych krokach.
3. Zamontować dolną część (rys. 10.E) tylnej płyty i przymocować ją do dolnych obejm przy pomocy śrub (rys. 10.F) i nakrętek (rys. 10.G), ale nie dokręcając ich całkowicie.
4. Wykonać montaż dolnej części (rys. 10.E) tylnej płyty, dokręcając do oporu dwie wcześniej zdjęte środkowe śruby (rys. 10.H) oraz cztery górne śruby (rys. 10.I)
5. Dokręcić do oporu dwie dolne nakrętki (rys. 10.G).
6. Wprowadzić dźwignię (rys. 10.J) sygnalizatora zapełnienia pojemnika na trawę do gniazda (rys. 10.K) i popchnąć do dołu aż do zatrzaśnięcia.
7. Zamontować dwa wsporniki pojemnika na trawę (rys. 10.L) i (rys. 10.M), przestrzegając kierunku montażu wskazanego na rysunku i przymocować je przy pomocy śrub (rys. 10.N) i elastycznych podkładek (rys. 10.O), dokręcając je do oporu.

## 5.8 MONTAŻ POJEMNIKA NA TRAWĘ (TYLKO W MODELACH Z TYLNYM POJEMNIKIEM) (TYLKO W MODELACH TYPU „III”)

1. Użyć przycisków otwierania/zamykania pojemnika na trawę (rys. 13.U, V), aby dopasować dźwignię z dwiema krzywkami (rys. 11.A) do wsporników (rys. 11.B) zbieracza do trawy.

### INFORMACJA

Aby wykonać dopasowanie, czyli wyregulować ręcznie pozycję dźwigni z dwiema krzywkami (rys. 11.A), należy trzymać wciśnięty przycisk otwierania (rys. 13.U) lub zamykania (rys. 13.V) pojemnika na trawę.

2. Zaczepić pojemnik na trawę (rys. 16.A) o wsporniki (rys. 16.B) i wyśrodkować go w stosunku do tylnej płyty. Wyśrodkowanie jest zapewnione przez użycie prawego wspornika jako bocznej podpory.
3. Zamknąć pojemnik na trawę (rys. 11.C), trzymając wciśnięty przycisk zamykania worka na trawę (rys. 13.V).

### INFORMACJA

Aby zdjąć pojemnik na trawę (rys. 11.C), należy go podnieść tak, aby utrzymać odległość od płyty wynoszącą około  $10 \div 15$  cm, jak przedstawiono na rys. 11.

## 6. ELEMENTY STEROWANIA

### 6.1 STACYJKA Z KLUCZEM

Ten element sterujący z kluczykiem pełni funkcję wyłącznika głównego, umożliwiając lub uniemożliwiając włączenie maszyny. Stacyjka z kluczykiem (rys. 12.A) ma 2 położenia:

1. **Kluczyk wyjęty.** Obwód zasilania jest odłączony i maszyna wyłącza się. Nie można aktywować żadnej funkcji
2. **Kluczyk włożony do oporu.** Maszyna jest gotowa do uruchomienia.

### 6.2 PEDAŁ NAPĘDU

Pedał napędu (Fig. 12.F) aktywuje napęd kół i reguluje prędkość maszyny, zarówno podczas jazdy do przodu, jak i do tyłu.



1. **Jazda do przodu:** przy naciśnięciu pedału z przodu maszyna jedzie do przodu. Zwiększając nacisk na pedał zwiększa się stopniowo prędkość jazdy maszyny.



2. **Jazda do tyłu:** przy naciśnięciu pedału z tyłu maszyna jedzie do tyłu. Zmniejszając nacisk na pedał stopniowo zmniejsza się prędkość jazdy.
3. **Postój:** po zwolnieniu pedału włącza się automatycznie hamulec główny, który powoduje zwolnienie i zatrzymanie maszyny, uniemożliwiając jej ruch do chwili ponownego naciśnięcia pedału napędu.

### INFORMACJA

Pedał napędu wyłącza się po opuszczeniu fotela kierowcy przez operatora.

### 6.3 DŹWIGNIA WŁĄCZENIA / WYŁĄCZENIA NAPĘDU

Dźwignia włączenia/wyłączenia napędu (rys. 12.H) umożliwia ręczne przemieszczenie maszyny, bez wykonywania procedury włączania.

Ten element sterowania ma dwie pozycje, które są wskazywane przez następujące symbole:



1. **Napęd włączony:** przesunąć dźwignię (rys. 12.H) do pozycji poziomej (A). Maszyna może być przemieszczana w zwykły sposób z wykonaniem procedury uruchomienia.



2. **Napęd wyłączony:** przesunąć dźwignię (rys. 12.H) do dołu (B). Maszyna może być przemieszczana ręcznie bez wykonywania procedury uruchamiania.

#### OSTRZEŻENIE

Czynność ręcznego przemieszczania maszyny może być wykonywana tylko na płaskim podłożu.

#### INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Dźwignia włączania/wyłączania nie powinna nigdy znajdować się w pozycji pośredniej. Takie ustawienie powoduje nadmierne nagrzanie i uszkodzenie napędu.

### 6.4 REGULACJA WYSOKOŚCI CIĘCIA

#### 6.4.1 Dźwignia regulacji (tylko w modelach typu „I” i „II”)

Przy pomocy tej dźwigni (rys. 12.G) możliwe jest podnoszenie i opuszczanie agregatu tnącego, który może być umieszczany na 7 różnych wysokościach cięcia.



Na specjalnej tabliczce wskazanych jest siedem pozycji, od „1” do „7”, a każda z tych pozycji odnosi się do odpowiedniej wysokości koszenia w granicach od 3 do 8 cm.



Aby przejść z jednej pozycji do kolejnej, należy przesunąć bocznie dźwignię i umieścić ją w jednym z nacięć.

#### 6.4.2 Przyciski regulacji (tylko w modelach typu „III”)

Przy pomocy tych przycisków możliwe jest podnoszenie (rys. 13.S) i opuszczanie (rys. 13.T)

agregatu tnącego, który może być umieszczany na 7 różnych wysokościach cięcia.



Na wyświetlaczu (rys. 13.W) wskazanych jest graficznie siedem pozycji, które odpowiadają tej samej liczby wysokości koszenia w granicach od 3 do 8 cm.

Aby przejść z jednej pozycji do drugiej, należy wcisnąć przyciski regulacji (rys. 13.S, rys. 13.T) aż do uzyskania żądanej pozycji. Alternatywnie, trzymając wciśnięty jeden przycisk regulacji, można zmieniać wysokość agregatu tnącego w sposób ciągły aż do uzyskania żądanej pozycji.

#### INFORMACJA

Jeśli kluczyk jest wprowadzony do oporu (rys. 12.A), wciskając przycisk biegu wstecznego (rys. 13.C) razem z przyciskami podnoszenia (rys. 13.S) lub opuszczania (rys. 13.T) można podnieść lub opuścić agregat tnący także wtedy, gdy prowadzący nie siedzi w maszynie.

### 6.5 PRZYCISK AWARYJNY

Przycisk awaryjny (Fig. 12.B) umożliwia natychmiastowe zatrzymanie maszyny w nagłym przypadku.

Przycisk ma dwie pozycje:



1. **Aktywny:** po naciśnięciu przycisku awaryjnego zatrzymują się silniki urządzeń tnących oraz napęd.



2. **Nieaktywny:** obrócić przycisk awaryjny zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby go wyłączyć i przywrócić wszystkie funkcje. Aby uruchomić maszynę, powtórzyć procedurę uruchamiania przy pomocy kluczyka (par. 7.4).

#### INFORMACJA

Jeśli przycisk awaryjny jest aktywny, nie można uruchomić maszyny.

#### POWIADOMIENIE

Przycisk awaryjny nie może być nigdy używany do zwykłego zatrzymywania maszyny.

### 6.6 GNIAZDO POMOCNICZE DO AKCESORIÓW USB

To gniazdo (rys. 12.I) może ładować urządzenia USB. Gniazdo służy wyłącznie do ładowania.



Gniazdo nie ma funkcji komunikacji z podłączonym urządzeniem USB.

Gniazdo jest pod napięciem wyłącznie, kiedy kluczyk (12.A) jest całkowicie włożony.

Nie ładować akcesoriów podłączonych do gniazda USB podczas deszczu, przy dużej wilgotności lub wysokiej temperaturze i bezpośrednim działaniu promieni słonecznych. Użytkowanie w ww. warunkach powoduje utratę gwarancji i zwalnia producenta z wszelkiej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia problemów.

Nie otwierać zaślepki gniazda USB podczas deszczu lub w zapyłonym środowisku.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku uszkodzenia akcesoriów podłączonych do gniazda USB lub utraty danych podczas jego użytkowania.

## 6.7 URZĄDZENIE DO SYGNALIZACJI DŹWIĘKOWEJ

- Emisja podwójnego sygnału dźwiękowego wskazuje na brak pojemnika na trawę. Sprawdzić obecność lub prawidłowy montaż pojemnika na trawę (tylko w modelach z tylnym pojemnikiem).
- Emisja ciągłego sygnału dźwiękowego wskazuje, że pojemnik na trawę jest pełny. Należy go opróżnić (patrz par. 7.5.4) (tylko w modelach z tylnym pojemnikiem).
- Emisja pojedynczego sygnału dźwiękowego wskazuje brak zgody na koszenie na biegu wstecznym. Patrz ikona na rys. 13.C.
- Emisja przerywanego sygnału dźwiękowego oznacza, że kluczyk jest włożony, ale maszyna nie została uruchomiona w ciągu kilku minut od jego włożenia.

## 6.8 DŹWIGNIA PRZECHYLANIA POJEMNIKA NA TRAWĘ (JEŚLI PRZEWIDZIANO, TYLKO W MODELACH Z TYLNYM POJEMNIKIEM)

Dźwignia ta, którą można wyciągnąć z jej gniazda, pozwala przechylić pojemnik na trawę w celu jego opróżnienia, zmniejszając konieczność wysiłku ze strony operatora (rys. 12.E).

## 6.9 KLAWIATURA

Maszyna może być wyposażona, w zależności od modelu, w jedną z następujących wersji klawiatury (rys. 12.C, rys. 12.D i rys. 12.L), które opisano poniżej:

### 6.9.1 Klawiatura (typu „I”) rys. 13



#### Przycisk uruchamiania maszyny

Przy kluczyku wprowadzonym do końca przycisk ten (rys. 13.A) włącza maszynę i uruchamia wszystkie funkcje.

#### INFORMACJA

Jeśli wszystkie warunki bezpieczeństwa zostaną spełnione, podświetla się ikona „READY” (rys. 13.K) i maszyna jest gotowa do użycia (patrz par. 7.4).



#### Przycisk włączania i wyłączania urządzeń tnących

Po naciśnięciu przycisku rys. 13.B urządzenia tnące są włączane/wyłączane.

- Po włączeniu urządzeń tnących są one gotowe do pracy po kilku sekundach.
- Po wyłączeniu urządzeń tnących równocześnie załącza się hamulec, który zatrzymuje obroty w ciągu kilku sekund.

#### INFORMACJA

Jeśli urządzenia tnące zostaną włączone wbrew przewidzianym warunkom bezpieczeństwa pracy, maszyna wyłączy się i nie będzie możliwe jej ponowne uruchomienie (patrz par. 7.2.2).



#### Przycisk umożliwiający koszenie na biegu wstecznym

Przytrzymywanie przycisku rys. 13.C daje zgodę na koszenie na biegu wstecznym.

Aby wykonać koszenie na biegu wstecznym, załączyć urządzenia tnące i równocześnie trzymać wciśnięty przycisk.

#### INFORMACJA

Brak zgody na koszenie na biegu wstecznym jest sygnalizowane pojedynczym sygnałem dźwiękowym.



#### Przycisk włączania światła

Wciśnięcie przycisku rys. 13.D włącza/wyłącza światła. Przy włączonych światłach podświetla się ikona rys. 13.L.





### Ikona Uwaga

Ikona rys. 13.E, jeśli podświetlona, wskazuje niezgodność z warunkami bezpieczeństwa lub możliwą usterkę maszyny (patrz rozdz. 15).



### Led akumulatora

Diody led rys. 13.F wskazują poziom naładowania akumulatorów maszyny, ale poszczególne kombinacje ich podświetlenia dostarczają informacji dotyczących usterek maszyny (patrz rozdz. 15).



### Ikona „Ready”

Ikona, rys. 13.K, podświetla się, kiedy maszyna jest włączona i gotowa do użycia.



### Ikona „Bluetooth”

Ikona, rys. 13.M, włącza się, kiedy maszyna i urządzenia do wymiany danych są połączone.



### Ikona przegrzania sterowników lub silnika

Ikona, rys. 13.N, wskazuje na przegrzanie podzespołów elektrycznych. Patrz rozdz. 15.



### Ikona dźwigni włączenia/wyłączenia napędu

Ikona, rys. 13.O, włącza się, kiedy napęd nie jest załączony (patrz par. 6.3 i rozdz. 15).



### Ikona obecności operatora na maszynie

Ikona, rys. 13.P, podświetla się w przypadku braku operatora na fotelu (patrz par. 7.2.2).



### Ikona przycisku awaryjnego

Ikona, rys. 13.Q, podświetla się w przypadku aktywowanego przycisku awaryjnego (patrz par. 6.5).



### Przycisk włączania i wyłączania urządzeń tnących

Po naciśnięciu przycisku rys. 13.B urządzenia tnące są włączane/wyłączane.

- Po włączeniu urządzeń tnących są one gotowe do pracy po kilku sekundach.
- Po wyłączeniu urządzeń tnących równocześnie załącza się hamulec, który zatrzymuje obroty w ciągu kilku sekund.

### INFORMACJA

Jeśli urządzenia tnące zostaną włączone wbrew przewidzianym warunkom bezpieczeństwa pracy, maszyna wyłączy się i nie będzie możliwe jej ponowne uruchomienie (patrz par. 7.2.2).



### Przycisk umożliwiający koszenie na biegu wstecznym

Przytrzymanie przycisku rys. 13.C daje zgodę na koszenie na biegu wstecznym.

Aby wykonać koszenie na biegu wstecznym, załączyć urządzenia tnące i równocześnie trzymać wciśnięty przycisk.

### INFORMACJA

Brak zgody na koszenie na biegu wstecznym jest sygnalizowane pojedynczym sygnałem dźwiękowym.



### Przycisk włączania świateł

Wciśnięcie przycisku rys. 13.D włącza/wyłącza światła. Przy włączonych światłach podświetla się ikona rys. 13.L.

## 6.9.2 Klawiatura (typu „II”) rys. 13



### Przycisk uruchamiania maszyny

Przy kluczyku wprowadzonym do końca przycisk ten (rys. 13.A) włącza maszynę i uruchamia wszystkie funkcje.

### INFORMACJA

Jeśli wszystkie warunki bezpieczeństwa zostaną spełnione, podświetla się ikona „READY” (rys. 13.K) i maszyna jest gotowa do użycia (patrz rozdz. 7.4).



### Przycisk „CRUISE CONTROL”

Po naciśnięciu przycisku, rys. 13.G włącza/wyłącza się funkcja „CRUISE CONTROL”. Cruise Control to funkcja pozwalająca na zachowanie żądanej prędkości podczas ruchu do przodu, bez konieczności naciskania pedału napędu.

- Po naciśnięciu przycisku „CRUISE CONTROL” (rys. 13.G) podczas jazdy do przodu, maszyna utrzymuje prędkość osiągniętą w danym momencie, bez konieczności wciskania pedału napędu (rys. 12.F). Przy aktywnej funkcji na klawiaturze podświetla się ikona, rys. 13.I.

### INFORMACJA

Na biegu wstecznym nie ma możliwości włączenia funkcji „CRUISE CONTROL”.

### INFORMACJA

Podczas jazdy pod górę lub w dół wzniesienia prędkość może być inna niż ustawiona na płaskim odcinku.

Aby wyłączyć urządzenie i przywrócić sterowanie prędkością jazdy za pomocą pedału napędu (rys. 12.F), wystarczy:

- nacisnąć przycisk, rys. 13.G.
- lub
- nacisnąć pedał napędu (rys. 12.F).



### Przełącznik obrotów urządzenia tnącego

Za pomocą tego przycisku (rys. 13.H) można wybrać 3 różne prędkości obrotowe urządzenia tnącego.

1. ECO: Prędkość obrotowa urządzenia tnącego zmniejsza się, aby przedłużyć autonomię akumulatora. Kiedy funkcja jest aktywna, włącza się ikona „liścia” (rys. 13.J).

### ! UWAGA

Nie jest wskazane korzystanie z tego trybu w ciężkich warunkach koszenia (ciężce gęstej, wysokiej, mokrej trawy).

2. NORMAL: standardowa prędkość obrotowa urządzenia tnącego do użytkowania w normalnych warunkach koszenia
3. BOOST: Prędkość obrotowa urządzenia tnącego zwiększa się w ciężkich warunkach koszenia (gęsta, wysoka, mokra trawa). Kiedy funkcja jest aktywna, włącza się ikona „ostrza obrotowego” (rys. 13.F). Zmniejsza się autonomia akumulatora.

### Ikona Uwaga

Ikona rys. 13.E, jeśli podświetlona, wskazuje niezgodność z warunkami bezpieczeństwa lub możliwą usterkę maszyny (patrz rozdz. 15).



### Led akumulatora

Diody led rys. 13.F wskazują poziom naładowania akumulatorów maszyny, ale poszczególne kombinacje ich podświetlenia dostarczają informacji dotyczących usterek maszyny (patrz rozdz. 15).



### Ikona „Ready”

Ikona, rys. 13.K, podświetla się, kiedy maszyna jest włączona i gotowa do użycia.



### Ikona „Bluetooth”

Ikona, rys. 13.M, włącza się, kiedy maszyna i urządzenia do wymiany danych są połączone.



### Ikona przegrzania sterowników lub silnika

Ikona, rys. 13.N, wskazuje na przegrzanie podzespołów elektrycznych. Patrz rozdz. 15.





#### **Ikona dźwigni włączenia/ wyłączenia napędu**

Ikona, rys. 13.O, włącza się, kiedy napęd nie jest załączony (patrz par. 6.3 i rozdz. 15).



#### **Ikona obecności operatora na maszynie**

Ikona, rys. 13.P, podświetla się w przypadku braku operatora na fotelu (patrz par. 7.2.2).



#### **Ikona przycisku awaryjnego**

Ikona, rys. 13.Q, podświetla się w przypadku aktywowanego przycisku awaryjnego (patrz par. 6.5).



#### **Ikona ECO**

Ikona, rys. 13.J, podświetla się po wybraniu prędkości obrotowej koszenia ECO.



#### **Ikona BOOST**

Ikona, rys. 13.R, podświetla się po wybraniu prędkości obrotowej koszenia BOOST.

### **6.9.3 Klawiatura (typu „III”) rys. 13**



#### **Przycisk uruchamiania maszyny**

Przy kluczyku wprowadzonym do końca przycisk ten (rys. 13.A) włącza maszynę i uruchamia wszystkie funkcje.

#### **INFORMACJA**

Jeśli przestrzegane są wszystkie warunki bezpieczeństwa, podświetla się biała część okrągłego elementu wyświetlacza (rys. 13.III.F, 13.III.Y, 13.III.Z) i wyświetla się stan akumulatora (13.F i 13.Y), wysokość cięcia (13.W) oraz aktywne funkcje. Maszyna jest gotowa do użytkowania (patrz rozdz. 7.4).



#### **Przycisk włączania i wyłączania urządzeń tnących**

Po naciśnięciu przycisku rys. 13.B urządzenia tnące są włączane/wyłączane.

- Po włączeniu urządzeń tnących są one gotowe do pracy po kilku sekundach.
- Po wyłączeniu urządzeń tnących równocześnie załącza się hamulec, który zatrzymuje obroty w ciągu kilku sekund.

#### **INFORMACJA**

Jeśli urządzenia tnące zostaną włączone wbrew przewidzianym warunkom bezpieczeństwa pracy, maszyna wyłączy się i nie będzie możliwe jej ponowne uruchomienie (patrz par. 7.2.2).



#### **Przycisk umożliwiający koszenie na biegu wstecznym**

Przytrzymywanie przycisku rys. 13.C daje zgodę na koszenie na biegu wstecznym.

Aby wykonać koszenie na biegu wstecznym, załączyć urządzenia tnące i równocześnie trzymać wciśnięty przycisk.

#### **INFORMACJA**

Brak zgody na koszenie na biegu wstecznym jest sygnalizowane pojedynczym sygnałem dźwiękowym.



#### **Przycisk włączania świateł**

Wciśnięcie przycisku rys. 13.D włącza/wyłącza światła. Przy włączonych światłach podświetla się ikona rys. 13.L.



### Przycisk „CRUISE CONTROL”

Po naciśnięciu przycisku, rys. 13.G włącza/wyłącza się funkcja „CRUISE CONTROL”. Cruise Control to funkcja pozwalająca na zachowanie żądanej prędkości podczas ruchu do przodu, bez konieczności naciskania pedału napędu.

- Po naciśnięciu przycisku „CRUISE CONTROL” (rys. 13.G) podczas jazdy do przodu, maszyna utrzymuje prędkość osiągniętą w danym momencie, bez konieczności wciskania pedału napędu (rys. 12.F). Przy aktywnej funkcji na klawiaturze podświetla się ikona, rys. 13.I.

### INFORMACJA

Na biegu wstecznym nie ma możliwości włączenia funkcji „CRUISE CONTROL”.

### INFORMACJA

Podczas jazdy pod górę lub w dół wzniesienia prędkość może być inna niż ustawiona na płaskim odcinku.

Aby wyłączyć urządzenie i przywrócić sterowanie prędkością jazdy za pomocą pedału napędu (rys. 12.F), wystarczy:

- nacisnąć przycisk, rys. 13.G.  
lub
- nacisnąć pedał napędu (rys. 12.F).



### Przełącznik obrotów urządzenia tnącego

Za pomocą tego przycisku (rys. 13.H) można wybrać 3 różne prędkości obrotowe urządzenia tnącego.

1. ECO: Prędkość obrotowa urządzenia tnącego zmniejsza się, aby przedłużyć autonomię akumulatora. Kiedy funkcja jest aktywna, włącza się ikona „liścia” (rys. 13.J).

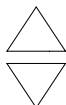
### ! UWAGA

Nie jest wskazane korzystanie z tego trybu w ciężkich warunkach koszenia (ciężce gęstej, wysokiej, mokrej trawy).

2. NORMAL: standardowa prędkość obrotowa urządzenia tnącego do użytkowania w normalnych warunkach koszenia
3. BOOST: Prędkość obrotowa urządzenia tnącego zwiększa się w ciężkich warunkach koszenia (gęsta, wysoka, mokra trawa). Kiedy funkcja jest aktywna, włącza się ikona „ostrza obrotowego” (rys. 13.R). Zmniejsza się autonomia akumulatora.

### Przyciski do regulacji wysokości cięcia

Przy pomocy tych przycisków możliwe jest podnoszenie (rys. 13.S) i opuszczanie (rys. 13.T) agregatu tnącego, który może być umieszczany na 7 różnych wysokościach cięcia. Patrz paragraf 6.4.2.



### Przyciski do otwierania/zamykania pojemnika na trawę

Przy pomocy tych przycisków można otworzyć (rys. 13.U) i zamknąć (rys. 13.V) pojemnik na trawę. Patrz paragraf 7.5.4.



### Ikona Uwaga

Ikona rys. 13.E, jeśli podświetlona, wskazuje niezgodność z warunkami bezpieczeństwa lub możliwą usterkę maszyny (patrz rozdz. 15).



### Led akumulatora

Diody led rys. 13.F wskazują poziom naładowania akumulatorów maszyny, ale poszczególne kombinacje ich podświetlenia dostarczają informacji dotyczących usterek maszyny (patrz rozdz. 15).



**Ikona „Bluetooth”**

Ikona, rys. 13.M, włącza się, kiedy maszyna i urządzenia do wymiany danych są połączone.

**Ikona przegrzania sterowników lub silnika**

Ikona, rys. 13.N, wskazuje na przegrzanie podzespołów elektrycznych. Patrz rozdz. 15.

**Ikona dzwigni włączenia/wyłączenia napędu**

Ikona, rys. 13.O, włącza się, kiedy napęd nie jest załączony (patrz par. 6.3 i rozdz. 15).

**Ikona obecności operatora na maszynie**

Ikona, rys. 13.P, podświetla się w przypadku braku operatora na fotelu (patrz par. 7.2.2).

**Ikona przycisku awaryjnego**

Ikona, rys. 13.Q, podświetla się w przypadku aktywowanego przycisku awaryjnego (patrz par. 6.5).

**Ikona ECO**

Ikona, rys. 13.J, podświetla się po wybraniu prędkości obrotowej koszenia ECO.

**Ikona BOOST**

Ikona, rys. 13.R, podświetla się po wybraniu prędkości obrotowej koszenia BOOST.

**Ikona pojemnika na trawę**

Ikona rys. 13.X wskazuje, że pojemnik na trawę jest podniesiony i konieczne jest jego zamknięcie przed ponownym rozpoczęciem pracy.

**Ikona wysokości cięcia**

Ikona rys. 13.W jest graficznie podzielona na siedem sekcji, z których każda wskazuje inną wysokość cięcia.

**Wartość procentowa naładowania akumulatora**

Cyfry rys. 13.Y wskazują wartość procentową naładowania akumulatora.

**INFORMACJA**

Jeśli w maszynie występują usterki, cyfry prezentują kod numeryczny błędu, który identyfikuje usterkę.

**UWAGA**

Jeśli jest to konieczne, należy dostarczyć numeryczny kod błędu autoryzowanemu centrum serwisowemu.

**Wskaźnik poboru prądu**

Wskaźnik rys. 13.Z, pokazuje poziom poboru prądu akumulatora przez część maszyny.

**INFORMACJA**

Aby wydłużyć żywotność akumulatora, należy wyregulować wysokość cięcia i prędkość jazdy maszyny tak, aby pobór energii z akumulatora utrzymywał się w zielonym obszarze wskaźnika.

**6.10 FUNKCJA BLUETOOTH (JEŚLI PRZEWIDZIANA)**

Funkcja Bluetooth umożliwia bezpośrednie połączenie bezprzewodowe między maszyną a urządzeniem na krótkich odległościach. W urządzeniu należy zainstalować odpowiednią aplikację do wymiany danych:

1. pobrać aplikację przy pomocy kodu QR pokazanego na rys. 44.
2. postępować według instrukcji.



Połączenie bluetooth włącza się automatycznie po uruchomieniu maszyny i nawiązaniu połączenia z urządzeniem, potwierdzonym przez włączenie ikony, rys. 13.M.

Sprawdzić, czy połączenie z urządzeniem/aplikacją jest aktywne.

## 7. UŻYTKOWANIE MASZYN

### OSTRZEŻENIE

Zasady bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia opisano w rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.

#### 7.1 CZYNNOŚCI WSTĘPNE

Przed rozpoczęciem pracy należy dokonać pewnych kontroli i czynności, niezbędnych do zapewnienia bezpieczeństwa warunków pracy jak i również jak najwyższej wydajności.

##### 7.1.1 Kontrola akumulatora

Przed użyciem maszyny po raz pierwszy po zakupie przystąpić do pełnego naładowania akumulatora (par. 8.2.2).

Przed każdym użyciem sprawdzić stan naładowania akumulatora (rys. 13.F).

##### 7.1.2 Regulacja fotela kierowcy

Aby zmienić pozycję fotela, należy poluzować cztery śruby mocujące (rys. 14.A) i przesunąć fotel wzdłuż otworów w podporze. Po odnalezieniu żądanej pozycji dokręcić do oporu cztery śruby (rys. 14.A).

##### 7.1.3 Ciśnienie w oponach

Prawidłowe ciśnienie w oponach jest niezbędnym warunkiem, potrzebnym do dokładnego wypoziomowania agregatu tnącego i, co się z tym wiąże, umożliwiającym jednolite koszenie trawy.

1. Odkręcić kapturki ochronne.
2. Podłączyć zawory do gniazda sprężonego powietrza z zainstalowanym manometrem (rys. 15).
3. Dostosować ciśnienie do wartości wskazanych w tabeli "Dane techniczne".

##### 7.1.4 Przygotowanie maszyny do pracy

### INFORMACJA

Maszyna ta umożliwia koszenie trawnika na różne sposoby; przed rozpoczęciem pracy należy odpowiednio przygotować maszynę, w zależności od wybranego sposobu koszenia.

#### a. Przygotowanie do koszenia i wyrzutu bocznego trawy na ziemię (tylko w modelach z wyrzutem bocznym):

Należy zawsze upewnić się, że wewnętrzna sprężyna deflektora (rys. 6.B) i dźwignia bezpieczeństwa (rys. 7.B, 8.B) działają prawidłowo, utrzymując go stabilnie w obniżonej pozycji.

#### b. Przygotowanie do koszenia i zbierania trawy w pojemniku na trawę (tylko w modelach z tylnym pojemnikiem typu „I” i „II”)

Zaczepić pojemnik na trawę (rys. 16.A) o wsporniki (rys. 16.B) i wyśrodkować go w stosunku do tylnej płyty. Wyśrodkowanie jest zapewnione przez użycie prawego wspornika jako bocznej podpory.

Upewnić się, że dolna rura przy wlocie pojemnika na trawę jest prawidłowo zablokowana przez hak mocujący (rys. 16.C).

#### c. Przygotowanie do koszenia i zbierania trawy w pojemniku na trawę (tylko w modelach z tylnym pojemnikiem typu III”)

Patrz par. 5.8.

#### d. Przygotowanie do koszenia i wyrzutu tylnego trawy na ziemię (tylko w modelach z tylnym pojemnikiem)

W przypadku potrzeby pracy bez pojemnika na trawę dostępny jest na życzenie zestaw osłony wyrzutu tylnego (rys. 17; par. 16.5), który należy przymocować do tylnej płyty, jak wskazano w odpowiednich instrukcjach.

#### e. Przygotowanie do koszenia i rozdrabniania trawy

Jeśli po skoszeniu trawy zamierza się rozdrobnić ją i pozostawić na trawniku, na zamówienie dostępny jest zestaw do mulczowania (par. 16.1), który powinien być zainstalowany zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcjach.

##### 7.1.5 Ustawienie kółek zapobiegających skalpowaniu terenu

Działanie kółek antyskalpowych polega na zmniejszeniu ryzyka zrywania powierzchni trawnika spowodowanego ślizganiem się krawędzi zespołu tnącego po nierównościach terenu. Umieść kółka jak opisano to w par. 8.3.

#### 7.2 KONTROLE BEZPIECZEŃSTWA

Ponadto, należy przeprowadzić kontrole bezpieczeństwa i sprawdzić, czy wyniki odpowiadają danym z tabel.

### INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny należy zawsze przeprowadzić kontrole bezpieczeństwa.

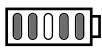
## 7.2.1 Ogólna kontrola bezpieczeństwa

| Część                                                                              | Wynik                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Akumulator                                                                         | Brak uszkodzeń na obudowie, na pokrywie.                            |
| Oslona wyrzutu tylnego, pojemnik na trawę (tylko w modelach z tylnym pojemnikiem). | Nienaruszone. Brak uszkodzeń. Zamontowane prawidłowo.               |
| Oslona wyrzutu bocznego (tylko w modelach z wyrzutem bocznym).                     | Nienaruszone. Brak uszkodzeń. Zamontowana prawidłowo.               |
| Kable elektryczne.                                                                 | Cała izolacja w stanie nienaruszonym. Brak uszkodzeń mechanicznych. |
| Wykonać jazdę do przodu i do tyłu i zwolnić pedał napędu.                          | Maszyna zwalnia i zatrzymuje się.                                   |
| Urządzenia bezpieczeństwa                                                          | Działają one jak wskazano w par. 7.2.2                              |

## 7.2.2 Kontrola urządzeń zabezpieczających

Urządzenia zabezpieczające mają na celu dwie zasadnicze funkcje:

- A. uniemożliwienie uruchomienia silnika elektrycznego, gdy nie są przestrzegane wszystkie warunki bezpieczeństwa;
- B. zatrzymanie silnika elektrycznego, gdy nie jest przestrzegany choć jeden warunek bezpieczeństwa.

| Stan                                                                                                         | Działanie                                                                                                      | Wynik                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Operator siedzi na fotelu. Pedał napędu w pozycji neutralnej (pedał zwolniony). Przycisk awaryjny wyłączony. | Włożyć kluczyk do oporu.                                                                                       | Maszyna jest gotowa do uruchomienia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Maszyna włączona lub w ruchu.                                                                                | Operator wstaje z fotela.                                                                                      | Wszystkie funkcje się wyłączają. Ikona, rys. 13.E, miga i włącza się ikona, rys. 13.P.<br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Operator siedzi na fotelu. Pedał napędu w pozycji jazdy do przodu lub do tyłu.                               | Spróbować uruchomić maszynę.                                                                                   | Ikony, rys. 13.E i rys. 13.O, pozostają włączone, diody akumulatora 1, 2, 4 i 5 migają.<br><b>Klawiatura typu „I” i „II”</b><br>  <br><b>Klawiatura typu „III”</b><br>   |
| Przycisk awaryjny włączony.                                                                                  | Spróbować włączyć maszynę.                                                                                     | Maszyna włącza się. Ikona, rys. 7.E, miga i włącza się ikona, rys. 7.Q. Napęd i urządzenia tnące nie działają.<br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Urządzenia tnące włączone                                                                                    | Włącza się bieg wsteczny bez wciśnięcia przycisku zgody na cięcie na biegu wstecznym.                          | Urządzenia tnące wyłączają się.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Urządzenia tnące włączone.                                                                                   | Podnosi się pojemnik na trawę lub zdejmuje się osłonę wyrzutu tylnego (tylko dla modeli z pojemnikiem z tyłu). | Urządzenia tnące wyłączają się.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| Stan                        | Działanie                 | Wynik                                                                                                                              |
|-----------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Maszyna włączona i w ruchu. | Zwalnia się pedał napędu. | Maszyna zwalnia i zatrzymuje się.                                                                                                  |
| Maszyna włączona i w ruchu. | Jazda próbna.             | Brak nieprawidłowych drgań, brak niepożądanego hałasu, prawidłowe działanie układu kierowniczego, elementów sterujących i pedałów. |

## NIEBEZPIECZEŃSTWO

Jeśli którykolwiek wynik różni się od danych wskazanych w poniższych tabelach, nie należy użytkować urządzenia. Należy zwrócić się o pomoc do centrum serwisowego w celu dokonania przeglądu i naprawy urządzenia.

## INFORMACJA

Należy zawsze pamiętać, że urządzenia zabezpieczające uniemożliwiają uruchomienia silnika elektrycznego, gdy nie są przestrzegane warunki bezpieczeństwa. W tych przypadkach, po przywróceniu zgody na uruchomienie, wyjąć kluczyk przed ponownym uruchomieniem maszyny.

### 7.3 UŻYTKOWANIE MASZYNY NA TERENACH POŁOŻONYCH NA ZBOCZACH

Przestrzegać ograniczeń wskazanych w tabeli „Dane Techniczne” i na rys. 18, niezależnie od kierunku jazdy.

Należy pamiętać, iż nie istnieją zbocza "bezpieczne". Poruszanie się po terenach położonych na zboczach wymaga szczególnej uwagi. Aby uniknąć przewrócenia się lub utraty kontroli nad maszyną:

- Nigdy nie kosić trawy w poprzek zbocza. Po trawnikach położonych na zboczach należy poruszać się w kierunku od dołu do góry, nigdy w kierunku poprzecznym, jadąc do przodu, zwracając dużą uwagę w momencie zmiany kierunku, aby koła zwrócone w górę nie napotkały na przeszkody (kamienie, gałęzie, korzenie itd.), które mogłyby spowodować poślizg boczny lub utratę kontroli nad maszyną.
- Nie zatrzymywać się, ani nie ruszać gwałtownie, zarówno podczas jazdy w górę, jak i w dół.
- Wcisnąć delikatnie i ze szczególną ostrożnością pedał napędu, aby uniknąć przewrócenia się maszyny.
- Zmniejszyć prędkość:
  - przed każdą zmianą kierunku i na wąskich zakrętach;
  - przed pokonaniem zbocza, a szczególnie przy jeździe w dół, aby zagwarantować bezpieczną drogę hamowania.
- Nigdy nie włączać biegu wstecznego w celu obniżenia szybkości podczas jazdy w dół: mogłoby to spowodować utratę kontroli na maszyną, zwłaszcza gdy teren jest śliski.

### 7.4 URUCHOMIENIE

W celu uruchomienia maszyny:

1. Sprawdzić, czy włączony jest napęd (par. 6.3).
  2. Usiąść za kierownicą.
  3. Włożyć kluczyk do oporu (rys. 12.A).
- a. Dla modeli typu „I” i „II”:**
4. Począć na wykonanie kontroli elektrycznej maszyny, podczas której ikony klawiatury podświetlają się.
  5. Nacisnąć przycisk uruchamiania (rys. 13.A).
  6. Począć aż ikona „Ready” (rys. 13.K) zacznie świecić się światłem stałym.
- b. Dla modeli typu „III”:**
4. Począć na wykonanie kontroli elektrycznej maszyny, podczas której podświetlają się ikony znajdujące się wewnątrz środkowego okrągłego obszaru klawiatury (rys. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z).
  5. Nacisnąć przycisk uruchamiania (rys. 13.A).
  6. Począć, aż podświetlą się ikony stanu akumulatora (13.F i 13.Y), wysokości cięcia (13.W) i inne aktywne funkcje.

## INFORMACJA

Po zakończeniu kontroli elektrycznej na chwilę zaświecą się światła.

### 7.5 PRACA

#### 7.5.1 Jazda i transportowanie

Podczas przemieszczania maszyny:

1. wyłączyć urządzenia tnące (rys. 13.B);
2. ustawić agregat tnący na maksymalnej wysokości;
3. nacisnąć pedał napędu, aby zapewnić ruch maszyny w żądanym kierunku i uzyskać odpowiednią prędkość, stopniowo zwiększając nacisk na pedał.
4. ustawić się w strefie roboczej.

## NIEBEZPIECZEŃSTWO

Napęd musi być włączany zgodnie z opisanym sposobem (par. 6.2), aby uniknąć sytuacji, w której zbyt gwałtowne włączenie spowodowałoby



staniecie maszyny na tylnych kołach i utratę kontroli nad nią, szczególnie na zboczu.

## INFORMACJA

Bieg wsteczny należy włączać, kiedy maszyna jest zatrzymana.

### 7.5.2 Koszenie trawy

1. Ustawić agregat tnący w pozycji roboczej (par. 6.4).
2. Urządzenia tnące (rys. 13.B) należy włączać wyłącznie na trawniku i unikać włączania ich na terenach żwirowych lub w zbyt wysokiej trawie.
3. Rozpocząć jazdę i koszenie trawy w sposób bardzo stopniowy i z zachowaniem szczególnej ostrożności.
4. Dostosować prędkość jazdy i wysokość koszenia (par. 6.4) do stanu trawnika (wysokość, gęstość i wilgotność trawy) oraz do ilości ścinanej trawy.

## POWIADOMIENIE

Prędkość przesuwu zmniejsza się, jeśli próg naładowania akumulatora jest poniżej 40% (par. 8.2.2).

## INFORMACJA

Wygląd trawnika będzie lepszy, jeśli koszenie będzie zawsze wykonywane na tej samej wysokości i naprzemiennie w dwóch kierunkach (rys. 20).

## INFORMACJA

W celu umożliwienia jazdy do tyłu z włączonymi urządzeniami tnącymi należy nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk zezwolenia koszenia na biegu wstecznym (rys. 13.C), aby nie spowodować zatrzymania silnika.

Wyłączyć urządzenia tnące i przemieścić zespół urządzeń tnących na maksymalną wysokość:

- Podczas przemieszczania się pomiędzy strefami pracy,
- W trakcie jazdy po terenach nieporośniętych trawą,
- Za każdym razem, gdy trzeba ominąć przeszkodę.

### 7.5.3 Zalecenia w celu utrzymania ładnego trawnika

- W celu utrzymania ładnego wyglądu trawnika, zielonego i miękkiego, niezbędne jest jego systematyczne koszenie. Trawniki zazwyczaj zawierają różne rodzaje traw. Przy częstym koszeniu, rosną przede wszystkim te trawy, które mają wiele korzeni i formują zwartą warstwę

trawy; odwrotnie, gdy koszenie odbywa się z małą częstotliwością, rosną przeważnie trawy wysokie i dzikie (koniczyna, stokrotki, itp.).

- Zawsze jest lepiej dokonywać koszenia, gdy trawnik jest suchy.
- Urządzenia tnące powinny być kompletne i dobrze naostrzone, aby zapewnić gładkie cięcie, bez szarpania, które mogłoby przyczynić się do zółknięcia żółtych traw.
- Częstotliwość koszenia powinna być uzależniona od szybkości wzrostu trawy; należy unikać sytuacji, w której między jednym a drugim koszeniem trawa osiąga zbyt dużą wysokość.
- W okresach bardzo ciepłych i suchych wskazane jest utrzymywanie nieco wyższej wysokości trawy, w celu ograniczenia przysychania podłoża.
- Optymalna wysokość trawy na dobrze utrzymanym trawniku wynosi około 4-5 cm, przy czym za jednym pokosem nie powinno się ucinąć więcej niż jedną trzecią całkowitej wysokości. Jeśli trawa jest bardzo wysoka, lepiej jest przeprowadzić koszenie w dwóch etapach z jednodniowym odstępem; pierwszy z użyciem urządzeń tnących na maksymalnej wysokości i ewentualnie z ograniczonym śladem i drugi z użyciem urządzeń na żądanej wysokości.
- Wygląd trawnika będzie lepszy, jeśli koszenie będzie przeprowadzane naprzemiennie w dwóch kierunkach (rys. 20).
- Jeśli tunel wyrzutowy często zatyka się skoszoną trawą, należy zmniejszyć szybkość postępu, gdyż może być ona zbyt wysoka dla aktualnego stanu trawnika, jeśli problem nie zostanie rozwiązany, przyczyna tkwi prawdopodobnie w stępionych urządzeniach tnących, bądź w odkształconych skrzydełkach.
- Należy zachować szczególną ostrożność przy koszeniu trawy w pobliżu krzaków i niskich krawężników, które mogłyby uszkodzić równoległość i krawędzie agregatu tnącego oraz urządzenia tnące.

### 7.5.4 Opróżnianie pojemnika na trawę (tylko w modelach z tylnym pojemnikiem)

## INFORMACJA

Opróżnianie pojemnika na trawę jest możliwe wyłącznie przy wyłączonych urządzeniach tnących; w przeciwnym razie, nastąpi zatrzymanie silnika.

## INFORMACJA

Nie doprowadzać do przepełnienia się pojemnika na trawę, aby uniknąć zatkania tunelu wyrzutu trawy.

Ciągły sygnał akustyczny sygnalizuje przepełnienie pojemnika na trawę. Postępować w następujący sposób:

1. Wyłączyć urządzenia tnące (rys. 13.B). Wówczas sygnał zostanie przerwany.
2. Zatrzymać urządzenie.
  - a. **Dla modeli typu „I” i „II”:**
3. Wyciągnąć dźwignię (rys. 21.A – jeśli jest przewidziana) lub chwycić tylny uchwyt (rys. 21.A1) i przechylić pojemnik na trawę, aby go opróżnić.
4. Przejechać maszyną około 1 m.
5. Zamknąć pojemnik na trawę tak, aby pozostał zaczepiony o hak (rys. 21.B).
- b. **Dla modeli typu „III”:**
3. Trzymać wciśnięty przez około 1 sekundę przycisk otwierania pojemnika (rys. 13.U), aby całkowicie go otworzyć i opróżnić; ewentualnie można trzymać też wciśnięty przycisk otwierania pojemnika aż do momentu osiągnięcia otwarcia koniecznego do jego opróżnienia. Po zwolnieniu przycisku pojemnik pozostanie w osiągniętej pozycji.
4. Przejechać maszyną około 1 m.
5. Trzymać wciśnięty przycisk zamykania pojemnika na trawę (rys. 13.V), aby go całkowicie zamknąć.

## INFORMACJA

Jeśli kluczyczek jest wprowadzony do oporu (rys. 12.A), wciskając przycisk biegu wstecznego (rys. 13.C) razem z przyciskami otwierania (rys. 13.U) lub zamykania (rys. 13.V) można otworzyć lub zamknąć pojemnik na trawę także wtedy, gdy prowadzący nie siedzi w maszynie.

### 7.5.5 Czyszczenie tunelu wyrzutu trawy (tylko dla modeli z tylnym pojemnikiem na trawę)

Koszenie trawy bardzo wysokiej lub wilgotnej wraz przy stosowaniu nadmiernej szybkości postępu może spowodować zatkanie tunelu wyrzutu trawy. W przypadku zatkania należy postępować zgodnie z instrukcjami z par. 8.4.2.

### 7.5.6 Zakończenie koszenia

Po zakończeniu koszenia:

1. wyłączyć urządzenia tnące;
2. wykonać drogę powrotną wraz z urządzeniami tnącymi ustawionymi na maksymalnej wysokości (par. 6.4).

## 7.6 ZATRZYMANIE

W celu zatrzymania urządzenia:

1. Zwolnić pedał napędu, aby zatrzymać ruch.
2. Wyłączyć maszynę, wyjmując kluczyczek ze stacyjki.

## INFORMACJA

Aby oszczędzać energię akumulatora, nie należy zostawiać kluczyczka w pozycji „jazdy”, kiedy maszyna nie jest używana.

## 7.7 WSKAZÓWKI PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA

1. Odczekać, aż silnik wystygnie przed umieszczeniem maszyny w jakimkolwiek pomieszczeniu.
2. Dokonać czyszczenia (par. 8.4).
3. Sprawdzić, czy nie ma poluzowanych lub uszkodzonych części. W razie potrzeby wymienić uszkodzone części i dokręcić poluzowane śruby i nakrętki lub skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
4. Ustawić maszynę w pobliżu gniazdka elektrycznego i naładować akumulator (par. 8.2.2), aby zapewnić pełną wydajność w momencie kolejnego używania maszyny.

Wyżej opisane czynności wykonać za każdym razem w przypadku pozostawienia maszyny bez nadzoru, opuszczenia miejsca za kierownicą lub zaparkowania maszyny:

1. Zatrzymać urządzenie;
2. Ustawić agregat tnący na minimalnej wysokości (1);
3. Upewnić się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały;
4. Wyjąć kluczyczek ze stacyjki;

## UWAGA

Zawsze zostawiać maszynę w zacienionym lub osłoniętym miejscu, w temperaturze niższej niż +35°C

## 8. KONSERWACJA ZWYCZAJNA

### 8.1 INFORMACJE OGÓLNE

## NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zasady bezpieczeństwa, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia opisano w rozdz. 2. Postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć poważnych zagrożeń i niebezpieczeństw podczas pracy maszyny.

Przed przystąpieniem do kontroli, czyszczenia lub konserwacji / regulacji maszyny:

1. wyłączyć urządzenie tnące;
2. zatrzymać urządzenie;
3. upewnić się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały;
4. wyjąć kluczyczek;

## NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nigdy nie zostawiać klucza w stacyjce lub w zasięgu dzieci lub nieodpowiednich osób.

5. przeczytać instrukcję obsługi;
6. Nosić odpowiednią odzież, rękawice robocze i okulary ochronne.

Częstotliwość i rodzaj prac opisano w „Tabeli konserwacji”. Niniejsza tabela została opracowana w celu ułatwienia czynności zmierzających do utrzymania wydajności urządzenia i zapewnienia warunków bezpiecznego eksploataowania. Są w niej podane najważniejsze czynności oraz częstotliwość ich wykonywania. Wykonać odpowiednie czynności konserwacyjne, przestrzegając terminu przeglądu. Stosowanie nieoryginalnych lub nieprawidłowo zamontowanych części zamiennych lub akcesoriów może mieć negatywny wpływ na działanie i bezpieczeństwo maszyny. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenie mienia, wypadki lub obrażenia ciała spowodowane przez tego typu produkty. Oryginalne części zamienne dostarczane są przez warsztaty serwisowe i autoryzowanych dealerów.

## 8.2 AKUMULATOR

### 8.2.1 Wydajność akumulatora

Wydajność akumulatora (czyli powierzchnia skoszonego trawnika przed koniecznością ponownego ładowania) jest uzależniona głównie od:

- A. Czynniki roboczych, które powodują większe zapotrzebowanie na energię (np. koszenie gęstej, wysokiej, wilgotnej trawy).
- B. Zachowań operatora, który powinien unikać:
  - częstego włączania i wyłączania maszyny podczas pracy;
  - zbyt niskiej wysokości koszenia w stosunku do stanu trawy;
  - zbyt dużej prędkości w stosunku do ilości trawy do skoszenia.
- C. Czynniki środowiskowych, takich jak wysoka temperatura otoczenia, powyżej +35°C.

Aby zoptymalizować wydajność akumulatora, należy zawsze:

- kosić trawę, gdy trawnik jest suchy;
- kosić trawę często, aby nie osiągnęła dużej wysokości;
- ustawić większą wysokość koszenia, gdy trawa jest bardzo wysoka, i wykonać kolejne koszenie na mniejszej wysokości;
- nie używać maszyny z funkcją mulczowania w przypadku bardzo wysokiej trawy.
- kosić trawę w temperaturze pomiędzy +5 i +35 °C.
- Używać funkcji „Eco” (par. 6.9.2, par. 6.9.3).

### 8.2.2 Naładowanie akumulatora

Energia niezbędna do działania maszyny jest dostarczana przez akumulator, który wymaga starannej konserwacji w celu zapewnienia sprawności i długiej żywotności urządzenia. Akumulator Państwa maszyny musi być konieczności naładowany:

- Przed użyciem maszyny po raz pierwszy po zakupie.
- Po osiągnięciu minimalnego poziomu naładowania (rys. 13.F).
- Przed każdym dłuższym okresem nieaktywności maszyny
- Co najmniej raz na miesiąc podczas garażowania.
- Przed uruchomieniem po dłuższym okresie bezczynności.

### UWAGA

Kiedy akumulator nie jest podłączony do sieci przy pomocy odpowiedniej ładowarki, ładowanie akumulatora jest obniżone, nawet jeśli maszyna nie jest używana. W przypadku silnego rozładowania akumulatory mogą zostać uszkodzone w stopniu uniemożliwiającym ich użytkowanie. Gwarancja nie pokrywa uszkodzeń spowodowanych przez akumulator, który nie był regularnie ładowany.

### UWAGA

Ładowanie powinno odbywać się wyłącznie przy pomocy ładowarki (rys. 23.A). Inne systemy ładowania akumulatora mogą powodować jego nieodwracalne uszkodzenie.

### UWAGA

Akumulator należy ładować wyłącznie w otoczeniu chronionym od niepogody, w cieniu, w temperaturze pomiędzy +5 a +35 °C.

## INFORMACJA

Akumulator może być ponownie naładowany w każdej chwili, również częściowo, bez ryzyka jego uszkodzenia.

### INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Nie wykonywać czynności konserwacji lub czyszczenia podczas ładowania akumulatorów.

W celu doładowania akumulatora:

- Przybliżyć maszynę do gniazda zasilania wyposażonego w uziemienie (aby uniknąć stosowania przedłużacza) i wyjąć klucz;
- Podnieść fotel;
- Podnieść zaślepkę gniazda ładowania (rys. 22.A);

- Podłączyć ładowarkę dołączoną do wyposażenia (rys. 23.A) do gniazda ładowania przy pomocy bagnetu mocującego odpowiedniego złącza (rys. 23.B);
- Podłączyć ładowarkę do gniazda sieci, wprowadzając odpowiednią wtyczkę (rys. 24).

Do ładowania akumulatora dostarczane jest, wraz z wyposażeniem, gniazdo z wyłącznikiem różnicowoprądowym bezpieczeństwa (rys. 25.A), jeśli przewidziano, do którego należy podłączyć przewód ładowania (rys. 25.E).

Gniazdo z wyłącznikiem różnicowoprądowym bezpieczeństwa powinno zostać podłączone do gniazda sieciowego i należy wykonać odpowiedni test działania:

1. Nacisnąć przycisk „RESET” (rys. 25.B), aby uruchomić działanie. Kontrolka świetlna powinna wskazywać stan włączenia „ON” (rys. 25.C).
2. Nacisnąć przycisk „TEST” (rys. 25.D) w celu wykonania testu działania. Kontrolka świetlna powinna wskazywać stan „OFF” (rys. 25.C).

### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Jeśli test działania kończy się wynikiem negatywnym, nie należy używać gniazda z wyłącznikiem różnicowoprądowym. Jeśli test działania kończy się wynikiem pozytywnym, można go używać i przejść do fazy ładowania.

Pełne ładowanie trwa około 2-8,5 godziny (w zależności od akumulatora i ładowarki), w czasie których sygnalizacyjne diody led (rys. 13.F) migają w sposób stopniowy. Po osiągnięciu każdego progu naładowania odpowiednia dioda led świeci światłem ciągłym, podczas gdy pozostałe nadal migają. Akumulator może pozostawać podłączony do źródła napięcia przez czas nieokreślony.

| Stan naładowania (SOC) | Zaświecenie się diody led (typ „I” i „II”) | Zaświecenie się diody led (typ „III”) |
|------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------|
| SOC > 80%              |                                            |                                       |
| 60% ≤ SOC < 80%        |                                            |                                       |
| 40% ≤ SOC < 60%        |                                            |                                       |
| 20% ≤ SOC < 40%        |                                            |                                       |

| Stan naładowania (SOC) | Zaświecenie się diody led (typ „I” i „II”) | Zaświecenie się diody led (typ „III”) |
|------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------|
| 10% ≤ SOC < 20%        |                                            |                                       |

### **⚠ UWAGA**

Możliwe jest przerwanie ładowania akumulatora, gdy poziom ładowania zawiera się między 1 a 4. diodą led. Nie należy przerywać ładowania, gdy dioda led nr 5 miga, ale należy odczekać, aż będzie świecić światłem stałym. Kiedy wszystkie diody led świecą w sposób stały, akumulator jest naładowany w 100%.

### **⚠ POWIADOMIENIE**

Czas ładowania akumulatora może być dłuższy, gdy maszyna była używana w trudnych warunkach, co spowodowało uruchomienie sygnalizacji przegrzania akumulatora (rozdz. 15).

### **⚠ POWIADOMIENIE**

W przypadku całkowicie rozładowanego akumulatora diody sygnalizacyjne pozostają wyłączone do momentu osiągnięcia minimalnego progu naładowania.

### **INFORMACJA**

Gdy poziom naładowania spadnie poniżej progu 10%, zacznie migać pierwsza dioda akumulatora. Urządzenia tnące wyłączają się i należy wrócić i naładować akumulator.

Po zakończeniu cyklu ładowania, układ ładowania zmniejsza dopływ prądu do poziomu wystarczającego do utrzymania i przywrócenia optymalnych wartości naładowania akumulatora.

### **⚠ POWIADOMIENIE**

Jeśli z ładowarką podłączoną do ciągnika, 5 diod, rys. 13.F, miga w tym samym czasie, oznacza to, że ładowanie nie jest w toku. Sprawdzić połączenie ładowarki akumulatora z siecią elektryczną.

### **INFORMACJA**

Zużycie energii do utrzymania naładowania jest bardzo niskie i nieistotne z punktu widzenia ekonomicznego.

### **INFORMACJA**

Podczas ładowania wszystkie funkcje maszyny są wyłączone, nawet gdy klucz jest całkowicie włożony.

## UWAGA

Akumulator zamontowany w maszynie został zaprojektowany i wykonany do takiego użytku, w związku z czym:

- nie należy odłączać ani wyjmować akumulatorów z ich gniazd;
- nie należy wymieniać akumulatorów na inne nieoryginalne;
- nie należy wykonywać czynności nieopisanych w niniejszej instrukcji.

W przypadku wystąpienia problemów w akumulatorach, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

## 8.3 KÓŁKA ANTYSKALPOWE

Różne pozycje montażu kółek pozwalają utrzymać bezpieczną odległość „H” między krawędzią agregatu tnącego a podłożem (rys.26.A; rys. 27.A). Wyregulować ustawienie kółek antyskalpowych w zależności od nierówności terenu.

## INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Operację tę należy przeprowadzać zawsze na dwóch kółkach, ustawiając je na tej samej wysokości, przy wyłączonej maszynie.

### a. *W przypadku modeli z wyrzutem bocznym:*

W celu zmiany pozycji:

1. odkręcić i wyciągnąć śrubę (rys. 26.B);
2. umieścić kółko (rys. 26.A) przy pomocy rozpórki (rys. 26.C) w otworze odpowiadającym żądanej odległości;
3. dokręcić śrubę (rys. 26.B) do oporu w nakrętce (rys. 26.D).

### b. *W przypadku modeli z tylnym pojemnikiem*

W celu zmiany pozycji:

1. odkręcić nakrętkę (rys. 27.B) i wyjąć sworzeń (rys. 27.C);
2. umieścić kółko (rys. 27.A) w żądanej pozycji;
3. zamontować ponownie sworzeń (rys. 27.C), uważając, aby łeb sworznia (rys. 27.C) był skierowany do wnętrza maszyny;
4. dokręcić nakrętkę (rys. 27.B) do oporu.

## 8.4 CZYSZCZENIE

Po każdym użyciu należy oczyścić maszynę zgodnie z instrukcjami podanymi poniżej.

### 8.4.1 Czyszczenie maszyny

- Oczyszczyć części zewnętrzne maszyny, przemywając wszystkie plastikowe części karoserii gąbką namoczoną w wodzie z detergentem, uważając, by nie zmoczyć silników elektrycznych, akumulatora i elementów instalacji elektrycznej.

- W celu ograniczenia ryzyka pożaru, dbać o to, by w silniku i komorze akumulatora nie znajdowały się pozostałości trawy, liści lub nadmiar smaru.
- Podnieść pokrywę i usunąć sprężonym powietrzem ewentualne resztki zanieczyszczeń lub trawy, które gromadzą się pod pakietem akumulatorowym.
- Utrzymywać w czystości klawiaturę.

## UWAGA

Nigdy nie używać wody pod wysokim ciśnieniem ani agresywnych płynów do mycia karoserii i silników elektrycznych.

## UWAGA

Nigdy nie używaj płynów do mycia przekładni, akumulatorów i podzespołów elektronicznych (rys. 30, rys. 31). Aby je wyczyścić, należy przedmuchać je strumieniem sprężonego powietrza.

### 8.4.2 Czyszczenie tunelu wyrzutu trawy *(tylko dla modeli z tylnym pojemnikiem na trawę)*

W przypadku zatkania tunelu wyrzutowego należy:

1. wyjąć pojemnik na trawę lub osłonę tylnego wyrzutu trawy;
2. usunąć nagromadzoną trawę poprzez otwór wylotowy tunelu wyrzutowego.

### 8.4.3 Czyszczenie pojemnika *(tylko w modelach z tylnym pojemnikiem typu „I” i „II”)*

1. Opróżnić pojemnik na trawę (par. 7.5.4).
2. Wstrząsnąć nim, aby usunąć resztki trawy i ziemi.
3. Wymienić pojemnik i umyć wnętrze agregatu tnącego (par. 8.4.4-a), a następnie usunąć pojemnik, opróżnić, przepłukać i umieścić tak, aby przyspieszyć szybkie wyschnięcie.

### 8.4.4 Czyszczenie pojemnika *(tylko w modelach z tylnym pojemnikiem typu „III”)*

1. Opróżnić pojemnik na trawę (par. 7.5.4).
2. Zdjąć pojemnik na trawę (par. 5.8).
3. Wstrząsnąć nim, aby usunąć resztki trawy i ziemi.
4. Zamontować ponownie pojemnik na trawę (par. 5.8).
5. Zamknąć pojemnik na trawę (par. 5.8) i przystąpić do czyszczenia wnętrza urządzenia tnącego (par. 8.4.4-a).
6. Zdjąć pojemnik na trawę (par. 5.8) i delikatnie go oplukać.

## 8.4.5 Czyszczenie agregatu tnącego

Dokładnie oczyścić urządzenia tnące, aby usunąć wszelkie pozostałości trawy lub zanieczyszczenia.

### OSTRZEŻENIE

Podczas czyszczenia agregatu tnącego należy oddalić osoby postronne oraz zwierzęta z otaczającego terenu.

#### a. Czyszczenie wnętrza

Czyszczenie wnętrza zespołu tnącego i tunelu wyrzutowego trawy musi być wykonywane na solidnym podłożu:

- przy zamontowanym pojemniku na trawę lub z osłoną wyrzutu bocznego (tylko w modelach z pojemnikiem na trawę z tyłu);
  - przy zamontowanym deflektorze wyrzutu bocznego (tylko w modelach z wyrzutem bocznym);
  - gdy operator siedzi na fotelu kierowcy;
  - agregat tnący w najniższej pozycji;
  - włączony bieg jałowy;
  - urządzenia tnące włączone.
- Podłączyć ewentualnie wąż na wodę do odpowiednich złączek (rys. 28.A), doprowadzając przez kilka minut wodę do każdego z nich przy urządzeniach tnących będących w ruchu.

#### b. Czyszczenie części zewnętrznych

### INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Należy zadbać o to, aby na wierzchniej części urządzeń tnących nie zbierały się resztki i pozostałości wysuszonej trawy, w celu utrzymania optymalnego poziomu sprawności i bezpieczeństwa maszyny.

Aby wykonać czyszczenie górnej części zespołu tnącego należy:

- całkowicie opuścić agregat tnący;
- przedmuchać strumieniem sprężonego powietrza (rys. 29).

## 8.5 SMAROWANIE

| Część             | Działanie                                       |
|-------------------|-------------------------------------------------|
| Układ kierowniczy | Oczyścić sprężonym powietrzem.                  |
| Agregat tnący     | Nasmarować punkty podnoszenia olejem (rys. 32). |
| Osie kół          | Zdjąć koła. Nasmarować osie smarem (rys. 40).   |

## 8.6 NAKRĘTKI I ŚRUBY MOCUJĄCE

- Śruby i nakrętki powinny być dobrze dokręcone, aby mieć pewność, że urządzenie znajduje się zawsze w stanie gotowym do bezpiecznej eksploatacji.

## 9. KONSERWACJA NADZWYCZAJNA

### 9.1 ZALECENIA W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA

#### INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Należy skontaktować się natychmiastowo ze sprzedawcą lub ze specjalistycznym centrum serwisowym, kiedy wystąpią nieprawidłowości w działaniu:

- pozycji neutralnej pedału napędu (hamulec główny);
- włączania i zatrzymywania urządzeń tnących;
- włączenia napędu podczas ruchu do przodu lub do tyłu.

### 9.2 AGREGAT TNĄCY / URZĄDZENIA TNĄCE

#### 9.2.1 Wyrównanie agregatu tnącego

Poprawna regulacja agregatu tnącego jest niezwykle ważna w celu uzyskania równomiernego koszenia trawnika (rys. 19). W przypadku nierównomiernego koszenia, należy sprawdzić ciśnienie opon. 7.1.3). Gdyby to nie było wystarczające dla osiągnięcia równomiernego koszenia, należy skontaktować się z Państwem sprzedawcą w celu wyregulowania ustawienia agregatu tnącego.

#### 9.2.2 Urządzenia tnące

Źle naostrzone urządzenia tnące tnący rwie trawę i powoduje zólknięcie trawnika.

#### INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Uszkodzone, zniekształcone lub zużyte urządzenia tnące należy wymieniać zawsze w parach, razem ze śrubami, aby były odpowiednio wyważone.

### OSTRZEŻENIE

Wszystkie czynności dotyczące urządzeń tnących (demontaż, ostrzenie, wyważenie, naprawa, ponowne zamontowanie i/lub wymiana) są pracami odpowiedzialnymi, które wymagają odpowiedniej znajomości tych urządzeń, a także



użycia odpowiedniego sprzętu; ze względów bezpieczeństwa, zalecane jest zawsze zlecenie tych czynności specjalistycznemu serwisowi.

#### **UWAGA**

Należy zawsze używać oryginalnych urządzeń tnących, posiadających kod znajdujący się w tabeli „Dane Techniczne”.

#### **INFORMACJA**

Biorąc pod uwagę ewolucję produktu, wyżej wymienione urządzenia tnące mogą być zastąpione z czasem przez inne, o analogicznych cechach zamienności i tym samym bezpieczeństwie funkcjonowania.

### **9.3 WYMIANA KÓŁ PRZEDNICH / TYLNYCH**

#### **9.3.1 Czynności wstępne**

#### **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Używać odpowiedniego urządzenia podnośnikowego.

Przed rozpoczęciem wymiany koła, należy wykonać następujące kroki:

1. Umieścić urządzenie na stabilnej, równej powierzchni, aby zapewnić stabilność maszyny.
2. Zatrzymać urządzenie;
3. Wyjąć kluczyk;
4. Umieścić podnośnik w punkcie podnoszenia w pobliżu koła do wymiany (par. 9.3.2; par. 9.3.3).
5. Sprawdzić, czy podnośnik jest idealnie prostopadły do podłoża.

#### **9.3.2 Wybór i umiejscowienie podnośnika na tylnych kołach**

Umieścić drewniane kliny (rys. 33.A) pod podstawą koła (rys. 33.B), które znajduje się obok koła do wymiany (rys. 33.C).

#### **W przypadku modeli z tylnym pojemnikiem:**

- Maksymalna wysokość złożonego podnośnika powinna wynosić 110 mm. (rys. 34).
- Umieścić podnośnik pod tylną płytą (rys. 35.A), w odległości 180 mm od krawędzi bocznej (rys. 34).

#### **W przypadku modeli z wyrzutem bocznym:**

- Maksymalna wysokość złożonego podnośnika powinna wynosić 110 mm. (rys. 36).
- Umieścić podnośnik pod tylną osią, w punkcie wskazanym na rysunku (rys. 37.A).

#### **INFORMACJA**

Podnośnik umieszczony w opisanej w tym paragrafie pozycji umożliwia podniesienie jedynie koła do wymiany.

#### **9.3.3 Wybór i umiejscowienie podnośnika na przednich kołach**

1. Umieścić drewniane kliny (rys. 38.A) pod podstawą koła (rys. 38.B), które znajduje się z tyłu koła do wymiany (rys. 38.C).
2. Maksymalna wysokość złożonego podnośnika powinna wynosić 110 mm.
3. Oprzeć na podnośniku (rys. 39.A) kwadratową podkładkę drewnianą (rys. 39.B) o wymiarach około 10 x 10 cm.

#### **UWAGA**

Drewniana podkładka zapobiega uszkodzeniom przedniej osi.

4. Podczas tej fazy podtrzymywać jedną ręką podkładkę na lewarku. Podnieść podnośnik, upewniając się, że podkładka opiera się o ramę i elementy konstrukcyjne (rys. 39.C).

#### **INFORMACJA**

Umieszczony w ten sposób podnośnik umożliwia podniesienie całej przedniej osi.

#### **9.3.4 Wymiana koła**

#### **INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA**

Należy upewnić się, czy podczas podnoszenia urządzenie jest stabilne i nieruchome. W przypadku dostrzeżenia jakiegokolwiek nieprawidłowości należy natychmiast opuścić podnośnik, rozwiązać ewentualne problemy i podnieść go ponownie.

1. Wysunąć pokrywę (rys. 40.A).
2. Podnieść do odpowiedniego punktu i wyjąć koło.
3. Przy pomocy śrubokrętu należy wyjąć elastyczny pierścień (rys. 40.B) i podkładkę oporową (rys. 40.C).
4. Zdjąć koło do wymiany.
5. Nasmarować oś (rys. 40.D) smarem.
6. Zamontować koło zamienne.
7. Założyć dokładnie podkładkę oporową i pierścień elastyczny.

#### **INFORMACJA**

Należy upewnić się, że tylne koła mają jednakową wysokość (rys. 41.A), a różnica w średnicy zewnętrznej pomiędzy dwoma kołami (rys. 41.B) wynosi nie więcej niż 8-10 mm. W

takim przypadku, w celu uniknięcia nieregularnych cięć, konieczne jest wyrównanie wszystkich urządzeń tnących w autoryzowanym serwisie.

### 9.3.5 Naprawa lub wymiana opon

Opony są typu "bezdętkowego", stąd też każda naprawa lub zmiana w przypadku przebicia musi być wykonana przez wyspecjalizowanego fachowca, zgodnie z metodologią przewidzianą dla tego rodzaju opon.

## 9.4 WYMIANA LAMP LED

### 9.4.1 LED TYPU I

Odkręcić pierścień (rys. 42.A) i wyjąć złącze (rys. 42.B). Zdemontować oświetlenie led (rys. 42.C) przymocowane śrubami (rys. 42.D).

### 9.4.2 LED TYPU II (z bagnetem)

Żarówki są wprowadzone przy pomocy bagnetu do oprawki, którą zdejmuje się, przekręcając ją w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara przy pomocy szczypiec (Rys. 43)

## 10. MAGAZYNOWANIE

Gdy maszyna ma być przechowywana przez okres dłuższy niż 30 dni:

1. Wyjąć kluczyk ze stacyjki.
2. Dokładnie wyczyścić maszynę.
3. Sprawdzić maszynę pod kątem uszkodzeń. Jeśli to konieczne, skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
4. Przechowywać maszynę:
  - ze spuszczonym całym agregatem tnącym,
  - w suchym środowisku;
  - w miejscu zabezpieczonym przed niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi, w cieniu, w zalecanej temperaturze od 0 do +40°C;
  - w miarę możliwości przykryta pokrowcem;
  - w miejscu niedostępnym dla dzieci;
  - należy upewnić się, że usunięte zostały klucze lub narzędzia używane do konserwacji.

### UWAGA

Należy zapewnić kompletne naładowanie akumulatora co najmniej raz w miesiącu i zawsze przed ponownym użytkowaniem.

Podczas ponownego uruchamiania maszyny, przygotować ją zgodnie z instrukcjami z rozdziału „7. Użytkowanie maszyny”.

## 11. PRZEMIESZCZANIE I TRANSPORT

- Podczas przemieszczania urządzenia należy:
  1. wyłączyć urządzenie tnące;
  2. ustawić agregat tnący na maksymalnej wysokości;
  3. wyłączyć maszynę i wyjąć kluczyk ze stacyjki;
  4. wyłączyć napęd (par. 6.3).
- Podczas transportu urządzenia na pojeździe samochodowym lub przyczepie, należy:
  - używać ramp o odpowiedniej wytrzymałości, szerokości i długości;
  - załadować maszynę z wyłączonym silnikiem elektrycznym, kluczykiem wyjętym ze stacyjki, bez kierowcy, popychając ją przy wykorzystaniu odpowiedniej liczby osób;
  - obniżyć agregat tnący;
  - ustawić urządzenie tak, aby nie stwarzało dla nikogo zagrożeń;
  - włączyć napęd (par. 6.3);
  - przymocować ją mocno do środka transportu za pomocą lin lub łańcuchów, aby uniknąć przewrócenia się maszyny i jej uszkodzenia.

### INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

W przypadku niemożności samodzielnego przemieszczenia lub przetransportowania maszyny w warunkach bezpieczeństwa, skontaktować się z centrum serwisowym.

## 12. SERWIS I NAPRAWA

Niniejsza instrukcja zawiera wszelkie informacje niezbędne do posługiwania się maszyną i poprawnego wykonania podstawowych czynności z zakresu konserwacji dokonywanych przez samego użytkownika. Wszystkie czynności regulacyjne i konserwacyjne nieopisane w niniejszej instrukcji powinny być wykonane przez sprzedawcę lub w autoryzowanym punkcie serwisowym, dysponujących wiedzą i sprzętem umożliwiającym właściwe wykonanie czynności konserwacyjnych przy zapewnieniu odpowiedniego stopnia bezpieczeństwa urządzenia. Czynności wykonane przez nieodpowiednie serwisy lub osoby niekompetentne powodują utratę wszystkich praw konsumenta, udzielonych



gwarancji oraz zwalniają producenta z jakichkolwiek zobowiązań i z odpowiedzialności prawnej.

- Naprawy i serwis gwarancyjny mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowane centra serwisowe.
- Autoryzowane centra serwisowe korzystają jedynie z oryginalnych części zamiennych. Części zamienne i oryginalne akcesoria zostały opracowane specjalnie do tego typu urządzeń.
- Stosowanie części zamiennych i akcesoriów, które nie zostały zatwierdzone oraz części zamiennych i akcesoriów innych niż oryginalne zagraża bezpieczeństwu urządzenia i zwalnia Producenta od jakichkolwiek zobowiązań lub odpowiedzialności.
- Zaleca się, aby raz w roku skontrolować działanie urządzenia w autoryzowanym centrum serwisowym w celu jego konserwacji, napraw serwisowych i kontroli urządzeń zabezpieczających.

### 13. ZAKRES GWARANCJI

Warunki gwarancji dotyczą wyłącznie konsumentów, tj. nieprofesjonalnych operatorów.

Gwarancja obejmuje wszystkie wady materiałów i wykonania, stwierdzone w okresie gwarancyjnym przez sprzedawcę lub autoryzowane centrum serwisowe. Wykonanie gwarancji ogranicza się do naprawy lub wymiany części uznanych za wadliwe.

Wykonanie gwarancji jest uzależnione od regularnej konserwacji maszyny.

Użytkownik powinien dokładnie przestrzegać instrukcji podanych w załączonej dokumentacji.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych w wyniku:

- Niezapoznania się użytkowników z załączoną dokumentacją (Instrukcja obsługi).
- Profesjonalnego użytkownika.
- Nieuwagi, zaniedbania.
- Przyczyny zewnętrznej (błyskawice, uderzenia, obecność ciał obcych wewnątrz maszyny) lub wypadku.
- Nieprawidłowego lub niedozwolonego przez producenta użytkowania i montażu maszyny.
- Nieodpowiedniej konserwacji.
- Modyfikacji maszyny.
- Używania nieoryginalnych części zamiennych (adaptowalne części).
- Używania akcesoriów niedostarczonych lub niezatwierdzonych przez producenta.

Gwarancja nie obejmuje:

- Zwykłych / nadzwyczajnych czynności konserwacyjnych (opisanych w instrukcji).
- Naturalnego zużycia części eksploatacyjnych, takich jak urządzenia tnące, koła, reflektory, śruby zabezpieczające z nakrętkami i okablowanie.
- Normalnego zużycia.
- Estetycznego pogorszenia wyglądu maszyny w związku z jej użytkowaniem.
- Wsporników urządzeń tnących
- Wszelkich dodatkowych kosztów związanych z aktywacją gwarancji, takich jak przemieszczenie jej do użytkownika, przewóz maszyny do sprzedawcy detalicznego, wynajem sprzętu zastępczego lub wykonanie połączeń telefonicznych do firmy zewnętrznej w celu przeprowadzenia wszystkich prac konserwacyjnych.

Użytkownik podlega przepisom prawa danego kraju. Niniejsza gwarancja w żaden sposób nie ogranicza praw, które przysługują kupującemu w ramach tych przepisów.

## 14. TABELA CZYNNOŚCI KONSERWACYJNYCH

W polach obok można zapisać datę lub liczbę godzin, w których przeprowadzono interwencję.

| Czynność                                                                                                             | Częstotliwość (godziny)                                                                | Wykonano (data lub godzina) |  |  |  |  | Uwagi       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--|--|--|--|-------------|
| Kontrola wszystkich mocowań                                                                                          | Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania                                             |                             |  |  |  |  |             |
| Monitorowanie ciśnienia w oponach                                                                                    | Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania                                             |                             |  |  |  |  | par. 7.1.3  |
| Kontrola bezpieczeństwa / Przegląd urządzeń sterowniczych                                                            | Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania                                             |                             |  |  |  |  | par. 7.2    |
| Kontrola dźwigni odblokowania napędu                                                                                 | Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania                                             |                             |  |  |  |  | par. 6.3    |
| Montaż/Sprawdzanie osłon na wyjściu                                                                                  | Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania                                             |                             |  |  |  |  | par. 5.5    |
| Naładowanie akumulatora                                                                                              | Każdorazowo przed rozpoczęciem użytkowania<br>Po każdym użyciu<br>Przed magazynowaniem |                             |  |  |  |  | par. 8.2    |
| Ogólne czyszczenie i kontrola                                                                                        | Po każdym użyciu                                                                       |                             |  |  |  |  | par. 8.4    |
| Sprawdzanie ewentualnych uszkodzeń maszyny. Jeśli to konieczne, skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. | Po każdym użyciu                                                                       |                             |  |  |  |  |             |
| Kontrola zamocowania i naostrzenia urządzeń tnących                                                                  | 25                                                                                     |                             |  |  |  |  | *           |
| Wymiana urządzeń tnących                                                                                             | 100                                                                                    |                             |  |  |  |  | *           |
| Ogólne smarowanie                                                                                                    | 25                                                                                     |                             |  |  |  |  | par. 8.5 ** |

\* Czynność, która musi być wykonana przez sprzedawcę lub przez autoryzowane centrum serwisowe.

\*\* Smarowanie ogólne wszystkich elementów przegubowych powinno być wykonywane także przed każdym dłuższym okresem przerwy w użytkowaniu maszyny.

## 15. IDENTYFIKACJA USTEREK

| Usterka                    | Przyczyna                                                                                               | Sposób usunięcia                                                                                                                      |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Maszyna nie włącza się. | Rozładowany akumulator.                                                                                 | Naładować akumulator (par. 8.2.2).                                                                                                    |
| 2. Nierówne koszenie       | Stopień naostrzenia urządzeń tnących jest niewystarczający.                                             | Należy zwrócić się o pomoc do autoryzowanego centrum serwisowego.                                                                     |
|                            | Zbyt duża prędkość jazdy w stosunku do wysokości koszonej trawy.<br><br>Agregat tnący jest pełen trawy. | Zmniejszyć prędkość jazdy i/lub zwiększyć wysokość koszenia.<br><br>Odczekać, aż trawa będzie sucha.<br><br>Oczyszczyć agregat tnący. |

| Usterka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Przyczyna                                                                                                                                                                                      | Sposób usunięcia                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. Nadmierne drgania podczas użytkowania.                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Niewyważone urządzenia tnące.<br><br>Poluzowane urządzenia tnące.<br><br>Poluzowane elementy.<br><br>Ewentualne uszkodzenia                                                                    | Należy zwrócić się o pomoc do autoryzowanego centrum serwisowego w celu wykonania kontroli, wymiany lub naprawy.                                                                                                                              |
| 4. Ikona, rys. 13.E, pozostaje włączona i diody akumulatora 2 i 5 migają.<br><br>Klawiatura typu „I” i „II”<br><br><br>Klawiatura typu „III”<br>              | Przeciążenie akumulatora z powodu:<br><br>1. Zbyt ciężkich warunków pracy.<br><br>2. Zbyt strome zbocze.                                                                                       | <br><br>Zmniejszyć prędkość jazdy.<br>Zwiększyć wysokość koszenia.<br><br>Zmniejszyć prędkość jazdy i sprawdzić nachylenie terenu.                                                                                                            |
| 5. Ikona, rys. 13.N, miga. Wszystkie inne wskazania na klawiaturze (ikony/diody LED) działają i są widoczne.<br>                                                                                                                               | Alarm wstępny nadmiernej temperatury akumulatora, silnika napędu i/lub silników urządzeń tnących:<br><br>1. Ciężkie warunki pracy.                                                             | <br><br>Zmniejszyć prędkość jazdy.<br>Zwiększyć wysokość koszenia.                                                                                                                                                                            |
| 6. Ikony, rys. 13.E i rys. 13.N, pozostają włączone, diody akumulatora 2 i 4 migają.<br><br>Klawiatura typu „I” i „II”<br><br><br>Klawiatura typu „III”<br> | Przegrzanie/zbyt niska temperatura akumulatora:<br><br>1. Ciężkie warunki pracy.<br><br>2. Nieodpowiednie warunki pomieszczenia.                                                               | Wyłączyć maszynę, poczekać przynajmniej 5 minut, a następnie ponownie ją uruchomić.<br><br>Zmniejszyć prędkość jazdy.<br>Zwiększyć wysokość koszenia.<br><br>Pracować w środowisku o temperaturze odpowiedniej do warunków roboczych maszyny. |
| 7. Ikona, rys. 13.E, pozostaje włączona i diody akumulatora 1, 4 i 5 migają.<br><br>Klawiatura typu „I” i „II”<br><br><br>Klawiatura typu „III”<br>       | Przeciążenie urządzeń tnących:<br><br>1. Ciężkie warunki pracy.<br><br>2. Elementy blokujące, które uniemożliwiają obracanie się urządzenia tnącego.<br><br>3. Agregat tnący jest pełen trawy. | <br><br>Zmniejszyć prędkość jazdy.<br>Zwiększyć wysokość koszenia.<br><br>Usunąć blokady.<br><br>Oczyszczyć agregat tnący.                                                                                                                    |

| Usterka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Przyczyna                                                                            | Sposób usunięcia                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>8. Ikony, rys. 13.E i rys. 13.N, pozostają włączone, diody akumulatora 1 i 3 migają.</p> <p><b>Klawiatura typu „I” i „II”</b></p>  <p><b>Klawiatura typu „III”</b></p>             | Przegrzanie silników urządzeń tnących:                                               | Wyłączyć maszynę, poczekać przynajmniej 5 minut, a następnie ponownie ją uruchomić.                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Ciężkie warunki pracy.                                                               | Zmniejszyć prędkość jazdy.<br>Zwiększyć wysokość koszenia.                                                                                          |
| <p>9. Ikona, rys. 13.E pozostaje włączona i diody akumulatora 1, 3 i 5 migają.</p> <p><b>Klawiatura typu „I” i „II”</b></p>  <p><b>Klawiatura typu „III”</b></p>                      | Przeciągnięcie silników urządzeń tnących:                                            |                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1. Ciężkie warunki pracy.                                                            | Zmniejszyć prędkość jazdy.<br>Zwiększyć wysokość koszenia.                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2. Elementy blokujące, które uniemożliwiają obracanie się urządzenia tnącego.        | Usunąć blokady.                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 3. Agregat tnący jest pełen trawy.                                                   | Oczyszczyć agregat tnący.                                                                                                                           |
| <p>10. Ikony, rys. 13.E i rys. 13.N, pozostają włączone, diody akumulatora 1, 2 i 4 migają.</p> <p><b>Klawiatura typu „I” i „II”</b></p>  <p><b>Klawiatura typu „III”</b></p>        | Nadmierna temperatura silnika napędowego:                                            | Wyłączyć maszynę i poczekać przynajmniej 5 minut przed powtórzeniem procedury uruchamiania.                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1. Przeciążenie silnika napędowego.                                                  | Zmniejszyć prędkość jazdy.                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2. Zbyt strome zbocze.                                                               | Zmniejszyć prędkość i sprawdzić nachylenie terenu.                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 3. Zbyt duża ilość błota na kołach.                                                  | Sprawdzić, czy koła nie są zablokowane i, jeśli to konieczne, wyczyścić je.                                                                         |
| <p>11. Ikony, rys. 13.E i rys. 13.O, pozostają włączone, diody akumulatora 1, 2, 4 i 5 migają.</p> <p><b>Klawiatura typu „I” i „II”</b></p>  <p><b>Klawiatura typu „III”</b></p>  | Maszyna jest uruchomiona z nie zwolnionym pedałem napędu (nie w pozycji neutralnej). | Wyłączyć maszynę i powtórzyć procedurę uruchamiania dopiero po upewnieniu się, że pedał napędu znajduje się w pozycji neutralnej (pedał zwolniony). |

| Usterka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Przyczyna                                                            | Sposób usunięcia                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>12. Ikony, rys. 13.E i rys. 13.O, włączone, diody akumulatora 1, 2, 3 i 5 migają.<br/><b>Klawiatura typu „I” i „II”</b></p>  <p><b>Klawiatura typu „III”</b></p>  | <p>Dźwignia włączania/wyłączania napędu w pozycji odłączonej.</p>    | <p>Sprawdzić pozycję dźwigni włączania/wyłączania napędu i, jeśli to konieczne, przestawić ją do pozycji włączonego napędu.</p> <p>Jeśli problem nadal występuje, zwrócić się do centrum serwisowego.</p> |
| <p>13. Diody akumulatora, rys. 13.F, włączają się i gasną kolejno, od lewej do prawej i odwrotnie.</p>                                                                                                                                                                                                                                 | <p>Błąd komunikacji między modułami elektronicznymi na maszynie.</p> | <p>Wyłączyć maszynę i powtórzyć procedurę uruchamiania.</p> <p>Jeśli problem nadal występuje, zwrócić się do centrum serwisowego.</p>                                                                     |

#### INFORMACJA

W przypadku maszyn wyposażonych w klawiaturę typu „III” razem z kombinacją diod odpowiadającą błędowi wyświetlany jest kod numeryczny błędu w miejscu wartości procentowej naładowania akumulatora (rys. 13.Y). Jeśli jest to konieczne, należy dostarczyć numeryczny kod błędu autoryzowanemu centrum serwisowemu.

#### INFORMACJA

W przypadku dalszych problemów niewymienionych w tabeli, natychmiast skontaktować się z Autoryzowanym Centrum Pomocy.

## 16. AKCESORIA

### 16.1 ZESTAW MULCZUJĄCY

Rozdrabnia koszoną trawę i rozprasza ją na trawniku (rys. 45.A1; rys. 45.A2).

### 16.2 ŁADOWARKA AKUMULATORA (ŁADOWANIE SZYBKIE)

Ładowarka, która pozwala ograniczyć czas ładowania akumulatora. Wykaz homologowanych ładowarek akumulatorów dla tej maszyny znajduje się w tabeli „Dane techniczne”. Pozwala na utrzymanie akumulatora w dobrym stanie wydajnościowym podczas okresów nieużytkowania, gwarantując optymalny poziom naładowania i dłuższą żywotność akumulatora (rys. 45.B).

### 16.3 ZESTAW DO HOLOWANIA

Do holowania małej przyczepy (rys. 45.C).

### 16.4 POKROWIEC

Chroni maszynę przed kurzem w czasie, gdy nie jest ona używana (rys. 45.D).

### 16.5 ZESTAW OSŁONY TYLNEGO WYRZUTU TRAWY

Do używania w miejscu pojemnik na trawę, kiedy trawa nie jest zbierana (rys. 45.E) (Tylko w modelach z tylnym pojemnikiem).

### 16.6 ŁAŃCUCHY ŚNIEGOWE 18"

Zwiększają przyczepność tylnych kół na ośnieżonych odcinkach i umożliwiają używanie pługu śnieżnego (rys. 45.F).

### 16.7 KOŁA BŁOTNE / ŚNIEŻNE 18"

Polepszają wydajność napędu na śniegu i w błocie (rys. 45.G).

### 16.8 PRZYZCZEPA

Do transportu narzędzi lub innych przedmiotów w dozwolonym zakresie obciążenia (rys. 45.H).

### 16.9 ROZRZUTNIK

Do rozsypywania soli lub rozrzucania nawozu (rys. 45.I).

### 16.10 ZBIERACZ DO LIŚCI I TRAWY

Do zbierania liści i trawy na trawiastym terenie (rys. 45.J).

### 16.11 PŁUG ŚNIEŻNY

Do rozsuwania bocznego nagromadzenia usuniętego śniegu (rys. 45.K).



## ÍNDICE

|                                                                                                                                         |    |                                                                     |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|---------------------------------------------------------------------|----|
| 1. PARTE GERAL .....                                                                                                                    | 2  | 7.5 Trabalho .....                                                  | 22 |
| 2. ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA .....                                                                                               | 2  | 7.6 Paragem .....                                                   | 24 |
| 3. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA DO CORTA-RELVAS COM CONDUTOR SENTADO .....                                                                 | 5  | 7.7 Após a utilização .....                                         | 24 |
| 3.1 Preparação .....                                                                                                                    | 5  | 8. MANUTENÇÃO ORDINÁRIA .....                                       | 25 |
| 3.2 Operações preliminares .....                                                                                                        | 5  | 8.1 Parte geral .....                                               | 25 |
| 3.3 Durante a utilização .....                                                                                                          | 5  | 8.2 Bateria .....                                                   | 25 |
| 3.4 Manutenção e armazenamento .....                                                                                                    | 6  | 8.3 Rodinhas anti-desreleve .....                                   | 27 |
| 3.5 Proteção do meio ambiente .....                                                                                                     | 7  | 8.4 Limpeza .....                                                   | 27 |
| 4. CONHECER A MÁQUINA .....                                                                                                             | 7  | 8.5 Lubrificação .....                                              | 28 |
| 4.1 Descrição da máquina e uso previsto ..                                                                                              | 7  | 8.6 Porcas e parafusos de fixação .....                             | 28 |
| 4.2 Sinalização de segurança .....                                                                                                      | 8  | 9. MANUTENÇÃO EXTRAORDINÁRIA .....                                  | 28 |
| 4.3 Etiqueta de identificação .....                                                                                                     | 9  | 9.1 Recomendações para a segurança ..                               | 28 |
| 4.4 Componentes principais .....                                                                                                        | 9  | 9.2 Conjunto dos dispositivos de corte/ dispositivos de corte ..... | 29 |
| 5. MONTAGEM .....                                                                                                                       | 9  | 9.3 Substituição das rodas dianteiras / traseiras .....             | 29 |
| 5.1 Componentes para a montagem .....                                                                                                   | 10 | 9.4 Substituição de lâmpadas LED .....                              | 30 |
| 5.2 Montagem do volante .....                                                                                                           | 10 | 10. ARMAZENAMENTO .....                                             | 30 |
| 5.3 Montagem do banco .....                                                                                                             | 10 | 11. MOVIMENTAÇÃO E TRANSPORTE .....                                 | 30 |
| 5.4 Montagem do para-choque dianteiro ..                                                                                                | 10 | 12. ASSISTÊNCIA E REPARAÇÕES .....                                  | 31 |
| 5.5 Montagem do defletor de descarga lateral (somente para os modelos com descarga lateral) .....                                       | 10 | 13. COBERTURA DA GARANTIA .....                                     | 31 |
| 5.6 Montagem dos reforços laterais do conjunto dos dispositivos de corte (apenas para os modelos com descarga lateral, se houver) ..... | 11 | 14. TABELA DE MANUTENÇÕES .....                                     | 32 |
| 5.7 Montagem e conclusão da placa traseira (apenas para os modelos com recolha traseira) .....                                          | 11 | 15. IDENTIFICAÇÃO DE INCONVENIENTES ..                              | 32 |
| 5.8 Montagem do saco de recolha (apenas para os modelos com recolha traseira) (apenas para os modelos do tipo "III") ..                 | 11 | 16. ACESSÓRIOS .....                                                | 36 |
| 6. COMANDOS DE CONTROLO .....                                                                                                           | 12 | 16.1 Kit para "mulching" .....                                      | 36 |
| 6.1 Comutador de chave .....                                                                                                            | 12 | 16.2 Carregador de bateria (carga rápida) ..                        | 36 |
| 6.2 Pedal da tração .....                                                                                                               | 12 | 16.3 KIT TRAÇÃO .....                                               | 36 |
| 6.3 Alavanca de engate / desengate da transmissão .....                                                                                 | 12 | 16.4 Lona de cobertura .....                                        | 36 |
| 6.4 Regulação da altura de corte .....                                                                                                  | 12 | 16.5 Kit proteção de descarga traseira .....                        | 36 |
| 6.5 Botão de emergência .....                                                                                                           | 13 | 16.6 Correntes para neve 18" .....                                  | 36 |
| 6.6 Tomada auxiliar para acessórios USB ..                                                                                              | 13 | 16.7 Rodas para lama / neve 18" .....                               | 36 |
| 6.7 Dispositivo de sinalização acústica ...                                                                                             | 13 | 16.8 Reboque .....                                                  | 36 |
| 6.8 Alavanca basculante do saco de recolha (se houver, apenas para os modelos com recolha traseira) .....                               | 13 | 16.9 Distribuidor .....                                             | 36 |
| 6.9 Botoneira .....                                                                                                                     | 13 | 16.10 Recolhedor de folhas e relva .....                            | 36 |
| 6.10 Função Bluetooth (se houver) .....                                                                                                 | 19 | 16.11 Limpa-neves com lâmina .....                                  | 36 |
| 7. USO DA MÁQUINA .....                                                                                                                 | 19 |                                                                     |    |
| 7.1 Operações preliminares .....                                                                                                        | 19 |                                                                     |    |
| 7.2 Verificações de segurança .....                                                                                                     | 20 |                                                                     |    |
| 7.3 Uso em terrenos com declive .....                                                                                                   | 22 |                                                                     |    |
| 7.4 Arranque .....                                                                                                                      | 22 |                                                                     |    |

## 1. PARTE GERAL

### 1.1 COMO LER O MANUAL

No texto do manual de instruções existem alguns parágrafos com informações especiais sobre a segurança ou o funcionamento, que são salientadas de maneira diferente, segundo os critérios a seguir:

#### PERIGO

O não cumprimento da advertência conduz a uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, implicará a morte instantânea ou danos graves, ou permanentes.

#### ADVERTÊNCIA

O não cumprimento da advertência conduz a uma situação de risco potencial que, se não for evitada, implicará a morte ou danos graves à saúde.

#### ATENÇÃO

O não cumprimento da advertência conduz a uma situação de risco potencial que, se não for evitada, poderá resultar em danos menores na máquina.

#### AVISO

Fornece uma instrução que se refere a uma conduta necessária para lidar com práticas não associadas a danos físicos.

#### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Fornece uma instrução que se refere a procedimentos específicos a serem seguidos em caso de situações que ponham em perigo a saúde humana, ou a segurança das máquinas.

#### NOTA

Fornece uma informação adicional às instruções de mensagens de segurança anteriores.

Os parágrafos destacados com um quadrado com uma borda de pontos cinzentos indicam as características opcionais que não estão presentes em todos os modelos documentados neste manual. Verifique se a característica está presente no seu modelo.

Todas as indicações "frente", "trás", "direita" e "esquerda" referem-se à posição de trabalho do operador.

## 1.2 REFERÊNCIAS

### 1.2.1 Figuras

As figuras usadas nestas instruções estão numeradas em 1, 2, 3 e assim sucessivamente. Os componentes indicados nas figuras estão assinalados com as letras A, B, C, e assim por diante. Uma referência ao componente C na figura 2 está assinalada com a indicação: "Ver fig. 2.C" ou simplesmente "(Fig. 2.C)". As figuras são indicativas. As peças efetivas podem variar em relação às que estão representadas.

### 1.2.2 Títulos

O manual está dividido em capítulos e parágrafos. O título do parágrafo "2.1 Preparação" é um subtítulo de "2. Normas de segurança". As referências a títulos ou parágrafos estão assinaladas com a abreviatura cap. ou par. e o respetivo número. Exemplo: "cap. 2" ou "par. 2.1"

## 2. ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA

### 2.1 ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA

#### ADVERTÊNCIA

**Leia todas as advertências de segurança, instruções, ilustrações e as especificações fornecidas com a máquina. A inobservância das instruções listadas a seguir pode causar choques elétricos, incêndios e/ou lesões graves.**

**Guarde todas as advertências e as instruções para consultá-las no futuro.**

O termo "ferramenta elétrica" mencionado nas advertências refere-se à sua máquina com alimentação da rede elétrica (com cabo) ou com alimentação por bateria (sem cabo).

#### 1) Segurança da área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desordenadas ou escuras facilitam acidentes.**
- Não utilize a ferramenta elétrica em atmosferas explosivas, por exemplo, na presença de líquidos inflamáveis, gás ou pó. Os aparelhos elétricos geram faíscas que podem incendiar a poeira ou os vapores.**



- c) **Mantenha as crianças e os passantes afastados ao utilizar uma ferramenta elétrica.** *As distrações podem causar a perda de controlo.*

## 2) Segurança elétrica

- a) **A ficha do cabo do carregador de baterias deve ser compatível com a tomada de corrente.** Nunca modifique a ficha. Não utilize adaptadores com o cabo do carregador de baterias equipado com ligação à terra. *As fichas não modificadas e apropriadas à ficha reduzem o risco de choque elétrico.*
- b) **A ficha da ferramenta elétrica deve ser compatível com a tomada de corrente.** Nunca modifique a ficha. Não utilize adaptadores com as ferramentas elétricas equipadas com ligação à terra. *As fichas não modificadas e apropriadas à ficha reduzem o risco de choque elétrico.*
- c) **Evite o contato do corpo com superfícies em massa ou em terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** *O risco de choque elétrico aumenta se o corpo encontra-se à massa ou à terra.*
- d) **Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou ambientes húmidos.** *A água que penetra numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.*
- e) **Nunca puxe o cabo do carregador de baterias para retirar a ficha.** Mantenha o cabo do carregador de bateria longe do calor, óleo, solventes, objetos cortantes, bordas afiadas ou partes em movimento. *Um cabo danificado ou emaranhado aumenta o risco de choque elétrico.*
- f) **Não use o cabo de modo inadequado.** Não use o cabo para transportar a ferramenta, puxá-la ou desligá-la da tomada. Mantenha o cabo longe do calor, óleo, arestas afiadas ou partes em movimento. *Um cabo danificado ou emaranhado aumenta o risco de choque elétrico.*
- g) **Quando utilizar a ferramenta elétrica ao ar livre, utilize um cabo de extensão adequado para utilização no exterior.** *A utilização de um cabo de extensão adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque elétrico.*
- h) **Se a utilização de uma ferramenta elétrica num ambiente húmido não puder ser evitada, utilize uma tomada de corrente protegida por um interruptor diferencial (RCD-Residual Current Device).** *O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.*

- i) **Ligue o carregador de bateria apenas a tomadas com a tensão e a frequência da rede elétrica indicadas na placa.**

## ⚠ PERIGO

Humidade e eletricidade não são compatíveis:

- A manipulação e a ligação dos cabos elétricos devem ser efetuadas em local seco.
- Nunca coloque em contacto uma ficha elétrica ou um cabo com uma zona molhada (poça d'água ou terreno húmido).
- Se necessário, utilize uma extensão com fichas integrais estanques e homologadas, disponível no mercado.
- A predisposição duma ficha de corrente para a recarga, ligue à rede elétrica do edifício, deve ser realizada por um eletricista qualificado e adequadamente protegida por um diferencial (RCD-Residual Current Device), com uma corrente de desengate conforme às normativas em vigor.
- Uma ligação incorreta pode provocar curtos-circuitos, danos pessoais sérios, inclusive a morte.

### • Para evitar interrupções no fornecimento de corrente elétrica durante a recarga:

- verifique se a capacidade total do sistema elétrico é adequado.
- ligue a máquina a uma ficha de corrente com amperagem suficiente.
- evite a utilização simultânea de outros os aparelhos elétricos de absorção elevada.

## 3) Segurança pessoal

- a) **Mantenha-se alerta, verifique o que está a fazer e use o bom senso ao utilizar uma ferramenta elétrica. Não utilize a ferramenta elétrica quando estiver fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** *Um momento de desatenção enquanto estiver a utilizar uma ferramenta elétrica pode causar lesões pessoais graves.*
- b) **Utilize dispositivos de proteção individual. Utilize sempre óculos de proteção. O uso de dispositivos de proteção como máscaras contra poeira, calçados antiderrapantes, capacetes de proteção ou protetores para os ouvidos, reduz as lesões pessoais.**
- c) **Evite arranques não intencionais.** Certifique-se de que o interruptor está na posição "OFF" antes de ligar a ficha, segurar ou carregar a ferramenta elétrica. *Transportar uma ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou ligá-la à tomada com o interruptor na posição "ON" facilita acidentes.*

- d) **Remova cada chave ou ferramenta de regulação antes de ligar a ferramenta elétrica.** *Uma chave ou uma ferramenta que permanece em contacto com uma parte giratória da máquina pode provocar lesões pessoais.*
- e) **Não se incline.** *Mantenha sempre o apoio e o equilíbrio adequados. Isso permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.*
- f) **Vesta-se em modo apropriado. Não utilize vestuários largos ou joias. Mantenha os cabelos e os vestuários distantes das partes em movimento.** *Vestuários largos, joias ou cabelos compridos podem se emaranhar nas partes em movimento.*
- g) **Se houver dispositivos a conectar aos sistemas para a extração e a recolha de pó, certifique-se de que estão conectados e utilizados adequadamente.** *O uso desses dispositivos pode reduzir os riscos relacionados ao pó.*
- h) **Não deixe que a familiaridade adquirida com a utilização da máquina permita-lhe tornar-se complacente e ignorar os princípios de segurança da ferramenta elétrica.** *Uma ação negligente pode causar lesões graves numa fração de segundo.*
- 4) Uso e proteção da ferramenta elétrica**
- a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada para o trabalho.** *A ferramenta elétrica apropriada irá executar o trabalho da melhor forma e com mais segurança, na velocidade para a qual foi projetada.*
- b) **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não pode ligar ou desligar.** *Uma ferramenta elétrica que não pode ser acionada com o interruptor é perigosa e deve ser consertada.*
- c) **Não utilize a máquina se o comutador de chave não for capaz de arrancá-la ou pará-la regularmente.** *Uma máquina que não pode ser acionada pelo comutador de chave é perigosa e deve ser reparada no centro de assistência.*
- d) **Remova a chave de ignição antes de realizar qualquer regulação, troca de acessórios, ou antes de guardar a ferramenta elétrica.** *Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ignição accidental da ferramenta elétrica.*
- e) **Armazene as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance de crianças e não permita a utilização da máquina por pessoas que não tenham familiaridade com a própria ferramenta e com estas instruções.** *As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.*
- f) **Ocupe-se da manutenção das ferramentas elétricas e dos acessórios. Verifique se as partes móveis estão alinhadas e livres no movimento, que não haja peças partidas e qualquer outra condição que possa influenciar o funcionamento da ferramenta elétrica.** *Em caso de danos, a ferramenta elétrica deve ser reparada antes do uso. Muitos acidentes são causados por uma manutenção insuficiente.*
- g) **Mantenha afiados o limpos os órgãos de corte.** *Uma manutenção adequada dos órgãos de corte, com cortantes bem afiados, torna-os menos sujeitos a bloqueios e mais fácil de controlar.*
- h) **Use a ferramenta elétrica e os respetivos acessórios de acordo com as instruções fornecidas, considerando as condições e o tipo de trabalho a realizar.** *A utilização duma ferramenta elétrica para operações diferentes das previstas pode provocar situações de perigo.*
- i) **Mantenha as pegas e as superfícies de aderência secas, limpas e livres de vestígios de óleo e massa lubrificante.** *As pegas e as superfícies de aderência escorregadias não lhe permitem mover e controlar a ferramenta em situações inesperadas com segurança.*
- 5) Uso e precauções de utilização das ferramentas com bateria**
- a) **Para carregar a bateria, utilize apenas o carregador de bateria recomendado pelo fabricante.** *Um carregador de bateria adequado para um tipo de pacote de baterias pode criar risco de incêndio, choque elétrico, superaquecimento ou fuga de líquido corrosivo da bateria quando utilizado com outro pacote de baterias.*
- b) **Utilize somente as baterias específicas previstas para o seu dispositivo.** *A utilização dum qualquer outro grupo de baterias pode criar o risco de lesões e incêndios.*
- c) **Quando o grupo de baterias não estiver em uso, é necessário mantê-lo distante de objetos metálicos, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos pequenos que possam causar um curto-circuito nos contactos.** *Um curto-circuito dos contactos da bateria pode originar combustões ou incêndios.*
- d) **Uma bateria em más condições pode causar a fuga do líquido.** *Evite o contacto com o líquido. Em caso*

de contacto accidental, enxague com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico. *O líquido que sai da bateria pode provocar irritações cutâneas ou queimaduras.*

e) **Não utilize uma bateria ou uma ferramenta danificada, ou modificada.**

*As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de lesões.*

f) **Não exponha o pacote de baterias ou a ferramenta ao fogo, ou temperatura excessiva.** *A exposição ao fogo ou a uma temperatura superior a 70 °C pode causar uma explosão.*

g) **Siga todas as instruções de recarga e não recarregue o pacote de bateria ou a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.** *Uma carga inadequada ou com temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.*

h) **Não recarregue o pacote de bateria em locais com presença de vapores, substâncias inflamáveis ou locais excessivamente húmidos.** *Se não for evitável o ambiente húmido, use uma ficha de corrente protegida por um interruptor diferencial (RCD-Residual Current Device), para reduzir o risco de choque elétrico.*

i) **Não conserve o cabo da carga de baterias no alcance das crianças.**

**6) Assistência**

a) **A ferramenta elétrica deve ser reparada por pessoal qualificado, usando apenas peças de reposição originais.** *Isso permite que a segurança da ferramenta elétrica seja mantida.*

b) **Não realize operações de reparação na bateria.** *Atividades de reparação devem ser realizadas pelo fabricante ou por um Centro de assistência especializado.*

### **3. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA DO CORTA-RELVAS COM CONDUTOR SENTADO**

#### **3.1 PREPARAÇÃO**

- Familiarize-se com os comandos e com o uso apropriado da máquina. Aprenda a parar rapidamente a máquina.
- Nunca permita que a máquina seja utilizada por crianças ou por pessoas que não tenham conhecimento das instruções.

As leis locais podem estabelecer uma idade mínima para o utilizador.

- Não transporte crianças ou outros passageiros.
- Lembre-se de que o utilizador é responsável por acidentes e imprevistos que poderão ocorrer com outras pessoas ou com a sua propriedade. É da responsabilidade do utilizador a avaliação dos riscos potenciais do terreno onde deve trabalhar, bem como tomar todas as precauções necessárias para garantir a sua segurança e a de terceiros, especialmente em declives, terrenos acidentados, escorregadios, ou instáveis.
- Este manual é parte integrante da máquina, portanto, deve sempre segui-la em caso de transferência temporária ou permanente da mesma.

#### **3.2 OPERAÇÕES PRELIMINARES**

##### **Dispositivos de proteção individual (DPI)**

- Use o vestuário adequado, sapatos de trabalho resistentes com solas antiderrapantes e calças compridas. Não acione a máquina com os pés descalços ou com sandálias abertas. Use protetores auriculares.
- O uso de proteções acústicas pode reduzir a capacidade de ouvir eventuais advertências (grito ou alarmes). Preste a máxima atenção ao que acontece na área de trabalho.
- Não use cachecóis, camisas, colares, pulseiras, vestuário com partes soltas e com laços ou gravatas e, para além disso, acessórios pendentes que possam ficar presos na máquina ou em objetos e materiais presentes no local de trabalho.
- Prenda o cabelo comprido.

##### **Área de trabalho / Máquina**

Inspecione cuidadosamente toda a área de trabalho e retire tudo o que possa ser expelido pela máquina ou que possa danificar o dispositivo de corte/partes rotativas (pedras, ramos, fios de ferro, ossos, etc.).

#### **3.3 DURANTE A UTILIZAÇÃO**

##### **Área de trabalho**

- Não utilize a máquina em ambientes com risco de explosão, em presença de líquidos inflamáveis, gás ou poeira. Os contactos elétricos ou fricções mecânicas podem gerar faíscas que podem incendiar o pó ou os vapores.
- Trabalhe somente à luz do dia ou com uma boa luz artificial e em condições de boa visibilidade.
- Afaste pessoas, crianças e animais da área de trabalho. É necessário que as crianças sejam supervisionadas por um outro adulto.

- Evite trabalhar na relva molhada, sob a chuva e com risco de temporais, especialmente caso haja probabilidade de raios.
- Preste particular atenção às irregularidades do terreno (elevações, sulcos), aos declives, aos perigos ocultos e à presença de eventuais obstáculos que possam limitar a visibilidade.
- Preste muita atenção na proximidade de barrancos, valas ou diques. A máquina pode tombar caso uma roda passe por uma borda ou caso a borda ceda.
- Preste atenção nos terrenos em declive, os quais requerem um cuidado especial para evitar tombamentos, ou perda de controle da máquina. Os motivos principais para perder o controle são os seguintes:
  - Falta de aderência das rodas.
  - Velocidade excessiva.
  - Trocas bruscas de direção.
  - Travagem inadequada.
  - Máquina não apropriada à utilização.
  - Falta de conhecimento sobre os efeitos que podem resultar das condições do terreno.
  - Utilização da máquina como veículo de tração.
- Quando utilizar a máquina perto de ruas, preste atenção ao trânsito.

### AVISO

As máquinas objeto deste manual não são projetadas para serem utilizadas como veículos de reboque.

### Comportamentos

- Durante a condução e o trabalho, não se distrair e mantenha a concentração necessária.
- Preste atenção quando é realizada a marcha-atrás ou para trás. Olhe para trás de si antes e durante a marcha-atrás para assegurar-se de que não existam obstáculos.
- Preste atenção quando são utilizados acessórios que possam alterar a estabilidade da máquina, em especial em declives.
- Deixe sempre mãos e pés longe do dispositivo de corte, durante o arranque e uso da máquina.
- Mantenha as mãos e os pés afastados do suporte do banco. Há o risco de lesões por esmagamento.

### ADVERTÊNCIA

O elemento de corte continua a rodar durante alguns segundos após o seu desengate, ou após o desligamento do motor.

### ADVERTÊNCIA

Preste atenção no conjunto dos dispositivos de corte com mais de um dispositivo, pois um dispositivo de corte em rotação pode provocar a rotação dos demais.

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Em caso de rupturas ou acidentes durante o trabalho, pare imediatamente o motor e afaste a máquina para não provocar outros danos; em caso de acidentes com lesões pessoais ou a terceiros, adote imediatamente os procedimentos de primeiros socorros mais adequados ao caso e procure um Centro de Saúde para os tratamentos necessários. Remova cuidadosamente eventuais detritos que possam causar danos ou lesões a pessoas ou animais caso permaneçam sem vigilância.

### Limitações à utilização

- Nunca utilize a máquina com as proteções danificadas, ausentes ou que não estejam posicionadas corretamente (saco de recolha, proteção de descarga lateral e proteção de descarga traseira).
- Não utilize a máquina se os acessórios/ferramentas não tiverem sido instalados nos pontos previstos.
- Não desconecte, desative, remova ou adultere os sistemas de segurança/microinterruptores presentes.
- Não submeta a máquina a esforços excessivos e não use uma máquina que não seja adequada para trabalhos pesados; O uso de uma máquina adequada reduz os riscos e melhora a qualidade do trabalho.
- A máquina não é homologada para ser utilizada em ruas públicas. Só pode ser utilizada (em relação ao Código da Estrada) exclusivamente em áreas privadas, sem acesso ao tráfego.

## 3.4 MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

Uma manutenção regular e um armazenamento correto preserva a segurança da máquina e o nível do seu desempenho.

### Manutenção

- Nunca utilize a máquina com partes desgastadas ou danificadas. As peças danificadas ou deterioradas devem ser substituídas e nunca deverão ser reparadas.
- Durante as operações de regulação da máquina, preste atenção para evitar que os dedos fiquem presos entre o dispositivo de corte em movimento e as partes fixas da máquina.

- A máquina deve ser reparada por pessoal qualificado, utilizando somente peças sobressalentes originais. Isto permite que seja mantida a segurança da máquina.
- Não realize operações de reparação na bateria. Atividades de reparação devem ser realizadas pelo fabricante ou por um Centro de assistência especializado.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

O nível de ruído e de vibrações indicado nas presentes instruções são valores máximos de utilização da máquina. O uso de um elemento de corte desequilibrado, a velocidade excessiva de movimento, a falta de manutenção influenciam de modo significativo as emissões sonoras e as vibrações. Consequentemente, é necessário adotar medidas preventivas capazes de eliminar possíveis danos devidos a um ruído elevado e aos esforços por vibrações; efetue a manutenção da máquina, use protetores de ouvido antirruído e faça pausas durante o trabalho.

## Armazenamento

Para reduzir o risco de incêndio, não deixe recipientes com os materiais residuais no interior de um local.

## 3.5 PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

A proteção do ambiente deve ser um aspeto importante e prioritário no uso da máquina, para o benefício da convivência civil e do ambiente no qual vivemos.

- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação de embalagens, partes deterioradas ou qualquer elemento de forte impacto ambiental; estes resíduos não devem ser deixados no lixo, mas devem ser separados e entregues nos centros de recolha apropriados, que providenciarão à reciclagem dos materiais.
- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação dos materiais residuais.
- No momento da desativação, não abandone a máquina no meio ambiente, mas contate um centro de recolha, em conformidade com as normas locais vigentes.



Não jogue os aparelhos elétricos junto com os lixos domésticos. Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a sua execução conforme as normas nacionais, os equipamentos elétricos inutilizados devem ser recolhidos separadamente, a fim de que sejam reutilizados de modo eco-compatível. Se os equipamentos elétricos forem eliminados num

aterro ou no solo, as substâncias nocivas podem atingir a camada aquífera e entrar na cadeia alimentar, prejudicando a sua saúde e bem-estar. Para informações mais detalhadas sobre a eliminação deste produto, contate o Órgão competente para a eliminação de resíduos domésticos ou o seu revendedor.



No final da sua vida útil, elimine as baterias com o devido cuidado e em conformidade com os regulamentos locais. A bateria contém material perigoso para si e para o meio ambiente. Ela deve ser removida e eliminada separadamente numa estrutura que aceite as baterias de íons de lítio.



A recolha diferenciada de produtos e embalagens usados permite a reciclagem dos materiais e a reutilização dos mesmos. A reutilização dos materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduz a demanda de matérias-primas.

## 4. CONHECER A MÁQUINA

### 4.1 DESCRIÇÃO DA MÁQUINA E USO PREVISTO

**Esta máquina é um corta-relvas com condutor sentado a bordo.**

A máquina está equipada com um motor elétrico que aciona o dispositivo de corte e um motor elétrico que controla a tração. A máquina vem equipada com tração traseira.

O operador é capaz de conduzir a máquina e acionar os comandos principais permanecendo sempre sentado no lugar da direção.

Os dispositivos de segurança montados na máquina, preveem a paragem do motor e do dispositivo de corte após alguns segundos (par. 7.2.2).

#### 4.1.1 Uso previsto

Esta máquina é projetada e fabricada para o corte da relva.

Em particular, os modelos:

- MP 84 Li 48 Series V1/V2 e MP 98 Li 48 Series V3 podem:
1. cortar a relva e recolhê-la no saco de recolha;
  2. cortar a relva e descarregá-la no solo pela parte de trás (se houver);
  3. cortar a relva, picá-la e depositá-la no terreno (efeito "mulching") (se houver).
- Os modelos:

- SD 98 Li 48 Series V1/V2 e SD 108 Li 48 Series V3 podem:
1. cortar a relva e descarregá-la lateralmente;
  2. cortar a relva, picá-la e depositá-la no terreno (efeito "mulching") (se houver).

A utilização de acessórios específicos, previstos pelo Fabricante como equipamento original ou que pode ser comprado a parte, permite efetuar esse trabalho segundo várias modalidades de operação, ilustradas neste manual ou nas instruções que acompanham cada acessório. Da mesma forma, a possibilidade de aplicar acessórios complementares (se previstos pelo Fabricante) pode estender a utilização prevista a outras funções, segundo os limites e as condições indicadas nas instruções que acompanham o acessório.

#### 4.1.2 Uso inadequado

Qualquer outro uso, que não aquele a que se destina, pode ser perigoso e causar danos a pessoas e/ou bens. Incluam-se no uso inadequado (como, por exemplo, mas não somente):

- transportar na máquina outras pessoas, crianças ou animais, pois podem cair, ferir-se gravemente ou prejudicar a condução segura;
- empurrar cargas;
- utilizar a máquina para a passagem sobre terrenos instáveis, escorregadios, congelados, com pedras ou desnivelados, poças de água ou charcos que não permitam a avaliação da consistência do terreno;
- acionar o dispositivo de corte no segmentos sem relva;
- utilizar a máquina para a recolha de folhas ou detritos.

#### AVISO

A utilização indevida da máquina resultará na perda da garantia e na responsabilidade do Fabricante por quaisquer danos ou ferimentos causados ao utilizador, ou a terceiros.

#### 4.1.3 Tipologia de utilizador

Esta máquina é destinada para ser usada pelos consumidores, isto é, por operadores não profissionais. Destina-se à "utilização por hobby" e deve ser conduzida por um único operador.

## 4.2 SINALIZAÇÃO DE SEGURANÇA

Diversos símbolos aparecem na máquina (fig. 2). A sua função é relembrar ao operador os comportamentos que devem ser seguidos para utilizá-la com a atenção e a cautela necessárias. Significado dos símbolos:



#### ATENÇÃO

Leia as instruções antes de usar a máquina.



#### ATENÇÃO

Retire a chave e leia as instruções antes de efetuar qualquer operação de manutenção ou reparação.



#### PERIGO DE EXPULSÃO DE OBJETOS

Perigo! Expulsão de objetos: Não trabalhe sem antes ter montado a proteção de descarga traseira ou o saco. (apenas para os modelos com recolha traseira)



#### PERIGO DE EXPULSÃO DE OBJETOS

Não trabalhe sem antes ter montado o defletor de descarga lateral. (apenas para os modelos com descarga lateral)



#### PERIGO DE EXPULSÃO DE OBJETOS

Deixe as pessoas fora da área de trabalho durante a utilização.



#### PERIGO DE TOMBAMENTO DA MÁQUINA

Não use esta máquina em declives superiores a 10°.



#### PERIGO DE ESMAGAMENTO

Certifique-se de que as crianças se mantêm afastadas da máquina quando estiver a funcionar.



#### PERIGO DE CORTES

Dispositivos de corte em movimento. Não introduza as mãos ou pés no interior do alojamento dos dispositivos de corte.

#### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

As etiquetas adesivas danificadas ou que se tornem ilegíveis devem ser substituídas. Solicite as novas etiquetas ao seu centro de assistência autorizado.



### 4.3 ETIQUETA DE IDENTIFICAÇÃO

A etiqueta de identificação indica os seguintes dados (fig. 1):

1. Nível de potência sonora.
2. Marca de conformidade CE.
3. Ano de fabrico.
4. Tipo de máquina.
5. Número de matrícula.
6. Nome e endereço do Fabricante.
7. Código do artigo.
8. Velocidade máx. de funcionamento do motor.
9. Peso em kg.
10. Grau de proteção elétrica.
11. Tensão nominal.
12. Capacidade da bateria.

Transcreva os dados de identificação da máquina nos respetivos espaços da etiqueta que fica no verso da capa.

#### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Utilizar os dados de identificação indicados na etiqueta de identificação do produto sempre que contactar a oficina autorizada.

#### NOTA

O exemplo da declaração de conformidade está nas últimas páginas do manual.

### 4.4 COMPONENTES PRINCIPAIS

A máquina é constituída pelos seguintes componentes principais, aos quais correspondem as seguintes funções (fig. 1):

- A. Conjunto dos dispositivos de corte:** é o conjunto formado pelo cárter, que engloba os dispositivos de corte rotativos, e pelos dispositivos de corte.
- B. Dispositivos de corte:** são os elementos apropriados para o corte de relva. As abas colocadas nas extremidades facilitam o transporte da relva cortada até ao canal de expulsão.
- C. Defletor de descarga lateral:** é uma proteção de segurança e impede que quaisquer objetos recolhidos pelos dispositivos de corte sejam lançados para longe da máquina (apenas para os modelos com descarga lateral).
- D. Canal de expulsão:** é o elemento de união entre o conjunto de dispositivos de corte e o saco de recolha (apenas para os modelos com recolha traseira).

- E. Saco de recolha:** além da função de recolha da relva cortada, constitui um elemento de segurança, evitando que os objetos eventualmente recolhidos pelos dispositivos de corte sejam lançados para longe da máquina (apenas para os modelos com recolha traseira).
- F. Proteção de descarga traseira (disponível a pedido):** montada no lugar do saco de recolha, evita que os objetos eventualmente recolhidos pelos dispositivos de corte sejam lançados para longe da máquina (somente para os modelos com recolha traseira).
- G. Banco de condução:** é o local de trabalho do utilizador. É equipado com um sensor, que deteta a presença do utilizador e, em caso de necessidade, pode ativar os dispositivos de segurança.
- H. Motor das lâminas:** fornece o movimento aos dispositivos de corte.
- I. Motor de transmissão:** fornece o movimento às rodas.
- J. Bateria:** fornece a energia aos motores e a todos os componentes elétricos da máquina.
- K. Para-choque dianteiro:** fornece a proteção às partes dianteiras da máquina.
- L. Volante:** comanda a virada das rodas dianteiras.
- M. Botoneira:** interface que agrupa os comandos principais para a utilização da máquina.

### 5. MONTAGEM

#### ADVERTÊNCIA

As normas de segurança a seguir encontram-se descritas no cap. 2. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos. Não utilize a máquina antes de concluir as indicações da secção "MONTAGEM".

Por razões de armazenagem e transporte, alguns componentes da máquina não são montados diretamente na fábrica, mas devem ser montados após a remoção da embalagem.

A remoção da embalagem e a finalização da montagem devem ser efetuadas sobre uma superfície plana e sólida, com espaço suficiente para a movimentação da máquina e das embalagens, sempre utilizando as ferramentas apropriadas.

## 5.1 COMPONENTES PARA A MONTAGEM

Na embalagem estão incluídos os componentes para a montagem listados na seguinte tabela:

|    | Descrição                                                                                                                                                                                                                               |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Volante                                                                                                                                                                                                                                 |
| 2  | Cobertura do painel e dos componentes de montagem do volante                                                                                                                                                                            |
| 3  | Banco de condução                                                                                                                                                                                                                       |
| 4  | Carregador de bateria                                                                                                                                                                                                                   |
| 5  | Para-choque dianteiro                                                                                                                                                                                                                   |
| 6  | Rodinhas anti-desrelve                                                                                                                                                                                                                  |
| 7  | Saco com parafusos para a montagem e as instruções correspondentes (apenas para os modelos com recolha traseira)                                                                                                                        |
| 8  | Parte inferior da placa traseira, os suportes do saco e os respetivos acessórios de conclusão e de montagem (apenas para os modelos com recolha traseira)                                                                               |
| 9  | Defletor de descarga lateral (somente para os modelos com descarga lateral)                                                                                                                                                             |
| 10 | Reforços laterais do conjunto dos dispositivos de corte (apenas para os modelos com descarga lateral, se houver).                                                                                                                       |
| 11 | Envelope com:<br>- manuais de instrução e os documentos<br>- parafusos para a montagem do banco<br>- elementos para a montagem do defletor de descarga lateral (somente para os modelos com descarga lateral)<br>- 2 chaves de arranque |
| 12 | Kit de suporte para telemóvel (se houver)                                                                                                                                                                                               |

### 5.1.1 Remoção da embalagem

1. Abra a embalagem com cuidado e atenção para não perder os componentes
2. Consulte a documentação inserida na caixa, incluindo as presentes instruções.
3. Retire da caixa todos os componentes não montados.
4. Retire a máquina da embalagem seguindo as seguintes precauções:
  - eleve até a altura máxima o conjunto do dispositivo de corte (par. 6.4), para evitar danificá-lo no momento da descida da máquina do palete de base;
  - coloque a alavanca de desbloqueio da transmissão traseira na posição desbloqueada (par. 6.3);
  - retire a máquina do palete de base.

## 5.2 MONTAGEM DO VOLANTE

1. Coloque a máquina numa superfície plana e alinhe as rodas da frente.
2. Monte o cubo (fig. 3.A) no eixo (fig. 3.B) tendo o cuidado de inserir corretamente a ficha (fig. 3.C) na sede do cubo.
3. Aplique a cobertura do painel (fig. 3.D) encaixando os cinco ganchos nos respetivos alojamentos.
4. Monte o volante (fig. 3.E) no cubo (fig. 3.A), de modo que os raios estejam virados para o banco.
- 5a. **Apenas para volante do tipo "I"**  
- Insira o espaçador (fig. 3.F) e fixe o volante com os parafusos (fig. 3.G) fornecidos, na sequência indicada.
- 5b. **Apenas para volante do tipo "II"** - Fixe o volante com os parafusos (fig. 3.F, 3.G) fornecidos, na sequência indicada.
- 6a. **Apenas para volante do tipo "I"** - Aplique a cobertura do volante (fig. 3.H) encaixando-a no seu respetivo alojamento.
- 6b. **Apenas para volante do tipo "II"** - Aplique o suporte para telemóvel (fig. 3.H) inserindo-o no seu respetivo alojamento.

## 5.3 MONTAGEM DO BANCO

Monte o banco (fig. 4.A) na placa (fig. 4.B) utilizando os parafusos (fig. 4.C).

## 5.4 MONTAGEM DO PARA-CHOQUE DIANTEIRO

- 1a. **Apenas para para-choque do tipo "I"** - Monte o para-choque dianteiro (fig. 5.A) na parte inferior do chassis (fig. 5.B) utilizando os quatro parafusos (fig. 5.C).
- 1b. **Apenas para para-choque do tipo "II"**
  1. Monte os dois suportes (fig. 5.A) e (fig. 5.B) na parte inferior do chassis (fig. 5.C) respeitando o sentido de montagem indicado na figura: R= direita; L= esquerda.
  2. aperte bem os parafusos (fig. 5.D).
  3. Fixe o para-choque dianteiro (fig. 5.E) aos suportes (fig. 5.A) e (fig. 5.B) com os parafusos (fig. 5.F) e as porcas (fig. 5.G).

## 5.5 MONTAGEM DO DEFLETOR DE DESCARGA LATERAL (SOMENTE PARA OS MODELOS COM DESCARGA LATERAL)

1. Pela parte interior do defletor de descarga lateral (fig. 6.A), monte a mola (fig. 6.B) introduzindo o terminal (fig. 6.B.1) no orifício e virando-a de forma a que tanto a mola



- (fig. 6.B) como o terminal (fig. 6.B.2) fiquem bem alojados nos respetivos alojamentos.
2. Alinhe o defletor de descarga lateral (fig. 6.A) com os suportes (fig. 6.C) do conjunto de dispositivos de corte e, com uma chave de parafusos, vire o segundo terminal (fig. 6.B.2) da mola (fig. 6.B) de maneira a colocá-lo na parte exterior do defletor de descarga lateral.
  3. Introduza o pino (fig. 6.D) nos orifícios dos suportes (fig. 6.C) e do defletor de descarga lateral, fazendo-o passar dentro das espirais da mola (fig. 6.B) até à saída total da extremidade perfurada pelo suporte mais interno.
  4. Introduza um contrapino (fig. 6.E) no orifício (fig. 6.D.1) do pino (fig. 6.D) e vire o pino o suficiente para poder dobrar as duas extremidades (fig. 6.E.1) do contrapino (com uma pinça), de forma que não possa escapar e causar a saída do pino (fig. 6.D).

### ADVERTÊNCIA

Verifique que a mola trabalhe corretamente, mantendo estavelmente o defletor de descarga lateral na posição abaixada e que o pino esteja bem encaixado, sem a possibilidade de sair por acidente. Certifique-se de que a proteção de descarga lateral (fig. 7.A) esteja abaixada e bloqueada pela alavanca de segurança (fig. 7.B).

### ATENÇÃO

Antes de desmontar ou da manutenção do defletor, lembre-se de empurrar a alavanca de segurança (fig. 8.B) e levantar a proteção de descarga lateral (fig. 8.A) para permitir a sua desmontagem.

### NOTA

Para desmontar o defletor, execute as passagens na ordem inversa daquela de montagem.

## 5.6 MONTAGEM DOS REFORÇOS LATERAIS DO CONJUNTO DOS DISPOSITIVOS DE CORTE (APENAS PARA OS MODELOS COM DESCARGA LATERAL, SE HOUVER)

Complete a montagem do conjunto dos dispositivos de corte, montando os reforços laterais no perfil do conjunto dos dispositivos de corte com os parafusos apropriados (fig. 9)

## 5.7 MONTAGEM E CONCLUSÃO DA PLACA TRASEIRA (APENAS PARA OS MODELOS COM RECOLHA TRASEIRA)

1. Monte os dois suportes inferiores (fig. 10.A) e (fig. 10.B), seguindo o sentido de montagem indicado na figura, fixe-os com os parafusos (fig. 10.C) e as porcas (fig. 10.D), apertando-os.
2. Remova os dois parafusos (fig. 10.H), que serão utilizados posteriormente.
3. Monte a parte inferior (fig. 10.E) da placa traseira e fixe-a aos suportes inferiores com os parafusos (fig. 10.F) e as porcas (fig. 10.G), sem os apertar completamente.
4. Complete a fixação da parte inferior (fig. 10.E) da placa traseira apertando os dois parafusos centrais (fig. 10.H) previamente retirados e os quatro parafusos superiores (fig. 10.I)
5. Aperte bem as duas porcas inferiores (fig. 10.G).
6. Insira a alavanca (fig. 10.J) do sinalizador de saco de recolha cheio na sede (fig. 10.K) e empurre-a para baixo até encaixar com um clique.
7. Monte os dois suportes do saco de recolha (fig. 10.L) e (fig. 10.M), seguindo o sentido de montagem indicado na figura, e fixe-os com os parafusos (fig. 10.N) e as arruelas elásticas (fig. 10.O), apertando-os.

## 5.8 MONTAGEM DO SACO DE RECOLHA (APENAS PARA OS MODELOS COM RECOLHA TRASEIRA) (APENAS PARA OS MODELOS DO TIPO “III”)

1. Utilize os botões de abertura/fecho do saco de recolha (fig. 13.U, V) para alinhar a alavanca de dois cames (fig. 11.A) com os suportes (fig. 11.B) do recolhedor de relva.

### NOTA

Para efetuar o alinhamento, e depois regular manualmente a posição da alavanca de dois cames (fig. 11.A), o botão de abertura (fig. 13.U) ou de fecho (fig. 13.V) do saco de recolha deve ser mantido premido.

2. Prenda o saco de recolha (fig. 16.A) aos suportes (fig. 16.B) e centralize-o em relação à placa traseira. A centralização é assegurada pela utilização do suporte direito como apoio lateral.

3. Feche o saco de recolha (fig. 11.C) mantendo premido o botão de fecho do saco de recolha (fig. 13.V).

#### NOTA

Para a remoção do saco de recolha (fig. 11.C), levante-o de modo a manter uma distância de cerca de 10 ÷ 15 cm, como se mostra na fig. 11.

## 6. COMANDOS DE CONTROLO

### 6.1 COMUTADOR DE CHAVE

Este comando de chave tem a função de interruptor geral, ativando ou desativando o circuito de ignição da máquina.

O comutador de chave (fig. 12.A) tem 2 posições:

1. **Chave retirada.** O circuito de alimentação é desativado e a máquina desliga-se. Nenhuma função é ativável
2. **Chave totalmente inserida.** A máquina está pronta para a ignição.

### 6.2 PEDAL DA TRAÇÃO

O pedal da tração (fig. 12.F) ativa a tração para as rodas e regula a velocidade da máquina, tanto na marcha à frente como na marcha-atrás.



1. **Marcha para frente:** carregando o pedal para frente, a máquina avança. O aumento da pressão sobre o pedal aumenta progressivamente a velocidade da máquina.



2. **Marcha-atrás:** carregando no pedal para trás, a máquina desloca-se em marcha-atrás. A redução da pressão sobre o pedal diminui progressivamente a velocidade da máquina.
3. **Estacionamento:** quando se solta o pedal, automaticamente é engatado um travão de serviço que desacelera e para a máquina, impedindo-lhe qualquer movimento até carregar no pedal da tração novamente.

#### NOTA

O pedal da tração desativa-se quando o operador levanta-se do banco.

### 6.3 ALAVANCA DE ENGATE / DESENGATE DA TRANSMISSÃO

A alavanca de engate/desengate da transmissão (fig. 12.H) permite deslocar a máquina manualmente, sem a ligar.

Este comando tem duas posições, indicadas pelos seguintes símbolos:



1. **Transmissão engatada:** mova a alavanca (fig. 12.H) para a posição horizontal (A). A máquina pode ser movimentada normalmente efetuando o arranque.



2. **Transmissão desengatada:** mova a alavanca (fig. 12.H) para baixo (B). A máquina pode ser movimentada à mão sem efetuar o arranque.

#### ⚠ ADVERTÊNCIA

Mova manualmente a máquina apenas em terreno plano.

#### ⚠ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

A alavanca de engate/desengate nunca deve encontrar-se em posição intermédia. Esta condição superaquece e danifica a transmissão.

### 6.4 REGULAÇÃO DA ALTURA DE CORTE

#### 6.4.1 Alavanca de regulação (apenas para os modelos tipo "I" e "II")

Com esta alavanca (fig. 12.G) é possível levantar e baixar o conjunto dos dispositivos de corte que pode ser posicionado em 7 alturas de corte diferentes.



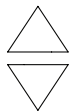
As sete posições, indicadas na placa com os números de «1» a «7», correspondem às alturas de corte entre 3 e 8 cm.



Para passar de uma posição para a outra, mova a alavanca para o lado e reposicione-a numa das marcas de paragem.

#### 6.4.2 Botões de regulação (apenas para os modelos tipo "III")

Com estes botões é possível levantar (fig. 13.S) e baixar (fig. 13.T) o conjunto dos dispositivos de corte que pode ser posicionado em 7 alturas de corte diferentes.



As sete posições são mostradas graficamente no ecrã (fig. 13.W) e correspondem a alturas de corte entre 3 e 8 cm.

Para passar de uma posição para a outra, prima os botões de regulação (fig. 13.S, fig. 13.T) até ser alcançada a posição desejada. Em alternativa, mantendo premido um dos dois botões de regulação, a altura do conjunto de corte pode ser mudada continuamente até a posição desejada.

#### NOTA

Se a chave estiver totalmente inserida (fig. 12.A), ao premir o botão de marcha-atrás (fig. 13.C) com os botões de subida (fig. 13.S) ou de descida (fig. 13.T), é possível levantar ou baixar o conjunto dos dispositivos de corte, mesmo quando o condutor não se encontra no banco.

### 6.5 BOTÃO DE EMERGÊNCIA

O botão de emergência (fig. 12.B) permite parar imediatamente a máquina em caso de emergência. O botão tem duas posições:



**1. Ativado:** ao premir o botão de emergência ocorre a paragem dos motores dos dispositivos de corte e de comando da tração.



**2. Desativado:** rode o botão de emergência no sentido horário para o desativar e para restaurar todas as funções. Para ligar a máquina, repita o procedimento de arranque com a chave (par. 7.4).

#### NOTA

Com o botão fungiforme de emergência ativado, a máquina não pode ser ligada.



#### AVISO

O botão de emergência nunca deve ser utilizado como o método habitual de paragem da máquina.

### 6.6 TOMADA AUXILIAR PARA ACESSÓRIOS USB

Esta tomada (fig. 12.I) pode carregar os dispositivos USB. A sua função é apenas de recarga.

A tomada não tem função de comunicação com o dispositivo USB ligado.

A tomada só é energizada quando a chave (12.A) está totalmente inserida.

Não carregue o acessório ligado à tomada USB em condições de chuva, humidade ou alta temperatura com exposição direta à luz solar. A utilização nestas condições invalidará a garantia e o fabricante não será responsável em caso de problemas.

Não abra a tampa da tomada USB em condições de chuva ou zonas poeirentas.

O fabricante declina qualquer responsabilidade em caso de danos no acessório ligado à tomada USB, ou perda de dados durante a sua utilização.

### 6.7 DISPOSITIVO DE SINALIZAÇÃO ACÚSTICA

- A emissão de um duplo sinal sonoro indica a ausência do saco de recolha. Verifique a presença ou a montagem correta do saco de recolha (apenas para os modelos com recolha traseira).
- A emissão de um sinal sonoro contínuo indica que o saco de recolha está cheio. Esvazie-o (ver par. 7.5.4) (apenas para os modelos com recolha traseira).
- Um único sinal sonoro indica que não é permitido o corte em marcha-atrás. Observar o ícone da fig. 13.C.
- Um sinal sonoro intermitente indica que a chave está inserida, mas a máquina não foi ligada poucos minutos após a sua inserção.

### 6.8 ALAVANCA BASCULANTE DO SACO DE RECOLHA (SE HOVER, APENAS PARA OS MODELOS COM RECOLHA TRASEIRA)

Esta alavanca, que pode ser retirada do seu alojamento, permite que o saco de recolha seja inclinado para o esvaziamento, reduzindo o esforço exigido ao operador (fig. 12.E).

### 6.9 BOTONEIRA

Dependendo do modelo, a sua máquina pode ser equipada com uma das versões de botoneira (fig. 12.C, fig. 12.D e fig. 12.L) descritas abaixo:

## 6.9.1 Botoneira (tipo “I”) fig. 13



### Botão de arranque da máquina

Com a chave totalmente inserida, este botão (fig. 13.A) liga a máquina e ativa todas as funções.

#### NOTA

Se todas as condições de segurança forem respeitadas, o ícone “READY” (fig. 13.K) acende-se e a máquina está pronta para ser utilizada (ver par. 7.4).



### Botão de engate/desengate dos dispositivos de corte

Ao premir o botão fig. 13.B, os dispositivos de corte são engatados/desengatados.

- Ao engatar os dispositivos de corte, estes tornam-se operacionais após alguns segundos.
- Ao desengatar os dispositivos de corte, em simultâneo, é aplicado um travão para parar a rotação após alguns segundos.

#### NOTA

Se os dispositivos de corte forem engatados sem observar as condições de segurança, a máquina desliga-se ou não pode ser iniciada (ver par. 7.2.2).



### Botão de consenso para o corte em marcha-atrás

Premindo e mantendo premido o botão fig. 13.C, é dada a autorização para o corte em marcha-atrás. Para efetuar o corte em marcha-atrás, engate os dispositivos de corte e, em simultâneo, mantenha premido o botão.

#### NOTA

A não autorização ao corte em marcha-atrás é indicada por um único sinal sonoro.



### Botão de iluminação dos faróis

Ao premir o botão fig. 13.D ligam-se/desligam-se os faróis. Com os faróis acesos, o ícone da fig. 13.L ilumina.



### Ícone Atenção

O ícone fig. 13.E, se iluminado, indica o não cumprimento das condições de segurança, ou um possível mau funcionamento da máquina (ver cap. 15).



### LED bateria

Os LEDs fig. 13.F normalmente indicam o nível de carga das baterias da máquina, mas as combinações particulares do seu estado de iluminação fornecem informações sobre avarias da máquina (ver cap. 15).



### Ícone “Ready”

O ícone (fig. 13.K) ilumina-se quando a máquina está ligada e pronta a funcionar.



### Ícone “Bluetooth”

O ícone fig. 13.M ilumina-se quando a máquina e o dispositivo de troca de dados estão ligados.



### Ícone sobretemperatura do controlador e/ou motor

O ícone fig. 13.N indica o sobreaquecimento dos componentes elétricos. Observar o cap. 15.



### Ícone alavanca de engate/desengate da transmissão

O ícone fig. 13. ilumina-se quando a transmissão não está engatada (ver par. 6.3 e o cap. 15).



### Ícone presença de operador a bordo

O ícone fig. 13.P ilumina-se em caso de ausência do operador no banco (ver par. 7.2.2).



### Ícone botão de emergência

O ícone fig. 13.Q ilumina-se em caso de botão de emergência ativado (ver par. 6.5).

## 6.9.2 Botoneira (tipo “II”) fig. 13



### Botão de arranque da máquina

Com a chave totalmente inserida, este botão (fig. 13.A) liga a máquina e ativa todas as funções.

#### NOTA

Se todas as condições de segurança forem respeitadas, o ícone “READY” (fig. 13.K) ilumina-se e a máquina está pronta para ser utilizada (ver cap. 7.4).



### Botão de engate/desengate dos dispositivos de corte

Ao premir o botão fig. 13.B, os dispositivos de corte são engatados/desengatados.

- Ao engatar os dispositivos de corte, estes tornam-se operacionais após alguns segundos.
- Ao desengatar os dispositivos de corte, em simultâneo, é aplicado um travão para parar a rotação após alguns segundos.

#### NOTA

Se os dispositivos de corte forem engatados sem observar as condições de segurança, a máquina desliga-se ou não pode ser iniciada (ver par. 7.2.2).



### Botão de consenso para o corte em marcha-atrás

Premindo e mantendo premido o botão fig. 13.C, é dada a autorização para o corte em marcha-atrás. Para efetuar o corte em marcha-atrás, engate os dispositivos de corte e, em simultâneo, mantenha premido o botão.

#### NOTA

A não autorização ao corte em marcha-atrás é indicada por um único sinal sonoro.



### Botão de iluminação dos faróis

Ao premir o botão fig. 13.D ligam-se/desligam-se os faróis. Com os faróis acesos, o ícone da fig. 13.L ilumina.



## Botão “CRUISE CONTROL”

Ao premir o botão fig. 13.G a função “CRUISE CONTROL” é ativada/desativada. O Cruise Control é um comando que permite manter a velocidade desejada em marcha à frente, sem ter de manter o pedal da tração carregado.

- Premindo o botão “CRUISE CONTROL” (fig. 13.G) ao deslocar-se na marcha à frente, a máquina mantém a velocidade alcançada nesse momento, sem ter de acionar o pedal da tração (fig. 12.A). Quando a função está ativa, o ícone fig. 13.I ilumina-se no painel de controlo.

#### NOTA

Em marcha-atrás não é possível ativar a função “CRUISE CONTROL”.

#### NOTA

Nas subidas ou descidas, a velocidade pode variar em relação à definida numa superfície plana.

Para desativar o dispositivo e restaurar o comando da velocidade de avanço através do pedal da tração (fig. 12.F), basta:

- premir o botão (fig. 13.G).  
ou
- carregar no pedal da tração (fig. 12.F).



### Botão seletor de regime do dispositivo de corte

Este botão (fig. 13.H) pode ser utilizado para selecionar 3 velocidades diferentes de rotação do dispositivo de corte.

1. ECO: A velocidade de rotação do dispositivo de corte é reduzida para prolongar a autonomia da bateria. O ícone “folha” ilumina-se quando a função está ativa (fig. 13.J).

### ATENÇÃO

Não se recomenda o uso desta modalidade em condições de corte difíceis (corte de relva densa, alta e húmida).

2. NORMAL: velocidade de rotação padrão do dispositivo de corte para utilização em condições normais de corte de relva
3. BOOST: A velocidade de rotação do dispositivo de corte é aumentada para cortar relva em condições pesadas (relva densa, alta, húmida). O ícone “lâmina giratória” ilumina-se quando a função está ativa (fig. 13.R). A autonomia da bateria é reduzida.



### Ícone Atenção

O ícone fig. 13.E, se iluminado, indica o não cumprimento das condições de segurança, ou um possível mau funcionamento da máquina (ver cap. 15).



### LED bateria

Os LEDs fig. 13.F normalmente indicam o nível de carga das baterias da máquina, mas as combinações particulares do seu estado de iluminação fornecem informações sobre avarias da máquina (ver cap. 15).



### Ícone “Ready”

O ícone (fig. 13.K) ilumina-se quando a máquina está ligada e pronta a funcionar.



### Ícone “Bluetooth”

O ícone fig. 13.M ilumina-se quando a máquina e o dispositivo de troca de dados estão ligados.



### Ícone sobretemperatura do controlador e/ou motor

O ícone fig. 13.N indica o sobreaquecimento dos componentes elétricos. Observar o cap. 15.



### Ícone alavanca de engate/desengate da transmissão

O ícone fig. 13. ilumina-se quando a transmissão não está engatada (ver par. 6.3 e o cap. 15).



### Ícone presença de operador a bordo

O ícone fig. 13.P ilumina-se em caso de ausência do operador no banco (ver par. 7.2.2).



### Ícone botão de emergência

O ícone fig. 13.Q ilumina-se em caso de botão de emergência ativado (ver par. 6.5).



### Ícone ECO

O ícone fig. 13.J ilumina-se quando o regime de corte ECO é selecionado.



### Ícone BOOST

O ícone fig. 13.R ilumina-se quando o regime de corte BOOST é selecionado.

## 6.9.3 Botoneira (tipo “III”) fig. 13



### Botão de arranque da máquina

Com a chave totalmente inserida, este botão (fig. 13.A) liga a máquina e ativa todas as funções.

### NOTA

Se todas as condições de segurança forem respeitadas, a parte branca do elemento de circular do ecrã (fig. 13.III.F, 13.III.Y, 13.III.Z) acende-se e o estado da bateria (13.F e 13.Y), a altura de corte (13.W) e as funções ativas são exibidas. A máquina está pronta para ser utilizada (ver cap. 7.4).



### Botão de engate/desengate dos dispositivos de corte

Ao premir o botão fig. 13.B , os dispositivos de corte são engatados/desengatados.

- Ao engatar os dispositivos de corte, estes tornam-se operacionais após alguns segundos.
- Ao desengatar os dispositivos de corte, em simultâneo, é aplicado um travão para parar a rotação após alguns segundos.

---

#### NOTA

Se os dispositivos de corte forem engatados sem observar as condições de segurança, a máquina desliga-se ou não pode ser iniciada (ver par. 7.2.2).

---



### Botão de consenso para o corte em marcha-atrás

Premindo e mantendo premido o botão fig. 13.C , é dada a autorização para o corte em marcha-atrás. Para efetuar o corte em marcha-atrás, engate os dispositivos de corte e, em simultâneo, mantenha premido o botão.

---

#### NOTA

A não autorização ao corte em marcha-atrás é indicada por um único sinal sonoro.

---



### Botão de iluminação dos faróis

Ao premir o botão fig. 13.D ligam-se/desligam-se os faróis. Com os faróis acesos, o ícone da fig. 13.L ilumina.



### Botão “CRUISE CONTROL”

Ao premir o botão fig. 13.G a função “CRUISE CONTROL” é ativada/desativada. O Cruise Control é um comando que permite manter a velocidade desejada em marcha à frente, sem ter de manter o pedal da tração carregado.

- Premindo o botão “CRUISE CONTROL” (fig. 13.G) ao deslocar-se na marcha à frente, a máquina mantém a velocidade alcançada nesse momento, sem ter de acionar o pedal da tração (fig. 12.A). Quando a função está ativa, o ícone fig. 13.I ilumina-se no painel de controlo.

---

#### NOTA

Em marcha-atrás não é possível ativar a função “CRUISE CONTROL”.

---

---

#### NOTA

Nas subidas ou descidas, a velocidade pode variar em relação à definida numa superfície plana.

---

Para desativar o dispositivo e restaurar o comando da velocidade de avanço através do pedal da tração (fig. 12.F), basta:

- premir o botão (fig. 13.G).
- ou
- carregar no pedal da tração (fig. 12.F).



### Botão seletor de regime do dispositivo de corte

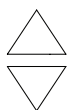
Este botão (fig. 13.H) pode ser utilizado para selecionar 3 velocidades diferentes de rotação do dispositivo de corte.

1. ECO: A velocidade de rotação do dispositivo de corte é reduzida para prolongar a autonomia da bateria. O ícone “folha” ilumina-se quando a função está ativa (fig. 13.J).

### ATENÇÃO

Não se recomenda o uso desta modalidade em condições de corte difíceis (corte de relva densa, alta e húmida).

2. NORMAL: velocidade de rotação padrão do dispositivo de corte para utilização em condições normais de corte de relva
3. BOOST: A velocidade de rotação do dispositivo de corte é aumentada para cortar relva em condições pesadas (relva densa, alta, húmida). O ícone “lâmina giratória” ilumina-se quando a função está ativa (fig. 13.R). A autonomia da bateria é reduzida.



### Botões de regulação da altura de corte

Com estes botões é possível levantar (fig. 13.S) e baixar (fig. 13.T) o conjunto dos dispositivos de corte que pode ser posicionado em 7 alturas de corte diferentes. Ver o parágrafo 6.4.2.



### Botões de abertura/fecho do saco de recolha

Através destes botões é possível abrir (fig. 13.U) e fechar (fig. 13.V) o saco de recolha. Ver o parágrafo 7.5.4.



### Ícone Atenção

O ícone fig. 13.E, se iluminado, indica o não cumprimento das condições de segurança, ou um possível mau funcionamento da máquina (ver cap. 15).



### LED bateria

Os LEDs fig. 13.F normalmente indicam o nível de carga das baterias da máquina, mas as combinações particulares do seu estado de iluminação fornecem informações sobre avarias da máquina (ver cap. 15).



### Ícone “Bluetooth”

O ícone fig. 13.M ilumina-se quando a máquina e o dispositivo de troca de dados estão ligados.



### Ícone sobretemperatura do controlador e/ou motor

O ícone fig. 13.N indica o sobreaquecimento dos componentes elétricos. Observar o cap. 15.



### Ícone alavanca de engate/desengate da transmissão

O ícone fig. 13. ilumina-se quando a transmissão não está engatada (ver par. 6.3 e o cap. 15).



### Ícone presença de operador a bordo

O ícone fig. 13.P ilumina-se em caso de ausência do operador no banco (ver par. 7.2.2).



### Ícone botão de emergência

O ícone fig. 13.Q ilumina-se em caso de botão de emergência ativado (ver par. 6.5).



### Ícone ECO

O ícone fig. 13.J ilumina-se quando o regime de corte ECO é selecionado.



### Ícone BOOST

O ícone fig. 13.R ilumina-se quando o regime de corte BOOST é selecionado.



### Ícone do saco de recolha

O ícone da fig. 13.X indica se o saco de recolha é levantado e deve ser fechado novamente antes de se poder retomar o trabalho.



### Ícone da altura de corte

O ícone da fig. 13.W está graficamente dividido em sete secções, cada uma das quais indica uma altura de corte diferente.





### Dígito de percentual de carga da bateria

Os dígitos da fig. 13.Y indicam o percentual de carga da bateria.

#### NOTA

Se a máquina tiver uma falha, os dígitos fornecem um código numérico de erro que identifica a falha.

#### ⚠ ATENÇÃO

Se necessário, forneça o código numérico de erro ao Centro de Assistência Autorizado.



### Indicador de absorção da corrente

O indicador fig. 13.Z. mostra o nível de absorção da corrente da bateria pela máquina.

#### NOTA

Para aumentar a duração da bateria, ajuste a altura de corte e a velocidade de avanço da máquina para que a absorção da bateria permaneça na área verde do indicador.

## 6.10 FUNÇÃO BLUETOOTH (SE HOUVER)

A função Bluetooth permite a ligação direta fios entre a máquina e um dispositivo a curta distância. A aplicação para o intercâmbio de dados deve ser instalada no dispositivo:

1. descarregue a App através do QR Code mostrado na fig. 44.
2. siga as instruções.



A ligação Bluetooth é ativada automaticamente quando a máquina é ligada e a ligação ao dispositivo é confirmada pelo ícone fig. 13.M.

Verifique se a ligação ao dispositivo/App está ativa.

## 7. USO DA MÁQUINA

### ⚠ ADVERTÊNCIA

As normas de segurança a seguir encontram-se descritas no cap. 2. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.

### 7.1 OPERAÇÕES PRELIMINARES

Antes de começar a trabalhar, é necessário efetuar uma série de verificações e operações, a fim de garantir os melhores resultados e a máxima segurança.

#### 7.1.1 Controlo da bateria

Antes de utilizar a máquina pela primeira vez, após a aquisição, efetue a recarga completa da bateria (par. 8.2.2).

Antes de cada utilização, verifique o estado de carga da bateria (fig. 13.F).

#### 7.1.2 Regulação do banco

Para mudar a posição do banco, desaperte os quatro parafusos de fixação (fig. 14.A) e deslize o banco ao longo das ranhuras do suporte. Uma vez encontrada a posição, aperte os quatro parafusos (fig. 14.A).

#### 7.1.3 Pressão dos pneus

Uma pressão correta dos pneus é indispensável para o nivelamento perfeito do conjunto dos dispositivos de corte e, consequentemente, para obter um corte da relva regular.

1. Desaperte as tampas de proteção.
2. Ligue as válvulas a uma tomada de ar comprimido equipada com manómetro (fig. 15).
3. Regule a pressão de acordo com os valores indicados na tabela "Dados Técnicos".

#### 7.1.4 Predisposição da máquina para o trabalho

#### NOTA

Esta máquina permite efetuar o corte do relvado em várias modalidades; antes de iniciar o trabalho é oportuno predispor a máquina com base em como se pretende realizar o corte da relva.

**a. Preparação para o corte e a descarga lateral da relva no chão (apenas para os modelos com descarga lateral):**

Certifique-se sempre de que a mola interna do defletor (fig. 6.B) e a alavanca de segurança (fig. 7.B, 8.B) funcionam corretamente, mantendo-o firmemente numa posição rebaixada.

**b. Preparação para o corte e a recolha da relva no saco de recolha (apenas para os modelos com recolha traseira tipo “I” e “II”)**

Prenda o saco de recolha (fig. 16.A) nas suportes (fig. 16.B) e centralize-o em relação à placa traseira. A centralização é assegurada pela utilização do suporte direito como apoio lateral.

Certifique-se de que o tubo inferior da abertura do saco de recolha fique preso no gancho da garra de retenção (fig. 16.C).

**c. Preparação para o corte e a recolha da relva no saco de recolha (apenas para os modelos com recolha traseira tipo “III”)**

Ver o par. 5.8.

**d. Preparação para o corte e a descarga traseira da relva no chão (apenas para os modelos com recolha traseira)**

Se desejar trabalhar sem o saco de recolha, está disponível, mediante pedido, um kit de proteção de descarga traseira (fig. 17; par. 16.5), que deverá ser fixado na placa traseira como indicado nas respetivas instruções.

**e. Predisposição para o corte e a trituração da relva**

No caso de desejar cortar a relva, picá-la finamente e deixá-la depositada no relvado, está disponível, a pedido, um kit para “mulching” (par. 16.1) que deve ser fixo como indicado nas respetivas instruções.

**7.1.5 Posicionamento das rodinhas anti-desrêve**

A função das rodinhas anti-desrêve é a de reduzir o risco de puxadas no tapete de relva, causadas pelo arrastamento da beirada do conjunto dispositivos de corte em terrenos irregulares. Posicione as rodinhas como indicado (par. 8.3).

**7.2 VERIFICAÇÕES DE SEGURANÇA**

Efetue os seguintes controlos de segurança e verifique se os resultados correspondem às indicações das tabelas.

** INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

Efetue sempre os controlos de segurança antes do uso.

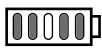
## 7.2.1 Controlo de segurança geral

| Objeto                                                                                        | Resultado                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Bateria                                                                                       | Sem danos ao seu invólucro e à tampa.            |
| Proteção de descarga traseira, saco de recolha (apenas para os modelos com recolha traseira). | Inteiros. Nenhum dano. Montados corretamente.    |
| Proteção de descarga lateral (apenas para os modelos com descarga lateral).                   | Inteira. Nenhum dano. Montada corretamente.      |
| Cabos elétricos.                                                                              | Todo o isolamento intacto. Nenhum dano mecânico. |
| Acione a máquina para frente/trás e solte o pedal da tração.                                  | A máquina diminui de velocidade e para.          |
| Dispositivos de segurança                                                                     | Agem como indicado no par. 7.2.2                 |

## 7.2.2 Controlo dos dispositivos de segurança

Os dispositivos de segurança podem agir de acordo com dois critérios:

- A. impedir o arranque do motor elétrico se não forem satisfeitas todas as condições de segurança;
- B. parar o motor elétrico se mesmo uma condição de segurança falhar.

| Estado                                                                                                   | Ação                                                                                                                       | Resultado                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Operador sentado.<br>Pedal da tração em posição neutra (pedal solto).<br>Botão de emergência desativado. | Insira a chave completamente.                                                                                              | A máquina está pronta para a ignição.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Máquina ligada ou em movimento.                                                                          | O operador levanta-se do banco.                                                                                            | Todos os serviços serão desativados.<br>O ícone da fig. 13.E pisca e o ícone da fig. 13.P ilumina-se.<br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Operador sentado.<br>Pedal da tração em posição de marcha à frente ou marcha-atrás.                      | Tente ligar a máquina.                                                                                                     | Os ícones fig. 13.E e fig. 13.O permanecem acesos, os LEDs da bateria 1, 2, 4 e 5 piscam.<br><br><b>Botoneira tipo "I" e "II"</b><br>  <br><br><b>Botoneira tipo "III"</b><br>   |
| Botão de emergência ativado.                                                                             | Tente ligar a máquina.                                                                                                     | A máquina liga. O ícone da fig. 7.E pisca e o ícone da fig. 7.Q ilumina-se. A tração e os dispositivos de corte não funcionam.<br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Dispositivos de corte engatados                                                                          | A marcha à ré é acionada sem manter premido o botão de autorização para o corte em marcha-atrás.                           | Os dispositivos de corte desengatam.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Dispositivos de corte engatados.                                                                         | O saco de recolha é levantado ou a proteção traseira de descarga é removida (apenas para os modelos com recolha traseira). | Os dispositivos de corte desengatam.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Estado                         | Ação                           | Resultado                                                                                                  |
|--------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Máquina ligada e em movimento. | O pedal da tração é libertado. | A máquina diminui de velocidade e para.                                                                    |
| Máquina ligada e em movimento. | Condução experimental.         | Nenhuma vibração anômala, nenhum som anômalo, funcionamento correto da direção, dos comandos e dos pedais. |

## ⚠ PERIGO

Se algum dos resultados se desviar das tabelas, não utilize a máquina. Contate um centro de assistência para os controles necessários e para a reparação.

## NOTA

Leve sempre em consideração que os dispositivos de segurança impedem o arranque do motor elétrico quando não são respeitadas as condições de segurança. Nestes casos, uma vez restaurada a autorização de arranque, retire a chave antes de ligar novamente a máquina.

## 7.3 USO EM TERRENOS COM DECLIVE

Respeite os limites indicados na Tabela “Dados Técnicos” e na fig. 18, independentemente do sentido de marcha.

Lembre-se que não existe nenhum declive “seguro”. A condução em terrenos em declive requer uma atenção especial. Para evitar tombamentos ou perda do controlo da máquina:

- Nunca corte a relva na transversal do declive. Os relevados em declive devem ser percorridos no sentido subida/descida e nunca na transversal, em marcha à frente, prestando muita atenção nas mudanças de direção e para que as rodas viradas para cima não encontrem obstáculos (pedras, ramos, raízes, etc.), que possam provocar o deslizamento lateral, o tombamento ou a perda de controlo da máquina.
- Não pare ou arranque bruscamente em subida, ou em descida.
- Engate a embraiagem suavemente e com atenção para evitar que a máquina empine.
- Reduza a velocidade:
  - antes de qualquer troca de direção e nas curvas estreitas;
  - antes de enfrentar uma encosta, especialmente numa encosta descendente, de modo a garantir uma distância de travagem segura.
- Nunca insira a marcha-atrás para reduzir a velocidade em descida: isso pode provocar a perda de controlo do meio, especialmente em terrenos escorregadios.

## 7.4 ARRANQUE

Para ligar a máquina:

1. Controle se a transmissão está engatada (par. 6.3).
  2. Sente-se no lugar da condução.
  3. Insira totalmente a chave (fig. 12.A).
- a. Para os modelos tipo “I” e “II”:**
4. Aguarde que seja efetuada a verificação elétrica da máquina, durante a qual os ícones da botoneira se iluminam.
  5. Prima o botão de arranque (fig. 13.A).
  6. Aguarde que o ícone “Ready” (fig. 13.K) seja iluminado com luz fixa.
- b. Para os modelos tipo “III”:**
4. Aguarde a verificação elétrica da máquina, durante a qual os ícones na área central circular da botoneira se iluminam (fig. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z).
  5. Prima o botão de arranque (fig. 13.A).
  6. Aguarde até que os ícones de estado da bateria (13.F e 13.Y), a altura de corte (13.W) e outras funções ativas estejam iluminados.

## NOTA

No final da verificação elétrica, os faróis iluminam-se por um momento.

## 7.5 TRABALHO

### 7.5.1 Deslocação e transferências

Durante as transferências:

1. desengate os dispositivos de corte (fig. 13.B);
2. coloque o conjunto dos dispositivos de corte na posição de altura máxima;
3. carregue no pedal da tração para movimentar a máquina no sentido de marcha desejado e alcançar a velocidade carregando gradualmente no próprio pedal.
4. passe para a área de trabalho.

## PERIGO

O engate da tração deve ocorrer segundo as modalidades descritas (par. 6.2) para evitar que um engate muito brusco possa causar o empinamento e a perda de controlo do equipamento, especialmente nos declives.

## NOTA

Para engatar a marcha-atrás, é necessário parar o aparelho.

### 7.5.2 Corte da relva

1. Coloque o conjunto dos dispositivos de corte na posição de trabalho (par. 6.4).
2. Engate os dispositivos de corte (fig. 13.B), somente no tapete de relva, evitando engatar os dispositivos de corte em terrenos com cascalhos, ou com relva muito alta.
3. Inicie o avanço e o corte na zona relvada de modo muito gradual e com particular cautela.
4. Regule a velocidade de avanço e a altura de corte (par. 6.4) de acordo com as condições da relva (altura, densidade e humidade da relva) e com a quantidade de relva retirada.

## AVISO

A velocidade de avanço diminui se o limiar de carga da bateria for inferior a 40% (par. 8.2.2).

## NOTA

O aspeto do relvado será melhor se os cortes forem efetuados sempre à mesma altura e alternativamente nas duas direções (fig. 20).

## NOTA

Para poder retroceder com os dispositivos de corte engatados, é necessário premir e manter premido o botão de autorização de corte em marcha-atrás (fig. 13.C), de modo a não causar a paragem do motor.

Desengate os dispositivos de corte e coloque o conjunto dispositivos de corte na posição de altura máxima:

- Durante os deslocamentos entre áreas de trabalho
- Ao atravessar superfícies sem relva
- Sempre que for necessário superar um obstáculo.

### 7.5.3 Recomendações para manter uma boa relva

- Para manter um relvado bonito, verde e macio, é necessário que seja cortado regularmente. O relvado pode ser constituído por relvas de vários tipos. Com cortes frequentes, crescem mais as relvas que desenvolvem muitas raízes e formam um manto relvado uniforme. Ao contrário, se os cortes forem efetuados com menor frequência, desenvolvem-se sobretudo relvas altas e silvestres (trevo, margaridas, etc.).
- É aconselhável sempre cortar a relva quando ela estiver bem seca.
- Os dispositivos de corte devem estar em bom estado e bem afiados, a fim de obter um corte preciso e sem imperfeições, para que as pontas não fiquem amareladas.
- A frequência de corte deve ser de acordo com o crescimento da relva, a fim de evitar que entre um corte e outro a relva cresça demais.
- Nos períodos mais quentes e secos é conveniente deixar crescer mais um pouco a relva, para evitar que o solo fique muito seco.
- A melhor altura da relva de um relvado bem cuidado é de aproximadamente 4-5 cm e, com apenas um corte, não deverá ser removido mais de um terço da altura total. Se a relva estiver muito alta, é melhor efetuar o corte em duas passadas, com um intervalo de um dia; o primeiro corte com os dispositivos de corte à altura máxima e possivelmente com a esteira reduzida, e o segundo à altura desejada.
- O aspeto do relvado será melhor se os cortes forem realizados alternadamente nas duas direções (fig. 20).
- Se o canal de expulsão tender a ficar entupido com relva, é importante reduzir a velocidade de avanço, pois pode ser excessiva em função da condição do relvado. Se o problema persistir, as causas prováveis são os dispositivos de corte mal afiados ou o perfil das abas deformado.
- Ao efetuar o corte, é necessário prestar muita atenção na proximidade de arbustos e de bermas baixas, que podem danificar o nivelamento horizontal e a borda do conjunto dos dispositivos de corte e os dispositivos de corte.

### 7.5.4 Esvaziamento do saco de recolha (apenas para os modelos com recolha traseira)

#### NOTA

O esvaziamento do saco de recolha apenas pode ser efetuado com os dispositivos de corte desengatados; Caso contrário, o motor para.

#### NOTA

Não encha demais o saco de recolha, a fim de evitar o entupimento do canal de expulsão.

Um sinal acústico contínuo sinaliza o enchimento do saco de recolha.  
Proceda como indicado a seguir:

1. Desengate os dispositivos de corte (par. 13.B) e o sinal é interrompido.
2. Parar a máquina.
  - a. **Para os modelos tipo "I" e "II":**
3. Puxe a alavanca (fig. 21.A - se houver) ou segure a pega traseira (fig. 21.A1) e incline o saco de recolha para o esvaziar.
4. Avance a máquina em cerca de 1 m.
5. Volte a fechar o saco de recolha para ficar preso ao gancho de retenção (fig. 21.B).
- b. **Para os modelos tipo "III":**
3. Prima o botão de abertura do saco (fig. 13.U) durante cerca de 1 s para o abrir completamente e esvaziá-lo; em alternativa, pode manter o botão de abertura do saco premido até ser atingida a abertura necessária para o esvaziamento. Quando o botão for libertado, o saco permanecerá na posição alcançada.
4. Avance a máquina em cerca de 1 m.
5. Mantenha premido o botão de fecho do saco (fig. 13.V) para voltar a fechá-lo completamente.

#### NOTA

Se a chave estiver totalmente inserida (fig. 12.A), ao premir o botão de marcha-atrás (fig. 13.C) com os botões de abertura (fig. 13.U) ou de fecho (fig. 13.V), é possível abrir ou fechar o saco de recolha, mesmo quando o condutor não se encontra no banco.

### 7.5.5 Limpeza do canal de expulsão (somente para modelos com recolha traseira)

Ao cortar relva muito alta e molhada, e a uma velocidade de avanço rápida, pode

provocar o entupimento do canal de expulsão. Em caso de entupimento, é necessário seguir as instruções do par. 8.4.2.

### 7.5.6 Término do corte

Ao concluir o corte da relva:

1. desengate os dispositivos de corte;
2. efetue o percurso de retorno com o conjunto dos dispositivos de corte na posição de altura máxima (par. 6.4).

### 7.6 PARAGEM

Para parar a máquina:

1. Solte o pedal da tração para interromper o movimento.
2. Desligue a máquina removendo a chave.

#### NOTA

Para preservar a carga da bateria, não deixe a chave na posição "marcha" quando a máquina não estiver a ser utilizada.

### 7.7 APÓS A UTILIZAÇÃO

1. Deixe a máquina arrefecer antes de a colocar em qualquer ambiente.
2. Efetue a limpeza (par. 8.4).
3. Verifique se não há componentes soltos ou danificados. Se necessário, substitua os componentes danificados e aperte os eventuais parafusos e porcas soltos, ou contate o centro de assistência autorizado.
4. Coloque a máquina em proximidade duma tomada de corrente e recarregue a bateria (par. 8.2.2), para que esteja em plena eficiência no momento da próxima utilização.

Sempre que deixar a máquina sem vigilância, que sair do lugar de condução ou estacionar a máquina:

1. Parar a máquina;
2. Coloque o conjunto dos dispositivos de corte na posição de altura mínima (1);
3. Certifique-se que todas as partes em movimento estejam totalmente paradas;
4. Retire a chave de ignição;

#### ATENÇÃO

Deixe sempre a máquina numa zona sombreada ou num local abrigado, a uma temperatura inferior a +35 °C

## 8. MANUTENÇÃO ORDINÁRIA

### 8.1 PARTE GERAL

#### PERIGO

As normas de segurança a seguir encontram-se descritas no cap. 2. Respeite escrupulosamente tais indicações para não correr graves riscos ou perigos.

Antes de efetuar qualquer controle, limpeza ou intervenção de manutenção/regulação na máquina:

1. desengate o dispositivo de corte;
2. parar a máquina;
3. certifique-se que todas as partes em movimento estejam totalmente paradas;
4. Remova a chave;

#### PERIGO

Nunca deixe a chave inserida ou ao alcance das crianças, ou de pessoas inadequadas.

5. leia as respectivas instruções;
6. Use vestuário adequado, luvas de trabalho e óculos de proteção

A frequência e os tipos de intervenção estão resumidos na "Tabela de manutenções". A tabela tem o objetivo de ajudar o utilizador a manter a eficiência e segurança da sua máquina. Nela foram indicadas as principais intervenções e a periodicidade prevista para cada uma delas. Execute a respetiva ação de acordo com o prazo que se verificar. A utilização de peças sobressalentes e acessórios não originais e/ou não montados corretamente poderá ter efeitos negativos no funcionamento e na segurança da máquina. O fabricante não será responsabilizado em caso de danos, acidentes ou lesões provocadas por esses produtos. As peças sobressalentes originais são fornecidas pelas oficinas de assistência e pelos revendedores autorizados.

### 8.2 BATERIA

#### 8.2.1 Autonomia da bateria

A autonomia da bateria (e, portanto, a área de relvado que pode ser trabalhada antes da recarga) é principalmente condicionada por:

- A.** Fatores de trabalho, que produzem uma maior necessidade de energia (por ex., corte com relva alta, húmida).

- B.** Comportamentos do operador que devem ser evitados:
- ligar e desligar a máquina durante o trabalho;
  - uma altura de corte muito baixa em relação às condições da relva;
  - uma velocidade de avanço muito elevada para a quantidade de relva a retirar.
- C.** Fatores ambientais, tais como uma temperatura ambiente elevada acima de +35 °C.

Para otimizar a autonomia da bateria, é sempre aconselhável:

- cortar a relva quando o relvado estiver seco;
- cortar a relva frequentemente, para que não alcance uma altura muito elevada;
- configurar uma altura de corte maior quando a relva estiver muito alta e efetuar uma segunda passada a uma altura inferior;
- não usar a máquina em função "mulching" com a relva muito alta.
- cortar a relva a uma temperatura entre +5 e +35 °C.
- Utilize a função "Eco" (par. 6.9.2, par. 6.9.3).

#### 8.2.2 Recarga da bateria

A energia necessária para o funcionamento da máquina é garantida por uma bateria que requer uma manutenção cuidadosa para garantir a eficiência e uma longa vida útil.

A bateria da sua máquina deve ser carregada taxativamente:

- Antes de utilizar a máquina pela primeira vez após a compra.
- Ao alcançar o limite mínimo de carga (fig. 13.F).
- Antes de qualquer período prolongado de inatividade da máquina.
- Pelo menos uma vez por mês durante o armazenamento.
- Antes da colocação em funcionamento após um período prolongado sem uso.

#### ATENÇÃO

Quando a bateria não está ligada à corrente através do carregador de bateria, a carga da bateria cai mesmo que a máquina não seja utilizada. Caso as baterias sofrerem uma descarga profunda, poderiam ficar gravemente danificadas ao ponto de tornarem-se inutilizáveis. A garantia não cobre danos derivantes duma bateria não carregada regularmente.

#### ATENÇÃO

A recarga só deve ocorrer através do carregador (fig. 23.A). Outros sistemas de recarga podem danificar irremediavelmente a bateria.

## ⚠ ATENÇÃO

A recarga da bateria deve ser efetuada num ambiente protegido das intempéries, à sombra, e a uma temperatura entre +5 e + 35 °C.

## NOTA

A bateria pode ser recarregada em qualquer momento, até mesmo parcialmente, sem o risco de danificá-la.

## ⚠ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Não efetue operações de manutenção ou limpeza durante a recarga das baterias.

Para recarregar a bateria:

- Aproxime a máquina duma tomada de corrente com fio terra (para evitar a utilização de extensões) e retire a chave;
- Levante o banco;
- Levante a tampa da tomada de recarga (fig. 22.A);
- Ligue o carregador de bateria fornecido à tomada de recarga (fig. 23.A) com baioneta de fixação do respetivo conector (fig. 23.B);
- Ligue o carregador de bateria à tomada de rede inserindo a respetiva ficha (fig. 24).

Para recarregar a bateria, é fornecida uma tomada com interruptor diferencial de segurança (fig. 25.A), se previsto, à qual o cabo de recarga (fig. 25.E) deve ser ligado.

A tomada com interruptor diferencial de segurança deve ser ligada à tomada da rede elétrica e deve ser executado o teste de funcionamento:

1. Prima o botão "RESET" (fig. 25.B) para ativar o funcionamento. O indicador luminoso deve estar "ON" (fig. 25.C).
2. Prima o botão "TEST" (fig. 25.D) para executar o teste de funcionamento. O indicador luminoso deve estar "OFF" (fig. 25.C).

## ⚠ PERIGO

Se o teste de funcionamento terminar com um resultado negativo, a tomada com interruptor diferencial não deve ser utilizada. Se o teste de funcionamento terminar com um resultado positivo, é possível utilizá-la e proceder com a fase de recarga.

A recarga completa leva cerca de 2-8,5 horas (dependendo da bateria e do carregador), durante as quais os LEDs indicadores (fig. 13.F) piscam progressivamente. Quando cada limiar de carga

é atingido, o respetivo LED permanece aceso de modo fixo, enquanto os outros continuam a piscar. A bateria pode ser mantida em carga por tempo indeterminado.

| Estado de carga (SOC) | Iluminação do LED (tipo "I" e "II")                                               | Iluminação do LED (tipo "III")                                                     |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| SOC > 80%             |  |  |
| 60% ≤ SOC < 80%       |  |  |
| 40% ≤ SOC < 60%       |  |  |
| 20% ≤ SOC < 40%       |  |  |
| 10% ≤ SOC < 20%       |  |  |

## ⚠ ATENÇÃO

O carregamento da bateria pode ser interrompido quando o nível de carga estiver entre os LEDs 1 e 4. Não interrompa a fase de carga quando o LED 5 estiver a piscar, mas aguarde até que se acenda de modo fixo. Quando todos os LEDs estão acesos de modo fixo, a bateria está 100% carregada.

## ⚠ AVISO

O tempo de carregamento da bateria pode aumentar se a máquina tiver sido operada em condições de trabalho severas, resultando numa sinalização de sobretemperatura da bateria (cap.15).

## ⚠ AVISO

Se a bateria estiver completamente descarregada, os LEDs de sinalização permanecem apagados até ser atingido o limiar mínimo de carga.

## NOTA

Quando o nível de carga cai abaixo do limiar de 10%, o primeiro LED da bateria começa a piscar. Os dispositivos de corte são desativados e a bateria deve ser recarregada.

Ao recarregar completamente, o sistema de recarga reduz o fornecimento de corrente



para a quantidade que basta para manter e reintegrar a carga da bateria nos valores ideais.

### AVISO

Se, com o carregador de bateria ligado ao trator, os 5 LEDs fig. 13.F piscarem em simultâneo, significa que o carregamento não está em curso. Verifique a ligação do carregador de bateria e a rede elétrica.

### NOTA

O consumo de energia para a manutenção da carga é extremamente baixo e economicamente mínimo.

### NOTA

Durante o recarregamento, todas as funções da máquina são desativadas, mesmo que a chave esteja totalmente inserida.

### ATENÇÃO

A bateria montada na máquina foi projetada e realizada para este tipo de utilização e, portanto:

- NÃO desligue e não remova as baterias dos respetivos alojamentos;
- não substitua as baterias com outras não originais;
- não efetue intervenções não descritas neste manual.

Em caso de problemas nas baterias, é necessário contactar o seu Revendedor.

## 8.3 RODINHAS ANTI-DESRELVE

As diversas posições de montagem das rodinhas permitem manter um espaço de segurança “H” entre a borda do conjunto de dispositivos de corte e o solo (fig.26.A; fig. 27.A). Regule a posição das rodinhas anti-desrelve em função das irregularidades do terreno.

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Esta operação deve ser sempre realizada em ambas as rodas, posicionando-as à mesma altura, com a máquina desligada.

#### **a. Para os modelos com descarga lateral**

Para mudar a posição:

1. desaperte e puxe o parafuso (fig. 26.B);
2. volte a posicionar a roda (fig. 26.A) com o espaçador (fig. 26.C) no furo correspondente à distância desejada;
3. aperte o parafuso (fig. 26.B) na porca (fig. 26.D).

#### **b. Para os modelos com recolha traseira**

Para mudar a posição:

1. desaperte a porca (fig. 27.B) e puxe o pino (fig. 27.C);
2. volte a posicionar a rodinha (fig. 27.A) na posição desejada;
3. volte a montar o pino (fig. 27.C), assegurando que a cabeça do pino (fig. 27.C) esteja virada para o interior da máquina;
4. aperte a porca (fig. 27.B).

## 8.4 LIMPEZA

Após cada utilização, efetue a limpeza, seguindo as seguintes instruções.

### 8.4.1 Limpeza da máquina

- Limpe o lado externo da máquina, limpando as partes de plástico da carroçaria com uma esponja embebida com água e um detergente, prestando muita atenção para não molhar os motores elétricos, a bateria e os componentes do sistema elétrico.
- Para reduzir o risco de incêndio, mantenha o motor e o alojamento da bateria livres de resíduos de relva, folhas ou excesso de massa lubrificante.
- Levante o capot e limpe com ar comprimido qualquer sujidade ou relva que se possa acumular em cima do pacote de baterias.
- Mantenha a botoneira livre de sujidade e detritos.

### ATENÇÃO

Nunca utilize água de alta pressão ou líquidos agressivos para a lavagem da carroçaria e dos motores elétricos.

### ATENÇÃO

Nunca use líquidos para lavar a transmissão, baterias e componentes eletrónicos (fig. 30, fig. 31). Para a sua limpeza, sobre com um jato de ar comprimido.

### 8.4.2 Limpeza do canal de expulsão (somente para modelos com recolha traseira)

Em caso de entupimento do canal de expulsão, é necessário:

1. tirar o saco de recolha ou a proteção de descarga traseira;
2. remover a relva acumulada, agindo pela parte da boca de descarga do canal.

#### 8.4.3 Limpeza do saco (apenas para os modelos com recolha traseira de tipo "I" e "II")

1. Esvazie o saco de recolha (par. 7.5.4).
2. Sacuda-o para retirar os resíduos de relva e terra.
3. Remonte o saco e proceda com a lavagem do lado interno do conjunto do dispositivo de corte (par. 8.4.4-a). Após a lavagem, o saco deverá ser removido, esvaziado, enxaguado e recolocado, para favorecer uma secagem rápida.

#### 8.4.4 Limpeza do saco (apenas para os modelos com recolha traseira de tipo "III")

1. Esvazie o saco de recolha (par. 7.5.4).
2. Remova o saco de recolha (par. 5.8).
3. Sacuda-o para retirar os resíduos de relva e terra.
4. Volte a montar o saco de recolha (par. 5.8).
5. Feche o saco de recolha (par. 5.8) e lave o interior do dispositivo de corte (par. 8.4.4-a).
6. Desmonte o saco de recolha (par. 5.8) e enxague-o cuidadosamente.

#### 8.4.5 Limpeza do conjunto dos dispositivos de corte

Limpe cuidadosamente o conjunto dos dispositivos de corte para remover quaisquer resíduos de relva ou detritos.

#### ADVERTÊNCIA

Durante a limpeza do conjunto dos dispositivos de corte, afaste pessoas ou animais da área circundante.

##### a. Limpeza da parte interna

A lavagem da parte interna do conjunto dispositivos de corte e o canal de expulsão deve ser efetuada sobre um pavimento sólido, com:

- o saco de recolha ou a proteção de descarga traseira montados (somente para os modelos com recolha traseira);
  - o defletor de descarga lateral (apenas para os modelos com descarga lateral);
  - o utilizador deve estar sentado;
  - o conjunto dos dispositivos de corte na posição mais baixa;
  - transmissão em neutro;
  - os dispositivos de corte engatados.
- Ligue alternativamente um tubo para a água às respetivas junções (fig. 28.A), deixando correr a água durante alguns minutos em cada uma, com os dispositivos de corte em movimento.

##### b. Limpeza da parte externa

#### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

É necessário que na parte superior do conjunto dos dispositivos de corte não se acumulem detritos e resíduos de relva seca, de modo a manter o nível ideal de eficiência e segurança da máquina.

Para a limpeza da parte superior do conjunto dos dispositivos de corte, é necessário:

- baixe completamente o conjunto dos dispositivos de corte;
- sobre com um jato de ar comprimido (fig. 29).

#### 8.5 LUBRIFICAÇÃO

| Objeto                             | Ação                                                                   |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Direção                            | Limpe com ar comprimido.                                               |
| Conjunto dos dispositivos de corte | Lubrifique os pontos de levantamento com óleo (fig. 32).               |
| Eixos das rodas                    | Remova as rodas. Lubrifique os eixos com massa lubrificante (fig. 40). |

#### 8.6 PORCAS E PARAFUSOS DE FIXAÇÃO

- Mantenha bem apertados os parafusos e as porcas, para ter certeza de que a máquina está sempre em condições seguras de funcionamento.

### 9. MANUTENÇÃO EXTRAORDINÁRIA

#### 9.1 RECOMENDAÇÕES PARA A SEGURANÇA

#### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

É necessário contactar imediatamente o seu Revendedor ou um Centro especializado, caso se verifiquem irregularidades no funcionamento:

- da posição neutra do pedal de tração (travão de serviço);
- do engate e paragem dos dispositivos de corte;
- da introdução da tração em marcha de avanço ou marcha-atrás.

## 9.2 CONJUNTO DOS DISPOSITIVOS DE CORTE/DISPOSITIVOS DE CORTE

### 9.2.1 Alinhamento do conjunto dos dispositivos de corte

Uma boa regulação do conjunto dispositivos de corte é essencial para obter um corte regular da relva (fig. 19). No caso de corte irregular, controle a pressão dos pneus (par. 7.1.3). Se isso não for suficiente para obter um corte uniforme, é preciso contactar o seu Revendedor para a regulação do alinhamento do conjunto dos dispositivos de corte.

### 9.2.2 Dispositivos de corte

Um dispositivo de corte mal afiado arranca a relva e faz com que o relvado fique amarelado.

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Substituir sempre em pares os dispositivos de corte danificados, tortos ou desgastados, com os seus parafusos, para manter o equilíbrio.

### ADVERTÊNCIA

Todas as operações relativas aos dispositivos de corte (desmontagem, afiação, balanceamento, reparação, remontagem e/ou substituição) são trabalhos difíceis que exigem uma competência específica, para além do uso de ferramentas apropriadas. Por razões de segurança, é necessário, portanto, que sejam sempre realizadas por um Centro Especializado.

### ATENÇÃO

Utilize sempre dispositivos de corte originais, que contenham o código indicado na tabela "Dados Técnicos".

### NOTA

Devido à evolução do produto, os dispositivos de corte citados na tabela "Dados Técnicos" poderão ser substituídos, no decorrer dos anos, por outros com características semelhantes de intercambialidade e segurança de funcionamento.

## 9.3 SUBSTITUIÇÃO DAS RODAS DIANTEIRAS / TRASEIRAS

### 9.3.1 Operações preliminares

#### PERIGO

Utilize um dispositivo de levantamento adequado.

Antes de efetuar as intervenções de substituição das rodas, realize estas operações:

1. Coloque a máquina sobre uma superfície sólida e plana que assegure a estabilidade da máquina.
2. Parar a máquina;
3. Remova a chave;
4. Coloque o dispositivo de elevação no ponto próximo da roda a ser substituída (par. 9.3.2; par. 9.3.3).
5. Verifique se o dispositivo de elevação está perfeitamente perpendicular ao terreno.

### 9.3.2 Escolha e posicionamento do macaco nas rodas traseiras

Coloque cunhas de madeira (fig. 33.A) na base da roda (fig. 33.B) que se encontra ao lado da roda a substituir (fig. 33.C).

#### Para os modelos com recolha traseira:

- A altura máxima possível do macaco fechado é de 110 mm. (fig. 34).
- Coloque o macaco sob a placa traseira (fig. 35.A), a 180 mm a partir da borda lateral (fig. 34).

#### Para os modelos com descarga lateral:

- A altura máxima possível do macaco fechado é de 110 mm. (fig. 36).
- Coloque o macaco sob o eixo traseiro, no ponto indicado na figura (fig. 37.A).

### NOTA

O macaco posicionado conforme descrito neste parágrafo permite levantar apenas a roda a ser substituída.

### 9.3.3 Escolha e posicionamento do macaco nas rodas dianteiras

1. Coloque cunhas de madeira (fig. 38.A) na base da roda (fig. 38.B) que se encontra atrás da roda a ser substituída (fig. 38.C).
2. A altura máxima possível do macaco fechado é de 110 mm.
3. Coloque um calço quadrado de madeira (fig. 39.B) com uma secção

transversal aproximada de 10 x 10 cm no macaco (fig. 39.A).

### ATENÇÃO

O calço de madeira evita danos no eixo dianteiro.

4. Durante esta fase, mantenha o calço equilibrado no macaco com a ajuda de uma mão. Levante o macaco para que o calço fique apoiado no chassis e nas partes estruturais (fig. 39.C).

### NOTA

O macaco assim posicionado torna possível levantar todo o eixo dianteiro.

#### 9.3.4 Substituição da roda

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Certifique-se que, durante a elevação, a máquina se mantém estável e parada. Se notar algo anormal, baixe imediatamente o macaco, verifique e resolva eventuais problemas e levante-o novamente.

1. Retire a tampa (fig. 40.A).
2. Levante o suficiente para poder retirar comodamente a roda.
3. Com uma chave de fenda retire o anel elástico (fig. 40.B) e a anilha de encosto (fig. 40.C).
4. Retire a roda a ser substituída.
5. Aplique massa lubrificante no eixo (fig. 40.D).
6. Monte a roda sobressalente.
7. Reposicione cuidadosamente a arruela de encosto e o anel elástico.

### NOTA

Verifique se as rodas traseiras estão à mesma altura (fig. 41.A) e se a diferença de diâmetro externo entre as duas rodas (fig. 41.B) não é maior que 8-10 mm. Caso isso aconteça, para evitar cortes irregulares, é necessário efetuar a regulação do alinhamento do conjunto dos dispositivos de corte numa oficina autorizada.

#### 9.3.5 Reparação ou substituição dos pneus

Os pneus não têm câmara de ar e, por isso, qualquer substituição ou reparação devido a um furo deverá ser efetuada por um borracheiro especializado, de acordo com as modalidades previstas para tal tipo de cobertura.

## 9.4 SUBSTITUIÇÃO DE LÂMPADAS LED

### 9.4.1 LED TIPO I

Desparafuse a coroa (fig. 42.A) e remova o conector (fig. 42.B). Desmonte o iluminador de LED (fig. 42.C), fixado pelos parafusos (fig. 42.D).

### 9.4.2 LED TIPO II (de baioneta)

As lâmpadas são encaixadas através de um fecho de baioneta no suporte de lâmpada, que é removido rodando-o no sentido anti-horário com a ajuda de uma pinça (fig. 43)

## 10. ARMAZENAMENTO

Quando a máquina for armazenada por um período superior a 30 dias:

1. Remova a chave de ignição.
2. Limpe cuidadosamente a máquina.
3. Verifique se a máquina apresenta algum dano. Se necessário, contate o centro de assistência autorizado.
4. Armazene a máquina:
  - com o conjunto dos dispositivos de corte abaixado
  - num ambiente seco;
  - protegida das intempéries, à sombra, e a uma temperatura entre 0 e +40 °C;
  - possivelmente coberta com uma lona;
  - num local inacessível às crianças;
  - assegurando-se de ter removido chaves ou ferramentas usadas na manutenção.

### ATENÇÃO

É necessário efetuar a recarga completa da bateria ao menos uma vez por mês e sempre antes de retomar a atividade.

Ao voltar a colocar a máquina em funcionamento, prepare-a conforme indicado no capítulo "7. Uso da máquina".

## 11. MOVIMENTAÇÃO E TRANSPORTE

- Quando a máquina é movimentada, é necessário:
  1. desengate o dispositivo de corte;
  2. coloque o conjunto dos dispositivos de corte na posição de altura máxima;
  3. desligue a máquina e remova a chave de ignição;
  4. desengate a transmissão (par. 6.3).

- Quando se transporta a máquina num veículo ou reboque, é necessário:
  - utilizar as rampas de acesso de resistência, largura e comprimento adequadas;
  - carregar a máquina com o motor elétrico desligado, com a chave de ignição retirada do seu alojamento na máquina, sem condutor, por impulsão, utilizando um número adequado de pessoas;
  - baixar o conjunto do dispositivo de corte;
  - posicioná-la de forma a não constituir perigo para ninguém;
  - engate a transmissão (par. 6.3);
  - bloqueie-a firmemente ao meio de transporte com cabos ou correntes para evitar o seu capotamento com possíveis danos.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Se considerar que não está em condições de mover ou transportar em segurança, contacte o Centro de Assistência.

## 12. ASSISTÊNCIA E REPARAÇÕES

Este manual fornece todas as indicações necessárias para a condução da máquina e para uma correta manutenção de base por parte do utilizador. Todas as intervenções de regulação e manutenção não descritas neste manual devem ser efetuadas pelo Revendedor ou por um Centro especializado, que deverá apresentar os conhecimentos e os equipamentos necessários para que o trabalho seja corretamente executado, mantendo o grau de segurança e as condições originais da máquina.

Operações executadas por estruturas não adequadas ou por pessoas não qualificadas implicam a anulação de qualquer forma de garantia e de qualquer obrigação ou responsabilidade do Fabricante.

- Apenas as oficinas de assistência autorizadas podem efetuar as reparações e a manutenção em garantia.
- As oficinas de assistência autorizadas usam exclusivamente peças sobressalentes originais. As peças sobressalentes e os acessórios originais foram desenvolvidos especificamente para as máquinas.
- As peças sobressalentes e os acessórios não originais não são aprovados; O uso de peças sobressalentes e acessórios não originais comprometem a segurança da máquina e eximem o Fabricante de qualquer obrigação ou responsabilidade.
- Recomenda-se que a máquina seja levada uma vez por ano a uma oficina de assistência

autorizada para a manutenção, assistência e controlo dos dispositivos de segurança.

## 13. COBERTURA DA GARANTIA

As condições de garantia somente são destinadas aos consumidores, isto é, aos operadores não profissionais. A garantia cobre todos os defeitos de qualidade dos materiais e de fabrico, apurados durante o período de garantia pelo seu Revendedor ou por um Centro especializado. A aplicação da garantia é limitada à reparação ou à substituição do componente considerado defeituoso. A aplicação da garantia é subordinada a uma manutenção regular da máquina. O utilizador deverá seguir atentamente todas as instruções fornecidas na documentação em anexo. A garantia não cobre os danos devidos a:

- Falta de familiarização com a documentação de acompanhamento (Manual de instruções).
- Uso profissional.
- Desatenção, negligência.
- Causa externa (raio, colisões, presença de corpos estranhos dentro da máquina) ou acidente.
- Uso e montagem indevidos ou não permitidos pelo Fabricante.
- Manutenção insuficiente.
- Alteração da máquina.
- Utilização de peças sobressalentes não originais (peças adaptáveis).
- Utilização de acessórios não fornecidos ou não aprovados pelo fabricante.

Além disso, a garantia não cobre:

- As operações de manutenção ordinária/extraordinária (descritas no manual de instruções).
- O desgaste normal de dos consumíveis como dispositivos de corte, rodas, faróis, parafusos de segurança e cablagens.
- Normal desgaste.
- Deterioração estética da máquina devido à sua utilização.
- Os suportes dos dispositivos de corte
- As despesas complementares que possam ser incorridas em relação à ativação da garantia, tais como transferência para as instalações do utilizador, transporte da máquina para o Revendedor, aluguer de equipamentos para a substituição, ou a solicitação a uma empresa externa para todos os trabalhos de manutenção.

O utilizador está protegido pelas suas próprias leis nacionais. Os direitos do comprador previstos pelas leis nacionais do País em que vive não são, de maneira alguma, limitados pela presente garantia.

## 14. TABELA DE MANUTENÇÕES

As caixas ao lado permitem anotar a data ou o número de horas de funcionamento durante as quais a intervenção foi realizada.

| Operação                                                                                                        | Frequência (horas)     | Executada (Data ou Horas) |  |  |  |  | Notas       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------------|--|--|--|--|-------------|
| Controlo de todas as fixações                                                                                   | Antes de cada uso      |                           |  |  |  |  |             |
| Controlo pressão pneumáticos                                                                                    | Antes de cada uso      |                           |  |  |  |  | par. 7.1.3  |
| Controlos de segurança / Verificação dos comandos                                                               | Antes de cada uso      |                           |  |  |  |  | par. 7.2    |
| Controlo da alavanca de desbloqueio da transmissão                                                              | Antes de cada uso      |                           |  |  |  |  | par. 6.3    |
| Montagem/Verificação das proteções de saída                                                                     | Antes de cada uso      |                           |  |  |  |  | par. 5.5    |
| Carga da bateria                                                                                                | Antes de cada uso      |                           |  |  |  |  | par. 8.2    |
|                                                                                                                 | No final de cada uso   |                           |  |  |  |  |             |
|                                                                                                                 | Antes do armazenamento |                           |  |  |  |  |             |
| Limpeza geral e controlo                                                                                        | No final de cada uso   |                           |  |  |  |  | par. 8.4    |
| Verificação de eventuais danos presentes na máquina. Se necessário, contate o centro de assistência autorizado. | No final de cada uso   |                           |  |  |  |  |             |
| Controlo fixação e afiação do dispositivo de corte                                                              | 25                     |                           |  |  |  |  | *           |
| Substituição dispositivos de corte                                                                              | 100                    |                           |  |  |  |  | *           |
| Lubrificação geral                                                                                              | 25                     |                           |  |  |  |  | par. 8.5 ** |

\* Operação que deve ser executada pelo seu Revendedor ou por um Centro especializado.

\*\* A lubrificação geral de todas as articulações também deve ser efetuada sempre que se prevê que a máquina fique inativa durante um longo período.

## 15. IDENTIFICAÇÃO DE INCONVENIENTES

| Inconveniente          | Causa                                                                 | Solução                                                                     |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 1. A máquina não liga. | Bateria descarregada.                                                 | Recarregue a bateria (par. 8.2.2).                                          |
| 2. Corte irregular     | A afiação dos dispositivos de corte está reduzida.                    | Contacte um Centro de Assistência Autorizado.                               |
|                        | A velocidade de avanço elevada em relação à altura da relva a cortar. | Reduza a velocidade de avanço e/ou aumente a altura de corte.               |
|                        | O conjunto do dispositivo de corte está cheio de relva.               | Espre que a relva esteja seca.<br>Limpe o conjunto do dispositivo de corte. |

| Inconveniente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Causa                                                                                                                           | Solução                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. Vibração anómala durante a utilização.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Dispositivos de corte desequilibrados.<br><br>Dispositivos de corte soltos.<br><br>Partes soltas.<br><br>Eventuais danificações | Contacte um Centro de Assistência Autorizado para verificações, substituições ou reparações.         |
| 4. O ícone fig. 13.E permanece aceso e os LEDs da bateria 2 e 5 piscam.<br><br><b>Botoneira tipo "I" e "II"</b><br><br><br><b>Botoneira tipo "III"</b><br>                   | Sobrecarga de corrente da bateria por:                                                                                          |                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1. Condições de trabalho severas.                                                                                               | Reduza a velocidade de avanço.<br>Aumentar a altura de corte.                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2. Declive demasiado íngreme.                                                                                                   | Reduzir a velocidade de avanço e verificar a inclinação do terreno em que está a trabalhar.          |
| 5. O ícone fig. 13.N pisca. Todas as outras indicações na botoneira (ícone/LED) permanecem funcionais e visíveis.<br>                                                                                                                                         | Pré-alarme de sobretemperatura da bateria, do motor de tração e/ou dos motores dos dispositivos de corte por:                   |                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1. Condições de trabalho severas.                                                                                               | Reduza a velocidade de avanço.<br>Aumentar a altura de corte.                                        |
| 6. Os ícones fig. 13.E e fig. 13.N permanecem acesos e os LEDs da bateria 2 e 4 piscam.<br><br><b>Botoneira tipo "I" e "II"</b><br><br><br><b>Botoneira tipo "III"</b><br> | Sobretemperatura/ sob temperatura da bateria por:                                                                               | Desligar a máquina e aguardar pelo menos 5 minutos para o novo arranque.                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1. Condições de trabalho severas.                                                                                               | Reduza a velocidade de avanço.<br>Aumentar a altura de corte.                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2. Condições ambientais inadequadas.                                                                                            | Trabalhar num ambiente com uma temperatura apropriada para as condições de funcionamento da máquina. |
| 7. O ícone fig. 13.E permanece aceso e os LEDs da bateria 1, 4 e 5 piscam.<br><br><b>Botoneira tipo "I" e "II"</b><br><br><br><b>Botoneira tipo "III"</b><br>            | Sobrecarga de corrente para os dispositivos de corte por:                                                                       |                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1. Condições de trabalho severas.                                                                                               | Reduza a velocidade de avanço.<br>Aumentar a altura de corte.                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2. Obstruções que impedem a rotação dos dispositivos de corte.                                                                  | Remover as obstruções.                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 3. O conjunto dos dispositivos de corte está cheio de relva.                                                                    | Limpar o conjunto dos dispositivos de corte.                                                         |

| Inconveniente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Causa                                                                       | Solução                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>8. Os ícones fig. 13.E e fig. 13.N permanecem acesos e os LEDs da bateria 1 e 3 piscam.</p> <p><b>Botoneira tipo "I" e "II"</b></p>  <p><b>Botoneira tipo "III"</b></p>            | Sobretensão dos motores dos dispositivos de corte por:                      | Desligar a máquina e aguardar pelo menos 5 minutos para o novo arranque.                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Condições de trabalho severas.                                              | <p>Reduza a velocidade de avanço.</p> <p>Aumentar a altura de corte.</p>                                                             |
| <p>9. O ícone fig. 13.E permanece aceso e os LEDs da bateria 1, 3 e 5 piscam.</p> <p><b>Botoneira tipo "I" e "II"</b></p>  <p><b>Botoneira tipo "III"</b></p>                         | Bloqueio dos motores dos dispositivos de corte por:                         |                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1. Condições de trabalho severas.                                           | <p>Reduza a velocidade de avanço.</p> <p>Aumentar a altura de corte.</p>                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2. Obstruções que impedem a rotação dos dispositivos de corte.              | Remover as obstruções.                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 3. O conjunto dos dispositivos de corte está cheio de relva.                | Limpar o conjunto dos dispositivos de corte.                                                                                         |
| <p>10. Os ícones fig. 13.E e fig. 13.N permanecem acesos e os LEDs da bateria 1, 2 e 4 piscam.</p> <p><b>Botoneira tipo "I" e "II"</b></p>  <p><b>Botoneira tipo "III"</b></p>      | Sobretensão do motor de tração por:                                         | Desligar a máquina e aguardar pelo menos 5 minutos antes de repetir o procedimento de arranque.                                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 1. Motor da tração sob carga.                                               | Reduza a velocidade de avanço.                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2. Declive demasiado íngreme.                                               | Reduzir a velocidade e verificar o declive em que está a trabalhar.                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 3. Presença de lama excessiva sobre as rodas.                               | Verificar se as rodas não estão travadas e, eventualmente, limpá-las.                                                                |
| <p>11. Os ícones fig. 13.E e fig. 13.O permanecem acesos, os LEDs da bateria 1, 2, 4 e 5 piscam.</p> <p><b>Botoneira tipo "I" e "II"</b></p>  <p><b>Botoneira tipo "III"</b></p>  | A máquina é ligada com o pedal da tração não solto (não em posição neutra). | Desligar a máquina e repetir o procedimento de arranque só após verificar se o pedal da tração está na posição neutra (pedal solto). |



| Inconveniente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Causa                                                                                    | Solução                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>12. Os ícones fig. 13.E e fig. 13.O permanecem acesos, os LEDs da bateria 1, 2, 3 e 5 piscam.<br/><b>Botoneira tipo “I” e “II”</b></p>  <p><b>Botoneira tipo “III”</b></p>  | <p>Alavanca de engate/desengate da transmissão na posição de transmissão desativada.</p> | <p>Verificar a posição da alavanca de engate/desengate da transmissão e, se necessário, devolvê-la à posição de transmissão ativada.</p> <p>Se o problema persistir, contactar um Centro de Assistência.</p> |
| <p>13. Os LEDs da bateria fig. 13.F ligam e desligam em progressão, da esquerda para a direita, e vice-versa.</p>                                                                                                                                                                                                                                | <p>Erro de comunicação entre os módulos eletrónicos de bordo.</p>                        | <p>Desligar a máquina e repetir o procedimento de arranque.</p> <p>Se o problema persistir, contactar um Centro de Assistência.</p>                                                                          |

#### NOTA

Para as máquinas equipadas com botoneira do tipo “III”, é apresentado um código numérico de erro com a combinação de erros dos LEDs nos dígitos de percentual de carga da bateria (fig. 13.Y). Se necessário, forneça o código numérico de erro ao Centro de Assistência Autorizado.

#### NOTA

Para outros problemas não listados na tabela, contactar imediatamente um Centro de Assistência Autorizado.

## 16. ACESSÓRIOS

### 16.1 KIT PARA "MULCHING"

Tritura bem fina a relva cortada e a deixa no relvado (fig. 45.A1; fig. 45.A2).

### 16.2 CARREGADOR DE BATERIA (CARGA RÁPIDA)

Carregador de bateria que reduz o tempo de carregamento da bateria. A lista de carregadores de bateria homologados para esta máquina pode ser encontrada na tabela "Dados Técnicos". Permite manter a bateria com boa eficiência, durante os períodos de inatividade, garantindo o nível de carga excelente e aumenta a duração da bateria (fig. 45.B).

### 16.3 KIT TRAÇÃO

Para treinar um pequeno reboque (fig. 45.C).

### 16.4 LONA DE COBERTURA

Protege a máquina do pó, quando não é utilizada (fig. 45.D).

### 16.5 KIT PROTEÇÃO DE DESCARGA TRASEIRA

A utilizar no lugar do saco de recolha, quando a relva não é recolhida (fig. 45.E) (Apenas para os modelos com recolha traseira).

### 16.6 CORRENTES PARA NEVE 18"

Melhoram a aderência das rodas traseiras nos trechos com neve e permitem a utilização de equipamentos limpa-neve (fig. 45.F).

### 16.7 RODAS PARA LAMA / NEVE 18"

Melhoram o desempenho de tração sobre neve e lama (fig. 45.G).

### 16.8 REBOQUE

Para o transporte de ferramentas ou outros objetos, nos limites de carga permitidos (fig. 45.H).

### 16.9 DISTRIBUIDOR

Para distribuir sal ou fertilizantes (Fig. 45.I).

### 16.10 RECOLHEDOR DE FOLHAS E RELVA

Para a recolha de folhas e relva em superfícies com relva (fig. 45.J).

### 16.11 LIMPA-NEVES COM LÂMINA

Para limpeza e acúmulo lateral da neve removida (fig. 45.K).



## CUPRINS

|                                                                                                                                                              |    |                                                                        |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------------------|----|
| 1. GENERALITĂȚI.....                                                                                                                                         | 2  | 7.2 Controale de siguranță .....                                       | 20 |
| 2. AVERTISMENTE GENERALE DE<br>SIGURANȚĂ .....                                                                                                               | 2  | 7.3 Utilizarea pe terenurile în pantă .....                            | 22 |
| 3. AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU<br>MAȘINA DE TUNS IARBA CU ȘOFERUL LA<br>VOLAN .....                                                                     | 5  | 7.4 Pornirea .....                                                     | 22 |
| 3.1 Formare .....                                                                                                                                            | 5  | 7.5 Utilizare .....                                                    | 22 |
| 3.2 Operațiuni premergătoare utilizării.....                                                                                                                 | 5  | 7.6 Oprire .....                                                       | 24 |
| 3.3 În timpul utilizării .....                                                                                                                               | 5  | 7.7 După utilizare.....                                                | 24 |
| 3.4 Întreținerea, depozitarea.....                                                                                                                           | 6  | 8. ÎNTREȚINEREA NORMALĂ .....                                          | 24 |
| 3.5 Ocrotirea mediului înconjurător .....                                                                                                                    | 7  | 8.1 Generalități .....                                                 | 24 |
| 4. FAMILIARIZAREA CU MAȘINA .....                                                                                                                            | 7  | 8.2 Baterie .....                                                      | 25 |
| 4.1 Descrierea mașinii și utilizarea<br>prevăzută.....                                                                                                       | 7  | 8.3 Roțile de înălțime minimă .....                                    | 27 |
| 4.2 Semnalizarea de siguranță .....                                                                                                                          | 8  | 8.4 Curățare .....                                                     | 27 |
| 4.3 Eticheta de identificare .....                                                                                                                           | 8  | 8.5 Lubrifiere .....                                                   | 28 |
| 4.4 Componentele principale .....                                                                                                                            | 9  | 8.6 Piulițele și șuruburile de fixare .....                            | 28 |
| 5. MONTAREA .....                                                                                                                                            | 9  | 9. ÎNTREȚINEREA SPECIALĂ .....                                         | 28 |
| 5.1 Componente pentru montaj .....                                                                                                                           | 10 | 9.1 Recomandări pentru siguranță .....                                 | 28 |
| 5.2 Montarea volanului .....                                                                                                                                 | 10 | 9.2 Ansamblul dispozitivelor de tăiere /<br>dispozitive de tăiere..... | 28 |
| 5.3 Montarea scaunului .....                                                                                                                                 | 10 | 9.3 Înlocuirea roților din față/spate.....                             | 29 |
| 5.4 Montarea barei de protecție din față ..                                                                                                                  | 10 | 9.4 Înlocuirea lămpilor cu LED .....                                   | 30 |
| 5.5 Montarea deflectorului de evacuare<br>laterală (numai pentru modelele cu<br>evacuare laterală) .....                                                     | 10 | 10. DEPOZITAREA.....                                                   | 30 |
| 5.6 Montarea întăriturilor laterale ale<br>ansamblului dispozitivelor de tăiere<br>(numai pentru modele cu evacuare<br>laterală, dacă există în dotare)..... | 11 | 11. MANEVRAREA ȘI TRANSPORTUL.....                                     | 30 |
| 5.7 Montarea și finalizarea plăcii posterioare<br>(numai pentru modelele cu colectare în<br>spate) .....                                                     | 11 | 12. ASISTENȚĂ ȘI REPARAȚII .....                                       | 30 |
| 5.8 Montarea sacului de colectare (numai<br>pentru modelele cu colectare în spate<br>(numai pentru modelele de tip „III”) ....                               | 11 | 13. ACOPERIREA GARANȚIEI .....                                         | 31 |
| 6. COMENZI DE CONTROL .....                                                                                                                                  | 12 | 14. TABELUL CU OPERAȚIUNI DE<br>ÎNȚEȚINERE.....                        | 31 |
| 6.1 Comutatorul cu cheie .....                                                                                                                               | 12 | 15. IDENTIFICAREA PROBLEMELOR .....                                    | 32 |
| 6.2 Pedala de tracțiune.....                                                                                                                                 | 12 | 16. ACCESORII .....                                                    | 36 |
| 6.3 Maneta de cuplare/decuplare a<br>transmisiei .....                                                                                                       | 12 | 16.1 Kit pentru mulci.....                                             | 36 |
| 6.4 Reglarea înălțimii de tăiere .....                                                                                                                       | 12 | 16.2 Încărcător de baterii<br>(încărcare rapidă) .....                 | 36 |
| 6.5 Buton de urgență .....                                                                                                                                   | 13 | 16.3 SET DE TRACTARE .....                                             | 36 |
| 6.6 Priză auxiliară pentru accesorii USB..                                                                                                                   | 13 | 16.4 Prelată de acoperire .....                                        | 36 |
| 6.7 Dispozitiv de semnalizare acustică....                                                                                                                   | 13 | 16.5 Kit de protecție de evacuare<br>posterioară .....                 | 36 |
| 6.8 Manetă de rabatare a sacului de<br>colectare (dacă există în dotare,<br>numai pentru modelele cu colectare<br>în spate) .....                            | 13 | 16.6 Lanțuri de zăpadă 18” .....                                       | 36 |
| 6.9 Panou de comandă .....                                                                                                                                   | 13 | 16.7 Roți de noroi / zăpadă 18” .....                                  | 36 |
| 6.10 Funcția Bluetooth (dacă există în<br>dotare).....                                                                                                       | 19 | 16.8 Remorcă.....                                                      | 36 |
| 7. UTILIZAREA MAȘINII.....                                                                                                                                   | 19 | 16.9 Dispozitiv de împrăștiere .....                                   | 36 |
| 7.1 Operațiuni premergătoare utilizării.....                                                                                                                 | 19 | 16.10 Colector de frunze și iarbă .....                                | 36 |
|                                                                                                                                                              |    | 16.11 Utilaj de deszăpezire cu lamă.....                               | 36 |

## 1. GENERALITĂȚI

### 1.1 CITIREA MANUALULUI

În acest manual, paragrafele care conțin informații deosebit de importante pentru siguranță și funcționare, sunt evidențiate în funcție de criteriile de mai jos:

#### PERICOL

Nerespectarea avertismentului conduce la o situație de pericol iminent care, dacă nu este evitată, va duce la moarte instantanee sau la daune grave sau permanente.

#### AVERTISMENT

Nerespectarea avertismentului conduce la o situație de pericol potențial care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la afectarea gravă a sănătății.

#### ATENȚIE

Nerespectarea avertismentului conduce la o situație de pericol potențial care, dacă nu este evitată, poate duce la deteriorarea ușoară a mașinii.

#### AVERTISMENT

Acesta oferă instrucțiuni care se referă la adoptarea unei conduite obligatorii pentru a face față practicilor care nu sunt legate de vătămări corporale.

#### INSTRUȚIUNE DE SIGURANȚĂ

Conține o instrucțiune care se referă la procedurile specifice care trebuie urmate în cazul în care apar situații care pun în pericol sănătatea umană sau siguranța mașinilor.

#### NOTĂ

Ofere o informație suplimentară față de instrucțiunile din mesajele de securitate anterioare.

Paragrafele evidențiate de un chenar gri cu marginea punctată se referă la dotări optionale care nu sunt prezente pe toate modelele din acest manual. Verificați dacă funcția respectivă este prezentă pe propriul dvs. model.

Toate indicațiile precum „față”, „spate”, „dreapta” și „stânga” se raportează la poziția de lucru a operatorului.

## 1.2 REFERINȚE

### 1.2.1 Figuri

Figurile din aceste instrucțiuni de utilizare sunt numerotate cu 1, 2, 3 etc. Componentele indicate în figuri sunt marcate cu literele A, B, C etc. O referință la componenta C din figura 2 este indicată prin cuvintele: „Vezi fig. 2.C” sau, pur și simplu, „(Fig. 2.C)”. Figurile sunt orientative. Piese efective pot fi diferite față de cele reprezentate.

### 1.2.2 Titluri

Manual este împărțit în capitole și paragrafe. Titlul paragrafului „2.1 Formare” este un subtitlu al capitolului „2. Norme de siguranță”. Referințele la titluri sau paragrafe sunt indicate prin abrevierea cap. sau par. și numărul corespunzător. Exemplu: „cap. 2” sau „par. 2.1”

## 2. AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

### 2.1 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

#### AVERTISMENT

**Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu mașina.**

*Nerespectarea instrucțiunilor enumerate în continuare poate provoca electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.*

**Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultarea ulterioară.**

Termenul „unealtă electrică” menționat în avertismente se referă la utilajul dvs. cu alimentare de la rețeaua electrică (prin cablu) au cu alimentare de la baterie (fără cablu).

#### 1) Siguranța în zona de lucru

- Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată.** Mediile dezordonate sau întunecate cresc riscul de accidente.
- Nu utilizați scula electrică în medii explozive, de exemplu cu lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice provoacă scântei care pot incendia praful sau vaporii.

- c) **Țineți copiii și trecătorii la distanță când utilizați o unealtă electrică.** *Distragerea pot cauza pierderea controlului.*

## 2) Siguranța electrică

- a) **Ștecherul cablului încărcătorului de baterii trebuie să fie compatibil cu priză de curent.** Nu modificați niciodată ștecărul. Nu utilizați adaptoare cu cablul încărcătorului de baterii prevăzut cu împământare. *Ștecărele nemodificate și adaptate la priză reduc riscul de electrocutare.*
- b) **Ștecărul unelei electrice trebuie să fie compatibil cu priză de curent.** Nu modificați niciodată ștecărul. Nu utilizați adaptoare la unele electrice dotate cu împământare. *Ștecărele nemodificate și adaptate la priză reduc riscul de electrocutare.*
- c) **Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la masă sau la pământ, de exemplu:** țevi, calorifere, aragazuri, frigidere. *Riscul de electrocutare crește în situația în care corpul este legat la masă sau la pământ.*
- d) **Nu expuneți unele electrice la ploaie sau medii ude.** *Apa care pătrunde într-o unealtă electrică crește riscul de electrocutare.*
- e) **Nu trageți niciodată de cablul încărcătorului pentru a scoate ștecherul.** Țineți cablul încărcătorului departe de sursele de căldură, de ulei, solvenți, lucruri tăioase, muchii ascuțite sau componente aflate în mișcare. *Un cablu deteriorat sau blocat crește riscul de electrocutare.*
- f) **Nu utilizați cablul în mod inadecvat.** Nu folosiți cablul pentru a transporta scula, pentru a o trage sau scoate din priză. Țineți cablul departe de sursele de căldură, de ulei, de muchii ascuțite sau de componente aflate în mișcare. *Un cablu deteriorat sau blocat crește riscul de electrocutare.*
- g) **Atunci când utilizați scula electrică în aer liber, folosiți un cablu prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior.** *Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.*
- h) **În cazul în care nu se poate evita utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed, utilizați o priză protejată de un întrerupător diferențial (RCD-Residual Current Device).** *Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.*
- i) **Conectați încărcătorul numai la prizele cu tensiunea și frecvența de rețea indicate pe plăcuța de identificare.**

## ⚠ PERICOL

Umiditatea și electricitatea nu sunt compatibile:

- Manipularea și conectarea cablurilor electrice trebuie să fie efectuate într-un mediu uscat.
- Evitați întotdeauna contactul dintre o priză electrică sau un cablu și zonele umede (bălți sau teren umed).
- Dacă este necesar, utilizați cabluri de prelungire disponibile în comerț cu prize integrate etanșe și aprobate.
- Instalarea unei prize de curent pentru încărcare, conectată la rețeaua electrică a clădirii, trebuie să fie realizată de un electrician calificat și protejată în mod corespunzător cu un dispozitiv diferențial (RCD-Residual Current Device), cu un curent de declanșare în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Conectările incorecte pot provoca scurtcircuite, accidente grave sau mortale.

## • Pentru a evita întreruperile în alimentarea cu energie electrică în timpul încărcării:

- asigurați-vă că instalația electrică are o capacitate totală adecvată.
- conectați mașina la o priză de curent cu amperaj suficient.
- evitați utilizarea simultană a altor echipamente electrice cu consum mare de energie.

## 3) Siguranța personală

- a) **Rămâneți atenți, țineți sub control activitățile și utilizați simțul practic atunci când utilizați o unealtă electrică.** Nu utilizați unealta electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. *O clipă de neatenție când utilizați o unealtă electrică poate provoca vătămări corporale grave.*
- b) **Utilizați echipamente individuale de protecție.** Purtați întotdeauna ochelari de protecție. *Utilizarea unor echipamente de protecție cum sunt măștile antipraf, încălțămintea antiaderentă, căștile de protecție sau protecțiile auditive reduce riscul de vătămări corporale.*
- c) **Evitați pornirile accidentale.** Asigurați-vă că întrerupătorul se află pe poziția „OFF” („OPRIȚ”) înainte de a conecta ștecherul, se așază de scula electrică sau de a o transporta. *Transportarea unei scule electrice cu degetul pe întrerupător sau conectarea acesteia la priză cu întrerupătorul pe poziția „ON” („PORNIT”) facilitează producerea accidentelor.*
- d) **Îndepărtați toate cheile sau uneltele de reglare înainte de a porni uneltele electrice.** *Cheile sau uneltele care*

*rămân în contact cu o piesă rotativă a mașinii pot cauza vătămări corporale.*

- e) **Nu vă aplecați. Mențineți-vă echilibrul și sprijiniți-vă în mod adecvat.** *Astfel, veți controla mai bine unealta electrică în caz de situații neașteptate.*
  - f) **Îmbrăcați-vă în mod adecvat. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți-vă părul și îmbrăcămintea la distanță de părțile în mișcare.** *Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în componentele în mișcare.*
  - g) **Dacă există dispozitive de conectat la instalații pentru extragerea și colectarea prafului, asigurați-vă că sunt conectate și utilizate în mod adecvat.** *Utilizarea acestor dispozitive poate reduce riscurile asociate prafului.*
  - h) **Nu permiteți ca obișnuința în utilizarea utilajului să vă afecteze vigilența astfel încât să ignorați principiile de siguranță legate de utilizarea unelei electrice.** *Operarea neglijentă poate cauza vătămări grave într-o fracțiune de secundă.*
- 4) **Utilizarea și îngrijirea unelei electrice**
- a) **Nu supraîncărcați unealta electrică.** *Utilizați scula electrică potrivită pentru activitatea de efectuat. Unealta electrică potrivită va efectua lucrarea mai bine și într-un mod mai sigur, la viteză pentru care a fost proiectată.*
  - b) **Nu folosiți unealta electrică dacă întrerupătorul nu poate porni sau opri unealta.** *Sculele electrice care nu pot fi acționate de la întrerupător sunt periculoase și trebuie să fie reparate.*
  - c) **Nu utilizați mașina dacă întrerupătorul cu cheie nu o poate porni sau opri în mod corespunzător.** *O mașină care nu poate fi acționată cu ajutorul comutatorului cu cheie este periculos și trebuie reparat la un centru de service.*
  - d) **Scoateți cheia de contact înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesoriile sau înainte de a depozita scula electrică.** *Aceste măsuri de precauție pentru siguranță reduc riscul de pornire accidentală a unelei electrice.*
  - e) **Depozitați sculele electrice nefolosite în afara razei de acțiune a copiilor și nu permiteți utilizarea utilajului de către persoane care nu sunt familiarizate cu scula și cu aceste instrucțiuni.** *Unele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.*
  - f) **Respectați cerințele de întreținere pentru unelte electrice și accesorii.** *Verificați dacă piesele mobile sunt aliniate și au mișcare liberă, dacă nu există piese*

*defecte, precum și orice alte condiții care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. În caz de deteriorări, unealta electrică trebuie reparată înainte de a o utiliza. Multe incidente sunt cauzate de întreținerea insuficientă.*

- g) **Mențineți organele de tăiere ascuțite și curate.** *Întreținerea adecvată a organelor de tăiere, cu tășurile bine ascuțite, va reduce riscul de blocare a acestora și le va mări manevrabilitatea.*
  - h) **Utilizați unealta și accesorii aferente conform instrucțiunilor furnizate, ținând cont de condițiile de lucru și de tipul de activitate de efectuat.** *Utilizarea unei unele electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute poate provoca alunecoase.*
  - i) **Mențineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei și grăsime.** *Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul în siguranță al unelei în situații neprevăzute.*
- 5) **Utilizare și măsuri de precauție la utilizarea uneltelor cu baterie**
- a) **Pentru a încărca bateriile, utilizați doar un încărcător de baterii recomandat de producător.** *Un încărcător potrivit pentru un tip de acumulator poate crea risc de incendiu, electrocutare, supraîncălzire sau scurgeri de lichid coroziv din baterie dacă este utilizat cu alt acumulator.*
  - b) **Utilizați exclusiv bateriile specifice recomandate pentru aparatul dumneavoastră.** *Utilizarea oricărei alt acumulator poate provoca risc de vătămare și incendiu.*
  - c) **Când acumulatorul nu este utilizat, trebuie să îl țineți la distanță de obiecte metalice precum agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte mici obiecte metalice care pot provoca scurtcircuitarea contactelor.** *Scurtcircuitarea contactelor bateriei poate duce la combustie sau incendii.*
  - d) **Bateriile în stare necorespunzătoare pot prezenta scurgeri de lichid.** *Evitați contactul cu lichidul. În caz de contact accidental, clătiți cu apă. În caz de contact cu ochii, consultați un medic. Lichidul scurs din baterie poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.*
  - e) **Nu utilizați baterii sau unelte deteriorate sau modificate.** *Bateriile deteriorate sau modificate pot avea un comportament imprevizibil, putând astfel provoca incendiu, explozie sau vătămări corporale.*

**f) Nu expuneți acumulatorul sau unealta la foc sau temperatură excesivă.**

*Expunerea la foc sau temperatură de peste 70 °C poate cauza explozie.*

**g) Respectați toate instrucțiunile de încărcare și încărcăți acumulatorul sau unealta doar în intervalul de temperatură menționat în instrucțiuni.**

*Încărcarea necorespunzătoare sau la o temperatură în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și mări riscul de incendiu.*

**h) Nu încărcăți acumulatorul în locuri cu vapori, substanțe inflamabile sau în spații excesiv de umede.** În cazul în care nu se poate evita un mediu umed, utilizați o priză protejată de un întrerupător diferențial (RCD-Residual Current Device) pentru a reduce riscul de șoc electric.

**i) Nu depozitați cablul încărcătorului la îndemâna copiilor.**

**6) Asistență**

**a) Unealta trebuie reparată de personal calificat, utilizând numai piese de schimb originale.** *Astfel se va garanta siguranța uneltei electrice.*

**b) Nu efectuați operațiuni de reparație asupra bateriei.** *Lucrările de reparații trebuie efectuate de către producător sau de către un centru de service specializat.*

### **3. AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINA DE TUNS IARBA CU ȘOFERUL LA VOLAN**

#### **3.1 FORMARE**

- Familiarizați-vă cu comenzile și modul adecvat de folosire a mașinii. Deprindeți-vă să opriți rapid mașina.
- Nu lăsați niciodată copiii sau persoanele care nu și-au însușit instrucțiunile să folosească mașina. Legile locale pot stabili vârsta minimă la care utilizatorul poate folosi mașina.
- Nu transportați copii sau alți pasageri.
- Nu uitați că utilizatorul este responsabil pentru accidente și incidentele care pot apărea în cazul altor persoane sau al bunurilor acestora. Utilizatorul are responsabilitatea de a evalua riscurile potențiale ale terenului pe care lucrează și de a lua toate măsurile de precauție necesare pentru a asigura siguranța sa și a celorlalți, în special pe pante, pe teren accidentat, alunecos sau instabil.
- Acest manual constituie parte integrantă a mașinii, deci trebuie să facă obligatoriu

parte din dotarea acesteia în cazul unui transfer temporar sau permanent.

#### **3.2 OPERAȚIUNI PREMERGĂTOARE UTILIZĂRII**

##### **Echipamente individuale de protecție (EIP)**

- Purtați îmbrăcăminte adecvată, încălțăminte de protecție rezistentă cu tălpi antialunecare și pantaloni lungi. Nu activați mașina cu picioarele goale sau cu sandale. Purtați căști de protecție pentru auz.
- Utilizarea protecțiilor auditive poate reduce capacitatea de a auzi anumite avertismente (strigăte sau alarme). Fiți deosebit de atenți la ceea ce se întâmplă în jurul zonei de lucru.
- Nu purtați eșarfe, halate, lanțuri, brățări, îmbrăcăminte cu părți fluturânde, cu șiret ori cu cravată, sau orice alt accesoriu atârnat sau larg, care s-ar putea agăța de organele mașinii aflate în mișcare sau de alte obiecte sau materiale de la locul de muncă.
- Părul lung trebuie purtat legat.

##### **Zona de lucru / Mașina**

Verificați minuțios zona de lucru și îndepărtați tot ce ar putea fi expulzat de mașină sau ce ar putea deteriora dispozitivul de tăiere/organele rotative (pietre, ramuri, sârmă, oase etc.).

#### **3.3 ÎN TIMPUL UTILIZĂRII**

##### **Zona de lucru**

- Nu utilizați mașina în zone cu risc de explozie, în apropierea lichidelor inflamabile, a gazului și a prafului. Contactele electrice și frecările mecanice pot crea scântei care pot incendia praful și vaporii.
- Lucrați numai la lumina zilei sau cu un bun sistem de iluminare și în condiții de vizibilitate bună.
- Nu permiteți apropierea persoanelor, copiilor și animalelor de zona de lucru. Copiii trebuie să fie supravegheați de un alt adult.
- Evitați să lucrați pe iarbă umedă, pe ploaie și în condiții de risc de furtună, în special în cazul în care există risc de fulgere.
- Acordați o atenție deosebită neregularităților terenului (movile, denivelări), la terenurile în pantă, la pericolele ascunse și eventualele obstacole care ar putea limita vizibilitatea.
- Fiți deosebit de atenți în apropierea râpelor, șanțurilor sau terasamentelor. Mașina se poate răsturna dacă o roată trece peste margine sau dacă aceasta cedează.
- Aveți grijă pe terenurile în pantă, unde este necesară o atenție sporită pentru a evita răsturnarea sau pierderea controlului asupra

mașinii. Cauzele principale care pot duce la pierderea controlului mașinii sunt:

- Aderența redusă a roților.
- Viteza excesivă.
- Schimbări bruște de direcție.
- Frânarea bruscă.
- Utilizarea necorespunzătoare scopului pentru care a fost construită.
- Lipsa de cunoștințe cu privire la efectele care pot rezulta din condițiile solului.
- Utilizarea mașinii ca vehicul de tractare.
- Atunci când utilizați mașina aproape de drum, fiți atenți la trafic.

#### **AVERTISMENT**

Mașinile care fac obiectul acestui manual nu sunt proiectate pentru a fi utilizate ca vehicule de tractare.

#### **Norme de comportament**

- În timpul conducerii și a activității, nu vă distrageți atenția și fiți în permanență concentrați.
- Fiți atenți la deplasarea înapoi sau în marșarier. Uitați-vă înapoi înainte și în timp ce folosiți marșarierul pentru a vă asigura că nu sunt obstacole.
- Aveți grijă atunci când utilizați accesorii care pot afecta stabilitatea mașinii, în special pe pante.
- Țineți întotdeauna mâinile și picioarele la distanță de dispozitivul de tăiere, atât la punerea în funcțiune a mașinii, cât și în timpul utilizării acesteia.
- Țineți mâinile și picioarele la distanță de suportul scaunului. Există un risc de rănire prin strivire.

#### **AVERTISMENT**

Elementul de tăiere continuă să se rotească timp de câteva secunde, chiar și după decuplare sau după oprirea motorului.

#### **AVERTISMENT**

Fiți atenți la ansamblul dispozitivelor de tăiere care nu conțin un singur dispozitiv de tăiere, deoarece rotirea unui astfel de dispozitiv poate determina rotația celorlalte.

#### **INSTRUCȚIUNE DE SIGURANȚĂ**

În cazul unor defectări sau accidente în timpul funcționării, opriți imediat motorul și țineți mașina la distanță pentru a nu cauza alte stricăciuni; în caz de accident în care este rănit operatorul sau alte persoane, demarați imediat procedura de prim ajutor cea mai potrivită situației respective

și apelați la un centru de prim ajutor pentru acordarea îngrijirilor necesare. Scoateți cu grijă eventualele resturi care ar putea provoca daune sau leziuni persoanelor sau animalelor în cazul în care acestea vor rămâne nesupravegheate.

#### **Limitări de utilizare**

- Nu folosiți niciodată mașina dacă protecțiile sunt deteriorate, dacă lipsesc sau dacă nu sunt poziționate corect (sacul de colectare, protecția de evacuare laterală, protecția de evacuare posterioară).
- Nu utilizați mașina dacă accesoriile sau sculele nu sunt instalate în punctele prevăzute.
- Nu dezarmați, nu dezactivați, nu îndepărtați și nu umblați la sistemele de securitate/microînterupătoarele de pe mașină.
- Nu supuneți mașina la eforturi excesive și nu utilizați o mașină nepotrivită pentru lucrări grele; utilizarea unei mașini cu putere adecvată reduce riscurile și ameliorează calitatea muncii prestate.
- Mașina nu este omologată pentru a putea circula pe drumurile publice. Utilizarea sa (conform normelor de circulație rutieră) poate avea loc numai în zone limitate, pe care nu circulă mașini.

#### **3.4 ÎNTREȚINEREA, DEPOZITAREA**

Efectuarea unei întrețineri periodice și a unei depozitări corecte menține siguranța mașinii și a nivelului de performanță.

##### **Întreținerea**

- Nu folosiți mașina dacă are piese uzate sau deteriorate. Piesele deteriorate sau uzate trebuie să fie înlocuite și nu reparate.
- În timpul operațiilor de reglare a mașinii, aveți grijă să nu vă prindeți degetele între dispozitivul de tăiere aflat în mișcare și părțile fixe ale mașinii.
- Mașina poate fi reparată doar de personal calificat, folosind numai piese de schimb originale. Acest lucru permite menținerea siguranței mașinii.
- Nu efectuați operațiuni de reparație asupra bateriei. Lucrările de reparații trebuie efectuate de către producător sau de către un centru de service specializat.

#### **INSTRUCȚIUNE DE SIGURANȚĂ**

Nivelul de zgomot și de vibrații din instrucțiunile de față reprezintă valorile maxime de utilizare a mașinii. Utilizarea unui element de tăiere neechilibrat, viteza excesivă de mișcare sau neefectuarea întreținerii influențează semnificativ producerea de emisii sonore și de vibrații. Prin urmare, trebuie să adoptați măsuri de prevenire pentru eliminarea posibilelor daune datorate unui zgomot ridicat și solicitărilor produse de vibrații;



efectuați întreținerea mașinii, purtați căști de protecție și luați pauze în timpul sesiunii de lucru.

## Depozitarea

Pentru a reduce riscul de incendiu, nu lăsați containerele cu deșeuri într-o încăpere.

### 3.5 OCROTIREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Ocrotirea mediului înconjurător reprezintă un aspect important și prioritar atunci când utilizăm mașina, spre beneficiul unei coabitări civilizate și a mediului în care trăim.

- Respectați cu strictețe normele în vigoare la nivel local pentru eliminarea ambalajelor, uleiurilor, benzinei, bateriilor, filtrelor, părților deteriorate sau a oricărui alt element ce ar putea afecta mediul înconjurător; aceste deșeuri nu vor fi aruncate în lada de gunoi, ci vor fi separate și duse la centrele de colectare autorizate, care se vor ocupa de reciclarea materialelor în cauză.
- Respectați cu strictețe normele în vigoare la nivel local pentru eliminarea deșeurilor rezultate.
- Când mașina nu mai este utilizabilă, nu o lăsați în mediul înconjurător ci contactați un centru de colectare, conform normelor în vigoare la nivel local.



Nu aruncați aparaturile electrice împreună cu deșeurile menajere. Conform Directivei Europene 2012/19/UE cu privire la eliminarea deșeurilor care provin de la aparaturile electrice și electronice și la

implementarea acesteia în legislația națională, aparaturile electrice scoase din uz trebuie să fie colectate separat, pentru a putea fi refolosite în mod eco-compatibil. În cazul în care echipamentele electrice sunt aruncate într-un depozit de deșeuri sau pe sol, substanțele nocive pot ajunge în apele subterane și pot intra în lanțul alimentară, dăunând sănătății și calității vieții dumneavoastră. Pentru informații mai detaliate cu privire la eliminarea acestui produs, contactați Instituția competentă în eliminarea deșeurilor menajere sau Vânzătorul de la care l-ați achiziționat.



La sfârșitul duratei lor de viață utilă, eliminați bateriile cu atenția cuvenită și în conformitate cu reglementările locale. Bateria conține materiale periculoase pentru dumneavoastră și pentru mediu.

Aceasta trebuie să fie îndepărtată și eliminată separat, într-o structură care acceptă bateriile cu ioni de litiu.



Colectarea separată a produselor și a ambalajelor utilizate permite reciclarea materialelor și reutilizarea acestora. Reutilizarea materialelor reciclate ajută la

prevenirea poluării mediului și reduce cererea de materii prime.

## 4. FAMILIARIZAREA CU MAȘINA

### 4.1 DESCRIEREA MAȘINII ȘI UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

#### Aceasta este o mașină de tuns iarba cu conducător pe scaun.

Mașina este echipată cu un motor electric care acționează dispozitivul de tăiere și cu un motor electric care acționează tracțiunea. Mașina este dotată cu tracțiune spate.

Utilizatorul poate să conducă mașina și să acționeze comenzile principale aflându-se în permanență la volan.

Dispozitivele de siguranță montate pe mașină prevăd oprirea motorului și a dispozitivului de tăiere în câteva secunde. (par. 7.2.2).

#### 4.1.1 Utilizarea prevăzută

Această mașină a fost proiectată și fabricată pentru a tăia iarba.

În special, modelele:

- MP 84 Li 48 Series V1/V2 și MP 98 Li 48 Series V3 pot:
  1. să taie iarba și să o adune în sacul de colectare;
  2. să taie iarba și să o descarce la sol prin partea din spate (dacă opțiunea există în dotare);
  3. să taie iarba, să o mărunțească și să o depoziteze pe teren (efect de „mulci”) (dacă opțiunea există în dotare).

Modelele:

- SD 98 Li 48 Series V1/V2 și SD 108 Li 48 Series V3 pot:
  1. să taie iarba și să o descarce lateral;
  2. să taie iarba, să o mărunțească și să o depoziteze pe teren (efect de „mulci”) (dacă opțiunea există în dotare).

Anumite accesorii speciale, prevăzute de Constructor ca echipament original sau care pot fi achiziționate separat, permit desfășurarea acestei operații în funcție de mai multe modalități de operare, descrise în acest manual sau în instrucțiunile care însoțesc accesoriile separate. Totodată, posibilitatea de aplicare a accesoriilor suplimentare (dacă sunt prevăzute de Constructor) poate extinde utilizarea prevăzută și altor funcții, conform limitelor și condițiilor indicate în instrucțiunile care însoțesc aceste echipamente.

## 4.1.2 Utilizarea necorespunzătoare

Orice altă utilizare, alta decât cea prevăzută, poate fi periculoasă și poate provoca daune persoanelor și/sau bunurilor. Sunt considerate utilizări necorespunzătoare (fără a se limita însă la următoarele exemple):

- transportarea pe mașină a unor persoane, copii sau animale deoarece ar putea cădea și s-ar putea răni grav sau ar putea împiedica o conducere sigură a mașinii;
- împingerea sarcinilor;
- utilizarea mașinii pe terenuri instabile, alunecoase, acoperite cu gheață, pietriș sau accidentate, prin noroi și băltoace care împiedică evaluarea suprafeței terenului;
- acționarea dispozitivului de tăiere pe suprafețe fără iarbă;
- utilizarea mașinii pentru colectarea frunzelor sau deșeurilor.

### AVERTISMENT

Utilizarea necorespunzătoare a mașinii atrage după sine anularea garanției și declinarea oricărei responsabilități din partea Fabricantului, utilizatorul trebuind să suporte consecințele pentru daunele sau vătămarea personală ori a terților.

## 4.1.3 Tipologia utilizatorilor

Această mașină este destinată folosirii de către consumatori, adică de operatori neprofesioniști. Acesta este destinat "utilizării ca hobby" și trebuie să fie utilizat de un singur operator.

## 4.2 SEMNALIZAREA DE SIGURANȚĂ

Pe mașină apar diverse simboluri (fig. 2). Acestea au rolul de a-i aminti operatorului ce comportament trebuie să adopte pentru a o utiliza cu atenția și grija necesare. Semnificația simbolurilor:



### ATENȚIE

Citiți instrucțiunile înainte de a utiliza mașina.



### ATENȚIE

Scoateți cheia din contact și citiți instrucțiunile înainte de a efectua orice operațiune de întreținere sau reparație.



### PERICOL DE EJECTARE A OBIECTELOR

Nu lucrați fără a fi montat protecția de evacuare posterioară sau sacul de colectare. (doar pentru modelele cu sistem de colectare în spate)



### PERICOL DE EJECTARE A OBIECTELOR

Nu operați fără să fi montat deflectorul de evacuare laterală. (numai pentru modelele cu evacuare laterală)



### PERICOL DE EJECTARE A OBIECTELOR

Asigurați-vă că orice persoane se află la distanță de zona de lucru pe parcursul utilizării.



### PERICOL DE RĂSTURNARE A MAȘINI

Nu utilizați mașina în pante mai mari de 10°.



### PERICOL DE STRIVIRE

Asigurați-vă că nu există copii în apropiere atunci când mașina este pornită.



### PERICOL DE TĂIERE

Dispozitive de tăiere în mișcare. Nu vă puneți mâinile sau picioarele în interiorul carcasei dispozitivului de tăiere.

### INSTRUCȚIUNE DE SIGURANȚĂ

Etichetele adezive deteriorate sau care nu mai pot fi citite trebuie înlocuite. Solicitați alte etichete la centrul de asistență autorizat din zona dvs.

## 4.3 ETICHETA DE IDENTIFICARE

Eticheta de identificare conține următoarele date (fig. 1):

1. Nivelul puterii acustice.
2. Marcă de conformitate CE.
3. Anul de fabricație.
4. Tipul de mașină.
5. Numărul de serie.
6. Numele și adresa fabricantului.
7. Cod articol.
8. Viteza max. de funcționare a motorului.
9. Greutate în kg.
10. Grad de protecție electrică.
11. Tensiune nominală.
12. Capacitatea bateriei.

Transcrieți datele de identificare a mașinii în spațiile corespunzătoare ale etichetei de pe spatele capacului.

### INSTRUȚIUNE DE SIGURANȚĂ

Folosiți datele de identificare de pe eticheta de identificare a produsului de fiecare dată când contactați atelierul autorizat.

### NOTĂ

Exemplul declarației de conformitate se află în ultimele pagini ale manualului.

## 4.4 COMPONENTELE PRINCIPALE

Mașina este alcătuită din următoarele componente principale, care au funcțiile descrise în continuare (fig.1):

- A. Ansamblul dispozitivelor de tăiere este:** ansamblul format din carter, care încorporează dispozitivele de tăiere rotative, și din dispozitivele de tăiere.
- B. Dispozitive de tăiere:** sunt elementele care realizează efectiv tăierea ierbii; aripile de la capete facilitează dirijarea ierbii tăiate spre canalul de evacuare.
- C. Deflector pentru evacuarea laterală:** este o protecție de siguranță care împiedică proiectarea la distanță a eventualelor obiecte strânse de dispozitivul de tăiere (numai pentru modelele cu evacuare laterală).
- D. Canal de evacuare:** este elementul de legătură dintre ansamblul dispozitivelor de tăiere și sacul de colectare (doar pentru modelele cu sistem de colectare în spate).
- E. Sac de colectare:** în plus față de funcția de colectare a ierbii tăiate, acesta constituie un element de siguranță, care împiedică proiectarea la distanță a eventualelor obiecte strânse de dispozitivul de tăiere (numai pentru modelele cu sistem de colectare în spate).

- F. Protecția pentru evacuare posterioară (disponibilă la cerere):** montată în locul sacului de colectare, împiedică proiectarea la distanță a eventualelor obiecte strânse de dispozitivele de tăiere (doar pentru modelele cu sistem de colectare în spate).
- G. Scaunul șoferului:** este locul de unde utilizatorul comandă mașina; este dotat cu un senzor care sesizează prezența operatorului, acest lucru fiind util pentru cuplarea dispozitivelor de siguranță..
- H. Motor pentru lame:** asigură mișcarea dispozitivelor de tăiere.
- I. Motor de transmisie:** asigură mișcarea roților.
- J. Baterie:** asigură alimentarea motoarelor și a tuturor componentelor electrice ale mașinii.
- K. Bară de protecție față:** asigură protecția părților din față ale mașinii.
- L. Volanul:** efectuează virajul roților din față.
- M. Panou de comandă:** interfață care grupează principalele comenzi de utilizare a mașinii.

## 5. MONTAREA

### AVERTISMENT

Normele de siguranță care trebuie respectate sunt descrise în cap. 2. Respectați cu strictețe aceste indicații pentru a nu vă confrunța cu riscuri grave sau cu pericole.. Nu folosiți mașina mai înainte de a fi efectuat toate indicațiile din secțiunea „MONTAJ”.

Din motive de depozitare și transport, unele componente ale mașinii nu sunt asamblate direct în fabrică, ci trebuie montate după ce sunt scoase din ambalaj.

Despachetarea și finalizarea operațiunilor de montare se va efectua pe o suprafață plată și solidă, având suficient spațiu pentru manipularea mașinii și a ambalajelor, și utilizând unelte adecvate.

## 5.1 COMPONENTE PENTRU MONTAJ

În ambalaj sunt incluse componentele pentru montaj enumerate în tabelul de mai jos:

|    | Descriere                                                                                                                                                                                                                        |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Volanul                                                                                                                                                                                                                          |
| 2  | Carter de bord și componente pentru montarea volanului                                                                                                                                                                           |
| 3  | Scaunul șoferului                                                                                                                                                                                                                |
| 4  | Încărcător                                                                                                                                                                                                                       |
| 5  | Bară de protecție față                                                                                                                                                                                                           |
| 6  | Roțile de înălțime minimă                                                                                                                                                                                                        |
| 7  | Sac cu șuruburile de montare aferente și instrucțiunile aplicabile (numai pentru modelele cu colectare în spate)                                                                                                                 |
| 8  | Partea inferioară a plăcii posterioare, suporturile sacului și accesoriile aferente de finalizare și montare (numai pentru modelele cu sistem de colectare în spate)                                                             |
| 9  | Deflector de evacuare laterală (numai pentru modelele cu evacuare laterală)                                                                                                                                                      |
| 10 | Întăriți laterale ale ansamblului dispozitivelor de tăiere (numai pentru modele cu evacuare laterală, dacă există în dotare).                                                                                                    |
| 11 | Plic cu:<br>- manualele de instrucțiune și documentele aferente<br>- șuruburile pentru montarea scaunului<br>- dotare montare deflector de evacuare laterală (numai pentru modelele cu evacuare laterală)<br>- 2 chei de pornire |
| 12 | Kit de suport pentru telefonul mobil (dacă există în dotare)                                                                                                                                                                     |

### 5.1.1 Dezambalarea

1. Deschideți cutia cu grijă, fiind atenți să nu pierdeți componentele
2. Consultați documentele din cutie, inclusiv aceste instrucțiuni.
3. Scoateți din cutie toate elementele nemontate.
4. Scoateți mașina din ambalaj ținând cont de măsurile de precauție de mai jos:
  - aduceți ansamblul dispozitivelor de tăiere la înălțime maximă (par. 6.4) pentru a nu-l deteriora atunci când coborâți mașina de pe paletul de bază;
  - aduceți maneta de blocare a transmisiei spate în poziția de deblocare (par. 6.3);
  - coborâți mașina de pe paletul de bază.

## 5.2 MONTAREA VOLANULUI

1. Puneți mașina în plan și aliniați-i roțile din față.
2. Introduceți butucul (fig. 3.A) pe arbore (fig. 3.B), având grijă ca știftul (fig. 3.C) să fie introdus corect în locașul butucului.
3. Aplicați capacul planșei de bord (fig. 3.D), înclichetând cele cinci cleme în locașurile aferente.
4. Montați volanul (fig. 3.E) pe butuc (fig. 3.A), astfel încât spițele să fie orientate spre scaun.
- 5a. **Doar pentru volanul de tip „I”** - Introduceți distanțierul (fig. 3.F) și fixați volanul cu ajutorul șuruburilor (fig. 3.G) din dotare, în ordinea indicată.
- 5b. **Numai pentru volanul de tip „II”** - Fixați volanul cu ajutorul șuruburilor (fig. 3.F, 3.G) din dotare, în ordinea indicată.
- 6a. **Numai pentru volanul de tip „I”** - Aplicați capacul volanului (fig. 3.H), introducându-l în locașul respectiv, până se aude un clic.
- 6b. **Numai pentru volanul de tip „II”** - Aplicați suportul pentru telefonul mobil (fig. 3.H), introducându-l în locașul respectiv până când se aude un clic.

## 5.3 MONTAREA SCAUNULUI

Montați scaunul (fig. 4.A) pe placă (fig. 4.B), utilizând șuruburile (fig. 4.C).

## 5.4 MONTAREA BAREI DE PROTECȚIE DIN FAȚĂ

- 1a. **Numai pentru bara de protecție de tip „I”** - Montați bara de protecție față (fig. 5.A) pe partea inferioară a cadrului (fig. 5.B), utilizând cele patru șuruburi (fig. 5.C).
- 1b. **Numai pentru tipul de bară de protecție „II”**
  1. Montați cele două suporturi (fig. 5.A) și (fig. 5.B) pe partea inferioară a cadrului (fig. 5.C) respectând sensul de montare indicat în figură: R= dreapta; L= stânga.
  2. strângeți complet șuruburile (fig. 5.D).
  3. Fixați bara de protecție din față (fig. 5.E) pe suporturile (fig. 5.A) și (fig. 5.B) cu ajutorul șuruburilor (fig. 5.F) și piulițelor (fig. 5.G).

## 5.5 MONTAREA DEFLECTORULUI DE EVACUARE LATERALĂ (NUMAI PENTRU MODELELE CU EVACUARE LATERALĂ)

1. Din interiorul deflectorului pentru evacuare laterală (fig. 6.A), montați arcu (fig. 6.B) introducând capătul (fig. 6.B.1) în orificiu și rotindu-l astfel încât atât arcu (fig. 6.B), cât și capătul (fig. 6.B.2) să intre bine în locașurile aferente.

2. Poziționați deflectorul pentru evacuare laterală (fig. 6.A) în dreptul suporturilor (fig. 6.C) ansamblului dispozitivelor de tăiere și, cu o șurubelniță, rotiți al doilea capăt (fig. 6.B.2) al arcului (fig. 6.B) astfel încât să îl aduceți în afara deflectorului pentru evacuare laterală.
3. Introduceți știftul (fig. 6.D) în orificiile suporturilor (fig. 6.C) și ale deflectorului pentru descărcare laterală, trecându-l prin mijlocul spirelor arcului (fig. 6.B), până la ieșirea completă a capătului cu găuri de pe suportul aflat în poziția cea mai interioară.
4. Introduceți cuiul spintecat (fig. 6.E) în orificiul (fig. 6D.1) al știftului (fig. 6.D) și rotiți știftul atât cât este necesar pentru a putea îndoi ambele capete (fig. 6.E.1) ale cuiului spintecat (cu un clește), astfel încât să nu poată ieși și să determine ieșirea știftului (fig. 6.D).

#### **⚠️ AVERTISMENT**

Asigurați-vă că arcul funcționează în mod corect, menținând deflectorul pentru descărcare laterală în poziție coborâtă, stabilă, și că știftul este bine introdus și nu poate ieși în mod accidental. Asigurați-vă că protecția de evacuare laterală (fig. 7.A) este coborâtă și blocată cu maneta de siguranță (fig. 7.B).

#### **⚠️ ATENȚIE**

Înainte de demontarea sau de întreținerea deflectorului, nu uitați să împingeți maneta de siguranță (fig. 8.B) și să ridicați protecția de evacuare laterală (fig. 8.A) pentru a permite demontarea.

#### **NOTĂ**

Pentru a demonta deflectorul, urmați pașii pentru montare în ordine inversă.

### **5.6 MONTAREA ÎNTĂRITURILE LATERALE ALE ANSAMBLULUI DISPOZITIVELOR DE TĂIERE (NUMAI PENTRU MODELE CU EVACUARE LATERALĂ, DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)**

Finalizați montarea ansamblului dispozitivelor de tăiere montând întăriturile laterale pe profilul ansamblului dispozitivelor de tăiere cu ajutorul șuruburilor aferente (fig. 9)

### **5.7 MONTAREA ȘI FINALIZAREA PLĂCII POSTERIOARE (NUMAI PENTRU MODELELE CU COLECTARE ÎN SPATE)**

1. Montați cele două console inferioare (fig. 10.A) și (fig. 10.B), respectând sensul de montare indicat în figură, fixați-le cu șuruburile (fig. 10.C) și piulițele (fig. 10.D), strângându-le până la capăt.
2. Scoateți cele două șuruburi (fig. 10.H), care vor fi utilizate ulterior.
3. Montați partea inferioară (fig. 10.E) a plăcii posterioare și fixați-o pe consolele inferioare cu ajutorul șuruburilor (fig. 10.F) și piulițelor (fig. 10.G), fără a le strânge complet.
4. Finalizați fixarea părții inferioare (fig. 10.E) a plăcii posterioare, înșurubând până la capăt cele două șuruburi centrale (fig. 10.H) îndepărtate anterior și cele patru șuruburi superioare (fig. 10.I)
5. Strângeți până la capăt cele două piulițe inferioare (fig. 10.G).
6. Introduceți maneta (fig. 10.J) a dispozitivului de semnalizare al sacului de colector plin în locașul (fig. 10.K) și împingeți-o în jos, până se aude un clic.
7. Montați cele suporturi ale sacului de colectare (fig. 10.L) și (fig. 10.M), respectând sensul de montare indicat în figură, fixați-le cu șuruburile (fig. 10.N) și șaibele elastice (fig. 10.O), strângându-le până la capăt.

### **5.8 MONTAREA SACULUI DE COLECTARE (NUMAI PENTRU MODELELE CU COLECTARE ÎN SPATE (NUMAI PENTRU MODELELE DE TIP „III”)**

1. Utilizați butoanele de deschidere/închidere a sacului de colectare (fig. 13.U, V) pentru a alinia maneta cu două came (fig. 11.A) cu suporturile (fig. 11.B) colectorului de iarbă.

#### **NOTĂ**

Pentru a efectua alinierea și apoi regla manual poziția manetei cu două came (fig. 11.A), trebuie să țineți apăsat butonul de deschidere (fig. 13.U) sau de închidere (fig. 13.V) a sacului de colectare.

2. Fixați sacul de colectare (fig. 16.A) pe suporturi (fig. 16.B) și centrați-l în raport cu placa posterioară. Centrarea este asigurată utilizând suportul din dreapta ca suport lateral.
3. Închideți sacul de colectare (fig. 11.C) ținând apăsat butonul de închidere a sacului de colectare (fig. 13.V).

## NOTĂ

Pentru a îndepărta sacul de colectare (fig. 11.C), ridicați-l astfel încât să mențineți o distanță a plăcii de aproximativ 10-15 cm, așa cum se indică în fig. 11.

## 6. COMENZI DE CONTROL

### 6.1 COMUTATORUL CU CHEIE

Această comandă cu cheie acționează ca un întrerupător principal, activând sau dezactivând circuitul de pornire al mașinii. Comutatorul cu cheie (fig. 12.A) are 2 poziții:

1. **Cheie dezactivată.** Circuitul de alimentare este dezactivat și mașina se oprește. Nu poate fi activată nicio funcție
2. **Cheia este introdusă complet.** Mașina este pregătită pentru pornire.

### 6.2 PEDALA DE TRACȚIUNE

Pedala de tracțiune (Fig. 12.F) activează tracțiunea roților și reglează viteza mașinii, atât la deplasarea înainte, cât și în marșarier.



1. **Dirjecția de mers în față:** la apăsarea pedalei înainte, mașina se deplasează în față. Mărind forța de apăsare pe pedală, se mărește progresiv și viteza mașinii.



2. **Deplasare înapoi:** la apăsarea pedalei în sens invers, mașina de deplasează înapoi. Prin reducerea presiunii asupra pedalei, mașina scade treptat viteza.
3. **Staționarea:** atunci când pedala este eliberată, se aplică automat o frână de serviciu, care încetinește și oprește deplasarea mașinii până când pedala de tracțiune este apăsată din nou.

## NOTĂ

Pedala de tracțiune se dezactivează atunci când operatorul se ridică de pe scaun.

### 6.3 MANETA DE CUPLARE/ DECUPLARE A TRANSMISIEI

Maneta de cuplare/decuplare a transmisiei (Fig. 12.H) permite deplasarea manuală a mașinii, fără a o porni.

Această comandă are două poziții, indicate de următoarele simboluri:



1. **Transmisie cuplată:** mutați maneta (Fig. 12.H) în poziție orizontală (A). Mașina poate fi deplasată în mod normal prin pornire.



2. **Transmisie deconectată:** deplasați maneta (fig. 12.H) în jos (B). Mașina poate fi operată manual fără a fi pornită.

## ⚠️ AVERTISMENT

Deplasați mașina manual numai pe un teren plan.

## ⚠️ INSTRUCȚIUNE DE SIGURANȚĂ

Maneta de cuplare/decuplare nu trebuie să se afle niciodată în poziție intermediară. Această stare supraîncălzește și deteriorează transmisia.

### 6.4 REGLAREA ÎNĂLȚIMII DE TĂIERE

#### 6.4.1 Manetă de reglare (*numai pentru modelele de tip „I” și „II”*)

Prin intermediul acestei manete (fig. 12.G) se comandă ridicarea și coborârea ansamblului dispozitivelor de tăiere, care poate fi amplasat la 7 înălțimi de tăiere diferite.

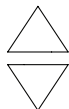


Cele șapte poziții sunt indicate pe plăcuța corespunzătoare cu numere de la „1” la „7”, care corespund diferitelor înălțimi de tăiere cuprinse între 3 și 8 cm.

Pentru a trece de la o poziție la alta, deplasați pârghia în lateral și re poziționați-o într-una dintre gradațiile de oprire.

#### 6.4.2 Butoane de reglare (*numai pentru modelele de tip „III”*)

Prin intermediul acestor butoane se comandă ridicarea (fig. 13.S) și coborârea (fig. 13.T) ansamblului dispozitivelor de tăiere, care poate fi amplasat la 7 înălțimi de tăiere diferite.



Cele șapte poziții sunt indicate grafic pe ecran (fig. 13.W) și corespund diferitelor înălțimi de tăiere cuprinse între 3 și 8 cm.

Pentru a trece de la o poziție la alta, trebuie să apăsați pe butoanele de reglare (fig. 13.S, fig. 13.T) până când ajungeți la poziția dorită. În mod alternativ, ținând apăsat unul dintre cele două butoane de reglare, se poate modifica înălțimea ansamblului de tăiere în mod continuu, până la poziția dorită.

## NOTĂ

În cazul în care cheia este introdusă până la capăt (fig. 12.A), apăsând butonul de marșarier (fig. 13.C) împreună cu butoanele de ridicare (fig. 13.S) sau coborâre (fig. 13.T), ansamblul dispozitivelor de tăiere poate fi ridicat sau coborât chiar și atunci când conducătorul nu este la bord.

## 6.5 BUTON DE URGENȚĂ

Butonul de urgență (Fig. 12.B) vă permite să opriți imediat mașina în caz de urgență. Butonul are două poziții:



**1. Activat:** apăsarea butonului de urgență oprește motoarele dispozitivelor de tăiere și de control al tracțiunii.



**2. Dezactivat:** rotiți butonul de urgență în sensul acelor de ceasornic pentru a-l dezactiva și pentru a restabili toate funcțiile. Pentru a porni mașina, repetați procedura de pornire cu cheie (par. 7.4).

## NOTĂ

Cu butonul de urgență activat, mașina nu poate fi pornită.



## AVERTISMENT

Butonul de urgență nu trebuie utilizat niciodată ca metodă obișnuită de oprire a mașinii.

## 6.6 PRIZĂ AUXILIARĂ PENTRU ACCESORII USB

Această priză (fig. 12.I) poate încărca dispozitive USB. Funcția sa este doar de a reîncărca. Priza nu are nicio funcție de comunicare cu dispozitivul USB conectat.

Priza este alimentată numai atunci când cheia (12.A) este introdusă complet.

Nu încărcați accesoriul conectat la priza USB în condiții de ploaie, umezeală sau temperaturi ridicate, cu expunere directă la lumina soarelui. Utilizarea în aceste condiții va invalida garanția și va exonera producătorul de orice răspundere în caz de probleme.

Nu deschideți căpăcelul portului USB în zone umede sau prațuite.

Producătorul nu își asumă nicio răspundere în cazul deteriorării accesoriului conectat la portul USB sau al pierderii de date în timpul utilizării acestuia.

## 6.7 DISPOZITIV DE SEMNALIZARE ACUSTICĂ

- Emiterea unui semnal sonor dublu indică absența sacului de colectare. Verificați prezența sau montarea corectă a sacului de colectare (numai pentru modelele cu colectare în spate).
- Un semnal sonor continuu indică faptul că sacul de colectare este plin. Goliți (consultați par. 7.5.4) (numai pentru modelele cu colectare în spate).
- Un singur semnal sonor indică faptul că nu este permisă tăierea în marșarier. A se vedea pictograma fig. 13.
- Emiterea unui semnal sonor indică faptul că cheia este introdusă, însă mașina nu a fost pornită în câteva minute de la introducerea ei.

## 6.8 MANETĂ DE RABATARE A SACULUI DE COLECTARE (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE, NUMAI PENTRU MODELELE CU COLECTARE ÎN SPATE)

Această manetă, care poate fi extrasă din locașul său, permite rabatarea sacului de colectare în vederea golirii, reducând efortul pentru operator (fig. 12.E).

## 6.9 PANOU DE COMANDĂ

În funcție de model, mașina dumneavoastră poate fi echipată cu una dintre versiunile de panou de comandă (fig. 12.C, fig. 12.D și fig. 12.L) descrise mai jos:



## 6.9.1 Comandă manuală (tipo "I") fig. 13



### Butonul de pornire a mașinii

Cu cheia introdusă complet, acest buton (fig. 13.A) pornește mașina și activează toate funcțiile.

#### NOTĂ

Dacă sunt îndeplinite toate condițiile de siguranță, pictograma „READY” („PREGĂTIT”) (fig. 13.K) se aprinde și mașina este gata de utilizare (a se vedea par. 7.4).



### Butonul de cuplare/decuplare a dispozitivelor de tăiere

Prin apăsarea butonului fig. 13.B , dispozitivele de tăiere sunt cuplate/deconectate.

- Atunci când dispozitivele de tăiere sunt cuplate, acestea devin operaționale după câteva secunde.
- Atunci când dispozitivele de tăiere sunt dezactivate, se aplică în același timp o frână pentru a opri rotația după câteva secunde.

#### NOTĂ

În cazul în care dispozitivele de tăiere sunt cuplate fără a se respecta condițiile de siguranță, mașina se oprește sau nu poate fi pornită (a se vedea par. 7.2.2).



### Buton de consimțământ pentru tăiere la deplasarea înapoi

Apăsați și mențineți apăsat butonul fig. 13.C pentru a activa tăierea la deplasarea înapoi. Pentru a efectua tăierea la deplasarea înapoi, cuplați dispozitivele de tăiere și țineți apăsat simultan butonul.

#### NOTĂ

Imposibilitatea de a permite tăierea inversă este indicată printr-un singur semnal sonor.



### Buton de aprindere a farurilor

Apăsând pe butonul fig. 13.D se aprind/sting farurile. Atunci când farurile sunt pornite, pictograma din fig. 13.L se aprinde.



### Pictograma Atenție

Dacă este aprinsă, pictograma fig. 13.E indică nerespectarea condițiilor de siguranță sau o posibilă defecțiune a mașinii (a se vedea cap. 15).



### LED-ul bateriei

LED-urile din fig. 13.F indică în mod normal nivelul de încărcare a bateriilor mașinii, dar anumite combinații ale stării de iluminare a acestora oferă informații despre defecțiunile mașinii (a se vedea cap. 15).



### Pictograma „Ready”

Pictograma Fig. 13.K se aprinde atunci când aparatul este pornit și gata de utilizare.



### Pictograma „Bluetooth”

Pictograma fig. 13.M se aprinde atunci când mașina și dispozitivul de schimb de date sunt conectate.



### Pictograma de supratemperatură a controlerelor și/sau a motorului

Pictograma fig. 13.N indică supraîncălzirea componentelor electrice. A se vedea cap. 15.



### Pictograma manetei de cuplare/decuplare a transmisiei

Pictograma din fig. 13.O se aprinde atunci când transmisia nu este cuplată (a se vedea par. 6.3 și cap. 15).



### Pictograma de prezență a operatorului la bord

Pictograma din fig. 13.P se aprinde dacă operatorul nu se află pe scaun (a se vedea par. 7.2.2).



### Pictograma butonului de urgență

Pictograma din fig. 13.Q se aprinde dacă este activat butonul de urgență (a se vedea par. 6.5).



## 6.9.2 Panoul de comandă (tip „II”) fig. 13



### Butonul de pornire a mașinii

Cu cheia introdusă complet, acest buton (fig. 13.A) pornește mașina și activează toate funcțiile.

#### NOTĂ

Dacă sunt îndeplinite toate condițiile de siguranță, pictograma „READY” („PREGĂTIT”) (fig. 13.K) se aprinde și mașina este gata de funcționare (a se vedea cap. 7.4).



### Butonul de cuplare/decuplare a dispozitivelor de tăiere

Prin apăsarea butonului fig. 13.B , dispozitivele de tăiere sunt cuplate/deconectate.

- Atunci când dispozitivele de tăiere sunt cuplate, acestea devin operaționale după câteva secunde.
- Atunci când dispozitivele de tăiere sunt dezactivate, se aplică în același timp o frână pentru a opri rotația după câteva secunde.

#### NOTĂ

În cazul în care dispozitivele de tăiere sunt cuplate fără a se respecta condițiile de siguranță, mașina se oprește sau nu poate fi pornită (a se vedea par. 7.2.2).



### Buton de consimțământ pentru tăiere la deplasarea înapoi

Apăsați și mențineți apăsat butonul fig. 13.C pentru a activa tăierea la deplasarea înapoi. Pentru a efectua tăierea la deplasarea înapoi, cuplați dispozitivele de tăiere și țineți apăsat simultan butonul.

#### NOTĂ

Imposibilitatea de a permite tăierea inversă este indicată printr-un singur semnal sonor.



### Buton de aprindere a farurilor

Apăsând pe butonul fig. 13.D se aprind/sting farurile. Atunci când farurile sunt pornite, pictograma din fig. 13.L se aprinde.



### Butonul „CRUISE CONTROL”

Prin apăsarea butonului fig. 13.G se activează/dezactivează funcția „CRUISE CONTROL”.

„Cruise Control” este o comandă care vă permite să mențineți viteza dorită în marșarier, fără a fi nevoie să țineți apăsată pedala de tracțiune.

- Dacă apăsați butonul „CRUISE CONTROL” (fig. 13.G) în timpul mersului înainte, mașina va menține viteza atinsă în acel moment, fără a fi nevoie să acționați pedala de tracțiune (fig. 12.F). Atunci când funcția este activă, pictograma fig. 13.I se aprinde pe panoul de comandă.

#### NOTĂ

Funcția „CRUISE CONTROL” nu poate fi activată în marșarier.

#### NOTĂ

Pe porțiuni în urcare sau în coborâre, viteza poate fi diferită de cea stabilită pentru teren orizontal.

Pentru a dezactiva dispozitivul și a restabili comanda vitezei de avans prin intermediul pedalei de tracțiune (fig. 12.F) este suficient:

- să apăsați butonul fig. 13.

sau

- să apăsați pedala de tracțiune (Fig. 12.F).



### Butonul de selectare a regimului dispozitivului de tăiere

Cu ajutorul acestui buton (Fig. 13.H), pot fi selectate 3 viteze diferite de rotație a dispozitivului de tăiere.

1. ECO: Viteza de rotație a dispozitivului de tăiere este redusă pentru a prelungi durata de viață a bateriei. Atunci când funcția este activă, pictograma „frunză” se aprinde (fig. 13.J).

### ATENȚIE

Utilizarea în acest mod nu este recomandată în condiții de tăiere severe (tăiere de iarbă densă, înaltă, umedă).

2. NORMAL: viteza standard de rotație a dispozitivului de tăiere pentru utilizare în condiții normale de tăiere a ierburilor
3. BOOST: Viteza de rotație a dispozitivului de tăiere este mărită pentru a tăia iarbă în condiții grele (iarbă densă, înaltă, umedă). Atunci când funcția este activă, pictograma „lama rotativă” se aprinde (Fig. 13.R). Durata de viață a bateriei este redusă.

### Pictograma Atenție

Dacă este aprinsă, pictograma fig. 13.E indică nerespectarea condițiilor de siguranță sau o posibilă defecțiune a mașinii (a se vedea cap. 15).

### LED-ul bateriei

LED-urile din fig. 13.F indică în mod normal nivelul de încărcare a bateriilor mașinii, dar anumite combinații ale stării de iluminare a acestora oferă informații despre defecțiunile mașinii (a se vedea cap. 15).

### Pictograma „Ready”

Pictograma Fig. 13.K se aprinde atunci când aparatul este pornit și gata de utilizare.

### Pictograma „Bluetooth”

Pictograma fig. 13.M se aprinde atunci când mașina și dispozitivul de schimb de date sunt conectate.

### Pictograma de supratemperatură a controlerelor și/sau a motorului

Pictograma fig. 13.N indică supraîncălzirea componentelor electrice. A se vedea cap. 15.



### Pictograma manetei de cuplare/decuplare a transmisiei

Pictograma din fig. 13.O se aprinde atunci când transmisia nu este cuplată (a se vedea par. 6.3 și cap. 15).



### Pictograma de prezență a operatorului la bord

Pictograma din fig. 13.P se aprinde dacă operatorul nu se află pe scaun (a se vedea par. 7.2.2).



### Pictograma butonului de urgență

Pictograma din fig. 13.Q se aprinde dacă este activat butonul de urgență (a se vedea par. 6.5).



### Pictograma ECO

Pictograma Fig. 13.J se aprinde atunci când este selectat modul de tăiere ECO.



### Pictograma BOOST

Pictograma Fig. 13.R se aprinde atunci când este selectat modul de tăiere BOOST.

## 6.9.3 Panou de comandă (tipul „I”) fig. 13



### Butonul de pornire a mașinii

Cu cheia introdusă complet, acest buton (fig. 13.A) pornește mașina și activează toate funcțiile.

### NOTĂ

Dacă sunt respectate toate condițiile de siguranță, se iluminează partea albă a elementului circular al afișajului (fig. 13.III.F, 13.III.Y, 13.III.Z) și se afișează starea bateriei (13.F și 13.Y), înălțimea de tăiere (13.W) și funcțiile active. Mașina este gata de funcționare (a se vedea cap. 7.4).





### Butonul de cuplare/decuplare a dispozitivelor de tăiere

Prin apăsarea butonului fig. 13.B , dispozitivele de tăiere sunt cuplate/deconectate.

- Atunci când dispozitivele de tăiere sunt cuplate, acestea devin operaționale după câteva secunde.
- Atunci când dispozitivele de tăiere sunt dezactivate, se aplică în același timp o frână pentru a opri rotația după câteva secunde.

---

#### NOTĂ

În cazul în care dispozitivele de tăiere sunt cuplate fără a se respecta condițiile de siguranță, mașina se oprește sau nu poate fi pornită (a se vedea par. 7.2.2).

---



### Buton de consimțământ pentru tăiere la deplasarea înapoi

Apăsați și mențineți apăsat butonul fig. 13.C pentru a activa tăierea la deplasarea înapoi. Pentru a efectua tăierea la deplasarea înapoi, cuplați dispozitivele de tăiere și țineți apăsat simultan butonul.

---

#### NOTĂ

Imposibilitatea de a permite tăierea inversă este indicată printr-un singur semnal sonor.

---



### Buton de aprindere a farurilor

Apăsând pe butonul fig. 13.D se aprind/sting farurile. Atunci când farurile sunt pornite, pictograma din fig. 13.L se aprinde.



### Butonul „CRUISE CONTROL”

Prin apăsarea butonului fig. 13.G se activează/dezactivează funcția „CRUISE CONTROL”. „Cruise Control” este o comandă care vă permite să mențineți viteza dorită în marșarier, fără a fi nevoie să țineți apăsată pedala de tracțiune.

- Dacă apăsați butonul "CRUISE CONTROL" (fig. 13.G) în timpul mersului înainte, mașina va menține viteza atinsă în acel moment, fără a fi nevoie să acționați pedala de tracțiune (fig. 12.F). Atunci când funcția este activă, pictograma fig. 13.I se aprinde pe panoul de comandă.

---

#### NOTĂ

Funcția „CRUISE CONTROL” nu poate fi activată în marșarier.

---

---

#### NOTĂ

Pe porțiuni în urcare sau în coborâre, viteza poate fi diferită de cea stabilită pentru teren orizontal.

---

Pentru a dezactiva dispozitivul și a restabili comanda vitezei de avans prin intermediul pedalei de tracțiune (fig. 12.F) este suficient:

- să apăsați butonul fig. 13.

sau

- să apăsați pedala de tracțiune (Fig. 12.F).



### Butonul de selectare a regimului dispozitivului de tăiere

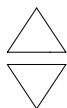
Cu ajutorul acestui buton (Fig. 13.H), pot fi selectate 3 viteze diferite de rotație a dispozitivului de tăiere.

1. ECO: Viteza de rotație a dispozitivului de tăiere este redusă pentru a prelungi durata de viață a bateriei. Atunci când funcția este activă, pictograma „frunză” se aprinde (fig. 13.J).

### ATENȚIE

Utilizarea în acest mod nu este recomandată în condiții de tăiere severe (tăiere de iarbă densă, înaltă, umedă).

2. NORMAL: viteza standard de rotație a dispozitivului de tăiere pentru utilizare în condiții normale de tăiere a ierburilor
3. BOOST: Viteza de rotație a dispozitivului de tăiere este mărită pentru a tăia iarbă în condiții grele (iarbă densă, înaltă, umedă). Atunci când funcția este activă, pictograma „lama rotativă” se aprinde (Fig. 13.R). Durata de viață a bateriei este redusă.



### Butoane de reglare a înălțimii de tăiere

Prin intermediul acestor butoane se comandă ridicarea (fig. 13.S) și coborârea (fig. 13.T) ansamblului dispozitivelor de tăiere, care poate fi amplasat la 7 înălțimi de tăiere diferite. Consultați paragraful 6.4.2.



### Butoane de deschidere/închidere a sacului de colectare

Cu ajutorul acestor butoane se poate deschide (fig. 13.U) și închide (fig. 13.V) sacul de colectare. Consultați paragraful 7.5.4.



### Pictograma Atenție

Dacă este aprinsă, pictograma fig. 13.E indică nerespectarea condițiilor de siguranță sau o posibilă defecțiune a mașinii (a se vedea cap. 15).



### LED-ul bateriei

LED-urile din fig. 13.F indică în mod normal nivelul de încărcare a bateriilor mașinii, dar anumite combinații ale stării de iluminare a acestora oferă informații despre defecțiunile mașinii (a se vedea cap. 15).



### Pictograma „Bluetooth”

Pictograma fig. 13.M se aprinde atunci când mașina și dispozitivul de schimb de date sunt conectate.



### Pictograma de supratemperatură a controlerelor și/sau a motorului

Pictograma fig. 13.N indică supraîncălzirea componentelor electrice. A se vedea cap. 15.



### Pictograma manetei de cuplare/decuplare a transmisiei

Pictograma din fig. 13.O se aprinde atunci când transmisia nu este cuplată (a se vedea par. 6.3 și cap. 15).



### Pictograma de prezență a operatorului la bord

Pictograma din fig. 13.P se aprinde dacă operatorul nu se află pe scaun (a se vedea par. 7.2.2).



### Pictograma butonului de urgență

Pictograma din fig. 13.Q se aprinde dacă este activat butonul de urgență (a se vedea par. 6.5).



### Pictograma ECO

Pictograma Fig. 13.J se aprinde atunci când este selectat modul de tăiere ECO.



### Pictograma BOOST

Pictograma Fig. 13.R se aprinde atunci când este selectat modul de tăiere BOOST.



### Pictograma sacului de colectare

Pictograma din fig. 13.X indică faptul că sacul de colectare este ridicat și că este necesar să-l închideți înainte de a relua munca.



### Pictograma înălțimii de tăiere

Pictograma din fig. 13.W este împărțită grafic în șapte secțiuni, fiecare dintre acestea indicând o înălțime de tăiere diferită.

188%

### Procent de încărcare a bateriei

Numerele din fig. 13.Y indică procentul de încărcare a bateriei.

#### NOTĂ

A atunci când mașina prezintă o anomalie, numerele furnizează un cod numeric de eroare, care identifică anomalia.

#### ATENȚIE

Dacă este necesar, furnizați codul numeric de eroare Centrului de asistență autorizat.



### Indicator de consum curent

Indicatorul din fig. 13.Z. indică nivelul de consum din curentul bateriei de către mașină.

#### NOTĂ

Pentru a crește durata bateriei, reglați înălțimea de tăiere și viteza de înaintare a mașinii, astfel încât consumul de energie din baterie să se mențină în zona verde a indicatorului.

## 6.10 FUNCȚIA BLUETOOTH (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Funcția Bluetooth permite conectarea directă fără fir între aparat și un dispozitiv aflat la o distanță scurtă. Aplicația corespunzătoare pentru schimbul de date trebuie să fie instalată pe dispozitiv:

1. descărcați aplicația cu ajutorul codului QR prezentat în fig. 43.
2. urmați instrucțiunile.



Conexiunea Bluetooth este activată automat la pornirea aparatului, iar conexiunea cu dispozitivul este confirmată prin iluminarea pictogramei din fig. 13.

Verificați dacă conexiunea cu dispozitivul/aplicația este activă.

## 7. UTILIZAREA MAȘINII

### AVERTISMENT

Normele de siguranță care trebuie respectate sunt descrise în cap. 2. Respectați cu strictețe aceste indicații pentru a nu vă confrunța cu riscuri grave sau cu pericole..

### 7.1 OPERAȚIUNI PREMERGĂTOARE UTILIZĂRII

Înainte de utilizarea mașinii, este necesar să efectuați o suită de controale și operații pregătitoare, pentru a vă asigura că munca se va desfășura în mod profitabil și în deplină siguranță.

#### 7.1.1 Verificarea bateriei

Înainte de a utiliza mașina pentru prima dată după cumpărare, încărcați complet bateria (par. 8.2.2).

Înainte de fiecare utilizare, verificați starea de încărcare a bateriei (fig. 13.F).

#### 7.1.2 Reglarea scaunului

Pentru a schimba poziția scaunului, slăbiți cele patru șuruburi de fixare (fig. 14.A) și glisați scaunul de-a lungul fantelor din suport. După ce ați găsit poziția, strângeți cele patru șuruburi (fig. 14.A).

#### 7.1.3 Presiunea pneurilor

Una din condițiile esențiale pentru a asigura planaritatea perfectă a ansamblului dispozitivelor de tăiere este ca pneurile să fie umflate în mod corect; acest lucru va garanta tunderea uniformă a gazonului.

1. Deșurubați căpăcelele de protecție.
2. Introduceți pe ventile priza unui aparat de aer comprimat dotat cu manometru (fig.15).
3. Reglați presiunea la valorile indicate în tabelul "Date tehnice".

#### 7.1.4 Pregătirea mașinii pentru funcționare

#### NOTĂ

Această mașină permite tunderea gazonului în diferite moduri; înainte de a începe să o utilizați, reglați-o în funcție de modul în care doriți să tundeți iarba.

**a. Pregătire pentru tăierea și evacuarea laterală a ierbii, pe sol (doar pentru modelele cu evacuare laterală):**

Asigurați-vă întotdeauna că arcul interior al deflectorului (fig. 6.B) și maneta de siguranță (fig. 7.B, 8.B) funcționează corect, menținându-le stabile în poziție coborâtă.

**b. Pregătire pentru tăierea și colectarea ierbii în sacul de colectare (doar pentru modelele cu colectare în spate de tip „I” și „II”)**

Fixați sacul de colectare (fig. 16.A) pe suporturi (fig. 16.B) și centrați-l în raport cu placa posterioară. Centrarea este asigurată utilizând suportul din dreapta ca suport lateral.

Asigurați-vă că tubul inferior al gurii sacului de colectare intră bine pe cârligul de oprire (fig. 16.C).

**c. Pregătire pentru tăierea și colectarea ierbii în sacul de colectare (doar pentru modelele cu colectare în spate de tip „III”)**

Consultați par. 5.8.

**d. Pregătire pentru tăierea și evacuarea posterioară pe sol a ierbii (doar pentru modelele cu colectare în spate)**

În cazul în care doriți să lucrați fără sacul de colectare, este disponibil la cerere un kit de protecție a evacuării posterioare (fig. 17; cap. 16.5), care trebuie montat pe placa din spate, conform indicațiilor din instrucțiunile aferente.

**e. Configurarea pentru tăierea și mărunțirea ierbii**

Dacă doriți să tăiați iarba, să o mărunțiți și să o lăsați pe gazon, este disponibil un kit opțional pentru „mulcire” (par. 16.1), care trebuie atașat conform instrucțiunilor.

### **7.1.5 Poziționarea roților de înălțime minimă**

Funcția roților de înălțime minimă este aceea de a reduce riscul de smulgere a covorului de iarbă, cauzat de târârea ansamblului dispozitivelor de tăiere pe terenurile neregulate. Poziționați roțile conform indicației (par. 8.3).

## **7.2 CONTROALE DE SIGURANȚĂ**

Efectuați următoarele controale de siguranță și verificați dacă rezultatele corespund tabelului.

### **⚠ INSTRUCȚIUNE DE SIGURANȚĂ**

Efectuați întotdeauna controalele de siguranță înainte de folosire.

## 7.2.1 Control de siguranță generală

| Subiect                                                                                                                 | Rezultat                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Baterie                                                                                                                 | Nu prezintă deteriorări ale carcasei sau ale capacului. |
| Kit de protecție pentru evacuarea posterioară, sac de colectare (doar pentru modelele cu sistem de colectare în spate). | Integre. Nicio daună. Montate corect.                   |
| Protecție pentru evacuarea laterală (numai pentru modelele cu evacuare laterală).                                       | Intactă. Nicio daună. Montată corect.                   |
| Cabluri electrice.                                                                                                      | Întreaga izolație intactă. Nicio daună mecanică.        |
| Acționați mașina înainte și înapoi și eliberați pedala de tracțiune.                                                    | Mașina decelerează și se oprește.                       |
| Dispozitive de siguranță                                                                                                | Acționează potrivit indicațiilor de la par. 7.2.2       |

## 7.2.2 Verificarea dispozitivelor de siguranță

Dispozitivele de protecție acționează în două direcții:

- A. împiedică pornirea motorului electric dacă nu sunt respectate toate condițiile de siguranță;
- B. opresc motorul electric dacă chiar și o singură condiție de siguranță nu este îndeplinită.

| Stare                                                                                                                | Acțiune                                                                                                | Rezultat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Operator așezat.<br>Pedala de tracțiune în poziție neutră (pedala eliberată).<br>Butonul de urgență este dezactivat. | Introduceți cheia până la capăt.                                                                       | Mașina este pregătită pentru pornire.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Mașină pornită sau în mișcare.                                                                                       | Operatorul se ridică de pe scaun.                                                                      | Toate serviciile sunt dezactivate.<br>Pictograma din fig. 13.E luminează intermitent și se aprinde pictograma din fig. 13.P.<br>                                                                                                                                                                     |
| Operator așezat.<br>Pedala de acționare în poziția înainte sau înapoi.                                               | Încercați să porniți mașina.                                                                           | Pictogramele din fig. 13.E și fig. 13.O rămân aprinse, iar LED-urile bateriei 1, 2, 4 și 5 luminează intermitent.<br><b>Panou de comandă de tip „I” și „II”</b><br><br><b>Panou de comandă de tip „III”</b><br> |
| Buton de urgență activat.                                                                                            | Încercați să porniți mașina.                                                                           | Mașina se pornește. Pictograma fig. 7.E clipește și pictograma fig. 7.Q se aprinde. Tracțiunea și dispozitivele de tăiere nu funcționează.<br>                                                                                                                                                     |
| Dispozitive de tăiere cuplate                                                                                        | Funcția de mers înapoi este activată fără a ține apăsat butonul pentru activarea tăierii în marșarier. | Dispozitivele de tăiere se dezactivează.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| Stare                          | Acțiune                                                                                                                       | Rezultat                                 |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Dispozitive de tăiere cuplate. | Ridicați sacul de colectare sau îndepărtați protecția de descărcare din spate (numai pentru modelele cu colectare din spate). | Dispozitivele de tăiere se dezactivează. |
| Mașină pornită și în mișcare.  | Pedala de tracțiune este eliberată.                                                                                           | Mașina decelerează și se oprește.        |

| Stare                         | Acțiune        | Rezultat                                                                                                        |
|-------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mașină pornită și în mișcare. | Ghid de probă. | Nici o vibrație anormală, nici un sunet anormal, funcționarea corectă a direcției, a comenzilor și a pedalelor. |

## PERICOL

Dacă un singur rezultat nu este corespunzător cu rezultatele din tabele, se interzice folosirea mașinii. Contactați un centru de asistență pentru controalele aferente și pentru reparație.

## NOTĂ

Țineți cont întotdeauna că dispozitivele de siguranță împiedică pornirea motorului electric dacă nu sunt îndeplinite toate condițiile de siguranță. În astfel de cazuri, după ce a fost restabilit consimțământul de pornire, deconectați cheia înainte de a porni din nou mașina.

## 7.3 UTILIZAREA PE TERENURILE ÎN PANTĂ

Respectați limitele indicate în tabelul „Date tehnice” și în fig. 18, indiferent de sensul de mers.

Amintiți-vă că nicio pantă nu este lipsită de pericole. Întreținerea terenurilor în pantă necesită o deosebită atenție. Pentru a evita răsturnarea sau pierderea controlului mașinii:

- Nu tundeți iarba în sens transversal pe pantă. Gazonul aflat pe un teren în pantă trebuie să fie parcurs în sens perpendicular (urcare sau coborâre) și niciodată transversal, în sens de deplasare înainte, acordând o deosebită atenție la schimbarea direcției și la roți, care nu trebuie să se lovească de obstacole în amonte (ramuri, pietre etc.) pentru că acestea pot cauza alunecarea laterală, răsturnarea mașinii sau pierderea controlului asupra acesteia.
- Nu opriți și nu porniți mașina brusc nici la coborârea pantei cât nici la urcare.
- Cuplați tracțiunea ușor și cu o grijă deosebită pentru a evita cabrarea mașinii.
- Reduceți viteza:
  - înainte de orice schimbare de direcție, precum și în curbele înguste;
  - înainte de o pantă, în special pe o pantă descendentă, pentru a asigura o distanță de frânare sigură.

- Nu introduceți niciodată schimbătorul în marșarier pentru a reduce viteza la coborâre: acest lucru ar putea determina pierderea controlului asupra vehiculului, mai ales pe terenuri alunecoase.

## 7.4 PORNIREA

Pentru a porni mașina:

1. Verificați dacă transmisia este cuplată (par. 6.3).
2. Așezați-vă la locul de condus.
3. Introduceți cheia până la capăt (fig. 12.A).
  - a. **Pentru modelele de tip „I” și II”:**
    4. Așteptați să se efectueze verificarea electrică a mașinii, în timpul căreia se aprind pictogramele de pe panoul de comandă.
    5. Apăsăți butonul de pornire (fig. 13.A).
    6. Așteptați până când pictograma „Ready” (fig. 13.K) se aprinde cu lumină fixă.
  - b. **Pentru modelele de tip „III”:**
    4. Așteptați efectuarea verificării electrice a mașinii, în timpul căreia se aprind pictogramele din zona circulară a tabloului de comandă (fig. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z).
    5. Apăsăți butonul de pornire (fig. 13.A).
    6. Așteptați ca pictogramele de stare a bateriei (13.F și 13.Y), pentru înălțimea de tăiere (13.W) și pentru celelalte funcții să se ilumineze.

## NOTĂ

La sfârșitul verificării electrice, farurile se vor aprinde pentru scurt timp.

## 7.5 UTILIZARE

### 7.5.1 Deplasarea și transferurile

În timpul deplasării:

1. decuplați dispozitivele de tăiere (fig. 13.B);
2. ridicați ansamblul dispozitivelor de tăiere până în punctul maxim;



3. apăsați pedala de tracțiune pentru a face ca mașina să se deplaseze în direcția dorită și să atingă viteza dorită apăsând gradual pedala.
4. deplasați-vă în zona de lucru.

#### PERICOL

Cuplarea tracțiunii trebuie să aibă loc prin modalitățile descrise (par. 6.2), pentru a evita ca o cuplare prea bruscă să ducă la cabrarea mașinii și la pierderea controlului asupra sa, în special în pantă.

#### NOTĂ

Cuplarea marșarierului se face numai de pe loc.

#### 7.5.2 Tunderea ierbii

1. Aduceți ansamblul echipamentului de tăiere în poziția de lucru (par. 6.4).
2. Cuplați dispozitivele de tăiere (fig. 13.B) numai pe covorul de iarbă, evitând să le cuplați pe terenuri înghețate sau cu iarbă foarte mare.
3. Începeți să avansați și să tăiați în zona cu iarbă obligatoriu în mod treptat și cu o atenție deosebită.
4. Adaptați viteza de înaintare și înălțimea de tăiere (par. 6.4) la condițiile terenului (înălțimea, densitatea și umiditatea ierbii) și la cantitatea de iarbă îndepărtată.

#### AVERTISMENT

Viteza de înaintare scade dacă pragul de încărcare a bateriei este sub 40% (par. 8.2.2).

#### NOTĂ

Aspectul terenului va fi îmbunătățit dacă tăierile vor fi efectuate întotdeauna la aceeași înălțime și, alternativ, în cele două direcții (fig. 20).

#### NOTĂ

Pentru a putea merge înapoi cu dispozitivele de tăiere cuplate, trebuie să apăsați și să țineți apăsat butonul de pornire pentru tuns în marșarier (fig. 13.C) pentru a nu cauza oprirea motorului.

Decuplați dispozitivele de tăiere și ridicați ansamblul dispozitivelor de tăiere până în punctul maxim:

- La fiecare schimbare a locației de muncă
- La traversarea unor zone neierboase
- De fiecare dată când este nevoie să depășiți un obstacol.

#### 7.5.3 Sfaturi utile pentru menținerea unui gazon aspectuos

- Pentru a avea un gazon aspectuos, verde și moale, este necesar să tundeți iarbă la intervale regulate. Gazonul poate fi alcătuit din mai multe tipuri de iarbă. Tăind iarbă des, ierburile care au multe rădăcini și care formează deci o manta ierboasă solidă cresc; altminteri, dacă tundeți iarbă rar, se dezvoltă mai mult buruienile sau alte plante (trifoiul, margaretele, etc).
- De preferat este să se tundă iarbă dacă gazonul este uscat.
- Dispozitivele de tăiere trebuie să fie în stare bună și bine ascuțite pentru ca tunsul să fie neted și drept (altminteri, vârful se poate îngălbeni).
- Frecvența cu care tăiați iarbă trebuie să fie raportată la creșterea ierbii; evitați intervalele prea lungi.
- Vara este oportun să țineți iarbă mai înaltă, pentru ca terenul să nu e usuce excesiv.
- Înălțimea ideală a unui gazon bine îngrijit este de 4-5 cm; la o trecere a mașinii nu ar trebui să tundeți mai mult de o treime din înălțimea totală. Dacă iarbă este prea înaltă, se recomandă să se taie în două etape, la distanță de o zi; prima etapă, cu dispozitivele de tăiere ridicate la înălțimea maximă și eventual la saia redus, iar în a doua etapă, la înălțimea dorită.
- Aspectul gazonului va fi mai bun dacă tăierile se fac alternativ în ambele direcții (Fig. 20).
- În cazul în care canalul de evacuare se înfundă cu iarbă, reduceți viteza de avansare, deoarece probabil aceasta este prea mare față de condițiile de lucru; dacă problema persistă, o altă cauză poate fi ascuțirea proastă a dispozitivelor de tăiere sau deformarea marginii aripișoarelor.
- Fiți foarte atenți când tundeți iarbă din jurul tufișurilor sau marginilor trotuarelor joase care pot modifica paralelismul și deteriora marginea ansamblului dispozitivelor de tăiere, precum și dispozitivele de tăiere.

#### 7.5.4 Golirea sacului (doar pentru modelele cu colectare în spate)

#### NOTĂ

Sacul de colectare a ierbii poate fi golit numai atunci când dispozitivele de tăiere sunt dezactivate; în caz contrar, motorul se oprește.

#### NOTĂ

Nu așteptați ca sacul de colectare să se umple prea mult pentru a evita înfundarea canalului de evacuare.

Un semnal acustic continuu indică umplerea sacului de colectare. Procedați după cum urmează:

1. Decuplați dispozitivele de tăiere (fig. 13.B); semnalul se întrerupe.
2. Oprii mașina.
- a. **Pentru modelele de tip „I” și II”:**
3. Scoateți maneta (fig. 21.A - dacă există în dotare) sau prindeți mânerul posterior (fig. 21.A1) și rabatați sacul de colectare pentru a-l goli.
4. Înaintați cu mașina aproximativ 1 m.
5. Închideți sacul de colectare astfel încât să rămână agățat de cârligul de fixare (Fig. 21.B).
- b. **Pentru modelele de tip „III”:**
3. Apăsăți timp de aproximativ 1 s pe butonul de deschidere a sacului (fig. 13.U) pentru a-l deschide complet și a-l goli; alternativ, țineți apăsat butonul de deschidere a sacului până când ajungeți la deschiderea necesară pentru golire. La eliberarea butonului, sacul va rămâne în poziția în care a ajuns.
4. Înaintați cu mașina aproximativ 1 m.
5. Țineți apăsat butonul de închidere a sacului (fig. 13.V) pentru a-l închide.

#### NOTĂ

În cazul în care cheia este introdusă până la capăt (fig. 12.A), apăsând butonul de marșarier (fig. 13.C) împreună cu butoanele de deschidere (fig. 13.U) sau închidere (fig. 13.V), sacul de colectare poate fi deschis sau închis chiar și atunci când conducătorul nu este la bord.

#### 7.5.5 Curățarea canalului de evacuare (doar pentru modelele cu sistem de colectare în spate)

lărba foarte mare sau umedă ca și viteza de avansare excesivă pot cauza înfundarea canalului de evacuare. În caz de colmatare, este necesar să urmați instrucțiunile descrise la par. 8.4.2.

#### 7.5.6 Terminarea tăierii

După terminarea tunderii:

1. decuplați dispozitivele de tăiere;
2. efectuați traseul de întoarcere cu ansamblul dispozitivului de tăiere în poziția de înălțime maximă (punctul 6.4).

#### 7.6 OPRIRE

Pentru a opri mașina:

1. Eliberați pedala de tracțiune pentru a opri deplasarea.
2. Scoateți cheia pentru a porni mașina.

#### NOTĂ

Pentru a păstra bateria încărcată, nu lăsați cheia în poziția de „deplasare” atunci când mașina nu este utilizată.

#### 7.7 DUPĂ UTILIZARE

1. Lăsați mașina să se răcească înainte de a o poziționa într-un spațiu anume.
2. Efectuați curățarea (par. 8.4).
3. Asigurați-vă că nu există elemente slăbite sau deteriorate. Dacă este nevoie, înlocuiți componentele deteriorate și strângeți eventualele șuruburi și buloane slăbite sau contactați centrul de asistență autorizat.
4. Așezați mașina lângă o priză de curent și reîncărcați bateria (par. 8.2.2), astfel încât aceasta să fie în stare de funcționare deplină la următoarea utilizare.

De fiecare dată când lăsați mașina nesupravegheată, când părăsiți volanul sau când parcați:

1. Oprii mașina;
2. Așezați ansamblul dispozitivelor de tăiere în poziția cea mai joasă (1);
3. Asigurați-vă că toate părțile în mișcare s-au oprit complet;
4. Scoateți cheia de pornire;

#### ATENȚIE

Lăsați întotdeauna mașina într-o zonă umbră sau într-un loc adăpostit, la o temperatură mai mică de +35°C

### 8. ÎNTREȚINEREA NORMALĂ

#### 8.1 GENERALITĂȚI

#### PERICOL

Normele de siguranță care trebuie respectate sunt descrise în cap. 2. Respectați cu strictețe aceste indicații pentru a nu vă confrunța cu riscuri grave sau cu pericole..

Înainte de a efectua orice verificare, curățare sau intervenție de întreținere/reglare pe mașină:

1. decuplați dispozitivul de tăiere;
2. opriți mașina;
3. asigurați-vă că toate părțile în mișcare s-au oprit complet;
4. scoateți cheia;

## PERICOL

Nu lăsați niciodată cheia în contact sau la îndemâna copiilor sau a persoanelor necorespunzătoare.

5. citiți instrucțiunile corespunzătoare;
6. Purtați îmbrăcăminte potrivită, mănuși de lucru și ochelari de protecție

Intervalele de timp la care trebuie efectuate aceste intervenții sunt prezentate în „Tabelul cu operațiuni de întreținere”. Tabelul de mai jos are scopul de a vă ajuta să păstrați eficiența și siguranța mașinii dvs. Aici sunt indicate principalele intervenții de întreținere și intervalele de execuție pentru fiecare din ele. Efectuați acțiunea aferentă în funcție de prima scadență care are loc. Utilizarea pieselor de schimb și a accesoriilor neoriginale și/sau montate incorect poate avea efecte negative asupra funcționării și siguranței mașinii. Constructorul nu își asumă nicio răspundere în caz de daune, accidente sau vătămări cauzate de aceste produse. Piesele de schimb originale sunt furnizate la atelierele de asistență și la revânzătorii autorizați.

## 8.2 BATERIE

### 8.2.1 Autonomia bateriei

Autonomia bateriei (și, astfel, suprafața de pajiște care poate fi tunsă înainte de încărcare) este condiționată în principal de:

- A. Factori de lucru care produc un necesar mai mare de energie (de ex., tăierea ierbii dense, înalte și umede).
- B. Modul de utilizare al operatorului, care ar trebui să evite:
  - pornirile și opririle frecvente din timpul sesiunii de lucru;
  - o înălțime de tăiere prea joasă în raport cu înălțimea ierbii;
  - o viteză de avans prea ridicată pentru cantitatea de iarbă de îndepărtat.
- C. Factori de mediu, cum ar fi o temperatură ambientă ridicată, mai mare de +35°C.

Pentru a optimiza autonomia bateriei, este întotdeauna indicat să procedați astfel:

- tăierea ierbii când gazonul este uscat;
- tăierea ierbii în mod frecvent astfel încât aceasta să nu atingă o înălțime prea mare;
- reglarea unei înălțimi de tăiere mai mare când iarba este prea înaltă și efectuarea unei a doua treceri la o înălțime mai joasă;
- să nu utilizați mașina în funcția „mulci” când iarba este foarte înaltă.
- tăiați iarba la o temperatură cuprinsă între +5 și +35 °C.
- Utilizați funcția „Eco” (par. 6.9.2, par. 6.9.3).

## 8.2.2 Reîncărcarea bateriei

Energia necesară pentru funcționarea mașinii este asigurată de o baterie care necesită o întreținere precisă pentru a garanta eficiența și o durată lungă. Bateria mașinii dvs trebuie să fie încărcată în mod obligatoriu:

- Înainte de a utiliza mașina prima dată după cumpărare.
- La atingerea pragului minim de încărcare (fig. 13.F).
- Înainte de orice perioadă prelungită de inactivitate a mașinii
- Cel puțin o dată pe lună în timpul depozitării.
- Înainte de a utiliza mașina, după o perioadă lungă de nefolosire.

## ATENȚIE

Atunci când bateria nu este conectată la rețeaua electrică prin intermediul încărcătorului de baterie, curentul din baterie scade chiar dacă mașina nu este utilizată. Dacă bateriile sunt foarte descărcate, acestea pot fi grav deteriorate până la punctul de a fi inutilizabile. Garanția nu acoperă daunele cauzate de bateria care nu este încărcată în mod regulat.

## ATENȚIE

Încărcarea trebuie să fie efectuată exclusiv cu încărcătorul de baterie (fig. 23.A). Alte sisteme de încărcare pot deteriora bateria în mod ireparabil.

## ATENȚIE

Încărcarea bateriilor trebuie efectuată într-un mediu protejat de intemperii, la umbră, la o temperatură cuprinsă între +5 și +35 °C.

## NOTĂ

Bateria poate fi reîncărcată oricând, chiar și parțial, fără riscul de a se deteriora.

## INSTRUCȚIUNE DE SIGURANȚĂ

Nu efectuați operațiuni de întreținere sau de curățare în timpul încărcării bateriilor.

Pentru a reîncărca bateria:

- Apropiati mașina de o priză electrică cu împământare (pentru a evita utilizarea prelungitoarelor) și scoateți cheia;
- Ridicați scaunul;
- Ridicați capacul prizei de încărcare (fig. 22.A);
- Conectați încărcătorul furnizat (fig. 23.A) la priza de încărcare cu ajutorul baionetei de fixare a conectorului respectiv (fig. 23.B);
- Conectați încărcătorul la priza de rețea prin introducerea ștecherului corespunzător (fig. 24).

Pentru reîncărcarea bateriei, se furnizează o priză cu întrerupător diferențial (fig. 25.A), dacă este prevăzută, la care trebuie conectat cablul de încărcare (fig. 25.E).

Priza cu întrerupător diferențial de siguranță trebuie conectată la priza de rețea și trebuie efectuat un test de funcționare:

1. Apăsăți butonul „RESET” („RESETARE”) (fig. 25.B) pentru a activa modul de funcționare. Indicatorul luminos trebuie să fie pe „ON” („PORNIȚ”) (fig. 25.C).
2. Apăsăți butonul „TEST” (Fig. 25.D) pentru a efectua testul de funcționare. Indicatorul luminos trebuie să fie pe „OFF” („OPRIȚ”) (fig. 25.C).

### ⚠ PERICOL

În cazul în care testul de funcționare se încheie cu un rezultat negativ, priza cu întrerupător de circuit de dispersie la pământ nu trebuie utilizată. Dacă testul de funcționare este finalizat cu succes, acesta poate fi utilizat și se poate trece la faza de încărcare.

Încărcarea completă durează aproximativ 2-8,5 ore (în funcție de baterie și de încărcătorul de baterie), timp în care LED-urile de semnalizare (fig. 13.F) luminează intermitent progresiv. Când se atinge fiecare prag de încărcare individual, LED-ul respectiv rămâne aprins permanent, în timp ce celelalte continuă să clipească. Bateria poate fi ținută la încărcat pe termen nelimitat.

| Starea de încărcare (SOC) | Aprinderea LED-urilor (tipul „I” și „II”)                                           | Aprinderea LED-urilor (tipul „III”)                                                 |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| SOC > 80%                 |  |  |
| 60% ≤ SOC < 80%           |  |  |
| 40% ≤ SOC < 60%           |  |  |
| 20% ≤ SOC < 40%           |  |  |
| 10% ≤ SOC < 20%           |  |  |

### ⚠ ATENȚIE

Este posibil să opriți încărcarea bateriei atunci când nivelul de încărcare este între LED-urile 1 și 4. Nu întrerupeți încărcarea când LED-ul 5 luminează intermitent, ci așteptați ca acesta să se rămână aprins continuu. Când toate LED-urile sunt aprinse continuu, bateria este încărcată 100%.

### ⚠ AVERTISMENT

Timpii de încărcare a bateriei pot crește dacă mașina a fost utilizată în condiții de lucru dificile, cu un avertisment de supratemperatură a bateriei (cap. 15).

### ⚠ AVERTISMENT

În cazul unei baterii complet descărcate, LED-urile indicatoare rămân stinse până când se atinge pragul minim de încărcare.

### NOTĂ

Atunci când nivelul de încărcare scade sub 10%, primul led al bateriei începe să clipească. Dispozitivele de tăiere se decuplează și bateria trebuie reintrodusă și încărcată.

După finalizarea încărcării, sistemul de reîncărcare reduce alimentarea la o cantitate de curent suficientă pentru a menține și completa încărcarea bateriei la valori optime.

### ⚠ AVERTISMENT

Dacă, în timp ce încărcătorul de baterii este conectat la tractor și cele 5 LED-uri din figura 13.F luminează intermitent în același timp, înseamnă că încărcarea nu este în curs. Verificați conexiunea încărcător/rețea electrică.

### NOTĂ

Consumul de energie pentru menținerea încărcării este extrem de scăzut și neglijabil din punct de vedere economic.

### NOTĂ

În timpul încărcării, toate funcțiile mașinii sunt dezactivate, chiar dacă cheia este introdusă complet.

### ⚠ ATENȚIE

Bateria montată pe mașină a fost proiectată și construită pentru acest tip de utilizare și, prin urmare:

- nu deconectați și nu scoateți bateriile din locașurile lor;
- nu înlocuiți bateriile cu altele care nu sunt originale;
- nu efectuați lucrări care nu sunt descrise în acest manual.

În cazul în care aveți probleme cu bateriile, trebuie să vă adresați vânzătorului de la care ați cumpărat mașina.

### 8.3 ROȚILE DE ÎNĂLȚIME MINIMĂ

Diferitele poziții de montare a roților permit menținerea unui spațiu de siguranță „H” între marginea ansamblului dispozitivelor de tăiere și teren (fig. 26.A; fig. 27.A). Reglați poziția roților de înălțime minimă în funcție de neregularitățile terenului.

#### INSTRUCȚIUNE DE SIGURANȚĂ

Această operație trebuie efectuată întotdeauna pe ambele roți, poziționându-le la aceeași înălțime, cu mașina oprită.

#### a. Pentru modelele cu evacuare laterală

Pentru schimbarea poziției:

1. deșurubați și scoateți șurubul (fig. 26.B);
2. montați la loc roata (fig. 26.A) cu distanțierul (fig. 26.C) în orificiul corespunzător distanței dorite;
3. strângeți complet șurubul (fig. 26.B) în piuliță (fig. 26.D).

#### b. Pentru modelele cu colectare în spate

Pentru schimbarea poziției:

1. deșurubați piulița (fig. 27.B) și scoateți știftul (fig. 27.C);
2. montați la loc roata (fig. 27.A) în poziția dorită;
3. montați la loc știftul (fig. 27.C), cu capul știftului (fig. 27.C) orientat spre interiorul mașinii;
4. strângeți complet piulița (fig. 27.B).

### 8.4 CURĂȚARE

După fiecare utilizare, efectuați curățarea respectând instrucțiunile următoare.

#### 8.4.1 Curățarea mașinii

- Curățați exteriorul mașinii, ștergând părțile din plastic ale caroseriei cu un burete îmbibat în apă și detergent, având grijă să nu ajungă apă la motoarele electrice, la baterie și la componentele sistemului electric.
- Pentru a reduce riscul de incendiu, mențineți motorul și compartimentul bateriei fără resturi de iarbă, frunze sau unsoare în exces.

- Ridicați capota și curățați cu aer comprimat eventualele resturi de murdărie sau iarbă care se acumulează deasupra acumulatorului.
- Păstrați panoul de comandă fără murdărie sau reziduuri.

#### ATENȚIE

Nu utilizați niciodată apă la înaltă presiune și nici lichide agresive pentru a spăla caroseria și motoarele electrice.

#### ATENȚIE

Nu folosiți niciodată lichide pentru a curăța transmisia, bateriile și componentele electronice (fig. 30, fig. 31). Pentru a le curăța, suflați-le cu un jet de aer comprimat.

#### 8.4.2 Curățarea canalului de evacuare (doar pentru modelele cu sistem de colectare în spate)

În caz de înfundare a canalului de evacuare, procedați astfel:

1. îndepărtați sacul de colectare sau protecția de evacuare posterioară;
2. eliminați iarbă acumulată, începând dinspre gura de evacuare a canalului.

#### 8.4.3 Curățarea sacului (doar pentru modelele cu colectare în spate de tip „I” și „II”)

1. Goliți sacul de colectare (par. 7.5.4).
2. Scuturați-l pentru a-l curăța de resturile de iarbă și pământ.
3. Montați sacul la loc și spălați interiorul dispozitivului de tăiere (par. 8.4.4-a), după care sacul va trebui să fie îndepărtat, golit, clătit și depozitat astfel încât să se usuce rapid.

#### 8.4.4 Curățarea sacului (doar pentru modelele cu colectare în spate de tip „III”)

1. Goliți sacul de colectare (par. 7.5.4).
2. Scoateți sacul de colectare (par. 5.8).
3. Scuturați-l pentru a-l curăța de resturile de iarbă și pământ.
4. Montați la loc sacul de colectare (par. 5.8).
5. Închideți sacul de colectare (par. 5.8) și spălați interiorul dispozitivului de tăiere (par. 8.4.4-a).
6. Demontați sacul de colectare (par. 5.8) și clătiți-l cu atenție.

#### 8.4.5 Curățarea ansamblului dispozitivelor de tăiere

Curățați temeinic ansamblul dispozitivelor de tăiere pentru a îndepărta orice resturi de iarbă tăiată sau reziduuri.

#### AVERTISMENT

În timpul curățării ansamblului dispozitivelor de tăiere, îndepărtați persoanele sau animalele din zona înconjurătoare.

##### a. Curățarea părții interioare

Spălarea părții interioare a ansamblului dispozitivelor de tăiere și a canalului de evacuare trebuie să fie efectuată pe o suprafață plană, cu:

- sacul de colectare sau protecția de descărcare posterioară montate (doar pentru modelele cu colectare în spate);
  - deflectorul de evacuare laterală montat (numai pentru modelele cu evacuare laterală);
  - operatorul așezat;
  - ansamblul dispozitivelor de tăiere în poziția cea mai de jos;
  - transmisia în punctul neutru;
  - dispozitivele de tăiere cuplate.
- Conectați alternativ un tub de apă la racordurile aferente (fig. 28.A), lăsând să curgă apă timp de câteva minute la fiecare, cu dispozitivele de tăiere în mișcare.

##### b. Curățarea părții exterioare

#### INSTRUȚIUNE DE SIGURANȚĂ

Este necesar ca pe partea superioară a ansamblului dispozitivelor de tăiere să nu se acumuleze resturi și reziduuri de iarbă uscată, pentru a menține un nivel optim de eficiență și siguranță a mașinii.

Pentru curățarea părții superioare a ansamblului dispozitivelor de tăiere procedați astfel:

- coborâți complet ansamblul dispozitivelor de tăiere;
- suflați cu jet de aer comprimat (fig. 29).

#### 8.5 LUBRIFIERE

| Subiect                                 | Acțiune                                                  |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Coloana de direcție                     | Curățați cu aer comprimat.                               |
| Ansamblul dispozitivelor de tăiere este | Lubrificați cu ulei punctele de ridicare (Fig. 32).      |
| Osile roților                           | Scoateți roțile. Lubrificați osile cu unsoare (Fig. 40). |

#### 8.6 PIULIȚELE ȘI ȘURUBURILE DE FIXARE

- Mențineți piulițele și șuruburile strânse pentru a fi siguri că mașina este întotdeauna în condiții sigure de funcționare.

#### 9. ÎNTREȚINEREA SPECIALĂ

##### 9.1 RECOMANDĂRI PENTRU SIGURANȚĂ

#### INSTRUȚIUNE DE SIGURANȚĂ

Trebuie să vă adresați imediat vânzătorului de la care ați achiziționat mașina sau unui centru specializat dacă observați orice nereguli de funcționare:

- poziția neutră a pedalei de tracțiune (frână de serviciu);
- cuplării și opririi dispozitivelor de tăiere;
- cuplării tracțiunii de înaintare sau de marșarier.

##### 9.2 ANSAMBLUL DISPOZITIVELOR DE TĂIERE / DISPOZITIVE DE TĂIERE

###### 9.2.1 Alinierea ansamblului dispozitivelor de tăiere

Buna reglare a ansamblului dispozitivelor de tăiere este un factor esențial pentru a obține un gazon tuns în mod uniform (fig. 19). În caz de tăiere neregulată, controlați presiunea aerului în pneuri (par. 7.1.3). Dacă acest aspect, nu este suficient pentru a obține o tăiere uniformă, contactați distribuitorul de la care ați achiziționat mașina, pentru reglarea alinierii ansamblului dispozitivelor de tăiere.

###### 9.2.2 Dispozitive de tăiere

Un dispozitiv de tăiere prost ascuțit smulge iarbă, ceea ce duce la îngălbenirea gazonului.

#### INSTRUȚIUNE DE SIGURANȚĂ

Pentru menținerea stării de echilibru, înlocuiți întotdeauna dispozitivele de tăiere deteriorate, strâmbe sau uzate și șuruburile acestora.

#### AVERTISMENT

Toate operațiile referitoare la dispozitivele de tăiere (demontare, ascuțire, echilibrare,

reparare, montare și/sau înlocuire) sunt activități care necesită competențe adecvate și implică folosirea unor unelte speciale; din motive de securitate este necesar ca acestea să se efectueze la un centru specializat.

#### ATENȚIE

Utilizați doar dispozitive de tăiere originale, care conțin codul indicat în tabelul „Date tehnice”.

#### NOTĂ

Datorită faptului că produsul este în continuă evoluție, dispozitivele de tăiere menționate în tabelul „Date tehnice” vor putea fi înlocuite în timp cu altele având caracteristici de interschimbare și siguranță similare.

### 9.3 ÎNLOCUIREA ROȚILOR DIN FAȚĂ/SPATE

#### 9.3.1 Operațiuni premergătoare utilizării

#### PERICOL

Utilizați un dispozitiv de ridicare adecvat.

Mai înainte de a efectua intervențiile de schimbare a roților, efectuați următoarele operațiuni:

1. Așezați mașina pe o suprafață solidă și plană pentru a-i garanta stabilitatea.
2. Opriti mașina;
3. Scoateți cheia;
4. Așezați dispozitivul de ridicare la punctul de ridicare din apropierea roții care urmează să fie înlocuită (punctul 9.3.2.; par. 9.3.3).
5. Verificați dacă dispozitivul de ridicare este perfect perpendicular pe sol.

#### 9.3.2 Selectarea și poziționarea cricului pe roțile din spate

Amplasați pene de lemn (fig. 33.A) la baza roții (fig. 33.B), care se află în dreptul roții de înlocuit (fig. 33.C).

**Pentru modelele cu colectare în spate:**

- Înălțimea maximă posibilă a cricului închis este de 110 mm. (fig. 34).
- Poziționați cricul sub placa din spate (fig. 35.A), la 180 mm de marginea laterală (fig. 34).

**Pentru modelele cu evacuare laterală:**

- Înălțimea maximă posibilă a cricului închis este de 110 mm. (fig. 36).
- Așezați cricul sub puntea din spate, în punctul indicat în figură (fig. 37.A).

#### NOTĂ

Cricul poziționat în modul descris în acest paragraf permite ridicarea numai a roții care urmează să fie înlocuită.

#### 9.3.3 Selectarea și poziționarea cricului pe roțile din față

1. Amplasați pene de lemn (fig. 38.A) la baza roții (fig. 38.B), care se află în spatele roții de înlocuit (fig. 38.C).
2. Înălțimea maximă posibilă a cricului închis este de 110 mm.
3. Așezați pe cric (fig. 39.A) o pană de lemn pătrată (fig. 39.B) cu o secțiune de aproximativ 10 x 10 cm.

#### ATENȚIE

Pana de lemn previne deteriorarea osiei din față.

4. În timpul acestei faze, mențineți pana în echilibru pe cric, cu ajutorul unei mâini. Ridicați cricul astfel încât pana să se sprijine pe cadru și pe părțile structurale (Fig. 39.C).

#### NOTĂ

Cricul astfel poziționat face posibilă ridicarea întregii osii din față.

#### 9.3.4 Înlocuirea roții

#### INSTRUCȚIUNE DE SIGURANȚĂ

Asigurați-vă că mașina rămâne stabilă și nemișcată în timpul ridicării. Dacă observați ceva anormal, coborâți imediat cricul, verificați și remediați orice problemă și ridicați-l din nou.

1. Desfiletați capacul (fig. 40.A).
2. Ridicați suficient pentru a putea extrage roata fără efort.
3. Cu ajutorul unei șurubelnițe, scoateți inelul elastic (fig. 40.B) și șaiba de presiune (fig. 40.C).
4. Desprindeți roata care trebuie înlocuită.
5. Ungeți osia (fig. 40.D) cu unsoare.
6. Montați roata de schimb.
7. Așezați cu atenție la loc șaiba de presiune și inelul elastic.

#### NOTĂ

Asigurați-vă că roțile din spate se află la aceeași înălțime (fig. 41.A) și că diferența de diametru exterior dintre cele două roți (fig. 41.B) nu este mai mare de 8-10 mm. În caz contrar, pentru a



evita efectuarea de tăieri neregulate, trebuie să efectuați reglarea alinierii ansamblului dispozitivelor de tăiere la un atelier de service autorizat.

### 9.3.5 Repararea sau înlocuirea pneurilor

Anvelopele sunt de tip „Tubeless” și de aceea orice înlocuire sau reparație a unei găuriri trebuie să fie efectuată de un atelier de reparații specializat, conform procedurii adecvate.

## 9.4 ÎNLOCUIREA LĂMPILOR CU LED

### 9.4.1 LED TIPUL I

Deșurubați piulița inelară (fig. 42.A) și îndepărtați conectorul (fig. 42.B). Demontați lampa cu LED (fig. 42.C) fixată cu șuruburile (fig. 42.D).

### 9.4.2 LED TIP „II” (cu baionetă)

Lămpile sunt de tip baionetă și introduse pe suport, care se scoate rotindu-l în sens antiorar, cu un clește (Fig. 43)

## 10. DEPOZITAREA

Dacă mașina trebuie depozitată o perioadă mai mare de 30 de zile:

1. Scoateți cheia din contact.
2. Curățați atent mașina.
3. Asigurați-vă că mașina nu este deteriorată. Dacă este cazul, contactați centrul de asistență autorizat.
4. Depozitați mașina:
  - cu ansamblul dispozitivelor de tăiere coborât
  - într-un mediu uscat;
  - la adăpost de intemperii, la umbră, la o temperatură recomandată între 0 și +40°C;
  - acoperită, pe cât posibil, cu o prelată;
  - într-un loc la care nu au acces copii;
  - asigurându-vă că ați îndepărtat cheile sau sculele folosite pentru întreținere.

### ⚠ ATENȚIE

Bateria trebuie încărcată complet cel puțin o dată pe lună și întotdeauna înainte de reluarea activității.

La repunerea în funcțiune a mașinii, configurați-o așa cum potrivit descrierii din capitolul “7. Utilizarea mașinii”.

## 11. MANEVRAREA ȘI TRANSPORTUL

- La manevrarea mașinii, trebuie să procedați astfel:
  1. decuplați dispozitivul de tăiere;
  2. ridicați ansamblul dispozitivelor de tăiere până în punctul maxim;
  3. opriți mașina și scoateți cheia din contact;
  4. decuplați transmisia (par. 6.3).
- La transportarea mașinii cu un autovehicul sau o remorcă, trebuie procedați astfel:
  - utilizați rampe de acces având o rezistență, lățime și înălțime corespunzătoare;
  - încărcați mașina cu motorul electric oprit, cu cheia de contact scoasă din locașul său de pe mașină, fără șofer, prin împingere, folosind un număr corespunzător de persoane;
  - coborâți ansamblul dispozitivelor de tăiere;
  - așezați-o într-un mod în care să nu reprezinte pericol pentru nimeni;
  - cuplați transmisia (punctul 6.3);
  - blocați-o ferm de mijlocul de transport cu ajutorul frângerii sau al lanțurilor pentru a evita răsturnarea, care poate duce la defectarea mașinii.

### ⚠ INSTRUCȚIUNE DE SIGURANȚĂ

Dacă considerați că nu sunteți în măsură să manipulați sau să transportați mașina în condiții de siguranță, contactați centrul de service.

## 12. ASISTENȚĂ ȘI REPARAȚII

Acest manual furnizează toate informațiile necesare pentru condusul mașinii și pentru o întreținere de bază corectă, care poate fi efectuată de utilizator. Toate intervențiile de întreținere și reglare care nu au fost descrise în acest manual se vor efectua numai de vânzătorul de la care ați achiziționat mașina sau la un centru specializat, care dispune de cunoștințele și instrumentele necesare în scopul executării corecte a operațiilor păstrând intactă siguranța originală a mașinii.

Operațiile executate în centrele neautorizate sau neadecvate sau de persoane necalificate anulează orice formă de garanție, și declină orice sarcină sau responsabilitate din partea Fabricantului.

- Doar atelierele de service autorizate au dreptul de a efectua reparațiile și întreținerea în garanție.
- Atelierele de asistență tehnică autorizate folosesc exclusiv piese de schimb originale. Piese de schimb și accesoriile originale au fost proiectate special pentru acest tip de mașini.
- Piese de schimb și accesoriile neoriginale nu sunt aprobate; utilizarea de piese de schimb și de accesorii neoriginale nu asigură



- siguranța mașinii, exonerând constructorul de toate obligațiile sau responsabilitățile.
- Se recomandă să duceți mașina o dată pe an la un centru de asistență tehnică autorizat pentru întreținerea, asistența și controlul dispozitivelor de siguranță.

### 13. ACOPERIREA GARANȚIEI

Condițiile de garanție sunt strict pentru consumatori, adică pentru operatori neprofesioniști. Garanția acoperă toate defectele de fabricație și de calitate a materialelor care au fost constatate în timpul perioadei de garanție de către revânzător sau de un centru specializat. Aplicarea garanției se limitează la repararea sau la înlocuirea componentei defecte. Aplicarea garanției depinde de întreținerea periodică a mașinii. Utilizatorul va trebui să urmeze cu atenție toate instrucțiunile furnizate în documentele anexate. Garanția nu acoperă daunele cauzate de:

- Neînsușirea instrucțiunilor din documentele însoțitoare (Manualul de instrucțiuni).
- Utilizare profesională.
- Neatenție, neglijență.
- Cauze externe (fulgerări, șocuri, prezență de corpuri străine înăuntrul mașinii) sau accidente.

- Utilizarea și asamblarea necorespunzătoare sau nepermise de producător.
  - O întreținere incorectă.
  - Modificarea mașinii.
  - Utilizarea unor piese de schimb neoriginale (piese adaptabile).
  - Utilizarea de accesorii nefurnizate sau neaprobat de fabricant.
- De asemenea, garanția nu acoperă:
- Operațiunile de întreținere periodică/extraordinară (descrise în manualul de instrucțiuni).
  - Uzura normală a consumabilelor, cum ar fi dispozitivele de tăiere, roțile, farurile, șuruburile de siguranță și cablurile.
  - Uzura normală.
  - Deteriorarea estetică a mașinii datorate utilizării.
  - Suporturile dispozitivelor de tăiere
  - Cheltuielile ocazionale care pot fi legate de activarea garanției, cum ar fi transferul la sediul utilizatorului, transportul mașinii la vânzător, închirierea de echipamente pentru schimb sau apelarea la o companie externă pentru toate lucrările de întreținere.

Utilizatorul este protejat de legile din țara sa. Drepturile cumpărătorului prevăzute de legile din țara sa nu sunt în niciun fel limitate de această garanție.

### 14. TABELUL CU OPERAȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

Căsuțele alăturate vă permit să notați data sau numărul de ore de funcționare în timpul cărora a fost efectuată intervenția.

| Intervenție                                       | Frecvență (ore)                                                                         | Executat (data sau ora) |  |  |  |  | Observații |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--|--|--|--|------------|
| Verificarea tuturor elementelor de fixare         | Înainte de fiecare folosire                                                             |                         |  |  |  |  |            |
| Verificarea presiunii pneurilor                   | Înainte de fiecare folosire                                                             |                         |  |  |  |  | par. 7.1.3 |
| Controale de siguranță/<br>Verificarea comenzilor | Înainte de fiecare folosire                                                             |                         |  |  |  |  | par. 7.2   |
| Comanda manetei de eliberare a transmisiei        | Înainte de fiecare folosire                                                             |                         |  |  |  |  | par. 6.3   |
| Montarea/verificarea protecțiilor la ieșire       | Înainte de fiecare folosire                                                             |                         |  |  |  |  | par. 5.5   |
| Alimentator pentru baterie                        | Înainte de fiecare folosire<br>La sfârșitul fiecărei utilizări<br>Înainte de depozitare |                         |  |  |  |  | par. 8.2   |

\* Operațiune care trebuie efectuată de către vânzătorul de la care ați achiziționat mașina sau la un centru specializat.

\*\* Se recomandă ca lubrifierea generală să fie efectuată înainte de fiecare depozitare pe timp îndelungat a mașinii.

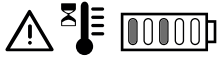
| Intervenție                                                                                                  | Frecvență (ore)                 | Executat (data sau ora) |  |  |  |  | Observații  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------|--|--|--|--|-------------|
| Curățare generală și control                                                                                 | La sfârșitul fiecărei utilizări |                         |  |  |  |  | par. 8.4    |
| Verificarea eventualelor defecțiuni ale mașinii. Dacă este cazul, contactați centrul de asistență autorizat. | La sfârșitul fiecărei utilizări |                         |  |  |  |  |             |
| Verificarea fixării și ascuțirii dispozitivelor de tăiere                                                    | 25                              |                         |  |  |  |  | *           |
| Înlocuirea dispozitivelor de tăiere                                                                          | 100                             |                         |  |  |  |  | *           |
| Lubrifiere generală                                                                                          | 25                              |                         |  |  |  |  | par. 8.5 ** |

\* Operațiune care trebuie efectuată de către vânzătorul de la care ați achiziționat mașina sau la un centru specializat.

\*\* Se recomandă ca lubrifierea generală să fie efectuată înainte de fiecare depozitare pe timp îndelungat a mașinii.

## 15. IDENTIFICAREA PROBLEMELOR

| Inconvenient                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Cauză                                                                                                                        | Soluție                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Mașina nu pornește.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Baterie descărcată.                                                                                                          | Reîncărcați bateria (par. 8.2.2).                                                                                                                          |
| 2. Tăiere neregulată                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Ascuțime insuficientă a dispozitivelor de tăiere.                                                                            | Contactați un centru de asistență autorizat.                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Viteza de avans ridicată față de înălțimea de tăiere a ierbii.<br><br>Ansamblul dispozitivului de tăiere este plin de iarbă. | Reduceți viteza de înaintare și/sau măriți înălțimea de tăiere.<br><br>Așteptați ca iarba să se usuce.<br><br>Curățați ansamblul dispozitivului de tăiere. |
| 3. Vibrații anormale în timpul utilizării.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Dispozitive de tăiere neechilibrate.<br><br>Dispozitive de tăiere destrânse.<br><br>Părți slăbite.<br><br>Posibile daune     | Contactați un centru de asistență autorizat pentru a efectua verificări, înlocuiri sau reparații.                                                          |
| 4. Pictograma din fig. 13.E rămâne aprinsă, iar LED-urile 2 și 5 ale bateriei luminează intermitent.<br><br><b>Panou de comandă de tip „I” și „II”</b><br> <br><br><b>Panou de comandă de tip „III”</b><br>  | Suprasarcină de curent de la baterie din cauza următoarelor:                                                                 |                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1. Condițiile de muncă sunt prea dificile.                                                                                   | Reduceți viteza de înaintare.<br><br>Măriți înălțimea de tăiere.                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2. Pantă prea abruptă.                                                                                                       | Reduceți viteza de avans și verificați panta terenului pe care lucrați.                                                                                    |

| Inconvenient                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Cauză                                                                                                                              | Soluție                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>5. Pictograma fig. 13.N clipește. Toate celelalte indicații de pe panoul de comandă (pictograme/leduri) rămân funcționale și vizibile.</p>                                                                                                                                                                  | <p>Prealarmă indicând supratemperatura bateriei, a motorului de tracțiune și/sau a motoarelor dispozitivelor de tăiere pentru:</p> |                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1. Condiții de muncă dificile.                                                                                                     | <p>Reduceți viteza de înaintare.</p> <p>Măriți înălțimea de tăiere.</p>                            |
| <p>6. Pictogramele din fig. 13.E și fig. 13.N rămân aprinse, iar LED-urile 2 și 4 ale bateriei luminează intermitent.</p> <p><b>Panou de comandă de tip „I” și „II”</b></p>  <p><b>Panou de comandă de tip „III”</b></p>      | <p>Temperatură prea ridicată sau prea scăzută a bateriei din cauza următoarelor:</p>                                               | <p>Opriti mașina, așteptați cel puțin 5 minute și apoi reporniți-o.</p>                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1. Condiții de muncă dificile.                                                                                                     | <p>Reduceți viteza de înaintare.</p> <p>Măriți înălțimea de tăiere.</p>                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2. Condiții de mediu necorespunzătoare.                                                                                            | <p>Lucrați într-un mediu cu o temperatură adecvată pentru condițiile de funcționare a mașinii.</p> |
| <p>7. Pictograma din fig. 13.E rămâne aprinsă, iar LED-urile 1, 4 și 5 ale bateriei luminează intermitent.</p> <p><b>Panou de comandă de tip „I” și „II”</b></p>  <p><b>Panou de comandă de tip „III”</b></p>                | <p>Suprasarcină de curent la dispozitivele de tăiere din cauza următoarelor:</p>                                                   |                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1. Condiții de muncă dificile.                                                                                                     | <p>Reduceți viteza de înaintare.</p> <p>Măriți înălțimea de tăiere.</p>                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2. Blocaje care împiedică rotația dispozitivelor de tăiere.                                                                        | <p>Îndepărtați obstacolele.</p>                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 3. Ansamblul dispozitivelor de tăiere este plin de iarbă.                                                                          | <p>Curățați ansamblul dispozitivelor de tăiere.</p>                                                |
| <p>8. Pictogramele din fig. 13.E și fig. 13.N rămân aprinse, iar LED-urile 1 și 3 ale bateriei luminează intermitent.</p> <p><b>Panou de comandă de tip „I” și „II”</b></p>  <p><b>Panou de comandă de tip „III”</b></p>  | <p>Supraîncălzirea motoarelor dispozitivelor de tăiere din cauza următoarelor:</p>                                                 | <p>Opriti mașina, așteptați cel puțin 5 minute și apoi reporniți-o.</p>                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Condiții de muncă dificile.                                                                                                        | <p>Reduceți viteza de înaintare.</p> <p>Măriți înălțimea de tăiere.</p>                            |

| Inconvenient                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Cauză                                                                                    | Soluție                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>9. Pictograma din fig. 13.E rămâne aprinsă, iar LED-urile 1, 3 și 5 ale bateriei luminează intermitent.</p> <p><b>Panou de comandă de tip „I” și „II”</b></p>  <p><b>Panou de comandă de tip „III”</b></p>                    | <p>Blocarea motoarelor dispozitivelor de tăiere din cauza următoarelor:</p>              |                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1. Condiții de muncă dificile.                                                           | <p>Reduceți viteza de înaintare.</p> <p>Măriți înălțimea de tăiere.</p>                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2. Blocaje care împiedică rotația dispozitivelor de tăiere.                              | Îndepărtați obstacolele.                                                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 3. Ansamblul dispozitivelor de tăiere este plin de iarbă.                                | Curățați ansamblul dispozitivelor de tăiere.                                                                                                            |
| <p>10. Pictogramele din fig. 13.E și fig. 13.N rămân aprinse, iar LED-urile bateriei 1, 2 și 4 luminează intermitent.</p> <p><b>Panou de comandă de tip „I” și „II”</b></p>  <p><b>Panou de comandă de tip „III”</b></p>         | <p>Supraîncălzirea motorului de tracțiune din cauza următoarelor:</p>                    | <p>Oprii mașina și așteptați cel puțin 5 minute înainte de a repeta procedura de pornire.</p>                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1. Motor de tracțiune sub sarcină.                                                       | Reduceți viteza de înaintare.                                                                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2. Pantă prea abruptă.                                                                   | Reduceți viteza și verificați panta pe care lucrați.                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 3. Noroi excesiv pe roți.                                                                | Asigurați-vă că roțile nu sunt blocate și curățați-le dacă este necesar.                                                                                |
| <p>11. Pictogramele din fig. 13.E și fig. 13.O rămân aprinse, iar LED-urile bateriei 1, 2, 4 și 5 luminează intermitent.</p> <p><b>Panou de comandă de tip „I” și „II”</b></p>  <p><b>Panou de comandă de tip „III”</b></p>  | <p>Mașina este pornită cu pedala de tracțiune neeliberată (nu este în punctul mort).</p> | <p>Oprii mașina și repetați procedura de pornire numai după ce ați verificat dacă pedala de tracțiune se află în poziția neutră (pedala eliberată).</p> |

| Inconvenient                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Cauză                                                                                     | Soluție                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>12. Pictogramele din fig. 13.E și fig. 13.O rămân aprinse, iar LED-urile bateriei 1, 2, 3 și 5 luminează intermitent.<br/><b>Panou de comandă de tip „I” și „II”</b></p>  <p><b>Panou de comandă de tip „III”</b></p>  | <p>Maneta de cuplare/decuplare a transmisiei este în poziția de transmisie decuplată.</p> | <p>Verificați poziția manetei de cuplare/decuplare a transmisiei și, dacă este cazul, readuceți-o în poziția de transmisie angajată.</p> <p>Dacă problema persistă, contactați un centru de service.</p> |
| <p>13. LED-urile bateriei fig. 13.F se aprind și se sting în progresie, de la stânga la dreapta, și invers.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>Eroare de comunicare între modulele electronice de la bord.</p>                        | <p>Opriți mașina și repetați procedura de pornire.</p> <p>Dacă problema persistă, contactați un centru de service.</p>                                                                                   |

#### NOTĂ

Pentru mașinile echipate cu panou de comandă de tip „III”, împreună cu combinația de LED-uri pentru indicarea erorii, se afișează un cod de eroare numeric cu cifrele procentului de încărcare a bateriei (fig. 13.Y). Dacă este necesar, indicați codul numeric de eroare Centrului de asistență autorizat.

#### NOTĂ

Pentru alte defecțiuni care nu sunt enumerate în tabel, vă rugăm să contactați imediat un centru de service autorizat.

## 16. ACCESORII

### 16.1 KIT PENTRU MULCI

Mărunțește fin iarba tăiată și o lasă pe gazon (fig. 45.A1; fig. 45.A2).

### 16.2 ÎNCĂRCĂTOR DE BATERII (ÎNCĂRCARE RAPIDĂ)

Încărcător de baterii care permite reducerea timpului de încărcare a bateriei. Lista încărcătoarelor de baterii aprobate pentru acest aparat poate fi găsită în tabelul „Date tehnice”. Permite păstrarea nivelului de încărcare a bateriei și eficiența sa pe perioadele de nefolosire, garantând o încărcare optimă și o mai mare durată de viață a bateriei (fig. 45.B).

### 16.3 SET DE TRACTARE

Pentru tractarea unei mici remorci (fig. 45.C).

### 16.4 PRELATĂ DE ACOPERIRE

Protejează mașina de praf atunci când nu este folosită (fig. 45.D).

### 16.5 KIT DE PROTECȚIE DE EVACUARE POSTERIOARĂ

Se utilizează în locul sacului de colectare atunci când nu se colectează iarba (fig. 45.E) (numai pentru modelele cu colectare în spate).

### 16.6 LANȚURI DE ZĂPADĂ 18"

Îmbunătățesc aderența roților din spate pe secțiuni acoperite cu zăpadă și permit utilizarea utilajelor de deszăpezire (fig. 45.F).

### 16.7 ROȚI DE NOROI / ZĂPADĂ 18"

Îmbunătățesc performanțele de tracțiune pe zăpadă și noroi (fig. 45.G).

### 16.8 REMORCĂ

Pentru transportul uneltelor sau al altor obiecte, în limitele de sarcină permise (fig. 45.H).

### 16.9 DISPOZITIV DE ÎMPRĂȘTIERE

Pentru a împrăștia sare sau îngrășămintă (fig. 45.I).

### 16.10 COLECTOR DE FRUNZE ȘI IARBĂ

Pentru colectarea frunzelor și a ierbii de pe suprafețe cu iarbă (fig. 45.J).

### 16.11 UTILAJ DE DESZĂPEZIRE CU LAMĂ

Pentru îndepărtarea și acumularea pe lateral a zăpezii îndepărtate (fig. 45.K).



## ОГЛАВЛЕНИЕ

|                                                                                                                 |    |                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-----------------------------------------------------------|----|
| 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ .....                                                                                         | 2  | 7.3 Использование на наклонных участках .....             | 22 |
| 2. ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ.....                                                                              | 2  | 7.4 Запуск .....                                          | 22 |
| 3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ ЕЗДОВОЙ КОСИЛКИ С СИДЕНЬЕМ.....                                          | 5  | 7.5 Описание работы .....                                 | 23 |
| 3.1 Обучение.....                                                                                               | 5  | 7.6 Останов .....                                         | 24 |
| 3.2 Предварительные операции.....                                                                               | 6  | 7.7 После эксплуатации .....                              | 24 |
| 3.3 Во время работы .....                                                                                       | 6  | 8. ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....                | 25 |
| 3.4 Техническое обслуживание, хранение .....                                                                    | 7  | 8.1 Общие сведения.....                                   | 25 |
| 3.5 Охрана окружающей среды .....                                                                               | 7  | 8.2 Батарея .....                                         | 25 |
| 4. ОЗНАКОМЛЕНИЕ С МАШИНОЙ .....                                                                                 | 8  | 8.3 Предохранительные колесики .....                      | 27 |
| 4.1 Описание машины и предусмотренное применение .....                                                          | 8  | 8.4 Очистка .....                                         | 27 |
| 4.2 Знаки безопасности .....                                                                                    | 9  | 8.5 Смазка .....                                          | 28 |
| 4.3 Идентификационная этикетка .....                                                                            | 9  | 8.6 Крепежные гайки и винты .....                         | 28 |
| 4.4 Основные компоненты.....                                                                                    | 9  | 9. ВНЕОЧЕРЕДНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....            | 28 |
| 5. МОНТАЖ .....                                                                                                 | 10 | 9.1 Рекомендации для обеспечения вашей безопасности ..... | 28 |
| 5.1 Компоненты для монтажа .....                                                                                | 10 | 9.2 Режущий узел / режущие приспособления .....           | 28 |
| 5.2 Монтаж руля .....                                                                                           | 11 | 9.3 Замена передних / задних колес.....                   | 29 |
| 5.3 Монтаж сиденья .....                                                                                        | 11 | 9.4 Замена светодиодных ламп.....                         | 30 |
| 5.4 Монтаж переднего бампера .....                                                                              | 11 | 10. ХРАНЕНИЕ .....                                        | 30 |
| 5.5 Монтаж бокового желоба для выброса (только для моделей с боковым выбросом) .....                            | 11 | 11. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА .....                   | 30 |
| 5.6 Монтаж боковых усиливающих деталей режущего узла (только для моделей с боковым выбросом, при наличии) ..... | 11 | 12. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ .....                 | 31 |
| 5.7 Полный монтаж задней пластины (только для моделей с задним сбором).....                                     | 12 | 13. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ .....                                | 31 |
| 5.8 Монтаж травосборника (только для моделей с задним сбором) (только для моделей типа «III») .....             | 12 | 14. ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.....                | 32 |
| 6. УСТРОЙСТВА УПРАВЛЕНИЯ .....                                                                                  | 12 | 15. ВЫЯВЛЕНИЕ НЕПОЛАДOK .....                             | 32 |
| 6.1 Замок зажигания .....                                                                                       | 12 | 16. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ .....                     | 36 |
| 6.2 Педаль сцепления .....                                                                                      | 12 | 16.1 Комплект для мульчирования .....                     | 36 |
| 6.3 Рукоятка включения / выключения трансмиссии .....                                                           | 13 | 16.2 Зарядное устройство (быстрая зарядка) .....          | 36 |
| 6.4 регулировка высоты скашивания ..                                                                            | 13 | 16.3 ПРИЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО .....                           | 36 |
| 6.5 Аварийная кнопка .....                                                                                      | 13 | 16.4 Тканевый чехол.....                                  | 36 |
| 6.6 Дополнительный USB-разъем для дополнительного оборудования.....                                             | 14 | 16.5 Комплект защиты заднего выброса .....                | 36 |
| 6.7 Устройство звуковой сигнализации14                                                                          |    | 16.6 Цепи противоскольжения 18" .....                     | 36 |
| 6.8 Рычаг переворачивания травосборника (при наличии, только для моделей с задним сбором) .....                 | 14 | 16.7 Колеса для грязи / снега 18" .....                   | 36 |
| 6.9 Кнопочный пульт.....                                                                                        | 14 | 16.8 Прицеп.....                                          | 36 |
| 6.10 Функция Bluetooth (при наличии) ...                                                                        | 19 | 16.9 Разбрасыватель.....                                  | 36 |
| 7. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ .....                                                                                   | 20 | 16.10 Сборщик травы и листьев.....                        | 36 |
| 7.1 Предварительные операции.....                                                                               | 20 | 16.11 Шнекороторный снегоочиститель .....                 | 36 |
| 7.2 Проверки безопасности.....                                                                                  | 20 |                                                           |    |

## 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

### 1.1 КАК СЛЕДУЕТ ЧИТАТЬ ЭТО РУКОВОДСТВО

В тексте этого руководства отдельные параграфы, содержащие особенно важную информацию о технике безопасности или принципах работы устройства, выделены следующим образом:

#### ОПАСНОСТЬ

Несоблюдение предупреждения приводит к возникновению неизбежной опасной ситуации, которая, если ее не предотвратить, повлечет за собой мгновенный летальный исход либо серьезный или непоправимый ущерб.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несоблюдение предупреждения приводит к возникновению потенциально опасной ситуации, которая, если ее не предотвратить, может повлечь за собой летальный исход или серьезный ущерб для здоровья.

#### ВНИМАНИЕ

Несоблюдение предупреждения приводит к возникновению потенциально опасной ситуации, которая, если ее не предотвратить, может повлечь за собой не критичные повреждения машины.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Содержит инструкции, относящиеся к правилам поведения при совершении действий, не связанных с физическими травмами.

#### ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Содержит инструкции, относящиеся к конкретным процедурам, которые необходимо соблюдать в случае возникновения ситуаций, угрожающих здоровью человека или безопасности машин.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Предоставляет дополнительную информацию к предыдущим сообщениям о соблюдении мер безопасности.

Пункты, обрамленные серой пунктирной рамкой, содержат описание опциональных характеристик, не присущих всем моделям, представленным в данном руководстве. Проверьте, есть ли данная характеристика в вашей модели.

Все обозначения "передний", "задний", "правый" и "левый" указываются относительно рабочего положения оператора.

### 1.2 ОБОЗНАЧЕНИЯ

#### 1.2.1 Рисунки

Рисунки в данном руководстве по эксплуатации пронумерованы 1, 2, 3 и так далее. Компоненты, показанные на рисунках, обозначены буквами А, В, С и так далее. Ссылка на компонент С на рисунке 2 осуществляется при помощи фразы: "См. рис. 2.С" или просто "(рис. 2.С)". Изображения на рисунках являются приблизительными. Реальные детали могут отличаться от изображенных.

#### 1.2.2 Названия глав

Данное руководство подразделяется на главы и пункты. Пункт под названием "2.1 Обучение" является подпунктом главы "2. Правила безопасности". Ссылки на главы и пункты обозначаются сокращением гл. или пункт и соответствующим номером. Пример: "гл. 2" или "пар. 2.1"

## 2. ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

### 2.1 ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Прочитайте все предупреждения о мерах безопасности, инструкции, ознакомьтесь с иллюстрациями и спецификациями, прилагаемыми к машине. Несоблюдение инструкций, перечисленных ниже, может привести к электрическому удару, пожару и (или) серьезным травмам.**

**Сохраните все инструкции и предупреждения для обращения к ним в будущем.**

Использованный в правилах безопасности термин «электрооборудование» относится к



вашей машине с питанием от электросети (с проводом) или от батареи (без провода).

## 1) Безопасность рабочей зоны

- a) **Рабочая зона должна содержаться в чистоте и иметь правильное освещение.**

*Беспорядок и темнота в рабочей зоне способствуют несчастным случаям.*

- b) **Запрещается использовать электрооборудование во взрывоопасной среде, например, вблизи горючих жидкостей, газа или пыли.** *Электрооборудование генерирует искры, которые могут привести к возгоранию пыли или паров.*

- c) **Во время использования электрооборудования дети и прохожие должны находиться максимально далеко от него.** *Рассеянность может стать причиной потери контроля.*

## 2) Электрическая безопасность

- a) **Электрическая вилка зарядного устройства должна подходить к электрической розетке.** *Никогда не модифицируйте вилку каким-либо образом. Не используйте адаптеры со шнуром зарядного устройства, оснащенным заземлением. Вилки, подходящие к розетке, снижают риск поражения электрическим током.*

- b) **Вилка машины должна быть совместима с розеткой.** *Никогда не модифицируйте вилку каким-либо образом. Не используйте адаптеры с машинами, оснащенными заземлением. Вилки, подходящие к розетке, снижают риск поражения электрическим током.*

- c) **Избегайте соприкосновения тела с такими заземленными поверхностями, как трубы, радиаторы, кухонные плиты, холодильники.** *Опасность поражения электрическим током увеличивается, если тело попадает на массу или на заземление.*

- d) **Не подвергайте электрооборудование воздействию дождя или влажности.** *Вода, проникающая внутрь электрооборудования, повышает риск электрического удара.*

- e) **Никогда не тяните за шнур зарядного устройства, чтобы вынуть вилку из розетки.** *Держите шнур зарядного устройства вдали от тепла, масла, растворителей, острых предметов, острых углов или движущихся частей. Поврежденный или закрученный шнур увеличивает риск поражения электрическим током.*

- f) **Не используйте кабель ненадлежащим образом.** *Не используйте кабель для перемещения оборудования, его*

перетаскивания или отключения от розетки. Держите кабель вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. **Поврежденный или закрученный шнур увеличивает риск поражения электрическим током.**

- g) **При эксплуатации электрооборудования на улице используйте удлинитель, подходящий для такого применения.**

*Использование удлинителя, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.*

- h) **Если избежать эксплуатации электрооборудования во влажной среде невозможно, используйте розетку с УЗО (RCD-Residual Current Device).** *Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.*

- i) **Подключайте зарядное устройство только к розеткам с сетевым напряжением и частотой, указанными на табличке.**

## ОПАСНОСТЬ

Вода и электричество - несовместимы:

- Обращение с электрическими проводами и их подсоединение следует проводить в сухих условиях.
- Никогда не устанавливайте электрическую розетку или кабель в мокрой зоне (влажная земля, лужа).
- В случае необходимости используйте удлинители с имеющимися в продаже сертифицированными водонепроницаемыми розетками.
- Установка розетки для зарядки, соединенной с электросетью здания, должна осуществляться квалифицированным электриком, и должна иметь соответствующее УЗО (RCD-Residual Current Device) с током отключения, соответствующим действующим нормативам.
- Неправильное соединение может привести к короткому замыканию и нанести серьезные травмы вплоть до смертельных.

- **Для того, чтобы избежать прерываний подачи электрического тока во время зарядки:**

- убедитесь в соответствии общей нагрузки электрической сети.
- подключайте машину к розетке с достаточной силой тока.
- избегайте одновременного использования других электрических приборов с высоким поглощением тока.

### 3) Личная безопасность

- a) **Во время использования электрооборудования будьте внимательны, контролируйте все свои действия и руководствуйтесь здравым смыслом. Запрещается использовать электрооборудование в состоянии усталости или под воздействием наркотических средств, алкоголя или медикаментов. Одно мгновение невнимательности во время использования электрооборудования может привести к серьезным травмам.**
- b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Надевайте всегда защитные очки. Использование средств защиты, таких как респиратор, противоскользящая защитная обувь, защитные каски или наушники, снижает риск получения травм.**
- c) **Избегайте непреднамеренных запусков.** Прежде чем вставлять вилку в розетку, трогать или перемещать электрооборудование, убедитесь, что выключатель находится в положении «OFF» (ВЫКЛ.). Перенос электрооборудования с расположенным на выключателе пальцем или его подключение к розетке при выключателе в положении «ON» (ВКЛ.) способствует возникновению несчастных случаев.
- d) **Внимайте все ключи и инструменты для наладки перед тем, как включить электрооборудование.** Ключ или инструмент при контакте с вращающейся деталью машины может причинить травмы.
- e) **Не наклоняйтесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это позволит обеспечить лучший контроль над электрооборудованием в неожиданной ситуации.
- f) **Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте широкую одежду или украшения. Следите за тем, чтобы волосы и одежда находились на расстоянии от движущихся деталей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями.**
- g) **При наличии устройств, подсоединяемых к системам для удаления и сбора пыли, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом. Использование таких устройств может снизить риски, связанные с пылью.**
- h) **Не допускайте того, чтобы опыт, полученный за время эксплуатации машины, приводил к чрезмерной уверенности в себе и несоблюдению техники безопасности во время работы с электрооборудованием. Одно**

*небрежное действие может причинить серьезные травмы за долю секунды.*

### 4) Эксплуатация и защита электрооборудования

- a) **Не перегружайте электрооборудование.** Используйте только подходящее для выполняемых работ электрооборудование. Подходящее электрооборудование эффективнее и безопаснее выполнит работу на скорости, для которой оно спроектировано.
- b) **Не используйте электрооборудование, если выключатель не в состоянии включить или выключить его.** Электрооборудование, которое нельзя запустить при помощи выключателя, является опасным и нуждается в ремонте.
- c) **Не используйте машину, если переключатель, приводимый в действие ключом, не может включить или выключить её.** Машина, которую нельзя включить переключателем, представляет опасность и должна быть отремонтирована в сервисном центре.
- d) **Извлекайте ключ зажигания перед выполнением любых работ по регулировке, замене дополнительного оборудования или перед размещением электрооборудования на хранение.** Данные профилактические меры безопасности снижают риск случайного запуска электрооборудования.
- e) **Храните неиспользуемое электрооборудование вне досягаемости детей и не позволяйте использовать его людям, которые не умеют с ним работать и не ознакомлены с настоящей инструкцией.** Электрооборудование может представлять опасность в руках необученных пользователей.
- f) **Выполняйте техническое обслуживание электрооборудования и дополнительных принадлежностей. Убедитесь, что движущиеся части выровнены и свободно перемещаются, а также в отсутствии поврежденных частей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электрооборудования. В случае повреждения электрооборудования отремонтируйте его, прежде чем использовать. Многие несчастные случаи происходят вследствие ненадлежащего технического обслуживания.**
- g) **Режущие приспособления должны быть заточенными и чистыми.** Соответствующее техническое обслуживание режущих приспособлений с хорошо заточенными лезвиями делает

так, что они меньше заклиниваются и их легче контролировать.

- h) **Используйте электрооборудование и соответствующие дополнительные принадлежности согласно предоставленным инструкциям с учетом рабочих условий и вида выполняемой работы.** Нецелевое использование электрооборудования может стать причиной создания опасных ситуаций.
  - i) **Содержите рукоятки и все поверхности захвата сухими, чистыми и нежирными.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно перемещать и контролировать электрооборудование в непредвиденных ситуациях.
- 5) **Меры предосторожности при эксплуатации оборудования с питанием от батареи**

- a) **Для зарядки батареи используйте только зарядные устройства, рекомендованные изготовителем.** Использование зарядного устройства, предназначенного для блока батарей определенного типа, с другим блоком батарей может привести к риску возгорания, поражения электрическим током, перегрева или утечки едкой жидкости из батареи.
- b) **Используйте только определенные батареи, предусмотренные для вашего оборудования.** Использование любого другого типа аккумуляторов может создать риск возгорания.
- c) **Когда блок батарей не используется, держите его на расстоянии от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты, и иных небольших металлических изделий, которые могут привести к короткому замыканию контактов.** Короткое замыкание электрической цепи между контактами может вызвать возгорание или пожар.
- d) **Неисправная батарея может стать причиной утечки электролита.** Избегайте контакта с жидкостью. При случайном контакте промойте место поражения водой. В случае попадания жидкости в глаза обратитесь к врачу. Жидкость, вытекающая из батареи, может вызвать раздражение на коже или ожоги.
- e) **Не используйте поврежденное или модифицированное оборудование или батарею.** Поврежденные или модифицированные батареи могут повести себя непредсказуемо и привести к возгоранию, взрыву или риску нанесения повреждений.

- f) **Не подвергайте блок батарей или оборудование воздействию огня или чрезмерно высокой температуры.** Воздействие огня или температуры выше 70 °C может стать причиной взрыва.
- g) **Соблюдайте все инструкции по зарядке и не заряжайте блок батарей или машину при значениях температуры вне диапазона, указанного в инструкциях.** Неправильная зарядка или зарядка при значениях температуры вне указанного диапазона может повредить батарею и увеличить риск возгорания.
- h) **Не заряжайте аккумулятор в местах с присутствием паров, горючих веществ в слишком влажных помещениях.** Если невозможно избежать влажности, используйте розетку с УЗО (RCD-Residual Current Device), чтобы снизить риск поражения электрическим током.
- i) **Не храните шнур зарядного устройства в пределах досягаемости детей.**

## 6) Техническая поддержка

- a) **Ремонт электрооборудования должен выполнять только квалифицированный специалист с использованием оригинальных запчастей.** Только так можно обеспечить безопасность электрооборудования.
- b) **Запрещается ремонтировать батарею.** Ремонтные работы должны выполняться изготовителем или специализированным сервисным центром.

## 3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ ЕЗДОВОЙ КОСИЛКИ С СИДЕНЬЕМ

### 3.1 ОБУЧЕНИЕ

- Ознакомьтесь с органами управления и надлежащим использованием машины. Научитесь быстро останавливать машину.
- Ни в коем случае не разрешайте пользоваться машиной детям или лицам, недостаточно хорошо знакомым с правилами обращения с ней. Местное законодательство может устанавливать минимальный возраст пользователя.
- Не перевозите на машине детей или других пассажиров.
- Помните, что пользователь несет ответственность за несчастные случаи или ущерб, нанесенный другим лицам или их имуществу. Пользователь несет ответственность за оценку потенциальных рисков на участке, на котором он работает,

кроме того, он должен принять все меры предосторожности, чтобы обеспечить свою безопасность и безопасность окружающих, в особенности на склонах, неровных, скользких или неустойчивых поверхностях.

- Данное руководство является неотъемлемой частью машины, поэтому в случае временной или окончательной передачи машины руководство должно быть передано вместе с ней.

## 3.2 ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

### Средства индивидуальной защиты (СИЗ)

- Наденьте подходящую одежду, прочную рабочую обувь на нескользящей подошве и длинные брюки. Не запускайте машину босиком или в открытых сандалиях. Наденьте наушники для защиты органов слуха.
- Использование защиты органов слуха может снизить способность слышать предупреждения (крики или аварийные сигналы). Будьте особо внимательны к тому, что происходит вокруг рабочей зоны.
- Не надевайте шарфы, халаты, колье, браслеты, развевающую одежду, а также одежду со шнурками и галстуки, а также любые висячие или широкие аксессуары, которые могут застрять в машине или в предметах и материалах, находящихся на рабочем месте.
- Соберите длинные волосы.

### Рабочий участок / Машина

Внимательно осмотрите рабочий участок и уберите все, что может быть выброшено машиной, либо повредить режущее приспособление/вращающиеся органы(камни, ветки, проволоку, кости и т.д.).

## 3.3 ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ

### Рабочий участок

- Не используйте машину во взрывоопасной среде, вблизи от горючих жидкостей, газа или пыли. Электрические контакты или механическое трение могут образовывать искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- Работайте только при дневном свете или при хорошем искусственном освещении, в условиях хорошей видимости.
- На рабочем участке не должно быть взрослых людей, детей и животных. Необходимо, чтобы другой взрослый человек смотрел за детьми.
- Избегайте работы на мокрой траве, под дождем или если приближается гроза, особенно если возможны молнии.
- Обращайте особое внимание на неровности почвы (кочки, канавы), на уклон, на скрытые

опасности и наличие возможных препятствий, которые могут ограничить видимость.

- Соблюдайте осторожность, работая рядом с обрывами, канавами и берегами водоемов. Машина может опрокинуться, если одно из колес переедет через их край или если край обвалится.
- Соблюдайте осторожность на наклонных участках, где следует работать особенно осторожно, во избежание опрокидывания или потери контроля над машиной. Ниже перечислены основные причины потери контроля:
  - Недостаточное сцепление колес с грунтом.
  - Слишком высокая скорость.
  - Резкая смена направления.
  - Недостаточное торможение.
  - Машина не соответствует цели использования.
  - Незнание того, как различные поверхности влияют на поведение машины.
  - Эксплуатация машины в качестве тягача.
- Когда вы работаете на машине рядом с проезжей частью, учитывайте потенциальное присутствие транспортных средств.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Машины, описанные в данном руководстве, не предназначены для использования в качестве тягача.

### Правила поведения во время работы

- Во время управления машиной и работы не отвлекаться и должным образом сконцентрироваться на работе.
- Будьте осторожны при движении задним ходом или назад. При движении задним ходом смотрите назад до и во время движения, чтобы убедиться в отсутствии препятствий.
- Будьте особенно осторожны при использовании принадлежностей, которые могут нарушить устойчивость машины, в частности, под уклоном.
- Всегда держите руки и ноги на расстоянии от режущего приспособления как во время запуска, так и во время работы на машине.
- Держите руки и ноги подальше от опоры сиденья. Существует риск раздавливания.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Режущий элемент продолжает вращаться в течение нескольких секунд после его отключения или после выключения двигателя.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Будьте осторожны при работе с режущими узлами, включающими в себя более одного режущего приспособления, поскольку

вращение одного режущего приспособления может вызвать вращение других.

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

В случае поломок или аварий во время работы немедленно выключите двигатель и уберите машину, чтобы она не нанесла еще больший ущерб; если произошел несчастный случай и оператор или третьи лица получили травмы, немедленно принять меры по помощи пострадавшим, наиболее подходящие в конкретной ситуации, и обратиться в медицинское учреждение для необходимого лечения. Тщательно удалите материал, который может нанести ущерб или травмы людям и животным, которые могут его не заметить.

### Ограничения в применении

- Никогда не пользоваться машиной с поврежденными, отсутствующими или неправильно расположенными защитными приспособлениями (травосборник, защита бокового выброса, защита заднего выброса).
- Не используйте машину, если дополнительное оборудование/инструмент не установлены в предусмотренных местах.
- Не отключайте, не выключайте, не снимайте и не разбирайте имеющиеся защитные устройства/микровыключатели.
- Не подвергать машину чрезмерным нагрузкам и не используйте неподходящую машину для выполнения тяжелой работы; использование подходящей машины снижает риск и повышает качество работы.
- Машина не предназначена для использования на дорогах общего пользования. Ее использование (согласно правилам дорожного движения) разрешено только на частной территории, отделенной от дорожного движения.

### 3.4 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ХРАНЕНИЕ

Регулярное техническое обслуживание и правильное хранение являются залогом безопасности машины и поддержания ее эксплуатационных качеств.

#### Техническое обслуживание

- Ни в коем случае не использовать машину с износившимися или поврежденными частями. Поврежденные и износившиеся детали всегда необходимо заменять, они не подлежат ремонту.
- Во время наладки машины необходимо работать очень внимательно во избежание попадания пальцев в щель между движущимся режущим приспособлением и неподвижными узлами машины.

- Ремонт машины должен выполнять только квалифицированный специалист, используя оригинальные запчасти. Только так можно обеспечить безопасность машины.
- Запрещается ремонтировать батарею. Ремонтные работы должны выполняться изготовителем или специализированным сервисным центром.

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Значения уровня шума и вибрации, указанные в настоящем руководстве, являются максимальными рабочими значениями машины. Использование несбалансированного режущего элемента, слишком высокая скорость, отсутствие технического обслуживания существенно влияют на уровень шума и вибрацию. Следовательно, необходимо принять профилактические меры для устранения возможного ущерба, вызванного высоким уровнем шума и вибрационными нагрузками; выполнять обслуживание машины, надевать противозащитные наушники, делать перерывы во время работы.

### Хранение

Для снижения риска пожара не оставлять контейнеры с отходами в помещении.

### 3.5 ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Охрана окружающей среды должна являться важным и приоритетным аспектом при пользовании машиной, в соответствии с интересами общества и среды, в которой мы живем.

- Строго соблюдайте местные нормы по утилизации упаковки, поврежденных частей или любых элементов со значительным влиянием на окружающую среду; эти отходы не должны выбрасываться с бытовым мусором, а собираться отдельно и передаваться в специальные центры сбора отходов, выполняющие их переработку.
- Строго соблюдать действующие на местном уровне правила по вывозу отходов.
- После завершения срока службы машины не выбрасывайте ее с бытовым мусором, а обратитесь в центр сбора отходов в соответствии с действующим местным законодательством.



Не выбрасывайте электрооборудование вместе с бытовыми отходами. В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС относительно выведенного из эксплуатации электрического и электронного оборудования и ее применением согласно правилам страны эксплуатации, выведенное из эксплуатации электрооборудование должно отправляться на переработку в

соответствии с требованиями по охране окружающей среды отдельно от других отходов. Если электрооборудование выбрасывается на свалку или закапывается в землю, вредные вещества могут проникнуть в слой подземных вод и попасть в пищевые продукты, что приведет к нанесению ущерба вашему здоровью и самочувствию. Для получения более подробной информации по переработке этого изделия обращайтесь в учреждение, ответственное за переработку отходов, или к Вашему дистрибьютору.



По завершении срока службы батарей обеспечьте их уничтожение в соответствии с действующим местным законодательством. Батарея содержит материал, опасный для вас и для окружающей среды. Батарею необходимо извлечь и отдельно сдать в центр переработки отходов, который принимает литий-ионные батареи.



Раздельный сбор использованных изделий и упаковочных материалов позволяет перерабатывать и повторно использовать материалы. Повторное использование вторично переработанных материалов помогает уменьшить загрязнение окружающей среды и снизить потребность в первичном сырье.

## 4. ОЗНАКОМЛЕНИЕ С МАШИНОЙ

### 4.1 ОПИСАНИЕ МАШИНЫ И ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

**Данная машина является самоходной газоносеилкой с сиденьем оператора.**

Машина оснащена электродвигателем, приводящим в движение режущее приспособление, и электродвигателем, регулирующим тягу. Машина оснащена задним приводом.

Оператор ведет машину и управляет ее основными органами управления, всегда сидя на месте водителя.

Предохранительные устройства, установленные на машине выключают двигатель и режущее приспособление в течение нескольких секунд (пункт 7.2.2).

#### 4.1.1 Предусмотренное использование

Эта машина разработана и изготовлена для стрижки газона.

В частности, модели:

- MP 84 Li 48 Series V1/V2 и MP 98 Li 48 Series V3 могут выполнять следующие функции:
  1. косить траву и собирать ее в травосборник;
  2. косить траву и сбрасывать ее на газон сзади (если предусмотрено);
  3. косить траву, измельчать ее и укладывать на газон (функция «мульчирования») (при наличии).

Модели:

- SD 98 Li 48 Series V1/V2 и SD 108 Li 48 Series V3 могут выполнять следующие функции:
  1. косить траву и сбрасывать ее в боковом направлении;
  2. косить траву, измельчать ее и укладывать на газон (функция «мульчирования») (при наличии).

Использование специального дополнительного оборудования, предусмотренного изготовителем в качестве оригинальной оснастки или приобретаемого отдельно, позволяет выполнять эту работу в различных режимах, описанных в данном руководстве или в инструкциях к отдельным дополнительным устройствам. Аналогично, применение дополнительного оборудования (если это предусмотрено изготовителем) может расширить предусмотренную область применения и добавить дополнительные функции, в соответствии с ограничениями и условиями, изложенными в инструкциях дополнительного оборудования.

#### 4.1.2 Неправильное использование

Любое использование не по назначению может создавать опасность и причинить ущерб людям и (или) имуществу. Входит в понятие неправильного использования (в качестве примера, но не ограничиваясь этими случаями):

- возить на машине других людей, детей или животных, потому что они могут упасть и получить серьезные травмы, а также повлиять на безопасность управления машиной;
- толкать грузы;
- использовать машину на нестабильном, скользком, загроможденном, каменистом или неровном грунте, для прохода по лужам или заболоченным местам, не позволяющим произвести оценку консистенции грунта;
- приводить в действие режущее приспособление на нетравянистых участках;
- использовать машину для сбора листьев или отходов.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ненадлежащее использование машины влечет за собой утрату силы гарантии и снимает с изготовителя всю ответственность, возлагая на пользователя ответственность за издержки



в случае порчи имущества, получения травм или нанесения ущерба третьим лицам.

#### 4.1.3 Тип пользователя

Данная машина предназначена для широкого потребителя, для непрофессионального применения. Она предназначена для непрофессионального применения и должна использоваться одним оператором.

#### 4.2 ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ

На машине имеются различные символы (рис. 2). Они призваны напоминать оператору о необходимости внимательной и осторожной эксплуатации.

Значение символов:



##### ВНИМАНИЕ

Прочтите инструкцию перед началом использования машины.



##### ВНИМАНИЕ

Извлеките ключ и прочтите инструкцию перед выполнением любых действий по техническому обслуживанию или ремонту.



##### ОПАСНОСТЬ ВЫБРОСА ПРЕДМЕТОВ

Никогда не работайте без установленной защиты заднего выброса или травосборника. (только для моделей с задним сбросом)



##### ОПАСНОСТЬ ВЫБРОСА ПРЕДМЕТОВ

Запрещается работать, не установив боковой желоб для выброса. (только для моделей с боковым выбросом)



##### ОПАСНОСТЬ ВЫБРОСА ПРЕДМЕТОВ

Убедитесь в отсутствии посторонних людей в рабочей зоне во время использования машины.



##### ОПАСНОСТЬ ОПРОКИДЫВАНИЯ МАШИНЫ

Не используйте машину на склонах более 10°.



##### ОПАСНОСТЬ РАЗДАВЛИВАНИЯ

Не разрешайте детям приближаться к работающей машине.



##### ОПАСНОСТЬ ПОРЕЗОВ

Движущиеся режущие приспособления. Не вводите руки или ноги в отсек с режущими приспособлениями.



#### ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Поврежденные или нечитаемые наклейки нуждаются в замене. Закажите новые наклейки в авторизованном сервисном центре.

#### 4.3 ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ ЭТИКЕТКА

На идентификационной табличке содержатся следующие данные (рис. 1):

1. Уровень звуковой мощности.
2. Знак соответствия директиве СЕ.
3. Год изготовления.
4. Тип машины.
5. Заводской номер.
6. Наименование и адрес изготовителя.
7. Код изделия.
8. Макс. скорость работы двигателя.
9. Вес в кг.
10. Класс защиты электрической части.
11. Номинальное напряжение.
12. Ёмкость аккумулятора.

Впишите идентификационные данные машины в специальные поля на ярлыке, помещенном на обратной стороне обложки.



#### ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Указывайте идентификационные данные, приведенные на идентификационном ярлыке, каждый раз при обращении в авторизованный сервисный центр.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Образец декларации соответствия находится на последних страницах руководства.

#### 4.4 ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ

Машина состоит из указанных ниже основных компонентов, которые выполняют следующие функции (рис. 1):

- А. Режущий узел:** в этот узел входят корпус, в который заключены вращающиеся режущие приспособления и непосредственно режущие приспособления.
- В. Режущие приспособления:** это элементы, предназначенные для скашивания травы; расположенные на

конце ребра способствуют направлению скошенной травы в канал выброса.

- C. Боковой желоб для выброса:** это защитное устройство, предотвращающее выброс собранных режущими приспособлениями предметов на большое расстояние от машины (только для моделей с боковым выбросом).
- D. Канал выброса:** это соединительный элемент между режущим узлом и травосборником (только для моделей с задним сбором).
- E. Травосборник:** помимо сбора скошенной травы, данный элемент служит для целей безопасности, предотвращая разлет предметов, захватываемых режущими приспособлениями, на большое расстояние от машины (только для моделей с задним сбором).
- F. Защита заднего выброса (поставляется по требованию):** устанавливается вместо травосборника, предотвращает выброс предметов, захватываемых режущими приспособлениями, на большое расстояние от машины (только для моделей с задним сбором).
- G. Сиденье водителя:** это рабочее место оператора, оно оснащено датчиком, распознающим его присутствие, который необходим для работы предохранительных устройств.
- H. Двигатель резцов:** обеспечивает движение режущих приспособлений.
- I. Двигатель трансмиссии:** обеспечивает движение колес.
- J. Батарея:** обеспечивает питание двигателей и всех электрических компонентов машины.
- K. Передний бампер:** обеспечивает защиту передней части машины.
- L. Руль:** управляет поворотом передних колес.
- M. Кнопочный пульт:** интерфейс, который объединяет основные органы управления машиной.

## 5. МОНТАЖ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Правила техники безопасности приведены в гл. 2. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности. Перед использованием машины необходимо выполнить все указания, изложенные в разделе «МОНТАЖ».

В связи с необходимостью складирования и транспортировки некоторые компоненты машины не собираются непосредственно на заводе, их необходимо собрать после удаления упаковочного материала.

Распаковка и завершение монтажа должны выполняться на твердой и ровной поверхности, где достаточно места для перемещения машины и ее упаковки, всегда пользуясь соответствующими инструментами.

### 5.1 КОМПОНЕНТЫ ДЛЯ МОНТАЖА

В упаковке имеются компоненты для монтажа, приведенные в следующей таблице:

|    | Описание                                                                                                                                                                                                                                     |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Руль                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2  | Крышка приборного щитка и компоненты для установки руля                                                                                                                                                                                      |
| 3  | Сиденье водителя                                                                                                                                                                                                                             |
| 4  | Зарядное устройство                                                                                                                                                                                                                          |
| 5  | Передний бампер                                                                                                                                                                                                                              |
| 6  | Предохранительные колесики                                                                                                                                                                                                                   |
| 7  | Травосборник с соответствующим набором винтов для монтажа и инструкцией (только для моделей с задним сбором)                                                                                                                                 |
| 8  | Нижняя часть задней пластины, держатели травосборника и соответствующие вспомогательные и монтажные элементы (только для моделей с задним сбором)                                                                                            |
| 9  | Боковой желоб для выброса (только для моделей с боковым выбросом)                                                                                                                                                                            |
| 10 | Боковые усиливающие детали режущего узла (только для моделей с боковым выбросом, при наличии).                                                                                                                                               |
| 11 | Конверт, в котором находятся:<br>- руководства по эксплуатации и документация<br>- набор винтов для установки сиденья<br>- оснастка для установки бокового желоба для выброса (только для моделей с боковым выбросом)<br>- 2 ключа зажигания |
| 12 | Комплект держателя для мобильного телефона (при наличии)                                                                                                                                                                                     |

#### 5.1.1 Распаковка

1. Вскрываете упаковку осторожно и внимательно, чтобы не потерять компоненты.
2. Ознакомьтесь с документами, лежащими в коробке, в том числе, с данным руководством.
3. Извлеките из коробки все отдельные компоненты.
4. Извлеките машину из упаковки, соблюдая следующие меры предосторожности:
  - установите режущий узел в самое верхнее положение (пункт 6.4), чтобы не повредить его при спуске машины с базового поддона;
  - переведите рукоятку разблокировки задней трансмиссии в положение разблокировки (пункт 6.3);
  - спустите машину с базового поддона.



## 5.2 МОНТАЖ РУЛЯ

1. Расположите машину на ровной поверхности и выровняйте передние колеса.
2. Установите ступицу (рис. 3.А) на вал (рис. 3.В), убедившись, что штифт (рис. 3.С) правильно вставлен в гнездо ступицы.
3. Установите крышку приборного щитка (рис. 3.Д), защелкнув пять язычков в соответствующих гнездах.
4. Установите руль (рис. 3.Е) на ступицу (рис. 3.А) так, чтобы спицы были направлены в сторону сиденья.
- 5а. **Только для руля типа «I»** - Установите распорку (рис. 3.Ф) и прикрепите руль с помощью поставляемых в комплекте винтов (рис. 3.Г) в указанной последовательности.
- 5б. **Только для руля типа «II»** - Прикрепите руль с помощью поставляемых в комплекте винтов (рис. 3.Ф, 3.Г) в указанной последовательности.
- 6а. **Только для руля типа «I»** - Установите заглушку руля (рис. 3.Н), вставив ее до щелчка в соответствующее гнездо.
- 6б. **Только для руля типа «II»** - Установите держатель для мобильного телефона (рис. 3.Н), вставив его до щелчка в соответствующее гнездо.

## 5.3 МОНТАЖ СИДЕНЬЯ

Установите сиденье (рис. 4.А) на плиту (рис. 4.В) с помощью винтов (рис. 4.С).

## 5.4 МОНТАЖ ПЕРЕДНЕГО БАМПЕРА

- 1а. **Только для бампера типа «I»** - Установите передний бампер (рис. 5.А) на нижнюю часть рамы (рис. 5.В) с помощью четырех винтов (рис. 5.С).
- 1б. **Только для бампера типа «II»**
  1. Установите две опоры (рис. 5.А) и (рис. 5.В) на нижнюю часть рамы (рис. 5.С) в соответствии с направлением монтажа, показанным на рисунке: R = правое; L = левое.
  2. Затяните до упора винты (рис. 5.Д).
  3. Прикрепите передний бампер (рис. 5.Е) к опорам (рис. 5.А) и (рис. 5.В) с помощью винтов (рис. 5.Ф) и гаек (рис. 5.Г).

## 5.5 МОНТАЖ БОКОВОГО ЖЕЛОБА ДЛЯ ВЫБРОСА (ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛЕЙ С БОКОВЫМ ВЫБРОСОМ)

1. С внутренней стороны бокового желоба для выброса (рис. 6.А) установите пружину (рис. 6.В), вставив конец (рис. 6.В.1) в отверстие. Поверните пружину так, чтобы

- и пружина (рис. 6.В), и конец (рис. 6.В.2) заняли место в соответствующих гнездах.
2. Установите боковой желоб для выброса (рис. 6.А) на опоры (рис. 6.С) режущего узла и при помощи отвертки поверните второй конец (рис. 6.В.2) пружины (рис. 6.В) так, чтобы он оказался с наружной стороны бокового желоба для выброса.
3. Вставьте стержень (рис. 6.Д) в отверстия опор (рис. 6.С) и бокового желоба для выброса, пропустив его внутри витков пружины (рис. 6.В) до полного выхода конца с отверстием из внутренней опоры.
4. Вставьте шплинт (рис. 6.Е) в отверстие (рис. 6.Д.1) стержня (рис. 6.Д). Поворачивая стержень насколько это необходимо, загните (при помощи плоскогубцев) два конца (рис. 6.Е.1) шплинта, чтобы исключить выпадание стержня (рис. 6.Д).

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Удостоверьтесь, что пружина функционирует правильно, надежно удерживая боковой желоб для выброса в низком положении, и что стержень хорошо вставлен и не может случайно выскочить. Убедитесь, что защита бокового выброса (рис. 7.А) опущена и заблокирована предохранительным рычагом (рис. 7.В).

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Перед снятием или техобслуживанием желоба необходимо нажать на предохранительный рычаг (рис. 8.В) и поднять защиту бокового выброса (рис. 8.А), чтобы выполнить демонтаж компонента.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Для снятия желоба выполните действия по монтажу в обратном порядке.

## 5.6 МОНТАЖ БОКОВЫХ УСИЛИВАЮЩИХ ДЕТАЛЕЙ РЕЖУЩЕГО УЗЛА (ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛЕЙ С БОКОВЫМ ВЫБРОСОМ, ПРИ НАЛИЧИИ)

- Завершите монтаж режущего узла, установив боковые усиливающие детали на профиль режущего узла с помощью соответствующих винтов (рис. 9)

## 5.7 ПОЛНЫЙ МОНТАЖ ЗАДНЕЙ ПЛАСТИНЫ (ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛЕЙ С ЗАДНИМ СБОРОМ)

1. Установите две нижние скобы (рис. 10.A) и (рис. 10.B) в соответствии с указанным на рисунке направлением монтажа, прикрепите винтами (рис. 10.C) и гайками (рис. 10.D), полностью затянув их.
2. Выверните два винта (рис. 10.H), которые потребуются позже.
3. Установите нижнюю часть (рис. 10.E) задней пластины и прикрепите ее к нижним скобам с помощью винтов (рис. 10.F) и гаек (рис. 10.G), не затягивая полностью.
4. Окончательно закрепите нижнюю часть (рис. 10.E) задней пластины, полностью затянув два ранее снятых центральных винта (рис. 10.H) и четыре верхних винта (рис. 10.I)
5. Полностью затяните две нижние гайки (рис. 10.G).
6. Вставьте рычаг (рис. 10.J) индикатора заполнения травосборника в гнездо (рис. 10.K) и нажмите на него вниз до щелчка.
7. Установите два держателя травосборника (рис. 10.L) и (рис. 10.M) в соответствии с указанным на рисунке направлением монтажа и прикрепите винтами (рис. 10.N) и упругими шайбами (рис. 10.O), полностью затянув их.

## 5.8 МОНТАЖ ТРАВΟΣБОРНИКА (ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛЕЙ С ЗАДНИМ СБОРОМ) (ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛЕЙ ТИПА «III»)

1. С помощью кнопок открытия/закрытия травосборника (рис. 13.U, V) выровняйте двухкулачковый рычаг (рис. 11.A) с держателями (рис. 11.B) травосборника.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Для выполнения выравнивания и, следовательно, ручной регулировки положения двухкулачкового рычага (рис. 11.A) нажмите и удерживайте кнопку открытия (рис. 13.U) или закрытия (рис. 13.V) травосборника.

2. Прикрепите травосборник (рис. 16.A) к держателям (рис. 16.B) и отцентрируйте относительно задней пластины. Центровка обеспечивается за счет использования правого держателя в качестве боковой опоры.

3. Закройте травосборник (рис. 11.C), нажав и удерживая кнопку закрытия травосборника (рис. 13.V).

### ПРИМЕЧАНИЕ

Для снятия травосборника (рис. 11.C) поднимите его таким образом, чтобы расстояние до плиты составляло примерно  $10 \div 15$  см, как показано на рис. 11.

## 6. УСТРОЙСТВА УПРАВЛЕНИЯ

### 6.1 ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

Данный орган управления выполняет функцию главного выключателя, включая или отключая цепь зажигания машины. Замок зажигания (рис. 12.A) имеет 2 положения:

1. **Ключ извлечен.** Цепь питания отключена, и машина выключается. Невозможно активировать ни одну из функций
2. **Ключ полностью вставлен.** Машина готова к запуску.

### 6.2 ПЕДАЛЬ СЦЕПЛЕНИЯ

Педаль сцепления (рис. 12.F) активирует привод колес и регулирует скорость машины как при движении вперед, так и при движении назад.



1. **Передний ход:** при нажатии на педаль, машина движется вперед. При увеличении усилия нажима на педаль скорость машины постепенно увеличивается.



2. **Задний ход:** при обратном нажатии на педаль, машина движется задним ходом. При уменьшении усилия нажима на педаль скорость машины постепенно уменьшается.
3. **Остановка:** при отпускании педали автоматический включается рабочий тормоз, который замедляет и останавливает машину, не давая ей двигаться до тех пор, пока снова не будет нажата педаль сцепления.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Когда оператор покидает сиденье, педаль сцепления отключается.

## 6.3 РУКОЯТКА ВКЛЮЧЕНИЯ / ВЫКЛЮЧЕНИЯ ТРАНСМИССИИ

Рукоятка включения / выключения трансмиссии (рис. 12.Н) позволяет перемещать машину вручную, не запуская ее. Для этого элемента управления предусмотрено два положения, на которые указывают следующие символы:



**1. Трансмиссия включена:** переместите рукоятку (рис. 12.Н) в горизонтальное положение (А). Машину можно перемещать обычным образом, выполнив 'запуск'.



**2. Трансмиссия выключена:** переместите рукоятку (рис. 12.Н) вниз (В). Машину можно перемещать вручную, не запуская ее.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перемещайте машину вручную только на ровных поверхностях.

### ⚠ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Рукоятка включения/выключения никогда не должна находиться в промежуточном положении. В таком положении трансмиссия перегревается и повреждается.

## 6.4 РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ СКАШИВАНИЯ

### 6.4.1 Рукоятка регулировки (только для моделей типа «I» и «II»)

Данная рукоятка (рис. 12.Г) позволяет поднимать и опускать режущий узел, устанавливая его на одну из 7 различных высот скашивания.



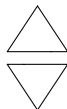
Семь положений рукоятки обозначены цифрами от «1» до «7» на табличке и соответствуют стольким же значениям высоты скашивания в диапазоне от 3 до 8 см.



Для перехода из одного положения в другое необходимо переместить рукоятку в сторону и переставить в одно из фиксированных положений.

### 6.4.2 Кнопки регулировки (только для моделей типа «III»)

Данные кнопки позволяют поднимать (рис. 13.С) и опускать (рис. 13.Т) режущий узел, устанавливая его на одну из 7 различных высот скашивания.



Семь положений отображаются на дисплее (рис. 13.У) и указывают на соответствующие значения высоты скашивания в диапазоне от 3 до 8 см.

Для перехода из одного положения в другое необходимо нажимать на кнопки регулировки (рис. 13.С, рис. 13.Т) до тех пор, пока не будет установлено нужное положение. В противном случае можно постепенно изменять высоту режущего узла до необходимого положения, нажав и удерживая одну из двух кнопок регулировки.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Если ключ полностью вставлен (рис. 12.А), при нажатии на кнопку заднего хода (рис. 13.С) одновременно с кнопками подъема (рис. 13.С) или опускания (рис. 13.Т) можно поднимать или опускать режущий узел, когда оператор не находится на своем месте.

## 6.5 АВАРИЙНАЯ КНОПКА

Аварийная кнопка (рис. 12.В) позволяет немедленно остановить машину в случае такой необходимости.

У кнопки есть два положения:



**1. Активирована:** нажатие аварийной кнопки останавливает двигатели режущих устройств и органа управления сцеплением.



**2. Деактивирована:** поверните аварийную кнопку по часовой стрелке, чтобы отключить ее и восстановить все функции. Для включения машины повторите процедуру запуска посредством ключа (пункт 7.4).

### ПРИМЕЧАНИЕ

Если аварийная кнопка активирована, машину запустить нельзя.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Запрещается использовать аварийную кнопку в качестве обычного способа остановки машины.

## 6.6 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ USB-РАЗЪЕМ ДЛЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Этот разъем (рис. 12.1) предназначен для зарядки USB-устройств. Зарядка — его единственная функция.

Разъем не предназначен для связи с подключенным USB-устройством.

Напряжение в разъеме присутствует, только когда ключ (12.A) полностью вставлен.

Не заряжайте дополнительное оборудование, подключенное к USB-разъему, в дождливую, влажную погоду или в условиях высокой температуры под воздействием прямых солнечных лучей. Использование в вышеуказанных условиях ведет к аннулированию гарантии, а изготовитель снимает с себя любую ответственность в случае возникновения проблем.

Не открывайте заглушку USB-разъема во время дождя или в пыльных местах.

Изготовитель снимает с себя любую ответственность в случае повреждения дополнительного оборудования, подключенного к USB-разъему, или потери данных во время его использования.

## 6.7 УСТРОЙСТВО ЗВУКОВОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ

- Двойной звуковой сигнал указывает на отсутствие травосборника. Проверьте наличие и правильность установки травосборника (только для моделей с задним сбором).
- Непрерывный звуковой сигнал указывает на то, что травосборник заполнен. Опорожните травосборник (см. пункт 7.5.4) (только для моделей с задним сбором).
- Один звуковой сигнал подается при отсутствии разрешения на кошение при движении назад. См. значок рис. 13.C.
- Прерывистый звуковой сигнал указывает на то, что ключ был вставлен, но машина не была запущена в течение нескольких минут после этого.

## 6.8 РЫЧАГ ПЕРЕВОРАЧИВАНИЯ ТРАВΟΣБОРНИКА (ПРИ НАЛИЧИИ, ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛЕЙ С ЗАДНИМ СБОРОМ)

Данный рычаг извлекается из соответствующего гнезда и позволяет переворачивать травосборник для опорожнения, уменьшая требуемые от оператора усилия (рис. 12.E).

## 6.9 КНОПОЧНЫЙ ПУЛЬТ

В зависимости от модели ваша машина может быть оборудована одной из описанных ниже версий кнопочного пульта (рис. 12.C, рис. 12.D и рис. 12.L):

### 6.9.1 Кнопочный пульт (тип «I») рис. 13



#### Кнопка запуска машины

Когда ключ полностью вставлен, эта кнопка (рис. 13.A) включает машину и активирует все функции.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если все меры безопасности соблюдены, загорается значок «READY» (рис. 13.K) и машина готова к использованию (см. пункт 7.4).



#### Кнопка включения/выключения режущих приспособлений

При нажатии кнопки рис. 13.B режущие приспособления включаются/выключаются.

- Режущие приспособления начинают работать через несколько секунд после включения.
- В момент отключения режущих приспособлений включается тормоз, приводящий к остановке приспособлений через несколько секунд.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если при подключении режущих приспособлений не соблюдаются предусмотренные меры безопасности, машина выключается либо не запускается (см. пункт 7.2.2).



### Кнопка разрешения кошения при движении назад

Удержание кнопки рис. 13.С нажатой разрешает кошение при движении назад. Для кошения при движении назад включите режущие приспособления и одновременно удерживайте кнопку.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

При отсутствии разрешения на кошение при движении назад подается один звуковой сигнал.



### Кнопка включения фар

Нажатие на кнопку рис. 13.D включает/выключает фары. При включенных фарах горит значок рис. 13.L.

### Предупреждающий значок

Если горит значок рис. 13.E, это указывает на несоблюдение мер безопасности или возможную неисправность машины (см. гл. 15).

### Светодиодный индикатор заряда батареи

Светодиодные индикаторы рис. 13.F обычно указывают на уровень заряда батарей машины, но определенные комбинации их состояния могут указывать на сбой в работе машины (см. гл. 15).

### Значок «Ready»

Значок рис. 13.K загорается, когда машина включена и готова к использованию.

### Значок «Bluetooth»

Значок рис. 13.M включается, когда машина подключена к устройству обмена данными.

### Значок перегрева контроллера и (или) двигателя

Значок рис. 13.N указывает на перегрев электрических компонентов. См. гл. 15.

### Значок рукоятки включения/выключения трансмиссии

Значок рис. 13.O загорается, когда трансмиссия не включена (см. пункт 6.3 и гл. 15).

### Значок присутствия оператора на борту машины

Значок рис. 13.P загорается в случае отсутствия оператора на сиденье (см пункт 7.2.2).

### Значок аварийной кнопки

Значок рис. 13.Q загорается при активации аварийной кнопки (см. пункт 6.5).

## 6.9.2 Кнопочный пульт (тип «II») рис. 13



### Кнопка запуска машины

Когда ключ полностью вставлен, эта кнопка (рис. 13.A) включает машину и активирует все функции.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если все меры безопасности соблюдены, загорается значок «READY» (рис. 13.K) и машина готова к использованию (см. гл. 7.4).



### Кнопка включения/выключения режущих приспособлений

При нажатии кнопки рис. 13.B режущие приспособления включаются/выключаются.

- Режущие приспособления начинают работать через несколько секунд после включения.
- В момент отключения режущих приспособлений включается тормоз, приводящий к остановке приспособлений через несколько секунд.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если при подключении режущих приспособлений не соблюдаются предусмотренные меры безопасности, машина выключается либо не запускается (см. пункт 7.2.2).



### Кнопка разрешения кошения при движении назад

Удержание кнопки рис. 13.С нажатой разрешает кошение при движении назад. Для кошения при движении назад включите режущие приспособления и одновременно удерживайте кнопку.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

При отсутствии разрешения на кошение при движении назад подается один звуковой сигнал.



### Кнопка включения фар

Нажатие на кнопку рис. 13.D включает/выключает фары. При включенных фарах горит значок рис. 13.L.



### Кнопка «CRUISE CONTROL»

Нажатие этой кнопки рис. 13.G активирует/деактивирует функцию «CRUISE CONTROL». Круиз-контроль (Cruise Control) — это команда, которая позволяет поддерживать желаемую скорость при движении вперед без необходимости удерживать педаль сцепления нажатой.

- При нажатии кнопки «CRUISE CONTROL» (рис. 13.G) во время движения вперед машина сохраняет скорость, которой она достигла на тот момент, без необходимости нажатия на педаль сцепления (рис. 12.F). Когда функция активна, на кнопочном пульте горит значок рис. 13.I.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Функцию «CRUISE CONTROL» невозможно активировать при движении назад.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

На подъемах или спусках скорость может отличаться от значения, установленного на горизонтальной поверхности.

Для выключения устройства и возврата к управлению скоростью посредством педали сцепления (рис. 12.F) достаточно:

- нажать кнопку рис. 13.G, либо
- нажать педаль сцепления (рис. 12.F).



### Кнопка выбора режима режущего приспособления

С помощью этой кнопки (рис. 13.H) можно выбрать один из трех режимов вращения режущего приспособления.

1. ECO: Скорость вращения режущего приспособления снижается, чтобы увеличить автономность батареи. Когда функция активна, загорается значок «листок» (рис. 13.J).

#### ВНИМАНИЕ

Не рекомендуется использовать этот режим в тяжелых условиях работы (густая, высокая, влажная трава).

2. NORMAL: стандартный режим вращения режущего приспособления для работы в нормальных условиях скашивания травы
3. BOOST: Скорость вращения режущего приспособления увеличена для скашивания травы в тяжелых условиях (густая, высокая, влажная трава). Когда функция активна, загорается значок «вращающееся лезвие» (рис. 13.R). Автономность батареи сокращается.

#### Предупреждающий значок

Если горит значок рис. 13.E, это указывает на несоблюдение мер безопасности или возможную неисправность машины (см. гл. 15).

#### Светодиодный индикатор заряда батареи

Светодиодные индикаторы рис. 13.F обычно указывают на уровень заряда батарей машины, но определенные комбинации их состояния могут указывать на сбой в работе машины (см. гл. 15).

#### Значок «Ready»

Значок рис. 13.K загорается, когда машина включена и готова к использованию.

#### Значок «Bluetooth»

Значок рис. 13.M включается, когда машина подключена к устройству обмена данными.

#### Значок перегрева контроллера и (или) двигателя

Значок рис. 13.N указывает на перегрев электрических компонентов. См. гл. 15.





#### **Значок рукоятки включения/выключения трансмиссии**

Значок рис. 13.О загорается, когда трансмиссия не включена (см. пункт 6.3 и гл. 15).



#### **Значок присутствия оператора на борту машины**

Значок рис. 13.Р загорается в случае отсутствия оператора на сиденье (см пункт 7.2.2).



#### **Значок аварийной кнопки**

Значок рис. 13.Q загорается при активации аварийной кнопки (см. пункт 6.5).



#### **Значок ECO**

Значок рис. 13.J загорается при выборе режима скашивания ECO.



#### **Значок BOOST**

Значок рис. 13.R загорается при выборе режима скашивания BOOST.

### **6.9.3 Кнопочный пульт (тип «III») рис. 13**



#### **Кнопка запуска машины**

Когда ключ полностью вставлен, эта кнопка (рис. 13.A) включает машину и активирует все функции.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Если все меры безопасности соблюдены, загорается белая часть круглого элемента дисплея (рис. 13.III.F, 13.III.Y, 13.III.Z) и отображаются состояние батареи (13.F и 13.Y), высота скашивания (13.W) и активные функции. Машина готова к использованию (см. гл. 7.4).



#### **Кнопка включения/выключения режущих приспособлений**

При нажатии кнопки рис. 13.B режущие приспособления включаются/выключаются.

- Режущие приспособления начинают работать через несколько секунд после включения.
- В момент отключения режущих приспособлений включается тормоз, приводящий к остановке приспособлений через несколько секунд.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Если при подключении режущих приспособлений не соблюдаются предусмотренные меры безопасности, машина выключается либо не запускается (см. пункт 7.2.2).



#### **Кнопка разрешения кошения при движении назад**

Удержание кнопки рис. 13.C нажатой разрешает кошение при движении назад. Для кошения при движении назад включите режущие приспособления и одновременно удерживайте кнопку.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

При отсутствии разрешения на кошение при движении назад подается один звуковой сигнал.



#### **Кнопка включения фар**

Нажатие на кнопку рис. 13.D включает/выключает фары. При включенных фарах горит значок рис. 13.L.



### Кнопка «CRUISE CONTROL»

Нажатие этой кнопки (рис. 13.G) активирует/деактивирует функцию «CRUISE CONTROL». Круиз-контроль (Cruise Control) — это команда, которая позволяет поддерживать желаемую скорость при движении вперед без необходимости удерживать педаль сцепления нажатой.

- При нажатии кнопки «CRUISE CONTROL» (рис. 13.G) во время движения вперед машина сохраняет скорость, которой она достигла на тот момент, без необходимости нажатия на педаль сцепления (рис. 12.F). Когда функция активна, на кнопочном пульте горит значок рис. 13.I.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Функцию «CRUISE CONTROL» невозможно активировать при движении назад.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

На подъемах или спусках скорость может отличаться от значения, установленного на горизонтальной поверхности.

Для выключения устройства и возврата к управлению скоростью посредством педали сцепления (рис. 12.F) достаточно:

- нажать кнопку рис. 13.G. либо
- нажать педаль сцепления (рис. 12.F).



### Кнопка выбора режима режущего приспособления

С помощью этой кнопки (рис. 13.H) можно выбрать один из трех режимов вращения режущего приспособления.

1. ECO: Скорость вращения режущего приспособления снижается, чтобы увеличить автономность батареи. Когда функция активна, загорается значок «листок» (рис. 13.J).

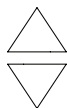
#### ВНИМАНИЕ

Не рекомендуется использовать этот режим в тяжелых условиях работы (густая, высокая, влажная трава).

2. NORMAL: стандартный режим вращения режущего приспособления для работы в нормальных условиях скашивания травы
3. BOOST: Скорость вращения режущего приспособления увеличена для скашивания травы в тяжелых условиях (густая, высокая, влажная трава). Когда функция активна, загорается значок «вращающееся лезвие» (рис. 13.R). Автономность батареи сокращается.

### Кнопки регулировки высоты скашивания

Данные кнопки позволяют поднимать (рис. 13.S) и опускать (рис. 13.T) режущий узел, устанавливая его на одну из 7 различных высот скашивания. См. пункт 6.4.2.



### Кнопки открытия/закрытия травосборника

С помощью данных кнопок открывается (рис. 13.U) и закрывается (рис. 13.V) травосборник. См. пункт 7.5.4.



### Предупреждающий значок

Если горит значок рис. 13.E, это указывает на несоблюдение мер безопасности или возможную неисправность машины (см. гл. 15).





### Светодиодный индикатор заряда батареи

Светодиодные индикаторы рис. 13.F обычно указывают на уровень заряда батареей машины, но определенные комбинации их состояния могут указывать на сбой в работе машины (см. гл. 15).

#### Значок «Bluetooth»

Значок рис. 13.M включается, когда машина подключена к устройству обмена данными.



#### Значок перегрева контроллера и (или) двигателя

Значок рис. 13.N указывает на перегрев электрических компонентов. См. гл. 15.



#### Значок рукоятки включения/выключения трансмиссии

Значок рис. 13.O загорается, когда трансмиссия не включена (см. пункт 6.3 и гл. 15).



#### Значок присутствия оператора на борту машины

Значок рис. 13.P загорается в случае отсутствия оператора на сиденье (см пункт 7.2.2).



#### Значок аварийной кнопки

Значок рис. 13.Q загорается при активации аварийной кнопки (см. пункт 6.5).



#### Значок ECO

Значок рис. 13.J загорается при выборе режима скашивания ECO.



#### Значок BOOST

Значок рис. 13.R загорается при выборе режима скашивания BOOST.



#### Значок травосборника

Значок рис. 13.X означает, что травосборник поднят и перед продолжением работы его необходимо закрыть.



#### Значок высоты скашивания

Значок рис. 13.W разделен на семь частей, каждая из которых означает разную высоту скашивания.



### Цифровой индикатор уровня заряда батареи в процентах

Цифровой индикатор рис. 13.Y указывает на уровень заряда батареи в процентах.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

В случае сбоя в работе машины на цифровом индикаторе отображается цифровой код неисправности.

#### ВНИМАНИЕ

При необходимости сообщите цифровой код неисправности уполномоченному сервисному центру.



### Индикатор потребления тока

Индикатор рис. 13.Z. указывает на уровень потребления тока батареей машиной.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Для увеличения срока службы батареи регулируйте высоту скашивания и скорость движения машины таким образом, чтобы потребление тока батареей оставалось в зеленой зоне индикатора.

## 6.10 ФУНКЦИЯ BLUETOOTH (ПРИ НАЛИЧИИ)

Функция Bluetooth обеспечивает прямое беспроводное соединение между машиной и устройством на небольшом расстоянии. На устройстве должно быть установлено специальное приложение для обмена данными:

1. Отсканируйте QR-код на рис. 44 и скачайте приложение.
2. следуйте инструкциям.



Bluetooth-соединение активируется автоматически при запуске машины, а успешное соединение с устройством подтверждается активацией значка рис. 13.M.

Убедитесь, что соединение с устройством/приложением активно.

## 7. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНЫ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Правила техники безопасности приведены в гл. 2. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.

#### 7.1 ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Перед началом работы необходимо выполнить несколько проверок и операций, чтобы обеспечить эффективную работу в условиях максимальной безопасности.

##### 7.1.1 Проверка состояния батареи

Перед первым использованием машины после покупки выполните полную зарядку батареи (пункт 8.2.2).

Перед каждым использованием проверяйте состояние зарядки батареи (рис. 13.F).

##### 7.1.2 Регулировка сиденья

Для изменения положения сиденья ослабьте четыре крепежных винта (рис. 14.A) и сдвиньте его вдоль отверстий на опоре. Установив в нужное положение, полностью затяните четыре винта (рис. 14.A).

##### 7.1.3 Давление в шинах

Правильное давление в шинах является важным условием для обеспечения полного выравнивания режущего узла и, таким образом, для равномерной стрижки газона.

1. Отвинтить предохранительные колпачки.
2. Подсоединить клапаны к источнику сжатого воздуха, оснащенный манометром (рис. 15).
3. Отрегулировать давление в соответствии со значениями, указанными в таблице "Технические характеристики".

##### 7.1.4 Подготовка машины к работе

### ПРИМЕЧАНИЕ

Эта машина позволяет выполнять стрижку травы на газонах в различных режимах; перед началом работы следует подготовить машину в соответствии с тем, как вы собираетесь выполнять скашивание.

- a. Подготовка к скашиванию с боковым выбросом травы на землю (только для**

**моделей с боковым выбросом):**

всегда проверяйте исправную работу внутренней пружины желоба (рис. 6.B) и предохранительного рычага (рис. 7.B, 8.B), обеспечивающую надежное удержание компонента в опущенном положении.

- b. Подготовка к скашиванию со сбором травы в травосборник (только для моделей с задним сбором типа «I» и «II»)**

Прикрепите травосборник (рис. 16.A) к держателям (рис. 16.B) и отцентрируйте его относительно задней пластины. Центровка обеспечивается за счет использования правого держателя в качестве боковой опоры.

Убедитесь, что нижняя трубка устья травосборника прикреплена к замку (рис. 16.C).

- c. Подготовка к скашиванию со сбором травы в травосборник (только для моделей с задним сбором типа «III»)**

См. пункт. 5.8.

- d. Подготовка к скашиванию с задним выбросом травы на землю (только для моделей с задним сбором)**

Если вы хотите работать без травосборника, можно заказать комплект защиты заднего выброса (рис. 17; пункт 16.5), который должен быть установлен на заднюю пластину, как указано в соответствующей инструкции.

- e. Подготовка к скашиванию и мульчированию травы**

Если вы хотите покосить траву, измельчить ее и оставить на газоне, по запросу предоставляется комплект для мульчирования (пункт 16.1), который необходимо закрепить, как указано в соответствующей инструкции.

##### 7.1.5 Регулировка положения колесиков, защищающих верхний слой почвы от повреждения

Функция колесиков, защищающих от повреждения верхнего слоя почвы – это сокращение рисков повреждения газона, вызванных волочением краев режущего купола по неровной поверхности почвы. Разместите колесики, как указано (пункт 8.3).

#### 7.2 ПРОВЕРКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Выполните следующие проверки безопасности и удостоверьтесь, что результаты проверок соответствуют данным, приведенным в таблице.

### ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом работы всегда осуществляйте проверку безопасности.

## 7.2.1 Общая проверка безопасности

| Предмет                                                                             | Результат                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Батарея                                                                             | Повреждений упаковки и крышки не обнаружено.                                 |
| Комплект защиты заднего выброса, травосборник (только для моделей с задним сбором). | Целостность не нарушена. Повреждения отсутствуют. Монтаж выполнен правильно. |
| Защита бокового выброса (только для моделей с боковым выбросом).                    | Целостность не нарушена. Повреждения отсутствуют. Монтаж выполнен правильно. |
| Электрические кабели.                                                               | Изоляция нигде не повреждена. Механические повреждения отсутствуют.          |
| Переместите машину вперед и назад и отпустите педаль сцепления.                     | Машина замедляет ход и останавливается.                                      |

| Предмет                      | Результат                                  |
|------------------------------|--------------------------------------------|
| Предохранительные устройства | Их функционирование описано в пункте 7.2.2 |

## 7.2.2 Проверка предохранительных устройств

Предохранительные устройства действуют согласно двум критериям:

- A.** предотвратить запуск электродвигателя, если не соблюдены все меры безопасности;
- B.** остановить электродвигатель, если не соблюдена хотя бы одна мера безопасности.

| Состояние                                                                                                            | Действие                                                                                 | Результат                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| оператор должен сидеть. Педаль сцепления в нейтральном положении (педаль отпущена). Аварийная кнопка деактивирована. | Полностью вставьте ключ.                                                                 | Машина готова к запуску.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Машина включена или находится в движении.                                                                            | Оператор встаёт с сиденья.                                                               | Все устройства отключаются. Мигает значок рис. 13.E, и загорается значок рис. 13.P.<br>                                                                                                                                                                                                     |
| оператор должен сидеть. Педаль сцепления в положении движения вперед или назад.                                      | Попробуйте включить машину.                                                              | Значки рис. 13.E и рис. 13.O остаются включенными, а светодиодные индикаторы заряда батареи 1, 2, 4 и 5 мигают.<br><b>Кнопочный пульт типа «I» и «II»</b><br><br><b>Кнопочный пульт типа «III»</b><br> |
| Аварийная кнопка активирована.                                                                                       | Попробуйте включить машину.                                                              | Машина включается. Мигает значок рис. 7.E, и загорается значок рис. 7.Q. Сцепление и режущие приспособления не работают.<br>                                                                                                                                                              |
| Режущие приспособления включены                                                                                      | Машина начинает движение назад без нажатия кнопки разрешения кошения при движении назад. | Режущие приспособления отключаются.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

| Состояние                               | Действие                                                                                              | Результат                               |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Режущие приспособления включены.        | Поднимается травосборник или снимается защита заднего выброса (только для моделей с задним выбросом). | Режущие приспособления отключаются.     |
| Машина включена и находится в движении. | Педаль сцепления отпускается.                                                                         | Машина замедляет ход и останавливается. |

| Состояние                               | Действие             | Результат                                                                                                   |
|-----------------------------------------|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Машина включена и находится в движении. | Пробное перемещение. | Отсутствует anomальная вибрация и anomальный звук, правильная работа рулевого управления, кнопок и педалей. |

### ОПАСНОСТЬ

Если результат какой-либо проверки отличается от приведенного в таблице, пользоваться машиной запрещено! Обращайтесь в сервисный центр для выполнения проверок и ремонта.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Помните, что предохранительные устройства препятствуют запуску электродвигателя, если меры безопасности не соблюдены. В этих случаях, как только разрешение на запуск будет восстановлено, извлеките ключ, прежде чем снова включать машину.

## 7.3 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НА НАКЛОННЫХ УЧАСТКАХ

Соблюдайте ограничения, приведенные в таблице «Технические характеристики» и на рис. 18, независимо от направления движения.

Помните, что нет “безопасных” склонов. При перемещении по наклонным газонам необходимо быть особенно внимательными. Во избежание опрокидывания или потери контроля над машиной:

- Никогда не косите поперек склона. По наклонным газонам необходимо перемещаться передним ходом вверх/вниз и ни в коем случае не поперек склона, соблюдая особую осторожность при изменении направления, чтобы расположенные выше колеса не столкнулись с препятствиями (камни, ветки, корни и т. д.), что может привести к боковому скольжению, опрокидыванию или потере контроля над машиной.
- При подъеме или спуске не останавливайтесь и не начинайте движение резко.
- Включайте привод плавно и с особой осторожностью во избежание опрокидывания машины.
- Снизить скорость:
  - перед любым изменением направления движения и на крутых поворотах;

- перед началом движения по склону, особенно на спуске, чтобы обеспечить безопасный тормозной путь.
- Ни в коем случае не включайте задний ход, чтобы снизить скорость спуска: это может привести к потере контроля над машиной, особенно на скользких участках.

## 7.4 ЗАПУСК

Для запуска машины:

1. убедитесь, что трансмиссия включена (пункт 6.3).
  2. Сесть на водительское место.
  3. Полностью вставьте ключ (рис. 12.A).
- a. Для моделей типа «I» e «II»:**
4. Дождитесь окончания проверки электрооборудования машины, во время которой загорятся значки на кнопочном пульте.
  5. Нажмите кнопку запуска (рис. 13.A).
  6. Дождитесь, пока значок «Ready» (рис. 13.K) не начнет гореть непрерывно.
- b. Для моделей типа «III»:**
4. Дождитесь окончания проверки электрооборудования машины, во время которой загорятся значки в центральной круглой зоне кнопочного пульта (рис. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z).
  5. Нажмите кнопку запуска (рис. 13.A).
  6. Дождитесь, пока загорятся значки состояния батареи (13.F и 13.Y), высоты скашивания (13.W) и других активных функций.

### ПРИМЕЧАНИЕ

По окончании проверки электрооборудования на мгновение загораются фары.

## 7.5 ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

### 7.5.1 Движение и перемещение

Во время переездов:

1. отключите режущие приспособления (рис. 13.В);
2. переведите режущий узел в максимально высокое положение;
3. нажмите на педаль сцепления для движения машины в нужном направлении и достижения желаемой скорости путем постепенного нажатия на педаль;
4. переместитесь в рабочую зону.

### ОПАСНОСТЬ

Включение сцепления должно осуществляться описанными способами (пункт 6.2), поскольку слишком резкое включение может привести к опрокидыванию и потере управления средством, особенно на склонах.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Включение заднего хода необходимо осуществлять, когда машина стоит на месте.

### 7.5.2 Скашивание травы

1. Установите режущий узел в рабочее положение (пункт 6.4).
2. Включайте режущие приспособления (рис. 13.В) только на газоне, избегайте их включения на гравийном грунте или на очень высокой траве.
3. Начинайте движение и скашивание травы на сильно заросших участках постепенно и с особой осторожностью.
4. Отрегулируйте скорость движения и высоту скашивания травы (пункт 6.4) в соответствии с состоянием газона (высота, плотность и влажность травы) и количеством скашиваемой травы.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если уровень заряда батареи опускается ниже 40 %, скорость движения уменьшается (пункт 8.2.2).

### ПРИМЕЧАНИЕ

Газон будет выглядеть лучше, если косить траву всегда на одной высоте и поочередно в двух направлениях (рис. 20).

## ПРИМЕЧАНИЕ

Для того чтобы двигаться назад с включенными режущими приспособлениями, необходимо нажать и не отпускать кнопку разрешения кошения при движении назад (рис. 13.С) во избежание останова двигателя.

Выключайте режущие приспособления и устанавливайте режущий узел в самое высокое положение:

- Во время перемещения от одной рабочей зоны к другой
- При пересечении участков без травы
- При преодолении препятствий.

### 7.5.3 Советы по поддержанию газона в хорошем состоянии

- Чтобы поддерживать хороший внешний вид газона, чтобы он был зеленым и мягким, его необходимо регулярно стричь. На газоне могут расти различные виды травы. При частом кошении быстрее растет трава с большим количеством корней, образующая плотный травяной покров; если же, наоборот, кошение производится не так часто, большее распространение получает высокая и дикая трава (клевер, ромашки и т.д.).
- Всегда предпочтительней косить траву, когда газон сухой.
- Режущие приспособления должны быть целыми и хорошо заточенными, чтобы скашивание проходило правильно и из-за неровного среза не пожелтели бы концы травы.
- Периодичность стрижки должна соответствовать росту травы, не допуская слишком сильного вырастания травы между одним скашиванием и другим.
- В теплое и сухое время года рекомендуется поддерживать немного более высокую траву, чтобы уменьшить высыхание почвы.
- Оптимальная высота травы ухоженного газона составляет 4-5 см, при одном скашивании не следует срезать более одной трети от общей высоты. Если трава очень высокая, скашивание лучше осуществить в два приема с интервалом в один день; первое скашивание — с режущими приспособлениями на максимальной высоте и, возможно, с уменьшенным следом, второе — на желаемой высоте.
- Внешний вид газона улучшится, если скашивание будет осуществляться попеременно в двух направлениях (рис.20).
- Если выбросной канал засорится травой, лучше снизить скорость продвижения, поскольку она может быть слишком большой относительно состояния газона; если проблема не решилась, ее причиной могут быть плохо

заточенные режущие приспособления или деформированный профиль ребер.

- Будьте особенно внимательны при скашивании вблизи кустарников и низких бордюрных камней, которые могут нарушить параллельность и повредить край режущего узла и режущие приспособления.

#### 7.5.4 Опорожнение травосборника (только для моделей с задним сбором)

##### ПРИМЕЧАНИЕ

При опорожнении травосборника режущие приспособления должны быть отключены; в противном случае двигатель остановится.

##### ПРИМЕЧАНИЕ

Не допускайте переполнения травосборника, чтобы избежать засорения выбросного канала.

Непрерывный звуковой сигнал оповещает о заполнении травосборника.

Выполните следующие действия:

1. Отключите режущие приспособления (рис. 13.В), и сигнал прервется.
2. Остановите машину.
- а. **Для моделей типа «I» и «II»:**
3. Извлеките рычаг (рис. 21.А - при наличии) или возьмитесь за заднюю ручку (рис. 21.А1) и переверните травосборник, чтобы опорожнить его.
4. Переместите машину примерно на 1 м.
5. Закройте травосборник так, чтобы он зафиксировался на замке (рис. 21.В).
- б. **Для моделей типа «III»:**
3. Нажмите и удерживайте примерно 1 с кнопку открытия травосборника (рис. 13.У), чтобы полностью его открыть и опорожнить; либо нажмите и удерживайте кнопку открытия травосборника до тех пор, пока он не откроется настолько, чтобы его можно было опорожнить. При отпускании кнопки травосборник останется в достигнутом положении.
4. Переместите машину примерно на 1 м.
5. Нажмите и удерживайте кнопку закрытия травосборника (рис. 13.В), чтобы полностью его закрыть.

##### ПРИМЕЧАНИЕ

Если ключ полностью вставлен (рис. 12.А), при нажатии на кнопку заднего хода (рис. 13.С) одновременно с кнопками открытия (рис. 13.У) или закрытия (рис. 13.В) можно открывать или закрывать травосборник, когда оператор не находится на своем месте.

#### 7.5.5 Очистка выбросного канала (только для моделей с задним сбором)

Скашивание очень высокой или влажной травы при слишком высокой скорости продвижения может привести к засорению выбросного канала. В случае засорения следуйте предписаниям пункта 8.4.2.

#### 7.5.6 Завершение кошения

После завершения скашивания:

1. отключите режущие приспособления;
2. вернитесь назад, подняв режущий узел в максимально высокое положение (пункт 6.4).

#### 7.6 ОСТАНОВ

Для останова машины:

1. Отпустите педаль сцепления, чтобы остановить движение.
2. Выключите машину, достав ключ.

##### ПРИМЕЧАНИЕ

Для экономии заряда батареи не оставляйте ключ в положении хода, когда машина не используется.

#### 7.7 ПОСЛЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Перед перемещением в какое-либо помещение дайте машине остыть.
2. Проведите очистку (пункт 8.4).
3. проверьте, что нет ослабленных или поврежденных компонентов. Если необходимо, замените поврежденные компоненты, а также затяните ослабленные винты и болты или обратитесь в авторизованный сервисный центр.
4. Разместите машину у электрической розетки и зарядите батарею (пункт 8.2.2), чтобы она была полностью готова к следующему использованию.

Каждый раз, прежде чем оставить машину без присмотра, покинуть водительское место или поставить машину на стоянку:

1. Остановите машину;
2. Переведите режущий узел в максимально низкое положение (1);
3. удостоверьтесь, что все подвижные узлы полностью остановились;
4. Извлеките ключ зажигания;

##### ⚠ ВНИМАНИЕ

Всегда оставляйте машину в тени или в закрытом помещении при температуре ниже +35 °C

## 8. ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### 8.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

#### ОПАСНОСТЬ

Правила техники безопасности приведены в гл. 2. Строго соблюдайте указания для предотвращения серьезных рисков и опасности.

Перед любой проверкой, очисткой, техническим обслуживанием/регулировкой машины:

1. отключите режущее приспособление;
2. остановите машину;
3. удостоверьтесь, что все подвижные узлы полностью остановились;
4. извлеките ключ;

#### ОПАСНОСТЬ

Никогда не оставляйте ключ вставленным или в месте, доступном для детей или посторонних лиц.

5. прочитайте соответствующее руководство;
6. Наденьте подходящую одежду, рабочие перчатки и защитные очки

Частота и типы вмешательств приведены в "Таблице технического обслуживания". Целью этой таблицы является помочь вам поддерживать эффективность и безопасность вашей машины. В ней указаны основные операции технического обслуживания машины и периодичность, предусмотренная для каждой из них. Выполняйте указанные действия по истечении первого из указанных сроков. Использование неоригинальных и/или неправильно установленных запасных частей и дополнительного оборудования может отрицательно сказаться на работе и безопасности машины. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, несчастные случаи или травмы, вызванные данными изделиями. Оригинальные запчасти можно приобрести в сервисном центре или у авторизованных дистрибьюторов.

### 8.2 БАТАРЕЯ

#### 8.2.1 Автономность батареи

Автономность батареи (и, следовательно, площадь газона, которую можно обработать до следующей зарядки) в основном зависит от следующего:

- A. Рабочие факторы, которые приводят к увеличению потребности в энергии (например, скашивание густой, высокой, влажной травы).

#### B. Действия оператора, которых следует избегать:

- частое включение и выключение во время работы;
- слишком низкая высота скашивания травы, исходя из состояния газона;
- слишком высокая скорость движения, исходя из количества травы, которую требуется скосить.

#### C. Факторы окружающей среды, такие как температура окружающей среды выше +35 °C.

Для оптимизации автономности батареи необходимо:

- выполнять скашивание, когда газон сухой;
- стричь траву часто, чтобы она не была слишком высокой;
- увеличить высоту скашивания, если трава очень высокая, а затем обработать этот участок еще раз, снизив высоту;
- не использовать функцию измельчения, если трава слишком высокая.
- косить траву при температуре от +5 до +35 °C.
- Использовать функцию «Есо» (пункт 6.9.2, пункт 6.9.3).

#### 8.2.2 Зарядка батареи

Энергия, необходимая для работы машины, обеспечивается аккумулятором, требующим тщательного технического обслуживания, чтобы гарантировать эффективность и длительный срок службы.

Аккумулятор машины необходимо обязательно заряжать в следующих случаях:

- перед использованием машины в первый раз после ее покупки;
- по достижении минимального уровня заряда (рис. 13.F);
- каждый раз перед длительным периодом простоя машины;
- Не реже одного раза в месяц во время хранения.
- перед вводом в эксплуатацию после длительного простоя.

#### ВНИМАНИЕ

Когда батарея не подсоединена к сети посредством специального зарядного устройства, заряд батарей снижается, даже если машина не используется. Если аккумулятор сильно разряжен, он может оказаться поврежденным до такой степени, что станет непригодным. Гарантия не покрывает ущерб, полученный в результате неправильной зарядки аккумулятора.

#### ВНИМАНИЕ

Зарядку необходимо осуществлять исключительно с помощью зарядного устройства (рис. 23.A). Другие системы зарядки могут нанести аккумулятору необратимые повреждения.



## ⚠ ВНИМАНИЕ

Зарядка батареи должна выполняться в месте, защищенном от осадков, в тени, при температуре от +5 до +35 °C.

## ПРИМЕЧАНИЕ

заряжать батарею, в том числе частично, можно в любое время без риска повреждения.

## ⚠ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Не выполняйте операции по техническому обслуживанию или чистке во время зарядки аккумулятора.

Для того чтобы подзарядить батарею:

- Установите машину возле розетки, оснащенной заземлением (избегайте использования удлинителей) и извлеките ключ;
- поднимите сиденье;
- поднимите крышку гнезда зарядки (рис. 22.А);
- подключите прилагаемое зарядное устройство к гнезду зарядки (рис. 23.А) с помощью специального байонетного крепления соответствующего разъема (рис. 23.В);
- подключите зарядное устройство к сетевой розетке, вставив соответствующую вилку (рис. 24).

Для зарядки батареи прилагается розетка с УЗО (рис. 25.А) (если предусмотрена), к которой должен быть подсоединен кабель для зарядки (рис. 25.Е).

Розетка с УЗО должна быть вставлена в сетевую розетку и должен быть выполнен эксплуатационный тест:

1. Нажмите кнопку «RESET» (сброс) (рис. 25.В), чтобы запустить работу. Должен гореть индикатор «ON» (вкл.) (рис. 25.С).
2. Нажмите кнопку «TEST» (проверка) (рис. 25.Д), чтобы выполнить эксплуатационный тест. Должен гореть индикатор «OFF» (выкл.) (рис. 25.С).

## ⚠ ОПАСНОСТЬ

Если эксплуатационный тест завершился с отрицательным результатом, розетку с УЗО использовать нельзя. Если эксплуатационный тест завершился с положительным результатом, можно использовать розетку и выполнять зарядку.

Полная зарядка занимает примерно 2–8,5 часов (в зависимости от батареи и зарядного устройства), во время которой светодиодные индикаторы (рис. 13.Ф) мигают по нарастающей.

По достижении каждого отдельного уровня заряда соответствующий светодиод начинает гореть непрерывно, а остальные продолжают мигать. Аккумулятор может находиться под зарядкой неограниченное время.

| Уровень заряда (SOC)     | Включение светодиодных индикаторов (тип «I» и «II») | Включение светодиодных индикаторов (тип «III») |
|--------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| $SOC > 80 \%$            |                                                     |                                                |
| $60 \% \leq SOC < 80 \%$ |                                                     |                                                |
| $40 \% \leq SOC < 60 \%$ |                                                     |                                                |
| $20 \% \leq SOC < 40 \%$ |                                                     |                                                |
| $10 \% \leq SOC < 20 \%$ |                                                     |                                                |

## ⚠ ВНИМАНИЕ

Можно прервать зарядку батареи, когда уровень заряда находится в диапазоне между светодиодными индикаторами 1 и 4. Не прерывайте зарядку, когда светодиодный индикатор 5 мигает, дождитесь, пока он начнет гореть непрерывно. Когда все светодиодные индикаторы горят, не мигая, батарея заряжена на 100 %.

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Время зарядки батареи может увеличиться, если машина использовалась в тяжелых условиях с последующим предупреждением о перегреве батареи (гл. 15).

## ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В случае полностью разряженной батареи светодиодные индикаторы не горят, пока не будет достигнут минимальный уровень заряда.

## ПРИМЕЧАНИЕ

Когда уровень заряда падает ниже 10 %, первый светодиодный индикатор батареи начинает мигать. Режущие приспособления отключаются; необходимо вернуться назад и зарядить батарею.

По окончании зарядки система снижает подачу тока до значения, необходимого для сохранения и восполнения заряда аккумулятора до оптимальных значений.



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если при подключенном к машине зарядном устройстве 5 светодиодов рис. 13.F мигают одновременно, это говорит о том, что зарядка не выполняется. Проверьте зарядное устройство / подключение к электросети.

## ПРИМЕЧАНИЕ

Потребление энергии для сохранения заряда крайне низкое и с экономической точки зрения ничтожно.

## ПРИМЕЧАНИЕ

Во время зарядки все функции машины отключены, даже если ключ полностью вставлен.

## ВНИМАНИЕ

Установленная в машине батарея спроектирована и изготовлена для данного типа использования, в связи с чем необходимо соблюдать следующие требования:

- не отсоединяйте и не извлекайте батареи из соответствующих отсеков;
- не заменяйте батареи на неоригинальные;
- не выполняйте действия, не описанные в данном руководстве.

В случае неисправности аккумулятора обратитесь к дистрибьютору.

## 8.3 ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ КОЛЕСИКИ

Устанавливаемые в различные положения предохранительные колесики позволяют поддерживать безопасное расстояние «Н» между краем режущего узла и грунтом (рис. 26.A; (рис. 27.A)). Отрегулируйте положение предохранительных колесиков так, чтобы оно подходило для степени неровности грунта.

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Эту операцию необходимо выполнить для обоих колесиков, расположив их на одинаковой высоте при выключенной машине.

### **a. Для моделей с боковым выбросом**

Чтобы изменить положение:

1. отверните и извлеките винт (рис. 26.B);
2. установите колесико (рис. 26.A) с распоркой (рис. 26.C) в отверстие, соответствующее необходимому расстоянию;
3. полностью затяните винт (рис. 26.B) и гайку (рис. 26.D).

### **b. Для моделей с задним сбором**

Чтобы изменить положение:

1. отверните гайку (рис. 27.B) и извлеките штифт (рис. 27.C);
2. установите колесико (рис. 27.A) в требуемое положение;
3. снова установите штифт (рис. 27.C) таким образом, чтобы головка штифта (рис. 27.C) была обращена внутрь машины;
4. полностью затяните гайку (рис. 27.B).

## 8.4 ОЧИСТКА

После каждого использования чистите машину согласно приведенным ниже указаниям.

### 8.4.1 Очистка машины

- Очистите машину снаружи, промыв пластмассовые части кузова губкой, смоченной водой и моющим средством, действуя очень осторожно, чтобы не замочить двигатель, детали электрооборудования и электронную плату, установленную под приборной доской.
- Чтобы снизить риск пожара, очищайте двигатель и батарейный отсек от остатков травы, листьев или излишков смазки.
- Поднимите капот и очистите сжатым воздухом загрязнения или остатки травы, скопившиеся на блоке батарей.
- Не допускайте попадания грязи и мусора на кнопочный пульт.

## ВНИМАНИЕ

Для мытья кузова и электродвигателей запрещается использовать воду под высоким давлением или агрессивные жидкости.

## ВНИМАНИЕ

Никогда не используйте жидкости для промывки трансмиссии, батарей и электронных компонентов (рис. 30, рис. 31). Для их очистки используйте струю сжатого воздуха.

### 8.4.2 Очистка выбросного канала (только для моделей с задним сбором)

В случае засорения выбросного канала необходимо:

1. снять травосборника или защиту заднего выброса;
2. удалить скопившуюся траву, работая со стороны выходного отверстия канала.

#### 8.4.3 Очистка травосборника (только для моделей с задним сбором типа «I» и «II»)

1. Опорожните травосборник (пункт 7.5.4).
2. Встряхните его, чтобы очистить от остатков травы и земли.
3. Снова установите травосборник и выполните промывку внутренней части режущего узла (пункт 8.4.4-а), после которой демонтируйте, опорожните травосборник, промойте и положите его в место, где он сможет быстро высохнуть.

#### 8.4.4 Очистка травосборника (только для моделей с задним сбором типа «III»)

1. Опорожните травосборник (пункт 7.5.4).
2. Снимите травосборник (пункт 5.8).
3. Встряхните его, чтобы очистить от остатков травы и земли.
4. Установите травосборник обратно (пункт 5.8).
5. Закройте травосборник (пункт 5.8) и промойте внутреннюю часть режущего приспособления (пункт 8.4.4-а).
6. Снимите травосборник (пункт 5.8) и тщательно промойте.

#### 8.4.5 Очистка режущего узла

Выполните тщательную очистку режущего узла, чтобы удалить остатки травы и мусор.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во время очистки режущего узла работайте вдали от людей и животных.

#### а. Очистка внутренней части

Промывку внутренней части режущего узла и выбросного канала необходимо осуществлять на твердой поверхности в следующих условиях:

- травосборник или защита заднего выброса установлены (только для моделей с задним сбором);
  - боковой желоб для выброса установлен (только для моделей с боковым выбросом);
  - оператор на сиденье;
  - режущий узел в самом низком положении;
  - трансмиссия в нейтральном положении;
  - режущие приспособления включены.
- Поочередно подсоединяя водяной шланг к соответствующим штуцерам (рис. 28.А), подавайте воду в каждый из штуцеров в течение нескольких минут при движущихся режущих приспособлениях.

#### б. Очистка наружной части

#### ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

В целях поддержания оптимального уровня эффективности и безопасности машины необходимо, чтобы в верхней части режущего узла не скапливались засохшие мусор и трава.

Для очистки верхней части режущего узла:

- полностью опустите режущий узел;
- продуйте струей сжатого воздуха (рис. 29).

#### 8.5 СМАЗКА

| Предмет        | Действие                                     |
|----------------|----------------------------------------------|
| Рулевое колесо | Очищать сжатым воздухом.                     |
| Режущий узел   | Смазать точки подъема маслом (рис. 32).      |
| Колесные оси   | Снять колеса. Смазать оси смазкой (рис. 40). |

#### 8.6 КРЕПЕЖНЫЕ ГАЙКИ И ВИНТЫ

- Следите за тем, чтобы гайки и винты были затянуты, для уверенности в том, что машина всегда безопасна при работе.

### 9. ВНЕОЧЕРЕДНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

#### 9.1 РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

#### ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Необходимо немедленно обратиться к дистрибьютору или в специализированный сервисный центр, если будут выявлены сбои в работе:

- нейтрального положения педали сцепления (рабочий тормоз);
- включения и выключения режущих приспособлений;
- включения привода переднего или заднего хода.

## 9.2 РЕЖУЩИЙ УЗЕЛ / РЕЖУЩИЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ

### 9.2.1 Выравнивание положения режущего узла

Для равномерной стрижки газона необходимо, чтобы режущий узел был хорошо отрегулирован (рис. 19). В случае неравномерной стрижки проверьте давление в шинах (пункт 7.1.3). Если этого недостаточно для получения равномерной стрижки, свяжитесь с вашим дистрибьютором для выполнения выравнивания режущего узла.

### 9.2.2 Режущие приспособления

Плохо заточенное режущее приспособление выдирает траву и приводит к пожелтению газона.

#### ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Всегда заменяйте поврежденное, искривленное или изношенное режущее приспособление попарно вместе с винтами для сохранения балансировки.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Все выполняемые на режущих приспособлениях операции (демонтаж, заточка, балансировка, ремонт, монтаж и/или замена) являются сложными и требуют специальных навыков, помимо использования соответствующего инструмента; в целях безопасности, они должны всегда выполняться в специализированном сервисном центре.

#### ВНИМАНИЕ

Обязательно используйте оригинальные режущие приспособления с кодом, указанным в таблице «Технические характеристики».

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Учитывая развитие гаммы продукции, режущие приспособления, указанные в таблице «Технические характеристики», могут со временем быть заменены другими, с аналогичными характеристиками взаимозаменяемости и безопасности в работе.

## 9.3 ЗАМЕНА ПЕРЕДНИХ / ЗАДНИХ КОЛЕС

### 9.3.1 Предварительные операции

#### ОПАСНОСТЬ

Используйте подходящее подъемное устройство.

Перед заменой колес выполните следующие операции:

1. Расположите машину на твердой и ровной поверхности, чтобы она была в устойчивом положении.
2. Остановите машину;
3. Извлеките ключ;
4. Установите подъемное устройство в точке подъема рядом с заменяемым колесом (пункт 9.3.2; пункт 9.3.3).
5. Убедитесь, что подъемное устройство располагается строго перпендикулярно земле.

### 9.3.2 Выбор и установка домкрата на задние колеса

Установите деревянные клинья (рис. 33.А) у основания колеса (рис. 33.В), которое находится с противоположной стороны от заменяемого колеса (рис. 33.С).

#### Для моделей с задним сбором:

- Максимально возможная высота закрытого домкрата составляет 110 мм. (рис. 34).
- Установите домкрат под задней панелью (рис. 35.А) на расстоянии 180 мм от края (рис. 34).

#### Для моделей с боковым выбросом:

- Максимально возможная высота закрытого домкрата составляет 110 мм. (рис. 36).
- Расположите домкрат под задней осью в точке, указанной на рисунке (рис. 37.А).

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Домкрат, установленный в соответствии с описанием в этом пункте, позволяет поднять только то колесо, которое требует замены.

### 9.3.3 Выбор и установка домкрата на передние колеса

1. Установите деревянные клинья (рис. 38.А) у основания колеса (рис. 38.В), которое расположено позади заменяемого колеса (рис. 38.С).
2. Максимально возможная высота закрытого домкрата составляет 110 мм.

- Поместите на домкрат (рис. 39.А) деревянный брусок прямоугольной формы (рис. 39.В) сечением примерно 10 x 10 см.

### ВНИМАНИЕ

Деревянный брусок поможет предотвратить повреждение передней оси.

- На этом этапе поддерживайте рукой равновесие бруска на домкрате. Поднимите домкрат, убедившись, что брусок прилегает к раме и элементам конструкции (рис. 39.С).

### ПРИМЕЧАНИЕ

Расположенный таким образом домкрат позволяет поднимать всю переднюю ось.

### 9.3.4 Замена колеса

### ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Убедитесь, что во время подъема машина остается в устойчивом и неподвижном положении. Если вы заметите, что что-то идет не так, немедленно опустите домкрат, проверьте и устраните возможные проблемы, а затем снова поднимите его.

- Снимите крышку (рис. 40.А).
- Поднимите машину, насколько требуется, чтобы беспрепятственно извлечь колесо.
- При помощи отвертки извлеките стопорное кольцо (рис. 40.В) и упорную шайбу (рис. 40.С).
- Снимите колесо, подлежащее замене.
- Смажьте ось (рис. 40.Д) смазкой.
- Установите запасное колесо.
- Вновь аккуратно установите упорную шайбу и стопорное кольцо.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Убедитесь, что задние колеса имеют одинаковую высоту (рис. 41.А), а разность внешних диаметров двух колес (рис. 41.В) не превышает 8–10 мм. В противном случае необходимо отрегулировать соосность режущих приспособлений в авторизованном сервисном центре, так как иначе стрижка травы будет неровной.

### 9.3.5 Ремонт или замена шин

На машине используются бескамерные шины, в связи с чем замену или ремонт в случае прокола шины необходимо осуществлять в специализированном шиномонтаже, согласно процедуре, предусмотренной для этого типа автопокрышек.

## 9.4 ЗАМЕНА СВЕТОДИОДНЫХ ЛАМП

### 9.4.1 СВЕТОДИОДНЫЕ ЛАМПЫ ТИПА I

Отвинтите прижимную шайбу (рис. 42.А) и отсоедините разъем (рис. 42.В). Снимите светодиодный блок (рис. 42.С), закрепленный винтами (рис. 42.Д).

### 9.4.2 СВЕТОДИОДНЫЕ ЛАМПЫ ТИПА II (штыковое соединение)

Лампы установлены в штыковое соединение патрона, который можно снять, повернув против часовой стрелки при помощи плоскогубцев (рис. 43).

## 10. ХРАНЕНИЕ

В случае, если машина будет храниться более 30 дней, необходимо:

- Извлечь ключ зажигания.
- Тщательно почистить машину.
- Проверить, что машина не имеет повреждений. Если необходимо, свяжитесь с авторизованным сервисным центром.
- Храните машину:
  - с опущенным режущим узлом
  - в сухом помещении,
  - в месте, защищенном от осадков, в тени, при рекомендуемой температуре от 0 до +40 °C;
  - по возможности, накройте машину чехлом;
  - вне досягаемости детей;
  - удостоверьтесь, что вы убрали ключи и инструмент, использовавшиеся для обслуживания.

### ВНИМАНИЕ

Следует выполнять полную зарядку батареи как минимум раз в месяц и обязательно перед началом работы.

При повторном вводе машины в эксплуатацию подготовьте ее, как указано в главе «7. Использование машины».

## 11. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

- При перемещении машины необходимо:
  - отключите режущее приспособление;
  - переведите режущий узел в максимально высокое положение;
  - отключите машину и извлеките ключ зажигания;
  - отключите трансмиссию (пункт 6.3).

- При перевозке машины на автотранспорте или прицепе необходимо:
  - пользоваться специальными платформами с соответствующей грузоподъемностью, шириной и длиной;
  - погрузить машину без водителя с выключенным электродвигателем и извлеченным из замка ключом зажигания исключительно толканием, привлекая соответствующее количество людей;
  - опустить режущий узел;
  - расположить машину таким образом, чтобы она ни для кого не представляла опасности;
  - включить трансмиссию (пункт 6.3);
  - прочно прикрепить ее к транспортному средству тросами или цепями во избежание опрокидывания, которое может вызвать повреждения.

### ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Если вы считаете, что не можете безопасно осуществить погрузку или транспортировку, обратитесь в сервисный центр.

## 12. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ

В этом руководстве изложены все указания, необходимые для управления машиной и для правильного выполнения основных операций технического обслуживания, которое должен выполнять пользователь. Для выполнения всех действий по регулировке и обслуживанию, не описанных в этом руководстве, обращайтесь к Вашему дистрибьютору или в специализированный сервисный центр, располагающий подготовленным персоналом и оборудованием, необходимыми для правильного выполнения работы, поддержания уровня безопасности и восстановления первоначального состояния машины.

- Операции, выполненные в неподходящих для этого структурах или неквалифицированными людьми, приводят к аннулированию всех видов гарантии и снимают с изготовителя всю ответственность и обязательства.
- Только авторизованные сервисные центры могут выполнять гарантийный ремонт и обслуживание.
- Авторизованные сервисные центры используют только оригинальные запасные части. Оригинальные запасные части и дополнительное оборудование были специально разработаны для машин данного типа.
- Использование неоригинальных запасных частей и дополнительного оборудования не утверждено Изготовителем; использование неоригинальных запасных частей и дополнительного оборудования

снижает уровень безопасности машины, а также снимает с изготовителя все обязательства и ответственность.

- Рекомендуется раз в год отвозить машину в авторизованный сервисный центр для обслуживания, ухода и проверки исправности предохранительных устройств.

## 13. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Условия гарантии распространяются только на потребителей, т.е. не на профессиональных пользователей. Гарантия распространяется на все дефекты качества материалов и изготовления, подтвержденные местным дистрибьютором или специализированным сервисным центром во время действия гарантийного периода. Применение гарантии ограничивается ремонтом или заменой детали, которая была признана дефективной. Условием применения гарантии является правильное техобслуживание машины. Пользователь должен будет scrupulously следовать всем указаниям, изложенным в приложенной документации. Гарантия не покрывает ущерб, вызванный:

- Недостаточным ознакомлением с сопроводительной документацией (руководством по эксплуатации).
- Неправильным использованием.
- Невнимательностью, небрежностью.
- Внешними причинами (удары молнии, удары, наличие посторонних предметов во внутренней части машины) или несчастными случаями.
- Неправильными или не разрешенными изготовителем эксплуатацией и монтажом.
- Неправильным техобслуживанием.
- Модификацией машины.
- Использованием неоригинальных запчастей (адаптируемых частей).
- Использованием дополнительных приспособлений, не поставленных или не утвержденных Изготовителем.

Гарантия также не распространяется на:

- Операции по плановому/внеплановому техобслуживанию (описанные в руководстве по эксплуатации).
- Естественный износ расходных материалов, таких как режущие приспособления, колеса, фары, предохранительные болты и провода.
- Естественный износ.
- Ухудшение эстетического состояния машины из-за ее эксплуатации.
- Опоры режущих приспособлений.
- Любые дополнительные расходы, связанные с применением гарантии, такие как транспортные расходы до пользователя, транспортировка машины дистрибьютору, аренда аналогичного

оборудования или вызов сторонней компании для осуществления любых работ по техобслуживанию.

Права пользователя защищает законодательство его страны. Настоящая гарантия никак не ограничивает прав покупателя, предусмотренных законами его страны.

## 14. ТАБЛИЦА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

В соседних ячейках вы можете указывать дату или количество рабочих часов, в течение которых проводилось обслуживание.

| Операция                                                                                               | Периодичность (часов)                                                                           | Выполнено (дата или время) |  |  |  | Примечания   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--|--|--|--------------|
| Проверка всех креплений                                                                                | Каждый раз перед использованием                                                                 |                            |  |  |  |              |
| Контроль давления в шинах                                                                              | Каждый раз перед использованием                                                                 |                            |  |  |  | пункт 7.1.3  |
| Проверка безопасности / Проверка органов управления                                                    | Каждый раз перед использованием                                                                 |                            |  |  |  | пункт 7.2    |
| Проверка рычага разблокировки трансмиссии                                                              | Каждый раз перед использованием                                                                 |                            |  |  |  | пункт 6.3    |
| Монтаж/проверка защитных приспособлений на выходе                                                      | Каждый раз перед использованием                                                                 |                            |  |  |  | пункт 5.5    |
| Уровень заряда аккумулятора                                                                            | Каждый раз перед использованием<br>Каждый раз после использования<br>Перед длительным хранением |                            |  |  |  | пункт 8.2    |
| Общая очистка и проверка                                                                               | Каждый раз после использования                                                                  |                            |  |  |  | пункт 8.4    |
| Проверка наличия повреждений на машине. Если необходимо, свяжитесь с авторизованным сервисным центром. | Каждый раз после использования                                                                  |                            |  |  |  |              |
| Проверка крепления и заточки режущих приспособлений                                                    | 25                                                                                              |                            |  |  |  | *            |
| Замена режущих приспособлений                                                                          | 100                                                                                             |                            |  |  |  | *            |
| Общая смазка                                                                                           | 25                                                                                              |                            |  |  |  | пункт 8.5 ** |

\* Операция, которая должна быть выполнена вашим дистрибьютором или в специализированном сервисном центре.

\*\* Общую смазку всех шарнирных соединений следует проводить каждый раз перед длительным простоем машины.

## 15. ВЫЯВЛЕНИЕ НЕПОЛАДOK

| Неполадка                | Причина            | Устранение                          |
|--------------------------|--------------------|-------------------------------------|
| 1. Машина не включается. | Батарея разряжена. | Зарядить аккумулятор (пункт 8.2.2). |

| Неполадка                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Причина                                                                                                                                         | Устранение                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2. Неровное скашивание                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Режущие приспособления плохо заточены.                                                                                                          | Обратиться в уполномоченный сервисный центр.                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Высокая скорость движения относительно высоты скашиваемой травы.                                                                                | Снизить скорость движения и (или) увеличить высоту скашивания.                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Режущий узел заполнен травой.                                                                                                                   | Подождать, когда трава высохнет.<br>Очистить режущий узел.                               |
| 3. Аномальная вибрация во время использования.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Режущие приспособления неуравновешены.                                                                                                          | Обратиться в уполномоченный сервисный центр для выполнения проверки, замены или ремонта. |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Режущие приспособления ослаблены.                                                                                                               |                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Ослабленные части.<br>Возможные повреждения                                                                                                     |                                                                                          |
| 4. Значок рис. 13.Е остается включенным, а светодиодные индикаторы батареи 2 и 5 мигают.<br><br><b>Кнопочный пульт типа «I» и «II»</b><br><br><b>Кнопочный пульт типа «III»</b><br>                         | Перегрузка по току от батареи, вызванная следующими причинами:                                                                                  |                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1. Очень тяжелые условия работы.                                                                                                                | Снизить скорость движения.                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                 | Увеличить высоту скашивания.                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 2. Слишком крутой склон.                                                                                                                        | Снизить скорость движения и проверить уклон участка, на котором вы работаете.            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                 |                                                                                          |
| 5. Значок рис. 13.N мигает. Все остальные индикаторы на кнопочном пульте (значки/светодиоды) работают и видны.<br>                                                                                                                                                                          | Предварительная сигнализация о перегреве батареи, тягового двигателя и (или) двигателей режущих приспособлений, вызванная следующими причинами: |                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1. Тяжелые условия работы.                                                                                                                      | Снизить скорость движения.                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                 | Увеличить высоту скашивания.                                                             |
| 6. Значки рис. 13.Е и рис. 13.N остаются включенными, а светодиодные индикаторы заряда батареи 2 и 4 мигают.<br><br><b>Кнопочный пульт типа «I» и «II»</b><br><br><b>Кнопочный пульт типа «III»</b><br> | Перегрев / пониженная температура батареи по следующим причинам:                                                                                | Выключите машину, подождите не менее 5 минут и снова запустите.                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1. Тяжелые условия работы.                                                                                                                      | Снизить скорость движения.                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                 | Увеличить высоту скашивания.                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 2. Ненадлежащие окружающие условия.                                                                                                             | Работать в среде с температурой, подходящей для условий эксплуатации машины.             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                 |                                                                                          |

| Неполадка                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Причина                                                            | Устранение                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <p>7. Значок рис. 13.Е остается включенным, а светодиодные индикаторы батареи 1, 4 и 5 мигают.</p> <p><b>Кнопочный пульт типа «I» и «II»</b></p>  <p><b>Кнопочный пульт типа «III»</b></p>                   | Перегрузка по току режущих приспособлений по следующим причинам:   |                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1. Тяжелые условия работы.                                         | Снизить скорость движения.<br>Увеличить высоту скашивания.      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2. Засор не позволяет вращаться режущим приспособлениям.           | Удалить засор.                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 3. Режущий узел заполнен травой.                                   | Очистить режущий узел.                                          |
| <p>8. Значки рис. 13.Е и рис. 13.N остаются включенными, а светодиодные индикаторы заряда батареи 1 и 3 мигают.</p> <p><b>Кнопочный пульт типа «I» и «II»</b></p>  <p><b>Кнопочный пульт типа «III»</b></p>  | Перегрев двигателей режущих приспособлений по следующим причинам:  | Выключите машину, подождите не менее 5 минут и снова запустите. |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Тяжелые условия работы.                                            | Снизить скорость движения.<br>Увеличить высоту скашивания.      |
| <p>9. Значок рис. 13.Е остается включенным, а светодиодные индикаторы батареи 1, 3 и 5 мигают.</p> <p><b>Кнопочный пульт типа «I» и «II»</b></p>  <p><b>Кнопочный пульт типа «III»</b></p>                | Остановка двигателей режущих приспособлений по следующим причинам: |                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 1. Тяжелые условия работы.                                         | Снизить скорость движения.<br>Увеличить высоту скашивания.      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2. Засор не позволяет вращаться режущим приспособлениям.           | Удалить засор.                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 3. Режущий узел заполнен травой.                                   | Очистить режущий узел.                                          |



| Неполадка                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Причина                                                                                                                                                                                                                                         | Устранение                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>10. Значки рис. 13.Е и рис. 13.Н остаются включенными, а светодиодные индикаторы заряда батареи 1, 2 и 4 мигают.</p> <p><b>Кнопочный пульт типа «I» и «II»</b></p>  <p><b>Кнопочный пульт типа «III»</b></p>         | <p>Перегрев двигателя сцепления по следующим причинам:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Тяговый двигатель под нагрузкой.</li> <li>2. Слишком крутой склон.</li> <li>3. Наличие чрезмерного количества грязи на колесах.</li> </ol> | <p>Выключить машину и подождать не менее 5 минут, прежде чем повторить процедуру запуска.</p> <p>Снизить скорость движения.</p> <p>Снизить скорость и проверить уклон участка, на котором вы работаете.</p> <p>Убедиться, что колеса не заблокированы, и при необходимости очистите их.</p> |
| <p>11. Значки рис. 13.Е и рис. 13.О остаются включенными, а светодиодные индикаторы заряда батареи 1, 2, 4 и 5 мигают.</p> <p><b>Кнопочный пульт типа «I» и «II»</b></p>  <p><b>Кнопочный пульт типа «III»</b></p>      | <p>Машина запускается с неотпущенной педалью сцепления (не в нейтральном положении).</p>                                                                                                                                                        | <p>Выключить машину и повторить процедуру только после того, как убедитесь, что педаль сцепления находится в нейтральном положении (педаль отпущена).</p>                                                                                                                                   |
| <p>12. Значки рис. 13.Е и рис. 13.О остаются включенными, а светодиодные индикаторы заряда батареи 1, 2, 3 и 5 мигают.</p> <p><b>Кнопочный пульт типа «I» и «II»</b></p>  <p><b>Кнопочный пульт типа «III»</b></p>  | <p>Рукоятка включения/выключения трансмиссии находится в положении выключения трансмиссии.</p>                                                                                                                                                  | <p>Проверить положение рукоятки включения/выключения трансмиссии и при необходимости вернуть ее в положение включения трансмиссии.</p> <p>Если проблема сохраняется, обратитесь в сервисный центр.</p>                                                                                      |
| <p>13. Светодиодные индикаторы батареи рис. 13.Г включаются и выключаются последовательно слева направо и обратно.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>Ошибка подключения между бортовыми электронными модулями.</p>                                                                                                                                                                                | <p>Выключите машину и повторите процедуру запуска.</p> <p>Если проблема сохраняется, обратитесь в сервисный центр.</p>                                                                                                                                                                      |

## ПРИМЕЧАНИЕ

Для машин, оснащенных кнопочным пультом типа «III», одновременно с комбинацией светодиодных индикаторов, указывающей на сбой в работе, на цифровом индикаторе уровня заряда батареи в процентах отображается цифровой код неисправности (рис. 13.Y). При необходимости сообщите цифровой код неисправности уполномоченному сервисному центру.

## ПРИМЕЧАНИЕ

При возникновении неполадок, не указанных в таблице, немедленно обратитесь в авторизованный сервисный центр.

## 16. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

### 16.1 КОМПЛЕКТ ДЛЯ МУЛЬЧИРОВАНИЯ

Тонко измельчает скошенную траву и оставляет ее на газоне (рис. 45.A1; рис. 45.A2).

### 16.2 ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО (БЫСТРАЯ ЗАРЯДКА)

Зарядное устройство, позволяющее сократить время зарядки батареи. Перечень зарядных устройств, одобренных для данной машины, приведен в таблице «Технические характеристики». Позволяет поддерживать аккумулятор в состоянии готовности в периоды простоя, обеспечивая оптимальный уровень заряда и более длительный срок службы аккумулятора (рис. 45.B).

### 16.3 ПРИЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО

Для буксировки небольшого прицепа (рис. 45.C).

### 16.4 ТКАНЕВЫЙ ЧЕХОЛ

Защищает машину от пыли, когда она не используется (рис. 45.D).

### 16.5 КОМПЛЕКТ ЗАЩИТЫ ЗАДНЕГО ВЫБРОСА

Используется вместо травосборника, когда собирать траву не требуется (рис. 45.E) (только для моделей с задним сбором).

### 16.6 ЦЕПИ ПРОТИВОСКОЛЬЖЕНИЯ 18"

Улучшают сцепление задних колес на заснеженных участках, позволяют использовать снегоуборочные орудия (рис. 45.F).

### 16.7 КОЛЕСА ДЛЯ ГРЯЗИ / СНЕГА 18"

Улучшают характеристики сцепления на снегу и на грязи (рис. 45.G).

### 16.8 ПРИЦЕП

Для перевозки инструментов или других предметов в допустимых пределах нагрузки (рис. 45.H).

### 16.9 РАЗБРАСЫВАТЕЛЬ

Для разбрасывания соли или удобрений (рис. 45.I).

### 16.10 СБОРЩИК ТРАВЫ И ЛИСТЬЕВ

Для сбора листьев и травы на травянистых поверхностях (рис. 45.J).

### 16.11 ШНЕКОРОТОРНЫЙ СНЕГООЧИСТИТЕЛЬ

Для уборки и бокового отброса собранного снега (рис. 45.K).



## OBSAH

|                                                                                                                            |    |                                                             |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------|----|
| 1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE .....                                                                                              | 2  | 7.5 Pracovná činnosť .....                                  | 22 |
| 2. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ<br>UPOZORNENIA .....                                                                             | 2  | 7.6 Zastavenie .....                                        | 24 |
| 3. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE<br>KOSAČKU SO SEDIACOU OBSLUHOU ....                                                       | 5  | 7.7 Po použití .....                                        | 24 |
| 3.1 Inštrukcia .....                                                                                                       | 5  | 8. BEŽNÁ ÚDRŽBA .....                                       | 24 |
| 3.2 Prípravné úkony .....                                                                                                  | 5  | 8.1 Všeobecné informácie .....                              | 24 |
| 3.3 Počas použitia .....                                                                                                   | 5  | 8.2 Akumulátor .....                                        | 25 |
| 3.4 Údržba a skladovanie .....                                                                                             | 6  | 8.3 antiskalpovacie kolieska .....                          | 27 |
| 3.5 Ochrana životného prostredia .....                                                                                     | 7  | 8.4 Čistenie .....                                          | 27 |
| 4. OBOZNÁMENIE SA SO STROJOM .....                                                                                         | 7  | 8.5 Mazanie .....                                           | 28 |
| 4.1 Opis stroja a zamýšľané použitie .....                                                                                 | 7  | 8.6 Upevňovacie matice a skrutky .....                      | 28 |
| 4.2 Výstražné symboly .....                                                                                                | 8  | 9. MIMORIADNA ÚDRŽBA .....                                  | 28 |
| 4.3 Typový štítok .....                                                                                                    | 9  | 9.1 Odporúčania na zaistenie<br>bezpečnosti .....           | 28 |
| 4.4 Hlavné časti .....                                                                                                     | 9  | 9.2 Celok kosiach zariadení / kosiace<br>zariadenia .....   | 28 |
| 5. MONTÁŽ .....                                                                                                            | 9  | 9.3 Výmena predných / zadných kolies .....                  | 29 |
| 5.1 Jednotlivé časti pre montáž .....                                                                                      | 10 | 9.4 Výmena LED žiaroviek .....                              | 30 |
| 5.2 Montáž volantu .....                                                                                                   | 10 | 10. SKLADOVANIE .....                                       | 30 |
| 5.3 Montáž sedadla .....                                                                                                   | 10 | 11. MANIPULÁCIA A PREPRAVA .....                            | 30 |
| 5.4 Montáž predného nárazníka .....                                                                                        | 10 | 12. SERVISNÁ SLUŽBA A OPRAVY .....                          | 31 |
| 5.5 Montáž vychyl'ovača bočného<br>vyhadzovania (len pri modeloch<br>s bočným vyhadzovaním) .....                          | 10 | 13. ZÁRUČNÉ PODMIENKY .....                                 | 31 |
| 5.6 Montáž bočných výstuží celku<br>kosiach zariadení (len pri modeloch<br>s bočným vyhadzovaním, ak je<br>súčasťou) ..... | 11 | 14. TABUĽKA ÚDRŽBY .....                                    | 32 |
| 5.7 Montáž a zostavenie zadnej<br>dosky (len pre modely so zadným<br>zberom) .....                                         | 11 | 15. IDENTIFIKÁCIA PORÚCH .....                              | 32 |
| 5.8 Montáž zberného koša (len pre<br>modely so zadným zberom) (len<br>pre modely typu „III“) .....                         | 11 | 16. PRÍSLUŠENSTVO .....                                     | 36 |
| 6. OVLÁDACIE PRVKY .....                                                                                                   | 12 | 16.1 Súprava pre „mulčovanie“ .....                         | 36 |
| 6.1 Prepínač s kľúčom .....                                                                                                | 12 | 16.2 Nabíjačka (rýchlonabíjanie) .....                      | 36 |
| 6.2 Plynový pedál .....                                                                                                    | 12 | 16.3 SÚPRAVA ŤAŽNÉHO<br>ZARIADENIA .....                    | 36 |
| 6.3 Páka zariadenia / vyradenia<br>prevodu .....                                                                           | 12 | 16.4 Krycia plachta .....                                   | 36 |
| 6.4 Nastavenie výšky kosenia .....                                                                                         | 12 | 16.5 Súprava ochranného krytu zadného<br>vyhadzovania ..... | 36 |
| 6.5 Núdzové tlačidlo .....                                                                                                 | 13 | 16.6 Snehové reťaze 18" .....                               | 36 |
| 6.6 Pomocná zásuvka pre príslušenstvo<br>USB .....                                                                         | 13 | 16.7 Kolesá do blata / snehu 18" .....                      | 36 |
| 6.7 zariadenie pre zvukový signál .....                                                                                    | 13 | 16.8 Prívesný vozík .....                                   | 36 |
| 6.8 Páka preklopenia zberného koša<br>(len pri modeloch so zadným<br>zberom) .....                                         | 14 | 16.9 Posypávač .....                                        | 36 |
| 6.9 Tlačidlový panel .....                                                                                                 | 14 | 16.10 Zberač lístia a trávy .....                           | 36 |
| 6.10 Funkcia Bluetooth (ak je súčasťou) ....                                                                               | 19 | 16.11 Snehová radlica .....                                 | 36 |
| 7. POUŽITIE STROJA .....                                                                                                   | 20 |                                                             |    |
| 7.1 Prípravné úkony .....                                                                                                  | 20 |                                                             |    |
| 7.2 Bezpečnostné kontroly .....                                                                                            | 20 |                                                             |    |
| 7.3 Použitie stroja na svahoch .....                                                                                       | 22 |                                                             |    |
| 7.4 Uvedenie do činnosti .....                                                                                             | 22 |                                                             |    |

## 1. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

### 1.1 AKO ČITAŤ NÁVOD

V návode sa nachádzajú niektoré mimoriadne dôležité odseky týkajúce sa bezpečnosti alebo funkčnosti stroja, sú vyznačené viacerými spôsobmi s nasledujúcim významom:

#### NEBEZPEČENSTVO

Nedodržanie uvedeného varovania môže spôsobiť situáciu bezprostredne hroziaceho rizika, vedúceho k smrti, vážnemu poraneniu alebo poraneniu s trvalými následkami.

#### VÝSTRAHA

Nedodržanie uvedeného varovania môže spôsobiť situáciu potenciálneho rizika s prípadným následkom smrti alebo vážneho poškodenia na zdraví.

#### UPOZORNENIE

Nedodržanie uvedeného varovania môže spôsobiť situáciu potenciálneho rizika s prípadným menej závažnými následkami na stroji.

#### PRIPOMIENKA

Obsahuje pokyn pre správanie sa pri riešení situácií nevzťahujúcich sa na fyzické ublíženia na zdraví.

#### BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Obsahuje pokyn pre postupy potrebné na riešenie situácií, ktoré ohrozujú ľudské zdravie a bezpečnosť strojov.

#### POZNÁMKA

Obsahuje dodatočnú informáciu k predchádzajúcim bezpečnostným pokynom.

.....  
• Odseky zvýraznené rámcikom, tvoreným  
• sivými bodkovanými čiarami, označujú  
• charakteristiky voliteľného príslušenstva,  
• ktoré nie je súčasťou všetkých modelov  
• zdokumentovaných v tomto návode.  
• Skontrolujte, či je konkrétna charakteristika  
• súčasťou požadovaného modelu.  
• .....

Všetky výrazy „predný“, „zadný“, „pravý“ a „ľavý“ sú ponímané z pohľadu pracovnej polohy obsluhy.

### 1.2 ODKAZY

#### 1.2.1 Obrázky

Obrázky v tomto návode sú očíslované 1, 2, 3 atď.  
Časti uvedené na obrázkoch sú označené písmenami A, B, C atď.  
Odkaz na časť C na obrázku 2 má nasledovnú formu: „Pozri obr. 2.C“ alebo jednoducho „(obr. 2.C)“.  
Uvedené obrázky sú len orientačné. Skutočné diely sa môžu líšiť od zobrazených.

#### 1.2.2 Názvy

Návod je rozdelený do kapitol a odsekov. Názov odseku „2.1 Inštrukciá“ je podnázvom (= podtitulom) kap. „2. Bezpečnostné pokyny“. Odkazy na názvy a odseky sú uvedené prostredníctvom skratky kap. alebo ods. a príslušného čísla. Príklad: „kap. 2“ alebo „ods. 2.1“

## 2. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

### 2.1 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

#### VÝSTRAHA

**Pozorne si prečítajte bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie priložené k stroju.**  
*Nedodržanie pokynov uvedených v nasledujúcich odsekoch môže spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenia.*

**Uchovajte všetky bezpečnostné varovania a pokyny na budúce použitie.**

Výraz „elektrické náradie“, uvádzaný v pokynoch sa vzťahuje na vaše zariadenie s napájaním z elektrickej siete (cez kábel) alebo s napájaním z akumulátora (bez kábla).

- 1) **Bezpečnosť na pracovisku**
  - a) **Pracovisko udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Znečistené alebo tmavé priestory sú zdrojom úrazov.
  - b) **Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušnom prostredí, napríklad**

v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachov. Keď je elektrické náradie v činnosti, tvoria sa iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.

- c) **Počas používania elektrického náradia držte deti a iné prítomné osoby v bezpečnej vzdialenosti.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly.

## 2) Bezpečnosť elektrických zariadení

- a) **Zástrčka nabíjačky musí byť kompatibilná so zásuvkou na elektrický prúd.** Nikdy zástrčku neupravujte. Nepoužívajte adaptéry s káblom nabíjačky vybavenej uzemnením. Zástrčky, ktoré neboli nijako upravované a ktoré sú vhodné pre danú zásuvku, znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- b) **Zástrčka elektrického náradia musí byť kompatibilná so zásuvkou na elektrický prúd.** Nikdy zástrčku neupravujte. Nepoužívajte adaptéry s elektrickým náradím vybaveným uzemnením. Zástrčky, ktoré neboli nijako upravované a ktoré sú vhodné pre danú zásuvku, znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) **Zabráňte kontaktu tela s povrchmi použitými ako kostra alebo uzemnenie, napr. rúrky, radiátory, sporáky, chladničky.** Riziko zásahu elektrickým prúdom sa zvyšuje, ak je telo v kontakte s kôstrou alebo uzemnením.
- d) **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Voda, ktorá prenikne do elektrického náradia zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- e) **Pri odpájaní zástrčky nikdy neťahajte za kábel.** Kábel nabíjačky držte ďaleko od zdrojov tepla, od oleja, ostrých hrán a od pohybujúcich sa častí. Poškodený alebo zauzlený kábel zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) **Nepoužívajte kábel nevhodným spôsobom.** Nepoužívajte kábel na prepravu, ťahanie ani odpojenie nástrojov zo zásuvky. Udržujte kábel ďaleko od zdrojov tepla, od oleja, ostrých hrán a od pohybujúcich sa častí. Poškodený alebo zauzlený kábel zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- g) **Pri používaní elektrického náradia v exteriéri používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Použitie predlžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- h) **Ak nie je možné vyhnúť sa používaniu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite zásuvku s prúdovým chráničom (RCD-Residual Current Device).** Použitie prúdového chrániča RCD znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

- i) **Pripájajte nabíjačku len do zásuviek s napätím a frekvenciou zodpovedajúcimi údajom uvedenému na štítku.**

## ⚠ NEBEZPEČENSTVO

Vlhkosť nie je kompatibilná s elektrinou:

- Manipulácia s elektrickými káblami a ich zapájanie sa musia vykonávať v suchom stave.
- Nikdy nedopustíte kontakt elektrickej zásuvky ani kábla z vlhkou oblasťou (kaluž, alebo vlhký terén).
- V prípade potreby používajte predlžovacky s integrálnymi vodotesnými homologizovanými zásuvkami, ktoré sú dostupné v predajnej sieti.
- Príprava elektrickej zásuvky na nabíjanie pripojenej na elektrickú sieť budovy musí byť vykonaná kvalifikovaným elektrikárom a musí byť vhodne chránená prúdovým chráničom (RCD-Residual Current Device) s odpájacím prúdom v súlade s platnými predpismi.
- Nesprávne pripojenie môže spôsobiť skraty, vážne zranenia osôb vrátane smrteľných následkov.

## • V záujme neprerušeného dodávania elektrického prúdu počas nabíjania:

- Preverte vhodnosť celkového zaťaženia elektroinštalácie.
- Pripojte stroj k zásuvke s dostatočnou prúdovou intenzitou.
- Vyhnite sa súčasnému používaniu elektrických zariadení s vysokým prúdovým odberom.

## 3) Osobná bezpečnosť

- a) **Dávajte pozor a majte pod kontrolou všetko, čo sa deje a pri používaní elektrického náradia používajte zdravý rozum.** Elektrické náradie nepatrí do rúk unaveným osobám alebo osobám pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenie osôb.
- b) **Používajte osobné ochranné prostriedky.** Vždy používajte ochranné okuliare. Používanie ochranných prostriedkov ako sú protiprachové masky, protišmyková obuv, ochranné prilby alebo slúchadlá na ochranu sluchu znižuje pravdepodobnosť úrazov.
- c) **Zabráňte náhodnému spusteniu zariadenia.** Pred zapojením zástrčky, pred uchopením alebo prepravou elektrického náradia sa uistite, že vypínač sa nachádza v polohe „OFF“. Prenášanie elektrického

náradia s prstom na vypínači alebo jeho zapojenie do elektrickej siete s vypínačom v polohe „ON“ je zdrojom nehôd.

- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky kľúče a nastavovacie nástroje.** Ak ostane kľúč alebo nastavovací nástroj v kontakte s rotujúcou časťou stroja, môže dôjsť k zraneniam osôb.
  - e) **Nenakláňajte sa. Vždy stojte pevne a telo držte vo vyrovnanej polohe.** Umožní vám to lepšiu kontrolu elektrického náradia v nečakaných situáciách.
  - f) **Používajte vhodný odev. Nepoužívajte voľné oblečenie a šperky.** Vlasy a odev držte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
  - g) **Ak sú k dispozícii prídavné zariadenia na odsávanie a odvádzanie prachu, uistite sa, že budú pripojené a používané správnym spôsobom.** Používanie týchto zariadení znižuje riziká spojené s výskytom prachu.
  - h) **Nedovoľte, aby rutina v používaní zariadenia spôsobila, že budete so sebou spokojní a začnete ignorovať zásady bezpečnosti pri práci s elektrickým náradím.** Neopatrné konanie môže v okamihu spôsobiť vážne zranenie.
- 4) **Používanie a ochrana elektrického náradia**
- a) **Nepreťažujte elektrické náradie.** Používajte elektrické náradie vhodné na danú prácu. Vhodné elektrické náradie odvedie svoju prácu pri navrhnutej rýchlosti lepšie a bezpečnejšie.
  - b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ak ho nie je možné vypínačom uviesť do činnosti alebo ho zastaviť.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť pomocou vypínača, je nebezpečné a musí sa opraviť.
  - c) **Nepoužívajte stroj, ak sa ho s pomocou prepínača s kľúčom nedá riadne spustiť alebo zastaviť.** Stroj, ktorý nie je možné uviesť do chodu s pomocou prepínača s kľúčom, je nebezpečný a musí byť opravený v servisnom stredisku.
  - d) **Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou výbavy alebo odložením elektrického náradia z neho vyberte kľúč zapalovania.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
  - e) **Nepoužívané elektrické náradie odložte z dosahu detí a nedovoľte používať stroj osobám, ktoré ho nepoznajú**

a nie sú oboznámené s týmito pokynmi. Elektrické náradie je v rukách nezaškolených používateľov nebezpečné.

- f) **Dbajte na údržbu elektrického náradia a jeho výbavy.** Skontrolujte, či sú pohyblivé časti vyrovnané a či sa môžu voľne pohybovať, či žiadna časť nie je poškodená a či nenastala žiadna okolnosť, ktorá akýmkoľvek spôsobom môže ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa musí elektrické náradie opraviť, až potom sa môže znova používať. Mnohé nehody sú spôsobené nedostatočnou údržbou.
  - g) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Správna údržba rezných nástrojov s dostatočne nabrúsenými čepelami zabezpečuje menšiu pravdepodobnosť zaseknutia a ľahšiu ovládateľnosť.
  - h) **Elektrické náradie a jeho výbavu používajte v súlade s dodanými pokynmi, vždy berte ohľad na pracovné podmienky a typ činnosti, ktorú máte vykonať.** Používanie elektrického náradia na iné činnosti, než sú predpokladané môže spôsobiť vznik nebezpečných situácií.
  - i) **Držiaky a povrchy uchopenia udržiavajte v čistote, suché a bez stôp oleja alebo maziva.** Klzké držiaky a povrchy uchopenia neumožňujú bezpečný pohyb a ovládanie náradia v nepredvídateľných situáciách.
- 5) **Používanie a bezpečnostné opatrenia pri používaní akumulátorového náradia**
- a) **Na nabíjanie akumulátora používajte len nabíjačky akumulátorov odporúčané výrobcom.** Nabíjačka akumulátorov vhodná na daný typ akumulátora môže pri používaní s iným akumulátorom spôsobiť vznik rizika požiaru, zasiahnutia elektrickým prúdom, prehriatia alebo vytekania žieravého elektrolytu.
  - b) **Používajte len akumulátory určené na vaše zariadenie.** Používanie iného akumulátora môže spôsobiť vznik rizika poranení a požiaru.
  - c) **Keď sa akumulátor nepoužíva, je potrebné držať ho v bezpečnej vzdialenosti od iných kovových predmetov ako sú svorky, mince, kľúče, kince, skrutky alebo malé kovové predmety, ktoré by pri náhodnom kontakte mohli spôsobiť skrat.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť vznietenie alebo požiar.
  - d) **Z akumulátora v zlom stave môže začať vytekať elektrolyt.** Zabráňte kontaktu s elektrolytom. V prípade náhodného kontaktu opláchnite

zasiahnutú oblasť vodou. V prípade zasiahnutia očí elektrolytom vyhľadajte lekársku pomoc. *Vytečený elektrolyt z akumulátora môže spôsobiť podráždenie kože alebo popáleniny.*

- e) **Nepoužívajte poškodený alebo upravený akumulátor alebo náradie.** *Poškodené alebo upravené akumulátory môžu predstavovať nepredvídateľnú reakciu s následným vznikom požiaru, výbuchu alebo poranenia.*
- f) **Nevystavujte akumulátor alebo náradie plameňom alebo vysokej teplote.** *Vystavenie akumulátora pôsobeniu plameňa alebo teploty nad 70 °C môže byť príčinou výbuchu.*
- g) **Dodržujte všetky pokyny pri nabíjaní a nenabíjajte akumulátor alebo náradie pri inej teplote ako je teplotný rozsah podľa pokynov.** *Nesprávne nabíjanie alebo teploty presahujúce uvedený teplotný rozsah môžu byť príčinou poškodenia akumulátora a zvýšeného rizika vzniku požiaru.*
- h) **Nenabíjajte akumulátory na miestach, kde sa nachádzajú pary, horľavé látky alebo vo veľmi vlhkom prostredí.** *Ak nie je možné vyhnúť vlhkému prostrediu, použite zásuvku s prúdovým chráničom (RCD-Residual Current Device, aby ste znížili riziko zásahu elektrickým prúdom.*
- i) **Kábel nabíjačky uchovávajte mimo dosahu detí.**

## 6) Servis

- a) **Elektrické náradie nechajte opraviť kvalifikovanému pracovníkovi s použitím výhradne originálnych náhradných dielov.** *To zaručí bezpečnosť elektrického náradia.*
- b) **Nikdy nevykonávajte opravy akumulátora.** *Opravy môže vykonávať výrobca alebo špecializované servisné stredisko.*

## 3. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE KOSAČKU SO SEDIACOU OBSLUHOU

### 3.1 INŠTRUKTÁŽ

- Oboznámte sa s ovládacími prvkami stroja a so správnym spôsobom jeho použitia. Naučte sa rýchlo zastaviť stroj.
- Nikdy nedovoľte, aby stroj používali deti alebo osoby, ktoré nie sú dokonale oboznámené s pokynmi na jeho používanie. Miestne zákony môžu určiť minimálny vek používateľa.
- Neprevádzajte deti alebo iné osoby.

- Majte na pamäti, že používateľ je zodpovedný za nehody a nepredvídané udalosti voči iným osobám a ich majetku. Zhodnotenie možných rizík pri práci na zvolenom teréne je v kompetencii používateľa, ktorý je tiež zodpovedný za prijatie všetkých dostupných opatrení na zaistenie vlastnej bezpečnosti a tiež bezpečnosti iných osôb, zvlášť na svahoch, nerovnom, klzkom a nestabilnom teréne.
- Tento návod je integrálnou súčasťou stroja, preto k nemu musí byť priložený vždy v prípade dočasného alebo trvalého odstúpenia stroja iným osobám.

### 3.2 PRÍPRAVNÉ ÚKONY

#### Osobné ochranné prostriedky (OOP)

- Používajte vhodný odev, odolnú pracovnú protišmykovú obuv a dlhé nohavice. Nepracujte so strojom bosí alebo v otvorených sandáloch. Používajte chrániče sluchu.
- Použitie chráničov sluchu môže znížiť schopnosť začuť prípadné varovania (krik alebo alarm). Venujte maximálnu pozornosť daniu v pracovnom priestore.
- Nemajte na sebe šály, plášte, náhrdelníky, náramky, odev s voľnými časťami alebo odev so šnúrkami alebo kravatou a akékoľvek visiace alebo voľné doplnky všeobecne, pretože by sa mohli zachytiť do stroja alebo do predmetov a materiálov, ktoré sa nachádzajú na pracovisku.
- Dlhé vlasy si zviažte.

#### Pracovný priestor / Stroj

Dôkladne prezrite celú pracovnú plochu a odložte z nej všetko, čo by mohlo byť vymrštené strojom, alebo by mohlo poškodiť kosiacie zariadenie/otáčajúce sa súčasti (kamene, vetvy, železné drôty, kosti atď.).

### 3.3 POČAS POUŽITIA

#### Pracovný priestor

- Nepoužívajte stroj v prostredí s rizikom výbuchu v prostredí s horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom. Elektrické kontakty alebo mechanické trenie môžu vytvárať iskry, ktoré môžu zapáliť prach či výpary.
- Pracujte len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Zabezpečte, aby sa v pracovnom priestore nenachádzali osoby, deti a zvieratá. Je potrebné, aby boli deti pod dohľadom dospelé osoby.
- Vyháňajte sa práci s mokrou trávou, počas dažďa a ak existuje nebezpečenstvo búrky, hlavne s pravdepodobnosťou bleskov.



- Venujte mimoriadnu pozornosť nepravidelnostiam terénu (hrbole, priekopy), svahom, skrytým nebezpečenstvám a prítomnosti prípadných prekážok, ktoré by mohli obmedzovať viditeľnosť.
- Venujte veľkú pozornosť blízkosti zrázov, priekop alebo medzí. Keď jedno z kolies prejde za okraj, alebo keď okraj poklesne, stroj sa môže prevrátiť.
- Venujte pozornosť svahovitému terénu, ktorý vyžaduje mimoriadnu pozornosť, aby sa zabránilo prevráteniu alebo strate kontroly nad strojom. Hlavné dôvody straty kontroly nad strojom sú:
  - Nedostatočná prílnavosť kolies.
  - Príliš vysoká rýchlosť.
  - Prudké zmeny smeru.
  - Nevhodný spôsob brzdenia.
  - Nevhodné použitie stroja.
  - Nedostatočné znalosti o možných dôsledkoch jazdy pri zlých podmienkach terénu.
  - Použitie stroja v úlohe ťažného vozidla.
- Pri použití stroja blízko pieste dávajte pozor na premávku.

### PRIPOMIENKA

Stroje v tomto návode nie sú konštruované ako ťažné vozidlá.

### Pravidlá správania sa

- Počas jazdy a počas pracovnej činnosti sa nerozptyľujte a zostaňte náležite sústredení.
- Buďte opatrní pri použití spätného chodu alebo pohybe dozadu. Pred spätným chodom i počas neho sa presvedčte, či v ceste nestoja žiadne prekážky.
- Venujte pozornosť použitiu príslušenstva, ktoré by mohlo narušiť stabilitu stroja, hlavne na svahoch.
- Udržujte ruky a chodidlá neustále v dostatočnej vzdialenosti od kosiaceho zariadenia, a to počas štartovania i počas použitia stroja.
- Udržujte ruky a chodidlá v dostatočnej vzdialenosti od podstavca sedadla. Hrozí riziko poranenia pomliaždením.

### VÝSTRAHA

Kosiace zariadenie sa otáča ešte pár sekúnd po jeho vyradení alebo po vypnutí motora.

### VÝSTRAHA

Venujte pozornosť montážnemu celku kosiaceho zariadenia s viac ako jedným

kosiacim zariadením, pretože jedno otáčajúce sa kosiace zariadenie môže spôsobiť otáčanie ostatných kosiacich zariadení.

### BEZPEČNOSTNÝ POKYN

V prípade porúch alebo nehody počas pracovnej činnosti okamžite zastavte motor a zabezpečte oddialenie stroja tak, aby sa zabránilo ďalším škodám; v prípade nehôd s následkom ublíženia na zdraví vám alebo tretím osobám okamžite uplatnite postupy prvej pomoci, ktoré sú najvhodnejšie pre danú situáciu a obráťte sa na Zdravotné zariadenie pre potrebné ošetrenie. Odstráňte akúkoľvek sutinu, ktorá by mohla spôsobiť škody a poraniť osoby alebo zvieratá, ponechané bez dozoru.

### Obmedzenia použitia

- Nikdy nepoužívajte stroj, keď sú poškodené ochranné kryty, keď chýbajú alebo keď nie sú správne umiestnené (zberný kôš, ochranný kryt bočného vyhadzovania alebo ochranný kryt zadného vyhadzovania).
- Nepoužívajte stroj keď príslušenstvo/nástroje nie sú namontované v určených miestach.
- Nevýkonávajte neoprávnené zásahy, nevypínajte, neodstraňujte bezpečnostné prvky/mikrospínače, ani ich nevyraďujte z činnosti.
- Nevystavujte stroj nadmernému namáhaniu, nevýkonávajte s malým strojom náročné práce; použitie vhodného stroja znižuje riziká a zlepšuje kvalitu práce.
- Tento stroj nie je homologizovaný pre použitie na verejných komunikáciách. Môže byť používaný (v zmysle Dopravných predpisov) iba na súkromných pozemkoch, mimo verejnej dopravy.

### 3.4 ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Výkonávanie pravidelnej údržby a správneho skladovania zaisťuje zachovanie bezpečnosti stroja a úrovne jeho výkonnosti.

#### Údržba

- Nikdy nepoužívajte stroj, ktorý ma opotrebované alebo poškodené časti. Chybné alebo opotrebované časti musia byť nahradené a nikdy nesmú byť opravované.
- Počas nastavovania stroja si dávajte pozor, aby vám neuviazli prsty medzi pohybujúce sa kosiace zariadenie a pevné časti stroja.
- Stroj dajte opraviť kvalifikovanému personálu s použitím výhradne originálnych náhradných dielov. Dodržaním tohto pokynu sa zvyšuje bezpečnosť stroja.



- Nikdy nevykonávajte opravy akumulátora. Opravy môže vykonávať výrobca alebo špecializované servisné stredisko.

## **BEZPEČNOSTNÝ POKYN**

Úroveň hluku a vibrácií, uvedené v tomto návode, predstavujú maximálne prípustné hodnoty počas použitia stroja. Nevyvážený rezací prvok, príliš vysoká rýchlosť pohybu a nedostatočná údržba výrazne ovplyvňujú akustické emisie a vibrácie. Preto je potrebné prijať preventívne opatrenia na odstránenie možných škôd, spôsobených vysokým hlukom a namáhaním v dôsledku vibrácií; vykonávajte pravidelnú údržbu stroja, používajte chrániče sluchu a popri pracovnej činnosti si doprajte oddych.

## **Skladovanie**

Kvôli zníženiu rizika požiaru nenechávajte nádoby s odpadovými materiálmi vnútri miestnosti.

## **3.5 OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**

Ochrana životného prostredia musí byť zásadným hľadiskom a prioritou pri používaní stroja v záujme slušného občianskeho spolunažívania a prostredia, v ktorom žijeme.

- Dôkladne dodržiajte miestne normy pre likvidáciu obalov, opotrebovaných súčastí alebo akýchkoľvek látok s vážnym dopadom na životné prostredie; tieto odpadky nesmú byť odhodnené do bežného odpadu, ale musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných stredísk, ktoré zabezpečia recykláciu materiálov.
- Dôsledne dodržiajte miestne predpisy pre likvidáciu odpadového materiálu.
- Pri vyradovaní stroja z prevádzky ho nenechávajte voľne v prírode, ale obráťte sa na zberné stredisko v súlade s platnými miestnymi predpismi.



Nelikvidujte elektrické zariadenia spolu s domovým odpadom. Podľa Európskej Smernice 2012/19/EÚ o elektrickom a elektronickom odpade a jej znenia v súlade s národnými normami musia byť elektrické zariadenia po skončení svojej životnosti odovzdané do separovaného zberu kvôli ich ekologicky kompatibilnej recyklácii. Keď sa elektrické zariadenia likvidujú na smetisku alebo voľne v prírode, škodlivé látky môžu preniknúť do podzemných vôd a dostať sa do potravinového reťazca, čím môžu poškodiť vaše zdravie a kvalitu života. Na získanie podrobnejších informácií o likvidácii tohto výrobku sa obráťte na kompetentnú organizáciu

zaoberajúcu sa domovým odpadom, alebo na vášho predajcu.



Po skončení životnosti akumulátorov ich zlikvidujte, venujte im náležitú pozornosť rešpektujte pritom platnú miestnu legislatívu. Akumulátor obsahuje materiál, ktorý je nebezpečný pre vás aj pre okolie. Je potrebné ho odpnúť a zlikvidovať samostatne v zbernom stredisku, ktoré likviduje aj akumulátory s iónmi lítia.



Separovaný zber použitých výrobkov a obalov umožňuje recykláciu materiálov a ich opätovné použitie. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha predchádzať znečisteniu životného prostredia a znižuje dopyt po prvotných surovinách.

## **4. OBOZNÁMENIE SA SO STROJOM**

### **4.1 OPIS STROJA A ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE**

**Stroj je kosačka so sediacou obsluhou.**

Stroj je vybavený elektrickým motorom, ktorý uvádza do činnosti kosiace zariadenie a elektrickým motorom, ktorý zabezpečuje pohon. Stroj je vybavený zadným náhonom.

Používateľ je schopný obsluhovať stroj a používať hlavné ovládacie prvky tak, že vždy zostane sedieť na mieste vodiča.

Bezpečnostné prvky namontované na stroji zaisťujú zastavenie motora a kosiaceho zariadenia v priebehu niekoľkých sekúnd. (ods. 7.2.2).

#### **4.1.1 Zamýšľané použitie**

Tento stroj bol navrhnutý a vyrobený na kosenie trávy.

Osobitne modely:

- MP 84 Li 48 Series V1/V2 a MP 98 Li 48 Series V3 môžu vykonávať:
  1. kosenie trávy a jej zber do zberného koša;
  2. kosenie trávy a jej zadné vyhadzovanie na zem (ak je súčasťou);
  3. kosenie trávy, jej posekanie nadrobno a jej ponechanie na teréne (mulčovanie – ak je súčasťou).

Modely:

- SD 98 Li 48 Series V1/V2 e SD 108 Li 48 Series V3 môžu vykonávať:
1. kosenie trávy a jej bočné vyhadzovanie;
  2. kosenie trávy, jej posekanie nadrobno a jej ponechanie na teréne (mulčovanie – ak je súčasťou).

Použitie špeciálneho príslušenstva, ktoré je určené výrobcom ako originálna výbava, alebo použitie voliteľného príslušenstva, umožňuje vykonať túto pracovnú činnosť v rôznych prevádzkových režimoch, ktoré sú ilustrované v tomto návode, alebo v pokynoch, ktoré sú dodávané spolu s konkrétnym príslušenstvom. Taktiež aplikácia prídavného zariadenia (ak je odporúčané Výrobcom) môže rozšíriť použitie o ďalšie funkcie v rámci obmedzení a podmienok uvedených v pokynoch, ktoré sú dodávané spolu s daným príslušenstvom.

#### 4.1.2 Nesprávne použitie

Akémkoľvek iné použitie ako vyššie opísané môže byť nebezpečné a spôsobiť škody na zdraví osôb a/alebo na majetku. Za nevhodné použitie sa považuje (napríklad, ale nielen):

- vozenie iných ľudí, detí alebo zvierat na stroji, pretože by mohli spadnúť a spôsobiť si vážne zranenia alebo ohroziť bezpečnosť jazdy;
- používanie stroja na tlačenie nákladov;
- prechádzanie strojom po nestabilných, klzkých, zamrznutých, skalnatých alebo nesúvislých terénoch, mlákach alebo mokradiach, kde nie je možné zhodnotiť pevnosť terénu;
- uvedenie kosiaceho zariadenia do činnosti na miestach bez trávnatého porastu;
- používanie stroja na zber lístia lebo sutiny.

#### PRIPOMIENKA

Nesprávne použitie stroja má za následok zrušenie záruky a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti zo strany výrobcu, pričom všetky následky za škody alebo za ublíženie na zdraví samotného používateľa alebo tretích osôb bude znášať používateľ.

#### 4.1.3 Okruh používateľov

Tento stroj je určený pre spotrebiteľov – neprofesionálnych používateľov. Je určený pre „hobby“ použitie a musí byť používaný len jednou osobou.

## 4.2 VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY

Na stroji sú uvedené rôzne symboly (obr. 2). Ich funkciou je pripomenúť obsluhu správanie, ktoré je potrebné dodržiavať, aby ho používala s potrebnou pozornosťou a opatrnosťou. Význam jednotlivých symbolov:



#### UPOZORNENIE

Pred použitím stroja si prečítajte návod.



#### UPOZORNENIE

Vyťahnite kľúč a oboznámte sa s návodom pred vykonaním akéhokoľvek úkonu údržby alebo opravy.



#### NEBEZPEČENSTVO VYMRŠTENIA PREDMETOV

Nepracujte bez namontovaného ochranného krytu zadného vyhadzovania alebo zberného koša. (len pri modeloch so zadným zberom)



#### NEBEZPEČENSTVO VYMRŠTENIA PREDMETOV

Nepracujte bez namontovaného vychytávača bočného vyhadzovania. (len pre modely s bočným vyhadzovaním)



#### NEBEZPEČENSTVO VYMRŠTENIA PREDMETOV

Počas používania stroja udržiavajte osoby mimo pracovného priestoru.



#### NEBEZPEČENSTVO PREVRÁTENIA STROJA

Nepoužívajte stroj na svahoch so sklonom väčším ako 10°.



#### NEBEZPEČENSTVO POMLIAŽDENIA

Uistite sa, že deti sa nachádzajú ďaleko od stroja počas chodu motora.



#### NEBEZPEČENSTVO POREZANIA

Kosiace zariadenia v pohybe. Nevkladajte ruky ani chodidlá do vnútorných priestorov kosiacich zariadení.

#### BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Nalepovacie štítky, ktoré sú poškodené alebo už nečitateľné, je nutné vymeniť. Požiadajte o nové štítky vo vašom autorizovanom servisnom stredisku.

### 4.3 TYPOVÝ ŠTÍTOK

Identifikačný štítok obsahuje nasledovné údaje (obr. 1):

1. Úroveň akustického výkonu.
2. Označenie zhody „CE“ (ES).
3. Rok výroby.
4. Typ stroja.
5. Výrobné číslo.
6. Názov a adresa výrobcu.
7. Kód výrobku.
8. Maximálna rýchlosť motora.
9. Hmotnosť v kg.
10. Trieda elektrickej ochrany.
11. Nominálne napätie.
12. Kapacita akumulátora.

Identifikačné údaje stroja prepíšte do príslušných políčok na štítku uvedenom na zadnej strane obalu.

#### BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Vždy, keď sa obrátíte na autorizovanú dielňu, používajte identifikačné údaje uvedené na identifikačnom štítku výrobku.

#### POZNÁMKA

Príklad vyhlásenia o zhode sa nachádza na poslednej strane návodu.

### 4.4 HLAVNÉ ČASTI

Stroj sa skladá z nasledujúcich hlavných častí, ktorým zodpovedajú nasledujúce funkcie (obr. 1):

- A. Montážny celok kosiacich zariadení:** ide o celok tvorený ochranným krytom, pod ktorým sa nachádza rotačné kosiace zariadenie.
- B. Kosiace zariadenia:** sú to prvky určené na kosenie trávy; lopatky umiestnené na ich koncoch napomáhajú k nasmerovaniu pokosenej trávy smerom k vyhadzovaciemu kanálu.
- C. Vychýľovač bočného vyhadzovania:** ide o bezpečnostný ochranný kryt zabraňujúci vymršteniu cudzích predmetov, ktoré boli prípadne zachytené kosiacim zariadením, ďaleko za stroj (len pri modeloch s bočným vyhadzovaním).
- D. Vyhadzovací kanál:** je spojovací prvok medzi kosiacími zariadeniami a zberným košom (len pri modeloch so zadným zberom).
- E. Zberný kôš:** okrem funkcie zberu pokosenej trávy je aj bezpečnostným

prvkom zabraňujúcim vymršteniu cudzích predmetov, ktoré boli prípadne zachytené kosiacim zariadením, ďaleko za stroj (len pri modeloch so zadným zberom).

- F. Ochranný kryt zadného vyhadzovania (k dispozícii ako voliteľné príslušenstvo):** môže byť namontovaný namiesto zberného koša a zabraňovať tak vymršťovaniu cudzích predmetov, ktoré boli prípadne zachytené kosiacim zariadením, ďaleko za stroj (len pri modeloch so zadným zberom).
- G. Sedadlo vodiča:** je to pracovné miesto pre obsluhu a je vybavené senzorom, ktorý signalizuje prítomnosť vodiča, kvôli aktivovaniu príslušných bezpečnostných zariadení.
- H. Motor nožov:** dodáva pohyb kosiacim zariadeniam.
- I. Motor prevodu:** dodáva pohyb kolesám.
- J. Akumulátor:** dodáva energiu pre motory a všetky elektrické komponenty stroja.
- K. Predný nárazník:** poskytuje ochranu predným častiam stroja.
- L. Volant:** slúži na ovládanie natočenia predných kolies.
- M. Tlačidlový panel :** rozhranie, na ktorom sa nachádzajú všetky hlavné ovládače na používanie stroja.

### 5. MONTÁŽ

#### VÝSTRAHA

Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú opísané v kap. 2. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu. Nepoužívajte stroj skôr, ako vykonáte všetky úkony uvedené v odseku „MONTÁŽ“.

Zo skladovacích a prepravných dôvodov nie je stroj kompletne zmontovaný priamo vo výrobnom závode. Pre jeho uvedenie do prevádzky je potrebné jednotlivé časti rozbaľiť a namontovať.

Stroj musí byť rozbalený a zmontovaný na rovnej a pevnej ploche, s dostatočným priestorom pre manipuláciu so strojom a s obalmi a s použitím vhodného náradia.

## 5.1 JEDNOTLIVÉ ČASTI PRE MONTÁŽ

V obale sa nachádzajú aj komponenty pre montáž, uvedené v zozname, v nasledujúcej tabuľke:

|    | Opis                                                                                                                                                                                                         |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Volant                                                                                                                                                                                                       |
| 2  | Kryt palubnej dosky a komponenty montáže volantu                                                                                                                                                             |
| 3  | Sedadlo vodiča                                                                                                                                                                                               |
| 4  | Nabíjačka                                                                                                                                                                                                    |
| 5  | Predný nárazník                                                                                                                                                                                              |
| 6  | Antiskalpovacie kolieska                                                                                                                                                                                     |
| 7  | Kôš s príslušným montážnym spojovacím materiálom a pokynmi k nemu (len pre modely so zadným zberom)                                                                                                          |
| 8  | Spodná časť zadnej dosky, podpery koša a príslušenstvo na skompletovanie a montáž (len pre modely so zadným zberom)                                                                                          |
| 9  | Vychýľovač bočného vyhadzovania (len pri modeloch s bočným vyhadzovaním)                                                                                                                                     |
| 10 | Bočné výstuže celku kosiach zariadení (len pri modeloch so zadným vyhadzovaním, ak je súčasťou).                                                                                                             |
| 11 | Vrečko s:<br>- návodom a dokumentami<br>- spojovacím materiálom pre montáž sedadla<br>- výbava pre montáž vychýľovača bočného vyhadzovania (len pri modeloch s bočným vyhadzovaním)<br>- 2 kľúče zapalovania |
| 12 | Súprava držiaka na mobil (ak je súčasťou).                                                                                                                                                                   |

### 5.1.1 Rozbalenie

1. Opatrne otvorte obal a venujte pozornosť zabráneniu straty jednotlivých častí.
2. Prečítajte si dokumentáciu, ktorá sa nachádza v škatuli, vrátane tohto návodu.
3. Vyberte zo škatule všetky nenamontované časti.
4. Vyberte stroj z obalu za dodržania nižšie uvedených opatrení:
  - Premiestnite kosiace zariadenia do maximálnej výšky (ods. 6.4), aby sa zabránilo jeho poškodeniu pri zostupe stroja zo základnej palety.
  - Zarad'te odísťovaciú páku zadného prevodu do polohy „odblokovaná“ (ods. 6.3).
  - Spusťte stroj z základovej palety.

## 5.2 MONTÁŽ VOLANTU

1. Umiestnite stroj na vodorovnú plochu a vyrovajte predné kolesá.
2. Nasad'te náboj (obr. 3.A) na hriadeľ (obr. 3.B), dbajte pri tom, aby trň (obr. 3.C) správne zapadol na miesto na náboji.
3. Nasad'te kryt palubnej dosky (obr. 3.D) tak, aby zaklapli jednotlivé spoje.
4. Namontujte volant (obr. 3.E) na náboj (obr. 3.A) tak, aby jeho lúče smerovali k sedadlu.
- 5a. **Len pre volant typu „I“** – Vložte distančný prvok (obr. 3.F) a zaistite volant prostredníctvom dodávaného spojovacieho materiálu (obr. 3.G) v uvedenom poradí.
- 5b. **Len pre volant typu „II“** – Upevnite volant a zaistite volant prostredníctvom dodávaného spojovacieho materiálu (obr. 3.F, 3.G) v nasledovnom poradí.
- 6a. **Len pre volant typu „I“** – Nasad'te kryt volantu (obr. 3.H) tak, aby zaklapol na svoje miesto.
- 6b. **Len pre volant typu „II“** – Nasad'te držiak na mobil (obr. 3.H) tak, aby zaklapol na svoje miesto.

## 5.3 MONTÁŽ SEDADLA

Namontujte sedadlo (obr. 4.A) na dosku (obr. 4.B) s použitím skrutiek (obr. 4.C).

## 5.4 MONTÁŽ PREDNÉHO NÁRAZNÍKA

- 1a. **Len pre nárazníky typu „I“** – Namontujte predný nárazník (obr. 5.A) na spodnú časť rámu (obr. 5.B) s použitím štyroch skrutiek (obr. 5.C).
- 1b. **Len pre nárazník typu „II“**
  1. Namontujte oba držiaky (obr. 5.A) a (obr. 5.B) na spodnú časť rámu (obr. 5.C), dodržte smer montáže označený na obrázku: R = vpravo; L = vľavo.
  2. Dotiahnite na doraz skrutky (obr. 5.D).
  3. Upevnite predný nárazník (obr. 5.E) na držiaky (obr. 5.A) a (obr. 5.B) prostredníctvom skrutiek (obr. 5.F) a matic (obr. 5.G).

## 5.5 MONTÁŽ VYCHÝĽOVAČA BOČNÉHO VYHADZOVANIA (LEN PRI MODELOCH S BOČNÝM VYHADZOVANÍM)

1. Zvnútra vychýľovača bočného vyhadzovania (obr. 6.A) namontujte pružinu (obr. 6.B) zasunutím koncovkej časti (obr. 6.B.1) do otvoru a jej pootočením tak, aby boli pružina

- (obr. 6.B) i koncová časť (obr. 6.B.2) riadne uložené v príslušných miestach uloženia.
2. Umiestnite vychyľovač bočného vyhadzovania (obr. 6.A) do polohy podľa držiakov (obr. 6.C) montážneho celku kosiacich zariadení a pomocou skrutkovača otočte druhú koncovú časť (obr. 6.B.2) pružiny (obr. 6.B) tak, aby sa dostala na vonkajšiu stranu vychyľovača bočného vyhadzovania.
  3. Zasuňte čap (obr. 6.D) do otvorov v držiakoch (obr. 6.C) a vo vychyľovači bočného vyhadzovania tak, aby prechádzal vnútro závitov pružiny (obr. 6.B), až do úplného vysunutia dierovanej koncovkej časti s otvormi z najvnútornejšieho držiaka.
  4. Zasuňte závlačku (obr. 6.E) do otvoru (obr. 6.D.1) na čape (obr. 6.D) a otočte čap o potrebný uhol do polohy, v ktorej bude možné ohnúť dve koncové časti (obr. 6.E.1) závlačky (pomocí klieští), aby sa nemohli vyvliecť a spôsobiť vysunutie čapu (obr. 6.D).

### VÝSTRAHA

Uistite sa, že pružina pracuje správne, stabilným pridržením vychyľovača bočného vyhadzovania v zníženej polohe, a že je čap dostatočne zasunutý, bez možnosti náhodného vysunutia. Uistite sa, že ochranný kryt bočného vyhadzovania (obr. 7.A) v zníženej polohe a že je zaistený bezpečnostnou pákou (obr. 7.B).

### UPOZORNENIE

Pred demontážou alebo vykonaním úkonov údržby vychyľovača zatlačte bezpečnostnú páku (obr. 8.B) a zdvihnite ochranný kryt bočného vyhadzovania (obr. 8.A) tak, aby bolo možné vykonať demontáž.

### POZNÁMKA

Pri demontáži vychyľovača vykonajte úkony v opačnom poradí ako pri montáži.

## 5.6 MONTÁŽ BOČNÝCH VÝSTUŽÍ CELKU KOSIACICH ZARIADENÍ (LEN PRI MODELOCH S BOČNÝM VYHADZOVANÍM, AK JE SÚČASŤOU)

Skompletujte montáž celku kosiacich zariadení, namontujte bočné výstuže na profil celku kosiacich zariadení prostredníctvom príslušných skrutiek (obr. 9)

## 5.7 MONTÁŽ A ZOSTAVENIE ZADNEJ DOSKY (LEN PRE MODELÝ SO ZADNÝM ZBEROM)

1. Namontujte dve spodné lišty (obr. 10.A) a (obr. 10.B), rešpektujte pritom smer montáže na obrázku, upevnite ich skrutkami (obr. 10.C) a maticami (obr. 10.D) tak, že ich pevne na doraz utiahnete.
2. Odstráňte dve skrutky (obr. 10.H), ktoré budú následne použité.
3. namontujte spodnú časť (obr. 10.E) zadnej dosky a upevnite ju k spodným lištám prostredníctvom skrutiek (obr. 10.F) a matic (obr. 10.G) tak, aby ste ich úplne nedotiahli.
4. Ukončíte upevňovanie spodnej časti (obr. 10.E) zadnej dosky tak, že zaskrutkujete dve stredné skrutky, ktoré ste predtým odstránili napravo (obr. 10.H) a takisto štyri horné skrutky (obr. 10.I)
5. Uťahnite na doraz dve spodné matice (obr. 10.G).
6. Vložte páku (obr. 10.J) signalizátora plného zberného koša na jeho miesto (obr. 10.K) a posuňte ho nadol až kým nepocítite, že zapadol na miesto.
7. Namontujte dva držiaky zberného koša (obr. 10.L) a (obr. 10.M), rešpektujte pritom smer montáže označený na obrázku, upevnite ich skrutkami (obr. 10.N) a elastickými podložkami (obr. 10.O) tak, že ich utiahnete na doraz.

## 5.8 MONTÁŽ ZBERNÉHO KOŠA (LEN PRE MODELÝ SO ZADNÝM ZBEROM) (LEN PRE MODELÝ TYPU „III“)

1. Použite tlačidlá zdvihnutia/spustenia zberného koša (obr. 13.U, V) pre narovnanie dvojzubej páky (obr. 11.A) s držiakmi (obr. 11.B) zbierača tráv.

### POZNÁMKA

Pri vykonaní narovnania, teda ručného nastavenia polohy dvojzubej páky (obr. 11.A), je potrebné držať stlačené tlačidlo zdvihnutia (obr. 13.U) alebo spustenia (obr. 13.V) zberného koša.

2. Pripojte zberný kôš (obr. 16.A) na držiaky (obr. 16.B) a vycentrujte ho vzhľadom na zadnú dosku. Správne vycentrovanie dosiahnete pri použití pravého držiaka ako bočnej opory.

3. Spustíte zberný kôš (obr. 11.C) držaním stlačeného tlačidla na spustenie zberného koša (obr. 13.V).

## POZNÁMKA

Pre odstránenie zberného koša (obr. 11.C), ho zdvihnite takým spôsobom, aby bola vzdialenosť od dosky približne 10 – 15 cm, ako je znázornené na obr. 11.

## 6. OVLÁDACIE PRVKY

### 6.1 PREPÍNAČ S KLÚČOM

Tento ovládač s kľúčom má funkciu hlavného vypínača, zapína a vypína okruh zapalovania stroja.

Prepínač s kľúčom (obr. 12.A) má 2 polohy:

1. **Vyradený kľúč.** Napájací okruh je vyradený a stroj sa vypne. Nie je možné aktivovať žiadnu jeho funkciu
2. **Kľúč vložený na doraz.** Stroj je pripravený na zapnutie.

### 6.2 PLYNOVÝ PEDÁL

Plynovým pedálom sa (obr. 12.F) sa uvádzajú do činnosti kolesá stroja a reguluje sa jeho rýchlosť pri jazde dopredu aj pri spätnom chode.



1. **Jazda dopredu.** Stlačením pedála dopredu sa stroj začne pohybovať dopredu. Zvýšenie tlaku na pedál má za následok postupné zvýšenie rýchlosti stroja.



2. **Spätný chod:** Stlačením pedála dozadu sa stroj začne pohybovať spätným chodom. Zníženie tlaku na pedál stroja má za následok postupné zníženie rýchlosti stroja.

3. **Zastavenie:** Po uvoľnení pedála sa automaticky zarádi prevádzková brzda, ktorá spomalí a zastaví stroj a zabráni mu v pohybe, až kým nepríde k opätovnému stlačeniu plynového pedála.

## POZNÁMKA

Plynový pedál sa deaktivuje, keď obsluha opustí sedadlo.

### 6.3 PÁKA ZARADENIA / VYRADENIA PREVODU

Páka zaradenia / vyradenia prevodu (obr. 12.H) umožňuje manuálne premiestnenie stroja bez jeho zapnutia. Tento ovládač má dve polohy, označené nasledovnými symbolmi:



1. **Zaradený prevod:** Posuňte páku (obr. 12.H) do vodorovnej polohy (A). Stroj sa môže normálne pohybovať prostredníctvom uvedenia do chodu.



2. **Vyradený prevod:** Posuňte páku (obr. 12.H) smerom nadol (B). Stroj môže byť manuálne premiestnený bez uvedenia do chodu.



## VÝSTRAHA

Premiestňujte stroj manuálne len na rovnom povrchu.



## BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Páka zaradenia / vyradenia sa nesmie nikdy nachádzať v stredovej polohe. V takom stave sa prehrieva a poškodzuje prevod.

### 6.4 NASTAVENIE VÝŠKY KOSENIA

#### 6.4.1 Páka pre nastavenie (len pre modely typu „I“ a „II“)

Prostredníctvom páky (obr. 12.G) sa vykonáva zdvihnutie alebo spustenie kosiacich zariadení, ktoré môžu byť nastavené do 7 rôznych polôh výšky kosenia.



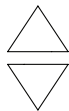
Páka má sedem polôh označených na príslušnom štítku od „1“ do „7“, ktoré zodpovedajú počtu nastavení výšky kosenia v rozmedzí od 3 do 8 cm.



Pri prechode od jednej polohy k druhej je potrebné posunúť páku nabok a umiestniť ju naspäť do jedného z príslušných zaistovacích zárezov.

#### 6.4.2 Tlačidlá nastavenia (len pre modely typu „III“)

Prostredníctvom týchto tlačidiel sa vykonáva zdvihnutie (obr. 13.S) a spustenie (obr. 13.T) celku kosiach zariadení, ktorý je možné nastaviť na 7 rôznych výšok kosenia.



Sedem polôh je graficky označených na displeji (obr. 13.W) a zodpovedajú rovnakému počtu výšok kosenia v rozmedzí od 3 do 8 cm.

Pri prechádzaní od jednej polohy k druhej stláčajte tlačidlá nastavenia (obr. 13.S, obr. 13.T), až kým nedosiahnete požadovanú polohu. Prípadne je možné pridržaním jedného z tlačidiel nastavenia plynule meniť výšku celku kosiach zariadení až do dosiahnutia požadovanej polohy.

#### POZNÁMKA

Ak je kľúč zasunutý na doraz (obr. 12.A), stlačením tlačidla spätného chodu (obr. 13.C) súčasne s tlačidlami pre zdvihnutie (obr. 13.S) alebo pre spustenie (obr. 13.T), je možné zdvihnúť a spúšťať celok kosiach aj v prípade, že vodič nesedí na sedadle pre obsluhu.

#### 6.5 NÚDZOVÉ TLAČIDLO

Núdzové tlačidlo (obr. 12.B) umožňuje okamžité zastavenie stroja v prípade núdze. Tlačidlo má dve polohy:



**1. Aktivované:** Stlačením núdzového tlačidla sa zastavia motory kosiach zariadení a ovládača chodu.



**2. Deaktivované:** Pre deaktiváciu a obnovenie všetkých funkcií stroja otočte núdzovým tlačidlom v smere pohybu hodinových ručičiek i. Pre uvedenie stroja do chodu zopakujte postup jeho zapnutia prostredníctvom kľúča (ods. 7.4).

#### POZNÁMKA

pri stlačení núdzového tlačidla nie je možné stroj uviesť do chodu.

#### ⚠ PRIPOMIENKA

Núdzové tlačidlo nemôže byť nikdy použité ako bežný spôsob zastavenia stroja.

#### 6.6 POMOCNÁ ZÁSUVKA PRE PRÍSLUŠENSTVO USB

Z tejto zásuvky (obr. 12.I) je možné nabíjať zariadenia s USB. Jej funkcia je len nabíjanie. nedisponuje funkciou komunikácie s pripojeným zariadením USB.

Zásuvka je pod napätím, len ak je kľúč (obr. 12.A) úplne zasunutý.

Nepripájajte príslušenstvo do zásuvky USB v podmienkach dažďa, vlhkosti alebo pri vysokej teplote s vystavením priamemu slnečnému žiareniu. Pri použití za uvedených podmienok zaniká záruka a výrobca nenesie zodpovednosť za vzniknuté problémy.

Neotvárajte uzáver USB zásuvky v prípade dažďa alebo v prašnom prostredí.

Výrobca nezodpovedá za poškodenie príslušenstva pripojeného do zásuvky USB alebo za stratu dát počas jej používania.

#### 6.7 ZARIADENIE PRE ZVUKOVÝ SIGNÁL

- Dvojité zvukové signály označujú chýbajúci zberný kôš. Skontrolujte prítomnosť a správne namontovanie zberného koša (len pri modeloch so zadným zberom).
- Nepretržitý zvukový signál označuje plný zberný kôš. Zabezpečte jeho vyprázdnenie (pozri ods. 7.5.4) (len pri modeloch so zadným zberom).
- Jednoduchý zvukový signál znamená, že nebol zadán podmienovací signál kosenia pri spätnom chode. Pozri ikonu obr. 13.C.
- Prerušovaný opakovaný zvukový signál znamená, že je kľúč vložený, ale stroj sa po niekoľkých minútach od jeho vloženia neuviedol do chodu.



## 6.8 PÁKA PREKLOPENIA ZBERNÉHO KOŠA (LEN PRI MODELOCH SO ZADNÝM ZBEROM)

Túto páku je možné vytiahnuť z jej miesta a umožňuje preklopiť zberný kôš na jeho vyprázdnenie, čím sa znižuje námaha vynakladaná obsluhou (obr. 12.E).

## 6.9 TLAČIDLOVÝ PANEL

Váš stroj môže byť vybavený v závislosti od konkrétneho modelu, jednou z verzií tlačidlového panelu (obr. 12.C, obr. 12.D a obr. 12.L) ktorých opis nasleduje:

### 6.9.1 Tlačidlový panel (typ „I“) obr. 13



#### Tlačidlo uvedenia stroja do chodu

S kľúčom zasunutým na doraz sa týmto tlačidlom (obr. 13.A) zapína stroj a všetky funkcie.

#### POZNÁMKA

Ak sú splnené všetky požiadavky na bezpečnosť, rozsvieti sa ikona „READY“ (obr. 13.K) a stroj je pripravený na použitie (pozri ods. 7.4).



#### Tlačidlo zariadenia a vyradenia kosiach zariadení

Stlačením tlačidla obr. 13.B sa zariadenia/vyradia kosiace zariadenia.

- Kosiace zariadenia sa stanú funkčnými behom niekoľkých sekúnd po zariadení.
- Vyradením kosiach zariadení sa súčasne aktivuje brzda, ktorá zastaví ich rotáciu behom niekoľkých sekúnd.

#### POZNÁMKA

Ak pri zariadení kosiach zariadení nie sú dodržané príslušné bezpečnostné podmienky, dôjde k vypnutiu stroja alebo k zabráneniu jeho opätovného naštartovania (pozri ods. 7.2.2).



#### Tlačidlo podmieňovacieho signálu kosenia pri spätnom chode

Pridržením tohto tlačidla stlačeného obr. 13.C sa zadáva podmieňovací signál kosenia pri spätnom chode. Pre vykonanie kosenia pri spätnom chode zaradíte kosiace súčasne držiťe tlačidlo stlačené.

#### POZNÁMKA

Chýbajúci podmieňovací signál kosenia pri spätnom chode je signalizovaný jednoduchým zvukovým signálom.



#### Tlačidlo zapnutia svetlometov

Stlačením tlačidla obr. 13.D sa zapnú/vypnú svetlomety. Pri zapnutých svetlometoch sa rozsvieti ikona obr. 13.L.



#### Ikona „Výstraha“

Ak je rozsvietená ikona obr. 13.E, označuje nedodržanie bezpečnostných pokynov a možné nesprávne fungovanie stroja (pozri kap. 15).



#### LED akumulátora

LED stupienky obr. 13.F normálne označujú úroveň nabitia akumulátorov stroja, no osobitné kombinácie ich rozsvietenia informujú o nesprávnom fungovaní stroja (pozri kap. 15).



#### Ikona „Ready“

Ikona obr. 13.K sa rozsvieti, keď je stroj zapnutý a pripravený na činnosť.



#### Ikona „Bluetooth“

Ikona obr. 13.M sa rozsvieti, keď je stroj prepojený so zariadením na výmenu dát.



#### Ikona prehriatia ovládača a/alebo motora

Ikona obr. 13.N označuje prehriatie elektrických komponentov. Pozri kap. 15.



#### Ikona zariadenia/vyradenia prevodovej páky

Ikona obr. 13.O sa rozsvieti, keď nie je zaradený prevod (pozri ods. 6.3 a kap. 15).





### **Ikona prítomnosti obsluhy na palube**

Ikona obr. 13.P sa rozsvieti v prípade absencie operátora na sedadle (pozri ods. 7.2.2).



### **Ikona núdzového tlačidla**

Ikona obr. 13.Q sa rozsvieti v prípade aktivovaného núdzového tlačidla (pozri ods. 6.5).

## **6.9.2 Tlačidlový panel (typ „II“) obr. 13**



### **Tlačidlo uvedenia stroja do chodu**

S kľúčom zasunutým na doraz sa týmto tlačidlom (obr. 13.A) zapína stroj a všetky funkcie.

#### **POZNÁMKA**

Ak sú splnené všetky požiadavky na bezpečnosť, rozsvieti sa ikona „READY“ (obr. 13.K) a stroj je pripravený na použitie (pozri kap. 7.4).



### **Tlačidlo zaradenia a vyradenia kosiach zariadení**

Stlačením tlačidla obr. 13.B sa zariadenia/vyradia kosiace zariadenia.

- Kosiace zariadenia sa stanú funkčnými behom niekoľkých sekúnd po zaradení.
- Vyradením kosiach zariadení sa súčasne aktivuje brzda, ktorá zastaví ich rotáciu behom niekoľkých sekúnd.

#### **POZNÁMKA**

Ak pri zaradení kosiach zariadení nie sú dodržané príslušné bezpečnostné podmienky, dôjde k vypnutiu stroja alebo k zabráneniu jeho opätovného naštartovania (pozri ods. 7.2.2).



### **Tlačidlo podmieňovacieho signálu kosenia pri spätnom chode**

Pridržením tohto tlačidla stlačeného obr. 13.C sa zadáva podmieňovací signál kosenia pri spätnom chode. Pre vykonanie kosenia pri spätnom chode zarad'te kosiace súčasne drž'te tlačidlo stlačené.

#### **POZNÁMKA**

Chýbajúci podmieňovací signál kosenia pri spätnom chode je signalizovaný jednoduchým zvukovým signálom.



### **Tlačidlo zapnutia svetlometov**

Stlačením tlačidla obr. 13.D sa zapnú/vypnú svetlomety. Pri zapnutých svetlometoch sa rozsvieti ikona obr. 13.L.



### Tlačidlo „CRUISE CONTROL“

Stlačením tlačidla obr. 13.G sa aktivuje/deaktivuje funkcia „CRUISE CONTROL“. Cruise Control je ovládač, ktorý umožňuje udržiavať požadovanú rýchlosť jazdy vpred bez toho, aby bolo nutné držať stlačený plynový pedál.

- Stlačením tlačidla „CRUISE CONTROL“ (obr. 13.G) počas jazdy vpred udržiava stroj momentálnu rýchlosť dosiahnutú v daný moment, bez nutnosti tlačiť na plynový pedál (obr. 12.F). Počas doby aktivovania tejto funkcie sa na tlačidlom paneli rozsvieti ikona obr. 13.I.

#### POZNÁMKA

Pri spätnom chode nie je možné aktivovať funkciu „CRUISE CONTROL“.

#### POZNÁMKA

Na úsekoch so stúpaním alebo klesaním sa môže rýchlosť líšiť od tej, ktorá bola nastavená počas jazdy na rovine.

Pre vyradenie tohto zariadenia a obnovenie ovládania rýchlosti jazdy vpred prostredníctvom plynového pedála (obr. 12.F) je potrebné:

- stlačiť tlačidlo (obr. 13.G) alebo
- zašliapnúť na plynový pedál (obr. 12.F).



### Tlačidlo voľby režimu kosiaceho zariadenia

Prostredníctvom tohto tlačidla (obr. 13.H) je možné zvoliť 3 rôzne režimy rotácie kosiaceho zariadenia.

1. ECO: Znižuje sa režim rotácie kosiaceho zariadenia tak, aby sa predĺžila výdrž akumulátora. Pri aktivovanej funkcii sa rozsvieti ikona „list“ (obr. 13.J).

#### ! UPOZORNENIE

Neodporúčame používať tento režim pri náročných podmienkach kosenia tráv (kosenie hustej trávy, vysokej a mokrej trávy).

2. NORMAL: Štandardný režim rotácie kosiaceho zariadenia pri bežných podmienkach kosenia.
3. BOOST: Zvyšuje sa režim rotácie kosiaceho zariadenia pri náročných podmienkach kosenia tráv (kosenie hustej trávy, vysokej a mokrej trávy). Pri aktivovanej funkcii sa rozsvieti ikona „rotujúceho noža“ (obr. 13.R). Znižuje sa výdrž akumulátora.

### Ikona „Výstraha“

Ak je rozsvietená ikona obr. 13.E, označuje nedodržanie bezpečnostných pokynov a možné nesprávne fungovanie stroja (pozri kap. 15).



### LED akumulátora

LED stupienky obr. 13.F normálne označujú úroveň nabitia akumulátorov stroja, no osobitné kombinácie ich rozsvietenia informujú o nesprávnom fungovaní stroja (pozri kap. 15).



### Ikona „Ready“

Ikona obr. 13.K sa rozsvieti, keď je stroj zapnutý a pripravený na činnosť.



### Ikona „Bluetooth“

Ikona obr. 13.M sa rozsvieti, keď je stroj prepojený so zariadením na výmenu dát.





### **Ikona prehriatia ovládača a/alebo motora**

Ikona obr. 13.N označuje prehriatie elektrických komponentov. Pozri kap. 15.



### **Ikona zariadenia/vyradenia prevodovej páky**

Ikona obr. 13.O sa rozsvieti, keď nie je zaradený prevod (pozri ods. 6.3 a kap. 15).



### **Ikona prítomnosti obsluhy na palube**

Ikona obr. 13.P sa rozsvieti v prípade absencie operátora na sedadle (pozri ods. 7.2.2).



### **Ikona núdzového tlačidla**

Ikona obr. 13.Q sa rozsvieti v prípade aktivovaného núdzového tlačidla (pozri ods. 6.5).



### **Ikona ECO**

Ikona obr. 13.J sa rozsvieti, ak je zvolený režim kosenia ECO.



### **Ikona BOOST**

Ikona obr. 13.R sa rozsvieti, ak je zvolený režim kosenia BOOST.



### **Tlačidlo zariadenia a vyradenia kosiach zariadení**

Stlačením tlačidla obr. 13.B sa zariadenia/vyradia kosiace zariadenia.

- Kosiace zariadenia sa stanú funkčnými behom niekoľkých sekúnd po zariadení.
- Vyradením kosiach zariadení sa súčasne aktivuje brzda, ktorá zastaví ich rotáciu behom niekoľkých sekúnd.

#### **POZNÁMKA**

Ak pri zariadení kosiach zariadení nie sú dodržané príslušné bezpečnostné podmienky, dôjde k vypnutiu stroja alebo k zabráneniu jeho opätovného naštartovania (pozri ods. 7.2.2).



### **Tlačidlo podmieňovacieho signálu kosenia pri spätnom chode**

Pridržaním tohto tlačidla stlačeného obr. 13.C sa zadáva podmieňovací signál kosenia pri spätnom chode. Pre vykonanie kosenia pri spätnom chode zarad'te kosiace súčasne držte tlačidlo stlačené.

#### **POZNÁMKA**

Chýbajúci podmieňovací signál kosenia pri spätnom chode je signalizovaný jednoduchým zvukovým signálom.



### **Tlačidlo zapnutia svetlometov**

Stlačením tlačidla obr. 13.D sa zapnú/vypnú svetlomety. Pri zapnutých svetlometoch sa rozsvieti ikona obr. 13.L.

## **6.9.3 Tlačidlóvý panel (typ „III“) obr. 13**



### **Tlačidlo uvedenia stroja do chodu**

S kľúčom zasunutým na doraz sa týmto tlačidlom (obr. 13.A) zapína stroj a všetky funkcie.

#### **POZNÁMKA**

Ak sú splnené všetky požiadavky na bezpečnosť, rozsvieti sa biela časť kruhového prvku na displeji (obr. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z) a zobrazia sa stav akumulátora (13.F a 13.Y), výška kosenia (13.W) a aktívne funkcie. Stroj je pripravený na použitie (pozri kap. 7.4).



### Tlačidlo „CRUISE CONTROL“

Stlačením tlačidla obr. 13.G sa aktivuje/deaktivuje funkcia „CRUISE CONTROL“. Cruise Control je ovládač, ktorý umožňuje udržiavať požadovanú rýchlosť jazdy vpred bez toho, aby bolo nutné držať stlačený plynový pedál.

- Stlačením tlačidla „CRUISE CONTROL“ (obr. 13.G) počas jazdy vpred udržiava stroj momentálnu rýchlosť dosiahnutú v daný moment, bez nutnosti tlačiť na plynový pedál (obr. 12.F). Počas doby aktivovania tejto funkcie sa na tlačidlom paneli rozsvieti ikona obr. 13.I.

#### POZNÁMKA

Pri spätnom chode nie je možné aktivovať funkciu „CRUISE CONTROL“.

#### POZNÁMKA

Na úsekoch so stúpaním alebo klesaním sa môže rýchlosť líšiť od tej, ktorá bola nastavená počas jazdy na rovine.

Pre vyradenie tohto zariadenia a obnovenie ovládania rýchlosti jazdy vpred prostredníctvom plynového pedála (obr. 12.F) je potrebné:

- stlačiť tlačidlo (obr. 13.G) alebo
- zašliapnúť na plynový pedál (obr. 12.F).



### Tlačidlo voľby režimu kosiaceho zariadenia

Prostredníctvom tohto tlačidla (obr. 13.H) je možné zvoliť 3 rôzne režimy rotácie kosiaceho zariadenia.

1. ECO: Znižuje sa režim rotácie kosiaceho zariadenia tak, aby sa predĺžila výdrž akumulátora. Pri aktivovanej funkcii sa rozsvieti ikona „list“ (obr. 13.J).

#### ⚠ UPOZORNENIE

Neodporúčame používať tento režim pri náročných podmienkach kosenia tráv (kosenie hustej trávy, vysokej a mokrej trávy).

2. NORMAL: Štandardný režim rotácie kosiaceho zariadenia pri bežných podmienkach kosenia.
3. BOOST: Zvyšuje sa režim rotácie kosiaceho zariadenia pri náročných podmienkach kosenia tráv (kosenie hustej trávy, vysokej a mokrej trávy). Pri aktivovanej funkcii sa rozsvieti ikona „rotujúceho noža“ (obr. 13.R). Znižuje sa výdrž akumulátora.

### Tlačidlá nastavenia výšky kosenia

Prostredníctvom týchto tlačidiel sa vykonáva zdvihnutie (obr. 13.S) a spustenie (obr. 13.T) celku kosiaceho zariadenia, ktorý je možné nastaviť na 7 rôznych výšok kosenia. Pozri ods. 6.4.2.

### Tlačidlá zdvihnutia/spustenia zberného koša

Prostredníctvom týchto tlačidiel je možné vykonať úkon zdvihnutia (obr. 13.U) a spustenia (obr. 13.V) zberného koša. Pozri ods. 7.5.4.

### Ikona „Výstraha“

Ak je rozsvietená ikona obr. 13.E, označuje nedodržanie bezpečnostných pokynov a možné nesprávne fungovanie stroja (pozri kap. 15).





### LED akumulátora

LED stupienky obr. 13.F normálne označujú úroveň nabitia akumulátorov stroja, no osobitné kombinácie ich rozsvietenia informujú o nesprávnom fungovaní stroja (pozri kap. 15).



### Ikona „Bluetooth“

Ikona obr. 13.M sa rozsvieti, keď je stroj prepojený so zariadením na výmenu dát.



### Ikona prehriatia ovládača a/alebo motora

Ikona obr. 13.N označuje prehriatie elektrických komponentov. Pozri kap. 15.



### Ikona zaradenia/vyradenia prevodovej páky

Ikona obr. 13.O sa rozsvieti, keď nie je zaradený prevod (pozri ods. 6.3 a kap. 15).



### Ikona prítomnosti obsluhy na palube

Ikona obr. 13.P sa rozsvieti v prípade absencie operátora na sedadle (pozri ods. 7.2.2).



### Ikona núdzového tlačidla

Ikona obr. 13.Q sa rozsvieti v prípade aktivovaného núdzového tlačidla (pozri ods. 6.5).



### Ikona ECO

Ikona obr. 13.J sa rozsvieti, ak je zvolený režim kosenia ECO.



### Ikona BOOST

Ikona obr. 13.R sa rozsvieti, ak je zvolený režim kosenia BOOST.



### Ikona zberného koša

Ikona obr. 13.X označuje, že je zberný kôš zdvihnutý a pred opätovným začiatkom práce je nutné ho zatvoriť.



### Ikona pre nastavenie výšky kosenia

Ikona na obr. 13.W je graficky rozdelená na sedem sekcií, každá z nich označuje odlišnú výšku kosenia.



### Digitálne zobrazenie stavu nabitia akumulátora

Digitálne zobrazenie na obr. 13.Y označuje percento nabitia akumulátora.

### POZNÁMKA

V prípade výskytu anomálií sa na digitálnom zobrazení objaví identifikačný numerický kód príslušnej anomálie.



### UPOZORNENIE

V prípade potreby oznámte numerický kód príslúchajúci k chybe autorizovanému servisnému centru.



### Ukazovateľ prúdového odberu

Ukazovateľ obr. 13.Z. označuje úroveň prúdového odberu akumulátora zo strany stroja.

### POZNÁMKA

Pre zvýšenie výdrže akumulátora nastavte výšku kosenia a rýchlosť pojazdu stroja tak, aby prúdový odber akumulátora ostal v zelenej zóne ukazovateľa.

## 6.10 FUNKCIA BLUETOOTH (AK JE SÚČASŤOU)

Funkcia Bluetooth umožňuje priame bezdrôtové spojenie stroja s iným zariadením na krátku vzdialenosť. Je nevyhnutné, aby na zariadení bola inštalovaná príslušná aplikácia pre výmenu dát:

1. Stiahnite aplikáciu s pomocou QR kódu na obr. 44.
2. Postupujte podľa pokynov.



Pripojenie bluetooth sa automaticky aktivuje pri spustení stroja a realizované pripojenie sa potvrdí rozsvietením ikony obr. 13.M.

Skontrolujte, či je prepojenie zariadenia s aplikáciou aktívne.

## 7. POUŽITIE STROJA

### VÝSTRAHA

Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú opísané v kap. 2. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.

### 7.1 PRÍPRAVNÉ ÚKONY

Pred začiatkom pracovnej činnosti je nevyhnutné vykonať niektoré kontrolné a iné úkony pre zaistenie maximálnej bezpečnosti a účinnosti práce.

#### 7.1.1 Kontrola akumulátora

Po kúpe stroja pred jeho prvým použitím plne nabite akumulátor (ods. 8.2.2).

Pred každým použitím skontrolujte stav nabitia akumulátora (obr. 13.F).

#### 7.1.2 Nastavenie sedadla

Pre zmenu polohy sedadla je potrebné uvoľniť štyri upevňovacie skrutky (obr. 14.A) a posunúť ho po drážkach podstavca. Po nájdení požadovanej polohy dôkladne utiahnite štyri skrutky (obr. 14.A).

#### 7.1.3 Tlak v pneumatikách

Správny tlak vzduchu v pneumatikách je nevyhnutnou podmienkou na zabezpečenie dokonalého vyrovnania montážneho celku kosiach zariadení, a tým aj na dosiahnutie rovnomerného kosenia trávniku.

1. Odskrutkujte ochranné krytky.
2. Pripojte ventily k prívodu stlačeného vzduchu, vybavenému tlakomerom (obr. 15).
3. Nastavte tlak na hodnoty uvedené v tabuľke „Technické parametre“.

#### 7.1.4 Príprava stroja pre pracovnú činnosť

### POZNÁMKA

Tento stroj umožňuje kosenie trávnikov rôznymi spôsobmi; pred začiatkom pracovnej činnosti je vhodné pripraviť stroj podľa toho, aký spôsob kosenia chcete použiť.

#### a. Nastavenie na kosenie a bočné vyhadzovanie tráv (len pri modeloch

#### s bočným vyhadzovaním):

Vždy sa uistite, že vnútorná pružina vychyľovača (obr. 6.B) a bezpečnostná páka (obr. 7.B, 8.B) fungujú správnym spôsobom tak, aby ho stabilne udržiavali v zníženej polohe.

#### b. Nastavenie na kosenie a zber tráv do zberného koša (len pre modely so zadným zberom typu „I“ a „II“)

Pripojte zberný kôš (obr. 16.A) na držiaky (obr. 16.B) a vycentrujte ho vzhľadom na zadnú dosku. Správne vycentrovanie dosiahnete pri použití pravého držiaka ako bočnej opory.

Uistite sa, či je dolná rúrka ústia zberného koša zachytená o príslušnú západku (obr. 16.C).

#### c. Nastavenie na kosenie a zber tráv do zberného koša (len pre modely so zadným zberom typu „III“)

pozri ods. 5.8.

#### d. Nastavenie na kosenie a zber tráv do zberného koša (len pre modely so zadným zberom)

V prípade, že si želáte pracovať bez zberného koša, je k dispozícii na požiadanie súprava ochranného krytu zadného vyhadzovania (obr. 17; ods. 16.5) ktorá musí byť upevnená o zadnú dosku, tak ako je znázornené v príslušných pokynoch.

#### e. Príprava na kosenie tráv a jej posekanie nadrobno

V prípade, že si želáte pokosiť, nadrobno posekať a nechať ležať tráv na trávniku, je k dispozícii súprava pre mulčovanie (obr. 16.1), ktorú je potrebné upevniť podľa príslušných pokynov.

#### 7.1.5 Nastavenie polohy antiskalpovacích koliesok

Úlohou antiskalpovacích koliesok je znížiť riziko vytrhávania trávneho porastu, spôsobené ľahkým zavedením okraja montážneho celku kosiach zariadení o nerovný terén. Umiestnite kolieska uvedeným spôsobom (ods. 8.3).

### 7.2 BEZPEČNOSTNÉ KONTROLY

Vykonajte nasledujúce bezpečnostné kontroly a overte, či výsledky zodpovedajú údajom uvedeným v tabuľkách.

### BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Bezpečnostné kontroly vykonajte pred každým použitím.

## 7.2.1 Celková bezpečnostná kontrola

| Predmet                                                                           | Výsledok                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Akumulátor                                                                        | Žiadne poškodenie ich obalu ani krytu.                       |
| Ochranný kryt zadného vyhadzovania, zberný kôš (len pre modely so zadným zberom). | Neporušené. Žiadne poškodenie. Sú namontované správne.       |
| Ochranný kryt bočného vyhadzovania (len pre modely s bočným vyhadzovaním).        | Neporušený. Žiadne poškodenie. Je namontovaný správne.       |
| Elektrické káble.                                                                 | Nedotknutá kompletná izolácia. Žiadne mechanické poškodenie. |
| Jazdíte so strojom dopredu a dozadu                                               | Stroj spomalí a zastaví sa.                                  |
| uvoľníte plynový pedál.                                                           |                                                              |

| Predmet            | Výsledok                                |
|--------------------|-----------------------------------------|
| Bezpečnostné prvky | Zasahujú spôsobom opísaným v ods. 7.2.2 |

## 7.2.2 Kontrola bezpečnostných prvkov

Bezpečnostné zariadenia reagujú podľa dvoch kritérií:

- A. zabránenie naštartovaniu elektrického motora, ak nie sú dodržané všetky bezpečnostné podmienky;
- B. zastavenie elektrického motora pri nedodržaní ktorejkoľvek z bezpečnostných podmienok.

| Stav                                                                                                   | Úkon                                                                                                     | Výsledok                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sediaca obsluha.<br>Plynový pedál v polohe neutrál (uvoľnený pedál).<br>Núdzové tlačidlo deaktivované. | Zasuňte kľúč na doraz.                                                                                   | Stroj je pripravený na zapnutie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Stroj je zapnutý alebo sa pohybuje.                                                                    | Obsluha vstane zo sedadla.                                                                               | Všetky funkcie sa deaktivujú.<br>Ikona obr. 13.E bliká a rozsvieti sa ikona obr. 13.P.<br>                                                                                                                                                                           |
| Sediaca obsluha.<br>Plynový pedál v polohe jazdy dopredu alebo spätný chod.                            | Skúste zapnúť stroj.                                                                                     | Ikony obr. 13.E a obr. 13.O ostávajú rozsvietené, LED akumulátora 1, 2, 4 a 5 blikajú.<br><b>Tlačidlový panel typu „I“ a „II“</b><br><br><b>Tlačidlový panel typu „III“</b><br> |
| Núdzové tlačidlo aktivované.                                                                           | Skúste zapnúť stroj.                                                                                     | Stroj sa zapne. Ikona obr. 7.E bliká a rozsvieti sa ikona obr. 7.Q. Pohon a kosiace zariadenia nefungujú.<br>                                                                                                                                                      |
| Kosiace zariadenia sú zaradené.                                                                        | Aktivujte spätný chod bez držania stlačeného tlačidla podmienovacieho signálu kosenia pri spätnom chode. | Kosiace zariadenia sa vyradia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Kosiace zariadenia sú zaradené.                                                                        | Nadvihnite zberný kôš alebo zložte kryt zadného vyhadzovania (len pre modely so zadným zberom).          | Kosiace zariadenia sa vyradia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| Stav                            | Úkon                    | Výsledok                                                                                            |
|---------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stroj je zapnutý a pohybuje sa. | Uvoľnite plynový pedál. | Stroj spomalí a zastaví sa.                                                                         |
| Stroj je zapnutý a pohybuje sa. | Skúšobné riadenie.      | Žiadna neobvyklá vibrácia, žiaden neobvyklý zvuk, správne fungovanie riadenia, ovládačov a pedálov. |

## ⚠ NEBEZPEČENSTVO

Keď sa ktorýkoľvek z výsledkov odlišuje od informácií uvedených v nasledujúcich tabuľkách, stroj nepoužívajte. Obráťte sa na servisné stredisko kvôli vykonaniu potrebných kontrol a prípadnej opravy.

## POZNÁMKA

Vždy majte na pamäti, že pri nedodržaní bezpečnostných podmienok bezpečnostné zariadenia zabránia naštartovaniu elektrického motora. V takýchto prípadoch pri obnovení podmienovacieho signálu k spusteniu stroja pred jeho opätovný spustením vyberte kľúč.

## 7.3 POUŽITIE STROJA NA SVAHOCH

Dodržiujte limity uvedené v Tabuľke „Technické parametre“ a na obr. 18, bez ohľadu na smer jazdy.

Pamätajte, že neexistuje „bezpečný“ svah. Jazda na svahu vyžaduje zvýšenú pozornosť. Aby ste zabránili prevráteniu stroja alebo strate kontroly nad strojom:

- Na svahu nikdy nekoste v priečnom smere. Trávniky na svahoch je potrebné prechádzať jazdením dopredu v smere hore/ dole a nikdy nie naprieč. Venujte veľkú pozornosť zmenám smeru a tiež tomu, aby vyššie položené kolesá neprechádzali cez prekážky (skaly, konáre, korene, atď.), ktoré by mohli spôsobiť bočné pokĺznutie, stratu kontroly nad strojom alebo prevrátenie.
- Nezastavujte a nerozbíhajte sa prudko pri jazde do kopca alebo z kopca.
- Náhon je potrebné zaraďovať plynule a mimoriadne opatrne, aby sa zabránilo prevráteniu stroja.
- Znížte rýchlosť:
  - pred akoukoľvek zmenou smeru a v úzkych zatáčkach;
  - pred prekonaním svahu, osobitne pri klesaní tak, aby ste zabezpečili priestor pre bezpečné brzdenie.
- Nikdy nezaraďujte spätný chod kvôli zníženiu rýchlosti pri jazde z kopca: mohlo

by to mať za následok stratu kontroly nad strojom, hlavne na klzkých terénoch.

## 7.4 UVEDENIE DO ČINNOSTI

Pre spustenie stroja:

1. Skontrolujte, či je zaradený prevod (ods. 6.3).
  2. Sadnite si na miesto vodiča.
  3. Zasuňte kľúč na doraz (obr. 12.A).
- a. Pre modely typu „I“ a „II“:**
4. Počkajte, kým sa vykoná elektrická kontrola stroja, počas ktorej sa rozsvietia ikony na tlačidlom paneli.
  5. Stlačte tlačidlo spustenia stroja (obr. 13.A).
  6. Počkajte, kým sa ikona „Ready“ (obr. 13.K) trvalo rozsvieti.
- b. Pre modely typu „III“:**
4. Počkajte, kým sa vykoná elektrická kontrola stroja, počas ktorej sa rozsvietia ikony v strednej kruhovej časti na tlačidlom paneli. (obr. 13.III.F, 13.III.Y, 13.III.Z).
  5. Stlačte tlačidlo spustenia stroja (obr. 13.A).
  6. Počkajte, kým sa rozsvietia ikony stavu akumulátora (13.F a 13.Y), výšky kosenia (13.W) a ďalšie aktívne funkcie.

## POZNÁMKA

Na konci kontroly sa na chvíľu rozsvietia svetlomety.

## 7.5 PRACOVNÁ ČINNOSŤ

### 7.5.1 Jazda a presuny

Počas presunu:

1. Vyradte kosiace zariadenia (obr. 13.B).
2. Zdvihnite montážny celok kosiacich zariadení do najvyššej polohy.
3. Zošliapnite plynový pedál pre jazdu požadovaným smerom a stupňovaním tlaku na pedál dosiahnete požadovanú rýchlosť.
4. Presuňte sa do pracovnej oblasti.

## ⚠ NEBEZPEČENSTVO

Zaradene náhonu musí prebehnúť popísaným spôsobom (ods. 6.2), aby ste



sa vyhlí prevráteniu a strate kontroly nad strojom, k čomu by mohlo dôjsť pri príliš prudkom zaradení, osobitne na svahoch.

## POZNÁMKA

Zaradenie spätného chodu je potrebné vykonávať až po úplnom zastavení stroja.

### 7.5.2 Kosenie tráv

1. Zdvihnite celok kosiaceho zariadenia do pracovnej polohy (ods. 6.4).
2. Zarádte kosiace zariadenia (obr. 13.B) len na trávnom poraste a neuvádzajte ich do činnosti na štrkovitých terénoch a v príliš vysokej tráv.
3. Začínajte jazdu vpred a kosenie zatravnenej úseku postupne a s osobitnou opatrnosťou.
4. Prispôbte rýchlosť pohybu a výšku kosenia (ods. 6.4) podmienkam trávnik (výška, hustota a vlhkosť trávy) a množstvu odstraňovanej trávy.

## ⚠ PRIPOMIENKA

Rýchlosť jazdy sa znižuje, ak sa úroveň nabitia akumulátora nachádza pod 40 % (ods. 8.2.2).

## POZNÁMKA

Pokosená lúka bude lepšie vyzeráť, ak bude kosenie vykonávané vždy v rovnakej výške a striedaním dvoch smerov (obr. 20).

## POZNÁMKA

Aby bol možný spätný chod so zaradenými kosiacimi zariadeniami bez toho, aby došlo k zastaveniu motora, je potrebné stlačiť a držať stlačené tlačidlo podmieňovacieho príkazu pre kosenie pri spätnom chode (obr. 13.C).

Vyradte kosiace zariadenia a premiestnite montážny celok kosiaceho zariadenia do najvyššej polohy:

- počas presunov medzi jednotlivými pracovnými priestormi;
- pri prekonávaní netrávnatých povrchov;
- zakaždým, keď je potrebné prekonať prekážku.

### 7.5.3 Rady pre udržanie pekného vzhľadu trávnik

- Aby si trávnik zachoval pekný vzhľad, a aby zostal zelený a mäkký, je potrebné ho pravidelne kosiť. Trávnik môže byť

tvorený rôznymi rastlinami. Pri častom kosení budú lepšie rásť rastliny s početnými koreňmi, ktoré tvoria pevnú prikrývku; keď bude kosenie naopak menej časté, dôjde k prevažnému rastu vysokých rastlín a buriny (ďatelina, margaréty atď.).

- Je vhodné kosiť trávu, keď je trávnik dokonale suchý.
- Kosiace zariadenia nesmú byť poškodené a musia byť správne naostrené, aby bolo možné dosiahnuť presné kosenie bez rozstrapkania stebiel trávy, čo by malo za následok zažltnutie ich koncov.
- Pravidelnosť kosenia musí byť úmerná rastu trávy, aby tráva medzi dvoma koseniami príliš nevyrástla.
- V teplejších a suchších obdobiach je vhodné udržiavať trávu o niečo vyššiu, aby trávnik nevysychal.
- Optimálna výška trávy pri dokonale udržiavanom trávniku je 4 – 5 cm a jedným kosením by nemala byť odstránená viac než jedna tretina celkovej výšky. Ak je tráva príliš vysoká, je lepšie ju kosiť na dvakrát, s dennou prestávkou; prvýkrát s kosiacimi zariadeniami v najvyššej polohe a druhýkrát už s kosiacimi zariadeniami v požadovanej výške.
- Trávnik bude vyzeráť lepšie, ak bude vždy pokosený striedavo v dvoch smeroch (obr. 20).
- Keď má vyhadzovací kanál tendenciu zahliť sa trávou, je vhodné znížiť rýchlosť jazdy, pretože je pravdepodobne príliš vysoká s ohľadom na stav trávnik; keď uvedený problém pretrváva, mohli by byť dôvodom nesprávne naostrené nože alebo deformácia profilu lopatiek.
- Venujte zvýšenú pozornosť koseniu v blízkosti kríkov a nízkych obrubníkov, ktoré by mohli poškodiť rovnobežnosť a okraj montážneho celku kosiaceho zariadenia i samotných kosiaceho zariadenia.

### 7.5.4 Vyprázdnenie zberného koša (len pri modeloch so zadným zberom)

## POZNÁMKA

Zberný kôš je možné vyprázdniť iba pri vyradených kosiacich zariadeniach; v opačnom prípade by došlo k zastaveniu motora.

## POZNÁMKA

Nedovoľte aby sa zberný kôš naplnil príliš, zabránite tým upchatiu vyhadzovacieho kanálu.

Na naplnenie zberného koša vás upozorní neprerušovaný akustický signál.

Postupujte nižšie uvedeným spôsobom:

1. Vyradíte kosiace zariadenia (obr. 13.B) a signál sa preruší.
2. Zastavte stroj.
- a. **Pre modely typu „I“ a „II“:**
3. Vytiahnite páku (obr. 21.A - ak je súčasťou) alebo uchopte zadnú rukoväť (obr. 21.A1) a preklepote zberný kôš na jeho vyprázdnenie.
4. Vykonajte so strojom jazdu približne 1 m dopredu.
5. Spustíte zberný kôš tak, aby ostal uchytý na háku západky (obr. 21.B).
- b. **Pre modely typu „III“:**
3. Stlačte na približne 1 sekundu tlačidlo zdvihnutia koša (obr. 13.U) na účel jeho kompletného otvorenia a vyprázdnenia; prípadne je možné držať stlačené tlačidlo zdvihnutia koša dovtedy, kým nedôjde k otvoreniu potrebnému pre jeho vyprázdnenie. Po pustení tlačidla ostane kôš v polohe, ktorú dosiahol.
4. Vykonajte so strojom jazdu približne 1 m dopredu.
5. Držte stlačené tlačidlo spustenia koša (obr. 13.V) na jeho úplné uzavretie.

#### POZNÁMKA

Ak je kľúč zastrčený na doraz (obr. 12.A), stlačením tlačidla spätného chodu (obr. 13.C) súčasne s tlačidlami pre zdvihnutie (obr. 13.S) alebo pre spustenie (obr. 13.V), je možné zdvíhať a spúšťať zberný kôš aj v prípade, že vodič nesedí na sedadle pre obsluhu.

#### 7.5.5 Čistenie vyhadzovacieho kanálu (len pri modeloch so zadným zberom)

Pri kosení príliš vysokej trávy alebo mokrej trávy, a pri súčasnom prejazde vysokou rýchlosťou, môže dôjsť k upchatiu vyhadzovacieho kanálu. V prípade upchatia je potrebné postupovať podľa opisu uvedeného v ods. 8.4.2.

#### 7.5.6 Ukončenie kosenia

Po ukončení kosenia:

1. vyradíte kosiace zariadenia;
2. na spätočnej ceste postupujte s montážnym celkom kosiaceho zariadenia v polohe maximálnej výšky (ods. 6.4).

## 7.6 ZASTAVENIE

Pre zastavenie stroja:

1. Uvoľnite plynový pedál, aby ste zastavili jazdu.
2. Vypnite stroj vybraním kľúča.

#### POZNÁMKA

V záujme ochrany nabitia akumulátora nenechávajte kľúč v polohe „chod“, keď sa stroj nepoužíva.

## 7.7 PO POUŽITÍ

1. Pred umiestnením stroja v akomkoľvek prostredí ho nechajte vychladnúť.
2. Vyčistite ho (ods. 8.4).
3. Skontrolujte, či žiadne súčasti nie sú uvoľnené alebo poškodené. V prípade potreby vymeňte poškodené komponenty a dotiahnite povolené skrutky a svorníky alebo sa obráťte na autorizované servisné stredisko.
4. Umiestnite stroj v blízkosti elektrickej zásuvky a nabíjate akumulátory (ods. 8.2.2) tak, aby boli pre najbližšie použitie pripravené na plný výkon.

Vždy keď ponecháte stroj bez dozoru, opustíte miesto vodiča alebo stroj zaparkujete:

1. Zastavte stroj.
2. Uvedte celok kosiaceho zariadenia do najnižšej polohy (1).
3. Uistite sa, že sú všetky pohyblivé časti úplne zastavené.
4. Vyberte bezpečnostný kľúč;

#### UPOZORNENIE

Stroj vždy ponechajte v tieni alebo v krytom priestore s teplotou nie vyššou ako +35 °C

## 8. BEŽNÁ ÚDRŽBA

### 8.1 VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

#### NEBEZPEČENSTVO

Bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú opísané v kap. 2. Dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny, aby ste sa vyhli vážnym rizikám a nebezpečenstvu.

Pred vykonaním akejkoľvek kontroly, čistenia alebo údržby/nastavenia stroja:

1. Vyradíte kosiace zariadenia.

2. Zastavte stroj.
3. Uistite sa, že sú všetky pohyblivé časti úplne zastavené.
4. Vyberte kľúč.

## NEBEZPEČENSTVO

Nikdy nenechávajte kľúč zasunutý alebo v dosahu detí či nepovolaných osôb.

5. Prečítajte si príslušné pokyny.
6. Používajte vhodný odev, pracovné rukavice a ochranné okuliare.

Frekvencie a typy zásahov sú zhrnuté v „Tabuľke údržby“. Informácie v tabuľke majú pomôcť zachovať účinnosť a bezpečnostnú úroveň vášho stroja. Sú v nej zhrnuté základné úkony s uvedením intervalu, s ktorým má byť každý z nich vykonaný. Vykonajte príslušný úkon podľa toho, ktorý z dvoch termínov nevykonanie údržby nastane ako prvý. Použitie neoriginálnych náhradných dielov a príslušenstva a/alebo ich nesprávna montáž by mohli mať negatívny dopad na činnosť a na bezpečnosť stroja. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť v prípade nehody, ublíženia na zdraví osôb a škôd na majetku, spôsobených uvedenými výrobkami. Originálne náhradné diely sú dodávané dielňami servisnej služby a autorizovanými predajcami.

## 8.2 AKUMULÁTOR

### 8.2.1 Výdrž akumulátora

Výdrž akumulátora (a teda aj plocha trávnik, ktorý je možné pokosiť pred ďalším nabíjaním) je podmienená najmä:

- A. pracovnými faktormi, ktoré si vyžadujú vyššiu spotrebu energie (napr. kosenie hustej trávy, vysokej a mokrej trávy).
- B. Nevhodné správanie obsluhy:
  - Časté zapínanie a vypínanie stroja počas pracovnej činnosti.
  - Príliš nízka výška kosenia s ohľadom na stav trávnik.
  - Príliš vysoká rýchlosť jazdy s ohľadom na odstraňované množstvo trávy.
- C. Faktormi prostredia, ako vysoká teplota prevyšujúca +35 °C.

Pre optimalizáciu výdrže

akumulátora je vždy vhodné:

- kosiť trávu vtedy, keď je trávnik suchý;
- kosiť trávu často, aby nebola príliš vysoká;
- nastaviť väčšiu výšku kosenia, keď je tráva veľmi vysoká a druhý krát kosiť s menšou výškou;

- nepoužívajte stroj pri funkcii „mulčovanie“ vo veľmi vysokej trávě;
- kosiť trávu pri teplote v rozmedzí +5 až +35 °C.
- Vždy použite funkciu „Eco“ (ods. 6.9.2, par. 6.9.3).

### 8.2.2 Nabitie akumulátora

Energii potrebnú pre fungovanie stroja zabezpečuje akumulátor, ktorý vyžaduje dôkladnú údržbu zaisťujúcu jeho výkon a dlhodobú výdrž. Akumulátor vášho stroja musí byť bezpodmienečne nabitý:

- Pred prvým použitím stroja po zakúpení.
- Po dosiahnutí minimálnej úrovne nabitia (obr. 13.F).
- Pred každým dlhším obdobím nečinnosti stroja.
- Aspoň raz mesačne počas skladovania.
- Pred každým uvedením do prevádzky po dlhšej dobe nečinnosti.

## UPOZORNENIE

Keď nie je akumulátor pripojený do siete prostredníctvom príslušnej nabíjačky, úroveň nabitia akumulátorov sa znižuje, aj keď stroj nie je používaný. Úplné vybitie akumulátorov môže spôsobiť ich ťažké poškodenie až na úroveň ich nepoužiteľnosti. Záruka nepokrýva škody spôsobené akumulátormi, ktoré neboli pravidelne dobíjané.

## UPOZORNENIE

Nabitie musí byť vykonané výlučne s pomocou nabíjačky (obr. 23.A). Iné systémy by mohli trvalo poškodiť akumulátor.

## UPOZORNENIE

Nabíjanie sa musí vykonávať v priestoroch krytých pred nepriaznivým počasím, v tieni, pri teplote medzi +5 a +35 °C.

## POZNÁMKA

Akumulátor možno nabíjať kedykoľvek, aj čiastočne, bez rizika jeho poškodenia.

## BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Nevykonávajte úkony údržby a čistenia počas nabíjania akumulátorov.

Pri nabíjaní akumulátora:

- Priblížite sa so strojom k elektrickej zásuvke vybavenej uzemnením (ta, aby ste sa vyhlí použitiu predlžovačiek) a odstráňte kľúč.
- Nadvihnite sedadlo.
- Nadvihnite uzáver nabíjacej zásuvky (obr. 22.A).
- Pripojte dodávanú nabíjačku do nabíjacej zásuvky (obr. 23.A) s použitím príslušnej upevňovacej objímky konektora (obr. 23.B).
- Vložením príslušnej zástrčky pripojte nabíjačku k sieťovej zásuvke (obr. 24).

Pre nabitie akumulátora, ak je súčasťou príslušenstva, sa dodáva zásuvka s diferenciálnym prúdovým chráničom (obr. 25.A), ku ktorému sa pripája napájací kábel (obr. 25.E).

Zásuvka s diferenciálnym prúdovým chráničom musí byť pripojená na sieťovú zásuvku a musí byť vykonaný test jej funkčnosti:

1. Stlačte tlačidlo „RESET“ (obr. 25.B) pre aktiváciu. Rozsvieti sa svetelná kontrolka „ON“ (obr. 25.C).
2. Stlačte tlačidlo „TEST“ (obr. 25.D) pre vykonanie testu funkčnosti. Svetelná kontrolka musí byť „OFF“ (obr. 25.C).

### ⚠ NEBEZPEČENSTVO

Ak test vyjde s negatívnym výsledkom, zásuvka s diferenciálnym prúdovým chráničom sa nesmie používať. Ak test vyjde s pozitívnym výsledkom, zásuvku je možné používať a pokračovať v procese nabíjania.

Kompletné dobitie trvá približne 2 – 8,5 hod. (podľa typu akumulátora a nabíjačky), počas ktorých sa signalizačné LED kontrolky (obr. 13.F) blikajú postupne po sebe. Po dosiahnutí jednotlivých stupňov nabitia ostane príslušná LED rozsvietená a zvyšné nadálej blikajú. Akumulátor sa môže nabíjať neobmedzene dlho.

| Stav nabitia (SOC) | Zapnutie LED (typ „I“ a „II“)                                                       | Zapnutie LED (typ „III“)                                                            |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| SOC > 80 %         |  |  |

| Stav nabitia (SOC) | Zapnutie LED (typ „I“ a „II“)                                                     | Zapnutie LED (typ „III“)                                                           |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 60 % ≤ SOC < 80 %  |  |  |
| 40 % ≤ SOC < 60 %  |  |  |
| 20 % ≤ SOC < 40 %  |  |  |
| 10 % ≤ SOC < 20 %  |  |  |

### ⚠ UPOZORNENIE

Nabíjanie akumulátora je možné prerušiť, keď je úroveň nabitia akumulátora od 1 do 4. Neprerušujte fázu nabíjania keď LED 5 bliká, ale počkajte kým sa trvalo rozsvieti. Keď sú všetky LED kontrolky trvalo rozsvietené, akumulátor je nabitý na 100 %.

### ⚠ PRIPOMIENKA

Časy nabíjania akumulátora sa môžu zvýšiť v prípade, že stroj bol používaný v ťažkých pracovných podmienkach, s následným prehriatím akumulátora (kap.15).

### ⚠ PRIPOMIENKA

V prípade úplne vybitého akumulátora останú LED kontrolky zhasnuté až do dosiahnutia minimálnej úrovne nabitia.

### POZNÁMKA

Keď sa úroveň nabitia dostane pod 10 %, začne blikáť prvá kontrolka akumulátora. Kosiace zariadenia sa vyradia a je nutný urýchlený návrat a nabitie akumulátorov.

Po dokončení nabíjania systém zníži prúdovú silu na množstvo potrebné pre udržanie a dobitie akumulátora na optimálne hodnoty.

### ⚠ PRIPOMIENKA

Ak 5 LED kontroliek obr. 13.F pri nabíjačke pripojenej k traktoru súčasne bliká, znamená to, že nabíjanie sa nevykonáva. Skontrolujte pripojenie nabíjačka/elektrická sieť.

## POZNÁMKA

Spotreba energie na pri udržiavaní nabitia je extrémne nízka a ekonomicky zanedbateľná.

## POZNÁMKA

Počas nabíjania sú všetky funkcie stroja deaktivované aj v prípade, že je zasunutý kľúč na doraz.

## ⚠ UPOZORNENIE

Akumulátor namontovaný na stroji bol projektovaný a vyrobený pre tento typ použitia a preto:

- neodpájajte a nevyberajte akumulátory z miest ich uloženia;
- nevymieňajte ich za iné, ktoré nie sú originálne;
- nevykonávajte zásahy, ktoré nie sú popísané v tomto návode.

V prípade problémov v súvislosti s akumulátormi kontaktujte svojho predajcu.

## 8.3 ANTISKALPOVACIE KOLIESKA

Rôzne polohy pri montáži kolies umožňujú udržať bezpečný priestor „H“ medzi okrajom celku kosiacich zariadení a úrovňou terénu (obr.26.A; obr. 27.A). Nastavte polohu antiskalповacích koliesok podľa nerovností terénu.

## ⚠ BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Tento úkon sa vykonáva na oboch kolesách nastavovaných na rovnakú výšku v stave vypnutého stroja.

### a. Pre modely s bočným vyhadzovaním

Pre zmenu polohy:

1. odskrutkujte a vyvlečte skrutku (obr. 26.B);
2. umiestnite koliesko (obr. 26.A) s dištančným prvkom (obr. 26.C) do otvoru zodpovedajúceho požadovanej vzdialenosti;
3. utiahnite napevno skrutku (obr. 26.B) v matici (obr. 26.D).

### b. Pre modely so zadným zberom

Pre zmenu polohy:

1. odskrutkujte maticu (obr. 27.B) a vyvlečte čap (obr. 27.C);
2. umiestnite koliesko (obr. 27.A) do požadovanej polohy;
3. namontujte späť čap (obr. 27.C), dbajte pri tom aby hlava čapu (obr. 27.C) bola obrátená dovnútra stroja;
4. utiahnite maticu napevno (obr. 27.B).

## 8.4 ČISTENIE

Po každom použití vykonajte vyčistenie podľa nižšie uvedených pokynov.

### 8.4.1 Čistenie stroja

- Očistite vonkajšiu časť stroja tak, že prejdete po plastových častiach karosérie mäkkou špongiou namočenou vo vode s čistiacim prostriedkom a zabránite pritom namočeniu elektrických motorov, akumulátora a komponentov elektroinštalácie.
- Na zníženie rizika požiaru udržiavajte motor a miesto jeho uloženia v čistote zbavený zvyškov trávy, lístia alebo prebytočného mazacieho tuku.
- Zdvihnite kryt a pomocou stlačeného vzduchu očistite prípadné zvyšky nečistoty a trávy, ktoré sa nahromadili nad akumulátorom.
- Udržiavajte tlačidlový panel bez špiny a nečistôt.

## ⚠ UPOZORNENIE

Pri umývaní karosérie a elektrických motorov nikdy nepoužívajte vodu pod vysokým tlakom ani agresívne čistiace prostriedky.

## ⚠ UPOZORNENIE

Nikdy nepoužívajte tekutiny na umývanie prevodovky, akumulátorov a elektronických komponentov (obr. 30, obr. 31). Vyčistite ich prúdom stlačeného vzduchu.

### 8.4.2 Čistenie vyhadzovacieho kanálu (len pri modeloch so zadným zberom)

V prípade upchatia vyhadzovacieho kanálu:

1. odložte zberný kôš alebo ochranný kryt zadného vyhadzovania;
2. odstráňte nahromadenú trávu, smerom od výstupného otvoru vyhadzovacieho kanálu.

### 8.4.3 Čistenie koša (len pre modely so zadným zberom typu „I“ a „II“)

1. Vyprázdňte zberný kôš (ods. 7.5.4).
2. Vyklepte ho, aby ste ho očistili od zvyškov trávy a od hliny.
3. Nasadte späť zberný kôš a umyte vnútro montážneho celku kosiacich zariadení (ods. 8.4.4-a). Po ukončení umývania je potrebné vybrať zberný

kôš, vyprázdniť ho, opláchnuť a odložiť tak, aby sa urýchlilo jeho vyschnutie.

#### 8.4.4 Čistenie koša (len pre modely so zadným zberom typu „III“)

1. Vyprázdnite zberný kôš (ods. 7.5.4).
2. Odstráňte zberný kôš (ods. 5.8).
3. Vyklepte ho, aby ste ho očistili od zvyškov trávy a od hlíny.
4. Namontujte späť zberný kôš (ods. 5.8).
5. Spustite zberný kôš (ods. 5.8) a pokračujte umytím vnútorného priestoru kosiaceho zariadenia (ods. 8.4.4-a).
6. Odmontujte zberný kôš (ods. 5.8) a dôkladne ho opláchnite.

#### 8.4.5 Čistenie montážneho celku kosiach zariadení

Dôkladne vyčistite celok kosiach zariadení a zbavte ho všetkých zvyškov trávy a nečistôt.

#### VÝSTRAHA

Počas čistenia celku kosiach zariadení udržiajte osoby aj zvieratá v dostatočnej vzdialenosti.

##### a. Čistenie vnútornej časti

Umytie vnútra montážneho celku kosiach zariadení a vyhadzovacieho kanálu musí prebehnúť na pevnej podlahe za nižšie uvedených podmienok:

- namontovaný zberný kôš alebo ochranný kryt zadného vyhadzovania (len pre modely so zadným zberom);
  - namontovaný vychyl'ovač bočného vyhadzovania (len pri modeloch s bočným vyhadzovaním);
  - sediacia obsluha;
  - celok kosiach zariadení je v najnižšej polohe;
  - prevodovka nastavená v neutrále;
  - zaradené kosiace zariadenia.
- Pripojte prípadne hadicu na vodu k príslušným pripojeniam (obr. 28.A), nechajte prúdiť vodu niekoľko minút do každého z nich, s kosiacími zariadeniami v pohybe.

##### b. Čistenie vonkajšej časti

#### BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Kvôli udržaniu optimálnej úrovne účinnosti a bezpečnosti stroja je potrebné zabezpečiť, aby sa na hornej časti montážneho celku kosiach zariadení nezhromažďovali úlomky a zvyšky vysušenej trávy.

Pre vyčistenie hornej časti montážneho celku kosiach zariadení:

- spustíte montážny celok kosiach zariadení dole;
- fúkajte stlačený vzduch (obr. 29).

#### 8.5 MAZANIE

| Predmet                          | Úkon                                              |
|----------------------------------|---------------------------------------------------|
| Volant                           | Vyčistite pomocou stlačeného vzduchu.             |
| Montážny celok kosiach zariadení | Namažte zdvižné body olejom (obr. 32).            |
| Osi kolies                       | Odmontujte kolesá. Namažte osi mazivom (obr. 40). |

#### 8.6 UPEVNŔOVACIE MATICE A SKRUTKY

- Udržiajte skrutky a matice dotiahnuté, aby ste mohli byť stále istí bezpečnou činnosťou stroja.

#### 9. MIMORIADNA ÚDRŽBA

##### 9.1 ODPORÚČANIA NA ZAISTENIE BEZPEČNOSTI

#### BEZPEČNOSTNÝ POKYN

V prípade zistenia porúch činnosti nasledovných častí je potrebné sa okamžite obrátiť na vášho predajcu alebo na špecializované stredisko:

- poloha neutrálu plynového pedála (prevádzková brzda);
- zaradenie a zastavenie kosiach zariadení;
- zaradenie náhonu pre pohyb dopredu alebo pre spätný chod.

##### 9.2 CELOK KOSIACH ZARIADENÍ / KOSIACE ZARIADENIA

###### 9.2.1 Vyrovnávanie montážneho celku kosiach zariadení

Pre rovnomerné pokosenie trávnik je potrebné správne nastaviť montážny celok kosiach zariadení (obr. 19). V prípade nerovnomerného kosenia skontrolujte tlak v pneumatikách (odsek 7.1.3). Ak toto nie je postačujúce pre dosiahnutie uspokojivého výsledku, je potrebné sa obrátiť na vášho Predajcu kvôli vyrovnaní montážneho celku kosiach zariadení.

## 9.2.2 Kosiace zariadenia

Zle nabrúsené kosiace zariadenie vytrháva trávu, a tým spôsobuje zažltnutie trávniku.

### BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Kosiace zariadenie, ktoré je poškodené, ohnuté alebo opotrebované, vymeňte vždy ako celok aj so skrutkami, aby bolo zachované vyváženie.

### VÝSTRAHA

Všetky úkony, týkajúce sa kosiacich zariadení (demontáž, ostrenie, vyváženie, opravu, spätná montáž a/alebo výmena) predstavujú veľmi náročné práce, ktoré vyžadujú špecifické znalosti a použitie vhodného náradia, z bezpečnostných dôvodov je preto potrebné, aby boli vždy vykonané v Špecializovanom stredisku.

### UPOZORNENIE

Vždy používajte originálne kosiace zariadenia označené kódom uvedeným v tabuľke „Technické parametre“.

### POZNÁMKA

Vzhľadom na vývoj výrobku by mohli byť kosiace zariadenia uvedené v tabuľke „Technické parametre“ medzitým vymenené za iné s obdobnými vlastnosťami, so vzájomnou zameniteľnosťou a bezpečnosťou prevádzky.

## 9.3 VÝMENA PREDNÝCH / ZADNÝCH KOLIES

### 9.3.1 Prípravné úkony

#### NEBEZPEČENSTVO

Používajte vždy vhodné zdvíhacie zariadenie.

Pred samotnou výmenou kolies vykonajte tieto úkony:

1. Umiestnite stroj na pevný a rovný povrch, ktorý zaručuje stabilitu stroja.
2. Zastavte stroj.
3. Vyberte kľúč.
4. Umiestnite zdvíhacie zariadenie do najbližšieho zdvíhacieho bodu, do blízkosti kolesa určeného na výmenu (ods. 9.3.2; ods.9.3.3).
5. Skontrolujte, či je zdvíhacie zariadenie dokonale kolmé voči terénu.

### 9.3.2 Voľba a umiestnenie zdvíháka na zadné kolesá

K spodnej časti kolesa (obr. 33.A), ktoré sa nachádza vedľa kolesa určeného na výmenu (obr. 33.C), umiestnite drevené kliny (obr. 33.A).

#### Pre modely so zadným zberom:

- Maximálna možná výška zdvíháka je 110 mm. (obr. 34).
- Umiestnite zdvíhák pod zadnú dosku (obr. 35.A) vo vzdialenosti 180 mm od bočného okraja (obr. 34).

#### Pre modely s bočným vyhadzovaním:

- Maximálna možná výška zdvíháka je 110 mm. (obr. 36).
- Umiestnite zdvíhák pod zadnú nápravu, v mieste vyznačenom na obrázku (obr. 37.A).

### POZNÁMKA

Zdvíhák, umiestnený spôsobom opísaným v tomto odseku, umožňuje zdvihnúť len koleso určené na výmenu.

### 9.3.3 Voľba a umiestnenie zdvíháka na predné kolesá

1. Umiestnite drevené kliny (obr. 38.A) k spodnej časti kolesa (obr. 38.B), ktoré sa nachádza za kolesom, určeným na výmenu (obr. 38.C).
2. Maximálna možná výška zdvíháka je 110 mm.
3. Umiestnite na zdvíhák (obr. 39.A) štvorhrannú drevenú podložku (obr. 39.B) s rozmermi v priereze cca 10 × 10 cm.

### UPOZORNENIE

Drevená podložka zabráni poškodeniu prednej osi.

4. Počas tejto fázy držte podložku rovnovážne na zdvíhaku, pomáhajte si pri tom rukou. Dvíhajte zdvíhák tak, aby drevená podložka podopierala rám a ostatné konštrukčné prvky (obr. 39.C).

### POZNÁMKA

Takto umiestnený zdvíhák umožňuje zdvihnúť celú prednú nápravu.



### 9.3.4 Výmena kolesa

#### BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Pri dvíhaní sa ubezpečte, že stroj zostáva v stabilnej polohe a že je zastavený. Keď si všimnete niečo neobvyklé, okamžite spustíte dolu zdvihač a skontrolujte a odstráňte prípadné problémy. Až potom stroj znovu zdvihnite.

1. Vyllečte kryt (obr. 40.A).
2. Stroj dvíhajte do takej výšky, aby bolo možné pohodlne vybrať koleso.
3. Pomocou skrutkovača vytiahnite elastický krúžok (obr. 40.B) a opornú podložku (obr. 40.C).
4. Vyllečte koleso určené na výmenu.
5. Rozotrite po osi (obr. 40.D) mazivo.
6. Namontujte náhradné koleso.
7. Dôkladne namontujte späť opornú podložku a elastický krúžok.

#### POZNÁMKA

Skontrolujte, či sa zadné kolesá nachádzajú v rovnakej výške (obr. 41.A), a či rozdiel vonkajšieho priemeru obidvoch kolies (obr. 41.B) nepresahuje 8 – 10 mm. Keď k tomu dôjde, je potrebné vykonať vyrovnanie montážneho celku kosiach zariadení v autorizovanej dielni, aby sa zabránilo nepravidelnému koseniu.

### 9.3.5 Oprava alebo výmena pneumatík

Pneumatiky sú bez duše typu „Tubelless“, a preto výmenu alebo opravu prípadného defektu musí vykonať odborník v pneuservise podľa postupu určeného pre daný typ plášťa.

### 9.4 VÝMENA LED ŽIAROVIEK

#### 9.4.1 LED TYP I

Odskrutkujte ochrannú objímku (obr. 42.A) a odpojte konektor (obr. 42.B). Odmontujte osvetľovač s LED (obr. 42.C), pripevnený skrutkami (obr. 42.D).

#### 9.4.2 LED TYP II (s objímkou s bajonetovým závitom)

Žiarovky sú uchytené v objímkach pomocou bajonetového závitu, a je možné ich z neho uvoľniť ich pootočením proti smeru hodinových ručičiek pomocou klieští (obr. 43).

## 10. SKLADOVANIE

Keď má byť stroj skladovaný dlhšie ako 30 dní:

1. Vyberte kľúč zapalovania.
2. Dôkladne vyčistite stroj.
3. Skontrolujte, či stroj nie je poškodený. V prípade potreby sa obráťte na autorizované servisné stredisko.
4. Stroj skladujte:
  - so spusteným montážnym celkom kosiach zariadení;
  - v suchom prostredí;
  - chránený pred nepriazňou počasia, v tieni, pri teplote v rozmedzí 0 až +40 °C;
  - podľa možnosti prikrytý plachtou;
  - na mieste, ktoré nie je prístupné deťom;
  - pred uskladnením stroja sa uistite, že ste odložili kľúče alebo náradie použité pri údržbe.

#### UPOZORNENIE

Je potrebné vždy kompletne nabiť akumulátor aspoň raz do mesiaca a vždy per opätovným uvedením do pracovnej činnosti.

Vo chvíli uvedenia stroja do chodu ho nastavte ako je uvedené v kapitole „7. Použitie stroja“.

## 11. MANIPULÁCIA A PREPRAVA

- Pri manipulácii so strojom postupujte nižšie uvedeným spôsobom:
  1. Vyradte kosiace zariadenia.
  2. Zdvihnite montážny celok kosiach zariadení do najvyššej polohy.
  3. Vypnite stroj a vyberte kľúč zapalovania.
  4. Vyradte prevod (ods. 6.3).
- Pri preprave stroja na kamióne alebo prívese je potrebné:
  - Použiť prístupové rampy, ktoré sú odolné, dostatočne široké a dlhé.
  - Nakladať stroj s vypnutým elektrickým motorom, s kľúčom zapalovania vybrať z jeho uloženia, bez vodiča a výhradne jeho posúvaním za použitia primeranej počtu osôb.
  - Spustiť montážny celok kosiach zariadení.
  - Umiestniť stroj tak, aby nepredstavoval pre nikoho nebezpečenstvo.
  - Zaradiť prevod (ods. 6.3).
  - Riadne ho pripevniť k prepravnému prostriedku lanami alebo reťazami, aby sa zabránilo jeho prevráteniu a možnému poškodeniu.



## BEZPEČNOSTNÝ POKYN

Pokiaľ by ste nemali istotu v zabezpečení bezpečného premiestnenia a prepravy stroja, obráťte sa na servisné centrum.

## 12. SERVISNÁ SLUŽBA A OPRAVY

Tento návod poskytuje všetky pokyny, potrebné pre obsluhu stroja a pre správnu základnú údržbu, ktorú môže vykonávať používateľ.

Všetky úkony údržby a nastavovania, ktoré nie sú opísané v tomto návode, musia byť vykonávané vaším predajcom alebo špecializovaným strediskom, ktoré disponuje potrebnými znalosťami a vybavením, potrebným na správne vykonanie uvedených úkonov, pri dodržaní pôvodnej bezpečnostnej úrovne stroja.

Úkony vykonávané v neautorizovaných dielňach alebo úkony vykonávané nekvalifikovaným personálom budú mať za následok ukončenie platnosti Záruky a zrušenie akejkoľvek povinnosti alebo zodpovednosti Výrobcu.

- Opravy a údržbu v záruke môžu vykonávať len autorizované servisné dielne.
- Autorizované servisné dielne používajú výhradne originálne náhradné diely. Originálne náhradné diely a príslušenstvo boli vyvinuté špecificky pre dané stroje.
- Nie sú povolené neoriginálne náhradné diely a príslušenstvo; Použitie neoriginálnych náhradných dielov a príslušenstva ohrozuje bezpečnosť stroja a zbavuje výrobcu akejkoľvek povinnosti alebo zodpovednosti.
- Odporúča sa zveriť stroj raz ročne autorizovanej servisnej dielni kvôli vykonaniu údržby, servisu a kontroly bezpečnostných zariadení.

## 13. ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručné podmienky sú určené výhradne pre spotrebiteľov, t. j. neprofesionálnych používateľov.

Záruka sa vzťahuje na všetky chyby materiálov a výrobné chyby, ktoré boli potvrdené počas záručnej doby vaším Predajcom alebo Špecializovaným strediskom. Záručné podmienky sú obmedzené na opravu alebo výmenu komponentu, ktorý je považovaný za chybný. Záručné podmienky sú podmienené pravidelnou údržbou stroja. Používateľ musí pozorne sledovať všetky pokyny dodané v priloženej dokumentácii. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené:

- Neoboznámením sa so sprievodnou dokumentáciou (návod).
- Profesionálnym použitím.
- Nepozornosťou a nedbanlivosťou.
- Externou príčinou (blesk, nárazy, prítomnosť cudzích telies vo vnútri stroja) alebo nehodou.
- Použitím a montážou, ktoré sú nevhodné alebo nie sú dovolené výrobcom.
- Nedostatočnou údržbou.
- Zmenou stroja.
- Použitím neoriginálnych náhradných dielov (prispôbené diely).
- Použitím príslušenstva, ktoré nebolo dodané alebo schválené výrobcom.

Táto záruka sa nevzťahuje na:

- Úkony riadnej/mimoriadnej údržby (opísané v návode).
- Bežné opotrebovanie spotrebných materiálov, ako sú kosiace zariadenia, kolesá, svetlomety, poistné skrutky a káble.
- Bežné opotrebovanie.
- Zhoršenie estetického vzhľadu stroja, spôsobené jeho použitím.
- Držiaky kosiacich zariadení.
- Pomocné náklady prípadne súvisiace s aktiváciou záruky, ako je napríklad presun k používateľovi, preprava stroja obchodnému zástupcovi, prenájom náhradných zariadení alebo privolanie externej firmy na vykonanie všetkých prác údržby.

Používateľ je chránený zákonmi platnými v danej krajine. Práva kupujúceho vyplývajúce z vlastných národných zákonov nie sú žiadnym spôsobom obmedzené touto zárukou.

## 14. TABUĽKA ÚDRŽBY

Okenka v tabuľke umožňujú zaznamenať dátum alebo počet hodín prevádzky, po uplynutí bol vykonaný zásah.

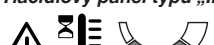
| Úkon                                                                                                    | Interval (hodiny)                                             | vykonaný (Dátum alebo hodiny) |  |  |  | Poznámky    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------|--|--|--|-------------|
| Kontrola všetkých upevnení                                                                              | Pred každým použitím                                          |                               |  |  |  |             |
| Kontrola tlaku v pneumatikách                                                                           | Pred každým použitím                                          |                               |  |  |  | ods. 7.1.3  |
| Bezpečnostné kontroly / Overenie funkčnosti ovládacích prvkov                                           | Pred každým použitím                                          |                               |  |  |  | ods. 7.2    |
| Kontrola páky odblokovania prevodu                                                                      | Pred každým použitím                                          |                               |  |  |  | ods. 6.3    |
| Montáž/Kontrola ochranných krytov na výstupe                                                            | Pred každým použitím                                          |                               |  |  |  | ods. 5.5    |
| Nabitie akumulátora                                                                                     | Pred každým použitím<br>Po každom použití<br>Pred skladovaním |                               |  |  |  | ods. 8.2    |
| Celkové vyčistenie a kontrola                                                                           | Po každom použití                                             |                               |  |  |  | ods. 8.4    |
| Kontrola prípadného poškodenia stroja. V prípade potreby sa obráťte na autorizované servisné stredisko. | Po každom použití                                             |                               |  |  |  |             |
| Kontrola upevnenia a naostrenia kosiacich zariadení                                                     | 25                                                            |                               |  |  |  | *           |
| Výmena kosiacich zariadení                                                                              | 100                                                           |                               |  |  |  | *           |
| Celkové mazanie                                                                                         | 25                                                            |                               |  |  |  | ods. 8.5 ** |

\*\* Úkon, ktorý musí byť vykonaný vaším predajcom alebo špecializovaným strediskom.

\*\* Základné mazanie všetkých klbových spojov by malo byť vykonávané okrem už uvedených termínov vždy, keď sa predpokladá dlhodobá nečinnosť stroja.

## 15. IDENTIFIKÁCIA PORÚCH

| Problém                  | Príčina                                                                                                              | Riešenie                                                                                                                            |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Stroj sa nezapína.    | Vybitý akumulátor.                                                                                                   | Nabite akumulátor (ods. 8.2.2).                                                                                                     |
| 2. Nerovnomerné kosenie. | Kosiace zariadenia nie sú dostatočne nabrúsené.                                                                      | Obráťte sa na autorizované servisné centrum.                                                                                        |
|                          | Príliš vysoká rýchlosť jazdy vzhľadom na zvolenú výšku kosenia.<br><br>Celok kosiacich zariadení je naplnený trávou. | Znížte rýchlosť jazdy a/alebo zvýšte výšku kosenia.<br><br>Počkajte, kým tráva vyschne.<br><br>Vyčistite celok kosiacich zariadení. |

| Problém                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Príčina                                                                                                                                                                                                             | Riešenie                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. Atypická vibrácia počas používania.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Kosiace zariadenia sú nevyvážené.<br><br>Kosiace zariadenia sú uvoľnené.<br><br>Uvoľnené časti.<br><br>Prípadné poškodenia.                                                                                         | Obráťte sa na autorizované na účel kontroly, výmeny a opráv.                                                                                                                          |
| 4. Ikona obr. 13.E ostane rozsvietená a LED akumulátora 2 a 5 blikajú.<br><br><b>Tlačidlový panel typu „I“ a „II“</b><br><br><b>Tlačidlový panel typu „III“</b><br>                 | Prúdová preťaženosť akumulátora z dôvodu:<br><br>1. Príliš náročné pracovné podmienky.<br><br>2. Príliš prudký svah.                                                                                                | <br><br>Znížte rýchlosť jazdy.<br><br>Zvýšte výšku kosenia.<br><br>Znížte rýchlosť jazdy a skontrolujte náklon terénu, na ktorom vykonávate pracovnú činnosť.                         |
| 5. Ikona obr. 13.N bliká. Všetky ostatné signalizačné prvky na tlačidlom paneli (ikony/LED) ostávajú funkčné a viditeľné.<br>                                                                                                                                        | Varovný poplach prehriatia akumulátora, trakčného motora a / alebo motorov kosiacich zariadení z dôvodu:<br><br>1. Príliš náročné pracovné podmienky.                                                               | <br><br>Znížte rýchlosť jazdy.<br><br>Zvýšte výšku kosenia.                                                                                                                           |
| 6. Ikony obr. 13.E a obr. 13.N ostávajú rozsvietené, LED akumulátora 2 a 4 blikajú.<br><br><b>Tlačidlový panel typu „I“ a „II“</b><br><br><b>Tlačidlový panel typu „III“</b><br> | Prehriatie / prílišné schladenie akumulátora z dôvodu:<br><br>1. Príliš náročné pracovné podmienky.<br><br>2. Nevhodné podmienky prostredia.                                                                        | Vypnite stroj, počkajte aspoň 5 minút a opäť ho uveďte do chodu.<br><br>Znížte rýchlosť jazdy.<br><br>Zvýšte výšku kosenia.<br><br>Pracujte v prostredí vhodnom pre prevádzku stroja. |
| 7. Ikona obr. 13.E ostane rozsvietená a LED akumulátora 1, 4 a 5 blikajú.<br><br><b>Tlačidlový panel typu „I“ a „II“</b><br><br><b>Tlačidlový panel typu „III“</b><br>          | Prúdová preťaženosť kosiacich zariadení z dôvodu:<br><br>1. Príliš náročné pracovné podmienky.<br><br>2. Upchatie zabraňujúce otáčaniu kosiacich zariadení.<br><br>3. Celok kosiacich zariadení je naplnený trávou. | <br><br>Znížte rýchlosť jazdy.<br><br>Zvýšte výšku kosenia.<br><br>Odstráňte prekážky.<br><br>Vyčistite montážny celok kosiacich zariadení.                                           |

| Problém                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Príčina                                                                                                                                                                                                                                                                  | Riešenie                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>8. Ikony obr. 13.E e obr. 13.N ostávajú rozsvietené a LED akumulátora 1 a 3 blikajú.</p> <p><b>Tlačidlový panel typu „I“ a „II“</b></p>  <p><b>Tlačidlový panel typu „III“</b></p>          | <p>Prehriatie motorov kosiacich zariadení z dôvodu:</p> <p>Príliš náročné pracovné podmienky.</p>                                                                                                                                                                        | <p>Vypnite stroj, počkajte aspoň 5 minút a opäť ho uveďte do chodu.</p> <p>Znížte rýchlosť jazdy.</p> <p>Zvýšte výšku kosenia.</p>                                                                                                                                                                   |
| <p>9. Ikona obr. 13.E ostane rozsvietená a LED akumulátora 1, 3 a 5 blikajú.</p> <p><b>Tlačidlový panel typu „I“ a „II“</b></p>  <p><b>Tlačidlový panel typu „III“</b></p>                     | <p>Preťaženie motorov kosiacich zariadení z dôvodu:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Príliš náročné pracovné podmienky.</li> <li>2. Upchatie zabraňujúce otáčaniu kosiacich zariadení.</li> <li>3. Celok kosiacich zariadení je naplnený trávou.</li> </ol> | <p>Znížte rýchlosť jazdy.</p> <p>Zvýšte výšku kosenia.</p> <p>Odstráňte prekážky.</p> <p>Vyčistite montážny celok kosiacich zariadení.</p>                                                                                                                                                           |
| <p>10. Ikony obr. 13.E e obr. 13.N ostávajú rozsvietené a LED akumulátora 1, 2 a 4 blikajú.</p> <p><b>Tlačidlový panel typu „I“ a „II“</b></p>  <p><b>Tlačidlový panel typu „III“</b></p>    | <p>Prehriatie trakčného motora z dôvodu:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Trakčný motor je namáhaný.</li> <li>2. Príliš prudký svah.</li> <li>3. Na kolesách sa uchytilo príveľké množstvo blata.</li> </ol>                                                | <p>Vypnite stroj a počkajte aspoň 5 minút, než zopakujete uvedenie do chodu.</p> <p>Znížte rýchlosť jazdy.</p> <p>Znížte rýchlosť jazdy a skontrolujte náklon svahu, na ktorom vykonávate pracovnú činnosť.</p> <p>Skontrolujte, či kolesá nie sú zablokované a v prípade potreby ich vyčistite.</p> |
| <p>11. Ikony obr. 13.E a obr. 13.O ostanú rozsvietené, LED akumulátora 1, 2, 4 a 5 blikajú.</p> <p><b>Tlačidlový panel typu „I“ a „II“</b></p>  <p><b>Tlačidlový panel typu „III“</b></p>  | <p>Stroj sa spustil s neuvolneným plynovým pedálom (nie v polohe neutrál).</p>                                                                                                                                                                                           | <p>Vypnite stroj a zopakujte postup uvedenia do chodu až po preverení, že plynový pedál je v polohe neutrál (pedál uvoľnený).</p>                                                                                                                                                                    |

| Problém                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Príčina                                                               | Riešenie                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>12. Ikony obr. 13.E a obr. 13.O ostajú rozsvietené, LED akumulátora 1, 2, 3 a 5 blikajú.<br/><b>Tlačidlový panel typu „I“ a „II“</b></p>  <p><b>Tlačidlový panel typu „III“</b></p>  | <p>Páka zaradenia/ vyraďenia prevodu v polohe vyraďeného prevodu.</p> | <p>Skontrolujte polohu páky zaradenia/ vyraďenia prevodu a prípadne ju opäť nastavte do polohy zaradenia.</p> <p>Ak problém pretrváva, obráťte sa na servisnú službu.</p> |
| <p>13. LED akumulátora obr. 13.F sa rozsvetujú a zhasínajú zľava doprava a naopak, postupne po sebe.</p>                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>Chyba v komunikácii medzi elektronickými modulmi na palube.</p>    | <p>Vypnite stroj a zopakujte postup uvedenia do chodu.</p> <p>Ak problém pretrváva, obráťte sa na servisnú službu.</p>                                                    |

#### POZNÁMKA

Pri strojoch s tlačidlovým panelom typu „III“ sa v kombinácii chybového hlásenia prostredníctvom LED na digitálnom paneli percentuálneho stavu nabitia akumulátora (obr. 13.Y) zobrazuje numerický kód príslušnej chyby. V prípade potreby oznámte numerický kód prislúchajúci k chybe autorizovanému servisnému centru.

#### POZNÁMKA

Pre riešenie iných problémov, ktoré nie sú obsiahnuté v tabuľke, okamžite kontaktujte autorizované servisné centrum.

## 16. PRÍSLUŠENSTVO

### 16.1 SÚPRAVA PRE „MULČOVANIE“

Jemne rozdrobí pokosenú trávnu a nechá ju na trávniku (obr. 45.A1; obr. 45.A2).

### 16.2 NABÍJAČKA (RÝCHLONABÍJANIE)

Nabíjačka, ktorá umožňuje skrátiť čas nabíjania akumulátora. Zoznam akumulátorov homologovaných pre tento stroj je uvedený v tabuľke „Technické parametre“. Umožňuje udržiavať vysokú účinnosť akumulátora v období dlhodobej nečinnosti stroja, zaisťuje jeho optimálne nabitie a predlžuje jeho životnosť (obr. 45.B).

### 16.3 SÚPRAVA ŤAŽNÉHO ZARIADENIA

Pre ťahanie malého prívesu (obr. 45.C).

### 16.4 KRYCIA PLACHTA

Chráni stroj pred prachom, keď sa nepoužíva (obr. 45.D).

### 16.5 SÚPRAVA OCHRANNÉHO KRYTU ZADNÉHO VYHADZOVANIA

Používa sa namiesto zberného koša, keď sa tráva nezbiera (obr. 45.E). (len pre modely so zadným zberom).

### 16.6 SNEHOVÉ REŤAZE 18"

Zlepšujú príľnavosť zadných kolies na zasnežených úsekoch a umožňujú používanie príslušenstva – snehových radlíc (obr. 45.F).

### 16.7 KOLESÁ DO BLATA / SNEHU 18"

Zlepšujú ťažný výkon na snehu a v blate (obr. 45.G).

### 16.8 PRÍVIESNÝ VOZÍK

Používa sa na prevoz nástrojov a vysokých predmetov, v rámci povolených hraničných hodnôt nákladu (obr. 45.H).

### 16.9 POSYPÁVAČ

Používa sa pri posype soľou a hnojivami (obr. 45.I).

### 16.10 ZBERAČ LÍSTIA A TRÁVY

Slúži na zber lístia a trávy na trávnatom povrchu (obr. 45.J).

### 16.11 SNEHOVÁ RADLICA

Slúži na odhrnutie a nakopenie odstráneného snehu nabok (obr. 45.K).



## KAZALO

|                                                                                                                 |    |                                                    |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------|----|
| 1. SPLOŠNE INFORMACIJE .....                                                                                    | 2  | 7.7 Po uporabi .....                               | 24 |
| 2. SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA .....                                                                            | 2  | 8. REDNO VZDRŽEVANJE .....                         | 24 |
| 3. VARNOSTNA OPOZORILA ZA TRAKTORSKO KOSILNICO .....                                                            | 5  | 8.1 Splošne informacije .....                      | 24 |
| 3.1 Urjenje .....                                                                                               | 5  | 8.2 Baterija .....                                 | 25 |
| 3.2 Začetna opravila .....                                                                                      | 5  | 8.3 Kolesca za preprečevanje prenizke košnje ..... | 27 |
| 3.3 Med uporabo .....                                                                                           | 5  | 8.4 Čiščenje .....                                 | 27 |
| 3.4 Vzdrževanje, shranjevanje .....                                                                             | 6  | 8.5 Mazanje .....                                  | 28 |
| 3.5 Varovanje okolja .....                                                                                      | 7  | 8.6 Pritrdilne matice in vijaki .....              | 28 |
| 4. SPOZNAVANJE STROJA .....                                                                                     | 7  | 9. IZREDNO VZDRŽEVANJE .....                       | 28 |
| 4.1 Opis stroja in namen uporabe .....                                                                          | 7  | 9.1 Varnostna priporočila .....                    | 28 |
| 4.2 Opozorilni znaki .....                                                                                      | 8  | 9.2 Sklop rezalnih naprav/rezalne naprave .....    | 28 |
| 4.3 Identifikacijska etiketa .....                                                                              | 9  | 9.3 Zamenjava sprednjih/zadnjih koles .....        | 29 |
| 4.4 Glavni sestavni deli .....                                                                                  | 9  | 9.4 Zamenjava LED-lučk .....                       | 30 |
| 5. NAMESTITEV .....                                                                                             | 9  | 10. SHRANJEVANJE .....                             | 30 |
| 5.1 Komponente za namestitev .....                                                                              | 10 | 11. PREMIKANJE IN PREVOZ .....                     | 30 |
| 5.2 Namestitev volana .....                                                                                     | 10 | 12. SERVIS IN POPRAVILA .....                      | 31 |
| 5.3 Namestitev sedeža .....                                                                                     | 10 | 13. OBSEG GARANCIJE .....                          | 31 |
| 5.4 Montaža prednjega odbijača .....                                                                            | 10 | 14. TABELA VZDRŽEVANJA .....                       | 32 |
| 5.5 Montaža ščitnika bočnega izmeta (samo za modele z bočnim izmetom) .....                                     | 10 | 15. PREPOZNAVANJE MOTENJ .....                     | 32 |
| 5.6 Namestitev bočne ojačitve sestava rezalnih naprav (samo za modele z bočnim izmetom, če je predvidena) ...   | 11 | 16. DODATNA OPREMA .....                           | 36 |
| 5.7 Namestitev in dokončanje namestitve zadnje plošče (samo za modele z zbiralnikom na zadnjem delu) .....      | 11 | 16.1 Komplet za mulčenje .....                     | 36 |
| 5.8 Namestitev zbiralne košare (samo za modele z zbiralnikom na zadnjem delu) (samo za modele tipa „III“) ..... | 11 | 16.2 Polnilnik baterij (za hitro polnjenje) ....   | 36 |
| 6. KOMANDE ZA UPRAVLJANJE .....                                                                                 | 12 | 16.3 KOMPLET ZA VLEKO .....                        | 36 |
| 6.1 Stikalo na ključ .....                                                                                      | 12 | 16.4 Prekrivno platno .....                        | 36 |
| 6.2 Pedal pogona .....                                                                                          | 12 | 16.5 Komplet ščitnika zadnjega izmeta .....        | 36 |
| 6.3 Vzvod za vklop/izklop prenosnega sklopa .....                                                               | 12 | 16.6 Snežne verige 18" .....                       | 36 |
| 6.4 Nastavitev višine košnje .....                                                                              | 12 | 16.7 Kolesa za blato/sneg 18" .....                | 36 |
| 6.5 Gumb za primere v sili .....                                                                                | 13 | 16.8 Prikolica .....                               | 36 |
| 6.6 Pomožna vtičnica za USB-opremo ....                                                                         | 13 | 16.9 Trosilec .....                                | 36 |
| 6.7 Naprava za zvočno signalizacijo .....                                                                       | 13 | 16.10 Pobiralnik listja in trave .....             | 36 |
| 6.8 Vzvod za zvrčanje zbiralne košare (če je predviden, samo za modele z zbiralnikom na zadnjem delu) .....     | 14 | 16.11 Snežni plug z nožem .....                    | 36 |
| 6.9 Krmlna plošča .....                                                                                         | 14 |                                                    |    |
| 6.10 Funkcija Bluetooth (če je predvidena) .....                                                                | 19 |                                                    |    |
| 7. UPORABA STROJA .....                                                                                         | 20 |                                                    |    |
| 7.1 Začetna opravila .....                                                                                      | 20 |                                                    |    |
| 7.2 Varnostni pregledi .....                                                                                    | 20 |                                                    |    |
| 7.3 Uporaba na nagnjenih terenih .....                                                                          | 22 |                                                    |    |
| 7.4 Zagon .....                                                                                                 | 22 |                                                    |    |
| 7.5 Delo .....                                                                                                  | 22 |                                                    |    |
| 7.6 Zaustavitev .....                                                                                           | 24 |                                                    |    |

## 1. SPLOŠNE INFORMACIJE

### 1.1 KAKO BRATI PRIROČNIK

Nekateri odstavki v priročniku vsebujejo informacije, ki so posebno pomembne za varnost ali za delovanje naprave; ti odstavki so označeni na poseben način po naslednjem kriteriju:

#### NEVARNOST

Neupoštevanje opozorila pomeni neposredno nevarnost, ki – če ni preprečena – povzroči takojšno smrt ali nepopravljivo škodo.

#### OPOZORILO

Neupoštevanje opozorila pomeni potencialno nevarnost, ki – če ni preprečena – lahko povzroči smrt ali vodi v hude zdravstvene posledice.

#### POZOR

Neupoštevanje opozorila pomeni potencialno nevarnost, ki – če ni preprečena – lahko povzroči manjšo škodo na stroju.

#### OBVESTILO

Podaja navodilo, ki se nanaša na ustrezno ravnanje v okoliščinah, ki niso povezane z nevarnostjo fizičnih poškodb.

#### VARNOSTNO NAVODILO

Podaja navodilo v zvezi s specifičnimi postopki, ki jih je treba upoštevati v primeru pojava okoliščin, zaradi katerih sta ogrožena zdravje ljudi ali varnost strojev.

#### OPOMBA

Prinaša dodatne informacije, ki dopolnjujejo navodila iz predhodnih varnostnih sporočil.

.....  
• Odstavki, obkroženi z okvirom iz sivih pik,  
• navajajo opcijske tehnične lastnosti, ki niso  
• skupne vsem modelom, ki jih opisuje ta  
• priročnik. Preverite, ali je določena tehnična  
• lastnost prisotna pri vašem modelu.  
.....

Izraze „sprednji“, „zadnji“, „desni“ in „levi“, je treba razumeti glede na delovni položaj upravljavca.

## 1.2 SKLICI

### 1.2.1 Slike

Slike v tem priročniku z navodili so označene s številkami 1, 2, 3 itd. Na slikah prikazane komponente so označene s črkami A, B, C itd. Sklic na komponento C na sliki 2 je podan na naslednji način: „Glejte sliko 2.C“ ali preprosto „(slika 2.C)“. Slike so simbolične. Dejanski deli so lahko nekoliko drugačni od tistih na slikah.

### 1.2.2 Naslovi

Priročnik je razčlenjen na poglavja in odstavke. Naslov odstavka „2.1 Urjenje“ je podnaslov naslova „2. Varnostni predpisi“. Sklici na naslove in odstavke so označeni z okrajšavama pogl. oziroma odst. in ustrezno številko. Na primer: „pogl. 2“ ali „odst. 2.1“.

## 2. SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

### 2.1 SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

#### OPOZORILO

**Preberite vsa varnostna opozorila in navodila ter si ogledajte slikovno gradivo in specifikacije v dokumentaciji, ki je priložena stroju. Zaradi neupoštevanja navodil, ki so podana v nadaljevanju, lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih poškodb.**

**Shranite vsa opozorila in navodila, da jih boste lahko uporabili v prihodnosti.**

Izraz „električno orodje“ v opozorilih se nanaša na vaš stroj, ki za delovanje uporablja električno energijo iz omrežja (napajanje s kablom) ali baterijo (napajanje brez kabla).

#### 1) Varnost delovnega območja

##### a) Poskrbite, da je delovno območje čisto in dobro osvetljeno.

*Neurejena ali temna delovna območja povečajo nevarnost nesreče.*

##### b) Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih atmosferah, npr. v

okoljih, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plin ali prah. *Električni stroji proizvajajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali pare.*

##### c) Med uporabo električnega orodja bodite pozorni, da se otroci in druge



**prisotne osebe zadržujejo na varni razdalji. Zaradi motečih dejavnikov lahko med delom izgubite nadzor.**

## 2) Električna varnost

- a) **Vtikač polnilnika baterije mora biti združljiv z vtičnico.** Vtikača v nobenem primeru ne spreminjajte. Ne uporabljajte adapterjev za kabel polnilnika baterije, ki je ozemljen. *Vtikači, ki niso nikakor spremenjeni in so primerni za vtičnico, zmanjšajo nevarnost električnega stresljanja.*
- b) **Vtikač električnega orodja mora biti združljiv z vtičnico.** Vtikača v nobenem primeru ne spreminjajte. Ne uporabljajte adapterjev za električna orodja, ki so ozemljena. *Vtikači, ki niso nikakor spremenjeni in so primerni za vtičnico, zmanjšajo nevarnost električnega stresljanja.*
- c) **Izogibajte se stiku telesa s predmeti, ki imajo ozemljitev, kot so cevi, radiatorji, kuhinjski elementi, hladilniki.** *V primeru takšnega stika se poveča nevarnost električnega stresljanja.*
- d) **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali mokremu okolju.** *Voda, ki vstopi v električno orodje, poveča nevarnost električnega udara.*
- e) **Nikoli ne vlecite kabla polnilnika baterije, ko želite izvleči vtikač.** Kabel polnilnika baterije zaščitite pred toploto, oljem, topili, ostrimi predmeti, ostrimi robovi ali premičnimi deli. *Poškodovan ali pretisnjen kabel poveča nevarnost električnega udara.*
- f) **Kabla ne uporabljajte na neustrezen način.** Kabla ne uporabljajte za nošenje ali vleko orodja. Kabla ne vlecite, da bi vtič izklopili iz vtičnice. Kabla ne izpostavljajte virom toplote, olju, ostrim robovom ali premikajočim sestavnim delom. *Poškodovan ali pretisnjen kabel poveča nevarnost električnega udara.*
- g) **Kadar z električnim orodjem opravljate dela na prostem, uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem.** *Uporaba ustreznega električnega podaljška zmanjša nevarnost električnega udara.*
- h) **Če se ni mogoče izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite električno vtičnico, ki je zaščitena z odklopnikom na preostali (diferenčni) tok (RCD-Residual Current Device).** *Uporaba naprave na preostali tok zmanjša nevarnost električnega udara.*
- i) **Polnilnik baterije priključite izključno v vtičnico, katere napetost in**

**frekvenca ustrežata vrednostim, navedenim na napisni tablici.**

## NEVARNOST

Vlaga in elektrika nista združljivi:

- Za rokovanje z električnimi kablji in njihovo priključitev morate izbrati suho mesto.
- Pazite, da ne pride do stika med električnim vtičnikom ali kablom in mokrim območjem (mlaka ali vlažen teren).
- Po potrebi uporabite podaljške z neprepustnimi in homologiranimi vtičnicami, ki jih dobite v trgovinah.
- Električno vtičnico za polnjenje, priključeno na električno omrežje stavbe, mora pripraviti usposobljen elektrotehnik, vtičnica mora biti ustrezno zaščitena z odklopnikom na preostali tok (RCD-Residual Current Device), odklopni tok mora ustrezati veljavnim standardom.
- Nepravilno izveden električni priklop lahko povzroči kratek stik in resne telesne poškodbe, vključno s smrtjo.

### • Med polnjenjem baterije preprečite prekinitev dovajanja električnega toka:

- preverite, ali je skupna moč električne napeljave ustrezna.
- priključite stroj na električno vtičnico z zadostno amperažo.
- ne uporabljajte istočasno drugih električnih aparatov z visoko porabo energije.

## 3) Osebna varnost

- a) **Med uporabo električnega orodja ostanite zbrani, spremljajte svoje delo in ravnajte preudarno. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** *Trenutek nepozornosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.*
- b) **Uporabljajte osebno varovalno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.** *Uporaba osebne varovalne opreme, npr. protiprašne maske, zaščitne in protizdrsnе obutve, zaščitne čelade ali zaščitnih slušalk, zmanjša nevarnost telesnih poškodb.*
- c) **Preprečite nehotene zagone orodja.** *Preden vtič priključite na vtičnico, primete ali prenašate električno orodje, se prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop (OFF). Če električno orodje prenašate s prstom na stikalu ali ga priključite na električno vtičnico, ko je stikalo v položaju za vklop (ON), se poveča nevarnost nesreče.*
- d) **Pred zagonom električnega orodja odstranite vse ključe in nastavitvena**

**orodja. Ključ ali orodje, ki ostane v stiku s premičnim delom stroja, lahko povzroči telesne poškodbe.**

- e) **Ne nagibajte se. Vedno ohranite ustrezno oporo in ravnotežje.**

*To vam omogoči boljši nadzor nad električnim orodjem v primeru nepredvidljivih dogodkov.*

- f) **Oblecite se delu primerno. Ne nosite ohlapnih oblek ali nakita. Poskrbite, da vaši lasje in oblačila ostanejo na varni razdalji od premičnih delov.**

*Ohlapne obleke, nakit ali dolgi lasje se lahko zataknejo med premične dele.*

- g) **Če je na voljo oprema za priklop na sistem za odsesavanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da je ustrezno priklopljena in se pravilno uporablja. Uporaba te opreme lahko zmanjša tveganja, ki so povezana s prahom.**

- h) **Ne dovolite, da bi zaradi izkušenj, pridobljenih pri uporabi stroja, postali manj pozorni in prenehali upoštevati pravila varne uporabe električnega orodja. Malomarno ravnanje lahko povzroči hude poškodbe v delčku sekunde.**

#### **4) Uporaba in zaščita električnega orodja**

- a) **Električnega orodja ne preobremenite.**

*Uporabite električno orodje, ki je primerno za izvajanje opravila. S primernim električnim orodjem boste delo opravili kakovostneje in varneje ter s hitrostjo, za katero je bilo zasnovano.*

- b) **Električnega orodja ne uporabljajte, če ga ni mogoče pravilno zagnati ali zaustaviti s stikalom. Električno orodje, ki ga ni mogoče zagnati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.**

- c) **Ne uporabite stroja, če ga s stikalom na ključ ni možno pravilno zagnati ali zaustaviti. Stroj, ki ga ni možno zagnati s stikalom na ključ, je nevaren in mora na popravilo v servisni center.**

- d) **Pred izvajanjem nastavitve, menjavo dodatne opreme ali shranjevanjem električnega orodja odstranite kontaktni ključ. Ti preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje za naključen zagon stroja.**

- e) **Ko električnega orodja ne uporabljate, ga shranjujte zunaj dosega otrok. Ravno tako ne dovolite, da bi ga uporabljale osebe, ki z njim nimajo izkušenj in niso seznanjene s temi navodili. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neusposobljene osebe.**

- f) **Vzdržujte električna orodja in dodatno opremo. Preverite, ali so premični deli ustrezno poravnani in se lahko prosto gibljejo, ter se prepričajte, da ni nobenih poškodb ali drugih stanj, ki bi lahko vplivala na delovanje električnega orodja. V primeru poškodb je treba električno orodje pred uporabo popraviti. Veliko nesreč nastane zaradi pomanjkljivega vzdrževanja.**

- g) **Poskrbite, da so rezalni deli nabrušeni in čisti. Ustrezno vzdrževanje rezalnih delov ter dobro nabrušena rezila prispevajo k boljšemu nadzoru nad rezili, saj se manj zatikajo.**

- h) **Uporabite električno orodje in pripadajočo dodatno opremo skladno s priloženimi navodili in ob upoštevanju delovnih pogojev ter vrste dela, ki ga boste opravljali. Uporaba električnega orodja za drugačne postopke od predvidenih lahko povzroči nevarnost.**

- i) **Poskrbite, da so ročaji in vse oprijemalne površine suhi, čisti in brez sledov olja in masti. Drseči ročaji in oprijemalne površine ne omogočajo varnega izvajanja premikov in upravljanja orodja v primeru nepredvidenih dogodkov.**

#### **5) Uporaba baterijskega orodja in previdnostni ukrepi**

- a) **Za polnjenje baterije uporabljajte samo polnilnike, ki jih priporoča proizvajalec. Polnilnik, ki je zasnovan za določeno vrsto baterijskega sklopa, lahko povzroči nevarnost požara, električni udar, pregrevanje ali iztekanje korozivne tekočine iz baterije, če se uporablja za polnjenje drugačne vrste baterij od predvidene.**

- b) **Uporabljajte samo baterije, ki so predvidene posebej za vaše orodje. Uporaba katere koli druge skupine baterij lahko povzroči nevarnost za poškodbe in požar.**

- c) **Kadar baterije ne uporabljate, je ne hranite v bližini kovinskih predmetov, kot so pisarniške sponke, kovanci, ključi, žebliji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili kratki stik med kontakti. Kratki stik med kontakti baterije lahko privede do vžiga ali požara.**

- d) **Če je baterija v slabem stanju, lahko iz nje izteka tekočina. Preprečite stik s tekočino. Del telesa, ki je prišel v nehoten stik s tekočino, izpirajte z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, se posvetujte tudi z**

zdravnikom. *Tekočina, ki izteče iz baterije, lahko povzroči draženje kože ali opekline.*

e) **Baterije ali orodja ne uporabljajte, če sta poškodovana ali spremenjena na nedovoljen način.** *Delovanje baterij, ki so poškodovane ali spremenjene na nedovoljen način, je lahko nepredvidljivo; takšne baterije lahko povzročijo požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.*

f) **Baterijskega sklopa ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** *Izpostavljanje ognju ali temperaturam, višjim od 70 °C, lahko povzroči eksplozijo.*

g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in ne polnite sklopa baterij ali orodja, če temperatura ni znotraj območja, navedenega v navodilih.** *Neustrezno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj navedenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.*

h) **Ne polnite sklopa baterij v prostorih, kjer so prisotne pare, vnetljive snovi ali pretirana vlaga.** *Če se vlažnemu okolju ni možno izogniti, uporabite električni vtič, zaščiten z odklopnikom na preostali tok (RCD- Residual Current Device), da zmanjšate nevarnost električnega stresljanja.*

i) **Kabla polnilnika baterij ne hranite na doseg otrok.**

## 6) Servisiranje

a) **Orodje lahko popravlja samo usposobljeno osebje, ki uporablja izključno originalne nadomestne dele.** *To zagotavlja varnost električnega orodja.*

b) **Ne popravljajte baterije.** *Popravila mora izvesti proizvajalec ali specializirani servisni center.*

## 3. VARNOSTNA OPOZORILA ZA TRAKTORSKO KOSILNICO

### 3.1 URJENJE

- Seznanite se s kontrolnimi ročicami in s pravilno uporabo stroja. Naučite se hitro ustaviti stroj.
- Nikoli ne dovolite, da stroj uporabljajo otroci ali osebe, ki niso ustrezno seznanjene z uporabniškimi navodili. Lokalni zakoni lahko določajo spodnjo starostno mejo za uporabnike.

- Ne prevažajte otrok ali drugih potnikov.
- Izpostaviti je treba, da je upravljavec ali uporabnik odgovoren za nesreče ali nepredvidene razmere, v katerih lahko pride do poškodb drugih oseb ali njihove lastnine. Uporabnik mora oceniti morebitna tveganja na terenu, kjer namerava opravljati delo, in poskrbeti za svojo varnost in varnost drugih oseb, kar še posebej velja za nagnjene, neravne, spolzke ali nestabilne terene.
- Ta priročnik se šteje za del stroja, zato ga mora v primeru njegove začasne izločitve ali prodaje vedno spremljati.

### 3.2 ZAČETNA OPRAVILA

#### Osebnna varovalna oprema (OVO)

- Nadenite si primerna oblačila, močne delovne čevlje, ki varujejo pred drsenjem, in dolge hlače. Ne zaganjajte stroja bosi ali z odprtimi sandali. Nosite zaščitne slušnike.
- Uporaba protihrupne varovalne opreme lahko zmanjša vašo sposobnost, da slišite morebitna opozorila (klice ali alarme). Bodite skrajno pozorni na vse, kar se dogaja okrog delovnega območja.
- Ne nosite šalov, halj, verižic, zapestnic, oblačil z ohlapnimi deli, trakovi ali kravatami in drugih visečih ali širokih oblačil ali dodatkov, ki bi se lahko zapletli v stroj ali predmete in materiale na delovnem mestu.
- Spnite dolge lase.

#### Delovno območje/stroj

Dobro preglejte celotno delovno območje in odstranite vse, kar bi stroj lahko izmetal ali bi lahko poškodovalo rezalno napravo/ vrteče dele (kamenje, veje, žice, kosti itd.).

### 3.3 MED UPORABO

#### Delovno območje

- Stroja ne uporabljajte v okoljih z nevarnostjo eksplozije in v prisotnosti vnetljivih tekočin, plina ali prahu. Električni kontakti ali mehansko trenje lahko ustvarijo iskre, ki lahko povzročijo vžig prahu ali hlapov.
- Stroj upravljajte samo pri dnevni svetlobi ali pod dobro vidno svetlobo in ob dobri vidljivosti.
- Poskrbite, da se na delovnem območju ne zadržujejo odrasle osebe, otroci in živali. Otroke mora nadzorovati druga odrasla oseba.
- Dela ne opravljajte, ko je trava mokra, v dežju in v primeru nevarnosti nevihte, zlasti če je napovedana možnost grmenja.

- Posebno pozorni bodite na nepravilnosti terena (izbokline, vbokline), nagibe, skrite nevarnosti in na morebitno prisotnost ovir, ki bi lahko zmanjšale vidljivost.
- Zelo pozorni bodite v bližini strmin, jarkov ali nasipov. Če eno izmed koles prekorači rob ali če rob popusti, se stroj lahko prevrne.
- Bodite previdni na nagnjenih površinah: potrebna je posebna pazljivost, da preprečite prevrnitev stroja ali izgubo nadzora nad strojem. Glavni vzroki za izgubo nadzora so:
  - Pomanjkljivo oprijemanje koles.
  - Pretirana hitrost.
  - Nenadna sprememba smeri.
  - Neprimerno zaviranje.
  - Neustreznost stroja za tip uporabe.
  - Pomanjkljivo poznavanje učinkov, ki so lahko posledica pogojev na terenu.
  - Uporaba stroja kot vlečnega vozila.
- Če stroj uporabljate v bližini ceste, bodite pozorni na promet.

### **OBVESTILO**

Stroji, ki so predmet tega priročnika, niso zasnovani za uporabo kot vlečna vozila.

### **Ravnanje**

- Med vožnjo in med delom pazite, da ne boste raztreseni, in ohranjanje potrebno zbranost.
- Bodite posebno pozorni pri vzratni vožnji ali pomikanju v smeri nazaj. Pred in med vzratnim pomikanjem opazujte, kaj je za vami, da se prepričate o odsotnosti ovir.
- Bodite pozorni, kadar uporabljate dodatno opremo, ki lahko vpliva na stabilnost stroja, zlasti na nagnjenih terenih.
- Roke in stopala imejte vedno daleč proč od rezalne naprave, tako med zaganjanjem stroja kot med njegovo uporabo.
- Rok in nog ne približujte nosilcu sedeža. Nevarnost poškodb zaradi stisnjenja.

### **OPOZORILO**

Rezalni element se vrti še nekaj sekund po njegovem izklopu ali po zaustavitvi motorja.

### **OPOZORILO**

Bodite pozorni na sestave, ki vključujejo več rezalnih naprav, saj lahko ena vrteča se rezalna naprava vpliva na vrtenje drugih.

## **VARNOSTNO NAVODILO**

V primeru zlomov ali nezgod med delom nemudoma zaustavite motor in se oddaljite od kosilnice, da ne povzročite dodatne škode; v primeru nezgod, v katerih se poškodujejo upravljalcev ali tretje osebe, nemudoma nudite ustrezno prvo pomoč in se obrnite na zdravstveno ustanovo za ustrezno oskrbo. Natančno odstranite morebitne drobce, ki bi lahko povzročili škodo ali poškodbe ljudi in živali, če jih ti ne bi opazili.

### **Omejitve pri uporabi**

- Nikoli ne uporabljajte stroja, če so zaščite poškodovane, če manjkajo ali niso pravilno nameščene (zbiralna košara, ščitnik bočnega izmeta, ščitnik zadnjega izmeta).
- Ne uporabljajte stroja, če kosi dodatne opreme oziroma orodja niso nameščeni na predvidenih mestih.
- Ne izklopite, ne dezaktivirajte, ne odstranite in ne predelajte obstoječih varnostnih sistemov oziroma mikrostikal.
- Stroj ne izpostavlja prevelikim obremenitvam; za zahtevna dela ne uporabljajte neprimerne stroja; z uporabo ustreznega stroja zmanjšate nevarnost in izboljšate kakovost dela.
- Stroj ni homologiran za uporabo na javnih cestah. Uporabljajte ga lahko (v skladu s prometnim zakonom) izključno na zasebnih območjih, kjer ni dovoljen promet.

## **3.4 VZDRŽEVANJE, SHRANJEVANJE**

Redno vzdrževanje in pravilno shranjevanje zagotavljata varno uporabo stroja in visoko raven njegove učinkovitosti.

### **Vzdrževanje**

- Nikoli ne uporabljajte stroja, če so njegovi deli obrabljeni ali poškodovani. Poškodovane ali obrabljene dele morate vedno zamenjati; ne smete jih popravljati.
- Med reguliranjem stroja bodite pozorni in pazite, da vaši prsti ne ostanejo ujeti med gibajočo se rezalno napravo in fiksnimi deli stroja.
- Stroj mora popraviti usposobljeno osebje, ki uporabi originalne nadomestne dele. Na ta način se ohranja varnost stroja.

- Ne popravljajte baterije. Popravila mora izvesti proizvajalec ali specializirani servisni center.

## VARNOSTNO NAVODILO

Raven hrupa in raven vibracij, ki sta navedeni v teh navodilih, je treba razumeti kot maksimalni vrednosti med uporabo stroja. Uporaba neuravnovešenega rezalnega elementa, prehitro gibanje in opuščanje vzdrževalnih posegov pomembno vplivajo na emisije hrupa in vibracije. To pomeni, da je treba izvajati preventivne ukrepe za preprečitev možnosti poškodb zaradi močnega hrupa in vibracij; poskrbite za vzdrževanje stroja, nosite zaščitne glušnike in med delom delajte odmore.

## Shranjevanje

Za zmanjšanje nevarnosti požara posod z ostanki rastlin ne puščajte v zaprtem prostoru.

## 3.5 VAROVANJE OKOLJA

Varovanje okolja mora biti pomemben in prednostni vidik pri uporabi stroja, kar prinaša korist tako družbi, v kateri živimo, kot našemu prostoru.

- Natančno upoštevajte lokalne predpise za odlaganje embalaže, pokvarjenih delov ali katerega koli elementa, ki izrazito vpliva na okolje; ti odpadki ne smejo biti odloženi skupaj z običajnimi odpadki, temveč jih je treba zbrati ločeno in predati posebnim zbirnim centrom, kjer bo poskrbljeno za recikliranje materialov.
- Natančno upoštevajte lokalne predpise glede odstranjevanja odpadnih materialov.
- Ko se odločite, da boste stroj zavrgli, ga ne odložite v okolje, temveč se v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi obrnite na center za zbiranje odpadkov.



Električnih aparatov ne odlagajte med gospodinske odpadke. Na podlagi evropske Direktive 2012/19/EU o električnih in elektronskih odpadkih ter na podlagi njenega izvajanja v skladu z nacionalnimi predpisi je treba izrabljene električne naprave zbirati ločeno, z namenom predelave na ekološko ustrezen način. Pri odlaganju električnih aparatov na odlagališče ali v zemljo lahko škodljive snovi dosežejo podtalnico in vstopijo v prehransko verigo, kar ima negativne posledice za vaše zdravje in dobro počutje. Za podrobnejše informacije o

odstranjevanju tega izdelka se posvetujte s svojim prodajalcem ali z ustanovo, ki je pristojna za predelavo gospodinskih odpadkov.



Baterije je ob koncu njihove življenjske dobe treba skrbno odstraniti v skladu z veljavno lokalno zakonodajo. Baterija vsebuje material, ki je nevaren za vas in okolje. Odstraniti jo je treba ločeno od drugih odpadkov, v zbirnem centru, ki sprejema litij-ionske baterije.



Ločeno zbiranje rabljenih proizvodov in embalaže omogoča reciklažo materialov in njihovo ponovno uporabo. Ponovna uporaba recikliranih materialov prispeva k preprečevanju onesnaževanja okolja in znižuje povpraševanje po surovinah.

## 4. SPOZNAVANJE STROJA

### 4.1 OPIS STROJA IN NAMEN UPORABE

#### Ta stroj je traktorska kosilnica.

Stroj je opremljen z električnim motorjem, ki poganja rezalno napravo, in električnim motorjem za pogon koles. Stroj je opremljen s pogonom na zadnja kolesa.

Upravljevalec lahko vodi stroj in upravlja glavne komande, pri tem pa je ves čas na sedežu za voznika.

Na stroju montirane varnostne naprave omogočajo zaustavitev motorja in rezalne naprave v nekaj sekundah (odst. 7.2.2).

#### 4.1.1 Predvidena uporaba

Ta stroj je bil zasnovan in izdelan za košnjo trave.

Zlasti modela

- MP 84 Li 48 Series V1/V2 in MP 98 Li 48 Series V3 sta namenjena za:
  1. košnjo in zbiranje trave v zbiralni košari,
  2. košnjo in izmet trave na tla iz zadnjega dela stroja (če je to predvideno),
  3. košnjo, seklanje in izmet trave na površino travnika (funkcija mulčenja; če je predvidena).

## Modela

- SD 98 Li 48 Series V1/V2 in SD 108 Li 48 Series V3 sta namenjena za:
  - košnjo in bočni izmet trave,
  - košnjo, sekljanje in izmet trave na površino travnika (funkcija mulčenja; če je predvidena).

Uporaba posebne opreme, ki jo je proizvajalec predvidel kot standardno opremo ali kot opremo, ki se nabavi ločeno, omogoča izvajanje tega dela na različne načine; ti načini so razloženi v tem priročniku ali v navodilih posameznih pripomočkov.

Možnost uporabe dodatne opreme (če jo je proizvajalec predvidel) lahko tudi razširi obseg predvidene uporabe na dodatne funkcije, pri čemer je treba upoštevati omejitve in pogoje, navedene v navodilih, ki spremljajo opremo.

### 4.1.2 Nepravilna uporaba

Kakršna koli druga raba, ki ni skladna s predvideno, je lahko nevarna in lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.

- K nepravilni uporabi med drugim sodi:
- uporaba kosilnice za prevoz drugih oseb, otrok ali živali, saj bi lahko padli in utrpeli hude poškodbe ali preprečili varno vožnjo;
  - potiskanje tovorov;
  - uporaba stroja pri prevozu čez nestabilne, spolzke, poledenele, kamnite ali neravne terene, mlake ali močvirja, ki ne omogočajo ocene trdnosti terena;
  - zaganjanje rezalne naprave na predelih brez trave;
  - uporaba kosilnice za zbiranje listja ali drugih ostankov.

### ⚠ OBVESTILO

V primeru nepravilne uporabe se garancija razveljavi, proizvajalec pa zavrača vsakršno odgovornost, pri čemer nosi uporabnik vse stroške za škodo ali poškodbe, ki jih je utrpel sam ali so bile povzročene drugim osebam.

### 4.1.3 Tip uporabnika

Ta stroj je namenjen uporabi s strani navadnih uporabnikov, tj. nepoklicnih delavcev. Namenjen je neprofesionalni uporabi s strani enega samega upravljalca.

## 4.2 OPOZORILNI ZNAKI

Na stroju se uporabljajo različni znaki (slika 2). Njihova funkcija je, da upravljalca opominjajo na pravilno ravnanje, zato da stroj uporablja s potrebno pozornostjo in previdnostjo.

Pomen znakov:



### POZOR

Pred uporabo stroja preberite navodila.



### POZOR

Pred izvajanjem kakršnega koli postopka za vzdrževanje ali popravilo stroja odstranite ključ in preberite navodila za uporabo.



### NEVARNOST IZMETA PREDMETOV

Ne začnite delati, če niste prej namestili ščitnika zadnjega izmeta ali zbiralne košare. (samo za modele z zbiralnikom na zadnjem delu)



### NEVARNOST IZMETA PREDMETOV

Ne začnite delati, če niste prej namestili ščitnika bočnega izmeta. (samo za modele z bočnim izmetom)



### NEVARNOST IZMETA PREDMETOV

Med uporabo stroja poskrbite, da se v delovnem območju ne zadržujejo druge osebe.



### NEVARNOST PREVRNITVE STROJA

Ne uporabljajte stroja na naklonih, ki presegajo 10°.



### NEVARNOST STISNENJA

Otrokom ne dovolite približevanja stroju, medtem ko ta deluje.



### NEVARNOST UREZNIN

Rezalne naprave se premikajo. Ne vstavljajte dlani ali stopal v prostor rezalnih naprav.

### ⚠ VARNOSTNO NAVODILO

Poškodovane ali nečitljive nalepke je treba zamenjati. Zahtevajte nove nalepke na svojem pooblaščenem servisnem centru.



### 4.3 IDENTIFIKACIJSKA ETIKETA

Identifikacijska etiketa vsebuje naslednje podatke (slika 1):

1. Raven zvočne moči.
2. Znak skladnosti CE.
3. Leto izdelave.
4. Tip stroja.
5. Serijska številka.
6. Ime in naslov proizvajalca.
7. Šifra artikla.
8. Najvišja hitrost delovanja motorja.
9. Teža v kg.
10. Stopnja električne zaščite.
11. Nazivna moč.
12. Zmogljivost baterije.

Identifikacijske podatke stroja prepišite v ustrezna polja na etiketi, ki je na hrbtni strani platnice.

#### VARNOSTNO NAVODILO

Vsakič, ko se obrnete na pooblaščen servis, sporočite identifikacijske podatke, ki so navedeni na identifikacijski etiketi.

#### OPOMBA

Primer izjave o skladnosti je na zadnjih straneh tega priročnika.

### 4.4 GLAVNI SESTAVNI DELI

Stroj sestavljajo spodaj navedeni glavni sestavni deli, ki imajo naslednje funkcije (slika 1):

- A. Sestav rezalnih naprav:** ta sestav tvorijo okrov (ki obdaja vrtljive rezalne naprave) in rezalne naprave same.
- B. Rezalne naprave:** elementi, namenjeni košnji trave; rebra na koncih pomagajo pri usmerjanju pokošene trave v kanal za izmet.
- C. Odbijač bočnega izmeta:** varovalo, ki preprečuje izmet morebitnih predmetov, ki jih pobere rezalna naprava, stran od stroja (samo za stroje z bočnim izmetom).
- D. Kanal za izmet:** element, ki povezuje sestav rezalnih naprav z zbiralno košaro (samo za modele z zbiralnikom na zadnjem delu).

- E. Zbiralna košara:** poleg funkcije zbiranja pokošene trave ima tudi funkcijo varnostnega elementa, ki preprečuje izmet morebitnih predmetov, ki jih pobere rezalna naprava, stran od stroja (samo za stroje z zbiralnikom na zadnjem delu).
- F. Ščitnik zadnjega izmeta (na voljo po naročilu):** če ga namestimo namesto zbiralne košare, preprečuje izmet morebitnih predmetov, ki jih pobere rezalna naprava, stran od stroja (samo za stroje z zbiralnikom na zadnjem delu).
- G. Voznikov sedež:** delovno mesto upravljavca, opremljeno s senzorjem, ki zaznava prisotnost upravljavca z namenom ustreznega delovanja varnostnih naprav.
- H. Motor rezil:** zagotavlja pogon rezalnih naprav.
- I. Motor prenosnega sklopa:** zagotavlja pogon koles.
- J. Baterija:** dovaja energijo motorju in vsem električnim sestavnim delom stroja.
- K. Prednji odbijač:** ščiti prednje dele stroja.
- L. Volan:** z volanom upravljamo obračanje prednjih koles.
- M. Krmilna plošča:** vmesnik, ki vključuje glavne upravljalne komande stroja.

### 5. NAMESTITEV

#### OPOZORILO

Varnostni predpisi, ki jih je treba upoštevati, so opisani v pogl. 2. Natančno se držite teh predpisov, da se izognete resnim tveganjem ali nevarnostim. Ne uporabljajte stroja, preden ne opravite vseh postopkov iz poglavja „NAMESTITEV“.

Za namene skladiščenja in prevoza nekatere komponente niso tovarniško nameščene, zato jih je treba namestiti po odstranitvi iz embalaže.

Odstranjevanje embalaže in dokončno montažo morate opraviti na ravni in trdni površini, z zadostnim prostorom za premikanje stroja in embalaže, pri tem pa morate vedno uporabljati ustrezno orodje.

## 5.1 KOMPONENTE ZA NAMESTITEV

V embalaži se so sestavni deli za namestitev, ki so navedeni v naslednji tabeli:

|    | Opis                                                                                                                                                                                      |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Volan                                                                                                                                                                                     |
| 2  | Pokrov armaturne plošče in komponente za montažo volana                                                                                                                                   |
| 3  | Voznikov sedež                                                                                                                                                                            |
| 4  | Polnilnik baterij                                                                                                                                                                         |
| 5  | Prednji odbijač                                                                                                                                                                           |
| 6  | Kolesca za preprečevanje prenizke košnje                                                                                                                                                  |
| 7  | Košara s pripadajočimi vijaki za montažo in pripadajočimi navodili (samo za modele z zbiralnikom na zadnjem delu)                                                                         |
| 8  | Spodnji del zadnje plošče, nosilci košare in pripadajoč pribor za dokončanje in namestitev (samo za modele z zbiralnikom na zadnjem delu)                                                 |
| 9  | Ščitnik bočnega izmeta (samo za modele z bočnim izmetom)                                                                                                                                  |
| 10 | Bočne ojačitve sestava rezalnih naprav (samo za modele z bočnim izmetom, če so predvidene).                                                                                               |
| 11 | Ovoj z:<br>- priročniki z navodili in dokumenti<br>- vijaki za namestitev sedeža<br>- oprema za montažo ščitnika bočnega izmeta (samo za modele z bočnim izmetom)<br>- 2 kontaktna ključa |
| 12 | Komplet z držalom mobilnega telefona (če je predviden)                                                                                                                                    |

### 5.1.1 Odstranitev embalaže

1. Embalažo odprite previdno in pri tem pazite, da ne izgubite komponent.
2. Preberite dokumentacijo, ki je v škatli, vključno s temi navodili.
3. Iz škatle vzemite vse komponente, ki niso nameščene.
4. Iz embalaže izvlcite stroj in pri tem spoštujte naslednje previdnostne ukrepe:
  - Sestav rezalnih naprav pomaknite do zgornje skrajne lege (odst. 6.4), da se ne bo poškodoval pri spuščanju stroja s palete, na kateri je ta nameščen.
  - Vzvod za sprostitev zadnjega prenosnega sklopa premaknite v položaj za sprostitev (odst. 6.3).
  - Stroj spustite s palete, na kateri je nameščen.

## 5.2 NAMESTITEV VOLANA

1. Stroj postavite na ravna tla in poravnajte prednja kolesa.
2. Pesto (slika 3.A) namestite na drog (slika 3.B), pri čemer bodite pozorni, da je zatič (slika 3.C) pravilno vstavljen znotraj svojega ležišča v pestu.
3. Namestite pokrov armaturne plošče (slika 3.D), tako da se vseh pet kljukic zaskoči v ustrezna ležišča.
4. Volan (slika 3.E) namestite na pesto (slika 3.A), tako da so njegove prečke obrnjene proti sedežu.
- 5a. **Samo za volane tipa „I“** – Vstavite distančnik (slika 3.F) in pritrdite volan s priloženim vijakom (slika 3.G) v prikazanem zaporedju.
- 5b. **Samo za volane tipa „II“** – Pritrdite volan s priloženim vijakom (slika 3.F, 3.G) v prikazanem zaporedju.
- 6a. **Samo za volane tipa „I“** – Namestite pokrov volana (slika 3.H), tako da se zaskoči v svoje ležišče.
- 6b. **Samo za volane tipa „II“** – Pritrdite držalo mobilnega telefona (slika 3.H), tako da se zaskoči v svoje ležišče.

## 5.3 NAMESTITEV SEDEŽA

Sedež (slika 4.A) pritrdite na ploščo (slika 4.B) s priloženimi vijaki (slika 4.C).

## 5.4 MONTAŽA PREDNJEGA ODBIJAČA

- 1a. **Samo za odbijače tipa „I“** – Namestite prednji odbijač (slika 5.A) na spodnji del okvirja (slika 5.B) s štirimi vijaki (slika 5.C).
- 1b. **Samo za odbijače tipa „II“**
  1. Namestite nosilca (slika 5.A) in (slika 5.B) na spodnji del okvirja (slika 5.C) ob upoštevanju smeri namestitve, prikazane na sliki: R= desna; L= leva.
  2. Vijake privijte do konca (slika 5.D).
  3. Sprednji odbijač (slika 5.E) pritrdite na nosilce (slika 5.A) in (slika 5.B) z vijaki (slika 5.F) in maticami (slika 5.G).

## 5.5 MONTAŽA ŠČITNIKA BOČNEGA IZMETA (SAMO ZA MODELE Z BOČNIM IZMETOM)

1. Z notranje strani ščitnika bočnega izmeta (slika 6.A) namestite vzmet (slika 6.B), tako da vstavite končnik (slika 6.B.1) v odprtino in sukate, dokler se vzmet (slika 6.B) in končnik (slika 6.B.2) ne usedeta v svoji ležišči.



2. Ščitnik bočnega izmeta (slika 6.A) namestite, tako da se ujema z nosilci (slika 6.C) sestava rezalnih naprav, in z izvijračem zavrtite drugi končnik (slika 6.B.2) vzmeti (slika 6.B), tako da izstopi iz ščitnika bočnega izmeta.
3. Vstavite sornik (slika 6.D) v odprtine nosilcev (slika 6.C) in ščitnika bočnega izmeta, tako da sornik vstopi v notranjost navojev vzmeti (slika 6.B) in da preluknjani konec najbolj notranjega nosilca povsem izstopi.
4. Vstavite varnostno razcepko (slika 6.E) v odprtino (slika 6.D.1) sornika (slika 6.D) in slednjega zavrtite toliko, da lahko upognete dva skrajna konca (slika 6.E.1) varnostne razcepke (s kleščami), tako da se ne more sneti in povzročiti snetja sornika (slika 6.D).

### OPOZORILO

Prepričajte se, da vzmet pravilno učinkuje in da ohranja odbijač bočnega izmeta stabilno v znižanem položaju ter da je zatič dobro vstavljen in ne more naključno izstopiti. Prepričajte se, da je ščitnik bočnega izmeta (slika 7.A) spuščen in blokiran z varnostno ročico (slika 7.B).

### POZOR

Za odstranjevanje ali vzdrževanje ščitnika najprej pritisnite na varnostno ročico (slika 8.B) in zaporo stranskega izmeta dvignite (slika 8.A), da omogočite odstranitev.

### OPOMBA

Za odstranitev ščitnika sledite korakom za namestitev v obratnem vrstnem redu.

## **5.6 NAMESTITEV BOČNE OJAČITVE SESTAVA REZALNIH NAPRAV (SAMO ZA MODELE Z BOČNIM IZMETOM, ČE JE PREDVIDENA)**

Dokončajte namestitev sestava rezalnih naprav, tako da z ustreznimi vijaki pritrdite bočne ojačitve na profil sestava rezalnih naprav (slika 9).

## **5.7 NAMESTITEV IN DOKONČANJE NAMESTITVE ZADNJE PLOŠČE (SAMO ZA MODELE Z ZBIRALNIKOM NA ZADNJEM DELU)**

1. Namestite spodnja nosilca (slika 10.A) in (slika 10.B), pri čemer upoštevajte smer namestitve, prikazano na sliki, ter ju pritrdite z vijaki (slika 10.C) in maticami (slika 10.D), ki jih morate do konca priviti.
2. Odstranite oba vijaka (slika 10.H), ki ju boste potrebovali pozneje.
3. Namestite spodnji del (slika 10.E) zadnje plošče ter ga pritrdite na spodnje nosilce z vijaki (slika 10.F) in maticami (slika 10.G), ne da bi jih privili do konca.
4. Dokončajte pritrditev spodnjega dela (slika 10.E) zadnje plošče, tako da do konca privijete dva predhodno odstranjena osrednja vijaka (slika 10.H) in štiri zgornje vijake (slika 10.I).
5. Do konca privijte obe spodnji matici (slika 10.G).
6. Vstavite vzvod (slika 10.J) naprave za prikazovanje napolnjenosti zbiralne košare v ustrezno ležišče (slika 10.K) in ga potisnite navzdol, da zaslišite klik.
7. Namestite nosilca zbiralne košare (slika 10.L) in (slika 10.M), pri čemer upoštevajte smer namestitve, prikazano na sliki, in ju pritrdite z vijaki (slika 10.N) in vzmetnimi podložkami (slika 10.O), ki jih morate priviti do konca.

## **5.8 NAMESTITEV ZBIRALNE KOŠARE (SAMO ZA MODELE Z ZBIRALNIKOM NA ZADNJEM DELU) (SAMO ZA MODELE TIPA „III“)**

1. Uporabite gumb za odpiranje/zapiranje zbiralne košare (sliki 13.U, V), da dvoodmični vzvod (slika 11.A) poravnate z nosilci (slika 11.B) pobiralnika trave.

### OPOMBA

Za izvedbo poravnave in nato ročno nastavitve položaja dvoodmičnega vzvoda (slika 11.A) je treba držati pritisnjen gumb za odpiranje (slika 13.U) ali zapiranje (slika 13.V) zbiralne košare.

2. Pritrdite zbiralno košaro (slika 16.A) na nosilec (slika 16.B) in jo poravnajte glede na zadnjo ploščo. Za ustrezno centriranje desni nosilec uporabite kot bočno oporo.

3. Zaprite zbiralno košaro (slika 11.C), tako da držite pritisnjen gumb za zapiranje zbiralne košare (slika 13.V).

## OPOMBA

Če želite odstraniti zbiralno košaro (slika 11.C), jo dvignite, tako da ohranite razdaljo približno 10–15 cm od plošče, kot je prikazano na sliki 11.

## 6. KOMANDE ZA UPRAVLJANJE

### 6.1 STIKALO NA KLJUČ

Ta komanda na ključ ima funkcijo glavnega stikala, ki omogoči ali onemogoči vezje za zagon stroja.

Stikalo na ključ (slika 12.A) ima dva položaja:

1. **Ključ ni vstavljen:** vezje za zagon je onemogočeno, stroj pa se zaustavi. Aktivirati ni mogoče nobene funkcije.
2. **Ključ je popolnoma vstavljen:** stroj je pripravljen za zagon.

### 6.2 PEDAL POGONA

S pedalom pogona (slika 12.F) se vkopi pogon koles in uravnava hitrost vožnje v smeri naprej in nazaj.



1. **Vožnja naprej:** ko pedal potisnete naprej, se stroj premika naprej. S povečevanjem pritiska na pedal se hitrost stroja postopoma zvišuje.



2. **Vzratna vožnja:** ko pedal potisnete nazaj, se stroj premika v vzratni smeri. Z zmanjševanjem pritiska na pedal se hitrost stroja postopoma zmanjšuje.
3. **Mirovanje:** ko pedal spustite, se samodejno vklopi delovna zavora, upočasni in zaustavi stroj ter prepreči premike stroja, dokler ponovno ne pritisnete na pedal pogona.

## OPOMBA

Pedal pogona se izključi, kadar upravljaljec zapusti sedež.

### 6.3 VZVOD ZA VKLOP/IZKLOP PRENOSNEGA SKLOPA

Vzvod za vklop/izklop prenosnega sklopa (slika 12.H) omogoča, da stroj premaknete ročno, ne da bi ga zagnali. Ta komanda ima dva položaja, ki ju označujeta naslednja simbola:



1. **Prenosni sklop je vklopljen:**

Vzvod (slika 12.H) premaknite v vodoravni položaj (A). Stroj lahko premikate na običajen način, tako da izvedete zagon.



2. **Prenosni sklop je izklopljen:**

Vzvod (slika 12.H) premaknite v smer navzdol (B). Stroj lahko premikate ročno, ne da bi izvedli zagon.

## ⚠ OPOZORILO

Stroj premikajte ročno samo na ravni površini.

## ⚠ VARNOSTNO NAVODILO

Vzvod za vklop/izklop prenosnega sklopa ne sme biti v sredinskem položaju. Pri takšnem stanju pride do pregrevanja in poškodb prenosnega sklopa.

### 6.4 NASTAVITEV VIŠINE KOŠNJE

#### 6.4.1 Vzvod za nastavitev (samo za modele tipov „I“ in „II“)

S tem vzvodom (slika 12.G) lahko dvignete ali spustite sestav rezalnih naprav, ki ga lahko nastavite na 7 različnih višin za košnjo.



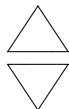
Sedem položajev označuje ploščica s številkami od „1“ do „7“, ki ustrezajo sedmim nastavitvam višine košnje od 3 do 8 cm.



Za izbiranje med različnimi položaji vzvod premaknite vzdolžno in ga namestite v eno od končnih zarez.

#### 6.4.2 Gumbi za nastavitve (samo za modele tipa „III“)

S temi gumbi lahko dvignete (slika 13.S) ali spustite (slika 13.T) sestav rezalnih naprav, ki ga lahko nastavite na 7 različnih višin za košnjo.



Sedem položajev je grafično prikazanih na zaslonu (slika 13.W) in ustrezajo sedmim nastavitvam višine košnje od 3 do 8 cm.

Za pomikanje med položaji morate pritiskati gume za nastavitve (slika 13.S, slika 13.T), dokler ne dosežete zelenega položaja. Druga možnost je, da z držanjem enega od dveh gumbov za nastavitve višino sestava rezalnih naprav pomaknete do zelenega položaja.

#### OPOMBA

Če je ključ do konca vstavljen (slika 12.A), je s pritiskom na gumb za vzvratno vožnjo (slika 13.C) skupaj z gumboma za dviganje (slika 13.S) ali spuščanje (slika 13.T) možno dvigniti oz. spustiti sestav rezalnih naprav, tudi če voznik ne sedi na vozilu.

#### 6.5 GUMB ZA PRIMERE V SILI

Gumb za primere v sili (slika 12.B) vam omogoča, da v nujnih primerih takoj zaustavite stroj. Gumb ima dva položaja:



**1. Vkllop:** ob pritisku na gumb za primere v sili se zaustavijo motorji rezalnih naprav in pogona koles.



**2. Izkllop:** gumb za primere v sili zavrtite v smeri urnega kazalca, da ga onemogočite in znova vzpostavite vse funkcije. Stroj lahko zaženete, če ponovite postopek zagona s ključem (odst. 7.4).

#### OPOMBA

Če je gumb za primere v sili v položaju za vklop, stroja ni mogoče zagnati.

#### ! OBVESTILO

Gumb za primere v sili se ne sme nikoli uporabljati pri običajnem postopku zaustavitve stroja.

#### 6.6 POMOŽNA VTIČNICA ZA USB-OPREMO

Ta vtičnica (slika 12.I) se lahko uporablja za polnjenje USB-naprav. Namenjena je izključno polnjenju. Vtičnica je zasnovana za komunikacijo s povezano USB-napravo.

Vtičnica je pod napetostjo le, kadar je ključ (slika 12.A) povsem vstavljen.

Opreme, povezane z vtičnico USB, ne polnite v deževnem in vlažnem vremenu ali pri visokih temperaturah, tako da je neposredno izpostavljena sončni svetlobi. Uporaba v navedenih pogojih vodi v razveljavitev garancije, proizvajalec pa v primeru težav ne prevzema nobene odgovornosti.

Pokrovčka USB-vtičnice ne odpirajte v primeru dežja ali na prašnih območjih.

Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti v primeru poškodbe opreme, priključene na USB-vtičnico, ali izgube podatkov, ki je nastala med uporabo vtičnice.

#### 6.7 NAPRAVA ZA ZVOČNO SIGNALIZACIJO

- Pojav dveh zvočnih signalov opozarja, da zbiralna košara ni nameščena. Preverite, ali je zbiralna košara prisotna in pravilno nameščena (samo pri modelih z zbiralnikom na zadnjem delu).
- En zvočni signal opozarja, da je zbiralna košara polna. Izpraznite košaro (odst. 7.5.4; samo pri modelih z zbiralnikom na zadnjem delu).
- En zvočni signal opozarja, da ni bila omogočena košnja med vzvratno vožnjo. Glejte ikono na sliki 13.C.
- Oddajanje prekinjajočega zvočnega signala pomeni, da je ključ vstavljen, vendar stroj ni bil zagnan v nekaj minutah po vstavitvi.

## 6.8 VZVOD ZA ZVRAČANJE ZBIRALNE KOŠARE (ČE JE PREDVIDEN, SAMO ZA MODELE Z ZBIRALNIKOM NA ZADNJEM DELU)

Ta vzvod, ki ga je mogoče odstraniti iz ležišča, omogoča prevrnitev zbiralne košare za praznjenje, da je upravljavčevo delo lažje (slika 12.E).

## 6.9 KRMILNA PLOŠČA

Vaš stroj je lahko opremljen z eno od naslednjih krmilnih plošč (slika 12.C, slika 12.D in slika 12.L), odvisno od modela:

### 6.9.1 Krmilna plošča (*tip I*), slika 13



#### Gumb za zagon stroja

Ko je ključ popolnoma vstavljen, lahko s tem gumbom (slika 13.A) zaženete stroj in omogočite vse funkcije.

#### OPOMBA

Če so izpolnjeni vsi varnostni pogoji, zasveti ikona READY (slika 13.K), stroj pa je pripravljen na uporabo (glejte odst. 7.4).



#### Gumb za vklop/izklop rezalnih naprav

S pritiskom na gumb (slika 13.B) vklopite/izklopite rezalne naprave.

- Rezalne naprave postanejo aktivne nekaj sekund po njihovem vklopu.
- Ob izklopu rezalnih naprav se vklopi zavora, ki v nekaj sekundah zaustavi njihovo vrtenje.

#### OPOMBA

Če ob vklopu rezalnih naprav niso izpolnjeni varnostni pogoji, se stroj zaustavi oziroma ga ni mogoče zagnati (glejte odst. 7.2.2).



#### Gumb za omogočenje košnje med vzvratno vožnjo

Če pridržite gumb (slika 13.C), omogočite košnjo med vzvratno vožnjo.

Za opravljanje košnje med vzvratno vožnjo vklopite rezalne naprave in hkrati držite gumb.

#### OPOMBA

Če ni bila omogočena košnja med vzvratno vožnjo, na to opozori zvočni signal (en pisk).



#### Gumb za vklop luči

S pritiskom na gumb (slika 13.D) prižgete ali ugasnete luči. Ko so luči prižgane, zasveti ikona (slika 13.L).



#### Ikona „Pozor“

Osvetljena ikona (slika 13.E) opozarja, da niso izpolnjeni varnostni pogoji ali pa da stroj ne deluje pravilno (glejte pogl. 15).



#### LED-lučke baterije

LED-lučke (slika 13.F) običajno prikazujejo stanje napolnjenosti baterij v stroju, vendar pa posebne kombinacije njihove osvetlitve prinašajo tudi informacije o okvarah stroja (glejte pogl. 15).



#### Ikona „Ready“

Ikona (slika 13.K) zasveti, ko je stroj vklopljen in pripravljen na uporabo.



#### Ikona „Bluetooth“

Ikona (slika 13.M) zasveti, ko sta stroj in naprava za izmenjavo podatkov povezana.



#### Ikona „Previsoka temperatura krmilnikov in/ali motorja“

Ikona (slika 13.N) opozarja na pregrevanje električnih komponent. Glej pogl. 15.



#### Ikona „Vzvod za vklop/izklop prenosnega sklopa“

Ikona (slika 13.O) zasveti, kadar prenosni sklop ni vklopljen (glejte odst. 6.3 in pogl. 15).

**Ikona „Prisotnost upravljavca“**

Ikona (slika 13.P) zasveti, če na sedežu ni upravljavca (glej odst. 7.2.2).

**Ikona „Gumb za primere v sili“**

Ikona (slika 13.Q) zasveti, če je gumb za primere v sili vklopljen (glejte odst. 6.5).

**6.9.2 Krmilna plošča (tip I), slika 13****Gumb za zagon stroja**

Ko je ključ popolnoma vstavljen, lahko s tem gumbom (slika 13.A) zaženete stroj in omogočite vse funkcije.

**OPOMBA**

Če so izpolnjeni vsi varnostni pogoji, zasveti ikona READY (slika 13.K), stroj pa je pripravljen na uporabo (glejte odst. 7.4).

**Gumb za vklop/izklop rezalnih naprav**

S pritiskom na gumb (slika 13.B) vklopite/izklopite rezalne naprave.

- Rezalne naprave postanejo aktivne nekaj sekund po njihovem vklopu.
- Ob izklopu rezalnih naprav se vklopi zavora, ki v nekaj sekundah zaustavi njihovo vrtenje.

**OPOMBA**

Če ob vklopu rezalnih naprav niso izpolnjeni varnostni pogoji, se stroj zaustavi oziroma ga ni mogoče zagnati (glejte odst. 7.2.2).

**Gumb za omogočenje košnje med vzvratno vožnjo**

Če pridržite gumb (slika 13.C), omogočite košnjo med vzvratno vožnjo. Za opravljanje košnje med vzvratno vožnjo vklopite rezalne naprave in hkrati držite gumb.

**OPOMBA**

Če ni bila omogočena košnja med vzvratno vožnjo, na to opozori zvočni signal (en pisk).

**Gumb za vklop luči**

S pritiskom na gumb (slika 13.D) prižgete ali ugasnete luči. Ko so luči prižgane, zasveti ikona (slika 13.L).



### Gumb „Tempomat“

S pritiskom na gumb (slika 13.G) vklopite/izklopite funkcijo „TEMPOMAT“.

Tempomat omogoča ohranjanje želene hitrosti vožnje v smeri naprej, ne da bi bilo za to treba pritiskati pedal pogona.

- Če pritisnete gumb „Tempomat“ (slika 13.G) med vožnjo v smeri naprej, bo stroj ohranjal hitrost, ko jo je dosegel ob pritisku, ne da bi za to morali uporabljati pedal pogona (slika 12.F). Kadar je funkcija aktivna, na krmilni plošči zasveti ikona (slika 13.I).

### OPOMBA

Funkcije „Tempomat“ ni mogoče vklopiti med vzvratno vožnjo.

### OPOMBA

Med vožnjo po klancu navzgor ali navzdol se hitrost lahko razlikuje od nastavljenega.

Za izklop naprave in vnovično vzpostavitev upravljanja hitrosti vožnje s pedalom pogona (slika 12.F):

- pritisnite gumb (slika 13.G) ali
- pritisnite pedal pogona (slika 12.F).



### Gumb za izbiro načina vrtenja rezalne naprave

S tem gumbom (slika 13.H) je mogoče izbrati tri različne načine vrtenja rezalne naprave.

1. ECO: Hitrost vrtenja rezalne naprave se zmanjša, s čimer se podaljša avtonomija baterije. Ko je funkcija aktivna, zasveti ikona s simbolom lista (slika 13.J).

### ⚠ POZOR

Uporabo funkcije ECO odsvetujemo v zahtevnih pogojih košnje (pri košnji goste, visoke, vlažne trave).

2. NORMAL: standardni način vrtenja rezalne naprave, primeren v običajnih pogojih košnje.
3. BOOST: poveča se hitrost vrtenja rezalne naprave, kar je primerno za košnjo v zahtevnih pogojih (gosta, visoka, vlažna trava). Ko je funkcija aktivna, zasveti ikona s simbolom vrtečega rezila (slika 13.R). Avtonomija baterije se skrajša.

### Ikona „Pozor“

Osvetljena ikona (slika 13.E) opozarja, da niso izpolnjeni varnostni pogoji ali pa da stroj ne deluje pravilno (glejte pogl. 15).



### LED-lučke baterije

LED-lučke (slika 13.F) običajno prikazujejo stanje napolnjenosti baterij v stroju, vendar pa posebne kombinacije njihove osvetlitve prinašajo tudi informacije o okvarah stroja (glejte pogl. 15).



### Ikona „Ready“

Ikona (slika 13.K) zasveti, ko je stroj vklopljen in pripravljen na uporabo.



### Ikona „Bluetooth“

Ikona (slika 13.M) zasveti, ko sta stroj in naprava za izmenjavo podatkov povezana.





#### **Ikona „Previsoka temperatura krmilnikov in/ali motorja“**

Ikona (slika 13.N) opozarja na pregrevanje električnih komponent. Glej pogl. 15.



#### **Ikona „Vzvod za vklop/ izklop prenosnega sklopa“**

Ikona (slika 13.O) zasveti, kadar prenosni sklop ni vklopljen (glejte odst. 6.3 in pogl. 15).



#### **Ikona „Prisotnost upravljavca“**

Ikona (slika 13.P) zasveti, če na sedežu ni upravljavca (glej odst. 7.2.2).



#### **Ikona „Gumb za primere v sili“**

Ikona (slika 13.Q) zasveti, če je gumb za primere v sili vklopljen (glejte odst. 6.5).



#### **Ikona ECO**

Ikona (slika 13.J) zasveti, ko je izbran način košnje ECO.



#### **Ikona BOOST**

Ikona (slika 13.R) zasveti, ko je izbran način košnje BOOST.



#### **Gumb za vklop/izklop rezalnih naprav**

S pritiskom na gumb (slika 13.B) vklopite/izklopite rezalne naprave.

- Rezalne naprave postanejo aktivne nekaj sekund po njihovem vklopu.
- Ob izklopu rezalnih naprav se vklopi zavora, ki v nekaj sekundah zaustavi njihovo vrtenje.

---

#### **OPOMBA**

Če ob vklopu rezalnih naprav niso izpolnjeni varnostni pogoji, se stroj zaustavi oziroma ga ni mogoče zagnati (glejte odst. 7.2.2).

---



#### **Gumb za omogočenje košnje med vzvratno vožnjo**

Če pridržite gumb (slika 13.C), omogočite košnjo med vzvratno vožnjo.

Za opravljanje košnje med vzvratno vožnjo vklopite rezalne naprave in hkrati držite gumb.

---

#### **OPOMBA**

Če ni bila omogočena košnja med vzvratno vožnjo, na to opozori zvočni signal (en pisk).

---

### **6.9.3 Krmilna plošča (tip „III“) (slika 13)**



#### **Gumb za zagon stroja**

Ko je ključ popolnoma vstavljen, lahko s tem gumbom (slika 13.A) zaženete stroj in omogočite vse funkcije.

---

#### **OPOMBA**

Če so izpolnjeni vsi varnostni pogoji, zasveti beli del krožnega elementa na zaslonu (slike 13III.F, 13III.Y, 13III.Z) in prikažejo se stanje baterije (13.F in 13.Y), višina košnje (13.W) in aktivne funkcije. Stroj je pripravljen na uporabo (glejte odst. 7.4).

---



#### **Gumb za vklop luči**

S pritiskom na gumb (slika 13.D) prižgete ali ugasnete luči. Ko so luči prižgane, zasveti ikona (slika 13.L).



### Gumb „Tempomat“

S pritiskom na gumb (slika 13.G) vklopite/izklopite funkcijo „TEMPOMAT“.

Tempomat omogoča ohranjanje želene hitrosti vožnje v smeri naprej, ne da bi bilo za to treba pritiskati pedal pogona.

- Če pritisnete gumb „Tempomat“ (slika 13.G) med vožnjo v smeri naprej, bo stroj ohranjal hitrost, ko jo je dosegel ob pritisku, ne da bi za to morali uporabljati pedal pogona (slika 12.F). Kadar je funkcija aktivna, na krmilni plošči zasveti ikona (slika 13.I).

#### OPOMBA

Funkcije „Tempomat“ ni mogoče vklopiti med vzvratno vožnjo.

#### OPOMBA

Med vožnjo po klancu navzgor ali navzdol se hitrost lahko razlikuje od nastavljenega.

Za izklop naprave in vnovično vzpostavitev upravljanja hitrosti vožnje s pedalom pogona (slika 12.F):

- pritisnite gumb (slika 13.G) ali
- pritisnite pedal pogona (slika 12.F).



### Gumb za izbiro načina vrtenja rezalne naprave

S tem gumbom (slika 13.H) je mogoče izbrati tri različne načine vrtenja rezalne naprave.

1. ECO: Hitrost vrtenja rezalne naprave se zmanjša, s čimer se podaljša avtonomija baterije. Ko je funkcija aktivna, zasveti ikona s simbolom lista (slika 13.J).

#### ⚠ POZOR

Uporabo funkcije ECO odsvetujemo v zahtevnih pogojih košnje (pri košnji goste, visoke, vlažne trave).

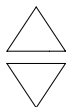
2. NORMAL: standardni način vrtenja rezalne naprave, primeren v običajnih pogojih košnje.
3. BOOST: poveča se hitrost vrtenja rezalne naprave, kar je primerno za košnjo v zahtevnih pogojih (gosta, visoka, vlažna trava). Ko je funkcija aktivna, zasveti ikona s simbolom vrtečega rezila (slika 13.R). Avtonomija baterije se skrajša.

### Gumbi za nastavitve višine košnje

S temi gumbi lahko dvignete (slika 13.S) ali spustite (slika 13.T) sestav rezalnih naprav, ki ga lahko nastavite na 7 različnih višin za košnjo. Glejte odstavke 6.4.2.

### Gumbi za odpiranje/zapiranje zbiralne košare

S temi gumbi je mogoče odpreti (slika 13.U) in zapreti (slika 13.V) zbiralno košaro. Glejte odstavke 7.5.4.



### Ikona „Pozor“

Osvetljena ikona (slika 13.E) opozarja, da niso izpolnjeni varnostni pogoji ali pa da stroj ne deluje pravilno (glejte pogl. 15).





### LED-lučke baterije

LED-lučke (slika 13.F) običajno prikazujejo stanje napolnjenosti baterij v stroju, vendar pa posebne kombinacije njihove osvetlitve prinašajo tudi informacije o okvarah stroja (glejte pogl. 15).



### Ikona „Bluetooth“

Ikona (slika 13.M) zasveti, ko sta stroj in naprava za izmenjavo podatkov povezana.



### Ikona „Previsoka temperatura krmilnikov in/ali motorja“

Ikona (slika 13.N) opozarja na pregrevanje električnih komponent. Glej pogl. 15.



### Ikona „Vzvod za vklop/ izklop prenosnega sklopa“

Ikona (slika 13.O) zasveti, kadar prenosni sklop ni vklopljen (glejte odst. 6.3 in pogl. 15).



### Ikona „Prisotnost upravljavca“

Ikona (slika 13.P) zasveti, če na sedežu ni upravljavca (glej odst. 7.2.2).



### Ikona „Gumb za primere v sili“

Ikona (slika 13.Q) zasveti, če je gumb za primere v sili vklopljen (glejte odst. 6.5).



### Ikona ECO

Ikona (slika 13.J) zasveti, ko je izbran način košnje ECO.



### Ikona BOOST

Ikona (slika 13.R) zasveti, ko je izbran način košnje BOOST.



### Ikona zbiralne košare

Ikona na sliki 13.X označuje, da je zbiralna košara dvignjena in da jo je treba pred nadaljevanjem dela znova zapreti.



### Ikona višine košnje

Ikona na sliki 13.W je grafično razdeljen na sedem odsekov, tako da vsak odsek prikazuje določeno višino košnje.



### Odstotek napolnjenosti baterije

Številka na sliki 13.Y prikazuje odstotek napolnjenosti baterije.

### OPOMBA

Če se na stroju pojavi napaka, se tukaj izpiše številčna šifra napake za identifikacijo težave.

### ⚠ POZOR

Številčno šifro napake po potrebi sporočite pooblaščenemu servisnemu centru.



### Indikator porabe toka

Indikator na sliki 13.Z. označuje količino energije iz baterije, ki jo stroj porablja.

### OPOMBA

Za podaljšanje življenjske dobe baterije prilagodite višino košnje in hitrost stroja, da se poraba energije iz baterije ohranja v zelenem območju indikatorja.

## 6.10 FUNKCIJA BLUETOOTH (ČE JE PREDVIDENA)

Funkcija Bluetooth omogoča neposredno brezžično povezavo med strojem in napravo v bližini. Na napravi mora biti nameščena ustrezna aplikacija za izmenjavo podatkov:

1. za prenos aplikacije uporabite QR-kodo na sliki 44.
2. Sledite navodilom.



Povezava Bluetooth se samodejno vklopi ob zagonu stroja. Zasveti ikona (slika 13.M), kar potrjuje uspešno vzpostavitev povezave z napravo.

Preverite, ali je povezava z napravo/aplikacijo aktivna.

## 7. UPORABA STROJA

### OPOZORILO

Varnostni predpisi, ki jih je treba upoštevati, so opisani v pogl. 2. Natančno se držite teh predpisov, da se izognete resnim tveganjem ali nevarnostim.

### 7.1 ZAČETNA OPRAVILA

Pred začetkom dela je treba opraviti vrsto pregledov in opravil, s katerimi zagotovimo uspešno in kar najbolj varno delo.

#### 7.1.1 Pregled baterije

Pred prvo uporabo stroja po nakupu morate do konca napolniti baterijo (odst. 8.2.2).

Pred vsako uporabo preverite stanje napolnjenosti baterije (slika 13.F).

#### 7.1.2 Nastavitev sedeža

Če želite spremeniti položaj sedeža, popustite štiri pritrdilne vijake (slika 14.A) in sedež potisnite vzdolž rež na nosilcu. Ko je sedež v želenem položaju, štiri vijake popolnoma zategnite (slika 14.A).

#### 7.1.3 Tlak v pnevmatikah

Pravilni tlak v pnevmatikah je bistveni pogoj za popolno poravnost sestava rezalnih naprav, kar omogoča enakomerno košnjo travnika.

1. Odvijte varovalne kapice.
2. Ventile povežite s kompresorjem, ki je opremljen z manometrom (slika 15).
3. Tlak regulirajte v skladu z vrednostmi, ki jih navaja tabela „Tehnični podatki“.

#### 7.1.4 Priprava stroja za delo

### OPOMBA

Ta stroj omogoča več načinov košnje; pred začetkom dela je treba stroj pripraviti glede na zaželeni način košnje.

#### a. Priprava na košnjo z bočnim izmetom trave na tla (samo za modele z bočnim izmetom):

Vedno se prepričajte, da notranja vzmet ščitnika (slika 6.B) in varnostna ročica (sliki 7.B, 8.B) delujeta pravilno in ščitnik vedno zadržujeta v spušenem položaju.

#### b. Priprava na košnjo z zbiranjem trave v zbiralni košari (samo za modele z zbiralnikom na zadnjem delu tipov „I“ in „II“)

Pritrdite zbiralno košaro (slika 16.A) na nosilce (slika 16.B) in jo poravnajte glede na zadnjo ploščo. Za ustrezno centriranje desni nosilec uporabite kot bočno oporo.

Prepričajte se, ali je spodnja cev odprtine na zbiralni košari pripeta na ustrezni pritrdilni kavelj (slika 16.C).

#### c. Priprava na košnjo z zbiranjem trave v zbiralni košari (samo za modele z zbiralnikom na zadnjem delu tipa „III“)

Glejte odst. 5.8.

#### d. Priprava na košnjo in zadnji izmet trave na tla (samo za modele z zbiralnikom na zadnjem delu)

Če pri delu ne želite uporabljati zbiralne košare, je po naročilu na voljo komplet s ščitnikom zadnjega izmeta (slika 17; odst. 16.5), ki se pritrdi na zadnjo ploščo, kot je prikazano v priloženih navodilih.

#### e. Priprava na košnjo s sekljanjem trave

Če želite pokošeno travo sesekljati na drobno in jo pustiti na površini trate, je po naročilu na voljo komplet za mulčenje (pogl. 16.1), ki se namesti v skladu s priloženimi navodili.

#### 7.1.5 Reguliranje kolesc za preprečevanje preizke košnje

Funkcija kolesc za preprečevanje preizke košnje je ta, da zmanjšata nevarnost puljenja travnate preproge, do katerega pride zaradi drsenja roba sestava rezalnih naprav na neravnih terenih. Regulirajte kolesci v skladu z navodili (odst. 8.3).

### 7.2 VARNOSTNI PREGLEDI

Opravite naslednje varnostne preglede in preverite, ali se rezultati ujemajo s tem, kar je navedeno v tabelah.

### VARNOSTNO NAVODILO

Pred uporabo vedno opravite varnostne preglede.

## 7.2.1 Splošni varnostni pregled

| Predmet                                                                                  | Rezultat                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Baterija                                                                                 | Brez poškodb na ohišju in pokrovu.                        |
| Ščitnik zadnjega izmeta, zbiralna košara (samo za modele z zbiralnikom na zadnjem delu). | Brez manjkajočih delov. Brez poškodb. Pravilno nameščeno. |
| Ščitnik bočnega izmeta (samo za modele z bočnim izmetom).                                | Kompleten. Brez poškodb. Pravilno nameščen.               |
| Električni kabli.                                                                        | Vse izolacije brezhibne. Nobena mehanska poškodba.        |
| Stroj zažene v smeri naprej in nazaj ter spustite pedal pogona.                          | Stroj upočasni premikanje in se ustavi.                   |
| Varnostne naprave                                                                        | Delujejo, kot je opisano v odst. 7.2.2.                   |

## 7.2.2 Pregled varnostnih naprav

Varnostne naprave delujejo na dva načina:

- A. preprečujejo zagon električnega motorja, če niso upoštevani vsi varnostni pogoji;
- B. ugasnejo električni motor, če kateri (tudi en sam) izmed varnostnih pogojev ni izpolnjen.

| Stanje                                                                                                                   | Opravo                                                                                                                      | Rezultat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Upravljevec sedi na sedežu. Pedal pogona v nevtralnem položaju (pedal ni pritisnjen). Gumb za primere v sili izklopljen. | Ključ je popolnoma vstavljen.                                                                                               | Stroj je pripravljen za zagon.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Stroj je bil zagnan ali se premika.                                                                                      | Upravljevec zapusti sedež.                                                                                                  | Vse funkcije se izklopijo. Ikona na sliki 13.E utripa, poleg tega pa zasveti tudi ikona na sliki 13.P.<br>                                                                                                                                                                      |
| Upravljevec sedi na sedežu. Pedal pogona v položaju za vožnjo naprej ali nazaj.                                          | Poskusite zagnati stroj.                                                                                                    | Ikoni (slika 13.E in slika 13.O) neprekinjeno svetita, LED-lučke baterije 1, 2, 4 in 5 pa utripajo.<br><b>Krmilna plošča tipov „I“ in „II“</b><br><br><b>Krmilna plošča tipa „III“</b><br> |
| Gumb za primere v sili je vklopljen.                                                                                     | Poskusite vžgati stroj.                                                                                                     | Stroj se zažene. Ikona na sliki 7.E utripa, poleg tega pa zasveti tudi ikona na sliki 7.Q. Pogon koles in rezalne naprave ne delujejo.<br>                                                                                                                                    |
| Rezalne naprave vklopljene.                                                                                              | Vklopi se vzvratna prestava, ne da bi bil pri tem pritisnjen in zadržan gumb za omogočenje košnje med vzvratno vožnjo.      | Rezalne naprave se izklopijo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Rezalne naprave vklopljene.                                                                                              | Zbiralna košara je dvignjena ali pa je odstranjen ščitnik zadnjega izmeta (samo pri modelih z zbiralnikom na zadnjem delu). | Rezalne naprave se izklopijo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| Stanje                             | Opravilo                          | Rezultat                                                                                             |
|------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stroj je bil zagnan in se premika. | Upravljaivec spusti pedal pogona. | Stroj upočasni premikanje in se ustavi.                                                              |
| Stroj je bil zagnan in se premika. | Preizkus delovanja.               | Ni neobičajnih vibracij, ni neobičajnih zvokov, krmilni sistem, komande in pedali delujejo pravilno. |

## NEVARNOST

Če kateri od rezultatov ni v skladu s tem, kar je navedeno v tabeli, stroja ne smete uporabljati. Obrnite se na servisni center, da stroj ustrezno pregleda in popravi.

## OPOMBA

Upoštevajte, da v primeru nespoštovanja varnostnih pogojev varnostne naprave preprečijo zagon električnega motorja. V teh primerih je treba pred vnovičnim zagonom stroja izpolniti pogoje za zagon in ključ izvelči iz kontaktne ključavnice.

## 7.3 UPORABA NA NAGNjenih TERENIH

Upoštevajte omejitve, navedene v tabeli „Tehnični podatki“ in na sliki 18, ki veljajo ne glede na smer vožnje.

Zapomnite si, da ne obstaja „varen“ naklon. Vožnja po terenih z naklonom zahteva posebno pozornost. Da se izognete prevrnitvi ali izgubi nadzora nad strojem:

- Nikoli ne kosite prečno po pobočju. Na nagnjenih travnikih je treba voziti v smeri navzgor/navzdol in nikoli prečno; pri tem je treba biti pozorni ob spreminjanju smeri vožnje in preprečiti, da bi kolesa, ki so v višji točki, prišla v stik z ovirami (kamenje, veje, korenine itd.), saj bi to lahko povzročilo bočni zdrs, prevrnitev ali izgubo nadzora nad strojem.
- Pri vožnji po klancu navzgor ali navzdol se izogibajte sunkovitemu zaviranju ali speljevanju.
- Pogon koles vključite narahlo in posebno previdno, da se izognete nenadnemu dvigu sprednjega dela stroja.
- Zmanjšajte hitrost:
  - pred vsako spremembo smeri in pri ozkih zavojih;
  - preden zapeljete na nagnjen teren, zlasti pri vožnji po klancu navzdol, da zagotovite zadostno varnostno razdaljo za zaviranje.
- Nikoli ne vključite vzratne vožnje, da bi zmanjšali hitrost pri vožnji navzdol. To bi lahko povzročilo izgubo nadzora nad vozilom, zlasti na spolzkih terenih.

## 7.4 ZAGON

Za zagon stroja:

1. Preverite, ali je prenosni sklop vklopljen (odst. 6.3).
2. Sedite na vzglednikov sedež.
3. Ključ popolnoma vstavite (slika 12.A).
  - a. **Za modele tipov „I“ in „II“:**
4. Počakajte, da se izvede preverjanje delovanja električnih komponent stroja, med katerim zasvetijo ikone na krmilni plošči.
5. Pritisnite gumb za zagon (slika 13.A).
6. Počakajte, da ikona „Ready“ (slika 13.K) prične svetiti neprekinjeno.
  - a. **Za modele tipa „III“:**
4. Počakajte, da se izvede preverjanje delovanja električnih komponent, med katerim se prižgejo ikone v osrednjem krožnem delu krmilne plošče (slike 13III.F, 13III.Y, 13III.Z).
5. Pritisnite gumb za zagon (slika 13.A).
6. Počakajte, da se prižgejo ikone za stanje baterije (13.F in 13.Y), višino košnje (13.W) in druge aktivne funkcije.

## OPOMBA

Ob koncu preverjanja delovanja električnih komponent se za trenutek prižgejo luči.

## 7.5 DELO

### 7.5.1 Vožnja in premiki stroja

Med premikom stroja je potrebno naslednje:

1. Izključite rezalne naprave (slika 13.B).
2. Nastavite sestav rezalnih naprav na najvišjo višino.
3. Pritisnite pedal pogona koles, da stroj zapeljete v zeleni smeri vožnje in dosežete ciljno hitrost s postopnim povečevanjem pritiska na pedal.
4. Stroj odpeljete do delovnega območja.

## NEVARNOST

Vklop pogona koles je treba izvesti na opisan način (odst. 62), da se izognete temu, da bi preveč nagel zagon povzročil nenaden

dvig sprednjega dela in izgubo nadzora nad strojem, še posebej na nagnjenem terenu.

---

#### OPOMBA

---

Vklop vzratne prestave je treba opraviti v stanju mirovanja.

#### 7.5.2 Košnja trave

1. Premaknite sestav rezalnih naprav v položaj za delo (odst. 6.4).
2. Rezne naprave (slika 13) vklopite samo na travni ruši; rezalnih naprav ne vklaplajte na peščenih tleh ali na terenih s previsoko travo.
3. Pomikanje stroja in košnjo travnate površine začnite zelo postopoma in pozorno, kot je predhodno opisano.
4. Prilagodite hitrost vožnje in višino košnje (odst. 6.4) pogojem na trati (višina, gostota in vlažnost trave) ter količini trave, ki jo mora kosilnica odstranjevati.

---

#### OBVESTILO

---

Hitrost vožnje se zmanjša, če je stopnja napolnjenosti baterije nižja od 40 % (odst. 8.2.2).

---

#### OPOMBA

---

Videz travnika bo boljši, če bo trava pokošena z enako višino in izmenično v dveh smereh (slika 20).

---

#### OPOMBA

---

Če želite voziti vzvratno ob vklopljenih rezalnih napravah, morate držati pritisnjen gumb za omogočenje košnje med vzvratno vožnjo (slika 13.C); v nasprotnem primeru se motor zaustavi.

Odklopite rezalne naprave in postavite sestav rezalnih naprav v najvišji položaj:

- Ko se morate premakniti z enega na drugo delovno območje
- Pri premikanju prek površin, kjer ni trave
- Vsakokrat, ko je treba preiti kakšno oviro.

#### 7.5.3 Nasveti za vzdrževanje urejenega travnika

- Za ohranjanje lepega, zelenega in mehkega travnika, je treba travo redno kositi. Travniki lahko tvorijo različne vrste trave. Ob pogosti košnji bolj rastejo trave, ki

razvijejo veliko korenin in oblikujejo močno travno rušo; če pa je košnja bolj redka, se razvijejo predvsem visoke in divje trave (triperesna deteljica, marjetice itd.).

- Vselej je bolje kositi dobro osušeno travo.
- Rezne naprave morajo biti cele in dobro nabrušene, da je rez trave čist in brez cefranja, ki povzroča porumenelost vrhov trave.
- Pogostost košenj je treba prilagoditi rasti trave in preprečiti, da bi med eno in drugo košnjo preveč zrasla.
- V najbolj vročih in suhih obdobjih vam priporočamo, da pustite travo nekoliko višjo, saj se s tem ublaži osuševanje terena.
- Optimalna višina trave na dobro oskrbovani trati je okrog 4–5 cm; pri posamezni košnji naj ne bi porezali več kot tretjino celotne višine. Če je trava zelo visoka, je bolje kositi dvakrat z razmikom enega dneva; prvič z rezalnimi napravami na najvišji višini in z manjšo širino reza, drugič pa na zeleni višini.
- Videz trate bo lepši, če boste ves čas kosili na isti višini in izmenično v obe smeri (slika 20).
- Če se v kanalu za izmet večkrat nabere trava, vam svetujemo, da zmanjšate hitrost, saj je lahko previsoka glede na stanje trate; če se težava nadaljuje, sta lahko možna vzroka slabo nabrušene rezalne naprave ali deformiran profil krilc.
- Bodite zelo pozorni na košnjo v bližini grmovja ali nizkih robnikov, ki lahko poškodujejo paralelizem in rob sestava rezalnih naprav, pa tudi rezalne naprave same.

#### 7.5.4 Praznjenje zbiralne košare (samo za modele z zbiralnikom na zadnjem delu)

---

#### OPOMBA

---

Zbiralno košaro lahko izpraznite samo, če so rezalne naprave izklopljene; v nasprotnem primeru se motor zaustavi.

---

#### OPOMBA

---

Ne pustite, da se zbiralna košara preveč napolni, da preprečite zamašitev kanala za izmet.

Neprekinjen zvočni signal opozarja, da je zbiralna košara polna. Sledite spodnjim navodilom:

1. Izklopite rezalne naprave (slika 13.B) in zvočni signal se bo izklopil.
2. Zaustavite stroj.
- a. **Za modele tipov „I“ in „II“:**
3. Izvlecite vzvod (slika 21.A – če je nameščen) ali primite zadnji ročaj (slika 21.A1) in prevrnite zbiralno košaro, da jo izpraznite.
4. Stroj zapeljite približno 1 m naprej.
5. Ponovno zaprite zbiralno košaro, tako da bo ustrezno pripeta na pritrdilni kavelj (slika 21.B).
- b. **Za modele tipa „III“:**
3. Pritisnite gumb za odpiranje košare (slika 13.U) za približno 1 s, da se povsem odpre in izprazni; druga možnost je, da gumb za odpiranje košare pridržite, dokler se košara ne dovolj odpre za praznjenje. Ko spustite gumb, bo košara ostala v doseženem položaju.
4. Stroj zapeljite približno 1 m naprej.
5. Pridržite gumb za zapiranje košare (slika 13.V), da se ta povsem zapre.

## OPOMBA

Če je ključ do konca vstavljen (slika 12.A), je s pritiskom na gumb za vzvratno vožnjo (slika 13.C) skupaj z gumboma za odpiranje (slika 13.U) ali zapiranje (slika 13.V) možno odpreti oz. zapreti zbiralno košaro, tudi če voznik ne sedi na vozilu.

### 7.5.5 Čiščenje kanala za izmet (samo pri modelih z zbiralnikom na zadnjem delu)

Košnja zelo visoke ali mokre trave skupaj s previsoko hitrostjo napredovanja lahko povzroči zamašitev kanala za izmet. V primeru zamašitve upoštevajte navodila v odst. 8.4.2.

### 7.5.6 Zaključek košnje

Po zaključku košnje:

1. Izklopite rezalne naprave.
2. Med vožnjo po opravljeni košnji naj bo sestav rezalnih naprav v najvišjem položaju (odst. 6.4).

## 7.6 ZAUSTAVITEV

Za zaustavitev stroja:

1. Sprostite pedal pogona koles, da prekinete vožnjo.

2. Izvlecite ključ, da zaustavite motor stroja.

## OPOMBA

Za ohranitev napolnjenosti baterij ključa ne puščajte vstavljenega v ključavnic, kadar stroj ni v uporabi.

## 7.7 PO UPORABI

1. Preden stroj shranite v kateri koli prostor, počakajte, da se motor ohladi.
2. Stroj očistite (odstavek 8.4).
3. Preverite, ali je katera od komponent zrahljana ali poškodovana. Po potrebi zamenjajte poškodovane komponente in privijte vijake, ki so morda popustili, ali pa se obrnite na pooblaščen servisni center.
4. Stroj parkirajte v bližini električne vtičnice in napolnite baterije (odst. 8.2.2), da bodo ob naslednji uporabi lahko zagotavljale največjo zmogljivost.

Kadar stroj pustite brez nadzora, zapustite voznikov sedež ali stroj parkirajte, vedno opravite naslednje korake:

1. Zaustavite stroj.
2. Položaj sestava rezalnih naprav nastavite na najnižjo višino (1).
3. Prepričajte se, da so se vsi premični deli popolnoma zaustavili.
4. Odstranite kontaktni ključ.

## POZOR

Stroj vedno pustite v senci ali prostoru, kjer je zaščiten pred vremenskimi vplivi, pri čemer naj bo temperatura nižja od +35 °C.

## 8. REDNO VZDRŽEVANJE

### 8.1 SPLOŠNE INFORMACIJE

## NEVARNOST

Varnostni predpisi, ki jih je treba upoštevati, so opisani v pogl. 2. Natančno se držite teh predpisov, da se izognete resnim tveganjem ali nevarnostim.

Pred izvajanjem kakršnega koli pregleda, čiščenja ali vzdrževalnega posega/nastavitvenega postopka:

1. Izklopite rezalno napravo.
2. Zaustavite stroj.

3. Prepričajte se, da so se vsi premični deli popolnoma zaustavili.
4. Izvlecite ključ.

## NEVARNOST

Ključa nikoli ne puščajte v stroju ali na dosegu otrok in neusposobljenih oseb.

5. Preberite ustrezna navodila.
6. Nadenite si primerna oblačila, delovne rokavice in zaščitna očala

Pogostost in vrsta vzdrževalnih del je povzeta v „Tabeli vzdrževanja“. Spodnja tabela vam bo v pomoč pri ohranjanju učinkovitosti in varnosti vašega stroja. V njej so navedena poglavitna opravila in časovni intervali, v katerih je treba opraviti vsako izmed njih. Vsakega od posegov opravite ob prvem od predpisanih rokov, ki nastopi. Uporaba neoriginalnih ali nepravilno montiranih nadomestnih delov in opreme lahko negativno vpliva na delovanje in na varnost stroja. Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost v primeru škode, nezgod ali poškodb, ki bi izvirale iz uporabe neoriginalnih proizvodov. Originalne nadomestne dele zagotavljajo pooblaščen servisne delavnice in prodajalci.

## 8.2 BATERIJA

### 8.2.1 Avtonomija baterije

Na avtonomijo baterije (in s tem površino travnika, ki jo je mogoče pokositi pred vnovičnim polnjenjem) vplivajo predvsem:

- A. Delovni pogoji, ki povzročijo večjo porabo energije (npr. košnja goste, visoke, vlažne trave).
- B. Ravnanja upravljavca, ki bi se jim moral izogibati:
  - pogosti zagoni in zaustavitve stroja med delom;
  - preizkusa košnja glede na pogoje na travniku;
  - prehitro napredovanje glede na količino trave, ki jo mora kosilnica odstranjevati.
- C. Okoljski dejavniki, kot je npr. visoka temperatura okolja, ki presega +35 °C.

Za doseganje optimalne avtonomije baterije se vselej priporoča naslednje:

- kosite travo, ko je travnik suh;
- kosite travo pogosto, da ne postane pretirano visoka;
- zelo visoko travo kosite dvakrat, tako da pri prvi košnji nastavite nekoliko večjo višino košnje, pri drugi pa nižjo;
- izogibajte se košnji zelo visoke trave s funkcijo „mulčenje“.

- travo kosite pri temperaturi med +5 in +35 °C.
- Uporabljajte funkcijo „Eco“ (odst. 6.9.2, odst. 6.9.3).

### 8.2.2 Napolnitev baterije

Energijo za delovanje stroja zagotavlja baterija, ki jo morate natančno vzdrževati, da poskrbite za njeno učinkovitost in dolgo življenjsko dobo. Baterijo svojega stroja obvezno napolnite:

- preden prvič uporabite stroj po nakupu;
- ko je dosežen spodnji prag napolnjenosti (slika 13.F);
- pred vsakim daljšim obdobjem mirovanja stroja;
- vsaj enkrat na mesec med shranjevanje.
- pred ponovno uporabo po daljšem obdobju neuporabe stroja.

## POZOR

Kadar baterija ni povezana z električnim omrežjem prek ustreznega polnilnika, se prazni tudi, če stroja ne uporabljate. V primeru, da se baterije preveč izprazni, se lahko resno poškodujejo in morda celo postanejo neuporabne. Garancija ne pokriva poškodb, ki so posledica nepravilno napolnjene baterije.

## POZOR

Za polnjenje je treba uporabiti izključno polnilnik baterij (slika 23.A). Drugi sistemi za polnjenje lahko baterijo nepopravljivo poškodujejo.

## POZOR

Polnjenje baterije se mora izvajati v prostoru, zaščitenem pred vremenskimi vplivi, v senci in na temperaturi med +5 in +35 °C.

## OPOMBA

Baterijo lahko kadar koli tudi samo delno napolnite brez nevarnosti, da bi se poškodovala.

## VARNOSTNO NAVODILO

Ne izvajajte nobenih postopkov vzdrževanja ali čiščenja med polnjenjem baterije.

Polnjenje baterije:

- Stroj namestite v bližino ozemljene električne vtičnice (da se izognete uporabi podaljškov) in odstranite ključ;
- Dvignite sedež.
- Odstranite pokrovček na polnilni vtičnici (slika 22.A).
- Priloženi polnilnik baterij (slika 23.A) priključite na polnilno vtičnico z bajonetnim nastavkom konektorja (slika 23.B).
- Vtič polnilnika vstavite v omrežno vtičnico (slika 24).

Za polnjenje baterije je stroju priložena vtičnica z zaščitnim odklopnikom na preostali tok (slika 25.A; če je predvidena), na katero je treba priključiti polnilni kabel (slika 25.E).

Vtičnico z zaščitnim odklopnikom na preostali tok morate priključiti na omrežno vtičnico in opraviti preizkus delovanja:

1. Pritisnite na gumb RESET (slika 25.B), da omogočite delovanje naprave. Signalna lučka se mora prižgati (slika 25.C).
2. Pritisnite gumb TEST (slika 25.D), da izvedete preizkus delovanja. Signalna lučka mora ugasniti (slika 25.E).

### ⚠ NEVARNOST

Če preizkus delovanja ni uspešen, vtičnice z zaščitnim odklopnikom na preostali tok ne smete uporabiti. Če je preizkus delovanja uspešen, lahko vtičnico uporabite in začnete polniti baterije.

Popolno polnjenje traja približno 2–8,5 ur (odvisno od baterije in polnilnika), med tem pa signalne LED-lučke (slika 13.F) utripajo v zaporedju. Ko je dosežen posamezen prag napolnjenosti, ustrezna LED-lučka prične sveti neprekinjeno, ostale pa še naprej utripajo. Baterija se lahko polni neomejeno dolgo.

| Stanje napolnjenosti (SOC) | Vklop LED-lučk (tipa „I“ in „II“)                                                   | Vklop LED-lučk (tip „III“)                                                          |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| SOC > 80 %                 |  |  |

| Stanje napolnjenosti (SOC) | Vklop LED-lučk (tipa „I“ in „II“)                                                 | Vklop LED-lučk (tip „III“)                                                         |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 60 % ≤ SOC < 80 %          |  |  |
| 40 % ≤ SOC < 60 %          |  |  |
| 20 % ≤ SOC < 40 %          |  |  |
| 10 % ≤ SOC < 20 %          |  |  |

### ⚠ POZOR

Polnjenje baterije je možno ustaviti, ko svetijo LED-lučke za stopnjo napolnjenosti od 1 do 4. Ne prekinjajte faze polnjenja, ko LED-lučka za 5. stopnjo utripa, temveč počakajte, da bo začela neprekinjeno svetiti. Ko vse LED-lučke neprekinjeno svetijo, je baterija 100% napolnjena.

### ⚠ OBVESTILO

Čas polnjenja baterij se lahko podaljša, če se je stroj uporabljal v zahtevnih delovnih pogojih, zaradi česar se je pojavilo opozorilo o pregrevanju baterije (pogl. 15).

### ⚠ OBVESTILO

Če je baterija popolnoma izpraznjena, signalne LED-lučke ne svetijo, dokler ni dosežen najnižji prag napolnjenosti baterije.

### OPOMBA

Ko se stopnja napolnjenosti zniža pod prag 10 %, začne utripati prva LED-dioda baterije. Rezalne naprave se izklopijo, delo je treba prekiniti in baterijo napolniti.

Ko je polnjenje zaključeno, sistem polnjenja zniža dovod toka na vrednost, ki zadostuje za optimalno napolnjenost baterije.

### ⚠ OBVESTILO

Če pet LED-lučk (slika 13.F) utripa hkrati, ko je polnilnik baterij priključen na traktorsko kosilnico, pomeni, da polnjenje ni v teku. Preverite povezavo med polnilnikom baterij/električnim omrežjem.



## OPOMBA

Poraba energije za ohranitev napolnjenosti je izjemno nizka in zanemarljiva z ekonomskega vidika.

## OPOMBA

Med polnjenjem so vse funkcije stroja onemogočene, tudi če ključ popolnoma vstavite v kontaktno ključavnico.

## ⚠ POZOR

V stroj vgrajena baterija je bila načrtovana in izdelana za tovrstno uporabo, zato:

- ne odklopite in ne odstranite baterij z njihovega mesta;
- baterij ne zamenjajte z drugimi, neoriginalnimi baterijami;
- ne izvajajte nobenih posegov, ki niso opisani v tem priročniku.

V primeru težav z baterijami se morate posvetovati z svojim prodajalcem.

## 8.3 KOLESCA ZA PREPREČEVANJE PRENIZKE KOŠNJE

Različni položaji montaže kolesc omogočajo ohranjanje varnostne višine „H“ med robom sestava rezalnih naprav in tlemi (slika 26.A; slika 27.A). Regulirajte položaj kolesc, ki preprečujeta prenizko košnjo, glede na neraven teren.

## ⚠ VARNOSTNO NAVODILO

To opravilo je treba vselej opraviti na obeh kolescih in ju namestiti na isto višino, pri čemer mora biti stroj ugasnjen.

### a. Za modele z bočnim izmetom

Za spremembo višine:

1. odvijte in odstranite vijak (slika 26.B);
2. z distančnikom (slika 26.C) kolesce (slika 26.A) znova namestite v odprtino, ki ustreza želeni razdalji;
3. vijak (slika 26.B) do konca privijte v matico (slika 26.D).

### b. Za modele z zbiralnikom na zadnjem delu

Za spremembo višine:

1. odvijte matico (slika 27.B) in odstranite sornik (slika 27.C);
2. kolesce (slika 27.A) znova namestite v želeni položaj;
3. znova namestite sornik (slika 27.C), pri čemer pazite, da je glava sornika (slika 27.C) obrnjena proti notranjosti stroja;

4. do konca privijte matico (slika 27.B).

## 8.4 ČIŠČENJE

Po vsaki uporabi opravite čiščenje, upoštevajoč naslednja navodila.

### 8.4.1 Čiščenje stroja

- Očistite zunanost stroja, tako da plastične dele karoserije stroja obrišete z gobo, ki ste jo namočili v vodi in detergentu; pri tem pazite, da ne zmočite električnih motorjev, baterije in sestavnih delov električne napeljave.
- Za zmanjšanje nevarnosti požara poskrbite, da bosta motor in ležišče baterije brez ostankov trave, listja ali odvečne maščobe.
- Dvignite pokrov in s stisnjenim zrakom očistite umazanijo ali ostanke trave, ki se naberejo na vrhu sklopa baterije.
- Zagotovite, da na krmilni plošči ni umazanije in ostankov materiala.

## ⚠ POZOR

Karoserije in električnih motorjev nikoli ne čistite z visokotlačnimi vodnimi curki ali agresivnimi tekočinami.

## ⚠ POZOR

Nikoli ne uporabljajte tekočin za čiščenje prenosnih mehanizmov, baterij in elektronskih komponent (slika 30, slika 31). Za njihovo čiščenje uporabite curek stisnjenega zraka.

### 8.4.2 Čiščenje kanala za izmet (*samo pri modelih z zbiralnikom na zadnjem delu*)

V primeru zamašitve kanala za izmet je treba:

1. snemite zbiralno košaro ali ščitnik zadnjega izmeta;
2. odstranite nabrano travo prek izhodne odprtine kanala.

### 8.4.3 Čiščenje zbiralne košare (*samo za modele z zbiralnikom na zadnjem delu tipov „I“ in „II“*)

1. Izpraznite zbiralno košaro (odst. 7.5.4).
2. Pretresite jo, da iz nje padejo ostanki trave in prsti.
3. Košaro znova namestite in nadaljujte s pranjem notranjosti sestava rezalnih naprav (odst. 8.4.4-a), po zaključku katerega bo treba košaro sneti, izprazniti, izplakniti in odložiti, tako da se bo hitro osušila.

#### 8.4.4 Čiščenje zbiralne košare (samo za modele z zbiralnikom na zadnjem delu tipa „III“)

1. Izpraznite zbiralno košaro (odst. 7.5.4).
2. Odstranite zbiralno košaro (odst. 5.8).
3. Pretresite jo, da iz nje padejo ostanki trave in prsti.
4. Znova namestite zbiralno košaro (odst. 5.8).
5. Zaprite zbiralno košaro (odst. 5.8) in operite notranjost rezalne naprave (odst. 8.4.4-a).
6. Odstranite zbiralno košaro (odst. 5.8) in jo previdno sperite.

#### 8.4.5 Čiščenje sestava rezalnih naprav

V nadaljevanju temeljito očistite sestav rezalnih naprav, da odstranite vse ostanke trave in umazanijo.

#### OPOZORILO

Med čiščenjem sestava rezalnih naprav poskrbite, da v okolici ni drugih oseb in živali.

##### a. Čiščenje notranjosti

Pranje notranjosti sestava rezalnih naprav in kanala za izmet je treba opraviti na trdni podlagi ob naslednjih pogojih:

- vstavljena je zbiralna košara ali ščitnik zadnjega izmeta (samo za modele z zbiralnikom na zadnjem delu);
  - ščitnik bočnega izmeta mora biti nameščen (samo za modele z bočnim izmetom);
  - upravljavec na svojem sedežu;
  - sestav rezalnih naprav v najnižjem položaju;
  - prenos v prostem teku;
  - rezalne naprave vklopljene.
- Druga možnost je, da priključite cev za vodo na namenske priključke (slika 28.A) in pustite teči vodo za nekaj minut prek vsakega priključka, medtem ko se rezalne naprave vrtijo.

##### b. Čiščenje zunanosti

#### VARNOSTNO NAVODILO

Za ohranjanje optimalne ravni učinkovitosti in varnosti stroja se na gornjem delu sestava rezalnih naprav ne smejo nabirati ostanki materiala in suhe trave.

Za čiščenje zgornjega dela sestava rezalnih naprav:

- sestav rezalnih naprav spustite v najnižjo lego;
- spihajte s curkom stisnjenega zraka (slika 29).

#### 8.5 MAZANJE

| Predmet                | Opraviilo                                                    |
|------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Krmilni sistem         | Očistite s stisnjenim zrakom.                                |
| Sestav rezalnih naprav | Dvižne točke namažite z oljem (slika 32).                    |
| Kolesne osi            | Odstranite kolesa. Osi namažite z mazalno mastjo (slika 40). |

#### 8.6 PRITRDLNE MATICE IN VIJAKI

- Vijaki in matice morajo ostati dobro priviti, da se zagotovi varno delovanje stroja.

### 9. IZREDNO VZDRŽEVANJE

#### 9.1 VARNOSTNA PRIPOROČILA

#### VARNOSTNO NAVODILO

V najkrajšem času se obrnite na svojega prodajalca ali na specializirani servis, če opazite nepravilnosti v delovanju, ki zadevajo:

- položaj prostega teka pri pedalju pogona (delovna zavora);
- vklop in zaustavitev rezalnih naprav;
- vklop pogona koles v prestavo za vožnjo naprej ali v vzvratno vožnjo.

#### 9.2 SKLOP REZALNIH NAPRAV/ REZALNE NAPRAVE

##### 9.2.1 Poravnava sestava rezalnih naprav

Dobra poravnava sestava rezalnih naprav je bistvenega pomena za enakomerno pokošeno trato (slika 19).

Če opazite, da je košnja neenakomerna, preverite tlak v pnevmatikah (odst. 7.1.3). Če ta ukrep ne zadošča, se obrnite na svojega prodajalca, da opravi poravnavo sestava rezalnih naprav.

### 9.2.2 Rezalne naprave

Slabo nabrušena rezalna naprava trga travo in povzroči porumenelost travnika.

#### VARNOSTNO NAVODILO

Vedno zamenjajte celoten par poškodovanih, ukrivljenih ali obrabljenih rezalnih naprav, skupaj s pripadajočimi vijaki, da se ohrani pravilna uravnoteženost.

#### OPOZORILO

Vsa opravila v zvezi z rezalnimi napravami (demontaža, brušenje, uravnoteženje, popravilo, ponovna montaža in/ali zamenjava) so zahtevna in je zanje potrebno specifično znanje ter posebno orodje; iz varnostnih razlogov jih je treba vedno opraviti v specializiranem servisu.

#### POZOR

Vedno uporabljajte originalne rezalne naprave, označene s šifro iz tabele „Tehnični podatki“.

#### OPOMBA

Zaradi razvoja artikla bodo rezalne naprave, navedene v tabeli „Tehnični podatki“, lahko sčasoma nadomeščene z drugimi, ki bodo imele enakovredne lastnosti, kar se tiče varnega delovanja in možnosti medsebojnega zamenjavanja.

### 9.3 ZAMENJAVA SPREDNJIH/ ZADNJIH KOLES

#### 9.3.1 Začetna opravila

#### NEVARNOST

Uporabite primerno dvižno napravo.

Preden se lotite zamenjave koles, izvedite naslednja opravila:

1. Stroj namestite na čvrsta in ravna tla, ki zagotavljajo stabilnost.
2. Zaustavite stroj.
3. Izvlecite ključ.
4. Dvižno napravo namestite na točko za dviganje ob kolesu, ki ga želite zamenjati (odst. 9.3.2; odst. 9.3.3).
5. Prepričajte se, da je dvižna naprava nameščena popolnoma pravokotno glede na tla.

#### 9.3.2 Izbira dvigalke in njena namestitev ob zadnjih kolesih

Leseni zagozdi (slika 33.A) namestite pod kolo (slika 33.B), ki je nasproti kolesa, ki ga je treba zamenjati (slika 33.C).

#### Za modele z zbiralnikom na zadnjem delu:

- Največja možna višina zaprte dvigalke je 110 mm. (slika 34).
- Dvigalko namestite pod zadnjo ploščo (slika 35.A), 180 mm od stranskega roba (slika 34).

#### Za modele z bočnim izmetom:

- Največja možna višina zaprte dvigalke je 110 mm. (slika 36).
- Dvigalo namestite pod zadnjo os, na mestu, prikazanem na sliki (slika 37.A).

#### OPOMBA

Namestitev dvigalke v skladu z navodili v tem odstavku omogoča, da dvignete samo kolo, ki ga je treba zamenjati.

#### 9.3.3 Izbira dvigalke in njena namestitev ob sprednjih kolesih

1. Leseni zagozdi (slika 38.A) namestite pod kolo (slika 38.B), ki je za kolesom, ki ga je treba zamenjati (slika 38.C).
2. Največja možna višina zaprte dvigalke je 110 mm.
3. Na dvigalko (slika 39.A) postavite lesen kvader (slika 39.B) s prerezom približno 10 × 10 cm.

#### POZOR

Lesen kvader preprečuje poškodbe sprednje osi.

4. V tej fazi postopka lesen kvader pridržite z roko, da ga ohranite v ravnovesju na dvigalki. Dvignite dvigalko in se prepričajte, da je lesen kvader naslonjen na okvir in konstrukcijske dele (slika 39.C).

#### OPOMBA

Če dvigalko namestite na opisan način, lahko dvignete celotno sprednjo os.

#### 9.3.4 Zamenjava kolesa

#### VARNOSTNO NAVODILO

Prepričajte se, da stroj med dviganjem ostaja stabilen in se ne premika. Če opazite kakršno

koli nepravilnost, takoj spustite dvigalko ter pred vnovičnim dvigovanjem stroja preverite in odpravite morebitne težave.

1. Snemite pokrov (slika 40.A).
2. Dvignite, kolikor je potrebno, da boste lahko udobno sneli kolo.
3. Z izvijačem snemite vskočnik (slika 40.B) in podložko (slika 40.C).
4. Snemite kolo, ki ga želite zamenjati.
5. Os (slika 40.D) namažite z mastjo.
6. Montirajte drugo kolo.
7. Pazljivo namestite nazaj podložko in vskočnik.

## OPOMBA

Preverite, ali imata zadnji kolesi isto višino (slika 41.A), in se prepričajte, da razlika zunanjih premerov obeh koles (slika 41.B) ne presega 8–10 mm. V nasprotnem primeru je treba v pooblaščenem servisu regulirati poravnanoost sestava rezalnih naprav, sicer je košnja lahko neenakomerna.

### 9.3.5 Popravilo ali zamenjava pnevmatik

Pnevmatike so tipa „Tubeless“. Zato lahko preluknjano pnevmatiko zamenja ali popravi samo specializiran vulkanizer, na način, ki je predviden za to vrsto plašča.

## 9.4 ZAMENJAVA LED-LUČK

### 9.4.1 LED-LUČKE TIPA I

Odvijte obroček (slika 42.A) in izvlecite konektor (slika 42.B). Odstranite LED-sijalko (slika 42.C), ki je pritrjena z vijaki (slika 42.D).

### 9.4.2 LED-LUČKE TIPA II (bajonetni nosilci)

Sijalke so vstavljene v svoje bajonetne nosilce in jih lahko snamete, tako da jih s kleščami zavrtite v obratni smeri urnega kazalca (slika 43).

## 10. SHRANJEVANJE

Če je treba stroj shraniti za več kot 30 dni:

1. Odstranite kontaktni ključ.
2. Stroj skrbno očistite.
3. Preverite, ali so na stroju poškodbe. Po potrebi pokličite pooblaščen servisni center.
4. Stroj shranite:
  - s spuščnim sestavom rezalnih naprav
  - v suhem prostoru;

- na kraju, zaščitenem pred vremenskimi vplivi in s priporočeno temperaturo med 0 in +40 °C;
- po možnosti ga pokrijte s pregrinjalom;
- na mestu, ki je zunaj dosega otrok;
- ko se prepričate, da ste odstranili ključe ali orodje za vzdrževanje.

## ⚠ POZOR

Najmanj enkrat na mesec in pred vnovičnim začetkom uporabe stroja morate popolnoma napolniti baterije.

Stroj pred vnovično uporabo pripravite, kot je opisano v poglavju 7. Uporaba stroja“.

## 11. PREMIKANJE IN PREVOZ

- Ko stroj premikate, je potrebno naslednje:
  1. Izklopite rezalno napravo.
  2. Nastavite sestav rezalnih naprav na najvišjo višino.
  3. Stroj zaustavite in izvlecite kontaktni ključ.
  4. Izklopite prenosni sklop (odst. 6.3).
- Pri prevažanju stroja na vozilu ali na priklopi upoštevajte naslednje:
  - uporabite nakladalne klančine, ki so primerno vzdržljive ter ustrezno široke in dolge;
  - stroj naložite z zaustavljenim električnim motorjem, brez upravljalca; kontaktni ključ naj bo odstranjen iz ležišča; stroj naložite s potiskanjem, pri čemer naj sodeluje primerno število oseb;
  - sestav rezalnih naprav naj bo spuščen;
  - stroj namestite tako, da ne bo nikogar ogrožal;
  - vklopite prenosni sklop (odst. 6.3);
  - stroj čvrsto pritrdite na vozilo z vrvmi ali verigami, da preprečite prevrnitev in s tem nastanek poškodb.

## ⚠ VARNOSTNO NAVODILO

Če menite, da premeščanja ali prevoza ne morete opraviti ob upoštevanju varnostnih pogojev, se obrnite na servisni center.

## 12. SERVIS IN POPRAVILA

Ta priročnik daje vsa potrebna navodila za upravljanje stroja in za pravilno osnovno vzdrževanje, ki ga lahko opravlja uporabnik. Vse postopke vzdrževanja in nastavitve, ki niso opisani v tem priročniku, mora opraviti vaš prodajalec ali specializiran servis, ki

razpolaga s potrebnim znanjem in opremo za pravilno izvedbo teh del in ohranjanje prvotne stopnje varnosti in stanja stroja. Zaradi posegov, opravljenih v neprimernih ustanovah ali s strani neusposobljenih oseb, se razveljavi vsakršna oblika garancije in vsakršna odgovornost proizvajalca.

- Popravila in vzdrževalne posege v okviru garancije lahko izvajajo izključno pooblaščen servisne delavnice.
- Pooblaščen servisi uporabljajo izključno originalne nadomestne dele. Originalna dodatna oprema je bila izdelana posebej za te stroje.
- Neoriginalni nadomestni deli in dodatna oprema niso dovoljeni. Uporaba neoriginalnih nadomestnih delov in dodatne opreme povzroči, da uporaba stroja ni varna, ter odvezuje proizvajalca vsakršne odgovornosti.
- Priporočamo, da stroj enkrat na leto zaupate pooblaščenemu servisu, da izvede vzdrževalne in servisne posege ter pregled varnostnih naprav.

### 13. OBSEG GARANCIJE

Garancijski pogoji so namenjeni samo navadnim uporabnikom, tj. nepoklicnim delavcem. Garancija krije vse napake, ki se tičejo kakovosti materialov in izdelave ter so bile v garancijskem roku potrjene s strani vašega prodajalca ali specializiranega servisa. Garancija je omejena na popravilo ali zamenjavo komponente, za katero se ugotovi, da ima napako. Pogoj za uveljavljanje garancije je redno vzdrževanje stroja.

Uporabnik mora natančno spoštovati vsa navodila, ki jih vsebuje priložena dokumentacija. Garancija ne pokriva poškodb, ki so posledica:

- Neustrezne seznanitve z vsebino priložene dokumentacije (priročniki z navodili).
- Profesionalne rabe.
- Nepozornosti, malomarnosti.
- Zunanjih vzrokov (strele, trkov, prisotnosti tujkov v notranjosti stroja) ali nesreč.
- Uporabe ali namestitve na nepravilen način oziroma na način, ki ga ni odobril proizvajalec.
- Slabega vzdrževanja.
- Predelave stroja.
- Uporabe neoriginalnih nadomestnih delov (prilagojenih delov).
- Uporabe dodatne opreme, ki je ni dobavil ali odobril proizvajalec.

Poleg tega garancija ne pokriva:

- Opravil rednega/izrednega vzdrževanja (opisanih v priročniku z navodili).
- Normalne obrabe potrošnih materialov, kot so rezalne naprave, kolesa, varnostni vijaki in žice.
- Normalne obrabe.
- Slabšanja estetskega videza stroja zaradi njegove rabe.
- Nosilcev rezalnih naprav.
- Morebitnih dodatnih stroškov, ki so povezani z uveljavitvijo garancije, kot so potni stroški do uporabnika, prevoz stroja do prodajalca, najem opreme za zamenjavo ali naročilo vzdrževalnih del pri zunanjem podjetju.

Uporabnik je zaščiten z ustreznimi zakoni, ki veljajo v njegovi državi. Ta garancija na noben način ne omejuje pravic kupca, ki jih določajo zakoni v njegovi državi.

## 14. TABELA VZDRŽEVANJA

Polja ob robu vam omogočajo, da zabeležite datum ali število delovnih ur, ko je bil izveden poseg.

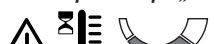
| Poseg                                                                                             | Pogostnost<br>(št. ur)                                     | Izvedba (datum ali št. ur) |  |  |  |  | Opombe      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------|--|--|--|--|-------------|
| Pregled vseh pritrdilnih elementov                                                                | Pred vsako uporabo                                         |                            |  |  |  |  |             |
| Preverjanje tlaka v pnevmatikah                                                                   | Pred vsako uporabo                                         |                            |  |  |  |  | Odst. 7.1.3 |
| Varnostni pregledi/<br>preverjanje komand                                                         | Pred vsako uporabo                                         |                            |  |  |  |  | Odst. 7.2   |
| Preverjanje komande za<br>sprostitvev prenosnega sklopa                                           | Pred vsako uporabo                                         |                            |  |  |  |  | Odst. 6.3   |
| Namestitvev/preverjanje<br>zaščit na izhodu                                                       | Pred vsako uporabo                                         |                            |  |  |  |  | Odst. 5.5   |
| Napolnjenost baterije                                                                             | Pred vsako uporabo<br>Po vsaki uporabi<br>Pred shranitvijo |                            |  |  |  |  | Odst. 8.2   |
| Splošno čiščenje in pregled                                                                       | Po vsaki uporabi                                           |                            |  |  |  |  | Odst. 8.4   |
| Preverjanje prisotnosti poškodb<br>na stroju. Po potrebi pokličite<br>pooblaščen servisni center. | Po vsaki uporabi                                           |                            |  |  |  |  |             |
| Pregled spojev rezalnih naprav<br>in njihove nabrušenosti                                         | 25                                                         |                            |  |  |  |  | *           |
| Zamenjava rezalnih naprav                                                                         | 100                                                        |                            |  |  |  |  | *           |
| Splošno mazanje                                                                                   | 25                                                         |                            |  |  |  |  | Odst. 8.5** |

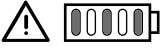
\* Opravilo mora izvesti vaš prodajalec ali specializirani servis.

\*\* Splošno mazanje vseh zglobov je poleg tega treba opraviti vedno, ko je predvideno daljše obdobje neuporabe stroja.

## 15. PREPOZNAVANJE MOTENJ

| Motnja                 | Vzrok                                                  | Odprava motnje                                                     |
|------------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 1. Stroj se ne vžge.   | Baterija je prazna.                                    | Napolnite baterijo (odst. 8.2.2).                                  |
| 2. Neenakomerna košnja | Nabrušenost rezalnih naprav je slaba.                  | Obrnite se na servisni center center.                              |
|                        | Prevelika hitrost vožnje glede na višino košene trave. | Zmanjšajte hitrost vožnje in/ali zvišajte višino košnje.           |
|                        | Sestav rezalne naprave je poln trave.                  | Počakajte, da se trava posuši.<br>Očistite sestav rezalnih naprav. |

| Motnja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Vzrok                                                                                                                       | Odprava motnje                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| 3. Nenormalno vibriranje med delovanjem.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Rezalne naprave so neuravnotežene.<br><br>Rezalne naprave so zrahljane.<br><br>Deli so zrahljani.<br><br>Morebitne poškodbe | Obrnite se na servisni center, pooblaščen za kontrole, zamenjave ali popravila. |
| 4. Ikona (slika 13.E) ostane osvetljena, LED-lučki baterije 2 in 5 pa utripata.<br><br><b>Krmilna plošča tipov „I“ in „II“</b><br><br><br><b>Krmilna plošča tipa „III“</b><br>                     | Nadtok skozi baterijo, ki ga povzročijo:                                                                                    |                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1. Prezahtevni delovni pogoji.                                                                                              | Zmanjšajte hitrost vožnje.<br>Povečajte višino košnje.                          |
| 5. Ikona (slika 13.N) utripa. Vsi drugi signali na krmilni plošči (ikone/LED-lučke) ostanejo aktivni in vidni.<br>                                                                                                                                                                  | Predalarm za pregrevanje baterije, pogonskega motorja koles in/ali motorjev rezalnih naprav, ki ga sprožijo:                |                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1. Zahtevni delovni pogoji.                                                                                                 | Zmanjšajte hitrost vožnje.<br>Povečajte višino košnje.                          |
| 6. Ikoni (slika 13.E in slika 13.N) neprekinjeno svetita, LED-lučki baterije 2 in 4 pa utripata.<br><br><b>Krmilna plošča tipov „I“ in „II“</b><br><br><br><b>Krmilna plošča tipa „III“</b><br> | Pregrevanje baterije/ prenizka temperatura baterije, ki ga povzročijo:                                                      | Zaustavite stroj, počakajte vsaj 5 minut in ga znova zaženite.                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1. Zahtevni delovni pogoji.                                                                                                 | Zmanjšajte hitrost vožnje.<br>Povečajte višino košnje.                          |
| 7. Ikona (slika 13.E) ostane osvetljena, LED-lučke baterije 1, 4 in 5 pa utripajo.<br><br><b>Krmilna plošča tipov „I“ in „II“</b><br><br><br><b>Krmilna plošča tipa „III“</b><br>              | 2. Neustrezni okoljski pogoji.                                                                                              | Pri delu mora biti temperatura okolja skladna s pogoji za uporabo stroja.       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Nadtok skozi rezalne naprave, ki ga povzročijo:                                                                             |                                                                                 |
| 1. Zahtevni delovni pogoji.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2. Prisotnost ovir, ki preprečujejo vrtenje rezalnih naprav.                                                                | Zmanjšajte hitrost vožnje.<br>Povečajte višino košnje.                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                             | Odstranite ovire.                                                               |
| 3. Sestav rezalnih naprav je poln trave.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                             | Očistite sestav rezalnih naprav.                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                             |                                                                                 |

| Motnja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Vzrok                                                                                                                                                                                                                 | Odprava motnje                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>8. Ikoni (slika 13.E in slika 13.N) neprekinjeno svetita, LED-lučki baterije 1 in 3 pa utripata.</p> <p><b>Krmilna plošča tipov „I“ in „II“</b></p>  <p><b>Krmilna plošča tipa „III“</b></p>             | <p>Pregrevanje motorjev rezalnih naprav, ki ga povzročijo:</p> <p>Zahtevni delovni pogoji.</p>                                                                                                                        | <p>Zaustavite stroj, počakajte vsaj 5 minut in ga znova zaženite.</p> <p>Zmanjšajte hitrost vožnje.</p> <p>Povečajte višino košnje.</p>                                                                                                                                         |
| <p>9. Ikona (slika 13.E) ostane osvetljena, LED-lučke baterije 1, 3 in 5 pa utripajo.</p> <p><b>Krmilna plošča tipov „I“ in „II“</b></p>  <p><b>Krmilna plošča tipa „III“</b></p>                           | <p>Zaustavitev motorjev rezalnih naprav, ki ga povzročijo:</p> <p>1. Zahtevni delovni pogoji.</p> <p>2. Prisotnost ovir, ki preprečujejo vrtenje rezalnih naprav.</p> <p>3. Sestav rezalnih naprav je poln trave.</p> | <p>Zmanjšajte hitrost vožnje.</p> <p>Povečajte višino košnje.</p> <p>Odstranite ovire.</p> <p>Očistite sestav rezalnih naprav.</p>                                                                                                                                              |
| <p>10. Ikoni (slika 13.E in slika 13.N) neprekinjeno svetita, LED-lučke baterije 1, 2 in 4 pa utripajo.</p> <p><b>Krmilna plošča tipov „I“ in „II“</b></p>  <p><b>Krmilna plošča tipa „III“</b></p>      | <p>Previsoka temperatura pogonskega motorja, ki jo povzročijo:</p> <p>1. Obremenitev pogonskega motorja.</p> <p>2. Prevelik naklon terena.</p> <p>3. Prevelika količina blata na kolesih.</p>                         | <p>Zaustavite stroj in počakajte vsaj 5 minut, preden ga znova zaženete.</p> <p>Zmanjšajte hitrost vožnje.</p> <p>Zmanjšajte hitrost vožnje in preverite naklon terena, na katerem opravljate delo.</p> <p>Preverite, da kolesa niso blokirana, in jih po potrebi očistite.</p> |
| <p>11. Ikoni (slika 13.E in slika 13.O) neprekinjeno svetita, LED-lučke baterije 1, 2, 4 in 5 pa utripajo.</p> <p><b>Krmilna plošča tipov „I“ in „II“</b></p>  <p><b>Krmilna plošča tipa „III“</b></p>  | <p>Ob zagonu stroja pedal pogona ni sproščen (ni v nevtralnem položaju).</p>                                                                                                                                          | <p>Zaustavite stroj in ponovite postopek zagona šele potem, ko preverite, ali je pedal pogona koles v nevtralnem položaju (pedal je sproščen).</p>                                                                                                                              |



| Motnja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Vzrok                                                                   | Odprava motnje                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>12. Ikoni (slika 13.E in slika 13.O) neprekinjeno svetila, LED-lučke baterije 1, 2, 3 in 5 pa utripajo.<br/><b>Krmilna plošča tipov „I“ in „II“</b></p>  <p><b>Krmilna plošča tipa „III“</b></p>  | <p>Vzvod za vklop/izklop prenosnega sklopa je v položaju za izklop.</p> | <p>Preverite položaj vzvoda za vklop/izklop prenosnega sklopa in ga po potrebi premaknite v položaj za vklop prenosnega sklopa.</p> <p>Če težave ne odpravite, se obrnite na pooblaščen servisni center.</p> |
| <p>13. LED-lučke baterije (slika 13.F) se zaporedoma prižigajo in ugašajo od leve proti desni in obratno.</p>                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>Napaka v komunikaciji vgrajenih elektronskih modulov.</p>            | <p>Zaustavite stroj in znova izvedite postopek zagona.</p> <p>Če težave ne odpravite, se obrnite na pooblaščen servisni center.</p>                                                                          |

#### OPOMBA

Pri strojih, opremljenih s krmilno ploščo tipa „III“, je ob kombinaciji LED-lučk za določeno napako na območju za prikaz odstotkov napolnjenosti baterije prikazana tudi številčna šifra napake (slika 13.Y). Številčno šifro napake po potrebi sporočite pooblaščenemu servisnemu centru.

#### OPOMBA

V primeru težav, ki niso navedene v tabeli, se v čim krajšem času obrnite na pooblaščen servisni center.

## 16. DODATNA OPREMA

### 16.1 KOMPLET ZA MULČENJE

Na drobno seseklja pokošeno travo in jo pusti na travniku (slika 45.A1; slika 45.A2).

### 16.2 POLNILNIK BATERIJ (ZA HITRO POLNJENJE)

Polnilnik baterij, ki omogoča skrajšanje časa polnjenja baterije. Seznam baterij, homologiranih za ta stroj, najdete v tabeli „Tehnični podatki“. Ohranja učinkovitost baterije v obdobju, ko ga dalj časa ne uporabljate: zagotavlja optimalni nivo polnjenja in daljšo življenjsko dobo akumulatorja (slika 45.B).

### 16.3 KOMPLET ZA VLEKO

Omogoča vleko majhne prikolice (slika 45.C).

### 16.4 PREKRIVNO PLATNO

Varuje stroj pred prahom, ko ni v uporabi (slika 45.D).

### 16.5 KOMPLET ŠČITNIKA ZADNJEGA IZMETA

Za uporabo namesto zbiralne košare, ko se trava ne zbira (slika 45.E) (samo za modele z zbiralnikom na zadnjem delu).

### 16.6 SNEŽNE VERIGE 18"

Izboljšajo oprijem zadnjih koles na zasneženi podlagi in omogočajo uporabo orodja za kidanje snega (slika 45.F).

### 16.7 KOLESA ZA BLATO/SNEG 18"

Izboljšajo oprijem na snegu in blatu (slika 45.G).

### 16.8 PRIKOLICA

Za prevoz orodij ali drugih predmetov v okviru dovoljenih obremenitev (slika 45.H).

### 16.9 TROSILEC

Za raztros soli ali gnojila (slika 45.I).

### 16.10 POBIRALNIK LISTJA IN TRAVE

Za pobiranje listja in trave na travnatih površinah (slika 45.J).

### 16.11 SNEŽNI PLUG Z NOŽEM

Za kidanje in bočno zbiranje odstranjenega snega (slika 45.K).



## SADRŽAJ

|                                                                                                                                   |    |                                                  |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|--------------------------------------------------|----|
| 1. UOPŠTENO .....                                                                                                                 | 2  | 7.4 Pokretanje .....                             | 22 |
| 2. OPŠTA SIGURNOSNA UPOZORENJA .....                                                                                              | 2  | 7.5 Rad .....                                    | 22 |
| 3. SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA<br>TRAKTORSKE KOSAČICE .....                                                                          | 5  | 7.6 Zaustavljanje .....                          | 24 |
| 3.1 Obuka .....                                                                                                                   | 5  | 7.7 Nakon upotrebe .....                         | 24 |
| 3.2 Pripreme radnje .....                                                                                                         | 5  | 8. REDOVNO ODRŽAVANJE .....                      | 24 |
| 3.3 Za vreme upotrebe .....                                                                                                       | 5  | 8.1 Uopšteno .....                               | 24 |
| 3.4 Održavanje, skladištenje .....                                                                                                | 6  | 8.2 Baterija .....                               | 25 |
| 3.5 Zaštita životne sredine .....                                                                                                 | 7  | 8.3 Točkići za sprečavanje kidanja trave ..      | 27 |
| 4. UPOZNAVANJE MAŠINE .....                                                                                                       | 7  | 8.4 Čišćenje .....                               | 27 |
| 4.1 Opis mašine i predviđena upotreba .....                                                                                       | 7  | 8.5 Podmazivanje .....                           | 28 |
| 4.2 Sigurnosne oznake .....                                                                                                       | 8  | 8.6 Maticе i zavrtnji za pričvršćivanje ..       | 28 |
| 4.3 Identifikaciona nalepnica .....                                                                                               | 9  | 9. VANREDNO ODRŽAVANJE .....                     | 28 |
| 4.4 Glavni delovi .....                                                                                                           | 9  | 9.1 Sigurnosne preporuke .....                   | 28 |
| 5. MONTAŽA .....                                                                                                                  | 9  | 9.2 Sklop reznih glava / rezne glave .....       | 28 |
| 5.1 Komponente za montažu .....                                                                                                   | 10 | 9.3 Zamena prednjih / zadnjih točkova ..         | 29 |
| 5.2 Montaža volana .....                                                                                                          | 10 | 9.4 Zamena LED sijalica .....                    | 30 |
| 5.3 Montaža sedišta .....                                                                                                         | 10 | 10. SKLADIŠTENJE .....                           | 30 |
| 5.4 Montaža prednjeg branika .....                                                                                                | 10 | 11. POMERANJE I TRANSPORT .....                  | 30 |
| 5.5 Montaža usmerivača bočnog<br>izbacivanja (samo za modele<br>s bočnim izbacivanjem) .....                                      | 10 | 12. POMOĆ I POPRAVKE .....                       | 31 |
| 5.6 Montiranje bočnih ojačanja<br>sklopa uređaja za sečenje (samo<br>za modele sa bočnim praznjenjem,<br>ako je predviđeno) ..... | 11 | 13. POKRIĆE GARANCIJE .....                      | 31 |
| 5.7 Ugradnja i kompletiranje zadnje ploče<br>(samo za modele sa skupljanjem<br>otpozadi) .....                                    | 11 | 14. TABELA SA INTERVENCIJAMA<br>ODRŽAVANJA ..... | 32 |
| 5.8 Montiranje vreće za skupljanje<br>trave (samo za modele sa<br>skupljanjem otpozadi) (samo za<br>modele tipa „III“) .....      | 11 | 15. PREPOZNAVANJE PROBLEMA .....                 | 32 |
| 6. UPRAVLJAČKE KOMANDE .....                                                                                                      | 12 | 16. DODATNA OPREMA .....                         | 36 |
| 6.1 Komutator s ključem .....                                                                                                     | 12 | 16.1 Oprema za malčiranje .....                  | 36 |
| 6.2 Papučica gasa .....                                                                                                           | 12 | 16.2 Punjač baterije (brzo punjenje) .....       | 36 |
| 6.3 Ručica za aktiviranje/deaktiviranje<br>prenosa .....                                                                          | 12 | 16.3 OPREMA ZA VUČU .....                        | 36 |
| 6.4 podešavanje visine noža .....                                                                                                 | 12 | 16.4 Pokrovnа cerada .....                       | 36 |
| 6.5 Taster za hitne slučajeve .....                                                                                               | 13 | 16.5 Štitnik za izbacivanje otpozadi .....       | 36 |
| 6.6 Pomoćni priključak za USB<br>dodatnu opremu .....                                                                             | 13 | 16.6 Lanci za sneg 18" .....                     | 36 |
| 6.7 uređaj za zvučnu signalizaciju .....                                                                                          | 13 | 16.7 Točkovi za blato / sneg 18" .....           | 36 |
| 6.8 Poluga za naganjanje vreće za<br>sakupljanje (ako postoji, samo za<br>modele sa skupljanjem otpozadi) .....                   | 14 | 16.8 Prikolica .....                             | 36 |
| 6.9 Tabla sa tasterima .....                                                                                                      | 14 | 16.9 Posipač .....                               | 36 |
| 6.10 Funkcija „Bluetooth“<br>(ako je predviđena) .....                                                                            | 19 | 16.10 Skupljač lišća i trave .....               | 36 |
| 7. UPOTREBA MAŠINE .....                                                                                                          | 20 | 16.11 Plug za sneg s nožem .....                 | 36 |
| 7.1 Pripreme radnje .....                                                                                                         | 20 |                                                  |    |
| 7.2 Sigurnosne kontrole .....                                                                                                     | 20 |                                                  |    |
| 7.3 Upotreba na strmim terenima .....                                                                                             | 22 |                                                  |    |

## 1. UOPŠTENO

### 1.1 KAKO SE SLUŽITI PRIRUČNIKOM

U tekstu priručnika neki paragrafi koji sadrže informacije od posebnog značaja, u pogledu sigurnosti ili rada, istaknuti su na drugačiji način, prema sledećem kriterijumu:

#### OPASNOST

Ukoliko se ne pridržavate upozorenja, to može dovesti do neposrednog rizika koji, ukoliko se ne izbegne, može da izazove trenutnu smrt ili ozbiljne ili trajne povrede.

#### UPOZORENJE

Ukoliko se ne pridržavate upozorenja, to može dovesti do mogućeg neposrednog rizika koji, ukoliko se ne izbegne, može da izazove smrt ili ozbiljne zdravstvene povrede.

#### PAŽNJA

Ukoliko se ne pridržavate upozorenja, to može dovesti do moguće rizične situacije koja, ukoliko se ne izbegne, može da izazove manja oštećenja na mašini.

#### OBAVEŠTENJE

Predstavlja uputstvo koje se odnosi na postupke koji su neophodni za regulisanje praksi koje nisu povezane sa fizičkim povredama.

#### SIGURNOSNA UPUTSTVA

Predstavlja uputstvo koje se odnosi na određene procedure koje moraju da se prate u slučaju pojave situacija koje predstavljaju opasnost za ljudsko zdravlje i bezbednost mašine.

#### NAPOMENA

Predstavlja dodatnu informaciju za prethodno navedena uputstva za sigurnosne poruke.

- Pasusi obeleženi kvadratom sa sivim tačkastim stranama pokazuju opcionalne karakteristike koje nemaju svi modeli navedeni u ovom priručniku.
- Proverite da li je ova karakteristika prisutna na vašem modelu mašine.

Sve oznake „prednje“, „zadnje“, „desno“ i „levo“ odnose se na radni položaj radnika.

## 1.2 REFERENCE

### 1.2.1 Slike

Slike u ovim uputstvima za upotrebu označene su brojevima 1, 2, 3 i tako dalje. Delovi prikazani na slikama označeni su slovima A, B, C i tako dalje. Referenca na komponentu C na slici 2 označena je ovako: „Pogledajte sliku 2.C“ ili samo „(slika 2.C)“. Slike služe samo kao primer. Stvarni delovi mogu varirati u odnosu na one prikazane.

### 1.2.2 Naslovi

Priručnik je podeljen na poglavlja i paragrafe. Naslov paragrafa „2.1 Obuka“ je podnaslov od „2. Sigurnosna pravila“. Reference na naslove ili paragrafe označene su skraćenicama pogl. ili par. i odgovarajućim brojem. Na primer: „pogl. 2“ ili „par. 2.1“

## 2. OPŠTA SIGURNOSNA UPOZORENJA

### 2.1 OPŠTA SIGURNOSNA UPOZORENJA

#### UPOZORENJE

**Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, ilustracije i tehničke podatke dostavljene sa mašinom.**  
*Nepoštovanje uputstava navedenih u nastavku može da dovede do strujnog udara, požara i/ili teških povreda.*

**Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduća čitanja.**

Pojam „električni alat“ korišćen u upozorenjima se odnosi na vašu mašinu koja se napaja preko električne mreže (sa kablom) ili na bateriju (bez kabla).

#### 1) Bezbednost u radnom području

- a) **Radno područje održavajte čistim i osvetljenim.** *U neurednim ili mračnim oblastima je veća mogućnost za nezgode.*
- b) **Nemojte koristiti električni alat u eksplozivnom okruženju, na primer, u prisustvu zapaljivih supstanci, gasa ili prašine.** *Električni alat stvara varnice koje mogu zapaliti prašinu ili paru.*
- c) **Držite dalje decu i posmatrače prilikom korišćenja električnog alata.** *Ometanje pri radu može da izazove gubitak kontrole.*

## 2) Električna bezbednost

- a) **Utičać kabla punjača za bateriju mora da bude kompatibilna sa strujnom utičnicom.** Nikada ne modifikujte utikač. Nemojte koristiti adaptere sa kablom punjača za bateriju koji imaju uzemljenje. *Neizmenjeni utikači koji odgovaraju utičnici smanjuju rizik od strujnog udara.*
- b) **Utičać električnog alata mora biti kompatibilan sa utičnicom.** Nikada ne modifikujte utikač. Nemojte koristiti adaptere sa uzemljenim električnim alatima. *Neizmenjeni utikači koji odgovaraju utičnici smanjuju rizik od strujnog udara.*
- c) **Izbegavajte da Vaše telo dođe u dodir sa površinama koje su spojene na masu ili uzemljenje, kao što su cevi, radijatori, šporeti, frižideri.** *Rizik od električnog udara je povećan ako telo dođe u dodir s masom ili uzemljenjem.*
- d) **Ne izlažite električni alat kiši ili mokrom okruženju.** *Voda koja uđe u alatku povećava rizik od strujnog udara.*
- e) **Nikada ne povlačite kabl punjača za baterije da biste izvukli utikač.** Držite kabl punjača baterije dalje od toplote, ulja, rastvarača, oštih predmeta, oštih ivica ili pokretnih delova. *Oštećen ili zamršen kabl povećava rizik od strujnog udara.*
- f) **Ne koristite kabl na nepredviđeni način.** Nemojte koristiti kabl za prenošenje uređaja, nemojte ga povlačiti da biste ga isključili iz utičnice. Držite kabl dalje od toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova. *Oštećen ili zamršen kabl povećava rizik od strujnog udara.*
- g) **Kada se uređaj koristi na otvorenom, koristite odgovarajući produžni kabl prilagođen za upotrebu na otvorenom.** *Upotreba produžnog kabla prilagođenog za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.*
- h) **Ako električni uređaj mora da se koristi u vlažnom okruženju, koristite strujnu utičnicu zaštićenu diferencijalnim prekidačem (RCD – uređaj za preostalu struju).** *Upotreba uređaja RCD smanjuje rizik od strujnog udara.*
- i) **Priključite punjač baterije samo u utičnice sa naponom i frekvencijom napajanja kao što je navedeno na pločici.**

## ⚠ OPASNOST

Vlažnost i elektricitet nisu kompatibilni:

- Rukovanje električnim kablovima i njihovom povezivanje mora da se izvrši na suvom.
- Ne dozvolite da strujna utičnica ili kabl dođu u dodir sa mokrom površinom (barom ili vlažnim tlom).
- Ako je potrebno, koristite produžne kablove sa nepromočivim utičnicama i zaštitom koje možete kupiti u prodavnici.
- Pripremu strujne utičnice za punjenje, koja je povezana na električnu mrežu zgrade, mora da izvrši stručni električar i da se na odgovarajući način zaštiti diferencijalnim prekidačem (RCD – uređaj za preostalu struju), tako da izlazna struja bude usklađena sa važećim propisima.
- Neispravno priključivanje može da izazove kratak spoj, teške povrede ili smrt.

### • Da bi se izbegli prekidi snabdevanja električnom strujom tokom punjenja:

- uverite se da je ukupni kapacitet električnog uređaja odgovarajući.
- priključite mašinu u strujnu utičnicu sa dovoljnim naponom.
- izbegavajte istovremenu upotrebu drugih električnih uređaja visoke potrošnje.

## 3) Lična bezbednost

- a) **Obratite pažnju, kontrolišite ono što se događa i koristite zdrav razum prilikom korišćenja električnog alata.** Nemojte koristiti električni uređaj kada ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova. *Trenutak nepažnje tokom korišćenja električnog alata može da izazove teške lične povrede.*
- b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočare.** *Upotreba zaštitne opreme, kao što su maske za zaštitu od prašine, neklizajuće radne cipele, šlem ili zaštita za uši, smanjuju mogućnost ličnih povreda.*
- c) **Sprečite neželjeno uključivanje.** Uverite se da je prekidač u položaju „OFF“ (ISKLJUČENO) pre priključivanja utičnice, hvatanja ili prenošenja električnog alata. *Transportovanje električnog alata prstom na prekidaču ili priključivanje u utičnicu dok je prekidač u položaju „ON“ (UKLJUČENO) može dovesti do nezgoda.*
- d) **Uklonite sve ključeve ili dodatnu opremu za podešavanje pre uključivanja električnog alata.** *Ključ ili alat koji ostane u kontaktu sa rotirajućim delom mašine može da izazove lične povrede.*

- e) **Nemojte da se naginjete iznad mašine. Uvek održavajte odgovarajući oslonac i ravnotežu.** *Ovo omogućava bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim okolnostima.*
  - f) **Obucite se odgovarajuće. Nemojte nositi široku odeću niti nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** *Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da se zaglave u pokretnim delovima.*
  - g) **Ako su dostupni dodaci koji se priključuju na uređaj za izvlačenje i sakupljanje prašine, uverite se da su priključeni i da se koriste na odgovarajući način.** *Upotreba ove opreme može da smanji rizik povezan sa prašinom.*
  - h) **Ne dozvolite da poznavanje alata stečeno upotrebom mašine uzrokuje zanemarivanje sigurnosnih principa koji važe za električni alat.** *Nepažljiv postupak može da izazove ozbiljne povrede u deliću sekunde.*
- 4) Upotreba i skladištenje električnih alata**
- a) **Nemojte prekomerno puniti električni alat. Koristite električni alat koji odgovara za zadati posao.** *Odgovarajući električni alat će posao obaviti bolje i sigurnije pri brzini za koju je predviđen.*
  - b) **Nemojte koristiti električni alat ako prekidač nije u stanju da ga pokrene ili zaustavi.** *Električni alat koji ne može da se pokrene pomoću prekidača je opasan i mora da se popravi.*
  - c) **Nemojte koristiti mašinu ako brava sa ključem nije u stanju da je pravilno uključi ili isključi.** *Mašina na kojoj brava sa ključem ne radi ispravno je opasna i mora da se popravi u servisnom centru.*
  - d) **Izvadite ključ za paljenje pre vršenja bilo kakvog podešavanja, zamene dodatne opreme i pre premeštanja električnog alata.** *Ove preventivne mere bezbednosti smanjuju slučajno uključivanje električnog alata.*
  - e) **Premestite nekorišćeni električni alat van dohvata dece i ne dozvolite korišćenje mašine od strane osoba koje nisu upoznate sa samim alatom i ovim uputstvima.** *Električni alat je opasan u rukama korisnika koji nisu obučeni za njihovo korišćenje.*
  - f) **Vodite računa o održavanju električnih alata i dodatne opreme. Uverite se da su pokretni delovi poravnati i da se slobodno kreću, da ne postoje lomovi na delovima ili bilo koje drugo stanje koje može da utiče na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat mora da se popravi pre upotrebe. Mnogo nezgoda je izazvano lošim održavanjem.**
  - g) **Držite delove za sečenje ostrim i čistim.** *Odgovarajuće održavanje delova za sečenje, sa dobro naoštrenim noževima, sprečava nepravilan rad i omogućava lakšu kontrolu.*
  - h) **Koristite električni alat i odgovarajuću dodatnu opremu u skladu sa dostavljenim uputstvima imajući u vidu uslove i tip rada koji obavljate.** *Upotreba električnog alata za poslove koji nisu navedeni može da predstavlja opasnost.*
  - i) **Održavajte drške i površine za hvatanje suvim, čistim i bez tragova ulja i masti. Klizave drške i površine za hvatanje ne osiguravaju bezbedno kretanje i kontrolu alata u nepredviđenim okolnostima.**
- 5) Upotreba i mere opreza za upotrebu alata na bateriju**
- a) **Da biste napunili bateriju, koristite isključivo punjače baterije koje je preporučio proizvođač.** *Punjač za jednu vrstu baterije može da izazove rizik od požara, strujni udar, pregrevanje ili curenje korozivne tečnosti iz baterije ako se koristi sa drugim tipom baterije.*
  - b) **Koristite isključivo specifične baterije koje su predviđene za vašu alatku.** *Upotreba bilo koje druge grupe baterija može da predstavlja rizik od povreda ili požara.*
  - c) **Kada se grupa baterija ne koristi, držite je dalje od drugih metalnih predmeta, kao što su spajalice, kovanice, ključevi, ekseri, šrafovi ili drugi sitni metalni predmeti koji mogu da izazovu kratak spoj.** *Kratak spoj između kontakata baterije može dovesti do sagorevanja ili požara.*
  - d) **Baterija u lošem stanju može da izazove curenje tečnosti.** *Sprečite kontakt sa tečnostima. U slučaju neželjenog kontakta, isperite vodom. U slučaju da tečnost dospe u oči, obratite se lekaru. Tečnost koja iscuri iz baterije može da izazove akutne iritacije ili opekotine.*

e) **Nemojte koristiti bateriju ili uređaj ako su oštećeni ili modifikovani.**

*Oštećene ili izmenjene baterije mogu neočekivano da rade i da izazovu požar, eksploziju ili rizik od povreda.*

f) **Ne izlažite odeljak baterije ili uređaj vatri ili prekomernoj temperaturi.**

*Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 70 °C može da izazove eksploziju.*

g) **Pratite sva uputstva za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat izvan opsega temperature koji je naveden u uputstvima.**

*Nepravilno punjenje ili punjenje na temperaturi van navedenog opsega može da ošteti bateriju i poveća rizik od požara.*

h) **Nemojte puniti bateriju na mestima na kojima ima pare, zapaljivih supstanci ili na previše vlažnim mestima.** Ako vlažno okruženje ne može da se izbegne, koristite strujnu utičnicu zaštićenu diferencijalnim prekidačem (RCD – uređaj za preostalu struju), kako bi se smanjio rizik od strujnog udara.

i) **Držite kabl punjača baterija dalje od dohvata dece.**

**6) Pomoć**

a) **Električni alat popravljajte kod stručnih serviseri i koristite samo originalne rezervne delove.** *Ovo omogućava održavanje sigurnosti električnog alata.*

b) **Ne obavljajte popravke na bateriji.** *Popravke uređaja mora da izvrši proizvođač ili specijalizovani servis.*

### **3. SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA TRAKTORSKE KOSAČICE**

#### **3.1 OBUKA**

- Upoznati se s komandama i prikladnom upotrebom mašine. Naučite da brzo zaustavite mašinu.
- Nikada ne dopustite da mašinu koriste deca ili osobe koje nisu dovoljno upoznate sa uputstvima. Lokalnim zakonima može da bude određen najniži uzrast korisnika.
- Nemojte prevoziti decu ili druge osobe.
- Uvek treba imati na umu da je korisnik odgovoran za nesreće i nepredviđene slučajeve koji mogu da se dogode drugim osobama ili njihovoj imovini. Odgovornost korisnika podrazumeva procenu potencijalnih

opasnosti terena na kojem se radi, zatim preduzimanje svih mera predostrožnosti koje će garantovati njegovu sigurnost i sigurnost ostalih, posebno na nizbrdicama, neravnim, klizavim ili nestabilnim terenima.

- Ovaj priručnik predstavlja sastavni deo mašine i zbog toga mora uvek da se prati u slučaju privremenih ili trajnih prekida rada mašine.

#### **3.2 PRIPREMNE RADNJE**

##### **Sredstva za ličnu zaštitu**

- Nosite odgovarajuću odeću, otpornu radnu obuću sa donom protiv klizanja i duge pantalone. Nemojte uključivati mašinu bosih nogu ili ako ste u otvorenim sandalama. Nosite sredstva za zaštitu sluha.
- Upotreba zaštite za sluh može smanjiti mogućnost da čujete eventualna upozorenja (vikanje ili alarme). Obratite maksimalnu pažnju na ono što se događa u oblasti rada.
- Ne nositi šalove, košulje, ogrlice, narukvice, odeću sa lepršavim delovima ili odeću sa uzicama, kao ni kravate, odnosno dodatke koji vise ili koji su široki jer bi se oni mogli zaplesti u mašini ili u predmete i materijale koji se nalaze na radnom mestu.
- Vežite dugu kosu.

##### **Radno područje / Mašina**

Dobro pregledajte celu radnu površinu i uklonite sve ono što bi mašina mogla izbaciti ili što bi moglo da ošteti rezu glavu/okretne delove (kamenje, granje, žica, kosti, itd.).

#### **3.3 ZA VREME UPOTREBE**

##### **Radno područje**

- Nemojte koristiti mašinu u prostorijama u kojima postoji rizik od eksplozije, u prisustvu zapaljivih tečnosti, plina ili prašine. Električni kontakti ili mehaničko trljanje mogu stvoriti varnice koje mogu zapaliti prašinu ili paru.
- Radite samo uz dnevno svetlo ili uz dobro veštačko osvetljenje i kad se dobro vidi.
- Udaljite osobe, decu i životinje sa radnog područja. Potrebno je da decu nadziru odrasli.
- Izbegavajte da radite na mokroj travi, kad pada kiša i kad postoji rizik od nevremena, posebno kad postoji mogućnost pojave munja.

- Posebnu pažnju obratite na neravnine terena (izbočine, udubljenja), na nizbrdice, na skrivene opasnosti i na prisustvo eventualnih prepreka koje bi mogle smanjiti vidljivost.
- Budite oprezni u blizini provalija, šanaca ili nasipa. Mašina se može prevrnuti ako jedan točak pređe ivicu ili ako se ivica ospe.
- Budite oprezni na strmim terenima gde treba da obratite posebnu pažnju kako se mašina ne bi prevrнула ili kako ne biste izgubili kontrolu nad njom. Osnovni uzroci gubitka kontrole su:
  - Neprianjanje točkova.
  - Prekomerna brzina.
  - Nagle promene smera kretanja.
  - Neprikladno kočenje.
  - Neprilagođenost mašine vrsti upotrebe.
  - Nepoznavanje posledica koje mogu proizići iz uslova terena.
  - Upotreba mašine kao vučnog vozila.
- Kada se mašina koristi u blizini puta, obratite pažnju na saobraćaj.

### OBAVEŠTENJE

Mašine opisane u ovom priručniku nisu projektovane za upotrebu kao vučno vozilo.

### Ponašanje

- Za vreme vožnje i rada nemojte biti rasejani i uvek imajte potrebnu koncentraciju.
- Posebno vodite računa kad idete u rikverc ili unazad. Gledajte iza sebe pre i za vreme kretanja unazad kako biste se uverili da nema prepreka.
- Budite oprezni kada koristite vreće dodatnu opremu koja može da naruči stabilnost mašine, posebno na nizbrdicama.
- Uvek držite ruke i noge daleko od rezne glave, kako za vreme puštanja u pogon tako i za vreme upotrebe mašine.
- Držite ruke i noge podalje od nosača sedišta. Postoji rizik od povreda usled gnječenja.

### UPOZORENJE

Rezni element se i dalje okreće nekoliko sekundi čak i kad se isključi ili nakon gašenja motora.

### UPOZORENJE

Budite oprezni sa sklopom reznih glava koji ima više od jedne rezne glave jer jedna rezna glava koja se okreće može dovesti do okretanja i drugih reznih glava.

## SIGURNOSNA UPUTSTVA

U slučaju kvara ili nesreće za vreme rada, odmah isključite motor i udaljite mašinu kako ne bi nastala dalja oštećenja; ako se povredite ili povredite druge osobe, odmah primenite mere prve pomoći koje su najprikladnije situaciji koja je nastala i obratite se zdravstvenoj ustanovi radi potrebnog lečenja. Pažljivo uklonite sav eventualni otpad koji bi mogao oštetiti ili povrediti osobe ili životinje ukoliko ih niko ne nadzire.

### Ograničenja u upotrebi

- Nemojte nikada koristiti mašinu ako su štitnici oštećeni, ako nisu namontirani na mašinu ili ako su nepravilno namontirani (vreća za skupljanje trave, štitnik za bočno izbacivanje, štitnik za izbacivanje otpozadi)
- Nemojte koristiti mašinu ako dodatna oprema/alatke nisu montirani na predviđenim mestima.
- Nemojte isključivati, deaktivirati, skidati ili oštećivati postojeće sigurnosne uređaje/mikroprekidače.
- Ne izlažite mašinu prevelikom naporu i ne koristite neadekvatnu mašinu za izvođenje teških radova; upotrebom odgovarajuće mašine smanjuje se opasnost i poboljšava kvalitet rada.
- Ova mašina nije zvanično usklađena za vožnju na javnim putevima. Ona se može koristiti (na osnovu Saobraćajnih propisa) isključivo na privatnim površinama zatvorenim za saobraćaj.

## 3.4 ODRŽAVANJE, SKLADIŠTENJE

Redovno vršite održavanje i pravilno skladištite mašinu kako bi se sačuvala njena sigurnost i nivo učinka.

### Održavanje

- Mašina se ne sme koristiti ako su njeni delovi istrošeni ili oštećeni. Pokvareni ili dotrajali delovi se moraju zameniti, a nikako popravljati.
- Za vreme izvođenja operacija podešavanja mašine, pazite da ne uvučete prste između rezne glave u pogonu i fiksni delova mašine.
- Mašinu moraju da poprave isključivo stručni serviseri koristeći samo originalne rezervne delove. Ovo omogućava održavanje sigurnosti mašine.
- Ne obavljajte popravke na bateriji. Popravke uređaja mora da izvrši proizvođač ili specijalizovani servis.



## SIGURNOSNA UPUTSTVA

Nivo buke i vibracija naveden u ovim uputstvima, predstavljaju maksimalne vrednosti prilikom upotrebe mašine. Upotreba nebalansiranog reznog elementa, prevelika brzina kretanja i nedostatak održavanja znatno utiču na emisiju zvuka i vibracije. Zato je potrebno primeniti mere preventivne zaštite radi otklanjanja mogućih rizika od prevelike buke i naprezanja od vibracija; vršite održavanje mašine, nosite zaštitu za uši, pravite pauze za vreme rada.

### Skladištenje

Da biste smanjili rizik od požara, nemojte ostavljati posude sa otpadnim materijalom u prostorijama.

## 3.5 ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE

Zaštita životne sredine mora predstavljati bitan i prvenstveni vid upotrebe mašine, u korist civilnog življenja kao i zaštite životne sredine.

- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o uklanjanju ambalaže, istrošenih delova ili svih drugih elemenata štetnih za životnu sredinu; ti otpaci se ne smeju bacati u smeće, nego ih treba razdvojiti i predati odgovarajućim centrima za skupljanje, koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o zbrinjavanju otpadnog materijala koji nastane tokom rada.
- U trenutku kada mašinu više ne koristite, nemojte je napustiti u okolini, već se obratite centru za skupljanje otpada, u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Ne bacajte električne aparate u kućno smeće. Na osnovu Evropske Direktive 2012/19/UE o otpadu električnih i elektronskih aparata i njenom sprovođenju u skladu sa državnim

propisima, istrošeni električni aparati se moraju odvojeno skupljati da bi se mogli ponovo koristiti na ekološki prihvatljiv način. Ako budete bacili električne aparate na deponiju ili na zemlju, štetne supstance mogu dospeti do vodonosnog sloja i tako ući u prehrambeni lanac i ugroziti vaše zdravlje i sigurnost. Za detaljne informacije o zbrinjavanju ovog proizvoda, obratite se nadležnom zavodu za zbrinjavanje otpada iz domaćinstva ili ovlašćenom prodavcu.



Li-ion

Na kraju radnog veka odložite baterije vodeći računa da ne zagadite životnu sredinu i u skladu sa važećim lokalnim propisima. Baterija sadrži materijal koji je opasan po vas i životnu sredinu. Bateriju treba da skinete i zbrinete odvojeno u objektu koji prihvata baterije s litijumskim jonima.



Odvojeno skupljanje korišćenih proizvoda i ambalaže omogućava reciklažu materijala i njegovu ponovnu upotrebu. Ponovna upotreba recikliranog materijala pomaže da se spreči zagadenje životne sredine i smanjuje potražnju za sirovinama.

## 4. UPOZNAVANJE MAŠINE

### 4.1 OPIS MAŠINE I PREDVIĐENA UPOTREBA

#### Ova mašina je traktorska kosačica.

Mašina je opremljena električnim motorom koji pokreće reznu glavu, kao i električnim motorom koji upravlja pogonom. Mašina je opremljena zadnjom vučom.

Rukovaoc je u stanju da upravlja mašinom i da aktivira glavne komande tako što će uvek sedeti na mestu vozača.

Sigurnosni uređaji montirani na mašini dovode do zaustavljanja motora i rezne glave u roku od nekoliko sekundi (par. 7.2.2).

#### 4.1.1 Predviđena upotreba

Ova mašina je projektovana i izrađena za košenje trave.

Konkretno, modeli:

- „MP 84 Li 48 Series V1/V2“ i „MP 98 Li 48 Series V3“ mogu:
1. da kosi travu i sakuplja je u vreću za sakupljanje;
  2. da kosi travu i izbacuje je na zemlju sa zadnje strane (ako je predviđeno);
  3. da kose, usitnjavanju i odlažu travu na zemlju (efekat malčiranja – ako je predviđeno).

Modeli:

- „SD 98 Li 48 Series V1/V2“ i „SD 108 Li 48 Series V3“ mogu:
1. da kose travu i izbacuju je bočno;
  2. da kose, usitnjavaju i odlažu travu na zemlju (efekat malčiranja – ako je predviđeno).

Upotreba posebne dodatne opreme, predviđene od strane proizvođača kao izvorne opreme ili opreme koja se može posebno kupiti, omogućava da se rad obavlja na razne načine, koji su prikazani u ovom priručniku ili u uputstvima koja idu uz pojedinačnu dodatnu opremu. Takođe je moguće montirati dodatnu opremu (ako ju je proizvođač predvideo) i na ovaj način proširiti predviđeno područje upotrebe na druge funkcije, prema ograničenjima i uputstvima navedenim u priručnicima koji idu uz samu opremu.

#### 4.1.2 Neprimerena upotreba

SVAKA druga upotreba koja nije predviđena može biti opasna i može prouzrokovati štetu po lica i/ili stvari. Neprimerena upotreba obuhvata (na primer, ali ne i samo):

- prevoz na mašini osoba, dece ili životinja jer mogu da padnu i teško se povrede ili mogu da ugroze sigurnu vožnju;
- guranje tereta;
- korišćenje mašine za vožnju po nestabilnim, klizavim, zaleđenim, kamenitim ili neravnim terenima, barama ili močvarama; koji ne dopuštaju procenu čvrstoće terena;
- pokretanje rezne glave na netravnatim površinama;
- korišćenje mašine za skupljanje lišća ili otpadaka.

#### OBAVEŠTENJE

Neprimerena upotreba mašine prekida važenje garancije, a proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost, dok će korisnik morati da snosi troškove za oštećenja ili povrede koje nanese samom sebi ili trećim licima.

#### 4.1.3 Tipologija korisnika

Ova mašina je namenjena da je koriste osobe, odnosno neprofesionalni rukovaoci. Predviđena je za neprofesionalnu upotrebu i to od strane samo jednog rukovaoca.

## 4.2 SIGURNOSNE OZNAKE

Na mašini se nalaze razni simboli (slika 2). Oni imaju ulogu da podsete rukovaoca na postupke koje mora da preduzme kako bi koristio mašinu pažljivo i oprezno. Značenje simbola:



### PAŽNJA

Pročitajte uputstva pre korišćenja mašine.



### PAŽNJA

Izvadite ključ i pročitajte uputstva pre bilo kakvog rada na održavanju ili popravke.



### OPASNO IZBACIVANJE PREDMETA

Nemojte raditi bez montiranog štitnika za izbacivanje otpozadi ili bez vreće za skupljanje trave. (samo za modele sa skupljanjem otpozadi)



### OPASNO IZBACIVANJE PREDMETA

Ne radite a da niste uklonili usmerivač bočnog izbacivanja. (samo za modele sa bočnim izbacivanjem)



### OPASNO IZBACIVANJE PREDMETA

Za vreme upotrebe mašine osobe moraju biti udaljene, van radnog područja.



### OPASNOST OD PREVRTANJA MAŠINE

Nemojte da koristite ovu mašinu na nagibima većim od 10°.



### OPASNOST OD PRIGNJEČENJA

Uverite se da su deca udaljena od mašine kada motor radi.



### OPASNOST OD POSEKOTINA

Rezne glave su pokrenute. Ne stavljajte ruke ili stopala unutar kućišta reznih glava.

## SIGURNOSNA UPUTSTVA

Nalepnice koje su oštećene ili nečitljive moraju da se zamene. Zatražite nove nalepnice od ovlašćenog servisnog centra.

### 4.3 IDENTIFIKACIONA NALEPNICA

Identifikacijska nalepnica navodi sledeće podatke (sl. 1):

1. Nivo zvučne snage.
2. EZ oznaka usaglašenosti.
3. Godina proizvodnje.
4. Vrsta mašine.
5. Serijski broj.
6. Naziv i adresa proizvođača.
7. Šifra artikla.
8. Maks. radna brzina motora.
9. Težina u kg.
10. Stepen električne zaštite.
11. Nominalni napon.
12. Kapacitet baterije.

Upišite podatke za identifikaciju mašine na odgovarajuće mesto na nalepnici koja se nalazi na poledini naslovne strane.

#### SIGURNOSNA UPUTSTVA

Koristite identifikacione podatke koji se nalaze na identifikacionoj nalepnici svaki put kada kontaktirate ovlašćeni servis.

#### NAPOMENA

Primer deklaracije o usaglašenosti nalazi se na poslednjim stranicama priručnika.

### 4.4 GLAVNI DELOVI

Mašina se sastoji od sledećih glavnih komponenti kojima odgovaraju sledeće funkcije (slika 1):

- A. Sklop reznih glava:** sklop koji se sastoji od kartera, u kojem se nalaze okretne rezne glave, i od reznih glava.
- B. Rezne glave:** elementi za košenje trave; krilca koja se nalaze na krajevima olakšavaju usmeravanje pokošene trave prema kanalu za izbacivanje.
- C. Usmerivač bočnog izbacivanja:** u pitanju je sigurnosni štitnik koji sprečava da eventualni predmeti koje sakupe uređaji za sečenje budu odbačeni daleko od mašine (samo za modele sa bočnim izbacivanjem).
- D. Kanal za izbacivanje:** u pitanju je element koji spaja sklop reznih glava i vreću za skupljanje trave (samo za modele sa skupljanjem otpozadi).
- E. Vreća za skupljanje trave:** osim funkcije sakupljanja pokošene trave, predstavlja bezbednosni element tako što sprečava da se predmeti sakupljeni uređajima za

sečenje odbace daleko od mašine (samo za modele sa skupljanjem otpozadi).

- F. Štitnik za izbacivanje otpozadi (raspoloživ na zahtev):** montira se umesto vreće za skupljanje trave i sprečava da mašina daleko odbaci eventualne predmete koje skupe rezne glave (samo za modele sa skupljanjem otpozadi).
- G. Sedište vozača:** radno mesto rukovaoca, opremljeno je senzorom koji zapaža njegovo prisustvo kako bi mogli intervenisati sigurnosni uređaji.
- H. Motor za noževe:** pokreće rezne glave.
- I. Motor za prenos:** pokreće točkove.
- J. Baterija:** dostavlja energiju do motora i svih električnih komponenti mašine.
- K. Prednji branik:** štiti prednji deo mašine.
- L. Volan:** upravlja skretanje prednjih točkova.
- M. Tabla sa tasterima:** interfejs koji grupiše glavne komande za upotrebu mašine.

### 5. MONTAŽA

#### UPOZORENJE

Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati su opisani u poglavlju 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti. Nemojte koristiti mašinu pre nego što postupite po svim uputstvima sadržanim u odeljku „MONTAŽA“.

Radi potreba skladištenja i prevoza, pojedini delovi mašine nisu fabrički sastavljeni, već ih treba montirati nakon raspakivanja.

Raspakivanje i dovršavanje montaže treba izvršiti na ravnoj i čvrstoj površini, s dovoljno prostora za pomicanje mašine i ambalaže, služiti se uvek odgovarajućim alatom.

## 5.1 KOMPONENTE ZA MONTAŽU

U pakovanju se nalaze delovi za montažu koji su navedeni u narednoj tabeli:

|    | Naziv                                                                                                                                                                                                             |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Volan                                                                                                                                                                                                             |
| 2  | Poklopac komandne table i komponente za montažu volana                                                                                                                                                            |
| 3  | Sedište vozača                                                                                                                                                                                                    |
| 4  | Punjač baterija                                                                                                                                                                                                   |
| 5  | Prednji branik                                                                                                                                                                                                    |
| 6  | Točkici za sprečavanje kidanja trave                                                                                                                                                                              |
| 7  | Vreća sa odgovarajućim zavrtnjima za montažu i odgovarajućim uputstvima (samo za modele sa skupljanjem otpozadi)                                                                                                  |
| 8  | Dno zadnje ploče, nosači vreće i odgovarajuća dodatna oprema za sklapanje i montažu (samo za modele sa skupljanjem otpozadi)                                                                                      |
| 9  | Usmerivač bočnog izbacivanja (samo za modele s bočnim izbacivanjem)                                                                                                                                               |
| 10 | Bočna ojačanja sklopa uređaja za sečenje (samo za modele sa bočnim pražnjenjem, ako je predviđeno).                                                                                                               |
| 11 | Kesa sa:<br>– priručnicima s uputstvima i dokumentima<br>– zavrtnjima za montažu sedišta<br>– opremom za montažu usmerivača bočnog izbacivanja (samo za modele s bočnim izbacivanjem)<br>– 2 ključa za pokretanje |
| 12 | Komplet nosača za mobilne telefone (ako je predviđeno)                                                                                                                                                            |

### 5.1.1 Skidanje ambalaže

1. Pažljivo otvorite pakovanje, pazite da ne zagubite komponente mašine
2. Konsultujte dokumentaciju koja se nalazi u kutiji, kao i ova uputstva.
3. Izvadite iz kutije sve delove koji nisu montirani.
4. Izvadite mašinu iz pakovanja pridržavajući se sledećih mera predostrožnosti:
  - podignite na maksimalnu visinu sklop reznih glava (par. 6.4) kako ga ne biste oštetili u trenutku spuštanja mašine s palete;
  - postavite polugu za deblokiranje zadnjeg prenosa u položaj za deblokadu (par. 6.3);
  - spustite mašinu sa palete.

## 5.2 MONTAŽA VOLANA

1. Postavite mašinu na ravnu površinu i poravnajte prednje točkove.
2. Postavite glavčinu (slika 3.A) na stub (slika 3.B) obraćajući pažnju da je utičnica (slika 3.C) pravilno umetnuta u sedište na glavčini.
3. Postavite poklopac komandne table (sl. 3.D) tako što ćete umetnuti pet kukica u odgovarajuća ležišta dok ne kliknu.
4. Postavite volan (slika 3.E) na glavčinu (slika 3.A) tako da kraci budu okrenuti ka sedištu.
- 5a. **Samo za volan tipa „I“** - Umetnite odstoynik (sl. 3.F) i pričvrstite volan koristeći priložene zavrtnje (sl. 3.G) navedenim redosledom.
- 5b. **Samo za volan tipa „II“** - pričvrstite volan koristeći priložene zavrtnje (sl. 3.F, 3.G) navedenim redosledom.
- 6a. **Samo za volan tipa „I“** - Postavite poklopac volana (slika 3.F) tako što ćete ga umetnuti dok ne nalegne u ležište.
- 6b. **Samo za volan tipa „II“** - Stavite držač za mobilni telefon (slika 3.H) tako što ćete ga umetnuti dok ne nalegne u ležište.

## 5.3 MONTAŽA SEDIŠTA

Montirajte sedište (slika 4.A) na ploču (slika 4.B) pomoću zavrtneva (slika 4.C).

## 5.4 MONTAŽA PREDNJEG BRANIKA

- 1a. **Samo za branike tipa „I“** - Montirajte prednji branik (sl. 5.A) na donji deo šasije (sl. 5.B) pomoću četiri vijka (sl. 5.C).
- 1b. **Samo za branike tipa „II“**
  1. Postavite dva nosača (sl. 5.A) i (slika 5.B) na donji deo rama (slika 5.C) poštujući smer montaže prikazan na slici: R= desno; L= levo.
  2. do kraja zavrtne šrafove (sl. 5.D).
  3. Pričvrstite prednji branik (sl. 5.E) na nosače (sl. 5.A) i (slika 5.B) pomoću vijaka (slika 5.F) i matica (slika 5.G).

## 5.5 MONTAŽA USMERIVAČA BOČNOG IZBACIVANJA (SAMO ZA MODELE S BOČNIM IZBACIVANJEM)

1. S unutrašnje strane usmerivača bočnog izbacivanja (sl. 6.A), namontirajte oprugu (sl. 6.B) tako da uvučete kraj (sl. 6.B.1) u rupu, pa okrenite tako da i opruga (sl. 6.B) i kraj (sl. 6.B.2) pravilno nalegnu na svoja ležišta.

2. Postavite usmerivač bočnog izbacivanja (sl. 6.A) na nosače (sl. 6.C) sklopa reznih glava i pomoću šrafciĝera, okrenite drugi kraj (sl. 6.B.2) opruge (sl. 6.B) tako da izaĝe van usmerivača bočnog izbacivanja.
3. Ubacite klin (sl. 6.D) u rupe na nosačima (sl. 6.C) i usmerivaču bočnog izbacivanja, tako da on proĝe kroz zavojnice opruge (sl. 6.B) sve dok iz uvučenijeg nosača ne izaĝe skroz kraj s rupom.
4. Ubacite rascepku (sl. 6.E) u rupu (sl. 6.D.1) na klinu (sl. 6.D) i okrenite klin koliko je dovoljno da moĝete saviti dva kraja (sl. 6.E.1) rascepkе, (pomoću klješta), tako da ona ne moĝe ispasti i dovesti do ispadanja klina (sl. 6.D).

### UPOZORENJE

Proverite da li opruga pravilno radi, dok je usmerivač bočnog izbacivanja u stabilno spušenom poloĝaju, i da li je klin dobro ubačen, tako da ne moĝe slućajno ispasti. Uverite se da je zaštićta od boćnog praĝnjenja (sl. 7.A) spušćena i zakljućana bezbednosnom polugom (sl. 7.B).

### PAĞNJA

Pre demontaĝe ili servisiranja deflektora, ne zaboravite da pritisnete bezbednosnu polugu (slika 8.B) i da podignete zašćitu od boćnog praĝnjenja (slika 8.A) da biste omogućili njegovu demontaĝu.

### NAPOMENA

Da biste uklonili kvaćilo, izvršite korake u obrnutom redosledu od sklapanja.

#### **5.6 MONTIRANJE BOĆNIH OJAĆANJA SKLOPA UREĞAJA ZA SEĆENJE (SAMO ZA MODELE SA BOĆNIM PRAĞNJENJEM, AKO JE PREDVIĞENO)**

Završite montaĝu sklopa ureĝaja za sećenje montiranjem boćnih ojaćanja na profil sklopa ureĝaja za sećenje pomoću odgovarajućih šrafova (sl. 9)

#### **5.7 UGRADNJA I KOMPLETIRANJE ZADNJE PLOĆE (SAMO ZA MODELE SA SKUPLJANJEM OTPOZADI)**

1. Postavite dva donja drĝaća (sl. 10.A) i (sl. 10.B), poštujući smer montaĝe prikazan na slici, prićvrstite ih zavrtnjima (sl. 10.C) i navrtkama (sl. 10.D), zategnuvši ih u potpunosti.
2. Uklonite dva zavrtnja (sl. 10.H), koja će se koristiti kasnije.
3. Postavite donji deo (sl. 10.E) zadnje ploće i prićvrstite ga za donje drĝaće pomoću šrafova (sl. 10.F) i navrtki (sl. 10.G), bez potpunog zatezanja.
4. Završite prićvršćivanje donjeg dela (sl. 10.E) zadnje ploće tako šćo ćete do kraja zategnuti dva centralna zavrtnja (sl. 10.H) koja su prethodno uklonjena i ćetiri gornja zavrtnja (sl. 10.I)
5. Do kraja zategnite dve donje matice (sl. 10.G).
6. Umetnite polugu (sl. 10.J) indikatora pune vreće za sakupljanje trave u njeno sedište (sl. 10.K) i gurnite je nadole dok se ne ćuje klik.
7. Postavite dva nosaća vreće za sakupljanje trave (sl. 10.L) i (sl. 10.M), poštujući pravac montaĝe prikazan na slici, i prićvrstite ih zavrtnjima (sl. 10.N) i opruĝnim podlošćkama (sl. 10.O), potpuno ih zategnuvši.

#### **5.8 MONTIRANJE VREĆE ZA SKUPLJANJE TRAVE (SAMO ZA MODELE SA SKUPLJANJEM OTPOZADI) (SAMO ZA MODELE TIPA „III“)**

1. Koristite dugmad za otvaranje/zatvaranje vreće za sakupljanje trave (sl. 13.U, V) da poravnate polugu sa dve grede (sl. 11.A) sa oslonćcima (sl. 11.B) sakupljaća trave.

### NAPOMENA

Da biste izvršili poravnanje, a zatim rućno podesili poloĝaj poluge sa dve grede (sl. 11.A), potrebno je drĝati pritisnuto dugme za otvaranje (sl. 13.U) ili zatvaranje (sl. 13.V) vreće za sakupljanje trave.

2. Zakaćite vreću za sakupljanje trave (sl. 16.A) za nosaće (sl. 16.B) i centrirajte je u odnosu na zadnju ploću. Centriranje

se obezbeđuje korišćenjem pravog oslonca kao bočnog oslonca.

3. Zatvorite vreću za sakupljanje trave (sl. 11.C) držeći pritisnuto dugme za zatvaranje vreće za sakupljanje trave (sl. 13.V).

## NAPOMENA

Da biste uklonili vreću za sakupljanje trave (sl. 11.C), podignite je na takav način da održite rastojanje od ploče od oko 10 ÷ 15 cm, kao što je prikazano na sl. 11.

## 6. UPRAVLJAČKE KOMANDE

### 6.1 KOMUTATOR S KLJUČEM

Ova komanda sa ključem vrši funkciju glavnog prekidača koji omogućava i onemogućava strujno kolo za paljenje mašine.

Komutator sa ključem (slika 12.A) ima 2 položaja:

1. **Ključ je izvučen.** Strujno kolo napajanja je onemogućeno i mašina se gasi. Nijedna funkcija ne može da se aktivira
2. **Ključ je ubačen do kraja.** Mašina je spremna za paljenje.

### 6.2 PAPUČICA GASA

Papučica gasa (slika 12.F) aktivira pogon točkova i upravlja brzinom mašine pri kretanju napred i unazad.



1. **Kretanje unapred:** pritisnite papučicu unapred, mašina se kreće unapred. Ako papučicu jače pritisnete, postepeno se povećava brzina mašine.



2. **Kretanje unazad:** pritisnite papučicu unazad, mašina se pomera unazad. Ako smanjite pritisak na papučicu, mašina postepeno smanjuje brzinu.
3. **Parkiranje:** kada je papučica otpuštena, automatski se aktivira radna kočnica koja usporava i zaustavlja mašinu tako što sprečava svako kretanje dok se ponovo ne pritisne papučica gasa.

## NAPOMENA

Pedala za vuču se deaktivira kada rukovalac napusti sedište.

### 6.3 RUČICA ZA AKTIVIRANJE/DEAKTIVIRANJE PRENOSA

Ručica za aktiviranje/deaktiviranje prenosa (slika 12.H) omogućava ručno premeštanje mašine bez paljenja.

Ova komanda ima dve pozicije, označene sledećim simbolima:



1. **Prenos je aktiviran:** pomerite ručicu (slika 12.H) u vodoravni položaj (A). Mašina može normalno da se pomera ako se upali.



2. **Prenos je deaktiviran:** pomerite ručicu (slika 12.H) nadole (B). Mašina može ručno da se pomera bez paljenja.

## ⚠ UPOZORENJE

Mašinu pomerajte ručno isključivo na ravnom terenu.

## ⚠ SIGURNOSNA UPUTSTVA

Ručica za aktiviranje/deaktiviranje ne sme nikada da se nalazi u srednjem položaju. Ovo stanje pregрева i oštećuje prenos.

### 6.4 PODEŠAVANJE VISINE NOŽA

#### 6.4.1 Ručica za podešavanje (*samo za modele tipa „I“ i „II“*)

Pomoću ove poluge (slika 12.G) se izvršava podizanje i spuštanje sklopa reznih glava koji može da se postavi na 7 različitih visina sečenja.

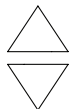


Sedam položaja označeno je brojevima od «1» do «7» na pločici, što odgovara sedam različitih visina košenja i to između 3 i 8 cm.

Da biste prešli sa jednog položaja na drugi, polako pomerite ručicu bočno i ponovo je postavite u jedan od zaustavnih proreza.

#### 6.4.2 Dugmad za podešavanje (samo za modele tipa „III“)

Pomoću ovih dugmadi, sklop uređaja za sečenje se podiže (sl. 13.S) i spušta (sl. 13.T), a može se postaviti na 7 različitih visina sečenja.



Sedam pozicija su grafički prikazane na displeju (sl. 13.V) i odgovaraju istom broju visina sečenja između 3 i 8 cm.

Za pomeranje iz jednog položaja u drugi, pritisakajte dugmad za podešavanje (sl. 13.S, sl. 13.T) sve dok se ne postigne željeni položaj. Alternativno, držanjem jednog od dva dugmeta za podešavanje, moguće je kontinuirano menjati visinu sklopa za sečenje do željene pozicije.

#### NAPOMENA

Ako je ključ potpuno umetnut (sl. 12.A), pritiskom na dugme za rikverc (sl. 13.C) zajedno sa dugmadima za podizanje (sl. 13.S) ili spuštanje (sl. 13.T) moguće je podizanje ili spuštanje sklopa uređaja za sečenje čak i kada vozač ne sedi u vozilu.

#### 6.5 TASTER ZA HITNE SLUČAJEVE

Taster za hitne slučajeve (slika 12.B) omogućava trenutno zaustavljanje mašine u hitnim slučajevima. Taster ima dva položaja:



1. **Aktiviran:** pritiskom na taster za hitne slučajeve se zaustavljaju motori reznih glava i komanda pogona.



2. **Deaktiviran:** okrenite taster za hitne slučajeve nadesno da biste ga deaktivirali i ponovo aktivirajte sve funkcije. Da biste pokrenuli mašinu, ponovite proceduru za paljenje pomoću ključa (par. 7.4).

#### NAPOMENA

Dok je taster za hitne slučajeve aktiviran, nije moguće pokrenuti mašinu.

#### ⚠ OBAVEŠTENJE

Taster za hitne slučajeve nikada ne sme da se koristi kao uobičajen način za zaustavljanje mašine.

#### 6.6 POMOĆNI PRIKLJUČAK ZA USB DODATNU OPREMU

Ova utičnica (slika 12.I) može da puni USB uređaje. Služi samo za punjenje. Utičnica ne služi za komunikaciju sa povezanim USB uređajem.

Utičnica je pod naponom samo kada je ključ (12.A) u potpunosti umetnut.

Nemojte puniti uređaj povezan na USB utičnicu u slučaju kiše, vlage ili povišene temperature sa direktnim izlaganjem sunčevim zracima. Upotreba pod navedenim uslovima dovodi do poništavanja garancije i oslobađa proizvođača od svake odgovornosti u slučaju problema.

Ne otvarajte poklopac USB utičnice u slučaju kiše ili u prašnjavim oblastima.

Proizvođač se odriče svake odgovornosti u slučaju oštećenja uređaja povezanog na USB utičnicu ili gubitka podataka tokom njene upotrebe.

#### 6.7 UREĐAJ ZA ZVUČNU SIGNALIZACIJU

- Emitovanje dvostrukog zvučnog signala označava nedostatak vreće za sakupljanje trave. Proverite da li je vreća za sakupljanje trave prisutna i postavljena ispravno (samo za modele sa skupljanjem otpozadi).
- Emitovanje neprekidnog zvučnog signala označava da je vreća za sakupljanje trave puna. Ispraznite je (pogledajte par. 7.5.4) (samo za modele sa skupljanjem otpozadi).
- Emitovanje jednog zvučnog signala označava nedostatak dozvole za košenje pri kretanju unazad. Pogledajte ikonu na slici 13.C.
- Emisija isprekidanog zvučnog signala ukazuje da je ključ ubačen, ali mašina nije pokrenuta u roku od nekoliko minuta od umetanja.



## 6.8 POLUGA ZA NAGINJANJE VREĆE ZA SAKUPLJANJE (AKO POSTOJI, SAMO ZA MODELE SA SKUPLJANJEM OTPOZADI)

Ova poluga, koja se može ukloniti sa svog sedišta, omogućava da se vreća za sakupljanje trave prevrnu radi pražnjenja, smanjujući napor koji je potreban rukovaocu (sl. 12.E).

## 6.9 TABLA SA TASTERIMA

Mašina može da bude opremljena, u zavisnosti od modela, jednom od verzija table sa tasterima (slika 12.C, slika 12.D i slika 12.L) koje su opisane u nastavku:

### 6.9.1 Tabla sa tasterima (*tip „I”*) slika 13



**Taster za pokretanje mašine**  
Dok je ključ umetnut do kraja ovo dugme (sl. 13.A) uključuje mašinu i omogućava sve funkcije.

#### NAPOMENA

Ako se poštuju svi sigurnosni uslovi, počinje da svetli ikona „READY“ (slika 13.K) i mašina je spremna za korišćenje (pogledajte par. 7.4).



#### Taster za aktiviranje/deaktiviranje reznih glava

Ako pritisnete taster sa slike 13.B, rezne glave se aktiviraju/deaktiviraju.

- Kada se rezne glave uključe, nakon nekoliko sekundi postaju operativne.
- Kada se rezne glave deaktiviraju, istovremeno se aktivira kočnica koja blokira njihovo obrtanje nakon nekoliko sekundi.

#### NAPOMENA

Ako se rezne glave uključe, a da pritom nisu ispoštovani predviđeni sigurnosni uslovi, mašina se isključuje i ne može da se pokrene (pogledajte par. 7.2.2).



#### Taster za omogućavanje košenja pri kretanju unazad

Kada se taster na slici 13.C drži pritisnutim, omogućava se košenje pri kretanju unazad. Da biste kosili pri kretanju unazad, aktivirajte rezne glave i istovremeno držite taster pritisnutim.

#### NAPOMENA

Ukoliko nije omogućeno košenje pri kretanju unazad, to se signalizira jednim zvučnim signalom.



#### Dugme za uključivanje farova

Pritiskom na dugme sl. 13.D prednja svetla se uključuju / isključuju. Dok su farovi uključeni, svetli ikonica sa slike 13.L.



#### Ikona za pažnju

Ikona sa slike 13.E, ako je osvetljena, označava da nisu ispunjeni sigurnosni uslovi ili da možda postoji kvar mašine (pogledajte pogl. 15).



#### LED lampice baterije

LED lampice sa slike 13.F obično označavaju nivo napunjenosti baterije mašine, ali određene kombinacije osvetljenosti predstavljaju informacije koje se odnose na kvarove mašine (pogledajte pogl. 15).



#### Ikona „Ready“

Ikona sa slike 13.K počinje da svetli kada se mašina uključi i kada je spremna za korišćenje.



#### Ikona „Bluetooth“

Ikona sa slike 13.M se uključuje kada su mašina i uređaj za razmenu podataka povezani.



#### Ikona za pregrevanje kontrolera i/ili motora

Ikona na slici 13.N označava pregrevanje električnih komponenti. Pogledajte pogl. 15.



#### Ikona ručice za aktiviranje/deaktiviranje prenosa

Ikona na slici 13.O se uključuje kada prenos nije aktiviran (pogledajte par. 6.3 i pogl. 15).





### **Ikona za prisustvo rukovaoca na mašini**

Ikona na slici 13.P počinje da svetli u slučaju da rukovalac nije na sedištu (pogledajte par. 7.2.2).



### **Ikona tastera za hitne slučajeve**

Ikona na slici 13.Q počinje da svetli u slučaju da je aktiviran taster za hitne slučajeve (pogledajte par. 6.5).

## **6.9.2 Tabla sa tasterima (tip „II“) slika 13**



### **Taster za pokretanje mašine**

Dok je ključ umetnut do kraja ovo dugme (sl. 13.A) uključuje mašinu i omogućava sve funkcije.

#### **NAPOMENA**

Ako se poštuju svi sigurnosni uslovi, počinje da svetli ikona „READY“ (slika 13.K) i mašina je spremna za korišćenje (pogledajte pogl. 7.4).



### **Taster za aktiviranje/deaktiviranje reznih glava**

Ako pritisnete taster sa slike 13.B, rezne glave se aktiviraju/deaktiviraju.

- Kada se rezne glave uključe, nakon nekoliko sekundi postaju operativne.
- Kada se rezne glave deaktiviraju, istovremeno se aktivira kočnica koja blokira njihovo obrtanje nakon nekoliko sekundi.

#### **NAPOMENA**

Ako se rezne glave uključe, a da pritom nisu ispoštovani predviđeni sigurnosni uslovi, mašina se isključuje i ne može da se pokrene (pogledajte par. 7.2.2).



### **Taster za omogućavanje košenja pri kretanju unazad**

Kada se taster na slici 13.C drži pritisnutim, omogućava se košenje pri kretanju unazad. Da biste kosili pri kretanju unazad, aktivirajte rezne glave i istovremeno držite taster pritisnutim.

#### **NAPOMENA**

Ukoliko nije omogućeno košenje pri kretanju unazad, to se signalizira jednim zvučnim signalom.



### **Dugme za uključivanje farova**

Pritiskom na dugme sl. 13.D prednja svetla se uključuju / isključuju. Dok su farovi uključeni, svetli ikonica sa slike 13.L.



### Taster „CRUISE CONTROL“

Kada se pritisne taster sa slike 13.G, aktivira/deaktivira se funkcija „CRUISE CONTROL“. Funkcija „Cruise Control“ je komanda koja omogućava održavanje željene brzine pri kretanju unapred bez potrebe da se papučica gasa drži pritisnutom.

- Kada se pritisne taster „CRUISE CONTROL“ (slika 13.G) prilikom kretanja unapred, mašina održava brzinu dostignutu u tom trenutku bez potrebe da se pritiska papučica gasa (slika 12.F). Kada se funkcija aktivira, na tabli sa tasterima se osvetljava ikona, slika br. 13.I.

#### NAPOMENA

Tokom kretanja unazad nije moguće aktiviranje funkcije „CRUISE CONTROL“.

#### NAPOMENA

Na površinama pod nagibom brzina može da se razlikuje od one na ravnom terenu.

Da biste deaktivirali uređaj i ponovo podesili brzinu kretanja unapred preko papučice gasa (slika 12.F), dovoljno je da uradite sledeće:

- pritisnite taster sa slike 13.G.
- ili
- pritisnite papučicu gasa (slika 12.F).



### Taster za izbor režima rezne glave

Pomoću ovog tastera (slika 13.H) mogu da se izaberu 3 različita režima rotiranja rezne glave.

1. EKO: Smanjuje se režim obrtanja rezne glave tako da se produži rad baterije. Kada se funkcija aktivira, uključuje se ikona lista (slika br. 13.J).

#### ! PAŽNJA

Ne preporučujemo da koristite ovaj režim u teškim uslovima košenja (košenje guste, visoke, vlažne trave).

2. NORMALNO: standardni režim obrtanja rezne glave koji se koristi u normalnim uslovima košenja
3. BOOST: Povećava se režim obrtanja rezne glave kako bi se kosila trava u teškim uslovima (gusta, visoka, vlažna trava). Kada se funkcija aktivira, uključuje se ikona rotirajućeg noža (slika br. 13.R). Trajanje baterije se skraćuje.

### Ikona za pažnju

Ikona sa slike 13.E, ako je osvetljena, označava da nisu ispunjeni sigurnosni uslovi ili da možda postoji kvar mašine (pogledajte pogl. 15).

### LED lampice baterije

LED lampice sa slike 13.F obično označavaju nivo napunjenosti baterije mašine, ali određene kombinacije osvetljenosti predstavljaju informacije koje se odnose na kvarove mašine (pogledajte pogl. 15).

### Ikona „Ready“

Ikona sa slike 13.K počinje da svetli kada se mašina uključi i kada je spremna za korišćenje.

### Ikona „Bluetooth“

Ikona sa slike 13.M se uključuje kada su mašina i uređaj za razmenu podataka povezani.





### **Ikona za pregrevanje kontrolera i/ili motora**

Ikona na slici 13.N označava pregrevanje električnih komponenti. Pogledajte pogl. 15.



### **Ikona ručice za aktiviranje/deaktiviranje prenosa**

Ikona na slici 13.O se uključuje kada prenos nije aktiviran (pogledajte par. 6.3 i pogl. 15).



### **Ikona za prisustvo rukovaoca na mašini**

Ikona na slici 13.P počinje da svetli u slučaju da rukovalac nije na sedištu (pogledajte par. 7.2.2).



### **Ikona tastera za hitne slučajeve**

Ikona na slici 13.Q počinje da svetli u slučaju da je aktiviran taster za hitne slučajeve (pogledajte par. 6.5).



### **Ikona EKO**

Ikona sa slike 13.J počinje da svetli kada se izabere režim sečenja EKO (ECO).



### **Ikona BOOST**

Ikona sa slike 13.R počinje da svetli kada se izabere režim sečenja BOOST.

## **6.9.3 Tabla sa tasterima (tip „III“) slika 13**



### **Taster za pokretanje mašine**

Dok je ključ umetnut do kraja ovo dugme (sl. 13.A) uključuje mašinu i omogućava sve funkcije.

#### **NAPOMENA**

Ako su ispunjeni svi bezbednosni uslovi, beli deo kružnog elementa displeja svetli (sl. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z) i prikazuje se status baterije (13.F i 13.Y), visina rezanja (13.V) i aktivne funkcije. Mašina je spremna za upotrebu (pogledajte pogl. 7.4).



### **Taster za aktiviranje/deaktiviranje reznih glava**

Ako pritisnete taster sa slike 13.B, rezne glave se aktiviraju/deaktiviraju.

- Kada se rezne glave uključe, nakon nekoliko sekundi postaju operativne.
- Kada se rezne glave deaktiviraju, istovremeno se aktivira kočnica koja blokira njihovo obrtanje nakon nekoliko sekundi.

#### **NAPOMENA**

Ako se rezne glave uključe, a da pritom nisu ispoštovani predviđeni sigurnosni uslovi, mašina se isključuje i ne može da se pokrene (pogledajte par. 7.2.2).



### **Taster za omogućavanje košenja pri kretanju unazad**

Kada se taster na slici 13.C drži pritisnutim, omogućava se košenje pri kretanju unazad. Da biste kosili pri kretanju unazad, aktivirajte rezne glave i istovremeno držite taster pritisnutim.

#### **NAPOMENA**

Ukoliko nije omogućeno košenje pri kretanju unazad, to se signalizira jednim zvučnim signalom.



### **Dugme za uključivanje farova**

Pritiskom na dugme sl. 13.D prednja svetla se uključuju / isključuju. Dok su farovi uključeni, svetli ikonica sa slike 13.L.



### Taster „CRUISE CONTROL“

Kada se pritisne taster sa slike 13.G, aktivira/deaktivira se funkcija „CRUISE CONTROL“. Funkcija „Cruise Control“ je komanda koja omogućava održavanje željene brzine pri kretanju unapred bez potrebe da se papučica gasa drži pritisnutom.

- Kada se pritisne taster „CRUISE CONTROL“ (slika 13.G) prilikom kretanja unapred, mašina održava brzinu dostignutu u tom trenutku bez potrebe da se pritiska papučica gasa (slika 12.F). Kada se funkcija aktivira, na tabli sa tasterima se osvetljava ikona, slika br. 13.I.

### NAPOMENA

Tokom kretanja unazad nije moguće aktiviranje funkcije „CRUISE CONTROL“.

### NAPOMENA

Na površinama pod nagibom brzina može da se razlikuje od one na ravnom terenu.

Da biste deaktivirali uređaj i ponovo podesili brzinu kretanja unapred preko papučice gasa (slika 12.F), dovoljno je da uradite sledeće:

- pritisnite taster sa slike 13.G. ili
- pritisnite papučicu gasa (slika 12.F).



### Taster za izbor režima rezne glave

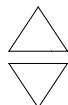
Pomoću ovog tastera (slika 13.H) mogu da se izaberu 3 različita režima rotiranja rezne glave.

1. EKO: Smanjuje se režim obrtanja rezne glave tako da se produži rad baterije. Kada se funkcija aktivira, uključuje se ikona lista (slika br. 13.J).

### PAŽNJA

Ne preporučujemo da koristite ovaj režim u teškim uslovima košenja (košenje guste, visoke, vlažne trave).

2. NORMALNO: standardni režim obrtanja rezne glave koji se koristi u normalnim uslovima košenja
3. BOOST: Povećava se režim obrtanja rezne glave kako bi se kosila trava u teškim uslovima (gusta, visoka, vlažna trava). Kada se funkcija aktivira, uključuje se ikona rotirajućeg noža (slika br. 13.R). Trajanje baterije se skraćuje.



### Dugmad za podešavanje visine noža

Pomoću ovih dugmadi, sklop uređaja za sečenje se podiže (sl. 13.S) i spušta (sl. 13.T), a može se postaviti na 7 različitih visina sečenja. Pogledajte paragraf 6.4.2.



### Dugmad za otvaranje / zatvaranje vreće za skupljanje trave

Preko ovih dugmadi moguće je otvoriti (sl. 13.U) i zatvoriti (sl.13.V) vreću za sakupljanje. Pogledajte paragraf 7.5.4.



### Ikona za pažnju

Ikona sa slike 13.E, ako je osvetljena, označava da nisu ispunjeni sigurnosni uslovi ili da možda postoji kvar mašine (pogledajte pogl. 15).



### LED lampice baterije

LED lampice sa slike 13.F obično označavaju nivo napunjenosti baterije mašine, ali određene kombinacije osvetljenosti predstavljaju informacije koje se odnose na kvarove mašine (pogledajte pogl. 15).



### Ikona „Bluetooth“

Ikona sa slike 13.M se uključuje kada su mašina i uređaj za razmenu podataka povezani.



### Ikona za pregrevanje kontrolera i/ili motora

Ikona na slici 13.N označava pregrevanje električnih komponenti. Pogledajte pogl. 15.



### Ikona ručice za aktiviranje/deaktiviranje prenosa

Ikona na slici 13.O se uključuje kada prenos nije aktiviran (pogledajte par. 6.3 i pogl. 15).



### Ikona za prisustvo rukovaoca na mašini

Ikona na slici 13.P počinje da svetli u slučaju da rukovalac nije na sedištu (pogledajte par. 7.2.2).



### Ikona tastera za hitne slučajeve

Ikona na slici 13.Q počinje da svetli u slučaju da je aktiviran taster za hitne slučajeve (pogledajte par. 6.5).



### Ikona EKO

Ikona sa slike 13.J počinje da svetli kada se izabere režim sečenja EKO (ECO).



### Ikona BOOST

Ikona sa slike 13.R počinje da svetli kada se izabere režim sečenja BOOST.



### Ikona vreće za skupljanje trave

Ikona sl. 13.X označava da je vreća za skupljanje trave podignuta i da se mora ponovo zatvoriti pre nastavka rada.



### Ikona visine rezanja

Ikona sl. 13.W je grafički podeljena na sedam delova, od kojih svaki označava različitu visinu sečenja.



### Cifreni procenat napunjenosti baterije

Cifre sl. 13.Y označavaju procenat napunjenosti baterije.

#### NAPOMENA

Ako mašina pokaže anomaliju, cifre daju numerički kod greške koji identifikuje anomaliju.

#### PAŽNJA

Ako je potrebno, dostavite numerički kod greške ovlašćenom servisnom centru.



### Indikator potrošnje struje

Indikator sl. 13.Z označava trenutni nivo potrošnje baterije od strane mašine.

#### NAPOMENA

Da biste produžili vek baterije, podesite visinu sečenja i brzinu mašine tako da se potrošnja baterije zadrži u zelenoj zoni indikatora.

## 6.10 FUNKCIJA „BLUETOOTH“ (AKO JE PREDVIĐENA)

Funkcija Bluetooth omogućava bežično povezivanje mašine i uređaja na maloj udaljenosti. Neophodno je da se na uređaju instalira odgovarajuća aplikacija za razmenu podataka:

1. preuzmite aplikaciju preko QR koda prikazanog na slici 44.
2. pratite uputstva.



Bluetooth veza se aktivira automatski nakon pokretanja mašine, a povezivanje sa uređajem se potvrđuje uključivanjem ikone na slici 13.M.

Uverite se da je veza sa uređajem/aplikacijom aktivna.

## 7. UPOTREBA MAŠINE

### UPOZORENJE

Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati su opisani u poglavlju 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti.

#### 7.1 PRIPREMNE RADNJE

Pre početka rada, potrebno je izvršiti niz kontrola i radnji kako biste osigurali da se posao obavlja uspešno i u najvećoj sigurnosti.

##### 7.1.1 Kontrola baterije

Pre prve upotrebe mašine nakon kupovine, u potpunosti napunite bateriju (par. 8.2.2).

Svaki put pre upotrebe proverite stanje napunjenosti baterije (slika 13.F).

##### 7.1.2 Podešavanje sedišta

Da biste menjali položaj sedišta, morate da otpustite četiri zavrtnja za pričvršćivanje (slika 14.A) i pomerite ga duž vodiča nosača. Kada nađete odgovarajući položaj, zavijte četiri zavrtnja do kraja (slika 14.A).

##### 7.1.3 Pritisak u gumama

Ispravan pritisak guma od bitnog je značaja za održavanje savršenog poravnania sklopa reznih glava i za postizanje ravnomerno pokošenog travnjaka.

1. Odvijte zaštitne kapice.
2. Povežite ventile na priključak komprimovanog vazduha na kojem mora da postoji manometar (slika 15).
3. Podesite pritisak na vrednosti navedene u tabeli „Tehnički podaci“.

##### 7.1.4 Priprema mašine za rad

### NAPOMENA

Ova mašina omogućava košenje travnjaka na različite načine; pre početka rada, potrebno je pripremiti mašinu za željeni način košenja.

#### a. Priprema za košenje i bočno izbacivanje trave na zemlju (samo za modele s bočnim izbacivanjem):

Uvek proverite da li unutrašnja opruga deflektora (slika 6.B) i bezbednosna poluga (slika 7.B, 8.B) ispravno funkcionišu, čvrsto ih držeći u spušenom položaju.

#### b. Priprema za košenje i sakupljanje trave u vreću za sakupljanje trave (samo za modele sa tipom sakupljanja otpozadi „I“ i „II“)

Zakačite vreću za sakupljanje trave (sl. 16.A) za nosače (sl. 16.B) i centrirajte je u odnosu na zadnju ploču. Centriranje se obezbeđuje korišćenjem pravog oslonca kao bočnog oslonca.

Proverite da li je donja cev otvora vreće za skupljanje trave zakačena za odgovarajuću kuku (sl. 16.C).

#### c. Priprema za košenje i skupljanje trave u vreću za skupljanje trave (samo za modele sa skupljanjem otpozadi tipa „III“)

Pogledajte par. 5.8.

#### d. Priprema za košenje i izbacivanje trave na zemlju otpozadi (samo za modele sa skupljanjem otpozadi)

U slučaju da želite da radite bez vreće za skupljanje trave, na zahtev je dostupan zaštitni komplet za izbacivanje otpozadi (sl 17; par. 16.5) koji treba učvrstiti na zadnju ploču kako je navedeno u uputstvima.

#### e. Priprema za košenje i seckanje trave

U slučaju da želite da pokosite travu, da je fino usitnite i ostavite na travnjaku, na zahtev je raspoloživ komplet za malčiranje (par. 16.1) koji mora da se pričvrsti kao što je prikazano u uputstvima.

##### 7.1.5 Postavljanje točkića za sprečavanje kidanja trave

Funkcija točkića za sprečavanje kidanja trave jeste da se smanji rizik od kidanja trave na travnjaku do kojega dolazi usled češanja ivice sklopa reznih glava na neravnim terenima. Postavite točkiće kako je navedeno (par. 8.3).

#### 7.2 SIGURNOSNE KONTROLE

Izvršite sledeće sigurnosne kontrole i proverite da li se rezultati poklapaju sa onima navedenim u tabelama.

## SIGURNOSNA UPUTSTVA

Uvek pre upotrebe izvršite sigurnosne provere.

### 7.2.1 Kontrola generalne sigurnosti

| Predmet                                                                                              | Rezultat                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Baterija                                                                                             | Njen omotač ne sme biti oštećen.                    |
| Štitnik za izbacivanje otpozadi, vreća za skupljanje trave (samo za modele sa skupljanjem otpozadi). | Kompletne. Bez oštećenja. Ispravno montirani.       |
| Zaštita za bočno izbacivanje (samo za modele s bočnim izbacivanjem).                                 | Čitavi. Bez oštećenja. Ispravno montirani.          |
| Električni kablovi.                                                                                  | Sva izolacija je čitava. Nema mehaničkog oštećenja. |

| Predmet                                                     | Rezultat                             |
|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Pomerite mašinu unapred i unazad i otpustite papučicu gasa. | Mašina usporava i zaustavlja se.     |
| Sigurnosni uređaji                                          | Deluju kako je navedeno u par. 7.2.2 |

### 7.2.2 Kontrola sigurnosnih uređaja

Sigurnosni uređaji deluju na osnovu dva kriterijuma:

- A. onemogućuju pokretanje električnog motora, ako nisu zadovoljeni svi sigurnosni uslovi;
- B. zaustavljaju električni motor ako i samo jedan od sigurnosnih uslova nije ispunjen.

| Stanje                                                                                                                         | Radnja                                                                                                                     | Rezultat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rukovalac sedi na sedištu. Papučica gasa je u položaju lera (papučica je otpuštena). Taster za hitne slučajeve je deaktiviran. | Umetnite ključ do kraja.                                                                                                   | Mašina je spremna za paljenje.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Mašina je uključena ili se kreće.                                                                                              | Rukovalac ustaje sa sedišta.                                                                                               | Sve funkcije se deaktiviraju. Ikona na slici 13.E treperi i uključuje se ikona na slici 13.P.<br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Rukovalac sedi na sedištu. Papučica gasa je u položaju kretanja unapred ili unazad.                                            | Pokušajte da uključite mašinu.                                                                                             | Ikone na slici 13.E i slici 13.O ostaju uključene, LED lampice baterije 1, 2, 4 i 5 trepere.<br><b>Tabla sa tasterima tipa „I” i „II”</b><br>  <br><b>Tabla sa tasterima tip „III”</b><br>   |
| Taster za hitne slučajeve je aktiviran.                                                                                        | Pokušajte da uključite mašinu.                                                                                             | Mašina se uključuje. Ikona na slici 7.E treperi i uključuje se ikona na slici 7.Q. Pogon i rezne glave ne rade.<br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Rezne glave su aktivirane                                                                                                      | Aktivira se rikverc bez pritiskanja tastera za omogućavanje košenja pri kretanju unazad.                                   | Rezne glave se deaktiviraju.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Rezne glave su aktivirane.                                                                                                     | Podiže se vreća za skupljanje trave ili se skida štitnik za izbacivanje otpozadi (samo za modele sa skupljanjem otpozadi). | Rezne glave se deaktiviraju.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| Stanje                          | Radnja                   | Rezultat                                                                                              |
|---------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mašina je uključena i kreće se. | Otpustite papučicu gasa. | Mašina usporava i zaustavlja se.                                                                      |
| Mašina je uključena i kreće se. | Probna vožnja.           | Nema nepravilne vibracije, nijednog nepravilnog zvuka, upravljanje, komande i papučice rade pravilno. |

## ⚠ OPASNOST

Ako se bilo koji od rezultata ne poklapa sa onim što je navedeno u tabelama, nemojte koristiti mašinu. Obratite se servisnoj službi da izvrši kontrole i popravku.

## NAPOMENA

Uvek imajte na umu da sigurnosni uređaji onemogućavaju pokretanje električnog motora ukoliko za to ne postoje sigurnosni uslovi. U tim slučajevima, nakon omogućavanja pokretanja, prvo izvucite ključ da biste mogli ponovo da pokrenete mašinu.

## 7.3 UPOTREBA NA STRMIM TERENIMA

Pridržavajte se ograničenja navedenih u tabeli „Tehnički podaci“ i na slici 18, nezavisno od smera kretanja.

Imajte na umu da ne postoji „siguran“ strmi teren. Kretanje na strmim terenima zahteva posebnu pažnju. Da biste izbegli prevrtanje ili gubitak kontrole nad mašinom:

- Na strmim terenima nikada ne kosite popreko. Na strmim travnjacima uvek se krećite gore/dole, nikada popreko, pri kretanju unapred, pazeći posebno na promenu pravca i da prednji točkovi ne naiđu na prepreke (kamenje, granje, korenje, itd.), što bi moglo dovesti do bočnog klizanja, prevrtanja mašine ili gubitka kontrole nad mašinom.
- Ne zaustavljajte se i ne krećite naglo na uzbrdicama ili nizbrdicama.
- Polako i posebno pažljivo aktivirajte pogon kako se mašina ne bi propela.
- Smanjite brzinu u sledećim slučajevima:
  - svaki put pre promene pravca i u uskim krivinama;
  - pre nego što naidete na strmi teren, posebno kad se krećete nizbrdo, tako da imate dovoljno prostora za bezbedno kočenje.
- Nikada ne ubacujte u rikverc da biste smanjili brzinu na nizbrdicama: to bi moglo dovesti do gubitka kontrole nad mašinom, posebno na klizavom terenu.

## 7.4 POKRETANJE

Da biste pokrenuli mašinu:

1. Uverite se da je menjač aktiviran (par. 6.3).
2. Sedite na mesto vozača.
3. Umetnite ključ do kraja (slika 12.A).
- a. **Za modele tipa „I“ i „II“:**
  4. Sačekajte da se izvrši električna provera mašine tokom koje svetle ikone table sa tasterima.
  5. Pritisnite taster za pokretanje (slika 13.A).
  6. Sačekajte da ikona „Ready“ (slika 13.K) počne neprekidno da svetli.
- b. **Za modele tipa „III“:**
  4. Sačekajte da se izvrši električna provera mašine, tokom koje svetle ikonice unutar centralnog kružnog dela panela tastera (sl. 13III.F, 13III.I, 13III.Z).
  5. Pritisnite taster za pokretanje (slika 13.A).
  6. Sačekajte dok ikonice statusa baterije (13.F i 13.I), visina košenja (13.V) i ostale aktivne funkcije ne zasvetle.

## NAPOMENA

Na kraju električne provere, farovi se na trenutak pale.

## 7.5 RAD

### 7.5.1 Kretanje i premeštanje

Za vreme premeštanja:

1. isključite rezne glave (sl. 13.B);
2. postavite sklop reznih glava na maksimalnu visinu;
3. pritisnite papučicu gasa da biste pomerili mašinu u željenom smeru i dostigli željenu brzinu tako što ćete postepeno pojačavati pritisak na samu papučicu.
4. postavite se u oblasti rada.

## ⚠ OPASNOST

stavljanje u pogon mora se obaviti u skladu sa opisanim metodama (par. 6.2) kako bi se sprečilo previše naglo pokretanje



jer može da prouzrokuje opterećenje i gubitak kontrole, posebno na kosinama.

---

## NAPOMENA

---

Ubacivanje u rikverc mora se izvršiti kad je mašina zaustavljena.

---

### 7.5.2 Košenje trave

1. Postavite sklop reznih glava u radni položaj (par. 6.4).
2. Uključite rezne glave (par. 13.B) samo na travnjaku, izbegavajući da uključujete rezne glave na šljunkovitom terenu ili u suviše visokoj travi.
3. Započnite kretanje i košenje u travnatj zoni veoma postepeno i pažljivo.
4. Prilagoditi brzinu kretanja i visinu sečenja (par. 6.4) prema uslovima travnjaka (visina, gustina i vlažnost trave) i prema količini uklonjene trave.

## ⚠ OBAVEŠTENJE

Brzina kretanja se smanjuje ako je prag napunjenosti baterije ispod 40% (par. 8.2.2).

---

## NAPOMENA

---

Izgled travnjaka će biti bolji ako se košenje obavlja uvek na istoj visini i u dva smera (sl. 20).

---

## NAPOMENA

---

Da biste mogli da se krećete unazad kad su rezne glave aktivirane, morate da pritisnete i držite pritisnutim taster za omogućavanje košenja pri kretanju unazad (slika 13.C) kako ne bi došlo do zaustavljanja motora.

---

Isljučite rezne glave i podignite sklop reznih glava na najveću visinu u sledećim slučajevima:

- Prilikom premeštanja iz jedne radne zone u drugu
- Prilikom prelaska preko netravnatih površina
- Svaki put kad treba da pređete neku prepreku.

### 7.5.3 Saveti za održavanje urednog travnjaka

- Da bi travnjak održao lep izgled, da bi bio zelen i mek, potrebno ga je redovno kositi. Travnjak mogu činiti razne vrste trave. Često košenje može dovesti do rasta korova i do nicanja jake trave; naprotiv, ako se kosi retko, uglavnom se razvijaju visoke i divlje trave (detelina, tratinčica, itd.).

- Travu je uvek poželjno kositi kad je travnjak suv.
- Rezne glave moraju biti čitave i dobro naoštrene, tako da košenje bude precizno i bez čupanja, što uzrokuje da trava požuti.
- Koliko često treba kositi travu zavisi od visine trave; ne treba da dozvolite da između dva košenja trava mnogo poraste.
- U toplim i suvim periodima preporučuje se da se trava ostavi viša, kako se zemljište ne bi isušilo.
- Optimalna visina trave na održavanom travnjaku iznosi oko 4–5 cm, a tokom jednog košenja ne bi trebalo kositi više od jedne trećine ukupne visine trave. Ako je trava dosta visoka, bolje je izvršiti košenje u dva navrata, u razmaku od jednog dana; prvi put sa reznim glavama na najvećoj visini i eventualno sa smanjenom širinom, a drugi put na željenoj visini.
- Travnjak će izgledati lepše ako se košenje vrši naizmenično u dva pravca (slika 20).
- Ako se kanal za izbacivanje lako zapuši travom, preporučljivo je smanjiti brzinu kretanja, jer je verovatno prevelika u odnosu na uslove travnjaka; ukoliko problem potraje, mogući uzrok mogu biti tupe rezne glave ili deformacija profila krilaca.
- Budite vrlo oprezni prilikom košenja u blizini grmlja i niskih ivičnjaka koji bi mogli oštetiti paralelnost i ivice sklopa reznih glava i samih reznih glava.

### 7.5.4 Pražnjenje vreće za skupljanje trave (samo za modele sa skupljanjem otpozadi)

---

## NAPOMENA

---

Pražnjenje vreće za skupljanje trave može se obaviti samo kad su rezne glave deaktivirane; u suprotnom, motor bi se zaustavio.

---

## NAPOMENA

---

Nemojte pustiti da se vreća za skupljanje trave suviše napuni, kako ne bi došlo do začepljenja kanala za izbacivanje.

---

Zvučni signal neprekidno signalizira da je vreća za skupljanje trave puna. Postupite kako je navedeno u nastavku:

1. Deaktivirajte rezne glave (par slika 13.B) i signal će se prekinuti.
2. Zaustavite mašinu.
- a. **Za modele tipa „I“ i „II“:**
  3. Izvucite ručku (sl. 21.A - ako je predviđena) ili uhvatite zadnju ručku (slika 21.A1) i prevrnite vreću za skupljanje trave da biste je ispraznili.
  4. Vozite mašinu oko 1 m.
  5. Ponovo zatvorite vreću za skupljanje trave tako da ostane zakačena na kuku (slika 21.B).
- b. **Za modele tipa „III“:**
  3. Pritisnite dugme za otvaranje vreće (sl. 13.U) oko jednu sekundu da biste je potpuno otvorili i ispraznili; alternativno, dugme za otvaranje vreće može se držati pritisnuto dok se ne dostigne otvor potreban za pražnjenje. Kada se dugme otpusti, vreća će ostati u dostignutom položaju.
  4. Vozite mašinu oko 1 m.
  5. Pritisnite i držite dugme za zatvaranje vreće (sl. 13.V) da biste je potpuno zatvorili.

#### NAPOMENA

Ako je ključ potpuno umetnut (sl. 12.A), pritiskom na dugme za unazad (sl. 13.C) zajedno sa dugmetom za otvaranje (sl. 13.U) ili zatvaranje (sl. 13.V) moguće je otvoriti ili zatvoriti vreću za sakupljanje trave, čak i kada vozač ne sedi u vozilu.

#### 7.5.5 Čišćenje kanala za izbacivanje (*samo za modele sa skupljanjem otpozadi*)

Košenje veoma visoke ili mokre trave, kao i prevelika brzina kretanja, mogu dovesti do začepljenja kanala za izbacivanje. U slučaju začepljenja potrebno je izvršiti postupke opisane u par. 8.4.2.

#### 7.5.6 Kraj košenja

Kad završite košenje trave, postupite na sledeći način:

1. isključite rezne glave;
2. vratite se unazad tako da sklop reznih glava bude na najvećoj visini (par. 6.4).

#### 7.6 ZAUSTAVLJANJE

Za zaustavljanje mašine postupite na sledeći način:

1. Otpustite papučicu gasa da biste zaustavili kretanje.

2. Isključite mašinu tako što ćete izvući ključ.

#### NAPOMENA

Da biste očuvali napunjenost baterije, ne ostavljajte ključ u položaju „rad“ kada se mašina ne koristi.

#### 7.7 NAKON UPOTREBE

1. Sačekajte da se mašina ohladi pre odlaganja u bilo koji tip okruženja.
2. Očistite mašinu (par. 8.4).
3. Proverite da nema delova koji su se olabavili ili oštetili. Ako je potrebno, zamenite oštećene komponente i po potrebi zategnite olabavljene vijke i zavrtnje ili kontaktirajte ovlašćeni servisni centar.
4. Postavite mašinu blizu strujne utičnice i napunite bateriju (par. 8.2.2) tako da budu potpuno napunjene prilikom sledeće upotrebe.

Svaki put kad mašinu ostavite bez nadzora, napustite mesto vozača ili parkirate mašinu:

1. Zaustavite mašinu;
2. Postavite sklop reznih glava na minimalnu visinu (1);
3. Uverite se da su svi pokretni delovi potpuno zaustavljeni;
4. Izvadite ključ za paljenje;

#### PAŽNJA

Uvek ostavljajte mašinu u oblasti hlada ili na mestu zaklonjenom od sunca na kom je temperatura ispod +35 °C

### 8. REDOVNO ODRŽAVANJE

#### 8.1 UOPŠTENO

#### OPASNOST

Sigurnosni propisi kojih se treba pridržavati su opisani u poglavlju 2. Strogo se pridržavajte ovih uputstava kako ne bi nastali ozbiljni rizici ili opasnosti.

Pre vršenja bilo koje kontrole, čišćenja ili održavanja/podešavanja mašine:

1. isključite reznu glavu;
2. zaustavite mašinu;
3. uverite se da su svi pokretni delovi potpuno zaustavljeni;
4. izvadite ključ;

## OPASNOST

Nikada ne ostavljajte ključ u mašini ili na domaćaju dece ili neovlašćenih osoba.

5. pročitajte odgovarajuća uputstva;
6. Nosite odgovarajuću odeću, radne rukavice i zaštitne naočare

Učestalost i vrste intervencije sažeti su u „Tabeli održavanja“. Namena ove tabele je da olakša održavanje efikasnosti i bezbednosti mašine. U njoj su navedene glavne intervencije i predviđena periodičnost njihovog izvođenja. Izvršite odgovarajuću radnju nakon isteka određenog perioda. Upotreba rezervnih delova i dodatne opreme koji nisu originalni i/ili nepravilna montaža istih mogli bi se negativno odraziti na rad i sigurnost mašine. Proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost u slučaju oštećenja, nezgoda ili povreda koje izazovu pomenuti delovi. Originalne rezervne delove isporučuju servisni centri i ovlašćeni prodavci.

## 8.2 BATERIJA

### 8.2.1 Autonomija baterije

Na trajanje baterije (i time obradivu površinu travnjaka do ponovnog punjenja) pre svega utiče sledeće:

- A. Radni faktori koji zahtevaju veću potrošnju energije (npr. košenje guste, visoke, vlažne trave).
- B. Postupci radnika koji treba da se izbegavaju:
  - često uključivanje i isključivanje mašine za vreme rada;
  - suviše nisku visinu košenja u odnosu na stanje trave;
  - suviše veliku brzinu kretanja u odnosu na količinu trave koju treba pokositi.
- C. Faktori okruženja sa povišenom temperaturom, iznad +35 °C.

Da bi se optimizovalo trajanje baterije, korisno je sledeće:

- kositi travu kad je travnjak suv;
- kositi travu često tako da ona ne poraste mnogo;
- postaviti veću visinu košenja kad je trava mnogo velika, a potom izvršiti još jedno košenje na manjoj visini;
- ne koristiti funkciju mašine „malčing“ kada je trava mnogo velika.
- košenje trave na temperaturi između +5 i + 35 °C.
- Koristite funkciju „Eco“ (par. 6.9.2, par. 6.9.3).

### 8.2.2 Punjenje baterije

Energiju koja je potrebna za rad mašine obezbeđuje baterija koja zahteva pažljivo održavanje kako bi se obezbedila efikasnost i dug vek trajanja. Akumulator vaše mašine mora se obavezno napuniti:

- Pre prve upotrebe mašine nakon kupovine.
- Pri dostizanju minimalnog praga napunjenosti (slika 13.F).
- Svaki put kad planirate da duže ne koristite mašinu
- Najmanje jednom mesečno tokom skladištenja.
- Pre puštanja mašine u rad nakon dužeg perioda nekorisćenja.

## PAŽNJA

Kada baterija nije povezana sa napajanjem preko odgovarajućeg punjača, napunjenost baterije se smanjuje čak i kada se mašina ne koristi. Ako se baterije u potpunosti isprazne, mogu ozbiljno da se oštete do te mere da postanu neupotrebljive. Garancija ne pokriva oštećenja koja nastanu u slučaju neredovnog punjenja baterije.

## PAŽNJA

Punjenje mora da se izvrši isključivo preko punjača (slika 23.A). Drugi načini punjenja mogu trajno oštetiti akumulator.

## PAŽNJA

Punjenje baterije mora da se izvrši u prostoru zaštićenom od vremenskih neprilika, u senci, na temperaturi između +5 i + 35 °C.

## NAPOMENA

Baterija može da se napuni u svakom trenutku, čak i delimično, a da ne postoji rizik od oštećenja.

## SIGURNOSNA UPUTSTVA

Ne vršite radnje održavanja ili čišćenja tokom punjenja baterije.

Da biste napunili bateriju:

- Približite mašinu u uzemljenu utičnicu (kako biste izbegli upotrebu produžetaka) i izvadite ključ;
- Podignite sedište;
- Podignite poklopac utičnice za punjenje (slika 22.A);
- Povežite utičnicu za punjenje i dostavljeni punjač za bateriju (slika 23.A) sa odgovarajućom bajonetskom utičnicom za pričvršćivanje odgovarajućeg priključka (slika 23.B);
- Povežite utičnicu napajanja sa punjačem za bateriju tako što ćete umetnuti odgovarajući utikač (slika 24).

U paketu se dostavlja utičnica za diferencijalnim sigurnosnim prekidačem (slika 25.A) za punjenje baterije, ako je predviđeno, na koji se povezuje kabl za punjenje (slika 25.E).

Utičnica sa sigurnosnim diferencijalnim prekidačem mora da se poveže sa utičnicom napajanja i nakon toga mora da se izvrši testiranje rada:

1. Pritisnite taster „RESET“ (RESETUJ) (slika 25.B) da biste aktivirali rad. Svetlosna lampica mora da bude uključena (slika 25.C).
2. Pritisnite taster „TEST“ (slika 25.D) da biste izvršili testiranje rada. Svetlosna lampica mora da bude isključena (slika 25.C).

### ⚠ OPASNOST

Ako se testiranje rada završi negativnim rezultatom, utičnica sa diferencijalnim prekidačem ne sme da se koristi. Ako se testiranje rada završi pozitivnim rezultatom, utičnica sme da se koristi i možete da pređete na fazu punjenja.

Potpuno punjenje traje oko 2 - 8,5 sati (u zavisnosti od baterije i punjača), tokom kojih signalne LED diode (sl. 13.F) progresivno trepću. Nakon dostizanja svakog praga napunjenosti, odgovarajuća LED lampica ostaje neprekidno uključena, dok preostale počinju da trepere. Baterija može da se puni neograničeno dugo.

| Stanje punjenja (SOC) | Led osvetljenje (tip „I“ i „II“)                                                    | Led osvetljenje (tip „III“)                                                         |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| SOC > 80%             |  |  |

| Stanje punjenja (SOC)         | Led osvetljenje (tip „I“ i „II“)                                                  | Led osvetljenje (tip „III“)                                                        |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| $60\% \leq \text{SOC} < 80\%$ |  |  |
| $40\% \leq \text{SOC} < 60\%$ |  |  |
| $20\% \leq \text{SOC} < 40\%$ |  |  |
| $10\% \leq \text{SOC} < 20\%$ |  |  |

### ⚠ PAŽNJA

Moguće je prekinuti punjenje baterije kada je nivo napunjenosti između LED dioda 1 i 4. Ne prekidajte fazu punjenja kada LED dioda 5 treperi, već sačekajte da svetli stalno. Kada sve LED diode stalno svetle, baterija je 100% napunjena.

### ⚠ OBAVEŠTENJE

Vreme potrebno za punjenje baterije može da se produži ako je mašina korišćena u teškim uslovima rada, uz naknadnu signalizaciju pregrevanja baterije (pogl. 15).

### ⚠ OBAVEŠTENJE

U slučaju da je baterija u potpunosti prazna, signalne LED lampice ostaju isključene do dostizanja minimalnog praga napunjenosti.

### NAPOMENA

Kada nivo napunjenosti opadne ispod praga od 10%, prva LED lampica baterije počinje da treperi. Uređaji za sečenje su isključeni i baterija se mora ponovo staviti i napuniti.

Kada je punjenje završeno, sistem za ponovno punjenje smanjuje struju samo za toliko da održi i dopuni napunjenost baterije na optimalnim vrednostima.

### ⚠ OBAVEŠTENJE

Ako dok je baterija povezana sa traktorom 5 LED lampica sa slike 13.F istovremeno zatreperi, to znači da je punjenje u toku. Proverite povezivanje punjača baterije i napajanja.

## NAPOMENA

Potrošnja energije za održavanje punjenja je izuzetno niska i ekonomski zanemarljiva.

## NAPOMENA

Tokom punjenja, sve funkcije mašine su deaktivirane, čak i nakon umetanja ključa do kraja.

### ⚠ PAŽNJA

Baterija postavljena na mašinu je dizajnirana i napravljena za ovu vrstu upotrebe i stoga:

- ne isključujte i ne vadite baterije iz njihovih kućišta;
- nemojte menjati baterije drugim koje nisu originalne;
- ne vršite intervencije koje nisu opisane u ovom priručniku.

U slučaju problema sa baterijama, obratite se distributeru.

## 8.3 TOČKIĆI ZA SPREČAVANJE KIDANJA TRAVE

Različiti položaji montaže točkića omogućavaju zadržavanje bezbednosnog prostora „H“ između ivice sklopa reznih glava i tla (sl. 26.A; sl. 27.A). Podesite položaj točkića za sprečavanje kidanja trave u zavisnosti od neravnine tla.

### ⚠ SIGURNOSNA UPUTSTVA

Ovaj postupak se uvek mora izvoditi na oba točka, postavljajući ih na istu visinu, sa isključenom mašinom.

#### a. Za modele s bočnim izbacivanjem

Za promenu položaja:

1. odvrnite i uklonite zavrtanj (sl. 26.B);
2. ponovo postavite točkić (sl. 26.A) sa odstoynikom (sl. 26.C) u rupu koja odgovara željenoj udaljenosti;
3. do kraja zategnite zavrtanj (sl. 26.B) u navrtci (sl. 26.D).

#### b. Za modele sa skupljanjem otpozadi

Za promenu položaja:

1. odvrnite maticu (sl. 27.B) i uklonite klin (sl. 27.C);
2. ponovo postavite točkić (sl. 27.A) u željeni položaj;
3. ponovo stavite klin (sl. 27.C), vodeći računa da glava klina (sl. 27.C) bude okrenuta ka unutrašnjosti mašine;
4. do kraja zategnite maticu (sl. 27.B).

## 8.4 ČIŠĆENJE

SVAKI put nakon upotrebe očistite mašinu prema sledećim uputstvima.

### 8.4.1 Čišćenje mašine

- Plastične delove karoserije operite sunderom namočenim u vodu i deterdžent, pazeći pri tome da ne pokvasite električne motore, bateriju i komponente električnog sistema.
- Da biste smanjili rizik od požara, održavajte čistoću motora i kućišta baterije tako da ne sadrži travu, lišće ili prekomerne masti.
- Podignite haubu i očistite komprimovanim vazduhom svu prljavštinu ili ostatke trave koji se nakupljaju na vrhu baterije.
- Održavajte tablu sa tasterima čistom bez prljavštine i ostataka.

### ⚠ PAŽNJA

Za pranje karoserije i električnih motora nemojte nikada koristiti pištolje za pranje pod pritiskom ili agresivne rastvore.

### ⚠ PAŽNJA

Nikada ne koristite tečnosti za pranje menjača, baterija i elektronskih komponenti (sl. 30, sl. 31). Da biste ih očistili, izduvajte ih mlazom komprimovanog vazduha.

### 8.4.2 Čišćenje kanala za izbacivanje (samo za modele sa skupljanjem otpozadi)

U slučaju da se začepi kanal za izbacivanje trave postupite na sledeći način:

1. skinite vreću za skupljanje trave ili štitnik za izbacivanje otpozadi;
2. uklonite nagomilanu travu preko otvora za izbacivanje na kanalu.

### 8.4.3 Čišćenje vreće (samo za modele sa skupljanjem otpozadi tipa „I“ i „II“)

1. Ispraznite vreću za skupljanje trave (par. 7.5.4).
2. Protresite je da biste je očistili od ostataka trave i zemlje.
3. Montirajte vreću i operite sklop reznih glava iznutra (par. 8.4.4-a); kad ga operete, treba da skinete vreću, da je ispraznite, isperete i odložite tako da može brzo da se osuši.

#### 8.4.4 Čišćenje vreće (samo za modele sa skupljanjem otpozadi tipa „III“)

1. Ispraznite vreću za skupljanje trave (par. 7.5.4).
2. Uklonite vreću za skupljanje trave (par. 5.8).
3. Protresite je da biste je očistili od ostataka trave i zemlje.
4. Vratite vreću za skupljanje trave (par. 5.8).
5. Zatvorite vreću za skupljanje trave (par. 5.8) i nastavite sa pranjem unutrašnjosti rezne glave (par. 8.4.4-a).
6. Uklonite vreću za sakupljanje trave (par. 5.8) i pažljivo je isperite.

#### 8.4.5 Čišćenje sklopa reznih glava

Nastavite na detaljno čišćenje sklopa reznih glava da biste uklonili sve ostatke trave ili otpatke.

#### UPOZORENJE

Za vreme čišćenja sklopa reznih glava udaljite osobe ili životinje iz okolnog područja.

##### a. Čišćenje sklopa iznutra

Čišćenje sklopa reznih glava iznutra i kanala za izbacivanje mora se izvršiti na čvrstom podu i to:

- vreća za skupljanje trave ili štitnik za izbacivanje otpozadi moraju biti namontirani (samo za modele sa skupljanjem otpozadi);
  - usmerivač bočnog izbacivanja mora biti namontiran (samo za modele s bočnim izbacivanjem);
  - radnik mora sedeti na mestu vozača;
  - montaža reznih glava u najnižem položaju;
  - prenos mora biti u levo;
  - rezne glave moraju biti uključene.
- Povežite cev za vodu na predviđene priključke (sl. 28.A), i pustite da nekoliko minuta teče voda na svakom priključku dok se rezne glave pokreću.

##### b. Čišćenje spolja

#### SIGURNOSNA UPUTSTVA

Na gornjoj strani sklopa reznih glava ne sme biti naslaga otpadaka i ostataka suve trave kako bi se održao najviši nivo efikasnosti i sigurnosti mašine.

Za čišćenje gornjeg dela sklopa reznih glava potrebno je:

- da potpuno spustite sklop reznih glava;
- prođavajte mlazom komprimovanog vazduha (sl. 29).

#### 8.5 PODMAZIVANJE

| Predmet            | Radnja                                                 |
|--------------------|--------------------------------------------------------|
| Volan              | Očistite komprimovanim vazduhom.                       |
| Sklop reznih glava | Podmažite tačke podizanja uljem (slika 32).            |
| Osovine točkova    | Skinite točkove. Podmažite osovine mazivom (slika 40). |

#### 8.6 MATICE I ZAVRTNJI ZA PRIČVRŠĆIVANJE

- Matice i zavrtnji uvek moraju biti pričvršćeni kako biste bili sigurni da mašina uvek radi u sigurnim uslovima.

### 9. VANREDNO ODRŽAVANJE

#### 9.1 SIGURNOSNE PREPORUKE

#### SIGURNOSNA UPUTSTVA

Morate se odmah obratiti ovlašćenom prodavcu ili servisnom centru ako nađete na bilo kakvu nepravilnost u radu sa:

- položajem lera papučice gasa (radna kočnica);
- uključivanjem i zaustavljanjem reznih glava;
- uključivanjem pogona pri kretanju unapred i unazad.

#### 9.2 SKLOP REZNIH GLAVA / REZNE GLAVE

##### 9.2.1 Poravnanje sklopa reznih glava

Pravilno podešavanje sklopa reznih glava od bitnog je značaja za ravnomerno košenje travnjaka (sl. 19).

U slučaju neravnomernog košenja, proverite pritisak u gumama (par. 7.1.3). Ako to nije dovoljno za postizanje ravnomernog košenja, morate se obratiti ovlašćenom prodavcu radi podešavanja poravnanja sklopa reznih glava.

### 9.2.2 Rezne glave

Loše naoštrena rezna glava kida travu i dovodi do toga da travnjak požuti.



#### SIGURNOSNA UPUTSTVA

Uvek zamenite par oštećenih, iskrivljenih ili pohabanih reznih glava, uključujući i same zavrtnje da biste održali uravnoteženost.



#### UPOZORENJE

Sve operacije koje se tiču rezne glave (skidanje, oštrenje, balansiranje, popravka, montiranje i/ili zamena) su teški poslovi, koji zahtevaju određenu stručnost kao i upotrebu odgovarajućeg alata; iz sigurnosnih razloga, potrebno je da se one uvek vrše u specijalizovanim servisima.



#### PAŽNJA

Uvek koristite originalne rezne glave, koje imaju šifru koja je navedena u tabeli „Tehnički podaci“.

#### NAPOMENA

Budući da se proizvod usavršava, rezne glave navedene u tabeli „Tehnički podaci“ mogle bi vremenom biti zamenjene drugim reznim glavama koje imaju analogne karakteristike da mogu međusobno da se zamene i da su radno bezbedne.

### 9.3 ZAMENA PREDNJIH / ZADNJIH TOČKOVA

#### 9.3.1 Pripremne radnje



#### OPASNOST

Koristite odgovarajući uređaj za podizanje.

Pre nego što zamenite točkove, izvršite sledeće radnje:

1. Postavite mašinu na čvrstu i ravnu površinu koja će garantovati stabilnost mašine.
2. Zaustavite mašinu;
3. Izvadite ključ;

4. Stavite uređaj za podizanje na mesto na kojem treba da izvršite dizanje, u blizini točka koji treba da zamenite (par. 9.3.2; par. 9.3.3).
5. Proverite da li je uređaj za podizanje savršeno uspravan (pod pravim uglom) u odnosu na tlo.

#### 9.3.2 Odabir i postavljanje dizalice na zadnje točkove

Postavite drvene klinove (slika 33.A) u osnovu točka (slika 33.B) koji se nalazi pored točka koji treba da zamenite (slika 33.C).

##### Za modele sa skupljanjem otpozadi:

- Maksimalna moguća visina sklopljene dizalice iznosi 110 mm. (slika 34).
- Postavite dizalicu ispod zadnje ploče (slika 35.A), na 180 mm od bočnog ruba (slika 34).

##### Za modele s bočnim izbacivanjem:

- Maksimalna moguća visina sklopljene dizalice iznosi 110 mm. (slika 36).
- Postavite dizalicu ispod zadnje osovine, na mestu označenom na slici (sl. 37.A).

#### NAPOMENA

Sa dizalicom postavljenom kako je opisano u ovom pasusu, moguće je podići samo točak koji treba da zamenite.

#### 9.3.3 Odabir i postavljanje dizalice na prednje točkove

1. Postavite drvene klinove (slika 38.A) u osnovu točka (slika 38.B) koji se nalazi iza točka koji treba da zamenite (slika 38.C).
2. Maksimalna moguća visina sklopljene dizalice iznosi 110 mm.
3. Naslonite na dizalicu (slika 39.A) jedan kvadratni drveni graničnik (slika 39.B) veličine od oko 10 x 10 cm.



#### PAŽNJA

Drveni graničnik sprečava oštećenje prednjih osovina.

4. Tokom ove faze, držite jednom rukom graničnik uravnotežen na dizalici. Podignite dizalicu tako da se



graničnik osloni na oslonac na šasiji i delove strukture (slika 39.C).

## NAPOMENA

Tako postavljena dizalica omogućava podizanje kompletne prednje osovine.

### 9.3.4 Zamena točka

#### SIGURNOSNA UPUTSTVA

Uverite se da je za vreme dizanja mašina stabilna i zaustavljena. Ako primetite nešto čudno, odmah spustite dizalicu, pa proverite i rešite eventualne probleme, potom ponovo podignite dizalicu.

1. Odvijte poklopac (slika 40.A).
2. Podignite koliko je dovoljno da možete lako skinuti točak.
3. Pomoću odvijača izvadite elastični prsten (slika 40.B) i potpurnu podlošku (slika 40.C).
4. Skinite točak koji treba da zamenite.
5. Premažite osovine (slika 40.D) mazivom.
6. Montirajte rezervni točak.
7. Pažljivo postavite potpurnu podlošku i elastični prsten.

## NAPOMENA

Uverite se da su zadnji točkovi iste visine (slika 41.A) i da razlika spoljašnjeg prečnika između dva točka (slika 41.B) nije veća od 8–10 mm. Ako jeste, da bi se trava ujednačeno kosila, poravnajte sklopa reznih glava u ovlašćenoj radionici.

### 9.3.5 Popravka ili zamena guma

Gume su tipa „Tubeless“ i stoga svaka zamena ili popravka mora da se izvrši kod specijalizovanog vulkanizera, i to na predviđeni način za tu vrstu guma.

## 9.4 ZAMENA LED SIJALICA

### 9.4.1 LED TIP I

Odvijte prstenastu navrtku (sl. 42.A) i skinite priključak (sl. 42.B). Skinite LED diodu (sl. 42.C), koja je fiksirana šrafovim (sl. 42.D).

### 9.4.2 LED TIP II (sa bajonet priključkom)

Sijalice su postavljene s bajonet priključkom u nosač sijalice, koji se odvija okretanjem u smeru suprotnom od smer kazaljke na satu pomoću klješta (sl. 43)

## 10. SKLADIŠTENJE

Kad mašinu treba da odložite na duže od 30 dana:

1. Izvadite ključ za paljenje.
2. Dobro očistite mašinu.
3. Proverite da mašina nije oštećena. Ako je potrebno, kontaktirajte ovlašćeni servisni centar.
4. Skladištite mašinu na sledeći način:
  - sa spuštenim sklopom reznih glava
  - u suvoj prostoriji;
  - u prostoru zaštićenom od vremenskih neprilika, u senci, na preporučenoj temperaturi između 0 i +40 °C;
  - po mogućnosti pokrijte je ceradom;
  - na mesto kojem ne mogu pristupiti deca;
  - uverite se da ste izvadili ključ ili alat koji ste koristili prilikom održavanja.

#### PAŽNJA

Izvršite potpuno punjenje baterija najmanje jednom mesečno i uvek pre ponovnog korišćenja.

Pri ponovnom puštanju mašine u pogon, pripremite mašinu kako je navedeno u poglavlju „7. Upotreba mašine“.

## 11. POMERANJE I TRANSPORT

- Kad pomerate mašinu potrebno je:
  1. isključite reznju glavu;
  2. postavite sklop reznih glava na maksimalnu visinu;
  3. isključite mašinu i izvadite ključ za paljenje;
  4. deaktivirajte menjač (par. 6.3).
- Kad mašinu prevozite na prevoznom sredstvu ili prikolici, potrebno je:
  - da koristite jake pristupne rampe, koje će imati dovoljnu širinu i dužinu;
  - da utovarite mašinu sa ugašenim električnim motorom, ključem za paljenje izvađenim iz brave na mašine, bez vozača, guranjem koje mora da izvrši dovoljan broj osoba;



- da spustite sklop reznih glava;
- da postavite mašinu tako da ne predstavlja opasnost ni za koga;
- aktivirate menjač (par. 6.3);
- da čvrsto pričvrstite mašinu za prevozno sredstvo pomoću sajli ili lanaca kako se ne bi prevrnula i tako oštetila.

## SIGURNOSNA UPUTSTVA

Kada smatrate da niste u mogućnosti da izvršite pomeranje ili transport u bezbednim uslovima, obratite se centru za pomoć.

## 12. POMOĆ I POPRAVKE

U ovom priručniku sadržana su sva uputstva za rukovanje mašinom i njeno osnovno pravilno održavanje koje može obavljati korisnik. Sve operacije vezane za podešavanje i održavanje koje nisu opisane u ovom priručniku moraju se obaviti kod ovlašćenog prodavca ili u specijalizovanom servisu koji raspolaže potrebnim znanjem i opremom, kako bi se pravilno izvršile i kako bi mašina zadržala prvobitni stepen sigurnosti i originalne uslove. Operacije izvršene u neadekvatnim strukturama ili od strane nekvalifikovanog osoblja povlače prekid bilo kog oblika garancije i bilo kakve obaveze ili odgovornosti proizvođača.

- Samo ovlašćeni servisni centri mogu izvršiti popravku i održavanje pod garancijom.
- Ovlašćeni servisni centri koriste isključivo originalne rezervne delove. Originalni rezervni delovi i oprema sa namerom su projektovani za ove vrste mašina.
- Rezervni delovi i dodatna oprema koji nisu originalni nisu dozvoljeni; upotreba rezervnih delova i opreme koji nisu originalni ugrožava sigurnost mašine, a proizvođač neće imati nikakvu obavezu niti će snositi bilo koju odgovornost.
- Preporučujemo da jednom godišnje ponesete mašinu u ovlašćeni servisni centar radi održavanja, asistencije i kontrole sigurnosnih uređaja.

## 13. POKRIĆE GARANCIJE

Uslovi garancije važe samo za potrošače, odnosno neprofesionalne korisnike.

Garancija pokriva sve nedostatke kvaliteta materijala i fabričke greške koje u periodu važenja garancije utvrdi distributer kod koga ste mašinu kupili ili specijalizovani servis. Garancija se odnosi se na popravku ili zamenu dela s greškom. Garancija se može primeniti samo ukoliko redovno održavate mašinu. Korisnik mora pažljivo da se pridržava svih uputstava koja su data u priloženoj dokumentaciji. Garancija ne pokriva oštećenja koja nastanu u sledećim slučajevima:

- Ukoliko se niste dobro upoznali sa dokumentacijom isporučenom sa mašinom (Priručnici sa uputstvima).
- Profesionalna upotreba.
- Nepažnja, nemarnost.
- Spoljašni uzrok (munje, udarci, strana tela unutar mašine) ili nezgoda.
- Neprikladna upotreba i montaža, odnosno upotreba ili montaža koju nije dozvolio proizvođač.
- Nedovoljno održavanje.
- Izmene mašine.
- Upotreba rezervnih delova koji nisu originalni (delova koji se mogu prilagoditi).
- Upotrebe dodatne opreme koja nije isporučena ili odobrena od strane proizvođača.

Garancija nadalje ne pokriva:

- Intervencije redovnog/vanrednog održavanja (opisane u priručniku s uputstvima).
- Uobičajeno trošenje potrošnog materijala kao što su rezne glave, točkovi, farovi, sigurnosni zavrtnji i kablovi.
- Uobičajeno habanje.
- Pogoršanje estetskog izgleda mašine usled njene upotrebe.
- Nosači reznih glava
- Dodatne troškove u vezi sa korišćenjem garancije, kao što su put do korisnika, transport mašine do ovlašćenog distributera, najam opreme za zamenu ili poziv neke treće firme za intervencije održavanja.

Korisnik je zaštićen državnim zakonima zemlje u kojoj živi. Prava kupca koja su predviđena državnim lokalnim zakonima ni na koji način nisu ograničena ovom garancijom.

## 14. TABELA SA INTERVENCIJAMA ODRŽAVANJA

Polja sa strane omogućavaju beleženje datuma ili broja sati rada kada je intervencija izvršena.

| Intervencija                                                                                       | Učestalost (sati)                                                      | Izvršeno (datum ili sati) |  |  |  |  | Napomene    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--|--|--|--|-------------|
| Provera svih zavrtnja                                                                              | Svaki put pre upotrebe                                                 |                           |  |  |  |  |             |
| Kontrola pritiska u gumama                                                                         | Svaki put pre upotrebe                                                 |                           |  |  |  |  | par. 7.1.3  |
| Sigurnosna kontrola / Provera komandi                                                              | Svaki put pre upotrebe                                                 |                           |  |  |  |  | par. 7.2    |
| Provera ručice za deblokadu menjača                                                                | Svaki put pre upotrebe                                                 |                           |  |  |  |  | par. 6.3    |
| Montaža / provera zaštite na izlazu                                                                | Svaki put pre upotrebe                                                 |                           |  |  |  |  | par. 5.5    |
| Napunjenost akumulatora                                                                            | Svaki put pre upotrebe<br>Svaki put nakon upotrebe<br>Pre skladištenja |                           |  |  |  |  | par. 8.2    |
| Generalno čišćenje i kontrola                                                                      | Svaki put nakon upotrebe                                               |                           |  |  |  |  | par. 8.4    |
| Provera eventualnih oštećenja na mašini. Ako je potrebno, kontaktirajte ovlašćeni servisni centar. | Svaki put nakon upotrebe                                               |                           |  |  |  |  |             |
| Kontrola učvršćenosti i oštine reznih glava                                                        | 25                                                                     |                           |  |  |  |  | *           |
| Zamena reznih glava                                                                                | 100                                                                    |                           |  |  |  |  | *           |
| Generalno podmazivanje                                                                             | 25                                                                     |                           |  |  |  |  | par. 8.5 ** |

\* Ovu operaciju mora da izvrši ovlašćeni prodavac ili specijalizovani servisni centar.

\*\* Generalno podmazivanje svih zglobova trebalo bi da se izvrši svaki put kada predviđate da se mašina neće koristiti duži period.

## 15. PREPOZNAVANJE PROBLEMA

| Problem                    | Uzrok                                                                         | Rešenje                                                                                  |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Mašina se ne uključuje. | Baterija se ispraznila.                                                       | Napunite bateriju (par. 8.2.2).                                                          |
| 2. Nepravilno sečenje      | Rezne glave su otupele.                                                       | Kontaktirajte ovlašćeni servisni centar.                                                 |
|                            | Brzina kretanja je prevelika u odnosu na visinu trave koju treba da pokosite. | Smanjite brzinu kretanja i/ili povećajte visinu košenja.<br>Sačekajte da se trava osuši. |
|                            | Sklop rezne glave je pun trave.                                               | Očistite sklop rezne glave.                                                              |

| Problem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Uzrok                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Rešenje                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. Nepravilna vibracija tokom rada.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>Rezne glave su nebalansirane.</p> <p>Rezne glave su labave.</p> <p>Delovi su labavi.</p> <p>Eventualna oštećenja</p>                                                                                                                                                                 | Kontaktirajte ovlašćeni servisni centar za proveru, zamene ili popravke.                                                                                                                                                            |
| 4. Ikona sa slike 13.E ostaje uključena, a LED lampice baterije 2 i 5 trepere.                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>Preopterećenje baterije iz sledećih razloga:</p> <p>1. Uslovi rada su previše teški.</p> <p>2. Nagib je previše strm.</p>                                                                                                                                                            | <p>Smanjite brzinu kretanja.</p> <p>Povećajte visinu košenja.</p> <p>Smanjite brzinu kretanja i proverite nagib terena na kom radite.</p>                                                                                           |
| <p><b>Tabla sa tasterima tipa „I” i „II”</b></p>  <p><b>Tabla sa tasterima tip „III”</b></p>                                                                                                       | <p>5. Ikona na slici 13.N treperi. Sve ostale indikacije na tabli sa tasterima (ikone/LED lampice) ostaju funkcionalne i vidljive.</p> <p>Predalarm za prekomernu temperaturu baterije, pogon motora i/ili motore reznih glava iz sledećih razloga:</p> <p>1. Uslovi rada su teški.</p> | <p>Smanjite brzinu kretanja.</p> <p>Povećajte visinu košenja.</p>                                                                                                                                                                   |
| <p>6. Ikone na slici 13.E i slici 13.N ostaju uključene, a LED lampice baterije 2 i 4 trepere.</p> <p><b>Tabla sa tasterima tipa „I” i „II”</b></p>  <p><b>Tabla sa tasterima tip „III”</b></p>  | <p>Prekomerna/previše niska temperatura baterije iz sledećih razloga:</p> <p>1. Uslovi rada su teški.</p> <p>2. Uslovi okruženja nisu odgovarajući.</p>                                                                                                                                 | <p>Isključite mašinu, sačekajte najmanje 5 minuta, a zatim je ponovo pokrenite.</p> <p>Smanjite brzinu kretanja.</p> <p>Povećajte visinu košenja.</p> <p>Radite u okruženju sa temperaturom koja odgovara uslovima rada mašine.</p> |
| <p>7. Ikona na slici 13.E ostaje uključena, a LED lampice baterije 1, 4 i 5 trepere.</p> <p><b>Tabla sa tasterima tipa „I” i „II”</b></p>  <p><b>Tabla sa tasterima tip „III”</b></p>          | <p>Preopterećenje reznih glava iz sledećih razloga:</p> <p>1. Uslovi rada su teški.</p> <p>2. Prepreke koje onemogućavaju okretanje reznih glava.</p> <p>3. Sklop reznih glava je pun trave.</p>                                                                                        | <p>Smanjite brzinu kretanja.</p> <p>Povećajte visinu košenja.</p> <p>Uklonite prepreke.</p> <p>Očistite sklop reznih glava.</p>                                                                                                     |

| Problem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Uzrok                                                                                                                                                                                                  | Rešenje                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>8. Ikone na slici 13.E i slici 13.N ostaju uključene, a LED lampice baterije 1 i 3 trepere.</p> <p><b>Tabla sa tasterima tipa „I” i „II”</b></p>  <p><b>Tabla sa tasterima tip „III”</b></p>           | <p>Preopterećenje motora reznih glava iz sledećih razloga:</p> <p>Uslovi rada su teški.</p>                                                                                                            | <p>Isključite mašinu, sačekajte najmanje 5 minuta, a zatim je ponovo pokrenite.</p> <p>Smanjite brzinu kretanja.</p> <p>Povećajte visinu košenja.</p>                                                                                                                      |
| <p>9. Ikona na slici 13.E ostaje uključena, a LED lampice baterije 1, 3 i 5 trepere.</p> <p><b>Tabla sa tasterima tipa „I” i „II”</b></p>  <p><b>Tabla sa tasterima tip „III”</b></p>                     | <p>Zaustavljanje motora reznih glava iz sledećih razloga:</p> <p>1. Uslovi rada su teški.</p> <p>2. Prepreke koje onemogućavaju okretanje reznih glava.</p> <p>3. Sklop reznih glava je pun trave.</p> | <p>Smanjite brzinu kretanja.</p> <p>Povećajte visinu košenja.</p> <p>Uklonite prepreke.</p> <p>Očistite sklop reznih glava.</p>                                                                                                                                            |
| <p>10. Ikone na slici 13.E i slici 13.N ostaju uključene, LED lampice baterije 1, 2 i 4 trepere.</p> <p><b>Tabla sa tasterima tipa „I” i „II”</b></p>  <p><b>Tabla sa tasterima tip „III”</b></p>       | <p>Prekomerna temperatura pogonskog motora iz sledećih razloga:</p> <p>1. Pogonski motor je opterećen.</p> <p>2. Nagib je previše strm.</p> <p>3. Previše je blata na točkovima.</p>                   | <p>Isključite mašinu i sačekajte najmanje 5 minuta pre nego što pokušate ponovo da je uključite.</p> <p>Smanjite brzinu kretanja.</p> <p>Smanjite brzinu i proverite nagib terena na kom radite.</p> <p>Uverite se da točkovi nisu blokirani i po potrebi ih očistite.</p> |
| <p>11. Ikone na slici 13.E i slici 13.O ostaju uključene, LED lampice baterije 1, 2, 4 i 5 trepere.</p> <p><b>Tabla sa tasterima tipa „I” i „II”</b></p>  <p><b>Tabla sa tasterima tip „III”</b></p>  | <p>Mašina je pokrenuta sa pritisnutom papučicom gasa (nije u položaju lera).</p>                                                                                                                       | <p>Isključite mašinu i ponovite postupak za pokretanje tek nakon što postavite papučicu gasa u položaj lera (otpuštena papučica).</p>                                                                                                                                      |

| Problem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Uzrok                                                                                | Rešenje                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>12. Ikone na slici 13.E i slici 13.O ostaju uključene i LED lampice baterije 1, 2, 3 i 5 trepere.</p> <p><b>Tabla sa tasterima tipa „I” i „II”</b></p>  <p><b>Tabla sa tasterima tip „III”</b></p>  | <p>Poluga za aktiviranje/deaktiviranje menjača u položaju deaktiviranog prenosa.</p> | <p>Proverite položaj poluge za aktiviranje/deaktiviranje menjača i po potrebi je pomerite u položaj aktiviranog prenosa.</p> <p>Ako se problem nastavi, obratite se ovlašćenom servisnom centru.</p> |
| <p>13. LED lampice baterije sa slike 13.F se uključuju i isključuju redom, s leve ka desnoj strani i obrnuto.</p>                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>Greška u komunikaciji između integrisanih elektronskih modula.</p>                | <p>Isključite mašinu i ponovite postupak za pokretanje.</p> <p>Ako se problem nastavi, obratite se ovlašćenom servisnom centru.</p>                                                                  |

#### NAPOMENA

Za mašine opremljene tablom sa tasterima tipa „III”, zajedno sa LED kombinacijom greške, numerički kod greške se prikazuje u ciframa procenta napunjenosti baterije (sl. 13.Y). Ako je potrebno, prenesite numerički kod greške ovlašćenom servisnom centru.

#### NAPOMENA

U slučaju problema koji nisu navedeni u tabeli, odmah se obratite ovlašćenom servisnom centru.

## 16. DODATNA OPREMA

### 16.1 OPREMA ZA MALČIRANJE

Fino usitnjava pokošenu travu i ostavlja je na travnjaku (sl. 45.A1; sl. 45.A2).

### 16.2 PUNJAČ BATERIJE (BRZO PUNJENJE)

Punjač baterije koji omogućava kraće vreme punjenja baterije. Spisak zvanično odobrenih punjača baterija za ovu mašinu nalazi se u tabeli „Tehnički podaci“. Omogućava održavanje efikasnosti akumulatora u toku nekorisćenja mašine i garantuje optimalni nivo punjenja i duži vek trajanja akumulatora (slika 45.B).

### 16.3 OPREMA ZA VUČU

Za vuču male prikolice (sl. 45.C).

### 16.4 POKROVNA CERADA

Štiti mašinu od prašine kad se ona ne koristi (sl. 45.D).

### 16.5 ŠTITNIK ZA IZBACIVANJE OTPOZADI

Treba da se koristi umesto vreće za skupljanje trave kada se trava ne skuplja (slika 45.E) (samo za modele sa skupljanjem otpozadi).

### 16.6 LANCI ZA SNEG 18"

Poboljšavaju držanje zadnjih točkica na površinama pokrivenim snegom i omogućavaju korišćenje štitnika za sneg (sl. 45.F).

### 16.7 TOČKOVI ZA BLATO / SNEG 18"

Poboljšavaju performanse vuče po snegu i blatu (sl. 45.G).

### 16.8 PRIKOLICA

Za transport alata ili visokih predmeta, u dozvoljenim granicama opterećenja (sl. 45.H).

### 16.9 POSIPAČ

Za rasipanje soli ili đubriva (sl. 45.I).

### 16.10 SKUPLJAČ LIŠĆA I TRAVE

Za sakupljanje lišća i trave na travnatim površinama (sl. 45.J).

### 16.11 PLUG ZA SNEG S NOŽEM

Za uklanjanje i bočno sakupljanje uklonjenog snega (sl. 45.K).



## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

|                                          |    |                                           |    |
|------------------------------------------|----|-------------------------------------------|----|
| 1. ALLMÄN INFORMATION .....              | 2  | 7.2 Säkerhetskontroller.....              | 20 |
| 2. ALLMÄNNA                              |    | 7.3 Användning på sluttande mark .....    | 22 |
| SÄKERHETSFÖRESKRIFTER .....              | 2  | 7.4 Start.....                            | 22 |
| 3. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR             |    | 7.5 Arbete.....                           | 22 |
| ÅKGRÄSKLIPPAREN .....                    | 5  | 7.6 Stopp.....                            | 24 |
| 3.1 Träning .....                        | 5  | 7.7 Efter användning .....                | 24 |
| 3.2 Förberedande åtgärder .....          | 5  | 8. LÖPANDE UNDERHÅLL .....                | 24 |
| 3.3 Under användning .....               | 5  | 8.1 Allmän information.....               | 24 |
| 3.4 Underhåll, förvaring.....            | 6  | 8.2 Batteri .....                         | 25 |
| 3.5 Miljöskydd .....                     | 7  | 8.3 Skyddshjul.....                       | 27 |
| 4. LÄRA KÄNNA MASKINEN .....             | 7  | 8.4 Rengöring.....                        | 27 |
| 4.1 Beskrivning av maskinen och avsett   |    | 8.5 Smörjning .....                       | 28 |
| bruk .....                               | 7  | 8.6 Muttrar och fästs kruvar .....        | 28 |
| 4.2 Säkerhetsmärkning .....              | 8  | 9. EXTRAORDINÄRT UNDERHÅLL .....          | 28 |
| 4.3 Typskylt .....                       | 8  | 9.1 Säkerhetsföreskrifter .....           | 28 |
| 4.4 Huvudkomponenter.....                | 9  | 9.2 Skärenhetsgrupp/skärenhet .....       | 28 |
| 5. MONTERING .....                       | 9  | 9.3 Byte av fram-/bakhjul .....           | 29 |
| 5.1 Monteringskomponenter .....          | 10 | 9.4 Byte av led-lampa.....                | 30 |
| 5.2 Montering av ratten.....             | 10 | 10. FÖRVARING.....                        | 30 |
| 5.3 Montering av sätet.....              | 10 | 11. FÖRFLYTTNING OCH TRANSPORT .....      | 30 |
| 5.4 Montering av främre stötdämpare..... | 10 | 12. SERVICE OCH REPARATIONER.....         | 31 |
| 5.5 Montering av sidotömningens          |    | 13. GARANTINS TÄCKNING .....              | 31 |
| riktplatta (endast för modeller          |    | 14. UNDERHÅLLSTABELL .....                | 32 |
| med sidotömning).....                    | 10 | 15. FELSÖKNING .....                      | 32 |
| 5.6 Montering av sidoförstärkningar      |    | 16. TILLBEHÖR .....                       | 36 |
| på skärenheterna (endast för             |    | 16.1 Mulchingkit.....                     | 36 |
| modeller med sidotömning, i              |    | 16.2 Batteriladdare (snabbladdning) ..... | 36 |
| förekommande fall).....                  | 11 | 16.3 BOGSERSATS .....                     | 36 |
| 5.7 Montering och komplettering av       |    | 16.4 Presenning .....                     | 36 |
| den bakre plattan (endast för            |    | 16.5 Sats med bakre tömningsskydd .....   | 36 |
| modeller med bakre uppsamling) .....     | 11 | 16.6 Snökedjor 18" .....                  | 36 |
| 5.8 Montering av uppsamlingspåsen        |    | 16.7 Hjul för lera/snö 18" .....          | 36 |
| (endast för modeller med bakre           |    | 16.8 Släp .....                           | 36 |
| uppsamling) (endast för modeller av      |    | 16.9 Spridare.....                        | 36 |
| typen "II") .....                        | 11 | 16.10 Blad- och gräsamlare.....           | 36 |
| 6. KONTROLLREGLAGE .....                 | 12 | 16.11 Snöröjare med blad .....            | 36 |
| 6.1 Tändningslås.....                    | 12 |                                           |    |
| 6.2 Körpedal .....                       | 12 |                                           |    |
| 6.3 Spak för att koppla in/ur            |    |                                           |    |
| kraftöverföringen .....                  | 12 |                                           |    |
| 6.4 regleringsspak för klipphöjd.....    | 12 |                                           |    |
| 6.5 Nödstoppsknapp .....                 | 13 |                                           |    |
| 6.6 Extrauttag för USB-tillbehör .....   | 13 |                                           |    |
| 6.7 akustisk signalanordning.....        | 13 |                                           |    |
| 6.8 Tippingsspak för                     |    |                                           |    |
| uppsamlingspåsen (i förekommande         |    |                                           |    |
| fall, endast för modeller med            |    |                                           |    |
| bakre uppsamling).....                   | 14 |                                           |    |
| 6.9 Knappar.....                         | 14 |                                           |    |
| 6.10 Bluetooth-funktion (i förekommande  |    |                                           |    |
| fall) .....                              | 19 |                                           |    |
| 7. ANVÄNDNING AV MASKINEN .....          | 20 |                                           |    |
| 7.1 Förberedande åtgärder .....          | 20 |                                           |    |

## 1. ALLMÄN INFORMATION

### 1.1 HUR DU LÄSER HANDBOKEN

I texten i instruktionsboken framhävs vissa avsnitt som innehåller information av särskild betydelse för säkerhets- eller driftsändamål på olika sätt, enligt detta kriterium:

#### FARA

Underlåtenhet att följa varningen leder till en överhängande risksituation som, om den inte undviks, orsakar omedelbar död eller allvarig eller permanent skada.

#### WARNING

Underlåtenhet att följa varningen leder till en potentiell risksituation som, om den inte undviks, kan orsaka dödsfall eller allvarliga hälsoskador.

#### WARNING

Underlåtenhet att följa varningen leder till en potentiell risksituation som, om den inte undviks, kan orsaka mindre skada på maskinen.

#### OBS

Ger instruktioner som hänvisar till användning av beteende som är nödvändigt för att hantera metoder som inte är relaterade till fysisk skada.

#### SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Den innehåller en instruktion som hänvisar till specifika procedurer som ska följas i händelse av situationer som äventyrar människors hälsa eller säkerheten för maskiner.

#### OBSERVERA

Ger ytterligare information till instruktionerna i de tidigare säkerhetsmeddelandena.

.....  
• Avsnitten som markeras med en ruta med  
• en grå kant anger alternativa egenskaper  
• som inte finns i alla modeller som finns  
• i den här handboken. Kontrollera om  
• funktionen finns på din modell.  
.....

Alla anvisningar för "främre", "bakre", "höger" och "vänster" utgår från operatören i arbetsställning.

## 1.2 HÄNVISNINGAR

### 1.2.1 Figurer

Figurerna i denna bruksanvisning är numrerade 1, 2, 3 och så vidare. Komponenterna som visas i figurerna är markerade med bokstäverna A, B, C osv. En hänvisning till komponent C i figur 2 indikeras med beteckningen: "Se fig. 2.C " eller helt enkelt "(fig. 2.C)". Bilderna är endast vägledande. De faktiska delarna kan variera i förhållande till dem som visas i illustrationerna.

### 1.2.2 Titlar

Handboken är indelad i kapitel och stycken. Titeln på avsnittet "2.1 Förberedelse" är en underrubrik till "2. Säkerhetsnormer". Hänvisningar till titlar eller stycken anges med förkortningen kap. eller avsnitt och motsvarande nummer. Exempel: "kap. 2" eller "avs. 2.1"

## 2. ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

### 2.1 ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

#### WARNING

**Läs alla säkerhetsföreskrifter, alla instruktioner, alla figurer och alla specifikationer som medföljer denna maskin. Försummelse att följa instruktionerna som anges nedan kan orsaka elektrisk stöt, brand och/eller allvarig personskada.**

**Förvara alla varningar och instruktioner för framtida referens.**

Termen "elverktyg" som nämns i varningarna avser din maskin med ström från elnätet (med kabel) eller med batteri (utan kabel).

#### 1) Säkerheten på arbetsområdet

- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Stökiga eller mörka områden underlättar olyckor.**
- Använd inte elverktyget i explosiva atmosfärer, till exempel i närheten av brandfarliga vätskor, gas eller pulver. Elektrisk utrustning avger gnistor som kan sätta eld på damm eller ångor.**



- c) **Håll barn och åskådare på avstånd när elverkytet används.** *Distractioner kan göra att man tappar kontrollen.*

## 2) Elektrisk säkerhet

- a) **Kontakten på batteriladdarens sladd ska vara förenlig med eluttaget.** Ändra inte på kontakten. Använd inte adapterar med batteriladdarens sladd försedd med jordanslutning. *Kontakter som inte har ändrats och som passar till uttaget minskar risken för elstöt.*
- b) **Elverkytets kontakt måste vara kompatibel med eluttaget.** Ändra inte på kontakten. Använd inte adapterar till jordade elverkyt. *Kontakter som inte har ändrats och som passar till uttaget minskar risken för elstöt.*
- c) **Undvik att kroppen kommer i kontakt med ytor i krets eller som är jordade som t.ex. rör, kylare, kök, kylskåp.** *Risken för elstöt ökar om kroppen är i kontakt med jord.*
- d) **Utsätt inte det elektriska verket för regn eller våta miljöer.** *Vatten som tränger sig in i elverkytet ökar risken för elstötar.*
- e) **Dra aldrig i batteriladdarens sladd för att ta ut kontakten.** Håll batteriladdarens sladd på avstånd från värme, olja, lösningsmedel, vassa föremål, skarpa kanter och delar i rörelse. *En skadad eller insnärjd sladd ökar risken för elstöt.*
- f) **Använd inte sladden felaktigt.** Använd inte sladden för att transportera verket, dra den eller koppla bort från uttaget. Håll sladden borta från värme, olja, taggar eller rörliga delar. *En skadad eller insnärjd sladd ökar risken för elstöt.*
- g) **När du använder elverkytet utomhus ska du använda en förlängningskabel som är lämplig för utomhusbruk.** *Användningen av en förlängningskabel som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.*
- h) **Om användning av ett elverkyt i en fuktig miljö inte kan undvikas, använd ett eluttag som skyddas av en jordfelsbrytare (RCD-jordfelsbrytare).** *Användningen av en RCD minskar risken för elektriska stötar.*
- i) **Anslut endast batteriladdaren till uttag med nätspänning och frekvens som anges på plattan.**

## ⚠ FARA

Fukt och el passar inte ihop:

- Elsladdar ska hanteras och anslutas i torrhet.
- Låt aldrig ett eluttag eller en sladd komma i kontakt med ett vått område (vattenpuss eller fuktig jord).
- Om nödvändigt, använd förlängningsladd med integrerade täta och typgodkända uttag som finns i handeln.
- Eluttaget som är avsett för laddning, anslutet till byggnadens elnät, ska förberedas av en behörig elektriker och ska vara skyddat av jordfelsbrytare (RCD-Residual Current Device), med en utlösningssström som överensstämmer med gällande lagstiftning.
- En felaktigt utförd anslutning kan orsaka kortslutning, allvarlig personskada och till och med dödsolycka.

### • För att undvika strömvabrott under laddning:

- kontrollera att elsystemets totala kapacitet är lämplig.
- anslut maskinen till ett eluttag med tillräckligt amperevärde.
- använd samtidig användning av andra elektriska maskiner med hög strömförbrukning.

## 3) Personlig säkerhet

- a) **Var uppmärksam och se på vad du gör.** Använd sunt förnuft när du använder elverkytet. **Använd inte elverkytet när du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** *Ett ögonblick av ouppmärksamhet när elverkytet används kan orsaka allvarliga personskador.*
- b) **Använd personlig skyddsutrustning. Ha alltid på dig skyddsglasögon.** *Användningen av skyddsutrustning som masker mot damm, halkfria skor, skyddshjälm eller hörapparater, minskar personskador.*
- c) **Undvik ofrivilliga starter.** Se till att strömbrytaren är i "OFF"-läge innan du sätter i kontakten, tar tag i eller bär elverkytet. *Transportera ett elverkyt till uttaget med brytaren på läge "ON" underlättar olyckor.*
- d) **Ta bort varje nyckel eller justeringsverktyg innan du slår på elverkytet.** *En nyckel eller ett verktyg som förblir i kontakt med en roterande del på elverkytet kan orsaka personskada.*

- e) **Luta dig ej. Garantera alltid bra fotfäste och balans.** *Detta ger dig en bättre kontroll över elverktuget i oväntade situationer.*
  - f) **Klä dig på lämpligt sätt. Ha inte på dig lösa kläder och smycken. Håll hår och kläder på avstånd från delar i rörelse.** *Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i delar i rörelse.*
  - g) **Om det finns enheter som kan anslutas till system för extraktion och insamling av damm, se till att de är anslutna och används på rätt sätt.** *Användning av dessa enheter kan minska riskerna som är relaterade till damm.*
  - h) **Låt inte den kännedom som uppnåtts genom att använda maskinen låta dig bli oaktksam och ignorera elverktugets säkerhetsprinciper.** *Försummelse kan orsaka allvarliga skador på ett ögonblick.*
- 4) Användning och skydd av elverktuget**
- a) **Överladda inte elverktuget. Använd elverktuget för lämpligt arbete.** *Det lämpliga elverktuget kommer att utföra jobbet bättre och säkrare, med den hastighet som det konstruerades för.*
  - b) **Använd inte elverktuget om strömbrytaren inte kan starta den eller stoppa den.** *Ett elverktyg som inte kan regleras med en brytare är farligt och ska repareras.*
  - c) **Använd inte maskinen om nyckelbrytaren inte klarar av att starta eller stänga av den på normalt sätt.** *En maskin som inte kan startas med nyckelbrytaren är farlig och ska tas till en serviceverkstad.*
  - d) **Ta bort tändnyckeln från maskinen innan du utför någon som helst reglering, byte av tillbehör, eller innan du sätter tillbaka elverktuget.** *Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för oavsiktlig start av elverktuget.*
  - e) **Förvara oanvända de elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte känner till verktyget och dessa instruktioner.** *De elektriska verktygen är farliga i händerna på otränade användare.*
  - f) **Ta hand om underhåll av elektriska verktyg och tillbehör. Kontrollera att de rörliga delarna är korrekt inriktade och har fri rörelse, att det inte finns trasiga delar och att inga andra förhållanden finns som kan påverka elverktugets funktion. Vid skador ska elverktuget repareras innan användning.** *Många olyckor orsakas av dåligt underhåll.*
  - g) **Håll skärdelarna vassa och rena.** *Ett lämpligt underhåll av skärdelarna, med vassa skärkanter, undviker att de fastnar och gör det enklare att hålla dem under kontroll.*
  - h) **Använd elverktuget och respektive tillbehör i enlighet med de medföljande anvisningarna, baserat på arbetsförhållandet och typ av arbete som ska utföras.** *Faror kan uppstå om ett elverktyg används för andra arbeten än de som förutses.*
  - i) **Håll handtagen och andra greppytor torra, rena och utan olja och fett.** *Håll handtag och greppytor tillåter dig inte att säkert förflytta och kontrollera verktyget i oväntade situationer.*
- 5 Användning och försiktighetsåtgärder för batteridrivet verktyg**
- a) **För att ladda batterier, använd endast batteriladdare som rekommenderas av tillverkaren.** *En batteriladdare som är lämplig för en typ av batteripaket kan orsaka risk för brand, elektrisk stöt, överhettning eller läckage av frätande batterivätska när den används med ett annat batteripaket.*
  - b) **Använd endast de specifika batterierna som förutses för ditt verktyg.** *Vid användning av alla andra batterigrupper kan det finnas risk för personskada och brand.*
  - c) **När batteripaketet inte används ska du hålla det borta från andra metallföremål som häftklamrar, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan orsaka en kortslutning av kontaktarna.** *En kortslutning mellan batterikontaktarna kan medföra förbränning eller brand.*
  - d) **Ett batteri i dåligt skick kan orsaka vätskeläckage.** *Undvik kontakt med vätskan. Skölj med vatten vid kontakt. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, kontakta en läkare. Vätska som läcker från batteriet kan orsaka hudirritation eller brännskador.*

- e) **Använd inte ett skadat eller modifierat batteripaket eller verktyg.** *Skadade eller modifierade batterier kan orsaka oförutsägbart beteende som kan leda till brand, explosion eller risk för personskador.*
  - f) **Utsätt inte batteripaketet eller verktyget för eld eller överdriven temperatur.** *Exponering för eld eller temperaturer över 70 ° C kan orsaka en explosion.*
  - g) **Följ alla laddningsanvisningar och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför temperaturområdet som specificeras i anvisningarna.** *En felaktig laddning eller vid temperaturer utanför det specificerade området kan skada batteriet och öka risken för brand.*
  - h) **Ladda inte batteripaketet på platser där det finns ånga, antändbara vätskor eller i extremt fuktiga lokaler.** *Om fuktig omgivning inte kan undvikas ska man använda ett eluttag som skyddas av jordfelsbrytare (RCD-Residual Current Device) för att minska risken för elstöt.*
  - i) **Förvara inte batteriladdarens sladd inom räckhåll för barn.**
- 6) Support**
- a) **Låt det elverktyget repareras av kvalificerad personal och använd endast originalreservdelar.** *På så sätt garanteras det elverktygets säkerhet över tid.*
  - b) **Utför inte reparationer på batteriet.** *Reparationsverksamhet måste utföras av tillverkaren eller av en specialiserad serviceverkstad.*

### 3. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR ÅKGRÄSKLIPPAREN

#### 3.1 TRÄNING

- Bekanta dig med regelagens funktion och maskinens korrekta användning. Lär dig att snabbt stänga av maskinen.
- Låt aldrig maskinen användas av barn eller av personer som inte har nödvändig kännedom om instruktionerna. Lokala lagar kan ha fastställt en lägsta ålder för användaren.
- Transportera inte barn eller andra passagerare.

- Tänk på att användaren är ansvarig för olyckor och risker som kan uppstå för andra personer eller deras egendom. Användaren är ansvarig för att bedöma de potentiella riskerna i terrängen som han måste arbeta på och även vidta alla nödvändiga försiktighetsåtgärder för att säkerställa hens egen och andras säkerhet, särskilt på sluttningar och i otillgänglig, hal eller ojämn mark.
- Denna handbok är en integrerad del av maskinen, därför måste den alltid följas vid tillfällig eller permanent överföring av den.

#### 3.2 FÖRBEREDANDE ÅTGÄRDER

##### Personlig skyddsutrustning (PSU)

- Bär lämpliga kläder, arbetsskor med halksäkra sulor och långbyxor. Använd inte maskinen när du är barfota eller har på dig öppna sandaler. Använd hörselskydd.
- Användningen av hörselskydd kan leda till att du inte hör eventuella varningar (rop eller larm). Var noga med att ha kontroll över vad som händer runt arbetsområdet.
- Bär inte skor, skjortor, halsband, armband, kläder med fladdrande delar eller med snören eller slipsar och hur som helst hängande eller stora accessoarer som kan fångas in i maskinen eller i föremål och material som finns på arbetsplatsen.
- Sätt upp långt hår.

##### Arbetsområde / Maskin

Kontrollera arbetsområdet noggrant och ta bort allt som kan slungas iväg av maskinen eller som kan skada skärenheten/roterande delar (stenar, ståltråd, ben, m.m.).

#### 3.3 UNDER ANVÄNDNING

##### Arbetsområde

- Använd inte maskinen i områden med risk för explosion, om det finns brandfarliga vätskor, gas eller damm. Elektriska kontakter eller mekanisk friktion kan generera gnistor som kan antända dammet eller ångorna.
- Arbeta endast i dagsljus eller med ett bra konstgjort ljus och med bra sikt.
- Håll människor, barn och djur på avstånd från arbetsområdet. Barn måste övervakas av en annan vuxen person.
- Undvik att klippa vått gräs, i regn och vid risk för åska, särskilt om det finns risk för blixtnedslag.

- Var speciellt uppmärksam om marken är ojämn (gupp, rännor), för sluttningar, dolda faror och eventuella hinder som kan begränsa sikten.
- Var mycket uppmärksam i närheten av stup, hål eller vallar. Maskinen kan välta om ett hjul passerar en kant eller om kanten ger vika.
- Var mycket försiktig i lutningar där du ska vara speciellt uppmärksam för att undvika fall eller för att inte förlora kontrollen över maskinen. Huvudorsakerna till att du förlorar kontroll är:
  - Dåligt hjulgrepp.
  - För hög hastighet.
  - Plötsliga svängar.
  - Olämplig bromsning.
  - Olämplig maskin för typ av användning.
  - Brist på kunskap om vilka effekter som markens beskaffenhet kan medföra.
  - Felaktig användning av maskinen som bogserfordon.
- Se upp för trafiken när gräsklipparen används nära en väg.

### OBS

De maskiner som omfattas av denna handbok är inte avsedda att användas som dragfordon.

### Beteenden

- Var inte distraherad och håll koncentrationen på körningen och arbetet.
- Var försiktig när du backar eller kör bakåt. Titta bakom dig innan du börjar backa och medan du backar för att se till att det inte finns några hinder i vägen.
- Var försiktig vid användning av tillbehör som kan ändra maskinens stabilitet, speciellt i sluttningar.
- Håll alltid händer och fötter långt borta från skärenheten, både när motorn startas och under maskinens användning.
- Håll händer och fötter borta från sittstödet. Det finns risk för skada på grund av klämning.

### VARNING

Skärsystemet fortsätter att rotera under några sekunder efter att den kopplats ur eller efter att motorn stängts av.

### VARNING

Var försiktig med skärenhetsgrupper som har flera skärenheter eftersom en skärenheten i rotation kan sätta de övriga i rotation.

## SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Vid förstörelse eller olyckor under arbetet, stäng omedelbart av motorn och ställ maskinen på avstånd för att inte orsaka fler skador; vid olyckor som medför kroppsskador, ge omedelbart första hjälpen och kontakta ett sjukhus för nödvändig vård. Ta noggrant bort eventuella rester som kan orsaka materialskador eller skador på människor eller djur om de inte tas bort.

### Begränsad användning

- Använd aldrig maskinen med skadade skydd, skydd som saknas eller sitter fel (uppsamlingspåse, sidotömningens skydd, den bakre tömningens skydd)
- Använd inte maskinen om tillbehören/verktygen inte installerats i förutsedda punkter.
- Koppla aldrig ur, inaktivera, ta bort eller mixra med säkerhetsanordningarna/mikrobrytarna.
- Utsätt inte maskinen för alltför hög belastning och använd inte en olämplig maskin för att utföra tungt arbete; användningen av en lämplig maskin minskar riskerna och förbättrar arbetets kvalitet.
- Maskinen är inte godkänd för användning på allmän väg. Den får endast användas (enligt vägtrafikförordningen) på privata marker som är stängda för trafik.

## 3.4 UNDERHÅLL, FÖRVARING

Ett regelbundet underhåll och en korrekt förvaring bevarar maskinens säkerhet och dess prestandanivå.

### Underhåll

- Använd aldrig maskinen med utslitna eller skadade delar. Felaktiga eller slitna delar måste bytas ut och får aldrig repareras.
- När du justerar maskinen, var försiktig så att fingrarna inte kläms fast mellan skärenheten i rörelse och maskinens fasta delar.
- Låt maskinen repareras av kvalificerad personal och använd endast originalreservdelar. På så sätt garanteras maskinens säkerhet över tid.
- Utför inte reparationer på batteriet. Reparationsverksamhet måste utföras av tillverkaren eller av en specialiserad serviceverkstad.

## SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Ljudnivån och vibrationerna som anges i dessa instruktioner är maximala värden för maskinens användning. Användningen av ett skärssystem i obalans, en för hög hastighet, inget underhåll, påverkar väsentligen ljud- och vibrationsemissioner. Därför måste du använda skydd mot möjliga skador som beror på en hög ljudnivå och vibrationspåskänningar förutse ett underhåll av maskinen, bär hörselskydd och ta pauser under arbetet.

### Förvaring

För att minska risk för brand, lämna inte behållarna med restmaterial inuti lokalen.

## 3.5 MILJÖSKYDD

Miljöskydd måste vara en särskilt prioriterad aspekt i användningen av maskinen i respekt för medmänniskorna och vår miljö.

- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaffande av emballage, trasiga delar och andra enheter som kan medföra kraftiga miljöeffekter; dessa avfall får inte kastas i soporna, utan måste separeras och lämnas in till lämpliga uppsamlingscentraler, som kommer att utföra materialåtervinning.
- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaffande av restmaterial.
- När maskinen tas ur drift, lämna inte maskinen i miljön, utan kontakta en insamlingscentral enligt gällande lokala förordningar.



Släng inte elektriska apparater i hushållsavfallet. Enligt det Europeiska direktivet 2012/19/EU gällande bortskaffande av elektrisk och elektronisk utrustning och dess genomförande i

enlighet med nationella föreskrifter, ska urladdade elektriska apparater samlas upp separat för att slutligen kunna återanvändas på ett miljövänligt sätt. Om elektrisk utrustning slängs i en deponi eller kastas ute i naturen kan skadliga ämnen nå vattendragen och komma in i livsmedelskedjan, vilket skadar din hälsa och ditt välbefinnande. För ytterligare information om bortskaffande av produkten, kontakta kompetent myndighet för bortskaffande av hushållsavfall eller din återförsäljare.



Li-ion

Vid slutet av batteriernas livslängd, ska de skaffas bort på ett miljövänligt sätt och enligt lokala lagstiftningar. Batteriet innehåller material som är farligt både för dig och för miljön. Det ska tas bort och deponeras separat på en anläggning som kan hantera litiumjonbatterier.



En separat insamling av begagnade produkter och emballage tillåter en återvinning av materialen och en återanvändning. Återanvändningen av återvinningsmaterial förebygger en miljöförorening och minskar råvarubehovet.

## 4. LÄRA KÄNNA MASKINEN

### 4.1 BESKRIVNING AV MASKINEN OCH AVSETT BRUK

**Den här maskinen är en åkgräsklippare.**

Maskinen är utrustad med en elmotor som driver skärenheten och en elmotor som styr dragkraften. Maskinen är försedd med bakre drivning.

Användaren kan köra maskinen och aktivera huvudreglagen när han/hon sitter på operatörsplatsen.

Säkerhetsanordningarna som monteras på maskinen förutser ett stopp av motorn och skärenheten inom några sekunder (avs. 7.2.2).

#### 4.1.1 Förutsedd användning

Den här maskinen har formgetts och konstruerats för att klippa gräs.

Särskilt modellerna:

- MP 84 Li 48 Serierna V1/V2 och MP 98 Li 48 Serierna V3 kan:
  1. klippa gräs och samla upp det i en uppsamlingspåse;
  2. klippa gräs och tömma ut det på baksidan (om det behövs);
  3. klippa, mala och lägga gräset på marken ("mulching") (i förekommande fall).

Modellerna:

- SD 98 Li 48 Serierna V1/V2 och SD 108 Li 48 Serierna V3 kan:
  1. klippa gräs och tömma ut det på sidan;
  2. klippa, mala och lägga gräset på marken ("mulching") (i förekommande fall).

Användningen av vissa tillbehör, som tillhandahålls av tillverkaren som originalutrustning eller som kan köpas separat, gör att det här arbetet kan utföras enligt olika operativa tillvägagångssätt som illustreras i denna instruktionsbok eller i instruktionerna som medföljer de enskilda tillbehören. På samma sätt går det att tillämpa extra tillbehör (om förutsett av tillverkaren) för att utöka den förutsedda användning till andra funktioner inom de gränser och villkoren som anges i instruktionerna som medföljer apparaten.

#### 4.1.2 Felaktig användning

Vilken som helst annan användning än den som anges anses som farlig och orsakar kroppsskador och/eller materialskador. Följande anses som felaktig användning (som exempel, men inte uteslutande):

- transport av andra personer, barn eller djur på maskinen vilket kan leda till allvarliga skador vid fall eller påverka en säker körning;
- tryck laster;
- använda maskinen på ostabila, hala, isiga, steniga eller ojämna marker, vattenpölar eller sumpmarker som inte tillåter en värdering av markens konsistens;
- sätta på skärenheten i områden utan gräs;
- använda maskinen för att samla in löv eller skräp.

#### OBS

Felaktig användning av maskinen medför att garantin upphör och att tillverkaren fransäger sig allt ansvar, och användaren ska stå för utgifter som beror på egendomsskador eller kroppsskador på användaren eller tredje part.

#### 4.1.3 Typ av användare

Den här maskinen är avsedd för användning av konsumenter, det vill säga för icke yrkesmässigt bruk. Den är avsedd för "fritidsbruk" och måste användas av en enda operatör.

## 4.2 SÄKERHETSMÄRKNING

På maskinen sitter olika symboler (fig. 2). Deras syfte är att påminna operatören om beteenden som ska följas för att använda gräsklipparen med nödvändig uppmärksamhet och försiktighet. Symbolernas betydelse:



#### VARNING

Läs instruktionerna innan maskinen används.



#### VARNING

Ta ut nyckeln och läs instruktionerna innan någon form av underhåll eller reparation utförs.



#### RISK FÖR UTKASTNING AV FÖREMÅL

Arbeta inte utan att ha monterat det bakre tömningsskyddet eller uppsamlingspåsen. (endast för modeller med bakre uppsamling).



#### RISK FÖR UTKASTNING AV FÖREMÅL

Arbeta inte utan att ha monterat sidotömningens riktplatta. (endast för modeller med bakre tömning)



#### RISK FÖR UTKASTNING AV FÖREMÅL

Håll personer på avstånd, utanför arbetsområdet under användning.



#### RISK FÖR MASKINVÄLTNING

Använd inte denna maskin på marklutning över 10°.



#### VARNING FÖR KROSSNING

Försäkra dig om att barn vistas på avstånd från maskinen när den är igång.



#### SKÄRRISK

Skärenheter i rörelse. Stick inte in händerna eller fötterna i skärenhetens hus.

#### SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Förstörda eller oläsliga etiketter måste bytas ut. Beställ nya etiketter hos din auktoriserade serviceverkstad.

## 4.3 TYP SKYL T

På märkskylten anges följande uppgifter (fig. 1):

1. Ljudeffektnivån.
2. EG-certifiering av överensstämmelse.
3. Tillverkningsår.
4. Typ av maskin.
5. Serienummer.
6. Tillverkarens namn och adress.
7. Artikelnummer.
8. Max. varvtal.
9. Vikt i kg.
10. Elektrisk skyddsgrad.
11. Nominell spänning.
12. Batterikapacitet.

Anteckna maskinens identifieringsuppgifter där det avses på etiketten (se omslagets baksida).

## SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Använd identifieringsuppgifterna på produktens märkplåt varje gång som du kontaktar en serviceverkstad.

### OBSERVERA

Exempel på en försäkran om överensstämmelse finns på de sista sidorna i handboken.

## 4.4 HUVUDKOMPONENTER

Maskinen består av följande huvudkomponenter som följande funktioner motsvarar (Bild 1):

- A. Skärenhetsgrupp:** det är en enhet som består av vevhuset, som skyddar de roterande skärenheterna, och skärenheterna.
- B. Skärenheter:** detta är delarna som klipper gräset; flikarna på knivändarna gör att det klippta gräset förs mot utkastningsrännan.
- C. Sidotömningens riktplatta:** är en skyddsanordning och förhindrar att skärsystemen slungar iväg föremål, som eventuellt samlats upp, långt från maskinen (endast för modeller med sidotömning).
- D. Utkastningsränna:** del mellan skärenhetsgruppen och uppsamlingspåsen (endast för modeller med bakre uppsamling).
- E. Uppsamlingspåse:** utöver att samla upp gräset som klippts utgör den en säkerhetsfunktion genom att förhindra att eventuella föremål som samlas upp av skärenheterna slungas iväg långt från maskinen (endast för modeller med bakre tömning).
- F. Bakre tömningsskydd (kan beställas):** monteras istället för uppsamlingspåsen och förhindrar att eventuella föremål som samlas upp av bladen kan slungas

på avstånd från maskinen (endast för modeller bakre uppsamling).

- G. Förarsäte:** operatörens arbetsläge under arbetet. Sätet är försett med en sensor som känner av förarens närvaro och som annars utlöser säkerhetsanordningarna.
- H. Bladmotor:** sätter skärsystemet i drift.
- I. Växelmotor:** ger rörelse till hjulen.
- J. Batteri:** ger energi till motorerna och till maskinens alla elektriska komponenter.
- K. Främre stötdämpare:** skyddar maskinens framdelar.
- L. Ratt:** styr framhjulen.
- M. Knappar:** gränssnitt som grupperar huvudkommandona för att använda maskinen.

## 5. MONTERING

### VARNING

Säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 2. Respektera noggrant dessa anvisningar för att inte riskera allvarliga risker eller faror. Använd inte maskinen innan du har slutfört indikationerna i avsnittet "MONTERING".

Av lagrings- och transportskäl monteras vissa maskindelar inte direkt i fabriken, utan ska monteras efter att gräsklipparen har tagits ut ur förpackningen.

Uppackningen och slutförandet av monteringen ska utföras på en plan och stabil yta, med utrymme som är tillräckligt för förflyttning av maskinen och emballagen med hjälp av lämpliga utrustningar.



## 5.1 MONTERINGSKOMPONENTER

I emballaget finns de komponenter som ska monteras och som anges i följande tabell:

|    | Beskrivning                                                                                                                                                                                       |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Ratt                                                                                                                                                                                              |
| 2  | Täckning av instrumentpanelen och komponenter för montering av ratten                                                                                                                             |
| 3  | Förarsäte                                                                                                                                                                                         |
| 4  | Batteriladdare                                                                                                                                                                                    |
| 5  | Främre stötdämpare                                                                                                                                                                                |
| 6  | Skyddshjul                                                                                                                                                                                        |
| 7  | Påse med tillhörande monteringsdetaljer och anvisningar (endast för modeller med bakre uppsamling).                                                                                               |
| 8  | Den nedre delen av den bakre plattan, påsens stöd och tillhörande tillbehör för slutförande och montering (endast för modeller med bakre tömning)                                                 |
| 9  | Sidotömningens riktplatta (endast för modeller med sidotömning)                                                                                                                                   |
| 10 | Sidoförstärkningar på skärenheterna (endast för modeller med sidotömning, i förekommande fall).                                                                                                   |
| 11 | Påse med:<br>- bruksanvisningar och dokument<br>- monteringskravar för sätet<br>- utrustning för montering av sidotömningens riktplatta (endast för modeller med sidotömning)<br>- 2 startnycklar |
| 12 | Hållare för mobiltelefon (om sådan finns).                                                                                                                                                        |

### 5.1.1 Uppackning

1. Öppna emballaget försiktigt och se till att inga komponenter tappas bort
2. Läs dokumentationen som finns inuti lådan, inklusive bruksanvisningen.
3. Ta upp alla omonterade delar ur lådan.
4. Avlägsna maskinen från förpackningen på följande sätt:
  - ställ skärenhetsgruppen på högsta höjd (avs. 6.4) för att undvika att skada när maskinen körs ner från lastpallen;
  - flytta den bakre växellådans frigöringsspak till oläst läge (par. 6.3);
  - kör ner maskinen från lastpallen.

## 5.2 MONTERING AV RATTEN

1. Ställ maskinen på plan mark och ställ framhjulen rakt.
2. Montera navet (bild 3.A) på styraxeln (bild 3.B), se till attappen (bild 3.C) sitter korrekt i navsätet.
3. Montera instrumentpanelens skydd (fig. 3.D) genom att sticka in klickfästena på avsedda platser.
4. Montera ratten (fig. 3.E) på navet (fig. 3.A) så att ekrarna pekar mot sätet.
- 5a. **Endast för ratt av typen "I"** - Introducera distansmätaren (bild 3.F) och fäst ratten med hjälp av medföljande skruvar (bild 3.G), i angiven sekvens.
- 5b. **Endast för ratt av typen "II"** - Fäst ratten med hjälp av medföljande skruvar (bild 3.F, 3.G), i angiven sekvens.
- 6a. **Endast för ratt av typen "I"** - Montera rattskyddet (bild 3.H) genom att fästa det i sitt säte.
- 6b. **Endast för ratt av typen "II"** - Montera mobilstödet (bild 3.H) genom att placera det i sitt säte.

## 5.3 MONTERING AV SÄTET

Montera sätet (bild 4.A) på plattan (bild 4.B) genom att använda skruvar (bild 4.C).

## 5.4 MONTERING AV FRÄMRE STÖTDÄMPARE

- 1a. **Endast för stötdämpare av typen "I"** - Montera de främre stötdämparna (bild 5.A) på ramens undersida (bild 5.B) med hjälp av de fyra skruvarna (bild 5.C).
- 1b. **Endast för stötdämpare typ "II"**
  1. Montera de två stöden (bild 5.A) och (bild 5.B) på ramens nedre del (bild 5.C) och respektera monteringsriktningen som anges i bilden: R= höger; L= vänster.
  2. dra åt skruvarna ordentligt (bild 5.D).
  3. Fäst de främre stötdämparna (bild 5.E) på stöden (bild 5.A) och (bild 5.B) med hjälp av skruvar (bild 5.F) och muttrar (bild 5.G).

## 5.5 MONTERING AV SIDOTÖMNINGENS RIKTPLATTA (ENDAST FÖR MODELLER MED SIDOTÖMNING)

1. Från insidan av sidotömningens riktplatta (fig. 6.A), montera fjädern (fig. 6.B) genom att föra in klämman (fig. 6.B.1) i



- hålet och vrida den så att både fjädern (fig. 6.B) och klämman (fig. 6.B.2) placerats ordentligt i respektive säte.
2. Placera sidotömningens riktplatta (fig. 6.A) i höjd med stöden (fig. 6.C) på skärenhetsgruppen. Använd en skruvmejsel och vrid den andra klämman (fig. 6.B.2) på fjädern (fig. 6.B) så att den placeras på utsidan av sidotömningens riktplatta.
  3. Sätt in tappen (fig. 6.D) i hålen på stöden (fig. 6.C) och sidotömningens riktplatta och för in den i fjäderns spiror (fig. 6.B) tills den skärade änddelen skjuter ut från stödet som sitter längst in.
  4. Sätt in fjädersprinten (bild 6.E) i hålet (bild 6.D.1) på tappen (bild 6.D) och vrid tappen tillräckligt för att kunna vika de två ändarna (fig. 6.E.1) på fjädersprinten, (med en tång), så att den inte kan dras ut och göra så att tappen läcker (fig. 6.D).

### VARNING

Se till att fjädern fungerar korrekt och att sidotömningens riktplatta hålls i en stabil nedsänkt position och att stiftet är ordentligt isatt så att det inte av en olyckshändelse åker ut. Säkerställa sidotömningens skydd (bild 7.A) är nedsänkt och blockerat av säkerhetsspaken (bild 7.B).

### VARNING

Innan nedmontering och underhåll av ventilationsrutan, kom ihåg att skjuta fram säkerhetsspaken (bild 8.B) och lyfta upp sidotömningens skydd (bild 8.A) för att bekräfta nedmonteringen.

### OBSERVERA

För att nedmontera ventilationsrutan, utför stegen i motsatt ordning till monteringen.

## 5.6 MONTERING AV SIDOFÖRSTÄRKNINGAR PÅ SKÄRENHETERNA (ENDAST FÖR MODELLER MED SIDOTÖMNING, I FÖREKOMMANDE FALL)

- Slutför monteringen av skäranordningsenheten genom att montera sidoförstärkningarna på skäranordningsenhetens profil med hjälp av respektive skruvar (bild 9)

## 5.7 MONTERING OCH KOMPLETTERING AV DEN BAKRE PLATTAN (ENDAST FÖR MODELLER MED BAKRE UPPSAMLING)

1. Montera de två nedre fästena (bild 10.A) och (bild 10.B), respektera monteringsriktningen som anges i bilden, fäst dem med skruvarna (bild 10.C) och muttrarna (bild 10.D), dra åt dem ordentligt.
2. Ta bort de båda skruvarna (bild 10.H), som kommer att användas senare.
3. Montera den nedre delen (bild 10.E) av plattan och fäst den på de nedre fästena med skruvarna (bild 10.F) och muttrarna (bild 10.G), utan att dra åt dem helt.
4. Slutför fastsättningen av bakplattans nedre del (bild 10.E) genom att dra åt de två centrala skruvarna (bild 10.H), som tidigare tagits bort, och de fyra övre skruvarna (bild 10.I)
5. Dra åt de båda nedre muttrarna ordentligt (bild 10.G).
6. Sätt in spaken (bild 10.J) på indikatorn för full uppsamlingspåse i sitt säte (bild 10.K) och tryck ned den tills ett klick hörs.
7. Montera uppsamlingspåsens båda stöd (bild 10.L) och (bild 10.M), respektera monteringsriktningen som anges i bilden och fäst med skruvar (bild 10.N) och elastiska brickor (bild 10.O), skruva åt dem ordentligt.

## 5.8 MONTERING AV UPPSAMLINGSPÅSEN (ENDAST FÖR MODELLER MED BAKRE UPPSAMLING) (ENDAST FÖR MODELLER AV TYPEN "III")

1. Använd knapparna för öppning/stängning av uppsamlingspåse (bild 13.U, V) för att rikta in tvåkampsaken (bild 11.A) med stöd (bild 11.B) för gräsklippare.

### OBSERVERA

För att utföra inriktningen och sedan manuellt justera läget för tvåkampsaken (bild 11.A), är det nödvändigt att hålla uppsamlingspåsens öppnings- (bild 13.U) och stängningsknapp (bild 13.V) intryckt.

2. Haka fast uppsamlingspåsen (bild 16.A) i stöden (bild 16.B) och centrera den i förhållande till den bakre plattan.

- Centreringen säkerställs genom att använda det högra stödet som sidostöd.
3. Stäng uppsamlingspåsen (bild 11.C) genom att hålla knappen för påsstängning intryckt (bild 13.V).

## OBSERVERA

För att ta bort uppsamlingspåsen (bild 11.C), lyft den på ett sådant sätt att du håller ett avstånd från plattan på cirka 10 ÷ 15 cm, som visas i bild 11.

## 6. KONTROLLREGLAGE

### 6.1 TÄNDNINGSLÅS

Detta nyckelkommando har funktionen som en allmän strömbrytare, som aktiverar eller inaktiverar maskinens tändningskrets. Nyckelbrytaren (fig. 12.A) har 2 lägen:

1. **Urkopplad nyckel.** Strömkretsen är avstängd och maskinen stängs av. Ingen funktion är aktiverbar
2. **Helt inkopplad nyckel.** Maskinen är klar för påslagning.

### 6.2 KÖRPEDAL

Körpedalen (Fig. 12.F) aktiverar driften till hjulen och reglerar maskinens hastighet, både framåt och bakåt.



1. **Framåtkörning:** när pedalens trycks framåt kör maskinen framåt. Genom att öka trycket på pedalens ökar maskinens hastighet stegvis.



2. **Backning:** när pedalens trycks bakåt kör maskinen bakåt. Genom att minska trycket på pedalens sänks maskinens hastighet stegvis.
3. **Parkering:** när pedalens släpps kopplas en färdbröms automatiskt in för att bromsa maskinen tills den stannar. Den hindrar all rörelse tills körpedalen trycks in igen.

## OBSERVERA

Körpedalen avaktiveras när operatören lämnar förarstolen.

### 6.3 SPAK FÖR ATT KOPPLA IN/UR KRAFTÖVERFÖRINGEN

Med spaken för att koppla in/ur kraftöverföringen (fig. 12.H) går det att flytta maskinen manuellt utan att behöva starta den. Detta kommando har två lägen, vilket anges av följande symboler:



1. **Inkopplad transmission:** flytta spaken (fig. 12.H) i horisontellt läge (A). Maskinen kan flyttas på normalt sätt genom att starta den.



2. **Urkopplad transmission:** flytta spaken (fig. 12.H) nedåt (B). Maskinen kan flyttas för hand utan att starta den.

## ⚠ VARNING

Maskinen får bara flyttas för hand på plan mark.

## ⚠ SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Spaken för in/urkoppling får aldrig vara i mellanläget. I det läget kan transmissionen överhettas och skadas.

### 6.4 REGLERINGSSPAK FÖR KLIPPHÖJD

#### 6.4.1 Regleringsspak (endast för modeller av typ "I" och "II")

Med denna spak (bild 12.G) kan man höja och sänka skärenhetsgruppen och placera den på en av de 7 olika klipphöjderna.



De sju lägena anges från "1" till "7" på den avsedda skylten som motsvarar lika många klipphöjder mellan 3 och 8 cm.

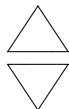


För att flytta från en position till en annan måste spaken flyttas i sidled och placeras i ett av stoppskåroarna.



#### 6.4.2 Regleringsspak (endast för modeller av typ "III")

Med dessa knappar kan man höja (bild 13.S) och sänka (bild 13.T) skärenhetsgruppen och placera den på en av de 7 olika klipphöjderna.



De sju lägena anges grafiskt på displayen (bild 13.W) och motsvarar lika många klipphöjder mellan 3 och 8 cm.

För att flytta från en position till en annan, tryck på regleringsknapparna (bild 13.S, bild 13.T) tills önskad position nås. Alternativt, genom att hålla ner en av de två regleringsknapparna, är det möjligt att ändra höjden på klippenheten kontinuerligt upp till önskat läge.

#### OBSERVERA

Om nyckeln är helt isatt (bild 12.A), är det möjligt att trycka på backappen (bild 13.C) tillsammans med höjnings- (bild 13.S) och sänkningsknapparna (bild 13.T) för att höja eller sänka skärenheterna även när föraren inte sitter ombord.

#### 6.5 NÖDSTOPPSKNAPP

Nödknappen (Fig. 12.B) gör att maskinen kan stoppas omedelbart i en nödsituation. Knappen har två lägen:



**1. Aktiverad:** genom att trycka på nödknappen stoppas motorerna på skär- och dragregleringarna.



**2. Avaktiverad:** vrid nödknappen medurs för att inaktivera den och återställa alla funktioner. Upprepa startproceduren för att starta maskinen via nyckeln (kap. 7.4).

#### OBSERVERA

Med nödknappen aktiv går det inte att starta maskinen.

#### ⚠ OBS

Nödknappen ska aldrig användas som en vanlig metod för att stoppa maskinen.

#### 6.6 EXTRAUTTAG FÖR USB-TILLBEHÖR

Detta uttag (fig. 12.I) kan ladda USB-enheter. Dess funktion är endast för laddning. Uttaget har ingen kommunikationsfunktion med den anslutna USB-enheten.

Uttaget är bara spänningsförande när nyckeln (fig. 12.A) är i helt inkopplad.

Ladda inte tillbehöret som är anslutet till USB-uttaget i regniga, fuktiga förhållanden eller vid höga temperaturer med direkt exponering för solljus. Användning under ovannämnda förhållanden leder till att garantin förverkas och tillverkaren fransäger sig allt ansvar vid problem.

Öppna inte USB-kontakten i regniga eller dammiga områden.

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar vid skada på tillbehöret som är anslutet till USB -uttaget eller förlust av data under dess användning.

#### 6.7 AKUSTISK SIGNALANORDNING

- Dubbel ljudsignal indikerar att uppsamlingspåsen saknas. Kontrollera att det finns en uppsamlingspåse och att den är korrekt monterad (endast för modeller med bakre uppsamling).
- Utsändningen av en kontinuerlig ljudsignal indikerar att uppsamlingspåsen är full. Se till att den töms (se kap. 7.5.4) (endast för modeller med bakre uppsamling).
- En enda ljudsignal indikerar bristen på samtycke till klippning bakåt. Se ikonerna fig. 13.C.
- Utsändningen av en intermittent ljudsignal indikerar att nyckeln är isatt men att maskinen inte har startats inom några minuter efter att den satts i.

## 6.8 TIPPNINGSSPAK FÖR UPPSAMLINGSPÅSEN (I FÖREKOMMANDE FALL, ENDAST FÖR MODELLER MED BAKRE UPPSAMLING)

Denna spak, som kan tas bort från sitt säte, gör att uppsamlingspåsen kan tippas för tömning, vilket minskar operatörens ansträngning (bild 12.E).

## 6.9 KNAPPAR

Beroende på modell kan din maskin utrustas med en av knappsatsversionerna (bild 12.C, bild 12.D och bild 12.L) som beskrivs nedan:

### 6.9.1 Knappar (typ "I") fig. 13



**Startknapp av maskinen**  
Med nyckeln helt insatt startar denna knapp (bild 13.A) maskinen och aktiverar alla funktioner.

#### OBSERVERA

Om alla säkerhetsvillkor är uppfylla tänds ikonen "READY" (fig. 13.K) och maskinen är klar att användas (se par. 7.4).



**Knapp för inkoppling/urkoppling av skärenheterna**  
Genom att trycka på knappen fig. 13.B skäransordningarna är inkopplade / urkopplade.

- När klippanordningarna är inkopplade blir de i drift efter några sekunder.
- När skärenheterna kopplas ur aktiveras samtidigt en broms som stoppar rotationen efter några sekunder.

#### OBSERVERA

Om skärenheterna kopplas in utan att gällande säkerhetsförhållanden har iakttagits stannar motorn och kan inte startas om (se avs. 7.2.2).



**Knapp för aktivering av klippning med ilagd back**  
Genom att hålla knappen nedtryckt fig. 13.C medgivande ges för omvänd klippning. För att klippa bakåt, koppla in klippanordningarna och håll samtidigt knappen intryckt.

#### OBSERVERA

Underlåtenhet att gå med på klippning bakåt signaleras av en enda hörbar signal.



**Strömknapp för strålkastare**  
Tryck på knappen bild 13.D strålkastarna tänds/släcks. Med lamporna tända visas ikonen bild 13.L.



**Uppmärksamhetsikon**  
Ikonen fig. 13.E, om det är upplyst, indikerar det att säkerhetsvillkoren eller ett eventuellt fel på maskinen inte följs (se kap. 15).



**Led batteri**  
Lysdioderna fig. 13.F anger normalt laddningsnivån för maskinbatterierna, men särskilda kombinationer av deras belysningsstatus ger information om maskinfel (se kap. 15).



**Ikon "Ready"**  
Ikonen fig. 13.K tänds när maskinen är på och redo att användas.



**Ikon "Bluetooth"**  
Ikonen fig. 13.M tänds när maskinen och datautbytesenheten är anslutna.



**Ikon för styrenhet och/eller övertemperatur**  
Ikonen fig. 13.N indikerar överhettning av elektriska komponenter. Se kap. 15.



**Ikon spak för att koppla in/ur kraftöverföringen**  
Ikonen fig. 13.O tänds när överföringen inte är inkopplad (se avs. 6.3 och kap. 15).



### Inbyggd närvarokon av operatör

Ikonen fig. 13.P tänds om operatören inte är vid sätet (se punkt 7.2.2).



### Ikon nödstoppsknapp

Ikonen fig. 13.Q tänds om nödknappen är aktiverad (se par. 6.5).



### Knapp för aktivering av klippning med ilagd back

Genom att hålla knappen nedtryckt fig. 13.C medgivande ges för omvänd klippning. För att klippa bakåt, koppla in klippanordningarna och håll samtidigt knappen intryckt.

---

#### OBSERVERA

Underlåtenhet att gå med på klippning bakåt signaleras av en enda hörbar signal.

---

## 6.9.2 Knappar (typ "II") fig. 13



### Startknapp av maskinen

Med nyckeln helt insatt startar denna knapp (bild 13.A) maskinen och aktiverar alla funktioner.

---

#### OBSERVERA

Om alla säkerhetsvillkor är uppfyllda tänds ikonen "READY" (bild 13.K) och maskinen är klar att användas (se kap. 7.4).

---



### Strömknapp för strålkastare

Tryck på knappen bild 13.D strålkastarna tänds/släcks. Med lamporna tända visas ikonen bild 13.L.



### Knapp för inkoppling/urkoppling av skärenheterna

Genom att trycka på knappen fig. 13.B skäranordningarna är inkopplade / urkopplade.

- När klippanordningarna är inkopplade blir de i drift efter några sekunder.
- När skärenheterna kopplas ur aktiveras samtidigt en broms som stoppar rotationen efter några sekunder.

---

#### OBSERVERA

Om skärenheterna kopplas in utan att gällande säkerhetsförhållanden har iakttagits stannar motorn och kan inte startas om (se avs. 7.2.2).

---



### Knapp "CRUISE CONTROL"

Genom att trycka på knappen fig. 13. Gaktiveras/inaktiveras funktionen "CRUISE CONTROL". Farthållaren är ett kommando som låter dig behålla önskad hastighet i framväxeln, utan att behöva hålla dragpedalen nedtryckt.

- Om man trycker på knappen "CRUISE CONTROL" (Fig. 13.G) medan man kör framåt kommer maskinen att bibehålla aktuell hastighet utan att behöva trycka på dragpedalen (Fig. 12.F). När funktionen är aktiv visas ikonen fig. 13.I.

### OBSERVERA

I motsats kan funktionen "CRUISE CONTROL" inte aktiveras.

### OBSERVERA

I uppförslut eller nedförslut kan hastigheten ändras något i förhållande till den som ställdes in på plan mark.

Gör följande för att koppla ur anordningen och återställa läget där körhastigheten styrs med körpedalen (fig. 12.F):

- tryck på knappen fig. 13.G. eller
- tryck på körpedalen (fig. 12.F).



### Knapp för hastighetsväljare för skärenhet

Med denna knapp (fig. 13.H) är det möjligt att välja 3 olika rotationshastigheter för skärenhet.

1. ECO: Skärenhetens rotationshastighet reduceras för att förlänga batteriets livslängd. När funktionen är aktiv lyser ikonen "blad" (fig. 13.J).

### ! VARNING

Det avråds att använda detta läge under svåra klippningsförhållanden (klippning med tätt, högt, fuktigt gräs).

2. NORMAL: skärenhetens standardvarvtal för användning under normala gräsklippningsförhållanden
3. BOOST: Skärenhetens rotationshastighet ökas vid gräsklippning under svåra förhållanden (tätt, högt, fuktigt gräs). När funktionen är aktiv lyser ikonen "roterande blad" (fig. 13.R). Batteriets autonomi minskar.

### Uppmärksamhetsikon

Ikonen fig. 13.E, om det är upplyst, indikerar det att säkerhetsvillkoren eller ett eventuellt fel på maskinen inte följs (se kap. 15).

### Led batteri

Lysdioderna fig. 13.Fanger normalt laddningsnivån för maskinbatterierna, men särskilda kombinationer av deras belysningsstatus ger information om maskinfel (se kap. 15).

### Ikon "Ready"

Ikonen fig. 13.K tänds när maskinen är på och redo att användas.

### Ikon "Bluetooth"

Ikonen fig. 13.M tänds när maskinen och datautbytesenheten är anslutna.



**Ikon för styrenhet och/ eller övertemperatur**

Ikonen fig. 13.N indikerar överhettning av elektriska komponenter. Se kap. 15.

**Ikon spak för att koppla in/ ur kraftöverföringen**

Ikonen fig. 13.O tänds när överföringen inte är inkopplad (se avs. 6.3 och kap. 15).

**Inbyggd närvarokon av operatör**

Ikonen fig. 13.P tänds om operatören inte är vid sätet (se punkt 7.2.2).

**Ikon nödstoppsknapp**

Ikonen fig. 13.Q tänds om nödknappen är aktiverad (se par. 6.5).

**Ikon ECO**

Ikonen fig. 13.J tänds när ECO-klippäge är valt.

**Ikon BOOST**

Ikonen fig. 13.R tänds när BOOST-klippäge är valt.

**6.9.3 Knappsats (typ "III") bild 13****Startknapp av maskinen**

Med nyckeln helt insatt startar denna knapp (bild 13.A) maskinen och aktiverar alla funktioner.

**OBSERVERA**

Om alla säkerhetsvillkor är uppfyllda lyser den vita delen av displayens cirkulära del (bild.13.III.F, 13.III.Y, 13.III.Z) och status visas på batteri (13.F och 13.Y), klipp höjd (13.W) och aktiva funktioner. Maskinen är klar att användas (se kap. 7.4).

**Knapp för inkoppling/ urkoppling av skärenheterna**

Genom att trycka på knappen fig. 13.B skäransordningarna är inkopplade / urkopplade.

- När klippansordningarna är inkopplade blir de i drift efter några sekunder.
- När skärenheterna kopplas ur aktiveras samtidigt en broms som stoppar rotationen efter några sekunder.

**OBSERVERA**

Om skärenheterna kopplas in utan att gällande säkerhetsförhållanden har iakttagits stannar motorn och kan inte startas om (se avs. 7.2.2).

**Knapp för aktivering av klippning med ilagd back**

Genom att hålla knappen nedtryckt fig. 13.C medgivande ges för omvänd klippning. För att klippa bakåt, koppla in klippansordningarna och håll samtidigt knappen intryckt.

**OBSERVERA**

Underlåtenhet att gå med på klippning bakåt signaleras av en enda hörbar signal.

**Strömknapp för strålkastare**

Tryck på knappen bild 13.D strålkastarna tänds/släcks. Med lamporna tända visas ikonerna bild 13.L.



### Knapp "CRUISE CONTROL"

Genom att trycka på knappen fig. 13. Gaktiveras/inaktiveras funktionen "CRUISE CONTROL". Farthållaren är ett kommando som låter dig behålla önskad hastighet i framväxeln, utan att behöva hålla dragpedalen nedtryckt.

- Om man trycker på knappen "CRUISE CONTROL" (Fig. 13.G) medan man kör framåt kommer maskinen att bibehålla aktuell hastighet utan att behöva trycka på dragpedalen (Fig. 12.F). När funktionen är aktiv visas ikonen fig. 13.I.

### OBSERVERA

I motsats kan funktionen "CRUISE CONTROL" inte aktiveras.

### OBSERVERA

I uppförslut eller nedförslut kan hastigheten ändras något i förhållande till den som ställdes in på plan mark.

Gör följande för att koppla ur anordningen och återställa läget där körhastigheten styrs med körpedalen (fig. 12.F):

- tryck på knappen fig. 13.G. eller
- tryck på körpedalen (fig. 12.F).



### Knapp för hastighetsväljare för skärenhet

Med denna knapp (fig. 13.H) är det möjligt att välja 3 olika rotationshastigheter för skärenhet.

1. ECO: Skärenhetens rotationshastighet reduceras för att förlänga batteriets livslängd. När funktionen är aktiv lyser ikonen "blad" (fig. 13.J).

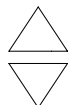
### ! VARNING

Det avråds att använda detta läge under svåra klippningsförhållanden (klippning med tätt, högt, fuktigt gräs).

2. NORMAL: skärenhetens standardvarvtal för användning under normala gräsklippningsförhållanden
3. BOOST: Skärenhetens rotationshastighet ökas vid gräsklippning under svåra förhållanden (tätt, högt, fuktigt gräs). När funktionen är aktiv lyser ikonen "roterande blad" (fig. 13.R). Batteriets autonomi minskar.

### Regleringsknappar för klipphöjd

Med dessa knappar kan man höja (bild 13.S) och sänka (bild 13.T) skärenhetsgruppen och placera den på en av de 7 olika klipphöjderna. Se kapitel 6.4.2.



### Knappar för öppning/stängning av uppsamlingspåse

Genom dessa knappar är det möjligt att öppna (bild 13.U) och stänga (bild 13.V) uppsamlingspåsen. Se kapitel 7.5.4.



### Uppmärksamhetsikon

Ikonen fig. 13.E, om det är upplöst, indikerar det att säkerhetsvillkoren eller ett eventuellt fel på maskinen inte följs (se kap. 15).





### Led batteri

Lysdioderna fig. 13.Fanger normalt laddningsnivån för maskinbatterierna, men särskilda kombinationer av deras belysningsstatus ger information om maskinfel (se kap. 15).



### Ikon "Bluetooth"

Ikonen fig. 13.M tänds när maskinen och datautbytesenheten är anslutna.



### Ikon för styrenhet och/eller övertemperatur

Ikonen fig. 13.N indikerar överhettning av elektriska komponenter. Se kap. 15.



### Ikon spak för att koppla in/ur kraftöverföringen

Ikonen fig. 13.O tänds när kraftöverföringen inte är inkopplad (se avs. 6.3 och kap. 15).



### Inbyggd närvar ikon av operatör

Ikonen fig. 13.P tänds om operatören inte är vid sätet (se punkt 7.2.2).



### Ikon nödstoppsknapp

Ikonen fig. 13.Q tänds om nödknappen är aktiverad (se par. 6.5).



### Ikon ECO

Ikonen fig. 13.J tänds när ECO-klippläge är valt.



### Ikon BOOST

Ikonen fig. 13.R tänds när BOOST-klippläge är valt.



### Ikon för uppsamlingspåse

Ikonen på bild 13.X anger att uppsamlingspåsen är upplyft och måste stängas igen innan arbetet återupptas.



### Ikon för klipphöjd

Ikonen på bild 13.W är grafiskt indelad i sju delar, där var och en av dessa anger olika klipphöjder.



### Procentsiffror för laddning av batteri

Siffrorna i bild 13.Y anger batteriets laddningsprocent.

### OBSERVERA

När maskinen uppvisar en anomali, anger siffrorna en numerisk felkod som identifierar anomalien.

### ! VARNING

Vid behov, lämna den numeriska felkoden till en specialiserad serviceverkstad.



### Indikator för strömförbrukning

Indikatorn i bild 13.Z. anger strömförbrukningsnivån för batteriet för maskinens del.

### OBSERVERA

För att öka batteriets varaktighet, reglera klipphöjden och maskinens körhastighet så att batteriets absorption bibehålls i indikatorns gröna område.

## 6.10 BLUETOOTH-FUNKTION (I FÖREKOMMANDE FALL)

Bluetooth-funktionen möjliggör direkt trådlös anslutning mellan maskinen och en enhet över en kort sträcka. Det är nödvändigt att en app installeras på enheten för datautbyte:

1. ladda ner appen via QR-koden på bild 44.
2. följ alla instruktioner.



Bluetooth-anslutningen aktiveras automatiskt när maskinen startas och den lyckade anslutningen med enheten bekräftas av tändningen av ikonerna fig. 13.M.

Kontrollera att anslutningen till enheten/appen är aktiv.

## 7. ANVÄNDNING AV MASKINEN

### VARNING

Säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 2. Respektera noggrant dessa anvisningar för att inte riskera allvarliga risker eller faror.

### 7.1 FÖRBEREDANDE ÅTGÄRDER

Innan maskinen används är det nödvändigt att en rad kontroller och ingrepp utförs för att garantera att arbetet utförs på ett lämpligt sätt och med högsta säkerhet.

#### 7.1.1 Kontroll av batteriet

Innan maskinen används för första gången efter inköp, gör en komplett uppladdning av batteriet (kap. 8.2.2).

Kontrollera batteriladdningen före varje användning (bild 13.F).

#### 7.1.2 Reglering av sätet

För att ändra sitsens läge, lossa de fyra fästskruvarna (fig. 14.A) och skjut den längs spåren på stödet. När du har hittat positionen drar du åt de fyra skruvarna helt (bild 14.A).

#### 7.1.3 Däcktryck

Däcken måste ha rätt tryck för att skärenhetsgruppen ska ligga absolut plant så att gräsmattan således kan klippas jämnt.

1. Skruva loss skyddshuvarna.
2. Koppla ventilererna till ett tryckluftsuttag försett med manometer (fig. 15).
3. Reglera trycket till de värden som anges i tabellen "Tekniska specifikationer".

#### 7.1.4 Förberedelse av maskinen för arbetet

### OBSERVERA

Denna maskin gör att du kan klippa gräs på olika sätt; innan du börjar arbeta ska du förbereda maskinen enligt hur du tänker klippa gräset.

#### a. Inställning inför klippning och sidotömning av gräset på marken (endast för modeller med sidotömning):

Säkerställ alltid att ventilationsrutans inre spiralfjäder (bild 6.B) och säkerhetsspaken (fig. 7.B, 8.B) fungerar korrekt och att de hålls i ett jämnt nedsänkt läge.

#### b. Förberedelse inför klippning och uppsamling av gräs i uppsamlingspåsen (endast för modeller med bakre uppsamling typ "I" och "II")

Haka fast uppsamlingspåsen (bild 16.A) i stöden (bild 16.B) och centrera den i förhållande till den bakre plattan. Centreringsen säkerställs genom att använda det högra stödet som sidostöd. Försäkra dig om att det inre röret för uppsamlingspåsens öppning kopplas fast på den avpassade låshaken (fig. 16.C).

#### c. Förberedelse inför klippning och uppsamling av gräs i uppsamlingspåsen (endast för modeller med bakre uppsamling typ "III")

Se kap. 5.8.

#### d. Förberedelse inför klippning och uppsamling av gräs (endast för modeller med bakre uppsamling)

Om du vill arbeta utan uppsamlingspåsen kan du beställa en sats med bakre tömningsskydd (bild 17; kap. 16.5) som ska fästas på bakplattan enligt beskrivningen i tillhörande anvisningar.

#### e. Förberedning för klippning och strimla gräset

Om du vill klippa gräset, finmal det och lämna det på marken. En sats för "mulching" (kap. 16.1) kan beställas och ska fästas enligt instruktionerna som ges.

#### 7.1.5 Placering av skyddshjulen

Skyddshjulen ska minska risken att delar av gräsmattan rycks bort, som orsakas då skärenhetsgruppens kant dras mot den ojämna marken. Placera hjulen enligt anvisningarna (avs. 8.3).

### 7.2 SÄKERHETSKONTROLLER

Utför följande säkerhetskontroller och kontrollera att resultaten överensstämmer med uppgifterna i tabellerna.

## ⚠ SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Utför alltid säkerhetskontroller före användningen.

### 7.2.1 Kontroll av den allmänna säkerheten

| Föremål                                                                | Resultat                                   |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Batteri                                                                | Ingen skada på dess hölje, på locket.      |
| Skydd för uppsamlingspåsen (endast för modeller med bakre uppsamling). | Hela. Inga skador. Monterade riktigt.      |
| Skydd för sidotömningen (endast för modeller med sidotömning).         | Helt. Inga skador. Korrekt monterad.       |
| Elkablar.                                                              | Isoleringen är hel. Inga mekaniska skador. |

| Föremål                                             | Resultat                             |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Kör maskinen framåt och bakåt och släpp körpedalen. | Maskinen saktar ner och stannar.     |
| Säkerhetsanordningar                                | Deras funktion beskrivs i avs. 7.2.2 |

### 7.2.2 Kontroll av säkerhetsanordningarna

Säkerhetsanordningarna utlöses efter två olika kriterier:

- A. hindrar den elektriska motorn från att starta om något av gällande säkerhetsförhållanden inte har iakttagits;
- B. stoppar den elektriska motorn även om endast ett säkerhetsvillkor saknas.

| Tillstånd                                                                                      | Åtgärd                                                                                                    | Resultat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Operatören sitter.<br>Dragpedal i neutralläge (pedalen släppt).<br>Avaktiverad nödstoppsknapp. | Sätt i säkerhetsnyckeln i botten.                                                                         | Maskinen är klar för påslagning.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Maskin påslagen eller i rörelse.                                                               | Operatören reser sig från förarstolen.                                                                    | Alla tjänster inaktiveras.<br>Ikonen fig. 13.E blinkar och tänds ikonen fig. 13.P.<br>                                                                                                                                                               |
| Operatören sitter.<br>Drivpedal i framåt- eller bakåtläge.                                     | Prova att slå på maskinen.                                                                                | Ikonerna fig. 13.E och fig. 13.O förblir tända, batterilampor 1, 2, 4 och 5 blinkar.<br><b>Knappsats typ "I" och "II"</b><br><br><b>Knappsats typ "III"</b><br> |
| Aktiverad nödstoppsknapp.                                                                      | Prova att slå på maskinen.                                                                                | Maskinen startar. Ikonen fig. 7.E blinkar och tänds ikonen fig. 7.Q. Drag- och klippanordningar fungerar inte.<br>                                                                                                                                 |
| Skärenheter inkopplade                                                                         | Bakåt aktiveras utan att hålla ned knappen för godkännande av bakåtklippning.                             | Skärenheterna kopplas ur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Skärenheter inkopplade.                                                                        | Lyft uppsamlingspåsen eller ta bort det bakre tömningsskyddet (endast för modeller med bakre uppsamling). | Skärenheterna kopplas ur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| Tillstånd                      | Åtgärd              | Resultat                                                                                          |
|--------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Maskin påslagen och i rörelse. | Dragpedalen släpps. | Maskinen saktar ner och stannar.                                                                  |
| Maskin påslagen och i rörelse. | Provkörning.        | Inga konstiga vibrationer, inget konstigt ljud, korrekt funktion av ratt, manöverdon och pedaler. |

## ⚠ FARA

Om något av resultaten skulle skilja sig från det som anges i tabellerna, använd inte maskinen. Kontakta ett servicecenter för att låta utöra nödvändiga kontroller och reparationer.

## OBSERVERA

Tänk alltid på att säkerhetsanordningarna hindrar elmotorn från att starta när säkerhetsvillkoren inte respekteras. I dessa fall, när starttillståndet har återställts, ta bort nyckeln innan du startar maskinen igen.

## 7.3 ANVÄNDNING PÅ SLUTTANDE MARK

Respektera gränserna som anges i tabellen "Tekniska data" och i bild 18, oavsett körriktning.

Kom att ihåg ingen sluttning är "säker". Var särskilt uppmärksam vid arbete på sluttande marker. Gör så här för att undvika en tippning eller inte förlora kontrollen över maskinen:

- Klipp aldrig tvärs över sluttningar. För klippning i sluttningar. Klipp uppåt/nedåt sluttningen, aldrig tvärs över vid framåtkörning. Vid byte av riktning, se till att framhjulen inte stöter emot hinder (stenar, kvistar, rötter el. dyl.) som kan få maskinen att glida i sidled, välta eller att kontrollen förloras.
- Stanna inte och starta inte tvärt i upp- eller nedförsbacke.
- Koppla dragkraften långsamt och mycket försiktigt för att undvika att maskinen stegrar sig.
- Minska hastigheten:
  - innan byte av körriktning och i snäva kurvor;
  - innan du tar dig an en sluttning, särskilt nedför, för att säkerställa en säker bromssträcka.
- Lägg aldrig i backen för att sänka hastigheten i backar: det kan gör att du förlorar kontrollen över maskinen och speciellt på hala underlag.

## 7.4 START

För att starta maskinen:

1. Kontrollera att kraftöverföringen är inkopplad (avs. 6.3).
2. Sätt dig på förarplatsen.
3. Sätt in nyckeln hela vägen (fig. 12.A).
  - a. **För modellerna typ "I" och "II":**
4. Vänta på att den elektriska kontrollen av maskinen ska utföras, under vilken ikonerna på tryckknappspanelen lyser.
5. Tryck på startknappen (bild 13.A).
6. Vänta tills ikonen "Ready" (fig. 13.K) lyser med fast sken.
  - b. **För modellerna typ "III":**
4. Vänta på att den elektriska kontrollen av maskinen ska utföras, under vilken ikonerna i mitten av tryckknappspanelen (bild 13III.F, 13III.Y, 13III.Z) lyser.
5. Tryck på startknappen (bild 13.A).
6. Vänta tills ikonerna för batteristatus (13.F och 13.Y), klipphöjden (13.W) och de andra aktiva funktionerna lyser.

## OBSERVERA

I slutet av elkontrollen lyser strålkastarna ett ögonblick.

## 7.5 ARBETE

### 7.5.1 Körning och förflyttning

Vid förflyttning ska följande göras:

1. koppla ur skärenheterna (bild 13.B);
2. sätt skärenhetsgruppen i det maximala höjdläget;
3. tryck ned körpedalen så att maskinen rör sig åt önskad körriktning och reglera trycket på pedalen för att uppnå önskad hastighet.
4. kör till arbetsområdet.

## ⚠ FARA

Inkoppling av dragkraften ska göras på det sätt som beskrivs (kap. 6.2) för att undvika att en

häftig inkoppling orsakar att fordonet stegras och förlorar kontrollen, speciellt i sluttningar.

---

## OBSERVERA

---

Inkopplingen av backväxeln ska utföras med stillastående maskin.

### 7.5.2 Gräsklippning

1. Ställ skärenhetsgruppen i arbetsläge (avs. 6.4).
2. Koppla endast in skärenheterna (bild 13.B) på gräsmattor, undvik att koppla in skärenordningarna på grusjordar eller i för högt gräs.
3. Börja köra framåt och att klippa gräset gradvis och mycket försiktigt.
4. Justera körhastigheten framåt och klipphöjden (avsnitt 6.4) enligt gräsmattans förhållanden (gräsets höjd, täthet och fuktighet) samt enligt hur mycket gräs som klippts bort.

---

## OBS

---

Framhastigheten minskar om batteriladdningsströmskelen är under 40% (par. 8.2.2).

---

## OBSERVERA

---

Gräsklippningsresultatet blir bättre om man alltid klipper med samma höjd och växlar riktning varannan gång (fig. 20).

---

## OBSERVERA

---

För att kunna backa med kopplade skärenheter, tryck och håll ner bekräftelseknappen för klippning under backning (avs. 13.C) för att inte orsaka ett motorstopp.

Koppla ur skärenheterna och ställ skärenhetsgruppen i högsta läge.

- Vid förflyttning mellan arbetsplatser
- När du kör på mark utan gräs
- Närhelst det blir nödvändigt att ta sig förbi ett hinder.

### 7.5.3 Tips för att underhålla en vacker gräsmatta

- För att gräsmattan ska se snygg ut och vara grön och mjuk, måste den klippas regelbundet. Gräsmattor kan bestå av olika typer av gräs. Om man klipper gräset ofta

växer det bättre och utvecklar många rötter och bildar en tät gräsmatta; tvärtom, om klippningen görs mindre ofta, utvecklas främst högt gräs och ogräs (klöver, maskrosor etc.).

- Det är alltid bättre att klippa gräset när gräsmattan är torr.
- Knivarna måste vara intakta och väl slipade, så att snittet blir rent och utan ojämnheter, vilket leder till att spetsarna gulnar.
- Gräsklippningens antal gånger måste vara relaterad till gräsets tillväxt, eftersom man då förhindrar att gräset växer för mycket mellan klippningarna.
- Under de hetaste och torraste perioderna är det lämpligt att låta gräset vara något högre för att minska jordens uttorkning.
- Den optimala gräshöjden i en välskött gräsmatta är cirka 4-5 cm och vid en klippning bör den inte mer än en tredjedel av den totala klipphöjden. Om gräset är väldigt högt är det bättre att klippa i två omgångar, med en dags mellanrum; den första med skärenordningar på maximal höjd och eventuellt med reducerade spår, och den andra på önskad höjd.
- Gräsmattans utseende blir bättre om snittet görs omväxlande i båda riktningarna (fig. 20).
- Om gräset täpper till utkastningsrännan bör hastigheten sänkas, då den kan vara för hög för klipphöjden; om problemet kvarstår kan skärenheterna vara dåligt slipade eller flikprofilerna deformerade.
- Var mycket försiktig vid klippning nära buskar och låga kantstenar. Dessa kan skada skärenhetsgruppen kant och parallellism samt skärenheterna.

### 7.5.4 Tömning av uppsamlingspåsen (endast för modeller med bakre uppsamling)

---

## OBSERVERA

---

Tömning av uppsamlingspåsen måste utföras med urkopplade knivar; annars stannar motorn.

---

## OBSERVERA

---

Fyll inte uppsamlingspåsen för mycket för att undvika att utkastningsrännan täpps till.

En konstant ljudsignal anger att uppsamlingspåsen är full.  
Gör så här:

1. Koppla ur skärenheterna (bild 13.B) och signalen avbryts.
2. Stanna maskinen.
- a. **För modellerna typ "I" och "II":**
3. Dra i spaken (bild 21.A - i förekommande fall), ta tag i det bakre handtaget (bild 21.A1) och vält uppsamlingspåsen för att tömma den.
4. Kör maskinen cirka 1 m.
5. Stäng uppsamlingspåsen så att den häktas fast på låshaken (bild 21.B).
- b. **För modellerna typ "III":**
3. Tryck i cirka 1 sek på knappen för påsöppning (bild 13.U) för att öppna den helt och tömma den; alternativt är det möjligt att hålla knappen för påsöppning inne till dess att nödvändig öppning för tömningen har uppnåtts. När knappen släpps förblir påsen i uppnådd position.
4. Kör maskinen cirka 1 m.
5. Håll knappen för påsstängning inne (bild 13.V) för att stänga den helt.

## OBSERVERA

Om nyckeln är helt isatt (bild 12.A), är det möjligt att trycka på backknappen (bild 13.C) tillsammans med öppnings- (bild 13.U) eller stängningsknapparna (bild 13.V) för att öppna eller stänga uppsamlingspåsen även när föraren inte sitter ombord.

### 7.5.5 Rengöring av utkastningsrännan (endast för modeller med bakre uppsamling)

Vid klippning av högt eller fuktigt gräs vid en alltför hög hastighet kan det hända att utkastningsrännan täpps till. Vid igensättning, följ anvisningarna i kap.8.4.2.

### 7.5.6 Avslutad klippning

När klippningen avslutats:

1. koppla ur skärenheterna;
2. kör tillbaka med skärenhetsgruppen i högsta läge (avs. 6.4).

## 7.6 STOPP

För att stänga av maskinen:

1. Släpp körpedalen så att maskinen stannar.
2. Stäng av maskinen genom att ta bort tändningsnyckeln.

## OBSERVERA

För att spara på batteriet, lämna inte nyckeln i läget "kör" när maskinen inte används.

## 7.7 EFTER ANVÄNDNING

1. Låt maskinen svalna innan du placerar den i någon miljö.
2. Utför rengöring (avsnitt 8.4).
3. Kontrollera att det inte finns lösa eller skadade delar. Ta vid behov bort alla skadade komponenter och dra åt eventuella skruvar och bultar som lossnat eller kontakta det auktoriserade servicecentret.
4. Ställ maskinen i närheten av ett eluttag och ladda batterierna (kap. 8.2.2), så att du har full funktion när den ska användas nästa gång.

Varje gång som maskinen lämnas utan övervakning eller när du lämnar förarplatsen eller parkerar maskinen:

1. Stanna maskinen;
2. Sätt skärenhetsgruppen i det minimala höjdläget (1);
3. Se till att alla delar i rörelse har stannat upp helt;
4. Ta ur tändningsnyckeln;

## ! VARNING

Lämna alltid maskinen i ett skuggat område eller i en skyddad miljö, vid en temperatur under + 35 °C

## 8. LÖPANDE UNDERHÅLL

### 8.1 ALLMÄN INFORMATION

#### ! FARA

Säkerhetsföreskrifter som ska följas beskrivs i kap. 2. Respektera noggrant dessa anvisningar för att inte riskera allvarliga risker eller faror.

Innan du utför några kontroller, rengöring eller underhåll/justeringar på maskinen:

1. koppla ur skärenheten;
2. stanna maskinen;
3. se till att alla delar i rörelse har stannat upp helt;

#### 4. ta ur nyckeln;

### FARA

Lämna aldrig nyckeln insatt eller inom räckhåll för barn eller olämpliga personer.

5. läs igenom instruktionerna;
6. Bär lämpliga kläder, arbetshandskar och skyddsglasögon

Frekvenser och ingreppstyper sammanfattas i "Underhållstabellen". Tabellen är avsedd att hjälpa dig att hålla din maskin effektiv och säker. Det hänvisar till huvudingreppen och de förväntade intervallerna för var och en av dem. Vidta relevanta åtgärder beroende på den tidigaste tidpunkten som inträffar. Användning av reservdelar och tillbehör som inte är original och/eller felaktigt monterade kan få negativa följder för maskinens funktion och säkerhet. Tillverkaren avvisar allt ansvar i händelse av skador, olyckor eller personskador som orsakas av dessa produkter. Originalreservdelar tillhandahålls av auktoriserade serviceverkstäder och återförsäljare.

## 8.2 BATTERI

### 8.2.1 Batteriets kapacitet

Batteriets autonomi (och därmed gräsmattans yta som kan bearbetas innan laddning) är beror huvudsakligen av:

- A. Arbetsfaktorer som ger ett större energibehov (t.ex. klippning med tätt, högt, fuktigt gräs).
- B. Operatörsbeteenden, som bör undvika:
  - att ofta tända och släcka maskinen under arbetet,
  - en för låg klipphöjd i förhållande till gräsets tillstånd;
  - en för hög körhastighet för mängden gräs som ska klippas.
- C. Miljöfaktorer, till exempel en hög omgivningstemperatur, över + 35 °C.

För att optimera

batteriernas autonomi är det alltid lämpligt att:

- klippa gräset när gräsmattan är torr;
- klippa gräset ofta så att det inte blir för högt;
- ställ in en högre klipphöjd när gräset är mycket högt och klipp sedan igen med en lägre klipphöjd;
- använd inte maskinen med funktionen "mulching" när gräset är mycket högt.
- klipp gräset vid en temperatur mellan +5 och + 35 °C.
- Använd funktionen "Eco" (kap. 6.9.2, kap. 6.9.3).

### 8.2.2 Ladda batteriet

Energien som behövs för maskinens funktion garanteras av ett batteri som kräver ett noggrant underhåll för att garantera dess effektivitet och långa livslängd.

Maskinens batteri ska alltid vara laddat:

- Innan maskinen används för första gången efter inköpet.
- När minimal laddningsnivå uppnås (Fig. 13.F).
- Innan någon längre period av inaktivitet hos maskinen
- Åtminstone en gång i månaden under förvaringen.
- Innan den tas i bruk efter en långvarig stilleståndsperiod.

### VARNING

När batteriet inte är anslutet till elnätet med den avsedda batteriladdaren sjunker batteriladdningen även om maskinen inte används. Om batterierna når en mycket låg laddningsnivå kan de skadas så svårt att de kanske inte längre kan användas. Garantin täcker inte skador som orsakats av att batteriet inte har laddats regelbundet.

### VARNING

Laddningen ska endast utföras via batteriladdaren (bild 23.A). Andra typer av uppladdningssystem kan allvarligt skada batteriet.

### VARNING

Batteriet ska laddas i en lokal som är skyddad från väder och vind, i skugga, med en rekommenderad temperatur mellan +5 och + 35 °C.

### OBSERVERA

Batteriet kan inte laddas upp när som helst, även delvis, utan en risk att det skadas.

### SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Underhåll och rengöring får inte göras när batterierna laddas.

För att ladda batteriet:

- Ta maskinen till ett eluttag med jordanslutning (för att undvika förlängningssladdar) och ta bort nyckeln.
- Lyft sätet;
- Lyft locket på ladduttaget (fig. 22.A);
- Anslut den medföljande batteriladdaren till laddningsuttaget (bild 23.A) med lämplig bajonett som håller fast respektive kontakt (bild 23.B);
- Anslut batteriladdaren till elnätet genom att sätta i respektive kontakt (bild 24).

För att ladda batteriet medföljer ett uttag med jordfelsbrytare (Fig. 25.A), i förekommande fall, som laddningssladden ska anslutas till (Fig. 25.E).

Uttaget med jordfelsbrytare ska anslutas till eluttaget och ett funktionstest ska göras:

1. Tryck på knappen "RESET" (Fig. 25.B) för att aktivera funktionen. Lysdioden ska vara "ON" (Fig. 25.C).
2. Tryck på knappen "TEST" (Fig. 25.D) för att göra funktionstestet. Lysdioden ska vara "OFF" (Fig. 25.C).

### ⚠ FARA

Om funktionstestet avslutas med negativt resultat ska man inte använda eluttaget med jordfelsbrytare. Om funktionstestet avslutas med positivt resultat kan det användas för att göra laddningen.

Fullständig laddning tar cirka 2-8,5 timmar (beroende på batteri och batteriladdare), under vilket led-lamporna (bild 13.F) blinkar progressivt. När varje enskild laddningströskel har uppnåtts, lyser respektive LED konstant, medan de andra fortsätter att blinka. Batteriet kan lämnas på laddning hur länge som helst.

| Laddningsstatus (SOC) | Led-belysning (typ "I" och "II")                                                    | Led-belysning (typ "III")                                                           |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| SOC > 80%             |  |  |
| 60% ≤ SOC < 80%       |  |  |

| Laddningsstatus (SOC) | Led-belysning (typ "I" och "II")                                                  | Led-belysning (typ "III")                                                          |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 40% ≤ SOC < 60%       |  |  |
| 20% ≤ SOC < 40%       |  |  |
| 10% ≤ SOC < 20%       |  |  |

### ⚠ VARNING

Det är möjligt att avbryta laddningen av batteriet när laddningsnivån befinner sig mellan led 1 och 4. Avbryt inte laddningsfasen när led 5 blinkar, utan vänta tills den lyser oavbrutet. När alla led-lamporna lyser oavbrutet är batteriet laddat till 100%.

### ⚠ OBS

Batteriets laddningstid kan öka om maskinen har använts under tuffa arbetsförhållanden, med en indikation på överhettning av batteriet (kap. 15).

### ⚠ OBS

Vid ett helt urladdat batteri förblir signallamporna släckta tills minimiladdningströskeln har uppnåtts.

### OBSERVERA

När laddningsnivån sjunker under tröskelvärdet på 10% börjar den första batterilampan blinka. Skäreheterna kopplas ur och det är nödvändigt att återgå och ladda batteriet.

När laddningen är klar sänker systemet strömtillförseln så att den räcker för att bibehålla batteriladdningens optimala värden.

### ⚠ OBS

Om batteriladdaren är ansluten till traktorn blinkar de fem lysdioderna fig. 13.F samtidigt, vilket betyder att laddning inte pågår. Kontrollera batteriladdarens/nätanslutningen.



## OBSERVERA

Energiförbrukningen för att bibehålla laddningen är mycket låg och har ingen större betydelse ekonomiskt.

## OBSERVERA

Under laddning är alla maskinfunktioner inaktiverade, även när nyckeln är helt isatt.

## ⚠ VARNING

Batteriet som är monterat på maskinen har utarbetats och tillverkats för denna typ av användning:

- koppla inte bort eller ta bort batterierna från deras fack;
- batterierna får inte bytas ut mot andra som inte är original;
- utför inte några åtgärder som inte beskrivs i denna bruksanvisning.

Om problem uppstår med batterierna, vänd dig till din återförsäljare.

## 8.3 SKYDDSHJUL

Skyddshjulets olika monteringslägen gör att man kan bibehålla ett säkerhetsavstånd "H" mellan skärenhetsgruppen och marken (bild 26.A; bild 27.A).  
Reglera skyddshjulen i funktion till markens ojämnhet.

## ⚠ SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Denna operation ska alltid utföras på båda hjulen genom att placera dem på samma höjd, med maskinen avstängd.

### a. För modeller med bakre tömning:

För att ändra position:

1. skruva loss och ta bort skruven (bild 26.B);
2. sätt tillbaka skyddshjulet (fig. 26.A) med distansmätaren (bild 26.C) i det hål som motsvarar önskad distans;
3. dra åt skruven (bild 26.B) ordentligt med muttern (bild 26.D).

### b. För modeller med bakre uppsamling

För att ändra position:

1. lossa muttern (bild 27.B) och ta bort tappen (bild 27.C);
2. sätt tillbaka skyddshjulet (bild 27.A) i önskat läge
3. sätt tillbaka tappen (bild 27.C) och se till att tapphuvudet (bild 27.C) är vänt mot maskinens insida;
4. dra åt muttern ordentligt (bild 27.B).

## 8.4 RENGÖRING

Efter varje användning, ska du rengöra maskinen enligt följande instruktioner.

### 8.4.1 Rengöring av maskinen

- Gör rent maskinen utvändigt genom att gnida ramens plastdelar med en svamp som fuktats med vatten och rengöringsmedel. Var noga med att inte blöta ned elmotorer, batteriet och elsystemets delar.
- För att minska risken för brand, håll motorn och batteriutrymmet rena från rester av gräs, blad eller överskottsfett.
- Lyft upp huven och rengör med tryckluft all smuts och gräsrester som samlats på toppen av batteripaketet.
- Håll knappsatsen fri från smuts och skräp.

## ⚠ VARNING

Använd aldrig högtrycksvatten eller aggressiva vätskor för att tvätta karossen och elmotorerna.

## ⚠ VARNING

Använd aldrig vätskor för att rengöra växellådan, batterier och elektroniska komponenter (fig. 30, fig. 31). Blås med en tryckluft för att rengöra dem.

### 8.4.2 Rengöring av utkastningsrännan (endast för modeller med bakre uppsamling)

Om utkastningsrännan är tilltäppt måste du:

1. avlägsna uppsamlingspåsen eller det bakre tömningsskyddet;
2. gräs som samlats tas bort genom rännans tömningsöppning.

### 8.4.3 Rengöring av påsen (endast för modeller med bakre uppsamling av typen "I" och "II")

1. Töm uppsamlingspåsen (kap. 7.5.4).
2. Skaka den för att avlägsna gräs- och jordrester.
3. Montera tillbaka påsen och tvätta sedan skärenhetsgruppen invändigt (avs. 8.4.4-a). Därefter ska påsen tas bort, tömmas, sköljas och placeras för att underlätta en snabb torkning.

#### 8.4.4 Rengöring av påsen (endast för modeller med bakre uppsamling av typen "III")

1. Töm uppsamlingspåsen (kap. 7.5.4).
2. Ta bort uppsamlingspåsen (kap. 5.8).
3. Skaka den för att avlägsna gräs- och jordrester.
4. Sätt tillbaka uppsamlingspåsen (kap 5.8).
5. Stäng uppsamlingspåsen (kap 5.8) och gå till inre rengöring av skärenheten (kap. 8.4.4-a).
6. Avmontera uppsamlingspåsen (kap 5.8) och skölj av den noga.

#### 8.4.5 Rengöring av skärenhetsgruppen

Fortsätt med en noggrann rengöring av klippanordningen för att ta bort eventuella gräsrester eller skräp.

#### VARNING

Under rengöringen av skärenhetsgruppen och håll personer eller djur på avstånd från området runt omkring.

#### a. Invändig rengöring

Tvätta skärenhetsgruppens och utkastningsrännans insidor på ett stabilt golv med:

- uppsamlingspåsen eller det bakre tömningsskyddet monterade (endast för modeller med bakre uppsamling);
  - sidotömningens riktplatta monterad (endast för modeller med sidotömning);
  - operatören sittande på sitsen;
  - skärenhetsgrupp i det lägsta läget;
  - transmissionen i friläge;
  - skärenheterna inkopplade.
- Anslut en vattenslang till de avsedda kopplingarna en efter en (bild 28.A) och öppna vattenflödet i några minuter vardera med skärenheterna i rörelse.

#### b. Extern rengöring

#### SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Se till att det inte samlas främmande föremål och torra gräsrester på skärenheternas övre del för att bibehålla en bästa möjliga effektiv och säker nivå.

För rengöring av den övre delen på skärenhetsgruppen, gör så här:

- sänk skärenhetsgruppen helt;
- blås med en stråle av tryckluft (bild 29).

#### 8.5 SMÖRJNING

| Föremål         | Åtgärd                                            |
|-----------------|---------------------------------------------------|
| Styrinrättning  | Rengör med tryckluft.                             |
| Skärenhetsgrupp | Smörj lyftpunkterna med olja (fig. 32).           |
| Hjulaxlar       | Ta bort hjulen. Smörj axlarna med fett (Fig. 40). |

#### 8.6 MUTTRAR OCH FÄSTSKRUVAR

- Se till att muttrar och skruvar är åtdragna för att alltid ha en maskin med säkra funktionsförhållanden.

### 9. EXTRAORDINÄRT UNDERHÅLL

#### 9.1 SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

#### SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Kontakta omedelbart din återförsäljare eller ett specialiserat center om det uppstår ett funktionsfel på:

- dragpedalens (driftbroms) neutralläge;
- kopplingen och ett stopp av skärenheterna;
- iläggningen av dragkraften under körning framåt eller backning.

#### 9.2 SKÄRENHETSGRUPP/SKÄRENHET

##### 9.2.1 Anpassning av skärenhetsgruppen

Skärenhetsgruppen måste vara riktigt reglerad för att garantera en jämn klippning av gräsmattan (fig. 19). Vid en ojämn klippning, kontrollera trycket på däcken (avs. 7.1.3). Om det inte är tillräckligt för en jämn klippning, kontakta din återförsäljare för att ställa in skärenhetsgruppen.

##### 9.2.2 Skärenheter

En dåligt slipad skärenhet sliter upp gräset och gör att det gulnar.

#### SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Låt alltid skadade, krokiga eller slitna skäranordningar bytas ut parvis tillsammans med skruvarna för att hålla balansen.

## VARNING

Alla åtgärder som gäller kniven (demontering, slipning, balansering, reparation, återmontering och/eller utbyte) kräver specifika färdigheter utöver användning av specialutrustning; av säkerhetsskäl måste de därför alltid utföras vid ett specialiserat centrum.

## VARNING

Använd alltid originalsäkrenheter med koden som anges i tabellen "Tekniska specifikationer".

## OBSERVERA

Med tanke på produktutvecklingen kan knivar som nämns i tabellen "Tekniska data" ersättas med tiden av andra med liknande egenskaper när det gäller utbytbarhet och driftsäkerhet.

## 9.3 BYTE AV FRAM-/BAKHJUL

### 9.3.1 Förberedande åtgärder

## FARA

Använd en lämplig lyftanordning.

Innan något som helst byte av hjulen ska följande arbetsmoment utföras:

1. Placera maskinen på en fast och plan yta som garanterar maskinens stabilitet.
2. Stanna maskinen;
3. Ta ur nyckeln;
4. Placera lyftanordningen i lyftpunkten nära hjulet som ska bytas ut (par. 9.3.2; kap 9.3.3).
5. Kontrollera att lyftanordningen är helt vinkelrät mot marken.

### 9.3.2 Val och placering av domkraften på bakhjulen

Placera tråkilar (fig. 33.A) under hjulet (fig. 33.B) som är intill hjulet som ska bytas (fig. 33.C).

#### För modeller med bakre uppsamling:

- Den stängda domkraftens maximala höjd är 110 mm. (fig. 34).
- Placera en domkraft under den bakre plattan (fig. 35.A), på 180 mm från sidokanten (fig. 34).

#### För modeller med bakre tömning:

- Den stängda domkraftens maximala höjd är 110 mm. (fig. 36).

- Placera domkraften under bakaxeln på punkten som anges på figuren (bild 37.A).

## OBSERVERA

Med domkraften installerad enligt beskrivningen kan du lyfta hjulet som ska bytas.

### 9.3.3 Val och placering av domkraften på framhjulen

1. Placera tråkilar (fig. 38.A) under hjulet (fig. 38.B) som är intill hjulet som ska bytas (fig. 38.C).
2. Den stängda domkraftens maximala höjd är 110 mm.
3. Lägg på domkraften (fig. 39.A) en fyrkantig träbit (fig. 39.B) med en sektion på ca 10 x 10 cm.

## VARNING

Träets tjocklek förhindrar skador på framaxeln.

4. Under denna fas, håll tjockleken balanserad på domkraften med hjälp av en hand. Lyft domkraften och se till att mellanlägget vilar mot ramen och konstruktionsdelarna (fig. 39.C).

## OBSERVERA

Den därmed placerade domkraften gör det möjligt att lyfta hela framaxeln.

### 9.3.4 Byte av hjulet

## SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Se till att maskinen står stabilt och stilla under lyftningen. Om ett fel påträffas, sänk omedelbart domkraften, kontrollera och lös eventuella problem och lyft igen.

1. Ta bort locket (fig. 40.A).
2. Lyft tillräckligt för att underlätta borttagningen av hjulet.
3. Med hjälp av en skruvmejsel, ta ut låsringen (fig. 40.B) och stödbrickan (fig. 40.C).
4. Ta av reservhjulet.
5. Smörj axeln (fig. 40.D) med fett.
6. Montera reservhjulet.
7. Sätt tillbaka stödbrickan och fjäderringen.

## OBSERVERA

Kontrollera att bakhjulen har samma höjd (fig. 41.A) och att skillnaden på den utvändiga diametern mellan de två hjulen (fig. 41.B) inte är större än 8-10 mm. Om det inträffar, för att

undvika en ojämn klippning, reglera skärenhetens inställning på en auktoriserad verkstad.

### 9.3.5 Reparation och byte av däck

Däcken är av typen "Tubeless" (slanglösa) och måste därför vid punktering bytas eller repareras av en specialiserad däckförsäljare, enligt angivna procedurer för denna typ av däck.

## 9.4 BYTE AV LED-LAMPA

### 9.4.1 LED-BELYSNING TYP I

Skruva loss låsringen (fig. 42.A) och avlägsna kontaktdonet (fig. 42.B). Avmontera LED-belysningen (bild 42.C) som fästs med skruvarna (bild 42.D).

### 9.4.2 LED-BELYSNING TYP II (med bajonett)

Lamporna är införda i lamphållaren med bajonettkoppling. Dra ut lamphållaren genom att vrida motsols med hjälp av en tång (bild 43)

## 10. FÖRVARING

När maskinen ska ställas undan i över 30 dagar:

1. Ta bort tändningsnyckeln.
2. Gör noggrant rent maskinen.
3. Kontrollera att maskinen inte har några skador. Kontakta det auktoriserade servicecentret vid behov.
4. Ställ undan maskinen:
  - med skärenhetsgruppen sänkt
  - i en torr miljö
  - skyddad från väder och vind, i skuggan, med en rekommenderad temperatur mellan 0 och + 40 °C;
  - möjligen täckt med en presenning;
  - på en plats utom räckhåll för barn
  - se till att nycklar eller verktyg som använts för underhållsarbetet tagits bort.

### VARNING

Fullständig laddning av batteriet ska göras minst en gång i månaden och alltid innan arbetet återupptas.

Förbered maskinen enligt anvisningarna i kapitel "7". Användning av maskinen".

## 11. FÖRFLYTTNING OCH TRANSPORT

- När maskinen ska förflyttas ska du:
  1. koppla ur skärenheten;
  2. sätt skärenhetsgruppen i det maximala höjdläget;
  3. stäng av maskinen och ta bort tändningsnyckeln;
  4. koppla ur transmissionen (avs. 6.3).
- När maskinen transporteras med ett fordon eller släp ska du:
  - använda ramper med lämplig bärförmåga, bredd och längd,
  - lasta maskinen med avstängd elmotor, utan isatt tändnyckel och utan förare. Det kan krävas flera personer för att skjuta den,
  - sänk skärenhetsgruppen,
  - placera den så att den inte kan skada någon;
  - sätt i transmissionen (avs. 6.3);
  - fäst den ordentligt på transportmedlet med rep eller kedjor för att förhindra att den välter med möjligt skada.

### SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Om du känner att du inte kan utföra hantering eller transport under säkra förhållanden, kontakta servicecenteret.

## 12. SERVICE OCH REPARATIONER

Den här handboken ger alla anvisningar som behövs för att använda maskinen och för ett korrekt löpande underhåll som kan utföras av användaren. Alla justerings- och underhållsåtgärder som inte beskrivs i denna instruktionsbok måste utföras hos din återförsäljare eller vid ett specialiserat centrum som har de kunskaper och den utrustning som krävs för att arbetet ska kunna utföras korrekt, samtidigt som säkerheten och maskinens ursprungliga skick bibehålls. Ingrepp, som utförs i olämpliga strukturer eller av ej kvalificerade personer, medför att all slags garanti, tillverkarens förpliktelser eller ansvar upphör att gälla.

- Endast auktoriserade serviceverkstäder får utföra reparationer och underhåll under garantin.
- Auktoriserade serviceverkstäder använder endast originalreservdelar.

- Originalreservdelar och tillbehör har utvecklats särskilt för maskinerna.
- Icke-originalreservdelar och tillbehör godkänns inte användning av reservdelar och tillbehör som inte är original äventyrar maskinens säkerhet och befriar tillverkaren från alla skyldigheter eller ansvar.
  - Det rekommenderas att lämna in maskinen en gång om året till en auktoriserad serviceverkstad för underhåll, service och kontroll av säkerhetsanordningarna.

### 13. GARANTINS TÄCKNING

Garantivillkoren är endast för konsumenter, dvs inte professionella operatörer. Garantin täcker alla kvalitetsfel som gäller material och fabrikation, som fastställts under garantiperioden av din återförsäljare eller av ett specialiserat centrum. Tillämpningen av garantin är begränsad till reparation eller utbyte av komponenten som bekräftas vara defekt. Garantins tillämpning gäller vid regelbundet maskinunderhåll. Användaren måste noggrant följa alla anvisningar i den bifogade dokumentationen. Garantin täcker inte fel som beror på följande:

- Brist på kunskap om innehållet i den medföljande dokumentation (bruksanvisning).
- Professionell användning.
- Brist på uppmärksamhet, försummelse.

- Yttre orsak (blix, stötar, förekomst av främmande objekt inuti maskinen) eller en olycka.
  - Felaktig användning och montering eller åtgärder som inte tillåts av tillverkaren.
  - Otillräckligt underhåll.
  - Modifikationer på maskinen.
  - Användning av reservdelar som inte är originalreservdelar (anpassningsbara delar).
  - Användning av tillbehör som inte levereras av eller inte är godkända av tillverkaren.
- Garantin täcker inte heller följande:
- Löpande/särskilt underhåll (beskrivs i bruksanvisningen).
  - Normalt slitage på förbrukningsmaterial som skärenheter, hjul, strålkastare, säkerhetsbultar och kablage.
  - Normalt slitage.
  - Estetisk försämring av maskinen på grund av användningen.
  - Knivfäste stöd
  - Eventuella extra kostnader som gäller garantins aktivering, såsom förflyttning till användaren, transport av maskinen till återförsäljaren, hyra av utrustning för utbyte eller anlita det av ett externt företag för allt underhållsarbete.

Användaren lyder under sina egna nationella lagar. Köparens rättigheter enligt nationell lagstiftning begränsas inte på något sätt av denna garanti.

## 14. UNDERHÅLLSTABELL

Med rutorna bredvid kan du notera datum eller antal drifttimmar som ingreppet utfördes.

| Ingrepp                                                                                                          | Periodicitet (klockan)                                                        | Utförd (datum eller tid) |  |  |  |  | Anmärkningar |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--|--|--|--|--------------|
| Kontroll av alla fästen                                                                                          | Före all användning                                                           |                          |  |  |  |  |              |
| Kontroll av däcktryck                                                                                            | Före all användning                                                           |                          |  |  |  |  | kap 7.1.3    |
| Säkerhetskontroller/<br>Reglagens verifiering                                                                    | Före all användning                                                           |                          |  |  |  |  | kap 7.2      |
| Kontroll av växelspaken                                                                                          | Före all användning                                                           |                          |  |  |  |  | kap 6.3      |
| Montering/Kontroll<br>av utgångsskydd                                                                            | Före all användning                                                           |                          |  |  |  |  | kap 5.5      |
| Batteriladdning                                                                                                  | Före all användning<br>Efter all användning<br>Innan maskinen<br>ställs undan |                          |  |  |  |  | kap 8.2      |
| Allmän rengöring och kontroll                                                                                    | Efter all användning                                                          |                          |  |  |  |  | kap 8.4      |
| Kontrollera om det finns<br>några skador på maskinen.<br>Kontakta det auktoriserade<br>servicecentret vid behov. | Efter all användning                                                          |                          |  |  |  |  |              |
| Kontroll av skärenheternas<br>fastsättning och slipning                                                          | 25                                                                            |                          |  |  |  |  | *            |
| Byte av skärenheterna                                                                                            | 100                                                                           |                          |  |  |  |  | *            |
| Allmän smörjning                                                                                                 | 25                                                                            |                          |  |  |  |  | kap 8.5 **   |

\* Arbetet ska utföras av din återförsäljare eller en specialiserad serviceverkstad.

\*\* Allmän smörjning av ledförbindelser ska även utföras varje gång som maskinen ska ställas undan för en längre tid.

## 15. FELSÖKNING

| Fel                       | Orsak                                                                     | Åtgärd                                                                               |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Maskinen startar inte. | Urladdat batteri.                                                         | Ladda batteriet (avs. 8.2.2).                                                        |
| 2. Ojämn klippning        | Skärenheterna är inte längre skarpa.                                      | Vänd dig till en serviceverkstad. Auktoriserad.                                      |
|                           | För hög körhastighet i förhållande till höjden på gräset som ska klippas. | Minska körhastigheten och/eller öka klipphöjden.<br><br>Vänta tills gräset är torrt. |
|                           | Skärenhetsgrupp är full av gräs.                                          | Rengör skärenhetsgruppen.                                                            |

| Fel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Orsak                                                                                                                                                                                       | Åtgärd                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. Onormala vibrationer under användning.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Obalanserade skärenheter.<br><br>Skärenheterna sitter löst.<br><br>Lösa delar.<br><br>Eventuella skador                                                                                     | Vänd dig till en serviceverkstad godkänd för kontroller, byten och reparationer.                                                                                                                          |
| 4. Ikonen fig. 13.E lyser och batterilamporna 2 och 5 blinkar.<br><br><b>Knappsats typ "I" och "II"</b><br><br><br><br><b>Knappsats typ "III"</b><br><br>                          | Överström från batteriet för:<br><br>1. För hårda arbetsförhållanden.<br><br>2. För brant sluttning.                                                                                        | Minska körhastigheten.<br>Öka klipphöjden.<br><br>Minska hastigheten framåt och kontrollera markens lutning du arbetar på.                                                                                |
| 5. Ikonen fig. 13.N blinkar. Alla andra indikationer på tryckknappspanelen (ikoner/lysdioder) förblir funktionella och synliga.<br><br>                                                                                                                             | Förlarm om övertemperatur på batteriet, dragmotorn och/eller motorens på klippanordningarna för:<br><br>1. Hårda arbetsförhållanden.                                                        | Minska körhastigheten.<br>Öka klipphöjden.                                                                                                                                                                |
| 6. Ikonerna fig. 13.E och fig. 13.N förblir tända och batterilampor, 2 och 4 blinkar.<br><br><b>Knappsats typ "I" och "II"</b><br><br><br><br><b>Knappsats typ "III"</b><br><br> | Batteri över-/undertemperatur i:<br><br>1. Hårda arbetsförhållanden.<br><br>2. Olämpliga miljöförhållanden.                                                                                 | Stäng av maskinen, vänta minst 5 minuter och starta om den.<br><br>Minska körhastigheten.<br>Öka klipphöjden.<br><br>Arbeta i en miljö med en temperatur som är lämplig för maskinens driftsförhållanden. |
| 7. Ikonen fig. 13.E lyser och batterilamporna 1, 4 och 5 blinkar.<br><br><b>Knappsats typ "I" och "II"</b><br><br><br><br><b>Knappsats typ "III"</b><br><br>                   | Överbelastning till skäranordningar för:<br><br>1. Hårda arbetsförhållanden.<br><br>2. Igentäppningar som förhindrar skärenheternas rotation.<br><br>3. Skärenhetsgruppen är full med gräs. | Minska körhastigheten.<br>Öka klipphöjden.<br><br>Ta bort igentäppningar.<br><br>Rengör skärenhetsgruppen.                                                                                                |

| Fel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Orsak                                                                                                                                                                                                        | Åtgärd                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>8. Ikonerna fig. 13.E och fig. 13.N förblir tända och batterilampor 1 och 3 blinkar.</p> <p><b>Knappsats typ "I" och "II"</b></p>  <p><b>Knappsats typ "III"</b></p>          | <p>Övertemperatur för motorerna på skäranordningarna för:</p> <p>Hårda arbetsförhållanden.</p>                                                                                                               | <p>Stäng av maskinen, vänta minst 5 minuter och starta om den.</p> <p>Minska körhastigheten.</p> <p>Öka klipphöjden.</p>                                                                                                                                                          |
| <p>9. Ikonen fig. 13.E lyser och batterilamporna 1, 3 och 5 blinkar.</p> <p><b>Knappsats typ "I" och "II"</b></p>  <p><b>Knappsats typ "III"</b></p>                             | <p>Stoppa motorerna på skäranordningarna på grund av:</p> <p>1. Hårda arbetsförhållanden.</p> <p>2. Igentäppningar som förhindrar skärenheternas rotation.</p> <p>3. Skärenhetsgruppen är full med gräs.</p> | <p>Minska körhastigheten.</p> <p>Öka klipphöjden.</p> <p>Ta bort igentäppningar.</p> <p>Rengör skärenhetsgruppen.</p>                                                                                                                                                             |
| <p>10. Ikonerna fig. 13.E och fig. 13.N förblir tända, batterilampor 1, 2 och 4 blinkar.</p> <p><b>Knappsats typ "I" och "II"</b></p>  <p><b>Knappsats typ "III"</b></p>        | <p>Överhettning av drivmotorn för.</p> <p>1. Dragmotor under belastning.</p> <p>2. För brant sluttning.</p> <p>3. Förekomst av överdriven lera på hjulen.</p>                                                | <p>Stäng av maskinen och vänta minst 5 minuter innan startproceduren upprepas.</p> <p>Minska körhastigheten.</p> <p>Minska hastigheten framåt och kontrollera sluttningens lutning du arbetar på.</p> <p>Kontrollera att hjulen inte är blockerade och, rengör dem vid behov.</p> |
| <p>11. Ikonerna fig. 13.E och fig. 13.O förblir tända, batterilampor 1, 2, 4 och 5 blinkar.</p> <p><b>Knappsats typ "I" och "II"</b></p>  <p><b>Knappsats typ "III"</b></p>  | <p>Maskinen startas genom att dragpedalen inte släpps (inte i neutralläge).</p>                                                                                                                              | <p>Stäng av maskinen och upprepa startproceduren först efter att ha kontrollerat att dragpedalen är i neutralt läge (pedalen släppt).</p>                                                                                                                                         |



| Fel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Orsak                                                                        | Åtgärd                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>12. Ikonerna fig. 13.E och fig. 13.O förblir tända och batterilampor 1, 2, 3 och 5 blinkar.<br/><b>Knappsats typ "I" och "II"</b></p>  <p><b>Knappsats typ "III"</b></p>  | <p>Växellådans kopplings-/urkopplingsspak i växellådans urkopplade läge.</p> | <p>Kontrollera läget för växellådans inkoppling-/urkopplingsspak och, vid behov, återför den till växellådans läge.</p> <p>Kontakta ett servicecenter om problemet kvarstår.</p> |
| <p>13. Batteriets lysdioder fig. 13.F slås på och av i omväxlande, från vänster till höger, och vice versa.</p>                                                                                                                                                                                                                                | <p>Kommunikationsfel mellan inbyggda elektroniska moduler.</p>               | <p>Stäng av maskinen och upprepa startproceduren.</p> <p>Kontakta ett servicecenter om problemet kvarstår.</p>                                                                   |

#### OBSERVERA

För maskiner som är utrustade med knappsats typ "III", tillsammans med LED-felkombinationen, visas en numerisk felkod på batteriets display för laddningsprocent (bild 13.Y). Vid behov, ge den numeriska felkoden till en specialiserad serviceverkstad.

#### OBSERVERA

För ytterligare fel som inte anges i tabellen, kontakta omedelbart ett auktoriserat assistanscenter.

## 16. TILLBEHÖR

### 16.1 MULCHINGKIT

Finfördelar det avklippta gräset och lämnar det på gräsmattan (fig. 45.A1; fig. 45.A2).

### 16.2 BATTERILADDARE (SNABBLADDNING)

Batteriladdare som gör det möjligt att minska batteriets laddningstid. Listan över godkända batteriladdare som är godkända för denna maskin finns i tabellen "Tekniska data". Tillåter att upprätthålla en bra funktion av batteriet under tiden som maskinen inte används. Garanterar en hög uppladdningsnivå och en lång livstid för batteriet (fig. 45.B).

### 16.3 BOGSERSATS

För att bogsera ett litet släp (fig. 45.C).

### 16.4 PRESENNING

Skyddar maskinen mot damm när den inte används (bild 45.D).

### 16.5 SATS MED BAKRE TÖMNINGSSKYDD

Ska användas istället för uppsamlingspåsen när gräset inte samlas upp (bild 45.E) (Endast för modeller med bakre uppsamling).

### 16.6 SNÖKEDJOR 18"

Förbättrar de bakre hjulens grepp när det ligger snö på marken och tillåter användning av snöplogsutrustning (bild 45.F).

### 16.7 HJUL FÖR LERA/SNÖ 18"

Förbättrar dragkraften på snö och lera (bild 45.G).

### 16.8 SLÄP

För transport av verktyg och andra föremål, inom tillåten lastgräns (bild 45.H).

### 16.9 SPRIDARE

För att sprida salt eller gödsel (bild 45.I).

### 16.10 BLAD- OCH GRÄSSAMLARE

För att samla upp löv och gräs på gräsmattor (bild 45.J).

### 16.11 SNÖRÖJARE MED BLAD

För att röja snön och lägga upp den på sidan (bild 45.K).



## DİZİN

|                                                                                                                                        |    |                                                      |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------|----|
| 1. GENEL BİLGİLER .....                                                                                                                | 2  | 7.2 Güvenlik kontrolleri .....                       | 20 |
| 2. GENEL MAKİNE GÜVENLİK UYARILARI ...                                                                                                 | 2  | 7.3 Eğitimler üzerinde kullanım.....                 | 22 |
| 3. SÜRÜCÜNÜN OTURARAK KULLANDIĞI ÇİM BİÇME MAKİNESİNE YÖNELİK GÜVENLİK UYARILARI .....                                                 | 5  | 7.4 Çalıştırma .....                                 | 22 |
| 3.1 Eğitim .....                                                                                                                       | 5  | 7.5 Kullanım.....                                    | 22 |
| 3.2 Ön işlemler .....                                                                                                                  | 5  | 7.6 Durdurma .....                                   | 24 |
| 3.3 Çalışma sırasında .....                                                                                                            | 5  | 7.7 Kullandıktan sonra .....                         | 24 |
| 3.4 Bakım, depoya kaldırma .....                                                                                                       | 6  | 8. RUTİN BAKIM .....                                 | 24 |
| 3.5 Çevrenin korunması.....                                                                                                            | 7  | 8.1 Genel Bilgiler .....                             | 24 |
| 4. MAKİNE HAKKINDA .....                                                                                                               | 7  | 8.2 Akü .....                                        | 25 |
| 4.1 Makine açıklaması ve amaçlanan kullanımı .....                                                                                     | 7  | 8.3 Tıraşlamayı önleyici tekerlekler .....           | 27 |
| 4.2 Güvenlik işaretleri .....                                                                                                          | 8  | 8.4 Temizlik .....                                   | 27 |
| 4.3 Tanıtma etiketi .....                                                                                                              | 9  | 8.5 Yağlama .....                                    | 28 |
| 4.4 Ana bileşenler.....                                                                                                                | 9  | 8.6 Somunlar ve cıvatalar .....                      | 28 |
| 5. MONTAJ .....                                                                                                                        | 9  | 9. ÖZEL BAKIM .....                                  | 28 |
| 5.1 Montaj bileşenleri .....                                                                                                           | 10 | 9.1 Güvenlik tavsiyeleri .....                       | 28 |
| 5.2 Direksiyon simidi montajı .....                                                                                                    | 10 | 9.2 Kesme cihazları donanımı / kesme cihazları ..... | 28 |
| 5.3 Koltuk montajı .....                                                                                                               | 10 | 9.3 Ön / arka tekerleklerin değiştirilmesi ..        | 29 |
| 5.4 Arka tamponun monte edilmesi .....                                                                                                 | 10 | 9.4 LED lambaların değiştirilmesi .....              | 30 |
| 5.5 Yan boşaltma oluğu donanımı (yalnızca yan boşaltma mekanizmasına sahip modeller için) .....                                        | 10 | 10. DEPOLAMA .....                                   | 30 |
| 5.6 Kesme cihazları donanımı yan takviyelerinin takılması (yalnızca yan boşaltma mekanizmasına sahip modeller için) .....              | 11 | 11. TAŞIMA VE NAKLİYE .....                          | 30 |
| 5.7 Arka plakanın montajı ve tamamlanması (yalnızca arka çim toplama haznesine sahip modeller için) .....                              | 11 | 12. YARDIM VE ONARIMLAR .....                        | 31 |
| 5.8 Çim toplama haznesinin montajı (yalnızca arka çim toplama haznesine sahip modeller için) (yalnızca tip "III" modelleri için) ..... | 11 | 13. GARANTİ KAPSAMI .....                            | 31 |
| 6. KUMANDALAR .....                                                                                                                    | 12 | 14. BAKIM TABLOSU .....                              | 32 |
| 6.1 Kontak .....                                                                                                                       | 12 | 15. ARIZA TESPİTİ .....                              | 32 |
| 6.2 Tahrik pedali .....                                                                                                                | 12 | 16. MEKANİZMALAR .....                               | 36 |
| 6.3 Şanzıman devreye alma / devreden çıkarma kolu .....                                                                                | 12 | 16.1 "Malçlama" kiti .....                           | 36 |
| 6.4 Kesim yüksekliğinin ayarlanması .....                                                                                              | 12 | 16.2 Akü şarj cihazı (hızlı şarj) .....              | 36 |
| 6.5 Acil durum düğmesi .....                                                                                                           | 13 | 16.3 Yedekte çekme kiti .....                        | 36 |
| 6.6 USB aksesuarlar için yardımcı soket ...                                                                                            | 13 | 16.4 Branda bezinden örtü .....                      | 36 |
| 6.7 Uyarı sesli ikaz cihazları .....                                                                                                   | 13 | 16.5 Arka boşaltma siperi kiti .....                 | 36 |
| 6.8 Çim toplama haznesi için devirme kolu (mevcutsa, yalnızca arka çim toplama haznesine sahip modeller için) .....                    | 14 | 16.6 Kar zincirleri 18" .....                        | 36 |
| 6.9 Basma düğme paneli .....                                                                                                           | 14 | 16.7 18" Çamur / kar tekerleri .....                 | 36 |
| 6.10 Bluetooth işlevi (mevcutsa) .....                                                                                                 | 19 | 16.8 Römork .....                                    | 36 |
| 7. MAKİNENİN KULLANILMASI .....                                                                                                        | 20 | 16.9 Serpici .....                                   | 36 |
| 7.1 Ön işlemler .....                                                                                                                  | 20 | 16.10 Yaprak ve çim toplayıcı .....                  | 36 |
|                                                                                                                                        |    | 16.11 Bıçaklı kar küreme makinesi .....              | 36 |

## 1. GENEL BİLGİLER

### 1.1 BU KILAVUZUN OKUNMASI

Bu kılavuzdaki paragrafların bazıları, güvenlik ve işletim açısından özel önem arz eden bilgiler içermekte olup, aşağıdaki kriterlere göre farklı şekillerde vurgulanmıştır:

#### TEHLİKE

Bu uyarıya uyulmaması, engellenmemesi halinde, ani ölüm ya da ciddi/kalıcı yaralanmaya neden olan olası risk durumunu ortaya çıkarır.

#### UYARI

Bu uyarıya uyulmaması, engellenmemesi halinde, ani ölüm ya da ciddi sağlık sorunlarına neden olabilecek olan potansiyel risk durumunu ortaya çıkarır.

#### DİKKAT

Bu uyarıya uyulmaması, engellenmemesi halinde, makinede küçük çaplı hasara neden olabilecek olan potansiyel risk durumunu ortaya çıkarır.

#### BİLDİRİM

Fiziksel yaralanma ile ilgili olmayan durumlarla başa çıkılması gerektiğini gösteren bir talimat sunar.

#### GÜVENLİK TALİMATI

İnsan sağlığını ya da makine güvenliğini tehlikeye atabilecek olan durumların ortaya çıkması halinde izlenecek özel prosedürlere ilişkin bir talimat sunar.

#### NOT

Önceki güvenlik mesajlarında verilen talimatlara ek bilgileri sunar.

Gri noktalı kenarlıkla vurgulanan paragraflar, bu kılavuzda belirtilen tüm modellerde mevcut olmayan isteğe bağlı özellikleri gösterir. Bu özelliğin bu modelde bulunup bulunmadığını kontrol edin.

Makine üzerinde "ön", "arka", "sağ" veya "sol" tarafta bulunan bir konuma referansta bulunulduğunda, bu, operatörün çalışma konumunu ifade eder.

## 1.2 REFERANSLAR

### 1.2.1 Şekiller

Bu kılavuzda yer alan şekiller 1, 2, 3, vb. şeklinde numaralandırılmıştır. Şekillerde gösterilen bileşenler A, B, C, vb. gibi harflerle işaretlenmiştir. 2. şekilde C bileşenine atıfta bulunulduğunda şu yazım şekli kullanılır: "Bkz. Şek. 2.C" veya basit şekilde "(Şek. 2.C)". Şekiller örnek olarak verilmiştir. Gerçek parçalar betimlenenlerden farklı olabilir.

### 1.2.2 Başlıklar

Bu kılavuz, bölümler ve paragraflar şeklinde düzenlenmiştir. "2.1 Eğitim" paragrafının başlığı, "2. Güvenlik kuralları". Başlıklara veya paragraflara yapılan atıflar, böl. veya par. kısaltması ve ilgili rakam kullanılarak verilmiştir. Örnek: "böl. 2" veya "par. 2.1"

## 2. GENEL MAKİNE GÜVENLİK UYARILARI

### 2.1 GENEL GÜVENLİK UYARILARI

#### UYARI

**Makine ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, gösterimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen talimatlardan herhangi birine uyulmaması, elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.**

**Tüm uyarıları ve talimatları gelecekte başvurmak üzere saklayın.**

Uyarılarda belirtilen "elektrikli alet" terimi elektrik şebekesinden (bir elektrik kablosu ile) enerjilendirilen bir makineyi ya da akü ile enerjilendirilen ekipmanı (kablesiz) ifade eder.

#### 1) Çalışma alanı güvenliği

- Çalışma alanının temiz ve iyi aydınlatılmış olmasını sağlayın.**  
*Düzensiz ya da karanlık alanlar kazalara neden olabilir.*
- Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar veya toz bulunan ortamlar gibi patlayıcı ortamlarda kullanmayın.**  
*Elektrikli aletler, toz veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar çıkarırlar.*
- Elektrikli aletleri kullanırken, çocukları ve etraftaki kişileri yeterince uzak bir**

mesafede tutun. Dikkat dağıtıcı etmenler, kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

## 2) Elektriksel güvenlik

- a) **Akü şarj kablosunun fişi çıkışa uygun olmalıdır.** Fişi hiçbir şekilde modifiye etmeyin. Topraklanmış akü şarj kablosu ile adaptör fişlerini kullanmayın. *Modifiye edilmemiş fişler ve bunlara uygun prizler, elektrik çarpması riskini azaltacaktır.*
- b) **Elektrikli aletin fişi, elektrik priziyle uyumlu olmalıdır.** Fişi hiçbir şekilde modifiye etmeyin. Topraklanmış elektrikli aletlerle birlikte adaptör kullanmayın. *Modifiye edilmemiş fişler ve bunlara uygun prizler, elektrik çarpması riskini azaltacaktır.*
- c) **Vücutunuzun; borular, radyatörler, ocaklar, buzdolapları gibi topraklanmış veya toprak olarak görev yapan bir iletkenle bağlanmış yüzeyler ile temas etmesini önleyin.** *Vücut, topraklanmış veya toprak olarak görev yapan bir iletkenle bağlanmış yüzeyler ile temas ettiğinde, elektrik çarpması riski artar.*
- d) **Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak ortamlara maruz bırakmayın.** *Bir elektrikli alete su girmesi, elektrik çarpması riskini artıracaktır.*
- e) **Fişi soketten çıkarmak için kesinlikle kordonu çekmeyin.** Akü şarj kablosunu ısı, yağ, çözücüler, keskin nesneler, keskin kenarlar veya hareketli parçalardan uzak tutun. *Hasar görmüş veya dolanmış kablolar, elektrik çarpması riskini artırır.*
- f) **Kabloyu uygun olmayan bir şekilde kullanmayın.** Kabloyu aleti taşımak, çekmek ya da soketten çıkarmak için kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. *Hasar görmüş veya dolanmış kablolar, elektrik çarpması riskini artırır.*
- g) **Elektrikli aletleri açık alanda kullanırken, açık alanda kullanıma uygun olan bir uzatma kablosu kullanın.** *Açık alanda kullanıma uygun bir uzatma kablosunun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.*
- h) **Elektrikli aletin nemli bir ortamda kullanılması kaçınılmazsa, bir artık akım cihazı (RCD) ile korunan bir güç çıkışı kullanın.** *Bir RCD kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.*
- i) **Akü şarj cihazını yalnızca anma değerleri levhasında belirtilen şebeke frekansına sahip bir sokete bağlayın.**

## ⚠ TEHLİKE

Nem ve elektriğin bir arada

bulunmaması gereklidir:

- Elektrik kablolarını kullanırken ve bağlarken, ellerinizin kuru olduğundan emin olun.
- Elektrik prizi veya kablo bağlantı işlemlerini, kesinlikle ıslak bir alanda (su birikintileri veya nemli arazi bulunan bir alanda) yapmayın.
- Gerekliyse, piyasadan temin edilebilen, entegre su geçirmezlik özelliğine ve tip onaylı prizlere sahip olan bir uzatma kablosu kullanın.
- Binanın ana elektrik şebekesine bağlı bir şarj soketinin ön montajı nitelikli bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmalı ve yürürlükteki mevzuata uygun bir salma akımına sahip bir diferansiyel (RCD-Artık Akım Cihazı) ile uygun şekilde korunmalıdır.
- Bağlantının hatalı yapılması, kısa devrelere ve ölüm dahil olmak üzere ciddi fiziksel yaralanmalara neden olabilir.

### • Şarj işlemleri sırasında elektrik gücü beslemesinde kesintileri önlemek için:

- Elektrik sistemi genel kapasitesinin uygun olduğunu kontrol edin.
- Makineyi, yeterli amperle sahip bir elektrik prizine bağlayın.
- Yüksek enerji çekişine sahip diğer elektrikli aygıtların eş zamanlı kullanımından kaçının.

## 3) Kişisel güvenlik

- a) **Elektrikli bir alet kullanırken tetikte olun, yaptığınız işi kontrol edin ve sağduyunuzu kullanın.** *Yorgunsanız veya uyuşturucu madde, alkol ya da ilaç etkisi altındaysanız, elektrikli aleti kullanmayın.* *Elektrikli aletin çalıştırılması sırada bir anlık dikkatsizlik, ciddi kişisel yaralanmalara yol açabilir.*
- b) **Kişisel koruyucu donanım (PPE) kullanın.** *Daima koruyucu gözlük takın. Bir toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret ya da işitme koruması gibi koruyucu ekipman kullanılması fiziksel yaralanmaların önlenmesine yardımcı olur.*
- c) **Yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçının.** *Fişini takmadan, elektrikli aleti tutmadan ya da taşımadan önce anahtarın "KAPALI" konumunda olduğundan emin olun. Anahtar "AÇIK" konumundayken elektrikli aletin parmağınız anahtar üzerinde duracak şekilde taşınması ya da elektrik prizine takılması kazaları daha olası hale getirir.*
- d) **Elektrikli aleti açık hale getirmeden önce tüm ayar anahtarlarını ya da aletlerini çıkarın.** *Makinenin dönen*

*bir parçasına takılı şekilde bırakılmış bir anahtar ya da bir alet fiziksel yaralanma ile sonuçlanabilir.*

- e) **Eğilmeyin. Daima ayaklarınızı yere sağlam ve dengeli bir şekilde basın.** Bu, beklenmeyen durumlarda elektrikli aletin daha iyi bir şekilde kontrol altında tutulmasını sağlar.
- f) **Uygun şekilde giyinin. Bol kıyafetler giymeyin veya takı takmayın. Saçınızı ve kıyafetlerinizi hareket eden parçalardan uzak tutun.** Bol kıyafetler, takılar veya uzun saç, hareketli parçalara takılabilir.
- g) **Cihazların toz çekme ve toplama sistemlerine bağlanması gerekiyorsa, uygun şekilde bağlandıklarından ve kullanıldıklarından emin olun.** Bu cihazların kullanılması toza ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- h) **Makinenin kullanımından kazanılan aşinalığın, rehavete kapılmanıza ve elektrikli aletin güvenlik ilkelerini göz ardı etmenize neden olmasına izin vermeyin.** Dikkatsizce yapılan bir hareket, saniyeler içinde ciddi yaralanmalara neden olabilir.

#### 4) Elektrikli aletlerin kullanımı ve muhafazası

- a) Elektrikli aleti **gereğinden fazla** şarj etmeyin. **Söz konusu görev için uygun bir elektrikli alet kullanın.** Doğru elektrikli alet, işi, tasarlandığı hızda daha iyi ve daha güvenli şekilde yapacaktır.
- b) **Anahtar, elektrikli aleti düzenli olarak çalıştıracak veya durduracak kapasitede olmadığında, elektrikli aleti kullanmayın.** Anahtar ile kontrol edilemeyen bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- c) **Kontak açılmasını ya da kapatılmasını sağlamıyorsa makineyi kullanmayın.** Kontak ile kontrol edilemeyen bir makine tehlikelidir ve bir Yetkili Servis Merkezinde onarılmalıdır.
- d) **Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden ya da elektrikli aleti kenara kaldırmadan önce kontak anahtarını çıkarın.** Bu önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli aletin kazara çalıştırılması riskini azaltır.
- e) **Kullanılmayan elektrikli aletleri, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve makinenin kullanımına ya da bu talimatlara aşına olmayan kişilerin makineyi kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlike arz eder.

- f) **Elektrikli aletlerin ve aksesuarların düzenli bakımını sağlayın.** Hareketli parçaların yanlış hizalanmış olması veya tutukluk yapması, parçaların kırılmış olması ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumlar bakımından kontrol gerçekleştirin. Hasar durumunda, elektrikli aletin kullanılmadan önce onarılması gerekir. Yetersiz bakım, birçok kazaya neden olmaktadır.
- g) **Kesme aletlerini keskin ve temiz tutun.** Uygun şekilde bakımı yapılmış, keskin kesim kenarlarına sahip olan kesme aletlerinin tutukluk yapma olasılığı daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- h) **Çalışma koşullarını ve yapılacak görevi dikkate alarak, elektrikli aleti ve aksesuarlarını bu talimatlara uygun olarak kullanın.** Elektrikli aletin kullanım amacı dışındaki işlemler için kullanılması, tehlikeli bir duruma neden olabilir.
- i) **Tutamakları ve kavrama yüzeylerini kuru ve temiz halde ve yağ ya da gres izlerinden arındırılmış bir durumda tutun.** Sapların ve kavrama yüzeylerinin kaygan olması, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde hareket ettirilmesine ve kontrol edilmesine izin vermez.

#### 5 Aküyle çalışan aletlerin kullanımı ve muhafazası

- a) **Aküleri şarj etmek için yalnızca üretici tarafından tavsiye edilen akü şarj cihazlarını kullanın.** Belirli bir akü grubu tipine uygun olan akü şarj cihazının başka tipteki bir akü grubu ile kullanılması; yangın, elektrik çarpması, aşırı ısınma veya aküden aşındırıcı sıvı akması riski oluşturabilir.
- b) **Sadece elinizdeki cihaz için öngörülen özel aküleri kullanın.** Başka herhangi bir akü grubunun kullanılması, yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
- c) **Aküler kullanımda değilken, ataç, madeni para, anahtar, çivi, vida gibi diğer metal nesnelerden ya da kontaklarda kısa devreye neden olabilecek diğer küçük metal nesnelerden uzak tutulmalıdır.** Akü kontakları arasında meydana gelen kısa devreler, patlamaya veya yangına yol açabilir.
- d) **Kötü durumdaki bir akü içerisinden dışarıya sıvı sızmasına izin verilebilir.** Akü sıvılarına temas etmekten kaçının. Yanlışlıkla temas

durumunda suyla yıkayın. Akü sıvıları gözlerinize temas ederse, bir doktora da danışın. *Aküden sızan sıvı ciltte tahrişe veya yanıklara sebep olabilir.*

- e) **Hasar görmüş veya akü grubunu kullanmayın.** *Hasar görmüş veya modifiye edilmiş aküler; yangın, patlama veya yaralanma riskiyle sonuçlanan, öngörülemeyen davranışlar sergileyebilir.*
- f) **Akü grubunu ya da aleti ateşe ya da aşırı yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın.** *Ateşe ya da 70°C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruziyet bir patlamaya neden olabilir.*
- g) **Tüm şarj talimatlarını izleyin ve akü grubunu veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin.** *Belirtilen aralığın dışındaki sıcaklıklarda veya yanlış şarj edilmesi, akülere zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.*
- h) **Akü grubunu, buhar ya da yanıcı maddelerin mevcut olduğu yerlerde veya nemli odalarda şarj etmeyin.** *Nemli ortamlardan kaçınılması mümkün değilse, elektrik çarpması riskini azaltmak için diferansiyel anahtar (RCD-Artık Akım Cihaz) ile korunan bir elektrik prizi kullanın.*
- i) **Akü şarj kablosunu çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.**

#### 6) Teknik Yardım

- a) **Elektrikli aletinize ilişkin servis işlemlerinin, kalifiye onarım personeli tarafından ve sadece aynı yedek parçalar kullanılarak gerçekleştirilmesini sağlayın.** *Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır.*
- b) **Aküde onarım gerçekleştirmeyin.** *Onarımlar üretici tarafından ya da bir uzman servis merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir.*

### 3. SÜRÜCÜNÜN OTURARAK KULLANDIĞI ÇİM BİÇME MAKİNESİNE YÖNELİK GÜVENLİK UYARILARI

#### 3.1 EĞİTİM

- Kumandaları ve makinenin uygun şekilde nasıl kullanılacağını iyi öğrenin. Makineyi hızlı bir şekilde durdurmayı öğrenin.
- Makinenin asla çocuklar veya talimatlar hakkında bilgi sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılmasına izin

vermeyin. Yerel yasalar, kullanıcılar için minimum yaş belirleyebilir.

- Çocukların veya diğer yolcuların makineye binmesine izin vermemeyin.
- Diğer kişilere veya mallarına gelebilecek kazalardan veya beklenmedik olaylardan kullanıcının sorumlu olduğunu unutmayın. Üzerinde çalışılacak arazide, özellikle eğimlerde, engebeli, kaygan veya dengesiz arazide bulunan potansiyel riskleri değerlendirme ile gerek kendisinin, gerekse başkalarının güvenliğini sorumluluğu kullanıcıya aittir.
- Bu kılavuz makinenin ayrılmaz bir parçasıdır ve bu nedenle, geçici ya da süresiz olarak devredilmesi durumunda makineyle birlikte teslim edilmelidir.

#### 3.2 ÖN İŞLEMLER

##### Kişisel Koruyucu Donanım (KKD)

- Uygun giysiler, kaymaz tabanlı iş ayakkabıları ve uzun pantolon giyin. Makineyi çıplak ayakla veya açık sandaletlerle kullanmayın. İşitme duyusunu koruyucu kulaklık takın.
- İşitme koruması kullanılması, muhtemel uyarıları (bağırma veya alarmlar) duyma kabiliyetini azaltabilir. Çalışma yapılan alanın civarında olup bitenlere azami dikkat gösterin.
- Makineye veya çalışma ortamında mevcut nesnelere ve materyallere takılabilecek eşarplar, gömlekler, kolyeler, bilezikler, sarkan kısımları ve bağcıkları olan ya da kravat içeren giysiler ve her halükarda sallantılı veya bol aksesuarlar kullanmayın.
- Saçınız uzunsa bağlayın.

##### Çalışma / Makine Alanı

Bütün çalışma sahasını iyice kontrol edin ve makine tarafından fırlatılabilecek veya kesme cihazlarına/döner aksamına hasar verebilecek her türlü nesneyi uzaklaştırın (taşlar, dallar, demir teller, kemikler, vb.).

#### 3.3 ÇALIŞMA SIRASINDA

##### Çalışma Alanı

- Makineyi patlama riski taşıyan ortamlarda, alev alabilir sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu ortamlarda kullanmayın. Elektrikle temas veya mekanik sürtünme, tozu veya buharı tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturabilir.
- Sadece gün ışığında veya yeterli yapay ışıktaki ve iyi görünürlük koşullarında çalışın.
- Diğer insanları, çocukları ve hayvanları çalışma alanından uzaklaştırın. Çocuklar başka bir yetişkinin gözetiminde olmalıdır.

- Islak çimde, yağmurda ve fırtına riskinin ve özellikle de yıldırım düşmesi olasılığının bulunduğu zamanlarda çalışmaktan kaçının.
- Düzensiz zemin (tepelik yerler, çukurlar), eğimler, gizli tehlikeler ve görüşü sınırlandırabilecek engellere karşı dikkatli olun.
- Hendeklerin, su kanallarının veya toprak setlerin yakınındayken çok dikkatli olun. Tekerleklerden biri yol kenarını geçerse veya yol kenarı çökerse makine ters dönebilir.
- Makinenin devrilmesini ve kontrolünün kaybedilmesini önlemek için, özel dikkat gerektiren eğimli arazide çok dikkatli olun. Kontrol kaybının başlıca nedenleri şunlardır:
  - Tekerleklerin yetersiz yol tutuşu.
  - Aşırı hız.
  - Ani yön değişiklikleri.
  - Yetersiz frenleme.
  - İşe uygun olmayan makine tipi.
  - Arazi koşullarının etkisinin bilincinde olmamak.
  - Makinenin yedekte çekme amaçlı kullanımı.
- Makine yol yakınında kullanılıyorsa, trafiğe dikkat edin.

### BİLDİRİM

Bu kılavuzda ayrıntıları verilen makineler yedekte çekme araçları olarak tasarlanmamıştır.

### Davranış ilkeleri

- Makine başında çalışırken, dikkatinizin dağılmasına izin vermeyin ve gereken dikkat yoğunluğunu koruyun.
- Geri vitese geçerken veya geriye doğru giderken dikkat gösterin. Geri viteste çalışmaları yapmadan önce ve geri viteste çalışma sırasında, hiçbir engel olmadığından emin olmak için arkanıza bakın.
- Özellikle eğimlerde, makinenin dengesini değiştirebilecek mekanizmaları kullanırken çok dikkat edin.
- Gerek makinenin çalıştırılması, gerekse kullanımı esnasında ellerinizi ve ayaklarınızı kesme cihazlarından daima uzak tutun.
- El ve ayaklarınızı koltuk desteğinden uzak tutun. Ezilmeye bağlı yaralanma riski mevcuttur.

### UYARI

kesme cihazları devreden çıkarılmasından ya da motorun kapatılmasından sonra birkaç saniye boyunca dönmeye devam eder.

### UYARI

Bir dönen kesme cihazı diğerlerinin de dönmelerini tetikleyebileceğinden, birden fazla kesme elemanına sahip kesme cihazları donanımına dikkat edin.

### GÜVENLİK TALİMATI

Çalışma esnasında kırılma veya kaza durumunda, derhal motoru durdurun ve başka hasarlara sebep olmamak için makineyi uzaklaştırın; yaralanmaların olduğu bir kaza meydana gelirse veya üçüncü kişiler yaralanırsa; duruma en uygun olan ilk yardım müdahalesini derhal gerçekleştirin ve gereken herhangi bir sağlık hizmeti için tıbbi yetkililerle iletişime geçin. Görmeyen gelinmesi halinde zarara veya kişilerde veya hayvanlarda yaralanmaya neden olabilecek tüm kalıntıları dikkatle ortadan kaldırın.

### Kullanım kısıtlamaları

- Makineyi asla korumaları hasar görmüş, eksik veya yanlış monte edilmiş halde çalıştırmayın (çim toplama haznesi, yan boşaltma korumaları arka boşaltma korumaları)
- Aksesuarlar/mekanizmalar öngörülen noktalara kurulmamış iseler makineyi kullanmayın.
- Mevcut emniyet sistemlerini/mikro anahtarları devre dışı bırakmayın, etkisiz hale getirmeyin, çıkarmayın veya kurcalamayın.
- Makineyi aşırı zorlamayın ve ağır işler yapmak için uygun olmayan bir makine kullanmayın; doğru bir makinenin kullanımı, tehlike risklerini azaltır ve iş kalitesini yükseltir.
- Makine, kamuya açık yollarda kullanım için onaylanmamıştır. (Karayolları kanunu tarafından gösterildiği üzere) trafiğe kapalı özel alanlarda kullanılmalıdır.

### 3.4 BAKIM, DEPOYA KALDIRMA

Makine güvenliğini ve yüksek performans seviyelerini korumak için, düzenli bakım ve doğru depolama sağlayın.

### Bakım

- Asla makineyi aşınmış veya hasar görmüş parçalar ile kullanmayın. Arızalı veya aşınmış parçalar daima değiştirilmeli, kesinlikle onarılmamalıdır.
- Makinenin ayar işlemleri esnasında, parmakların hareketli kesme cihazları ve makinenin sabit kısımları arasında sıkışıp kalmasını önlemeye dikkat edin.
- Makinenize ilişkin servis işlemlerinin, kalifiye personel tarafından ve sadece aynı yedek parçalar kullanılarak



- gerçekleştirilmesini sağlayın. Bu, makinenin güvenliğini korumasını sağlayacaktır.
- Aküde onarım gerçekleştirmeyin. Onarımlar üretici tarafından ya da bir uzman servis merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir.

## GÜVENLİK TALİMATI

İşbu bilgilerde belirtilen gürültü ve titreşim seviyesi, makinenin maksimum kullanım değerleridir. Dengesiz bir kesme elemanının kullanımı, aşırı hareket hızı veya bakım eksikliği; gürültü emisyonları ve titreşimler üzerinde önemli etkiye sahiptir. Buna bağlı olarak, yüksek gürültüden ve titreşimlerin neden olduğu tahriklerden kaynaklanan olası zararları gidermeye yönelik önlemlerin alınması gerekir; makinenin bakımını iyi yapın, çalışırken kulak koruyucu cihazlar takın ve molalar verin.

## Depolama

Yangın risklerini azaltmak için, kalıntı içeren kapları oda içerisinde bırakmayın.

## 3.5 ÇEVRENİN KORUNMASI

Çevrenin korunması; medeni ortak yaşamın ve içinde yaşadığımız çevrenin yararına olacak şekilde, makine kullanımı açısından önemli ve en üst düzey öncelikli sahip olmalıdır.

- Ambalajların, aşınmış parçaların veya çevreye zarar verebilecek herhangi bir parçanın imha edilmesinde yerel yönetmeliklere titizlikle uyun; bu atıklar, normal atıklarla birlikte atılmamalı, ayrılacak malzemelerin geri dönüşümünü yapan toplama merkezlerine götürülmelidir.
- Atık malzemelerin bertarafı için yerel düzenlemelere uyun.
- Makine hizmetten alındığında, doğaya atmayın; yürürlükteki yerel düzenlemelere uygun olarak bir atık döküm tesisine götürün.



Elektrikli cihazları ev atıklarıyla birlikte atmayın. Atık elektrikli ve elektronik cihazlar konulu 2012/19/AT sayılı AB Direktifine ve bu direktifin milli kanunlara uygun olarak uygulanmasına göre

tükenmiş elektrikli cihazlar, çevreye uyumlu şekilde yeniden kullanılmak amacı ile ayrı olarak toplanmalıdır. Elektrikli cihazların bir çöplük veya toprak içinde bertaraf edilmeleri halinde, zararlı maddeler su katmanlarına ulaşabilir, gıda zincirine karışarak sağlık ve sıhhatinizi zararlı şekilde etkileyebilirler. Bu ürünün imha edilmesi için daha detaylı bilgi edinmek üzere ev atıklarının imha edilmesi konusunda Yetkili kurum veya Satıcınız ile temas kurun.



Hizmet ömürlerinin sonunda, aküleri gereken tüm dikkati göstererek ve geçerli yerel mevzuata uygun şekilde atın. Aküde insanlar ve çevre açısından tehlikeli maddeler bulunur. Akü çıkarılmalı, lityum iyon aküleri kabul eden bir yapıda ayrıca bertaraf edilmelidir.



Kullanılmış ürün ve ambalajların ayrı toplanması, malzemelerin geri dönüştürülmesine ve yeniden kullanılmasına olanak tanır. Geri dönüştürülen malzemelerin yeniden kullanılması, çevrenin kirlenmesini önler ve hammadde talebini azaltır.

## 4. MAKİNE HAKKINDA

### 4.1 MAKİNE AÇIKLAMASI VE AMAÇLANAN KULLANIMI

**Bu makine, sürücünün oturarak kullandığı bir çim biçme makinesidir.**

Makine, kesme cihazlarını tahrik eden bir elektrikli motor ve bir elektrik tahrikli motor ile donatılmıştır. Makine arka tekerlekten tahriklidir.

Operatör daima sürücü mahallinde oturmuş halde makineyi çalıştırabilir ve ana kontrolleri kullanabilir.

Makinede takılı bulunan emniyet cihazları, motoru ve kesme cihazlarını birkaç saniye içinde devre dışı bırakacaktır (par. 7.2.2).

#### 4.1.1 Öngörülen kullanım

Bu makine, çim kesmek amacıyla tasarlanmıştır ve inşa edilmiştir.

Özellikle, şu modeller:

- MP 84 Li 48 Serisi V1/V2 ve MP 98 Li 48 Serisi V3 şunları gerçekleştirebilir:
- 1. çimleri biçmek ve çim toplama haznesi torbasında biriktirmek;
- 2. çimleri biçmek ve arka parçası (varsa) yoluyla yere boşaltmak.
- 3. çimleri biçmek, kıymak ve yere boşaltmak (malçlama etkisi, varsa).

Şu modeller:

- SD 98 Li 48 Serisi V1/V2 ve SD 108 Li 48 Serisi V3 şunları gerçekleştirebilir:
  1. çimleri biçmek ve yanmasına yere bırakmak.
  2. çimleri biçmek, kıymak ve yere boşaltmak (malçlama etkisi, varsa).

Üretici tarafından orijinal ekipman olarak verilen veya ayrıca satın alınabilecek özel mekanizmaların kullanımı; bu kılavuzda veya münferit mekanizmaların beraberindeki talimatlarda gösterildiği gibi, çalışmanın çeşitli işletim modlarında yapılmasına olanak verir. Benzer şekilde, tasarlanan kullanım; mekanizmanın beraberindeki talimatlarda belirtilen kısıtlamalara ve koşullara uyularak, tamamlayıcı mekanizmaları (Üretici tarafından verilmişse) uygulamak suretiyle diğer işlevleri de kapsayacak şekilde genişletilebilir.

#### 4.1.2 Uygunsuz kullanım

Yukarıda belirtilenlerden farklı her türlü kullanım tehlikeli olabilir ve kişilere ve/veya eşyalara zarar verebilir. Uygunsuz kullanıma örnekler, aşağıdakilerden sadece bazılarıdır:

- Düşerek yaralanabileceklerinden veya operatörün makineyi kullanma emniyetini tehlikeye atabileceklerinden makine üzerinde başka kişilerin, çocukların veya hayvanların taşınması;
- yüklerin itilmesi;
- makinenin; deşer, kaygan, buzlu, taşlı, pürüzlü, bataklık zemin üzerinde veya zeminin sağlamlığının değerlendirilmesine izin vermeyen su birikintileri üzerinde kullanılması;
- Kesme cihazının çimsiz kısımlarda kullanılması;
- makinenin yaprak veya moloz toplamak için kullanılması.

#### ⚠ BİLDİRİM

Makinenin uygunsuz kullanımı, garantiyi geçersiz kılar ve Üreticinin her türlü sorumluluğunu kaldırarak, her türlü hasar sorumluluğunu veya kullanıcının kendisinin veya üçüncü şahısların yaralanmasıyla ilgili sorumlulukları kullanıcıya yükler.

#### 4.1.3 Kullanıcı tipi

Bu makine amatör operatörler tarafından kullanılmaya yöneliktir. "Hobi amaçlı kullanıma" yöneliktir ve yalnızca bir operatör tarafından kullanılmalıdır.

## 4.2 GÜVENLİK İŞARETLERİ

Makinenin üzerinde çeşitli semboller (şek. 2) bulunur. İşlevleri, operatöre gerekli özen ve dikkat göstererek doğru kullanma kurallarını hatırlatmaktadır.

Sembollerin anlamları:



#### DİKKAT

Kullanım öncesinde talimatları okuyun.



#### DİKKAT

Kontak anahtarını çıkarın ve bakım ya da onarım çalışması gerçekleştirmeden önce talimatları okuyun.



#### FIRLAYAN NESNE TEHLİKESİ.

Arka boşaltma siperi veya çim toplama haznesini yerine takmadan kullanmayın. (yalnızca arkadan toplama sistemine sahip modeller için).



#### FIRLAYAN NESNE TEHLİKESİ.

Yan boşaltma oluğunu takmadan çalışmayın. (yalnızca yan boşaltmaya sahip modeller için)



#### FIRLAYAN NESNE TEHLİKESİ.

Makinenin kullanımı sırasında, tüm kişileri uzakta ve çalışma alanının dışında tutun.



#### MAKİNEİN DEVRİLMESİ RİSKİ:

Makineyi, 10°'yi aşan eğimler üzerinde kullanmayın.



#### EZİLME TEHLİKESİ

Makine çalışırken, çocukların makineden güvenli bir mesafede durduğundan emin olun.



#### KESME TEHLİKESİ

Kesme cihazları çalışıyor. Elleri veya ayakları, kesme cihazları yuvası içerisine sokmayın.

#### ⚠ GÜVENLİK TALİMATI

Zarar görmüş veya okunamaz hale gelmiş yapışkanlı etiketlerin değiştirilmesi gerekir. Yedek etiketleri bir Yetkili Servis Merkezinden sipariş edin.

### 4.3 TANITMA ETİKETİ

Kimlik etiketi, aşağıdaki verileri içerir (şek. 1):

1. Ses gücü seviyesi.
2. CE uygunluk işareti.
3. İmalat yılı.
4. Makine tipi.
5. Seri numarası.
6. Üreticinin adı ve adresi.
7. Ürün kodu.
8. Motor çalışma azami hızı.
9. Kg olarak ağırlık.
10. Elektrik koruma derecesi.
11. Anma gerilimi.
12. Akü kapasitesi.

Makinenin tanıtım bilgilerini, kapak sayfasının arkasındaki etikette yer alan özel alana yazın.



### GÜVENLİK TALİMATI

Yetkili servis merkezi ile her bağlantı kurduğunuzda ürün tanıtım etiketinde bulunan tanıtım verilerini belirtin.

### NOT

Uygunluk Beyanının bir örneği, bu kılavuzun son sayfalarında bulunmaktadır.

### 4.4 ANA BİLEŞENLER

Makine, aşağıdaki işlevlere sahip olan aşağıdaki ana bileşenlerden meydana gelir (Şek.1):

- A. Kesme cihazları donanımı:** bu, dönen kesme cihazları donanımını barındıran mahfazadan ve kesme cihazlarından oluşan donanımdır.
- B. Kesme cihazları:** çimleri kesen bunlardır; uç kısımlardaki kanatçıklar, kesilmiş çimlerin boşaltma oluğuna taşınmasına yardımcı olur.
- C. Yan boşaltma oluğu:** bu bir güvenlik korumasıdır ve kesme cihazları tarafından toplanan herhangi bir nesnenin makineden dışarıya fırlatılmasını önler (yalnızca yan boşaltmaya sahip modeller için).
- D. Boşaltma oluğu:** bu, kesme cihazları donanımını çim toplama haznesine bağlayan parçadır (yalnızca arka toplayıcıya sahip modeller için).
- E. Çim toplama haznesi:** çim toplama haznesi, biçilmiş çimleri toplamasının yanı sıra, kesme cihazları tarafından toplanan nesnelerin makineden uzağa fırlatılmasını önlediğinden (yalnızca arkadan

toplayıcı modeller için), aynı zamanda bir güvenlik elemanı görevi görür.

- F. Arka boşaltma siperi (istek üzerine temin edilebilir):** bu, çim toplama haznesinin yerine takılabilir ve nesnelerin kesme cihazı tarafından çekilmesini ve makineden fırlamasını önler (yalnızca arkadan toplamalı modeller için).
- G. Sürüş koltuğu:** makine operatörünün oturduğu yerdir. Operatörün varlığının algılanması için, güvenlik cihazlarına bağlı bir sensöre sahiptir.
- H. Bıçak motoru:** kesme cihazlarını tahrik eder.
- I. Tahrik motoru:** tekerlekleri tahrik eder.
- J. Akü:** motora ve makinenin tüm elektrikli bileşenlerine güç sağlar.
- K. Ön tampon:** bu, makinenin ön kısmını korur.
- L. Direksiyon simidi:** ön tekerlekleri çevirir.
- M. Basma düğme paneli :** makinenin kullanımına yönelik tüm ana komutları içeren ara birim.

### 5. MONTAJ



### UYARI

İzlenecek güvenlik yönetmelikleri, şurada açıklanmıştır: böl. 2. Ciddi riskler veya tehlikelerle karşılaşmamak için bu talimatlara titizlikle uyun. Makineyi "MONTAJ" bölümünde verilen talimatları yerine getirene kadar kullanmayın.

Depolama ve nakliye amaçlarıyla, makinenin bazı bileşenleri fabrikada takılmamıştır ve ambalaj çıkarıldıktan sonra monte edilmek zorundadır.

Ambalajın açılması ve montajın tamamlanması düz ve sağlam bir yüzey üzerinde gerçekleştirilmelidir, makinenin ve ambalajların hareket ettirilmeleri için yeterli derecede yer bulunmalıdır ve daima uygun aletler kullanılmalıdır.

## 5.1 MONTAJ BİLEŞENLERİ

Ambalaj, aşağıdaki tabloda listelendiği gibi montaj için gereken bileşenleri içermektedir:

|    | Açıklama                                                                                                                                                                                                                                |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Direksiyon simidi                                                                                                                                                                                                                       |
| 2  | Ön konsol kapağı ve direksiyon simidi montaj parçaları                                                                                                                                                                                  |
| 3  | Sürüş koltuğu                                                                                                                                                                                                                           |
| 4  | Akü şarj cihazı                                                                                                                                                                                                                         |
| 5  | Ön tampon                                                                                                                                                                                                                               |
| 6  | Tıraşlamayı önleyici tekerlekler                                                                                                                                                                                                        |
| 7  | Çim toplama haznesi, ilgili montaj vidaları ve ilgili talimatlar ile (yalnızca arka çim toplama haznesine sahip modeller için)                                                                                                          |
| 8  | Arka plakanın alt kısmı, çim toplama haznesi torba destekleri ve ilgili mekanizma ve bağlantı aksesuarları (yalnızca arka çim toplama haznesine sahip modeller için)                                                                    |
| 9  | Yan boşaltma oluğu (yalnızca yan boşaltma mekanizmasına sahip modeller için)                                                                                                                                                            |
| 10 | Kesme cihazları donanımı yan takviyeleri (yalnızca yan boşaltma mekanizmasına sahip modeller için, mevcutsa)                                                                                                                            |
| 11 | Aşağıdakileri içeren zarf:<br>- talimat kılavuzları ve belgeler<br>- sürüş koltuğu montaj vidaları<br>- yan boşaltma oluğu donanımı bağlantı parçaları (yalnızca yan boşaltma mekanizmasına sahip modeller için)<br>- 2 kontak anahtarı |
| 12 | Cep telefonu tutucu kiti (varsa)                                                                                                                                                                                                        |

### 5.1.1 Ambalajdan çıkarma

1. Bileşenleri kaybetmemeye dikkat ederek, ambalajı dikkatli bir şekilde açın.
2. Kutunun içine bulunan, bu kılavuzun da yer aldığı belgelere başvurun.
3. Monte edilmemiş tüm parçaları kutudan çıkarın.
4. Aşağıdaki önlemleri alarak, makineyi ambalajdan çıkarın:
  - kesme cihazları donanımını, maksimum yükseklik seviyesine getirin (par. 6.4) hasara karşı korumak için, maksimum yüksekliğine getirin;
  - Ön tahrik serbest bırakma kolunu, serbest kalmış konuma getirin (par. 6.3);
  - Makineyi taban paletinden yukarı kaldırın.

## 5.2 DİREKSİYON SİMİDİ MONTAJI

1. Makineyi düz bir yüzey üzerine yerleştirin ve ön tekerlekleri düz konuma getirin.
2. Göbeği ((şek. 3.A)) direksiyon şaftına ((şek. 3.B)) takarak pimin ((şek. 3.C)) göbekteki yuvasına doğru şekilde yerleştiğinden emin olun.
3. Kapağı ön konsola tekrar yerleştirin (şek. 3.B) ve beş bağlantı elemanını takarak tık sesiyle yerlerine oturmalarını sağlayın.
4. Direksiyon simidini (şek. 3.E) göbeğe (şek. 3.A) parmaklar koltuğa yönelik olacak şekilde takın.
- 5a. **Yalnızca tip "I" direksiyon simidi için** - Ara parçasını takın (şek. 3.F) ve direksiyon simidini, temin edilen vidaları kullanarak ve belirtilen sırayla (şek. 3.G) sabitleyin.
- 5b. **Yalnızca tip "II" direksiyon simidi için** - Direksiyon simidini, temin edilen vidaları kullanarak ve belirtilen sırayla sabitleyin (şek. 3.F, 3.G).
- 6a. **Yalnızca tip "I" direksiyon simidi için** - Direksiyon simidi kapağını bir tık sesiyle yuvasına geçirerek uygulayın (şek. 3.H).
- 6b. **Yalnızca tip "II" direksiyon simidi için** - Cep telefonu kapağını bir tık sesiyle yuvasına geçirerek uygulayın (şek. 3.H).

## 5.3 KOLTUK MONTAJI

Koltuğu (şek. 4.A) levha (şek. 4.B) üzerine vidaları (şek. 4.C) kullanarak takın.

## 5.4 ARKA TAMPONUN MONTE EDİLMESİ

- 1a. **Yalnızca tip "I" tampon için** - Ön tamponu (şek. 5.A) şasinin alt kısmı üzerine (şek. 5.B) dört vidayı (şek. 5.C) kullanarak takın.
- 1b. **Yalnızca tip "II" tampon için**
  1. İki desteği (şek. 5.A) ve (şek. 5.B) şasinin alt kısmı üzerine (şek. 5.C) şekilde belirtilen sıraya uyarak takın, R= sağ; L= sol.
  2. Vidaları tamamen sıkın (Şek. 5.D).
  3. Ön tamponu (şek. 5.E) desteklere (şek. 5.A) ve (şek. 5.B) vidaları (şek. 5.F) ve somunları (şek. 5.G) kullanarak sabitleyin.

## 5.5 YAN BOŞALTMA OLUĞU DONANIMI (YALNIZCA YAN BOŞALTMA MEKANİZMASINA SAHİP MODELLER İÇİN)

1. Yan boşaltma oluğunun (şek. 6.A) içinden, terminali (şek. 6.B.1) deliğe geçirmek ve hem yay (şek. 6.B) hem de terminal

- (şek. 6.B.2) yerlerine emniyetli bir biçimde yerleşecek şekilde döndürmek suretiyle yayı (şek. 6.B) takın.
2. Yan boşaltma oluğunu (şek. 6.A) kesme cihazları donanım braketlerine (şek. 6.C) uygun olarak konumlandırın. Bir tornavida kullanarak, yayın (şek. 6.B) ikinci terminalini (şek. 6.B.2), yan boşaltma oluğundan çıkartacak şekilde çevirin.
  3. Pimi (şek. 6.D), yay (şek. 6.B) bobinlerinden geçecek ve delinmiş ucu, en içteki braketten çıkacak şekilde braketlerdeki (şek. 6.C) ve yan boşaltma oluğundaki deliklere takın.
  4. Kopilyayı (şek. 6.E) , pimdeki (şek. 6.D) deliğin (şek. 6.D.1) içerisine geçirin ve kopilyanın iki ucunu (şek. 6.E.1) (bir pense yardımıyla) bükerek, kopilyayı kayıp çıkamaz hale getirmek için pimi döndürün; böylece pim (şek. 6.D) ayrılacaktır.

#### UYARI

Yayın düzgün çalıştığını kontrol edin ve yan boşaltma oluğunu, emniyetli bir şekilde indirilmiş konumda tutun. Kazara düşmesini önlemek için pimin uygun şekilde takıldığından emin olun. Yan boşaltma korumasının (Şek. 7.A) indirilmiş ve emniyet kolu ile kilitlenmiş (Şek. 7.B) olduğundan emin olun.

#### DİKKAT

Deflektörü demonte etmeden ya da servise almadan önce, demontajı sağlamak için her zaman emniyet kolunu itin (Şek. 8.B) ve yandan boşaltma korumasını kaldırın (Şek. 8.A).

#### NOT

Deflektörü sökmek için, montaj adımlarını ters sırayla gerçekleştirin.

#### 5.6 KESME CİHAZLARI DONANIMI YAN TAKVİYELERİNİN TAKILMASI (YALNIZCA YAN BOŞALTIMA MEKANİZMASINA SAHİP MODELLER İÇİN, MEVCUTSA)

İlgili vidaları kullanmak suretiyle yan takviyeleri kesme cihazları donanımı profiline monte ederek kesme cihazı donanımını takma işlemini tamamlayın (şek. 9)

#### 5.7 ARKA PLAKANIN MONTAJI VE TAMAMLANMASI (YALNIZCA ARKA ÇİM TOPLAMA HAZNESİNE SAHİP MODELLER İÇİN)

1. İki alt braketi (şek.10.A) ve (şek.10.B), şekilde belirtilen montaj yönüne dikkat ederek takın, braketleri vidalar (şek.10.C) ve somunlar (şek.10.D) ile ve bunları tamamen sıkarak sabitleyin.
2. İki vidayı (şek. 10.H) sökün, bunlar daha sonra kullanılacaktır.
3. Arka levhanın alt kısmını (şek. 10.E) takın ve bunu, alt braketlere vidalar (şek. 10.F) ve somunlar (şek. 10.G) ile ancak bunları tamamen sıkmadan sabitleyin.
4. Arka levhanın alt kısmının (şek.10.E) sabitlenmesi işlemini, önceden sökülmüş olan iki orta vidayı (şek.10.H) ve dört üst vidayı (şek.10.I) tamamen sıkarak tamamlayın
5. İki alt somunu tamamen sıkın (şek. 10.G).
6. Toplama torbası dolu göstergesinin kolunu (şek. 10.J) yuvasına (şek. 10.K) geçirin ve bir tık sesi duyulana kadar aşağı itin.
7. Çim toplama haznesinin iki desteğini (şek.10.L) ve (şek.10.M), şekilde belirtilen montaj sırasına uyarak takın ve bunları vidalar (şek.10.N) ve yaylı rondelalar (şek. 10.O) ile ve bunları tamamen sıkarak sabitleyin.

#### 5.8 ÇİM TOPLAMA HAZNESİNİN MONTAJI (YALNIZCA ARKA ÇİM TOPLAMA HAZNESİNE SAHİP MODELLER İÇİN) (YALNIZCA TİP "III" MODELLERİ İÇİN)

1. İki kamlı kolu (şek. 11.A) çim toplama haznesinin destekleriyle (şek. 11.B) hizalamak için çim toplama haznesi açma / kapatma düğmelerini (şek. 13.U, V) kullanın.

#### NOT

Hizalamayı gerçekleştirmek ve ardından iki kamlı kolun konumunu manuel olarak ayarlamak için (şek.11.A), çim toplama haznesinin açma (şek.13U) ya da kapatma (şek.13V) düğmesinin basılı tutulması gereklidir.

2. Çim toplama haznesini (şek. 16.A) desteklere (şek. 16.B) kancalayın ve arka levhaya göre ortalayın. Ortalama, sağ desteğin bir yan destek olarak kullanılması yoluyla sağlanır.

3. Çim toplama haznesini (şek 11.C), toplama çantası kapatma düğmesini basılı tutarak kapatın (şek. 13.V).

#### NOT

Çim toplama haznesini sökmek için (şek. 11.C), şek. 11'de gösterildiği gibi levhadan yaklaşık 10 ± 15 cm mesafe sağlayacak şekilde kaldırın.

## 6. KUMANDALAR

### 6.1 KONTAK

Anahtarla çalışan bu kumanda makinenin kontak devresini devreye almak ya da devreden çıkarmak için ana şalter işlevi görür.

Anahtarla çalışan şalter (şek. 12.A) 2 konuma sahiptir:

1. **Kontak anahtarı çıkarıldı.** Elektrik devresi devre dışı kalır ve makine kapanır. Hiçbir işlev etkinleştirilemez.
2. **Kontak anahtarı tamamen takıldı.** makine açılmaya hazırdır.

### 6.2 TAHRİK PEDALI

Tahrik pedalı (Şek. 12.A.) tekerlek tahrikini etkinleştirir ve ileri ve geri viteslerde makine hızını ayarlar.



1. **İleri sürüş vitesi:** pedala ileri doğru basıldığında makine ilerler. Pedal üzerindeki baskının gittikçe artırılması, motorun devrini artırır.



2. **Geri sürüş vitesi:** pedala geriye doğru basıldığında makine geri viteste hareket eder. Pedal üzerindeki baskının gittikçe azaltılması, makinenin hızını azaltır.

3. **Park etme:** pedal serbest bırakıldığında, makineyi yavaşlatıp durdurarak tahrik pedalına yeniden basılana kadar başka hareket olmasını engelleme işlevi gerçekleştiren bir servis freni otomatik olarak devreye girer.

#### NOT

Operatör koltuğundan kalktığı anda tahrik pedalı devreden çıkar;

### 6.3 ŞANZİMAN DEVREYE ALMA / DEVREDEN ÇIKARMA KOLU

Şanzıman devreye alma/devreden çıkarma kolu (Şek. 12.E), makinenin açılması gerekmeden makinenin manuel olarak hareket ettirilmesini (itilmesi ya da çekilmesi) sağlar. Bu kumandanın, aşağıdaki sembollerle gösterilen iki konumu mevcuttur:



1. **Tahrik devrede:** kolu (şek. 12.H) yatay konuma (A) getirin. Makine çalıştırılarak normal şekilde hareket ettirilebilir.



2. **Şanzıman devre dışı:** kolu (şek. 12.H) aşağıya doğru (B) hareket ettirin. Makine çalıştırılmadan manuel olarak hareket ettirilebilir.



#### UYARI

Makineyi manuel olarak sadece düz bir yüzey üzerinde hareket ettirin.



#### GÜVENLİK TALİMATI

Devreye alma/devreden çıkarma kolu hiçbir zaman ara konumda olmamalıdır. Bu durum aşırı ısınmaya ve şanzımanda hasara neden olur.

### 6.4 KESİM YÜKSEKLİĞİNİN AYARLANMASI

#### 6.4.1 Ayar kolu (yalnızca tip "I" ve "II" modeller için)

Bu kol (şek. 12.G) 7 farklı kesme yüksekliğinde konumlandırılabilen kesme cihazları donanımını kaldırmak ve indirmek için kullanılır.



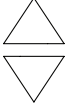
Bu kola yönelik olan ve etikette «1» ile «7» arasında gösterilen yedi konum; 3 ile 8 cm arasındaki çeşitli kesme yüksekliklerine karşılık gelir.



Bir konumdan diğerine geçmek için, kol yana hareket ettirilmeli ve durdurma çentiklerinden birinde yeniden konumlandırılmalıdır.

#### 6.4.2 Ayar düğmeleri (yalnızca tip "III" modeller için)

Bu düğmeler, 7 farklı kesme yüksekliğinde konumlandırılabilir olan kesme cihazları donanımını kaldırmak (şek. 13.S) ve indirmek (şek. 13.T) için kullanılır.



Yedi konum grafiksel olarak ekranda gösterilir (şek. 13.W) ve 3 ile 8 cm arasında aynı kesim yüksekliği sayısına karşılık gelir.

Bir konumdan diğerine geçmek için, istenen konuma ulaşılan kadar ayar düğmelerine (şek. 13.S, şek. 13.T) basın. Alternatif olarak, iki ayar düğmesinden birini basılı tutmak suretiyle, kesme donanımının yüksekliğini istenen konuma kadar sürekli değiştirmek mümkündür.

#### NOT

Anahtar tamamen takılı değilse (şek.12.A), geri düğmesine (şek.13.C) kaldırma (şek.13.S) veya indirme (şek.13.T) düğmeleriyle birlikte basıldığında, sürücü koltuğunda olmadığından bile kesme cihazları donanımını kaldırmak ya da indirmek mümkün olur.

#### 6.5 ACİL DURUM DÜĞMESİ

Acil durum düğmesi (Şek. 12.B) makinenin bir acil durum halinde hemen durdurulmasını sağlar. Düğmenin iki konumu mevcuttur:



1. **Etkin:** acil durum düğmesine basılması kesme cihazları motorlarını ve tahrik kontrol cihazlarını durdurur.



2. **Devre dışı:** devreden çıkarmak ve tüm işlevleri yeniden sağlamak için acil durum düğmesini saat yönünde çevirin. Makineyi çalıştırmak için, anahtarı kullanarak çalıştırma prosedürünü tekrarlayın (par.7.4).

#### NOT

Acil durum düğmesi etkin durumdayken makine çalıştırılmaz.

#### ⚠ BİLDİRİM

Acil durum düğmesi makineyi durdurmak için rutin bir yöntem olarak kesinlikle kullanılmamalıdır.

#### 6.6 USB AKSESUARLAR İÇİN YARDIMCI SOKET

Bu soket (şek. 12.I) USB cihazları şarj edebilir. Yalnızca yeniden şarj işlevi mevcuttur. Soketin bağlı USB cihazı ile iletişim işlevi yoktur.

Soket yalnızca kontak anahtarı (şek. 12.A) tamamen takıldığında akım taşır.

Aksesuarı USB soketine bağlı şekilde yağmurlu, nemli ya da güneş ışığına doğrudan maruz kalan yüksek sıcaklık durumlarında şarj etmeyin. Bu koşullarda kullanım garantisi geçersiz kılabilir ve sorun durumunda Üreticinin tüm sorumluluğunu ortadan kaldırır.

USB fişini yağmurlu ya da tozlu alanlarda açmayın.

Üretici, kullanım sırasında USB soketine bağlı aksesuarın hasar görmesi ya da veri kaybı durumunda tüm sorumluluğu reddeder.

#### 6.7 UYARI SESLİ İKAZ CİHAZLARI

- Çift ikaz cihazı sinyali çim toplama haznesinin takılmadığını gösterir. Çim toplama haznesinin var olduğunu ya da doğru monte edilip edilmediğini kontrol edin (yalnızca arka çim toplama haznesine sahip modeller için).
- Sürekli bir ikaz cihazı sinyali çim toplama haznesinin dolu olduğunu gösterir. Boşaltın (bkz. par. 7.5.4) (yalnızca arka çim toplama haznesine sahip modeller için).
- Tek bir ikaz cihazı sinyali ters kesim onayı olmadığını gösterir. Simgeye bakın şek. 13.C.
- Bir sesli sinyalin aralıklı şekilde duyulması anahtarın takılı olduğunu ancak takılmasından sonraki birkaç dakika içerisinde makinenin çalıştırılmadığını gösterir.



## 6.8 ÇİM TOPLAMA HAZNESİ İÇİN DEVİRME KOLU (MEVCUTSA, YALNIZCA ARKA ÇİM TOPLAMA HAZNESİNE SAHİP MODELLER İÇİN)

Yuvasından çıkarılabilir olan bu kol, çim toplama haznesinin boşaltma amaçlı olarak ters çevrilmesini sağlayarak operatör tarafından daha az kuvvet uygulanmasını gerektirir (şek. 12.E).

## 6.9 BASMA DÜĞME PANELİ

Modele bağlı olarak, makine aşağıda açıklanan basma düğme paneli modellerinden biriyle donatılabilir (şek. 12.C, şek. 12.D ve şek. 12.L) :

### 6.9.1 Basma düğme paneli (tip "I") şek. 13



#### Makine çalıştırma düğmesi

Kontak anahtarı tamamen takılı olarak, bu düğme (şek. 13.A) makineyi açar ve tüm işlevleri etkinleştirir.

#### NOT

Tüm güvenlik koşulları karşılanırsa, "HAZIR" simgesi yanar (şek. 13.K) ve makine kullanılmaya hazırdır (bkz. par. 7.4).



#### Kesme cihazları devreye alma ve devreden çıkarma basma düğmesi

Kesme cihazlarını devreye almak/devreden çıkarmak için düğmeye şek. 13.B basın.

- Kesme cihazları devreye alındığında, birkaç saniye sonra kullanılabilir duruma gelir.
- Kesme cihazları devre dışı bırakıldığında; birkaç saniye sonra dönmelerini durdurmak için, aynı anda bir fren uygulanır.

#### NOT

Gereken güvenlik önlemleri alınmadan kesme cihazları devreye alınırsa, makine kapanır ve yeniden başlatılamaz (bkz. par. 7.2.2)



#### Geri viteste kesmeyi etkinleştirme düğmesi

Düğmenin şek. 13.C basılı tutulması geri biçme onayı verir. Geri kesme için, kesme cihazlarını devreye alın ve aynı zamanda düğmeyi basılı tutun.

#### NOT

Tek bir ikaz cihazı sinyali ters kesim onayı olmadığını gösterir.



#### Parıldak AÇMA düğmesi

Düğmeye şek. 13.D basılması parıldaklı açık/kapalı duruma getirir. Parıldaklar açıldığında, simge (şek. 13.L) yanar



#### Dikkat simgesi

Simgenin şek. 13.E yanması güvenlik koşullarına uyulmadığını ya da makinede olası bir aksaklığı gösterir (bkz. böl. 15).



#### Akü LED'i

LED'ler şek. 13.F genel olarak makine akülerinin şarj seviyesini gösterir ancak yanma durumlarının belirli kombinasyonları makine aksaklıkları hakkında bilgi sağlar (bkz. böl. 15).



#### "Hazır" simgesi

Makine AÇIK ve kullanıma hazır olduğunda şek. 13.K'deki simge yanar.



#### "Bluetooth" simgesi

Makine ve veri alışverişi cihazı bağlı olduğunda şek. 13.M'deki simge yanar.



#### Kontrol cihazı ve/veya motor aşırı sıcaklık simgesi

Şek. 13.N'deki simge elektrikli bileşenlerin aşırı ısındığını gösterir. Bkz. böl. 15.



#### Şanzıman devreye alma / devreden çıkarma kolu simgesi

Şanzıman devreye alınmadığında şek. 13.O'daki simge yanar (bkz. par. 6.3 ve böl. 15).





**Operatör araçta simgesi**  
Operatör sürücü koltuğundan ayrıldığında, şek. 13.P'deki simge yanar (bkz. par. 7.2.2).



**Acil durum basma düğmesi simgesi**  
Acil durum düğmesi etkinleştirilirse şek. 13.Q'daki simge yanar (bkz. par. 6.5).



**Geri viteste kesmeyi etkinleştirme düğmesi**  
Düğmenin şek. 13.C basılı tutulması geri biçme onayı verir. Geri kesme için, kesme cihazlarını devreye alın ve aynı zamanda düğmeyi basılı tutun.

---

#### NOT

Tek bir ikaz cihazı sinyali ters kesim onayı olmadığını gösterir.

---

### 6.9.2 Basma düğme paneli (tip "II") şek. 13



**Makine çalıştırma düğmesi**  
Kontak anahtarı tamamen takılı olarak, bu düğme (şek. 13.A) makineyi açar ve tüm işlevleri etkinleştirir.

---

#### NOT

Tüm güvenlik koşulları karşılanırsa, "HAZIR" simgesi yanar (şek. 13.K) ve makine kullanılmaya hazırdır (bkz. böl. 7.4).

---



**Parıldak AÇMA düğmesi**  
Düğmeye şek. 13.D basılması parıldakçı açık/kapalı duruma getirir. Parıldaklar açıldığında, simge (şek. 13.L) yanar



**Kesme cihazları devreye alma ve devreden çıkarma basma düğmesi**

Kesme cihazlarını devreye almak/devreden çıkarmak için düğmeye şek. 13.B basın.

- Kesme cihazları devreye alındığında, birkaç saniye sonra kullanılabilir duruma gelir.
- Kesme cihazları devre dışı bırakıldığında; birkaç saniye sonra dönmelerini durdurmak için, aynı anda bir fren uygulanır.

---

#### NOT

Gereken güvenlik önlemleri alınmadan kesme cihazları devreye alınırsa, makine kapanır ve yeniden başlatılamaz (bkz. par. 7.2.2)

---



### "SEYİR KONTROL" düğmesi

Şek. 13.G'deki düğmeye basılması "SEYİR KONTROL" işlevini etkinleştirir/devreden çıkarır. Seyir Kontrolü kumandası, tahrik pedalını basılı tutmak zorunda kalmadan ileri viteste istenen hızı sürdürmek için kullanılır.

- İleri doğru hareket ederken "SEYİR KONTROL" düğmesine (Şek. 13.G) basıldığında, sürücünün tahrik pedalına (Şek. 12.F) basması gerekmeden makine o anda ulaşılan hızı korur. İşlev etkin olduğunda, Şek. 13.I.'deki simge yanar

#### NOT

Geri vitesteyken "SEYİR KONTROL" işlevi etkinleştirilemez.

#### NOT

Hızlar, makine eğimli yerlerden yukarı çıkarken veya aşağı inerken seçilen değerlere göre değişiklik gösterebilir.

Cihazı devreden çıkarmak ve tahrik pedalını (Şek. 12.F) kullanarak hız kontrolünü sıfırlamak için şunları yapmanız yeterlidir:

- düğmeye basın Şek. 13.G.
- veya
- tahrik pedalına basın (Şek. 12.F).



### Kesme cihazları çalışma hızı seçici düğmesi

Bu düğme (Şek. 13.H) 3 farklı kesme cihazları dönüş hızını seçmek için kullanılır.

1. ECO: Akü ömrünü uzatmak için kesme cihazları dönüş hızı düşürülür. Bu işlev seçildiğinde, "yaprak" simgesi yanar (Şek. 13.J).

#### ⚠ DİKKAT

Bu işlevin ağır çim kesme şartlarında (biçilen çim sık, uzun, nemli olduğunda) kullanılması tavsiye edilmez.

2. NORMAL: normal biçme koşullarında kullanım için standart kesme cihazları dönüş hızı
3. BOOST: Daha zorlu koşullarda (sık, uzun, ıslak çim) çim kesmek için kesme cihazlarının dönüş hızı artırılır. Bu işlev seçildiğinde, "döner bıçak" simgesi yanar (Şek. 13.R). Akü ömrü azalır.

### Dikkat simgesi

Simgenin Şek. 13.E yanması güvenlik koşullarına uyulmadığını ya da makinede olası bir aksaklığı gösterir (bkz. böl. 15).

### Akü LED'i

LED'ler Şek. 13.F genel olarak makine akülerinin şarj seviyesini gösterir ancak yanma durumlarının belirli kombinasyonları makine aksaklıkları hakkında bilgi sağlar (bkz. böl. 15).

### "Hazır" simgesi

Makine AÇIK ve kullanıma hazır olduğunda Şek. 13.K'deki simge yanar.

### "Bluetooth" simgesi

Makine ve veri alışverişi cihazı bağlı olduğunda Şek. 13.M'deki simge yanar.



**Kontrol cihazı ve/veya motor aşırı sıcaklık simgesi**

Şek. 13.N'deki simge elektrikli bileşenlerin aşırı ısındığını gösterir. Bkz. böl. 15.

**Şanzıman devreye alma / devreden çıkarma kolu simgesi**

Şanzıman devreye alınmadığında şek. 13.O'daki simge yanar (bkz. par. 6.3 ve böl. 15).

**Operatör araçta simgesi**

Operatör sürücü koltuğundan ayrıldığında, şek. 13.P'deki simge yanar (bkz. par. 7.2.2).

**Acil durum basma düğmesi simgesi**

Acil durum düğmesi etkinleştirilirse şek. 13.Q'daki simge yanar (bkz. par. 6.5).

**ECO simgesi**

ECO biçme modu seçildiğinde, şek. 13.J.'deki simge yanar.

**BOOST simgesi**

BOOST biçme modu seçildiğinde, şek. 13.J.'deki simge yanar.

**6.9.3 Basma düğme paneli (tip "III") Şek. 13****Makine çalıştırma düğmesi**

Kontak anahtarı tamamen takılı olarak, bu düğme (şek. 13.A) makineyi açar ve tüm işlevleri etkinleştirir.

**NOT**

Tüm güvenlik koşulları karşılanırsa, ekranın dairesel elemanının beyaz kısmı yanar (şek. 13.III.F, 13.III.Y, 13.III.Z) ve akü durumu (13.F ve 13.Y), kesme yüksekliği (13.W) ve etkin işlevler gösterilir. Makine kullanılmaya hazırdır (bkz. böl. 7.4).

**Kesme cihazları devreye alma ve devreden çıkarma basma düğmesi**

Kesme cihazlarını devreye almak/devreden çıkarmak için düğmeye şek. 13.B basın.

- Kesme cihazları devreye alındığında, birkaç saniye sonra kullanılabilir duruma gelir.
- Kesme cihazları devre dışı bırakıldığında; birkaç saniye sonra dönmelerini durdurmak için, aynı anda bir fren uygulanır.

**NOT**

Gereken güvenlik önlemleri alınmadan kesme cihazları devreye alınırsa, makine kapanır ve yeniden başlatılamaz (bkz. par. 7.2.2)

**Geri viteste kesmeyi etkinleştirme düğmesi**

Düğmenin şek. 13.C basılı tutulması geri biçme onayı verir. Geri kesme için, kesme cihazlarını devreye alın ve aynı zamanda düğmeyi basılı tutun.

**NOT**

Tek bir ikaz cihazı sinyali ters kesim onayı olmadığını gösterir.

**Parıldak AÇMA düğmesi**

Düğmeye şek. 13.D basılması parıldak açık/kapalı duruma getirir. Parıldaklar açıldığında, simge (şek. 13.L) yanar



### "SEYİR KONTROL" düğmesi

Şek. 13.G'deki düğmeye basılması "SEYİR KONTROL" işlevini etkinleştirir/devreden çıkarır. Seyir Kontrolü kumandası, tahrik pedalını basılı tutmak zorunda kalmadan ileri viteste istenen hızı sürdürmek için kullanılır.

- İleri doğru hareket ederken "SEYİR KONTROL" düğmesini (Şek. 13.G) basıldığında, sürücünün tahrik pedalına (Şek. 12.F) basması gerekmeden makine o anda ulaşılan hızı korur. İşlev etkin olduğunda, Şek. 13.I.'deki simge yanar

#### NOT

Geri vitesteyken "SEYİR KONTROL" işlevi etkinleştirilemez.

#### NOT

Hızlar, makine eğimli yerlerden yukarı çıkarken veya aşağı inerken seçilen değerlere göre değişiklik gösterebilir.

Cihazı devreden çıkarmak ve tahrik pedalını (Şek. 12.F) kullanarak hız kontrolünü sıfırlamak için şunları yapmanız yeterlidir:

- düğmeye basın Şek. 13.G.
- veya
- tahrik pedalına basın (Şek. 12.F).



### Kesme cihazları çalışma hızı seçici düğmesi

Bu düğme (Şek. 13.H) 3 farklı kesme cihazları dönüş hızını seçmek için kullanılır.

1. ECO: Akü ömrünü uzatmak için kesme cihazları dönüş hızı düşürülür. Bu işlev seçildiğinde, "yaprak" simgesi yanar (Şek. 13.J).

#### ⚠ DİKKAT

Bu işlevin ağır çim kesme şartlarında (biçilen çim sık, uzun, nemli olduğunda) kullanılması tavsiye edilmez.

2. NORMAL: normal biçme koşullarında kullanım için standart kesme cihazları dönüş hızı
3. BOOST: Daha zorlu koşullarda (sık, uzun, ıslak çim) çim kesmek için kesme cihazlarının dönüş hızı artırılır. Bu işlev seçildiğinde, "döner bıçak" simgesi yanar (Şek. 13.R). Akü ömrü azalır.

### Kesim yüksekliği ayar düğmeleri

Bu düğmeler, 7 farklı kesme yüksekliğinde konumlandırılacak olan kesme cihazları donanımını kaldırmak (Şek. 13.S) ve indirmek (Şek. 13.T) için kullanılır. Paragraf 6.4.2'e bakın.



### Çim toplama haznesi açma / kapatma düğmeleri

Bu düğmelerle, çim toplama haznesini açmak (Şek. 13.U) ve kapatmak (Şek. 13.V) mümkündür. Paragraf 7.5.4'e bakın.



### Dikkat simgesi

Simgenin Şek. 13.E yanması güvenlik koşullarına uyulmadığını ya da makinede olası bir aksaklığı gösterir (bkz. Böl. 15).

**Akü LED'i**

LED'ler şek. 13.F genel olarak makine akülerinin şarj seviyesini gösterir ancak yanma durumlarının belirli kombinasyonları makine aksaklıkları hakkında bilgi sağlar (bkz. böl. 15).

**"Bluetooth" simgesi**

Makine ve veri alışverişi cihazı bağlı olduğunda şek. 13.M'deki simge yanar.

**Kontrol cihazı ve/veya motor aşırı sıcaklık simgesi**

Şek. 13.N'deki simge elektrikli bileşenlerin aşırı ısındığını gösterir. Bkz. böl. 15.

**Şanzıman devreye alma / devreden çıkarma kolu simgesi**

Şanzıman devreye alınmadığında şek. 13.O'daki simge yanar (bkz. par. 6.3 ve böl. 15).

**Operatör araçta simgesi**

Operatör sürücü koltuğundan ayrıldığında, şek. 13.P'deki simge yanar (bkz. par. 7.2.2).

**Acil durum basma düğmesi simgesi**

Acil durum düğmesi etkinleştirilirse şek. 13.Q'daki simge yanar (bkz. par. 6.5).

**ECO simgesi**

ECO biçme modu seçildiğinde, şek. 13.J.'deki simge yanar.

**BOOST simgesi**

BOOST biçme modu seçildiğinde, şek. 13.J.'deki simge yanar.

**Çim toplama haznesi sembolü**

Sembol (şek. 13.X), çim toplama haznesinin kaldırılmış olduğunu ve işe devam etmeden önce yeniden kapatılması gerektiğini gösterir.

**Kesme yüksekliği sembolü**

Sembol (şek. 13.W) her biri farklı bir kesme yüksekliğini gösteren yedi bölüme grafiksel olarak ayrılmıştır.

**Akü şarjı basamak yüzdesi**

Basamaklar (şek. 13.Y) akü şarjının yüzdesini gösterir.

**NOT**

Makinenin bir anormallik göstermesi halinde, basamaklar anormalliği tanımlayan rakamsal bir hata kodu verir.

**⚠ DİKKAT**

Gerekliyse, rakamsal hata kodunu Yetkili Servis Merkezine iletin.

**Akım soğurumu göstergesi**

Gösterge (şek. 13.Z.) makine tarafından akü akımı soğurum seviyesini gösterir.

**NOT**

Akü ömrünü uzatmak için, makinenin kesme yüksekliğini ve ileri hızını, akü soğurumu göstergenin yeşil alanı içerisinde kalacak şekilde ayarlayın.

**6.10 BLUETOOTH İŞLEVİ (MEVCUTSA)**

Bluetooth işlevi makine ile diğer cihaz arasında kısa mesafeli doğrudan kablolu bağlantı sağlar. Özel veri alışverişi uygulaması cihaza yüklenmelidir:

1. şek. 44'de gösterilen Kare Kodu kullanarak uygulamayı karşıdan yükleyin.
2. talimatları izleyin.



Makine çalıştırıldığında bluetooth bağlantısı otomatik olarak etkinleştirilir ve şek. 13.M'Deki simge yandığında cihaz ile başarılı bağlantı onaylanır.

Cihaz/Uygulama ile bağlantının etkin olduğundan emin olun.

## 7. MAKİNEİN KULLANILMASI

### UYARI

İzlenecek güvenlik yönetmelikleri, şurada açıklanmıştır: böl. 2. Ciddi riskler veya tehlikelerle karşılaşmamak için bu talimatlara titizlikle uyun.

### 7.1 ÖN İŞLEMLER

Çim biçmeye başlamadan önce; verimli bir şekilde ve maksimum güvenlik içinde çalışabilmenizi sağlamak üzere, çeşitli kontrollerin ve işlemlerin yapılması gerekir.

#### 7.1.1 Batarya kontrolü

Makineyi satın aldıktan sonra ilk kez kullanmadan önce aküyü tamamen şarj edin (böl. 8.2.2).

Makineyi kullanmadan önce her zaman akü şarj durumunu kontrol edin (Şek. 13.F).

#### 7.1.2 Koltuk ayarı

Koltuğun konumunu değiştirmek için, dört sabitleme vidasını (şek. 14.A) gevşetin ve koltuğu destek üzerindeki yuvalar boyunca kaydırın. Gereken konum bulunduğunda, dört vidayı tamamen sıkın (şek. 14.A).

#### 7.1.3 Lastik basıncı

Doğru lastik basıncına sahip olmak, kesme cihazları donanımının yatay konumda olmasını ve çimenleri eşit bir düzeyde biçmesini sağlamak için temel koşuldur.

1. Koruyucu kapakları çıkarın
2. Göstergeli bir basınçlı hava hattını, valflere bağlayın (şek. 15)
3. "Teknik Veriler" tablosunda belirtilen değerlere göre basıncı ayarlayın.

#### 7.1.4 Çalışmaya başlamadan önce makinenin hazırlanması

### NOT

Bu makine, çimenlikleri birçok farklı şekilde biçmek üzere kullanılabilir; çalışmaya başlamadan önce, çimenliğin nasıl biçileceğine göre makineyi hazırlayın.

### a. Makineyi kesme ve yanal çim boşaltma için hazırlayın (yalnızca yan boşaltma mekanizmasına sahip modeller için):

Deflektör içerisindeki yayın (Şek. 6.B) ve indirilmiş konumda sıkıca tutarak, emniyet kolunun (Şek. 7.B, 8.B) doğru çalıştığından her zaman emin olun.

- b. Çimi kesmek ve çim toplama haznesinde kıymak için **ön-ayar** (yalnızca "I" ve "II" arka çim toplama haznesine sahip modeller için) Çim toplama haznesini (şek. 16.A) desteklere kancalayın (şek. 16.B) arka levhaya göre ortalayın. Ortalama, sağ desteğin bir yan destek olarak kullanılması yoluyla sağlanır. Çim toplama haznesi ağzının alt borusunun, kilit mandalına tutturulduğundan emin olun (şek. 16.C).
- c. Çimi kesmek ve çim toplama haznesinde kıymak için **ön-ayar** (yalnızca "III" arka çim toplama haznesine sahip modeller için) Bkz. par. 5.8.
- d. Çim kesmek ve arkadan zemine çim boşaltma için **ön-ayar** (yalnızca arka çim toplama haznesine sahip modeller için) Çim toplama haznesi olmadan çalışmaya karar vererseniz, istek üzerine bir arka boşaltma koruma kiti mevcuttur (şek. 17; par. 16.5) bu, verilen talimatlarda belirtildiği şekilde arka levha üzerine sabit şekilde monte edilmelidir.
- e. Çimi kesmek ve doğramak için **ön-ayar** yapma Çimi biçmeye karar vererseniz, malçlayın ve çimenlik üzerinde bırakın, bir "malçlama" kiti istek üzerine mevcuttur (böl. 16.1). Bu, talimatlarda belirtilen şekilde arka levhaya takılmak zorundadır.

### 7.1.5 Tıraşlamayı önleyici tekerleklerin konumlandırılması

Tıraşlamayı önleyici tekerlekler, kesme cihazları donanımının kenarı düzensiz zemin üzerinde sürüklendiğinde meydana gelebilecek olan çim bölümlerinin kökünden sökülmesi riskini azaltmak için kullanılır. Tekerlekleri, belirtildiği gibi yerleştirin (par. 8.3).

### 7.2 GÜVENLİK KONTROLLERİ

Aşağıdaki güvenlik kontrollerini yapın ve elde ettiğiniz sonuçların tablolarda belirtilenlere uygun olduğundan emin olun.

## GÜVENLİK TALİMATI

Kullanmadan önce güvenlik kontrollerini daima yapın.

### 7.2.1 Genel güvenlik kontrolü

| Amaç                                                                                                  | Sonuç                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Akü                                                                                                   | Mahfaza ve kapak zarar görmez.             |
| Arka boşaltma koruması, çim toplama haznesi (yalnızca arka çim toplama haznesine sahip modeller için) | İyi durumda. Hasar yok. Düzgünce takılmış. |
| Yan boşaltma koruması (yalnızca yan boşaltma mekanizmasına sahip modeller için)                       | İyi durumda. Hasar yok. Düzgünce takılmış. |
| Elektrik kabloları                                                                                    | Tüm izolasyon sağlam. Mekanik hasar yok.   |

| Amaç                                                               | Sonuç                                          |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| Makineyi ileri/geri çalıştırın ve tahrik pedalını serbest bırakın. | Makine yavaşlar ve durur.                      |
| Güvenlik cihazları                                                 | Şurada belirtildiği gibi ilerleyin: par. 7.2.2 |

### 7.2.2 Güvenlik cihazlarının kontrolü

Güvenlik cihazları iki şekilde çalışır:

- A. tüm güvenlik koşulları karşılanmamışsa, elektrikli motorun çalışmasını önler;
- B. sadece tek bir güvenlik koşulu eksik olduğunda bile elektrikli motoru durdururlar.

| Durum                                                                                                                 | İşlem                                                                                                         | Sonuç                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Operatör, koltuğuna oturmuş. Tahrik pedalı boşta konumunda (pedal serbest bırakılmış). Acil durum düğmesi devre dışı. | Kontak anahtarını tamamen takın                                                                               | makine AÇIK konuma getirilmeye hazır.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Makine açık ya da çalışıyor.                                                                                          | Operatör koltuktan kalkmış.                                                                                   | Tüm servisler devreden çıkarılır. Şek. 13.E'deki simge yanıp söner ve şek. 13.P'deki simge yanar.<br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Operatör, koltuğuna oturmuş. Tahrik pedalı ileri ya da geri konumunda.                                                | Makineyi çalıştırmayı deneyin.                                                                                | Şek. 13.E ve şek. 13.O'daki simgeler AÇIK kalır, akü LED'leri 1, 2, 4 ve 5 yanıp söner.<br><b>Tip "I" ve "II" basma düğme paneli</b><br>  <br><b>Tip "III" basma düğme paneli</b><br>   |
| Acil durum düğmesi etkinleştirildi.                                                                                   | Makineyi çalıştırmayı deneyin.                                                                                | Makine açılır. Şek. 7.E'deki simge yanıp söner ve şek. 7.O'daki simge yanar. Tahrik ve kesme cihazları çalışmıyor.<br>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Kesme cihazları devrede.                                                                                              | Geri biçme onayı düğmesine basılmadan geri etkinleşiyor.                                                      | Kesme cihazları devreden çıkıyor.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Kesme cihazları devrede.                                                                                              | Çim toplama haznesini kaldırın veya arka boşaltma siperini çıkarın (yalnızca arkadan toplamalı modeller için) | Kesme cihazları devreden çıkıyor.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| Durum                     | İşlem                            | Sonuç                                                                                            |
|---------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Makine AÇIK ve Çalışıyor. | Tahrik pedalını serbest bırakın. | Makine yavaşlar ve durur.                                                                        |
| Makine AÇIK ve Çalışıyor. | Sürüşü test edin.                | Olağandışı titreşim yok, olağandışı ses yok, direksiyon, kontroller ve pedallar doğru çalışıyor. |

## ⚠ TEHLİKE

Sonuçların herhangi biri tablolardaki belirtilere uymuyorsa, makineyi kullanmayın! Kontrol ettirmek ve gerekirse onarılmasını sağlamak için bir Yetkili Servis Merkeziyle iletişime geçin.

## NOT

Güvenlik koşulları karşılanmamışsa, güvenlik cihazlarının elektrikli motorun başlatılmasını önleyeceğini daima akılda tutun. Bu tür durumlarda, çalıştırma onayı sıfırlanmış durumda, çalıştırma onayı önce kontak anahtarını çıkarın.

## 7.3 EĞİMLER ÜZERİNDE KULLANIM

Biçme yönünden bağımsız olarak, "şek. 18"teki "Teknik Veriler" Tablolarında bildirilen sınırlara uyun.

"Güvenli" bir yokuş diye bir şeyin olmadığını unutmayın. Çimenlik eğimlerde sürüş, özel dikkat gerektirir. Makinenin devrilmesini veya kontrolünün kaybını önlemek için:

- Eğim üzerinde kesinlikle enlemesine giderek çim biçmeyin. Eğimler üzerindeki çimenlikler; yukarı ve aşağı hareket edilerek biçilmeli, kesinlikle ileri vitesle enlemesine biçilmemelidir. Yön değiştirirken, eğime bakan tekerleklerin; makinenin yanlamasına kaymasına, devrilmesine veya kontrolü kaybetmenize neden olabilecek hiçbir engele (taş, dal, kök, vb. gibi) çarpmasına büyük özen gösterin.
- Yokuş yukarı veya yokuş aşağı giderken aniden durdurmayın veya çalıştırmayın;
- Makinenin şahlanması önlemek için; vitesi tahrik dişlisine çok yumuşak bir şekilde, özel dikkat göstererek geçirin.
- Aşağıdaki durumlarda hızı düşürün:
  - yön değiştirmeden önce ve dar dönüşler yaparken
  - özellikle yokuş aşağı gidiş gibi bir eğimde çalışırken güvenli bir frenleme mesafesi sağlamak için.

- Yokuş aşağı giderken, hızı azaltmak için kesinlikle geri vitesle geçmeyin: bu, özellikle kaygan zeminde makine kontrolünün kaybına neden olabilir.

## 7.4 ÇALIŞTIRMA

Makineyi çalıştırmak için:

- Şanzımanın devrede olduğunu kontrol edin (par. 6.3).
- Sürücü mahalline oturun.
- Kontak anahtarını tamamen takın (şek. 12.A).
- a. Tip "I" ve "II" modeller için:**
  - Makinenin elektrik kontrolünün gerçekleşmesini bekleyin; bu sırada basma düğme panelindeki simgeler yanıp söner.
  - Açma düğmesine (Şek.13.A) basın.
  - "Hazır" simgesi (şek. 13.K) sabit şekilde yanınca kadar bekleyin.
- b. Tip "III" modeller için:**
  - Makinenin elektrik kontrolünün yapılmasını bekleyin, bu sırada düğme basma panelinin dairesel orta alanında mevcut olan simgeler yanar (şek. 13III.F, 13III.Y, 13III.Z).
  - Açma düğmesine (Şek.13.A) basın.
  - Akı durum simgeleri (13.F ve 13.Y), kesme yüksekliği (13.W) ve diğer etkin işlevler yanınca kadar bekleyin.

## NOT

Elektrik kontrolünün sonunda, ön farlar anlık olarak yanar.

## 7.5 KULLANIM

### 7.5.1 Sürüş ve nakiller

Makineyi hareket ettirirken:

- kesme cihazlarını devreden çıkarın (şek. 13.B);
- kesme cihazları donanımını en yüksek konumuna getirin;
- Makineyi istenilen sürüş yönünde hareket ettirmek için tahrik pedalına basın ve pedaldaki baskıyı ayarlayarak gereken hızı ayarlayın.



#### 4. Çalışma alanına gidin.

### ⚠ TEHLİKE

Tahrik birimi, özellikle eğimli yüzeylerde, vites aniden geçilmesini, aracın sarsıntılı çalışmasını ve hakimiyetinin kaybedilmesini önlemek için, açıklanan yöntemlere (paragraf 6.2) uygun olarak devreye alınmalıdır.

### NOT

Geri vites yalnızca makine durdurulmuş olduğunda geçilmelidir.

#### 7.5.2 Çim kesimi

1. Kesme cihazları donanımını çalışma konumuna ayarlayın (par. 6.4).
2. Kesme cihazlarını (şek. 13.B) yalnızca çimenlik alanda devreye alın; taşlık zeminde veya çok yüksek çimlerde devreye almayın.
3. Çimi kesmeye başlarken, yavaş ve dikkatli bir şekilde başlayın.
4. Hızı ve kesim yüksekliğini (para 6.4), çimenlik şartlarına (çim yüksekliği, yoğunluğu ve nem) ve kesilecek çim miktarına göre ayarlayın.

### ⚠ BİLDİRİM

Akü şarj eşiği %40'ın altına düşerse ileri çalışma hızı azalır (par. 8.2.2).

### NOT

Çimenler daima aynı boyda ve dönüşümlü iki yönde kesilirse, çimenliğin görünümü iyileşecektir (şek. 20).

### NOT

Kesme cihazları devredeyken geri viteste ilerlemek için, onay düğmesini (şek 13.C) basılı tutun böylece motor durmaz.

Kesme cihazlarını devreden çıkarın ve kesme cihazları donanımını en yüksek konumuna getirin:

- Çalışma alanları arasında hareket ederken
- Çimsiz yüzeylerde sürüş yaparken
- Her ne zaman bir engelin aşılması gerekirse.

#### 7.5.3 Bakımlı bir çimenliği korumak için öneriler

- Hoş bir görünüme sahip bir şekilde yeşil ve yumuşak tutmak için, çimenliğin düzenli olarak kesilmesi gerekir. Çimenlik, farklı tipteki çimden meydana gelebilir. Çimenlik sık olarak biçilirse, çim ve kökler daha canlı bir şekilde

büyüyerek, sağlam bir çim yatağı oluşturur; çim biçme işlemi daha düşük sıklıkta yapılırsa, daha uzun ve yabancı otlar (yoncalar ve papatyalar, vb.) büyümeye başlar.

- Çimleri kuruyken kesmek daima daha iyidir.
- Kesme cihazları, kesimin net olacağı ve kesimde uçları sarartan saçakların bulunmayacağı şekilde sağlam ve iyice bilenmiş olmalıdır.
- Biçme sıklığı, çimin bir kesim uygulaması ile diğeri arasında fazla uzamasını önleyecek şekilde çimin uzama hızıyla orantılı olmalıdır.
- Sıcak ve kurak dönemlerde, zeminin kurumasını önlemek için çimler biraz daha yüksek kesilmelidir.
- Düzenli bakımı yapılan bir çimenlikteki en iyi çim yüksekliği yakl. 4-5 cm'dir ve bir biçme işlemiyle, toplam yüksekliğin üçte birinden fazlasını kesmeniz gerekmez. Çim çok uzunsa, biçme işlemi, yirmi dört saatlik bir süre içerisinde iki kez gerçekleştirilmelidir; Birinci kesim, kesme cihazları en yüksek kesme konumundayken ve gerekiyorsa iz açık olarak ve ikinci kesim, istenen yükseklikte gerçekleştirilir.
- Kesimler her iki yönde dönüşümlü şekilde yapılırsa çimenlik daha güzel görünür (şek. 20).
- Boşaltma oluğu çimle tıkanma eğilimi gösteriyorsa, çim durumu için çok yüksek olabileceğinden, ileri hızını azaltmalısınız. Sorun devam ederse, olası nedenler arasında kesme cihazlarının iyi bilinememesi veya kanatçıların deforme olması olabilir.
- Kesme cihazları donanımının yatay konumunu bozabileceğinden ve kesme cihazlarının yanı sıra, kenarına da hasar vereceğinden, çalılıkların veya kaldırım taşlarının yakınında biçme işlemi yaparken çok dikkatli olun.

#### 7.5.4 Çim toplama haznesinin boşaltılması (yalnızca arkadan toplamalı modeller için)

### NOT

Çim toplama haznesi yalnızca kesme cihazları devre dışıyken boşaltılabilir aksi halde motor durur.

### NOT

Boşaltma oluğunu bloke edebileceğinden, çim toplama haznesinin çok fazla dolmasına izin vermeyin.

Sürekli bir ikaz sesi çim toplama haznesinin dolu olduğunu gösterir: Aşağıdaki gibi ilerleyin:

1. Kesme cihazlarını devreden çıkarın (par.13.B) ve sesli sinyal durur;
2. Makineyi durdurun.
- a. **Tip "I" ve "II" modeller için:**
3. Kolu çıkarın (şek. 21.A - mevcutsa) veya arka manivelayı kavrayın (şek. 21.A1) ve çim toplama haznesini boşaltmak için ters çevirin.
4. Makineyi yaklaşık 1 m hareket ettirin.
5. Çim toplama haznesini mandala bağlı kalacak şekilde yeniden kapatın (şek. 21.B).
- b. **Tip "III" modeller için:**
3. Çim toplama haznesini tamamen açmak ve boşaltmak için çim toplama haznesi açma düğmesini (şek. 13.U) yaklaşık 1 sn. basılı tutun; alternatif olarak, boşaltma için gereken açıklığa ulaşılan kadar çim toplama haznesi açma düğmesi basılı tutulabilir. Düğme serbest bırakıldığında, torba ulaşılan konumda kalır.
4. Makineyi yaklaşık 1 m hareket ettirin.
5. Çim toplama haznesini tamamen kapatmak için çim toplama haznesi kapatma düğmesini (şek. 13.V) basılı tutun.

#### NOT

Anahtar tamamen takılıysa (şek.12.A), geri düğmesine (şek.13.C) açma (şek.13U) veya kapatma (şek.13V) düğmeleriyle birlikte basıldığında, sürücü koltuğunda olmadığında bile çim toplama haznesini açmak ya da kapatmak mümkün olur.

#### 7.5.5 Boşaltma oluğunun temizlenmesi (yalnızca arkadan toplamalı modeller için)

Çok uzun veya ıslak çimin, özellikle çok yüksek hızda kesilmesi, boşaltma oluğunu tıkayabilir. Tıkanırsa, şurada verilen talimatları izleyin: par. 8.4.2.

#### 7.5.6 Çim biçmenin tamamlanması

Çim biçme tamamlandığında:

1. kesme cihazlarını devreden çıkarın;
2. kesme cihazları donanımı en yüksek konumundayken geriye dönün. (par. 6.4)

#### 7.6 DURDURMA

Makineyi durdurmak için:

1. Sürüş vitesini durdurmak için tahrik pedalını serbest bırakın.

2. Kontak anahtarını çıkararak makineyi kapatın.

#### NOT

Akü gücünden tasarruf etmek için, makine kullanımda değilken kontak anahtarını "çalıştır" konumunda bırakmayın.

#### 7.7 KULLANDIKTAN SONRA

1. Kapalı bir yere yerleştirmeden önce, makinenin soğumasını bekleyin.
2. Temizleyin (par. 8.4).
3. Hiçbir gevşek veya hasarlı bileşen bulunmadığından emin olun. Gerekirse, hasar görmüş bileşenleri değiştirin ve vidaları ve gevşemiş cıvataları sıkıştırın veya yetkili servis merkeziyle bağlantı kurun.
4. Makineyi bir elektrik prizinin yakınına konumlandırın ve aküyü şarj edin \*(par. 8.2.2) böylece bir sonraki sefere gerektiğinde kullanıma hazır olur.

makinenin gözetimsiz bırakıldığı, operatörün sürüş koltuğundan kalktığı veya makineyi park ettiği her defasında:

1. Makineyi durdurun;
2. kesme cihazları donanımını en düşük yükseklik konumuna (1) getirin
3. tüm hareketli parçaların tamamen durmuş olduğundan emin olun;
4. kontak anahtarını çıkarın;

#### ⚠ DİKKAT

Makineyi her zaman gölge bir alanda ya da sıcaklığın +35 °C'nin altında olduğu korunaklı bir ortamda bırakın

#### 8. RUTİN BAKIM

##### 8.1 GENEL BİLGİLER

#### ⚠ TEHLİKE

İzlenecek güvenlik yönetmelikleri, şurada açıklanmıştır: böl. 2. Ciddi riskler veya tehlikelerle karşılaşmamak için bu talimatlara titizlikle uyun.

Makine üzerinde herhangi bir muayene, temizlik veya bakım/ayar işlemine başlamadan önce:

1. kesme cihazlarını devreden çıkarın;
2. makineyi durdurun;

3. tüm hareketli parçaların tamamen durmuş olduğundan emin olun;
4. Anahtarı kontakta bırakın;

## TEHLİKE

Kontak anahtarını asla takılı halde veya çocukların ya da uygun olmayan kişilerin ulaşabilecekleri yerlerde bırakmayın.

5. ilgili talimatları okuyun;
6. uygun giysiler giyin, koruyucu eldiven ve gözlükler takın

İşlem sıklığı ve türü, "Bakım tablosu"nda genel hatlarıyla verilmiştir. Tablo makinenizin etkinliğini ve güvenliğini korumada size yardım etme amacına yöneliktir. Tabloda başlıca işlemler ile her birinin uygulanacağı zaman aralığı belirtilmiştir. İlgili görevi, yapılması gerektiği zaman gelir gelmez gerçekleştirin. Orijinal olmayan ve/veya yanlış monte edilmiş yedek parçaların ve mekanizmaların kullanımı; makinenin işletimini ve güvenliğini olumsuz etkileyebilir. Üretici, bu gibi parçaların neden olduğu yaralanmalar veya hasarlar durumunda tüm sorumluluğu reddedecektir. Orijinal yedek parçalar Yetkili Teknik Servisler ve Satıcılardan temin edilebilir.

## 8.2 AKÜ

### 8.2.1 Batarya çalıştırma süresi

Akü ömrü (ve buna bağlı olarak yeniden şarj öncesinde biçilebilecek olan çimenlik alan) temelde şunlardan etkilenebilir:

- A. Daha fazla enerji gereksinimi içeren çalışma faktörleri (örn. sık, uzun, nemli çim ile kesim).
- B. Operatörün kaçınması gereken davranışlar:
  - çalışma esnasında sık açma ve kapamalar;
  - Çim koşullarına göre çok alçak bir kesim yüksekliği seçme;
  - Kesilecek çim miktarı için çok yüksek olan bir hızda çalışılma.
- C. +35 °C'nin üstündeki yüksek ortam sıcaklığı gibi çevresel faktörler.

Akülerin ömrünü

uzatmak için, aşağıdakilerin yapılması daima önerilir:

- Çimin çayır kuruyken biçilmesi;
- Çok uzamasını önleyecek şekilde, çimin sıkça biçilmesi;
- Çim çok uzadığında daha büyük bir kesim yüksekliği ayarlanması ve daha sonra, daha düşük bir yükseklik ayarlanarak çimin tekrar kesilmesi;
- Çimler çok uzunken, makineyi "malçlama" modunda kullanmayın.

- çimi +5 ila +35 °C arasındaki bir sıcaklıkta kesin;
- "ECO" modunun kullanılması (par. 6.9.2, par. 6.9.3).

### 8.2.2 Bataryanın şarj edilmesi

Makineyi çalıştırmak için gereken enerji, verimliliğin ve uzun bir hizmet ömrünün sağlanması için dikkatli bakım gerektiren bir akü tarafından sağlanır. Makine aküsü, aşağıdaki hallerde daima şarj edilmelidir:

- Satın aldıktan sonra makineyi ilk kez kullanmadan önce;
- Minimum şarj seviyesine ulaşıldığında (Şek. 13 F).
- Makinenin kullanımda olmayacağı uzun bir dönemden önce
- Depolama sırasında en az ayda bir kez.
- makine uzun süredir kullanılmamışsa, makineyi çalıştırmadan önce.

## DİKKAT

Akü elektrik şebekesine belirli akü şarj cihazı ile bağlanmadığında, akü kullanılmaya bile akü şarjı azalır. Akü tamamen boşalma durumuna ulaşırsa, artık kullanılamayacağı noktaya kadar ciddi şekilde hasar görebilir. Garanti, doğru şarj edilmeyen bir aküden kaynaklı hasarı kapsamaz.

## DİKKAT

Şarj işlemi yalnızca akü şarj cihazı aracılığıyla yapılmalıdır (şek. 23.A). Diğer şarj sistemleri, aküye geri dönülemez hasar verebilir.

## DİKKAT

Aküler yalnızca kötü hava koşullarına karşı korunmuş bir alanda, gölgede ve +5 ila +35 °C arasındaki önerilen bir sıcaklıkta şarj edilmelidir.

## NOT

Akü, hasar görme riski olmaksızın, kısmen de olsa istendiği zaman şarj edilebilir.

## GÜVENLİK TALİMATI

Akü şarj olurken bakım ya da temizlik işlemleri gerçekleştirilmeyin.

Aküyü şarj etmek için:

- makineyi topraklı bir elektrik soketine getirin (uzatma kablosu kullanımını önlemek için) ve anahtarı çıkarın;
- Koltuğu kaldırın;

- Şarj soketindeki kapağı kaldırın (şek. 22.A);
- Temin edilen akü şarj cihazını şarj soketine (şek. 23.A) ilgili konektöre yönelik özel bağlama somunu (şek. 23.B) ile bağlayın;
- Akü şarj cihazını şebekeye fişini takarak bağlayın (şek. 24).

Aküyü şarj etmek için, (gerekli durumlarda) şarj kablusunun (Şek. 25.E) bağlanması gereken diferansiyel emniyet şalterine sahip bir soket (Şek. 25.A) temin edilmiştir.

Diferansiyel emniyet şalterine sahip soket elektrik şebekesine bağlanmalıdır ve bir çalışma testi yapılmalıdır:

1. Çalışmayı etkinleştirmek için "SIFIRLA" düğmesine (Şek. 25 BA) basın. Gösterge lambası "AÇIK" olmalıdır (Şek. 25.C).
2. Çalışma testini gerçekleştirmek için "TEST" düğmesine (Şek. 25.D) basın. Gösterge lambası "KAPALI" olmalıdır (Şek. 25.C).

### ⚠ TEHLİKE

Çalışma testi başarılı şekilde tamamlanmazsa, diferansiyel şaltere sahip soket kullanılmamalıdır. Çalışma testi başarılı şekilde tamamlanırsa, kullanılabilir ve operatör şarj etme aşamasına geçebilir.

Tam şarj süresi yaklaşık 2-8,5 saattir (aküye ve akü şarj cihazına bağlı olarak), bu sırada bildirim LED'leri (şek. 13.F) kademeli şekilde yanıp söner. Her bir münferit şarj eşiğine ulaşıldığında, ilgili LED sabit şekilde yanık kalırken diğerleri yanıp sönmeye devam eder. Akü, sınırsız bir süre boyunca şarj modunda tutulabilir.

| Şarj durumu (SOC) | Led aydınlatma (tip "I" ve "II")                                                    | Led aydınlatma (tip "III")                                                          |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| SOC > %80         |  |  |
| %60 ≤ SOC < %80   |  |  |

| Şarj durumu (SOC) | Led aydınlatma (tip "I" ve "II")                                                  | Led aydınlatma (tip "III")                                                         |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| %40 ≤ SOC < %60   |  |  |
| %20 ≤ SOC < %40   |  |  |
| %10 ≤ SOC < %20   |  |  |

### ⚠ DİKKAT

Şarj seviyesi LED 1 ve 4 arasındayken akü şarj işlemini durdurmak mümkündür. LED 5 yanıp sönerken şarj aşamasını kesintiye uğratmayın, sabit şekilde yanmasını bekleyin. Tüm LED'ler sabit şekilde yandığında, akü %100 şarj olmuştur.

### ⚠ BİLDİRİM

Araç ağır hizmet koşullarında kullanıldıysa ve buna bağlı olarak aküde aşırı ısınma bildirimi ortaya çıktıysa, akü şarj süresi artabilir (böl. 15).

### ⚠ BİLDİRİM

Bir akü tamamen boşalırsa, minimum şarj eşiğine ulaşılan kadar bildirim LED'leri kapalı kalır.

### NOT

Şarj seviyesi %10 eşiğinin altına düştüğünde, birinci akü LED'i yanıp sönmeye başlar. Kesme cihazları devreden çıkarılır ve akü yeniden bağlanmalı ve şarj edilmelidir.

Şarj işlemi tamamlandığında, şarj sistemi, akım beslemesini akü şarjının ideal değerlerde tutulmasını ve yeniden entegre edilmesini sağlamak için gerektiği ölçüde azaltır.

### ⚠ BİLDİRİM

Akü şarj cihazı traktöre bağlanırsa, 5 LED (şek. 13.F) aynı anda yanıp söner, şarj işleminin devam etmediği anlamına gelir. Akü şarj cihazı/şebeke bağlantısını kontrol edin.

## NOT

Akü şarjını korumaya yönelik enerji tüketimi çok düşüktür ve göz ardı edilebilir bir masrafa neden olur.

## NOT

Şarj işlemi sırasında, kontak anahtarını tamamen takılı olduğunda bile tüm makine işlevleri devreden çıkarılır.

## ⚠ DİKKAT

Makineye takılı akü bu tipte kullanım için tasarlanmış ve üretilmiştir, bu nedenle:

- Aküleri ilgili muhafazalarından ÇIKARMAYIN ya da SÖKMEYİN;
- Aküleri diğer orijinal olmayan akülerle DEĞİŞTİRMEYİN;
- Bu kılavuzda belirtilmediği sürece müdahale GERÇEKLEŞTİRMEYİN.

Akülerle ilgili herhangi bir sorun durumunda, Bayinizle iletişim kurun.

## 8.3 TIRAŞLAMAYI ÖNLEYİCİ TEKERLEKLER

Tekerleklerin çeşitli montaj konumları sayesinde, kesme cihazları donanımının kenarı ile toprak (şek. 26.A) arasında güvenlik mesafesini "H" korumak mümkündür. (şek. 27.A). Tıraşlamayı önleyici tekerlekleri konumunu, zeminin düzensizliğine göre ayarlayın.

## ⚠ GÜVENLİK TALİMATI

Bu işlem daima her iki tekerlek üzerinde, tekerlekler aynı yükseklikte konumlandırılmış olarak ve makine kapalı şekilde gerçekleştirilmelidir.

### a. Yandan boşaltmalı modeller için:

Konumu değiştirmek için:

1. vidayı çözün ve sökünü (şek. 26.B);
2. kükük tekerleği (şek. 26.A) ara parçası ile (şek. 26.C) istenen mesafeye karşılık gelen deliğe yeniden yerleştirin;
3. vidayı (şek. 26.B) somuna (şek. 26.D) tamamen sıkıştırın.

### b. Arka çim toplama haznesine sahip modeller için:

Konumu değiştirmek için:

1. somunu çıkarın (şek. 27.B) ve pimi sökünü (şek. 27.C);
2. Tekerleği (şek. 27.A) istenen konumda yeniden yerleştirin

3. pimi yeniden monte ederek (şek. 27.C), pim kafasının (şek. 27.C) makinenin iç kısmına dönük olduğundan emin olun;
4. somunu tamamen sıkın (şek. 27.B).

## 8.4 TEMİZLİK

Makine her kullanıldığında, aşağıdaki talimatları izleyerek iyice temizleyin.

### 8.4.1 Makinenin temizlenmesi

- Elektrikli motorları, aküyü ya da elektrik sisteminin parçalarını ıslatmamaya özen göstererek; su ve deterjan kullanmak suretiyle, kaportanın plastik kısımlarını nemli bir süngerle yıkayarak makineyi dıştan temizleyin.
- Yangın tehlikelerini azaltmak için, motoru ve aküyü otlardan, yapraklardan veya aşırı gresten temizlenmiş bir halde muhafaza edin.
- Kaputu kaldırın ve akü grubunun üst kısmında biriken kir veya çim birikintilerini basınçlı hava ile temizleyin.
- Basma düğme panelini kir ve kalıntılardan temizlenmiş şekilde tutun.

## ⚠ DİKKAT

Kaportayı ve elektrikli motorları yıkamak için kesinlikle yüksek basınçlı su veya aşındırıcı sıvılar kullanmayın.

## ⚠ DİKKAT

Şanzıman, bataryalar ve elektronik bileşenleri yıkamak için asla sıvı kullanmayın (Res. 30, Res. 31). Bunları temizlemek için basınçlı hava jeti kullanın.

### 8.4.2 Boşaltma oluğunun temizlenmesi (yalnızca arkadan toplamalı modeller için)

Boşaltma oluğu tıkanırsa:

1. çim toplama haznesini veya arka boşaltma siperini çıkarın;
2. çim kesiklerini giderin; bunlara, oluk boşaltma açıklığından ulaşabilirsiniz.

### 8.4.3 Çim toplama haznesinin temizlenmesi (yalnızca tip "I" ve "II" arka çim toplama hazneleri için)

1. Çim toplama haznesini boşaltın (par. 7.5.4).
2. Çim kesiklerini ve toprak kalıntısını gidermek için sallayın.
3. Çim toplama haznesini değiştirin ve kesme cihazları donanımının iç kısmını temizleyin (par. 8.4.4-a); şimdi çim toplama haznesini

sökün, boşaltın ve yıkayın; ardından çabuk kuruyabileceği bir yere koyun.

#### 8.4.4 Çim toplama haznesinin temizlenmesi (yalnızca tip "II" arka çim toplama hazneleri için)

1. Çim toplama haznesini boşaltın (par. 7.5.4).
2. Çim toplama haznesini çıkarın (par. 5.8).
3. Çim kesiklerini ve toprak kalıntısını gidermek için sallayın.
4. Çim toplama haznesini yerine takın (par. 5.8).
5. Çim toplama haznesini kapatın (par. 5.8) ve kesme cihazlarının iç kısmını yıkayın (par. 8.4.4-a).
6. Çim toplama haznesini çıkarın (par. 5.8) ve dikkatli şekilde durulayın.

#### 8.4.5 Kesme cihazları donanımının temizliği

Çim kalıntısı ya da artıkları gidermek için kesme cihazları donanımını iyice temizleyin.

#### ⚠ UYARI

Kesme cihazları donanımını temizlerken, insanları veya hayvanları çevreden uzaklaştırın.

##### a. İç kısımların temizlenmesi

Kesme cihazları donanımının ve boşaltma oluğunun iç kısmını yıkarken, makine, aşağıdakilerle birlikte sağlam bir zemin üzerine yerleştirilmelidir:

- çim toplama haznesi veya arka boşaltma koruması yerine monte edilmiş (yalnızca arkadan toplamalı modeller için)
  - yan boşaltma oluğu monte edilmiş (yalnızca yan boşaltma mekanizmasına sahip modeller için);
  - operatör, koltuğuna oturmuş;
  - kesme cihazları donanımı en alçak konumda;
  - şanzıman boşta;
  - kesme cihazları devrede;
- Alternatif olarak, amaca yönelik bir kaplıne bir su borusu bağlayarak (şek. 28.A), hareket ettikleri sırada birkaç dakika boyunca suyun her kesme cihazından akmasını sağlayın.

##### b. Dış kısmın temizlenmesi

#### ⚠ GÜVENLİK TALİMATI

Makinenin verimlilik ve emniyetini maksimum seviyede tutmak için, kesme cihazları donanımının üst kısmında artık ve kuru ot birikmesine izin vermeyin.

Kesme cihazları donanımının üst kısmını temizlemek için:

- kesme cihazı donanımını tamamen indirin;
- basınçlı hava jetiyle hava püskürtün (şek. 29).

#### 8.5 YAĞLAMA

| Amaç                     | İşlem                                                  |
|--------------------------|--------------------------------------------------------|
| Direksiyon simidi        | Basınçlı hava ile temizleyin.                          |
| Kesme cihazları donanımı | Kaldırma noktalarını yağlayın (şek. 32).               |
| Tekerlek aksları         | Tekerlekleri sökün. Aksları gresle yağlayın (Şek. 40). |

#### 8.6 SOMUNLAR VE CIVATALAR

- Ekipmanın güvenli çalışma durumunda olmasını sağlamak için; tüm somunları, civataları ve vidaları sıkılmış halde tutun.

### 9. ÖZEL BAKIM

#### 9.1 GÜVENLİK TAVSİYELERİ

#### ⚠ GÜVENLİK TALİMATI

Aşağıdaki aksaklıkların bulunması halinde Yetkili Servis Merkeziniz veya Bayinizle hemen iletişime geçmeniz gerekir:

- tahrik pedalının boşa konumu (servis freni)
- kesme cihazları devreye alma ve devreden çıkarma işlevleri
- sürüşün ileri ya da geri viteslere alınması.

#### 9.2 KESME CİHAZLARI DONANIMI / KESME CİHAZLARI

##### 9.2.1 Kesme cihazları donanımının hizalanması

Kesme cihazları donanımı, eşit oranda biçilmiş bir çimenlik için doğru biçimde ayarlanmalıdır (şek. 19). Biçme işlemi düzensiz ise, lastik basıncını kontrol edin (par. 7.1.3). Bu, eşit bir kesim elde etmek için yeterli değilse, kesme cihazları donanımının hizasını ayarlaması için lütfen Bayinizle iletişime geçin.

### 9.2.2 Kesme cihazları

İyi bilenmemiş kesme cihazları, çimleri çeker ve çimenliğin sararmasına yol açar.

#### GÜVENLİK TALİMATI

Somunları ve civatalarıyla birlikte hasarlı, bükülmüş veya aşınmış kesme cihazı çiftlerini, dengeli kalmalarını sağlamak için daima değiştirin.

#### UYARI

Kesme cihazları üzerinde yapılacak tüm işler (sökme, bileme, balans, onarım, tekrar monte etme ve/veya değiştirme), özel aletlerin kullanımının yanı sıra özel beceriler gerektiren, önemli işlerdir; Güvenlik nedeniyle, bu işler en iyi olarak bir Yetkili Servis Merkezinde gerçekleştirilir.

#### DİKKAT

Daima, "Teknik Veriler" bölümünde belirtilen kodu taşıyan orijinal kesme cihazlarını kullanın.

#### NOT

Ürün sürekli geliştirildiğinden, "Teknik Bilgiler" tablosunda belirtilen kesme cihazlarının yerine zaman içinde birbirleriyle değiştirilebilir ve çalışma güvenliği özelliklerine sahip başka kesme cihazları kullanılabilir.

## 9.3 ÖN / ARKA TEKERLEKLERİN DEĞİŞTİRİLMESİ

### 9.3.1 Ön işlemler

#### TEHLİKE

Uygun bir kaldırma cihazı kullanın.

Tekerlekleri değiştirmeden önce, bazı hazırlık işlemlerinin tamamlanması gerekir:

1. Makineyi, dengede durmasını garantileyen sağlam ve düz bir yüzey üzerine yerleştirin.
2. Makineyi durdurun;
3. Anahtarı kontaklıktan çıkarın;
4. Kaldırma cihazını, değiştirecek tekerleğin yakınındaki kaldırma konumuna yerleştirin (par. 9.3.2; par. 9.3.3).
5. Kaldırma cihazının zemine tam dik olduğunu kontrol edin.

### 9.3.2 Krikonun seçimi ve arka tekerleklerle yerleştirilmesi

Değiştirilecek tekerleğin (şek. 33.C) yanındaki tekerleğin tabanına (şek. 33.B), birkaç tahta takoz yerleştirin (şek. 33.A).

#### Arkadan toplamalı modeller için:

- Kapalıyken, olası maksimum kriko yüksekliği 110 mm'dir. (şek. 34).
- Krikoyu, yan kenardan 180 mm mesafeye (şek. 34), arka levhanın altına (şek. 35.A) yerleştirin.

#### Yandan boşaltmalı modeller için:

- Kapalıyken, olası maksimum kriko yüksekliği 110 mm'dir. (şek. 36).
- Krikoyu arka aksın altına, şemada belirtilen noktaya (şek. 37.A) yerleştirin.

#### NOT

Bu konumda kriko, yalnızca değiştirecek tekerleği yükseltmenize olanak sağlar.

### 9.3.3 Krikonun seçimi ve ön tekerleklerle yerleştirilmesi

1. Değiştirilecek tekerleğin (şek. 38.C) arkasındaki tekerleğin tabanına (şek. 38.B), birkaç tahta takoz yerleştirin (şek. 38.A).
2. Kapalıyken, olası maksimum kriko yüksekliği 110 mm'dir.
3. Krikonun üstüne (şek. 39.A) yaklaşık 10 x 10 cm enkesitli kare tahta parçası (şek. 39.B) yerleştirin.

#### DİKKAT

Tahtanın kalınlığı ön aksın zarar görmesini engeller.

4. Bu aşamada, tek elinizle ahşap bloğu kriko üzerinde denge tutun. Krikoyu kaldırarak ahşap bloğun şasiye ve yapısal parçalara dayandığından emin olun (şek. 39.C).

#### NOT

Krikonun bu şekilde yerleştirilmesi tüm ön aksın kaldırılabilmesini mümkün kılar.

### 9.3.4 Tekerleğin değiştirilmesi

#### ⚠ GÜVENLİK TALİMATI

Yukarı kaldırma işlemi sırasında, makinenin hareketsiz ve dengeli kaldığından emin olun. Normalin dışında herhangi bir şey fark ederseniz; krikoyu derhal indirin, tüm sorunları kontrol edip çözümleyin ve makineyi tekrar yukarı kaldırın.

1. Kapağı sökün (şek. 40.A).
2. Tekerleği kolayca çıkarmaya yetecek kadar yükseltin.
3. Bir tornavida kullanarak, tespit segmanını (şek. 40.B) ve omuz rondelasını (şek. 40.C) sökün.
4. Değiştirilecek tekerleği sökün.
5. Aksa (şek. 40.D) gres uygulayın.
6. Yedek tekerleği monte edin.
7. Omuz rondelasını ve tespit segmanını dikkatle yerine yerleştirin.

#### NOT

İki arka tekerleğin aynı yükseklikte olduğunu (şek. 41.A) ve iki tekerleğin dış çapları arasındaki farkın (şek. 41.B) en fazla 8-10 mm olduğunu kontrol edin. Aksine, çimlerin düzensiz biçilmesini önlemek için, kesme cihazları donanımı Yetkili Servis Merkezi tarafından hizalanmalıdır.

### 9.3.5 Lastiklerin onarılması veya değiştirilmesi

Lastikler "İç Lastiksiz" tiptedir ve bu nedenle tüm delinmeler, bu lastik tipi için gereken prosedürler takip edilerek, bir lastik tamircisi tarafından onarılmalıdır.

### 9.4 LED LAMBALARIN DEĞİŞTİRİLMESİ

#### 9.4.1 LED TİP I

Kilit somununu (şek. 42.A) gevşetin ve konektörü (şek. 42.B) sökün. Vidalarla (şek. 42.D) sabitlenmiş olan LED aydınlatıcıyı (şek. 42.C) sökün.

#### 9.4.2 LED TİP II (bağlama somunu tipi)

Ampuller, bir bağlama somunu tipi bağlantı elemanına sahiptir ve penseyle saatin tersi yönde çevrilerek çıkarılabilen ampul duyuna takılmıştır (şek. 43).

### 10. DEPOLAMA

Makineyi 30 günden fazla bir süre boyunca bir yere kaldırmayı planlıyorsanız:

1. Kontak anahtarını çıkarın.
2. Makineyi iyice temizleyin.
3. Makineyi herhangi bir hasar bakımından kontrol edin. Gerekirse, yetkili servis merkeziyle bağlantı kurun.
4. Makineyi aşağıdaki şekilde depolayın:
  - kesme cihazları donanımı indirilmiş olarak
  - kuru bir yerde;
  - kötü hava koşullarına karşı korunmuş şekilde, 0 ila +40 °C arasındaki önerilen bir sıcaklıkta.
  - mümkünse bir örtüyle örtün;
  - çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın;
  - anahtarların veya bakım için kullanılan aletlerin kaldırıldığından emin olarak.

#### ⚠ DİKKAT

En az ayda bir kez ve kullanımdan önce her zaman akünün tamamen şarj edilmiş olduğundan emin olun.

Makineyi yeniden çalıştırırken, şu bölümde belirtildiği şekilde ayarlayın: "7. "Makinenin kullanılması".

### 11. TAŞIMA VE NAKLİYE

- Makineyi taşıyacağınız zaman, daima:
  1. kesme cihazlarını devreden çıkarın;
  2. kesme cihazları donanımını en yüksek konumuna getirin;
  3. makineyi kapatın ve kontak anahtarını çıkarın
  4. tahriki devreden çıkarın (par.6.3).
- Makineyi bir araç veya römork üzerinde naklederken, daima:
  - uygun dayanımda, genişlikte ve uzunlukta bir erişim rampası kullanın;
  - makineyi; elektrikli motor kapatılmış, anahtar kontaklıktan çıkarılmış, sürücüsüz halde ve yeterli sayıda kişi tarafından itilmesini sağlayarak yükleyin;
  - kesme cihazı donanımını indirin;
  - herhangi birisine zarar vermeyecek şekilde konumlandırın;
  - tahriki devreye alın (par.6.3).
  - devrilmesini ve olası hasarı önlemek için, halat veya zincir kullanarak taşıma aracına sıkıca sabitleyin.





## GÜVENLİK TALİMATI

Güvenli koşullarda taşıma ya da nakliye yapmadığınızı düşünüyorsanız, Servis Merkezi ile iletişime geçin.

## 12. YARDIM VE ONARIMLAR

Bu kılavuz, makinenin çalıştırılması ve kullanıcı tarafından yapılabilecek doğru temel bakım işlemleri için gerekli tüm bilgileri vermektedir. Burada açıklanmayan tüm düzenlemeler ve bakım işlemleri; makinenin doğru güvenlik düzeyini ve orijinal işletim koşullarını koruyarak, çalışmanın doğru bir şekilde gerçekleştirilmesini sağlayacak gereken bilgi ve ekipmana sahip olan Bayiniz veya Yetkili Servis Merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir. Yetkili olmayan merkezlerde veya nitelikli olmayan kişiler tarafından gerçekleştirilen işlemler, Garantinin ve Üreticinin her türlü yükümlülüğünün ve sorumluluğunun geçersiz olmasına neden olur.

- Garanti kapsamındaki onarım ve bakım işlemleri yalnızca Yetkili Servis Merkezlerinde gerçekleştirilebilir.
- Yetkili Servis Merkezlerinde yalnızca orijinal yedek parça kullanılır. Orijinal yedek parçalar ve mekanizmalar; makineler için özel olarak tasarlanmıştır.
- Orijinal olmayan parça ve mekanizmalar onaylı değildir; orijinal olmayan yedek parça ve mekanizmaların kullanılması makinenin güvenliğini tehlikeye atacak ve Üreticiyi her türlü yükümlülük veya sorumluluktan kurtaracaktır.
- Makinenizi servis, yardım ve güvenlik cihazı muayenesi için yılda bir kez Yetkili Servis Merkezine göndermenizi öneririz.

## 13. GARANTİ KAPSAMI

Garanti şartları yalnızca tüketicilere, diğer bir deyişle profesyonel olmayan operatörlere yöneliktir. Garanti süresi boyunca Satıcınız veya bir uzman Merkez tarafından kesinleştirilen

her türlü malzeme ve imalat kalitesi kusuru garanti kapsamındadır. Garanti uygulaması, kusurlu olduğu kabul edilen bileşenin onarımı veya değiştirilmesiyle sınırlıdır. Garanti uygulaması makinede düzenli bakım yapılmasına tabidir. Kullanıcı; verilen dokümantasyondaki tüm talimatları takip etmelidir. Aşağıdakilerden kaynaklı hasarlar garanti kapsamı dışındadır:

- Makinenin beraberindeki dokümantasyonun öğrenilmemesi (Talimat kılavuzu).
  - Profesyonel amaçlı kullanım.
  - Dikkatsizlik, ihmalkârlık.
  - Dış etkenler (yıldırım, darbeler, makinenin içinde yabancı cisimlerin bulunması) veya kazalar.
  - Makinenin üretici tarafından izin verilmeyen veya uygunsuz şekilde kullanılması ve monte edilmesi.
  - Bakım yapılmaması.
  - Makinede tadilat yapılması.
  - Orijinal olmayan yedek parçaların (uyarılabilen parçaların) kullanılması.
  - İmalatçı tarafından temin edilmeyen veya onaylanmayan mekanizmaların kullanılması.
- Garanti aşağıdakileri kapsamaz:
- Düzenli/ara sıra yapılan bakım işlemleri (kullanım kılavuzunda açıklanmaktadır).
  - Kesme cihazları, tekerlekler, parıldaklar, güvenlik cıvataları ve kablaj gibi sarf malzemelerinin normal aşınma ve yıpranması.
  - Normal aşınma ve yıpranma.
  - Kullanılmasına bağlı olarak makinede meydana gelen estetik bozulmalar.
  - Kesme cihazlarının destekleri.
  - Garanti faaliyetleriyle bağlantılı olabilecek tali masraflar, örneğin kullanıcının bulunduğu yere ulaşım için karşılaşılan masraflar, makinenin Bayiye gönderilmesi, yedek ekipman kiralınması veya bakım çalışmasını gerçekleştirmesi için bağımsız şirketlerin çağırılması.

Kullanıcı, kendi ulusal yasalarının koruması altındadır. Alıcının kendi ulusal yasalarında öngörülen hakları, bu garantiyi hiçbir şekilde sınırlandırmaz.

## 14. BAKIM TABLOSU

Müdahalenin gerçekleştirildiği çalışma saatlerini veya tarihi not etmek için yandaki kutucukları kullanın.

| Müdahale                                                                                                | Sıklık (saat)                                                    | Gerçekleştirildi (Tarih ya da Saat) |  |  |  |  |  | Notlar      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--|--|--|--|--|-------------|
| Tüm sabitleme aparatlarının kontrolü                                                                    | Her kullanımdan önce                                             |                                     |  |  |  |  |  |             |
| Lastik basıncı kontrolü                                                                                 | Her kullanımdan önce                                             |                                     |  |  |  |  |  | para. 7.1.3 |
| Güvenlik kontrolleri / kumanda kontrolleri                                                              | Her kullanımdan önce                                             |                                     |  |  |  |  |  | par. 7.2    |
| Tahrik serbest bırakma kolunu kontrol edin                                                              | Her kullanımdan önce                                             |                                     |  |  |  |  |  | para. 6.3   |
| Çıkıştaki korumaların montajı / kontrolü                                                                | Her kullanımdan önce                                             |                                     |  |  |  |  |  | para. 5.5   |
| Aküyü şarj edin                                                                                         | Her kullanımdan önce<br>Her kullanımdan sonra<br>Saklamadan önce |                                     |  |  |  |  |  | par. 8.2    |
| Genel temizlik ve kontrol                                                                               | Her kullanımdan sonra                                            |                                     |  |  |  |  |  | para. 8.4   |
| Makine üzerinde bulunabilecek hasarların kontrolü. Gerekirse, yetkili servis merkeziyle bağlantı kurun. | Her kullanımdan sonra                                            |                                     |  |  |  |  |  |             |
| Kesme cihazları konumunun ve keskinliğinin kontrolü                                                     | 25                                                               |                                     |  |  |  |  |  | *           |
| Kesme cihazlarının değiştirilmesi                                                                       | 100                                                              |                                     |  |  |  |  |  | *           |
| Genel yağlama                                                                                           | 25                                                               |                                     |  |  |  |  |  | par. 8.5 ** |

\* Bu işlemin Bayiniz veya bir Yetkili Servis Merkezi tarafından gerçekleştirilmesi gerekir.

\*\* Makine uzun bir süre kullanılmayacaksa, her seferinde tüm mafsalların genel yağlaması da gerçekleştirilmelidir

## 15. ARIZA TESPİTİ

| SORUN                                         | Neden                                                                                                              | Çözüm                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Makine açılmıyor.                          | Akü boşalmış.                                                                                                      | Aküyü şarj edin (par. 8.2.2).                                                                                                               |
| 2. Düzensiz kesim                             | Kesme cihazlarının keskinliği azalmış.                                                                             | Doğrulama, değişim ya da onarım için Yetkili.                                                                                               |
|                                               | Kesilecek çimin yüksekliğine ilişkin olarak yüksek ileri hareket hızı.<br><br>Kesme cihazları donanımı çimle dolu. | İlerleme hızını düşürün ve/veya Kesme yüksekliğini artırın:<br><br>Çimin kurumasını bekleyin.<br><br>Kesme cihazları donanımını temizleyin. |
| 3. Kullanım sırasında olağandışı titreşimler. | Kesme cihazları yanlış dengelenmiş.<br><br>Kesme cihazları gevşek.<br><br>Gevşek parçalar.<br><br>Olası hasar      | Doğrulama, değişim ya da onarım için yetkilendirilmiş bir Yetkili Servis Merkeziyle bağlantı kurun.                                         |

| SORUN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Neden                                                                                                                                                                                                                                                                | Çözüm                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>4. Şek. 13.E'deki simge AÇIK kalır ve akü LED'i 2 ve 5 yanıp sönür.</p> <p><b>Tip "I" ve "II" basma düğme paneli</b></p>  <p><b>Tip "III" basma düğme paneli</b></p>                   | <p>Akü akım aşırı yüklemesine aşağıdakiler neden olur:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zorlu çalışma koşulları.</li> <li>2. Eğim çok dik.</li> </ol>                                                                                                   | <p>İlerleme hızını düşürün:</p> <p>Kesme yüksekliğini arttırın:</p> <p>İleri hızı düşürün ve çalışırken zeminin eğimini kontrol edin.</p>                                                                                      |
| <p>5. Şek. 13.N'deki simge yanıp sönür. Basma düğme panelindeki diğer tüm göstirimler (simgeler/ LED'ler) işlevsel ve görünür durumda kalır.</p>                                                                                                                           | <p>Akü, tahrik motoru ve/veya kesme cihazları motoru aşırı sıcaklık ön alarımının nedeni şudur:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zorlu çalışma koşulları.</li> </ol>                                                                                    | <p>İlerleme hızını düşürün:</p> <p>Kesme yüksekliğini arttırın:</p>                                                                                                                                                            |
| <p>6. Şek. 13.E ve şek. 13.O'daki simgeler AÇIK kalır, akü LED'leri 2 ve 4 yanıp sönür.</p> <p><b>Tip "I" ve "II" basma düğme paneli</b></p>  <p><b>Tip "III" basma düğme paneli</b></p>  | <p>Akü aşırı/yetersiz sıcaklığının nedeni şudur:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zorlu çalışma koşulları.</li> <li>2. Çevre koşulları uygun değil.</li> </ol>                                                                                          | <p>Makineyi kapatın, en az 5 dakika bekleyin ve ardından yeniden çalıştırın.</p> <p>İlerleme hızını düşürün:</p> <p>Kesme yüksekliğini arttırın:</p> <p>Makine çalışma koşullarına uygun sıcaklıktaki bir ortamda çalışın.</p> |
| <p>7. Şek. 13.E'deki simge AÇIK kalır ve akü LED'i 1, 4 ve 5 yanıp sönür.</p> <p><b>Tip "I" ve "II" basma düğme paneli</b></p>  <p><b>Tip "III" basma düğme paneli</b></p>            | <p>Kesme cihazlarında aşırı akım yüklemesinin nedeni şudur:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zorlu çalışma koşulları.</li> <li>2. Kesme cihazlarının dönmesini engelleyen tıkanıklıklar var.</li> <li>3. Kesme cihazları donanımı çimle dolu</li> </ol> | <p>İlerleme hızını düşürün:</p> <p>Kesme yüksekliğini arttırın:</p> <p>Tıkanıklıkları giderin.</p> <p>Kesme cihazları donanımını temizleyin:</p>                                                                               |

| SORUN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Neden                                                                                                                                                                                                           | Çözüm                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>8. Şek. 13.E ve şek. 13.O'daki simgeler AÇIK kalır, akü LED'leri 1 ve 3 yanıp söner.</p> <p><b>Tip "I" ve "II" basma düğme paneli</b></p>  <p><b>Tip "III" basma düğme paneli</b></p>             | <p>Kesme cihazları motoru aşırı sıcaklığının nedeni şudur:</p> <p>Zorlu çalışma koşulları.</p>                                                                                                                  | <p>Makineyi kapatın, en az 5 dakika bekleyin ve ardından yeniden çalıştırın.</p> <p>İlerleme hızını düşürün:</p> <p>Kesme yüksekliğini artırın:</p>                                                                                                                                   |
| <p>9. Şek. 13.E'deki simge AÇIK kalır ve akü LED'i 1, 3 ve 5 yanıp söner.</p> <p><b>Tip "I" ve "II" basma düğme paneli</b></p>  <p><b>Tip "III" basma düğme paneli</b></p>                           | <p>Kesme cihazları motorunun durmasının nedeni şudur:</p> <p>1. Zorlu çalışma koşulları.</p> <p>2. Kesme cihazlarının dönmesini engelleyen tıkanıklıklar var.</p> <p>3. Kesme cihazları donanımı çimle dolu</p> | <p>İlerleme hızını düşürün:</p> <p>Kesme yüksekliğini artırın:</p> <p>Tıkanıklıkları giderin.</p> <p>Kesme cihazları donanımını temizleyin:</p>                                                                                                                                       |
| <p>10. Şek. 13.E ve şek. 13.O'daki simgeler AÇIK kalır, akü LED'leri 1, 2 ve 4 yanıp söner.</p> <p><b>Tip "I" ve "II" basma düğme paneli</b></p>  <p><b>Tip "III" basma düğme paneli</b></p>      | <p>Tahrik motoru aşırı sıcaklığının nedeni şudur.</p> <p>1. Tahrik motoru gerilim altında.</p> <p>2. Eğim çok dik.</p> <p>3. Tekerlekler üzerinde çok fazla çamur.</p>                                          | <p>Çalıştırma prosedürünü tekrarlamadan önce makineyi kapatın ve en az 5 dakika bekleyin.</p> <p>İlerleme hızını düşürün:</p> <p>Hızı düşürün ve çalışırken zeminin eğimini kontrol edin.</p> <p>Tekerleklerin kilitlemediğinden ve gerektiği şekilde temiz olduğundan emin olun.</p> |
| <p>11. Şek. 13.E ve şek. 13.O'daki simgeler AÇIK kalır, akü LED'leri 1, 2, 4 ve 5 yanıp söner.</p> <p><b>Tip "I" ve "II" basma düğme paneli</b></p>  <p><b>Tip "III" basma düğme paneli</b></p>  | <p>Makine tahrik pedalı serbest bırakılmadan çalışıyor (boşta konumunda değil).</p>                                                                                                                             | <p>Makineyi kapatın ve çalıştırma prosedürünü ancak tahrik pedalının boşta konumunda (pedal serbest bırakılmış) olduğunu kontrol ettikten sonra tekrarlayın.</p>                                                                                                                      |

| SORUN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Neden                                                                         | Çözüm                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>12. Şek. 13.E ve şek. 13.O'daki simgeler AÇIK kalır, akü LED'leri 1, 2, 3 ve 5 yanıp söner.<br/><b>Tip "I" ve "II" basma düğme paneli</b></p>  <p><b>Tip "III" basma düğme paneli</b></p>  | <p>Tahrik devreye alma/devreden çıkarma kolu tahrik devre dışı konumunda.</p> | <p>Tahrik devreye alma/devreden çıkarma kolunu kontrol edin ve gerekiyorsa, tahrik devrede konumuna geri getirin.</p> <p>Sorun devam ederse, bir Servis Merkezi ile iletişime geçin.</p> |
| <p>13. Şek. 13.F'deki akü LED'leri soldan sağa ve sağdan sola sırayla AÇIK ve KAPALI konuma geçer.</p>                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>Araç üstü elektronik modülleri arasında iletişim hatası.</p>               | <p>Makineyi kapatın ve çalıştırma prosedürünü tekrarlayın</p> <p>Sorun devam ederse, bir Servis Merkezi ile iletişime geçin.</p>                                                         |

#### NOT

Tip "III" basma düğme paneli ile donatılmış makineler için, LED hata kombinasyonu ile birlikte, bir rakamsal hata kodu akü şarjı yüzde basamaklarında gösterilir (şek. 13.Y). Gerekiyorsa, rakamsal hata kodunu Yetkili Servis Merkezine iletin.

#### NOT

Tabloda listelenmeyen diğer sorunlar için, hemen bir Yetkili Yardım Merkezi ile iletişime geçin.

## 16. MEKANİZMALAR

### 16.1 "MALÇLAMA" KİTİ

Çim kesiklerini ince ince kıyar ve çimenlik üzerinde bırakır (şek. 45.A1; çim. 45.A2).

### 16.2 AKÜ ŞARJ CİHAZI (HIZLI ŞARJ)

Bu akü şarj cihazı akü şarj süresini azaltmaya yardımcı olur. Bu makine için tip onayı bulunan akü şarj cihazlarının listesi "Teknik Veriler" tablosunda bulunur. Bu; makinenin saklanması sırasında aküyü iyi çalışır durumda tutarak, ideal bir şarjı ve daha uzun bir akü ömrünü garantiler (şek. 45.B).

### 16.3 YEDEKTE ÇEKME KİTİ

Küçük bir römorkü yedekte çekmek içindir (şek. 45.C).

### 16.4 BRANDA BEZİNDEN ÖRTÜ

Kullanımda değilken makineyi tozdan korur (şek. 45.D).

### 16.5 ARKA BOŞALTMA SİPERİ KİTİ

Biçilmiş çim toplama işlemi yapılmıyorken, çim toplama haznesi yerine kullanılabilir (Şek. 45.E) (Yalnızca arka çim toplama haznesine sahip modeller için).

### 16.6 KAR ZİNCİRLERİ 18"

Karla kaplı kesimlerde arka tekerleklerin daha iyi tutunması ve kar küreyicileri kullanma imkanı (Şek. 45.F).

### 16.7 18" ÇAMUR / KAR TEKERLERİ

Karlı ve çamurlu yüzeyde sürüş performansını iyileştirir (Şekil 45.G).

### 16.8 RÖMORK

İzin verilen yük sınırları dahilindeki aletleri veya yüksek nesneleri taşımak için kullanılır (Şek. 45.H).

### 16.9 SERPİCİ

Tuz veya gübre serpmek için kullanılır (Şek. 45.I).

### 16.10 YAPRAK VE ÇİM TOPLAYICI

Otluk alanlardaki yaprak ve çimleri toplamak için kullanılır (Şek. 45.J).

### 16.11 BIÇAKLI KAR KÜREME MAKİNESİ

Karı temizlemek ve temizlenen karı kenarlarda biriktirmek için kullanılır (Şek. 45.K).

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ** (Istruzioni Originali)  
(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. La Società: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy

2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina:

Tosaerba con conducente a bordo seduto (taglio erba)

|                         |                                 |
|-------------------------|---------------------------------|
| a) Tipo / Modello Base: | MP•• 84 Li 48 V1                |
| c) Numero di Serie:     | 22A••RON000001 ÷ 99L••RON999999 |
| d) Motore:              | a batteria                      |

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC

e) Ente certificatore: N. 0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany

- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU

4. Riferimento alle norme armonizzate:

|                                        |                 |
|----------------------------------------|-----------------|
| EN 62841-1:2015 + AC:2015              | EN 55014-2:2021 |
| EN ISO 5395-1:2013 + A1:2018           | EN 63000:2018   |
| EN ISO 5395-3:2013 + A1:2017 + A2:2018 |                 |
| EN 62368-1:2014 + A11:2017             |                 |
| EN 55014-1:2021                        |                 |

g) Livello di potenza sonora misurato: 99,7 dB(A)

h) Livello di potenza sonora garantito: 100 dB(A)

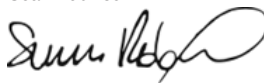
i) Ampiezza di taglio: 83 cm

n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico: ST. S.p.A.  
Via del Lavoro, 6  
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco Veneto, 30/10/2023

CEO Stiga Group

Sean Robinson



## UK DECLARATION OF CONFORMITY

(Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008 No. 1597, Annex II, part A)

1. The company: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Hereby declares under its own responsibility that the machine:

Ride-on lawnmower with seated operator (grass cutting)

- |                       |                                 |
|-----------------------|---------------------------------|
| a) Homologation type: | MP•• 84 Li 48 V1                |
| c) Serial number:     | 22A••RON000001 ÷ 99L••RON999999 |
| d) Engine:            | battery-operated                |

3. Conforms to UK Regulations:

- S.I. 2008/1597 - Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
- S.I. 2001/1701 - Schedule 9 - Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001
- e) Notified body: N. 0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany
- S.I. 2016/1091 - Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- S.I. 2012/3032 - The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

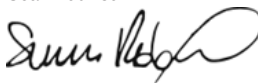
4. Reference to harmonised standards:

|                                        |                 |
|----------------------------------------|-----------------|
| EN 62841-1:2015 + AC:2015              | EN 55014-2:2021 |
| EN ISO 5395-1:2013 + A1:2018           | EN 63000:2018   |
| EN ISO 5395-3:2013 + A1:2017 + A2:2018 |                 |
| EN 62368-1:2014 + A11:2017             |                 |
| EN 55014-1:2021                        |                 |

- |                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| g) Measured sound power level:   | 99,7 dB(A) |
| h) Guaranteed sound power level: | 100 dB(A)  |
| i) Cutting width:                | 83 cm      |

- |                                                     |                                                                            |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| n) Person authorised to compile the technical file: | ST. S.p.A.<br>Via del Lavoro, 6<br>31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|

- |                                    |                                  |
|------------------------------------|----------------------------------|
| o) Castelfranco Veneto, 30/10/2023 | CEO Stiga Group<br>Sean Robinson |
|------------------------------------|----------------------------------|



UK Importer: STIGA LTD  
Unit 8, Bluewater Estate Plympton,  
Devon, PL7 4JH, England





**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ** (Istruzioni Originali)  
(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. La Società: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy

2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina:

Tosaerba con conducente a bordo seduto (taglio erba)

|                         |                                 |
|-------------------------|---------------------------------|
| a) Tipo / Modello Base: | MP•• 84 Li 48 V2                |
| c) Numero di Serie:     | 22A••RON000001 ÷ 99L••RON999999 |
| d) Motore:              | a batteria                      |

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC

e) Ente certificatore: N. 0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany

- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU
- RED: 2014/53/EU

4. Riferimento alle norme armonizzate:

|                                        |                     |
|----------------------------------------|---------------------|
| EN 62841-1:2015 + AC:2015              | EN 55014-2:2021     |
| EN ISO 5395-1:2013 + A1:2018           | EN 63000:2018       |
| EN ISO 5395-3:2013 + A1:2017 + A2:2018 | EN 300328 V2.2.2    |
| EN 62368-1:2014 + A11:2017             | EN 301489-1 V2.2.3  |
| EN 55014-1:2021                        | EN 301489-17 V3.2.4 |
|                                        | EN 62479:2010       |

g) Livello di potenza sonora misurato: 99,7 dB(A)

h) Livello di potenza sonora garantito: 100 dB(A)

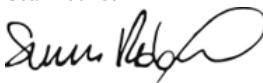
i) Ampiezza di taglio: 83 cm

n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico: ST. S.p.A.  
Via del Lavoro, 6  
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco Veneto, 30/10/2023

CEO Stiga Group

Sean Robinson



## UK DECLARATION OF CONFORMITY

(Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008 No. 1597, Annex II, part A)

1. The company: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy

2. Hereby declares under its own responsibility that the machine:

Ride-on lawnmower with seated operator (grass cutting)

|                       |                                 |
|-----------------------|---------------------------------|
| a) Homologation type: | MP•• 84 Li 48 V2                |
| c) Serial number:     | 22A••RON000001 ÷ 99L••RON999999 |
| d) Engine:            | battery-operated                |

3. Conforms to UK Regulations:

- S.I. 2008/1597 - Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
- S.I. 2001/1701 - Schedule 9 - Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001
  - e) Notified body: N. 0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany
- S.I. 2016/1091 - Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- S.I. 2012/3032 - The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- S.I. 2017/1206 - Radio Equipment Regulations 2017

4. Reference to harmonised standards:

|                                        |                     |
|----------------------------------------|---------------------|
| EN 62841-1:2015 + AC:2015              | EN 55014-2:2021     |
| EN ISO 5395-1:2013 + A1:2018           | EN 63000:2018       |
| EN ISO 5395-3:2013 + A1:2017 + A2:2018 | EN 300328 V2.2.2    |
| EN 62368-1:2014 + A11:2017             | EN 301489-1 V2.2.3  |
| EN 55014-1:2021                        | EN 301489-17 V3.2.4 |
|                                        | EN 62479:2010       |

g) Measured sound power level: 99,7 dB(A)

h) Guaranteed sound power level: 100 dB(A)

i) Cutting width: 83 cm

n) Person authorised to compile the technical file: ST. S.p.A.  
Via del Lavoro, 6  
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco Veneto, 30/10/2023

CEO Stiga Group

Sean Robinson



UK Importer: STIGA LTD  
Unit 8, Bluewater Estate Plympton,  
Devon, PL7 4JH, England

**UK  
CA**

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ** (Istruzioni Originali)  
(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. La Società: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy

2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina:

Tosaerba con conducente a bordo seduto (taglio erba)

|                         |                                 |
|-------------------------|---------------------------------|
| a) Tipo / Modello Base: | MP•• 98 Li 48 V3                |
| c) Numero di Serie:     | 22A••RON000001 ÷ 99L••RON999999 |
| d) Motore:              | a batteria                      |

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC

e) Ente certificatore: N. 0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany

- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU
- RED: 2014/53/EU

4. Riferimento alle norme armonizzate:

|                                        |                     |
|----------------------------------------|---------------------|
| EN 62841-1:2015 + AC:2015              | EN 55014-2:2021     |
| EN ISO 5395-1:2013 + A1:2018           | EN 63000:2018       |
| EN ISO 5395-3:2013 + A1:2017 + A2:2018 | EN 300328 V2.2.2    |
| EN 62368-1:2014 + A11:2017             | EN 301489-1 V2.2.3  |
| EN 55014-1:2021                        | EN 301489-17 V3.2.4 |
|                                        | EN 62479:2010       |

g) Livello di potenza sonora misurato: 99,3 dB(A)

h) Livello di potenza sonora garantito: 100 dB(A)

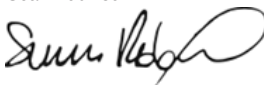
i) Ampiezza di taglio: 98 cm

n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico: ST. S.p.A.  
Via del Lavoro, 6  
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco Veneto, 01/10/2022

CEO Stiga Group

Sean Robinson



## UK DECLARATION OF CONFORMITY

(Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008 No. 1597, Annex II, part A)

1. The company: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy

2. Hereby declares under its own responsibility that the machine:

Ride-on lawnmower with seated operator (grass cutting)

a) Homologation type:

MP•• 98 Li 48 V3

c) Serial number:

22A••RON000001 ÷ 99L••RON999999

d) Engine:

battery-operated

3. Conforms to UK Regulations:

- S.I. 2008/1597 - Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
- S.I. 2001/1701 - Schedule 9 - Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001

e) Notified body: N. 0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany

- S.I. 2016/1091 - Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- S.I. 2012/3032 - The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- S.I. 2017/1206 - Radio Equipment Regulations 2017

4. Reference to harmonised standards:

EN 62841-1:2015 + AC:2015

EN ISO 5395-1:2013 + A1:2018

EN ISO 5395-3:2013 + A1:2017 + A2:2018

EN 62368-1:2014 + A11:2017

EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2021

EN 63000:2018

EN 300328 V2.2.2

EN 301489-1 V2.2.3

EN 301489-17 V3.2.4

EN 62479:2010

g) Measured sound power level:

99,3 dB(A)

h) Guaranteed sound power level:

100 dB(A)

i) Cutting width:

98 cm

n) Person authorised to compile the technical file:

ST. S.p.A.  
Via del Lavoro, 6  
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco Veneto, 01/10/2022

CEO Stiga Group

Sean Robinson



UK Importer: STIGA LTD  
Unit 8, Bluewater Estate Plympton,  
Devon, PL7 4JH, England

**UK  
CA**

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ** (Istruzioni Originali)  
(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. La Società: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy

2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina:

Tosaerba con conducente a bordo seduto (taglio erba)

a) Tipo / Modello Base:

SD•• 98 Li 48 V1

c) Numero di Serie:

22A••RON000001 ÷ 99L••RON999999

d) Motore:

a batteria

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC

e) Ente certificatore:

N. 0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany

- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU

4. Riferimento alle norme armonizzate:

EN 62841-1:2015 + AC:2015  
EN ISO 5395-1:2013 + A1:2018  
EN ISO 5395-3:2013 + A1:2017 + A2:2018  
EN 62368-1:2014 + A11:2017  
EN 55014-1:2021

EN 55014-2:2021  
EN 63000:2018

g) Livello di potenza sonora misurato:

99,1 dB(A)

h) Livello di potenza sonora garantito:

100 dB(A)

i) Ampiezza di taglio:

98 cm

n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

ST. S.p.A.  
Via del Lavoro, 6  
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco Veneto, 30/10/2023

CEO Stiga Group

Sean Robinson



## UK DECLARATION OF CONFORMITY

(Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008 No. 1597, Annex II, part A)

1. The company: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy

2. Hereby declares under its own responsibility that the machine:

Ride-on lawnmower with seated operator (grass cutting)

|                       |                                 |
|-----------------------|---------------------------------|
| a) Homologation type: | SD•• 98 Li 48 V1                |
| c) Serial number:     | 22A••RON000001 ÷ 99L••RON999999 |
| d) Engine:            | battery-operated                |

3. Conforms to UK Regulations:

- S.I. 2008/1597 - Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
- S.I. 2001/1701 - Schedule 9 - Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001

e) Notified body: N. 0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany

- S.I. 2016/1091 - Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- S.I. 2012/3032 - The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

4. Reference to harmonised standards:

|                                        |                 |
|----------------------------------------|-----------------|
| EN 62841-1:2015 + AC:2015              | EN 55014-2:2021 |
| EN ISO 5395-1:2013 + A1:2018           | EN 63000:2018   |
| EN ISO 5395-3:2013 + A1:2017 + A2:2018 |                 |
| EN 62368-1:2014 + A11:2017             |                 |
| EN 55014-1:2021                        |                 |

g) Measured sound power level: 99,1 dB(A)

h) Guaranteed sound power level: 100 dB(A)

i) Cutting width: 98 cm

n) Person authorised to compile the technical file: ST. S.p.A.  
Via del Lavoro, 6  
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco Veneto, 30/10/2023

CEO Stiga Group

Sean Robinson



UK Importer: STIGA LTD  
Unit 8, Bluewater Estate Plympton,  
Devon, PL7 4JH, England



**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ** (Istruzioni Originali)  
(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. La Società: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy

2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina:

Tosaerba con conducente a bordo seduto (taglio erba)

|                         |                                 |
|-------------------------|---------------------------------|
| a) Tipo / Modello Base: | SD•• 98 Li 48 V2                |
| c) Numero di Serie:     | 22A••RON000001 ÷ 99L••RON999999 |
| d) Motore:              | a batteria                      |

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC

e) Ente certificatore: N. 0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany

- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU
- RED: 2014/53/EU

4. Riferimento alle norme armonizzate:

|                                        |                     |
|----------------------------------------|---------------------|
| EN 62841-1:2015 + AC:2015              | EN 55014-2:2021     |
| EN ISO 5395-1:2013 + A1:2018           | EN 63000:2018       |
| EN ISO 5395-3:2013 + A1:2017 + A2:2018 | EN 300328 V2.2.2    |
| EN 62368-1:2014 + A11:2017             | EN 301489-1 V2.2.3  |
| EN 55014-1:2021                        | EN 301489-17 V3.2.4 |
|                                        | EN 62479:2010       |

g) Livello di potenza sonora misurato: 99,1 dB(A)

h) Livello di potenza sonora garantito: 100 dB(A)

i) Ampiezza di taglio: 98 cm

n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico: ST. S.p.A.  
Via del Lavoro, 6  
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco Veneto, 30/10/2023

CEO Stiga Group

Sean Robinson



## UK DECLARATION OF CONFORMITY

(Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008 No. 1597, Annex II, part A)

1. The company: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Hereby declares under its own responsibility that the machine:

Ride-on lawnmower with seated operator (grass cutting)

|                       |                                 |
|-----------------------|---------------------------------|
| a) Homologation type: | SD•• 98 Li 48 V2                |
| c) Serial number:     | 22A••RON000001 ÷ 99L••RON999999 |
| d) Engine:            | battery-operated                |

### 3. Conforms to UK Regulations:

- S.I. 2008/1597 - Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
- S.I. 2001/1701 - Schedule 9 - Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001
- e) Notified body: N. 0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany
- S.I. 2016/1091 - Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- S.I. 2012/3032 - The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- S.I. 2017/1206 - Radio Equipment Regulations 2017

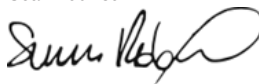
### 4. Reference to harmonised standards:

|                                        |                     |
|----------------------------------------|---------------------|
| EN 62841-1:2015 + AC:2015              | EN 55014-2:2021     |
| EN ISO 5395-1:2013 + A1:2018           | EN 63000:2018       |
| EN ISO 5395-3:2013 + A1:2017 + A2:2018 | EN 300328 V2.2.2    |
| EN 62368-1:2014 + A11:2017             | EN 301489-1 V2.2.3  |
| EN 55014-1:2021                        | EN 301489-17 V3.2.4 |
|                                        | EN 62479:2010       |

- |                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| g) Measured sound power level:   | 99,1 dB(A) |
| h) Guaranteed sound power level: | 100 dB(A)  |
| i) Cutting width:                | 98 cm      |

- |                                                     |                                                                            |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| n) Person authorised to compile the technical file: | ST. S.p.A.<br>Via del Lavoro, 6<br>31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|

- |                                    |                                  |
|------------------------------------|----------------------------------|
| o) Castelfranco Veneto, 30/10/2023 | CEO Stiga Group<br>Sean Robinson |
|------------------------------------|----------------------------------|



UK Importer: STIGA LTD  
Unit 8, Bluewater Estate Plympton,  
Devon, PL7 4JH, England





**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ** (Istruzioni Originali)  
(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. La Società: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy

2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina:

Tosaerba con conducente a bordo seduto (taglio erba)

|                         |                                 |
|-------------------------|---------------------------------|
| a) Tipo / Modello Base: | SD•• 108 Li 48 V3               |
| c) Numero di Serie:     | 22A••RON000001 ÷ 99L••RON999999 |
| d) Motore:              | a batteria                      |

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC

e) Ente certificatore: N. 0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany

- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU
- RED: 2014/53/EU

4. Riferimento alle norme armonizzate:

|                                        |                     |
|----------------------------------------|---------------------|
| EN 62841-1:2015 + AC:2015              | EN 55014-2:2021     |
| EN ISO 5395-1:2013 + A1:2018           | EN 63000:2018       |
| EN ISO 5395-3:2013 + A1:2017 + A2:2018 | EN 300328 V2.2.2    |
| EN 62368-1:2014 + A11:2017             | EN 301489-1 V2.2.3  |
| EN 55014-1:2021                        | EN 301489-17 V3.2.4 |
|                                        | EN 62479:2010       |

g) Livello di potenza sonora misurato: 98,1 dB(A)

h) Livello di potenza sonora garantito: 99 dB(A)

i) Ampiezza di taglio: 98 cm

n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico: ST. S.p.A.  
Via del Lavoro, 6  
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco Veneto, 01/10/2022

CEO Stiga Group

Sean Robinson



## UK DECLARATION OF CONFORMITY

(Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008 No. 1597, Annex II, part A)

1. The company: ST. S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Hereby declares under its own responsibility that the machine:

Ride-on lawnmower with seated operator (grass cutting)

- |                       |                                 |
|-----------------------|---------------------------------|
| a) Homologation type: | SD•• 108 Li 48 V3               |
| c) Serial number:     | 22A••RON000001 ÷ 99L••RON999999 |
| d) Engine:            | battery-operated                |

3. Conforms to UK Regulations:

- S.I. 2008/1597 - Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
- S.I. 2001/1701 - Schedule 9 - Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001
- e) Notified body: N. 0197 – TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany
- S.I. 2016/1091 - Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- S.I. 2012/3032 - The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
- S.I. 2017/1206 - Radio Equipment Regulations 2017

4. Reference to harmonised standards:

|                                        |                     |
|----------------------------------------|---------------------|
| EN 62841-1:2015 + AC:2015              | EN 55014-2:2021     |
| EN ISO 5395-1:2013 + A1:2018           | EN 63000:2018       |
| EN ISO 5395-3:2013 + A1:2017 + A2:2018 | EN 300328 V2.2.2    |
| EN 62368-1:2014 + A11:2017             | EN 301489-1 V2.2.3  |
| EN 55014-1:2021                        | EN 301489-17 V3.2.4 |
|                                        | EN 62479:2010       |

- |                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| g) Measured sound power level:   | 98,1 dB(A) |
| h) Guaranteed sound power level: | 99 dB(A)   |
| i) Cutting width:                | 98 cm      |

- |                                                     |                                                                            |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| n) Person authorised to compile the technical file: | ST. S.p.A.<br>Via del Lavoro, 6<br>31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|

- o) Castelfranco Veneto, 01/10/2022

CEO Stiga Group  
Sean Robinson



UK Importer: STIGA LTD  
Unit 8, Bluewater Estate Plympton,  
Devon, PL7 4JH, England



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>FR</b> (Traduction de la notice originale)</p> <p><b>Déclaration CE de Conformité</b><br/>(Directive Machines 2006/42/CE, Annexe II, partie A)</p> <p>1. La Société</p> <p>2. Déclare sous sa propre responsabilité que la machine : Tondeuse à gazon à conducteur assis/ coupe du gazon</p> <p>a) Type / Modèle de Base</p> <p>c) Série</p> <p>d) Moteur: batterie</p> <p>3. Est conforme aux prescriptions des directives :</p> <p>e) Organisme de certification</p> <p>4. Renvoi aux Normes harmonisées</p> <p>g) Niveau de puissance sonore mesuré</p> <p>h) Niveau de puissance sonore garanti</p> <p>i) Largeur de coupe</p> <p>n) Personne habilitée à établir le Dossier Technique :</p> <p>o) Lieu et Date</p>                                              | <p><b>EN</b> (Translation of the original instruction)</p> <p><b>EC Declaration of Conformity</b><br/>(Machine Directive 2006/42/EC, Annex II, part A)</p> <p>1. The Company</p> <p>2. Herby declares under its own responsibility that the machine: ride-on lawnmower with seated operator/ Grass cutting</p> <p>a) Type / Base Model</p> <p>c) Serial number</p> <p>d) Motor: battery-operated</p> <p>3. Conforms to directive specifications:</p> <p>e) Certifying body</p> <p>4. Reference to harmonised Standards</p> <p>g) Sound power level measured</p> <p>h) Sound power level guaranteed</p> <p>i) Cutting width</p> <p>n) Person authorised to create the Technical Folder:</p> <p>o) Place and Date</p>        | <p><b>DE</b> (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung)</p> <p><b>EG-Konformitätserklärung</b><br/>(Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II, Teil A)</p> <p>1. Die Gesellschaft</p> <p>2. Erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine: Aufsitzmäher / Rasenschnitt</p> <p>a) Typ / Basismodell</p> <p>c) Seriennummer</p> <p>d) Motor: Batterie</p> <p>3. Den Anforderungen der folgenden Richtlinien entspricht:</p> <p>e) Zertifizierungsstelle</p> <p>4. Bezugnahme auf die harmonisierten Normen</p> <p>g) Gemessener Schallleistungspegel</p> <p>h) Garantierter Schallleistungspegel</p> <p>i) Schnittbreite</p> <p>n) Zur Verfassung der technischen Unterlagen befugte Person:</p> <p>o) Ort und Datum</p>     |
| <p><b>NL</b> (Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing)</p> <p><b>EG-verklaring van overeenstemming</b><br/>(Richtlijn Machines 2006/42/CE, Bijlage II, deel A)</p> <p>1. Het bedrijf</p> <p>2. Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat de machine: Grasmaaier met zittende bediener / grasmaaier</p> <p>a) Type / Basismodel</p> <p>c) Serienummer</p> <p>d) Motor: accu</p> <p>3. Voldoet aan de specificaties van de richtlijnen:</p> <p>e) Certificatie-instituut</p> <p>4. Verwijzing naar de Geharmoniseerde normen</p> <p>g) Gemeten niveau van geluidsvermogen</p> <p>h) Gegarandeerd niveau van geluidsvermogen</p> <p>i) Snijbreedte</p> <p>n) Bevoegd persoon voor het opstellen van het Technisch Dossier</p> <p>o) Plaats en Datum</p> | <p><b>ES</b> (Traducción del Manual Original)</p> <p><b>Declaración de Conformidad CE</b><br/>(Directiva Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)</p> <p>1. La Empresa</p> <p>2. Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina: Cortadora de pasto con conductor sentado/ Corte hierba</p> <p>a) Tipo / Modelo Base</p> <p>c) Matricula</p> <p>d) Motor: batería</p> <p>3. Cumple con las especificaciones de las directivas:</p> <p>e) Ente certificador</p> <p>4. Referencia a las Normas armonizadas</p> <p>g) Nivel de potencia sonora medido</p> <p>h) Nivel de potencia sonora garantizado</p> <p>i) Amplitud de corte</p> <p>n) Persona autorizada a realizar el Manual Técnico:</p> <p>o) Lugar y Fecha</p> | <p><b>PT</b> (Tradução do manual original)</p> <p><b>Declaração CE de Conformidade</b><br/>(Diretiva de Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)</p> <p>1. A Empresa</p> <p>2. Declara sob a própria responsabilidade que a máquina: Corta-relvas para operador sentado/ corte da relva</p> <p>a) Tipo / Modelo Base</p> <p>c) Matricula</p> <p>d) Motor: Bateria</p> <p>3. É conforme às especificações das diretivas:</p> <p>e) Órgão certificador</p> <p>4. Referência às Normas harmonizadas</p> <p>g) Nivel medido de potência sonora</p> <p>h) Nivel garantido de potência sonora</p> <p>i) Amplitude de corte</p> <p>n) Pessoa autorizada a elaborar o Caderno Técnico</p> <p>o) Local e Data</p>                           |
| <p><b>EL</b> (Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης)</p> <p><b>EK-Δήλωση συμμόρφωσης</b><br/>(Οδηγία Μηχανών 2006/42/CE, Παράρτημα II, μέρος Α)</p> <p>1. Η Εταιρεία</p> <p>2. Δηλώνει υπεύθυνα ότι η μηχανή: Χλοοκοπτικό τρακτέρ με εποχούμενο χειριστή/ κοπή της χλόης</p> <p>a) Τύπος / Βασικό Μοντέλο</p> <p>c) Αριθμός μητρώου</p> <p>d) Κινητήρας: μπαταρία</p> <p>3. Συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές της οδηγίας:</p> <p>e) Οργανισμός πιστοποίησης</p> <p>4. Αναφορά στους Κανονισμούς εναρμόνισης</p> <p>g) Στάθμη μέτρησης ακουστικής ισχύος</p> <p>h) Στάθμη εγγυημένης ακουστικής ισχύος</p> <p>i) Εύρος κοπής</p> <p>n) Εξουσιοδοτημένο άτομο για την κατάρτιση του Τεχνικού Φυλλαδίου:</p> <p>o) Τόπος και Χρόνος</p>                                | <p><b>TR</b> (Orijinal Talimatların Tercümesi)</p> <p><b>AT Uygunluk Beyanı</b><br/>(2006/42/CE Makine Direktifi, Ek II, bölüm A)</p> <p>1. Şirket</p> <p>2. Şahsi sorumluluğu altında aşağıdaki makinenin: Oturan sürücülü çim biçme makinesi / çim kesimi</p> <p>a) Tip / Standart model</p> <p>c) Sicil numarası</p> <p>d) Motor: batarya</p> <p>3. Aşağıdaki direktiflerin özelliklerine uygun olduğunu beyan etmektedir:</p> <p>e) Sertifikalandıran kurum</p> <p>4. Harmonize standartlara atf</p> <p>g) Ölçülen ses güç seviyesi</p> <p>h) Garanti edilen ses güç seviyesi</p> <p>i) Kesim genişliği</p> <p>n) Teknik Dosyayı oluşturmaya yetkili kişi:</p> <p>o) Yer ve Tarih</p>                                  | <p><b>MK</b> (Превод на оригиналните упатства)</p> <p><b>Декларација за усогласеност со ЕУ</b><br/>(Директива за машини 2006/42/CE, Анекс II, дел А)</p> <p>1. Компанијата</p> <p>2. изјавува со целосна лична одговорност дека следната машина: Тревокасачка со седнат управувач / косење трева</p> <p>a) Тип / основен модел</p> <p>b) етикета</p> <p>r) мотор: акумулатор</p> <p>3. Усогласено со спецификациите според директивите:</p> <p>d) тело за сертификација</p> <p>4. Референци за усогласени нормативи</p> <p>e) Акустички притисок</p> <p>ж) измерено ниво на звучна моќност з)</p> <p>Ниво на гарантирана звучна моќност н)</p> <p>овластено лице за составување на Техничката брошура</p> <p>o) место и датум</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>NO</b> (Oversettelse av original bruksanvisning)</p> <p><b>EF- Samsvarserklæring</b><br/>(Maskindirektiv 2006/42/EF, Vedlegg II, del A)</p> <p>1. Firmaet</p> <p>2. Erklærer på eget ansvar at maskinen:<br/>Sittetressklipper / gressklipping</p> <p>a) Type / Modell</p> <p>d) Serienummer</p> <p>d) Motor: batteri</p> <p>3. Oppfyller kravene i direktivene:</p> <p>e) Sertifiseringsorgan</p> <p>4. Henvisning til harmoniserte standarder</p> <p>g) Målt lydeffektivitet</p> <p>h) Garantert lydeffektivitet</p> <p>i) Klippebredde</p> <p>n) Person som har fullmakt til å utferdige teknisk dokumentasjon:</p> <p>o) Sted og dato</p>                                                                    | <p><b>SV</b> (Översättning av bruksanvisning i original)</p> <p><b>EG-försäkran om överensstämmelse</b><br/>(Maskindirektiv 2006/42/EG, bilaga II, del A)</p> <p>1. Företaget</p> <p>2. Försäkrar på eget ansvar att maskinen<br/>Åkräsklippare / gräsklippning</p> <p>a) Typ / Basmodell</p> <p>c) Serienummer</p> <p>d) Motor: batteri</p> <p>3. Överensstämmer med föreskrifterna i direktivet</p> <p>e) Intygsorgan_ Anmält organ</p> <p>4. Referens till harmoniserade standarder</p> <p>g) Uppmått lydeffektivitet</p> <p>h) Garanterad lydeffektivitet</p> <p>i) Skärbredd</p> <p>n) Auktoriserad person för upprättandet av den tekniska dokumentationen:</p> <p>o) Ort och datum</p>                                                                  | <p><b>DA</b> (Oversættelse af den originale brugsanvisning)</p> <p><b>EF-overensstemmelseserklæring</b><br/>(Maskindirektiv 2006/42/EF, bilag II, del A)</p> <p>1. Firmaet</p> <p>2. Erklærer på eget ansvar, at maskinen:<br/>Havetruktor/ Klipping af græsset</p> <p>a) Type / Model</p> <p>c) Serienummer</p> <p>d) Motor: batteri</p> <p>3. Er i overensstemmelse med specifikationerne ifølge direktiverne:</p> <p>e) Certificeringsorgan</p> <p>4. Henvisning til harmoniserede standarder</p> <p>g) Målt lydeffektivniveau</p> <p>h) Garanteret lydeffektivniveau</p> <p>i) Klippebredde</p> <p>n) Person, der har bemyndigelse til at udarbejde det tekniske dossier:</p> <p>o) Sted og dato</p>                                                                          |
| <p><b>FI</b> (Alkuperäisten ohjeiden käänös)</p> <p><b>EY-<br/>VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</b><br/>(Konedirektiivi 2006/42/EY, Liite II, osa A)</p> <p>1. Yritys</p> <p>2. Vakuuttaa omalla vastuullaan, että kone: Päättäajettava ruohonleikkuri / ruohonleikkuu</p> <p>a) Tyyppi / Perusmalli</p> <p>d) Sarjanumero</p> <p>d) Moottori : akku</p> <p>3. On yhdenmukainen seuraavien direktiivien asettamien vaatimusten kanssa:</p> <p>e) Sertifointiyritys</p> <p>4. Viitatus harmonisoituihin standardeihin</p> <p>g) Mitattu äänitehotaso</p> <p>h) Taattu äänitehotaso</p> <p>i) Leikkuleveys</p> <p>n) Teknisten asiakirjojen laatimiseen valtuutettu henkilö:</p> <p>o) Paikka ja päivämäärä</p>              | <p><b>CS</b> (Překlad původního návodu k používání)</p> <p><b>ES – Prohlášení o shodě</b><br/>(Směrnice o Strojních zařízeních 2006/42/ES, Příloha II, část A)</p> <p>1. Společnost</p> <p>2. Prohlašuje na vlastní odpovědnost, že stroj: Sekačka se sedící obsluhou/ sekačka na trávu</p> <p>a) Typ / Základní model</p> <p>d) Výrobní číslo</p> <p>d) Motor: akumulátor</p> <p>3. Je ve shodě s nařízeními směrnice:</p> <p>e) Certifikační orgán</p> <p>4. Odkazy na Harmonizované normy</p> <p>g) Naměřená úroveň akustického výkonu</p> <p>h) Zaručená úroveň akustického výkonu</p> <p>i) Šířka řezání</p> <p>n) Osoba autorizovaná pro vytvoření Technického listu:</p> <p>o) Místo a Datum</p>                                                        | <p><b>PL</b> (Tłumaczenie instrukcji oryginalnej)</p> <p><b>Deklaracja zgodności WE</b><br/>(Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE, Załącznik II, część A)</p> <p>1. Spółka</p> <p>2. Oświadczam na własną odpowiedzialność, że maszyna: Kosiarka z operatorem jadącym, w pozycji siedzącej na maszynie/ cięcie trawy</p> <p>a) Typ / Model podstawowy</p> <p>c) Numer seryjny</p> <p>d) Silnik: akumulator</p> <p>3. Spełnia podstawowe wymagania następujących Dyrektyw:</p> <p>e) Jednostka certyfikująca</p> <p>4. Odniesienie do Norm zharmonizowanych</p> <p>g) Zmierzony poziom mocy akustycznej</p> <p>h) Gwarantowany poziom mocy akustycznej</p> <p>i) Szerokość cięcia</p> <p>n) Osoba upoważniona do zredagowania Dokumentacji technicznej:</p> <p>o) Miejscowość i data</p> |
| <p><b>HU</b> (Eredeti használati utasítás fordítása)</p> <p><b>EK-megfelelőségi nyilatkozata</b><br/>(2006/42/EK gépirányelv, II. melléklet "A" rész)</p> <p>1. Alulírott Vállalat</p> <p>2. Felelősségének teljes tudatában kijelenti, hogy az alábbi gép: Vezetőüléssel fűnyírógép/ fűnyírás</p> <p>a) Típus / Alaptípus</p> <p>c) Gyártási szám</p> <p>d) Motor: akkumulátor</p> <p>3. Megfelel az alábbi irányelvek előírásainak:</p> <p>e) Tanúsító szerv</p> <p>4. Hivatkozás a harmonizált szabványokra</p> <p>g) Mért zajteljesítmény szint</p> <p>h) Garantált zajteljesítmény szint</p> <p>i) Vágási szélesség</p> <p>n) Műszaki Dosszié szerkesztésére felhatalmazott személy:</p> <p>o) Helye és ideje</p> | <p><b>RU</b> (Перевод оригинальных инструкций)</p> <p><b>Декларация соответствия нормам ЕС</b><br/>(Директива о машинном оборудовании 2006/42/ЕС, Приложение II, часть А)</p> <p>1. Предприятие</p> <p>2. Заявляет под собственную ответственность, что машина: Ездовая косилка с водителем / стрижка газона</p> <p>a) Тип / Базовая модель</p> <p>c) Паспорт</p> <p>d) Двигатель : батарея</p> <p>3. Соответствует требованиям следующих директив:</p> <p>e) Сертифицирующий орган</p> <p>4. Ссылки на гармонизированные нормы</p> <p>g) Измеренный уровень звуковой мощности</p> <p>h) Гарантируемый уровень звуковой мощности</p> <p>i) Амплитуда кошения</p> <p>n) Лицо, уполномоченное на подготовку технической документации:</p> <p>o) Место и дата</p> | <p><b>HR</b> (Prijevod originalnih uputa)</p> <p><b>EK Izjava o sukladnosti</b><br/>(Direktiva 2006/42/EZ o strojevima, dodatak II, dio A)</p> <p>1. Tvrtka:</p> <p>2. pod vlastitom odgovornošću izjavljuje da je stroj: Sjedeća kosilica trave s operatorom/ košenje trave</p> <p>a) Vrsta / Osnovni model</p> <p>c) Matični broj</p> <p>d) Motor: baterija</p> <p>3. sukladan s temeljnim zahtjevima direktiva:</p> <p>e) Certifikacijsko tijelo</p> <p>4. Primijenjene su sljedeće harmonizirane norme:</p> <p>g) Izmjerena razina zvučne snage</p> <p>h) Zajamčena razina zvučne snage</p> <p>i) Širina rezanja</p> <p>n) Osoba ovlaštena za pravljenje Tehničke datoteke:</p> <p>o) Mjesto i datum</p>                                                                      |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>SL</b> (Prevod izvirnih navodil)</p> <p><b>ES izjava o skladnosti</b><br/>(Direktiva 2006/42/ES) , priloga II, del A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Družba</li> <li>2. pod lastno odgovornostjo izjavlja, da je stroj: Traktorska kosilnica/ košnja trave</li> <li>a) Tip / osnovni model</li> <li>c) Serijska številka</li> <li>d) Motor: baterija</li> <li>4. Skladen je z določili direktiv :</li> <li>e) Ustanova, ki izda potrdilo</li> <li>g) Zagotavljanje na usklajene predpise</li> <li>h) Izmerjen nivo zvočne moči</li> <li>i) Obseg košnje</li> <li>n) Oseba, pooblaščen za sestavo tehnične knjižice:</li> <li>o) Kraj in datum</li> </ol>                                                                                                              | <p><b>BS</b> (Prijevod originalnih uputa)</p> <p><b>EZ izjava o skladnosti</b><br/>(Direktiva o mašinama 2006/42/EZ, Prilog II, deo A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Firma</li> <li>2. Daje izjavo pod vlastitom odgovornošću da je mašina: Traktorska kosilica (traktorčić) / Košenje trave</li> <li>a) Tip / Osnovni model</li> <li>c) Serijski broj</li> <li>d) Motor: akumulator</li> <li>3. skladna s osnovnim zahtjevima direktive:</li> <li>e) Certifikaciono tijelo</li> <li>4. Pozivanje na usklađene norme</li> <li>g) Izmjereni nivo zvučne snage</li> <li>h) Garantovani nivo zvučne snage</li> <li>i) Širina košenja</li> <li>n) Osoba ovlaštena za izradu tehničke brošure:</li> <li>o) Mjesto i datum</li> </ol>                                                   | <p><b>SK</b> (Preklad pôvodného návodu na použitie)</p> <p><b>ES vyhlásenie o zhode</b><br/>(Smernica o Strojnych zariadeniach 2006/42/ES, Priloha II, časť A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spoločnosť</li> <li>2. Vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že stroj: Kosačka so sediacou obsluhou/ kosačka na trávu</li> <li>a) Typ / Základný model</li> <li>c) Výrobné číslo</li> <li>d) Motor: akumulátor</li> <li>3. Je v zhode s nariadeniami smerníc:</li> <li>e) Certifikačný orgán</li> <li>4. Odkaz na Harmonizované normy</li> <li>g) Nameraná úroveň akustického výkonu</li> <li>h) Zaručená úroveň akustického výkonu</li> <li>i) Šírka kosenia</li> <li>j) Čistý inštalovaný výkon</li> <li>n) Osoba autorizovaná na vytvorenie Technického spisu:</li> <li>o) Miesto a Dátum</li> </ol>            |
| <p><b>RO</b> (Traducerea manualului fabricantului)</p> <p><b>CE -Declaratie de Conformitate</b><br/>(Directiva Maşini 2006/42/CE, Anexa II, partea A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Societatea</li> <li>2. Declară pe propria răspundere că maşina: Maşină de tuns iarba cu şofer la volan/ tăiat iarba</li> <li>a) Tip / Model de bază</li> <li>c) Număr de serie</li> <li>d) Motor: baterie</li> <li>3. Este în conformitate cu specificaţiile directivelor:</li> <li>e) Organism de certificare</li> <li>4. Referinţă la Standardele armonizate</li> <li>g) Nivel de putere sonoră măsurat</li> <li>h) Nivel de putere sonoră garantat</li> <li>i) Lăţimea de tăiere</li> <li>n) Persoană autorizată să întocmească Dosarul Tehnic</li> <li>o) Locul şi Data</li> </ol> | <p><b>LT</b> (Originalių instrukcijų vertimas)</p> <p><b>EB atitikties deklaracija</b><br/>(Mašinų direktyva 2006/42/CE, Priedas II, dalis A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bendrovė</li> <li>2. Prisiima atsakomybę, kad įrenginys: Balninė vejapjovė su sėdinčiu operatoriumi / žolės pjovimas</li> <li>a) Tipas / Bazinis Modelis</li> <li>c) Serijos numeris</li> <li>d) Variklis: baterija</li> <li>3. Atitinka direktyvose pateiktas specifikacijas:</li> <li>e) Sertifikuojamo įstaiga</li> <li>4. Nuoroda į suderintas Normas</li> <li>g) Išmatuotas garso galios lygis</li> <li>h) Užtikrinamas garso galios lygis</li> <li>i) Pjovimo plotis</li> <li>n) Autorizuotas asmuo sudaryti Techninę Dokumentaciją:</li> <li>o) Vieta ir Data</li> </ol>                       | <p><b>LV</b> (Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas)</p> <p><b>EK atbilstības deklarācija</b><br/>(Direktīva 2006/42/EK par mašīnām, pielikums II, daļa A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uzņēmums</li> <li>2. Uzņemoties par to pilnu atbildību, paziņo, ka mašīna: Sēžot vadāma zālienu pļaujmašīna/ zāles pļaušana</li> <li>a) Tips / Bāzes modelis</li> <li>c) Sērijas numurs</li> <li>d) Motors: akumulators</li> <li>3. Atbilst šādu direktīvu prasībām:</li> <li>e) Sertifikācijas iestāde</li> <li>4. Atsaucē uz harmonizētiem standartiem</li> <li>g) Izmērītais skaņas intensitātes līmenis</li> <li>h) Garantētais skaņas intensitātes līmenis</li> <li>i) Pļaušanas platums</li> <li>n) Pilnvarotais darbinieks, kas sagatavoja tehnisko dokumentāciju:</li> <li>o) Vieta un datums</li> </ol> |
| <p><b>SR</b> (Prevod originalnih uputstva)</p> <p><b>EC deklaracija o usaglašenosti</b><br/>(Direktiva o mašinama 2006/42/EC, Prilog II, deo A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Preduzeće</li> <li>2. Daje izjavu pod vlastitom odgovornošću da je mašina: Traktorska kosačica (traktorčić)/ košenje trave</li> <li>a) Tip / Osnovni model</li> <li>c) Serijski broj</li> <li>d) Motor: akumulator</li> <li>3. u skladu s osnovnim zahtevima direktiva:</li> <li>e) Sertifikaciono telo</li> <li>4. Pozivanje na usklađene norme</li> <li>g) Izmereni nivo zvučne snage</li> <li>h) Garantovani nivo zvučne snage</li> <li>i) Širina košenja.....</li> <li>n) Osoba ovlašćena za sastavljanje tehničke brošure</li> <li>o) Mesto i datum</li> </ol>                          | <p><b>BG</b> (Превод на оригиналните инструкции)</p> <p><b>ЕО декларация за съответствие</b><br/>(Директива Машины 2006/42/ЕО, Приложение II, част А)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Дружеството</li> <li>2. На собствена отговорност декларира, че машината: Косачка със седнал водач/ рязане на трева</li> <li>a) Вид / Базисен модел</li> <li>c) Серииен номер</li> <li>d) Мотор: акумулатор</li> <li>3. Е в съответствие със спецификата на директивите:</li> <li>d) Сертифициращ орган</li> <li>4. Базирано на хармонизираните норми</li> <li>ж) Ниво на измерена акустична мощност</li> <li>и) Гарантирано ниво на акустична мощност</li> <li>й) Широчина на косене</li> <li>р) Лице, упълномощено да състави Техническата Документация:</li> <li>o) Място и дата</li> </ol> | <p><b>ET</b> (Algupärase kasutusjuhendi tõlge)</p> <p><b>EÜ vastavusdeklaratsioon</b><br/>(Masinadirektiiv 2006/42/EÜ, Lisa II, osa A)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Firma</li> <li>2. Kinnitab omal vastutusel, et masin: Istuva juhiga muruniitja / muruniitja</li> <li>a) Tüüp / Põhimudel</li> <li>c) Matrikkel</li> <li>d) Mootor: aku</li> <li>3. Vastab direktiivide nõuetele:</li> <li>e) Kinnitav asutus</li> <li>4. Vide ühtlustatud standarditele</li> <li>g) Mõõdetud heli võimsuse tase</li> <li>h) Garanteeritud heli võimsuse tase</li> <li>i) Lõikelaius</li> <li>n) Tehnilise Lehe autoriseeritud koostaja:</li> <li>o) Koht ja Kuupäev</li> </ol>                                                                                                                                          |

**IT** • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di ST. S.p.A. e sono tutelati dal diritto d'autore – È vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.

**BG** • Съдържанието и изображенията в настоящото ръководство са извършени за ST. S.p.A. и са защитени с авторски права – Забранява се всяко неотуризирано възпроизвеждане или промяна, дори и отчасти на документа.

**BS** • Sadržaj i slike iz ovog korisničkog priručnika napravljeni su isključivo za ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – zabranjena je svaka neovlaštena reprodukcija ili izmjena dokumenta, djelomično ili u potpunosti.

**CS** • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti ST. S.p.A. a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečné, je zakázáno.

**DA** • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af ST. S.p.A. og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.

**DE** • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von ST. S.p.A. erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokuments ist verboten.

**EL** • Το περιεχόμενο και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκαν για λογαριασμό της εταιρείας ST. S.p.A. και προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα – Απαγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή τροποποίηση, έστω και μερική, του εγγράφου χωρίς έγκριση.

**EN** • The content and images in this User Manual were produced expressly for ST. S.p.A. and are protected by copyright – any unauthorised reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.

**ES** • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por ST. S.p.A. y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.

**ET** • Käesoleva kasutusjuhendi sisu ja kujutised on toodetud konkreetselt ettevõttele ST. S.p.A. ja neile rakendub autorikaitse seadus – dokumendi igasugune osaline või täielik ilma loata reprodutseerimine või muutmine on keelatud.

**FI** • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu ST. S.p.A. -yhtiön toimesta ja niillä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlaisen kopioiminen tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.

**FR** • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de ST. S.p.A. et sont protégés par un droit d'auteur – Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.

**HR** • Sadržaj i slike u ovom priručniku za uporabu izrađeni su za tvrtku ST. S.p.A. te su obuhvaćeni autorskim pravima – Zabranjuje se neovlašteno umnožavanje ili prilagodba, djelomična ili u cijelosti, ovog dokumenta.

**HU** • Ennek a használati útmutatónak a tartalma és a benne szereplő képek kizárólag a ST. S.p.A. számára készültek és szerzői joggal védettek – tilos a dokumentum bármely részének vagy egészének engedély nélküli sokszorosítása és módosítása.

**LT** • Šio naudotojų vadovo turinys ir paveikslėliai skirti tik „ST. S.p.A.“ ir yra saugomi autorių teisėmis – dokumentą atgaminti ar modifikuoti, visiškai arba iš dalies, yra draudžiami.

**LV** • Šis lietotāja rokasgrāmatas saturs un attēli ir veidoti tikai ST. S.p.A. un ir aizsargāti ar autortiesībām. Jebkāda dokumenta vai tā daļas prettiesiska kopēšana vai pārveide ir stingri aizliegta.

**MK** • Содржината и сликите во Упатството за користникот се подготвени исклучиво за ST. S.p.A. и се заштитени со авторски права – забрането е секое делумно или целосно неовластено репродуцирање или измена на документот.

**NL** • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van ST. S.p.A. en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.

**NO** • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra ST. S.p.A. og er beskyttet ved opphavsrett – Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.

**PL** • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki ST. S.p.A. i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.

**PT** • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da ST. S.p.A., encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.

**RO** • Conținutul și imaginile din manualul de utilizare de față au fost realizate în numele ST. S.p.A. și sunt protejate de drepturi de autor – Este interzisă orice reproducere sau modificare chiar și parțială neautorizată a documentului.

**RU** • Текст и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах ST. S.p.A. и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.

**SK** • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti ST. S.p.A. a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozměňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočné, je zakázané.

**SL** • Vsebine in slike v tem uporabniškem priručniku so izdelane za podjetje ST. S.p.A. in so zaščitene z avtorskimi pravicami – vsakršno nepooblaščenno razmnoževanje ali spreminjanje dokumenta, v celoti ali delno, je prepovedano.

**SR** • Sadržaj i slike ovog priručnika za upotrebu su napravljeni u ime ST. S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – Zabranjena je svaka potpuna ili delimična reprodukcija ili izmena dokumenta bez odobrenja.

**SV** • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för ST. S.p.A. och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.

**TR** • Bu Kullanıcı Kilavuzundaki içerik ve resimler açıkça ST. S.p.A. için üretilmiştir ve telif hakkı ile korunmaktadır – dokümanın izinsiz olarak tarama ya da kismen herhangi bir şekilde çoğaltılması ya da değiştirilmesi yasaktır.



|                                 |                                                                                                                  |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Type: .....                     | <br><b>LWA</b><br><br><b>dB</b> |
| Art.N .....<br>..... -s/n ..... |                                                                                                                  |



FR

Cet appareil,  
ses accessoires,  
piles et cordons  
se recyclent

REPRISE  
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



**ST. S.p.A.**

Via del Lavoro, 6

31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY

**STIGA LTD (UK Importer)**

Unit 8, Bluewater Estate Plympton,

Devon, PL7 4JH, England